АКАДЕМИЯ НАУК СССР
СИБИРСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ
БУРЯТСКИЙ КОМПЛЕКСНЫЙ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ

495.4-3
С 306

КРАТКИЙ ТИБЕТСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

21000 слов

Составили:
Б. В. СЕМИЧОВ, Ю. М. ПАРФИОНОВИЧ,
Б. Д. ДАНДАРОН

Под редакцией Ю. М. ПАРФИОНОВИЧА

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ИНОСТРАННЫХ И НАЦИОНАЛЬНЫХ СЛОВАРЕЙ
Москва — 1963

КОНТРОЛЬНЫЙ

О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЕМ

Слова расположены в алфавитном порядке по читаемым буквам: сначала помещаются буквы без огласовки, затем с огласовкой (ི, ུ, ེ, ོ), далее идут лигатуры с подписными буквами в их алфавитном порядке (ཡ, ར, ལ), напр.:

ཀྱག་པ толстый.

ཀྲད་པ обувь.

ཀླུང་མ река.

потом — с приписными буквами в их алфавитном порядке (ག, ད, བ, མ, འ), напр.:

དཀོན་པོ редкий, дорогой.

བཀྲེས་པ голодный.

и, наконец, с надписными буквами в их алфавитном порядке (ར, ལ, ས), напр.:

རྐང་པ нога.

སྐྱེ་བོ человек.

Буквы перевернутые, используемые для транслитерации санскритских букв, помещаются после «исконных» тибетских букв.

Для фонетических заимствований введена в современном письменном языке новая лигатура ཧྥ.

Для глагола исходной формой принята форма настоящего времени без именной частицы.

Если прошедшее, будущее время и повелительное наклонение отличаются от формы настоящего времени, то их формы приводятся в скобках после основного слова:

བསྐོ I (*прош. вр. и повел.* བསྐོས)...

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
СИБИРСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ
БУРЯТСКИЙ КОМПЛЕКСНЫЙ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ

495.4-3
С 306

КРАТКИЙ ТИБЕТСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

21000 слов

Составили:
Б. В. СЕМИЧОВ, Ю. М. ПАРФИОНОВИЧ,
Б. Д. ДАНДАРОН

Под редакцией Ю. М. ПАРФИОНОВИЧА

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ИНОСТРАННЫХ И НАЦИОНАЛЬНЫХ СЛОВАРЕЙ
Москва — 1963

КОНТРОЛЬНЫЙ

О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЕМ

Слова расположены в алфавитном порядке по **читаемым** буквам: сначала помещаются буквы без огласовки, затем с огласовкой (ི, ུ, ེ, ོ), далее идут лигатуры с подписными буквами в их алфавитном порядке (ཡ, ར, ལ), напр.:

ཀྱག་པ толстый.

ཀྲད་པ обувь.

ཀླུང་མ река.

потом — с приписными буквами в их алфавитном порядке (ག, ད, བ, མ, འ), напр.:

དཀོན་པོ редкий, дорогой.

བཀྲེས་པ голодный.

и, наконец, с надписными буквами в их алфавитном порядке (ར, ལ, ས), напр.:

རྐང་པ нога.

སྐྱེ་བོ человек.

Буквы перевернутые, используемые для транслитерации санскритских букв, помещаются после «исконных» тибетских букв.

Для фонетических заимствований введена в современном письменном языке новая лигатура ཧྥ.

Для глагола исходной формой принята форма настоящего времени без именной частицы.

Если прошедшее, будущее время и повелительное наклонение отличаются от формы настоящего времени, то их формы приводятся в скобках после основного слова:

བགོ I (*прош. вр. и повел.* བགོས)...

སྒྱུར II 1. (*прош. вр.* བསྒྱུར, *буд. вр.* བསྒྱུར)...

Эти формы приводятся также на своем месте по алфавиту с отсылкой к исходной форме:

བསྒྱུར *буд. вр. от* སྒྱུར II 1.

བསྒྱུར *прош. вр. от* སྒྱུར II 1.

Если именная основа чаще употребляется в составе сложного глагола, то она дается обычно без перевода. После нее ставится двоеточие и приводится соответствующий глагол с переводом:

ཁ་སྒྱུར: ~བྱེད повернуть, изменить направление.

В тех случаях, когда заглавное слово самостоятельно не употребляется или не поддается переводу, после него ставится двоеточие, а затем приводится сочетание, в котором слово употребляется:

རང་གཏོད: ~ཀྱི་དབང་ཆ право на самоопределение.

Заглавное слово в составе приведенных в данной словарной статье словосочетаний заменяется тильдой (~).

Омонимы даются самостоятельными словарными статьями и обозначаются римскими цифрами.

Различные грамматические категории слова отделяются полужирными арабскими цифрами с точкой, отдельные значения в пределах одной грамматической категории — светлыми арабскими цифрами за скобкой, различные значения приводимых словосочетаний—русскими буквами за скобкой.

Если тибетскому слову соответствует в русском языке несколько синонимичных переводов, то близкие по значению переводы отделяются запятой, а более далекие — точкой с запятой.

Примеры, показывающие употребление слова, даются при соответствующем значении слова.

Идиоматические выражения и словосочетания, не подходящие ни к одному из приведенных в словаре значений, даются за знаком ромба (◇).

В ряде случаев к русским переводам дается в скобках буквальный перевод:

སྤོས II перекочевка, смена места жительства; ~ཆེན་འདེགས *обр.* смерть (*букв.* великая смена жительства).

Часть перевода, заключенная в круглые скобки, является вариантом предшествующего слова:

ཁྲོམ་ཚོག་བསྒྲགས открыто (публично) заявить.

Те части слова или словосочетания, которые могут быть без ущерба для смысла опущены, даются в квадратных скобках:

ཤོག་ཇུས...; ~བྱེད[བཏགས] замышлять, интриговать.

ཁ་བསློབས [устный] совет.

В словаре приводятся наиболее распространенные значимые имена собственные.

Географические названия, меры и старый тибетско-монгольский календарь даются в корпусе словаря.

Все пояснения и условные сокращения даны курсивом.

При словах, заимствованных из китайского языка, дается помета *кит.*:

ཀྲི་མིང་ཏི *кит.* колония;...

Расшифровка условных сокращений, употребляемых в словаре, дана в отдельном списке в начале словаря.

Отдельным приложением дана «Таблица изменения тибетских глаголов».

1-6 Pages missing in this Book

отриц. — отрицательная частица
п. — падеж
п-в — полуостров
перен. — в переносном значении
повел. — повелительное (наклонение)
погов.—поговорка
порядк. — порядковое (числительное)
посл. — пословица
почт.—почтительно
презр. — презрительно
пренебр.—пренебрежительно
преф. — префикс
прил. — имя прилагательное
прич. — причастие
пров. — провинция
прост. — просторечие
прош. — прошедшее (время)
р. — 1) река; 2) род
рел. — религия
род. — родительный (падеж)
санскр. — санскритский (язык)
сказ. — сказуемое
скл. — склоняется; склонение
сл. — слово
сложн. — сложный
см. — смотри
собств. — собственное имя
сов. — совершенный вид глагола
сокр. — сокращение, сокращенно
спорт. — физкультура и спорт
суф. — суффикс
сущ. — имя существительное
с.-х. — сельское хозяйство
сч. — счетное слово
твор. — творительный (падеж)
текст. — текстильное дело
тех. — техника
тж. — также
тк. — только
т.н. — так называемый
уничиж.—уничижительно
уст. — устаревшее слово, выражение
ф. — форма
фарм. — фармацевтический термин
физ. — физика
физиол. — физиология
филос. — философия
хим. — химия
ч. — число
числ. — имя числительное
эк. — экономика
этн. — этнография

ТИБЕТСКИЙ АЛФАВИТ

ཀ་ ка	ཅ་ ча	ཏ་ та	པ་ па	ཙ་ ца	ཞ་ жа	ར་ ра	ཧ་ ҳ
ཁ་ кха	ཆ་ чха	ཐ་ тха	ཕ་ пха	ཚ་ цха	ཟ་ за	ལ་ ла	ཨ а
ག་ га	ཇ་ джа	ད་ да	བ་ ба	ཛ་ дза	འ་ 'а	ཤ་ ша	
ང་ нга	ཉ་ ня	ན་ на	མ་ ма	ཝ་ ва	ཡ་ я	ས་ са	

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

анат. — анатомия
англ. — английский (язык)
археол. — археология
астр. — астрономия
биол. — биология
бот. — ботаника
буд. — будущее (время)
будд. — буддизм
букв. — буквально
в. — век
вежл.—вежливое выражение
вин. — винительный (падеж)
вм. — вместо
вопр. — вопросительное (местоимение), вопросительная (частица)
вр. — время
в разн. знач. — в разных значениях
в сочет. — в сочетаниях
высок. — высокий стиль
г. — 1) год; 2) город
г — грамм
гг. — годы
геогр. — география
геол. — геология
геом. — геометрия
гл. — глагол
грам. — грамматика
дат. — дательный (падеж)
деепр. — деепричастие
диал. — диалектизм
др. — другой, другие
ед. — единственное (число)
ж. — женский (род)
ж.-д. — железнодорожное дело
звукоподр. — звукоподражательное слово
зоол. — зоология
им. — именительный (падеж)
и пр. — и прочее
ирон. — в ироническом смысле
ист. — относящийся к истории; исторический термин
и т. д. — и так далее
и т. п. — и тому подобное
кг — килограмм
кем-л. — кем-либо
кит. — китайский (язык)
км — километр
книжн. — книжный стиль
кратк. ф. — краткая форма
л. — лицо глагола
-л. — либо
л — литр
лингв. — лингвистика
лит. — литература, литературоведение
личн. — личная форма, личное (местоимение)
м. — мужской (род)
м — метр
мат. — математика
мед. — медицина
межд. — междометие
мест. — местоимение
миф. — мифология
мн. — множественное (число)
монг. — монгольский (язык)
муз. — музыка
накл. — наклонение
напр. — например
нареч. — наречие
наст. — настоящее (время)
неперех. — непереходный глагол
несов. — несовершенный вид глагола
н. э. — нашей эры
о-в(а) — остров(а)
оз. — озеро

ཀ་ཅ I клин; клинообра́зный.

ཀ་ཅ II бе́лый.

ཀ་རེ་ཀོ་རེ I 1) неискренность, притво́рство; 2) зло́ба, недоброжела́тельность.

ཀ་རེ་ཀོ་རེ II медли́тельность; ~བྱེད ме́длить, тра́тить зря вре́мя.

ཀ་ལ་ཤ кувши́н; сосу́д; буты́лка.

ཀ་ལག грязь.

ཀ་ཐི че́реп.

ཀ་ཐི་ཀུ་ཏ г. Кальку́тта.

ཀ་ཐེ[བ] потни́к.

ཀ་ཤི་མིར Кашми́р.

ཀག་གིས 1) вдруг, внеза́пно, неожи́данно; 2) бы́стро.

ཀག་མ вред, уще́рб.

ཀད་པ 1) бе́рег; 2) край (*сосуда*).

ཀན 1) *анат.* нёбо; 2) *см.* ཀན་མ.

ཀན་ཀྲུའུ *г.* Ганьчжо́у (*пров.* *Цзянси*).

ཀན་མ сре́дний па́лец.

ཀན་ཚལ *кит.* сушёные о́вощи.

ཀན་སུའུ *пров.* Ганьсу́.

ཀན་སུའོ *см.* ཀན་སུའུ.

ཀབ་ཀོབ་[པ] 1) вы́сохшая недублёная ко́жа; 2) морщи́нистый, вы́сохший.

ཀམ་པ кле́щи, щипцы́.

ཀམ་སྦྱོད་བཟོ་བ сле́сарь.

ཀམ་འཛིན་བཟོ་བ *см.* ཀམ་སྦྱོད་བཟོ་བ.

ཀའན་སུ *пров.* Ганьсу́.

ཀའུ *кит.* ты́ква; арбу́з.

ཀོ་ཕན་ཧ་གེན *г.* Копенга́ген.

ཀར་[ཀར] 1) си́льная (о́страя) боль; 2) *перен.* страда́ния, муче́ния.

ཀི་ཀུ 1) крюк, крючо́к; 2) огласо́вка «и» (ི).

ཀི་ཀུ *см.* ཀི་ཀུ.

ཀི་ཙི щекота́ние; ~བྱེད щекота́ть.

ཀིང་ཀ་ར посы́льный; на́рочный; слуга́.

ཀིའུ черемша́, ди́кий чесно́к.

ཀིལ ме́дленно.

ཀུ་སྒྲ шум, гул, галдёж.

ཀུ་ཅོ *см.* ཀུ་སྒྲ; ~སྒྲོགས, ~འདོན шуме́ть, галде́ть; поднима́ть шум.

ཀུ་དོག 1. недоста́ток, нехва́тка; 2. у́зкий, стеснённый.

ཀུ་པ Ку́ба.

ཀུ་བ *кит.* ты́ква.

ཀུ་ཡ отсто́й мочи́; ◇ ~ཆང་བ ски́сшее молоко́.

ཀུ་ཡངས споко́йный.

ཀུ་ཅུག ослёнок.

ཀུ་རེ заба́ва, развлече́ние; шу́тка.

ཀུ་ཐིག 1) ключ; 2) замо́к.

ཀུ་ཤུ я́блоко.

ཀུག 1) изо́гнутый; криво́й; 2) крючо́к; 3) криво́й нож.

ཀུག་ཀུག изо́гнутый; криво́й.

ཀུག་ཙི куку́шка.

ཀུང་ལི *кит.* миллиме́тр.

ཀ

ཀ I 1) ка (*первая буква тибетского алфавита*); 2) *перен.* нача́ло, происхожде́ние.

ཀ II (*тж.* ཁ, ག, ང) *частица предметности; иногда переводится* (*чаще с мест. или числ.*) са́мый, как ра́з, и́менно; སྐྱེ་ཀ день рожде́ния; ཞིང་ཁ по́ле; མཆོང་ག грудь; སྐབས་ཀ э́то са́мое вре́мя; འདི་ཀ э́тот са́мый; ད་ཁ и́менно тепе́рь, в да́нный моме́нт; དེ་ཀ как ра́з тот; ལྔ་ཀ пя́теро, как ра́з пять; གཅིག་ཀ оди́н еди́нственный, то́лько оди́н.

ཀ III *см.* ཀ་བ.

ཀ་ཀ 1) воро́на; 2) ка́рканье.

ཀ་ཀོར:~བྱེད *см.* ཀ་རེ་ཀོ་རེ་[བྱེད] II.

ཀ་སྙ му́тный.

ཀ་སྦྱར подпо́рка, опо́ра.

ཀ་ཁ алфави́т; ཀ་ཁའི་དེབ буква́рь.

ཀ་ཁ་བ 1) начина́ющий обуча́ться, учени́к; 2) *перен.* ребёнок.

ཀ་གྱུག пала́точный шест.

ཀ་ཅ *собир.* ве́щи, иму́щество.

ཀ་ཆ *см.* ཀ་ཅ.

ཀ་ཆུག так, подо́бно.

ཀ་ཏོ་ར ми́ска; пиала́; кру́глый ме́дный таз.

ཀ་གཏུགས་པ исчёрпавший все возмо́жности, находя́щийся в безвы́ходном положе́нии.

ཀ་ན Га́на.

ཀ་པ་ཅ алеба́стр.

ཀ་ཐི་ཏ 1) смола́, каме́дь; 2) клей.

ཀ་བུར *г.* Кабу́л.

ཀ་ཐེད ты́ква.

ཀ་བ коло́нна, столб, подпо́рка, опо́ра.

ཀ་བ་ཐི 1) доще́чки-кры́шки ксилогра́фов; 2) переплёт; па́пка; 3) я́щик для книг.

ཀ་བད ты́ква.

ཀ་བེད *см.* ཀ་བད.

ཀ་མིག а́збука.

ཀ་ཙེ пила́.

ཀ་ར I 1) са́хар; ~དཀར་པོ бе́лый са́хар; ~ཕྱང་ а) са́харный песо́к; б) пилёный са́хар; ~དོག་དོག ко́лотый (пилёный) са́хар; ~ཏུ་རི тростнико́вый са́хар; 2) мел (*для побелки*).

ཀ་ར II шест пала́тки.

ཀ་ར་ཆི *г.* Кара́чи.

ཀ་རག известко́вый раство́р.

ཀེར поднима́ться, встава́ть.

ཀེར་ཀྱིས вдруг, внеза́пно; ~ལངས вска́кивать.

ཀེར་ཐིག вертика́льная ли́ния, отве́с; перпендикуля́р.

ཀེར་བཙུགས་ཐོབ་ཆེན до́менная печь.

ཀེར་རུས скеле́т, о́стов.

ཀོ་ཀོ 1) го́рло; 2) подборо́док.

ཀོ་ཀོ་གཡག мети́с.

ཀོ་ཀྲད подмётка, подо́шва.

ཀོ་སྐོ *см.* ཀོ་ཀོ.

ཀོ་ཁུག ко́жаный кошелёк.

ཀོ་གྲུ ко́жаная ло́дка.

ཀོ་སྒམ ко́жаный чемода́н (мешо́к).

ཀོ་ཆུ вода́ в коло́дце.

ཀོ་མཉེད་པ коже́венник, кожемя́ка.

ཀོ་ཐག ко́жаная верёвка; реме́нь.

ཀོ་ཐལ пе́пел.

ཀོ་གདན ко́жаная подсти́лка для сиде́ния; ко́жаный чепра́к.

ཀོ་པ 1) ло́дочник; 2) сапо́жник.

ཀོ་ལྤགས ко́жа; шку́ра; ~བཟོ་གྲྭ་ཁང་ коже́венный заво́д.

ཀོ་ལྤགས་མཁན сапо́жник.

ཀོ་བ 1) ко́жа; шку́ра; ཀོ་བའི་བཟོ་གྲྭ་ཁང་ коже́венный заво́д; 2) ко́жаная ло́дка.

ཀོ་བ་མཁན дуби́льщик кож.

ཀོ་བ་མཉེད་མཁན *см.* ཀོ་བ་མཁན.

ཀོ་བ་མཉེད་མ дублёная ко́жа; ཀོ་བ་མཉེད་མས་བཟོས་པའི་ཅ་ལག кожгалантере́я.

ཀོ་ཐུགས це́льная ко́жа, це́льный кусо́к ко́жи.

ཀོ་འཐུགས сапо́жное ши́ло.

ཀོ་འཁོག ко́жаный чемода́н (мешо́к); портфе́ль.

ཀོ་རུལ гнила́я ко́жа.

ཀོ་རུལ་མནམ 1) за́пах гни́лой ко́жи; 2) неприя́тный за́пах; за́пах гни́ли.

ཀོ་ལེའང་ *кит.* гаоля́н.

ཀོ་ཤོང་ 1. 1) беспоко́йство, трево́га; забо́та; 2) за́висть; 3) не́нависть; 2. 1) беспоко́иться, трево́житься; забо́титься; 2) зави́довать; 3) ненави́деть.

ཀོ་ལྷམ ко́жаная о́бувь.

ཀོག I обёртка; чехо́л; ~ཤོག конве́рт.

ཀོག II челове́к в во́зрасте свы́ше восьми́десяти пяти́ лет.

ཀོག III разби́ть, расколо́ть; расщепи́ть.

ཀོག་གིས 1) бы́стро, ско́ро; 2) внеза́пно.

ཀོག་པ I 1) обёртка; чехо́л; 2) кожура́; скорлупа́; ~ཤུ сдира́ть кожуру́; чи́стить (*фрукты, овощи*).

ཀོག་པ II *см.* ཀོག II.

ཀོག་མན *кит.* лапша́.

ཀོག་ཙེ си́лки, пе́тли для ло́вли птиц.

ཀོག་ཚེ *см.* ཀོག་ཙེ.

ཀོང་ во́гнутый; неро́вный, с уха́бами (*о почве*).

ཀུང་སི *кит.* 1) акционе́рное о́бщество; това́рищество; 2) фи́рма; 3) комбина́т.

ཀུང་ཧྲིང་ *кит.* литр.

ཀུང་ཕྲད་ཏྲིལ་བསྒྲག་ཞུ Отде́л агита́ции и пропага́нды [Тибе́тского Бюро́ ЦК КПК].

ཀུན все; весь, це́лый; по́лностью, целико́м; ~ཏུ, ~ལ а) повсю́ду, везде́; б) постоя́нно, всегда́; ~གྱིས་ཁས་བླངས་པ общепри́знанный.

ཀུན་ཁྱབ широ́кое распростране́ние; повсеме́стный, широ́кий; всео́бщий; ~ཏུ повсеме́стно, широко́; ~རང་བཞིན всео́бщий (ма́ссовый) хара́ктер; ~རྒྱང་འཕྲིན་ཁང་ радиовеща́тельная ста́нция; ~རྒྱང་འཕྲིན་གྱི་ཞུ་བ радиовеща́ние.

ཀུན་མཉམ схо́дство; похо́жий, схо́дный.

ཀུན་སྒྲོམ популя́рность.

ཀུན་རྟོག воображе́ние; иллю́зия.

ཀུན་ཐམས་ཅད все без исключе́ния, все по́лностью.

ཀུན་ཐུབ универса́льный; ~བརྡར་སྒྲིགས универса́льный шлифова́льный стано́к.

ཀུན་དོང་ лук; чесно́к.

ཀུན་དོན 1) обще́ственное бла́го; 2) о́бщий интере́с.

ཀུན་ནས 1) отовсю́ду, со всех сторо́н; повсю́ду; 2) по́лностью, целико́м; ~མཐུན་པ по́лное единоду́шие.

ཀུན་སྤྱོད 1) обы́чай; 2) мане́ра; поведе́ние; стиль; ~དག་བཅོས выправля́ть стиль рабо́ты; ~དག་ཐེར упоря́дочение сти́ля рабо́ты.

ཀུན་ཕན 1) общеполе́зный; 2) *обр.* луна́; лу́нный свет.

ཀུན་ཕན་རིང་ལུགས гумани́зм.

ཀུན་མིང་ *грам.* местоиме́ние.

ཀུན་རྨོངས неве́жество, темнота́.

ཀུན་ཤེས общеизве́стное, всем изве́стное.

ཀུན་ཤེས་པ всезна́ющий, облада́ющий обши́рными зна́ниями.

ཀུན་སློང་ всео́бщее устремле́ние; всео́бщий подъём; མཐུན་སྒྲིལ་བྱེད་རྒྱུའི་~ стремле́ние к сплоче́нию.

ཀུམ་ཀུམ со́гнутый, криво́й.

ཀུམ་པོ *см.* ཀུམ་ཀུམ.

ཀུམ་ཟ гли́няный сосу́д (горшо́к).

ཀུའན་པོའོ *кит.* широковеща́ние; радиовеща́ние; ~དྲ་བ радиотрансляцио́нная сеть; ~ཏེའན་ཐའི, ~བབ་ཚུགས радиотрансляцио́нная ста́нция.

ཀུའི་ཡང་ *г.* Гуйя́н (*пров. Гуйчжоу*).

ཀུའི་ཀྲོའོ *см.* ཀུས་ཀྲོའུ.

ཀུས་ཀྲོའུ *пров.* Гуйчжо́у.

ཀེ་ཏུ метео́р.

ཀེག 1) оби́да, оскорбле́ние; 2) опа́сность.

ཀེའུ пеще́ра; углубле́ние, впа́дина.

ཀེའུ་ཚང་ *см.* ཀེའུ.

ཀྱལ I шýтка; пустáя болтовня́.

ཀྱལ II длúнный и плóский.

ཀྱལ III *повел. от* འཁྱལ.

ཀྱལ་ཀ *см.* ཀྱལ I.

ཀྱལ་ཀྱལ *см.* ཀྱལ II.

ཀྱལ་ཀྱོལ бéдный, неимýщий; находя́щийся в плохúх услóвиях.

ཀྱི I (*тж.* གི, གྱི, འི, ཡི) 1) *атрибутивная частица, отделяющая определение от определяемого:* ངའི་ལག་པ моя́ рукá; འདེབས་ལས་ཀྱི་འཆར་གཞི посевнóй план; རྩྭ་ཐང་འདིའི་གཟན་རྩྭའི་མཐོ་ཚད высотá травы́ э́того пáстбища; ཡུལ་ཚོ་བཞིའི་འབྲོག་པའི་མཐུན་ཚོགས скотовóдческие комитéты четырёх волостéй; 2) *в сочет. с послелогами* ནང་, ཐོག, པར *и т.д.:* འདི་ལོའི་ནང་ в э́том годý; ཚོགས་འདུའི་ཐོག на собрáнии; ཉིན་བདུན་ནས་བཅུའི་བར от семú до десятú дней; ལས་དོན་འདིའི་ཐད་ལ в э́том дéле; ཐབས་བཀྱི་ཇུས་སྟོང་གི་སྒོ་ནས всéми спóсобами; རྒྱལ་ཁའི་ངང་ནས победонóсно; ཅིའི་ཕྱིར почемý?; ཞུགས་པར་སྒྲུབ་ཐུབ་པའི་ཆེད་དུ... с тем, чтóбы имéть возмóжность успéшно завершúть...

ཀྱི II (*тж.* གི, གྱི, འི, ཡི) *частица, соединяющая два предложения с противительным значением:* འདི་ནི་མི་ཡིན་གྱི་ལྷ་མ་ཡིན་ནོ э́то человéк, а не дух.

ཀྱི III (*тж.* གི, གྱི) *частица, соединяющая основной глагол с вспомогательным при образовании форм настоящего и будущего времени в разговорном и современном письменном языке:* ངས་དཔེ་ཆ་ཀློག་གི་ཡོད я читáю кнúгу; ཟ་ཁང་ལ་འགྲོ་གི་ཡིན пойдý в столóвую.

ཀྱི་སྒྲོང་ лóкоть.

ཀྱི་ཟིར желéзный крючóк.

ཀྱིང་ཁའི вы́шивка.

ཀྱིན (*тж.* གིན, གྱིན) *частица, соединяющая основной глагол с вспомогательным и указывающая на длительность действия:* ང་གླུ་འདེབས་ཀྱིན་ཡོད я пою́ пéсню.

ཀྱིར круг, диск; крýглый.

ཀྱིས (*тж.* གིས, གྱིས, ཡི, ས) 1) *частица-послелог т.н. орудного падежа, употребляется:* а) *для обозначения производителя действия при сказуемом, выраженном переходным глаголом:* ངས་དཔེ་ཆ་ཀློགས་པ་ཡིན я читáл кнúгу; б) *для обозначения орудия действия (при наличии производителя действия и орудия действия производитель действия всегда стоит на первом месте):* གྲི་ཡིས་དྲས рéзал ножóм; རས་ཀྱིས་བཏུམས завёртывал в матéрию; དངུལ་གྱིས་བཟོ дéлать из серебрá; ཁྲག་གིས་དམར་བ крáсное от крóви; ཉི་མ་ཤུག་ཙམ་གྱིས་མཐོ་བ་

ཀོང་ཀ *р.* Кóнго.

ཀོང་ཀོང་ *см.* ཀོང་.

ཀོང་ཀྲུའུ *г.* Гуанчжóу (Кантóн).

ཀོང་ཀྲོའུ *см.* ཀོང་ཀྲུའུ.

ཀོང་ག *р.* Кóнго.

ཀོང་ཅོ *кит.* 1) принцéсса; 2) *ист.* принцéсса Вэньчэ́нь (*дочь китайского императора, жена тибетского правителя Сонцзэнгамбо*).

ཀོང་ཇོ *см.* ཀོང་ཅོ.

ཀོང་ཏུང་ *пров.* Гуандýн.

ཀོང་སྟོང་ углублéние, я́ма.

ཀོང་དོང་ ухáб, ры́твина.

ཀོང་རྣ сéрьги.

ཀོང་པོ *см.* ཀོང་བུ.

ཀོང་པོ་རྒྱ་མདའ་རྫོང་ *уезд* Конгбоглиндá (*округ Ньингчи*).

ཀོང་བུ 1) чáшка; тúгель; 2) мéдная (золотáя) ритуáльная чáшечка (*с чистой водой или маслом, стоящая в храме перед изображением святых*).

ཀོང་མོ пещéра; впáдина; вы́емка; ров.

ཀོད་ཁ расхóд, трáта.

ཀོམ дубúть кóжу.

ཀོམ་པ дублёная кóжа.

ཀོམ་པོ *см.* ཀོམ་པ.

ཀོམ་མོ *см.* ཀོམ་པ.

ཀོའ་མན *см.* ཀོག་མན.

ཀོའ་ཅོ *кит.* ты́ква.

ཀོའང་ཀྲེའོ *г.* Гуанчжóу (Кантóн).

ཀོའང་ཏུང་ *пров.* Гуандýн.

ཀོའང་ཤིས *пров.* Гуансú.

ཀོའོ་ཅེ *г.* Гэцзю́ (*пров. Юньнань*).

ཀོར་ཀོར крýглый, свёрнутый кольцóм.

ཀོར་ཆེ་བ 1) небольшóе колúчество, немнóго; 2) *перен.* одинóкий, сиротлúвый.

ཀོས་ཀ подбородóк.

ཀོས་ཐག беспокóйство, огорчéние.

ཀྱ་ཀ сорóка.

ཀྱ་རེ་ཀྱོ་རེ 1) слáбый, нéмощный; 2) хрýпкий.

ཀྱག тóлстый; плóтный.

ཀྱག་ཀྱག I *см.* ཀྱག.

ཀྱག་ཀྱག II: ~བྱེད шутúть; насмехáться.

ཀྱག་ཀྱོག кривóй, сóгнутый.

ཀྱག་པ་ཉིད толщинá.

ཀྱག་རྫུན ложь, непрáвда.

ཀྱང་ I 1) прямóй; 2) вы́тянутый.

ཀྱང་ II (*тж.* ཀྱང་, ཡང་, འང་) *частица, выполняет функции союзов* но, хотя́, однáко; ещё, тáкже; གཅིག་ཀྱང་མི་སྦྱིན་ནོ дáже одногó не дам; སྔར་བས་ཀྱང་ལྷག་པར ещё бóльше, чем прéжде; ཐམས་ཅད་འདུས་ཀྱང་... хотя́ все собрáлись...; བཙལ་ཡང་མི་རྙེད хотя́ искáли, но не нашлú.

ཀྱང་ཀྱོང་ I ленúвый, нерадúвый; прáздный.

ཀྱང་ཀྱོང་ II *см.* ཀོང་.

ཀྱར་ཀྱར рóвный, плóский.

ཀྱར་ཀྱོར: ~[ཅན] слáбый, бессúльный, нéмощный.

ཀྱར་པོ *см.* ཀྱར་ཀྱར.

ཡོད་པར་རེད производительность труда увеличилась на 20%; 2) *для образования наречий и наречных оборотов:* ཧུར་བརྩོན་གྱིས активно; 3) *для образования деепричастных оборотов:* བུད་མེད་སྒྲིག་འཛུགས་ཀྱིས организовав женщин; 4) *для образования причинных оборотов:* དཀྱང་སོ་མིག་མི་གསལ་བའི་རྐྱབས་ཀྱིས... так как ночью ничего не видно...

ཀྱུ крюк, крючок; ~རིང་ длинный крючок; багор.

ཀྱུ་ཙ свинец.

ཀྱུག блеск, сверкание; ~ཀྱུག блестеть, сверкать.

ཀྱེ་རེ прямой, отвесный; вертикальный; ~ལང་བཞེད стоять прямо.

ཀྱོ་བ 1) железный крючок; 2) палка с крюком (*которой погоняют слонов*).

ཀྱོག་[ཀྱོག] кривой, согнутый, извивающийся.

ཀྱོག་པོ 1) кривой; сгорбленный; 2) фальшивый; སེམས ~ криводушный.

ཀྱོང་ I впадина, выемка; дупло; полый.

ཀྱོང་ II лопаточка, скребок.

ཀྱོང་ III 1) твёрдый, жёсткий; 2) упрямый, настойчивый.

ཀྱོང་ཁ ссора.

ཀྱོང་ཁོང་: ~བྱེད ссориться в пьяном виде.

ཀྱོང་བུ *см.* ཀྱོང་ II.

ཀྱོང་སོ *см.* ཀྱོང་ II.

ཀྱོན *см.* སྐྱོན.

ཀྱོམ вялый; расслабленный; рыхлый; ~ཀྱོམ бесформенный.

ཀྱོར་[ཀྱོར] слабый, немощный.

ཀྲ་ཀ сорока.

ཀྲང་ I *кит. в сочет.* начальник; ཁྲུ་~ министр.

ཀྲང་ II прямой, вертикальный.

ཀྲང་རེ་ *см.* ཀྲང་ II.

ཀྲང་ཙ་ཁའོ *г.* Чжанцзякоу (Калган).

ཀྲད་འཁོར мишень.

ཀྲད་པ 1) сапоги; постолы; 2) подошва.

ཀྲན་ཀྲང་ *кит.* начальник станции.

ཀྲན་ཅན *г.* Чжэньцзян (*пров. Цзянсу*).

ཀྲན་མ горох.

ཀྲབ་ཀྲབ топот.

ཀྲམ капуста; ~སྐྱུར кислая капуста; ~སར свежая капуста.

ཀྲའི་ཅང་ *пров.* Чжэцзян.

ཀྲི་ཁ сорока.

ཀྲི་ཁྲུ *кит.* ячейка; ཏང་~ партийная ячейка.

ཀྲི་མིང་ཏི *кит.* колония; ~ཕྱེད་ཚམ полуколония.

ཀྲི་མིང་རིང་ལུགས *кит.* колониализм.

ཀྲིག прямой.

ཀྲིག་ཀྲིག:~བྱེད 1) нажимать, давить; 2) заставлять.

ГОС. БИБЛИОТЕКА
661704.

ཀྲིག་ཅར страстный.

ཀྲིན་ཀྲུའུ *г.* Чжэнчжоу (*пров. Хэнань*).

ཀྲིན་ནད *мед.* колики.

ཀྲུ་ཀྲུ *анат.* дыхательное горло.

ཀྲུ་ཅང་ *р.* Чжуцзян (Жемчужная).

ཀྲུ་མ་ཀྲུའུ помидор.

ཀྲུགས *повел. от* དཀྲུག.

ཀྲུང་ཀྲུང་ журавль; дикий гусь.

ཀྲུང་ཀྲུང་*сокр.* Коммунистическая партия Китая, КПК; ~བོད་ལས་དོན་ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ Тибетское бюро ЦК КПК.

ཀྲུང་གོ *кит.* Китай; китайский; ~ཀུང་ཁྲན་ཏང་ Коммунистическая партия Китая; ~མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ Китайская Народная Республика; ཀྲུང་གོའི་ནང་བསྟན་མཐུན་ཚོགས Ассоциация китайских буддистов; ཀྲུང་གོའི་དམངས་གཙོ་རྒྱལ་ཁབ་འཛུགས་པའི་ཚོགས་པ Ассоциация демократического строительства Китая; ཀྲུང་གོའི་མི་དམངས་ཆབ་སྲིད་གྲོས་མོལ་ཚོགས་འདུ Народный политический консультативный совет Китая.

ཀྲུང་ཅང་ *кит.* генерал-лейтенант.

ཀྲུང་དབྱང་ *кит.* центр; центральный; ~དང་ས་གནས центр и места; ~མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་ Центральное народное правительство (*Китая*); ~མི་རིགས་སློབ་གྲྭ་ཆེན་པོ Центральный институт национальных меньшинств (*в КНР*); ~ཆབ་སྲིད་ཚུས Политическое бюро ЦК КПК.

ཀྲུང་རི *кит. сокр.* Китай и Япония; китайско-японский; ~འཐབ་འཁྲུག Китайско-японская война (*1894—1895 гг.*).

ཀྲུང་སུའུ *кит. сокр.* Китай и Советский Союз; китайско-советский; ~མཛའ་གྲོགས་མཐུན་ཚོགས Общество китайско-советской дружбы.

ཀྲུང་ཧྭ *кит.* Китай; китайский; ~རྒྱལ་ཡོངས всекитайский; ~རྒྱལ་ཡོངས་སྒྲིན་བཟོ་ཚོགས་པ Всекитайский совет профсоюзов; ~རྒྱལ་ཡོངས་དམངས་གཙོའི་བུད་མེད་འབྲེལ་ཚོགས Всекитайская демократическая федерация женщин; ~མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ Китайская Народная Республика, КНР.

ཀྲུམ་པ надломленный; обломанный.

ཀྲུམས мясо; мясной.

ཀྲུམས་ཁུ мясной суп.

ཀྲུའན་ཅའ *кит.* специалист.

ཀྲུའུ་ཞི *кит.* председатель; ~ཚོགས་པ президиум; ~གཞོན་པ заместитель председателя; ཀྲུའུ་ཞིའི་བཞུགས་སྟེགས места президиума.

ཀྲུའུ་རིན *кит.* руководитель; начальник; ~གཞོན་པ заместитель руководителя (на-

ཀླུ 1) *миф.* наги, змии, драконы; 2) кобра; 3) змей.

ཀླུ་ཆུ *р.* Таохэ.

ཀླུ་ནད *мед.* проказа.

ཀླུང་ 1) река; 2) долина реки.

ཀླུང་རྒྱུན течение реки.

ཀླུང་ཐང་ равнина; долина реки.

ཀླུང་ལུགས долинная порода (*тибетского скота*).

ཀླུང་མ река.

ཀླུང་ཆག долинный як.

ཀླུངས поле, обрабатываемая земля.

ཀླུབ (*прош. вр.* བཀླུབས) 1) покрывать; 2) надевать.

ཀློ་རིགས народность ло (*в КНР*).

ཀློག (*прош. вр.* [བ]ཀླགས, *буд. вр.* [བ]ཀླག, *повел.* ཀློགས) читать.

ཀློག་མཁན чтец.

ཀློག་ཀྲྭ начальная школа (*в которой учат читать*).

ཀློག་དཔེ букварь.

ཀློག་དེབ 1) книга для чтения; 2) [периодическая] литература.

ཀློག་པ чтение; ཀློག་པའི་སློབ་དཔོན учитель [, обучающий чтению].

ཀློག་པ་པོ чтец.

ཀློག་མ чтение.

ཀློགས *повел. от* ཀློག.

ཀློང་ I 1) масса, тело; 2) протяжённость; 3) *перен.* широта, размах; 4) глубина.

ཀློང་ II центр, середина.

ཀློང་དཀྱིལ центр, середина.

ཀློང་འཁོར водоворот.

ཀློང་དུ་གྱུར་པ пробудившийся; осознавший.

ཀློང་མ་དཀྱིལ 1) большого объёма, вместительный; 2) *анат.* брюшная полость.

ཀློང་ཡངས обширный, просторный, широкий.

ཀློན 1) латать, чинить; ремонтировать; исправлять; 2) чинить обувь.

ཀློན་པ་པོ сапожник.

དཀག་པ *мед.* запор.

དཀན I *анат.* нёбо.

དཀན II *см.* རྐན; —གཟར་པོ крутой скат (склон).

དཀའ 1) трудности; трудный, тяжёлый, требующий напряжения сил; —ཐེངས་འཐུག་འཐུག тяжёлый (критический) момент; 2) старания, усилия; 3) страдания, мучения.

དཀའ་ངལ трудности; трудный.

དཀའ་ཐུབ 1. быть в состоянии переносить трудности; 2. аскетизм.

དཀའ་དྲབ трудности, затруднения.

དཀའ་སྡུག затруднения, трудности; мучения; трудный, тяжёлый; мучительный.

དཀའ་གནད трудность, проблема, задача; —སེལ преодолевать трудности, разрешать проблему.

чальника); —དཔོན་གཞོན начальник и его заместитель.

ཀྲེ་ཅང་ *пров.* Чжэцзян.

ཀྲེ་བ лоб.

ཀྲེང་རྨ་རིལ танк.

ཀྲེང་ཏང་ *кит.* политическая партия.

ཀྲོག 1) жизнь; 2) сила; —མེད а) безжизненный; б) бессильный.

ཀྲོགས *повел. от* དཀྲོག.

ཀྲོང་ встать, подняться.

ཀྲོང་ཀྲོང་ стоящий прямо; стоящий по команде «смирно»; རྣ་— торчащие уши.

ཀྲོན་ཀྲོན 1) висящий, повешенный; 2) качающийся, колеблющийся.

ཀྲོན་ཚན *кит.* округ.

ཀྲོན་དབྱི *кит.* город.

ཀྲོམ་མདའ пистолет.

ཀྲོའང་རིགས народность чжуан (*в КНР*).

ཀྲུའུ་ཧྲན *о-ва* Чжоушань.

ཀླ་ཀློ 1) дикарь, варвар; дикий, варварский; 2) *перен.* иностранец; иностранный; 3) *перен.* иноверец; еретик; мусульманин.

ཀླ་ཅོལ 1) болтовня, пустые речи; 2) шум голосов.

ཀླག *буд. вр. от* ཀློག.

ཀླག་ཅོར шум, гул; галдёж.

ཀླག་ཆོར *см.* ཀླག་ཅོར.

ཀླགས *прош. вр. от* ཀློག.

ཀླད 1. 1) голова; 2) мозг; 2. наверху, вверху; верхний; первый.

ཀླད་ཀོར диакритический знак ○.

ཀླད་ཀྱི мозговая оболочка; ཀླད་ཀྱིའི་ཐག་ཆད *мед.* апоплексия.

ཀླད་ཀྱིས 1) *анат.* мозжечок; —ཞག་པ мозговое вещество; 2) добавления к оригинальному тексту.

ཀླད་སྤྱི *анат.* родничок.

ཀླད་ཆུང་ 1) *анат.* мозжечок; 2) непостоянный характер, легкомыслие:

ཀླད་རྙིང་འཛིན་པ་པོ консервативный.

ཀླད་རྙིང་འཛིན་པ་པོ་མི консерватор.

ཀླད་ནད *мед.* энцефалит.

ཀླད་པ 1) мозг; ཀླད་པའི་ངལ་རྩོལ, —ལས་རྩོལ умственный труд; 2) самый верхний, высший.

ཀླད་མེད непостоянный, легкомысленный.

ཀླན *см.* ཀློན.

ཀླན་ཀ 1) порицание, осуждение, упрёк; 2) ссора; спор; —འཚོལ искать ссоры.

ཀླམ་པ 1) толстое шерстяное одеяло; 2) головная повязка (*у тибетцев*).

ཀླལ зевать.

ཀླལ་བ зевок; зевота.

ཀླས 1) обильный, изобилующий, богатый (*чем-л.*); 2) *в сочет.* вне, сверх; མཐའ་— бескрайний, безграничный.

ཀླིང་མ берег, береговая полоса (*реки, озера*).

དཀུ་བ вонь, зловóние, неприятный зáпах.

དཀུ་འདོད намéрение, стремлéние.

དཀོན 1. рéдкий, трýдный для получéния (нахождéния); 2. мáло, недостáточно.

དཀོན་ཅོག *будд.* величáйшая рéдкость; драгоцéнность (*тж. эпитет Будды*); —གསུམ три драгоцéнности: Бýдда, егó учéние и духовéнство как проводник этого учéния.

དཀོན་མཆོག *см.* དཀོན་ཅོག.

དཀོན་ནོར богáтство, имýщество.

དཀོན་པ *см.* དཀོན.

དཀོན་པོ рéдкий, рéдкостный.

དཀོན་མོ *см.* དཀོན་པོ.

དཀོར 1) богáтство, имýщество; 2) имýщество, пожéртвованное монастырю.

དཀོར་ཁང་ кладовáя; склад.

དཀོར་ཆ 1) богáтство, имýщество; вéщи; 2) инвентáрь.

དཀོར་བདག владéлец имýщества.

དཀོར་པ казначéй.

དཀོར་མཛོད казначéйство, казнá.

དཀོར་ཟས 1) *см.* དཀོར; 2) расточитель, мот.

དཀོས་ཐག་[པ] страдáние; измýченный, исстрадáвшийся; —ཅན мýчающийся, терзáющийся.

དཀྱར деревянные диски (*которые привязываются к подошве обуви и предохраняют от проваливания в снег*).

དཀྱིལ середина, центр; —དུ, —ན, —ལ средѝ, мéжду, в середѝне; —ནས из середѝны, из цéнтра.

དཀྱིལ་དཀྲུངས сидéть с поджáтыми ногáми («по-турéцки»).

དཀྱིལ་ཁྲི котёл.

དཀྱིལ་འཁོར окрýжность; круг, диск; шар; сфéра; —གྲུ་བཞི་པ квадрáт.

དཀྱིལ་བརྒྱུད центрáльная часть.

དཀྱིལ་ཆུ пруд.

དཀྱིལ་ཐང་ 1) нарисóванный портрéт; 2) изображéние Бýдды.

དཀྱིལ་ཐད посредѝне.

དཀྱིལ་ཐིག: —[རིང་ཚད] диáметр.

དཀྱིལ་དུ་ཀྱོང་ вдáвленный (вóгнутый) в середѝне.

དཀྱིལ་མ срéдний, центрáльный, срединный.

དཀྱིལ་མཛུབ срéдний пáлец.

དཀྱུ (*прош. вр.* དཀྱུས) скакáть (*о лошадях на скачках*).

དཀྱུ་རྟ скаковáя лóшадь.

དཀྱུ་ས ипподрóм, мéсто кóнских скáчек.

དཀྱུག выцветáть (терять цвет) от мытья.

དཀྱུས I длинá; продóльный.

དཀྱུས II лóжный, непрáвильный.

དཀྱུས III *прош. вр. от* དཀྱུ.

དཀའ་གནས затруднéние, препятствие.

དཀའ་སྤྱད *см.* དཀའ་སྤྱབ; —དྲག་པོ старáтельный, усéрдный.

དཀའ་བ трýдность; трýдный; —མེད་པ нетрýдный, лёгкий.

དཀའ་ཚེགས трýдность, затруднéние.

དཀའ་སྤྱད་ཀྱིས упóрно; терпя лишéния; невзирáя на трýдности.

དཀའ་ལས 1) беспокóйство, забóта; 2) несчáстье, бéдствие; 3) трýдности, затруднéния; —ཁག་པོ а) трýдный, тяжёлый, обременѝтельный; б) утомѝтельный; —ཐེག испытывать затруднéния, переносѝть трýдности; —མེད་པར без трудá.

དཀར 1) бéлый; 2) чéстный; добродéтельный; чѝстый.

དཀར་དཀར་བ་ཉིད белизнá.

དཀར་སྐྱ 1) блéдно-сéрый; 2) блéдно-зелёный.

དཀར་ཁུང་ двернóе (окóнное) отвéрстие; окнó; дверь.

དཀར་གོང་ бéлая глѝна.

དཀར་ཆག 1. 1) содержáние, оглавлéние; 2) поимённый спѝсок; пѝсьменный пéречень; 3) ѝндекс, указáтель; 2. 1) белёсый; сéрый; 2) чéстный, добродéтельный, морáльно устóйчивый.

དཀར་ཉེ 1) ѝстинный друг; 2) дрýжба.

དཀར་ཐག тетивá.

དཀར་ཟོ *обр.* молокó и творóг.

དཀར་པོ 1) бéлый; —དཀར་ཤིང་ блéдный; —སངས белоснéжный; —བཀྲུ་སྦྱང་བྱེ་མ хлóрная ѝзвесть; 2) справедлѝвый, чéстный; 3) талáнтливый.

དཀར་སྤྱད посýда, сосýд (*для молока*).

དཀར་ཕྱེ бéлый порошóк.

དཀར་ཕྱོགས новолýние.

དཀར་མིན не бéлый, тёмный; —ཅན тёмный.

དཀར་མེ светѝльник.

དཀར་མོ *обр.* 1) барáнина; 2) обрýшенный рис.

དཀར་རྩི 1) ѝзвесть; 2) извеcткóвый раствóр (*для побелки*).

དཀར་མཛེས: —བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ Автонóмный тибéтский óкруг Ганьцзы́.

དཀར་ཤིང་ཚྭ соль.

དཀར་ཡོལ 1) фарфóр; фаянс; —ཡོལ་ཆས фарфóровая посýда; 2) фарфóровая (фаянсовая) чáшка.

དཀར་གསལ освещéние, свет.

དཀར་གསུམ *обр.* молокó, творóг и мáсло.

དཀུ I мять, разминáть.

དཀུ II бок, сторонá.

དཀུ་མཐེ I *см.* དཀུ I.

དཀུ་མཐེ II ковёр (*для сидения*); сидéнье.

དཀུ་ཧྲི 1) хѝтрость, улóвка; 2) затéя, вы́думка.

. དཀྱུས IV *см.* དཀྱུས་མ.

· དཀྱུས་དཀར фарфо́ровая ча́шка (*из фарфора низкого качества*).

དཀྱུས་ཇ чай ни́зкого ка́чества.

དཀྱུས་འབྲས рис ни́зкого со́рта.

དཀྱུས་མ просто́й (*о происхождении*); рядово́й, обы́чный; ни́зкий (*о сорте, качестве*); མི་~ обы́чный (рядово́й) челове́к.

. དཀྱུས་མོ бы́стрый, ско́рый.

དཀྱུས་བཞིན как обы́чно, обы́чным о́бразом.

དཀྱུས་རིང་ 1) вы́тянутый в длину́, продолгова́тый; ~གྲུ་བཞི прямоуго́льник; 2) просто́рный, вмести́тельный.

དཀྱུས་སུ обы́чно; вообще́; ~སྲིགས а) соблюда́ть обы́чаи; б) поступа́ть принципиа́льно; ~འཛུད заставля́ть де́лать (*что-л.*) вопреки́ жела́нию.

དཀྱེལ протяжённость; величина́; простра́нство; ནམ་མཁའི་~ небе́сный свод.

དཀྱེལ་ཆེ широ́кий, просто́рный; вмести́тельный.

དཀྱོག་བཤད извраща́ть, искажа́ть, непра́вильно толкова́ть.

དཀྱོར་འཕྲིན обма́н; моше́нничество; хи́трость.

དཀྲམ распространя́ть.

དཀྲི 1. 1) обёртка, упако́вка; 2) бинт; шарф; банда́ж; 2. (*прош. вр. и повел.* དཀྲིས) обёртывать, завёртывать.

དཀྲི་བྱེད 1) ком; пук; гру́да; ма́сса; 2) *перен.* толпа́.

དཀྲིག (*прош. вр.* དཀྲིགས, *повел.* ཁྲིགས) затемня́ть.

དཀྲིགས 1. 1) пло́тный; сгущённый; 2) по́лный, напо́лненный; 2. 1) ты́сяча миллиа́рдов; 2) *перен.* мно́жество, тьма; 3. *прош. вр. от* དཀྲིག.

དཀྲིགས་པ затемнённый.

དཀྲིས *прош. вр. и повел. от* དཀྲི.

དཀྲིས་གྱུར заключённый в круг (в окру́жность); окружённый; དཔལ་གྱིས་~ просла́вленный, ове́янный сла́вой.

དཀྲིས་མ упако́вка, завёртка.

དཀྲུ་བ грязь; загрязне́ние; скве́рна.

དཀྲུག (*прош. вр.* དཀྲུགས, *повел.* ཁྲུགས) 1) меша́ть, переме́шивать; 2) трясти́; шевели́ть, дви́гать; 3) волнова́ть, беспоко́ить; возбужда́ть; подстрека́ть, вызыва́ть беспоря́дки; ~དཀྲུག་གཏོང་ а) беспоко́ить, волнова́ть; возбужда́ть; б) меша́ть, разме́шивать.

དཀྲུག་པ то́карь.

དཀྲུག་ཤིང་ *см.* དཀྲུགས་ཤིང་.

དཀྲུགས་ *прош. вр. от* དཀྲུག.

དཀྲུགས་བརྩར་བཟོ་བ строга́льщик.

དཀྲུགས་ཤིང་ подстрека́тельство, провока́ция; ~བྱག, ~

བྱེད, ~བཟོ подстрека́ть, провоци́ровать, се́ять раздо́р.

དཀྲུམ мя́со; мясно́й.

དཀྲུམ་ཁུ мясно́й суп.

དཀྲུམ་མདའ пистоле́т.

དཀྲུམ་པ 1) обло́мок, оско́лок; 2) ло́мкий, хру́пкий.

དཀྲུམ་པོ лома́ющий, дробя́щий.

དཀྲུམ་ཕག свини́на.

དཀྲོག (*прош. вр.* དཀྲོགས, *повел.* ཁྲོགས) меша́ть, переме́шивать; сбива́ть (*масло*).

དཀྲོག་དཀྲོག: ~གཏོང་ греме́ть, грохота́ть.

དཀྲོག་གཏམ клевета́; ~བཟོ клевета́ть.

དཀྲོགས *прош. вр. от* དཀྲོག.

དཀྲོལ I *буд. вр. от* འཁྲོལ.

དཀྲོལ II освобожда́ть.

དཀྲོས་རྒྱག ре́зать по де́реву.

དཀྲོས་མ гравю́ра; ~དང་འཛོས་བཟོ скульпту́ра.

བཀག *прош. вр. от* འགེགས.

བཀག་སྐོར་མེད་པར беспрепя́тственно, без поме́х.

བཀག་བསྐྱིལ 1. 1) препя́тствие, прегра́да; 2) возраже́ние; 2. запаса́ть; приде́рживать (*товар*).

བཀག་གན препя́тствие.

བཀག་འགོག препя́тствие, поме́ха; то́рмоз; затрудне́ние; ~བྱེད препя́тствовать, меша́ть; затрудня́ть; заде́рживать; остана́вливать.

བཀག་ཆ препя́тствие; запреще́ние; ~བྱེད препя́тствовать; возража́ть; запреща́ть.

བཀག་ཉར་ཉམ་ཚོང་ спекуля́ция.

བཀག་སྡོམ: ~བྱེད 1) предотвраща́ть; 2) запреща́ть; препя́тствовать; 3) держа́ть в рука́х, контроли́ровать.

· བཀག་མི་ཐུབ་པ непреодоли́мый, непредотврати́мый.

བཀང་ *прош. вр. от* འགེངས.

བཀང་འཇོག запа́с.

བཀད I устро́йство, упоря́дочение; приведённый в поря́док, устро́енный.

བཀད II *прош. вр. от* འགེད.

བཀད་པ пала́тка; шатёр; тент.

བཀད་ས 1) ме́сто приготовле́ния пи́щи; ку́хня; 2) харче́вня; тракти́р; 3) местожи́тельство; 4) тент, шатёр (*воздвигаемый в дни праздников*).

བཀན 1) вырыва́ть с ко́рнем, искореня́ть; 2) сгиба́ть, гнуть; 3) класть, ста́вить; 4) дава́ть; 5) вытя́гивать, простира́ть.

བཀབ *прош. вр. от* འགེབས.

བཀབ་པ укры́тие, убе́жище.

བཀབ་ཐབ кры́шка.

བཀམ་པ *см.* ཀམ་པ.

བཀའ 1) сло́во; речь; 2) прика́з, распоряже́ние; кома́нда; 3) поуче́ние, наставле́ние.

བཀའ་བཀོད кома́ндование, руково́дство; ~གཏོང་. ~བྱེད кома́ндовать, руководи́ть; распоряжа́ться, предпи́сывать.

བཀའ་བཀོད་ཁང་ штаб.

བཀའ་བབས приказ, команда, распоряжение.

བཀའ་འབབ отдавать приказ; ~རིང་ལུགས администрирование.

བཀའ་མོལ 1) разговор; беседа; ~མ་གསུངས не разговаривайте!; 2) переговоры; ~གནང་ а) беседовать; б) вести переговоры.

བཀའ་བཙན см. བཀའ་གནན་བཙན་པོ.

བཀའ་སྒྲུབ слушаться, подчиняться.

བཀའ་ཚབ заместитель калона (см. བཀའ་བློན).

བཀའ་འཛིན верительная грамота; ~འབུལ вручать верительную грамоту.

བཀའ་ཡིག официальное письмо.

བཀའ་ལན ответ; ~གནང་ отвечать, давать ответ.

བཀའ་ཁྱང་ указание, распоряжение; ~གནང་ давать указание, распоряжаться.

བཀའ་ཤག кашаг (*название высшего правительственного органа в старом Тибете*).

བཀའ་ཤོག 1) официальный документ (*выдаваемый кому-л. высшим органом*); письменное свидетельство; 2) указ, повеление.

བཀའ་སློབ поучение, наставление, указание; ~གནང་ поучать, наставлять, давать указание; ~ཞུ просить указаний (поучений, наставлений).

བཀར в соответствии с законом, по закону.

བཀར་འཇོག положить отдельно, отложить в сторону.

བཀར་བཏག закон, правило.

བཀལ I *прош. и буд. вр. от* འཁལ.

བཀལ II *прош. вр. от* འགེལ.

བཀལ་ཐགས грубая материя из козьей шерсти.

བཀས *орудный п. от* བཀའ.

བཀས་བཀོད་བསྐྱོད་འཛིན феодальный; ~ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས феодальное общество; ~ཕྱེད་ཙམ полуфеодальный.

བཀས་བཀོད་བསྐྱོད་འཛིན་རིང་ལུགས феодализм.

བཀས་བཅད наказывать в соответствии с законом.

བཀས་འཇུག расщеплять; раскалывать; разбивать.

བཀས་པ трещина, расщелина.

བཀུ་བ эликсир; эссенция, экстракт; сок.

བཀུག *прош. вр. от* འགུགས.

བཀུག་ཤོག вызов, повестка.

བཀུམས *прош. вр. от* འགུམ.

བཀུར I 1. честь, уважение, почёт; уважаемый, почтенный; 2. 1) почитать, уважать; 2) носить с собой; 3) носить на спине; 4) транспортировать.

བཀུར II клеветать, злословить.

བཀུར་བསྟི почёт, уважение; ~ཞུ почитать, уважать.

བཀའ་བཀོད་པ 1) командир, командующий; 2) распоряжение, предписание.

བཀའ་བཀོད་ཁང штаб.

བཀའ་བཀོད་བྱེད་མཁན руководитель.

བཀའ་བཀྱོན выговор; осуждение, укор; ~གནང་ выносить выговор; осуждать, укорять, указывать на недостатки.

བཀའ་སྐྱར་མེད་པ без промедления, немедленно.

བཀའ་ཁྱབ воззвание; объявление; распоряжение, указ.

བཀའ་ཁྲིད་གནང་ преподавать; читать лекции.

བཀའ་ཁྲིམས закон; кодекс, уложение; заповедь; ~འགལ нарушать закон.

བཀའ་འཁྲོལ: ~[ཆོག་མཆན་གནང་] утверждать (*высшей инстанцией*).

བཀའ་གྲོས совещание, переговоры; ~བྱེད совещаться, вести переговоры.

བཀའ་སྒྲི་ཐར་བ чрезвычайный приказ.

བཀའ་དགོངས приказ; ~ལྟར по приказу.

བཀའ་འགོག запрещение; ~བྱེད запрещать.

བཀའ་འགྱུར 1) Ганжур (*буддийский канон на тибетском языке*); 2) проповедь.

བཀའ་རྒྱ приказ.

བཀའ་བརྡ предписание, указание, директива.

བཀའ་མངགས་འགན་འཁྲི поручение; задача.

བཀའ་མངགས་གནང་ 1) поручать; уполномочивать; 2) заказывать, контрактовать.

བཀའ་མངགས་ཞུ 1) уполномочивать; 2) наносить визит.

བཀའ་ཆད судебное наказание; ~གཏོང་ наказывать.

བཀའ་ཆེམས завещание.

བཀའ་མཆིད 1) речь; 2) приказ, команда, распоряжение; 3) совещание, переговоры; обсуждение.

བཀའ་ཉན слушаться, повиноваться.

བཀའ་ཉན་པ 1) послушный, повинующийся; 2) слуга.

བཀའ་ཉེས судебное наказание; ~གཏོང་ наказывать.

བཀའ་གཉན་པོ суровое возмездие, строгая кара.

བཀའ་དྲིན благосклонность; милость, доброта, благодеяние; ~ཅན милостивый, добрый; ~གསོབ платить за добро, быть благодарным.

བཀའ་འདྲི: ~གནང་ [рас-] спрашивать.

བཀའ་བསྡུར: ~གནང་ обсуждать; советоваться.

བཀའ་ནན་གནང་ строго осуждать; упрекать, укорять.

བཀའ་གནང་ указывать, приказывать.

བཀའ་གནན་བཙན་པོ голое администрирование.

བཀའ་བློན калон (*член высшего правительственного органа в старом Тибете*).

цвет лица́; хоро́шая вне́шность.

བཀྲག་རྩི лак; ~གཏོང་ лакирова́ть; བཀྲག་རྩིའི་ཤིང་ ла́ковое де́рево.

བཀྲག་ཤོག прома́сленная бума́га (*употребляется вместо стёкол*).

བཀྲབ *прош. вр. от* འཁྲབ I.

བཀྲམ I (*прош. вр.* བཀྲམས) 1) распространя́ть; разбра́сывать, рассе́ивать; опры́скивать; 2) выставля́ть, экспони́ровать.

བཀྲམ II *прош. вр. от* འགྲིམ.

བཀྲམ་པ 1) разбро́санный, рассе́янный; 2) вы́ставленный, экспони́рованный.

བཀྲམ་བཞག་ཁང་ вы́ставка.

བཀྲམས *прош. вр. от* བཀྲམ.

བཀྲས་པ 1) разукра́шенный, расцве́ченный; 2) отполиро́ванный до бле́ска.

བཀྲི *буд. вр. от* འཁྲིད.

བཀྲིས *прош. вр. от* འཁྲིད.

བཀྲུ 1) *буд. вр. от* འཁྲུད; 2) стира́ть; мыть.

བཀྲུས *прош. вр. от* འཁྲུད.

བཀྲེན་པ 1) бе́дный, нужда́ющийся; 2) голо́дный; 3) скупо́й, ска́редный.

བཀྲེན་པོ 1) бе́дный, нужда́ющийся; 2) ни́щий; 3) голо́дный.

བཀྲེས 1. го́лод; голо́дный; ~ཇབ испы́тывать го́лод; 2. быть голо́дным.

བཀྲེས་སྐོམ го́лод и жа́жда.

བཀྲེས་ལྟོགས го́лод.

བཀྲོལ *прош. вр. от* འཁྲོལ *и от* འགྲོལ 1), 2), 3).

བཀྲོས выбира́ть, избира́ть.

བསྐྲག *буд. вр. от* སྐྲག.

བསྐྲགས *прош. вр. от* སྐྲག.

བསྐྲབས *прош. вр. от* སྐྲབ.

རྐ I 1) кана́ва; 2) водопро́вод; 3) жёлоб (*на крыше*); ~བཟི ороша́ть.

རྐ II [цвето́чная] клу́мба.

རྐང་ I *в сочет.* нога́.

རྐང་ II 1) ко́стный мозг; 2) происхожде́ние, исто́чник, нача́ло.

རྐང་ III 1) мате́рия, вещество́; 2) пучо́к, оха́пка; свя́зка; 3) *сч. для длинных и тонких предметов*; 4) кан (*единица измерения площади поля*).

རྐང་ཀྱག кривоно́гий.

རྐང་ཁྲ портя́нка.

རྐང་དཀྲ *см.* རྐང་ཁྲ.

རྐང་བཀོད похо́дка.

རྐང་ཁྲི 1) ступе́нька; 2) скаме́йка, подста́вка для ног.

རྐང་འཁོར велосипе́д.

རྐང་ཀྱོག 1) кривоно́гий; 2) хромо́й.

རྐང་མགྱོགས быстроно́гий; скорохо́д.

རྐང་འགོ *анат.* колённая ча́шечка.

རྐང་འགྲོ *обр.* 1) пехоти́нец; 2) дома́шний скот; 3) *ист.* крестья́нин, несу́щий пови́нности трудо́м (*напр. в качестве посыльного*).

བཀུར་བསྟི 1) почита́ть, уважа́ть; 2) одобря́ть.

བཀུར་འོས заслу́живающий почте́ния (уваже́ния).

བཀོག *прош. вр. от* འགོག.

བཀོག་པ 1. пропо́лка; сбор (*лекарственных трав*); 2. отделённый.

བཀོད *прош. вр. от* འགོད.

བཀོད་སྒྲིག: ~བྱེད устра́ивать; располага́ть, расставля́ть; нала́живать; плани́ровать.

བཀོད་མངགས: ~བྱེད *см.* བཀོད་སྒྲིག་[བྱེད].

བཀོད་ཇས: ~གཏོང་ распоряжа́ться; плани́ровать.

བཀོད་སྟོན: ~བྱེད руководи́ть, дава́ть указа́ния.

བཀོད་སྟོན་པ команди́р.

བཀོད་འདོམས кома́ндование, руково́дство; управле́ние; ~བྱེད кома́ндовать, руководи́ть, распоряжа́ться.

བཀོད་འདོམས་པ команди́р.

བཀོད་པ: ~གཏོང་ кома́ндовать, руководи́ть, распоряжа́ться.

བཀོད་སྤྲོད пусти́ть, привести́ в движе́ние.

བཀོད་མའི་ཆུ 1) исто́чник, ключ; 2) роднико́вая (ключева́я) вода́.

བཀོད་ཁུགས поря́док, расположе́ние по поря́дку.

བཀོན I *прош. вр. от* འཁོན.

བཀོན II одева́ться.

བཀོལ I испо́льзовать, употребля́ть.

བཀོལ II *прош. и буд. вр. от* འཁོལ I.

བཀོལ III *прош. вр. от* འཁོལ II.

བཀྱལ 1. болтовня́, вздор; 2. *прош. и буд. вр. от* འཁྱལ.

བཀྱིག *буд. вр. от* འཁྱིག.

བཀྱིགས *прош. вр. от* འཁྱིག.

བཀྱི *буд. вр. от* འཁྱིད.

བཀྱོན 1) брани́ть; упрека́ть; 2) угрожа́ть.

བཀྲ་བ 1) разноцве́тный, пёстрый; 2) краси́вый; сверка́ющий; 3) хо́леный (*о животном*).

བཀྲ་རྟགས་ཕོད་པ дурна́я приме́та, плохо́е предзнаменова́ние.

བཀྲ་མི་ཤིས несча́стье, беда́.

བཀྲ་མི་ཤིས་པ несчастли́вый; བཀྲ་མི་ཤིས་པའི་རྟགས несчастли́вое предзнаменова́ние.

བཀྲ་ཤིས сча́стье; процвета́ние; ~ཅན счастли́вый; процвета́ющий; ~བླ་མ таши́-ла́ма, панче́н-эрдэни́; ~ལྷུན་པོ Ташилумпо́ (*название монастыря — резиденции панчен-эрдэни возле Шигацзе*); ~ལོ་ལེགས урожа́йный год; ~བདེ་ལེགས всего́ хоро́шего! (*пожелание*); ~བདེ་ལེགས་ཞུ поздравля́ть.

བཀྲག блеск, сия́ние, сверка́ние; ~ཅན блестя́щий, сия́ющий, сверка́ющий; ~མེད ску́чный, мра́чный (*на вид*).

བཀྲག་མདངས 1) блеск, сия́ние, сверка́ние; 2) хоро́ший

ཀང་སྣ་རིལ *см.* ཀང་འཁོར.

ཀང་དངུལ паевой взнос; пай, доля; ～འཛིན་ཡིག а́кция.

ཀང་ལྕགས་ кандалы́ (*ножные*).

ཀང་རྗེན босой, без о́буви.

ཀང་རྗེས след [ноги́].

ཀང་རྟེན 1) ле́стница; 2) скаме́йка, подста́вка для ног; подно́жка; схо́дни.

ཀང་སྟེགས скаме́йка, подста́вка для ног; подно́жка; схо́дни.

ཀང་ཐང་ 1. идти́ пешко́м; 2. пе́ший; ～ལ་འགྲོ идти́ пешко́м; гуля́ть, прогу́ливаться; ～ལ་འགྲོ་ས [пешехо́дная] тропа́.

ཀང་ཐང་པ пешехо́д.

ཀང་ཐོང་ соха́, плуг.

ཀང་མཐིལ 1) подо́шва [ноги́]; 2) *перен.* пята́; ～གི་འོག под пято́й.

ཀང་དུང་ канту́н (*муз. инструмент, сделанный из берцовой кости*).

ཀང་གདུབ брасле́т (*ножной*).

ཀང་འདེད 1) скользи́ть; поскользну́ться; 2) *перен.* допусти́ть оши́бку.

ཀང་འདྲེན позо́р, бесче́стье.

ཀང་བརྡེག толкну́ть (уда́рить) ного́й.

ཀང་ནས་མེད соверше́нно не име́ться, по́лностью отсу́тствовать (*о чём-л.*).

ཀང་གནོན་ཐོང་གསོལ *см.* ཀང་ཐོང་.

ཀང་སྣམ 1) гама́ши (*из грубой шерсти тибетского изготовления*); 2) во́йлочные брю́ки.

ཀང་པ нога́; ～བཀོད про́чно встать на́ ноги; ～འཁྱོག་འཁྱོག་བྱེད хрома́ть; ～གཉིས་ཁྱོས་ནས་འགྲོ *обр.* развива́ть тяжёлую и лёгкую промы́шленность (*букв.* идти́ двумя́ нога́ми); ～འཐེང་པོ *сущ.* хромо́й; ཀང་པའི་ཐེ་པོ большо́й па́лец [ноги́]; ཀང་པའི་རྡོག་པ а) подо́шва, ступня́; б) подо́шва (*обуви*); ཀང་པའི་མཛུག་གུ па́лец [ноги́]; ཀང་པའི་སེན་མོ но́готь [на па́льце ноги́].

ཀང་པས་འཕུལ толка́ть ного́й.

ཀང་བམ 1) опу́хшие (бо́льные) но́ги; 2) ревмати́зм ног; ～ཅན а) больно́й ревмати́змом ног; б) больно́й слоно́вой боле́знью.

ཀང་བྲལ безно́гий.

ཀང་ཁྲིམ бульо́н из мозговы́х косте́й.

ཀང་མར ко́стный мозг; མིའི་～འཛིབ *обр.* пить людску́ю кровь (*букв.* соса́ть ко́стный мозг люде́й).

ཀང་དམག 1) пехо́та; 2) пехоти́нец.

ཀང་ བརྩོན་ནས специа́льно.

ཀང་རྩེད་པོ་ལོ футбо́льный мяч.

ཀང་འཛིན་པ специали́ст.

ཀང་འཛིན་ལས་རིགས специа́льность; ～ལག་རྩལ техни́ческая специа́льность.

ཀང་འཛིན་སློབ་གྲྭ те́хникум.

ཀང་རྗེས след ноги́.

ཀང་ཡུ сте́бель.

ཀང་ལག་བརྟེན་ཤིང་ костыли́.

ཀང་ལམ тропа́, тропи́нка.

ཀང་ཤ бара́нья нога́ (*часть туши*).

ཀང་ཤུ я́зва (боля́чка) на ноге́.

ཀང་ཤུབས носки́; чулки́.

ཀང་སོར па́лец [ноги́].

ཀང་གསུམ трено́жник, трено́га.

ཀང་ལྷམ о́бувь.

ཀན *анат.* нёбо.

ཀན་མར те́сто из ячме́нной муки́, сме́шанной с ма́слом.

ཀན་ཛོམ маис, кукуру́за.

ཀམ (*прош. вр.* བཀམས, *буд. вр.* བཀམ, *повел.* ཁོམས) [стра́стно] жела́ть.

ཀམ་པ [стра́стное] жела́ние, стремле́ние.

ཀུ (*прош. вр.* བརྐུས, *буд. вр.* བརྐུ, *повел.* རྐུས) ворова́ть; гра́бить.

ཀུ་བ воровство́, хище́ние; грабёж.

ཀུ་བ་པོ вор.

ཀུ་བྱེད вор; граби́тель.

ཀུ་མ вор; граби́тель; ～ཀུ ворова́ть; гра́бить.

ཀུན་བཙེམ награ́бленное добро́, добы́ча.

ཀུན་ཇག разбо́йник; банди́т.

ཀུན་པོ вор; граби́тель.

ཀུན་དཔོན атама́н, глава́ ша́йки граби́телей.

ཀུན་བུ 1) вори́шка; 2) *перен.* кры́са.

ཀུན་མ вор; граби́тель.

ཀུན་མོ воро́вка; граби́тельница.

ཀུན་ཟླ уча́стник, соо́бщник (*воровства, грабежа*).

ཀུན་སྲུང་ 1) сто́рож; 2) стра́жа, охра́на.

ཀུབ *анат.* ана́льное отве́рстие; ～ཚོས я́годица.

ཀུབ་ཀྱག стул; скамья́; ～ཉལ་འཕོལ дива́н, софа́.

ཀུབ་བརྟེགས скамья́; ～གྱི་གདན ковёр (*для сидения*).

ཀུས *повел. от* ཀུ.

ཀུས་ཟས навоˊрованное, награ́бленное.

ཀེ་བ 1) то́щий, худо́й; ཀེ་བར་གྱུར худе́ть; 2) скупо́й, скря́га.

ཀེད་ཌ་ небольшо́й бараба́н (*носится у пояса*); ཀེད་ཌའི་ཟློ་ཚན театра́льная тру́ппа.

ཀེད་པ поясни́ца; та́лия.

ཀེད་མེད་མ *обр.* краса́вица, краси́вая же́нщина.

ཀོ་ I (*прош. вр.* བཀོས, *буд. вр.* བཀོ, *повел.* ཀོས) 1) копа́ть, рыть; моты́жить; 2) гравирова́ть, ре́зать (*по дереву и т. п.*).

ཀོ་ཚ коло́дец; пруд.

ཀོ་པོ гравёр; ре́зчик (*по дереву и т. п.*).

ཀོ་བྱེད 1) вско́панный,

ལྐོག་རྔན [та́йная] взя́тка, [секре́тное] вознагражде́ние; ~སྤྲོད та́йно вознагражда́ть, дава́ть [та́йно] взя́тку; ~ལེན получа́ть [та́йную] взя́тку.

ལྐོག་རྔན་སྤྲོད་པ взя́точничество.

ལྐོག་ཇུས за́мыслы; интри́ги; ~བྱེད,~བཏུམ замышля́ть; интригова́ть.

ལྐོག་འཇབ་དམག་འཁྲུག: ~བྱེད та́йно напада́ть; партиза́нить.

ལྐོག་ཏུ та́йно, скры́тно, конфиденциа́льно, секре́тно.

ལྐོག་ཏུ་གླེང་ вести́ та́йную бесе́ду (секре́тный разгово́р).

ལྐོག་ཏུ་ཡིབས скрыва́ться; пря́таться.

ལྐོག་ནོར кра́деное иму́щество.

ལྐོག་གནོད་སྐྱེལ вреди́ть.

ལྐོག་གནོད་[སྐྱེལ་]མཁན вреди́тель.

ལྐོག་མ 1) [дыха́тельное] го́рло; 2) горта́нь; 3) пищево́д.

ལྐོག་ཐུམ укры́тый, спря́танный.

ལྐོག་ཚོང་ контрабა́ндная торго́вля.

ལྐོག་ཟ་བྱེད་མཁན а́лчный, жа́дный.

ལྐོག་ཟའི་སྤང་ཚུལ взя́точничество; корру́пция.

ལྐོག་གཡོ интри́га; ~བྱེད интригова́ть.

ལྐོག་ལས 1) нелега́льная (подпо́льная) рабо́та; ~བྱེད་མཁན подпо́льщик; 2) подзе́мные рабо́ты.

ལྐོག་ཤལ подгру́док (*у быка*).

ལྐོག་སྡོམ за́говор; интри́га; ~གྱི་ལས་འགུལ подрывна́я де́ятельность.

ལྐོག་སྡོམ་པ загово́рщик.

ལྐོག་གསོད та́йное уби́йство; уби́йство из-за угла́.

ལྐོབ то́лстый; по́лный.

སྐ་ཅིག миг, мгнове́ние.

སྐ་བ густо́й; пло́тный.

སྐ་བ་ཉིད густота́; пло́тность.

སྐ་རགས *см.* སྐེ་རགས.

སྐག беда́, несча́стье; несча́стный, несчастли́вый.

སྐང་ (*прош. вр.* བསྐངས, *буд. вр.* བསྐང་) 1) наполня́ть; 2) исполня́ть, удовлетворя́ть.

སྐང་བ удовлетворе́ние.

སྐངས་པ удовлетворённый.

སྐད 1) звук; го́лос; 2) сло́во; речь; 3) язы́к; བོད་~ тибе́тский язы́к; ~ཀྱི་ང་རོ་འཚར་བ а) прия́тный звук; б) музыка́льная но́та; ~ཀྱི་རིག་པ филоло́гия; языкозна́ние.

སྐད་གྲགས сла́ва, изве́стность; ~ཆེན་པོ знамени́тый, хорошо́ изве́стный, просла́вленный.

སྐད་འགགས хри́плый (гру́бый) го́лос.

སྐད་འགྲོས грамма́тика.

སྐད་ཀྱག 1) крича́ть; вопи́ть; 2) хрю́кать.

སྐད་སྒྱུར переводи́ть у́стно; སྐད་ཡིག་སྒྱུར переводи́ть у́стно и пи́сьменно.

взрыхлённый; 2) копа́ющий, ро́ющий; *перен.* а) за́ступ; моты́га; б) свинья́, бо́ров; в) кры́са; г) стрела́.

རྐོ་མ небольша́я моты́га; кирка́.

རྐོ་མོ *см.* རྐོ་ཆ.

རྐོང་པ стригу́щий лиша́й.

རྐོང་པོ 1) рю́мка, ча́рка; 2) фона́рь.

རྐོང་བུ *см.* རྐོང་པོ.

རྐོན་པ сеть; силки́.

རྐོམས *повел. от* ཀམ.

རྐོས *повел. от* རྐོ.

རྐོས་མཁན 1) землеко́п; 2) гравёр; ре́зчик; ~རྐོས་རྒྱག ре́зать, выреза́ть; гравирова́ть.

རྐོས་ཤིང་ гравю́ра.

རྐྱག་པ наво́з; испражне́ния, экскреме́нты.

རྐྱང་ ди́кий осёл.

རྐྱང་རྐྱང་ то́лько, еди́нственно.

རྐྱང་པ 1) чи́стый, без при́месей; 2) то́лько, еди́нственно; ◇ རྐྱང་པའི་ཟློས་གར одноа́ктная пье́са.

རྐྱན бро́нзовый сосу́д.

རྐྱལ (*прош. вр.* བརྐྱལ, *повел.* རྐྱོལ) 1) пла́вать; плыть; ~འདེད་པ пла́вание; ~རྩེད་པ купа́ние; пла́вание; 2) управля́ть (*судном*).

རྐྱལ་རྒྱབ་མཁན плове́ц.

རྐྱལ་པ ко́жаный мешо́к, бурдю́к.

རྐྱལ་བུ небольшо́й мешо́к; су́мка.

རྐྱེན་ причи́на, обстоя́тельство; усло́вие; слу́чай; མཐུན་~ счастли́вый слу́чай, уда́чное обстоя́тельство; ~ངན་པ ава́рия, инциде́нт; ~གྱིས вследствие, по причи́не, из-за.

རྐྱེན་ཐབ привы́чный, име́ющий на́вык.

རྐྱེན་པ *с.-х.* ячме́нь.

རྐྱེན་བྱས་ནས поэ́тому.

རྐྱེན་མེད беспричи́нный; безрезульта́тный.

རྐྱོང་ (*прош. вр.* བརྐྱངས, *буд. вр.* བརྐྱང་, *повел.* རྐྱོངས) тяну́ть, вытя́гивать; растя́гивать; разгиба́ть (*пальцы*); распрямля́ть (*руку, ногу*).

རྐྱོང་ཚེ ла́мпа; свети́льник; фона́рь.

རྐྱོངས *повел. от* རྐྱོང་.

རྐྱོལ *повел. от* རྐྱལ.

ལྐག་ལྐོགས захолу́стье.

ལྐུག ста́вка (*в игре*); пари́.

ལྐུགས་ཟླ немо́й.

ལྐུགས་པ 1) глу́пый, бестолко́вый; 2) немо́й; безмо́лвный, молчали́вый.

ལྐུགས་ཚུལ: ~གཏོང་ притворя́ться дурако́м.

ལྐོག 1) та́йный, секре́тный; ~ལྐོག укра́дкой, тайко́м, втихомо́лку; 2) ча́стный, ли́чный.

ལྐོག་གྱུར 1) зага́дочный, нея́сный; 2) та́йный; инти́мный; ~གྱི་འབྲེལ་བ инти́мные отноше́ния; 3) тёмный, нехоро́ший.

སྐད་སྒྱུར་པ драгома́н, толма́ч.

སྐད་ངན་བྱུག злосло́вить.

སྐད་ཅིག 1) миг, мгнове́ние; ~གློག *обр.* сверка́ние мо́лнии; ~ཏུ ми́гом, монента́льно; 2) в оди́н го́лос.

སྐད་ཅིག་པ мгнове́нный, момента́льный.

སྐད་ཅོར гул.

སྐད་ཆ 1) слова́; разгово́р; 2) но́вости, изве́стия.

སྐད་ཆ་བཀྲམ распространя́ть (се́ять) слу́хи.

སྐད་ཆ་བྱུག་མཁན посре́дник (*в споре*); примири́тель.

སྐད་ཆ་བཤད выступа́ть (*с речью, докладом*).

སྐད་ཆའི་འགྲོ་ལུགས *см.* སྐད་འགྲོས.

སྐད་ཆེན་པོ гро́мкий; шу́мный.

སྐད་གཉིས་པ *обр.* попуга́й.

སྐད་བརྙན э́хо; отголо́сок, о́тзвук.

སྐད་གདོང་ 1. приглаше́ние; призы́в; 2. звать, приглаша́ть; призыва́ть.

སྐད་མཉམ་པར в оди́н го́лос, единогла́сно.

སྐད་དེབ слова́рь; сло́вник.

སྐད་དོད 1) эквивале́нтный те́рмин друго́го языка́; 2) по́длинник, оригина́л.

སྐད་པར་འཁོར་ལོ 1) патефо́н; граммофо́н; 2) телефо́н.

སྐད་སྒྲུར сообща́ть, уведомля́ть.

སྐད་དམའ ти́хий (приглушённый) го́лос; разгово́р шёпотом.

སྐད་འཛེར་བ охри́пнуть; ཁོང་~ཞུག он охри́п.

སྐད་གཟེངས высо́кий го́лос; гро́мкий го́лос.

སྐད་ཡིག язы́к; རང་གི་~ родно́й язы́к.

སྐད་རིགས 1) *лингв.* язы́к; ~རིག་གནས་མཁས་ཅན лингви́ст; 2) диале́кт; наре́чие.

སྐད་རིང་ пронзи́тельный го́лос.

སྐད་ཟུགས диале́кт.

སྐད་ནོར потеря́ть го́лос, охри́пнуть.

སྐད་གསང་མཐོན་པོས громогла́сно, гро́мко; ~ཀློག гро́мко чита́ть; ~སྒྲོག гро́мко крича́ть; возглаша́ть.

སྐབས 1) вре́мя, пери́од, эпо́ха, эта́п; ~འདི совреме́нный эта́п; ~རེ иногда́, времена́ми; ~དོན теку́щие дела́ (собы́тия); 2) возмо́жность, слу́чай, обстоя́тельство; ~སུ в слу́чае; 3) се́ссия; ~དང་པོ пе́рвая се́ссия.

སྐབས་འགར иногда́, ино́й раз.

སྐབས་རྙེད слу́чай, возмо́жность, шанс.

སྐབས་ཐོག вре́менно.

སྐབས་འཕྲལ своевре́менный; ~དུ своевре́менно.

སྐབས་བབས теку́щий, стоя́щий на пове́стке дня.

སྐབས་འཚོལ воспо́льзоваться слу́чаем, испо́льзовать удо́бный моме́нт; ~མཁོ་བདེ спекуля́ция; ~ཚོང་པ спекуляти́вная торго́вля; ~གཡོ་འཕྲུལ спекуляти́вные махина́ции.

སྐབས་འཚོལ་མཁན спекуля́нт.

སྐབས་འཚོལ་རིང་ལུགས оппортуни́зм.

སྐབས་འཛོལ་རིང་ལུགས оппортуни́зм.

སྐམ I щипцы́; кле́щи.

སྐམ II со́хнуть, высыха́ть.

སྐམ་ཀྲུག་ཀི вы́сохший, иссо́хший.

སྐམ་ཆུང་ небольши́е кле́щи; щипцы́.

སྐམ་ཐག་ཆད་པ *см.* སྐམ་ཀྲུག་ཀི.

སྐམ་ཐལ пшени́чная (ячме́нная) мука́ (*для приготовления жидкой каши*).

སྐམ་ཐུག камтху́к (*тибетское блюдо, приготовляется из ячменной муки, сухого мяса и редьки*).

སྐམ་ཐོག сухопу́тный; по су́ше.

སྐམ་པ I 1) су́хость; сухо́й; вы́сохший; 2) су́ша.

སྐམ་པ II плоскогу́бцы; щипцы́; кле́щи.

སྐམ་པ III 1) руже́йный куро́к; 2) спусково́й крючо́к (*ружья, винтовки*).

སྐམ་བག подсу́шенная ячме́нная мука́.

སྐམ་པོ сухо́й; пересо́хший; иссо́хший.

སྐམ་པོར: ~བྱེད суши́ть, высу́шивать.

སྐམ་ཕོགས сухо́й паёк; дово́льствие.

སྐམ་འབྲས неполивно́й (го́рный) рис.

སྐམ་དམག 1) сухопу́тные войска́; 2) а́рмия; арме́йский.

སྐམ་མཚོ་མཁའ་གསུམ сухопу́тные, вое́нно-морски́е, вое́нно-возду́шные си́лы.

སྐམ་འཛིན་བཟོ་པ сле́сарь.

སྐམ་ཞིང་ неполивно́е (суходо́льное) по́ле.

སྐམ་ཤ сушёное мя́со.

སྐམ་བཤད пустосло́вие.

སྐམ་ས су́ша; ~ཆེན་པོ матери́к; ~འདོན, ~འཛོགས прича́ливать (пристава́ть) к бе́регу; སྐམ་སར་ཐོན་རྒྱུད་དཔུང་སྡེ деса́нтные войска́; སྐམ་སར་ཐོན་རྒྱུད་དམག་གྲུ деса́нтный кора́бль.

སྐར I (*прош. вр.* བསྐར, *повел.* སྐོར) 1) ве́шать, взве́шивать; 2) ве́сить.

སྐར II *в сочет.* звезда́.

སྐར་ཀ вес.

སྐར་ཁུང་ окно́, око́нный проём, отве́рстие для све́та; ~རྒྱག закрыва́ть окно́; ~འབྱེད открыва́ть окно́.

སྐར་ལྔའི་རྒྱལ་དར пятизвёздный госуда́рственный флаг КНР.

སྐར་ལྔའི་དར་དམར пятизвёздный кра́сный флаг (*государственный флаг КНР*).

སྐུ་གདུང་ урна (*с прахом ламы*).

སྐུ་འདྲ་ статуя.

སྐུ་པར་ портрет.

སྐུ་དཔར་ фотография; ~ བརྒྱབ་ фотографировать.

སྐུ་ཕྲེང་ *сч. при порядковом перечислении высших духовных иерархов в Тибете:* ཏཱ་ལའི་བླ་མ་ ~ བཅུ་གསུམ་པ་ далай-лама XIII.

སྐུ་མྱ་ངན་ལས་འདས་ преставиться, умереть (*о крупных духовных иерархах*).

སྐུ་སྨད་ нижняя половина тела.

སྐུ་རྩེད་གནང་ играть, забавляться.

སྐུ་ཚ་ племянник.

སྐུ་ཚབ་ 1) депутат, представитель; 2) посол; консул; ~ གནང་ представлять (*кого-л.*); ~ ཚོགས་པ་ делегация.

སྐུ་ཚེ་ жизнь; ~ ཁྲི་ཕྲག་བརྟན་པ་ཤོག་ да здравствует! (*здравица*).

སྐུ་ཞབས་ сударь, господин (*обращение*); ~ སུ་བཅར་ подходить (приближаться) к высокопоставленному лицу.

སྐུ་ཞིང་ལ་ཕེབས་ преставиться, почить в бозе (*о крупных духовных иерархах*).

སྐུ་གཞོགས་ *см.* སྐུ་ཞབས.

སྐུ་གཞོན་ молодой.

སྐུ་ཟླ་ супруг; супруга; ~ དང་ཞལ་བྲལ་བ་ развод (*супругов*).

སྐུ་གཟུགས་ 1) тело; 2) здоровье.

སྐུ་ཡོན་ учёность, образованность.

སྐུ་ར་དངས་ [о]трезветь.

སྐུ་རགས་ пояс, кушак.

སྐུ་རིང་ прожитые годы; возраст.

སྐུ་རིམ་ 1) уважение, почтение; 2) религиозный обряд.

སྐུ་རུ་ водяное колесо (*мельницы*).

སྐུ་རུས་ род; кровное родство.

སྐུ་ལུས་ тело (*человека*).

སྐུ་ཤ་ человеческое мясо, человечина; ~ བཀྲིས་པོ་ худой, тощий; ~ རྒྱགས་པ་ полный, тучный.

སྐུ་ཤུགས་ сила; ~ ཆུང་ཆུང་ слабый, малосильный; ~ ཆེན་པོ་ сильный, мощный.

སྐུ་སྲུང་[དམག་མི] телохранитель, солдат личной охраны.

སྐུ་སྐྱོག་ судьба.

སྐུ་བསང་ моча (*человека*).

སྐུག (*прош. вр.* བསྐུགས, *буд. вр.* བསྐུག, *повел.* སྐུགས) играть в азартные игры.

སྐུག་པ་ ставка, пари.

སྐུག་པ་པོ་ игрок [в азартные игры].

སྐུགས 1. ставка, пари; 2. *повел. от* སྐུག.

སྐུགས་བཙུག་ биться об заклад, держать пари; делать ставку (*в игре*).

སྐུང་ (*прош. вр.* བསྐུངས, *буд. вр.* བསྐུང་, *повел.* སྐུངས) прятать, держать в тайнике.

སྐར་ཆ་ секунда.

སྐར་མདའ་ падающая звезда, метеор.

སྐར་རྡོ་ метеорит.

སྐར་དཔྱད་ 1) астрология; 2) астрономия.

སྐར་དཔྱད་པ་ 1) астролог; 2) астроном.

སྐར་མ I 1) звезда; созвездие; 2) минута; 3) деления на безмене.

སྐར་མ II фэнь (*кит. денежная единица*=$^1/_{100}$ *юаня*).

སྐར་རྩིས་ *см.* སྐར་དཔྱད.

སྐར་རྩིས་ཁང་ планетарий.

སྐར་རྩིས་དཔྱད་སྟེགས་ обсерватория.

སྐར་ཚད་ 1) мера, мерка; 2) чашка (тарелка) весов.

སྐར་ཚོགས་ звёзды.

སྐལ་ *см.* སྐལ་བ.

སྐལ་དངུལ་ [денежный] пай.

སྐལ་བསྡུས: ~ ཀུང་སི་ *кит.* акционерное общество; ~ མ་དངུལ་ акционерный капитал.

སྐལ་བ་ 1) предопределение; судьба, доля; 2) счастье, удача, фортуна; 3) часть, доля.

སྐལ་མེད་ несчастливый.

སྐལ་ཚིགས་ཅན་ཀྱི་སྲོག་ཆགས་ *зоол.* позвоночные животные.

སྐལ་ཞིང་ земельный надел.

སྐལ་རིན་ доля, пай (*в предприятии*).

སྐས་ 1) лестница; ~ སྐོར་ཁྲ་མ་ перила [лестницы]; 2): ~ [ཞིབ] ступенька; 3) марш [лестницы].

སྐས་ཀ་ *см.* སྐས.

སྐས་ཞིང་ террасное поле.

སྐུ 1. 1) тело; 2) особа, персона; 2. *преф., образующий категорию вежливости; обычно стоит перед именами, обозначающими:* а) *части тела, напр.:* སྐུ་རྒྱབ་ спина; б) *что-л. принадлежащее человеку или имеющее к нему непосредственное отношение, напр.:* སྐུ་ཉེ་ родственник; སྐུ་མཉེར་ носовой платок; སྐུ་སྐལ་ часть, доля.

སྐུ་སྐེད་ талия.

སྐུ་ཀྱང་ сам, один.

སྐུ་སྐྱེ་ *будд.* перерождение.

སྐུ་ཁམས་ здоровье.

སྐུ་མགྲོན་ 1) гость; 2) приём, банкет, празднество.

སྐུ་འགྱེད་གནང་ делать пожертвования монастырю (монахам).

སྐུ་རྒྱབ་ спина.

སྐུ་ངལ་གསོ་ отдыхать.

སྐུ་ཆས་ вещи, пожитки.

སྐུ་མཆེད་ 1) братья; 2) братья и сёстры; 3) родственники.

སྐུ་མཉེར་ носовой платок.

སྐུ་མཉེལ་པོ་ 1) усталость; усталый; 2) трудность; трудный.

སྐུ་བརྙན་ статуя (*глиняная*).

སྐུ་སྟོད་ верхняя половина тела; туловище, торс.

སྐུ་ཐང་ картина, изображение; икона.

སྐུ་དྲག་ аристократ, дворянин; благородный.

སྐུལ་འདེད། ~བྱེད стимули́ровать; способствовать; подгоня́ть, понука́ть.

སྐུལ་འདེབས། ~བྱེད побужда́ть, заставля́ть; воодушевля́ть.

སྐུལ་བརྡ призы́в; ~གཏོང་ призыва́ть; ~དང་ལེན་བྱེད откли́кнуться на призы́в.

སྐུལ་སྦྱིལ། ~གཏོང་, ~བྱེད стимули́ровать, спосо́бствовать.

སྐུལ་མ་ཐེབས получа́ть сти́мул, стимули́роваться.

སྐུལ་ཚིག *грам.* повели́тельное наклоне́ние.

སྐུལ་སློང་ мобилиза́ция; ~བྱེད мобилизо́вывать; མང་ཚོགས་~བྱེད мобилизо́вывать ма́ссы.

སྐུས *повел.* *от* སྐུད I.

སྐེ ше́я; го́рло.

སྐེ་དཀྲིས шарф, кашне́.

སྐེ་བཀག། ~གཏོང་ сда́вливать го́рло, души́ть; ~བཏང་ནས་བསད задуши́ть.

སྐེ་ཁུག почтальо́нская су́мка.

སྐེ་རྒྱན ожере́лье.

སྐེ་བཅད отруба́ть го́лову, обезгла́вливать.

སྐེ་སྟོང་ 1) го́рло; 2) го́лая ше́я (*без украшений*).

སྐེ་བསྐུངས втя́гивать ше́ю.

སྐེ་བཙམས། ~ནས་བསད преда́ть сме́рти че́рез удуше́ние; ~སྲོག་གཅོད лиша́ть жи́зни путём удуше́ния.

སྐེ་འཕྱུག ве́ртел.

སྐེ་འཕྲེང་. ожере́лье.

སྐེ་ཙོང་ 1) похуде́ть; отоща́ть; 2) вы́сохнуть.

སྐེ་ཚ горчи́ца.

སྐེ་རགས куша́к, по́яс; ле́нта.

སྐེག་ཚོས румя́на.

སྐེད་འཆིང་ *см.* སྐེ་རགས.

སྐེད་པ та́лия; поясни́ца.

སྐེད་པ་ན་བ [челове́к,] страда́ющий бо́лями в поясни́це.

སྐེམ (*прош. вр.* བསྐམས, *буд. вр.* བསྐམ, *повел.* སྐོམས) 1) суши́ть, высу́шивать; со́хнуть; ~པར་བྱེད высу́шивать; 2) худе́ть; истоща́ться.

སྐེམ་ནད туберкулёз лёгких.

སྐེམ་པོ 1) сухо́й, вы́сушенный; 2) худо́й, то́щий.

སྐོ (*прош. вр.* བསྐོས, *буд. вр.* བསྐོ, *повел.* སྐོས) 1) выи́скивать, выбира́ть; 2) назнача́ть; 3) поруча́ть, доверя́ть.

སྐོ་སྐོ подборо́док.

སྐོག་པ кора́; ко́рка; кожура́; скорлупа́; ра́ковина.

སྐོག་པ་ཤུ сдира́ть кожуру́, очища́ть, чи́стить.

སྐོགས་པ *см.* སྐོག་པ.

སྐོང་ (*прош. вр.* བསྐངས, *буд. вр.* བསྐང!, *повел.* སྐོངས) 1) выполня́ть, удовлетворя́ть, исполня́ть; 2) наполня́ть, пополня́ть.

སྐོང་ཟ 1) блю́дце; 2) ма́ленькая ча́шечка; 3) ти́гель.

སྐོངས *повел.* *от* སྐོང་ *и* *от* བསྐོང་.

སྐུང་སྐུང་ спря́танный.

སྐུང་བར་བྱེད་པོ тот, кто скрыва́ет (пря́чет *что-л.*).

སྐུངས 1. спря́танный, скры́тый; 2. *повел.* *от* སྐུང་.

སྐུངས་འཕྱུང་ тайни́к, убе́жище.

སྐུངས་ས *см.* སྐུངས་འཕྱུང་.

སྐུད I (*прош. вр.* བསྐུས, *буд. вр.* བསྐུ, *повел.* སྐུས) 1) ма́зать, па́чкать, мара́ть; 2) кра́сить, окра́шивать.

སྐུད II *см.* སྐུད་པ.

སྐུད་པ 1) ни́тка, нить; пря́жа; ~འཁལ, ~སྒྲིལ а) сучи́ть нить; б) прясть; 2) про́волока.

སྐུད་པོ I 1) брат жены́, шу́рин; 2) свёкор; тесть.

སྐུད་པོ II маля́р.

སྐུད་ཕྲིས་མཁན вышива́льщик; вышива́льщица; рукоде́льница.

སྐུད་མེད беспро́волочный; ~སྒྲོག་[འཕྲིན] ра́дио; ра́ция; ~ཆས་བཟོ་ལས радиотехни́ческая промы́шленность; ~སྒྲོག་བརྙན་གཏོང་ вести́ переда́чу по ра́ции; ~སྒྲོག་བརྙན་ལེན принима́ть переда́чу по ра́ции; ~སྤྲུགས་དར་བ ради́ст.

སྐུད་མོ сестра́ жены́, своя́ченица.

སྐུད་ཡོད про́волочный; ~ཤིང་བསྒྲག трансля́ция по провода́м.

སྐུན་པོ 1) корзи́на; 2) ведро́ (*деревянное*); 3) ча́шка; ча́рка; 4) свети́льник.

སྐུན་ཟ *см.* སྐུན་པོ.

སྐུམ (*прош. вр.* བསྐུམས, *буд. вр.* བསྐུམ, *повел.* སྐུམས) 1) сжима́ть[ся]; поджима́ть[ся]; сокраща́ть[ся], стя́гивать[ся]; ངས་རྐང་པ་~པ་ཡིན я поджа́л но́гу; 2) парализова́ть[ся].

སྐུམ་སྐུམ་པ стя́нутый; скрю́ченный; со́гнутый.

སྐུམས *повел.* *от* སྐུམ.

སྐུར I (*прош. и буд. вр.* བསྐུར) клевета́ть; злосло́вить; позо́рить.

སྐུར II 1) дарова́ть, жа́ловать; 2) посыла́ть, передава́ть.

སྐུར་མཁན гоне́ц; курье́р.

སྐུར་འདེབས 1) отрица́ние; нигили́зм; 2) пренебреже́ние; 3) клевета́.

སྐུར་པ клевета́; злосло́вие.

སྐུར་པ་པོ клеветни́к.

སྐུར་ས་ཁ་སྒྲུར сунду́к; я́щик; ко́роб.

སྐུར་ཡིག [циркуля́рное] письмо́.

སྐུལ (*прош. вр.* བསྐུལ) 1) убежда́ть, увещева́ть; призыва́ть; 2) побужда́ть, заставля́ть; наста́ивать.

སྐུལ་མཁན надсмо́трщик.

སྐུལ་ལྕག 1) воодушевле́ние, поощре́ние; 2) подстрека́тельство, побужде́ние; ~གཏོང་, ~བྱེད а) воодушевля́ть, поощря́ть; б) подстрека́ть, побужда́ть.

སྐུལ་གཏམ директи́ва; инстру́кция.

སྐྱ་ཁྲི возница.

སྐྱ་ཁྱི *см.* སྐྱ་ཁྲི.

སྐྱ་རྩ сухая трава́.

སྐྱ་ཟད་ཁྲོ་རྡུགས не сводить концы́ с конца́ми, испы́тывать материа́льные затрудне́ния.

སྐྱ་རིས набро́сок, черново́й рису́нок.

སྐྱ་རེངས у́тренняя заря́; рассве́т; ~ཤར рассвета́ть.

སྐྱ་སེར миря́не и духове́нство (*букв.* бе́лый и жёлтый).

སྐྱག (*прош. вр.* བསྐྱགས, *буд. вр.* བསྐྱག, *повел.* སྐྱོག) расхо́довать, тра́тить.

སྐྱག་པ I *физиол.* выделе́ния; кал; ~གཏོང་ испражня́ться.

སྐྱག་པ II расхо́д, тра́та, изде́ржки.

སྐྱག་པ III злой, нехоро́ший.

སྐྱག་རྫུན ложь, обма́н; ~བཤད лгать, обма́нывать.

སྐྱང་དཀར све́тло-гнедо́й (*о масти*).

སྐྱང་ནག тёмно-гнедо́й (*о масти*).

སྐྱང་རྡུལ 1) щёбень; 2) штукату́рка; ~བྱེད а) мости́ть (*дорогу*); б) штукату́рить.

སྐྱང་པོ гнедо́й (*о масти*).

སྐྱབས покрови́тельство, защи́та, убе́жище (*тж. эпитет Будды*).

སྐྱབས་མགོན 1) *будд.* защи́тник ве́ры; 2) защи́тник, покрови́тель; избави́тель, спаси́тель (*эпитет высших духовных иерархов Тибета*).

སྐྱབས་འཇུག по́мощь, покрови́тельство; ~གནང་ защища́ть, ока́зывать покрови́тельство; ~ཞུ проси́ть о по́мощи (о защи́те); прибега́ть к покрови́тельству.

སྐྱབས་རྗེན взя́тка.

སྐྱབས་གནས убе́жище, укры́тие, прию́т.

སྐྱབས་ཁྲིད: ~གནང་ защища́ть.

སྐྱབས་ཡུལ убе́жище.

སྐྱབས་སུ་འགྲོ иска́ть убе́жище, прибега́ть к покрови́тельству.

སྐྱར་སྐྱར сно́ва, опя́ть.

སྐྱར་ཞབ *см.* སྐྱར་སྐྱར.

སྐྱར་སྦྱོང་: ~བྱེད повторя́ть про́йденное.

སྐྱལ пла́вание; ~ཀྱིས་སྒྲལ перепра́ва вплавь.

སྐྱས I пода́рок; ~འབུལ подноси́ть пода́рок.

སྐྱས II перекочёвка, сме́на ме́ста жи́тельства; ~ཆེན་འདེགས *обр.* смерть (*букв.* вели́кая сме́на ме́ста жи́тельства).

སྐྱས་མ пода́рок, дар.

སྐྱི I 1. долгово́й проце́нт; ~ནོར бога́тство, приобретённое путём ростовщи́чества; 2. (*прош. вр.* བསྐྱིས, *буд. вр.* བསྐྱི, *повел.* སྐྱིས) заня́ть, взять в долг, одолжи́ть.

སྐྱི II нару́жный покро́в, ко́жа; ~སྒམ ко́жаный чемода́н; ~ཤགས за́мша.

སྐོན (*прош. и буд. вр.* བསྐོན) одева́ть (*кого-л.*), надева́ть (*на кого-л.*).

སྐོན་པ 1) се́тка, силки́; 2) корзи́на.

སྐོབས *см.* སྐབས.

སྐོབས་སུ་ཚུད попа́сть в тру́дное положе́ние.

སྐོམ I 1) жа́жда; ~སྐྱེགས си́льно хоте́ть пить; 2) питьева́я вода́; питьё.

སྐོམ II сухо́е (засу́шливое) ме́сто.

སྐོམ་དད жа́жда.

སྐོམ་པ томи́мый жа́ждой.

སྐོམ་པོ хайны́к (*порода коров*).

སྐོམས *повел. от* སྐེམ.

སྐོར I 1. 1) круг, окру́жность; сфе́ра; 2) окруже́ние; о́бщество; 3) катего́рия, гру́ппа; род, вид; 2. (*прош. и буд. вр.* བསྐོར) 1) ходи́ть круго́м (по кру́гу); 2) окружа́ть; 3) крути́ть, враща́ть; 3. 1) относи́тельно; каса́тельно; о; в; 2) о́коло, приме́рно.

སྐོར II *повел. от* སྐོར.

སྐོར་སྐྱོད объе́зд; вы́езд; выездно́й; передвижно́й; ~བྱེད де́лать объе́зд.

སྐོར་ཞུག་པ 1) курье́р, посы́льный; 2) полице́йский.

སྐོར་ཚང་ 1) кружо́к (*для занятий*); 2) яче́йка, гру́ппа.

སྐོར་ཐག ремённая переда́ча.

སྐོར་ཐབ марте́н; ~གྱི་ངར་ལྕགས марте́новская сталь.

སྐོར་ཐིག ци́ркуль.

སྐོར་ཐེབས *эк.* обраще́ние.

སྐོར་བ оборо́т.

སྐོར་བྱེད་དམག་མི патру́ль, патру́льный.

སྐོར་ཚན брига́да.

སྐོར་ཞིབ: ~བྱེད контроли́ровать, инспекти́ровать; ~དམག་གྲུ кре́йсер.

སྐོར་ཡངས: ~རྒྱག, ~བྱེད патрули́ровать.

སྐོར་ར оборо́т (*колеса*).

སྐོར་ལམ кру́жный путь, око́льная доро́га.

སྐོལ (*прош. и буд. вр.* བསྐོལ) вари́ть; кипяти́ть.

སྐོས *повел. от* སྐོ.

སྐོས་ཉལ ме́сто, где лежа́т (спят): крова́ть, лежа́нка *и т. п.*

སྐྱ I (*прош. вр.* བསྐྱས, *буд. вр.* བསྐྱ, *повел.* སྐྱོས) нести́; переноси́ть, перемеща́ть; везти́, доставля́ть на ме́сто.

སྐྱ II весло́; ~རྒྱག грести́.

སྐྱ་ཀ соро́ка.

སྐྱ་སྐྱ 1) се́рый, серова́тый; 2) прыщи́, боля́чки (*простудного характера*).

སྐྱ་ག *см.* སྐྱ་ཀ.

སྐྱ་མཇུག руль.

སྐྱ་ཏིལ цинк.

སྐྱ་བག серова́тый цвет.

སྐྱ་བོ белова́тый, бле́дный; све́тло-се́рый, серова́тый; бле́дно-голубо́й; цвет не́ба.

སྐྱ་མ по́чва, тру́дная для возде́лывания.

na рвóту; 2) *перен.* отвращéние; тóшно, противно.

སྐྱུག་བྲོ་བ отталкивающий, противный.

སྐྱུག་སྨན рвóтное [срéдство].

སྐྱུག་ལོག 1) тошнить, ощущáть позыв на рвóту; 2) *перен.* чýвствовать отвращéние.

སྐྱུགས *прош. вр. от* སྐྱུག.

སྐྱུང་ (*прош. вр.* བསྐྱུངས, *буд. вр.* བསྐྱུང་, *повел.* སྐྱུངས) 1) уменьшáть, сокращáть; сводить на нет; 2) откáзываться (*от чего-л.*), *бросить*, оставлять.

སྐྱུང་ཀ гáлка.

སྐྱུང་བོ шило.

སྐྱུང་བར་བྱེད уменьшáть, сокращáть.

སྐྱུང་བུ *см.* སྐྱུང་བོ.

སྐྱུང་ལྷུང་ пáдать.

སྐྱུངས *повел. от* སྐྱུང་.

སྐྱུད (*прош. и буд. вр.* བསྐྱུད) забывáть.

སྐྱུར (*прош. и буд. вр.* བསྐྱུར) 1) отложить, остáвить; 2) брóсить, вынуть.

སྐྱུར་ཁུ 1) кислый суп; 2) кислая жидкость.

སྐྱུར་བ побелéвший, выцветший.

སྐྱུར་པོ кислый.

སྐྱུར་བ་ཉིད кислое (*на вкус*).

སྐྱུར་མ выкидыш.

སྐྱུར་མོ кислый; ～ཆགས скиснуть, прокиснуть.

སྐྱུར་མོ་ཚྭ квасцы.

སྐྱེ (*прош. вр. и повел.* སྐྱེས) 1) родиться, рождáться; *будд.* перерождáться; 2) возникáть, появляться; становиться, дéлаться; 3) расти.

སྐྱེ་དངོས сельскохозяйственные культýры.

སྐྱེ་སྟོབས жизненная сила.

སྐྱེ་ལྡན་[དངོས་པོ] живóй; органический; ～རྫས་འགྱུར་ཤེས་རིག་པ органическая химия; ～རིག་པ физиолóгия.

སྐྱེ་སྔོང་ *бот.* подорóжник.

སྐྱེ་སྔོང་ банáн (*дерево*).

སྐྱེ་གནས мéсто рождéния.

སྐྱེ་བ рождéние; возникновéние; рождённый; возникший; སྐྱེ་བའི་དངོས་པོ органический.

སྐྱེ་བོ живóе существó; человéк; создáние, творéние; человéчество; ～ངན་པོ мошéнник, плут; ～གནས་པ местожительство; སྐྱེ་བོའི་ཚོགས толпá, сбóрище.

སྐྱེ་དམན 1) жéнщина; 2) женá.

སྐྱེ་མོངས глупéц.

སྐྱེ་ཚེ горчица.

སྐྱེ་གཞི་ཕྲས་བུ *биол.* клéтка.

སྐྱེ་ཟུག предродовые схвáтки.

སྐྱེ་ཡུལ мéсто рождéния, рóдина.

སྐྱེ་རིག физиолóгия.

སྐྱེ་རོགས акушéр[ка].

སྐྱེ་ཤིང་ [растýщее] дéрево.

སྐྱེ་ས мéсто рождéния, рóдина; སྐྱེ་སའི་ཁྱུང་བ мéсто рождéния.

སྐྱི་བགས слизистая оболóчка.

སྐྱི་ཐང་ óблако.

སྐྱི་ཐངས་ཡང་ང་ боя́ться, страшиться; дрожáть от стрáха.

སྐྱི་གཡའ дрожáть от стрáха, трепетáть.

སྐྱིགས་བུ 1) икóта; 2) отрыжка.

སྐྱིད *см.* སྐྱིད་པ.

སྐྱིད་གྲོང་རྫོང་ *уезд* Кынчжóнг (*округ Шигацзе*).

སྐྱིད་གླུ весёлая пéсня.

སྐྱིད་ཆེས удóбный, комфортáбельный.

སྐྱིད་སྡུག счáстье и несчáстье; жизненные обстоя́тельства, жизнь; ～དུ при всех обстоя́тельствах.

སྐྱིད་སྡུག་ཁ་བྲལ делить (*имущество*).

སྐྱིད་སྡུག་གཅིག་པ общи́на; семья́.

སྐྱིད་པ счáстье, рáдость, весéлье.

སྐྱིད་པོ счастли́вый, рáдостный, довóльный; ～མེད་པ несчастли́вый; སྐྱིད་པོར་བྱེད рáдовать[ся], весели́ть[ся].

སྐྱིད་ཚལ парк.

སྐྱིན I ди́кий гóрный козёл.

སྐྱིན II (*прош. вр.* བསྐྱིན) 1) занимáть, брать в долг; 2) возмещáть, компенси́ровать.

སྐྱིན་ཀོར гóрная я́щерица.

སྐྱིན་ཐང་ град; дождь со снéгом; ～ཆུ водá, вышедшая из берегóв; наводнéние.

སྐྱིན་པ 1) долг; заём; ～སྤྲོད возвращáть долг; ～ལེན брать в долг; 2) возмещéние, компенсáция.

སྐྱིན་མི должни́к.

སྐྱིན་ཚབ 1) долг; залóг, заклáд; 2) возмещéние, компенсáция; ～སྤྲོད а) отдавáть долг; б) возмещáть, компенси́ровать; ～མ་དགོས་པར безвозмéздно.

སྐྱིབས убéжище, укры́тие; кры́ша, крóвля; ～ཅན убéжище, укры́тие; ཆར་～ укры́тие от дождя́.

སྐྱིམ་ཙེ нóжницы.

སྐྱིལ (*прош. и буд. вр.* བསྐྱིལ) 1) положи́ть крест-нáкрест; 2) концентри́ровать, собирáть вмéсте; 3) запрýживать.

སྐྱིལ་ཀྲུང་: ～བྱས་ནས་བསྡད сидéть, поджáв нóги «по-турéцки» (*о позе аскета, погружённого в созерцание*).

སྐྱིས *повел. от* སྐྱི.

སྐྱུ་གང་ I глотóк.

སྐྱུ་གང་ II тéсто, приготóвленное из муки́ и чáя.

སྐྱུ་གང་ III флáнга большóго пáльца.

སྐྱུ་རུམ 1) пря́ности; 2) [сóевый] сóус.

སྐྱུག (*прош. вр.* སྐྱུགས, *буд. вр.* བསྐྱུག) рвать, тошни́ть; ～དུ་འཇུག вызывáть рвóту.

སྐྱུག་ལྡད жвáчка.

སྐྱུག་པ тошнотá; ～སྐྱུག тошни́ть.

སྐྱུག་བྲོ 1) тошнотá, позыв

སྐྱེ་ས་མཐོ་པོ་ благоро́дный, высо́кого (зна́тного) происхожде́ния.

སྐྱེ་ས་དམའ་པོ་ ни́зкий, ни́зкого происхожде́ния.

སྐྱག беда́, несча́стье; неуда́ча.

སྐྱེངས་པ стыд, смуще́ние; стыдли́вый; ~མེད бессты́дный.

སྐྱེད 1. 1) рост, увеличе́ние, возраста́ние; 2) по́льза, вы́года; 3) проце́нт; ~མེད беспроце́нтный; ~མེད་བུན беспроце́нтная ссу́да; 2. (*прош. и буд. вр.* བསྐྱེད) [по-]рожда́ть; производи́ть; образо́вывать.

སྐྱེད་ཀ при́быль; проце́нт; ~འཕེལ приноси́ть проце́нты (при́быль).

སྐྱེད་ཁ *см.* སྐྱེད་ཀ.

སྐྱེད་ཆེ высо́кий проце́нт.

སྐྱེད་ཆེད་བུ་ལོན ростовщи́ческий заём.

སྐྱེད་པ порождённый; произведённый; образо́ванный, со́зданный.

སྐྱེད་འཕེལ размноже́ние.

སྐྱེད་མོས་ཚལ ро́ща; сад, парк.

སྐྱེད་ཚད но́рма при́были.

སྐྱེད་ཚལ *см.* སྐྱེད་མོས་ཚལ.

སྐྱེད་ཡང་:~བྱེད пренебрега́ть материа́льными вы́годами.

སྐྱེད་ལ་སྐྱེད་འཁྱིག нараста́ние проце́нта на проце́нт.

སྐྱེད་བསྲིང་ (*прош. и буд. вр.* སྐྱེད་བསྲིངས) воспи́тывать, расти́ть.

སྐྱེད་བསྲིངས *прош. и буд. вр. от* སྐྱེད་བསྲིང་.

སྐྱེན колю́чка, шип.

སྐྱེན་པ бы́стрый, ско́рый; живо́й; торопли́вый.

སྐྱེམ хоте́ть пить.

སྐྱེམས 1) напи́ток, питьё; 2) жа́жда.

སྐྱེམས་ཆང་ пи́во.

སྐྱེམས་གསོལ напи́ток, питьё.

སྐྱེར་སྐྱེར одино́кий, живу́щий оди́н; уединённый.

སྐྱེར་ཁ све́тло-жёлтая окра́ска; све́тло-жёлтый цвет.

སྐྱེལ I (*прош. и буд. вр.* བསྐྱལ, *повел.* སྐྱོལ) 1) нести́; везти́; переноси́ть; перевози́ть; уноси́ть; увози́ть; доставля́ть; посыла́ть; 2) испо́льзовать; 3) проводи́ть (*время и т.п.*).

སྐྱེལ II (*прош. и буд. вр.* བསྐྱེལ, *повел.* སྐྱོལ) сопровожда́ть, вести́.

སྐྱེལ་གླ пла́та за сопровожде́ние в пути́ (за перево́зку); вознагражде́ние сопровожда́ющим ли́цам.

སྐྱེལ་ཐུང་ сопровожде́ние, эско́рт на коро́ткую диста́нцию.

སྐྱེལ་དར вознагражде́ние (пода́рок) сопровожда́ющему.

སྐྱེལ་འདྲེན 1) тра́нспорт; ~ཡོ་བྱད тра́нспортные сре́дства; 2) перево́зки; ~ཁྱབ отде́л перево́зок.

སྐྱེལ་བྱེད་འཁྱིག་ཐག конве́йер.

སྐྱེལ་མི провожа́тый; конво́йный; эско́рт, конво́й.

སྐྱེལ་རོགས:~བྱེད эскорти́ровать, сопровожда́ть.

སྐྱེས I 1) пода́рок, подноше́ние; ~ཕུལ вруча́ть пода́рок; 2) но́вости, изве́стия, ве́сти.

སྐྱེས II 1. 1) рожде́ние; 2) рост; 2. *прош. вр. и повел. от* སྐྱེ.

སྐྱེས་སྐར день рожде́ния.

སྐྱེས་ དངོས་ དང་ རྫས་ བསྒྱུར་ རིག་པ биохи́мия.

སྐྱེས་དངོས་རིག་པ биоло́гия; སྐྱེས་དངོས་རིག་པའི་མཁས་པ био́лог.

སྐྱེས་ལྡན་རྣམ་ཀུན органи́зм.

སྐྱེས་པ 1) мужчи́на; 2) урожа́й.

སྐྱེས་བན деви́ца, де́вушка.

སྐྱེས་ལྡན 1) зре́лый мужчи́на; 2) ю́ноша.

སྐྱེས་བུ челове́к; ли́чность; индиви́дуум.

སྐྱེས་མ роже́ница.

སྐྱེས་དམན же́нщина.

སྐྱེས་ཡུལ ме́сто рожде́ния.

སྐྱེས་བསྒ принима́ть ро́ды.

སྐྱོ огорче́ние, го́ре, печа́ль.

སྐྱོ་སྣད་ཤོར стона́ть.

སྐྱོ་གླུ печа́льная (ско́рбная) пе́сня.

སྐྱོ་སྤྲོགས спор; ссо́ра, ра́спря; ~བྱེད спо́рить; затева́ть ссо́ру.

སྐྱོ་སྣང་: ~སྐྱེ впада́ть в уны́ние; ~བྱེད горева́ть, убива́ться.

སྐྱོ་པོ 1) бедня́к, ни́щий; ~ཆགས обедне́ть, обнища́ть; 2) сла́бый, тщеду́шный.

སྐྱོ་བ го́ре, печа́ль, скорбь.

སྐྱོ་བུན слуга́; раб.

སྐྱོ་མ I ссо́ра, сканда́л.

སྐྱོ་མ II 1) жи́дкое те́сто; 2) каши́ца из поджа́ренной муки́.

སྐྱོ་རོགས утеши́тель.

སྐྱོ་ཤས печа́ль, го́ре; тоска́; печа́льный, ско́рбный, го́рестный; ~ཀྱིས་ཁེངས быть по́лным тоски́.

སྐྱོ་སངས:~བྱེད взба́дривать, развлека́ть.

སྐྱོག I (*прош. вр.* བསྐྱོགས, *буд. вр.* བསྐྱོག, *повел.* སྐྱོགས) положи́ть (*куда-л.*), уложи́ть (*во что-л.*).

སྐྱོག II *повел. от* སྐྱག.

སྐྱོག་པོ ло́жный, фальши́вый; обма́нчивый; нейскренний.

སྐྱོགས I ковш, черпа́к, уполо́вник.

སྐྱོགས II *повел. от* སྐྱོག I.

སྐྱོགས III повора́чивать; མགྲིན་~ обора́чиваться, огля́дываться.

སྐྱོང་ (*прош. вр.* བསྐྱངས, *буд. вр.* བསྐྱང་, *повел.* སྐྱོངས) бере́чь, храни́ть; защища́ть.

སྐྱོངས *повел. от* སྐྱོང་.

སྐྱོད (*прош. и буд. вр.*

བསྐྱོད) 1) двигаться, передвигаться; идти, следовать; 2) заходить (*о солнце, луне*).

སྐྱོད་བྱེད колебать[ся], шатать[ся]; дрожать.

སྐྱོད་བྱེད་ཤིང་ весло.

སྐྱོན I 1) ошибка; промах, упущение; недостаток, дефект; ~འགེབས་འཛེམས་འཆོས замазывать недостатки; ~བཙུགས་བྱེད указывать на недостатки, критиковать; ~གཏོང་, ~བྱེད вредить, повреждать, портить; ~མེད་པ чистый, незапятнанный, свободный от недостатков; ~ཅན ошибочный; дефектный; 2) виновность.

སྐྱོན II *почт. от* ཞོན.

སྐྱོན III (*прош. и буд. вр.* བསྐྱོན) сажать верхом.

སྐྱོན་ཆ недостаток, изъян; སྐྱོན་ཆད་ཉེན་སྲུང་འགྲོ་སོང་ расходы по страхованию.

སྐྱོན་ཆགས 1) порок, недостаток; 2) преступление.

སྐྱོན་ཆགས་པ преступник.

སྐྱོན་བརྗོད критика; ~བྱེད критиковать.

སྐྱོན་ཉེན авария, несчастный случай.

སྐྱོན་རྟོག: ~བྱེད следить, держать под надзором.

སྐྱོན་འདོན: ~བྱེད изобличать; критиковать.

སྐྱོན་དཔྱོད разбор (обсуждение) недостатков.

སྐྱོན་འབྱིན повинная, заявление о своём проступке.

སྐྱོན་ཚིག клевета; сплётни.

སྐྱོན་འཚོལ *см.* སྐྱོན་དཔྱོད.

སྐྱོན་ཡོན་བརྗོད выносить суждение, давать отзыв (оценку).

སྐྱོན་ཡོན་བཤད *см.* སྐྱོན་ཡོན་བརྗོད.

སྐྱོན་ཡོན་གསལ: ~བྱེད определять качество, оценивать.

སྐྱོན་ལན་བརྗོད отвечать (возражать) на критику.

སྐྱོན་ཞོར ущерб; повреждение.

སྐྱོན་ཞོར་འགན་སྲུང་ страхование.

སྐྱོན་སེལ་ཞུ указывать на ошибки.

སྐྱོབ (*прош. вр.* བསྐྱབས, *буд. вр.* བསྐྱབ, *повел.* སྐྱོབས *или* སྐྱོབས་ཤིག) 1) защищать, охранять; 2) спасать.

སྐྱོབ་སྐྱོར спаситель, избавитель.

སྐྱོབ་མཆོག *см.* སྐྱོབ་སྐྱོར.

སྐྱོབ་མ 1) спасение; 2) сохранение; 3) помощь, содействие.

སྐྱོབ་རོགས: ~བྱེད выручать.

སྐྱོབ་གསོ вспомоществование; ~བྱེད оказывать помощь.

སྐྱོབས 1. помощь, содействие; 2. *повел. от* སྐྱོབ.

སྐྱོབས་བྱེད защитник.

སྐྱོབས་ཤིག *повел. от* སྐྱོབ.

སྐྱོམ (*прош. вр.* བསྐྱམས, *буд. вр.* བསྐྱམ, *повел.* སྐྱོམས) 1) взбалтывать; размеши-

вать; 2) волновать, тревожить; 3) наливать, разливать.

སྐྱོམས *повел. от.* སྐྱོམ.

སྐྱོར I горсть, пригоршня.

སྐྱོར II 1. (*прош. вр.* བསྐྱོར, *буд. вр.* བསྐྱར) 1) поддерживать, помогать; 2) повторять; 3) приклеивать; 2.: ~ [སྐྱོར] снова и снова, то и дело.

སྐྱོར III 1. искривлять, сгибать; 2. кривой, согнутый.

སྐྱོར་རྒྱག помогать, поддерживать.

སྐྱོར་སྦྱངས повторение на память (наизусть).

སྐྱོལ *повел. от* སྐྱེལ.

སྐྱོས *повел. от* སྐྱ I.

སྐྲ волосы (*на голове*).

སྐྲ་དཀར седина, седые волосы.

སྐྲ་མཁན парикмахер.

སྐྲ་གྲི бритва.

སྐྲ་སྐྱོག брить голову.

སྐྲ་གཅོད стричь волосы.

སྐྲ་གཉིས་པ комета.

སྐྲ་འབྲེག་མཁན *см.* སྐྲ་མཁན.

སྐྲ་མེད་མགོ лысый.

སྐྲ་ཚ спутанные (непричёсанные) волосы.

སྐྲ་མཚམས причёска.

སྐྲ་ཞོར *см.* སྐྲ་སྐྱོག.

སྐྲ་ཞོར་མཁན парикмахер.

སྐྲ་བཞར་ཁང་ парикмахерская.

སྐྲ་བཞར་བ парикмахер.

སྐྲ་འཁྱི་བ кудри, кудрявые волосы.

སྐྲ་ཤད 1. расчёска; ~རྒྱག причёсываться; 2. причёсывать волосы.

སྐྲག бояться, страшиться.

སྐྲག་སྐྲག твёрдый, жёсткий.

སྐྲག་སྣང་ страх, боязнь, опасение; ~བྱེད страшиться, бояться.

སྐྲག་སྐུང་ угрожать.

སྐྲག་སྐྱོང་ угроза; ~བྱེད угрожать.

སྐྲང་ (*прош. вр.* སྐྲངས) пухнуть, распухать.

སྐྲངས 1. опухоль; опухший, распухший; 2. *прош. вр. от* སྐྲང་.

སྐྲབ I *прош. вр. от* འཁྲབ I.

སྐྲབ II (*прош. вр.* བསྐྲབས, *буд. вр.* བསྐྲབ, *повел.* སྐྲབས) 1) топать; 2) ступать.

སྐྲབས *повел. от* སྐྲབ.

སྐྲུ I (*прош. вр.* བསྐྲུ, *буд. вр.* བསྐྲུས, *повел.* སྐྲུས) резать.

སྐྲུ II (*прош. вр.* བསྐྲུ, *буд. вр.* བསྐྲུས) ждать, ожидать.

སྐྲུག་ཀྱག་མཁན токарь.

སྐྲུག་ཀྱག་འཕྲུལ་འཁོར токарный станок.

སྐྲུང་དབྱང་ཆབ་སྲིད་ཅུས Политбюро ЦК КПК.

སྐྲུང་དབྱང་ཆབ་སྲིད་ཇུས *см.* སྐྲུང་དབྱང་ཆབ་སྲིད་ཅུས.

སྐྲུན (*прош. и буд. вр.* བསྐྲུན) 1) создавать, основывать; 2) выращивать (*урожай*); приносить (*плоды*); 3) производить.

སྐྲུན་པ་པོ творе́ц.

སྐྲུས *повел. от* སྐྲུ I.

སྐྲོག I 1) шуме́ть, греме́ть; 2) бить (*напр. в барабан*).

སྐྲོག II сбива́ть (*масло*).

སྐྲོད (*прош. и буд. вр.* བསྐྲད) прогоня́ть, выгоня́ть; изгоня́ть; выта́лкивать; отбра́сывать.

བརྐམ *буд. вр. от* རྐམ.

བརྐམས *прош. вр. от* རྐམ.

བརྐུ *буд. вр. от* རྐུ.

བརྐུས *прош. вр. от* རྐུ.

བརྐུས་ཁག་བཙུགས་པ соуча́стник в воровстве́.

བརྐུས་འཇལ штраф за воровство́.

བརྐུས་པ укра́денное.

བརྐོ *буд. вр. от* རྐོ.

བརྐོས *прош. вр. от* རྐོ.

བརྐོས་མ скульпту́ра, изва́яние.

བརྐོས་རིས гравю́ра.

བརྐྱང་ *буд. вр. от* རྐྱང་.

བརྐྱངས *прош. вр. от* རྐྱང་.

བརྐྱལ *прош. вр. от* རྐྱལ.

བསྐ་བ вя́жущий; те́рпкий.

བསྐང་ *буд. вр. от* སྐང་ *и* [བ]སྐོང་.

བསྐངས *прош. вр.* སྐང་ *и* [བ]སྐོང་.

བསྐམ *буд. вр. от* སྐེམ.

བསྐམས 1. сухо́й, вы́сохший; 2. *прош. вр. от* སྐེམ.

བསྐར *прош. вр. от* སྐར.

བསྐལ་དོན 1) скры́тый, та́йный; 2) далёкий, отдалённый.

བསྐལ་པ дли́тельный пери́од вре́мени; *будд.* ка́лпа; ~ལ་ཐོག первобы́тный; ~ལ་ཐོག་གི་སྤྱི་ཚོགས первобы́тное о́бщество.

བསྐུ *буд. вр. от* སྐུད.

བསྐུག *буд. вр. от* སྐུག.

བསྐུགས *прош. вр. от* སྐུག.

བསྐུང་ *буд. вр. от* སྐུང་.

བསྐུངས་ *прош. вр. от* སྐུང་.

བསྐུངས་པ та́йный, скры́тый; спря́танный.

བསྐུམ *буд. вр. от* སྐུམ.

བསྐུམ་མཐིད пядь, расстоя́ние ме́жду больши́м и указа́тельным па́льцами.

བསྐུམས *прош. вр. от* སྐུམ.

བསྐུར 1) *прош. и буд. вр. от* སྐུར; 2) дава́ть, жа́ловать; посыла́ть; ཡི་གེ་~ посыла́ть письмо́.

བསྐུར་ཡིག་གསང་བ та́йная перепи́ска.

བསྐུལ *прош. вр. от* སྐུལ.

བསྐུལ་བསྐྱོད་འཁོར་ལོ дви́гатель, мото́р.

བསྐུལ་ངན подстрека́тельство; ~བྱེད подстрека́ть, подбива́ть.

བསྐུལ་ཤུགས дви́жущая си́ла.

བསྐུལ་འདེད сти́мул; ~ཀྱི་ནུས་པ стимули́рующая роль; ~ཐེབས получи́ть сти́мул; ~གཏོང་, ~བྱེད стимули́ровать, спосо́бствовать; приводи́ть в движе́ние.

བསྐུལ་འདེད་པ застре́льщик, инициа́тор.

བསྐུལ་བརྡ[འ] призы́в; ~

དང་ལེན་བྱེད откли́кнуться на призы́в.

བསྐུལ་ཁྲོལ: ~བྱེད *см.* བསྐུལ་འདེད་[བྱེད].

བསྐུལ་མ побужде́ние, стимули́рование; увещева́ние; подстрека́тельство; ~གཏོང་, ~བྱེད побужда́ть, стимули́ровать; увещева́ть; подстрека́ть.

བསྐུལ་སློང་ мобилиза́ция; ~བྱེད мобилизо́вывать.

བསྐུས *прош. вр. от* སྐུད I.

བསྐོ *буд. вр. от* སྐོ.

བསྐོ་བཞག назначе́ние (*на должность, службу*); ~བྱེད назнача́ть; уполномо́чивать; ~དང་བརྗེ་འབྲིན назначе́ние и смеще́ние.

བསྐོང་ (*прош. вр.* བསྐངས, *буд. вр.* བསྐང་, *повел.* སྐོངས) 1) исполня́ть, удовлетворя́ть; 2) наполня́ть.

བསྐོང་འགུགས: ~བྱེད собира́ть вме́сте, созыва́ть.

བསྐོང་འདྲེན་བྱེད перевози́ть.

བསྐོངས་འཚོགས: ~བྱེད собира́ть (открыва́ть) собра́ние.

བསྐོན *прош. и буд. вр. от* སྐོན.

བསྐོན་པ оде́жда; экипиро́вка, снаряже́ние.

བསྐོར *прош. и буд. вр. от* སྐོར I 2.

བསྐོར་བསྐྱོད 1. объезжа́ть круго́м; 2. выездно́й; ~ཁྲིམས་ར выездно́й суд.

བསྐོར་འདྲི опро́с.

བསྐོར་བཤེར осмо́тр; сле́дствие; реви́зия.

བསྐོལ *прош. и буд. вр. от* སྐོལ I 2.

བསྐོས *прош. вр. от* སྐོ.

བསྐྱ *буд. вр. от* སྐྱ I.

བསྐྱག *буд. вр. от* སྐྱག.

བསྐྱང་ *буд. вр. от* སྐྱོང་.

བསྐྱངས *прош. вр. от* སྐྱོང་.

བསྐྱད་ངེས забы́вчивость.

བསྐྱད་པ забы́тый.

བསྐྱབ *буд. вр. от* སྐྱོབ.

བསྐྱབས *прош. вр. от* སྐྱོབ.

བསྐྱབས་པ་སྐྱོང་ защища́ть; спаса́ть.

བསྐྱམ *буд. вр. от* སྐྱམ.

བསྐྱམས *прош. вр. от* སྐྱམ.

བསྐྱར 1. втори́чно, опя́ть, сно́ва; 2. *буд. вр. от* སྐྱོར II.

བསྐྱར་བསྐྲུན перестро́йка, реконстру́кция; ~བྱེད перестра́ивать; реконструи́ровать.

བསྐྱར་སྒྲིག: ~བྱེད упоря́дочивать, регули́ровать; корректи́ровать.

བསྐྱར་བཅོས улучше́ние; исправле́ние; ~གཏང་, ~བྱེད улучша́ть; исправля́ть.

བསྐྱར་དུ втори́чно, сно́ва.

བསྐྱར་འདེབས втори́чный посе́в; ~ས་ཁྱོན пло́щадь по́ля, с кото́рого собира́ется не́сколько урожа́ев в год.

བསྐྱར་འདེམས перевы́боры.

བསྐྱར་དཔར переизда́ние.

བསྐྱར་སྦྱོང་: ~བྱེད повторя́ть; репети́ровать.

བསྐྱར་འཛུགས реконстру́к-

ция; ~བྱེད 1) реконструи́ровать; 2) расширя́ть, увели́чивать; 3) восстана́вливать.

བསྐྱར་ཟློས་ཞུ повторя́ть, сно́ва говори́ть.

བསྐྱར་བཅོ восстановле́ние; исправле́ние; ~བྱེད восстана́вливать; исправля́ть.

བསྐྱར་གསོ: ~བྱེད восстана́вливать; нала́живать.

བསྐྱལ *прош. и буд. вр. от* སྐྱེལ.

བསྐྱས *прош. вр. от* སྐྱ.

བསྐྱེ *буд. вр. от* སྐྱེ.

བསྐྱེན *прош. вр. от* སྐྱེན.

བསྐྱེན་ཆབ возмеще́ние; ~མེད་པ безвозме́здно.

བསྐྱིལ *прош. и буд. вр. от* སྐྱིལ.

བསྐྱིས *прош. вр. от* སྐྱི.

བསྐྱུག *буд. вр. от* སྐྱུག.

བསྐྱུང' *буд. вр. от* སྐྱུང'.

བསྐྱུངས *прош. вр. от* སྐྱུང'.

བསྐྱུད *прош. и буд. вр. от* སྐྱུད.

བསྐྱུར *прош. и буд. вр. от* སྐྱུར.

བསྐྱེད *прош. и буд. вр. от* སྐྱེད.

བསྐྱེད་བསྲིངས выра́щивание.

བསྐྱེལ *прош. и буд. вр. от* སྐྱེལ.

བསྐྱོག *буд. вр. от* སྐྱོག.

བསྐྱོགས *прош. вр. от* སྐྱོག.

བསྐྱོད *прош. и буд. вр. от* སྐྱོད.

བསྐྱོད་ཤུགས дви́жущая си́ла.

བསྐྱོན *прош. и буд. вр. от* སྐྱོན.

བསྐྱོན་པ кри́тика.

བསྐྱོར *прош. вр. от* སྐྱོར.

བསྐྲད *прош. и буд. вр. от* སྐྲོད.

བསྐྲབ *буд. вр. от* སྐྲབ.

བསྐྲབས *прош. вр. от* སྐྲབ.

བསྐྲུ *прош. вр. от* སྐྲུ I, II.

བསྐྲུན *прош. и буд. вр. от* སྐྲུན.

ཁ

ཁ I кха (*вторая буква тибетского алфавита*).

ཁ II 1) рот; ཁ་ནས у́стно; 2) отве́рстие; 3) лицо́; 4) пове́рхность.

ཁ III *см.* ཀ II.

ཁ IV цвет; ~སྒྱུར меня́ть цвет.

ཁ་ཀྱལ целова́ть.

ཁ་དཀར་ཁོང་ནག *обр.* фальшь, притво́рство (*букв.* рот бе́лый, а нутро́ чёрное).

ཁ་དཀྲི шарф, кашне́.

ཁ་བཀྲམ рассе́янный разбро́санный.

ཁ་ཁྱུགས་པ немо́й.

ཁ་སྐད 1) у́стная речь; 2) у́стное преда́ние; расска́з.

ཁ་སྐོང' пополне́ние, добавле́ние; ~བྱེད пополня́ть, добавля́ть.

ཁ་སྐོམ 1. 1) питьё; 2) жа́жда; 2. жа́ждать.

ཁ་སྐོར I окру́жность; пери́метр.

ཁ་སྐོར II обма́нывать, води́ть за́ нос.

ཁ་ཁྱེངས стыдли́вость; ро́бость; засте́нчивость.

ཁ་ཁྱལ *см.* ཁ་ཀྱལ.

ཁ་ཁ отде́льный; друго́й, отли́чный; отде́льно, осо́бо; ~ཁྲས་ནས отде́льно, разде́льно; ~སོ་སོ индивидуа́льно, осо́бо.

ཁ་ཁ་མོ го́рький вкус.

ཁ་ཁྲག་ཞིམ་པོ ти́хий, споко́йный, безмяте́жный; ཁ་ཁྲག་ཞིམ་པོའི་ངང་ནས ти́хо, споко́йно, безмяте́жно.

ཁ་ཁེབས покрыва́ло.

ཁ་ཁོབ закрыва́ть (прикрыва́ть) рот; ཁ་ལག་པས་ཁོབ прикрыва́ть рот руко́й.

ཁ་ཐག 1) гара́нтия; руча́тельство; 2) проте́ст; возраже́ние.

ཁ་ཐེར I 1) предло́г; 2) заи́мствование.

ཁ་ཐེར II 1) край; кайма́; 2) платфо́рма.

ཁ་ཁྲལ I 1. уваже́ние, почте́ние; 2. ока́зывать уваже́ние.

ཁ་ཁྲལ II поду́шный нало́г.

ཁ་གང' I квадра́т; квадра́тный.

ཁ་གང' II кхака́н (*старая тибетская серебряная монета = 1 индийской анне*).

ཁ་གང་པ квадра́тный.

ཁ་གབ кры́шка; покры́шка.

ཁ་གྱེས дели́ть; разделя́ть.

ཁ་གྱོང་ཆེ твёрдый; упо́рный.

ཁ་གྱོང་པོ *см.* ཁ་གྱོང་ཆེ.

ཁ་གྲངས 1) число́; коли́чество; 2) пе́речень.

ཁ་གྲུ 1) уголо́к рта; 2) диа́метр го́рлышка сосу́да.

ཁ་གྲོགས неи́скренний друг, друг на слова́х.

ཁ་འགོག་པ 1) молчали́вый, неразгово́рчивый; 2) немо́й.

ཁ་རྒོད 1) гру́бая речь; жарго́н; 2) клевета́.

ཁ་རྒྱག болта́ть, пустосло́вить.

ཁ་རྒྱུགས у́стный экза́мен.

ཁ་རྒྱུད у́стное преда́ние.

ཁ་སྒྱུར: ~བྱེད поверну́ть, измени́ть направле́ние.

ཁ་བསྒྲོས [у́стный] сове́т.

ཁ་ངན сквернoсло́вие.

ཁ་ངོམས насы́титься.

ཁ་མངར го́рький и сла́дкий.

ཁ་ཅིག не́кто, не́кий, не́который; не́которые, не́кие.

ཁ་ཅལ пустосло́вие, болтовня́.

ཁ་གཙང' 1) у́мные ре́чи; разу́мные слова́; 2) красноре́чие; красноречи́вый.

ཁ་གཅིག *см.* ཁ་ཅིག.

ཁ་ཟ་ངན་པ скверносло́вие.

ཁ་ཆིད соглаше́ние, догово-рённость.

ཁ་སྟན ковёр (*покрывающий сиденье*).

ཁ་ལྟོང་ голо́дный; натоща́к.

ཁ་སྐར разделя́ть; рассе́ивать, рассредото́чивать; ཚ་ལག་~ཏུ་གཏོང་ продава́ть ве́щи в ро́зницу.

ཁ་ཐག обу́зданный.

ཁ་ཐུག I прямо́й; ~དེ་གར пря́мо, напрями́к; ~ལ напро́тив.

ཁ་ཐུག II вступи́ть в связь, сожи́тельствовать.

ཁ་ཐེག 1) соглаша́ться; признава́ть; 2) гаранти́ровать, руча́ться.

ཁ་ཐེག་འགན་ལེན поручи́тельство; ~བྱེད поруча́ться.

ཁ་ཐོར I 1. раздро́бленность, распылённость; раско́л; ~དུ་གནས находи́ться (быть) в раздро́бленном (распылённом) состоя́нии; 2. раздроби́ть; распыли́ть; расколо́ть.

ཁ་མཐུན་པ согла́сие. единомы́слие.

ཁ་འཐོར *см.* ཁ་ཐོར I; ~དུ་འགྲོ разделя́ться; рассе́иваться; ~དུ་གཏོང་ разделя́ть; рассе́ивать; ~ཡ་བྲལ разро́зненный, разобщённый.

ཁ་འཐོར་རིང་ལུགས сепарати́зм.

ཁ་དག при́бранный, у́бранный; ~སོང་ *перен.* исче́знуть, пропа́сть.

ཁ་དིག заика́ние.

ཁ་དུམ сходи́ться во взгля́дах, соглаша́ться.

ཁ་དོག цвет; ~སྣ་ཚོགས всех цвето́в, пёстрый.

ཁ་དྲག 1) могу́щественный; 2) высокоме́рный.

ཁ་གདངས 1) открыва́ть рот; 2) говори́ть; 3) зева́ть.

ཁ་གདན поду́шка для сиде́ния; подсти́лка.

ཁ་བདར་སྒྲོད болта́ть, суда́чить.

ཁ་འདོན *см.* ཁ་དོན.

ཁ་འདྲི извине́ние; ~ཞུ, ~བཤད проси́ть извине́ния.

ཁ་ཟ сове́т.

ཁ་ཟབ зева́ть.

ཁ་ཟུང་གཏོང་ осужда́ть, кори́ть, брани́ть.

ཁ་ཟམ: ~བྱེད примири́ть, ула́дить, урегули́ровать (*конфликт*).

ཁ་ཟུམ прерыва́ть разгово́р; замолка́ть.

ཁ་སློམས сове́т.

ཁ་ན་ད Кана́да.

ཁ་ནག་པོ темнота́.

ཁ་ནའ་ད Кана́да.

ཁ་ནས у́стно.

ཁ་ནིང་ про́шлый год.

ཁ་ནན тре́бовать, насто́йчиво проси́ть; пристава́ть с про́сьбой.

ཁ་ནོར допуска́ть оши́бку (*в разговоре*).

ཁ་སྣོན пополне́ние, увели-

ཁ་བཙོལ *см.* ཁ་ཙོལ.

ཁ་ཆད соглаше́ние, договорённость.

ཁ་ཆར I ки́сточка; бахрома́.

ཁ་ཆར II дождь и снег.

ཁ་ཆུ 1) слюна́; 2) плево́к; ~གཏོང་ плева́ть.

ཁ་ཆེ 1) кашми́рец; 2) мусульма́нин; ~ཡུང་པ а) кашми́рец; б) страна́ с мусульма́нским населе́нием; ཁ་ཆེའི་ཆོས་ལུགས исла́м.

ཁ་ཆེ་པ кашми́рец.

ཁ་ཆེ་ཡུལ Кашми́р.

ཁ་ཆེམས завеща́ние, после́дняя во́ля.

ཁ་ཚོས лицеме́рие.

ཁ་མཆུ I 1) сканда́л; брань; 2) суде́бное де́ло; ~སྒྲིག возбужда́ть де́ло (*в суде*); ~རྒྱལ вы́играть де́ло (*в суде*).

ཁ་མཆུ II гу́бы.

ཁ་འཆམ་པ согла́сие, единоду́шие; ཁ་འཆམ་ཡིད་མཐུན единомы́слие, единоду́шие.

ཁ་འཆལ болтовня́; ~བྱེད болта́ть, пустосло́вить.

ཁ་འཆིངས 1) клевета́; 2) злосло́вие.

ཁ་མཇལ целова́ться.

ཁ་འཇམ་པོ мя́гкий, кро́ткий; ве́жливый; ཁ་འཇམ་གདོང་ནག *обр.* мя́гко сте́лет, да жёстко спать.

ཁ་འཛུག вме́шиваться.

ཁ་རྫད 1) заика́ние; 2) нея́сная (неразбо́рчивая) речь.

ཁ་ཉན подчиня́ться, слу́шаться.

ཁ་ཉན་པོ послу́шный.

ཁ་ཉིན позавчера́.

ཁ་ཉུང་ немногосло́вный, лакони́чный; ~ཉུང་ споко́йный, флегмати́чный.

ཁ་གཉིས двули́чный.

ཁ་མཉམ единоду́шный.

ཁ་བརྗོངས *обр.* на уста́х мёд, а на се́рдце лёд.

ཁ་ཏ [до́брый] сове́т; ~བྱེད сове́товать, наставля́ть, поуча́ть.

ཁ་དམ་བྲོ་ཁུག: ~བྱེད угова́ривать.

ཁ་ཏིག I го́рький (*на вкус*).

ཁ་ཏིག II реши́тельный, твёрдый (*о выступлении, высказываниях*).

ཁ་ཏོན 1) гро́мкое чте́ние (*молитв*); 2) чте́ние вслух; деклама́ция; ~[ཏུ་]བྱེད чита́ть вслух; деклами́ровать.

ཁ་གཏད 1): ~ཏུ напро́тив; ~གཅོག, ~བྱེད а) стоя́ть лицо́м к лицу́; б) *перен.* занима́ть противопо-ло́жную пози́цию; 2) объе́кт.

ཁ་གཏམ ле́кция; докла́д.

ཁ་གཏོང་ руга́ть (*за глаза*); издева́ться.

ཁ་གཏོར разделя́ть.

ཁ་གཏོར་བ разделе́ние; разъедине́ние; расчлене́ние; ཁ་གཏོར་བའི་གནས་ཚུལ раско́л.

ཁ་བཏགས ха́дак (*прямоугольный кусок очень тонкой шёлковой материи, подносимый в знак уважения*).

བརྗི་བྱ поддéрживать на словáх.

ཁ་སང་ вчерá.

ཁ་སྐྱབ་པོ прогóрклый.

ཁ་རྩོད 1) спор, диспут; 2) ссóра; ~བྱེད а) спóрить; б) ссóриться.

ཁ་ཚ 1) óстрый (*о специях*); 2) *перен.*: ~[དགོས་གལ], ~[དགོས་གཏུག] настоя́тельный, насýщный.

ཁ་ཚར бахромá; ки́сточки.

ཁ་ཚུབ снéжный бурáн.

ཁ་ཚོ་ཚོ: ~བྱེད 1) хихи́кать; 2) улыбáться.

ཁ་ཚོ хвастовствó.

ཁ་ཚོད постановлéние, [раз]решéние; ~བཅད [раз-] решáть, выноси́ть решéние; утверждáть; ~བཅད་པ་དེ་ཡོངས་སུ་ཡང་དག་པ་ཡིན э́то решéние совершéнно вéрное.

ཁ་འཚུལ 1) лицó; 2) рот; 3) ни́жняя часть лицá.

ཁ་འཚོག оскорблéние, поношéние; брань.

ཁ་འཛུམ 1) закрывáть рот; 2) улыбáться (*не открывая рта*).

ཁ་ཝ་རིགས нарóдность кáва (*в КНР*).

ཁ་བྱར *зоол.* водянáя кýрочка.

ཁ་ཉེ сéрдце и устá; *перен.* мы́сли и словá; ~གཉིས неи́скренность, на словáх однó, а на умé другóе; ~གཉིས་མེད, ~མེད་པ и́скренность; ~མཐུན་པ что на словáх, то и на умé.

ཁ་ཞེང་ ширóкое простра́нство, ширь; ~ཆེ་བ ширóкий, просто́рный, обши́рный.

ཁ་ཟས пи́ща, едá.

ཁ་ཟུམ закрывáть, затыкáть.

ཁ་ཟུར врéменный.

ཁ་ཟེར насмéшка, ирóния.

ཁ་གཟར 1) лóжка; 2) черпáк.

ཁ་གཟེ груз.

ཁ་གཟེ་པ носи́льщик.

ཁ་བཟང་ краснорéчие.

ཁ་ཡར разбрóсанный, рассéянный.

ཁ་ཡི་རོ *г.* Каи́р.

ཁ་ཡིག ярлы́к, этикéтка (*на обложке ксилографа*).

ཁ་ཡུ безрóгий.

ཁ་ཡོག лóжное обвинéние.

ཁ་གཡར предлóг; под предлóгом.

ཁ་ར сáхар.

ཁ་ར་ཁ་སི *г.* Каракáс.

ཁ་རྟ тáйно, секрéтно; ~འཁྱོ шпиóнить.

ཁ་རོ вкус во рту.

ཁ་རོག молчáние; ~སྡོད храни́ть молчáние; сидéть мóлча; ~བསྡད་ན་ཞིག помáлкивай!

ཁ་རོག་པ молчали́вый.

ཁ་རླང་སོས་པ прохлáдный (свéжий) вóздух; ~རྔུབ дышáть свéжим вóздухом.

ཁ་རླངས пар (*идущий изо рта при дыхании на морозе*).

ཁ་ལ་ཉན слýшаться, повиновáться.

чéние; ~སྒྱུག, ~བྱེད пополня́ть, увели́чивать.

ཁ་པར телефóн; ~རྒྱུད་ལམ телефóнная ли́ния; ~འཕྲུལ་འཁོར телефóнный аппарáт.

ཁ་པོ речь; разговóр; ~ཆེ многослóвный, лю́бящий поговори́ть.

ཁ་སྤུགས губá, гýбы.

ཁ་སྤུ расти́тельность на лицé; усы́; бородá.

ཁ་སྤོ: ~བྱེད перемещáть, передвигáть.

ཁ་སྤོད *см.* ཁ་གཏད.

ཁ་ཕོ хвастовствó.

ཁ་ཕྱིན་པ единоду́шие; единоду́шное решéние.

ཁ་ཕྱིས салфéтка; скáтерть.

ཁ་ཕྱེ открывáть (*дверь, книгу и т. п.*).

ཁ་ཕྱོགས направлéние.

ཁ་ཕྲལ расчленéние, отделéние; ~བྱེད, ~གཏོང་ разделя́ть, отделя́ть, расчленя́ть.

ཁ་ཕྲལ་རིང་ལུགས сепарати́зм.

ཁ་ཕྲལ་རིང་ལུགས་པ сепарати́ст.

ཁ་འཕྲལ་དུ: ~གཏོང་ разделя́ть, расчленя́ть.

ཁ་བ I снег; снéжный; ~ཅན а) покры́тый снéгом; б) *обр.* Тибéт.

ཁ་བ II гóрький; རོ་~ гóрький вкус.

ཁ་བད I парапéт, балюстрáда.

ཁ་བད II влáжность вóздуха, вы́званная снегопáдом.

ཁ་བྱབ་འགོག пóлзать.

ཁ་བྱང་ I нáдпись; заголóвок.

ཁ་བྱང་ II мýдрый, учёный.

ཁ་བྲལ 1. 1) отделéние, разделéние, разры́в; 2) развóд (*супругов*); 2.: ~[དུ་གཏོང་] а) расчленя́ть, раскáлывать (*единство*); разрывáть (*связи*); б) расходи́ться (*о супругах*).

ཁ་བྲལ་རིང་ལུགས раскóльнические дéйствия.

ཁ་དབྱག разветвлéние, разви́лка.

ཁ་འབུས་པ бутóн.

ཁ་འབྱེད་པ распечáтывать, раскрывáть (*письмо, пакет*).

ཁ་འབྲི уменьшáть[ся], убавля́ть[ся].

ཁ་འབད 1) хвастовствó; 2) чвáнство

ཁ་སྦུབས опроки́нуть; перевернýть (*вверх дном*).

ཁ་སྦྱང་ краснорéчие, орáторское искýсство.

ཁ་སྦུར закрывáть; накрывáть.

ཁ་སྦྱོར I объéдки, огры́зки.

ཁ་སྦྱོར II целовáть[ся].

ཁ་མ་འཆམ несоглáсие.

ཁ་སྲུར удилá.

ཁ་མེ་རུན་ Камерýн.

ཁ་མེད безотвéтный; беспóмощный.

ཁ་མོ I очаровáние, неотрази́мое впечатлéние.

ཁ་མོ II гóрький.

ཁ་ཙམ на словáх; ~གྱི་སྐྱང་

ཁ་ལ་ཉན་པོ послу́шный; ཁ་ལ་མི་ཉན་མཁན непослу́шный.

ཁ་ལ་མོར пе́ред тем как (*что-л. сделать*); ཕྱི་མ་ལ་འགྲོ་～ . . . пе́ред тем как идти́ на у́лицу...

ཁ་ལག 1) пи́ща, еда́; 2) проду́кты пита́ния; ～ཟ есть; ～བཟོ гото́вить пи́щу.

ཁ་ལན [у́стный] отве́т.

ཁ་ལབ разгово́р, болтовня́.

ཁ་ལས *см.* ཁ་ལབ; ～བཤད разгова́ривать, болта́ть.

ཁ་ཁེབ кры́шка.

ཁ་ལོ управле́ние, руково́дство; ～སྒྱུར а) вести́; управля́ть; пилоти́ровать; б) прибира́ть к рука́м; распоряжа́ться; контроли́ровать.

ཁ་ལོ་པ 1) води́тель (*машины*); машини́ст; лётчик; 2) кома́ндующий.

ཁ་ལོག 1) отвеча́ть; 2) противоре́чить; не повинова́ться.

ཁ་ལོན I узде́чка, узда́.

ཁ་ལོན II отвеча́ть.

ཁ་ཤ пятни́стый оле́нь.

ཁ་ཤགས шу́тка.

ཁ་ཤས не́которые; части́чно; не́сколько.

ཁ་ཤོབ ложь.

ཁ་ཤོར 1) наруша́ть обеща́ние; 2) говори́ть необду́манно.

ཁ་བཤད разгово́р, речь.

ཁ་བཤལ་བཤལ: ～གཏོང་ полоска́ть рот (го́рло).

ཁ་བཤིག раскры́ть; раску́порить; распеча́тать.

ཁ་སང་ вчера́.

ཁ་སྣུབ взя́тка; ～བྱིན предлага́ть (дава́ть) взя́тку.

ཁ་སེང་ *см.* ཁ་སང་.

ཁ་སོ 1) рот и зу́бы; 2) край; кайма́; бордю́р; 3) ле́звие, остриё.

ཁ་སོང་ пре́жде, ра́нее.

ཁ་གསག лесть, уго́дливость.

ཁ་གསབ материа́льная по́мощь, вспомоществова́ние; ～གཏོང་, ～བྱེད ока́зывать материа́льную по́мощь; ～དངུལ་སྐྱོན дота́ция.

ཁ་གསལ я́сный, поня́тный.

ཁ་གསོ распределя́ть, дели́ть по́ровну, ура́внивать.

ཁ་བསྡེ собира́ться в компа́нию.

ཁ་བསྒང་ лежа́ть на́взничь.

ཁ་ཏག разви́лка, разви́лина; раздвое́ние.

ཁ་ཤྲི་གར *г.* Кашга́р (*Синьцзян-Уйгурский автономный район*).

ཁ་ལྷག объе́дки, оста́тки еды́.

ཁག I 1) часть; части́чно; не́которые; не́сколько; 2) вид, катего́рия; 3) разде́л, пара́граф.

ཁག II 1) ме́тод, спо́соб; 2) де́ло, зада́ча; обя́занность.

ཁག་བགོས разде́льно, по частя́м.

ཁག་ཅིག часть; части́чно.

ཁག་གཅིག *см.* ཁག་ཅིག.

ཁག་ཏིག го́рький (*на вкус*).

ཁག་བཏགས под предло́гом; ～བཟོ приду́мывать предло́г.

ཁག་ཐེག зало́г, гара́нтия; ～བྱེད гаранти́ровать.

ཁག་པོ тру́дности, затрудне́ния; тру́дный, затрудни́тельный.

ཁག་བྱེ་བ раско́л; деле́ние на ча́сти.

ཁག་གཡོགས: ～བྱེད клевета́ть.

ཁང་ *см.* ཁང་པ.

ཁང་ཁྱིམ дом, жильё.

ཁང་གླ домо́вая аре́нда; кварти́рная пла́та; ～གླས་ནས་བསྡད жить, аренду́я дом.

ཁང་སྒྲོམ купе́.

ཁང་ཙུན་ཟེ་ཧོ་ཐན *кит.* антибио́тики.

ཁང་ཆུང་ хи́жина.

ཁང་ཆེན 1) большо́е зда́ние; 2) монасты́рь.

ཁང་མཆོག *см.* ཁང་བཟང་.

ཁང་ཧན་སྤྱུ *см.* ཁང་ཙུན་ཟེ་ཧོ་ཐན.

ཁང་གཉེར управля́ющий до́мом, домоправи́тель.

ཁང་ཐོག 1) ве́рхний эта́ж до́ма; 2) на до́ме; 3) [пло́ская] кры́ша.

ཁང་བདག домовладе́лец, домохозя́ин.

ཁང་པ дом, зда́ние, строе́ние; ～རྒྱག стро́ить дом.

ཁང་བུ *см.* ཁང་ཆུང་.

ཁང་བྱིའུ вороба́й.

ཁང་མིག ко́мната, помеще́ние.

ཁང་རྨང་ фунда́мент (*здания*).

ཁང་རྨ *см.* ཁང་རྨང་.

ཁང་བཟང་ 1) дворе́ц, резиде́нция; особня́к; 2) храм.

ཁང་བཟོ་པ 1) строи́тель; ка́менщик; 2) архите́ктор.

ཁང་སྲུང་བ эконо́мка, домоправи́тельница.

ཁངས 1) наполня́ть (*сосуд*); 2) удовлетворя́ть (*желания*).

ཁད I 1) ско́ро, вот-во́т, без промедле́ния; འཆི་ལ་～ быть при смерти; 2) подо́бно, одина́ково.

ཁད II 1) *прош. вр. от* འཁད; 2): ～བར་བྱེད уде́рживать, препя́тствовать.

ཁད་ཀྱིས ме́дленно, постепе́нно; ～འགྱུར эволюциони́ровать.

ཁད་སྙོམས в сре́днем, по́ровну.

ཁན I кусо́чек, части́ца.

ཁན II прибавля́ть, скла́дывать.

ཁན་པ: ～གཏོང་, ～རྒྱག *см.* ཁན II.

ཁན་མཚར *межд.* удиви́тельно!

ཁབ I жили́ще (*знатного лица*), дворе́ц, за́мок; кре́пость.

ཁབ II жена́, супру́га.

ཁབ III игла́, иго́лка.

ཁབ་སྐུད иго́лка и ни́тка.

ཁབ་འཐག трикота́ж; трикота́жный; ～བཟོ་གྲྭ་ཁང་ трикота́жная фа́брика.

ཁལ 1) груз, тяжесть; вьюк; ～བཀལ грузить, навьючивать; 2) караван; 3) кэ (а) *мера сыпучих тел ≅ 10,3л*; б) *мера веса ≅ 13 кг*).

ཁལ་སྒ вьючное седло.

ཁལ་རྟ вьючная лошадь.

ཁལ་དྲེའུ вьючный мул.

ཁལ་མ вьючный скот.

ཁལ་གཡག вьючный як.

ཁས་ཁག гарантия; поручительство; ～བྱེད гарантировать; ручаться.

ཁས་ཁག་བྱེད་མཁན поручитель.

ཁས་ཆ обещание.

ཁས་བརྗོད песня; пение.

ཁས་བླངས 1) обещать; 2) соглашаться; 3) признавать.

ཁས་ལེན 1. 1) одобрение; согласие; признание; 2) обещание; 2. 1) одобрять; соглашаться; признавать; ཁས་མི་ལེན་པའི་དབང་ право вето; 2) обещать.

ཁས་ས вчера.

ཁྭ་ཏ 1) грач; 2) ворона.

ཁི་ལོ་ཝ་ཊ киловатт.

ཁྲ ножик.

ཁུ་ཀ дядя.

ཁུ་ཏུ шалаш; хижина.

ཁུ་བསྡུ: ～བྱེད сокращать и укреплять (*управленческий аппарат и т. п.*).

ཁུ་བ 1) жидкость; сок; 2) суп; жидкая пища; 3) сперма.

ཁུ་བོ дядя (*со стороны отца*).

ཁུ་བྱུག кукушка.

ཁུ་དབོན дядя и племянник.

ཁུ་མག кошелёк.

ཁུ་ཚུར кулак; ～རྒྱབ ударять (бить) кулаком.

ཁུ་ཡུ безрогий, комолый.

ཁུ་ཡུག *см.* ཁུ་བྱུག.

ཁུ་ར лепёшки [,жаренные в масле].

ཁུ་ལུ I подшёрсток.

ཁུ་ལུ II сифилис.

ཁུ་ཞི чашка (*весов*).

ཁུ་ཤ бульон; мясной суп.

ཁུག I 1) угол; уголок, закоулок; 2) мешок.

ཁུག II *повел. от* འཁུགས.

ཁུག་ཀྱོག захолустье; захолустный; уединённый.

ཁུག་གི་མེད་པ не находящий себе места (*от волнения, дум и т. п.*).

ཁུག་ཏུ ласточка.

ཁུག་རྟ *см.* ཁུག་ཏུ.

ཁུག་ན *см.* ཁུག་རྣ.

ཁུག་རྣ туман, дымка; изморозь.

ཁུག་མ кошелёк; кошёлка; мешок.

ཁུག་སྐོང་ укрытие, убежище.

ཁུགས *прош. вр. от* འཁུགས.

ཁུང་ 1) пещера; 2) яма; нора; впадина; མཆན་～ подмышка; བལྟ་～ смотровая щель, глазок.

ཁུང་དུ་ཆུད овладевать.

ཁུང་བུ маленькое отверстие.

ཁུང་འབིགས་འཁྲུལ་འཁོར *тех.* перфоратор.

ཁབ་དང་མེ་བཙའ *мед.* иглотерапия и прижигание.

ཁབ་མིག игольное ушко.

ཁབ་བཙུན་མོ замужняя женщина.

ཁབ་རལ игольник.

ཁབ་ལས་མཁན портной.

ཁབ་ལེ трудный.

ཁབ་ལེན་[རྡོ] магнит.

ཁབ་ལོང་ *см.* ཁབ་ལེན.

ཁབ་སྲུབ портняжничество.

ཁབ་སྣམ་ཀྲུན་ཆས трикотажные изделия, трикотаж.

ཁབ་ཕྲུས текстиль; трикотаж.

ཁམ I кусок, кусочек.

ཁམ II каолин.

ཁམ་ཁམ светло-жёлтый.

ཁམ་པ I красно-бурый; бурый.

ཁམ་པ II *см.* ཁམས་པ.

ཁམ་པུ་ཛ Камбоджа.

ཁམ་ཕོར 1) чашка (блюдце) из обожжённой глины; 2) ритуальная лампада (чаша) из теста (*зажигается при жертвоприношении*).

ཁམ་བུ 1) абрикос; 2) персик.

ཁམ་སེར 1) лёсс; 2) светло-жёлтый цвет.

ཁམས I 1) аппетит; 2) здоровье; ～དྲི, ～འདྲི справляться о здоровье.

ཁམས II главный элемент, основная часть.

ཁམས III государство; территория; область; ～ཆེན империя; великое государство.

ཁམས IV *уст.* Сикан.

ཁམས་ཆེན་པོ ртуть.

ཁམས་རྟོག་པ усталость; недомогание.

ཁམས་ལྡོག 1) отсутствие аппетита; 2) отвращение.

ཁམས་པ *уст.* житель Сикана.

ཁམས་བོད: ～རྒྱང་འཁོར་འགྲོ་ལམ, ～གཞུང་ལམ Сикан-Тибетская шоссейная дорога; ～ས་མཐོ Сикан-Тибетское плоскогорье.

ཁམས་སྡུ་བ *см.* ཁམས་རྟོག་པ.

ཁམས་གཙང་ чистый, очищенный.

ཁམས་མཚོ: ～རྒྱང་འཁོར་འགྲོ་ལམ Сикан-Цинхайское шоссе.

ཁམས་ཡུལ *см.* ཁམས IV.

ཁམས་གསོ восстановление здоровья.

ཁམས་གསོ་ཁང་ дом отдыха; санаторий.

ཁའེ་ཧྥིན *г.* Кайфын (*пров. Хэнань*).

ཁའོ *кит.* отдел.

ཁར 1) вверху, наверху; 2) сверх, кроме.

ཁར་གོང་ мыльный камень.

ཁར་ཉན་པ послушание, повиновение.

ཁར་ཏུམ *г.* Хартум.

ཁར་ཐུག прямо, непосредственно.

ཁར་བ колокольная медь.

ཁར་བ་མགར мастер по изготовлению колоколов.

ཁར་ཙང་ *см.* ཁ་སང་.

ཁར་སང་ *см.* ཁ་སང་.

ཁེ་བཟང་ 1) прибыль, выгода; ~ཟ получать прибыль (выгоду); 2) процент прибыли.

ཁེ་རག вилы.

ཁེ་ལས предприятие; завод; учреждение.

ཁེ་རིམ་ལོ་བྱང་ Кремль.

ཁེ་ལོ་ཝ་ཐི киловатт.

ཁེ་ལོ་ཝ་ཐི་ཨན་པེར кило-ватт-ампер.

ཁེ་སྤོགས་ཆེན་པོ очень выгодный (прибыльный).

ཁེངས *прош. вр. от* འཁེངས.

ཁེངས་སྐྱུང་ скромность.

ཁེངས་ཆུང་ *см.* ཁེངས་སྐྱུང་; ~ཤི་ཐོ་ནས скромно.

ཁེངས་དྲེགས гордость, высокомерие, надменность; ~ཚད་མེད་བྱེད безмерно зазнаваться.

ཁེངས་པ гордость, высокомерие; гордый, высокомерный.

ཁེངས་སེམས самодовольство, зазнайство; ~མེད་པ скромный.

ཁེབས 1. 1) крышка; покрышка; чехол; обёртка; 2) одеяло; покрывало; ཆར་~ плащ (*от дождя*); 2. *прош. вр. от* འཁེབ.

ཁེམ лопата, заступ.

ཁེམ་བུ 1) лопатка, маленький заступ; 2) ложка; 3) палочки для еды.

ཁེར་རྐྱང་ одинокий; единоличный; отдельный; одиноко; единолично; отдельно; ~ངལ་རྩོལ་བ единоличник; ~གི་དཔལ་འབྱོར а) единоличное хозяйство: б) мелкотоварное хозяйство; ~གི་ཞིང་ལས единоличное хозяйство; ~གི་ལག་ཤེས་བཟོ་ལས་པ кустарь-одиночка; ~གི་སོ་ནམ་པ крестьянин-единоличник; ~ལ་དབང་བའི་ལས་ཁུངས личная собственность.

ཁེར་རྐྱང་པ единоличник.

ཁེར་གྱིག обманывать.

ཁེལ I 1) нагружать; 2) полагаться (*на кого-л.*); рассчитывать (*на что-л.*); 3) *прош. вр. от* འཁེལ I.

ཁེལ II 1) столкнуться; встретиться; удариться; 2) *прош. вр. от* འཁེལ II.

ཁེལ III *повел. от* འཁལ.

ཁེས попасть в цель, поразить.

ཁེས་ཉིན позавчера.

ཁོ он; она; ~ཚོ они; ~རང་ он [сам]; она [сама].

ཁོ་ཁོ какао.

ཁོ་ཏི котёл (*для варки чая*); чайник.

ཁོ་ན 1) именно так, точно, правильно; 2) только, единственно, исключительно.

ཁོ་ནས только; единственно; ~སྲིད་དབང་ диктатура.

ཁོ་པན་ཧ་གེན *г.* Копенгаген.

ཁོ་ཧྥི кофе.

ཁོ་ཧྥི་ཤིང་ кофейное дерево.

ཁོ་བོ я [сам]; ~ཅག мы.

ཁོ་མོ я [сама].

ཁོ་མིལ *г.* Хами (*Синь-*

ཁུང་མིང་ *г.* Куньмин (*пров. Юньнань*).

ཁུངས источник; корень, основа.

ཁུངས་སྐྱེལ 1. доказательство, подтверждение; ~དངོས་པོ вещественное доказательство; 2. (*прош. вр.* ཁུངས་བསྐྱལ, *повел.* ཁུངས་སྐྱོལ) доказывать, подтверждать.

ཁུངས་སྐྱོལ *повел. от* ཁུངས་སྐྱེལ 2.

ཁུངས་བསྐྱལ *прош. вр. от* ཁུངས་སྐྱེལ 2.

ཁུངས་ཅན благородный.

ཁུངས་དངས представлять доказательство.

ཁུངས་འདྲེན *см.* ཁུངལ་དངས.

ཁུངས་ཐུབ་ обоснование; ~མེད་པ необоснованный, бездоказательный.

ཁུངས་གསོལ прошение, жалоба, апелляция.

ཁུད пола.

ཁུད་དུ отдельно, в стороне; тайно.

ཁུད་པ 1) часть, доля; 2) подарок; награда; 3) карман; 4) кошелёк.

ཁུད་མ сторона; угол.

ཁུམ *повел. от* འགུམ 2).

ཁུམས I *прош. вр. от* འཁུམ.

ཁུམས II 1) слышать; 2) знать; понимать.

ཁུར I груз, тяжесть.

ཁུར II нести.

ཁུར་གླ плата за переноску груза.

ཁུར་ཐག верёвка для ношения груза.

ཁུར་པ носильщик.

ཁུར་པོ груз, тяжесть; ~ཁུར་ནས་སྐྱལ་ཚོང་བྱེད་མཁན торговец вразнос.

ཁུར་བ 1) щека; 2) скула.

ཁུར་མི *см.* ཁུར་པ.

ཁུར་ཚ་བ носильщик.

ཁུར་ཚོས *см.* ཁུར་བ.

ཁུར་ཤིང་ коромысло.

ཁུལ I район; округ; провинция.

ཁུལ II: ~བྱེད притворяться, делать вид; ཆེ་~ притворяться большим.

ཁུལ་མ низ, край (*предмета*).

ཁེ་ཕྱི барыш, прибыль, выгода.

ཁེ་གྱོན прибыль и потеря.

ཁེ་གྱོང་ *см.* ཁེ་གྱོན.

ཁེ་ཅན выгодный, прибыльный.

ཁེ་ཉེན 1) прибыль и потеря; 2) *перен.* риск.

ཁེ་འབབ་པ་ས выгодное место [-положение].

ཁེ་ནི་ཡ Кения.

ཁེ་པ купец, торговец.

ཁེ་པོ дешёвый, недорогой.

ཁེ་སྤོགས་པ 1) прибыль, выгода; 2) процент прибыли.

ཁེ་ཕན выгода, польза.

ཁེ་བེད выгода.

ཁེ་དབང་ право, правé; ངལ་རྩོལ་གྱི་~ право на труд.

ཁེ་མེད невыгодный.

ཁེ་ཚོང་ торговая сделка; ~ཤིག торговаться.

цзян-Уйгурский автономный район).

ཁོ་ཙེ *кит.* палочки для еды́.

ཁོ་ཤྲི་ཁར *г.* Кашга́р (*Синьцзян-Уйгурский автономный район*).

ཁོ་གཡུ молотьба́.

ཁོ་ར I 1. 1) окруже́ние, окружа́ющее простра́нство; окружа́ющий, лежа́щий вокру́г; 2) городска́я (крепостна́я) стена́; ров, окружа́ющий го́род (кре́пость); 2. отовсю́ду, со всех сторо́н.

ཁོ་ར II *см* ཁོ་རང་.

ཁོ་རང་ он [сам].

ཁོ་ལག 1) те́ло; 2) коне́чности; 3) ве́рхняя часть ту́ловища.

ཁོ་ལོམ་བི་ཡ Колу́мбия.

ཁོ་ལོམ་བོ Коло́мбо.

ཁོ་ས་ཏ་རི་ཁ Ко́ста-Ри́ка.

ཁོག I вну́тренние о́рганы, вну́тренности.

ཁོག II *повел. от* འཁོག.

ཁོག་གཅོང་ хрони́ческая боле́знь желу́дка.

ཁོག་ཏི ча́йник.

ཁོག་སྟོང་ пустота́; пусто́й, бессодержа́тельный.

ཁོག་ཟིར гли́няный ча́йник.

ཁོག་ནད་སྨན་བཅོས་སྡེ་ཁག терапевти́ческое отделе́ние.

ཁོག་པ грудь и по́лость живота́; ～གཤག вскрыва́ть, анатоми́ровать.

ཁོག་པ་ཅན *обр.* черепа́ха.

ཁོག་འབུབས легко́ понима́емое.

ཁོག་འཁྲིལ сго́вор.

ཁོག་མ гли́няная (фаянсо́вая) посу́да.

ཁོག་ཚོད་ལེན 1) экзаменова́ть; 2) тща́тельно иссле́довать.

ཁོག་ཡངས гума́нность, великоду́шие.

ཁོག་རུལ гнило́й, разложи́вшийся.

ཁོག་ཤིང་ сердцеви́на де́рева.

ཁོག་ཤུགས стон; тяжёлый вздох.

ཁོང་ I *почт.* он; она́; ～ཚོ, ～ནམ་ཚོ они́; ～རང་ он [сам]; она́ [сама́].

ཁོང་ II *см.* ཁོང་པ; ～དུ་ཆུད вника́ть; осознава́ть; понима́ть; овладева́ть; ～དུ་ཆུབ овладе́ть, быть в ку́рсе де́ла; знать доскона́льно.

ཁོང་ཁོང་ пусто́й

ཁོང་ཁྲག вено́зная кровь.

ཁོང་ཁྲོ гнев; я́рость; зло́ба; ～ཟ серди́ться; негодова́ть; ～སློང་ досажда́ть, вызыва́ть негодова́ние.

ཁོང་འཁྲུགས смяте́ние; беспоко́йство, трево́га.

ཁོང་གང་ по́лный, напо́лненный.

ཁོང་སྒྲིལ желе́зная цепь; кандалы́.

ཁོང་སྙོམས་པ лени́вый, неради́вый; лентя́й.

ཁོང་སྟོང་ по́лость; дупло́.

ཁོང་ནད туберкулёз.

ཁོང་པ вну́тренность; вну́тренняя часть (сторона́) (*чего-л.*).

ཁོངས 1. середи́на, сре́дняя часть; ～ན, ～སུ ме́жду, в середи́не; ～ལ внутри́, в; 2. принадлежа́ть, относи́ться (*к чему-л.*); подве́домственный, подчинённый.

ཁོངས་གཏོགས *см.* ཁོངས 2.

ཁོངས་པ жесто́кий; суро́вый; неи́стовый, я́ростный.

ཁོངས་མཚམས *филос.* катего́рия.

ཁོངས་སུ་བདག принадлежа́ть.

ཁོད I 1) пове́рхность; 2) вне́шний вид, вне́шность.

ཁོད II *повел. от* འགོད.

ཁོད་སྙོམས сре́дний; в сре́днем, по́ровну; ～བཟོ ура́внивать.

ཁོན гнев; неприя́знь, вражде́бность; ～འཛུགས вызыва́ть гнев (неприя́знь, вражду́).

ཁོན་མིང་ *г.* Куньми́н (*пров. Юньнань*).

ཁོབ I 1) по́лный, доро́дный; 2) неуклю́жий; 3) гру́бый, топо́рный.

ཁོབ II *повел. от* འཁེབས.

ཁོབ་པ кры́шка.

ཁོམ ко́жаная су́мка; во́йлочный (ко́жаный) мешо́к.

ཁོམ་པ досу́г, свобо́дное вре́мя; ～མེད нет [свобо́дного] вре́мени.

ཁོམས *повел. от* འཁྲམ.

ཁོར་མོ་ཡུག 1. городска́я (крепостна́я) стена́; 2. беспреры́вно, непреста́нно.

ཁོར་ཡུག 1) окруже́ние, окружа́ющая обстано́вка; 2) ли́ния горизо́нта, горизо́нт.

ཁོར་རེ иногда́, времена́ми; ча́стенько.

ཁོར་ལོམ་བོ *г.* Коло́мбо.

ཁོལ I *повел. от* འཁོལ I, II.

ཁོལ II *повел. от* འཁོལ I, II.

ཁོལ་དུ་གཅོད ре́зать на куски́.

ཁོལ་པོ слуга́.

ཁོལ་བ кипячёный.

ཁོལ་བུ 1) ма́льчик-слуга́; 2) кусо́к, кусо́чек (*чего-л.*).

ཁོལ་བྲན раб; слуга́.

ཁོལ་མ I кипя́щий; ཆུ་～ кипя́щая вода́.

ཁོལ་མ II окно́, око́нный проём; отве́рстие в стене́ (в кры́ше) для до́ступа све́та.

ཁོལ་མོ служа́нка.

ཁོས *оруд. п. от* ཁོ.

ཁྱ་ལེ горсть, при́горшня.

ཁྱག་པ 1) лёд; 2) моро́з; замёрзший.

ཁྱག་ཛམ пла́вающие куски́ льда, шуга́.

ཁྱག་རོམ *см.* ཁྱག་ཛམ.

ཁྱག་སྲན་ཅན оледене́лый, оледене́вший.

ཁྱགས་པ *см.* ཁྱག་པ.

ཁྱགས་པ་ཆགས замерза́ть.

ཁྱགས་ཛམ *см.* ཁྱག་ཛམ.

ཁྱགས་ཤུད་གཏོང་ཡུལ като́к.

ཁྱད отли́чие, специ́фика, разли́чие; ~མེད не име́ющий отли́чия, подо́бный; ~ཅན специа́льный, осо́бый; ~ཅན་དམག་དཔུང་ специа́льные рода́ во́йск.

ཁྱད་ཆོས осо́бенность, своеобра́зие, характе́рная черта́; ка́чество, сво́йство.

ཁྱད་དུ осо́бенно.

ཁྱད་དུ་འཕགས་པ выдаю́щийся, превосхо́дный.

ཁྱད་དུ་གསོད 1) пренебрега́ть, презира́ть; 2) клевета́ть; бесче́стить.

ཁྱད་པར ра́зница, разли́чие; осо́бенность; ~དུ осо́бенно, в осо́бенности.

ཁྱད་འཕགས 1) преиму́щества; 2) исключи́тельность; ~ཅན исключи́тельный.

ཁྱད་དབང་ привиле́гия, осо́бые права́.

ཁྱད་མཚར 1) удиви́тельный, чуде́сный; 2) осо́бенный, ре́дкий; ~བྱེད удивля́ть[ся].

ཁྱད་རྫས проду́кция, специ́фическая для да́нной ме́стности.

ཁྱད་ཡོད специфи́ческий.

ཁྱད་ལས специа́льность; ~ཅན་དུ་འགྱུར་བ специализа́ция; ~སློབ་གྲྭ те́хникум.

ཁྱད་གསོད 1) пренебреже́ние, презре́ние; 2) оскорбле́ние; ~གཏོང་, ~བྱེད а) пренебрега́ть; б) преодолева́ть (*тру́дности*); в) зама́зывать (*оши́бки, недоста́тки и т.п.*).

ཁྱབ 1) заполня́ть, наполня́ть; 2) распространя́ть[ся]; 3) охва́тывать, включа́ть; 4) оце́нивать.

ཁྱབ་ཁོངས о́бласть, сфе́ра.

ཁྱབ་རྒྱས་པ распространённый.

ཁྱབ་བསྒྲགས оповеще́ние, сообще́ние; ~བྱེད опублико́вывать, оповеща́ть; заявля́ть; ~གཏམ деклара́ция; ~བརྡ་ཡིག сообще́ние; заявле́ние.

ཁྱབ་ཆུང་བ нераспространённый, неширо́кий, неповсеме́стный.

ཁྱབ་ཆེ་བ широ́кий, повсеме́стный.

ཁྱབ་འཇུག *миф.* Ви́шну.

ཁྱབ་ཏུ широко́, повсеме́стно.

ཁྱབ་གདལ *см.* ཁྱབ་འདལ; ~ཏུ་སྤེལ широко́ распространя́ть.

ཁྱབ་འདལ широ́кое распростране́ние; широко́ распространённый; ~ཏུ་གཏོང་ широко́ распространя́ть; ~རང་བཞིན повсеме́стный хара́ктер.

ཁྱབ་པ распростране́ние.

ཁྱབ་སྤེལ разви́тие, распростране́ние; ~གཏོང་, ~བྱེད развива́ть, распространя́ть; внедря́ть.

ཁྱབ་འཕེལ: ~ཏུ་འགྲོ распространя́ться.

ཁྱམས I двор.

ཁྱམས II *повел.* от འཁྱམ.

ཁྱི соба́ка, пёс.

ཁྱི་ཁང་ соба́чья конура́ (бу́дка).

ཁྱི་གུ 1) щено́к; 2) по́чка; заро́дыш.

ཁྱི་ཕྱར་འཚོ་བ жа́лкое существова́ние, «соба́чья жизнь».

ཁྱི་རྗམ бездо́мная (одича́вшая) соба́ка.

ཁྱི་ཛ зла́я соба́ка.

ཁྱི་མཛ *см.* ཁྱི་ཛ.

ཁྱི་རྫམ *см.* ཁྱི་རྗམ.

ཁྱི་སྤྱང་ шака́л.

ཁྱི་ཕྲུག щено́к.

ཁྱི་སྨྱོན бе́шеная соба́ка.

ཁྱི་ཟུག соба́чий лай.

ཁྱི་ར охо́та; ~རྒྱག охо́титься.

ཁྱི་ར་བ охо́тник.

ཁྱི་ཤིག блоха́ (*у соба́к*).

ཁྱིགས *повел.* от འཁྱིག.

ཁྱིད расстоя́ние ме́жду растя́нутыми больши́м и безымя́нным па́льцами.

ཁྱིམ 1) дом, жили́ще; ~གྱི་ལག་ཤེས дома́шнее ремесло́; ~མེད་ཕྱོགས་འཁྱམས бездо́мный бродя́га; 2) семья́, дома́чадцы.

ཁྱིམ་སྐྱེས ме́стный, тузе́мный.

ཁྱིམ་སྐྱོང་ 1) содержа́ть семью́; 2) вести́ дома́шнее хозя́йство.

ཁྱིམ་གྲངས число́ дворо́в; населе́ние.

ཁྱིམ་རྒྱུད род; родово́й; ~ལུགས་སྲོལ родово́й строй.

ཁྱིམ་ཐབ супру́ги, муж и жена́; ~ཀྱི་ངལ་རྩོལ дома́шняя рабо́та, рабо́та по до́му.

ཁྱིམ་ཐབ་མ жена́, хозя́йка.

ཁྱིམ་ཐབས *см.* ཁྱིམ་ཐབ.

ཁྱིམ་འཕྲོར་དོར་བཏག пусти́ть по́ миру семью́.

ཁྱིམ་དོན: ~ཀྱི་ངལ་རྩོལ дома́шняя рабо́та.

ཁྱིམ་བདག домохозя́ин, глава́ семьи́.

ཁྱིམ་བདག་མོ домохозя́йка.

ཁྱིམ་པ 1) жена́тый мужчи́на; глава́ семьи́; 2) член семьи́; 3) миря́нин.

ཁྱིམ་པ་མོ жена́.

ཁྱིམ་ཕྱབ 1) обзавести́сь семьёй, жени́ться; 2) отдели́ться (*от роди́телей*), жить отде́льно.

ཁྱིམ་བྱ дома́шняя пти́ца.

ཁྱིམ་བྱིང་ *обр.* кры́са, мышь (*дома́шняя*).

ཁྱིམ་ཚང་ 1) семья́; ~གི་འབྱུང་ཁུངས социа́льное происхожде́ние; 2) хозя́йство.

ཁྱིམ་མཚེས сосе́д; сосе́дний.

ཁྱིམ་འཛིན་མ жена́, хозя́йка.

ཁྱིམ་གཞི бога́тство, со́бственность, иму́щество.

ཁྱིམ་བཟང་ особня́к; дворе́ц.

ཁྱིམ་ལས дома́шняя рабо́та.

ཁྱིམ་སོ тоска́ по родны́м места́м (по ро́дине).

ཁྱིམ་གསོ་བྱ་རིགས *см.* ཁྱིམ་བྱ.

ཁྱིའུ 1) щено́к; 2) небольшо́й нож; 3) цвето́чная по́чка; 4) *перен.* ма́льчик.

ཁྱུ ста́до, табу́н; ста́я; མི་~ толпа́ люде́й.

ཁྲ་བོ многоцветный, пёстрый; пегий.

ཁྲ་མ I 1) указатель, индекс; реестр; 2) приговор, постановление суда; ~གཏོང་ выносить приговор.

ཁྲ་མ II оконная решётка.

ཁྲ་མ III ячмень (*ранний сорт*).

ཁྲ་ཤོ་ཅན сангвиник; вспыльчивый; стремительный, порывистый.

ཁྲག кровь; кровавый; ~ཕྱུག пускать кровь; ~གཅོད останавливать кровь (кровотечение).

ཁྲག་སྐྱིན долг кровной мести.

ཁྲག་ཁྲིག 1) миллиард; 2) *перен.* очень много, тьма.

ཁྲག་ཁྲུག 1) беспорядок; 2) свалка.

ཁྲག་རྒྱུད кровное родство.

ཁྲག་རྒྱུན кровообращение.

ཁྲག་ཆགས་རྟ чистокровная лошадь, породистый конь.

ཁྲག་འཐུང་སྲིན་བུ пиявка.

ཁྲག་འཐོན кровоточить; истекать кровью.

ཁྲག་དང་རྔུལ་ནག 1) кровь и пот; 2) *перен.* напряжённо, изо всех сил (*работать и т. п.*).

ཁྲག་ཟི་བོ་བ кровавый; ཁྲག་ཟི་བོ་བའི་ཕྲིག་སྤྱོད кровавое злодеяние.

ཁྲག་རྩ кровеносные сосуды.

ཁྲག་རིལ་དཀར་པོ лейкоциты.

ཁྲག་རོ запёкшаяся кровь; сгусток крови.

ཁྲག་ཤིང་ сгусток крови.

ཁྲག་ཤེད་མཐོ་བ высокое кровяное давление, гипертония.

ཁྲག་ཤེད་དམའ་བ низкое кровяное давление, гипотония.

ཁྲག་ཤོར кровотечение.

ཁྲང་ཀྲང་ *кит.* директор завода.

ཁྲང་ཀྲི *г.* Чанчжи (*пров. Шаньси*).

ཁྲང་ཀྲིའུ *г.* Чанчжоу (*пров. Цзянсу*).

ཁྲང་ཁྲུང་ *г.* Чанчунь (*пров. Гирин*).

ཁྲང་ཆིས *г.* Нагасаки.

ཁྲང་ཞི *кит.* спектакль; опера.

ཁྲང་ཞི་ཁང་ театр.

ཁྲབ вооружение; доспехи, панцирь, кольчуга, латы; ~ཞན་འཁོར་ལོ броневик; бронепоезд.

ཁྲབ་ཁྲབ плакса.

ཁྲབ་ཆིས *г.* Нагасаки.

ཁྲམ ложь, неправда.

ཁྲམ་ཁྲུམ обломки, осколки.

ཁྲམ་ཞན тигр.

ཁྲམ་ནག хитрость; фальшь; обман.

ཁྲམ་པ 1) лжец, обманщик; ловкач; хитрец; 2) бродяга, босяк.

ཁྲམ་བྱེད *см.* ཁྲམ་པ 1).

ཁྲམ་མ лживая женщина, обманщица.

ཁྱུ་སྐྱོང་ 1. 1) пастух; 2) жеребец (*в косяке*); 2. пасти стадо.

ཁྱུང་པོ толпа, сборище, скопище.

ཁྱུད *повел. от* འཁྱུད.

ཁྱུད་མོ 1) объятия; 2) сбруя.

ཁྱུར་པོ целый, цельный; полный.

ཁྱུར་མིད заглатывать (глотать) пищу не разжёвывая (*о птицах, рыбах и т. п.*).

ཁྱེ་བ I купец; торговец.

ཁྱེ་བ II широкий, широко раскинувшийся.

ཁྱེ་སྤོགས 1) прибыль, барыш; 2) торговая сделка.

ཁྱེ་བོ I складной нож.

ཁྱེ་བོ II ребёнок.

ཁྱེངས་པ гордость; высокомерие.

ཁྱེད Вы; ~ཚོ вы (*мн. ч.*); ~རང་ Вы [сам, сами].

ཁྱེན размер, величина.

ཁྱེམ лопата; весло; ~ཀྱི་འདབ་མ лопасть лопаты (весла); ~ཀྱི་ཡུ་བ ручка лопаты (весла).

ཁྱེམ་བུ ложка.

ཁྱེའུ I складной нож.

ཁྱེའུ II мальчик; юноша.

ཁྱོ муж, супруг.

ཁྱོ་ག *см.* ཁྱོ.

ཁྱོ་འདམ་མ невеста; новобрачная.

ཁྱོ་ལྡན་མ замужняя женщина, жена.

ཁྱོ་བ *см.* ཁྱོ.

ཁྱོ་བྲལ་མ разведённая женщина.

ཁྱོ་མེད་པ вдова.

ཁྱོ་ཤུག супруги.

ཁྱོག *прош. вр. и повел. от* འཁྱོག.

ཁྱོག་པོ искривлённый, изогнутый.

ཁྱོགས носилки, паланкин.

ཁྱོགས་འཁྱེར *см.* ཁྱོགས.

ཁྱོངས *повел. от* འཁྱོང་.

ཁྱོད ты; ~ཚོ вы (*мн. ч.*); ~རང་ ты [сам].

ཁྱོན 1) сфера; область; 2) масштаб; размер; объём; ~[ནང་]ལ в масштабе; в объёме; 3) площадь.

ཁྱོན་སྤྱིལ всё вместе; в целом, в общем; всего.

ཁྱོན་བསྡོམས всего, в общей сложности.

ཁྱོན་ནས совершенно, абсолютно.

ཁྱོན་འབོར общая сумма, итог; всего, в итоге.

ཁྱོན་ཚད 1) размер; масштаб; объём; 2) сфера, область.

ཁྱོན་ཡངས обширный.

ཁྱོན་ལ་བསྐུལ་སྐྱོང་ всеобщая мобилизация.

ཁྱོམ་ཁྱོམ кривой, косой; наклонный; неровный.

ཁྱོམས *повел. от* འཁྱོམ.

ཁྱོར་གང་ горсть, пригоршня.

ཁྱོར་ཆ смерть.

ཁྲ I 1) ложь; 2) лжец.

ཁྲ II сокол; ястреб.

ཁྲ་ཅེམ་མི радуга.

ཁྲིགས་ཆགས линия, ряд, шерéнга.

ཁྲིགས་སེ 1) целикóм, пóлностью, сполнá; 2) обильный, изобильный.

ཁྲིད I инструктирование, наставлéние, руковóдство; ~བཤད давáть инстрýкции, поучáть.

ཁྲིད II ряд, порядок.

ཁྲིད III *прош. вр. от* འཁྲིད.

ཁྲིད་སྟོན: ~བྱེད направлять, руководить.

ཁྲེན་ཏུའུ *г.* Чэндý (*пров. Сычуань*).

ཁྲིན་ཏུའུ *см.* ཁྲེན་ཏུའུ.

ཁྲིམས закóн; зáповедь; прáвило; обычай; ~བཀོད закóнный, легáльный.

ཁྲིམས་ཁང་ суд.

ཁྲིམས་འཁྲུར подчиняться закóнам; ~མི་དགོས་པའི་དབང་ཆ прáво кóнсульской юрисдикции.

ཁྲིམས་འགལ 1. престýпник; 2. совершáть преступлéние, нарушáть закóн.

ཁྲིམས་སྒོ судéбное присýтствие.

ཁྲིམས་གཅོད: ~གཅོད་, ~བྱེད судить; выносить приговóр; ~ཡུལ объéкт судéбного разбирáтельства; престýпник.

ཁྲིམས་ཆས орýдие наказáния (пытки).

ཁྲིམས་ཚོད *см.* ཁྲིམས་[བཀོད].

ཁྲིམས་བསྟུན་ཆད་འགེལ наказáние в соотвéтствии с закóном.

ཁྲིམས་དང་མཐུན་པ закóнный, легáльный.

ཁྲིམས་ནང་བཞིན по закóну, закóнно.

ཁྲིམས་དཔོན судья.

ཁྲིམས་སྲུན *см.* ཁྲིམས་ར.

ཁྲིམས་མེད незакóнный, беззакóнный; ~བྱེད творить беззакóния.

ཁྲིམས་དམག жандáрм.

ཁྲིམས་རྩ конституция, оснoвнóй закóн.

ཁྲིམས་ཚོད་མི་གྲངས квóрум.

ཁྲིམས་འཛིན юстиция; ~ཐུ министéрство юстиции.

ཁྲིམས་གཞི законопроéкт; ~ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ законодáтельная комиссия.

ཁྲིམས་བཟོ: ~ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ законодáтельный комитéт; законодáтельная комиссия; ཁྲིམས་བཟོའི་དབང་ཆ законодáтельная власть.

ཁྲིམས་ཡིག 1) кóдекс, свод закóнов; 2) судéбный докумéнт, судéбное дéло.

ཁྲིམས་ཡོད закóнный.

ཁྲིམས་ར суд.

ཁྲིམས་ལ་ཞུ обращáться в суд.

ཁྲིམས་ལུགས 1) закóн; прáвило; 2) судопроизвóдство.

ཁྲིམས་ལུགས་མཁས་པ юрист; адвокáт.

ཁྲིམས་སྲོལ *см.* ཁྲིམས་ལུགས.

ཁྲིའུ крéсло; кушéтка.

ཁྲམ་ཚོང་ спекулянт.

ཁྲའོ་ཤན *кит.* Корéя; корéйский; ~དམངས་གཙོ་རིང་ལུགས་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ Корéйская Нарóдно-Демократическая Респýблика, КНДР; ~ལྷོ་རྒྱུད Ю́жная Корéя.

ཁྲའོ་ཤིའན *см.* ཁྲའོ་ཤན.

ཁྲལ 1) пóдать, налóг; пóшлина; дань; དངུལ་~ дéнежный налóг; འབྲུ་~ натурáльный налóг зернóм; 2) наказáние.

ཁྲལ་བཀལ взимáть налóги.

ཁྲལ་བཀོད устанáвливать налóг.

ཁྲལ་བསྒྲུངས уклонéние от уплáты налóга.

ཁྲལ་རྒྱུག отрабáтывать бáрщину.

ཁྲལ་དངུལ дéнежный налóг.

ཁྲལ་འཛལ вносить налóг.

ཁྲལ་སྡུད сбор налóгов.

ཁྲལ་པ *ист.* крестьянин, несýщий повинности сельскохозяйственными продýктами и трудóм (*в старом Тибете находившийся в личной зависимости от феодала и имевший в своём пользовании надел земли*).

ཁྲལ་སྤྲོད платить налóги.

ཁྲལ་ཞིང་ пóле, за пóльзование котóрым крестьянин несёт повинность феодáлу.

ཁྲལ་རིགས налóги; ~སྣ་ཚོགས всевозмóжные налóги и повинности.

ཁྲལ་ལེན་མཁན сбóрщик налóгов.

ཁྲལ་གྲོལ контрабáнда.

ཁྲི I 1) сидéнье; стул; 2) трон; ~ལ་བཀྲི вступáть на престóл.

ཁྲི II дéсять тысяч; ◇ ~ལོ་བརྟན་པར་ཤོག да здрáвствует!

ཁྲི་རྐང་ нóжки кровáти (стýла).

ཁྲི་ཀུང་ стул.

ཁྲི་སྒམ ящик столá.

ཁྲི་ཆེན трон.

ཁྲི་སྟོན: ~བྱེད вступáть на [высóкую] дóлжность.

ཁྲི་འདོན: ~བྱེད *см.* ཁྲི་སྟོན་[བྱེད].

ཁྲི་འདོན་མཛད торжествó по слýчаю вступлéния на [высóкую] дóлжность; коронáция.

ཁྲི་པ чибá (*титул настоятеля монастыря Гадэн*).

ཁྲི་ཕང་ *г.* Чифын (*автономный район Внутренняя Монголия*).

ཁྲི་ཕྲག дéсять тысяч.

ཁྲི་བྱེ་བ дéсять миллиóнов.

ཁྲི་ཙན тюрьмá.

ཁྲི་ཤིང་ *см.* ཁྲིའུ.

ཁྲིག་ཁྲིག подходящий, гóдный, надлежáщий.

ཁྲིགས I 1) располóженный в надлежáщем порядке; упорядоченный; 2) обильный, изобильный.

ཁྲིགས II *повел. от* དཀྲིག.

ཁྲིགས་ཁྲིགས: ~བྱེད принимáть (*гостей*); угощáть.

ཁྲོ་བས་ལྟ гнéвно взирáть, сердíто смотрéть.

ཁྲོ་ཉེད разъярённый; стрáшный, ужáсный.

ཁྲོ་ཞལ спокóйный, успокóенный; неразгнéванный.

ཁྲོག་ཀྲོག глотáть с жáдностью; пить зáлпом.

ཁྲོང་པོ скупóй.

ཁྲོད толпá, сбóрище; རི་~ гóрная цепь; རྩྭ་~ охáпка травы́; ~དུ в, средí.

ཁྲོན колóдец.

ཁྲོན་ཆུ колóдезная (родникóвая) водá.

ཁྲོན་པ 1) колóдец; истóчник; 2) шáхта.

ཁྲོན་བུ I мáленький истóчник, родничóк.

ཁྲོན་བུ II слабíтельное [срéдство].

ཁྲོབས повел. от འཁྲབ II.

ཁྲོམ 1) ры́нок, базáр; 2) ýлица; ~དམངས་ཀྱི་ཡོན་ལྷན་ཁང་ ýличный комитéт; 3) толпá.

ཁྲོམ་སྐོར демонстрáция; ~རང་དབང་ свобóда демонстрáций (ýличных шéствий).

ཁྲོམ་གོང་ ры́ночная ценá.

ཁྲོམ་བསྒྲགས обнарóдование.

ཁྲོམ་ཆེན 1) большáя толпá, большóе сбóрище; 2) глáвная ры́ночная плóщадь.

ཁྲོམ་ཐང་ ры́ночная плóщадь.

ཁྲོམ་པ продавéц на ры́нке.

ཁྲོམ་དཔོན чинóвник, вéдающий ры́нком.

ཁྲོམ་མེ сверкáющий, блестя́щий.

ཁྲོམ་ཚོགས་བསྒྲགས открыто (публи́чно) заяви́ть.

ཁྲོམ་ཚོགས см. ཁྲོམ་ཆེན.

ཁྲོམ་ཚོང་བཀྱལ་བ забастóвка торгóвцев.

ཁྲོམ་གཞུང་ глáвная (оживлённая торгóвая) ýлица.

ཁྲོམ་ར ры́нок.

ཁྲོམ་ལམ см. ཁྲོམ་གཞུང་.

ཁྲོམ་སྲང་ ýлица.

ཁྲོམས повел. от འཁྲིམ.

ཁྲོལ I звук; шум.

ཁྲོལ II *повел. от* འཁྲོལ *и от* འགྲོལ.

ཁྲོལ་ཆ 1) разрешéние, позволéние; 2) освобождéние; 3) прощéние; ~གནང་ а) разрешáть, позволя́ть; б) освобождáть; в) прощáть.

ཁྲོལ་པོ весёлый, рáдостный.

ཁྲོལ་མ сíто; решетó.

ཁྲོལ་ཚགས сíто; решетó.

ཁྲོས *прош. вр. и повел. от* ཁྲོ II *и от* འཁྲོ.

ཁྲོས་པ разгнéванный; разъярённый.

མཁན 1. знáющий, óпытный; умéлый; 2. *частица:* а) *присоединяясь к настоящему времени глагола, образует прич. наст. вр. действительного залога; часто переводится существительным:* ཀློག་མཁན читáющий, чтец; ཉན་མཁན слýшающий, слýшатель; б) *присоединяясь к*

ཁྲུ лóкоть (*мера длины*).

ཁྲུང་ཁྲུང་ журáвль.

ཁྲུང་ཆིང་ *г.* Чунци́н (*пров. Сычуань*).

ཁྲུང་ཆིན *см.* ཁྲུང་ཆིང་.

ཁྲུང་མ шинкáрка.

ཁྲུང་རྫ ви́нная лáвка, шинóк.

ཁྲུད мыть, обмывáть.

ཁྲུན 1) высотá; 2) длинá; протяжéние.

ཁྲུན་ཐག: ~ཆོད [раз]реши́ть; ~མ་ཆད་པར་འཇོག не закóнчить, не реши́ть, остáвить в неопределённом положéнии.

ཁྲུམ་ཁྲུམ: ~བྱེད толóчь в стýпе.

ཁྲུལ падéние; ~གཏོང་ бросáть, роня́ть.

ཁྲུལ་པོ 1. бóдрый, жизнерáдостный; 2. прелюбодéй.

ཁྲུས 1. мытьё; купáние; омовéние; 2. *повел. от* འཁྲུད.

ཁྲུས་ཁང་ бáня; душ; умывáльная кóмната; вáнная.

ཁྲུས་འཆལ мы́ло.

ཁྲུས་བུམ чáша для омовéния.

ཁྲུས་རྫས мы́ло.

ཁྲེ прóсо; ~རྒོད ди́кое прóсо.

ཁྲེ་རྡོ *см.* དཀར་ཡོལ.

ཁྲེ་ཙེ *кит.* чецзé (*мера длины=0,32 м*).

ཁྲེང་ཏུ *г.* Чэндý (*пров. Сычуань*).

ཁྲེང་ཧྥུན *кит.* социáльное происхождéние.

ཁྲེད་ཙེ *кит.* мéрка.

ཁྲེན *повел. от* འཁྲེན.

ཁྲེན་ཏུ *г.* Чэндý (*пров. Хубэй*).

ཁྲེལ стыдли́вость; скрóмность; ~ཅན стыдли́вый; скрóмный; ~མེད་པ бесссты́дный.

ཁྲེལ་བགད насмéшка.

ཁྲེལ་སྐོད *см.* ཁྲེལ་བགད.

ཁྲེལ་གཞུང་ стыд; ~མེད་པ бессты́дный.

ཁྲེལ་ཡོད скрóмность; стыдли́вость.

ཁྲེས་ཁྲེས не быть в состоя́нии сидéть пря́мо, пáдать (*от слабости, болезни*).

ཁྲེས་པོ тя́жесть, груз, брéмя.

ཁྲོ I 1) брóнза; 2) брóнзовый сплав (*для колоколов*); 3) чугýн.

ཁྲོ II (*прош. вр. и повел.* ཁྲོས) гнéваться, серди́ться.

ཁྲོ་ངར негодовáние; гнев.

ཁྲོ་ལྕགས чугýн.

ཁྲོ་ཆུ 1) расплáвленная брóнза; 2) расплáвленный чугýн; ~སྦྱོམ заливáть излóжницы жи́дким метáллом.

ཁྲོ་ཆེན паровóй котёл.

ཁྲོ་གཏུམ я́рость.

ཁྲོ་གཏུམ་པོ разъярённый, неи́стовый.

ཁྲོ་ཐབ паровóй котёл.

ཁྲོ་ལྡན 1) гнев, возмущéние; 2) дóблестный, хрáбрый.

ཁྲོ་བ гнев, я́рость; гнéвный, я́ростный; ~བཟོད смягчáть гнев; ཁྲོ་བར་འགྱུར гнéваться.

существительному, образует новое имя, обозначающее лицо, опытное в чём-л.: ལམ་མཁན знающий дорогу, проводник; ཡིག་མཁན грамотей, писец; ཤིང་མཁན плотник.

མཁན་པོ 1) наставник, учитель; 2) настоятель буддийского монастыря.

མཁའ небо, небеса; ～བགྲོད་ལམ་ཐིག воздушная трасса.

མཁའ་ཁོངས воздушное пространство.

མཁའ་འགྲུལ авиация; авиационный; ～སློབ་གྲྭ авиационный институт.

མཁའ་ལྡིང་ 1) *миф.* птица Гаруда; 2) орёл.

མཁའ་ བབས་ མཆོངས་ གདུགས парашют.

མཁའ་དབྱིབས་གནམ་རིགས астрономия.

མཁའ་དམག военно-воздушные силы, военно-воздушный флот.

མཁའ་རླུང་ атмосфера, воздух; ～ཉུང་བ разрежённая атмосфера.

མཁའ་ལམ воздушная трасса; ～གྱི་སྐྱེལ་འདྲེན воздушный транспорт.

མཁའ་སྲུང་ противовоздушная оборона.

མཁའ་གསལ་གློག་བཞུ прожектор.

མཁར крепость; замок.

མཁར་ཧོ་ཏོན *г.* Хух-Хото (*автономный район Внутренняя Монголия*).

མཁར་བ I палка, посох.

མཁར་བ II бронза.

མཁར་རྫོང་ 1) крепость; 2) *перен.* оплот.

མཁལ་མདོག тёмно-красный.

མཁལ་ནད болезнь почек.

མཁལ་མ *анат.* почка.

མཁས умело.

མཁས་པ учёный, мудрый; опытный; умелый; способный, талантливый; མཁས་པའི་ཐབས་ཤེས научный метод.

མཁས་པར мудро, умно; искусно; ～སྙེམས་པ самонадеянный, гордый; ～བྱེད стать мудрым (учёным).

མཁས་པོ образованный, учёный; искусный, умелый, способный.

མཁས་བླུན мудрость и глупость.

མཁས་མ образованная (умная) женщина.

མཁས་མཛངས талантливый; мудрый; гениальный.

མཁས་སྙེམ *см.* མཁས་པར་[སྙེམ་པ].

མཁུར་བ щёки.

མཁུར་ཚོས 1) щёки; 2) цвет лица.

མཁོ་དགོས потребность.

མཁོ་སྒྲུབ удовлетворение потребностей; снабжение; ～གཉེར་ཚོང་ཁང་ универмаг.

མཁོ་ཅན полезный, пригодный, нужный, потребный.

མཁོ་ཆས необходимая вещь; предмет широкого потребления.

མཁོ་ཆེ необходимость, нужда.

མཁོ་བཏོན *см.* མཁོ་འདོན.

མཁོ་འདོན снабжение; ～བྱེད снабжать, удовлетворять потребности (спрос).

མཁོ་སྤྲོར *см.* མཁོ་སྤྲོད.

མཁོ་སྤྲོད снабжение; поставки; ～གཏོང་ снабжать; поставлять; ～མཉམ་ལས་ཁང་ снабженческо-сбытовой кооператив.

མཁོ་བ необходимый, требующийся; полезный, пригодный.

མཁོ་པོ *см.* མཁོ་བ.

མཁོ་མེད ненужный, бросовый; ～རྒྱུ་ཆ утиль.

མཁོ་བཞིན་སྒྲུབ удовлетворять потребности (спрос).

མཁོ་ལ потребность, нужда.

མཁོ་བཏུས выписка, цитата, выдержка.

མཁྲུད *см.* འཁྲུད.

མཁྱེན знать; понимать.

མཁྱེན་ལྡན мудрый.

མཁྱེན་པ знание; знающий.

མཁྱེན་རབ мудрость.

མཁྱེན་རྣབས *см.* མཁས་མཛངས.

མཁྲང་པོ твёрдый, прочный.

མཁྲིག་མ запястье [руки].

མཁྲིས་ནད *мед.* желтуха.

མཁྲིས་སྣོད *анат.* жёлчный пузырь.

མཁྲིས་པ жёлчь; ～ཅན жёлчный, раздражительный.

མཁྲེགས་པ *см.* མཁྲེགས་པོ.

མཁྲེགས་པོ твёрдый; прочный; плотный; ཤ་གཉེད་～ крепкие (развитые) мускулы.

འཁང་ 1) обидеть; рассердить; 2) затаить обиду; 3) ссориться; 4) мстить.

འཁད 1) [крепко] сидеть; རྔ་མོང་ལ་～ сидеть на верблюде; 2) *перен.* оставаться, не уходить.

འཁམ I падать в обморок, терять сознание.

འཁམ II брать в рот.

འཁར་རྒྱུག палка; дубинка; посох.

འཁར་རྔ་ гонг.

འཁར་བ I *см.* འཁར་རྒྱུག.

འཁར་བ II 1) бронза; 2) бронзовый сплав (*для колоколов*).

འཁར་གཞོང་ бронзовое блюдо.

འཁལ (*прош и буд. вр.* བཀལ, *повел.* ཁོལ) прясть.

འཁལ་འཐག текстиль; текстильный; ～བཟོ་བ текстильщик; ～བཟོ་ལས текстильная промышленность; ～ཐོན་ཟོག текстильные товары; ～འཕྲུལ་འཁོར прядильный станок; ～བཟོ་གྲྭ текстильная фабрика.

འཁྲུ 1. 1) злоба; 2) обида; 3) ненависть; 2. (*прош. вр.* འཁྲུས) 1) соперничать; спорить; 2) обижать; 3) ненавидеть.

འཁྲུད вздыхать, охать; стонать.

འཁོབས I 1. сфе́ра (*деятельности*); 2. повсеме́стно, повсю́ду.

འཁོབས II трево́житься, волнова́ться; возбужда́ться.

འཁོར 1. 1) сви́та; прислу́га; 2) колесо́; круг; 2. 1) враща́ть[ся]; ходи́ть по кру́гу (круго́м); 2) *будд.* пересе-ля́ться, перевоплоща́ться.

འཁོར་བརྒྱུད: ~ཀྱི་རྒྱུད་རིམ систе́ма кровообраще́ния.

འཁོར་ཁང' цех.

འཁོར་གྲུ колёсный парохо́д.

འཁོར་བཅས сви́та, окруже́ние.

འཁོར་ གཉིས་ ལྕགས་ གཉིས་ ཀྱི་ ཐོང་གཤོལ двухколёсный двухко́рпусный плуг.

འཁོར་སྡིགས 1) тока́рный стано́к; 2) металлоре́жущий стано́к.

འཁོར་བརྟེན подши́пник.

འཁོར་དུས་རེ оборо́т; цикл; пери́од.

འཁོར་ཡང' веретено́.

འཁོར་བ *будд.* бытие́, круг переселе́ния душ, колесо́ жи́зни.

འཁོར་ཚད число́ оборо́тов, обора́чиваемость; ~མགྱོགས་གཏོང་འཕྲུལ་འཁོར ускори́тель (*в атомном реакторе*).

འཁོར་བཟོས་ཤོག་བུ бума́га фабри́чного произво́дства.

འཁོར་ཡུག 1) горизо́нт; 2) [крепостна́я] стена́.

འཁོར་གཡག задви́жка, запо́р.

འཁོར་གཡོག 1) сви́та; прислу́га; 2) друг.

འཁོར་ལ вокру́г, круго́м.

འཁོར་ལས то́карь.

འཁོར་ལོ 1) колесо́; диск; круг; ~སོ་ཅན шестерня́, зубча́тое колесо́; 2) сфе́ра; 3) маши́на; аппара́т; འཁོར་ལོའི་ཡུ་མ дви́гатель, мото́р; 4) ваго́нетка.

འཁོལ I (*прош. и буд. вр.* བཀོལ, *повел.* ཁོལ) де́лать рабо́м (слуго́й), порабоща́ть.

འཁོལ II (*прош. и буд. вр.* བཀོལ, *повел.* ཁོལ) кипе́ть; кипяти́ть.

འཁོལ་མ кипя́щий.

འཁོས་[ཀ] 1) цена́; це́нность, сто́имость; 2) значе́ние, ва́жность; ~ཅན ва́жный, значи́тельный; влия́тельный.

འཁོས་ཆུང' малоце́нный; бесполе́зный, нену́жный.

འཁྱག 1) замерза́ть, мёрзнуть; 2) кристаллизова́ться; 3) свёртываться (*о крови*).

འཁྱག་པ лёд.

འཁྱག་ཤ་བཟོ་གྲྭ་ཁང' холоди́льник (*предприятие*).

འཁྱག་ཤུར *см.* འཁྱགས་ཤུར;~ཤུས་རྩལ་བ конькобе́жец.

འཁྱགས་སྒམ холоди́льник (*комнатный*).

འཁྱགས་ལྟོགས 1) го́лод и хо́лод; 2) *перен.* тру́дная (тяжёлая) жизнь.

འཁྱགས་ཐོག་པོ་ལོ хокке́й.

འཁུན་པ вздох; стон.

འཁུམ I (*прош. вр.* ཁུམས) понима́ть, разуме́ть.

འཁུམ II (*прош. вр.* འཁུམས) съёживаться, сжима́ться, сокраща́ться; сади́ться (*о материи*).

འཁུམས་པ съёжившийся, смо́рщенный; се́вший (*о материи*).

འཁུར 1. 1) но́ша; 2) бре́мя; обя́занность; 2. 1) взвали́ть на себя́; нести́; 2) взять на себя́ (*обязанности, ответственность и т. п.*); ~ཐོག унести́; отня́ть.

འཁུར་ཐག ля́мки для но́ши.

འཁུར་བ་པོ несу́щий; носи́льщик.

འཁུར་བ пече́нье; лепёшки.

འཁུར་བ་མཁན пе́карь.

འཁུར་ར *см.* འཁུར་བ.

འཁུར་བསམ: ~བྱེད взять на себя́ отве́тственность.

འཁུལ подчини́ть, покори́ть; победи́ть.

འཁུས *прош. вр. от* འཁུ.

འཁེགས 1) быть остано́вленным; 2) подверга́ться запре́ту.

འཁེངས (*прош. вр.* ཁེངས) быть напо́лненным (насы́щенным).

འཁེབ (*прош. вр.* ཁེབས) накрыва́ть, покрыва́ть; расстила́ть.

འཁེལ I (*прош. вр.* ཁེལ, *буд. вр.* དགལ, *повел.* ཁོལ) нагружа́ть, грузи́ть.

འཁེལ II (*прош. вр.* ཁེལ, *буд. вр.* དགལ, *повел.* ཁོལ) столкну́ться (*с какими-л. обстоятельствами*).

འཁོགས་པ дря́хлый; ве́тхий.

འཁོང' 1) сиде́ть на ко́рточках; 2) припада́ть к земле́; 3) пря́таться.

འཁོངས *повел. от* འཁང'.

འཁོད I пове́рхность.

འཁོད II жёрнов.

འཁོད III 1) устра́ивать, размеща́ть, располага́ть (*в каком-л. порядке*); 2) сиде́ть; сади́ться; 3) жить; 4) публикова́ть, печа́тать (*в газете, журнале*).

འཁོད་བཀོས распредели́ть.

འཁོད་སྙོམས 1. ра́вный; ура́вненный; 2.: ~[བྱ་གཏོང་'] равня́ть, ура́внивать; ~རིང་ལུགས уравни́ловка.

འཁོན 1. 1) гнев; зло́ба; 2) непри́язнь; вражда́; ~མེད без непри́язни; без вражды́; 3) спор, ссо́ра; 2. (*прош. вр.* བཀོན) гне́ваться, серди́ться; быть недово́льным.

འཁོན་འཛིན вражда́; не́нависть; ~ཐང་སེམས не́нависть.

འཁོན་ཡོད་པ зло́бный, вражде́бный.

འཁོན་རེས: ~བྱེད враждова́ть; ссо́риться.

འཁོན་ ལན་བསྒྲུག་ པའི་ རིང་ལུགས реванши́зм.

འཁོབ 1) гру́бый, неотёсанный; 2) ва́рварский.

འཁྱེད་པ достáточный.

འཁྱེར 1) брать (*с собой*); 2) нести́, доставля́ть; приноси́ть; уноси́ть.

འཁྱེར་སོ་ 1) внéшний вид, нарýжность; 2) поведéние, манéра держáться (вести́ себя́).

འཁྱོག (*прош. вр. и повел.* ཁྱོག) поднимáть; брать; нести́.

འཁྱོག་སྐོར་འཁྱོབ *воен.* обхóд, охвáт (*флангов*).

འཁྱོག་འཁྱོག кривóй, искривлённый.

འཁྱོག་བརྗོད *обр.* стихи́.

འཁྱོག་གཏམ чушь, нелéпица.

འཁྱོག་པའི་ཚིག двусмы́сленные словá.

འཁྱོག་པོ кривóй, искривлённый; འཁྱོག་པོར кри́во, вкривь; в обхóд; འཁྱོག་པོར་འགྲོ обходи́ть, идти́ в обхóд.

འཁྱོག་ཐལ прямóй, некривóй.

འཁྱོག་འབར *обр.* огóнь.

འཁྱོག་མེད прямóй, некривóй.

འཁྱོག་བཤད: ~བྱེད извращáть, искажáть.

འཁྱོགས་དཔྱང་ паланки́н; носи́лки.

འཁྱོང་ (*прош. вр.* འཁྱོངས, *повел.* ཁྱོངས) 1) забóтиться; 2) охраня́ть; 3) воспи́тывать; 4) наблюдáть; замечáть.

འཁྱོངས I обращáть внимáние; རང་དོན་མི་~གཞན་དོན་ལ་རི་མཚན у други́х и солóминку замечáешь, а у себя́ и бревнá не ви́дишь.

འཁྱོངས II *прош. вр. от* འཁྱོང་.

འཁྱོམ (*прош. вр.* འཁྱོམས, *повел.* ཁྱོམས) шатáться, качáться; колебáться; кружи́ться (*о голове*).

འཁྱོམས *прош. вр. от* འཁྱོམ.

འཁྱོར 1) сдéлать прóмах, не попáсть; 2) шатáться, быть неустóйчивым; ~བའི་སྐབས་འཛོལ་རིང་ལུགས оппортуни́зм.

འཁྱོལ 1) дости́чь (*чего-л.*); 2) прибы́ть.

འཁྱོས་པ дар, приношéние.

འཁྱོས་མ подáрок, дар.

འཁྲ (*прош. вр. и повел.* འཁྲས) облокоти́ться; опирéться.

འཁྲ་ས подпóрка, подстáвка; опóра.

འཁྲང་[ག] твёрдый; крéпкий.

འཁྲབ I (*прош. вр.* བཀྲབ *или* སྐྲབ) 1) ударя́ть; 2) махáть; обмáхиваться (*веером*).

འཁྲབ II (*прош. вр.* འཁྲབས, *повел.* ཁྲོབས) 1) подпры́гивать; 2) танцевáть.

འཁྲབ་མཁན танцóр.

འཁྲབ་པ тáнец.

འཁྲབ་ཡུལ་སྒྲིག་གཟོམ декорáция; фон.

འཁྲབས *прош. вр. от* འཁྲབ II.

འཁྱགས་དྭགས обморóзить; ལག་པ་~ обморóзить рýки.

འཁྱགས་པ 1) хóлод; 2) лёд; ~ཐེབས замёрзнуть.

འཁྱགས་རུམ лёд; куски́ льда.

འཁྱགས་རུམ་གླིང་ཕྲན Исла́ндия.

འཁྱགས་ཤི་ཐེབས замёрзнуть, умерéть от хóлода.

འཁྱགས་ཤུར катáние на конькáх; конькобéжный спорт; ~རྒོད, ~གཏོང་ катáться на конькáх; ~པོ་ལོ་རུ་ཁག хоккéйная комáнда; ~ར་བ катóк.

འཁྱམ (*прош. вр.* འཁྱམས, *повел.* ཁྱམས) гуля́ть; блуждáть, скитáться.

འཁྱམ་ཁྱི бездóмная собáка.

འཁྱམས *прош. вр. от* འཁྱམ.

འཁྱམས་ཀྱིན бродя́га.

འཁྱམས་སྐྱོད: ~བྱེད гуля́ть, броди́ть; скитáться.

འཁྱམས་འགྲོ ходи́ть, прогýливаться.

འཁྱམས་རྒོལ: ~དམག་རུ партизáнский отря́д; ~ས་ཆ партизáнская террито́рия, партизáнский рaйóн.

འཁྱམས་དངུལ свобóдный капитáл.

འཁྱམས་པོ *см.* འཁྱམས་ཀྱིན.

འཁྱར заблуди́ться, сби́ться с пути́.

འཁྱར་རྒྱུག пáлка; пóсох; ~བཙུགས་ཏེ опирáясь на пáлку.

འཁྱལ (*прош. и буд. вр.* བཀྱལ, *повел.* ཀྱལ) болтáть, пустослóвить.

འཁྱལ་པ 1) бессмы́слица, глýпость; 2) болтовня́.

འཁྱིག (*прош. вр.* བཀྱིགས, *буд. вр.* བཀྱིག, *повел.* ཁྱིགས) 1) свя́зывать, вязáть; 2) брать в плен.

འཁྱིར вращáть[ся], кружи́ть[ся].

འཁྱིལ 1) вращáться, кружи́ться; 2) ви́ться, извивáться.

འཁྱིལ་ཆུ вóды разли́вшейся реки́; འཁྱིལ་ཆུའི་གནོད་སྐྱོན наводнéние.

འཁྱིལ་ལྡན 1) свернýвшийся кольцóм; 2) имéющий витки́.

འཁྱུ (*прош. вр.* འཁྱུས) убегáть, бежáть (*от кого-л.*).

འཁྱུག бы́стро дви́гаться; бежáть, мчáться; появля́ться и тýт же исчезáть (*напр. о молнии*).

འཁྱུག་པོ бегýн; скорохóд.

འཁྱུག་པོར бы́стро, мгновéнно.

འཁྱུག་ཡིག скóропись.

འཁྱུད I (*повел.* ཁྱུད) обхвáтывать, обнимáть, заключáть в объя́тия.

འཁྱུད II мочь.

འཁྱུད་སྣུད колдовствó, волшебствó.

འཁྱུར་བ отделённый, разделённый; разлучённый.

འཁྱུས *прош. вр. от* འཁྱུ.

འཁྱུས་པ сбежáвший, убежáвший.

ра́тельство; ссо́ра; 2) дра́ка; схва́тка, сты́чка; би́тва; ~སློང་ а) вступа́ть в спор; б) начина́ть войну́; ~འདོད་མཁན་ поджига́тель войны́; ~ནག་ཉེས་ཅན་ вое́нный престу́пник.

འཁྲུགས *прош. вр. от* འཁྲུག.

འཁྲུང་ *почт.* 1) роди́ться; 2) расти́.

འཁྲུངས་སྐར་ день рожде́ния.

འཁྲུངས་ཡུལ་ ме́сто рожде́ния.

འཁྲུངས་ས་ ме́сто рожде́ния.

འཁྲུངས་ས་སྦྲོན་ *почт.* жени́ться.

འཁྲུད (*прош. вр.* བཀྲུས, *буд. вр.* བཀྲུ, *повел.* ཁྲུས) 1) мыть; стира́ть; 2) купа́ться; 3) чи́стить, очища́ть.

འཁྲུད་ཁང་ купа́льня; ва́нная ко́мната.

འཁྲུད་ཁུད་ гря́зная вода́; помо́и.

འཁྲུན་ཆོད་ [оконча́тельное] реше́ние, определе́ние; ~བྱེད་ [раз]реши́ть; вы́нести определе́ние.

འཁྲུལ 1. оши́бка, заблужде́ние; оши́бочный; ~མེད་ безоши́бочный; 2. ошиба́ться, заблужда́ться.

འཁྲུལ་འཁོར་ I иску́сная проде́лка; вы́думка, фо́кус; хи́трость.

འཁྲུལ་འཁོར་ II маши́на.

འཁྲུལ་འཁོར་མཁན་ фо́кусник.

འཁྲུལ་གཏམ་ заблужде́ния, оши́бочные выска́зывания.

འཁྲུལ་སྣང་ 1) иллю́зия; 2) обма́нчивый вид; 3) бутафо́рия.

འཁྲུལ་པར་ фотоаппара́т.

འཁྲེགས་ о́чень твёрдый.

འཁྲེན 1) жела́ть, хоте́ть, жа́ждать; 2) зави́довать.

འཁྲེན་པ 1) жела́ние, стремле́ние; 2) за́висть.

འཁྲོ (*прош. вр. и повел.* ཁྲོས) гне́ваться, серди́ться.

འཁྲོལ (*прош. вр.* བཀྲོལ, *буд. вр.* དཀྲོལ, *повел.* ཁྲོལ) 1) издава́ть зву́ки; создава́ть шум; 2) игра́ть (*на музыкальном инструменте*).

ག

ག I га (*третья буква тибетского алфавита*).

ག II *см.* ཀ II.

ག་ག་ཚིལ་ щекота́ние; ~བྱེད་ щекота́ть.

ག་གེ་མོ་ тако́й-то; така́я-то; тако́е-то.

ག་གོན་ ды́ня.

ག་ཅན་ нема́ло, дово́льно мно́го.

ག་ཆད I 1) смех; 2) шу́тка; заба́ва.

ག་ཆད II устава́ть.

ག་ཆད III непроизво́льно; беспричи́нно.

འཁྲས *прош. вр. и повел. от* འཁྲ.

འཁྲི་ཤིང་ выо́щееся расте́ние.

འཁྲིག 1) свя́зываться; сцепля́ться; сме́шиваться; 2) сожи́тельствовать.

འཁྲིག་ཐབས་ сожи́тельство.

འཁྲིག་པ་འབྱིན་ говори́ть непристо́йности; неприли́чно выража́ться.

འཁྲིག་པའི་དགའ་གདན་མ་ распу́тная же́нщина.

འཁྲིགས་ ску́ченный (*об облаках*).

འཁྲིད (*прош. вр.* བཁྲིས, *буд. вр.* བཁྲི, *повел.* ཁྲིད) вести́, предводи́тельствовать; руководи́ть.

འཁྲིད་པ ведо́мый; руководи́мый; управля́емый.

འཁྲིད་པ་པོ 1) проводни́к; 2) руководи́тель, вожа́к.

འཁྲིད་པོ *см.* འཁྲིད་པ་པོ.

འཁྲིམ་ཤིང་ ползу́чее расте́ние.

འཁྲིམས་ страх, у́жас; па́ника.

འཁྲིལ I искривлённый.

འཁྲིལ II 1) обнима́ть; обвива́ть; 2) ви́ться; извива́ться; скру́чиваться.

འཁྲིས 1) о́коло, бли́зко; те́сно соединённый; ~ལ, ~སུ вблизи́, о́коло, при; 2) привя́занность.

འཁྲིས III 1) бе́рег, побере́жье; 2) о́тмель.

འཁྲིས་འཛོན་ лату́нь, жёлтая медь.

འཁྲུ I сла́бить.

འཁྲུ II *см.* འཁྲུད.

འཁྲུ་ནད་ *мед.* поно́с.

འཁྲུ་རྫས་ мы́ло.

འཁྲུག 1. 1) бой, би́тва; война́; 2) ссо́ра, сканда́л; 3) беспоря́док; да́вка; 2. (*прош. вр.* འཁྲུགས) 1) боро́ться; 2) спо́рить, ссо́риться; 3) быть в смяте́нии (в беспоря́дке).

འཁྲུག་སྐྲིན་ провока́ция; ~སློང་ провоци́ровать, подстрека́ть; ~སློང་མཁན་ провока́тор, подстрека́тель.

འཁྲུག་ཐིག་གཅིག་སྒྱུར་ еди́ный фронт.

འཁྲུག་ཏུ་འཇུག་ приводи́ть в смяте́ние; сбива́ть с то́лку.

འཁྲུག་པ 1) беспоко́йство; смяте́ние; ~བཟོ་ причиня́ть беспоко́йство; вызыва́ть смяте́ние; 2) ссо́ра, спор; 3) дра́ка; ~ཤུག а) дра́ться, учиня́ть дра́ку; б) ссо́риться, брани́ться; ~བྱེད а) приводи́ть в беспоря́док; б) возмуща́ть.

འཁྲུག་པོ горя́чий; оживлённый; неспоко́йный; རྩོད་པ་~ горя́чий спор.

འཁྲུག་རྩོད 1) война́; столкнове́ние, сты́чка; 2) скло́ка; конфли́кт; ~སློང་ а) начина́ть войну́; 2) затева́ть скло́ку.

འཁྲུག་མཚམས་འཇོག་པ прекраще́ние вое́нных де́йствий.

འཁྲུག་ལོང་ 1) спор, препи-

གང་གི་ཕྱིར *см.* གང་གི་དོན་དུ.

གང་གི་ཚེ *см.* གང་གི་དུས.

གང་མགོ чубу́к (*трубки*).

གང་ཅི како́й бы то ни́ было, вся́кий, любо́й; ~ཡང་ что́ бы ни; ка́к бы ни; གང་ཅིའི་ཕྱོགས་ལ, གང་ཅིར во всех отноше́ниях; во всех областя́х; གང་ཅིའི་སྒོ་ནས всесторо́нне.

གང་ཅིག како́й, кото́рый.

གང་མཛུག мундшту́к (*тру́бки*).

གང་ལྟར во вся́ком (в любо́м) слу́чае, как бы то ни́ было.

གང་སྟོངས 1) по́лный и пусто́й; 2) увеличе́ние и уменьше́ние.

གང་ཐུབ: ~ཀྱིས, ~ཅི་ཐུབ по возмо́жности, ско́лько возмо́жно.

གང་དག 1) все; 2) не́сколько, не́которое коли́чество; не́которые.

གང་དང་གང་ э́ти и́ли те; кто и кто; ~ནས отовсю́ду.

གང་དུ где; куда́.

གང་དུའང་ 1) где́ бы ни; куда́ бы ни; 2) когда́ бы ни.

གང་དྲག как лу́чше.

གང་དེ་གདོག་པ все.

གང་འདོད произво́льно, как взду́мается.

གང་འདྲ как, подо́бно чему́.

གང་ན где; куда́; ~ཅི་ཡོད всё; все.

གང་ནས 1) отку́да; 2) никогда́ не; རྒོད་པོ་ལྟོགས་ཀྱང་རྩ་མི་ཟ་~ཟ орёл, хотя́ и го́лоден, никогда́ не бу́дет есть траву́.

གང་སྤོར ку́ча, гру́да.

གང་བ 1) напо́лненный, по́лный; 2) гото́вый, завершённый.

གང་བུ 1) шелуха́; скорлупа́; стручо́к; 2) *бот.* по́чка; побе́г; ~ཅན покры́тый кожуро́й, име́ющий шелуху́; ~ཅན་གྱི་འབྲུ бобо́вые.

གང་བྱུང་དུ где попа́ло; как попа́ло.

གང་བྱུང་བྱུང་ произво́льно.

གང་བྱུང་མང་བྱུང་ произво́льно, наобу́м; ~བཤད болта́ть вздор, нести́ чушь.

གང་མིན་ཚད целико́м, по́лностью, абсолю́тно.

གང་མོས 1) всевозмо́жный; разли́чный; 2) *см.* གང་འདོད.

གང་མྱུར་[དུ] как мо́жно быстре́е.

གང་ཙམ немно́го, небольшо́е коли́чество.

གང་འཚམས 1) небольшо́й промежу́ток вре́мени; 2) соотве́тствующий, подходя́щий.

གང་ཞིག 1) что за; како́й, кото́рый; 2) не́кий; ~དུ где́ бы ни, куда́ бы ни; ~ནས отовсю́ду.

གང་ཟག I тру́бка (*кури́тельная*).

གང་ཟག II *будд.* 1) всё живо́е; 2) бу́дда и всё живо́е; 3) челове́к.

གང་ཡང་ 1) кто́ бы ни; кото́рый бы ни; како́й бы ни;

ག་ཆད་པ уста́лый.

ག་ཆེན нема́ло, дово́льно мно́го.

ག་གྲོག 1) како́й, кото́рый; кто; 2) где.

ག་དུས когда́, в како́е вре́мя; ~ཡིན་ནའང་ когда́ бы то ни..., всегда́.

ག་དོར па́нты.

ག་འདྲས 1) как, каки́м о́бразом; 2) како́в.

ག་ན где; куда́.

ག་ནས отку́да.

ག་པ་ཡའང་ куда́ бы ни...; где́ бы ни...; всю́ду, везде́.

ག་པར куда́; где.

ག་པོ криво́й, косо́й.

ག་བུར камфара́.

ག་ཚོད ско́лько, как мно́го.

ག་ཞ 1) *звукоподр. смеху;* 2) смех; шу́тка.

ག་རུ *см.* ག་པར.

ག་རེ 1) где; куда́; отку́да; 2) как, каки́м о́бразом; почему́; 3) что [за]; འདི་~རེད что э́то тако́е?

ག་ལ 1) где; куда́; отку́да; ~རུང་ где́ бы ни...; куда́ бы ни...; 2) почему́; благодаря́ чему́; всле́дствии чего́; ~འགྲིགས, ~སྲིད как мо́жно (возмо́жно).

ག་ལའི་ཐང་པོ равни́на.

ག་ལས отку́да.

ག་ལེ ме́дленный; неспе́шный; ~ཕེབས до свида́ния!, счастли́вого пути́!; ~བཞུགས до свида́ния!, счастли́во остава́ться!; ག་ལེར ме́дленно, не спеша́.

ག་ཤ I *см.* ག་ཞ.

ག་ཤ II ожере́лье; гирля́нда.

ག་ཤལ *см.* ག་ཤ II.

ག་ཤས 1) не́сколько; 2) не́которые.

ག་སེད 1) где; куда́; 2) неопределённый, нея́сный; нето́чный.

ག་སེལ [стекля́нные] бу́сы.

ག་ས་ག་ལ повсю́ду, повсеме́стно.

ག་ས་གར *см.* ག་ས་ག་ལ.

གྷ་ཏེ་མ་ལ Гватема́ла.

གྭ་པ 1) лы́сина; 2) бе́лое пятно́ (*на лбу животного*).

གྭ་མ *см.* གྭ་པ.

གག I серебро́ в сли́тке.

གག II пыж (*для ружья*).

གག་པ о́пухоль (нары́в) в го́рле.

གང་ I *универсальная вопросительно-относительная частица; в сочет. переводится:* 1) кто; что; 2) како́й, кото́рый; 3) где; куда́; отку́да; 4) как, каки́м о́бразом; почему́; 5) любо́й, како́й бы то ни́ было.

གང་ II 1) наполня́ть; пополня́ть; 2) заверша́ть.

གང་ག всё [име́ющееся].

གང་གང་ 1) кто́ бы ни..., любо́й; 2) что́ бы ни..., всё.

གང་གི་དུས когда́, в како́е вре́мя.

གང་གི་དོན་དུ для чего́, с како́й це́лью.

любой; 2) *с последующим отрицанием* никакой; ничто.

གང་ཡིན་ཀྱང་ во всяком случае, как бы то ни было.

གང་ཡིན་ནམ почему, отчего.

གང་ཡིན་ཞེ་ན почему же, отчего же.

གང་ཡིན་ཟེར་ན почему же, отчего же.

གང་ཡིན་རུང་ какой бы то ни был; кто бы то ни был; любой.

གང་ཡོད всё; все.

གང་རིང་ как можно длиннее; དུས་ཡིན་~ཞིག་འཇོག тянуть (оттягивать) время.

གང་རུང་ *см.* གང་ཡིན་རུང་.

གང་ལ 1) где; куда; ~ཡོད, གང་ལས откуда; 2) кому.

གང་ལ་དེ་འཚམ་གྱིས соответственно, надлежаще.

གང་ལགས какой, который.

གང་ལེགས как можно лучше.

གང་ས: ~གང་ནས отовсюду; ~གང་ལ, གང་སར повсюду; ~ཅི་ཐད་ནས во всех *областях.*

གང་ཟ любой, кто бы ни.

གངས снег; ~ཅན, ~ལྡན а) снежный; б) *обр.* Тибет; ~རྒྱུད цепь снежных гор; ~རྒྱག, ~འཐུལ, ~གཏོང་, ~འབབ идёт снег.

གངས་རྒྱལ *обр.* лев (*букв.* повелитель снежных гор).

གངས་འཁྱགས снег и лёд.

གངས་དགས་ཏི་ས *гора* Кайлас (*Тибет*).

གངས་ལྗོངས Тибет (*букв.* снежная страна).

གངས་ལྗོངས་པ житель Тибета, тибетец.

གངས་ལྗོངས་ཡུལ *см.* གངས་ལྗོངས.

གངས་ཕྲིད: ~རྒྱག слепнуть от блеска снега.

གངས་འབབ་པ 1) снежная лавина; 2) снегопад.

གངས་ཚུབ метель, буран.

གངས་ཐར་བ снегопад.

གངས་རི снежная гора; снежные горы; གངས་རིའི་ཁྲོད་པ а) скопление снежных гор; б) *обр.* Тибет; གངས་རིའི་ལྗོངས а) область снежных гор; б) *обр.* Тибет; གངས་རི་ར་བས་བསྐོར་བ а) окружённый грядой снежных гор; б) *обр.* Тибет.

གངས་རུད снежный обвал; снежная лавина.

གངས་ཟུལ ледник.

གད I 1) чистый, без примеси; 2) подлинный.

གད II *см.* གད་པ I.

གད་ཀ крутой берег.

གད་ཁ ширина; протяжённость; обширный, широкий.

གད་མཁན уборщик.

གད་རྒྱག подметать.

གད་རྒྱངས гомерический смех.

གད་རྒྱལ ущелье.

གད་ཆེན: ~རྒྱག производить генеральную уборку.

གད་སྙིགས мусор; отбросы.

གད་དར чистка; уборка.

གད་བདར 1) убирать, наводить порядок; 2) ликвидировать, искоренять.

གད་པ I обрывистый (крутой) берег (склон).

གད་པ II уборщик; подметальщик.

གད་བྱེད подметать; убирать.

གད་བྱེད་པ подметальщик; уборщик.

གད་མོ смех; улыбка; ~བྲོ་པོ смешной; ~བགད, ~རྒྱག смеяться; ~ཤོར рассмеяться; ~སློང་ вызывать смех, смешить.

གན близ, поблизости, около.

གན་ཀྱལ лежащий навзничь.

གན་རྒྱལ *см.* གན་ཀྱལ.

གན་རྒྱ соглашение; контракт; ~བཞག подписывать соглашение; ~བཟོ составлять контракт.

གན་དར *см.* ཁ་བཏགས.

གན་དུ *см.* གན.

གན་ནས из, от.

གན་མཛོད кладовая, хранилище.

གན་འཛིན *см.* གན་རྒྱ.

གབ прятать, укрывать; накрывать.

གབ་རྒྱ 1) секретное указание; 2) секрет, тайна.

གབ་སྒྲ отрыжка.

གབ་པ скрытый, спрятанный.

གབ་ཙེ ящик; коробка.

གབ་ཚིག загадка.

གབ་ཚེ *см.* གབ་ཙེ.

གབ་ས потайное место, тайник.

གམ I *см.* གན.

གམ II *см.* ངམ.

གམ་རྒྱ *см.* གན་རྒྱ.

གམ་ཟ *см.* གང་ཟ.

གའ་ན Гана.

གའུ 1) амулет, ладанка; 2) шкатулка, ящик.

གར I танец, пляска; ~བྱེད танцевать, плясать.

གར II куда; ~སོང་ куда он пошёл?

གར་ཁང་ театральный зал; танцевальный зал.

གར་མཁན танцор.

གར་མཁན་མ танцовщица.

གར་འགྲོས широкий шаг.

གར་ཅིག *см.* གང་ཞིག.

གར་ཆང་ хлебная водка.

གར་འཆམས [религиозный] танец.

གར་སྟེགས 1) подмостки [для танцев]; 2) *перен.* арена; ལོ་རྒྱུས་~ историческая арена.

གར་པ танцовщик; актёр.

གར་པོ I белый.

གར་པོ II густой; плотный.

གར་ཕྱུག 1) *см.* གར་པ; 2) павлин.

གར་བ крепкий.

གར་བབ་དུ куда попало.

གར་ཟ полный, непустой.

གར་མ танцовщица.

གར་མོ густой; плотный.

གར་ཙེད 1) драматическое

ཀུག་པོ་ *см.* ཀུག་པ.

ཀུང་ I *кит.* гун, князь (*первая степень дворянства в Китае*).

ཀུང་ II тибéтский леопáрд.

ཀུང་ III 1) середи́на; ～ལ в середи́не; 2) пóлдень.

ཀུང་ཁྲན་ཏང་ коммунисти́ческая пáртия; ～གི་དང་མི, ～མི член коммунисти́ческой пáртии, коммуни́ст; ～ཀྲུང་དབྱང་ Центрáльный Комитéт Коммунисти́ческой пáртии.

ཀུང་ཁྲན་རིང་ལུགས коммуни́зм; коммунисти́ческий; ～ཀྱི་གཞོན་ནུ་ཚོགས་པའི་འབྲེལ་བ, ～གཞོན་ནུ་སྡེ་ཚོགས Коммунисти́ческий Союз Молодёжи.

ཀུང་འགྲིགས быть подходя́щим (соотвéтствующим, в сáмый раз).

ཀུང་བསྒྲིག приводи́ть в соотвéтствие; располагáть по поря́дку.

ཀུང་ཆང་ཏྲན *кит.* Коммунисти́ческий Союз Молодёжи.

ཀུང་ཛ пóлдник, полýденное чаепи́тие.

ཀུང་གཉིས пóлдень и пóлночь.

ཀུང་ཐུན пóлночь.

ཀུང་བ срéдний брат.

ཀུང་མོ срéдний пáлец.

ཀུང་དམར་ལ་ཕུག моркóвь.

ཀུང་ཚོགས обéд.

ཀུང་མཛུབ срéдний пáлец.

ཀུང་ལ་ཕུག 1) свёкла; 2) рéдька.

ཀུང་སེང་ выходнóй день.

ཀུང་ཧོ་ཏང་ республикáнская пáртия.

ཀུད I отделéние (*от кого-л.*); уединéние; ～དུ отдéльно; ～ཀུད་དུ раздéльно, по отдéльности.

ཀུད II наклóн, склон; косогóр.

ཀུད་དུ་འཛུག унижáть.

ཀུན потéря, убы́ток, ущéрб; недостáток.

ཀུན་པ *см.* ཀུན.

ཀུམ 1. смерть; ～མཆི умирáть; 2. *прош. вр. от* འཁུམ 1).

ཀུར шатёр, палáтка; павильóн; навéс.

ཀུར་ཀུམ *см.* ཀུར་ཀུམ.

ཀུར་ཁང་ 1) шатёр, палáтка; 2) *миф.* небéсный дворéц богóв (*с крышей-радугой и стенами-солнечными лучами*).

ཀུར་ཀུམ цветы́ шафрáна.

ཀུར་ཀུར I *см.* ཀུག་པ.

ཀུར་ཀུར II мáленький сосýд для приготовлéния чáя.

ཀུར་ཟུ квадрáт; квадрáтный.

ཀུལ་ཀུལ дрожь; колебáния.

ཀུས་བཀུར уважéние; ～བྱེད, ～བྱ уважáть; окáзывать уважéние.

ཀུས་བསྐུར *см.* ཀུས་བཀུར.

ཀུས་འདུད почёт, уважéние; ～བྱ, ～བྱེད окáзывать ува-

представлéние; 2) тáнец; ～བྱེད а) стáвить пьéсу; б) танцевáть.

ཀར་སྣ 1) густóй и жи́дкий; 2) густотá.

ཀར་སྣོད་ཚད концентрáция.

ཀལ I вáжность, значи́тельность; вáжный, знáчимый; нýжный.

ཀལ II 1) принуждéние, давлéние; 2) силóк; ловýшка, западня́; ～འཛུགས стáвить ловýшку (западню́).

ཀལ་གྲིས принуждéние.

ཀལ་འགངས вáжность, знáчимость; вáжный, знáчимый.

ཀལ་ཅན вáжный, знáчимый.

ཀལ་ཆུང་ маловáжный, незначи́тельный.

ཀལ་ཆེ óчень вáжный; ཀལ་ཆེར་འཛིན обращáть внимáние, дéлать упóр (*на что-л.*); придавáть значéние.

ཀལ་ཏེ 1) éсли, в слýчае; 2) и́ли, ли́бо.

ཀལ་རོ отбрóсы, хлам.

ཀལ་སྲིད éсли, в слýчае.

ཀས *прош. вр. от* འཀས.

ཀས་པ трéснувший, расколóвшийся.

ཀི *см.* ཀྱི I, II.

ཀི་ཀུ назвáние огласóвки «и» (ི).

ཀི་ཀུ་ཤ 1) эмáль; эмалирóванный; ～ཙ་ལག эмалирóванная посýда; 2) *см.* ཀི་ཀུ་ཤེལ.

ཀི་ཀུ་ཤེལ бельмó.

ཀི་རིན་ལ Гренлáндия.

ཀི་ཤིང་བ хорóший конь, скакýн.

ཀིན *см.* ཀྱིན.

ཀིབ་རལ་ཊར་མཚོ་འཁག Гибралтáрский проли́в.

ཀིས *см.* ཀྱིས.

ཀུ I *уменьшительный суф.*: ཕྲུ་ཀུ ди́тятко; ལུ་ཀུ овéчка.

ཀུ II прострáнство; протяжéние; ཀུ་དོག་པ ýзкий прохóд в горáх, ущéлье; ýзкое прострáнство.

ཀུ་ཀུ་ཤ *см.* ཀི་ཀུ་ཤ 1).

ཀུ་ཏེ глухóй.

ཀུ་ཡངས 1) обши́рное прострáнство; 2) великодýшие, снисходи́тельность; ～བྱེད относи́ться снисходи́тельно.

ཀུ་ཡངས་པོ обши́рный, простóрный.

ཀུ་ཤུ ртуть.

ཀུ་ཤིང་ 1) чи́стое зóлото; 2) материáл, расши́тый зóлотом; одéжда, расши́тая зóлотом.

ཀུ་ཞི 1) мéдленно, неторопли́во; 2) забóтливо, внимáтельно; мя́гко, нéжно.

ཀུག (*прош. и буд. вр.* བཀུག) сгибáть[ся], склоня́ть[ся].

ཀུག་ཀྱོད сгибáние и распрямлéние.

ཀུག་ཀུག сóгнутый, искривлённый; ～བྱེད наклоня́ть[-ся], нагибáть[ся]; сгибáть[ся]; ～ཆགས согнýться.

ཀུག་པ наклони́вшийся; согбéнный, сóгнутый.

жéние, почитáть; преклоня́ться.

གུས་པ уважéние; преклонéние, благоговéние.

གུས་པོ дорогóй, цéнный, дорогостóящий.

གུས་ཕྱག почтéние, уважéние.

གུས་ཞབས уважéние, почтéние; благоговéние; ~ཀྱི, ~བྱེད относи́ться с уважéнием (почтéнием; благоговéнием).

གུས་ལན отвéтный визи́т.

གེ་སར I вéнчик (*цветка*).

གེ་སར II Гэсэ́р (*герой эпической поэмы «Гэсриада»*).

གེགས 1) помéха, препя́тствие; ~བྱེད препя́тствовать; тормози́ть; 2) зло, вред.

གེགས་རྐྱེན неудáча.

གེགས་ཆགས 1) опáсность; 2) несчáстный слýчай.

གེགས་བར бéдствие; རང་བྱུང་གི་~ стихи́йное бéдствие.

གེར་ལངས пря́мо (вертикáльно) встать.

གེལ་པ ветвь (*дерева*).

གེལ་ཤིང་ деревя́нный чурбáн; столб, свáя.

གོ I мéсто; плóщадь; пространство.

གོ II 1. знáние, разумéние; 2. понимáть, разумéть.

གོ་དཀའ трýдный для понимáния.

གོ་སྐབས 1) удóбный слýчай, шанс, возмóжность; 2) досýг, свобóдное врéмя.

གོ་སྒྲིག: ~བྱེད распределя́ть (*обязанности и т. п.*); плани́ровать; устрáивать, налáживать.

གོ་ཅོག всё; все.

གོ་ཆ 1) пáнцирь, лáты; 2) вооружéние; 3) снаряжéние; оборýдование.

གོ་ཆོད пóльза, вы́года.

གོ་ཆོད་པ 1) эффекти́вный, дéйственный; полéзный, нýжный; употреби́тельный; ཐབས་ཤེས་~ эффекти́вные меропри́ятия; 2) мáстер на все рýки.

གོ་འཇོ་རྫོང་ *уезд* Гоцьзó (*округ Чамдо*).

གོ་ཏའ་ཏང་ *кит.* пáртия «Инди́йский Национáльный Конгрéсс».

གོ་རྟོགས сознáние, сознáтельность; ~མེད་པའི་དངོས་པོ *филос.* вещь в себé; ~ཡིན་པའི་དངོས་པོ *филос.* вещь для нас.

གོ་ཐལ золá, пéпел; ~ཁ་དོག сéрый, пéпельный.

གོ་ཐོས нóвости, извéстия; слýхи.

གོ་མཐུན I разли́чный, рáзного рóда.

གོ་མཐུན II гость; постоя́лец.

གོ་དོན смысл, значéние.

གོ་བདེ་བ простóй, поня́тный.

གོ་འདུན всё; все; всевозмóжный; разнообрáзный, разли́чный.

གོ་བརྡ་སྐྱོད предупреждáть, предостерегáть.

གོ་བསྡུར срáвнивать, сопоставля́ть.

གོ་བསྡུར་བྱེད་པ обсуждéние, дискýссия.

གོ་ནོར་ཐེབས ошибочно понимáть, непрáвильно истолкóвывать.

གོ་གནས дóлжность, пост; ранг; ~ཕབ отстрани́ть от дóлжности, увóлить.

གོ་འཕང་ 1) звáние, чин; занимáемое положéние; 2) достóинство.

གོ་བ знáние; ~ཅན разумéющий, мýдрый; ~འཚོལ добивáться понимáния; ~ཆེན་པོ, ~ཟབ་པོ поня́тливость, сообрази́тельность; ~ལེན старáться поня́ть; ~ཐོན, གོ་བར་བྱེད понимáть, осмы́сливать.

གོ་བབ соотвéтствующий, подходя́щий.

གོ་བོ *зоол.* гриф (*разновидность*); орёл.

གོ་འབབ *см.* གོ་བབ.

གོ་མང་ཆོད་པ универсáльный; གོ་མང་ཆོད་པའི་རྣར་བྱེད་མཁོར་པོ универсáльно-шлифовáльный станóк.

གོ་མི་ཆོད་པ бесполéзный, ненýжный, никчёмный.

གོ་མིང་དང་ *кит.* гоминдáн.

གོ་མེད I безорýжный.

གོ་མེད II бестолкóвый; твердолóбый.

གོ་མཚོན орýжие.

གོ་མཛོད сокрóвищница.

གོ་ར 1) шар; сфéра; 2) двор; 3) тюрьмá; ~འཛུག заключáть в тюрьмý.

གོ་རིམ поря́док, ряд; послéдовательность; систéма; послéдовательный, системати́ческий; ~ལྡན་པའི་སྒོ་ནས послéдовательно, системати́чески; འཕེལ་བའི་~ процéсс разви́тия.

གོ་རིམ་མེད беспоря́дочный, бессистéмный.

གོ་རིམ་བཞིན послéдовательно, по поря́дку.

གོ་ར I закóнченный, завершённый, испóлненный.

གོ་ར II игрáть, забавля́ться.

གོ་ལ I 1) *бот.* камéдь (*разновидность*); 2) плод камéди.

གོ་ལ II шар; сфéра; крýглый; шарообрáзный; སའི་~ земнóй шар, земля́.

གོ་ལག་[ཆ] орýжие, вооружéние.

གོ་ལི *см.* ག་ལི.

གོ་ལོག་པ непрáвильный, преврáтный, лóжный.

གོ་ལོས 1) болтли́вый; 2) бранчли́вый, вздóрный.

གོ་ས *см.* གོ་གནས; ~མཚམས་འཛུག отстраня́ть от дóлжности; ~བསྐོ་འཛིན

གོང་ཆེས вышеупомя́нутый, вышеука́занный.

གོང་ཚོད: ~བྱེད оце́нивать.

གོང་མཛུག указа́тельный па́лец.

གོང་མཛུབ *см.* གོང་མཛུག.

གོང་ཤུ бума́жный фона́рь.

གོང་བཞིན по-пре́жнему, как пре́жде.

གོང་འོག 1) вы́сший и ни́зший; 2) голова́ и хвост; 3) снача́ла и пото́м.

གོང་རིམ вы́сшие слои́, верхи́ (*общества*).

གོང་རོལ་དུ до, ра́нее.

གོང་ལ наверху́; вы́ше.

གོང་ལབ торгова́ться.

གོང་གཤམ верх и низ (*напр. у одежды*).

གོང་ས сувере́н, влады́ка.

གོང་གསལ вышеука́занный; ~བཞིན как ука́зано (разъяснено́) вы́ше.

གོད 1) уменьша́ть; вычита́ть; 2): ~[དུ་འགྱུར] терпе́ть убы́ток, нести́ уще́рб.

གོད་ཀ 1) поте́ря, убы́ток, уще́рб; вред; 2) изде́ржки, расхо́ды.

གོད་ག *см.* གོད་ཀ.

གོད་མ I страх; опасе́ние.

གོད་མ II оста́ток.

གོད་མ III поте́ря, убы́ток, уро́н.

གོད་ཡོད разруше́ние, уничтоже́ние.

གོད་གྲམ край (подо́л) оде́жды.

གོན одева́ть, надева́ть (*что-л.*); носи́ть (*одежду*).

གོན་པ оде́жда; ве́рхнее пла́тье.

གོན་ལྷམ о́бувь; боти́нки.

གོམ་འཁྱར хрома́ть, ковыля́ть.

གོམ་འཁྱལ идти́ пешко́м.

གོམ་གང་མདུན་སྤོས ещё бо́льший, дальне́йший.

གོམ་འགྲོས 1) нетвёрдая похо́дка; 2) хожде́ние стро́ем.

གོམ་སྟབས похо́дка.

གོམ་བརྟན твёрдый шаг, уве́ренная похо́дка.

གོམ་པ шаг, по́ступь; ~རྒྱག шага́ть; ~སྔོན་སྤོ་བ, ~མདུན་སྤོ་བ передови́к; передово́й; ~སྔོན་སྤོ་བའི་ཐོན་སྐྱེད་མཁན передови́к произво́дства; ~རིམ་བགྲོད་ཀྱིས шаг за ша́гом, после́довательно.

གོམ་རིམ после́довательность, эта́п; ~དང་པོ пе́рвый эта́п; ~ཡོད་པའི་སྒོ་ནས после́довательно.

གོམ་ཕོབ་པ лени́вый.

གོམ་བཤོལ: ~བྱེད ме́длить, оття́гивать, тяну́ть вре́мя.

གོམས་འདྲིས привы́чки.

གོམས་པ 1) привы́чка; привы́чный; གོམས་པར་འགྱུར привыка́ть, приуча́ться; གོམས་པར་བྱེད а) привыка́ть; б) приуча́ть; 2) о́пытный, квалифици́рованный.

གོམས་གཤིས на́выки;

а) вы́борная до́лжность; б) назначе́ние и смеще́ние.

གོ་གསར་དུ་བཙུགས создава́ть, осно́вывать.

གོ་ཏའི་གྲོས་ཚོགས *кит.* конгре́сс, парла́мент.

གོག I по́лзать.

གོག II кроши́ться; разруша́ться.

གོག་ཐལ зола́, пе́пел.

གོག་པོ разру́шившийся; ве́тхий, ста́рый.

གོང་ I цена́, сто́имость.

གོང་ II 1) ра́ньше, пре́жде; 2) верх; ве́рхний.

གོང་དཀར་རྫོང་ *уезд* Гонгарбо́ (*округ Хлока*).

གོང་བཀུར: ~བྱེད подде́рживать.

གོང་ཤུས вы́сшие слои́, верхи́ (*общества*).

གོང་འགྲིགས оце́нивать, назнача́ть це́ну.

གོང་ཤུལ проше́дшее.

གོང་རྒྱག спо́рить о цене́, торгова́ться.

གོང་རྒྱན украше́ния.

གོང་སྒྲིག догова́риваться о цене́, торгова́ться.

གོང་ང་ воротни́к.

གོང་བཅག снижа́ть це́ну.

གོང་ཆུང་ཆུང་ недорого́й.

གོང་ཆེ дорого́й, це́нный.

གོང་ཆེན་པོ *см.* གོང་ཆེ.

གོང་འཆག снижа́ться, па́дать (*о ценах*).

གོང་གཉའ ше́я.

གོང་ཐང་ цена́.

གོང་མཐོར: ~འགྲོ повыша́ться, расти́; ~འཕེལ увели́чиваться, развива́ться.

གོང་དུ на, над; вверх; ~འགྲོ идти́ вперёд, развива́ться; ~སྤེལ развива́ть, умножа́ть; ~འཕར поднима́ться, повыша́ться; ~འཕེལ увели́чиваться, развива́ться, прогресси́ровать; ~འཕྱུར поднима́ться, расти́; ~བཀུར уважа́ть, почита́ть.

གོང་ན་མེད་པ не име́ющий ра́вных, са́мый вы́сший.

གོང་ནས све́рху; ~གོང་དུ бо́льше и бо́льше; вперёд и вперёд; ~འོག་བར све́рху до́низу.

གོང་པོ 1) ку́ча, гру́да; 2) сбо́рище, собра́ние.

གོང་སྤེལ разви́тие, увеличе́ние, умноже́ние.

གོང་འཕེལ разви́тие, прогре́сс; процвета́ние; ~འགྲོ развива́ться, прогресси́ровать; процвета́ть; ~གཏོང་ увели́чивать, развива́ть.

གོང་བ воротни́к.

གོང་བུ кру́глый ка́мень; ком; глы́ба; ~གཅིག་གྱུར *обр.* еди́нство.

གོང་མ 1) преды́дущий; 2) ве́рхняя часть; ве́рхний; 3) импера́тор; 4) глава́; нача́льник.

གོང་མ་ཆེན་པོ *см.* གོང་མ 3.

གོང་མེད никчёмный, ничего́ не сто́ящий.

གོང་མོ [дово́льно] высо́кий.

ངལ་རྩོལ་བྱེད་པའི་~ трудовые навыки.

གོམས་སྲོལ нравы; обычаи; привычки.

གོར чума (*рогатого скота*).

གོར་གོར круглый.

གོར་ཟ I четырёхугольник; четырёхугольный.

གོར་ཟ II мудрость, ум.

གོར་མ камень, голыш.

གོར་མ་བཀུམ *см.* གོར་མ་ཆག.

གོར་མ་ཆག верно, несомненно, истинно, действительно.

གོར་མོ I гневный.

གོར་མོ II серебряный юань; серебряный доллар.

གོལ *прош. вр. от* འགོལ.

གོལ་བ ошибка, заблуждение.

གོས I 1) одежда; платье; ཕོ་~ мужская одежда; མོ་~ женская одежда; 2) шёлк; атлас.

གོས II *прош. вр. от* འགོ.

གོས་དཀར белая одежда; ~ཅན миряне (*букв.* одетый в белое).

གོས་སྐུད шёлковая нить, шелковина.

གོས་ཁང་ тент, навес; шатёр.

གོས་ཁྱིམ *см.* གོས་ཁང་.

གོས་སྨད пола (подол) одежды.

གོས་སྒམ гардероб, платяной шкаф.

གོས་སྒྲིལ штука (кусок) материи.

གོས་ཆེན 1) атлас; шёлк; 2) шёлковая одежда.

གོས་མཆོག *см.* གོས་ཆེན.

གོས་ཐུང་ брюки; шаровары.

གོས་མཐའ край (подол) одежды.

གོས་སྣུ་མ бархат.

གོས་བྲལ голый, нагой.

གོས་མེད неодетый, голый, нагой.

གོས་ཙམ сатин.

གོས་བརྩིགས надеть одно платье на другое.

གོས་ཟད་པོ изношенная одежда.

གོས་བཟོ་བ портной.

གོས་ལག платье; одежда.

གོས་ལུགས манера одеваться; мода.

ག་ཏེ་མ་ལ Гватемала.

གྱ *сокр.* восемьдесят; ~གཅིག восемьдесят один.

གྱ་གྱུ криводушие, лицемерие; обман; хитрость; ~ཅན криводушный; хитрый; ~བྱེད интриговать; лицемерить; обманывать; ~མེད་པ прямо, без обмана; གྱ་གྱུར хитро, коварно.

གྱ་གྱུ་བ *см.* གྱ་གྱུ.

གྱ་ཉིས чудесный, необъяснимый, волшебный.

གྱ་ཕྲ серьга; серьги.

གྱ་དོ I *см.* གྱ་ཕྲ.

གྱ་དོ II латы, панцирь.

གྱ་ནོམ་པ изобилие.

གྱ་བ 1) дряхлый, немощный; 2) пришедший в упадок (в негодность); 3) испорченный; изуродованный.

གྱ་མ་གྱུ 1) спокойный, ровный; 2) осторожный, предусмотрительный.

གྱག་གྱོག кривой, изогнутый.

གྱག་པ 1) опустошённый; разрушенный; уничтоженный; 2) уменьшённый, сокращённый.

གྱང་ I глина (*идущая на строительство различных глинобитных построек*); 2) глинобитная стена (ограда); ~གྱག, ~བརྡུངས возводить глинобитную стену (ограду).

གྱང་ II *см.* གྱང་ II.

གྱང་སྐོར глинобитная стена (ограда).

གྱང་གྱིང་ высокомерный, чванливый.

གྱང་ཤོག стенная газета.

གྱང་ར глинобитный загон для скота.

གྱང་རིས фреска.

གྱང་ངོས поверхность глинобитной стены.

གྱད силач (атлет), искусно владеющий оружием.

གྱད་འགྲན་པ соревнование по борьбе.

གྱད་ཐབས་མཁན *см.* གྱད.

གྱད་རྡོ большие камни (*переносимые силачами на состязаниях*).

གྱད་མི *см.* གྱད.

གྱམ выемка, ниша (*в скале*); убежище; укрытие; བྲག་~ укрытие под скалой.

གྱི *см.* གྱི I, II, III.

གྱི་ན 1) грубый, низкий, дурной, плохой; གྱི་ནའི་ཟས грубая пища; 2) бедный, убогий.

གྱི་ན་བ обычный (заурядный) человек.

གྱི་ནར обычный, заурядный, неинтересный.

གྱིག каучук; резина.

གྱིག་འཁོར колесо с резиновой шиной; ~ཅན་གྱི་ལག་འདྲེད་འཁོར་ལོ тачка на резиновом ходу.

གྱིག་ཤིང་ каучуковое дерево.

གྱིག་ལྷམ резиновая обувь.

གྱིན *см.* གྱིན.

གྱིན་ད попусту, бесполезно.

གྱིན་འདའ *см.* གྱིན་ད.

གྱིན་འདས *см.* གྱིན་ད.

གྱིམ་པག амальгама.

གྱིམ་ཤིང་ 1) музыка; 2) *муз.* тарелки.

གྱིས I *см.* གྱིས.

གྱིས II *повел. от* བགྱིད.

གྱུ I *см.* གྱ་གྱུ; ~ཅན хитрый; лживый; ~བྱེད обманывать, хитрить.

གྱུ II почитать, уважать.

གྱུ་ནས хитрость; обман.

གྱུ་བ честь, уважение.

གྱུ་མེད прямой, честный, правдивый.

གྱུག་གྱུག сверкание, вспышка.

གྱོད་གཅོད་ разрешáть спор; разбирáть судéбное дéло.

གྱོད་གཞི причи́на возникновéния ссóры (судéбного дéла).

གྱོད་ཡ ответчик.

གྱོད་བཤད I обращáться в суд.

གྱོད་བཤད II притворя́ться.

གྱོན одевáть, надевáть; носи́ть (*одежду*).

གྱོན་གོས одéжда.

གྱོན་ཆས одéжда.

གྱོལ побéги (*растения*); раскры́вшиеся пóчки.

གྱོལ་པོ хромóй.

གྱོས་སྤུག 1) роди́тели жены́, тесть и тёща; 2) роди́тели мýжа, свёкор и свекрóвь.

གྱོས་པོ 1) свёкор; 2) тесть.

གྱོས་མོ 1) свекрóвь; 2) тёща.

གྲ་ཕྱུས густóй (*о гриве*).

གྲ་འགྲིག готóвиться, подготовля́ться.

གྲ་སྒྲིག подготóвка, приготовлéния; подготови́тельный; ~བྱེད приготовля́ть, подготовля́ть:

གྲ་ཆགས་པོ 1) ми́лый, прия́тный; 2) элегáнтный.

གྲ་ཆས *см.* གྲྭ་ཆས.

གྲ་དག чистотá.

གྲ་ཐབས поря́док, устрóйство.

གྲ་སྣོན пшени́ца.

གྲ་པ *см.* གྲྭ་པ.

གྲ་པད 1) сéтка, натя́нутая на окнó; 2) резьбá по дéреву.

གྲ་ཕྱུག 1) ость (*колоса*); 2) щети́на.

གྲ་ཕྱབ 1) ость ячменя́; 2) ячмéнная мяки́на.

གྲ་མ 1) кóнчик (*волоса*); 2) ость (*колоса*).

གྲ་ཟུར ýгол.

གྲྭ I шкóла, учéбное заведéние.

གྲྭ II ýгол.

གྲྭ་ཁང་ шкóла (*здание*).

གྲྭ་སྒྲིག *см.* གྲ་སྒྲིག.

གྲྭ་ཆས монáшеская одéжда.

གྲྭ་ནང་རྫོང་ *уезд* Чанáнг (*округ Хлока*).

གྲྭ་པ послýшник; монáх.

གྲྭ་ཕྲུག учени́к, шкóльник.

གྲྭ་ཚང་ дацáн, отделéние в монасты́рской шкóле (*напр., философское, медицинское и т. п.*).

གྲྭ་ཤག монáшеская кéлья.

གྲྭ་ས монасты́рская шкóла; монасты́рь.

གྲག་སྒྲོང་ э́хо, отголóсок.

གྲག་པ 1) тон; 2) звук.

གྲགས 1. *см.* གྲགས་པ; ~ཅན, ~ལྡན извéстный, прослáвленный; ~མེད бесслáвный; 2. *прош. вр. от* འགྲགས.

གྲགས་ཆེན знамени́тый, прослáвленный.

གྲགས་འདོད་ཅན честолюби́вый.

གྲགས་པ извéстность, слáва; извéстный, знамени́тый; ~ངན་པ плохáя (дурнáя) слáва; གྲགས་པར་འགྱུར про-

གྱང་[གྱུང་] сухóй, вы́сохший.

གྱང་རོ вы́сохший труп, мýмия.

གྱར *прош. вр. и повел. от* འགྱར.

གྱར་བ 1) нали́чие, существовáние; существýющий, имéющийся; совершáющийся, происходя́щий; 2) изменéние, перемéна; изменя́ющийся.

གྱར་མིད: ~གཏོང་ глотáть, проглáтывать.

གྱེ дели́ть[ся], разделя́ть[-ся].

གྱེ་གུ горб; ~ཅན горбáтый.

གྱེད отделя́ться, разделя́ться.

གྱེན *см.* གྱེན་མ.

གྱེན་འགོག сопротивлéние, отпóр.

གྱེན་རྒྱུག бегóм поднимáться в гóру.

གྱེན་ཆད платó.

གྱེན་ཐུར подъём и спуск; в гóру и с горы́.

གྱེན་དམ་པོ крутóй (*о горе*).

གྱེན་དུ вверх, в гóру.

གྱེན་མ восхождéние, подъём.

གྱེན་བརྩེགས 1) нагромождéние, грýда; 2) горá.

གྱེན་ལངས восстáние.

གྱེན་ལོག: ~འཐབ་འཛིང་ повстáнческое движéние; восстáние; ~བྱེད восставáть.

གྱེས *прош. вр. от* འགྱེ.

གྱེས་བརྗིས благорóдный; возвы́шенный.

གྱེས་པ расчленённый, разделённый.

གྱོ་དུམ 1) черепки́; би́тая черепи́ца; 2) кусковóй сáхар.

གྱོ་མོ 1) грáвий; песóк; 2) кирпи́ч; черепи́ца; 3) гончáрные издéлия; 4) черепки́, оскóлки.

གྱོག་པ изóгнутый, кривóй.

གྱོག་པོ левшá.

གྱོང་ 1) недостáток, нехвáтка; нуждá; ~གཏོང་ нанести́ убы́ток (ущéрб); 2) бéдность.

གྱོང་བཀུར терпéть убы́ток.

གྱོང་གུན потéря, убы́ток, ущéрб; дефици́т; ~ཕེབས [по]нести́ ущéрб.

གྱོང་གྱོང་ упря́мый; упóрный, твёрдый.

གྱོང་པོ I *см.* གྱོང་གྱོང་.

གྱོང་པོ II 1) кривóй, изóгнутый; 2) трýдный для понимáния.

གྱོང་འཕོག теря́ть; терпéть убы́ток.

གྱོང་བ་ཉིད грýбость.

གྱོང་པ грýбый; неотёсанный.

གྱོང་རལ нáкипь; пéна; грязь на повéрхности воды́.

གྱོང་རོ вы́сохший труп, мýмия.

གྱོང་རོལ *см.* གྱོང་རལ.

གྱོད་ཁ 1) ссóра, спор; 2) тя́жба, судéбное дéло; 3) раскáяние, сожалéние.

གྲལ་ཚེས да́та, число́.

གྲལ་རིམ 1) ряд; поря́док; ~གྱིས по поря́дку; 2) класс; кла́ссовый; ~མེད་པ бескла́ссовый; ~མེད་པའི་སྤྱི་ཚོགས бескла́ссовое о́бщество; 3) ранг, положе́ние.

གྲས 1) поря́док, после́довательность; 2) ранг, сте́пень; 3) класс; катего́рия; разнови́дность.

གྲས་པ 1) *см.* གྲས; 2) деревя́нная перекла́дина; пери́ла.

གྲས་རིམ класс; просло́йка; ~ཀྱི་གོ་རྟོགས кла́ссовое созна́ние.

གྲི нож; кинжа́л; меч; ~རྒྱག коло́ть (убива́ть) ножо́м (кинжа́лом); ~སྐོར разма́хивать ножо́м.

གྲི་ཁ ле́звие [ножа́].

གྲི་གུ глухома́нь.

གྲི་གུ་རྫོང་ *уезд* Чигу́ (*округ Хлока*).

གྲི་གུག 1) складно́й нож; 2) [коро́ткий] криво́й нож (меч).

གྲི་ཀྲུ་ཀ зазу́бренный нож.

གྲི་ལྟག тупа́я сторона́ ножа́ (меча́).

གྲི་ཐགས: ~བྱེད ме́лко ре́зать.

གྲི་རྩེད фехтова́ние.

གྲི་ཚགས *см.* གྲི་ཐགས་[བྱེད].

གྲི་མཚོན меч, са́бля.

གྲི་རིང་ меч, са́бля.

གྲི་ཤུབས но́жны.

གྲི་སོ остриё (ле́звие) ножа́.

གྲིན་པ уме́лый, иску́сный.

གྲིབ 1) пятно́; грязь; нечистота́; 2) тень; ~ཅན а) гря́зный, скве́рный; б) тени́стый; в) упря́мый, непода́тливый.

གྲིབ་ནག *см.* གྲིབ་མ.

གྲིབ་མ тень; གྲིབ་མའི་ལམ а) тени́стая тропи́нка; б) Мле́чный Путь.

གྲིབ་ཚོད со́лнечные часы́.

གྲིབ་བསིལ тень, прохла́да; སྡོང་ཤིང་གི་~དང་ལྡན་པ в тени́ дере́вьев.

གྲིམ торопи́ть, ускоря́ть.

གྲིམ་པོ сообрази́тельный.

གྲིམ་ཙེ но́жницы.

གྲིམས *повел. от* འགྲིམ.

གྲིམས་པ 1) у́мный, сообрази́тельный; 2) иску́сный, уме́лый, ло́вкий; 3) насторо́женный.

གྲིལ 1. 1) сви́ток; свёрток; 2) скла́дка; གོས་~ скла́дка на пла́тье; ཤོག་~ ско́мканная бума́га; 2. *прош. вр. от* འགྲིལ.

གྲིལ་ཁ: ~བྱེད завёртывать, упако́вывать; скла́дывать.

གྲུ 1) у́гол; ~ཅན углово́й; углова́тый; 2) челно́к, ло́дка; плот; кора́бль.

གྲུ་སྐྱ весло́.

གྲུ་ཁ 1) прича́л, при́стань; 2) перепра́ва, перево́з (*место*).

གྲུ་མཁན ло́дочник; паро́мщик.

сла́виться; གྲགས་པར་བྱེད прославля́ть[ся].

གྲགས་ཅན изве́стный, знамени́тый.

གྲང་ 1. хо́лод; 2. зя́бнуть, мёрзнуть.

གྲང་ངར [си́льный] хо́лод.

གྲང་ནད просту́да.

གྲང་བ холо́дный; གྲང་བའི་ལས་སྦྱོར холо́дная обрабо́тка (*металла*).

གྲང་བ་སིལ тёплый.

གྲང་མོ *см.* གྲང་བ.

གྲང་ཚལ холо́дная заку́ска.

གྲང་ཤུམ дрожь от хо́лода; ~བྱེད дрожа́ть от хо́лода.

གྲང་ས зо́на холо́дного кли́мата.

གྲངས число́, величина́; ~ཅན а) многочи́сленный; б) пронумеро́ванный; сосчи́танный; ~མེད бесчи́сленный; ~མེད་པར бесчи́сленно.

གྲངས་ཀ число́; ци́фра; ~རྒྱག счита́ть.

གྲངས་རྩིས:~ བྱེད счита́ть.

གྲངས་གཅོག་པ вычита́ние.

གྲངས་བཅད да́нное (устано́вленное) число́, устано́вленная величина́; ~ཀྱི་ལག་འཁྱེར разреше́ние, лице́нзия.

གྲངས་ཚང་ запята́я (*в десятичной дроби*).

གྲངས་ཉུང་མི་རིགས национа́льные меньши́нства.

གྲངས་འདེབས счита́ть.

གྲངས་འབོར о́бщая су́мма.

གྲངས་ཚད коли́чество; объём (*продукции*).

གྲངས་ལས་འདས་པ бесчи́сленный.

གྲབ་རྒྱགས го́рдость; хвастовство́; ~བྱེད хва́статься.

གྲབས 1. приготовле́ния; устро́йство; 2.: ~[བྱེད] приготовля́ть[ся], подготовля́ть[ся], гото́вить[ся].

གྲབས་སྒྲིག приготовле́ние, подгото́вка; ~བྱེད подготовля́ть[ся].

གྲབས་ཡུལ приготовле́ния, подгото́вка.

གྲབས་གསྒྲོམ подгото́вка; ~བྱེད подготовля́ть, устра́ивать.

གྲམ་ཐང་ боло́тистая равни́на.

གྲམ་པ боло́то; ~ཅན боло́тистый.

གྲལ 1) сиде́нье, ме́сто; 2) ряд; поря́док; 3) разря́д, класс.

གྲལ་སྐོར отря́д, кома́нда, подразделе́ние, часть.

གྲལ་འགྲིག་གཙང་སྦྲ гигие́на (*букв.* поря́док и чистота́).

གྲལ་འགྲིགས расположе́ние по поря́дку, поря́док.

གྲལ་སྒྲིག расставля́ть по поря́дку; стро́ить в ряды́; стро́иться.

གྲལ་ནས་ཕྱུས оставля́ть, не отдава́ть.

གྲལ་ཐུ *см.* གྲལ་མ.

གྲལ་མ брус, ба́лка; стропи́ло.

གྲལ་ཚང་སློབ་ཆུང་ всео́бщее нача́льное обуче́ние.

གྲུམ་པ II сло́манный, разло́манный; разби́тый.

གྲུམ་པོ кале́ка, инвали́д.

གྲུམ་བུ ломо́та (*в костях, суставах*).

གྲུམ་བུམ вампи́р, вурдала́к.

གྲུའི་ཀྲུའུ *пров.* Гуйчжо́у.

གྲུའི་ཡང་ *г.* Гуйя́н (*пров. Гуйчжоу*).

གྲུའུ་ཧྲི *кит.* шёлк.

གྲུས *прош. вр. от* འགྲུ.

གྲུས་པོ двухгодова́лый (трёхгодова́лый) як.

གྲེ་ཅང་ *пров.* Чжэцзя́н.

གྲེ་བ гло́тка; дыха́тельное го́рло; ~གགས་པ хрипота́.

གྲེ་མག ость (*колоса*).

གྲེངས *повел. от* འགྲེང་.

གྲེན་ཀྲུའུ *г.* Чжэнчжо́у (*пров. Хэнань*).

གྲེམས ороше́ние.

གྲེའུ I горо́х.

གྲེའུ II молодо́й медве́дь.

གྲེས་མ сверка́ние, блеск.

གྲོ пшени́ца.

གྲོ་ཁོག живо́т; ~ལྟོགས быть голо́дным; ~ཆེན་པོ а́лчный, жа́дный, корыстолюби́вый.

གྲོ་ག берёста, то́нкая берёзовая кора́ (*употреблялась в Тибете в качестве бумаги*).

གྲོ་ཆང་ пшени́ца.

གྲོ་ཐིག весну́шки.

གྲོ་དོང་ амба́р.

གྲོ་བ I *см.* གྲོ་ག.

གྲོ་བ II красновáто-се́рый.

གྲོ་བ་ཤིང་ берёза.

གྲོ་མ 1) бата́т; 2) у́тренний за́втрак.

གྲོ་མོ *г.* Яду́н.

གྲོ་མོ་རྫོང་ *уезд* Чомо́ (*округ Гэцзе*).

གྲོ་རྩམ поджа́ренная пшени́чная мука́, пшени́чная цза́мба.

གྲོ་ཞིབ пшени́чная мука́; ~ཀྱི་བཟོ་ལས мукомо́льная промы́шленность; ~བཟོ་གྲྭ་ཁང་ мукомо́льня.

གྲོ་རིལ клёцка.

གྲོ་སོག пшени́чная соло́ма.

གྲོག་མཁར мураве́йник.

གྲོག་ནག чёрные муравьи́.

གྲོག་པོ глубо́кий овра́г (ры́твина, уще́лье) с теку́щим пото́ком.

གྲོག་མ мураве́й.

གྲོག་མོ *см.* གྲོག་པོ.

གྲོག་དམར кра́сные муравьи́.

གྲོག་ཚང་ *см.* གྲོག་མཁར.

གྲོག་རོང་ уще́лье.

གྲོགས 1. 1) друг, това́рищ; сослужи́вец; помо́щник; 2) люби́мый (бли́зкий) челове́к; 3) муж; 2. *буд. вр. и повел. от* འགྲོག.

གྲོགས་ངན плохо́й друг; не́друг.

གྲོགས་དོན 1) дру́жба; 2) друг; 3) люби́мый челове́к; 4) жена́.

གྲོགས་པོ друг; ~སྒྲིག заводи́ть друзе́й; завя́зывать дру́жбу.

གྲུ་གུ 1) клубо́к (*ниток*); 2) шар, мяч; ~རྩེག игра́ть в мяч.

གྲུ་གྲེལ о́стрый у́гол.

གྲུ་གླ пла́та за перево́з (*на лодке, пароме*); сто́имость прое́зда на парохо́де.

གྲུ་གཏོང་ грести́; толка́ть ло́дку шесто́м.

གྲུ་ཐག་འཐེན་པ перетя́гивание кана́та (*спортивная игра*); གྲུ་ཐག་འཐེན་པའི་འགྲན་སྡུར соревнова́ния по перетя́гиванию кана́та.

གྲུ་དྲང་ прямо́й у́гол.

གྲུ་བ *см.* གྲུ་མཁན.

གྲུ་དཔོན капита́н [корабля́].

གྲུ་བུ *см.* གྲུ་གུ.

གྲུ་པོ кора́бль.

གྲུ་མ у́гол.

གྲུ་མང་ многоуго́льный.

གྲུ་མོ ло́коть.

གྲུ་བཙས *см.* གྲུ་གླ.

གྲུ་འཛིན га́вань, порт.

གྲུ་རྫིངས *см.* གྲུ་གཟིངས.

གྲུ་བཞི་མ четырёхуго́льник; квадра́т; четырёхуго́льный; квадра́тный.

གྲུ་ཟམ་པ понто́нный мост.

གྲུ་གཟིངས парохо́д; су́дно; ~བཟོ་གྲྭ верфь, судострои́тельный заво́д; ~ཀྱི་དོས་ཁང་ трюм; ~བབས་ས порт, га́вань.

གྲུ་བཟོ судострое́ние.

གྲུ་ཤན ло́дка; паро́м.

གྲུ་ཐུགས: ~བྱེད толка́ть ло́ктем.

གྲུ་གསུམ треуго́льник; треуго́льный.

གྲུག лома́ть на куски́; кроши́ть.

གྲུགས་བུ оско́лки; куски́.

གྲུང་པོ 1) у́мный, му́дрый; 2) живо́й, подви́жный.

གྲུང་ཤ་དོད་པོ жи́во, энерги́чно.

གྲུངས (*прош. вр.* བགྲུངས, *буд. вр.* བགྲུང་) очи́стить; дать отстоя́ться.

གྲུད тяну́ть, тащи́ть.

གྲུབ 1. исполне́ние, выполне́ние; заверше́ние; 2. 1) *прош. вр. от* འགྲུབ; 2) *служ. гл., указывает на завершённость действия:* ཞལ་ལག་མཆོད་~པས Вы пое́ли (зако́нчили есть)?

གྲུབ་ཆ 1) составна́я часть (*чего-л.*); 2) социа́льное происхожде́ние.

གྲུབ་མཐའ 1) заключе́ние, вы́вод; мне́ние; 2) направле́ние (*в науке, искусстве и т. п.*); 3) уче́ние; 4) религио́зная се́кта.

གྲུབ་དོན результа́т.

གྲུབ་པ достиже́ние; успе́х; завершённый, вы́полненный; གྲུབ་པར་འགྱུར выполня́ться, исполня́ться; заверша́ться; གྲུབ་པར་བྱེད выполня́ть; заверша́ть.

གྲུབ་འབྲས результа́т, плоды́; успе́х.

གྲུབ་ཚད་རེའུ་མིག гра́фик.

གྲུམ་པ I барсу́к.

གྲོས་འགོ инициати́ва; ~ འདོན а) проявля́ть инициати́ву; б) вноси́ть предложе́ние; ~འདོན་མཁན инициа́тор.

གྲོས་ངན интри́га, про́иски.

གྲོས་ཅན осторо́жный, внима́тельный.

གྲོས་ཆོད реше́ние, резолю́ция; ~གཏན་ལ་འབེབས принима́ть реше́ние, выноси́ть резолю́цию.

གྲོས་འཆམས договорённость, соглаше́ние; ~བྱུང་ прийти́ к соглаше́нию, дости́чь договорённости.

གྲོས་ཐག་བཅད་པ реше́ние, резолю́ция.

གྲོས་ཐག་ཆོད་དོན постановле́ние.

གྲོས་མཐུན *см.* གྲོས་འཆམས; ~ཆིངས་ཡིག пакт.

གྲོས་དོན་ཆོད་ཡིག пи́сьменное соглаше́ние.

གྲོས་འདེབས обсужде́ние.

གྲོས་འདོན་ཞུ་མཁན сове́тник, сове́тчик.

གྲོས་འདྲི сове́товаться, спра́шивать сове́та.

གྲོས་སྡུར обсужде́ние, диску́ссия; ~བྱེད обсужда́ть, дискути́ровать.

གྲོས་བསྡུར *см.* གྲོས་སྡུར.

གྲོས་པ сове́тник, сове́тчик.

གྲོས་མི сена́тор.

གྲོས་མོལ перегово́ры, обсужде́ние, бесе́да; ~བྱེད обсужда́ть, бесе́довать.

གྲོས་ཚོགས заседа́ние, совеща́ние, конфере́нция; пле́нум; ~རྒྱས་འཛོམས расши́ренный пле́нум.

གྲོས་ཞིབ་ཁང་ сове́т (*орган*).

གྲོས་གཞི предложе́ние (*для обсуждения*); ~འདོན вноси́ть предложе́ние.

གྲོས་རིམ пове́стка дня.

གླ 1. [за́работная] пла́та; жа́лованье; 2. плати́ть (*за труд*), опла́чивать (*работу*).

གླ་རྔན вознагражде́ние за труд, опла́та труда́.

གླ་ཆ 1) зарпла́та; ~སྤྲོད выдава́ть зарпла́ту; 2) опла́та; тари́ф; རྒྱལ་འདྲེན་བྱེད་པའི་~ тари́ф перево́зок.

གླ་ཟས де́ньги и стол (*за работу*).

གླ་བདག батра́к и хозя́ин.

གླ་པ наёмный рабо́тник; батра́к; слуга́.

གླ་སྤྲོད плати́ть (выдава́ть) зарпла́ту.

གླ་ཕོགས зарпла́та; жа́лованье.

གླ་བ *зоол.* кабарга́.

གླ་རྩི му́скус.

གླ་བའི་ཞིང་པ батра́к.

གླ་མི *см.* གླ་པ.

གླ་ཟན *см.* གླ་པ.

གླག орёл.

གླག་པ *см.* ཀླག་པ.

གླགས་ཁེལ вы́брать удо́бный слу́чай, найти́ подходя́щий моме́нт.

གླགས་རྙེད *см.* གླགས་ཁེལ.

གླགས་པ [удо́бный] слу́чай.

གླགས་འཚོལ иска́ть слу́чай (по́вод).

གྲོགས་བྱེད 1. по́мощь; 2. помога́ть, соде́йствовать.

གྲོགས་མོ 1) подру́га; 2) люби́мая; 3) жена́.

གྲོང་ I 1) го́род; ཏུང་ཅིང་གི་~ནང་ в го́роде То́кио; 2) дере́вня, село́, поселе́ние.

གྲོང་ II *прош. вр. от* འགྲོང་.

གྲོང་ཁྱིམ ху́тор.

གྲོང་ཁྱེར го́род; ~གྱི་ཁྲི་ཆེ городско́е чи (*мера длины = 0,33 м*).

གྲོང་ཁྱེར་མ у́личная же́нщина, проститу́тка.

གྲོང་འགོ центр го́рода.

གྲོང་བཏམ просторе́чие.

གྲོང་མཐའ окра́ина го́рода.

གྲོང་རྡལ го́род, не отделённый от предме́стий городско́й стено́й.

གྲོང་སྡེ посёлок; дере́вня.

གྲོང་བརྡལ *см.* གྲོང་རྡལ.

གྲོང་པ дереве́нский жи́тель; ~ཁྱིམ་མཚེས сосе́д.

གྲོང་མི дереве́нский жи́тель.

གྲོང་ཚིག просторе́чие.

གྲོང་ཚོ посёлок, [больша́я] дере́вня.

གྲོང་རོགས сосе́д; сосе́дний.

གྲོང་གསེབ дере́вня, се́льская ме́стность.

གྲོང་གསེབ་པ се́льский жи́тель.

གྲོངས *почт. от* བགྲང་.

གྲོངས་པ почи́вший, усо́пший.

གྲོད་ཁོག 1) живо́т; 2) кишки́, вну́тренности.

གྲོད་ཁོག་ཆེན་པོ жа́дный, жа́дина.

གྲོད་ཆེན་པོ а́лчный, жа́дный.

གྲོད་པ живо́т; ~ལྟོགས проголода́ться, быть голо́дным; ~ཤྲུག насы́титься.

གྲོན расхо́д, тра́та.

གྲོན་དངུལ расхо́д; དོ་དམ་གྱི་~ управле́нческие расхо́ды.

གྲོན་ཅན невы́годный, убы́точный; неблагоприя́тный, вре́дный.

གྲོན་ཆུང་ эконо́мия; бережли́вость; ~ནན་ཏན стро́гая эконо́мия; ~བྱེད эконо́мить.

གྲོན་པ 1) изде́ржки, расхо́ды; 2) тре́бующий расхо́дов; убы́точный.

གྲོན་འཛད потребле́ние, расхо́д.

གྲོན་ཤས статья́ расхо́дов.

གྲོའི་སྤྱི་ནག спорынья́.

གྲོལ 1. освобожде́ние; ~ཟིན་ས་གནས освобождённый райо́н; 2. *прош. вр. от* འགྲོལ 4).

གྲོལ་བ 1) спасе́ние; освобожде́ние; 2) отделе́ние (*от кого-чего-л.*).

གྲོས 1) сове́т, собра́ние, конфере́нция; ~ བྱེད обсужда́ть, совеща́ться, вести́ перегово́ры; 2) осторо́жность.

གྲོས་ཁང་ парла́мент.

གྲོས་གྲོགས консульта́нт, помо́щник.

གྲོས་གླེང་ обсужде́ние, совеща́ние, консульта́ция.

གླེགས་བུ 1) лист (*книги*); 2) наклейка (ярлык) на книге (*с её названием*).

གླེགས་ཤིང་ дощечки-папки ксилографа.

གླེང་ говорить, рассказывать, описывать.

གླིང་སྐྱོང་ཀྲི་ཚོམ Курильские острова.

གླེང་བ 1) рассказ, описание; 2) вступительное слово.

གླེང་བ་པོ рассказчик.

གླེང་བ་མོ рассказчица.

གླེང་མོ разговор; рассказ, повествование; ～གླེང་, ～བྱེད рассказывать, повествовать.

གླེང་མོལ разговор, беседа; ～བྱེད беседовать.

གླེང་གཞི 1) предмет (тема) разговора; 2) предисловие; введение.

གླེང་བསླངས་པ 1) вступление, вступительное слово; 2) говорящий вступительное слово; выступающий первым; 3) *см.* གླེང་གཞི.

གླེན་ལྐུགས глупец, бестолковый, не умеющий связать двух слов.

གླེན་པ дурак, глупец, идиот; глупый, тупоумный.

གླེན་པ་ཉིད глупость, тупоумие.

གླེན་པོ дурак.

གླེན་མོ дура.

གླེབ (*прош. вр. и повел.* གླེབས) сплющивать, сдавливать; растаптывать.

གླེབས *прош. вр. и повел. от* གླེབ.

གླེམ давить, сжимать; выжимать.

གློ I бок, сторона.

གློ II подпруга.

གློ III кашель; ～རྒྱག кашлять.

གློ་དཀར *см.* གློ་སྐར..

གློ་སྐར 1) окно; 2) маленькая дверь.

གློ་ཁྲང་ *анат.* лёгочный пузырёк.

གློ་གྱིས *мед.* астма.

གློ་སྙིང་ *анат.* лёгкие.

གློ་རྡོལ 1) каверны в лёгких; 2) отхаркивание.

གློ་ནད лёгочное заболевание.

གློ་བ *анат.* лёгкие; ～འགུལ་ཚད ёмкость лёгких.

གློ་བ་དགའ быть радостным.

གློ་བུར 1) вдруг, внезапно; 2) срочно, экстренно; экстренный; ～དམག་འཐབ молниеносная война.

གློ་བུར་དུ *см.* གློ་བུར.

གློ་བུར་བ 1) неожиданный; 2) чрезвычайный, экстренный.

གློ་སྨན лекарство от кашля.

གློག 1) молния; ～ཁྱུག сверкать (*о молнии*); 2) электричество; 3) мгновение, миг.

གློག་སྐས лифт.

གློག་སྐུད электропровод, электропроводка.

གློག་སྐྱེད: ～[འཕྲུལ་འཁོར] генератор; ～ས་ཚོགས электростанция.

གླང་ бык.

གླང་ཁྲིམ хлев.

གླང་སྦད хозяйственное мыло.

གླང་རྒོད 1) дикий слон; 2) буйвол.

གླང་ཆེན слон.

གླང་ཐབས I колики (спазмы) в желудке.

གླང་ཐབས II внезапно.

གླང་དར་མ 1) молодой бык, бычок; 2) Ландарма (*тибетский император, IX в. н. э.*).

གླང་སྣ хобот.

གླང་པོ 1) бык; 2) слон.

གླང་པོ་སྐྱོང་ пастух.

གླང་པོ་ཆེ *см.* གླང་ཆེན.

གླང་མ ива.

གླང་དམར племенной бык.

གླང་རྫི 1) пастух; 2) погонщик слонов.

གླང་རུ 1) бычий рог; 2) сошка, двунога.

གླང་ཤ говядина.

གླང་ཤུ болячка, язва.

གླད་པ *см.* ཀླད་པ.

གླན I чинить; зашивать.

གླན II 1) возвращать[ся]; 2) отвечать.

གླམ I шерстяная одежда.

གླམ II пропитываться, промокать.

གླལ зевать, широко раскрывать рот.

གླས་པ наёмный работник; батрак; слуга.

གླིང་ I 1) остров; 2) материк; часть света; 3) страна; район.

གླིང་ II монастырь.

གླིང་ III *сч. для станков.*

གླིང་སྐོར་ལམ་ཁ кольцевая дорога вокруг монастыря (*в Лхасе; место паломничества*).

གླིང་ཀ общественный сад, парк; ནོར་བུ་～ Норбулингка (*летний дворец далай-ламы в Лхасе*).

གླིང་ངན ссора; спор; распря.

གླིང་ཆེན континент, материк; ～ཨེ་ཤི་ཡ Азия.

གླིང་བུ дудка; флейта.

གླིང་མ берег (*озера или реки*).

གླིང་སྲུང་བ садовник.

གླུ 1) песня; 2) пение.

གླུ་གར пение и танец; ～ཚོགས་པ ансамбль песни и пляски.

གླུ་དབྱངས 1) пение; 2) песня; ～མཉམ་ལས་རུ་ཁག хор.

གླུ་གཞས песня; ～གཏོང་ петь.

གླུ་ལེན петь.

གླུད заклад, залог; выкуп.

གླུམ 1) каша; འབྲས་～ рисовая каша; ནས་～ ячменная каша; 2) закваска (*из риса, ячменя или пшеницы; употребляется вместо солода при приготовлении пива*).

གླེ роща, лесок.

གླེགས 1) доска; лист; 2) блюдо, тарелка.

གླེགས་ཐག ремень (*для перевязывания книг*).

གླེགས་བམ том, книга.

དགག་ཚིག возраже́ние.

དགག་ལན་རྒྱག дать о́тповедь, опрове́ргнуть.

དགང་ *буд. вр. от* འགེངས.

དགད *буд. вр. от* འགད.

དགབ *буд. вр. от* འགེབས.

དགའ 1) ра́доваться, весели́ться; быть дово́льным; 2) люби́ть; нра́виться.

དགའ་བཀུར: ~བྱེད охо́тно (от всей души́) подде́рживать.

དགའ་སྐྱིད ра́дость.

དགའ་སྐྱེལ: ~ཞུ торже́ственно провожа́ть.

དགའ་གྲོགས серде́чный друг; люби́мый челове́к.

དགའ་མགུ огро́мная ра́дость; དགའ་མགུར་སྤྱོད а) бра́чная церемо́ния; б) развра́т.

དགའ་གཅེས: ~བྱེད относи́ться с любо́вью (с забо́той).

དགའ་ཉེ: ~བྱེད пристрасти́ться.

དགའ་སྟོན пра́здник, торжество́; банке́т, приём; ~བཤམ устра́ивать приём.

དགའ་སྟོན་རྟེན་འབྲེལ поздравле́ние.

དགའ་འདུན сва́дьба; ~བྱེད пра́здновать сва́дьбу.

དགའ་ལྡན Гадэ́н (*название монастыря под Лхасой*).

དགའ་སྤྲང་ ра́дость.

དགའ་པོ 1) весе́лье, ра́дость; весёлый, ра́достный; 2) любо́вь; симпа́тия; симпати́чный; ~ཉེ་པོ бли́зкий (дорого́й) друг; ང་ཁོང་ལ་~ཡོད он мне симпати́чен; ~བྱེད люби́ть; симпатизи́ровать.

དགའ་སྤྲོ ра́дость; ~སྐྱེ обра́доваться; ~ཆེན་པོ энтузиа́зм, воодушевле́ние; ~ཆེན་པོས горячо́, с энтузиа́змом; ~བྱེད нра́виться, проявля́ть интере́с (*к кому-л.*).

དགའ་བ ра́дость, весе́лье; сча́стье; ра́достный; счастли́вый.

དགའ་བའི་ཕྱོགས་ཁག ориента́ция.

དགའ་བར ра́достно; ве́село.

དགའ་འབོད: ~བྱེད ра́достно звать (призыва́ть).

དགའ་འབྲེལ་ཚོགས་འདུ ве́чер встре́чи.

དགའ་སྨོན: ~ཞུ поздравля́ть.

དགའ་རྩེད весе́лье; развлече́ние; ~བྱེད་སྒོ культу́рные мероприя́тия.

དགའ་ཚོར ра́дость, ликова́ние, воодушевле́ние; ~བྱེད ликова́ть; ~ཆེན་པོ горя́чий энтузиа́зм.

དགའ་འཛུམ ра́достный смех; ~བསྟན ра́достно смея́ться.

དགའ་ཞེན любо́вь; ~གུས་བཀུར་བྱེད люби́ть и уважа́ть; ~བྱེད относи́ться с любо́вью; ~བྱེད་འོས་པ люби́мый.

དགའ་ཐུར приве́тственные во́згласы.

དགའ་འོས་པ 1) отра́дный; 2) люби́мый.

དགའ་རོགས *см.* དགའ་གྲོགས; ~བསྒྲིགས полюби́ть, влюби́ться.

གློག་བསྐུལ་འཕྲུལ་འཁོར электродви́гатель, электромото́р.

གློག་ཁང་ электроста́нция.

གློག་འཁོར трамва́й.

གློག་འགྲུལ: ~ཅན་ཁྲིའི электрово́з; ~འཕྲུལ་འཁོར электромото́р; ~མི་འཁོར электропо́езд.

གློག་གོག་བྱེད་པ электроизоля́ция.

གློག་རྒྱུན электри́ческий ток.

གློག་སྒྱུར་ཁང་ трансформа́торная подста́нция.

གློག་ཅན *обр.* ту́ча.

གློག་བརྙན: ~[སྲིན་ཤོག] кинофи́льм; ~སྟོན་ཁང་ кинотеа́тр; ~འཁོར་ལོ, ~སྟོན་བྱེད་འཕྲུལ་འཁོར киноаппара́т; ~སློབ་གྲྭ институ́т кинематогра́фии; ~སྟོན་མཁན киномеха́ник; ~བཟོ་ར кинофа́брика, киносту́дия.

གློག་ཐག ка́бель.

གློག་ཐབ электри́ческая печь.

གློག་འདོན произво́дство электроэне́ргии; ~ས་ཚིགས электроста́нция.

གློག་རྡུལ электро́н; ~ཅན་རྩིས་རྒྱག་འཕྲུལ་འཁོར электро́нная вычисли́тельная маши́на; ~རིག་པ электро́ника; ~ཤེལ་སྦུབ электро́нная ла́мпа.

གློག་སྡོན་བསྒྱུར་འཁོར трансформа́тор.

གློག་ཐར включа́ть свет, зажига́ть электри́чество.

གློག་འཕྲིན 1) телегра́мма; 2) радиогра́мма; ~ཕུལ посыла́ть телегра́мму (радиогра́мму).

གློག་ཚད་འཁོར་ལོ электри́ческий счётчик.

གློག་རྫས электри́ческая батаре́я.

གློག་ཤུན электрола́мпа.

གློག་བཞུ электрола́мпа; ~དཀར་པོ ла́мпа дневно́го све́та.

གློག་བཞུའི་ཁེབས абажу́р.

གློག་རྦབས 1) электрово́лны; 2) радиово́лны.

གློག་ལས электроте́хника; ~བཟོ་པ электромонтёр; ~སྤྱི་འགྱུར་བ электрифика́ция.

གློག་ཤུགས 1) си́ла то́ка; 2) мо́щность; 3) электроэне́ргия; ~ཆེ་བསྒྱུར་ཡོ་ཆས трансформа́тор (*повышающий*); ~བཟོ་ལས электроэнергети́ческая промы́шленность.

གློད 1) ослабля́ть, распуска́ть; смягча́ть; 2) упуска́ть; ཕན་པའི་མཐུན་རྐྱེན་~ упуска́ть благоприя́тные усло́вия.

གློད་འགྲོལ: ~གཏོང་, ~བྱེད освобожда́ть; ~ཞུ проси́ть об освобожде́нии.

གློན *см.* བློན.

གློས་པ глу́пый, неве́жественный, тёмный.

དགག *буд. вр. от* འགེགས.

དགག་སྒྲ *грам.* отрица́ние.

དགག་སྒྲུབ: ~བྱེད оспа́ривать; спо́рить.

དགག་པ: ~རྒྱག, ~གཏོང་ опроверга́ть; подверга́ть кри́тике; ~ཐེབས опроверга́ться; подверга́ться кри́тике.

དགའ་སེམས་རྒྱ *см.* དགའ་སྤྲོ་(རྒྱ).

དགའ་སེམས་འཁོལ་བ горячий, радушный; དགའ་སེམས་འཁོལ་བའི་བསུ་ལེན་ཞུ оказывать радушный приём.

དགའ་བསུ радостная встреча; ~ཞུ радостно встречать, приветствовать; одобрять.

དགར I 1. (*прош. вр.* བཀར, *повел.* ཁོར) изолировать, выделять, отделять; 2. разрыв.

དགར II *см.* དགའ་བར.

དགལ *буд. вр. от* འགེལ.

དགས *буд. вр. от* འགས.

དགུ I девять.

དགུ II 1. *частица мн. ч.*: སྒྲས་~ многочисленные разговоры; མི་~ люди; 2. все; всё; མཁོ་~ всё необходимое.

དགུ III сгибать, искривлять.

དགུ་ཚོག все; всё.

དགུ་བཅུ девяносто.

དགུ་བ девятый.

དགུ་ཚིགས: ~[རྒྱུ་མོ] Млечный Путь.

དགུག *буд. вр. от* འགུགས.

དགུང་ 1) полночь; 2) полдень; 3) середина, средняя часть.

དགུང་སྔོན голубое небо.

དགུང་སྐྱེང་ возраст.

དགུང་ཐིག меридиан.

དགུང་བདུན неделя.

དགུང་མོ 1) середина, центр; 2) ночь.

དགུང་ཞག днёвка (*во время похода*).

དགུང་ལོ возраст; ཁྱེད་རང་~ཆི་ཙམ་རེད сколько Вам лет?

དགུང་གསར Новый год.

དགུན་ཁ зима.

དགུན་ཀ *см.* དགུན་ཁ.

དགུན་གྲོ озимая пшеница.

དགུན་ཆས зимняя одежда.

དགུན་ཉར хранение собранного урожая.

དགུན་ཉལ зимняя спячка.

དགུན་ཉི་ལྡོག зимнее солнцестояние.

དགུན་ཉི་ལྡོག་ཐིག Южный тропик.

དགུན་དུས зимний сезон; ~གུང་སེང་ зимние каникулы.

དགུན་རྩ высохшая (*букв.* зимняя) трава (*собираемая на корм скоту*).

དགུམ *буд. вр. от* འགུམ.

དགུར I много; всё.

དགུར II скрюченный, согнутый, сгорбленный.

དགུར་པོ горбун.

དགུས *оруд. п. от* དགུ I.

དགུས་ནིང་ позапрошлый год.

དགེ་སྐྱོན недостаток, недочёт; порок; несовершенство; ~བརྗོད, ~བསྒྲང་ критиковать; ~བརྟག определять (оценивать) качество (*чего-л.*); ~ཡ་བསྒྲངས་བྱེད исправлять недостатки (недочёты).

དགེ་སྐོས лама-инспектор (*следящий за порядком в монастыре и налагающий наказание на нарушителей*).

དགེ་རྒན 1) учитель, педагог; ~ཆེན་པོ профессор; ~སློབ་གྲྭ педагогическое училище; 2) мастер; инженер.

དགེ་རྒྱས་རྫོང་ *уезд* Гегэ (*округ Ньингчи*).

དགེ་ཐོན་སློབ་གྲྭ педагогическое училище.

དགེ་འདུན духовенство (*буддийское*).

དགེ་ཕྲུག 1) мальчик, вступивший в монастырь, послушник; 2) ученик, подмастерье.

དགེ་བ 1) добродетель; добро; དགེ་བའི་ལས добрые дела; 2) счастье, радость; དགེ་བའི་བདག་ཉིད счастье, удача.

དགེ་སྤྱོད: ~བྱེད творить добрые (полезные) дела.

དགེ་སྦྱོར: ~བྱེད *будд.* совершенствоваться.

དགེ་ཚུལ гэцул (*общее название новообращённых буддийских монахов, принявших обет отречения*).

དགེ་མཚན 1) преимущество; 2) польза, выгода; ~ལྡན་པ полезный, эффективный.

དགེ་ལུགས་པ 1) «жёлтая секта» (*господствующая религиозная секта в Тибете*); 2) духовное лицо, принадлежащее к «жёлтой секте».

དགེ་ལེགས 1) счастье, благо; 2) добрые дела, хорошие поступки.

དགེ་བཀོད: ~བྱེད примирять (*враждующих*), улаживать, урегулировать (*конфликт*).

དགེ་བཤེས гэси (*высшая учёная степень, даваемая в ламском монастыре за безукоризненное знание священных буддийских канонов*).

དགེ་སེམས милосердие; благочестие.

དགེ་སློང་ гэлонг (*монах, строго соблюдающий 36 буддийских обетов отречения*).

དགེ་སློབ преподаватель и ученики.

དགེས་པ довольный, удовлетворённый.

དགོ་བ дикий козёл; горный баран.

དགོག 1) поднять; отделить; выдернуть; 2) *буд. вр. от* འགོག.

དགོང་དག вечер.

དགོང་དྲོ вторая половина дня.

དགོང་མོ вечер.

དགོང་ཚོགས вечер, вечеринка; ཞབས་བྲོའི་~ танцевальный вечер.

དགོངས 1) думать, размышлять; 2) помнить; 3) предполагать, намереваться.

དགོངས་ཀ *см.* དགོང་མོ.

དགོངས་ཡངས разрешение, дозволение.

དགོངས་འགལ обида, неудовольствие; ~གཏོང་ обижаться, выражать неудовольствие.

དགྲ་བཅོམ་པ *будд.* архáт (*букв.* победи́вший враго́в).

དགྲ་ཆ ору́жие, вооруже́ние.

དགྲ་ཆས ору́жие, вооруже́ние; ~འཕྲོག་སྡུད захвати́ть (взять) трофе́и.

དགྲ་སྟ алеба́рда.

དགྲ་བོ враг; གྲལ་རིམ་ཀྱི་~ кла́ссовый враг.

དགྲ་བོར་འཛིན враждéбно относи́ться; ~བྱེད་ལས་འགུལ враждéбная дéятельность

དགྲ་ཞྭ шлем.

དགྲ་ཟིན враг.

དགྲ་ཟོན опасéние; ~བྱེད опаса́ться.

དགྲ་ཟླ враг, проти́вник; ~བྱེད сдéлаться враго́м.

དགྲ་ཟླར་འཛིན враждéбно относи́ться, занима́ть враждéбную пози́цию.

དགྲ་ཡ враг.

དགྲ་རུ་འཛིན враждéбно относи́ться, ненави́деть.

དགྲ་ལན месть; ~བྱེད, ~ལེན, ~སློག мстить.

དགྲ་ལེན་རིང་ལུགས ревaнши́зм.

དགྲ་ཤ་ལེན་པ кро́вная месть, мщéние уби́йством.

དགྲད་པ распространéние, протяжéние.

དགྲན་ཟླ *см.* དགྲ་ཟླ.

དགྲམ *буд. вр. от* འགྲམ.

དགྲར་ལྟ относи́ться враждéбно.

དགྲར་འཛིན 1. враждéбное отношéние, враждéбная пози́ция; ~གྱིས враждéбно; 2.: ~[བྱེད] враждéбно относи́ться; занима́ть враждéбную пози́цию.

དགྲར་འཛིན་མཁན враждéбно относя́щийся.

དགྲར་བཟུང་ стать на враждéбные пози́ции.

དགྲར་སློང་ столкновéние, конфли́кт; དམག་དོན་སློག་གི་~ воéнный конфли́кт.

དགྲོལ (*прош. вр.* བཀྲལ, *повел.* འགྲོལ) объясни́ть, растолко́вывать.

དཀྲོལ *буд. вр. от* འཁྲོལ 1), 2), 3).

བགུགས *прош. вр. от* འགུགས.

བགད *прош. и буд. вр. от* དགོད.

བགད་མོ смех, хо́хот; ~ཤོར засмея́ться, рассмея́ться.

བགད་མོ་བྲོ་བོ заба́вный, смешно́й, коми́чный.

བགམ 1) испы́тывать, про́бовать; 2) брать в рот, отвéдывать.

བགས рéзать, разреза́ть.

བགེགས препя́тствие; ~བྱེད создава́ть препя́тствие; ~སེལ устраня́ть препя́тствие.

བགོ I (*прош. вр. и повел.* བགོས) одева́ть; носи́ть (*одежду, обувь*).

བགོ II *буд. вр. от* བགོད.

བགོ་སྐལ до́ля, часть.

བགོ་འགྲེམས распределéние; ~བྱེད, ~གཏོང་ распределя́ть; дели́ть.

བགོ་བ пла́тье, одéжда.

དགོངས་འགྲེལ коммента́рий, пояснéния.

དགོངས་འཆར мнéние, взгляд; ~བརྗོད выража́ть мнéние.

དགོངས་དོན смысл, суть; дух.

དགོངས་པ 1) размышлéние; 2) воспомина́ние; 3) мысль, идéя; мнéние.

དགོངས་པ་དཀྲུག серди́ть; расстра́ивать.

དགོངས་པ་སྐྱོར 1) освобожда́ть от до́лжности, увольня́ть; 2) дава́ть о́тпуск.

དགོངས་པ་གནང་ дава́ть о́тпуск.

དགོངས་པ་ཞུ 1) уходи́ть с до́лжности, подава́ть в отста́вку; 2) проси́ть о предоставлéнии о́тпуска; 3) отклáниваться, проща́ться; 4) проси́ть разрешéния.

དགོངས་པ་བཞེད размышля́ть, разду́мывать.

དགོངས་ཕོག: ~གཏོང་ увольня́ть, смеща́ть с до́лжности.

དགོངས་བབས: ~གཏོང་ отстраня́ть от до́лжности.

དགོངས་གཞི་བསྡུར справля́ться, наводи́ть спра́вки.

དགོངས་བཞེད 1) стремлéние, жела́ние; 2) обду́мывание; ~ཀྱིས исходя́ из..., с то́чки зрéния...; забо́тясь о...; ~གནང་ обду́мывать, вника́ть.

དགོངས་ཡངས་གནང་ относи́ться великоду́шно (снисходи́тельно).

དགོད I 1. шу́тка; смех; 2. шути́ть; смея́ться.

དགོད II *буд. вр. от* འགོད.

དགོན་ཐང་ཅན пусты́ня, безво́дная песча́ная степь.

དགོན་སྡེ монасты́рь.

དགོན་པ 1) уединéние, уединённое мéсто; 2) монасты́рь

དགོན་གཞི монасты́рские имéния (владéния).

དགོས 1. необходи́мость, нужда́; необходи́мый, ну́жный; 2. быть необходи́мым, нужда́ться, трéбовать[ся].

དགོས་མཁོ потрéбность, нужда́.

དགོས་གལ необходи́мость.

དགོས་ངེས необходи́мость; необходи́мый; ~ཀྱི་ཡོ་བྱད необходи́мый инвента́рь.

དགོས་ཆ необходи́мое; предмéты пéрвой необходи́мости.

དགོས་གནད་ཆེ་བ кра́йне необходи́мый (ну́жный).

དགོས་འདུན трéбование.

དགོས་པ нужда́, необходи́мость.

དགོས་མེད нену́жный, бесполéзный.

དགྱེ гну́ться, сгиба́ться.

དགྱེས *почт. от* དགའ.

དགྱེས་འཚོར ра́дость, весéлье; ~གནང་ ра́доваться, весели́ться.

དགྲ враг; враждéбный; ~བྱེད 1. враждова́ть, ненави́деть; 2. враждéбно.

བགྲོད་ལམ дорóга, путь.

བགྲོས 1. совещáние; 2. *прош. вр. и повел. от* བགྲོ.

བགླད *прош. и буд. вр. от* སློན.

མགར་ཁང་ кýзница.

མགར་བ кузнéц.

མགལ་པ полéно, чурбáн.

མགལ་བ чéлюсть; ཡ་~ вéрхняя чéлюсть; མ་~ нíжняя чéлюсть.

མགལ་མེ фáкел.

མགུ рáдовать[ся], быть (дéлать *кого-л.*) довóльным.

མགུར 1) гóрло; 2) гóлос; ~སྙན་པ приятный гóлос; 3) пéсня; религиóзный гимн.

མགུར་མ *см.* མགུར 3).

མགུལ шéя; гóрло; ~བཅད обезглáвливать.

མགུལ་གློ кáшель; ~སྒྲོན кáшлять.

མགོ 1) головá; ~དགུག་དགུག་བྱེད кивáть (покáчивать) головóй; 2) вéрхняя часть; верхýшка; вершíна; རི་~ вершíна горы́; 3) начáло; ལོ་~ལ в начáле гóда; ~བྲར་དབྱང་འཇོལ་བྱས་པ *обр.* аппетит прихóдит во врéмя еды́; ~ནས་གཞུག་གི་བར་དུ с начáла до концá.

མགོ་སྐོར обмáн, хитрость; ~གཏོང་ кружить гóлову; обмáнывать, вводить в заблуждéние; ~གཟེད быть обмáнутым; ~གཏོང་མཁན обмáнщик.

མགོ་སྐྲ 1) седоголóвый; 2) *обр.* старик; старýха.

མགོ་སྐྱོང་ патрóн, шеф.

མགོ་བསྐོར *см.* མགོ་སྐོར.

མགོ་ཁྲིད руковóдство; ~བྱེད руководить.

མགོ་ཁྲིད་པ руководитель; руководящий.

མགོ་འཁོར увлéчься; пристраститься (*к чему-л.*); ~ཐེབས быть обмáнутым.

མགོ་དཀར་ཞུ 1) унижéнно просить; 2) сдавáться, капитулировать.

མགོ་སྒུར་ཞུ *см.* མགོ་དཀར་ཞུ.

མགོ་མཇུག 1) головá и хвост; ~བསློག *обр.* а) свéргнуть (*букв.* поменять местáми хвост и гóлову); б) вносить смятéние; ~བསློག་གི་ལས་འགུལ подрывнáя дéятельность; 2) начáло и конéц; ~བར་གསུམ а) начáло, серединá и конéц; б) вéрхнее, срéднее и нижнее течéние реки.

མགོ་ཉལ *обр.* вóлосы [на головé].

མགོ་རྙོག запýтанный, сбивáющий с тóлку, вызывáющий недоумéние.

མགོ་གཉིས་མ 1) предáтель, двурýшник; 2) колéблющийся, нестóйкий (*о человеке*).

མགོ་སྙོག трýдный, слóжный, запýтанный; ~བཟོ создавáть трýдности.

མགོ་སྙོམས балáнс, равновéсие.

མགོ་བསྟུང་ упрямый.

མགོ་བཏགས капитуляция;

བགོ་ཚལ расписáние.

བགོ་བཤའ 1) распределéние, раздéл; 2) дóля; надéл; ~རྒྱག, ~བྱེད распределять; делить; раздавáть; выделять.

བགོད (*прош. вр.* བགོས, *буд. вр.* བགོ) делить, разделять.

བགོད་བྱེད *мат.* делитель.

བགོད་ར дóля, часть, пай.

བགོམ *буд. вр. от* འགོམ.

བགོམས *прош. вр. от* འགོམ.

བགོས I *прош. вр. и повел. от* བགོ.

བགོས II *прош. вр. от* བགོད.

བགོས་པ разделéние, расчленéние.

བགོས་བྱ *мат.* делимое.

བགོས་རྩིས *мат.* делéние.

བགྱང་ продлить, отложить.

བགྱི *буд. вр. от* བགྱིད.

བགྱི་བ дéйствие, деяние.

བགྱིད (*прош. вр.* བགྱིས, *буд. вр.* བགྱི, *повел.* གྱིས) поступáть, дéйствовать; дéлать, создавáть.

བགྱིས *прош. вр. от* བགྱིད.

བགྱིས *прош. вр. от* འགྱིད.

བགྲང་ 1. числó; 2. 1) (*прош. вр.* བགྲངས, *повел.* གྲོངས) считáть; 2) *буд. вр. от* བགྲོང་.

བགྲང་ཕྲེང་ чётки.

བགྲངས *прош. вр. от* བགྲང་ *и* བགྲོང་.

བགྲད I широкó раскрывáть; མིག་~ широкó раскрывáть глазá; རྐང་པ་~ вытягивать нóги.

བགྲད II чесáть; царáпать.

བགྲམ་པ отделённый; разлучённый.

བགྲུ *буд. вр. от* བགྲུད.

བགྲུགས подбирáть (*упавшее*).

བགྲུང་ *буд. вр. от* གྲུངས.

བགྲུངས *прош. вр. от* གྲུངས.

བགྲུད (*прош. вр.* བགྲུས, *буд. вр.* བགྲུ) очищáть, чистить, сдирáть (*шелуху, скорлупу и т. п.*); рýшить (*зерно*).

བགྲུས *прош. вр. от* བགྲུད.

བགྲེ 1. старéть; 2. стáрый.

བགྲེས་པ 1) старик; 2) стáрший [сын].

བགྲེས་མོ 1) старýха; 2) стáршая [дочь].

བགྲེས་གཞོན стáрые и молодые, старики и молодёжь.

བགྲེས་སོང་ стáрый, престарéлый; ~བྱེད стáриться.

བགྲོ I пéсня.

བགྲོ II (*прош. вр. и повел.* བགྲོས) 1) обсуждáть, дискутировать; 2) решáть.

བགྲོ་གླེང་ 1. обсуждéние, дискýссия, диспут; ~ཆེན་པོ ширóкая дискýссия; ~བྱེད обсуждáть, дискутировать; 2. обсуждáть, дискутировать.

བགྲོང་ (*прош. вр.* བགྲངས, *буд. вр.* བགྲང་, *повел.* བགྲོངས) считáть.

བགྲོངས *повел. от* བགྲོང་.

བགྲོད идти, слéдовать; двигаться; བགྲོད་པའི་དུས་སྐབས переходный период.

~ཞུ капитулировать; ~ལེན принимать капитуляцию.

མགོ་སྟོང་ легкомысленный человек.

མགོ་ཐུག་པ равный, одинаковый; ровня, пара.

མགོ་ཐོད 1) маковка, макушка (*головы*); 2) *перен.* крона (*дерева*).

མགོ་ཐོན་པ преуспевающий.

མགོ་འཐོམ[ས]་པ 1) человек, у которого закружилась голова; 2) *перен.* смущённый; растерявшийся, потерявший голову.

མགོ་བདེ་དྲན་འཁྱལ спекулировать.

མགོ་བདེ་པོ приспособленец; ~བྱེད лавировать; приспосабливаться.

མགོ་འདོགས *см.* མགོ་བཏགས.

མགོ་འཛིན 1) руководство; 2) покровительство; протекция: ~གནང་མཁན покровитель; шеф; ~བྱེད покровительствовать, оказывать протекцию; ~གནང་རོགས་ཞུ просить о протекции.

མགོ་ནད головная боль.

མགོ་གནོན: ~གཏོང་, ~བྱེད подавлять.

མགོ་བོ голова.

མགོ་དམར лысый.

མགོ་རྩོམ་པ་པོ инициатор.

མགོ་བཙམས начало.

མགོ་ཆོད понять, уяснить.

མགོ་འཛིན: ~བྱེད 1) руководить; 2) председательствовать.

མགོ་འཛུགས начинать; открывать; основывать, учреждать.

མགོ་ཞྭ головной убор.

མགོ་མཇུག голова и хвост; ~ལོག перевёртываться; опрокидываться; ~སློག а) перевёртывать; опрокидывать; б) свергать.

མགོ་ཡུར་འཁོར་བ головокружение.

མགོ་ཡོག *см.* མགོ་སྒོར.

མགོ་རིལ бритая голова; бритоголовый.

མགོ་རུས *анат.* лобная кость.

མགོན་སྐྱབས спаситель; покровитель; мессия.

མགོན་སྐྱོབ *см.* མགོན་སྐྱབས.

མགོན་པོ *см.* མགོན་སྐྱབས.

མགྱོགས быстро; ~ནས་གྱུར་དུ всё быстрее и быстрее.

མགྱོགས་པ быстрый, скорый.

མགྱོགས་པོ быстро, скоро, сию минуту; поспешный, быстрый.

མགྱོགས་དཔྱང་ носилки; паланкин; ~འཁྱེར་མཁན носильщик паланкина.

མགྱོགས་བྲིས 1) стенография; 2) стенограмма.

མགྱོགས་ཚད быстрота, темп; ~ཆེན་པོའི་ངང་ནས быстрыми темпами.

མགྱོགས་ཡིག скоропись; буквы, написанные скорописью.

མགྱོགས་རིས эскиз, набросок.

མགྱོགས་རྩ: ~གཏོང་ ускорять.

མགྱོགས་ལམ кратчайший путь, ближайшая дорога.

མགྲིན་གཅིག: ~གྱིས, ~དུ единодушно, в один голос; ~ངོས་འཛིན་བྱེད единодушно признавать.

མགྲིན་པ 1) шея; 2) голос.

མགྲིན་དབྱངས крик, возглас; ~གཅིག་གྱུར་གྱིས единодушно, в один голос.

མགྲིན་ཚབ་པ 1) представитель, выступающий от имени (*кого-л.*); 2) подпевала, прихвостень.

མགྲིན་བཟང་ *обр.* мул.

མགྲོན угощение, пир; ~གཏོང་ устраивать пир.

མགྲོན་ཁང་ 1) гостиная, комната для приёма гостей; 2) гостиница.

མགྲོན་བརྡ: ~ཕྱག *посылать* пригласительный билет; ~ཤོག་ཕྱི пригласительный билет.

མགྲོན་པོ гость; ~གཏོང་ принимать гостей; устраивать пир.

མགྲོན་བུ раковина.

མགྲོན་ཤོག пригласительный билет.

འགག 1. препятствие; остановка, задержка; 2. (*прош. вр. и повел.* འགགས) препятствовать; останавливать, задерживать.

འགག་རྡི་ཀྱག рыгать.

འགག་གནད основное звено, ключ.

འགག་པ 1) задержка; препятствие; 2) привратник.

འགག་རྩ главный пункт, основное звено, коренной вопрос.

འགགས *прош. вр. и повел. от* འགག.

འགངས главное, сущность.

འགངས་གལ главное, основное, сущность; важность; ~ད་ཅང་ཆེ་བའི་གནད་དོན крайне важная проблема.

འགངས་ཆུང་ маловажный; малоэффективный; малоспособный.

འགངས་ཆེ[ན] важный, серьёзный.

འགན 1) груз, тяжесть, бремя; 2) обязанность; ответственность.

འགན་དགྲི: ~བྱེད возлагать ответственность, поручать.

འགན་ཁུར་མཁན ответственный, несущий ответственность; ~མེད་པ обезличка, отсутствие ответственности.

འགན་འཁུར ответственность; долг; служебная обязанность; ~བཞེས་མཁན ответственный, ответственное лицо.

འགན་འཁུར་བ ответственное лицо; руководящий работник; ответственный.

འགན་འཁྲི обязанность; задача; назначение.

འགན་པོ *см.* འགན.

འགན་བབས возло́женная зада́ча; пору́ченное де́ло.

འགན་བཟང' 1) брать на себя́ отве́тственность; 2) обеспе́чивать, гаранти́ровать.

འགན་དབང' права́ и обя́занности; служе́бные фу́нкции; ～སྒྲུབ исполня́ть обя́занности.

འགན་འཛིན 1) контра́кт, догово́р; 2) полномо́чия.

འགན་ལེན брать на себя́ отве́тственность; ～བྱེད обеспе́чивать, гаранти́ровать (*выполнение взятой на себя задачи*); ～ཡི་གེ пи́сьменное обя́зательство.

འགན་ཤོར безотве́тственность, поте́ря отве́тственности.

འགན་སྲུང' гара́нтия.

འགབ I пря́таться; избега́ть; остерега́ться.

འགབ II соотве́тствовать, подходить; ～མི་～ подхо́дит ли?; сле́дует ли?, на́до ли?

འགའ་ཞིག не́которые.

འགའ་རེ *см.* འགའ་ཞིག.

འགའ་ཤས *см.* འགའ་ཞིག.

འགར иногда́.

འགལ пренебрега́ть; наруша́ть; идти́ вразре́з (*с чем-л.*).

འགལ་རྐྱེན препя́тствие, поме́ха; ～སེལ преодолева́ть препя́тствия.

འགལ་མཐུན་རིང་ལུགས *филос.* эклекти́зм.

འགལ་བ 1) противоре́чие; антагони́зм; противоречи́вый; антагонисти́ческий; 2) наруше́ние.

འགལ་ཆབས серьёзный просту́пок; преступле́ние; ～ཅན престу́пник; престу́пный.

འགལ་འཛོལ просту́пок; ～ཆབས་ཆེན тя́жкий просту́пок, преступле́ние.

འགལ་ཟླ 1) враг; 2) противополо́жность; антагони́зм.

འགས (*буд. вр.* དགས) расколо́ть[ся], разби́ть[ся]; ло́пнуть; взорва́ть[ся].

འགས་མདེའུ бо́мба; снаря́д.

འགུག (*прош. вр.* བཀུག, *буд. вр.* དགུག, *повел.* ཁུགས) 1) звать, созыва́ть; собира́ть; 2) тяну́ть, тащи́ть за собо́й; вовлека́ть, завлека́ть; 3) сгиба́ть[ся], склоня́ть[ся]; 4) мо́рщить[ся], собира́ть[ся] скла́дками.

འགུག་སྡུད вовлека́ть; зазыва́ть; собира́ть.

འགུགས *см.* འགུག.

འགུམ 1) (*прош. вр.* འགུམས *или* གུམ, *буд. вр.* དགུམ) умира́ть; 2) (*прош. вр.* བཀུམས, *буд. вр.* དགུམ, *повел.* ཁུམ) убива́ть.

འགུམས *прош. вр. от* འགུམ 1).

འགུལ дви́гаться; шевели́ться; колеба́ться; трепета́ть; ས'～ землетрясе́ние.

འགུལ་སྐྱོད 1. движе́ние; де́йствие; ～འཁྲུལ་འཁོར дви́гатель, мото́р; 2. приводи́ть в движе́ние (в де́йствие).

འགུལ་བསྐྱོད движе́ние; де́ятельность; ～བྱེད дви́гаться.

འགུལ་འགུལ: ～གཏོང' трясти́, кача́ть.

འགུལ་བྱེད་འཁྲུལ་འཁོར дви́гатель.

འགུལ་ཤུགས энерге́тика.

འགེགས (*прош. вр.* བཀག, *буд. вр.* དགག) препя́тствовать, меша́ть; запреща́ть.

འགེངས (*прош. вр.* བཀང', *буд. вр.* དགང', *повел.* ཁོངས) наполня́ть; насыща́ть.

འགེད расширя́ть, растя́гивать.

འགེབས (*прош. вр.* བཀབ, *буд. вр.* དགབ, *повел.* ཁོབ) 1) покрыва́ть, накрыва́ть, прикрыва́ть; 2) укрыва́ть[ся], пря́тать[ся].

འགེབས་སྐྱོབ: ～བྱེད 1) покрыва́ть, прикрыва́ть; 2) покрови́тельствовать.

འགེབས་སྦས: ～བྱེད укрыва́ть, скрыва́ть, пря́тать.

འགེལ (*прош. вр.* བཀལ, *буд. вр.* དགལ, *повел.* ཁོལ) вью́чить, грузи́ть, нагружа́ть; накла́дывать; ཉེས་ཆད'～ налага́ть штраф.

འགོ I *см.* མགོ.

འགོ II (*прош. вр.* འགོས *или* གོས) 1) мара́ться, па́чкаться; 2) заража́ться.

འགོ་ཁྱབ་ཆེ་བ распростране́нный.

འགོ་ཁྲིད руково́дство; ～གཏོང', ～བྱེད руководи́ть.

འགོ་བརྗོད предисло́вие, введе́ние.

འགོ་ནས нача́ло; пе́рвый.

འགོ་སྣམ то́нкое чёрное сукно́ (*индийской и европейской выработки*).

འགོ་པ 1) нача́льник; руководи́тель; вождь; 2) [дереве́нский] ста́роста.

འགོ་དཔོན нача́льник, глава́.

འགོ་བྱེད руководи́тель, вождь.

འགོ་མ нача́ло; возникнове́ние; исто́чник; нача́льный; пе́рвый.

འགོ་མི глава́, руководи́тель.

འགོ་འཛུགས начина́ть, приступа́ть.

འགོ་རྩོམ 1. нача́ло, нача́льный эта́п; 2. начина́ть, приступа́ть.

འགོ་བཙམས нача́ло.

འགོ་བརྩམས *см.* འགོ་བཙམས.

འགོ་ཚུགས 1. нача́ло, откры́тие (*собрания*); 2. начина́ться, открыва́ться (*о собрании*).

འགོ་འཛིན возглавля́ющий, руководя́щий.

འགོག (*прош. вр.* བཀག, *буд. вр.* དགག, *повел.* ཁོག) 1) хвата́ть; забира́ть; 2) рвать; вырыва́ть; 3) снима́ть (*крышку и т. п.*); 4) предотвраща́ть; препя́тствовать, меша́ть, заде́рживать;

འགྱུ (*прош. вр.* འགྱུས) 1) вспыхивать; мелькать; 2) исчезать; убегать.

འགྱུར (*прош. вр. и повел.* གྱུར) изменяться; превращаться.

འགྱུར་ལྡོག изменение, перемена; –འགྲོ [из]меняться; –བྱེད [из]менять; поворачивать вспять.

འགྱུར་བ изменение, трансформация.

འགྱུར་མེད неизменный.

འགྱུས *прош. вр. от* འགྱུ.

འགྱུས་པ искривлённый.

འགྱེ (*прош. вр.* འགྱེས *или* འགྱེ) 1) разделить[ся]; расходиться; разлучать[ся]; 2) выпускать; излучать; распространять.

འགྱེད (*прош. вр.* བགྱེས, *буд. вр.* བགྱེ) 1) делить, разделять; рассеивать; распространять; 2) посылать; 3) учреждать, устанавливать; 4) покидать, оставлять.

འགྱེད་དངུལ денежные пожертвования (*духовенству, монастырю*).

འགྱེར 1) ронять; бросать; 2) оставлять, покидать.

འགྱེལ падать [навзничь], опрокидываться.

འགྱེས *прош. вр. от* འགྱེ.

འགྱོད་པ раскаяние, сожаление; –སྐྱེད, –བྱེད раскаиваться, сожалеть.

འགྱོད་སེམས раскаяние; –སྐྱེ, –བྱེད раскаиваться.

འགྲགས (*прош. вр.* གྲགས) 1) звучать, раздаваться; 2) быть известным (прославленным).

འགྲང (*прош. вр. и повел.* འགྲངས) насыщаться.

འགྲངས *прош. вр. и повел. от* འགྲང.

འགྲད 1) распространяться; рассеиваться; 2) проникать.

འགྲན соревноваться; оспаривать; соперничать, тягаться.

འགྲན་དོ соперник; враг; འགྲན་གྱི་དོ་མེད не имеющий себе равного (соперника).

འགྲན་སྡུར соревнование; соперничество, конкуренция; –བྱེད соревноваться; –བྱེད་པའི་བཏན་ཤིག вызов на соревнование.

འགྲན་བསྡུར་སློང вызывать на соревнование; –པའི་ཡི་གེ вызов на соревнование.

འགྲན་ཟླ соперник; враг; –མེད་པ не имеющий себе равного (соперника); непобедимый.

འགྲམ 1) берег; побережье; ཆུའི་– берег реки; 2) сторона; край, кромка; ལམ་གྱི་– край дороги; 3) соседство.

འགྲམ་ངོགས берег.

འགྲམ་ལྕག пощёчина; затрещина; –གཞུ давать пощёчину (затрещину).

འགྲམ་ཆུ слюна.

འགྲམ་སྟེགས платформа, перрон.

загораживать (*дорогу и т. п.*).

འགོག་རྐྱེན препятствие; –གཏོང препятствовать; –བཟོ чинить препятствия.

འགོག་གཏམ་བཤད протестовать.

འགོག་ཐབས་བྲལ་བ неотвратимый, неизбежный, неминуемый.

འགོག་སྡོམ монополия; –བྱེད монополизировать.

འགོག་ཤུགས сила противодействия; ཐན་པ་– засухоустойчивость.

འགོང заколдовывать, очаровывать.

འགོང་པོ *миф.* демоны, приносящие болезни.

འགོད (*прош. вр.* བཀོད, *буд. вр.* དགོད, *повел.* ཁོད) 1) строить, создавать; 2) устанавливать; устраивать; располагать; планировать; 3) записывать; вписывать; –ལོ་རྒྱུས་ཤོག་དུ་ཞུ་གསར་པ་ཞིག་– вписать новую страницу в историю.

འགོད་ཐོ учётная карточка.

འགོད་དེབ записная книжка.

འགོམ (*прош. вр.* བགོམས, *буд. вр.* བགོམ, *повел.* འགོམས) 1) ступать, идти; 2) *перен.* попирать.

འགོམས *повел. от* འགོམ.

འགོར I вначале.

འགོར II медлить, мешкать; тянуть время.

འགོར་པོ медленный, тихий; –བྱེད задерживаться, медлить, мешкать; –མ་བྱེད་པར без задержки.

འགོར་གཞི замедление; отлагательство; –མེད་པར без отлагательства.

འགོལ 1) отделяться, разделяться; разлучаться; 2) отклоняться от истины, заблуждаться.

འགོལ་ས I заблуждение.

འགོལ་ས II уединённое место.

འགོས *прош. вр. от* འགོ II.

འགོས་ནད заразная болезнь.

འགོས་ཚབས опасность заражения.

འགྱང (*прош. вр.* འགྱངས) откладывать; затягивать.

འགྱངས *прош. вр. от* འགྱང.

འགྱངས་མེད без отлагательства.

འགྱིག резина; каучук.

འགྱིག་ཐག་སྐྱེལ་འདྲེན་འཁྱིལ་འཁོར ленточный транспортёр.

འགྱིག་ཤིང каучуковое дерево.

འགྱིག་ལྷམ резиновая обувь.

འགྱིང (*прош. вр. и повел.* འགྱིངས) важничать, чваниться; бахвалиться.

འགྱིང་བག поза, манера; образ действия.

འགྱིངས *прош. вр. и повел. от* འགྱིང.

འགྲེང་བུ огласовка «е» (ེ).

འགྲེངས прош. вр. от འགྲེང་.

འགྲེམ (прош. вр. བཀྲམ, буд. вр. དགྲམ, повел. ཁྲོམས) 1) разбрасывать, рассеивать; опрыскивать; 2) располагать по порядку; 3) выставлять, экспонировать.

འགྲེམ་ཐུད редконаселённый.

འགྲེམས་སྟོན: ~བྱེད устраивать выставку; ~ཚོགས་འདུ витрина; небольшая выставка.

འགྲེམས་སྟོན་ཁང་ выставка; музей.

འགྲེམས་ཁྱབ: ~བྱེད распространять.

འགྲེམས་སྤྲོད: ~བྱེད раздавать.

འགྲེམས་འཛུགས размещение.

འགྲེལ объяснять, толковать, комментировать.

འགྲེལ་བཤད пояснение, разъяснение, комментарий; ~རྒྱག, ~བརྗོད, ~བྱེད пояснять, разъяснять, комментировать.

འགྲེས прош. вр. и повел. от འགྲེ.

འགྲོ (прош. вр. ཕྱིན или སོང་, повел. སོང་) 1) идти; ходить, двигаться; 2) отправляться; 3) жить, существовать; 4) *вспомогательный глагол-морфема, образует сложный неперех. гл.:* ཡར་རྒྱས་~ развиваться; མཐོ་རུ་~ повышаться.

འགྲོ་ཁུངས сбыт; пути сбыта; ~བཟང་པོ широкий сбыт.

འགྲོ་གྲོན расход, трата; ~གཏོང་ расходовать, тратить.

འགྲོ་གྲོ расходы.

འགྲོ་སྟངས походка.

འགྲོ་ཕྱོགས направление; тенденция.

འགྲོ་བ живое существо; всё живое.

འགྲོ་འོང་ 1) уход и приход; 2) связи; ཁྲེ་ཚོང་གི་~ торговые связи; ~བྱེད иметь связи (отношения).

འགྲོ་རིམ процесс, ход (*дела*).

འགྲོ་ལམ дорога, путь; тропинка; тротуар.

འགྲོ་ལས་ཆེ возможно, по всей вероятности.

འགྲོ་ལུགས 1) формальность, процедура; порядок; 2) этикет, церемония.

འགྲོ་སོང་ расходы, траты, издержки; ~གཏོང་ расходовать, тратить; ~སྡེར возмещать.

འགྲོག (*прош. вр.* འགྲོགས, *буд. вр. и повел.* གྲོགས) дружить; водить компанию.

འགྲོགས *прош. вр. от* འགྲོག.

འགྲོགས་སེམས дружба; дружеский; ~འགྲན་སྡུར товарищеское соревнование.

འགྲོང[ས] (*прош. вр.* གྲོང་) умирать.

འགྲོན་དུ: ~འགྲོ отправ-

འགྲམ་དུ сбоку, около, по соседству.

འགྲམ་པ 1) щека; 2) челюсть.

འགྲམ་འཕྱང་ серьги.

འགྲམ་གཞི основание, фундамент.

འགྲམ་ཡིག объявление.

འགྲམ་རུས скула; челюсть.

འགྲམ་ལ близ, около, возле, по соседству.

འགྲས ненавидеть; питать злобу.

འགྲས་པ 1) вражда, ненависть; 2) несогласие; разногласия.

འགྲིག (*прош. вр.* འགྲིགས) соответствовать, подходить; быть допустимым (подходящим, соответствующим); ~གི་མ་རེད нельзя.

འགྲིག་ཆགས договорённость; ~བྱེད договариваться.

འགྲིག་ཐབས компромисс; сговор.

འགྲིག་པ соответствующий, подходящий; допустимый.

འགྲིག་མིན несоответствующий, неподходящий; недопустимый.

འགྲིགས *прош. вр. от* འགྲིག.

འགྲིབ 1) темнеть, смеркаться; 2) убывать, уменьшаться.

འགྲིམ (*прош. вр.* འགྲིམས, *повел.* གྲིམས) 1) бродить, скитаться; 2) обходить, объезжать.

འགྲིམ་སྐོར передвижной; выездной.

འགྲིམ་འགྲུལ пути сообщения, коммуникации; транспортный; ~ཁུབ министерство путей сообщения; ~སྐྱེལ་འདྲེན транспортные перевозки; ~ལམ་ཐིག пути сообщения.

འགྲིམས I *прош. вр. от* འགྲིམ.

འགྲིམས II 1) неравенство; 2) низшая степень; худшее (плохое) качество.

འགྲིལ (*прош. вр.* གྲིལ) 1) свёртываться; комкаться; 2) скатываться; падать.

འགྲུ (*прош. вр.* གྲུས) стараться, быть прилежным.

འགྲུབ (*прош. вр.* གྲུབ) выполняться, завершаться.

འགྲུབ་ཐབས་མེད་པ обречённый на неудачу (на провал).

འགྲུབ་མཐའ течение, направление (*в науке, политике и т. п.*); фракция.

འགྲུལ 1) путешествовать, странствовать; 2) обращаться (*о деньгах*).

འགྲུལ་ཁང་ гостиница.

འགྲུལ་པ путник.

འགྲུལ་བཞུད: ~བྱེད путешествовать; ездить; ~འཁོར་ལོ, ~རྡངས་འཁོར легковой автомобиль.

འགྲེ (*прош. вр. и повел.* འགྲེས) кататься (*по земле*); переворачиваться.

འགྲེ་ལོག: ~བྱེད кататься, валяться (*от боли, горя и т. п.*).

འགྲེང་ (*прош. вр.* འགྲེངས, *повел.* བྲེངས) стоять прямо.

རྒོད་པོ I дикий, необузданный.

རྒོད་པོ II орёл.

རྒོད་མ кобыла; རྒོད་མའི་ཚོགས табун кобылиц.

རྒོད་རི་བྲོ смешной.

རྒོལ I (прош. и буд. вр. བརྒོལ) 1) спорить; ссориться; 2) оказывать противодействие; выступать против.

རྒོལ II повел. от རྒལ 2.

རྒོལ་གླེང་: ~གཏོང་ возражать, давать отповедь; осуждать; ~འཐོབ подвергнуться отповеди. (осуждению).

རྒོལ་འགོག:~བྱེད возражать, протестовать.

རྒོལ་ངན ссора, склока.

རྒོལ་གཏམ протест; ~ཡི་གེ нота протеста; ~བྱེད протестовать.

རྒོལ་ཚིག угроза.

རྒོལ་ལེན་སྤྱོད оказывать противодействие.

རྒོལ་སྲུང་ оборона, защита.

རྒྱ I печать, штамп.

རྒྱ II сеть; ཉ་རྒྱ рыбачьи сети.

རྒྱ III размер, величина.

རྒྱ་དཀར་ནག Индия и Китай.

རྒྱ་སྐད 1) индийские языки; 2) китайский язык.

རྒྱ་སྐྱེགས 1) лак; 2) румяна.

རྒྱ་བསྐྱེད расширение; увеличение; ~བྱེད расширять; увеличивать.

རྒྱ་བསྐྱེད་རིང་ལུགས экспансионизм.

རྒྱ་བསྐྱེད་རིང་ལུགས་པ экспансионист.

རྒྱ་ཁྱབ་ཏུ широко.

རྒྱ་ཁྱབ་མང་ཚོགས широкие массы.

རྒྱ་ཁྱོན 1) площадь; размер, величина; ~འཛིན་མཚམས лимит; 2) масштаб; образец, шаблон, модель.

རྒྱ་གད 1) наставление, поучение; 2) укор, выговор; 3) угроза.

རྒྱ་གར Индия; индийский; ~རྒྱ་མཚོ Индийский океан; ~སྐད индийские языки; санскрит.

རྒྱ་གྲམ крест; ~དམར་པོའི་ཚོགས་པ Общество Красного Креста и Красного Полумесяца.

རྒྱ་སྒོ главный вход.

རྒྱ་བཀོད место; площадь, пространство; ~དེ་ག་རང་ལ именно здесь, в этом месте.

རྒྱ་ལྕང་ ива.

རྒྱ་ཆས китайская одежда, китайское платье.

རྒྱ་ཆེ་[བ] широкий, обширный; ~མུ་མེད беспредельный, бескрайний.

རྒྱ་ཆེན་པོ широкий, обширный.

རྒྱ་ཆེར широко; ~འགྲོ расширяться; распространяться; ~གཏོང་ расширять; ~སྤེལ распространять.

རྒྱ་འཐུར весы.

རྒྱ་ནག Китай; ~གོང་མ китайский император.

ляться в путешествие, уезжать в чужие края.

འགྲོན་པོ путешественник; [торговый] гость.

འགྲོན་བུ раковина.

འགྲོལ (прош. вр. བཀྲོལ, буд. вр. དཀྲོལ, повел. ཁྲོལ) 1) разъяснять, объяснять; 2) распутывать, развязывать; 3) освобождать; 4) (прош. вр. གྲོལ) освобождаться, спасаться.

འགྲོས 1) походка; 2) аллюр, иноходь.

འགྲོས་ལྡན обр. лошадь.

རྒ (прош. вр. རྒས) 1) стареть; 2) заходить (о солнце, луне).

རྒ་བ старость.

རྒད་པ старый (по возрасту).

རྒད་པོ старик; пожилой человек.

རྒད་མོ старуха.

རྒད་ཙ་རྒད་ཙ: ~འགྲོ стареть.

རྒན་འཁོགས престарелый; ~སྟོབས་ཞན престарелый и немощный.

རྒན་རྒོན 1) старый, дряхлый; 2) старик и старуха.

རྒན་ཆོས удалившийся в монастырь в пожилом возрасте.

རྒན་པ старый.

རྒན་པོ 1) старик; 2) [деревенский] староста.

རྒན་མོ старуха.

རྒན་གཞོན старые и молодые; ~མེད་པ без разделения на старых и молодых.

རྒན་ལགས почт. учитель.

རྒལ 1. переправа; брод; 2. (прош. и буд. вр. བརྒལ, повел. རྒོལ) 1) переправляться, переходить (через реку); 2) превосходить.

རྒལ་ཙིག ящерица.

རྒས прош. вр. от རྒ.

རྒས་འཁོགས старый, одряхлевший; ~བྱེད стареть, дряхлеть.

རྒས་པ старый, состарившийся, дряхлый.

རྒས་པོ см. རྒས་པ.

རྒུ་མཐའ препятствие.

རྒུད приходить в упадок; ухудшаться; скудеть.

རྒུད་སྐྱོབ་ཀྱི་དངུལ денежная помощь, пособие.

རྒུད་ཉམས депрессия; пассивность.

རྒུད་པ оскудение, обеднение; оскудевший, обедневший, пришедший в упадок.

རྒུད་ཕྱིན разорившийся, оставшийся без средств; сильно нуждающийся.

རྒུན་འབྲུམ виноград; ~ཤིང་ виноградная лоза; ~ཨ་རག виноградное вино.

རྒུར་པོ горбун; горбатый, согбенный.

རྒོ་བ горный баран.

རྒོད смеяться; улыбаться.

རྒོད་པ дикий; ར་~ дикий козёл; རྒུན་~ дикий виноград.

རྒྱ་དཔངས་གྲུ་བཞི་སྨི་ཊྲི *кит.* кубометр.

རྒྱ་བོ бородá.

རྒྱ་བྲ гречиха (*разновидность*).

རྒྱ་མ 1) дин (*мера веса* = *500 г*); 2) безмéн, весы́.

རྒྱ་མི китáец.

རྒྱ་ཚ་རྫོང་ *уезд* Гяцá (*округ Хлока*).

རྒྱ་མཚལ 1) киноварь; 2) крáсный цвет.

རྒྱ་མཚོ мóре; океáн; ནུབ་ཀྱི་~ Атлантический океáн; རྒྱ་མཚོན་དོག་ལམ་[ས་]ཕྲལ пролив; ~དམར་པོ Крáсное мóре; ~སེར་པོ Жёлтое мóре.

རྒྱ་འཛུགས་མཁན охóтник.

རྒྱ་གཟེབ большáя сеть.

རྒྱ་ཡན лень; вя́лость.

རྒྱ་ཡན་རིང་ལུགས попустительство.

རྒྱ་ཡིག китáйские иерóглифы.

རྒྱ་ཡུལ 1) обширная странá; 2) *обр.* а) Китáй; б) Индия.

རྒྱ་རིགས китáйская нáция, китáйцы.

རྒྱ་ལབ I речь; прóповедь.

རྒྱ་ལབ II [крáсная] рéдька.

རྒྱ་ལམ широкáя дорóга; магистрáль; шоссé.

རྒྱ་ཤོ пáлочка для размéшивания тибéтского чáя (*с солью, маслом и молоком*).

རྒྱ་ཤུག можжевéльник.

རྒྱ་སེལ леденéц.

རྒྱ་སེར 1) Россия; рýсский; инострáнец; 2) парчá (*русского производства*).

རྒྱ་སེར II трéщина, брешь (*в скале*).

རྒྱ་སྲན горóх (*разновидность*).

རྒྱག 1) (*прош. вр.* བརྒྱགས, *буд. вр.* བརྒྱག) бросáть, кидáть; 2) ударя́ть; 3) (*прош. вр.* བརྒྱབ) *глагол-морфема, образует гл. от именной основы:* ཤུགས་སྣོན་~ усиливать; ཁ་སྣོན་~ добавля́ть; увеличивать; ཆུ་~ носить вóду; གོམ་པ་~ шагáть.

རྒྱགས་ཆེ་བ: རྒྱགས་ཆེ་བའི་ཡོ་བྱད предмéты рóскоши.

རྒྱགས་པ 1) продýкты питáния, провизия; 2) высокомéрие, гóрдость; 3) жирный; дорóдный; тýчный; налитóй (*о зерне*).

རྒྱགས་ཕྱེ 1) поджáренная мукá (*идущая на приготовление цзамбы*); 2) сухóй провиáнт.

རྒྱགས་ཚད: ཆང་~འཐུང་ напиться дóпьяна; ~བྱེད наéсться.

རྒྱང་ расстоя́ние.

རྒྱང་བསྒྲགས་སྒྲོག་འཕྲིན радиовещáние, радиопередáча; ~བབས་ཚུགས радиовещáтельная стáнция; ~དུང་ཆེན рýпор; ~བརྙན་སྒྲོད радиовещáние; ~བརྙན་སྒྲོད་ལུས་རྩལ гимнáстика по рáдио.

རྒྱང་བསྒྲགས трансля́ция, передáча (*по радио*); ~བྱེད передавáть, трансли́ровать; ~གཏོང་ вести́ передáчу по рáдио.

རྒྱང་ཐག расстоя́ние; ~རིང་པོ далёкое расстоя́ние.

རྒྱང་ཐུང་བ бли́зкое расстоя́ние.

རྒྱང་བ вы́тянутый, растя́нутый.

རྒྱང་འབུད་གཏོང་ изгоня́ть; ссылáть на кáторгу.

རྒྱང་མ расстоя́ние, дистáнция.

རྒྱང་ཚས находя́щийся (распoлóженный) недалекó.

རྒྱང་རིང་ 1) дáльний, отдалённый; 2) перспекти́вный (*о плане*); ~དམིགས་ཡུལ перспекти́ва.

རྒྱང་ཤེལ биноóкль; телескóп.

རྒྱང་བསྲིངས་པ растя́нутый на большóе расстоя́ние.

རྒྱངས далекó.

རྒྱངས་ཤིང་ 1) доскá (*на которой порют виновного*); 2) подрáмник (*на который натягивается холст или прикрепляется картон для написания картины*).

རྒྱན 1. 1) украшéние; укрáшенный; 2) стáвка, заклáд (*при игре*); 2. (*прош. и буд. вр.* བརྒྱན) украшáть.

རྒྱན་ཆ украшéния.

རྒྱན་འཛུག (*прош. вр.* རྒྱན་བཞག, *буд. вр.* རྒྱན་གཞག) 1) держáть пари́; би́ться об заклáд; 2) игрáть в азáртную игрý; дéлать стáвку (*в игре*).

རྒྱན་སྡུད *общее название частиц* ཀྱང་, འང་, ཡང་.

རྒྱན་པོ 1) азáртная игрá; 2) игрóк [в азáртные и́гры].

རྒྱན་གཞག *буд. вр. от* རྒྱན་འཛུག.

རྒྱན་བཞག *прош. вр. от* རྒྱན་འཛུག.

རྒྱབ 1) спинá; зáдняя (ты́льная) часть; ~ནས сзáди; 2) нóша (*за спиной*); 3) гьэп (*мера веса* ≅ *20 кг*).

རྒྱབ་སྐྱོར поддéржка, пóмощь; ~བྱེད поддéрживать, помогáть.

རྒྱབ་འཁུར груз, нóша; ~ཚོང་པ торгóвец врaзнóс.

རྒྱབ་འགལ противорéчия; антагони́зм; противополóжность; противорéчи́вый; ~གྱིས противополóжно, в противополóжность; ~དུ་གཏོང་ противопоставля́ть; ~བྱེད противорéчить; нарушáть; རྒྱལ་སྤྱིའི་གྲོས་མཐུན་དང་~བྱེད нарушáть междунарóдные соглашéния.

རྒྱབ་ཏུ сзáди, позади́.

རྒྱབ་གཏོད измéна; ~བྱེད изменя́ть.

རྒྱབ་རྟེན опóра, подпóрка, столб; ~བྱེད опирáться (*на что-л.*); дéлать (*что-л.*) опóрой.

རྒྱབ་མདུན་མི་མཐུགས двуру́шничество.

རྒྱབ་འཛིང спор; ссóра, скандáл; дрáка; столкновéние, конфли́кт; ~རྒྱག пре-

рекáться, спóрить; ссóриться; дрáться.

རྒྱབ་སྐྱོན подкреплéние; ~གཏོང་ посылáть подкреплéние; ~ཞུ просить о подкреплéнии; ~དམག་གསར свéжее подкреплéние.

རྒྱབ་ཕྱོགས зáдняя сторонá; ~ལ сзáди.

རྒྱབ་དམག *воен.* резéрв, подкреплéние.

རྒྱབ་གཞུང་ позвонóчный столб.

རྒྱབ་ལ сзáди.

རྒྱབ་ལོག: ~བྱེད 1) отворáчиваться; 2) бунтовáть, поднимáть мятéж.

རྒྱབ་ལོགས тыльная (обрáтная) сторонá; ~ལ сзáди; на обрáтной сторонé.

རྒྱམ་ཚྭ кáменная соль.

རྒྱའི་ལུགས་གསོ་རིགས китáйская медицина.

རྒྱལ *в сочет.*: 1. 1) корóль; королéвский; 2) странá; 3) побéда; победонóсный; великий; 2. побеждáть; покорять.

རྒྱལ་དཀའ непобедимый.

རྒྱལ་ཁ побéда; победонóсный; རྒྱལ་ཁའི་ངང་ནས победонóсно; ~ཐོབ, ~བླངས добиться побéды.

རྒྱལ་ཁབ странá, государство; государственный; ~ལ་དབང་བ་བྱེད национализировать; ~ལ་དབང་བར་བྱེད་པ национализация; ~དགུ་བརྩིས་པའི་དུས་ཆེན годовщина основáния государства (*праздник*); ~ངོ་བོ государственный строй, государственное устройство; ~རྟགས་མཚན государственный герб; ~བཟོ་ལས་ཅན་དུ་འགྱུར་བ индустриализация страны; ~ཡིག་རྒྱ верительная грáмота; ~དགའ་སྟོན национáльный прáздник; ~བདེ་སྲུང་ национáльная (государственная) оборóна; ~བང་མཛོད государственное казначéйство; ~མ་རྩའི་རིང་ལུགས государственный капитализм.

རྒྱལ་ཁམས странá; королéвство; царство; ~སྐོར་མཁན бродяга, стрáнник.

རྒྱལ་མཁན победитель.

རྒྱལ་གླུ государственный гимн.

རྒྱལ་རྒྱུད династия.

རྒྱལ་སྒོ главный (парадный) вход.

རྒྱལ་གཅེས любовь к рóдине, патриотизм; патриотический.

རྒྱལ་གཅེས་པ патриóт.

རྒྱལ་གཅེས་རིང་ལུགས патриотизм.

རྒྱལ་ཆེན великая держáва.

རྒྱལ་ཇུས государственная политика.

རྒྱལ་གཉེར государственный; ~དཔལ་འབྱོར государственный сéктор (*в экономике*); ~ཕྱུགས་ར государственная фéрма; ~ཞིང་ར государственное хозяйство, госхóз.

རྒྱལ་རྟགས государственный герб.

རྒྱལ་དར государственный флаг.

རྒྱལ་དོན་ཁང་ государственный департáмент (*в США*).

རྒྱལ་དོན་བློན་ཆེན государственный секретáрь (*в США*).

རྒྱལ་ནང་ཁྲོ་ཚོང་ внýтренняя торгóвля.

རྒྱལ་པོ царь; корóль; князь.

རྒྱལ་སྤྱི международный, интернациональный; རྒྱལ་སྤྱིའི་གླུ་དབྱངས Интернационáл (*гимн*); རྒྱལ་སྤྱིའི་ངལ་རྩོལ་དུས་ཆོགས 1 Мáя (*букв.* международный прáздник трудá); རྒྱལ་སྤྱིའི་བུད་མེད་དུས་ཆོགས Международный жéнский день.

རྒྱལ་ཕམ 1) побéда и поражéние; 2) выигрыш и прóигрыш.

རྒྱལ་ཕྲན 1) мáленькое государство; княжество; 2) штат (*административная единица*).

རྒྱལ་བ *см.* རྒྱལ་ཁ.

རྒྱལ་བ་ཡབ་སྲས་གཉིས далáй-лáма и панчэ́н-лáма.

རྒྱལ་བུ королéвич; княжич.

རྒྱལ་འབངས་དཔལ་འབྱོར нарóдное хозяйство.

རྒྱལ་འབྲེལ *см.* རྒྱལ་སྤྱི.

རྒྱལ་འབྲེལ་རིང་ལུགས интернационализм.

རྒྱལ་མོ королéва; княгиня.

རྒྱལ་དམངས нарóд; нарóдный; ~དཔལ་འབྱོར нарóдное хозяйство.

རྒྱལ་རྩེ *округ* Гэцзé.

རྒྱལ་རྩེ་རྫོང་ *уезд* Гэцзé (*округ Гэцзе*).

རྒྱལ་ཚབ *ист.* рéгент (*в Тибете*).

རྒྱལ་ཚོང་ཛ་ཚོགས компрадóрская клика.

རྒྱལ་མཚམས государственная граница; ~སྲུང་མཁན пограничник.

རྒྱལ་ཡོངས общегосударственный; ~མི་དམངས་འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན Всекитáйское собрáние нарóдных представителей.

རྒྱལ་རབས династия.

རྒྱལ་ས столица.

རྒྱལ་སྲིད государство, странá; ~སྲི་ཞབ་ཁང་ Государственный административный совéт (*в КНР*).

རྒྱལ་སྲུང་ национáльная (государственная) оборóна; ~ནུས་ཤུགས обороноспосóбность страны; ~དམག་ཆས национáльные вооружённые силы.

རྒྱལ་སྲུང་ཕུ министéрство оборóны.

རྒྱས увеличивать; растягивать; распространять.

རྒྱས་པ ширóкий; простóрный; растянутый; གློ་སྙིང་~ лёгкие, имéющие большóй объём.

རྒྱས་སྤེལ: ~འགྲོ развивáться; распространяться; ~

རྒྱུ་གཟེར 1) *мед.* колики; 2) дизентерия.

རྒྱུ་རྫས материальные ресурсы.

རྒྱུ་ས дорога, путь.

རྒྱུག(*прош. вр.* བརྒྱུགས, *буд. вр.* བརྒྱུག, *повел.* རྒྱུགས) 1) бегать; скакать; 2) прислуживать, быть на побегушках.

རྒྱུག་ཁྱི 1) гончая [собака]; 2) *перен.* прихвостень, приспешник.

རྒྱུག་ཁྲ загородка, изгородь; ~མཐོ་ཕོར་མཆོངས *спорт.* бег с препятствиями.

རྒྱུག་ཆུ горная (быстрая) река.

རྒྱུག་པ палка; посох; трость.

རྒྱུག་ཟམ деревянный мост.

རྒྱུགས *повел. от* རྒྱུག.

རྒྱུགས་ལ་རྒྱུགས་ལེན экзамен.

རྒྱུགས་གར бег; ~སྤྲོད бегать; ~སྤྲོད་པའི་འགྲན་སྡུར соревнования по бегу.

རྒྱུད I 1) шнурок; лента; 2) ряд; цепь, цепочка; རི་~ горная цепь.

རྒྱུད II 1) вблизи, рядом; в районе; 2) через, мимо.

རྒྱུད་པ основа, корень; происхождение.

རྒྱུད་འཛིན: ~བྱེད наследовать.

རྒྱུད་རིམ система; порядок; систематический; འཇུ་བྱེད་ཀྱི་~ система пищеварения.

རྒྱུན 1. 1) длительность, непрерывность; 2) течение (*реки*); 2. беспрестанно, непрерывно, постоянно.

རྒྱུན་སྐམ *мед.* запор.

རྒྱུན་སྐྱོང་: ~བྱེད строго соблюдать, постоянно придерживаться.

རྒྱུན་མཁོའི་དངོས་རྫས предметы первой необходимости; ~ཐོན་རྫས товары широкого потребления.

རྒྱུན་འཁྱོངས неизменно, постоянно.

རྒྱུན་ངན традиция (*плохая*).

རྒྱུན་ཅགས обычный, нормальный, ничем не выделяющийся.

རྒྱུན་ཆད прерываться; прекращаться; ~མེད་པར, རྒྱུན་མ་ཆད་པར, རྒྱུན་མི་ཆད་པར непрерывно, беспрестанно.

རྒྱུན་གཏན обычный, повседневный, постоянный; ~བཞིན как обычно, как всегда; ~གྱི་རོགས་རེས་ཚོགས་ཆུང постоянная бригада взаимопомощи.

རྒྱུན་ལྟར регулярно.

རྒྱུན་མཐུད་པ продолжение.

རྒྱུན་དུ всегда, постоянно.

རྒྱུན་ལྡན обычный, повседневный; нормальный.

རྒྱུན་ཚུགས་དམག་དཔུང་ регулярная армия.

རྒྱུན་འཛིན: ~བྱེད [постоянно] осуществлять; исполнять, приводить в исполнение.

རྒྱུན་བཟང་ традиция (*хорошая*).

གཏོང་ развивать; распространять.

རྒྱས་སྤྲོས: ~བྱེད расточительствовать; ~ཀྱི་སྒོ་ནས་འཚོ་བ་སྐྱེལ жить на широкую ногу; ~སྒྲོང་བའི་སྒོ་ནས་འཚོ་བ་སྐྱེལ вести скромный образ жизни.

རྒྱས་འཛོམས расширенный; пленарный (*о заседании и т. п.*).

རྒྱས་བཤད་རྒྱས་གླིང་ широкий обмен мнениями.

རྒྱུ I субстанция, вещество.

རྒྱུ II [непосредственная] причина, основание; ~འབྲས причина и следствие; ~མེད་པར без достаточного основания.

རྒྱུ III *частица, служит*: 1) *для образования отглагольных имён*: འབྲི་རྒྱུ писание; 2) *для образования буд. вр. гл.*: བྲ་བརྟན་དུ་གཏོང་རྒྱུ་ཡིན будет укрепляться.

རྒྱུ IV двигаться; ходить, странствовать; ~མེད་པ неподвижный.

རྒྱུ་རྐྱེན причина, основание; фактор.

རྒྱུ་སྐར планета; ~ལམ Млечный Путь; ~བར་གྱི་བབས་ཚུགས межпланетная станция.

རྒྱུ་ཁྲ་ཅན голый, нагой.

རྒྱུ་སྒོག дикий чеснок.

རྒྱུ་དངོས་[པོ] собственность, имущество.

རྒྱུ་ཆ материал; сырьё; རྒྱུ་ཆའི་ངར་ལྕགས стальной прокат; རྒྱུ་ཆའི་ལོ་ཏོག сельскохозяйственные культуры.

རྒྱུ་ཆས материалы; средства; ཐོན་སྐྱེད་~ средства производства; འཚོ་བའི་~ средства к жизни.

རྒྱུ་གཉིས་སྨྲ་བ дуализм.

རྒྱུ་དག 1) природа, природное качество, свойство (*вещей*); 2) характер, темперамент; ~གཉིས་ལྡན་ཡོད་པ двойственность характера.

རྒྱུ་ནོར богатство, материальные ценности; деньги; собственность, имущество; ~གྱི་འབྱུང་ཁུངས ресурсы (*экономические и людские*); ~མང་ཉུང་ имущественное положение.

རྒྱུ་འབྲི་སྣ་བཙོས་བྱེད་པ махинации при выполнении государственных контрактов.

རྒྱུ་འཕྲོག награбленное; ~བྱེད грабить.

རྒྱུ་འབྲས причина и следствие; ~ཀྱི་འབྲེལ་བ причинная связь; ~མེད་པ бессовестный.

རྒྱུ་མ внутренности, кишки.

རྒྱུ་གཙང་ хорошего качества (*о ткани*).

རྒྱུ་མཚན причина, основание, довод; ~མེད་པར необоснованно, беспричинно, неосновательно.

རྒྱུ་རྫས богатство.

རྒྱུ་ཟ брать взятки; быть стяжателем (хапугой).

чить, навьючивать; 2) нести на спине.

སྒལ་པ поясница; круп (*лошади*); སྒལ་པར་འཁུར нести на спине.

སྒལ་རྨ намянка (*на спине у животного от седла, груза*); ~བཟོ натирать спину (*седлом, вьюком*).

སྒལ་ཚིགས хребет, позвоночник.

སྒོར་མོ круглый, шарообразный.

སྒུ изогнутый, искривлённый.

སྒུ་ཟུགས локоть.

སྒུག (*прош. вр.* བསྒུགས, *буд. вр.* བསྒུག, *повел.* སྒུགས) ждать, ожидать.

སྒུག་སྡོད ожидание.

སྒུག་སྡོད་ཁང་ зал ожидания; приёмная.

སྒུགས *повел. от* སྒུག.

སྒུམ་མདའ *см.* སྒུམ་ཤིང་.

སྒུམ་ཤིང་ 1) ружейное ложе; 2) ружейный приклад.

སྒུར (*прош. вр.* བསྒུར) 1) согнуться, искривиться; 2) опустить, склонить (*голову*); 3) испугаться.

སྒུར་པོ 1) согнутый, искривлённый; 2) горбатый.

སྒུལ (*прош. и буд. вр.* བསྒུལ) двигать, приводить в движение; сотрясать; колебать.

སྒུལ་འཁྱོགས: ~གཏོང་ [по]двинуть.

སྒུལ་ཤུགས движущая сила; энергия; ~བཟོ་ལས энергетическая промышленность.

སྒེ་ཁྲང་ калитка, дверка; окно.

སྒེ་དབྱེའི་མཛད་སྒོ་ཚོགས церемония открытия (*собрания, заседания и т. п.*).

སྒེ་མོ мешок.

སྒེག 1) привлекательность, обаяние; 2) хвастовство.

སྒེའུ་ཁུང་ окно, отверстие для света.

སྒེའུ་ཚང་ дверца, калитка.

སྒེར личный, частный.

སྒེར་གཅོད самодержавие, абсолютистский режим.

སྒེར་གཉེར частный.

སྒེར་དོན личное (частное) дело.

སྒེར་བདག независимый.

སྒེར་འཛིན монополия; монопольный; ~མ་རྩ монополистический капитал.

སྒེར་པ 1) частное лицо; 2) частный землевладелец.

སྒེར་དབང་ [частная] собственность.

སྒེར་རྩེ་རྫོང་ *уезд* Герцзе (*округ Ньингчи*).

སྒེར་ལ་དབང་བ [частная] собственность; སྒེར་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས система частной собственности.

སྒེར་ལངས независимость; མི་རིགས་~ национальная независимость; ~བྱེད стать независимым.

སྒེར་སེམས эгоистические желания, забота о личных

རྒྱུན་རིང་ длительное время.

རྒྱུན་སྲོལ традиция; ~ཕུལ་དུ་ཕྱུང་བ лучшие традиции.

རྒྱུས быть осведомлённым, хорошо знать; ང་ཁོང་~མེད я не знаю его.

རྒྱུས་མངའ་ཡོད་པ специалист; находящийся в курсе дела; རྒྱུས་མངའ་ཡོད་པའི་སྒོ་ནས квалифицированно, со знанием дела.

རྒྱུས་པ жила, сухожилие; мышцы, мускулы; རྒྱུས་དང་རུས་པ мышцы и кости.

རྒྱུས་མེད་པ профан.

རྒྱུས་ཡོད་པ знаток, специалист.

རྒྱུས་རུས мышцы и кости.

རྒྱེན вверх.

རྒྱོང་ (*прош. вр.* བརྒྱངས, *буд. вр.* བརྒྱང་) растягивать.

རྒྱོབ་རྒྱོབ ударять.

སྒ *бот.* имбирь.

ལྒང་བ *анат.* мочевой пузырь.

ལྒོ་ལྒོ 1) плесень; 2) грибной нарост (*на дереве*).

སྒ [вьючное] седло.

སྒ་ཁེབས кожаная покрышка седла.

སྒ་གློ подпруга.

སྒ་ཐག вьючный ремень.

སྒང་ I 1. гребень, вершина (*горы*); 2. *предлог* на.

སྒང་ II 1. время, отрезок времени; ཉིན་~ в течение дня; 2. *частица; указывает на продолжительность действия*: གསར་བསྐྲུན་བྱེད་~རེད строятся, находятся в процессе строительства.

སྒང་ III (*прош. вр.* བསྒངས, *буд. вр.* བསྒང་) 1) наполнять[-ся], пополнять[ся]; 2) удовлетворять[ся].

སྒང་ཁ всё, полностью.

སྒང་ཙ полный, комплектный; целый; целиком, весь.

སྒང་གཤོང་ возвышение и углубление; высокий и низкий (*о местности*); ~མི་སྙོམས неровный (*о местности*).

སྒབ (*прош. вр.* བསྒབས, *буд. вр.* བསྒབ, *повел.* སྒོབས) покрыть, прикрыть, накрыть.

སྒབ་ཇི прихвостень.

སྒམ ящик; ларь; сундук.

སྒམ་ཁྲི тюк, кипа (*пряжи*).

སྒམ་པ 1) глубокий; 2) серьёзный, основательный.

སྒམ་པོ *см.* སྒམ་པ.

སྒམ་ཤག ларь.

སྒར лагерь, стоянка; ~རྒྱག располагаться лагерем, разбивать лагерь.

སྒར་ཐོག *г.* Гарток (*в Тибете*).

སྒར་མིང་ пароль.

སྒར་རྫོང་ *уезд* Гар (*округ Ньингчи*).

སྒར་ས лагерь, территория лагеря.

སྒལ 1. вьюк, груз; ~རྟ вьючная лошадь; ~ཕྱུགས вьючное животное; 2. 1) вью-

སྒོང་སྤྲི 1) белóк (*яйца*); 2) плёнка в яйцé.

སྒོངས *повел. от* སྒོང་.

སྒོན 1) стрáстно желáть; 2) завидовать.

སྒོབ་སྒོབ неспосóбный (*сделать что-л.*); бесси́льный.

སྒོབས *повел. от* སྒྲིབ.

སྒོམ (*буд. вр.* བསྒོམ[ས], *повел.* སྒོམས) воображáть; грéзить; мечтáть; *будд.* созерцáть.

སྒོམ་ཆེན отшéльник, аскéт; аскети́ческий.

སྒོམ་པ воображéние; *будд.* созерцáние; ~བྱེད созерцáть.

སྒོམས *повел. от* སྒོམ.

སྒོར I 1) крýглый; 2) серéбряный юáнь.

སྒོར II (*прош. и буд. вр.* བསྒོར) 1) сгусти́ть; свари́ть до густоты́; 2) придéлать; припари́ть.

སྒོར་སྒོར་ крýглый.

སྒོར་ཐིག окрýжность.

སྒོར་མེད без перерыва, не прекращáя.

སྒོར་མོ 1) шар, крýглое тéло; 2) индийская рýпия; 3) серéбряный юáнь.

སྒོས *повел. от* སྒོ.

སྒོས་གཞིས чáстное имýщество, чáстная сóбственность.

སྒོས་སུ специáльно, в осóбенности, осóбенно.

སྒྱིག་གུ кошелёк.

སྒྱིང་ (*прош. вр.* བསྒྱིངས, *буд. вр.* བསྒྱིང་, *повел.* སྒྱིངས) широкó разевáть рот; зевáть.

སྒྱིངས *повел. от* སྒྱིང་.

སྒྱིད་སྒྱུར 1) лень; 2) апáтия; устáлость.

སྒྱིད་ཁུང་ подколéнная я́мка.

སྒྱིད་པ 1) икрá (*ноги*); 2) колéнный сустáв; སྒྱིད་པར་གཅོད *ист.* подрезáть сухожи́лия под колéнным сустáвом (*один из видов наказаний в старом Тибете*).

སྒྱིད་བུ очáг из камнéй.

སྒྱིད་ལུག་པ лень; ленивый; пасси́вный.

སྒྱུ 1) лóвкость, искýсность, сноровка; 2) хи́трость, обмáн.

སྒྱུ་གར་ཚོགས་པ культýрно-просвети́тельная бригáда.

སྒྱུ་འཁྲུལ་ཚོགས་པ циркови́я трýппа.

སྒྱུ་མ обмáн; волшебствó; иллю́зия; ~ཅན, ~ལྟ་བུ обмáнчивый, иллюзóрный.

སྒྱུ་མ་མཁན фóкусник.

སྒྱུ་རྩལ искýсство; ~གློག་བརྙན худóжественный фильм; ~ཚན་རིག་ཁང་ акадéмия худóжеств.

སྒྱུག་པོ свёкор.

སྒྱུག་མོ тёща.

སྒྱུར I едá, пи́ща.

སྒྱུར II (*прош. и буд. вр.* བསྒྱུར) 1) превращáть, изменя́ть; 2) вертéть, поворáчи-

интерéсах; ~གཙོར་འཛིན заботиться о своих интерéсах, стáвить ли́чное во главý углá.

སྒེར་སེམས་རིང་ལུགས эгои́зм.

སྒོ I ворóта; дверь; вход; ~རྒྱག закрывáть дверь.

སྒོ II (*прош. вр.* བསྒོས, *буд. вр.* བསྒོ, *повел.* སྒོས) говори́ть; прикáзывать.

སྒོ III кангá (*деревянный ошейник, надеваемый на преступника*).

སྒོ་ཀུན་ནས всесторóнне, со всех сторóн; ~འཕེལ་རྒྱས་གཏོང་བ всесторóннее разви́тие.

སྒོ་ཁུང་ 1) двернóе отвéрстие, двернóй проём; 2) окнó.

སྒོ་ཁྲལ тамóженная пóшлина.

སྒོ་འཕར дверны́е пéтли.

སྒོ་གྲངས нóмер дóма.

སྒོ་གློགས двернóй засóв, щекóлда.

སྒོ་འགག ши́рма.

སྒོ་ང་ яйцó; ~བསྡུལ сидéть на я́йцах, выси́живать (*птенцов — о домашней птице*); ~གཏོང་ класть (нести́) я́йца, нести́сь.

སྒོ་བཅད་རིང་ལུགས зáмкнутость; отóрванность от масс; сектáнтство.

སྒོ་ལྕགས [вися́чий] замóк; ~རྒྱག замыкáть, запирáть на замóк.

སྒོ་སྙོད тмин.

སྒོ་བསྡེན་སྨན་བཅོས་ཁང་ амбулатóрия.

སྒོ་ཐེམ порóг.

སྒོ་ལྡང་ дверна́я створка.

སྒོ་རྫོམ་རིང་ལུགས *см.* སྒོ་བཅད་རིང་ལུགས.

སྒོ་པ 1) швейцáр; 2) стáроста (*деревенский*).

སྒོ་སྤང་ стáвень.

སྒོ་ཕྱུགས скот; ~ཆེ་རིགས крýпный рогáтый скот; ~སྨན་ཆེ ветеринáрный врач; ~ཀྱི་ར་བ загóн для скотá; ~སྨན་བཅོས་ཁང་ ветеринáрный пункт.

སྒོ་འབར *см.* སྒོ་གློགས.

སྒོ་མོ 1) городски́е ворóта; ворóта крéпости; ~ཆེ а) парáдный вход; б) триумфáльная áрка; 2) начáло.

སྒོ་ཟོག домáшний скот.

སྒོ་ཡོལ портьéра.

སྒོ་ར двор.

སྒོ་ར་པ 1) привра́тник; 2) вратáрь.

སྒོ་སྲུང་ *см.* སྒོ་པ 1).

སྒོག (*прош. вр.* བསྒགས, *буд. вр.* བསྒག, *повел.* སྒོགས) взять кля́тву, застáвить присягнýть.

སྒོག་དྲིང་ стýпка.

སྒོག་པ чеснóк.

སྒོགས *повел. от* སྒོག.

སྒོང་ I яйцó.

སྒོང་ II (*прош. вр.* བསྒོངས, *буд. вр.* བསྒོང་, *повел.* སྒོངས) 1) дéлать кáтышки (*из теста*); 2) закругля́ть; 3) пря́тать (*напр. вещи*).

སྒྲིག་སྤུངས комплектова́ние, формирова́ние.

སྒྲིག་སྦྱོར мontа́ж, монта́жные рабо́ты.

སྒྲིག་མེད недисциплини́рованность.

སྒྲིག་རྩོམ 1) редакти́ровать; 2) издава́ть.

སྒྲིག་རྩོམ་པ 1) реда́ктор; 2) изда́тель.

སྒྲིག་ཚུལ организа́ция, структу́ра.

སྒྲིག་འཛུགས организа́ция; ~ཁྱུ организацио́нный отде́л; ~བྱེད организо́вывать; ~དང་ལྡན་པའི་སྒོ་ནས организо́ванно.

སྒྲིག་ཡིག 1) уста́в; 2) докуме́нт; ~ལམ་ལུགས пра́вила; распоря́док.

སྒྲིག་ལམ поря́док; дисципли́на; སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་~ обще́ственный поря́док.

སྒྲིག་ཆགས устро́йство.

སྒྲིག་གཤོམ снаряже́ние, оснаще́ние; ~བྱེད снаряжа́ть, оснаща́ть.

སྒྲིགས *повел. от* སྒྲིག.

སྒྲིགས་མེད беспоря́док; ~བྱེད наруша́ть поря́док (дисципли́ну).

སྒྲིན་པོ иску́сный, уме́лый; хитроу́мный.

སྒྲིབ (*прош. вр.* བསྒྲིབས, *буд. вр.* བསྒྲིབ, *повел.* སྒྲིབས) затемня́ть; закрыва́ть, прикрыва́ть.

སྒྲིབ་པ 1) грех; преступле́ние; престу́пный; 2) темнота́, неве́жество; тёмный.

སྒྲིབས *повел. от* སྒྲིབ.

སྒྲིམ (*прош. вр.* བསྒྲིམས, *буд. вр.* བསྒྲིམ, *повел.* སྒྲིམས) 1) кре́пко держа́ть; вцепи́ться; 2) прилага́ть уси́лия; 3) тесни́ть, напира́ть; 4) скру́чивать, свива́ть; сучи́ть (*нить*).

སྒྲིམས *повел. от* སྒྲིམ.

སྒྲིལ (*прош. и буд. вр.* བསྒྲིལ) сма́тывать; свёртывать, завёртывать.

སྒྲིལ་ཁ сви́ток; руло́н; свёрток.

སྒྲིལ་སྒྲིལ་བཟོ свёртывать, завёртывать.

སྒྲིལ་ཐ сигаре́та.

སྒྲིལ་རས шту́ка мате́рии.

སྒྲུག (*прош. вр.* བསྒྲུགས, *буд. вр.* བསྒྲུག, *повел.* སྒྲུགས) 1) собира́ть, подбира́ть; 2) заготовля́ть, запаса́ть.

སྒྲུགས *повел. от* སྒྲུག.

སྒྲུང *см.* སྒྲུང་གཏམ.

སྒྲུང་གཏམ быль, преда́ние.

སྒྲུང་དེབ расска́з; по́весть; рома́н.

སྒྲུང་དཔེ *см.* སྒྲུང་དེབ.

སྒྲུན (*прош. и буд. вр.* བསྒྲུན) 1) сопе́рничать; соревнова́ться; 2) отклика́ться, отзыва́ться.

སྒྲུབ (*прош. вр.* བསྒྲུབས, *буд. вр.* བསྒྲུབ, *повел.* སྒྲུབས) выполня́ть, соверша́ть, заверша́ть, осуществля́ть.

вать; 3) переводи́ть (*с одного языка на другой*); 3) управля́ть.

སྒྱུར་བཀོད перестро́йка, преобразова́ние; ~བྱེད осуществля́ть преобразова́ния, преобразо́вывать; ~གཏོང преобразо́вывать, реформи́ровать.

སྒྱུར་བཅོས рефо́рма, преобразова́ние; исправле́ние; ~གཏོང, ~བྱེད реформи́ровать, преобразо́вывать.

སྒྱུར་བྱེད 1. изменя́ть, превраща́ть; де́лать перерасчёт (*переводить из одних единиц в другие*); 2. перево́дчик.

སྒྱེ་བོ 1) кошелёк; 2) карма́н.

སྒྱེ་མོ мешо́к.

སྒྱེད་བུ *см.* སྒྱེད་བུ.

སྒྱེའུ 1) небольшо́й кошелёк; 2) небольшо́й мешо́к.

སྒྱེལ (*прош. и буд. вр.* བསྒྱེལ) 1) повали́ть; положи́ть; 2) *перен.* све́ргнуть.

སྒྱོགས 1) большо́й ка́мень; 2) *см.* མེ་སྒྱོགས; 3) *см.* རྡོ་སྒྱོགས.

སྒྱོགས་ཟས пу́шечное мя́со.

སྒྱོང (*прош. вр.* བསྒྱོངས, *буд. вр.* བསྒྱོང) 1) скрыва́ть, пря́тать; класть (*в мешок*); 2) наполня́ть.

སྒྲ 1) го́лос; звук; 2) речь; 3) грамма́тика.

སྒྲ་སྐད 1) звук; го́лос; ~མཛག་གྲགས་སྦྲུལ грему́чая змей; 2) сло́во.

སྒྲ་སྐད་རིག་པ языкозна́ние.

སྒྲ་སྐྱེད་ཁོག་དང громкоговори́тель.

སྒྲ་སྙི ру́бище; лохмо́тья.

སྒྲ་སྒྲོགས знамени́тый, изве́стный.

སྒྲ་བརྙན 1) э́хо; 2) отве́т.

སྒྲ་དག་པོ пра́вильное произноше́ние.

སྒྲ་དོན значе́ние (смысл) сло́ва.

སྒྲ་རྒྱུད་འཁོར་ལོ радиоприёмник.

སྒྲ་དཔར [грам]пласти́нка.

སྒྲ་བབས་འཁོར་ལོ магнитофо́н.

སྒྲ་དབྱངས мелоди́чный звук; благозву́чие.

སྒྲ་ཚད грамма́тика и ло́гика.

སྒྲ་ལན་འཕྲུལ་འཁོར радиоприёмник.

སྒྲ་ལས་མྱུར་བའི་གནམ་གྲུ реакти́вный самолёт.

སྒྲའི་རྒྱན мета́фора.

སྒྲིག (*прош. вр.* བསྒྲིགས, *буд. вр.* བསྒྲིག, *повел.* སྒྲིགས) 1) приводи́ть в поря́док; 2) собира́ть; монти́ровать.

སྒྲིག་ཁྲིམས дисципли́на; распоря́док; ~གྱི་ཆད་པ дисциплина́рное взыска́ние; ~དམ་སྲུང стро́го соблюда́ть дисципли́ну.

སྒྲིག་བཅོས упоря́дочение.

སྒྲིག་ཆ обору́дование.

སྒྲིག་ཆས обору́дование.

སྒྲིག་འཇོག: ~བྱེད расставля́ть.

སྒྲུབ་ཐབས *см.* ཚོ་ག.

སྒྲུབ་ཕྱོགས: ~ཀྱི་རྐྱེན актíвные (содéйствующие) фáкторы.

སྒྲུབས *повел. от* སྒྲུབ.

སྒྲུམ *см.* སྒྲུང་གཏམ.

སྒྲེ་ཅན *см.* སྒྲེ་བོ.

སྒྲེ་བོ непокрытый; неприкрытый; гóлый (*лишённый растительности*); лысый.

སྒྲེག (*прош. вр.* སྒྲེགས) рыгáть.

སྒྲེགས *прош. вр. от* སྒྲེག.

སྒྲེགས་པ отрыжка.

སྒྲེང་ (*прош. вр.* བསྒྲེངས, *буд. вр.* བསྒྲེང་, *повел.* སྒྲེངས) поднимáть[ся], вздымáть [-ся].

སྒྲེན་པོ 1) гóлый, обнажённый; 2) бедняк; нищий.

སྒྲེན་མོ *см.* སྒྲེན་པོ.

སྒྲོ I перó [птицы].

སྒྲོ II кóжаный мешóк.

སྒྲོ III (*прош. вр.* བསྒྲོས, *буд. вр.* བསྒྲོ) обсуждáть, дебатíровать.

སྒྲོ་ཀ 1) застёжка; пýговица; 2) верёвка; шнурóк; ремешóк.

སྒྲོག I 1) застёжка; пýговица; 2) тóнкий кóжаный ремешóк; лéнта; верёвка; ལྕགས་~ кандалы; нарýчники; цéпи; 3) *перен.* ýзы, пýты.

སྒྲོག II (*прош. вр.* བསྒྲགས, *буд. вр.* བསྒྲག,*повел.* སྒྲོགས) 1) звать, кричáть; 2) обнарóдовать, опубликóвывать.

སྒྲོག་ཀ *см.* སྒྲོ་ཀ.

སྒྲོག་གདུང་ 1) браслéт; 2) нарýчники.

སྒྲོག་ཙེ *см.* ཙོག་ཙེ.

སྒྲོག་རིལ пýговица.

སྒྲོག་རུས ключица.

སྒྲོགས *повел. от* སྒྲོག.

སྒྲོང་ (*прош. вр.* བསྒྲངས, *буд. вр.* བསྒྲང་, *повел.* སྒྲོངས) считáть, подсчитывать.

སྒྲོད (*прош. и буд. вр.* བསྒྲོད) ходить, сновáть.

སྒྲོན I (*прош. и буд. вр.* བསྒྲོན) 1) класть свéрху; накрывáть; 2) украшáть; 3) зажигáть (*лампу*).

སྒྲོན II (*прош. и буд. вр.* བསྒྲོན) преподносить (*подарок*).

སྒྲོན་མ лáмпа, фонáрь; светильник.

སྒྲོན་མེ *см.* སྒྲོན་མ.

སྒྲོན་ཤིང་ пихта; соснá.

སྒྲོབ гóрдость, надмéнность, высокомéрие.

སྒྲོམ *см.* སྒམ.

སྒྲོམ་སྐོར огрáда, ограждéние.

སྒྲོལ (*прош. и буд. вр.* བསྒྲལ) 1) освобождáть; 2) перевозить (*через реку*); 3) удалять, выгонять.

སྒྲོས I шрам.

སྒྲོས II спóсоб, мéтод; óбраз действия.

བརྒལ 1. перехóд; ~བྱེད переходить; 2. *прош. и буд. вр. от* རྒལ.

བརྒལ་བ перехóд; перехóдный; བརྒལ་བའི་དུས་སྐབས перехóдный период.

བརྒལ *прош. и буд. вр. от* རྒལ.

བརྒྱ сто.

བརྒྱ་ཆ процéнт; བརྒྱ་ཆའི་ཚད процéнтное отношéние.

བརྒྱ་དཔོན сóтник (*в старых тибетских войсках*).

བརྒྱག *буд. вр. от* རྒྱག.

བརྒྱགས I съестные припáсы, продовóльствие.

བརྒྱགས II *прош. вр. от* རྒྱག.

བརྒྱང་ *буд. вр. от* རྒྱོང་.

བརྒྱངས *прош. вр. от* རྒྱོང་.

བརྒྱད вóсемь.

བརྒྱད་བཀག упрёк; выговор.

བརྒྱད་གཅིག *в сочет.* пéрвое áвгуста; ~དམག་བཙུགས་དུས་ཆེན 1 Áвгуста (*день создания Национально - освободительной армии КНР*).

བརྒྱད་པ I восьмóй.

བརྒྱད་པ II *см.* བརྒྱད་བཀག.

བརྒྱན *прош. и буд. вр. от* རྒྱན.

བརྒྱབ *прош. вр. от* རྒྱབ 3).

བརྒྱབ་འགལ: ~བྱེད идти вразрéз (*с чем-л.*), противорéчить (*чему-л.*).

བརྒྱལ лишиться чувств, упáсть в óбморок.

བརྒྱུག *буд. вр. от* རྒྱུག 1), 2).

བརྒྱུགས *прош. вр. от* རྒྱུག 1), 2).

བརྒྱུད 1. происхождéние, род; 2. 1) происходить, вести происхождéние; 2) проходить (*через что-л.*).

བརྒྱུད་དག 1) происхождéние; 2) порóда (*животных*).

བརྒྱུད་དུ вдоль, по.

བརྒྱུད་ནས путём, посрéдством, чéрез; кóсвенно; ~འདེམས་པ многостепéнные выборы.

བརྒྱུད་མ рóдственник; принадлежáщий к одномý рóду.

བརྒྱུད་ཚ родствó.

བརྒྱུད་བཟང་ достóйный, имéющий хорóшие кáчества.

བརྒྱུད་ཤུལ наслéдство.

བརྒྱུན་པར непрерывно, беспрестáнно.

བརྒྱན་འབྲི: ~བྱེད описывать, обрисóвывать.

བསྒག *буд.вр. от* སྒོག.

བསྒགས *прош. вр. от* སྒག.

བསྒང་ 1. [подходящий] момéнт, [подходящее] врéмя; 2. *буд. вр. от* སྒང་.

བསྒངས *прош. вр. от* སྒང་.

བསྒངས་པ 1) пóлный, напóлненный; 2) принявший фóрму, сформировáвшийся.

བསྒབ *буд. вр. от* སྒབ.

བསྒབས *прош. вр. от* སྒབ.

བསྒབས་པ накрытый.

བསྒར *прош. и буд. вр. от* སྒོར.

བསྒྱུག *буд. вр. от* སྒྱུག.

བསྒྱུགས *прош. вр. от* སྒྱུག.

བསྒྱུར *прош. вр. от* སྒྱུར.

བསྒྱུལ *прош. и буд. вр. от* སྒྱུལ.

བསྒྱུལ་ཤུགས движущая сила; ~འགྱུལ་ཆས двигатель;

–བཟོ་ལས энергетическая промышленность.

བསྒོ *буд. вр. от* སྒོ.

བསྒོང་ *буд. вр. от* སྒོང་.

བསྒོངས *прош. вр. от* སྒོང་.

བསྒོམ[ས] *буд. вр. от* སྒོམ.

བསྒོས *прош. вр. от* སྒོ.

བསྒྲིང་ *буд. вр. от* སྒྲིང་.

བསྒྲིངས *прош. вр. от* སྒྲིང་.

བསྒྱུར *прош. и буд. вр. от* སྒྱུར.

བསྒྱུར་བཀོད перестройка, преобразование; སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་– социалистические преобразования; –བྱེད перестраивать, преобразовывать.

བསྒྱུར་བཅོས *см.* སྒྱུར་བཅོས.

བསྒྲུས་པ мускул.

བསྒྲེང་ *буд. вр. от* སྒྲེང་.

བསྒྲེངས *прош. вр. от* སྒྲེང་.

བསྒྲག་གཏམ манифест, декларация.

བསྒྲགས *прош. вр. от* སྒྲོག.

བསྒྲགས་པ объявленный, декларированный.

བསྒྲགས་ཡིག объявление, обнародование.

བསྒྲད *см.* བགྲད.

བསྒྲལ *прош. и буд. вр. от* སྒྲོལ.

བསྒྲིག *буд. вр. от* སྒྲིག.

བསྒྲིགས *прош. вр. от* སྒྲིག.

བསྒྲིབ *буд. вр. от* སྒྲིབ.

བསྒྲིབས *прош. вр. от* སྒྲིབ.

བསྒྲིམ *буд. вр. от* སྒྲིམ.

བསྒྲིམས *прош. вр. от* སྒྲིམ.

བསྒྲིལ *прош. и буд. вр. от* སྒྲིལ.

བསྒྲུག *буд. вр. от* སྒྲུག.

བསྒྲུགས *прош. вр. от* སྒྲུག.

བསྒྲུན *прош. и буд. вр. от* སྒྲུན.

བསྒྲུབ *буд. вр. от* སྒྲུབ.

བསྒྲུབས *прош. вр. от* སྒྲུབ.

བསྒྲུང་ *буд. вр. от* སྒྲུང་.

བསྒྲུངས *прош. вр. от* སྒྲུང་.

བསྒྲོ *буд. вр. от* སྒྲོ.

བསྒྲོག *буд. вр. от* སྒྲོག.

བསྒྲོད *прош. и буд. вр. от* སྒྲོད.

བསྒྲོན *прош. и буд. вр. от* སྒྲོན I, II.

བསྒྲོས *прош. вр. от* སྒྲོ.

ང

ང་ I нга (*четвёртая буква тибетского алфавита*).

ང་ II я; ང་གཉིས мы [оба]; ང་ཉིད я сам; ང་ཚོ мы.

ང་རྒྱལ гордость, высокомерие, надменность; –ཅན гордый, чванливый, высокомерный, надменный; –ཁེངས་དྲེགས зазнайство, надменность.

ང་མོ *см.* ངུ་མོ.

ང་ར I шум; звук; –ཅན громкий; шумный.

ང་ར II холодный воздух; –ཅན холодный.

ང་རང་ я [сам], я [лично].

ང་རོ I звук; шум; голос; –དྲག་པོ а) сильный шум; б) грубый голос; –འདོན звучать; издавать звук.

ང་རོ II наро (*название огласовки* о (ོ)).

ངག 1) язык; 2) речь, разговор; –འཁྱལ пустые речи, болтовня.

ངག་རྒྱུན устное предание.

ངག་འཇམ་པོ кроткий, мягкий; вежливый.

ངག་སྙན 1) приятный голос; 2) *обр.* кукушка.

ངག་གཏམ устное известие, передача на словах.

ངག་ཐོག устно; –ནས་བསྒྱུར་བ устный перевод.

ངག་ཐོག་ནས *см.* ངག་ནས.

ངག་ནས: –སྦྱོར отвечать наизусть; –འབྲི писать под диктовку.

ངག་ལྡན красноречивый.

ངག་མ речь, разговор; –ཚང་བ а) неясная (неразборчивая) речь; б) глупец.

ངག་མི་ལྡན་པ 1) немой; 2) некрасноречивый; косноязычный.

ངག་ལམ: –ཞུ обращаться, просить.

ངང་ I 1) природное качество, сущность; характер; 2) территория, район.

ངང་ II *частица, служит для образования наречных, деепричастных конструкций и обстоятельств образа действия:* རྒྱལ་ཁའི་–[ནས] победоносно; ངར་སྒྲ་སྒྲོགས་པའི་– рыча.

ངང་རྒྱུད характер.

ངང་རྒྱུད་རིང་པོ терпеливый.

ངང་སྒུག [терпеливое] ожидание; –བྱེད терпеливо ожидать.

ངང་ཅན естественное качество; характер.

ངང་ཐུང་ горячий, вспыльчивый; темпераментный.

ངང་ཐུང་བའི་སྐྱོན острое заболевание.

ངང་ནས *см.* ངང་ II.

ངང་པ гусь.

ངང་མོ гусыня.

ངང་ཙམ немного, несколько; чуть-чуть; དུས་ཡུན་–སོང་ прошло немного времени.

ངང་ཚུལ нрав, характер.

ངང་རིང་[པོ] терпеливый.

ངད I приятный запах, аромат; душистый, ароматный; སྤོ་– душистые травы.

ངད II пар.

ངད་ལྡན ароматный, пахучий.

ངད་བཟང་ аромат, приятный запах.

ངན зло; несчастье; плохой; злой.

ངན་སྐུལ подстрекательство; –གཏོང་, –བྱེད подстрекать.

ངན་བསྐུལ *см.* ངན་སྐུལ.

ངན་གྲོགས недруг.

ངན་རྒྱབ: –བྱེད быть собб-

ущéлье; 2) потóк (рекá) с обры́вистыми берегáми; стремни́на.

ངམ་མཐོང་ཅན གóрдый, надмéнный.

ངམ་པ I гóрдость, высокомéрие.

ངམ་པ II глубóкий оврáг; глубóкая ры́твина.

ངམ་རིང་རྫོང་ *уезд* Нгамри́нг (*округ Шигацзе*).

ངམ་ཤུགས་ཀྱིས непроизвóльно.

ངམ་ནོད высший и ни́зший.

ངར I перёд; передняя сторонá (*чего-л.*), фасáд.

ངར II *в сочет.* си́ла; мощь; ངར་ཅན си́льный; мóщный.

ངར III *дательно-местный п. от* ང་ II.

ངར་སྐད рёв (*зверей*); ～རྒྱག ревéть, рычáть (*о диких зверях*).

ངར་སྣ་ཀའི་མགོ་བརྗོད предислóвие к пéрвому вы́пуску (нóмеру) (*журнала, газеты и т. п.*).

ངར་སྒྲ *см.* ངར་སྐད.

ངར་སྒྲ་སྒྲོགས рычáть, ревéть (*о диких зверях*); ～བཞི་ངང་ནས рычá, с рычáнием.

ངར་ཅན си́льный; мóщный.

ངར་ལྕགས сталь; стальнóй; ～རྒྱ་ཆ стальнóй прокáт; ～ལྕགས་བྱང་ арматýра; ～མཉམ་འབྲེལ་ཁང་ལས металлурги́ческий комбинáт; ～གནོན་བྱེད་འཁྱིལ་འཁོར прокáтный стан; ～མྱུར་དུ་འདོན་ཐབས скоростнóй мéтод плáвки стáли; ～བཞུ་ཐབ сталеплави́льная печь; ～བཞུ་བའི་བཟོ་གྲྭ сталеплави́льный завóд; ～བཟོ་ལས чёрная металлýргия.

ངར་ལྕགས་རྗེན чугýн.

ངར་གནོད་ закáливать сталь.

ངར་ལྡན си́льный; мóщный.

ངར་སྣབས выделéния из нóса, сóпли.

ངར་པོ 1) жестóкий; свирéпый; 2) твёрдый, упóрный; стóйкий.

ངར་བ I си́льный; мóщный; твёрдый.

ངར་བ II 1) хóлод, морóз; 2) и́ней; 3) холóдный вéтер.

ངར་ཤ་སློང་ вызывáть (*на соревнование*).

ངར་ཤུགས воодушевлéние, энтузиáзм; ～ཀྱིས горячó, с энтузиáзмом.

ངར་སེམས *см.* ངར་ཤུགས.

ངལ་སོགས óтдых.

ངལ་བརྩོན་གླ་ཕྲོད оплáта по трудý.

ངལ་དུབ устáлость.

ངལ་དུབ་པ устáлый, изнеможённый.

ངལ་བ 1) устáлость, утомлéние; ～མེད་པར неустáнно; 2) трýдность.

ངལ་མེད་འབད་བརྩོན неустáнные уси́лия (старáния).

ངལ་རྩོལ труд; трудовóй; ～བྱེད труди́ться; ～གྱི་ཁེ་དབང་ прáво на труд; ～གྱི་ཕོབ་ཆ

щником, посóбничать (*в плохом деле*).

ངན་རྒྱབ་བྱེད་མི сообщник, посóбник.

ངན་ངོན 1) ни́зкий, пóдлый; 2) жáлкий, убóгий.

ངན་ཇུསковáрный (злой) ýмысел, кóзни; ～བྱེད стрóить кóзни.

ངན་རྗེད парши́вый, запарши́вевший.

ངན་ཐབས злой ýмысел.

ངན་སྡུག 1) сквéрный, плохóй; 2) печáльный.

ངན་པ 1) плохóй, сквéрный; ～ཁ་སྒྲིལ сговори́ться, спéться; 2) несчáстный.

ངན་པ་ལག་འབྲེལ: ～གཏོང་ сговáриваться, вступáть в сгóвор.

ངན་པ་སློབ учи́ть дурнóму; подстрекáть.

ངན་སྤྱོད་ཅན сквéрный, плохóй (*о человеке*).

ངན་འབྲས плохóй результáт.

ངན་འབྲེལ: ～གཏོང་ сговáриваться, вступáть в сгóвор.

ངན་སྦྲེལ: ～བྱེད заводи́ть дурны́е свя́зи.

ངན་སྨྲས: ～བྱེད плóхо отзывáться (говори́ть) (*о ком-чём-л.*).

ངན་ཚང་ *перен.* лóговище.

ངན་གཡོ ковáрство, вероломство; лицемéрие.

ངན་ཟུལ: ～དུ་འགྱུར разлагáться, пóртиться; ～ཞང་སོར་བ разложи́вшийся элемéнт.

ངན་རོགས *см.* ངན་གྲོགས.

ངན་ཞང་: ～གཏོང་ давáть вóлю, распускáть (*кого-л.*); попусти́тельствовать; ～[ལ་] སོར войти́ в [плохýю] при́вычку.

ངན་ཞང་གཏོང་བ разнýзданный, распýщенный; развратный.

ངན་སློབ: ～རྒྱག учи́ть дурнóму; подстрекáть.

ངན་ཤི смерть (*от несчастного случая, голода, болезни и т. п.*).

ངན་ཤུགས злы́е (тёмные) си́лы.

ངན་སེམས бессердéчие.

ངན་གསོ выхáживать (*больного*).

ངམ (*тж.* གམ, ངམ, དམ, བམ, འམ, རམ, ལམ, སམ) *частица, употребляется в функции*: 1) *соединительного союза при перечислении однородных членов предложения, обычно не переводится*: ཕྱོགས་བཞི་ནི་ཤར་རམ་ལྷོ་འམ་ནུབ་བམ་བྱང་ངོ་ четы́ре стороны́ свéта: востóк, юг, зáпад, сéвер; 2) *противительного союза* и́ли; ཡོད་དམ་མེད есть и́ли нет; 3) *вопросительной частицы*: མཐོང་ངམ ви́дел ли?

ངམ་དཀར сéрый; серовáтый.

ངམ་གྲོག 1) глубóкий оврáг; глубóкая лощи́на;

обязáтельно; ～མང་ཐོས абсолютная (пóлная) увéренность.

ངེས་པོ་ неизбéжное.

ངེས་མེད་ неопределённый; переходя́щий; ～ཐུལ་བྱང་དར་དམར་ переходя́щее крáсное знáмя.

ངེས་རྩིས་ выполнéние бюджéта; финáнсовый балáнс.

ངེས་ཚད་ нóрма, устанóвленное количество.

ངེས་ཤེས་ увéренность.

ངེས་སྐྱེག *обр.* сóлнце.

ངེས་སྲོལ་ закóн; тендéнция.

ངེས་སྲོལ་རང་བཞིན་ закономéрность.

ངེས་གསལ་ я́сный, отчётливый; очеви́дный.

ངོ་ I 1. лицó; внéшний вид, óблик; ～དཀར་པོ་ прия́тное лицó, прия́тный вид; 2. ли́чно.

ངོ་སྐོག་ я́вное и тáйное; ～བྱེད་ двуру́шничать.

ངོ་ཁྲལ་ поду́шный налóг.

ངོ་མཐོན་ 1. [ли́чно] знакóмый; 2. ли́чно знать.

ངོ་གྲངས་ *сч. для вещей* шту́ка; ～རང་འགྲིག་ комплéктность; комплéктный; ～བརྩོན་པའི་གླ་ཕོགས་ сдéльная оплáта.

ངོ་རྒོལ་ 1. противодéйствие, сопротивлéние, выступлéние прóтив; ～བྱེད་ выступáть прóтив, противодéйствовать; ～གསུམ་དང་ཆག་ཡང་གཉིས་ борьбá прóтив мятéжников, феодáльной систéмы налóгов и пови́нностей, прóтив ли́чной зави́симости от феодáлов, за снижéние арéндной плáты и ссу́дного процéнта (*задачи первого этапа демократических преобразований в Тибете; букв.* борьбá прóтив трёх и снижéние двух); 2. прóтив.

ངོ་རྒོལ་བ་ выступáющий прóтив.

ངོ་ཆེན་ влия́тельный.

ངོ་སྟོན་ཐབས་མེད་པ་ позóрный.

ངོ་ཐུག་ встречáться.

ངོ་ཐོག་ и́стинно, вéрно; действи́тельно, в сáмом дéле.

ངོ་གདོང་ лицó; ～བསྣན་མི་ཤེས་པ་ позóрный.

ངོ་ནག་ мрáчный вид; скóрбное выражéние лицá.

ངོ་གནོང་ стыди́ться.

ངོ་སྤྲོད་ *см.* ངོ་སྤྲོད་.

ངོ་སྤྲོད་ 1. 1) рекомендáция; ознакомлéние; ～བྱེད་, ～ཞུ рекомендовáть; знакóмить; ～ཡི་གེ рекомендáтельное письмó; 2) разъяснéние; 3) встрéча, свидáние; 2. 1) рекомендовáть; представля́ть, знакóмить; 2) разъясня́ть; 3) встречáться.

ངོ་ཕབས་ཀྱིས ли́чно.

ངོ་འཕྲད་ столкну́ться; встрéтиться.

ངོ་འཕྲོད་ཐུབ་ распознавáть, различáть; узнавáть.

ངོ་བོ་ прирóда, нату́ра,

вознаграждéние за труд; ～ཉི་མ, ～ཉིན་གྲངས трудодéнь; ～ནུས་པ трудоспосóбность; ～ནུས་པ་ནོར་[ཚོ] потéря трудоспосóбности; ～ཀྱི་འཚོ་སྲུང་ охрáна трудá; ～ཀྱི་གཡོག་ཏུ་བཀོལ་བ трудовáя пови́нность; ～ཀྱི་ལག་རྩལ трудовы́е нáвыки; ～ཀྱི་ལས་བགོ разделéние трудá; ～གླ་པ наёмный труд; ～ཉེན་སྲུང་ социáльное страховáние; ～ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ནུས་ཚད производи́тельность трудá; ～དུས་ཆེན 1 Мáя (*букв.* прáздник трудá); ～དཔེ་ལེགས་ཅན, ～དཔེ་བཟང་ཅན передови́к произвóдства; ～དཔའ་བོ་ герóй трудá; ～སྦྱང་སོན квалифици́рованный труд; ～རོགས་རམས་ཁང་ товáрищество трудовóй взаимопóмощи; ～ལ་དཔག་པའི་བགོ་བགོས་སྤྲོད་པ распределéние по труду́.

ངལ་རྩོལ་བ трýженик, трудя́щийся.

ངལ་རྩོལ་ཤེད рабóчая си́ла.

ངལ་འཚོ подкреплéние, восстановлéние сил.

ངལ་གསོ óтдых; ～རྒྱག отдыхáть; ངལ་གསོའི་ཁེ་དབང་ прáво на óтдых; ～རྒྱག་ཐང་ мéсто óтдыха.

ངས I *вопросительная частица (после приписной буквы* ང་): བབས་བྱུང་～ приходи́л ли?

ངས II *орудный п. от* ང་ II.

ངུ་ (*прош. вр. и повел.* ངུས) плáкать; рыдáть.

ངུ་འབོད рыдáние.

ངུ་མོ་ плáчущая жéнщина.

ངུད་མོ་ всхли́пывание; ～བྱེད всхли́пывать.

ངུར 1) хрю́кать; 2) храпéть.

ངུར་ཀ óгненно-крáсный.

ངུར་པ ди́кая у́тка.

ངུར་སྨྲིག жёлто-крáсный.

ངུས *прош. вр. и повел. от* ངུ་.

ངེད *см.* ང་ II.

ངེས 1. *см.* ངེས་པ; 2. 1) решáть, определя́ть; 2) запоминáть.

ངེས་རྒྱལ пóлная побéда, триу́мф.

ངེས་ངེས действи́тельно, тóчно.

ངེས་ཅན определённый.

ངེས་གཏན непремéнно, несомнéнно, обязáтельно.

ངེས་དོན и́стинный смысл, и́стинное значéние.

ངེས་པ 1) и́стинный, вéрный; действи́тельный, факти́ческий; 2) определённый; обязáтельный; ～མེད་པ неопределённый; необязáтельный.

ངེས་པར действи́тельно, в сáмом дéле; обязáтельно; несомнéнно; ～སྐྱེ་བ неизбéжный результáт, неизбéжное слéдствие; ～དགའ пóлностью удовлетвори́ться, быть по-настоя́щему довóльным; ～བྱེད устанáвливать, фикси́ровать; утверждáть; ～འགྱུར་བ неизбéжное; ～ཏུ

характер; сущность, основное свойство.

ངོ་མ реальный, действительный; подлинный, настоящий; མཐུས་མི་~ делегат с правом решающего голоса.

ངོ་མི་རྟག་པ непостоянный; шаткий, колеблющийся.

ངོ་མིག смелость.

ངོ་ཚ 1. румянец [стыда]; ~ཅན застенчивый, робкий, стыдливый; ~ཁྲེལ་མེད་པ бесстыдный; ~དགོས་པ постыдный, позорный; ~ཀྱི་མེད་པ беззастенчивый, бесстыдный; ~མེད་པ бесстыдный, бессовестный; ~མེད་པར бесстыдно; ~ཟྲིན་པ застенчивый, стеснительный; 2. стыдиться, стесняться; краснеть (*от стыда*).

ངོ་ཚབ представитель; заместитель; ~གཏོང་ посылать представителя; ~བྱེད представлять; замещать.

ངོ་མཚར чудо, диво; редкость; ~སྐྱེ удивляться; ~ཅན удивительный, невиданный, редкостный.

ངོ་བཟོ་ཐོན иметь успех.

ངོ་ལོག мятеж, бунт; беспорядки; ~འཁྲུག་ཟིང་ реакционный мятеж; ~རྒྱག выступать против, бунтовать; ~བྱེད противиться, сопротивляться; ~རྩོམ поднимать мятеж.

ངོ་ལོག་མཁན мятежник.

ངོ་ལོག་པ мятежник, бунтовщик; мятежный.

ངོ་ཤེས знать (*кого-л.*); ~གཏོང་ знакомить; ~བའི་མི знакомый; друг.

ངོ་བཤུས་[པ] копия.

ངོ་སོ престиж, доброе имя, репутация; ~གཏོང་ покровительствовать; относиться с пристрастием.

ངོགས берег реки (озера).

ངོམ удовлетворение.

ངོམ་བཟོ хвастовство; заносчивость; ~རྒྱག, ~བྱེད хвастаться; быть заносчивым.

ངོམས *повел. от* དངོམ.

ངོམས་པ удовлетворённый.

ངོམས་སེམས་སྐྱེ удовлетворяться.

ངོས сторона; плоскость; поверхность.

ངོས་བཟུང་[ས] 1. 1) признавать[ся]; сознавать[ся]; 2) принимать (*чью-л. точку зрения*), соглашаться.

ངོས་སྦྱོར рекомендация; рекомендательное письмо.

ངོས་མ་བཟུངས отрицать, не признавать[ся].

ངོས་འཛིན 1. 1) познание; ~འཁྲུལ་པ ошибочное представление; ~ཀྱི་མེད་པ абстрактность; ~ཀྱི་མེད་པའི་ཐོག་ནས абстрактно; ~མེད་པ непознаваемое; ~ཚུལ་སྲིད་ гносеологический; 2) признание; 2.: ~[བྱེད] 1) познавать, узнавать; 2) признавать, считать, полагать.

ངོས་འཛིན་བྱེད་པ познание.

ངོས་ལ в лицо, лично, в присутствии, на глазах (*у кого-л.*).

ངོས་ལེན་གནང་ признавать [-ся].

ངོས་ཤེས признавать.

ངོས་སུ открыто, при всех.

དངགས་སྙན поэзия; стихи.

དངང་ (*прош. вр. и повел.* དངངས) пугаться.

དངངས *прош. вр. и повел. от* དངང་.

དངངས་སྐྲག ужас; паника; ~སྐྱེ испугаться; поддаться панике.

དངངས་པ страх; испуганный.

དངར་[པ] сладкий.

དངར་པ порядок, последовательность; ཚད་དུ་~ располагать по порядку.

དངར་ཚལ сахарная свёкла.

དངུལ 1) серебро; 2) деньги; ~གྱི་འགྲིམ་འགྱུལ а) денежное обращение; б) кредитное дело; ~འབྱེད་གཏོང་ делать пожертвования; ~བཅོལ་འཛིན་མཁན вкладчик.

དངུལ་ཁང་ банк; ~མགོ་འཛིན་པ управляющий банком.

དངུལ་ཁུག кошелёк.

དངུལ་འགྱུལ 1) валюта; 2) денежный перевод; 3) переводные операции (*банковские*); ~འཛིན་ཤོག чек на денежный перевод.

དངུལ་སྒོར серебряный юань (*денежная единица в старом Китае*).

དངུལ་ཆུ ртуть.

དངུལ་བརྗེས 1) обмен (размен) денег; 2) переводные операции; 3) денежный перевод; ~གཏོང་ а) обменивать (разменивать) деньги; б) переводить (пересылать) деньги; ~སྤྲ а) оплата денежного перевода; б) оплата обмениваемых денег; ~འཛིན་ཤོག переводный чек.

དངུལ་གཉེར счетоводство; бухгалтерия.

དངུལ་གཉེར་པ 1) кассир; 2) счетовод.

དངུལ་གཏོང་ расходовать деньги.

དངུལ་ཕྱོར неразумно тратить деньги; ~རྐྱལ་བྱེད бросать деньги на ветер.

དངུལ་དམ серебряная чарка.

དངུལ་དཔར་ཁང་ монетный двор.

དངུལ་བུན заём; ссуда; ~གཏོང་ давать ссуду; ~ལེན получать ссуду.

དངུལ་འབོར сумма денег.

དངུལ་དམར་ཀྲང་ наличные деньги.

དངུལ་རྡིག серебряный слиток.

དངུལ་བཙུགས་ནས་ཕོ་ཐག་རྒྱག играть на деньги.

དངུལ་རྩ 1) основной капитал; 2) денежные фонды.

དངུལ་ཚགས чеканка серебром (*по металлу*); ~གཏོང་

འདྲེན་ грузовые перевозки; ~ སྐོར་འདྲེན་འཁོར་ཚད་ грузооборот.

དངོས་དཔང་ вещественное доказательство.

དངོས་སྤྲོད་ натуральное снабжение; ~ཀྱི་ལམ་ལུགས་ система натурального снабжения.

དངོས་འབྲེལ་ истинно, действительно; правильно, справедливо; ~ཀྱི་ཉམས་མྱོང་ конкретный опыт.

དངོས་སྦྱོང་ практика; ~བྱེད་ практиковаться, тренироваться.

དངོས་སྦྱོང་བ་ практикант.

དངོས་མེད་པ་ нереальный.

དངོས་གཙོ: ~སྨྲ་བ, དངོས་གཙོའི་རིང་ལུགས་ материализм; དངོས་གཙོའི་རྩོད་སྒྲུབ་རིག་པ་ диалектический материализм.

དངོས་མཛོད་ཁང་ музей.

དངོས་རྫས་ вещь, предмет; материалы; вещественный, материальный; ~ཀྱི་རྨང་གཞི་ материальная база; ~ཚོང་རེས торговля; [товаро]обмен.

དངོས་གཞི 1) конкретный; практический; 2) реальный, действительный; 3) регулярный; стационарный.

དངོས་ཟོག товар; груз; ~སྣ་འཛོམས་ཚོང་ཁང་ универмаг; ~འཇུག་འདོན погрузочно-разгрузочные работы; ~མངག་གཏམ контрактация товаров; ~སྐྱེལ་འདྲེན грузоперевозки; ~སྐྱེལ་འདྲེན་བྱེད་ཚད объём грузоперевозок; ~འདོན་བྱེད་རང་འགྲུལ་ཅན་གྱི་ཐངས་འཁོར самосвал; ~སྤེལ་རེས товарообмен.

དངོས་ཟོང་ *см.* དངོས་ཟོག.

དངོས་ཡོད་ действительность, реальность, факт; действительный, реальный, фактический; ~གནས་ཚུལ конкретная обстановка; ~ཀྱི་དཔེ конкретный пример.

དངོས་ཡོད་རིང་ལུགས་ реализм.

དངོས་རིགས་ предметы, вещи; материалы.

དངོས་རིན་ цена, стоимость; ~གནས་འཛིན་ счёт; накладная.

དངོས་ལུགས: ~གསོ་ཐབས, ~ཀྱི་སྨན་བཅོས་བྱེད་ཐབས физиотерапия.

དངོས་ཤུགས་ материальные силы.

དངོས་སུ непосредственно, прямо; практически; ~གཏོགས་པ непосредственно подчинённый; ~སྒྲུབ, ~བསྒྱུར выполнять, претворять в жизнь; ~འདེམས་པ прямые выборы; ~འཛུགས учредить, открыть.

དངོས་གསལ་ཅན очевидный.

མངག (*прош. вр.* མངགས) поручать; посылать, командировать.

མངག་གདམས: ~བྱེད рекомендовать, советовать.

серебрить, покрывать серебром.

དངུལ་འཛིན чек на получение денег.

དངུལ་བཟོ་བ серебряник (*мастер*).

དངུལ་ལུགས денежная система.

དངུལ་ལེན брать взаймы; получать ссуду.

དངུལ་ལེན་མི должник.

དངུལ་ལོར 1) деньги; ассигнация; кредитный билет; ~ཚད་ཡུལ་བཏོན་པ денежная инфляция; 2) валюта.

དངུལ་ཞུན་རྒྱག оправлять в серебро.

དངུལ་ཤོག станиоль, оловянная фольга.

དངུལ་སིལ་མ мелкие монеты, мелочь.

དངུལ་སྒོག་སྒོག: ~གཏོང་ давать сдачу (*при расчёте*).

དངུལ་གསོག་འཇོག 1. денежный вклад; 2. вкладывать деньги (*в банк, сберкассу*).

དངོ་ 1) берег; ཆུའི་~ берег реки; 2) лезвие; གྲི་~ лезвие ножа.

དངོམ (*прош. вр.* དངོམས, *повел.* ངོམས) хвастаться; чваниться.

དངོམ་ཆེ་བ гордость.

དངོམ་པ свет; блеск; яркость.

དངོམས *прош. вр. от* དངོམ.

དངོས действительность, реальность, факт; ~ཡོད конкретный, фактический; ~འཁོད་གློག་བརྙན хроникальный фильм; ~ཐོག་བདེན་འཚོལ искать истину в фактах; браться за дело по существу.

དངོས་འགལ противоречие; антагонизм; противоречащий, идущий вразрез (*с чем-л.*).

དངོས་བསྒྲགས: ~བྱེད опубликовывать, обнародовать.

དངོས་ངན худой, истощённый, изнурённый.

དངོས་རྗེན ясный, отчётливый; очевидный.

དངོས་གཏོགས непосредственное подчинение; ~གྲོང་ཁྱེར город центрального подчинения (*в КНР*).

དངོས་ཐོ накладная.

དངོས་དོན реальный, фактический; ~སྲིད་ནུས་པ объективная возможность; ~ལ фактически.

དངོས་དོན་ངོ་མ факт; དངོས་དོན་ངོ་མའི་ཐོག фактически.

དངོས་ནས истинно, верно, в самом деле; ~ངེས་ན определённо, наверняка; ~དྲང་ནས искренне; ~མི་བྱེད་པ неискренний, лицемерный.

དངོས་གནས действительно так; правда.

དངོས་པོ вещь, предмет; материя; вещественный, материальный; ~རང་བཞིན природа вещи; ~ལས་འདས་པའི་རིག་པ метафизика; ~སྐོར་

མངོན་རྟགས доказа́тельство, аргуме́нт.

མངོན་དུ: ~འགྱུར осуществля́ться, происходи́ть; ~མ་གྱུར་བའི་སྟོབས་ཤུགས потенциа́льные (скры́тые) си́лы; ~བྱེད осуществля́ть[ся], претворя́ть[ся] в жизнь.

མངོན་བརྗོད я́вно вы́раженный, очеви́дный (*о желаниях*).

མངོན་པ я́сность, очеви́дность; я́сный, очеви́дный.

མངོན་པར я́вно, откры́то, публи́чно; очеви́дно; ~འགྲུབ испо́лниться, сверши́ться; ~རྫོགས་པ соверше́нство.

མངོན་སྤྱོད суро́вость, стро́гость.

མངོན་ཕྱོགས фаса́д, пере́дняя сторона́.

མངོན་མེད་བརྡ་སྟོན намёк.

མངོན་བསྟོ་ཁོག་འགལ: ~བྱེད двуру́шничать; в глаза́ льстить, за глаза́ руга́ть.

མངོན་ཚུལ пра́вило.

མངོན་མཚན я́вный при́знак; зна́мение.

མངོན་ཤེས предви́дение; ~བཤད предска́зывать, проро́чествовать.

མངོན་སུམ действи́тельность, очеви́дность; действи́тельный, очеви́дный; ~གྱིས я́вно, очеви́дно; ~མིག་གིས собственными глаза́ми; ~འཛེམས་མེད་ཀྱིས наха́льно, бессты́дно.

མངོན་གསལ я́вный, очеви́дный; чёткий.

རྔ I бараба́н; ~སྒྲ звук бараба́на; ~རྡུང бить в бараба́н, бараба́нить.

རྔ II (*прош. вр.* བརྔས, *буд. вр.* བརྔ, *повел.* རྔོས) коси́ть; жать; снима́ть урожа́й.

རྔ་མཁན коса́рь; жнец.

རྔ་རྫོག хвост и гри́ва (*яка, лошади, мула*).

རྔ་ལྕགས металли́ческие бараба́нные па́лочки.

རྔ་ཆེན большо́й бараба́н.

རྔ་རྔུད: ~བྱེད собира́ть урожа́й.

རྔ་པ I бараба́нщик.

རྔ་པ II Аба́ (*тибетский район в провинции Сычуань*); ~བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ Тибе́тский автоно́мный райо́н Аба́.

རྔ་ལྤགས ко́жа, натя́нутая на бараба́н.

རྔ་ཕྲུག верблюжо́нок.

རྔ་མ хвост.

རྔ་མོང་ верблю́д.

རྔ་ཡོག бараба́нные па́лочки.

རྔད་མོ ру́гань; прокля́тия.

རྔན I *повел. от* རྔོན I.

རྔན II (*прош. и буд. вр.* བརྔན, *повел.* རྔོན) [воз]награжда́ть; плати́ть (*за труд*).

རྔན་པ награ́да; вознагражде́ние; пла́та (*за труд*).

རྔན་འབུར оскорбля́ть, поноси́ть; осме́ивать.

རྔབ 1) быть голо́дным; 2) стра́стно жела́ть, жа́ждать.

མངག་གཞུག་[པ] 1) посла́нец, ве́стник; 2) слуга́; раб; 3) посо́л.

མངགས *прош. вр. от* མངག.

མངགས་ཉོ: ~བྱེད 1) закупа́ть, заготовля́ть; 2) выпи́сывать (*газету, журнал и т. п.*).

མངགས་བཅོལ་གཏང་ поруча́ть.

མངགས་གཏམ་གཏང་ поруча́ть.

མངགས་གཏོང་ཁང་ поли́ция, полице́йский уча́сток.

མངན 1. прокля́тие; ру́гань, брань; 2. проклина́ть; руга́ть, брани́ть.

མངའ་ཁུལ подве́домственный (подчинённый) райо́н.

མངའ་ཁོངས 1) подве́домственная террито́рия; 2) террито́рия (*государства, страны*).

མངའ་ཐང་ си́ла, мощь, могу́щество; власть.

མངའ་བདག 1) [полновла́стный] хозя́ин; 2) феода́л; ~ཆེན་པོ་གསུམ *уст.* три крупне́йших феода́ла: ста́рое тибе́тское прави́тельство, све́тская аристокра́тия и монасты́ри.

མངའ་བ *почт.* власть, си́ла, могу́щество.

མངའ་འབངས 1) наро́д; населе́ние; наро́дный; 2) подчинённый, по́дданный.

མངའ་ཞབས *см.* མངའ་འབངས.

མངའ་འོག подвла́стный.

མངའ་རིས I *см.* མངའ་འབངས.

མངའ་རིས II Али́ (*название западной части Тибетского района КНР*).

མངར་ཆ са́хар; མངར་ཆའི་རིགས сла́дости; མངར་ཆའི་བཟོ་གྲྭ сахарова́ренный заво́д; མངར་ཆའི་བཟོ་ལས сахарова́ренная промы́шленность.

མངར་པོ сла́дкий.

མངར་བ *см.* མངར་པོ.

མངར་བར: ~བྱེད подсласти́ть.

མངར་མོ *см.* མངར་པོ.

མངར་ཚལ са́харная свёкла.

མངར་རྫས сла́дости.

མངར་གསུམ па́тока, мёд и са́хар (*букв.* три сла́дких ве́щи).

མངལ *анат.* ма́тка; ~འཛིན зача́ть, забере́менеть; ~སྐྱོལ разреша́ться от бре́мени, рожа́ть.

མངལ་སྐྱོལ་བ ро́ды.

མངལ་ཆགས заро́дыш, эмбрио́н.

མངལ་ཆགས་མ бере́менная.

མངལ་ཧྲུགས або́рт.

མངོན проявля́ть[ся], выявля́ть[ся].

མངོན་ཁྱབ всеобъе́млющий.

མངོན་འགྱུར реа́льный.

མངོན་འགྱུར་རིང་ལུགས реали́зм.

མངོན་པར་བརྗོད толкова́ние, разъясне́ние (*значения слова*).

ལྔ་པོ пятеро.

ལྔ་བ вспышка (*молнии*).

ལྔ་རྩེད игра́ в ко́сти.

ལྔ་བཞིའི་ལས་འགུལ движе́ние 4-го ма́я (*начало культурной революции в Китае в 1919 г.*).

སྔ་ пре́жде, пе́ред э́тим, ра́нее.

སྔ་སྒྲོད་ཕྱིས་ལོག у́тром уйти́, ве́чером возврати́ться; с утра́ до ве́чера.

སྔ་གུང་ у́тро и по́лдень.

སྔ་དགོངས у́тро и ве́чер.

སྔ་འགྱོད་ཕྱི་སྡོམ: ~བྱེད раска́яться в пре́жних просту́пках и дать заро́к на бу́дущее.

སྔ་སྔ་ 1) о́чень ра́но; 2) давны́м-давно́.

སྔ་ཚད ра́нее, пре́жде.

སྔ་ཚེས проше́дшая да́та, проше́дшее число́.

སྔ་རྗེས ра́ньше и по́зже; после́довательно, оди́н за други́м.

སྔ་ཉིན 1) кану́н; накану́не; 2) вчера́.

སྔ་བཏབ ра́нний посе́в.

སྔ་རྟིང་[དུ] до и по́сле; после́довательно, оди́н за други́м.

སྔ་ཐོག пе́рвая полови́на дня, вре́мя до обе́да.

སྔ་དྲོ у́тро.

སྔ་འདོན ава́нс; ~གཏོང་, ~སྤྲོད аванси́ровать.

སྔ་ནུབ кану́н.

སྔ་པོ ра́нний; ཞོགས་པ་~ ра́ннее у́тро; ~སྨིན་པ скороспе́лый.

སྔ་དཔེ прецеде́нт.

སྔ་ཕྱི ра́но и по́здно; ра́ньше и пото́м; как по́здно?; ཕྱིར་ཕེབས་དུས་~རེད когда́ Вы верну́лись?; ~གྲངས་ཁ་ཤས неоднокра́тно, многокра́тно; ~བར་གསུམ་དུ всегда́, в тече́ние всего́ вре́мени; སྔ་ཕྱིར ра́ньше и по́зже; до и по́сле; в ра́зное вре́мя, поочерёдно.

སྔ་བ 1) рассве́т; ра́ннее у́тро; 2) дре́вность, старина́; проше́дшее.

སྔ་བར་ཕྱི་གསུམ་དུ всегда́.

སྔ་འབྲས ра́нний рис (*при сборе двух урожаев*).

སྔ་མ *см.* སྔ་མོ.

སྔ་མོ 1) ра́нний, пре́жний; 2) дре́вний; ~ནས с дре́вних времён, с да́вних пор; ~རྗེས་ཤུལ а) рели́квия; б) па́мятник старины́ (дре́вности); ~སྔ་མོ давны́м-давно́.

སྔ་སྨིན་འབྲས ра́нний рис.

སྔ་ཙམ не́сколько ра́ньше.

སྔ་ཟ за́втрак.

སྔ་རབས дре́вний, стари́нный; пре́жний.

སྔ་ལངས་ཕྱི་ཉལ: ~བྱེད ра́но встава́ть и по́здно ложи́ться.

སྔ་ལོ про́шлый год.

སྔ་ས་ནས 1) с да́внего вре́мени; 2) ра́ньше, зара́нее.

སྔ་སོར в старину́, в да́внее вре́мя; ~བཞག как пре́жде, по-ста́рому.

སྔག (*прош. вр.* བསྔགས, *буд.*

རྔམ (*прош. вр.* བརྔམས, *буд. вр.* བརྔམ) 1) серди́ться, гне́ваться; 2) стра́стно жела́ть, жа́ждать.

རྔམ་བརྗིད་ཆེ་བ вели́чественный, грандио́зный.

རྔམ་སྟོན демонстра́ция; ~[ཁྲོམ་སྐོར] у́личная демонстра́ция; ~བྱེད демонстри́ровать.

རྔམ་སྟོན་བྱེད་མཁན демонстра́нт, уча́стник демонстра́ции.

རྔམ་སེམས а́лчность, жа́дность; ~ཅན а́лчный, жа́дный; ~བྱེད быть а́лчным (жа́дным).

རྔམ་སེམས་བྱེད་མཁན а́лчущий, жа́ждущий.

རྔམས་ཆེ 1) затрудни́тельный, причиня́ющий беспоко́йство; 2) мо́щный; си́льный.

རྔམས་པ 1) высота́; высо́кий; 2) глубина́.

རྔུ་ боль, страда́ния.

རྔུབ (*прош. вр.* བརྔུབས, *буд. вр.* བརྔུབ, *повел.* རྔུབས) вдохну́ть, втяну́ть в себя́.

རྔུབས *повел. от* རྔུབ.

རྔུལ пот; ~རྒྱག, ~ཐོན, ~ཐོར поте́ть, облива́ться по́том.

རྔུལ་ནག *см.* རྔུལ.

རྔེའུ I ма́ленький бараба́н.

རྔེའུ II верблюжо́нок.

རྔེའུ་ཆུང་ *см.* རྔེའུ I, II.

རྔོ་ I чесо́тка (*у животных*); сыпь, парша́; ~རྒྱག боле́ть чесо́ткой.

རྔོ་ II быть в состоя́нии, мочь (*что-л. сделать*).

རྔོ་ III *см.* རྔོད.

རྔོ་ཐོགས мочь, быть в состоя́нии; རྔོ་མི་ཐོགས не мочь, не быть в состоя́нии (*что-л. сделать*).

རྔོག་མ гри́ва.

རྔོག་མ་ཅན *обр.* ло́шадь.

རྔོད (*прош. вр.* བརྔོས, *буд. вр.* བརྔོད, *повел.* རྔོས) 1) жа́рить, поджа́ривать; 2) суши́ть; вя́лить.

རྔོན I (*прош. и буд. вр.* བརྔོན, *повел.* རྔན) охо́титься.

རྔོན II *повел. от* རྔན.

རྔོན་རྒྱག охо́титься.

རྔོན་པ охо́тник.

རྔོམ་བརྗིད блеск, вели́чие.

རྔོམ་པོ блестя́щий, сия́ющий; вели́чественный.

རྔོས I *повел. от* རྔ་.

རྔོས II *повел. от* རྔོད.

ལྔ་ пять.

ལྔ་རྒོལ борьба́ про́тив пяти́ [зол]: взя́точничества, уклоне́ния от упла́ты нало́гов, расхище́ния госуда́рственного иму́щества, недобросо́вестного выполне́ния госуда́рственных подря́дов и зака́зов, хище́ния госуда́рственной экономи́ческой информа́ции и испо́льзования её в це́лях спекуля́ции.

ལྔ་གཅིག *в сочет.* пе́рвое ма́я; ~དུས་ཆེན пра́здник Пе́рвого ма́я.

ལྔ་བ пя́тый.

вр. བསྔག, *повел.* སྔོག) 1) хвалить, одобрять; 2) рекомендовать.

སྔགས хвала, восхваление.

སྔགས་སྐད санскритский язык, санскрит.

སྔངས (*прош. вр.* བསྔངས, *буд. вр.* བསྔང་, *повел.* སྔོངས) пугать.

སྔན прежде, ранее; некогда.

སྔན་ཆད *см.* སྔན.

སྔན་མ *см.* སྔན.

སྔར прежде, ранее; давно; ~ལས་ལྷག་པར ещё более (в большей степени), чем прежде.

སྔར་བཀོད запланированный, запроектированный, ранее намеченный.

སྔར་ཁྲུངས་སུ་ཕྱིར་ལོག་པ демобилизация.

སྔར་རྒྱུན་[བཞིན] по-прежнему.

སྔར་རྟོགས обдуманный заранее.

སྔར་ན་མ་གྲགས་པ неслыханный.

སྔར་ནས издавна, издревле.

སྔར་གནས་རང་འཇགས་སུ་བཞག оставить по-прежнему (без изменений).

སྔར་ཕན [вплоть] до.

སྔར་བྱུང་མ་མྱོང་བ небывалый, не имевший прецедента.

སྔར་མ་གྲགས་པ неслыханный.

སྔར་མ་ལྟར по-прежнему.

སྔར་སྲོལ་བཞིན *см.* སྔར་མ་ལྟར.

སྔར་སྨིན་ལོ་ཏོག скороспелая (ранняя) культура.

སྔར་བཞིན по-прежнему, как и раньше.

སྔར་ཡོད прежний, имевший место ранее.

སྔར་སྲོལ прежние привычки (обычаи); ~ལྟར, ~བཞིན по обыкновению, по обычаю.

སྔར་ལྷག་གིས сильнее (более), чем прежде.

སྔས I подушка.

སྔས II раньше, прежде.

སྔུན *см.* སྔོན I.

སྔུར (*прош. вр.* བསྔུར) храпеть.

སྔོ 1. 1) растение; трава; зелень, овощи; 2) зелёный; синий; ~སྐྱ светло-зелёный; светло-синий; ~ནག тёмно-зелёный; тёмно-синий; 2. (*прош. вр.* བསྔོས, *буд. вр.* བསྔོ་, *повел.* སྔོས) 1) зеленеть; синеть; 2) синить.

སྔོ་ངད душистые травы.

སྔོ་ལྗང་དུ་བསྒྱུར་བ озеленение.

སྔོ་ཏོག незрелые фрукты.

སྔོ་ཟིང་ཟིང་དུ: ~འགྱུར зеленеть, покрываться зеленью.

སྔོ་རྩ зелёная трава.

སྔོ་ཚལ зелень, овощи.

སྔོ་ལུད зелёные удобрения.

སྔོག (*прош. вр.* བསྔོགས, *буд. вр.* བསྔོག, *повел.* སྔོགས) 1) надоедать, досаждать;

приставать; 2) копать, выкапывать; извлекать; ~རྩ་བ корчевать; 3) вскрывать, разоблачать; 4) разыскивать; обыскивать.

སྔོག་འདོན добыча (*полезных ископаемых*); ~བྱེད 1) добывать (*полезные ископаемые*); 2) вскрывать, обнаруживать.

སྔོགས *повел. от* སྔོག.

སྔོངས *повел. от* སྔངས.

སྔོན I прежний; прежде, ранее, предварительно.

སྔོན II зелёный; синий; ~ཟིང་ཟིང་དུ་འགྱུར озеленять.

སྔོན་བཀག་དུས་ཚོད своевременно.

སྔོན་བཀག་ཚད་གཞི заранее установленные (заданные) показатели.

སྔོན་སྐྱོད передовой; ~སྐྱོད་མཁན передовик производства.

སྔོན་བརྗོད་པ предвестник.

སྔོན་འགོག 1. предотвращение; профилактика; ~བྱེད предотвращать, не допускать; 2. предотвращать, не допускать.

སྔོན་འགྲོ зачинщик, застрельщик, инициатор; སྔོན་འགྲོའི་གཏམ пролог; увертюра; སྔོན་འགྲོའི་དཔུང་ཚོགས, སྔོན་འགྲོའི་རུ་དཔུང་ *воен.* авангард.

སྔོན་འགྲོ་མཁན передовик.

སྔོན་མངགས་དངོས་ཟོག заказанный (законтрактованный) товар.

སྔོན་གཏོད་དོན་ཚན предварительное условие, предпосылка.

སྔོན་ཆད ранее, прежде;~བྱུང་མ་མྱོང་བ небывалый.

སྔོན་འཇུག аффиксы (*в тибетском языке* ག', ད', བ', མ', འ').

སྔོན་རྗེས до и после, раньше и позже.

སྔོན་ཕྱིས་མཐུན་རྐྱེན обязательная предпосылка, непременное условие.

སྔོན་ཐོན: ~[ཅན] передовой, прогрессивный; ~གྱི་དཔུང་ передовой отряд; ~ཐོན་སྐྱེད་པ передовик производства; ~ཉམས་མྱོང་ передовой опыт.

སྔོན་དུ 1) вперёд; ~བསྐྱོད་པ движение вперёд, развитие; 2) раньше.

སྔོན་དུས давние времена, прошлое.

སྔོན་ནས с давних пор, издавна.

སྔོན་པོ голубой; синий.

སྔོན་བུ змей.

སྔོན་བྱུང་བ имевший место ранее, ранее случавшийся.

སྔོན་འབེབས་དོན་རྐྱེན་ предпосылка.

སྔོན་མ предшествующий, предыдущий; ~ནས прежде, ранее.

སྔོན་མོ I [самый] первый.

སྔོན་མོ II овощи, зелень.

སྔོན་རྩིས 1) предварительный расчёт; смета; 2) бюд-

жёт; ~ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ бюджетная комиссия.

སྔོན་བཙོ་ཤོག་བཀལ двурушничество.

སྔོན་ཚུད་ནས заранее, предварительно.

སྔོན་ཤེས: ~བྱེད предвидеть, предугадывать; ~མི་ཐུབ་པ непредвиденный.

སྔོན་འཛོམས་རྒྱུ་རྐྱེན обязательное условие, необходимая предпосылка.

སྔོན་རབས 1) древность; древняя история; 2) предыдущие поколения.

སྔོན་ལ 1) прежде всего, во-первых; 2) впереди.

སྔོས *повел. от* སྔོ་.

བསྔ *буд. вр. от* སྔ་ II.

བརྔ་བསྡུ: ~བྱེད убирать, собирать (*урожай*); ~མཉམ་བྱེད་འཕྲུལ་འཁོར хлебоуборочный комбайн; ~འཕྲུལ་འཁོར жатка, жнейка.

བརྔ་གསོག: ~བྱེད собирать (*траву*).

བརྔན I *прош. и буд. вр. от* རྔན.

བརྔན II 1) чтить, почитать; 2) совершать жертвоприношение.

བརྔབ *буд. вр. от* རྔབ.

བརྔམ *буд. вр. от* རྔམ.

བརྔམས *прош. вр. от* རྔམ.

བརྔས *прош. вр. от* རྔ་ II.

བརྔབས *прош. вр. от* རྔབ.

བརྔོད *буд. вр. от* རྔོད.

བརྔོན *прош. и буд. вр. от* རྔོན.

བརྔོས *прош. вр. от* རྔོད.

བསྔག *буд. вр. от* སྔག.

བསྔགས *прош. вр. от* སྔག.

བསྔགས་བརྗོད: ~བྱེད одобрять, хвалить.

བསྔགས་པ одобрение, хвала.

བསྔང་ *буд. вр. от* སྔངས.

བསྔངས *прош. вр. от* སྔངས.

བསྔལ быть усталым (утомлённым, измученным).

བསྔུར *прош. вр. от* སྔུར.

བསྔོ་ *буд. вр. от* སྔོ་.

བསྔོག *буд. вр. от* སྔོག.

བསྔོགས *прош. вр. от* སྔོག.

བསྔོས 1. решимость; 2. *прош. вр. от* སྔོ་.

ཅ

ཅ ча (*пятая буква тибетского алфавита*).

ཅ་ཀི *см.* ཅང་ཟད.

ཅ་རྒྱུས кривой, искривлённый.

ཅ་ཅོ 1) шум, гул; ~སྒྲོག шуметь, галдеть; 2) чириканье, щебетание.

ཅ་དར шаль, платок.

ཅ་ན་ཏ Канада.

ཅ་སྒྲི несогласный, неединодушный.

ཅ་འཕྱི *см.* ཅ་འཕྱེད.

ཅ་ལོ *см.* ཅ་ལག.

ཅ་འཕྱེད подметать, выметать; очищать.

ཅ་ར་མ་ར 1) бред; 2) неуместный, не относящийся к делу.

ཅ་ར་ར шум падающего дождя; ཆར་པ་~ཡོང་འདུག льёт как из ведра (*о дожде*).

ཅ་རེ беспрерывно, постоянно.

ཅ་ལག вещь, предмет; утварь.

ཅ་ལེ་ཅོ་ལེ беспорядок, путаница; беспорядочный, перепутанный.

ཅག *частица мн. ч. для личных мест.*: ང་~ мы; ཁོ་~ они.

ཅག་གྲུམ I осколок.

ཅག་གྲུམ II *анат.* хрящ.

ཅག་ག внимательность; осторожность; ~བྱེད заботиться; быть внимательным (осторожным).

ཅག་གི *см.* ཅང་ཟད.

ཅག་ཅག чавканье.

ཅང་ I звуки музыки.

ཅང་ II *см.* ཅི་ཡང་; ~མི་སྨྲ не говорить ни слова; ~མི་ཤེས ничего не знать.

ཅང་ཏེའུ маленький барабан.

ཅང་དཔོན *кит.* генералы, генералитет.

ཅང་ཤིས *пров.* Цзянси.

ཅང་ཤེས *см.* ཅང་ཤིས.

ཅང་ཤེས всезнающий.

ཅང་སུ[སུ] *пров.* Цзянсу.

ཅན *слово-слог, обозначающий «наличие, обладание»; образует новые имена от имён предметных, напр.:* སོ་ཅན зубчатый; གཟུགས་ཅན материальный, телесный; *эти имена могут употребляться как имена предметные и как имена качественные, напр.:* སེམས་ཅན живое существо (*букв.* обладающий душой).

ཅན་ཅེ чайная чашка (*деревянная или фаянсовая*).

ཅན་ཆེར *см.* ཅན་ཅེ.

ཅན་ཅོན་དུ все; целиком, полностью.

ཅན་ནེ *см.* ཅན་ཅེ.

ཅན་པོ་ཀྲི *см.* ཁམ་པོ་ཇེ.

ཅབ་ཅབ хлопки, аплодисменты.

ཅབ་ཅོབ 1) причмокивание (*при пробовании пищи*); 2) *см.* ཅ་ཅོ; 3) чепуха, бессмыслица; ~སྨྲ нести чепуху, болтать вздор.

ཅམ 1) медленный, тихий; 2) бесшумный.

ཅམ་པོད пучок, связка; букет.

ཅར всегда, постоянно.

ཅར་མར *см.* ཅར.

ཅར་རེ *см.* ཅར.

ཅལ 1) шум; 2) молва, слух.

ཅལ་ཅོལ пустая болтовня.

качественные: ཟབ་~རྒྱ་ཆེ глубóкий и обшíрный.

ཅིང་ཁྲ *кит.* полíция.

ཅིན་ཀྲོའུ *г.* Цзиньчжóу (*пров. Ляонин*).

ཅིན་སྤྱོད་དོན་གཅོད་ལས་ཁུངས представíтельства, аккредитóванные в Пекíне.

ཅིན་མིན *о-в* Цзиньмыньдáо.

ཅའན་པུ་ཅེ Камбóджа.

ཅིའེ་ཁྲེའི *кит.* паровóз.

ཅིར по какóй причíне, почемý.

ཅིལ *повел. от* འཇིལ I.

ཅིས་ཀྱང་ что бы то ни, как бы то ни; ལས་དོན་~ любóе дéло.

ཅིས་ཧྲིང་ *г.* Цзинíн (*автономный район Внутренняя Монголия*).

ཅིས་ལིང་ *г.* Гирíн.

ཅིས་ལིན *пров.* Гирíн.

ཅིས་ལུང་ *г.* Цзилýн (*о-в Тайвань*).

ཅུ (*вм.* བཅུ *в сложных числ.*): གསུམ་ཅུ трíдцать.

ཅུ་གང་ гипс; известня́к.

ཅུང་ *см.* ཅུང་ཟད; ~སྔ་ довóльно рáно; ~མཐོ довóльно высóкий; ~ཕྱི་ཙམ нéсколько пóзже.

ཅུང་ཟད 1) немнóго, мáло; 2) сравнíтельно, довóльно; ~ཆེ་བ сравнíтельно большóй.

ཅུང་ཟད་ཙམ немнóжко.

ཅུང་ཞིག немнóго, мáло; нéсколько.

ཅུན *кит.* áрмия, вóйско.

ཅུན་ཀྲང་ *кит.* командáрм.

ཅུའུ *кит. в сочет.* управлéние; ~ཀྲང་ начáльник управлéния.

ཅུར *повел. от* འཇུར.

ཅུར་ཏི་ས *фарм.* порошóк.

ཅུས *см.* ཅུའུ.

ཅེ་ཁོ་སི་ལོ་ཕ་ཁེ Чехословáкия.

ཅེ་ཙང་ *см.* ཅེ་སྤྱང་.

ཅེ་ན сказáть, говорíть (*ставится в конце прямой речи и выполняет функцию кавычек; обычно не переводится*).

ཅེ་སྤྱང་ шакáл.

ཅེ་རེ тарáщить глазá; ཅེ་རེར་བལྟ уставиться, прíстально смотрéть (*на кого-л.*); ~ལོང་བ а) близорýкость; б) косоглáзие.

ཅེམ་ཙེ нóжницы.

ཅེར (*прош. и буд. вр.* བཅེར) собирáть (*в одно место*); свáливать (*в кучу*).

ཅེས (*тж.* ཞེས, ཤེས) 1) говорíть, называть; 2) *выполняет функцию кавычек; обычно не переводится.*

ཅེས་པ так назывáемый.

ཅེས་བྱ་བ [так] назывáемый (*чаще после названия литературного произведения*).

ཅོ་ག жáворонок.

ཅོ་གྲུས годопáлый жеребёнок.

ཅོ་ཅོ пучóк (*причёска*).

ཅོ་ཅོག стáрший брат.

ཅོ་འདྲི 1) клеветáть, бес-

ཅས་ཅུས кривóй, косóй.

ཅི *универсальная вопросительная частица* что; почемý; как; какóй; котóрый.

ཅི་ཀིན་ཆང་ *кит.* пулемёт.

ཅི་ག 1) что; почемý; 2) *см.* ཅི་དགར.

ཅི་གར как, какíм óбразом; для чегó.

ཅི་དགར произвóльно.

ཅི་བགྱིབ слугá; раб.

ཅི་ཀོད дíкое прóсо.

ཅི་ཆེར максимáльно, как мóжно бóльше.

ཅི་ཆོག как угóдно.

ཅི་ལྟར какíм óбразом.

ཅི་སྟེ [в слýчае,] éсли.

ཅི་དག и так дáлее.

ཅི་བདེར как угóдно.

ཅི་འདྲ 1) какóй бы ни...; ~ དཀའ་ངལ་~ཞིག་བྱུང་... какíе бы трýдности ни возникли...; 2) какóй, на что похóжий, какóго рóда.

ཅི་ནར *см.* ཅི་གར.

ཅི་ནས как бы [то] ни было, в любóм слýчае; никогдá не ...

ཅི་ཙམ как мнóго, скóлько.

ཅི་ཙུག как, какíм óбразом.

ཅི་ཞིག་ཡོད почемý же, как же.

ཅི་ཡང་ какóй бы [то] ни, любóй.

ཅི་ཡང་ཟེར 1) болтáть вздор; 2) скандáлить, шумéть.

ཅི་ཡོད что такóе, в чём дéло.

ཅི་ལ что, что такóе, что за причíна.

ཅི་ལིན་[ཞིང་ཆེན] *пров.* Гирíн.

ཅིག (*тж.* ཞིག, ཤིག) *частица, выполняет функции: 1) неопределённого артикля; употребляется с именами предметными и качественными; на русский язык обычно не переводится:* མི་~འབྱོར་བཞག། прíбыл человéк; ཚོགས་འདུ་ཆེན་མོ་དེ་དུ་ཙང་ལག་པོ་~འཚོགས་སོང་། эта конферéнция прошлá успéшно; 2) *с глагольной основой наст. вр. образует повелительное наклонение:* ཤོད་~ говорí!

ཅིག་ཅར 1) вмéсте, одноврéменно; 2) бы́стро, скóро; срáзу.

ཅིག་ཆར *см.* ཅིག་ཅར.

ཅིག་ཤོས другóй, инóй.

ཅིང་ *частица (после префиксов* ག, ད, བ*); 1) присоединяется к глагольной основе и указывает на действие, сопутствующее главному действию или предшествующее ему; обычно переводится союзом* и *или деепричастием; иногда не переводится:* བོད་ཀྱི་བུད་མེད་འཐུས་མིའི་ཚོགས་འདུ་ཆེན་མོ་ཐེངས་དང་པོ་དེ་རྒྱལ་ཁའི་ངང་ནས་གྲོལ་ཞིང་། ད་ལན་གྱི་ཚོགས་འདུ་ཆེན་མོ་དེ... пéрвая конферéнция представíтельниц тибéтских жéнщин успéшно закóнчилась. Эта конферéнция...; 2) *разделяет однородные имена*

чéстить; 2) порицáть, укорять, бранить; 3) обмáнывать.

ཅོ་ལི་བ разбрóсанно, отдéльно.

ཅོ་ཤོ шум; звук.

ཅོག I 1. все, пóлностью; ~ཅིག་ཅར все вмéсте; 2. *частица мн. ч.*

ཅོག II имéть свобóдное врéмя.

ཅོག་ཤོ напёрсток.

ཅོག་ཙེ *кит.* низкий стóлик.

ཅོང་ 1) колокóльчик; 2) звук колокóльчика.

ཅོང་ཅོང་ зазу́бренный.

ཅོད་པན диадéма; корóна, венéц.

ཅོམས *повел. от* གཅོམ.

ཅལ་ བསྒྲིས་ ཅོལ་ བསྒྲིས་ བཤད болтáть.

ཅོལ་ཆུང་ 1) невáжный; бесполéзный; бессмы́сленный; 2) дéтский лéпет; 3) нéмощный.

ཅོལ་སོ пустáя болтовня́.

གཅགས поня́ть, уразумéть; запечатлéть.

གཅང་ проницáтельность; ум, сообразительность; ཁ་~ у́мные рéчи.

གཅང་པོ 1) проницáтельный; у́мный, сообразительный; 2) осторóжный; 3) живóй, провóрный, лóвкий.

གཅད *буд. вр. от* གཅོད.

གཅན་གཟན дикий зверь; хищное живóтное; ~རྒྱལ་པོ *обр.* лев.

གཅམ дéлать, выполня́ть.

གཅམ་པ любóвь и вéрность.

གཅམ་བུ искусственный, натурáльный; лóжный.

གཅམ་བུ་པ лицемéрный (неискренний) человéк.

གཅར *буд. вр. от* གཅོར.

གཅར་བ вы́битый; вы́колотый; གཅར་མིག вы́колотый глаз.

གཅལ 1) расклáдывать; выклáдывать; расставля́ть; 2) мостить.

གཅི 1) *буд. вр. от* གཅིད; 2) мочиться, испускáть мочу́.

གཅི་བ мочá.

གཅིག 1) *числ.* один; 2) единственный, тóлько.

གཅིག་ག один единственный; одинóкий.

གཅིག་རྐྱང་ тóлько один, единственный.

གཅིག་[འ]གྱུར единство; единый.

གཅིག་སྒྲིལ единство; концентрáция; централизáция; единый; централизóванный; ~བྱེད объединить; концентрировать; централизовáть.

གཅིག་ཅར одновремéнно, в тó же сáмое врéмя.

གཅིག་གཅིག 1) отдéльно, одинóко, самостоятельно; 2) такóй же, подóбный.

གཅིག་ཐོག совмещéние, совместительство; ~བྱེད совмещáть (*две должности*).

གཅིག་ཆག་གཉིས་ཞངས один за другим.

གཅིག་ཆོད самостоя́тельное (единоли́чное) решéние.

གཅིག་ མཇུག་ གཉིས་ མཐུད་[དུ] один за други́м, непреры́вно.

གཅིག་རྗེས་གཉིས་མཐུད один за други́м, непреры́вно.

གཅིག་ཉིད 1) единство; 2) дру́жба.

གཅིག་ཏུ вмéсте; воедино; ~བསྡུ собирáть воедино; концентри́ровать; ~འདུ собирáться вмéсте; концентри́роваться; ~འདུ་བ единство.

གཅིག་ཐོག་ཉིས་བརྩེགས нагромождéние; དཀའ་ངལ་~ རྣམས་བསལ преодолéть мнóжество тру́дностей.

གཅིག་མཐུན единство.

གཅིག་དང་གཉིས་ཀྱིས་ཏྲིས *обр.* семь раз примéрить, один раз отрéзать.

གཅིག་འདུ *филос.* единство.

གཅིག་སྡུད концентрáция; централизáция; ~བྱེད концентри́ровать; централизовáть, собирáть воедино.

གཅིག་སྡུས *см.* གཅིག་སྡུད.

གཅིག་ནས་གཅིག་ཏུ один за други́м, подря́д.

གཅིག་པ 1) пéрвый; 2) одинáковый, схóжий; མི་~ рáзный, различный.

གཅིག་པུ одинóкий; единственный, [тóлько] один; отдéльный; གཅིག་པུར одинóко; གཅིག་པུས་བཙན་ གཅོད་ མཁན་པ диктáтор.

གཅིག་པུ་མ одинóкая (незаму́жняя) жéнщина.

གཅིག་པོ 1) один; одинóкий; единственный; 2) милый, дорогóй.

གཅིག་སྲིད: ~ཁྲིམས་ལུགས мéстный закóн.

གཅིག་བྱས་ན возмóжно, мóжет быть.

གཅིག་མིན 1) не один, мнóго; 2) за исключéнием (исключáя) одногó.

གཅིག་མཚུངས одинáковый, схóжий; ~ཀྱི་སྒོ་ནས одинáково, в рáвной мéре.

གཅིག་འཛིན: ~སྲིད་དབང་ абсолю́тная власть.

གཅིག་འཛོམས концентрáция; ~བཙོན་སྒར концентрациóнный лáгерь.

གཅིག་ལབ་རྒྱག разговáривать с сами́м собóй.

གཅིག་ཤི་གཅིག་གསོན не на жизнь, а на смéрть.

གཅིག་སྐོས [тóлько] один, единственный.

གཅིད (*прош. вр.* གཅིས, *буд. вр.* གཅི) мочиться, испускáть мочу́.

གཅིན་[པ] мочá.

གཅིན་སང་ *мед.* диабéт; ~གཅི мочиться.

གཅིན་ཐོར недержáние мочи́.

གཅིས *прош. вр. от* གཅིད.

གཅུ 1) сдáвливать, сжимáть; 2) сгибáть, изгибáть; 3) вращáть, поворáчивать; ввинчивать; 4) накáзывать плетьми́, порóть; 5) *буд. вр. от* གཅུད.

ནད་~ вылечить; སྲོག་~ убить.

གཅོད་ཡུགས тантризм, мистицизм (*в буддизме*).

གཅོམ I высокомерие, гордость.

གཅོམ II (*прош. вр.* བཅམས, *буд. вр.* བཅོམ, *повел.* ཅོམས *или* འཆོམས) 1) побеждать; 2) разрушать.

གཅོར I (*прош. вр.* བཅར, *буд. вр.* གཅར) рассеивать, разбрасывать.

གཅོར II приближаться.

བཅག I *прош. вр. от* གཅོག.

བཅག II *буд. вр. от* འཆག *и от* འཆོག.

བཅག་སྐྱོན: ~བྱེད портить; ломать.

བཅག་མལ место отдыха в пути; пристанище на дороге; ~བྱེད останавливаться на отдых в пути.

བཅག་ལྷམ дорожная обувь.

བཅགས *прош. вр. от* འཆག *и от* འཆོག.

བཅང་ *буд. вр. от* འཆང་.

བཅངས *прош. вр. от* འཆང་.

བཅད *прош. вр. от* གཅོད.

བཅད་ཀ кусок; отрезок.

བཅད་བརྗར критическое рассмотрение.

བཅད་མཚམས 1) правила (*чаще для монахов в монастыре*); положение; уложение; решение; ~གཏོང་ решать судебное дело; ~ཡན་ཆད сверхлимитный; ~མན་ཆད ниже установленного лимита; 2) соглашение.

བཅད་བཟུང་: ~བྱེད отторгать.

བཅད་ལྷུག поэзия и проза.

བཅབ *буд. вр. от* འཆབ.

བཅབས 1. скрытый, утаённый; 2. *прош. вр. от* འཆབ.

བཅམ *прош. вр. от* འཆམ I.

བཅམ་བཅམ *см.* བཅམ་བཅོམ.

བཅམ་བཅོམ пустяки, мелочи; всякая всячина.

བཅམས *прош. вр. от* གཅོམ.

བཅའ *буд. вр. от* འཆའ.

བཅའ་ཁྲིམས закон.

བཅའ་འཁྲིག полное снаряжение.

བཅའ་སྡོད расположенный, расквартированный, находящийся (*где-л.*); ~བྱེད располагаться, расквартировываться, находиться (*где-л.*).

བཅའ་འཕྱང་ откос; обрыв.

བཅའ་བ I пища и питьё; продукты питания.

བཅའ་བ II: ~བྱེད извещать, информировать.

བཅའ་བཞུགས *см.* བཅའ་སྡོད.

བཅའ་ཡིག постановление; правило; установка.

བཅར I *прош. вр. от* གཅོར.

བཅར II 1) приближаться; 2) посещать, навещать; 3) давить, сжимать; 4) толпиться.

བཅར་གྱིས внезапно.

བཅར་བ близость; близкий; задушевный.

བཅལ *прош. вр. от* འཇལ.

བཅས *прош. вр. от* འཆའ.

གཅུ་གལ 1) трудный, тяжёлый; 2) необходимость, важность; необходимый, важный.

གཅུ་ནོང་ гайка.

གཅུ་པོ изогнутый, кривой.

གཅུགས любовь, согласие.

གཅུགས་མེད вражда, несогласие.

གཅུག་ལག་ཁང་ большой ламаистский храм.

གཅུང་པོ младший брат.

གཅུང་མོ младшая сестра.

གཅུད (*прош. вр.* གཅུས *или* བཅུས, *буд. вр.* གཅུ *или* བཅུ) поворачивать; вращать; ввинчивать; скручивать; вить, свивать.

གཅུན 1) порицать, выговаривать; 2) подчинять; покорять; приручать; укрощать; 3) связывать; делать букет (сноп *и т. п.*).

གཅུས *прош. вр. от* གཅུད.

གཅུས་ཕུར винт; ~རྒྱག завинчивать.

གཅུས་གཟེར шуруп.

གཅེ любить, дорожить.

གཅེན་གཅུང་ братский; ~ཕོ་མོ братья и сёстры.

གཅེན་པོ старший брат.

གཅེན་མོ старшая сестра.

གཅེར་[བུ] голый, обнажённый.

གཅེར་བུ་པ голый (обнажённый) человек.

གཅེས་སྐྱོང་: ~བྱེད беречь, заботиться, лелеять.

གཅེས་ཉར: ~བྱེད хранить, бережно относиться.

གཅེས་མཐོང་: ~བྱེད ценить, дорожить.

གཅེས་པ 1) любимый, дорогой; 2) важный; полезный.

གཅེས་པོ любимый, дорогой.

གཅེས་སྤྲས уважение; ~བྱེད уважать; считать дорогим; беречь, лелеять.

གཅེས་ཕྲུག любимый сын, любимец.

གཅེས་འཛིན་སྐྱོང་སྐྱོང་: ~བྱེད беречь, лелеять.

གཅོག (*прош. вр.* བཅག, *повел.* ཆོག་[ཤིག]) 1) ломать; разбивать; 2) снижать (*цену*).

གཅོག་ཟས скидка (*на цену*).

གཅོང་ I ущелье, теснина.

གཅོང་ II *см.* གཅོང་ནད.

གཅོང་ III (*прош. вр.* བཅོངས) вымывать; подмывать; смывать.

གཅོང་སྐད 1) низкий голос (звук); 2) стон, жалоба.

གཅོང་ནད хроническая болезнь; ~ཀྱི་རིགས хронические болезни.

གཅོང་པོ больной.

གཅོང་མེད здоровый, небольной.

གཅོང་རོང་ расселина, теснина (*в горах*).

གཅོད (*прош. вр.* བཅད, *буд. вр.* གཅད, *повел.* ཆོད) 1) резать, разрезать; подрезать; отрезать; рубить; срубать; отрубать; рвать, разрывать; 2) *перен.* разлучать; 3) [раз-]решить; покончить (*с чем-л.*);

བཅོམ་པ победивший; покоривший; преодолевший.

བཅོལ *прош. и буд. вр. от* འཆོལ.

བཅོལ་འཇོག: ~བྱེད вкладывать, вносить (*пай в кредитный кооператив*).

བཅོལ་དམ заботливость; попечение (*о ком-л.*).

བཅོལ་གཉེར поручать, доверять.

བཅོལ་ཞེན: ~བྱེད получать ссуду.

བཅོས I *прош. вр. от* འཆོས.

བཅོས II 1) [у]совершенствовать; 2) лечить.

བཅོས་བསྒྱུར преобразование, реформа, изменение; ~བྱེད преобразовывать[ся], изменять[ся].

བཅོས་སྒྲིག реорганизация; упорядочение; ~བྱེད реорганизовывать; упорядочивать.

བཅོས་བཅོ: ~བྱེད [из]менять, реформировать.

བཅོས་ཐབས 1) метод лечения; 2) делание напоказ; ~བྱེད а) лечить; б) делать (*что-л.*) напоказ.

བཅོས་པ переделка; перестройка.

བཅོས་ཐྱལ: ~གཏོང་ повышать качество лечения.

བཅོས་མ 1) сделанный; искусственный; 2) ложный; неискренний; надуманный; ~མིན་པ искренний, неподдельный.

བཅོས་མིན настоящий, неподдельный, подлинный.

བཅོས་འཛུགས реконструкция; ~བྱེད реконструировать.

བཅོས་ཟིན་པ исправленный, скорректированный.

བཅོས་ལས переработка; обработка; ~བྱེད перерабатывать; обрабатывать; ~མ་བྱེད་པའི་ཤིང་ཆ необработанная древесина.

ལྕག 1) прут, розга; плеть, хлыст; རྟ་~ нагайка; 2) удар; འགྲམ་~ пощёчина.

ལྕག་ཕོ 1) подстёгнутый, подхлёснутый; 2) быстрый.

ལྕག་ཚན плеть, нагайка.

ལྕག་ཡུ кнутовище.

ལྕགས железо; железный; ~ཀྱི་རྩིག་གཟུངས железная арматура; ~ཀྱི་ཚོགས ржавчина; окалина; ~ཀྱི་བཟོ་གྲྭ་ཁང་ завод металлоизделий.

ལྕགས་ཀྲིང་ 1) олово; 2) жесть.

ལྕགས་དཀར 1) олово; 2) полуда.

ལྕགས་སྐམ клещи.

ལྕགས་སྐུད железная проволока.

ལྕགས་སྐྱུ железный крючок.

ལྕགས་ཁ 1) цвет железа; 2) железная руда.

ལྕགས་ཁྱི год железо—собака (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ལྕགས་ཁྲམ лопата, заступ.

ལྕགས་ཁྲོས латы, панцирь.

ལྕགས་གླང་ год железо—бык (*по старому тибетско-мон-*

བཅས་[པ] 1) (*с предлогом* དང་) вместе с...; 2) и так далее (*после перечисления*).

བཅིང་ *буд. вр. от* འཆིང་.

བཅིང་བ узы, оковы.

བཅིངས *прош. вр. от* འཆིང་.

བཅིངས་བཀྲོལ освобождение; освобождённый; освободительный; ~ལས་འགུལ освободительное движение; ~གཏོང་ освобождать; ~བྱེད освобождать[ся].

བཅིངས་འགྲོལ *см.* བཅིངས་བཀྲོལ.

བཅིངས་པ связанный.

བཅིངས་ཞགས оковы; кабала.

བཅིབ *буд. вр. от* འཆིབ.

བཅིབ་པ повозка.

བཅིབས *прош. вр. от* འཆིབ.

བཅིར давить; выжимать.

བཅིལ *прош. вр. от* འཇིལ I.

བཅུ I десять; ~བཅུ по десяти.

བཅུ II *буд. вр. от* འཆུ.

བཅུ་ཁ десятина (*налог*).

བཅུ་ཁྲམ счёты.

བཅུ་པ 1) десятый; ཟླ་བ་~ октябрь; ཟླ་བ་བཅུ་པའི་གསར་བརྗེ Великая Октябрьская социалистическая революция; ~དང་པོ первый десяток; 2) чай третьего сорта.

བཅུ་དཔོན десятник (*командир десятка солдат*).

བཅུ་ཕྲག 1) десяток; 2) декада.

བཅུ་ཟུར одна десятая.

བཅུ་སྐོར *см.* བཅུ་ཁྲམ.

བཅུག *прош вр. от* འཇུག.

བཅུད сок; экстракт; རྫི་ལྡན་ཀྱི་~ [питательные] органические вещества; ~ཅན питательный; сочный; ~མེད непитательный; несочный.

བཅུད་སྐྱེས приятный на вкус.

བཅུད་མོ་ལྡན 1) сочный; 2) сладкий.

བཅུད་སྨིན་པ спелый.

བཅུན *прош. вр. от* འཇུན.

བཅུམ *прош. вр. от* འཇུམ.

བཅུར *прош. вр. от* འཇུར.

བཅུས *прош. вр. от* འཆུ.

བཅམ 1) (*прош. вр. и повел.* བཅམས) жевать; 2) *буд. вр. от* འཅམས.

བཅམས *прош. вр. и повел. от* བཅམ *и от* འཅམས.

བཅར *прош. и буд. вр. от* ཅར.

བཅར་བ нагромождение, куча; сваленное в кучу.

བཅོ I (*в сочет. вм.* བཅུ): ~ལྔ་ пятнадцать; ~བརྒྱད восемнадцать.

བཅོ II *буд. вр. от* འཆོས.

བཅོ་བརྒྱད восемнадцать; ~དྲུག་ཅུ всенародное ополчение (*букв.* от восемнадцати до шестидесяти [лет]).

བཅོ་ལྔ་ пятнадцать.

བཅོ་པ годовалый жеребёнок.

བཅོམ 1. успех, победа; ~[ལྡན་]འདས победоносный (*эпитет Будды*); 2. 1) *буд. вр. от* གཅོམ; 2) *прош. вр. от* འཇོམས.

ལྕགས་གཅོག་བཟོ་པ фрезеро́вщик.

ལྕགས་གཞོང་ желе́зный таз.

ལྕགས་བཞུ пла́вка мета́лла; плави́льный; металлурги́ческий; ～བཟོ་གྲྭ а) чугунолите́йный заво́д; б) металлурги́ческий заво́д; в) до́менный цех; ～གྱི་མགོ་ཐབ до́менная печь.

ལྕགས་གཟེར гвоздь; ～རྒྱག забива́ть гвоздь.

ལྕགས་བཟོ ку́зница.

ལྕགས་བཟོ་པ 1) кузне́ц; 2) металлу́рг.

ལྕགས་ཡོས год желе́зо—за́яц (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ལྕགས་གཡའ ржа́вчина.

ལྕགས་རི городска́я стена́; ལྕགས་རིའི་ཕྱི при́город, предме́стье.

ལྕགས་རིགས мета́лл[ы]; металли́ческий; металлурги́ческий; ～འདྲེས་མ, ～འབྲིས་མ металли́ческий сплав; ～མཉམ་བསྲེས་ཀྱི་ངར་ལྕགས леги́рованная сталь; ～བཟོ་ལས металлурги́ческая промы́шленность; ～བཙོ་སྐྱངས་བཟོ་ལས чёрная металлу́ргия; ～གཏུབ་གཅོག་འཁོར་སྒྲིགས, ～གཏུབ་གཅོག་འཁྲུལ་འཁོར металлоре́жущий стано́к; ～མདོག་ཅན་བཟོ་ལས цветна́я металлу́ргия.

ལྕགས་རིལ་ཅན་ ཀྱི་འཁོར་ རྟེན шарикоподши́пник.

ལྕགས་རྒྱུས стально́й карка́с.

ལྕགས་ལམ желе́зная доро́га; ～གྱི་གཞི་ཀེང་, ～གཞུང་ཐིག железнодоро́жная магистра́ль; ～ཆུང་ཆུང་ узкоколе́йная желе́зная доро́га; ～ཐུཅུ министе́рство путе́й сообще́ния; ～ཤིང་གདན шпа́ла; ～སྒྲིག, ～འདིང་ укла́дывать ре́льсы; ～གཉིས་ གཤིབས་ཅན двухколе́йная желе́зная доро́га; ～ཟུར་ཐིག железнодоро́жная ве́тка; ～ཕར་བསྐྱོད железнодоро́жное сообще́ние.

ལྕགས་ལུག год желе́зо—овца́ (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ལྕགས་ལེབ желе́зный (стально́й) лист; то́нкий прока́т; ～བཙིར་འཁོར прока́тный стан.

ལྕགས་ཤན желе́зный о́бруч.

ལྕགས་སག напи́льник.

ལྕགས་དུང་ руже́йный ствол.

ལྕང་ལྗོང་ скали́стая (го́рная) пусты́нная ме́стность.

ལྕང་མ и́ва.

ལྕང་ལོ коса́ (*причёска*).

ལྕང་སོན са́женец.

ལྕམ I госпожа́; супру́га зна́тного челове́ка.

ལྕམ II *см.* ལྕམ་ཤིང་.

ལྕམ་དྲལ брат и сестра́.

ལྕམ་པོ вертика́льный, прямо́й; ལྕམ་པོར вертика́льно, пря́мо, отве́сно.

гольскому календарю); ལྕགས་གླང་ལོའི་ཆིངས་ཡིག *ист.* Заключи́тельный протоко́л (*1901 г.*).

ལྕགས་སྐོར 1) сковорода́; 2) *спорт.* диск.

ལྕགས་མགར сле́сарь; кузне́ц.

ལྕགས་མཁྱ чугуно́к; котело́к.

ལྕགས་སྒམ желе́зный я́щик; сейф.

ལྕགས་སྒྱིད трено́га, трено́жник.

ལྕགས་སྒྲོག 1) желе́зная цепь; 2) кандалы́, коло́дки.

ལྕགས་ཅས скобяны́е изде́лия.

ལྕགས་ཛེན чугу́н (*металл*).

ལྕགས་ གཉིས་ ཀྱི་ སྦྱང་གཤོལ двухко́рпусный плуг.

ལྕགས་སྙིགས ока́лина; ржа́вчина.

ལྕགས་གཏེར за́лежи желе́зной руды́.

ལྕགས་རྟ год желе́зо—ло́шадь (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ལྕགས་སྟག год желе́зо—тигр (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ལྕགས་ཐག цепь.

ལྕགས་ཐབ желе́зная пе́чка.

ལྕགས་ཐུམ желе́зный ковш (черпа́к).

ལྕགས་ཐུར желе́зная ло́жка.

ལྕགས་དམ консе́рвы.

ལྕགས་དྲེག *см.* ལྕགས་སྙིགས.

ལྕགས་མདོང་ стальна́я труба́.

ལྕགས་མདའ 1) стрела́; нако́нечник стрелы́; 2) вяза́льная игла́; 3) *перен.* путь, ре́льсы; 4) *мед.* зонд.

ལྕགས་རྡོ желе́зная руда́.

ལྕགས་ཟླུལ замо́к и ключ.

ལྕགས་པར печа́тный стано́к; ～རྒྱག печа́тать типогра́фским спо́собом.

ལྕགས་དཔར пи́шущая маши́нка; ～རྒྱག печа́тать на пи́шущей маши́нке; ～རྒྱག་མཁན машини́стка.

ལྕགས་སྤྲེ год желе́зо—обезья́на (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ལྕགས་ཕག год желе́зо—свинья́ (*по старому тибетско-монгольскому календарю*); ～ལོའི་གསར་བརྗེ *ист.* Синха́йская револю́ция (*в Китае, в 1911 г.*).

ལྕགས་བྱ год желе́зо—пти́ца (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ལྕགས་བྱི год желе́зо—мышь (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ལྕགས་འབྲུག год желе́зо—драко́н (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ལྕགས་སྦྲུལ год желе́зо—зме́й (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ལྕགས་དམར кра́сная медь.

ལྕགས་རྨོག ка́ска.

ལྕགས་སྨྱུག авторучка.

ལྕགས་ གཅོག་ འཁོར་ སྒྲིགས фре́зерный стано́к.

ལྕམ་མོ 1) сестра́; 2) супру́га; госпожа́.

ལྕམ་ཤིང་ ба́лка, стропи́ло.

ལྕམ་སྲིང་ *см.* ལྕམ་དཔལ.

ལྕི *в сочет.* тяжёлый.

ལྕི་འདེགས подня́тие тя́жестей; ~ཐྲངས་འཁོར грузови́к.

ལྕི་བ I наво́з, помёт (*крупного скота*).

ལྕི་བ II тя́жесть; тяжёлый; ལྕི་བའི་བཟོ་ལས тяжёлая промы́шленность.

ལྕི་ཚད вес; тя́жесть.

ལྕི་ཡང་ тяжёлый и лёгкий; ~བསྡུར་ཚད уде́льный вес.

ལྕི་རློན свéжий наво́з.

ལྕིད де́лать тяжёлым, утяжеля́ть.

ལྕིད་པ тяжёлый.

ལྕིབས *приспособление*: 1) *для держания предмета*: ру́чка, рукоя́ть; ко́льца но́жниц *и т. п.*; 2) *для защиты или прикрытия предмета*: མིག་~ а) очки́; б) ве́ко; ལག་~ перча́тка.

ལྕུ *буд. вр. от* གཅུད.

ལྕུག་མ то́нкая (ги́бкая) ве́тка; прут.

ལྕུགས мя́гкий, пода́тливый.

ལྕུང་ཀ га́лка.

ལྕུས *прош. вр. от* གཅུད.

ལྕེ язы́к; ~ཀྱང་ высо́вывать язы́к; ལྕེའི་རྩེ་མོ་ ко́нчик языка́; མེ་~ языки́ пла́мени.

ལྕེ་ཆུང་ *анат.* язычо́к.

ལྕེ་སྐྱང་ཚྭ квасцы́.

ལྕེ་རྩ *анат.* ко́рень языка́; ~ཅན горта́нный (*о звуке*).

ལྕེ་ལ་ཏུག обли́зывать, лиза́ть.

ལྕེ་ཞིབ язы́к.

ལྕེབ (*прош. вр.* ལྕེབས) конча́ть жизнь самоуби́йством.

ལྕེབས *прош. вр. от* ལྕེབ.

ལྕོག I куполообра́зная кры́ша; ба́шня, венча́ющая дом.

ལྕོག II жнивьё, стерня́.

ལྕོག་ཙེ *кит.* обе́денный сто́лик.

ལྕོག་རྩེ *см.* ལྕོག་ཙེ.

ལྕོག་ཁེབས ска́терть.

ལྕོགས I трясти́сь, дрожа́ть; содрога́ться; колыха́ться, колеба́ться.

ལྕོགས II быть в состоя́нии (*что-л. сделать*).

ལྕོང་ голова́стик.

ལྕོངས неро́вный; волни́стый.

ཆ

ཆ I чха (*шестая буква тибетского алфавита*).

ཆ II 1) часть, до́ля; 2) па́ра; ~ཅན образу́ющий па́ру, па́рный.

ཆ III 1) изве́стия, ве́сти; 2) сло́во; звук; བྲག་ཆ э́хо в гора́х.

ཆ IV *в сочет.* вещь; ору́-

дие; དགོས་~ необходи́мые ве́щи, предме́ты обихо́да; ལག་~ а) ору́жие; б) ору́дие, инструме́нт.

ཆ་ཀ་བ *см.* ཆ་ག་པ.

ཆ་རྐྱེན 1) *будд.* влия́ние, сле́дствие (*прежних деяний*); 2) усло́вие; ~དོ་མོ конкре́тные усло́вия.

ཆ་མཁན предсказа́тель, проро́к.

ཆ་ག кро́мка, край; рубе́ц (*на одежде*).

ཆ་ག་པ 1) саранча́; 2) кузне́чик.

ཆ་གང་ цяга́н (*мера длины, равная ширине четырёх пальцев*).

ཆ་བགོས распределе́ние.

ཆ་རྒྱུས весть, изве́стие, сообще́ние.

ཆ་སྒྲིག сочета́ть; подбира́ть; комбини́ровать.

ཆ་གཅིག [одна́] па́ра.

ཆ་ཚོ одноро́дная (па́рная) вещь.

ཆ་འཇོག 1. дове́рие; ~འཐེར་བའི་མི་གྲས авторите́тное лицо́; 2. твёрдо держа́ться, приде́рживаться (*чего-л.*).

ཆ་མཉམ *см.* ཆ་སྙོམས.

ཆ་སྙོམས ра́вные ча́сти; ра́вный; сре́дний; ~ཐུས་ན в сре́днем; ལོ་རེའི་~ཀྱི་དྲོད་ཚད среднегодова́я температу́ра; ~བྱེད ура́внивать, дели́ть по́ровну.

ཆ་སྙོམས་རིང་ལུགས уравни́ловка.

ཆ་མཐུན་པ 1) схо́жий; 2) пропорциона́льный, соотве́тственный.

ཆ་འདྲ ра́вный.

ཆ་སྦྱད инструме́нт, ору́дие.

ཆ་ཐ серьга́.

ཆ་བྱད 1) оде́жда, пла́тье; 2) инструме́нт, ору́дие.

ཆ་མི་སྙོམས་པ неравноме́рный.

ཆ་མེད་པ 1) одино́кий; 2) незна́ющий, непонима́ющий.

ཆ་ཙམ части́чно.

ཆ་ཚང་ целико́м, в по́лном соста́ве; ~མིན་པ непо́лный; ~མིན་པའི་བསྡོམས་རྩིས་ལ་གཞིགས་ན по непо́лным да́нным.

ཆ་མཚོན་ན что каса́ется....

ཆ་མཚོན་ནས་བཤད говоря́ о..., что каса́ется...

ཆ་མཛོས симметри́чный.

ཆ་འཛིན выбира́ть, избира́ть.

ཆ་བཞག полага́ться, доверя́ть.

ཆ་བཞག་ན 1) е́сли говори́ть о..., что каса́ется...; ང་ལ་~ что каса́ется меня́; 2) согла́сно, по.

ཆ་ར гимала́йский дуб.

ཆ་རི гру́бое одея́ло из ше́рсти я́ка.

ཆ་ཟུ пала́точный ко́лышек.

ཆ་ལག 1) часть, до́ля; ~ཚང་བ по́лный; компле́ктный; 2) ору́дие, инструме́нт; 3) ору́жие.

ཆ་ལམ *см.* ཏ་ལམ.

сложи́вшийся; ~གནས་ཚུལ сложи́вшаяся обстано́вка.

ཆང་ вино́; пи́во; ནས་~ ячме́нное пи́во; སྨན་~ лечебное вино́.

ཆང་སྐད пья́ные ре́чи.

ཆང་སྐྱོགས бока́л, ча́ша (*для вина*).

ཆང་ཁང་ пивна́я, пите́йное заведе́ние.

ཆང་འགག сосу́д (кувши́н) для вина́.

ཆང་ཅུང་ немно́го.

ཆང་ཆེམ[ས] пристрасти́ться к вину́.

ཆང་ཆེམ[ས]་ཅན пья́ница.

ཆང་རྙིང་ вы́держанное вино́ (пи́во).

ཆང་འཐུང་གནས кабак, пивна́я.

ཆང་དད་ཅན пья́ница.

ཆང་རྫིགས опьяне́ние.

ཆང་གནས кабак, пивна́я.

ཆང་ཕབས *см.* ཆང་ཕབ.

ཆང་ཕུད перва́ч (*самогон*).

ཆང་མ торго́вка вино́м.

ཆང་མལ *см.* ཆང་ཁང་.

ཆང་ཕབ закваска, дро́жжи.

ཆང་ཚོང་ *см.* ཆང་ཁང་.

ཆང་ཟས заку́ска к вину́.

ཆང་ཟུངས ру́чка, рукоя́ть.

ཆང་གཟུང་ 1) *см.* ཆང་ཟུངས; 2) кула́к.

ཆང་བཟི пья́ный, опьяне́вший.

ཆང་རག вино́ и во́дка.

ཆང་རྭ *см.* ཆང་ཁང་.

ཆང་རིན сто́имость вина́.

ཆང་ས 1) пивна́я; 2) пиру́шка; 3) сва́дьба; ~དཔོས་གཞི сва́дебная церемо́ния; ~ཆེན་མོ а) банке́т, пир; б) сва́дебное торжество́; ~རྒྱག а) устра́ивать пиру́шку; б) игра́ть сва́дьбу.

ཆང་ཤུས *см.* ཆང་ཁང་.

ཆངས་ཟ комо́к цза́мбы (*поджаренной ячменной муки*).

ཆད 1) рвать, прерыва́ть; отделя́ть; освобожда́ть; མ་ཆད་པར непреры́вно, непреста́нно; 2) разреша́ть, позволя́ть; 3) свя́зывать себя́ обеща́нием; 4) отдава́ть, же́ртвовать; 5) *прош. вр. и повел. от* འཆད.

ཆད་འགེལ стро́гое наказа́ние.

ཆད་ཐོ сокращённый (непо́лный) спи́сок.

ཆད་མཐུད присоединя́ть, примыка́ть; продолжа́ть.

ཆད་པ взыска́ние, наказа́ние; ~གཅོད, ~གཏོང་ нака́зывать.

ཆད་ཡིག пи́сьменное усло́вие; контра́кт, догово́р.

ཆད་ལས 1) зако́н; пра́во; 2) наказа́ние.

ཆད་ལས་ཁྲ 1) суд; 2) ме́сто наказа́ния; ло́бное ме́сто.

ཆད་སོ 1) срок, ограни́ченное вре́мя; 2) соглаше́ние, догово́р.

ཆད་ཤུག 1) глу́пые ре́чи; 2) уменьше́ние и увеличе́ние.

ཆན I каши́ца.

ཆན II примеча́ние, сно́ска,

ཆ་ལུགས фо́рма, стиль (*одежды, украшений и т. п.*); ~ངན་པ пло́хо оде́тый; ~མཛེས་པ хорошо́ (краси́во) оде́тый.

ཆ་ཤས 1) фо́рма, очерта́ние (*тела*); 2) до́ля, часть; части́чный.

ཆ་ཧར чаха́р (*название монгольского племени, проживающего в КНР*).

ཆག I фура́ж.

ཆག II безымя́нный па́лец.

ཆག III о́бувь.

ཆག IV *прош. вр. от* འཆག II.

ཆག་ཀྲུམ кусо́к, обло́мок; ~མེད་པ це́лый, неповреждённый.

ཆག་དཀྲུམས *см.* ཆག་ཀྲུམ.

ཆག་ཁོངས корзи́на для отме́ривания зерна́.

ཆག་ག་ཆོག་གེ ве́щи (предме́ты), сва́ленные в ку́чу.

ཆག་གང་ пук; сноп; оха́пка.

ཆག་གྲུམ *см.* ཆག་ཀྲུམ.

ཆག་རྐྱེན несча́стье, бе́дствие, несча́стный слу́чай; ཆག་རྐྱར་ འཕྲད случи́ться беде́ (несча́стью).

ཆག་ཆག: ~འདེབས, ~བྱེད 1) опры́скивать (*водой*); 2) крахма́лить; 3) ступа́ть; топта́ть; 4) хло́пать (*в ладоши*).

ཆག་དུམ обло́мок, кусо́к.

ཆག་པ I сноп; связка; пучо́к.

ཆག་པ II разби́тый, раско́лотый.

ཆག་པོ черепки́ (*глиняные*).

ཆག་ཕད то́рба (*с кормом для лошадей*).

ཆག་ཚང་ཀྱ་བ ты́ква.

ཆག་ཡང་ сниже́ние, уменьше́ние; ~[དུ་]གཏོང་ снижа́ть, уменьша́ть.

ཆག་ཤིང་ лубо́к, ши́на.

ཆགས I 1) люби́ть; быть привя́занным (*к кому-л.*); 2) жела́ть, хоте́ть; 3) возника́ть, появля́ться; скла́дываться, формирова́ться.

ཆགས II *прош. вр. от* འཆག II.

ཆགས་ཅན 1) стра́стный; увлечённый; 2) похотли́вый.

ཆགས་རྟེན опо́ра.

ཆགས་ཞང་ страсть, стра́стная привя́занность.

ཆགས་པ 1) любо́вь; привя́занность; страсть; 2) формирова́ние; появле́ние, возникнове́ние.

ཆགས་ཡུ предме́т привя́занности (стра́сти).

ཆགས་བྲལ *см.* ཆགས་མེད; ~ཅན *будд.* порва́вший со страстя́ми, освободи́вшийся от привя́занностей.

ཆགས་དབྱིབས фо́рма; о́блик.

ཆགས་མེད *будд.* бесстра́стие, отсу́тствие привя́занностей.

ཆགས་ཞེན жа́дный.

ཆགས་རབས генеало́гия; ◊ ~ཀྱི་གློག་བརྙན документа́льный фильм.

ཆགས་ལུགས формирова́ние, образова́ние; обра́зованный;

ཆན་ཤི ножницы.

ཆན་ཐུག рисовая каша.

ཆན་པ *см.* ཆན་ཤི.

ཆབ I *почт.* вода; жидкость.

ཆབ II власть, правление.

ཆབ་སྐྱ сыворотка.

ཆབ་ཁང་ 1) умывальня; 2) *см.* ཆབ་ཁྲུང་.

ཆབ་ཁྲུང་ уборная.

ཆབ་ཁོལ кипяток.

ཆབ་སྒོ дверь; ворота.

ཆབ་ཆེན экскременты; ~འགག страдать запором.

ཆབ་ཏོག ночной горшок.

ཆབ་དྲོད་འཇམ тёплая вода.

ཆབ་མདོ Чамдо (*г., округ*).

ཆབ་མདོ་རྫོང་ *уезд* Чамдо (*округ Чамдо*).

ཆབ་གནང་ умываться.

ཆབ་འབངས подданный; подвластный; раб; слуга.

ཆབ་མི་འཚལ неистощимый.

ཆབ་མིག источник, ключ; фонтан.

ཆབ་ཞོ *почт.* молоко.

ཆབ་གཞོང་ таз для умывания.

ཆབ་འོག *см.* ཆབ་འབངས.

ཆབ་རིལ бутылка для воды.

ཆབ་རོམ лёд.

ཆབ་ཤོག [официальное] письмо, послание.

ཆབ་ཤུར гной.

ཆབ་སྲིད 1) государство; 2) политика; политический.

ཆབ་སྲིད་པ политический деятель, политик.

ཆབ་གསང་ I моча.

ཆབ་གསང་ II *см.* ཆབ་ཏོག.

ཆབས་ཅིག совместно; одновременно, вместе (*с чем-л.*).

ཆབས་སྒྲུགས одновременно.

ཆམ་ཆམ прогулка; ~བྱེད прогуливаться, бродить без цели; ~ལ་འགྲོ идти на прогулку.

ཆམ་དུ 1) постоянно, непрерывно; 2) затем, после.

ཆམ་པ I простуда; насморк; ~བརྒྱབ, ~ཐོག простудиться; схватить насморк.

ཆམ་པ II согласие.

ཆམས་བཞུག сохранять спокойствие.

ཆའོ་ཧྲི་ལ *см.* ཁྲེ་ཧྲི་ལ.

ཆར I *см.* ཆར་པ.

ཆར II на части; по частям; ~བགོ разделить на части.

ཆར་སྐྱབ зонт [от дождя].

ཆར་ཁེབས дождевик, плащ.

ཆར་གོས *см.* ཆར་ཁེབས.

ཆར་རྒྱུན обложной (затяжной) дождь; дождливая погода.

ཆར་ཅན дождливый.

ཆར་ཆུ дождевая вода; дождевые воды; ཆར་ཆུས་སྦྲངས промокнуть под дождём.

ཆར་ཆེན сильный дождь.

ཆར་ཐིགས дождевая капля.

ཆར་དུས период (сезон) дождей.

ཆར་དྲག ливень.

ཆར་གདུགས зонт [от дождя].

ཆར་པ дождь; ~ཆད дождь перестал; ~གཏོང, ~འབབ идёт дождь; ~སིབ་སིབ, ~སིམ་པོ, ~སིམ་སིམ моросящий дождь; ཆར་པས་སྦྲངས промокнуть под дождём.

ཆར་སྤྲིན дождевое облако, туча.

ཆར་བུ небольшой дождь.

ཆར་འབོར *см.* ཆར་ཚད.

ཆར་ཚད количество [дождевых] осадков.

ཆར་ཞོད дождь.

ཆར་ཟིམ་པོ мелкий (моросящий) дождь.

ཆར་ཟིལ дождевая капля.

ཆར་རླུང་ ветер и дождь, непогода; ~ཆེན་པོ, ~དྲག་པོ буря с дождём.

ཆལ живот.

ཆལ་ཆིལ колыхающийся, колеблющийся; с зыбью (*о волнах*).

ཆལ་པོ нарушивший супружескую верность.

ཆལ་མར་འབྱམ равномерно распространять[ся].

ཆལ་མོ 1) нарушившая супружескую верность; 2) проститутка.

ཆས I 1) вещь, предмет; орудие; реквизит; снаряжение; ལག་ཆས་~ инструмент; ཟས་~ провиант, пища; དམག་~ военное снаряжение; 2) одежда, платье; ཕོ་~ мужская одежда.

ཆས II 1) выступать (*в поход*); отправляться (*в путь*); 2) приготовляться; начинать.

ཆས་ཀ имущество, собственность.

ཆས་གོས платье, одежда.

ཆས་རྫུས་སྒྲིག притворяться, делать вид.

ཆི་ཀ котомка, заплечный мешок.

ཆི་ཆི་ཀར *г.* Цицикар (*пров. Хэйлунцзян*).

ཆི་ཆི་ཧར *см.* ཆི་ཆི་ཀར.

ཆི་ལི Чили.

ཆིག *см.* གཅིག.

ཆིག་སྒྲིལ сплочение, единство; сплочённый, единый.

ཆིག་ཐུབ быть в состоянии справиться одному (*с каким-л. делом*).

ཆིག་ཐུབ་པ человек, способный один справиться (*с каким-л. делом*).

ཆིག་དྲིལ свёрнутый, скатанный.

ཆིག་ཤད шад (*вертикальная черта—тибетский знак препинания*).

ཆིང་སང་ *кит. ист.* премьер-министр, первый советник (*императора, князя*).

ཆིངས 1. то, чем связывают: верёвка *и т. п*; 2. *повел. от* འཆིང་.

ཆིངས་དཔལ контрибуция; репарация; ~སྤྲོད платить контрибуцию.

ཆིངས་མ 1) то, что связывают; 2) то, чем связывают: верёвка *и т. п.*

ཆིངས་ཡིག договор, пакт; ~

འཛོག заключать договор (пакт).

ཆིན་ཚལ *кит.* зелень, овощи.

ཆིབ་སྒ *почт.* седло.

ཆིབ་ར *почт.* конюшня.

ཆིབས I *почт.* [верховая] лошадь.

ཆིབས II *повел.* *от* འཆིབ.

ཆིབས་སྒྲོ подпруга.

ཆིབས་སྒ седло.

ཆིབས་ལྕག плеть, нагайка.

ཆིབས་ཆག фураж.

ཆིབས་ཆས сбруя.

ཆིབས་དཔོན конюх.

ཆིབས་ཞབས:–བྱེད сопровождать.

ཆིབས་རགས конный отряд.

ཆིབས་ར *почт.* конюшня.

ཆིའི་ཁྲིའི автомобиль; –བཟོ་བའི་བཟོ་ལས автомобильная промышленность.

ཆིས་ཁྲེ автомобиль.

ཆུ 1) вода; ཆུའི་རླངས་པ водяной пар; 2) река; –ཀླུང་ реки; –ལ་ཤོར утонуть; ཆུའི་སྐེད་ཕྱོགས, ཆུའི་སྐེད་རྒྱུད среднее течение реки; ཆུའི་སྟོད་ཕྱོགས верхнее течение реки; ཆུའི་སྨད་ཕྱོགས, ཆུའི་སྨད་རྒྱུད нижнее течение реки; 3) сок.

ཆུ་ཕྲང་ фарватер [реки].

ཆུ་དཀྱིལ་གླིང་ལག полуостров.

ཆུ་ཀ оросительная канава, арык.

ཆུ་རྐྱལ плавать; –རྫིང་བུ плавательный бассейн.

ཆུ་སྐར་ཆེན་པོ Меркурий (*планета*).

ཆུ་སྐེད среднее течение реки.

ཆུ་སྐོར водяная мельница.

ཆུ་སྐྱེས་སྲོག་ཆགས водная фауна.

ཆུ་སྐྱོན наводнение.

ཆུ་ཁང་ умывальня.

ཆུ་ཁུག бухта, залив.

ཆུ་ཁེབས дождевик, плащ.

ཆུ་ཁོལ་[མ] кипячёная вода.

ཆུ་ཁྱི год вода—собака (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ཆུ་ཁྱིམས орошение.

ཆུ་མཁན моряк; матрос.

ཆུ་འཁོར 1) мельничное колесо; водяная мельница; 2) водоворот.

ཆུ་འཁོལ་[མ] *см.* ཆུ་ཁོལ་[མ].

ཆུ་འཁྱིལ лужа; небольшой пруд.

ཆུ་འཁྲུག волна; зыбь, рябь.

ཆུ་གང་ I волдырь; –འཐོན покрываться волдырями.

ཆུ་གང་ II смелость, отвага; сила воли.

ཆུ་གོས плащ, дождевик.

ཆུ་གྲི ножичек.

ཆུ་གླང་ год вода—бык (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ཆུ་གླིང་ остров [на реке].

ཆུ་གློག་ཤ་ས་ཚོགས гидроэлектростанция.

ཆུ་འགག шлюз.

ཆུ་འཁྲུལ гидро...; –སྒྲིག་

སྒྱིད་མ་འཁོར гидротурбинный генератор; –སྒོ་གཏོག, –མ་འཁོར гидротурбина.

ཆུ་འགོ исток реки.

ཆུ་འགྱེད་སྒོ་བཀག водораспределительный шлюз.

ཆུ་འགྲུ водоотвод, дренаж.

ཆུ་རྒལ 1) переходить (переправляться) через реку; 2) мыться; купаться.

ཆུ་རྒྱུག: –རྒྱུག плавно, мерно, ровно; ཆུ་རྒྱུགས་པ་བཞིན་ལས་ཀ་བྱེད་ཐབས поточный метод.

ཆུ་རྒྱུན течение реки; –འབབ་ཡུལ а) долина реки; б) бассейн реки.

ཆུ་རྒྱུས 1) сухожилия; связки; 2) нервы.

ཆུ་སྦང་ волдырь.

ཆུ་ངོགས 1) берег реки; 2) пристань.

ཆུ་རླབས волна; волны.

ཆུ་གཅུ черпать воду (*из источника*); наливать воду (*в ведро*).

ཆུ་གཅོད་ཚད водоизмещение (*судна*).

ཆུ་ལྗི་རིགས *хим.*, *физ.* тяжёлая вода.

ཆུ་ཆག пойло (*для скота*).

ཆུ་ཆུ *бот.* ревень.

ཆུ་ཉལ *обр.* 1) колодец; 2) водоём; пруд.

ཆུ་ཏིག I пруд; водоём.

ཆུ་ཏིག II *см.* ཆུ་རྙོག་[མ་ཅན].

ཆུ་རྙོག་[མ་ཅན] мутная (грязная) вода.

ཆུ་གཏེར океан.

ཆུ་གཏོང་ пускать воду (*на поле*); орошать.

ཆུ་གཏོར брызгать[ся].

ཆུ་རྟ год вода—лошадь (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ཆུ་སྟག год вода—тигр (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ཆུ་ཐགས водяная мельница.

ཆུ་ཐིག[ས] капля воды.

ཆུ་ཐོག на воде; водный; –སྐྱེལ་འདྲེན водный транспорт.

ཆུ་ཐོན་བྱ་བ водный промысел.

ཆུ་ཐོན་ཟ་ཆས продукты водного промысла.

ཆུ་འཐེན་འཕྲུལ་འཁོར помпа, насос.

ཆུ་འཐོར брызги воды; –གཏམ говорить, брызжа слюной.

ཆུ་དོང་ яма, наполненная водой; лужа.

ཆུ་དྲི་མ་ཞིམ་པོ духи.

ཆུ་དྲོན горячая (тёплая) вода.

ཆུ་མདོ слияние рек.

ཆུ་འདྲེན орошение; –གཏོང་ а) орошать; б) орошение; –སྦུགས་དོང་ водопровод; –འཁོར་ལོ чигирь, колесо, подающее воду в оросительный канал; –འཕྲུལ་འཁོར а) помпа, насос; б) чигирь, колесо, подающее воду в оросительный канал.

ཆུ་འདྲེས་ས་ место слияния рек.

ཆུ་རྡོ་ хрусталь.

ཆུ་ཟུར་ пойло (*для лошадей, приготовленное из муки и воды*).

ཆུ་གནོན་འཁོར་ལོ་ гидравлический пресс.

ཆུ་སྣོད་ кувшин (сосуд) для воды.

ཆུ་པ་ I непромокаемая одежда (*из шерсти или войлока*).

ཆུ་པ་ II 1) пловец; 2) моряк; матрос.

ཆུ་སྤྲེ་ год вода—обезьяна (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ཆུ་ཕག་ год вода—свинья (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ཆུ་ཕྱི་ལ་ཕུད་པ་ дренаж.

ཆུ་ཕྲན་ речка, ручей.

ཆུ་བན་ 1) бутылка; 2) чайник.

ཆུ་བལ་ тина.

ཆུ་ཟན་ белила (*для лица*).

ཆུ་ཟམ་ *см.* ཆུ་བན.

ཆུ་ཟར་ 1) кипение [воды]; 2) волдырь (*на коже от ожога*).

ཆུ་བེད་ ирригация, орошение; ～ཁྲི министерство водного хозяйства; ～འཛུགས་སྐྲུན строительство ирригационных сооружений; ～སློབ་གྲྭ ирригационный институт; ～བཟོ་སྐྲུན, ～ལས་ཀ ирригационные работы, ирригационное строительство; ～གློག་འདོན་བབས་ཚུགས гидроэлектростанция.

ཆུ་བོ་ 1) река; 2) течение реки; ཆུ་བོའི་སྨད་ཁུལ, ཆུ་བོའི་སྟོད་རྒྱུད верхнее течение реки.

ཆུ་བྱ་ I утка.

ཆུ་བྱ་ II год вода—птица (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ཆུ་བྱི་ год вода—мышь (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ཆུ་འབྲུམ་ ветряная оспа.

ཆུ་འབྲས་ рис (*с заливного поля*).

ཆུ་འབྲུག་ год вода—дракон (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ཆུ་སྦུར་ муравей.

ཆུ་སྦྲུལ་ год вода—змей (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ཆུ་མ་ I водонос.

ཆུ་མ་ II вино.

ཆུ་མིག་ родник, ключ.

ཆུ་སྨྱོན་ бурный поток (*стекающий с гор во время дождя*); ～འགྱིད་སྒོ шлюз, регулирующий приток воды при паводках.

ཆུ་རྩལ་ плавание.

ཆུ་རྩལ་ཁང་ бассейн для плавания.

ཆུ་ཚད་ уровень; འཚོ་བའི་～ уровень жизни.

ཆུ་ཚོད་ час; ～རིན་ཀི་ལོ་

ཝ་ཐི་ киловатт-час; ～འཁོར་ལོ་ часы.

ཆུ་ཚན་ горячий источник.

ཆུ་མཛོད་ водохранилище.

ཆུ་འཛོམས་ས་ место слияния рек.

ཆུ་རྫས་ *см.* ཆུ་སྦྲོན་ཟ་ཚས.

ཆུ་རྫིང་ пруд; озеро.

ཆུ་ཞིང་ заливное [рисовое] поле.

ཆུ་གཞུག་ низовье реки.

ཆུ་གཞུང་ ложе (русло) реки.

ཆུ་གཞོང་ ванна; таз для умывания.

ཆུ་ཟོམ་ ведро, бадья; бочка.

ཆུ་ཟླ་ отражение луны в воде.

ཆུ་འོག་དམག་གྲུ་ подводная лодка.

ཆུ་འོབས་ канава с водой.

ཆུ་ཡུར་ оросительная канава, арык.

ཆུ་ཡོས་ год вода—заяц (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ཆུ་རགས་ плотина, запруда, дамба; ～ཀྱི་དགག་སྒོ шлюз; ～ཁ་ཐོར прорвать плотину (*о воде*).

ཆུ་རིག་ལས་དོན་བྱེད་མཁན་ гидролог.

ཆུ་རུད་ наводнение.

ཆུ་རྭ་ 1) сосуд с водой; 2) канава (ров) с водой (*вокруг чего-л.*).

ཆུ་རླབས་ волна.

ཆུ་ལག་ приток (рукав) реки.

ཆུ་ལམ་ русло реки; ～གཙང་བཤངས расчищать русло реки.

ཆུ་ལུག་ год вода—овца (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ཆུ་ལུད་ жидкое удобрение (*вода, смешанная с навозом*).

ཆུ་ཤེན་ *см.* ཆུ་གཟུ.

ཆུ་ལོག་ наводнение; ～འགོག་པ, ～སྔོན་འགོག предотвращение (предупреждение) наводнения; ～འབབ་ལམ водослив.

ཆུ་ཤུགས་ гидроэнергия; ～གློག་སྐྱེད་ཁང་, ～གློག་སྐྱེད་ས་ཚིགས, ～གློག་འདོན་བབས་ཚུགས гидроэлектростанция; ～འཁོར་ལོ гидротурбина.

ཆུ་ཤུར་ *г.* Цюсюр.

ཆུ་ཤུར་རྫོང་ *уезд* Цюсюр (*округ Лхаса*).

ཆུ་ཤེལ་ хрусталь.

ཆུ་གསོའི་ཡུར་པོ་ дренажная канава.

ཆུ་སྲམ་ бобр.

ཆུ་སྲིན་ крокодил.

ཆུ་སྲི་ берег реки.

ཆུ་གསོག་རྫིང་བུ་ водохранилище.

ཆུ་ལྷམ་ галоши.

ཆག་ *повел. от* འཇག.

ཆུང་ *см.* ཆུང་བ.

ཆུང་གྲོགས་ друг детства.

ཆུང་ངུ་ маленький.

ཆུང་ངུན་ небольшая часть (*чего-л.*).

ཆུང་ཆུང་ маленький.

ཆུང་དུ: ～གཏོང་ снижать; уменьшать.

шись за большим, потерять малое.

ཆེ་འདོད совершеннолетний.

ཆེ་བ большой; главный, основной; ཆེ་བར་འགྱུར возрастать, увеличиваться.

ཆེ་བཙན величие.

ཆེ་མཛོད большой хадак (*см.* ཁ་བཏགས).

ཆེ་ཞེ 1) старшая жена; 2) старшая сестра; 3) дочь.

ཆེ་བཞི свидетель.

ཆེ་རུ: ～འགྱུར расти, возрастать, увеличиваться; ～གཏོང་ расширять; увеличивать, повышать; ལས་ཐོན་ ～གཏོང་ повышать производительность труда.

ཆེ་ཡོང་ཚམ в основном; приблизительно.

ཆེ་ཤོས 1) главный, основной; ～ཚམ в основном, примерно; 2) наибольший.

ཆེད для, ради, в целях, специально.

ཆེད་ཀར *см.* ཆེད.

ཆེད་བསྒྲན་ཚགས་པར специальный выпуск (*журнала, газеты*).

ཆེད་མཁས специалист.

ཆེད་འགའ некоторое количество; некоторые.

ཆེད་མངག специально посылать (поручать), уполномочивать.

ཆེད་མངགས 1. специально; ཁོ་རང་ལ་～ специально для него; 2. особый, специальный, чрезвычайный; ～སྐུ་ཚབ, ～ངོ་ཚབ эмиссар; ～ཀྱིས специально.

ཆེད་ཆེར всё более и более; ～བྱེད увеличивать.

ཆེད་གཉེར специальность; специальный; профессиональный; ～ལས་བགོས специализированное разделение труда; ～གྱི་རྩོམ་རིག་པ профессиональный писатель.

ཆེད་གཉེར་མཁས་པ специалист.

ཆེད་གཏོང་ специально посылать (командировать); ～སྐུ་ཚབ эмиссар; ～མེ་འཁོར специальный поезд.

ཆེད་གཏོང་བྱས་པ *см.* ཆེད་མཁས.

ཆེད་འཐོན отрядить, выделить.

ཆེད་དུ ради, для, в целях; специально.

ཆེད་དོན особый смысл; специальное значение.

ཆེད་སྤྱོད специального назначения, специальный.

ཆེད་འཛུགས специально учреждённый, специальный.

ཆེད་ལས специальность; специальный; ～སློབ་གྲྭ་འབྲིང་པ среднее специальное учебное заведение, техникум; ～སློབ་གསོ специальное образование; ～ཅན་བསྒྱུར специализировать.

ཆེན་ཆུང་ большой и малый; ～གཉིས первая и вторая жёны.

ཆུང་དུས་ནས с детских лет.

ཆུང་ནས с малых лет, с детства.

ཆུང་བ маленький; младший.

ཆུང་མ жена, супруга; ～ལེན жениться.

ཆུང་ཞིལ 1) низкий, плохой (*по качеству*); 2) меньший (*по количеству*).

ཆུང་ཟད немного.

ཆུང་རུ: ～འགྱུར уменьшаться.

ཆུང་ཕྲུག ягнёнок.

ཆུང་ཤ баранина.

ཆུད входить, вникать (*во что-л.*), разбираться (*в чём-л.*); понимать (*что-л.*).

ཆུད་འཛོལ་བ мотовство.

ཆུད་ཟ убыток, потеря, ущерб; уменьшение; ཆུད་མི་ཟ་བ неистощимый.

ཆུད་ཟོས расточительство, мотовство, разбазаривание; ～འགྱུར растрачиваться, разбазариваться; ～[བྱ]་གཏོང་ расточительствовать, разбазаривать, тратить впустую.

ཆུད་གཟོན мотовство, расточительство; ～གཏོང་ мотать, транжирить.

ཆུན 1) подчинять; 2) связывать вместе (в пучок); 3) *повел. от* འཇུན.

ཆུན་པོ связка; пучок; сноп; вязанка; гирлянда (*цветов*); ～ཅན украшенный гирляндой (*цветов*).

ཆུན་མ вторая жена.

ཆུབ་པ совершенный, всё познавший.

ཆུམས *повел. от* འཇུམས.

ཆུར I *местный п. от* ཆུ.

ཆུར II *повел. от* འཇུར.

ཆུར་བ молочный продукт типа сыра (*получаемый из обезжиренного молока путём выпаривания*).

ཆུར་འཛུལ་མཁན водолаз.

ཆུས I *кит.* район (*административный*).

ཆུས II *повел. от* འཆུ II.

ཆུས III *орудный п. от* ཆུ; ～གཏོང་ сплавлять [по воде]; བསྐོར་གློག་སྐྱེད་འཕྲུལ་འཁོར гидротурбина.

ཆེ 1. *см.* ཆེ་བ; 2. (*прош. вр.* ཆེས) становиться большим; возрастать, увеличиваться.

ཆེ་ཁེ་སི་ལ་ཕ་ཁེ Чехословакия.

ཆེ་ཁོ་སི་ལོ་ཕ་ཁེ་ཡ Чехословакия.

ཆེ་ག་མོ такой-то, некий.

ཆེ་ཆུང་ 1) большой и малый; 2) величина, размер; 3) сколько; ཁྱེད་རང་དགུང་ལོ་～རེད сколько Вам лет?

ཆེ་ཐག་ཆོད громадный, огромный; пространный.

ཆེ་ཐབས гордость, высокомерие; ～ཅན гордый, высокомерный.

ཆེ་མཐོ наивысший, максимальный.

ཆེ་མདོག་ཁ་པོ вроде (как будто) большой.

ཆེ་འདོད་ཆུང་ཤོར погнав-

ཆོ་རིས происхождéние.

ཆོ་ལོ игрáльные кóсти; — རྩེ игрáть в кóсти.

ཆོག I быть достáточным, хватáть; удовлетворя́ть; — མི་ཤེས не знать мéры, быть неумéренным.

ཆོག II 1) разрешáть, дозволя́ть, допускáть; 2) быть разрешённым (дозвóленным, допусти́мым); འགྲོ་— мóжно идти́.

ཆོག III *повел. от* གཆོག.

ཆོག་མཆན позволéние, разрешéние; утверждéние; — འགོད утверди́ть; ратифици́ровать; — གནང་ разрешáть, позволя́ть; — ཞུ проси́ть об утверждéнии.

ཆོག་ འབྲས་དགོངས་འཕྲལ разрешéние; утверждéние.

ཆོག་པ разрешéние, дозволéние; — ཞུས་མིང་ཐོ ли́чная прóсьба-обязáтельство (*поручить выполнение какого-л. ответственного задания с обязательством выполнить его не щадя жизни*).

ཆོག་པར достáточно.

ཆོག་ཤིག *повел. от* གཆོག.

ཆོག་ཤེས умéренность; — བྱེད быть умéренным.

ཆོགས I *повел. от* འཆག I.

ཆོགས II *повел. от* འཆོག.

ཆོང་ཀྲུ་མཚོ་འགག *пролив* Хайнáнь.

ཆོངས *повел. от* འཆང་.

ཆོད I 1. 1) решéние; 2) реши́мость; 2. *повел. от* གཆོད.

ཆོད II 1. перегорóдка; — རྒྱག постáвить перегорóдку; отгороди́ться; 2. быть отрéзанным (отделённым, отгорóженным).

ཆོད་དོན решéние; установка.

ཆོད་ཡིག [пи́сьменное] решéние, протокóл; определéние (*суда*).

ཆོན бесполéзный, никчёмный; — ལ бесполéзно, напрáсно.

ཆོབས *повел. от* འཆབ.

ཆོམ разбóй.

ཆོམ་རྐུན разбóйник, грабитель.

ཆོམ་པོ *см.* ཆོམ་རྐུན.

ཆོམས *повел. от* འཛོམས.

ཆོར *повел. от* གཆོར I.

ཆོར་མ шипóвник.

ཆོལ I непостоя́нный, измéнчивый.

ཆོལ II *в сочет.:* ཤིང་— деревя́нные игрáльные кóсти.

ཆོལ་ཟངས 1) таз для умывáния; 2) óтмель.

ཆོས I 1) религиóзное учéние, рели́гия; 2) будди́зм; 3) нрáвственные при́нципы, морáль, нрáвственность.

ཆོས II *повел. от* འཆོས.

ཆོས III *повел. от* འཆལ.

ཆོས་ཀློག читáть вслух (*священные книги*).

ཆོས་སྐད кни́жный язы́к.

ཆོས་ཁང་ цéрковь; часóвня, молéльня.

ཆེན་ཧྲང་ 1. лýпа; 2. увели́чивать.

ཆེན་པོ 1) [óчень] большóй; вели́кий; глáвный; — འགྱུར увели́чиваться; 2) ценпó (*титул правителя в средневековом Тибете*).

ཆེན་མོ ценмó (*титул жены правителя в средневековом Тибете*).

ཆེན་ཡུང་ эди́кт.

ཆེམ་ཆེམ громыхáние; гул.

ཆེམ་མེ་བ тишинá; молчáние.

ཆེམས завещáние, послéдняя вóля.

ཆེར་སྒྲོག་སྒྲོག་ཁང་ радиоýзел.

ཆེར་སྒྲོགས радиовещáние.

ཆེར་གཏོང་ увели́чивать, уси́ливать; — སྒྲ་འཁོར микрофóн.

ཆེར་སྤེལ расширя́ть; увели́чивать; развивáть.

ཆེས I óчень, весьмá, крáйне; ещё; — སྡུག་པ óчень тяжёлый; — གཞོན་པ óчень молодóй.

ཆེས II *прош. вр. от* ཆེ II.

ཆེས III *повел. от* འཆེ.

ཆེས་རྒས་པ стáрый, изнóшенный.

ཆེས་ཆེར весьмá; бóльшей чáстью.

ཆེས་མཆོག вы́сший, высочáйший, верхóвный.

ཆེས་མཐོ верхóвный; — [illegible] Верхóвный Совéт (*в СССР*); ཆེས་མཐོའི་མི་དམངས་ཁྲིམས་ཁང་ Верхóвный нарóдный суд (*в КНР*); ཆེས་མཐོའི་མི་དམངས་ཞིབ་དཔྱོད་ཁང་ Верхóвная нарóдная прокуратýра (*в КНР*).

ཆེས་ནུས་ཤུགས་ལྡན་པ крáйне эффекти́вный.

ཆེས་པ [весьмá] большóй.

ཆེས་མང་བ бóльшая часть, большинствó.

ཆེས་མྱུར óчень бы́стрый; скоростнóй.

ཆེས་ཚ་ས субтрóпики.

ཆོ I возбуждáть, подстрекáть, натрáвливать.

ཆོ II имéющий смысл (цель); ཆོ་མེད་པ бессмы́сленный; никчёмный; མི་ཆོ་མེད་པ пустóй человéк.

ཆོ་ག 1) обря́д, церемóния; торжествó; — གནང་ совершáть обря́д (церемóнию); 2) поведéние; стиль, мéтод (*работы*).

ཆོ་ངེ[ས] рыдáние, плач; тяжёлые вздóхи; — བྱེད рыдáть, плáкать; тяжелó вздыхáть.

ཆོ་ཆད་པ неподходя́щий.

ཆོ་འཕྲུལ чудéсное превращéние.

ཆོ་འབྲང་ родствó (*по материнской линии*); родны́е (*по материнской линии*).

ཆོ་རིགས 1) родствó (*по отцовской линии*); родны́е (*по отцовской линии*); 2) благорóдный (аристократи́ческий) род.

ཆོས་ཁུལ церкóвный прихóд.

ཆོས་འཁོར *будд.* молíтвенное колесó.

ཆོས་གོས монáшеская одéжда.

ཆོས་གྲྭ 1) монастырь; 2) монастырская шкóла.

ཆོས་གྲོགས сожíтель по кóмнате в монастырé.

ཆོས་རྒྱལ князь вéры (а) *эпитет Будды*; б) *эпитет Ямараджи—владыки ада*; в) *эпитет тибетского императора Сонцзенгамбо*).

ཆོས་རྒྱུད религиóзная традíция.

ཆོས་ཉིད 1) прирóда, сýщность; кáчество; 2) незыблемая íстина; закóн (*природы, науки*); закономéрность; ཚན་རིག་~ закóны наýки; ལོ་རྒྱུས་འཕེལ་རྒྱས་ཀྱི་ ~ закономéрность историческогo развíтия.

ཆོས་སྟོན 1. проповéдник; 2. разъяснять [религиóзное] учéние, проповéдовать.

ཆོས་ཐམས་ཅད всё сýщее.

ཆོས་དད религия, вероисповéдание; ~རང་དབང་, ~རང་མོས свобóда сóвести.

ཆོས་དོན религия; религиóзный; ~ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ Комитéт по делáм религии (*в КНР*).

ཆོས་ལྡན благочестíвый, нáбожный.

ཆོས་པ 1) буддийский монáх; 2) буддíст.

ཆོས་སྤེལ проповéдовать религию.

ཆོས་བྱེད་མཁན религиóзный человéк.

ཆོས་བྱེད་མི་སྣ религиóзные кругí; служíтели кýльта.

ཆོས་མ буддийская монáхиня.

ཆོས་སྨྱོན религиóзный фанатíзм.

ཆོས་སྒྲ проповéдовать религию (буддíзм).

ཆོས་ཚིག книжное слóво.

ཆོས་ར *см.* ཆོས་གྲྭ.

ཆོས་ལུགས религиóзные нóрмы (установлéния); ~དད་མོས་ཀྱི་རང་དབང་, ~དད་མོས свобóда сóвести; ~གྲུབ་མཐའ религиóзная сéкта; ~དོན་བྱེད་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ Комитéт по делáм религии (*в КНР*).

ཆོས་ལུགས་པ религиóзные кругí.

ཆོས་ལོག éресь; ~སྤྱོད преступáть закóны религии.

ཆོས་སྨྲད་མཁན проповéдник религии (буддíзма).

ཆོས་བཤད проповéдовать религию (буддíзм).

ཆོས་སེམས благочéстие, нáбожность; ~ཅན, ~ཅན་པོ нáбожный, вéрующий; ~མེད་པ невéрующий, нечестíвый.

ཆོས་སྲིད теократíческое правíтельство.

མཆད་པ гробнíца; могíла.

མཆན I 1) бок; 2) подмышка.

མཆན II снóска, примечáние.

མཆན་ཁུག *см.* མཆན་ཁུང་.

མཆན་ཁུང་ подмышка.

མཆན་འགྲེལ комментáрий, примечáние, снóска.

མཆན་བུ 1) ученúк; 2) примечáние, снóска.

མཆི (*прош. вр.* མཆིས) 1) идтú; отправля́ться; སྐྱབས་སུ་~ прибегáть к покровúтельству; 2) прибывáть; появля́ться; 3) быть, существовáть; имéться.

མཆི་མ слезá; слёзы.

མཆིག жёрнов.

མཆིག་གུ 1) стýпка; 2) нúжний жёрнов (*мельницы*).

མཆིག་མ вéрхний (вращáющийся) жёрнов (*мельницы*).

མཆིང་ серединá, центр.

མཆིང་བུ стекля́нные украшéния; поддéльные драгоцéнности.

མཆིད речь, разговóр.

མཆིན་ཁ бордóвый, тёмно-крáсный.

མཆིན་པ пéчень.

མཆིལ་པ I 1) мáленькая птúчка; 2) воробéй.

མཆིལ་པ II желéзный крюк (*погонщика слонов*); желéзный крючóк (*удочки*).

མཆིལ་མ слюнá; плевóк; ~གཏོར་, ~གཡུགས плевáть.

མཆིལ་ལྷམ сапогú; óбувь; ~ཅན обýтый; ~གྱི་ཡུ་བ голенúще сапóг.

མཆིལ་ལྷམ་མཁན сапóжник.

མཆིས *прош. вр. от* མཆི.

མཆུ 1) гýбы; 2) клюв.

མཆུ་ཏོ гýбы.

མཆུ་ཏེ клюв.

མཆུ་གླིང་ флéйта.

མཆུམ་པོ жéмчуг.

མཆེ་སྡེར 1) зýбы и кóгти (*диких зверей*); 2) *перен.* приспéшники, агéнты.

མཆེ་བ зýбы; клыкú; ◇ གྲོར་ ~བཏང་ пшенúца заколосúлась.

མཆེད I брáтья; сёстры.

མཆེད II распространя́ться; увелúчиваться, растú; охвáтывать.

མཆེར་པ *анат.* селезёнка.

མཆེལ поддéржка, пóмощь.

མཆོག 1) высший, наилýчший; 2) высóчество (*добавление к фамилии или титулу высокопоставленного лица*).

མཆོག་དགའ огрóмная рáдость; экстáз.

མཆོག་ཉིད *книжн.* Вы.

མཆོག་ཏུ: ~འགྲོ, ~གྱུར достигáть высóкого положéния; ~འཕེལ необычáйно увелúчиваться; ~མཛེས་པ óчень красúвый.

མཆོག་མ *см.* མཆོག 1).

མཆོག་མོ вершúна, верхýшка.

མཆོག་ཤེས мýдрость.

མཆོག་གསུམ *см.* དཀོན་མཆོག་གསུམ.

མཆོང་ (*прош. вр.* མཆོངས) прыгать, скакáть.

འཆང་བཟུང་ *см.* འཆང་ཟུངས.

འཆངས་པ пригоршня, горсть.

འཆད I (*прош.и буд. вр.* བཤད, *повел.* ཤོད) учить, наставлять; разъяснять.

འཆད II (*прош. вр. и повел.* ཆད) 1) рваться; колоться; лопаться; 2) прекращаться, останавливаться, заканчиваться; མི་~བར непрерывно.

འཆད་པ морг.

འཆབ (*прош. вр.* བཅབས, *буд. вр.* བཅབ, *повел.* ཆོབས) скрывать, таить, держать в секрете.

འཆམ I (*прош. вр.* བཅམ) согласовывать[ся], соглашаться, сходиться во взглядах; гармонировать.

འཆམ II танцевать, плясать.

འཆམ་ཆས танцевальный реквизит.

འཆམ་འཆམ прогулка; ~ དུ་འགྲོ идти гулять (на прогулку).

འཆམ་པ I согласие; согласный; ~བྱེད примирять.

འཆམ་པ II [ритуальный] танец; пляска.

འཆམ་པོ I согласие, гармония.

འཆམ་པོ II танцор.

འཆའ (*прош. вр.* བཅས, *буд. вр.* བཅའ, *повел.* ཆོས *или* འཆོ) делать; готовить; устраивать; упорядочивать; ཁྲིམས་~ устанавливать законы; དམ་~ давать клятву (обещание).

འཆར (*прош. вр.* ཤར) 1) появляться, возникать; делаться видимым; проявляться; восходить (*о солнце, луне*); ཡིད་ལ་~ возникла мысль; 2) распускаться (*о цветах*).

འཆར་ཀ восход (*солнца, луны*).

འཆར་འགོད проект, план; ~ལས་ཁུང་ планирующий орган, планирующая организация; ~ལས་བྱེད་པ проектировщик; ~བྱས་པའི་ནུས་ཤུགས проектная мощность; ~ཡིག་ཆ проектная документация.

འཆར་སྒོ мысль, намерение.

འཆར་ཅན обычный, привычный.

འཆར་ཉེར близко.

འཆར་གཞི план; программа; ~ལྡན་པ плановый; ~འགོད планировать.

འཆར་ཟིན проект.

འཆལ 1) сомневаться, колебаться; 2) терять равновесие; 3) заниматься развратом; прелюбодействовать.

འཆལ་འཆལ беспорядочно, как попало.

འཆལ་གཏམ 1) пустая болтовня; 2) ложь, клевета; ~བཤད клеветать; ~བཟོ фабриковать клевету.

མཆོང་གསྒྱོད་ཆེན་མོ *кит.* «большой скачок» в (*КНР*).

མཆོང་རྒྱག་མིག་མངས шашки (*игра*).

མཆོང་སྟེགས трамплин.

མཆོང་གདུགས парашют; ~དམག парашютно-десантные войска.

མཆོང་འཛོང་~ штурм; ~ཐག་ཐག ручной пулемёт; ~བྱེད штурмовать, брать штурмом.

མཆོངས *прош. вр. от* མཆོང་.

མཆོངས་རྒྱུགས་ལུས་རྩལ лёгкая атлетика.

མཆོངས་རྒྱུགས་ལུས་རྩེད *см.* མཆོངས་རྒྱུགས་ལུས་རྩལ.

མཆོངས་རྩལ *спорт.* прыжок; ~གྱི་འགྲན་སྡུར соревнование по прыжкам.

མཆོད I 1. *рел.* жертва, подношение; 2. 1) почитать, оказывать почтение; 2) совершать жертвоприношение; приносить жертву, жертвовать.

མཆོད II *почт.* 1) пить; 2) есть; 3) одевать; 4) *слово-слог, образующий группу слов почт. категории, связанных с едой, питьём, одеждой.*

མཆོད་ཀོང་ ритуальная чашечка.

མཆོད་ཁང་ часовня (*помещение со статуей Будды, где верующие молятся и совершают жертвоприношения*).

མཆོད་ཆང་ *почт.* вино.

མཆོད་ཆས *см.* མཆོད་རྫས.

མཆོད་གཏོང་ жертвенные подношения, жертвоприношения.

མཆོད་རྟེན ступа, субурган.

མཆོད་སྟེགས алтарь.

མཆོད་པ་པོ жертвователь, приносящий жертву.

མཆོད་སྦྱིན жертвоприношение (*ритуал*).

མཆོད་རྫས ритуальные предметы.

མཆོད་གཞིས монастырское поместье.

མཆོར украшаться, наряжаться.

མཆོར་པོ красивый.

འཆག I 1. прогулка, моцион; 2. (*прош. вр.* བཅགས, *буд. вр.* བཅག, *повел.* ཆོགས) 1) гулять; ходить; 2) [на]ступать.

འཆག II (*прош. вр.* ཆག *или* ཆགས) 1) ломаться; рваться; 2) уменьшать, снижать (*цену*).

འཆག་ས место для прогулок.

འཆང་ I (*прош. вр.* བཅངས, *буд. вр.* བཅང་, *повел.* ཆོངས) 1) держать; хватать; 2) хранить, сохранять; 3) носить (иметь) при себе; обладать; ཟེ་ངན་~ иметь дурные намерения.

འཆང་ II кусать.

འཆང་ཟུངས ручка, рукоять.

འཆོ *повел. от* འཆའ.

འཆོག (*прош. вр.* བཅགས, *буд. вр.* བཅག, *повел.* ཆོགས) бить, ударять.

འཆོག་[པ] стена́.

འཆོང་ [кре́пко] держа́ть.

འཆོམས *повел. от* གཅོམ.

འཆོར (*прош. и буд. вр.* ཤོར) 1) убега́ть, ускольза́ть; 2) вытека́ть; выходи́ть, появля́ться; изверга́ть; 3) переходи́ть (*через что-л.*); 4) (*прош. вр.* བཤོར, *буд. вр.* གཤོར) пресле́довать, гнать.

འཆོལ (*прош. и буд. вр.* བཅོལ) 1) доверя́ть; поруча́ть; ལས་~ доверя́ть де́ло; 2) ошиба́ться; пу́тать; ~བར་བྱེད пу́тать; приводи́ть в беспоря́док, устра́ивать хао́с.

འཆོལ་བ перевёрнутый вверх нога́ми; вы́вернутый ши́ворот-навы́ворот.

འཆོས (*прош. вр.* བཅོས, *буд. вр.* བཅོ, *повел.* ཆོས) 1) де́лать, создава́ть; производи́ть; 2) подготовля́ть, гото́вить.

འཆོས་པ распу́тство, развра́т.

ཇ

ཇ I джа (*седьмая буква тибетского алфавита*).

ཇ II *кит.* чай; ~སྐོལ кипяти́ть чай.

ཇ་དཀར ча́йная ча́шка.

ཇ་ཁ цвет ча́я; тёмно-жёлтый; кори́чневый.

ཇ་ཁང་ 1) ча́йная; 2) ча́йный магази́н.

ཇ་ཁུག мешо́к, в кото́ром храни́тся чай.

ཇ་འཁོར་དྲུག шесть брике́тов кирпи́чного ча́я в одно́й упако́вке.

ཇ་རྒྱབ разгово́р за ча́шкой ча́я.

ཇ་ལྗང་ зелёный чай.

ཇ་ཐུད чай с со́лью и ма́слом.

ཇ་འཐག жернова́ для растира́ния в порошо́к кирпи́чного ча́я (*перед заваркой*).

ཇ་དམ 1) ча́йник; 2) те́рмос.

ཇ་དངས *см.* ཇ་ཐང་.

ཇ་མདོང་ *см.* ཇ་དོང་.

ཇ་དོང་ цилиндри́ческий сосу́д для приготовле́ния (сбива́ния) ча́я с со́лью и ма́слом.

ཇ་སྡོང་ ча́йный куст.

ཇ་ཕྱ ча́йная посу́да.

ཇ་སྦག пли́тка (брике́т) кирпи́чного ча́я.

ཇ་སྦྱར чай с со́лью и ма́слом.

འཆལ་པ развра́тник.

འཆལ་མོ проститу́тка.

འཆལ་ཚིག 1) пусты́е слова́; 2) бред.

འཆི (*прош. вр.* ཤི) умира́ть.

འཆི་བསྐྱབས་མས་སྐྱོང་གིས самоотве́рженно.

འཆི་ཁར་ཐུག་པ обречённый.

འཆི་མཁན уме́рший.

འཆི་གུ праща́.

འཆི་ནད смерте́льная боле́знь.

འཆི་བ смерть; ~མེད་པ бессме́ртный.

འཆི་མེད бессме́ртие.

འཆི་ཚད сме́ртность (*населения*).

འཆི་གསོན жизнь и смерть.

འཆིག་པ пе́стик (*ступки*).

འཆིང་ 1. пу́ты, у́зы; 2. (*прош. вр.* བཅིངས, *буд. вр.* བཅིང་, *повел.* ཆིངས) 1) свя́зывать, вяза́ть, перевя́зывать; спу́тывать; 2) *перен.* ско́вывать.

འཆིང་འགྲོལ освобожде́ние; ~དམག освободи́тельная а́рмия.

འཆིང་བསྒྲིགས соглаше́ние.

འཆིང་ཐག пу́ты, у́зы.

འཆིང་གནས *обр.* 1) тюрьма́; 2) та́лия.

འཆིང་བ верёвка, шнур *и т. п.*

འཆིང་བུ безделу́шки (*украшения*).

འཆིང་ཡིག догово́р.

འཆིབ (*прош. вр.* བཅིབས, *буд. вр.* བཅིབ, *повел.* ཆིབས) сади́ться (*на лошадь, в экипаж*); е́хать (*на лошади, в экипаже*).

འཆུ I (*прош. вр.* འཆུས) искривля́ть, изгиба́ть.

འཆུ II (*прош. вр.* བཅུས, *буд. вр.* བཅུ, *повел.* ཆུས) 1) че́рпать (*воду*); 2) полива́ть, ороша́ть.

འཆུ་བ кривизна́, изги́б, искривле́ние; криво́й, со́гнутый.

འཆུག I заблужде́ние, оши́бка; ~མེད безоши́бочный.

འཆུག II достига́ть, прибыва́ть.

འཆུན 1) подчиня́ться; укроща́ться; 2) свя́зывать (*в пучок, букет и т. п.*).

འཆུམ (*прош. вр. и повел.* འཆུམས) жела́ть, хоте́ть.

འཆུམས *прош. вр. и повел. от* འཆུམ.

འཆུས *прош. вр. от* འཆུ I.

འཆུས་པ 1) со́гнутый, криво́й; 2) неуклю́жий, нело́вкий.

འཆེ (*прош. вр.* བཅེས, *буд. вр.* བཅེ, *повел.* ཆེས) 1) обеща́ть; 2) подтвержда́ть.

འཆེག (*прош. вр.* བཤགས, *буд. вр.* བཤག, *повел.* ཤོག) 1) коло́ть, раска́лывать; 2) признава́ться, сознава́ться.

འཆེམས (*прош. вр.* བཅམས, *буд. вр.* བཅམ) жева́ть.

འཆེལ 1) жела́ть, хоте́ть; 2) ве́рить, доверя́ть.

ཇ་ཚགས་ чáйное сíтечко.

ཇ་རོ་ спитóй чай.

ཇ་ཁུང་ багáжные ремни́; пéтли (*вместо ручек у кожаного сундука*).

ཇ་སྒང་ *см.* ཇ་སྦོང་.

ཇ་སྲུབ་མ་ чай с сóлью и мáслом (*тибетский национальный напиток*).

ཇ་དོང་ жёлто-крáсный.

ཇག་ грабёж, разбóй; ~རྒྱག་ грáбить, занимáться разбóем.

ཇག་ཀྱུན་ грабíтель, разбóйник; бандíт.

ཇག་ཉུལ་ шпионáж.

ཇག་པ་ грабíтель, разбóйник; ~རྒྱག་ грáбить, разбóйничать.

ཇག་དཔོན་ атамáн (*шайки грабителей*).

ཇག་མ་ лопáта.

ཇག་གཙོ་ атамáн, главáрь (*шайки грабителей*).

ཇག་ཚང་ бандíтское лóгово.

ཇག་ཚོགས་ бáнда.

ཇགས་ *прош. вр. от* འཇག་ II.

ཇང་དུ་ཤིང་དུ་ качéли.

ཇང་དཔོན་ཆུང་བ་ *кит.* генерáл-майóр.

ཇང་དཔོན་ཆེ་བ་ *кит.* генерáл-полкóвник.

ཇན་པུ་ཀྲི་ Камбóджа; ~རྒྱལ་པོའི་རྒྱལ་ཁབ་ королéвство Камбóджа.

ཇན་བུ་ཀྲི་ *см.* ཇན་པུ་ཀྲི་.

ཇི་ *см.* ཅི.

ཇི་སྐད་ так, такíм óбразом; как скáзано.

ཇི་ཆེད་ зачéм, почемý.

ཇི་སྙེད་ 1) скóлько; 2) скóлько бы ни́ было; все.

ཇི་ལྟར་ какíм óбразом; подóбно чемý.

ཇི་འདྲ་ какóго рóда; подóбно чемý; подóбно, схóдно; ~...དེ་འདྲ་ как..., так...

ཇི་ནུས་ཀྱིས་ как тóлько мóжно, наскóлько возмóжно.

ཇི་ཕྱིར་ для чегó, зачéм.

ཇི་ཙམ་ скóлько [бы ни]; མི་~ཡོད་པ་ скóлько бы ни́ было людéй; ~...དེ་ཙམ་ чем..., тем...

ཇི་ཙུག་ как, какíм óбразом.

ཇི་ཞིག་ *см.* ཅི་ཞིག.

ཇི་བཞིན་ 1) такíм óбразом, подóбно; 2) какóй бы ни, любóй; ངས་ལས་དོན་~བྱེད་ཐུབ་ я в состоя́нии сдéлать любóе дéло.

ཇི་འོས་ в соотвéтствии (*с чем-л.*).

ཇི་ཡོད་ всё, пóлностью, скóлько бы ни́ было.

ཇི་རེ་བ་དུ་ зачéм, для чегó.

ཇི་སྲིད་བར་ на всю жизнь; на всё врéмя, навéчно.

ཇིང་ *кит.* буддийские канони́ческие кни́ги.

ཇིན་ཧྲིང་ *г.* Цзиши́н.

ཇིས་ན་ для чегó, зачéм.

ཇུས་ 1) план зáмысел; 2) тáктика.

ཇུས་བཀོད་ комáндование; руковóдство; ~གཏོང་ комáндовать; руководи́ть.

ཇུས་སྒྲུལ: ~བྱེད་ подстрекáть, возбуждáть.

ཇུས་ངན་ интри́га, ковáрный зáмысел; ~འདྲིངས་མཁན་ интригáн.

ཇུས་གཏོད་གས: ~བྱེད་ принимáть учáстие (*в общественной, политической жизни*).

ཇུས་གཞི: ~བཏིང་, ~འདོན་ намечáть, плани́ровать.

ཇེ་ *усилительная частица при нареч. и прил.* (*иногда не переводится*) ещё бóлее; ཇེ་ཆེ་ཇེ་ཆེ་ всё бóльше и бóльше; ཇེ་མཐོ་ཇེ་མཐོ་ всё вы́ше и вы́ше; ~གསལ་དུ་ стáло светлée.

ཇེ་མགྱོགས: ~གཏོང་ ускоря́ть.

ཇེ་ཉུང་དུ: ~འགྲོ་ ухудшáться, деградíровать; слабéть.

ཇེ་རྒྱས་ཇེ་འཕེལ་དུ: ~འགྲོ་ всё бóлее и бóлее увели́чиваться (расти́, развивáться).

ཇེ་ཆེ་ཇེ་མང་དུ: ~འགྲོ་ ши́риться и мнóжиться.

ཇེ་ཆེར: ~འགྲོ་ увели́чиваться; расширя́ться; ~གཏོང་ увели́чивать; расширя́ть.

ཇེ་ཉུང་དུ:~གཏོང་ уменьшáть.

ཇེ་ཉེར་འཆར་ приближáться.

ཇེ་བརྟན་དུ: ~འགྲོ་ укрепля́ться; ~གཏོང་ укрепля́ть.

ཇེ་ཐུང་དུ: ~གཏོང་ сокращáть, уменьшáть.

ཇེ་མཐོར: ~འགྲོ་ повышáться; ~གཏོང་ повышáть.

ཇེ་དང་པོ་ сáмый пéрвый.

ཇེ་དམ་དུ: ~འགྲོ་ укрепля́ться.

ཇེ་དར་དུ: ~འགྲོ་ здоровéть, улучшáться (*о здоровье*).

ཇེ་ཛྲག་ཇེ་མང་དུ: ~འགྲོ་ всё бóлее и бóлее ухудшáться (обостря́ться).

ཇེ་ཛྲག་[དུ]:~འགྲོ་ ухудшáться, обостря́ться (*о болезни и т. п.*).

ཇེ་ཉོ་ཇེ་ངན་དུ: ~འགྲོ་ ухудшáться, обостря́ться (*о взаимоотношениях и т. п.*).

ཇེ་དབུལ་ беднéть.

ཇེ་མང་ཇེ་ཆེན་ чем дáльше, тем бóльше.

ཇེ་བཙན་དུ:~གཏོང་ уси́ливать.

ཇེ་ཞིག་ иногдá.

ཇེ་བཟང་དུ: ~འགྲོ་ улучшáться.

ཇེ་ཡང་དུ: ~གཏོང་ облегчáть; улучшáть.

ཇེ་ལེགས་སུ: ~གཏོང་ улучшáть.

ཇེ་སླར་བསྒྱུར་ упрощáть; облегчáть.

ཇེ་ཞན་དུ: ~གཏོང་ ослабля́ть.

ཇེང་ I начáло; начáльный; пéрвый.

ཇེང་ II звук; нóта.

ཇེམ་ཙེ་ нóжницы; ~རྒྱག་ рéзать нóжницами.

ཇོ་ཇོ་ стáрший брат.

ཇོ་བོ་ влады́ка, господи́н.

ཇོ་མོ་ влады́чица, госпожá; ~གླང་མའི་རི་[བ], ~ཁུང་མ་ *гора* Джомолу́нгма.

ཇོ་མོ་གླ *гора* Джомолу́нгма.

ཇོ་རྩི лак.

ཇོ་ལགས 1) ста́рший брат; 2) влады́ка, господи́н; 3) аристокра́т.

ཇོར་དན Иорда́ния.

མཇལ I (*повел.* མཇོལ) *почт.* встреча́ть[ся]; навеща́ть, наноси́ть визи́т; —བར་ཞུ проси́ть аудие́нцию.

མཇལ II понима́ть, уясня́ть.

མཇལ་ཁ приём аудие́нция; —གནང་, —གཏོང་ дава́ть аудие́нцию.

མཇལ་རྟེན пода́рок (подноше́ние) при аудие́нции; —དུ་འབུལ подноси́ть пода́рок при аудие́нции.

མཇལ་དར хада́к, подноси́мый при аудие́нции (*см.* ཁ་བཏགས).

མཇལ་ཕྱག приве́тствие.

མཇལ་འཕྲད встре́ча; приём; —གནང་ встреча́ть; принима́ть, устра́ивать приём.

མཇལ་འཕྲད་ཁང་ приёмная; гости́ная.

མཇལ་མང་ большо́й приём.

མཇིང་བ I ше́я; མཇིང་བར་སོ་རྒྱག схвати́ть зуба́ми за го́рло.

མཇིང་བ II луг.

མཇུག 1) хвост; 2) за́дняя часть; 3) коне́ц; 4) оста́ток.

མཇུག་འགྲིལ оконча́ние, заверше́ние, коне́ц.

མཇུག་སྒྲོ 1) ни́жняя часть; 2) я́годица; 3) хвостовы́е пе́рья.

མཇུག་སྒྲོ་ཅན *обр.* павли́н.

མཇུག་སྒྲིལ оконча́ние, заверше́ние, коне́ц.

མཇུག་ཏུ 1) сза́ди; 2) в конце́, в заверше́ние; ཚོགས་འདུའི་— в конце́ собра́ния.

མཇུག་བསྡོམས оконча́тельный вы́вод, заключе́ние.

མཇུག་མ 1) хвост; 2) коне́ц, заверше́ние.

མཇུག་རྫོགས 1. заверше́ние; 2. заверша́ться, зака́нчиваться.

མཇུག་རིང་ 1) длиннохво́стый; 2) коме́та.

མཇུག་སྲིན геморро́й.

མཇེད་པ 1) страда́ние; 2) терпе́ние.

མཇོལ *повел. от* མཇལ.

འཇ་བ ко́жаный реме́нь; поло́ска ко́жи.

འཇག (*прош. вр.* ཇགས) 1) устана́вливать, учрежда́ть, осно́вывать; 2) стабилизи́ровать; упро́чивать.

འཇགས I запомина́ть, храни́ть в па́мяти.

འཇགས II дава́ть, вруча́ть, преподноси́ть.

འཇགས་པོ запо́мненное, храни́мое в па́мяти.

འཇང་ глота́ть; пожира́ть.

འཇན་པོ супру́г.

འཇབ (*прош. вр.* འཇབས, *повел.* འཇོབ) 1) кра́сться, идти́ кра́дучись; прокра́дываться; 2) шпио́нить; 3) лежа́ть в заса́де.

འཇབ ཐུ *см.* འཇབ་ཐི.

འཇབ་བུ་བ вор; граби́тель.

འཇབ་རྒྱལ་བ шпио́н.

འཇབ་དམག: —[ཚོ་དཔུང་] партиза́нский отря́д; партиза́нский; —རྒྱག партиза́нить.

འཇབ་ཐི кле́щи, щипцы́.

འཇབ་ཤིན вор; граби́тель.

འཇབས *прош. вр. от* འཇབ.

འཇམ་འཇམ ве́жливый; ཚིག་— ве́жливая речь.

འཇམ་པ 1) ми́лый, прия́тный; 2) мя́гкий, не́жный.

འཇམ་པོ ве́жливый; не́жный, мя́гкий; འཇམ་པོར ве́жливо; не́жно, мя́гко; —སྨྲ ве́жливо говори́ть.

འཇམ་བུས приве́тливо; ве́жливо.

འཇམ་རྩི слаби́тельное [сре́дство].

འཇམ་བཀད ве́жливость; —གྱི་སྒོ་ནས ве́жливо; —སྒོ་འཀུགས་བྱེད угова́ривать.

འཇའ I 1) ра́дуга; 2) цвета́ ра́дуги.

འཇའ II угова́риваться, усла́вливаться; объединя́ться в сою́з.

འཇའ་བ хромо́й; уве́чный; འཇའ་བར་བྱེད уве́чить.

འཇའ་མོ хромо́й; уве́чный.

འཇའ་ཚོན ра́дуга.

འཇའ་ས прика́з, предписа́ние.

འཇར прикле́ивать; скле́ивать.

འཇར་མན Герма́ния; —ནུབ་མ За́падная Герма́ния; —རྒྱལ་ཕྲན་མཉམ་འབྲེལ་རྒྱལ་ཁབ Федерати́вная Респу́блика Герма́нии; —དམངས་གཙོ་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ Герма́нская Демократи́ческая Респу́блика.

འཇལ (*прош. вр* བཅལ, *буд. вр.* གཞལ, *повел.* འཇོལ) 1) ве́сить; 2) ме́рить; 3) оце́нивать; 4) возвраща́ть; упла́чивать; вноси́ть (*налог*); བུ་ལོན་— возвраща́ть долг.

འཇལ་ཁ измере́ние.

འཇལ་ཆས измери́тельный инструме́нт.

འཇལ་སྲུད систе́ма мер и весо́в.

འཇལ་སྲུད *см.* འཇལ་སྲུད.

འཇལ་སྤྲོད возвраще́ние (*долга*); упла́та (*налога*).

འཇལ་བྱེད་ཡོ་བྱད измери́тельный инструме́нт.

འཇི་བ I блоха́.

འཇི་བ II *см.* འཇིམ་པ.

འཇི་བ III мя́гкий, не́жный; ве́жливый.

འཇི་བ IV ме́рзкий, проти́вный, тошнотво́рный.

འཇིག (*прош. вр.* བཤིགས, *буд. вр.* གཞིག, *повел.* ཤིགས) 1) разруша́ть, уничтожа́ть, разоря́ть; 2) теря́ться; 3) по́ртиться; приходи́ть в упа́док; 4) вса́сывать, впи́тывать.

འཇིག་རྟེན мир, вселе́нная; мирово́й, всеми́рный; —མཐོང་ཚུལ, —ལྟ་ཚུལ мировоззре́ние; миросозерца́ние; —འཁྲུག་ཆེན мирова́я война́; —གཞན་འཕུར་མི་ཤུགས косми́ческий кора́бль.

འཇིག་པ разрушéние; уничтожéние; ～ཅན брéнный.

འཇིགས 1. страх боя́знь; ～མེད бесстрáшный; храбрéц; ～ཅན а) боязлúвый; б) *перен.* жéнщина; 2. страшúться, боя́ться; быть напýганным.

འཇིགས་སྐྲག угрóза; страх; ～སྐྱེ боя́ться, пугáться; ～སྐུལ угрожáть; пугáть.

འཇིགས་བསྐུལ запýгивание.

འཇིགས་བཅས стрáшный, опáсный.

འཇིགས་གནས I клáдбище (*место, куда свозят трупы и, разрубив, оставляют на съедение птицам; букв.* ужáсное мéсто).

འཇིགས་གནས II богáтство.

འཇིགས་སྣང་ страх, боя́знь; опáсность; угрóза; ～སྐུལ угрожáть, запýгивать; ～སྐྱེ пугáться, страшúться; ～བྱེད боя́ться.

འཇིགས་གཟིར упóрство, настóйчивость.

འཇིགས་རུང་ стрáшный, вызывáющий ýжас.

འཇིགས་ས опáсное мéсто.

འཇིགས་སུ་རུང་བ *см.* འཇིགས་རུང་.

འཇིང་ I *см.* འཇིང་པ.

འཇིང་ II 1) серединá; средú; 2) мáсса; объём; 3) протяжéние; 4) повéрхность.

འཇིང་པ шéя.

འཇིང་པ་སྒྲིམ་པ нáглый, дéрзкий.

འཇིངས 1) серединá, центр; རྒྱ་མཚོའི་～ глубинá мóря; 2) сýщность.

འཇིབ (*прош. вр.* བཞིབས, *буд. вр.* གཞིབ, *повел.* འཇིབས) 1) сосáть; высáсывать; 2) прóбовать.

འཇིབ་འཐུང་ 1) сосунóк; 2) новорождённый.

འཇིབ་རྩི сирóп.

འཇིབས I *см.* འཇིབ.

འཇིབས II *повел. от* འཇིབ.

འཇིམ་བརྙན глúняная статуэ́тка.

འཇིམ་པ глúна.

འཇིམ་ཟླབ *см.* འཇིམ་པ.

འཇིམ་ཞལ обмáзывать глúной.

འཇིམ་བཟོ་བ ремéсленник, дéлающий глúняные статуэ́тки.

འཇིལ 1) проливáть кровь; 2) (*прош. вр.* བཅིལ, *буд. вр.* གཞིལ, *повел.* ཅིལ) удаля́ть, изгоня́ть.

འཇིལ་ཁྲི стул; скамья́.

འཇུ I (*прош. вр.* བཞུས, *буд. вр.* བཞུ) 1) перевáривать (*пищу*); 2) плáвить[ся].

འཇུ II (*прош. вр.* འཇུས) хватáть, схвáтывать; обхвáтывать.

འཇུ་སྐམ человéк, котóрый ест мнóго, но остаётся худы́м.

འཇུ་ཏ ботúнок (*индийского и европейского образца*).

འཇུག I (*прош. вр.* བཅུག *или* འཇུགས, *буд. вр.* གཞུག, *повел.* ཆུག) 1) вклáдывать; вставля́ть; вливáть; 2) обращáть (*в какую-л. веру*); 3) прикáзывать; побуждáть, заставля́ть; поручáть; 4) *вспомогательный гл. со знач. «заставлять», «побуждать»:* བྱེད་དུ་ ～ заставля́ть дéлать; ཉལ་དུ་ ～ уклáдывать (заставля́ть) спать.

འཇུག II (*прош. вр. и повел.* ཞུགས) 1) входúть; вступáть; 2) начинáть.

འཇུག་ཐོག препя́тствие, помéха.

འཇུག་པ་གཅིག одногó мнéния (взгля́да); однóй пáртии.

འཇུགས *прош. вр. от* འཇུག I.

འཇུངས་པ 1) скýпость; скупóй; 2) скря́га; ～ཅན скупóй.

འཇུན (*прош. вр.* བཅུན, *буд. вр.* གཞུན, *повел.* ཚུན) 1) покоря́ть, подчиня́ть; приручáть; 2) накáзывать; 3) пытáть; 4) изменя́ть, превращáть.

འཇུམ (*прош. и буд. вр.* བཅུམ, *повел.* ཚུམས) съёживаться; сокращáться.

འཇུར (*прош. и буд. вр.* བཅུར, *повел.* ཅུར *или* ཚུར) 1) обвя́зывать, спýтывать; 2) сжимáть; сокращáть.

འཇུར་གྱིས вдруг, срáзу.

འཇུར་བུ *будд.* привя́занность к мирскúм делáм.

འཇུས *прош. вр. от* འཇུ II.

འཇུས་གཏོགས вмешáтельство; གཞན་གྱི་བྱ་བ་ལ་ ～ вмешáтельство в чужúе делá.

འཇེབས་པ прия́тно звучáщий, мелодúчный; སྙན་འཇེབས гармóния.

འཇེབས་པོ *см.* འཇེབས་པ.

འཇེམ་པ 1) спосóбность; спосóбный; 2) провóрство, лóвкость; провóрный, лóвкий; 3) подходя́щий, соотвéтствующий.

འཇེམས་པ *см.* འཇེམ་པ.

འཇེམས་པོ *см.* འཇེམ་པ.

འཇོ (*прош. вр.* བཞོས, *буд. вр.* བཞོ, *повел.* གཞོས) доúть.

འཇོ་བ I доéние, дóйка.

འཇོ་བ II очаровáние, красотá.

འཇོ་མདའ་རྫོང་ *уезд* Цьзотáа (*округ Чамдо*).

འཇོ་བ་པོ доя́р.

འཇོ་བ་མོ доя́рка.

འཇོ་མ дóйная (молóчная) корóва.

འཇོག I (*прош. вр.* བཞག, *буд. вр.* གཞག, *повел.* ཞོག) 1) класть; нагружáть; 2) стáвить; устанáвливать; 3) базúроваться (*на чём-л.*); 4) покидáть, оставля́ть; 5) подпúсывать.

འཇོག II (*прош. вр.* ཞོགས, *буд. вр.* གཞོག, *повел.* ཞོག) рубúть; рéзать, разрезáть.

འཇོག་རྒྱུ вложéния; འཇོག་རྒྱུ་མ་དངུལ капиталовложéния.

འཇོག་སྒྲིག монтáж, установка (*машины, механизма*).

འཇོག་ཚད вклад, вложé-

ся, преследовать; ～གཏོང་ མཁན преследователь; 2) *перен.* подтягивание (*напр. отстающих*).

རྗེས་གནང་ разрешение; согласие.

རྗེས་སྡོད་ཁོངས་མི кандидат.

རྗེས་སྡོད་ལྷ་ཡོད *см.* རྗེས་སྡོད་ཁོངས་མི.

རྗེས་འབྲང་ последователь, приверженец.

རྗེས་འབྲས последствие, результат.

རྗེས་མ 1) последний, конечный; 2) следующий, будущий; རྗེས་མར затем, после.

རྗེས་འཛིན приобретение.

རྗེས་ཟིན: ～བྱེད догонять; རྗེས་མ་ཟིན་པ отставание.

རྗེས་ལ 1) позже, потом; 2) сзади, позади.

རྗེས་ལམ перспектива.

རྗེས་ལུས отсталость; отсталый; ～ཐེབས отставать.

རྗེས་ཤུལ след.

རྗེས་སུ 1) после, затем; 2) сзади; ～ལུས отставать; ～འགུག вызывать, отзывать; ～འབྲོ а) следовать (*за кем-л.*), идти сзади; б) подражать; ～མཇལ་ཡོང་ до свидания; ～འཇུག་པ подражатель; последователь.

རྗེས་སུ་ལྡན обычный, привычный.

རྗེས་སུ་དཔག обдумывать, взвешивать.

རྗེས་སུ་དབྱུགས оставлять позади, обгонять.

རྗེས་སུ་འབྲང་ следовать (*за кем-л.*).

རྗེས་སུ་མི་མཐུན་པ несогласный; несходный.

རྗེས་སོར 1) затем; 2) сзади.

རྗོད (*прош. и буд. вр.* བརྗོད) 1) говорить, излагать; заявлять; 2) произносить.

ལྗགས 1) *почт.* язык; 2) *слово-слог; образует группу слов почт. языка:* ～གོང་ цена; ～གྲངས число.

ལྗགས་དབྱུགས воздух; ～གཏོང་བ་གནང་ дышать; ～འཐེན་པ་གནང་ вдыхать воздух.

ལྗགས་ལན་ཞུ་ уведомлять (*начальство*), ставить в известность.

ལྗང་སྐྱ светло-зелёный.

ལྗང་ཁུ зелёный.

ལྗང་གུ зелёный.

ལྗང་ཇ зелёный чай.

ལྗང་ཞིང་[དེར]: ～བསྒྱུར озеленять.

ལྗང་ཞིང་རེར་ཡོད་པ густозелёный.

ལྗང་ནག тёмно-зелёный.

ལྗང་པ зелень; трава; побеги, всходы.

ལྗང་ཕོན куча травы.

ལྗང་བ *см.* ལྗང་པ.

ལྗང་སེར зеленовато-жёлтый.

ལྗན་ལྗིན грязь; пыль; сор.

ལྗེབ плоский; ровный.

ལྗི *см.* ལྕི.

ལྗི་བ I тяжёлый.

ལྗི་བ II блоха.

ния; མ་དངུལ་～ капиталовложения.

འཇོང་ I головастик.

འཇོང་ II мотыга; кирка.

འཇོང་འཇོང་ овальный.

འཇོང་པོ овальный.

འཇོང་ཚོ *см.* ཚོག་ཚོ.

འཇོན་དམར медь.

འཇོབ *повел. от* འཇེབ.

འཇོམས (*прош. вр.* བཅོམ, *буд. вр.* གཞོམ, *повел.* ཆོམས) 1) завоёвывать, покорять; 2) разрушать; 3) мучить, тиранить; 4) отнимать, грабить.

འཇོམས་བྱེད победитель; завоеватель.

འཇོའོ блоха.

འཇོར мотыга; кирка.

འཇོར་པོ *см.* འཇོར.

འཇོར་ཡུ рукоять мотыги.

འཇོལ I *повел. от* འཇལ.

འཇོལ II висеть, свисать (*о хвосте*).

འཇོལ་བ 1) свисающий; 2) шлейф; 3) свита.

རྗང་[མ] кладовая, амбар.

རྗིད་པ тощий, худой.

རྗིབ་ལས повинность, принудительная обязанность.

རྗུད་པ 1) опасность; རྗུད་ལམ опасная дорога; 2) *см.* རྗིད་པ.

རྗེ I владыка; господин.

རྗེ II (*прош. вр.* བརྗེས, *буд. вр.* བརྗེ, *повел.* རྗེས) менять, обменивать; вести меновую торговлю.

རྗེ་ངར 1) голень; 2) бедро.

རྗེ་བ мена, меновая торговля.

རྗེ་བོ владыка, правитель; царь.

རྗེ་མོ владычица; госпожа.

རྗེ་ཞབས господин и слуга.

རྗེ་རིགས аристократия.

རྗེ་ས почтение, уважение; ～བྱེད оказывать уважение (почтение).

རྗེད I (*прош. и буд. вр.* བརྗེད) уважать, почитать.

རྗེད II забывать.

རྗེད་ཐོ записная книжка.

རྗེན་པ 1) голый, обнажённый; ཞབས་རྗེན་པར босиком; 2) сырой, недоваренный, недожаренный; 3) незрелый.

རྗེས I след; отпечаток; ～མེད бесследно.

རྗེས II *повел. от* རྗེ II.

རྗེས་བཅོས исправление, поправка.

རྗེས་ཆགས привязанность.

རྗེས་འཇུག *название приписных букв* ག, ང, ད, ན, བ, མ, འ, ར, ལ, ས).

རྗེས་བརྗོད 1) подражание сказанному; 2) добавление (*к сказанному, написанному*); приписка, постскриптум; 3) вывод, заключение; 4) копия.

རྗེས་སྙེག 1. преследование; 2. идти следом, следовать (*за кем-л.*), преследовать.

རྗེས་གདུགས преследование.

རྗེས་དྲན воспоминание; ～བྱ вспоминать.

རྗེས་འདེད 1) преследование, погоня; ～གཏོང་, ～བྱེད гнать-

ལྗི་མེད་ лёгкий.

ལྗི་མོ་ тяжёлый.

ལྗིད་ тяжесть; вес; ~ཅན་ тяжёлый.

ལྗིད་ཐེག་ཆེའི་ཁྲི་ грузовик.

ལྗིད་འདེགས་ поднимать тяжести; ~འཕྲུལ་འཁོར་ подъёмный кран; ~ཐངས་འཁོར་ грузовой автомобиль.

ལྗིད་པ་ *см.* ལྗིད་.

ལྗིད་པོ་ тяжёлый.

ལྗིད་ཚད་བདེག་ *спорт.* поднятие тяжестей.

ལྗིད་ཚད་གཞན་ལས་ удельный вес.

ལྗིད་ཡང་ 1) лёгкий и тяжёлый; 2) *перен.* главный и второстепенный.

ལྗོངས་ 1) обитаемое место; 2) страна; 3) район (*административный*).

ལྗོན་པ་ рай.

བརྗིད་ блестеть, сверкать; светиться.

བརྗིད་ཆགས་ слава; блеск; славный; блестящий.

བརྗིད་ཉམས་ 1) слава; блеск; ~ཅན་ славный; 2) достоинство; величие; མིའི་~ человеческое достоинство; ~དང་ལྡན་པའི་ངང་ནས་ ликуя.

བརྗེ་ *буд. вр. от* རྗེ་ II.

བརྗེ་འཛིན་: ~བྱེད་ смещать.

བརྗེ་འདྲེན་ обмен; རིག་གནས་སྣང་གི་~ культурный обмен.

བརྗེ་སྤོད་: ~བྱེད་ обменивать, давать в обмен.

བརྗེ་བ་ обмен, меновая торговля.

བརྗེ་པོ་ мена, обмен; ~བྱེད་ менять, обменивать.

བརྗེ་ཚོང་ меновая торговля.

བརྗེ་མཚམས་ принятие дел (*от прежнего должностного лица*).

བརྗེ་རེས་ взаимный обмен; ཉམས་མྱོང་~ обмен опытом; ~བྱེད་ обмениваться.

བརྗེ་ལེན་ 1) размен (*денег*); 2) замена, смена; ~བྱེད་ а) разменивать (*деньги*); б) [за]менять.

བརྗེད་ I 1) *прош. и буд. вр. от* རྗེད་ I; 2) уважать, почитать.

བརྗེད་ II забывать.

བརྗེད་ངས་ཅན་ забывчивый, беспамятный.

བརྗེད་ཐོ་ 1) меморандум; памятная записка; 2) протокол (*собрания*); ~འགོད་ записывать.

བརྗེད་བྱེད་ забывчивость.

བརྗེས་ *прош. вр. от* རྗེ་ II.

བརྗོད་ I. 1) речь; 2) фраза; ~ཀྱིས་མི་ལངས་པ་ невыразимый, неописуемый; 2. *прош. и буд. вр. от* རྗོད་.

བརྗོད་ཉམས་ཚིག་ грубая (вульгарная) речь.

བརྗོད་དུ་མེད་པ་ неописуемый, невыразимый.

བརྗོད་དོན་: ~...ཅེས, ~... ཞེས сказал... (*соответствует кавычкам при прямой речи*).

བརྗོད་བདེ་བ་ приятная речь.

བརྗོད་བྱ་ значение, смысл.

བརྗོད་མེད་ 1) невыразимый, неописуемый; 2) пустые слова; чепуха.

བརྗོད་ཚིག་ речь, разговор.

བརྗོད་རིགས་ разговоры, мнения, суждения.

བརྗོད་ལས་འདས་པ་ невыразимый, неописуемый.

བརྗོད་སྒྲོལ་ аргументация.

ཉ

ཉ་ I ня (*восьмая буква тибетского алфавита*).

ཉ་ II рыба.

ཉ་ III 1) мускул; 2) синяк; рубец, шрам (*от удара*).

ཉ་ཀྱག་ *см.* ཉ་ཀྱུ་.

ཉ་ཀྱུ་ [рыболовный] крючок.

ཉ་རྐྱལ་ [рыбий] пузырь.

ཉ་སྐྱོགས་ жабры.

ཉ་ག་ безмен.

ཉ་གང་ 1) обильный рыбой; 2) *перен.* полнолуние.

ཉ་རྒྱ་ рыболовная сеть.

ཉ་རྒྱབ་ гребень стены.

ཉ་སྒོང་ икра (*рыбья*).

ཉ་ཕྱིབས་ 1) жемчужница (*раковина*); 2) жабры.

ཉ་ཆུ་ сухожилие.

ཉ་ཉང་མཉམ་བསྲེས་: ~བྱེད་ смешивать, ошибочно принимать одно за другое; выдавать фальшивое за подлинное.

ཉ་ཧྲོར་ лениво, апатично, безразлично.

ཉ་དོལ་ рыболовная сеть.

ཉ་དོལ་པ་ рыбак.

ཉ་པ་ 1) рыбак; 2) *перен.* полнолуние.

ཉ་ཕྱིས་ жемчужница (*раковина*).

ཉ་མ་ жена; хозяйка дома.

ཉ་འཛིན་ ловля рыбы; ~རུ་ཁག་ рыболовецкая бригада; ~ཙེ་གསུམ་ а) острога; б) рыболовный крючок; в) *зоол.* выдра.

ཉ་འཛིན་གྲུ་ рыболовный траулер.

ཉ་རྫིང་ пруд, в котором много рыбы.

ཉ་གཤུག་ 1) рыбий хвост; 2) *перен.* приклад ружья.

ཉ་ཟིན་ удить рыбу.

ཉ་ཟིན་མཁན་ рыбак.

ཉ་ཟིན་ས་ рыбалка.

ཉ་ར་ I попечение, забота; ~བྱེད་ заботиться; беречь, хранить.

ཉ་ར་ II пруд, в котором разводят рыбу.

ཉ་རུས་ рыбья кость.

ཉ་རེ་ཧྲོ་རེ་ 1) слабый, немощный; 2) хрупкий, нежный.

ཉ་ལས་ рыболовство.

ཉ་ཤ рыба (*как продукт питания*); ~སྐམ་པོ сушёная рыба; ~ཚྭ་ཁ солёная рыба.

ཉ་གཤོག плавники.

ཉ་ཤག [рыбья] чешуя.

ཉ་གསོ разведение рыбы.

ཉག деление (*на тибетском безмене, равное 4½ унции*).

ཉག་རྒྱང་ настойчиво, упрямо.

ཉག་ཕྲངས деления (*на тибетском безмене*).

ཉག་ཙོག *см.* ཉག་གཅིག.

ཉག་གཅིག только, единственно.

ཉག་ཉུག различный, всевозможный.

ཉག་རྙོག 1) муть; грязь; мутный; грязный; 2) противоречивая (бессвязная) речь.

ཉག་ཐག нить (*жемчуга и т. п.*); цепочка (*из золота и т. п.*).

ཉག་མཐིལ шкала безмена.

ཉག་པ выемка; вырез; зазубрина.

ཉག་ཕྲན 1) стрела (*лука*); 2) шест; жердь.

ཉག་མ *см.* ཉག་གཅིག.

ཉག་མོ женщина; женского пола.

ཉག་ཤིང་ коромысло безмена.

ཉན (*прош. и буд. вр.* མཉན, *повел.* ཉོན) 1) слушать; прислушиваться; выслушивать; 2) *модальная частица; присоединяется к глаголу и обозначает возможность совершения действия:* གཙང་པོ་འདི་གཡལ་~འདུག эту реку можно перейти вброд.

ཉན་སྙན: ~ཞུ докладывать.

ཉན་འཇོག: ~བྱེད, ~ཞུ 1) слушать, выслушивать; 2) слушаться, повиноваться.

ཉན་ཐོས слушатель, ученик.

ཉན་དུ་འཇུག заставлять слушать.

ཉན་ཏོན шпионаж.

ཉན་ཇ 1) посланец, вестник; посыльный; 2) дозорный; часовой; 3) лазутчик.

ཉན་པོ 1) слушающий, внимающий; 2) *перен.* ухо.

ཉན་བྱེད *см.* ཉན་པོ.

ཉབ་རྙབ་པ ленивый.

ཉམ I саранча.

ཉམ II (*прош. вр.* ཉམས) 1) ухудшаться, портиться; 2) вырождаться, приходить в упадок; 3) худеть; истощаться.

ཉམ་ང་ страх, боязнь; беспокойство; ~མེད бесстрашный.

ཉམ་ཆུང་ слабый, бессильный.

ཉམ་ཉེས мука страдание.

ཉམ་ཐག་པ измученный, исстрадавшийся.

ཉམས I 1) манера, стиль; 2) форма; вид.

ཉམས II 1) настроение; 2) эмоции, чувства; 3) дух, душа.

ཉམས III *прош. вр. от* ཉམ II.

ཉམས་དགའ་བ радость, веселье.

ཉམས་དགའ་རིང་ལུགས оптимизм.

ཉམས་འགྱུར красивый; изящный.

ཉམས་རྒུད упадок, ослабление, оскудение; ~དུ་འགྲོ идти к упадку, слабеть, оскудевать.

ཉམས་ཆུང་ 1) скромный; 2) покорный, смиренный.

ཉམས་ཆུང་བ бедняк.

ཉམས་ཆེན་པོ гордый, высокомерный.

ཉམས་ཉེས упадок; ~སུ་འགྲོ ухудшаться; слабеть; приходить в негодность; разрушаться; གཟུགས་པོ་~སུ་འགྲོ здоровье ухудшается; ཁང་པ་~སུ་འགྲོ дом разрушается; ཉམས་ཉེསའི་དུས་སྐབས период упадка.

ཉམས་རྟོགས *будд.* просветление.

ཉམས་སྟོབས сила, мощь.

ཉམས་ཐག་ཅན измученный, исстрадавшийся.

ཉམས་ཐབས облик; вид; форма.

ཉམས་དམས *см.* ཉམས་རྒུད.

ཉམས་པ 1) вырождение, дегенерация, упадок; выродившийся, деградировавший; пришедший в упадок; 2) ущерб; порча; вред; повреждённый; испорченный; ཉམས་པའི་རྒྱུ་ཆ отходы, отбросы.

ཉམས་པོ вред; порча.

ཉམས་དཔྱོད исследовать.

ཉམས་འབྲུ раздражать, досаждать.

ཉམས་མྱོང་ опыт.

ཉམས་མྱོང་རིང་ལུགས *филос.* эмпиризм.

ཉམས་དམས ослабление.

ཉམས་རྩལ искусство, мастерство, умение.

ཉམས་ཚོད эксперимент, проба; ~ལེན экспериментировать, пробовать.

ཉམས་ཞིབ: ~བྱེད расследовать, обследовать.

ཉམས་ཞན་དུ: ~འགྲོ слабеть, становиться немощным.

ཉམས་ལེན: ~བྱེད принимать; признавать (*чьё-л. мнение и т. п.*); བསམ་འཆར་~ принимать предложение.

ཉམས་སད 1. испытание, исследование, проверка; 2. испытывать, исследовать, проверять.

ཉམས་སུ་འཇུག вредить; портить.

ཉམས་སུ་མྱོང་ 1) страдать; 2) испытывать; подвергаться испытанию.

ཉམས་སུ་ལེན исследовать, изучать.

ཉམས་གསོ восстановление, реставрация; ремонт; ~བྱེད восстанавливать, реставрировать; ремонтировать.

ཉར 1) оставлять (*на хранение; под присмотром*); 2)

ཉི་ཟེར་ сóлнечный лýч; сóлнечный свет.

ཉི་ཟླ་ сóлнце и лунá.

ཉི་གཟེར་ *см.* ཉི་ཟེར་.

ཉི་འོད་ сóлнечный луч.

ཉི་ཡོལ་ 1) ши́рма; 2) тент, навéс; 3) экрáн.

ཉི་ཇི་རི་ཡ་ Нигéрия.

ཉི་ལ་ *р.* Нил.

ཉི་ཤ་ свéжее мя́со, убóина.

ཉི་ཤར་ восхóд сóлнца.

ཉི་ཤུ་ двáдцать.

ཉིག་ཉིག་ слáбый, ослáбленный, ненатя́нутый.

ཉིང་ཁུ་ экстрáкт; эссéнция.

ཉིང་ཁྲི: ~རྫོང་ *уезд* Ньингчи́; ~ཡུལ་ཚོ་ *волость* Ньингчи́.

ཉིང་དགོས་ насýщный, крáйне необходи́мый.

ཉིང་ཏོར་ действи́тельно, вéрно, определённо, конéчно.

ཉིང་གཏོར་ *см.* ཉིང་ཏོར་.

ཉིང་པོ་ *г.* Нинбó (*пров.* *Чжэцзян*).

ཉིང་ཚ་ внук.

ཉིང་ཞ་ *пров.* Нинся́.

ཉིང་ལག་ 1) часть тéла (*напр.* *голова, рука, шея и т. п.*); 2) делéние, подразделéние; сéкция.

ཉིང་ཤའི་ *см.* ཉིང་ཞ་.

ཉིད་ 1) сам; сóбственный; ང་~ я сам; 2) и́менно, как рáз; གནས་~ལ་ и́менно (как рáз) на э́том мéсте; དུས་དེ་~དུ་ как рáз в э́то врéмя; 3) [как] тóлько; གོ་ཐོས་བྱུང་~ как тóлько услы́шал; 4) *суф. образования абстрактных сущ.*: སྟོང་པ་~ пустотá; འཇམ་པ་~ нéжность.

ཉིད་ལོ་ вóзраст.

ཉིན་ *в сочет.* день; дневнóй.

ཉིན་མཁོ་ обихóдный; ཉིན་མཁོའི་དངོས་རིགས་ товáры ширпотрéба; ཉིན་མཁོའི་ཡོ་བྱད་ предмéты обихóда.

ཉིན་གང་ весь (цéлый) день.

ཉིན་གུང་ пóлдень.

ཉིན་གླ་ подённая оплáта.

ཉིན་དགུང་ *см.* ཉིན་གུང་.

ཉིན་ཅིག་ однáжды.

ཉིན་ལྟར་ ежеднéвно, кáждый день.

ཉིན་ཐོ་ дневни́к; ~རྒྱག་ вести́ дневни́к.

ཉིན་དེབ་ записнáя кни́жка.

ཉིན་པར་ днём.

ཉིན་པོ་ *г.* Нинбó (*пров.* *Чжэцзян*).

ཉིན་ཕྱེད་ 1) пóлдень; 2) полдня́.

ཉིན་མེད་མཚན་མེད་ постоя́нно, беспреры́вно (*букв.* ни днём ни нóчью).

ཉིན་མོ་ день, дневнóе врéмя.

ཉིན་མཚན་ день и ночь, сýтки; ~མེད་པར་, ~སྐོར་མེད་ཀྱིས་ круглосýточно.

ཉིན་འཛིན་ *см.* ཉི་འཛིན་.

ཉིན་ཞག་ сýтки; ~བཅུ་ декáда.

ཉིན་བཞིན་ изо дня́ в дéнь.

ཉིན་རེ་ кáждый день, ежеднéвно; ежеднéвный; ~ནས་~, ~བཞིན་ изо дня́ в дéнь; ཉིན་

храни́ть, берéчь; забóтиться; ཕྱུགས་~མཁན་ скóтник.

ཉར་ཉར་ продолговáтый.

ཉར་མ་ бры́зги воды́, водянáя пыль.

ཉར་ཚགས་ [со]хранéние; ~བྱེད་ храни́ть, берéчь; забóтиться.

ཉལ་ (*повел.* ཉོལ་) 1) ложи́ться; лежáть; 2) спать.

ཉལ་སྦྱིན་ полегáние (*злаков*).

ཉལ་ཁང་ спáльня.

ཉལ་ཁེབས་ простыня́; покрывáло (*на постель*).

ཉལ་ཁྲི་ постéль, кóйка.

ཉལ་མཁན་ спя́щий.

ཉལ་གོས་ покрывáло (*на постель*); одея́ло.

ཉལ་ཆས་ *см.* ཉལ་གོས་.

ཉལ་གཏུབ་ кромсáть; руби́ть на куски́.

ཉལ་ཐག་ óпиум; ~འཐེན་ кури́ть óпиум.

ཉལ་སྡོད་ 1) спать; 2) отдыхáть лёжа, лежáть.

ཉལ་སྡོད་ས་ спáльня.

ཉལ་པོ་ 1) спя́щий; 2) совокуплéние; сожи́тельство; ~བྱེད་ сожи́тельствовать; 3) дерéвня.

ཉལ་བུ་ незаконнорождённый.

ཉལ་གཟན་ шерстянóй ковёр.

ཉལ་རོགས་ человéк, живýщий в однóй кóмнате (*с кем-л.*); ~བྱེད་ жить в однóй кóмнате (*с кем-л.*).

ཉལ་ས་ 1) спáльня; 2) постéль; ~ནས་ལངས་ встать с постéли; ~བཟོ་ стлать постéль.

ཉི་ I 1) сóлнце; 2) день.

ཉི་ II *в сложных числ.* два; ~བརྒྱ་ двéсти.

ཉི་དཀྱིལ་ сóлнечный диск.

ཉི་སྐམ: ~གཏོང་ суши́ть на сóлнце.

ཉི་ཁ་ར་ག་ Никарáгуа.

ཉི་གུང་ пóлдень.

ཉི་ཚ་ сóлнечная сторонá.

ཉི་འཆར་ восхóд сóлнца.

ཉི་གདུགས་ сóлнечный зóнтик.

ཉི་ལྡོག་ солнцестоя́ние; དགུན་~ зи́мнее солнцестоя́ние; དབྱར་~ лéтнее солнцестоя́ние.

ཉི་ནུབ་ захóд сóлнца.

ཉི་མ་ 1) сóлнце; ~ལ་ཁར་བབས་པ་ закáт [сóлнца]; 2) день; ~རེ་རེ་ ежеднéвно; ~སྐྱལ་ жить.

ཉི་མ་ཁ་ཚ་ слюдá.

ཉི་མ་ནུབ་པ་ захóд сóлнца.

ཉི་མ་ཚེ་དྲོ་ рáннее ýтро.

ཉི་མ་ཕྱི་དྲོ་ [врéмя] пополýдни.

ཉི་མ་ཕྱེད་ལྟག་ [врéмя] с утрá до полýдня.

ཉི་མའི་གུང་ *см.* ཉི་གུང་.

ཉི་མའི་བུ་ *астр.* Сатýрн.

ཉི་སྒྲུར་ вéчер, [врéмя] пéред захóдом сóлнца.

ཉི་ཚོད་ сóлнечные часы́.

ཉི་འཛིན་ сóлнечное затмéние.

ཉིན་གསར་འགྱུར ежедне́вная газе́та.

ཉིན་ལམ однодне́вный путь (перехо́д).

ཉིན་ཕྱེད་མཚན་ཕྱེད де́нно и но́щно, без переры́ва, беспреры́вно.

ཉིའུ་ཡོར *г.* Нью-Йо́рк.

ཉིལ упа́сть; обвали́ться; рассы́паться.

ཉིལ་ཉིལ: ~བྱེད ка́пать; течь то́нкой стру́йкой.

ཉིས I (*в сочет. вместо* གཉིས): ~སྟོང་ две ты́сячи.

ཉིས II *орудный п. от* ཉི I.

ཉིས་ཅ་ལ་གུ Никара́гуа.

ཉུག (*прош. вр. и повел.* ཉུགས) 1) тро́гать, каса́ться; 2) па́чкать, мара́ть; 3) высо́вывать; вытя́гивать; ཆུ་ནས་མགོ་~ высо́вывать го́лову из воды́.

ཉུག་རུམ་[པ] е́внух.

ཉུགས *прош. вр. и повел. от* ཉུག.

ཉུང་ 1. уменьша́ть[ся]; 2.: ~[ཉུ་] ма́лый, незначи́тельный; ма́ло, немно́го.

ཉུང་ཉུང་ немно́го, ма́ло; ~བཟོ уменьша́ть.

ཉུང་མཐར по ме́ньшей ме́ре.

ཉུང་ཉུ ма́ло, немно́го; ~གཏོང་ уменьша́ть, сокраща́ть; ~འགྲོ уменьша́ться, сокраща́ться.

ཉུང་ཉག་པ незначи́тельное меньшинство́.

ཉུང་བ ма́ло, немно́го.

ཉུང་མ ре́па.

ཉུང་ཙ *см.* ཉུང་ཉུ.

ཉུང་ཤས немно́жко, чуть-чу́ть.

ཉུལ 1) броди́ть, скита́ться; 2) ползти́; кра́сться; 3) шпио́нить.

ཉུལ་པོ бродя́га.

ཉུལ་མ шпио́н; сы́щик.

ཉུལ་མི *см.* ཉུལ་མ.

ཉེ быть бли́зко; приближа́ться.

ཉེ་མཁོ необходи́мость, потре́бность; необходи́мый, потре́бный; ~དངོས་རིགས това́ры ширпотре́ба.

ཉེ་འཁོར сосе́дство; окруже́ние; ~དུ о́коло, вблизи́, по сосе́дству.

ཉེ་འགྲམ: ~[དུ] в окре́стности, побли́зости, по сосе́дству.

ཉེ་བསྐྱུར го́ре, беда́.

ཉེ་ཐོན неда́вно; в после́днее вре́мя.

ཉེ་ཆར за после́днее вре́мя; ~གཟའ་འཁོར་གཉིས་རིང་ལ за после́дние две неде́ли, в после́днее вре́мя.

ཉེ་དུ родня́, ро́дственник.

ཉེ་དུས *см.* ཉེ་ཆར.

ཉེ་འདབས бли́зость; бли́зкий; ~སུ о́коло, вблизи́.

ཉེ་གནས I учени́к, после́дователь.

ཉེ་གནས II мужски́е половы́е о́рганы.

ཉེ་པོ бли́зкий, недалёкий.

ཉེ་བ бли́зость; бли́зкий; о́коло, приблизи́тельно; ཁྲི་

བརྒྱ་ཚམ་དང་~ о́коло ста ты́сяч; ཉེ་བའི་མ་མ а) корми́лица; б) ма́чеха.

ཉེ་བའི་ཚལ лесо́к, ро́ща.

ཉེ་བའི་ས наго́рье, плато́, плоского́рье.

ཉེ་བར бли́зко.

ཉེ་བར་མཁོ་བ необходи́мость; необходи́мый.

ཉེ་བར་འབྱུད энтузиа́ст, челове́к, пре́данный своему́ де́лу; фана́тик.

ཉེ་བར་དགོངས расска́з, по́весть.

ཉེ་བར་རྟོགས་པ иссле́дование.

ཉེ་བར་བསྟན сове́товать.

ཉེ་བར་སྦྱོར дру́жба; согла́сие.

ཉེ་བར་བཞག испо́льзовать, употребля́ть.

ཉེ་འབྲེལ бли́зкие отноше́ния; ~བྱེད име́ть бли́зкие отноше́ния (*с кем-л.*).

ཉེ་ཉེ I пристра́стие.

ཉེ་ཉེ II недоста́ток, дефе́кт; ~མེད་པ без недоста́тков.

ཉེ་རབས совреме́нность; ~ལོ་རྒྱུས нове́йшая исто́рия.

ཉེ་རིང་ 1) бли́зко и далеко́; 2) расстоя́ние; 3) пристра́стный; ~བྱེད быть пристра́стным; благоволи́ть; ~མེད་པ беспристра́стный.

ཉེ་ལམ 1) в са́мое после́днее вре́мя; сейча́с; 2) за после́днее вре́мя; ~ལོ་ངོ་བརྒྱ་ཕྲག་ཚམ་གྱི་ནང་ за после́дние сто с ли́шним лет.

ཉེ་ལོགས *см.* ཉེ་འདབས.

ཉེ་ཤར Бли́жний Восто́к.

ཉེན I ро́дственник; бли́зкий.

ཉེན II опа́сность, риск.

ཉེན་ཁ опа́сность, риск; ~མི་མཐོང་བའི་རིང་ལུགས, ~འཛེམ་མེད་རིང་ལུགས, ཉེན་ཁར་མི་འཛེམ་པའི་རིང་ལུགས авантюри́зм; ~ཅན опа́сный, риско́ванный; དཔལ་འབྱོར་~ экономи́ческий кри́зис.

ཉེན་རྟོག་ཁང་ полице́йский уча́сток.

ཉེན་རྟོག་པ полице́йский; жанда́рм.

ཉེན་ཚབས опа́сность; опа́сный.

ཉེན་ཟིན་དོ་དམ вое́нное положе́ние.

ཉེན་གཡོལ убе́жище; ~དབང་ཆ пра́во убе́жища.

ཉེན་སྲུང་ страхова́ние; སྤྱི་ཚོགས་~ социа́льное страхова́ние.

ཉེར I вблизи́, бли́зко.

ཉེར II (*в сочет. вм.* ཉི་ཤུ): ~གཅིག два́дцать оди́н; ~དགུ два́дцать де́вять.

ཉེར III луби́ть ко́жу.

ཉེར IV брани́ться, руга́ться.

ཉེར་སྐད вопль, крик (*от боли, страдания*).

ཉེར་མཁོ необходи́мость, нужда́ (*в чём-л.*); спрос; ~དང་གཏོང་སྒོ спрос и предложе́ние; ཉེར་མཁོའི་དངོས་པོ

товáры пéрвой необходи́мости.

ཉེར་བསྒྱུར несчáстный слýчай.

ཉེར་སྤྱད оборýдование; необходи́мый инструмéнт; инвентáрь.

ཉེར་ལེན брать; принимáть; получáть.

ཉེས 1. 1) преступлéние, злодеяние; 2) несчáстье; зло; 2. совершáть простýпок.

ཉེས་སྐྱོན простýпок, нарушéние; преступлéние; ~སྐྱོག་འགེབ་བྱེད покрывáть (*проступок и т. п.*), брать под защи́ту.

ཉེས་ཁྲིམས уголóвный кóдекс.

ཉེས་ཅན престýпный; престýпник.

ཉེས་ཆད наказáние, взыскáние; штраф; ~འགེལ налагáть взыскáние (штраф); ~ངལ་རྩོལ་བྱེད отбывáть принуди́тельные рабóты; ~གཅོད определя́ть мéру наказáния, приговáривать (*к какому-л. наказанию*); ~གཏོང་ выноси́ть приговóр; накáзывать; ~ཐོག подвергáться наказáнию; ~བསྒྱིང་ отсрóчка приговóра.

ཉེས་ཆད་དོན уголóвное дéло.

ཉེས་སྙན заявлéние о простýпке (преступлéнии).

ཉེས་འཐག: ~གཏོང་ накáзывать.

ཉེས་དོན уголóвное дéло.

ཉེས་འདྲི་ཚོགས་ཆེན откры́тый (показáтельный) суд.

ཉེས་རྡུང་ жестóкие побóи; ~གཏོང་ жестóко избивáть.

ཉེས་པ 1) несчáстье; зло; 2) оши́бка; винá; грех; 3) преступлéние; престýпный; ~ཅན престýпный; престýпник; ~འགོག соверши́ть простýпок.

ཉེས་སྤྱོད престýпное деяние.

ཉེས་མེད неви́нный.

ཉེས་དམིགས 1) преступлéние; 2) укóр; 3) наказáние.

ཉེས་ལན་སློད отомсти́ть.

ཉོ (*прош. вр. и повел.* ཉོས) покупáть, закупáть.

ཉོ་མཁན покупáтель.

ཉོ་སྒྲུབ закýпка; ~སྟོབས་ཤུགས покупáтельная спосóбность; ~བྱེད закупáть.

ཉོ་སྟོབས покупáтельная спосóбность.

ཉོ་ཐོ счёт (*за что-л.*).

ཉོ་སྡུད скупáть.

ཉོ་པ покупáтель.

ཉོ་ཚོང་ торгóвля; ~མཉམ་ལས་ཁང་ снабжéнческо-сбытовóй кооперати́в; ~གིས་གཉེན་སྒྲིག брак по расчёту; ~མགོ་སྙོམས торгóвый балáнс; ~ཁྲུ министéрство торгóвли; ~སྤྱི་གཉེར་ཁང་ универсáльный магази́н, универмáг.

ཉོ་ཚོང་ཁང་ снабжéнческо-сбытовóй кооперати́в.

ཉོ་ཤུགས покупáтельная спосóбность.

ཉོག ребёнок.

ཉོག་པ грязный, нечи́стый; мýтный.

ཉོད་པ пи́ща.

ཉོན *повел. от* ཉན.

ཉོན་མོངས 1. 1) грех, порóк; 2) несчáстье, бедá; 3) беспокóйство; хлóпоты; 2. 1) попáсть в бедý; 2) быть обеспокóенным (*чем-л.*).

ཉོབ་ཉོབ 1) вя́лый, апати́чный; слáбый; 2) слабоýмный.

ཉོབ་པ *см.* ཉོབ་ཉོབ.

ཉོལ *повел. от* ཉལ.

ཉོས *прош. вр. и повел. от* ཉོ.

ཉོས་མི раб.

གཉག *буд. вр. от* གཉོག.

གཉགས *прош. вр. от* གཉོག.

གཉན I зарáзная болéзнь; эпидéмия.

གཉན II *см.* གཉན་པ.

གཉན་ནད *см.* གཉན.

གཉན་པ 1) жестóкий; грýбый; 2) ди́кий, труднодостýпный (*о местности*).

གཉན་པོ *см.* གཉན་པ.

གཉན་འབུར нары́в; óпухоль.

གཉན་ས 1) ди́кая мéстность; 2) опáсная (труднопроходи́мая) мéстность.

གཉའ *см.* གཉའ་བ.

གཉའ་ནང་རྫོང་ *уезд* Ньанáнг (*округ Шигацзе*).

གཉའ་གནོན угнетéние, гнёт, и́го; ~གཏོང་, ~བྱེད угнетáть.

གཉའ་གནོན་པ угнетáтель.

གཉའ་པོ свидéтель; ~བྱེད свидéтельствовать; выступáть в кáчестве свидéтеля.

གཉའ་བ 1) шéя; 2) заты́лок.

གཉའ་ཚིགས шéйные позвонки́.

གཉའ་ཤིང་ ярмó.

གཉི་ག óба, двóе.

གཉི་ཟླ сóлнце и лунá.

གཉིག་ཏུ *см.* གཅིག་ཏུ.

གཉིད I сон; ~ཅན сóнный, сонли́вый; ~ལོག спать; уснýть.

གཉིད II *буд. вр. от* སྙིད.

གཉིད་པོ *см.* སྙིད་པོ.

གཉིད་མོ I спя́щий.

གཉིད་མོ II *см.* སྙིད་མོ.

གཉིད་སྨན снотвóрное [срéдство].

གཉིད་ཚོག་ཀྱག хотéть спать, чýвствовать сонли́вость.

གཉིད་ལབ: ~ཤག разговáривать во сне.

གཉིད་ལམ сон, сновидéние; ~གཏོང་ ви́деть сны.

གཉིད་ས постéль, мéсто для спанья́.

གཉིད་སད пробуди́ть[ся].

གཉིས два.

གཉིས་ཀ óба, двóе; две сторонý.

གཉིས་ཆ полови́на.

གཉིས་ལྡན двáжды.

གཉིས་ལྡན་ཡོད་པ двóйственность.

གཉིས་པ 1) вторóй; 2) *перен.* хозя́йка дóма.

གཉིས་པོ óба, двóе.

གཉིས་འཛིན сомнéние; нереши́тельность.

གཉུག་མ 1) естéственный, натурáльный; 2) присýщий, свóйственный; врождённый; སེམས་~ врождённый ум.

གཉུལ་ *см.* ཉུལ.

གཉེ་མ внýтренности; кишки́.

གཉེན་ рóдственник; бли́зкий; ཕ་~ рóдственники (бли́зкие) отцá; མ་~ рóдственники (бли́зкие) мáтери.

གཉེན་ཀ свáха.

གཉེན་སྒྲིག брак, бракосочетáние; ~བྱེད а) договáриваться о свáдьбе; б) вступáть в брак.

གཉེན་ཉེ་བ бли́зкие рóдственники.

གཉེན་ཟླབ *см.* གཉེན་ཀ.

གཉེན་པ рóдственник.

གཉེན་པོ 1) сопéрник; проти́вник; враг; ནད་ཀྱི་~སྨན лекáрство—враг болéзни; 2) друг, помóщник (*чаще о духовном лице*).

གཉེན་འབྲེལ рóдственные ýзы; ~གཏོང་ а) свáтать; б) вступáть в брак; ~གཏོང་མཁན свáха.

གཉེན་ཚན рóдственник.

གཉེན་ཡིག дрýжеское послáние.

གཉེན་རིང་པོ дáльнее родствó.

གཉེར I значéние, смысл, суть.

གཉེར II забóтиться (*о ком-л.*); присмáтривать (*за кем-л.*).

གཉེར་ཀ внимáние, забóта.

གཉེར་ཁ *см.* གཉེར་ཀ.

གཉེར་པ ключник; эконóм; управляющий (*имением, хозяйством*).

གཉེར་མ морщи́ны, склáдки (*на коже*); ~ཅན морщи́нистый.

གཉེར་ཚང་ склад, кладовáя.

གཉེལ་བ устáлость.

གཉོག (*прош. вр.* གཉགས, *буд. вр.* གཉག, *повел.* གཉོགས) хотéть, желáть, алкáть.

གཉོགས *прош. вр. и повел. от* གཉོག.

གཉོད си́ла; крéпость; прóчность; ~ཆུང་ слабоси́льный.

མཉན I лóдка.

མཉན II *прош. и буд. вр. от* ཉན.

མཉན་པ лóдочник; перевóзчик.

མཉམ одинáковый, схóжий; ~དུ вмéсте, сообщá; ~དགའ་~སྡུག дели́ть рáдость и гóре (*с кем-л.*); ~སྐྱེས་མདོག་ཅན་ལྕགས་རིགས полиметáллы; ~མེད несравни́мый, бесподóбный.

མཉམ་སྒྲུབ коопери́рование; сотрýдничество; ~ཅན коопери́рованный; ~ཅན་དུ་བསྒྱུར коопери́ровать.

མཉམ་བསྲིལ сплетéние (*напр. обстоятельств*).

མཉམ་གཏོང་སྒྲོ་སྐྱིད вéчер (*торжество*); ~གཏོང་ устрáивать вéчер.

མཉམ་གཏོང་སྒྲོ་སྐྱིད་ཁང་ клуб.

མཉམ་མཐུན единодýшие.

མཉམ་དུ་ཡོང་ сопровождáть.

མཉམ་ཟླབ 1) коллекти́в; 2) кооперáция; ~གྱིས коллекти́вно; ~གཞིས་ཀ колхóз.

མཉམ་ཟླབ་རིང་ལུགས коллективи́зм.

མཉམ་བསྡོམས кóмплекс.

མཉམ་གནས сосуществовáние; ཞི་བདེ་~ ми́рное сосуществовáние.

མཉམ་པ рáвный, одинáковый; похóжий, подóбный.

མཉམ་བྲལ *см.* མཉམ་[མེད].

མཉམ་འབྲེལ сотрýдничество; объединéние; объединённый, совмéстный; ~ཁེ་ལས комбинáт; ~གྱིས совмéстно, сообщá; ~གྲོས་ཚོགས объединённое заседáние; ~དགའ་སྟོན вéчер (*встреч, отдыха и т. п.*); ~རྒྱལ་ཚོགས ООН, Организáция Объединённых Нáций; ~དཔལ་འབྱོར кооперати́вное хозя́йство; ~ཚོགས་པ федерáция; ~ཚོང་ཁང་ потреби́тельская кооперáция; ~རྩེ་ཁག *спорт.* сбóрная комáнда; ~སྲིད་གཞུང་ коалициóнное прави́тельство.

མཉམ་སྦྲེལ: ~གྱིས, ~ཐོག совмéстно, óбщими уси́лиями; ~བྱེད соединя́ть[ся], объединя́ть[ся].

མཉམ་ཚོགས коллекти́в.

མཉམ་འཛོམས: ~བྱེད встрéтиться, собрáться (*вместе*); ~ཚོགས་འདུ óбщее собрáние; конферéнция.

མཉམ་རོགས сотрýдничество; взаимопóмощь; ~བྱེད сотрýдничать.

མཉམ་ལས сотрýдничество; кооперáция; ~ཀྱི་ཚོང་ཁང་ кооперати́вный магази́н, кооперати́вная лáвка.

མཉམ་ལས་ཁང་ кооперати́в (*сельскохозяйственный*); ~མཐོ་གྲས་པ кооперати́в вы́сшего ти́па; ~དམའ་གྲས་པ кооперати́в ни́зшего ти́па; ~བྱེད коопери́роваться, сотрýдничать; ~རུ་བསྒྱུར коопери́ровать.

མཉམ་གཤིབས་ཀྱིས вмéсте, совмéстно.

མཉམ་གསུམ вмéсте жить, вмéсте есть, вмéсте рабóтать (*девиз кадровых работников, посылаемых на работу в сельскую местность в КНР*).

མཉམ་བསྲེས смéшанный; совмéстный; ~བྱེད смéшивать, мешáть.

མཉེ (*прош. вр.* མཉེས) 1) глáдить, поглáживать, потирáть; 2) мять, дуби́ть (*кожу*).

མཉེད (*прош. вр. и повел.* མཉེས) мять, дуби́ть (*кожу*).

མཉེན་པ 1) мя́гкий; эласти́чный; བགས་པ་~ мя́гкая (вы́деланная) кóжа; 2) устýпчивый, подáтливый.

མཉེན་པོ *см.* མཉན་པ.

མཉེལ уставáть.

ловýшка; 2. (*прош. вр.* བརྙོངས, *буд. вр.* བརྙོང་, *повел.* རྙོངས) стáвить ловýшку (капкáн).

རྙོང་ II вы́тянуть, протянýть.

རྙོངས *повел. от* རྙོང་.

རྙོན *повел. от* རྙན.

སྙ слáбость, недомогáние.

སྙད I основáние, причи́на; ~མེད་པར беспричи́нно.

སྙད II (*прош. и буд. вр.* བསྙད, *повел.* སྙོད) расскáзывать; доклáдывать, информи́ровать.

སྙད་ཀ пóвод, основáние.

སྙད་བྱེད་པ лóжное обвинéние.

སྙན ýхо.

སྙན་གྲགས слáва, извéстность; ~ཅན прослáвленный; прослáвившийся; извéстный.

སྙན་སྒྲོན: ~[གསུང་བཤད] доклáд; ~[གསུང་བཤད་]གནང་ дéлать доклáд, выступáть с доклáдом.

སྙན་ངག 1) благозвýчная речь; 2) поэ́зия.

སྙན་ངག་མཁན поэ́т.

སྙན་ངག་པ *см.* སྙན་ངག་མཁན.

སྙན་ངག་བྲིས་མཁན *см.* སྙན་ངག་མཁན.

སྙན་འཇེབས *см.* སྙན་པ 2.

སྙན་འཇེབས་སྒྲ་གདངས мýзыка; ~ཀྱི་སློབ་པའི་ཚན урóк мýзыки.

སྙན་གཏོད прислýшиваться.

སྙན་པ 1. слáва; извéстность; 2. прия́тный на слух; མི་~ неприя́тный на слух.

སྙན་ཚིག литератýрное слóво (выражéние).

སྙན་ཞུ доклáд; обращéние (*нижестоящего к вышестоящему*); заявлéние, прóсьба, ходáтайство; ~གཏོང་ сообщáть, доклáдывать; ~ཕུལ жáловаться; ~ཞུ проси́ть, ходáтайствовать; ལས་དོན་~ отчётный доклáд.

སྙན་རོང་རྫོང་ *уезд* Ньэнрóнг (*округ Накцю*).

སྙན་ཤལ мóчка ýха.

སྙན་སེང་ཞུ доклáдывать (*вышестоящему*); проси́ть указáний (*у вышестоящего*).

སྙན་སྦྲ довéрчивый, легковéрный.

སྙན་གསང་ཞུ доклáдывать, информи́ровать.

སྙམ размышля́ть, дýмать.

སྙི་བོ *см.* སྙིང་བོ.

སྙི་བ I мя́гкость, нéжность; деликáтность.

སྙི་བ II кáрлик.

སྙི་བོ мя́гкий, нéжный; деликáтный.

སྙིགས осáдок, отстóй.

སྙིགས་པ вы́родившийся; пришéдший в упáдок.

སྙིགས་མ 1) осáдок, отстóй; гýща; мýтный; 2) нечистóты; грязь; нечи́стый, гря́зный; 3) точи́льный кáмень.

སྙིང་ 1) сéрдце; ~ནས сердéчно, от всегó сéрдца; 2) центр, средотóчие; 3) суть, прирóда, харáктер.

མཉེལ་བ устáлый.

མཉེས I *почт.* весели́ться, рáдоваться; ~པར་བྱེད рáдовать, доставля́ть удовóльствие.

མཉེས II 1) *прош. вр. от* མཉེ; 2) *прош. вр. от* མཉེད.

མཉེས་པོ *почт.* весéлье, рáдость; весёлый, рáдостный.

མཉེས་བྱེད поклонéние, восхищéние.

མཉེས་འཚོར *почт.* рáдость, весéлье.

མཉེ люби́щий; нéжный.

རྙང་ чи́стить, очищáть; промывáть.

རྙང་ནད понóс.

རྙང་མ навóз, помёт; испражнéния.

རྙན (*прош. и буд. вр.* བརྙན, *повел.* རྙོན) занимáть, одáлживать.

རྙི капкáн, ловýшка; тенёта; ~འཛུག расставля́ть сéти.

རྙིང་ (*прош. вр.* བརྙིངས) старéть.

རྙིང་པ 1) стáрый, дрéвний; གསར་རྙིང་ нóвое и стáрое; ~ཆགས старéть, стáриться; 2) гря́зный.

རྙིང་ཚད хрони́ческое заболевáние.

རྙིང་ཞེན привéрженность к стáрому; ~བསམ་པ кóсность.

རྙིང་ཞེན་པ консервáтор.

རྙིང་ཞེན་རིང་ལུགས консервати́зм.

རྙིང་རུལ пришéдший в негóдность, устарéвший; прогни́вший.

རྙིང་སྲུང་ защищáть стáрое; быть консервати́вным.

རྙིང་སྲུང་རིང་ལུགས консервати́зм.

རྙིང་དྲལ་ཅན стáрый и рвáный.

རྙིད (*прош. вр.* བརྙིད *или* བརྙིས, *буд. вр.* གཉིད) 1) сóхнуть; 2) вя́нуть, блёкнуть.

རྙིད་སྐམ: ~བསྐྱམ 1) сóхнуть; 2) вя́нуть, увядáть.

རྙིལ дёсны.

རྙེད (*прош. вр.* བརྙེས, *буд. вр.* བརྙེད) 1) находи́ть, встречáть, обнарýживать; 2) получáть, приобретáть.

རྙེད་དཀའ рéдкий, рéдкостный.

རྙེད་པ 1) при́быль, дохóд; добы́ча; 2) достоя́ние.

རྙོག (*прош. вр.* བརྙོགས, *буд. вр.* བརྙོག) волновáть, беспокóить.

རྙོག་བྲ беспокóйство.

རྙོག་ཆེ་བ слóжный, запýтанный.

རྙོག་དྲ་ཅན слóжный, запýтанный; ~ཀྱི་གནས་སྟངས слóжная обстанóвка.

རྙོག་པ мýтный, гря́зный, взбаламýченный.

རྙོག་འཛིང[ས] слóжный, запýтанный; གནས་སྟངས་~ слóжная обстанóвка.

རྙོང་ I 1. капкáн, силóк,

སྙུག (*прош. вр.* བསྙུགས, *буд. вр.* བསྙུག, *повел.* སྙུགས) окунáть [ся], погружáть [ся].

སྙུག་གུ 1) тростникóвое перó (*для письма*); 2) рýчка с тростникóвым перóм.

སྙུག་མ бамбýк; тростни́к; камы́ш.

སྙུག་འཛིན писéц, пи́сарь.

སྙུག་ཤིང་ бамбýк.

སྙུག་སེ тёмно-жёлтый цвет.

སྙུགས I продолжи́тельность, дли́тельность.

སྙུགས II *повел. от* སྙུག.

སྙུང་ I 1. болéзнь, нездорóвье, недомогáние; 2. (*прош. вр.* བསྙུངས, *буд. вр.* བསྙུང་, *повел.* སྙུངས) быть больны́м, чýвствовать недомогáние.

སྙུང་ II 1) уменьшáть, сокращáть, убавлять; 2) унижáть.

སྙུང་བུ ши́ло.

སྙུང་གཞི болéзнь.

སྙུངས *повел. от* སྙུང་.

སྙུན 1. болéзнь; ~མེད здорóвый; 2. (*прош. и буд. вр.* བསྙུན) болéть.

སྙུན་དྭངས་པ выздорáвливающий.

སྙུན་གཞི *см.* སྙུང་གཞི.

སྙེ (*прош. вр.* སྙེས) прислоня́ться, опирáться; облокáчиваться.

སྙེ་འབོལ подýшка.

སྙེ་མ кóлос; ~སྨིག་ཅན налитóй кóлос.

སྙེ་མོ остриё; кóнчик.

སྙེ་མོ་རྫོང་ *уезд* Ньемó (*округ Лхаса*).

སྙེག[ས] (*прош. вр.* བསྙེགས, *буд. вр.* བསྙེག, *повел.* སྙོགས) 1) торопи́ться, спеши́ть; 2) торопи́ть, ускорять; 3) слéдовать (*за кем-л.*), преслéдовать; настигáть, догоня́ть; 4) стреми́ться, домогáться (*чего-л.*).

སྙེང་ вытя́гивать, выпрямлять.

སྙེང[ས] (*прош. вр.* བསྙེངས, *буд. вр.* བསྙེང་, *повел.* སྙེངས) боя́ться, пугáться.

སྙེད I подхвóстник (*часть сбруи*).

སྙེད II 1) *в сочет. с числ.* почти́, óколо; སྟོང་~ óколо ты́сячи; 2) мнóго; འདི་~ так мнóго; ཅི་~ как мнóго, скóлько.

སྙེན (*прош. и буд. вр.* བསྙེན) 1) приходи́ть, приближáться, достигáть; 2) доставáть, добывáть.

སྙེམས (*прош. вр.* བསྙེམས, *буд. вр.* བསྙེམ) горди́ться, чвáниться.

སྙེམས་ཆུང་ 1) скрóмный, простóй; 2) бéдный, ни́щий.

སྙེམས་པ гóрдость, надмéнность.

སྙེས *прош. вр. от* སྙེ.

སྙོགས желáть, стреми́ться (*к чему-л.*).

སྙོད I (*прош. вр.* བསྙོད *или* བསྙོས, *буд. вр.* བསྙོད) вить, сучи́ть; прясть.

སྙིང་ཁ *см.* སྙིང་.

སྙིང་ཁམས 1) сердéчность; великодýшие; 2) смéлость; ~ཅན а) великодýшный; б) смéлый.

སྙིང་གྲོགས бли́зкий (сердéчный) друг.

སྙིང་ཅན хрáбрый, смéлый.

སྙིང་ཆུང་ཆུང་ трусли́вый, малодýшный.

སྙིང་ཆེན་པོ бесстрáшный, отвáжный, хрáбрый.

སྙིང་རྗེ жáлость, сострадáние, милосéрдие; великодýшие; ~ཆེན་པོ милосéрдный, сострадáтельный; ~སྐྱེད་འོས་པ достóйный сострадáния; ~བྲལ, ~མེད་པ жестóкий, безжáлостный.

སྙིང་རྗེ་ལྟ жалéть, относи́ться с сожалéнием.

སྙིང་རྗེ་མོ 1) жáлостливый, сострадáтельный; 2) очаровáтельный, ми́лый, слáвный.

སྙིང་ཉེ་བ I 1) бли́зкий, роднóй; 2) любящий, нéжный.

སྙིང་ཉེ་བ II дéньги.

སྙིང་གཏམ 1) секрéт; конфиденциáльный разговóр; 2) разговóр влюблённых.

སྙིང་སྟོབས дух; си́ла дýха; ~ཞན་པ малодýшный.

སྙིང་ཐག་པ་ནས и́скренне, от всегó сéрдца.

སྙིང་ཐག་པས *см.* སྙིང་ཐག་པ་ནས.

སྙིང་དོན смысл, значéние; содержáние.

སྙིང་འདོད желáть, стреми́ться, жáждать.

སྙིང་སྡུག дорогóй, люби́мый.

སྙིང་ནད 1) сердéчная болéзнь; 2) *перен.* сердéчная боль; ~ཆེན་པོའི་ངང་ с бóлью в сéрдце, с тревóгой.

སྙིང་པོ I суть, основнóе значéние.

སྙིང་པོ II стáрший брат мýжа (жены́).

སྙིང་པོ་མེད་པ пустóй, не имéющий значéния.

སྙིང་བརྩེ་བ 1) сердéчное расположéние, симпáтия; 2) солидáрность.

སྙིང་ཞེན кóсность, консервати́зм.

སྙིང་རུས прилежáние; рвéние, усéрдие; ~བུས་ནས усéрдно, с рвéнием; серьёзно; ~བྱེད старáться, прилагáть уси́лия.

སྙིང་རུས་ཆེན་པོ неутоми́мый; прилéжный, старáтельный, усéрдный.

སྙིད་པོ дя́дя.

སྙིད་མོ млáдшая сестрá мýжа (жены́).

སྙིམ་པ при́горшня (*мера сыпучих тел*).

སྙིལ I сноп.

སྙིལ II *см.* རྙིལ.

སྙིལ III (*прош. и буд. вр.* བསྙིལ) опроки́дывать; разрушáть, ломáть; ཕྱིར་~ выгоня́ть, изгоня́ть.

སྙོད II 1) расска́зывать; опи́сывать; 2) *повел. от* སྙད II.

སྙོད III (*прош. и буд. вр.* བསྙོད) корми́ть; пита́ть.

སྙོན (*прош. и буд. вр.* བསྙོན) отрица́ть, не признава́ть.

སྙོབ (*прош. вр.* བསྙོབས, *буд. вр.* བསྙོབ, *повел.* སྙོབས) 1) вытя́гивать, выпрямля́ть; 2) достава́ть; достига́ть; прибыва́ть.

སྙོབས I лени́вый.

སྙོབས II *повел. от* སྙོབ.

སྙོམ་པ 1) уста́лость, утомлённость; уста́лый, утомлённый; 2) ле́ность.

སྙོམ་ལས беспе́чность; равноду́шие; ле́ность; ~ཅན беспе́чный; равноду́шный; лени́вый.

སྙོམས (*прош. и буд. вр.* བསྙམས) ура́внивать, выра́внивать; ~པའི་ཕོགས་ཐབ сре́дняя зарпла́та.

སྙོམས་པོ 1) одина́ковый; སྙོམས་པོར་འཕེལ་རྒྱས паралле́льное разви́тие; 2) ро́вный, гла́дкий; горизонта́льный; ~མེད་པ а) неодина́ковый; б) неро́вный.

སྙོམས་སྒྲ: ~གཏོང' ура́внивать; подводи́ть бала́нс.

སྙོལ I (*прош. и буд. вр.* བསྙལ) привести́ в броже́ние, дать ски́снуть; ཆང' ~ гнать во́дку.

སྙོལ II 1) класть; укла́дывать; 2) укла́дывать спать; ◇ གློག་རྫོད' ལ་བརྟེན' ནས་བྱ་ཕྲུག' ~ выси́живать цыпля́т инкуба́торским спо́собом.

བརྙ (*прош. вр.* བརྙས) 1) брать в долг; арендова́ть; 2) покупа́ть; 3) захва́тывать, присва́ивать, узурпи́ровать.

བརྙན *прош. и буд. вр. от* རྙན.

བརྙན་པར иллюстри́рованный журна́л; иллюстри́рованное изда́ние.

བརྙན་དཔར *см.* བརྙན་པར.

བརྙས I 1. 1) презре́ние, пренебреже́ние; 2) бесче́стье, поноше́ние; 2. 1) презира́ть, пренебрега́ть; 2) бесче́стить, понос́ить; обижа́ть.

བརྙས II *прош. вр. от* བརྙ.

བརྙས་བཅོས оскорбле́ние, поноше́ние; ~བྱེད оскорбля́ть, понос́ить.

བརྙས་འདོགས: ~ཐུས་ནས под предло́гом.

བརྙས་འཕྲོག агре́ссия; ~བྱེད осуществля́ть агре́ссию; ~བྱེད་མཁན агре́ссор.

བརྙས་འཕྲོག་བྱེད་མཁན агре́ссор.

བརྙིངས *прош. вр. от* རྙིང'.

བརྙིད *прош. вр. от* རྙིད.

བརྙིས *прош. вр. от* རྙིད.

བརྙེད (вм. བརྙིད) *прош. вр. от* རྙེད.

བརྙེན приближа́ться.

བརྙེས *прош. вр. от* རྙེད.

བརྙོག *буд. вр. от* རྙོག.

བརྙོགས *прош. вр. от* རྙོག.

བསྙོང' *буд. вр. от* སྙོང'.

བསྙོངས *прош. вр. от* སྙོང'.

བསྙད *прош. и буд. вр. от* སྙད.

བསྙད་བཀོ: ~བྱེད провоци́ровать.

བསྙམས *прош. и буд. вр. от* སྙོམས.

བསྙལ *прош. и буд. вр. от* སྙོལ.

བསྙིལ *прош. и буд. вр. от* སྙིལ.

བསྙུག *буд. вр. от* སྙུག.

བསྙུགས *прош. вр. от* སྙུག.

བསྙུང' I *буд. вр. от* སྙུང'.

བསྙུང' II боле́ть.

བསྙུང་གནས боле́зненное состоя́ние.

བསྙུང་གཞི боле́знь, заболева́ние.

བསྙུངས *прош. вр. от* སྙུང'.

བསྙུན *прош. и буд. вр. от* སྙུན.

བསྙུན་གཞི *см.* སྙུང་གཞི.

བསྙེག *буд. вр. от* སྙེག[ས].

བསྙེགས *прош. вр. от* སྙེག[ས].

བསྙེང' *буд. вр. от* སྙེང[ས].

བསྙེངས *прош. вр. от* སྙེང[ས].

བསྙེད *буд. вр. от* སྙེད.

བསྙེན *прош. и буд. вр. от* སྙེན.

བསྙེན་བཀུར уваже́ние, почёт; ~བྱེད уважа́ть, почита́ть.

བསྙེན་གནས *рел.* пост.

བསྙེམ *буд. вр. от* སྙེམ.

བསྙེམས *прош. вр. от* སྙེམས.

བསྙེས *прош. вр. от* སྙེད.

བསྙོག *буд. вр. от* སྙོག[ས].

བསྙོགས *прош. вр. от* སྙོག[ས].

བསྙོད *прош. и буд. вр. от* སྙོད III.

བསྙོན *прош. и буд. вр. от* སྙོན.

བསྙོན་དུ་མེད་པ неотрица́емый, неоспори́мый.

བསྙོབ *буд. вр. от* སྙོབ.

བསྙོབས *прош. вр. от* སྙོབ.

ཏ

ཏ I та (*девятая буква тибетского алфавита*).

ཏ II *см.* ཏྭ.

ཏ་ཀྱ па́лка с изо́гнутым концо́м; трость.

ཏ་ཤིར хлеб; пло́ская лепёшка.

ཏ་ཐུང' *г.* Дату́н (*пров. Шаньси*).

ཏ་ཐོང' *см.* ཏ་ཐུང'.

ཏ་པན *г.* О́сака.

ཏ་བག таре́лка; блю́до.

ཏ་མ་སི་ཀུ *г.* Дама́ск.

ཏ་ཞིག *уст. кит.* перс.

ཏ་ཡུན་ཧོ *р.* Вэйхэ́.

ཏར телеграмма; ～གཏོང་ отправлять телеграмму.

ཏར་ཁང་ почтовое отделение, почта и телеграф.

ཏལ་པར быстро, сразу, немедленно.

ཏལ་པ доска с отверстиями для изготовления гвоздей.

ཏལ་མར быстро, сразу; ～འབིགས просверливать; пробивать.

ཏི་ཐུག глупый; слабоумный; безумный.

ཏི་ནག тетерев.

ཏི་ཤ фазан.

ཏི་ཙ наковальня.

ཏི་ཚ цинк.

ཏི་ལ་ན *г.* Тирана.

ཏིག་ཏིག несомненно, достоверно; ～མེད неопределённо; недостоверно.

ཏིག་པོ 1) устойчивый, твёрдый; 2) полезный.

ཏིག་མེད་པ неопределённый; недостоверный.

ཏིང་ I ритуальная металлическая чашечка.

ཏིང་ II звон (*металла*).

ཏིང་ངེ་འཛིན *будд.* глубокое сосредоточение.

ཏིང་ཛིང་ мышь-землеройка.

ཏིང་ཏིང་ *частица интенсификации качества:* ནག་～ очень чёрный.

ཏིང་ཏིང་ཤག[ས] 1) маленькие медные тарелочки (*ударный музыкальный инструмент*); 2) ритуальные маленькие медные колокольчики.

ཏིང་ཕོར медная ритуальная чашечка.

ཏིང་འཛིན *см.* ཏིང་ངེ་འཛིན.

ཏིང་ལོ ритуальный светильник, сделанный из теста.

ཏིང་ཤགས *см.* ཏིང་ཏིང་ཤག[ས].

ཏིབ་རིལ чайник.

ཏིམ་ཕ козья кожа (*выделанная и окрашенная обычно в зелёный или в синий цвет*).

ཏིམ་ཁུ дымоход, отверстие в крыше для выхода дыма.

ཏིལ кунжут; ～འཚིར выжимать кунжутное масло.

ཏིལ་འབྲུ *см.* ཏིལ.

ཏིལ་མར кунжутное масло.

ཏུ *см.* ལ III.

ཏུ་ཙ *см.* ཏི་ཙ.

ཏུ་རུ་ཀ 1) турок; турецкий; 2) мусульманин.

ཏུ་རུ་སྐ *см.* ཏུ་རུ་ཀ.

ཏུག་གིས вдруг, неожиданно.

ཏུག་ཚོམ 1) звук трещотки; 2) отдалённый конский топот.

ཏུག་ཏུག стук.

ཏུག་ཏུབ *см.* ཏུབ་ཏུག.

ཏུག་ཏུམ་མེ постоянно, непрерывно.

ཏུག་རིང་ *см.* ཏུག་ཚོམ 2).

ཏུང་ཁྲའོ་ཤན་དབང་མཚོ་ཁག Восточно-Корейский залив.

ཏུང་ཅིང་ *кит. г.* Токио.

ཏ་ལ пальма.

ཏཱ་ལའི་བླ་མ далай-лама.

ཏ་ལེ ясный, прояснённый.

ཛ་ཁར་ཏ *г.* Джакарта.

ཛ་ཝ *о-в* Ява.

ཏཱ *кит.* большой; великий; ～ཀོག большой котёл.

ཏཱ་སྒོར *кит.* серебряный юань.

ཏཱ་ཅང་ *кит.* генерал-полковник.

ཏཱ་ཡང་ *кит.* даян, серебряный юань.

ཏཱ་ལེ་བླ་མ далай-лама.

ཏག་ཏག стук (*в дверь*); ～གཏོང་ стучать (*в дверь*).

ཏག་སི [игральные] карты; ～རྒྱག играть в карты.

ཏང་ *кит.* [коммунистическая] партия; ～ཀྲུང་དབྱང་ *сокр.* центральный комитет [коммунистической] партии; ～གི་བཅའ་ཁྲིམས устав партии; ～གི་དམིགས་ཡུལ программа партии; ～གི་མཚན་ཉིད партийность; ～གི་ཡན་ལག་ཚུ партийная ячейка; ～རྒོལ་མཐུན་འབྲེལ антипартийный блок.

ཏང་མི член [коммунистической] партии; ～ངོ་མ член партии с решающим голосом.

ཏང་ཡོན *см.* ཏང་མི.

ཏང་སྲིད партия и правительство; партийно-правительственный; ～སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པ партийно-правительственная делегация.

ཏང་ཨུ *сокр.* партийный комитет.

ཏན *кит.* дань (*мера веса* = *50 кг*).

ཏན་ཁ танк.

ཏན་ཁེ *см.* ཏན་ཁ.

ཏན་ཅན обязательный, надёжный (*о человеке*).

ཏན་ཏན обязательно, непременно; определённо, несомненно.

ཏན་ཏིག бесспорно, обязательно; ～གིས по-деловому.

ཏན་ཏར галета.

ཏན་མེ Дания.

ཏན་ཀིན *кит.* печенье; кондитерские изделия, сладости.

ཏབ་ཏབ་པོར вдруг, неожиданно.

ཏའ་ཅང་ *см.* ཏཱ་ཅང་.

ཏའན I *см.* ཏན.

ཏའན II *кит.* азот.

ཏའན་ཀའང་ *кит.* турник, перекладина.

ཏའན་ཀིན *см.* ཏན་ཀིན.

ཏའོ་ཙའོ даосизм; ～ཆོས་ལུགས་མཐུན་ཚོགས Ассоциация последователей даосистского учения (*в КНР*).

ཏའོ་ཏན *кит.* управляемый снаряд.

ཏའོ་པའན *кит.* станция (*на шоссе в Тибете, где проезжающие могут отдохнуть и получить еду; персонал станции обеспечивает сохранность данного участка шоссе*).

вать, пить, небольшими глотками.

ཏོག་ཙེ мотыга; кирка.

ཏོག་ཡུ ручка мотыги.

ཏོབ་ཙེ пуговица; застёжка.

ཏོབ་ཏོབ་སྨྲ беспорядочно (бессвязно) говорить.

ཏོ་བྱི་ཤོ хорёк.

ཏོལ 1) прибывать, достигать; 2) постигать, понимать.

ཏམ་པ жёсткий, твёрдый; ཤ་ཏམ жёсткое мясо.

ཏྲོན прилежание, усердие, старание.

གཏག молоть; тереть, растирать (*зерно*).

གཏང་ *буд. вр. от* གཏོང་.

གཏང་རག 1) благодарность, воздаяние; 2) благодарственное жертвоприношение.

གཏད 1) *буд. вр. от* གཏོད; 2) давать; вручать; поручать.

གཏན I. система, порядок; систематический, упорядоченный; 2. упорядочивать, приводить в систему.

གཏན་ཁེལ་བ решённый; установленный; གཏན་ཁེལ་བའི་དུས་ཚད установленный срок.

གཏན་[འ]ཁེལ:~བྱེད устанавливать, определять; решать; постановлять.

གཏན་ཚགས укрепление, стабилизация.

གཏན་འཇག постоянный; вечный.

གཏན་འཇགས:~བྱེད определять, устанавливать.

གཏན་ཏུ всегда, постоянно; регулярно.

གཏན་སྡོད расквартирование; расквартированный.

གཏན་སྡོད་དམག гарнизон, расквартированные войска.

གཏན་ནས совсем, вполне.

གཏན་པ 1) засов; སྒོའི་~ дверной засов; གཏན་པར་བྱེད запирать; 2) наковальня.

གཏན་པན только, единственно.

གཏན་འབེབས установка, решение; ~གྲངས་ཚད контрольные цифры; ~བྱེད решать, принимать (вырабатывать) решение.

གཏན་མེད 1. преходящий, невечный; 2. совсем (совершенно) нет.

གཏན་ཚིགས 1) доказательство; 2) заключение.

གཏན་ཚིགས་རིག་པ 1) логика; 2) диалектика.

གཏན་ལ་འབེབས вырабатывать, устанавливать; решать.

གཏན་ཤིང་ дверной засов.

གཏམ I 1) речь; разговор; ~གྱི་ཟློས་གར пьеса, драматический спектакль; ~སྨྲ говорить; разговаривать; 2) новость; сообщение; молва, слухи; 3) клевета.

གཏམ II (*прош. вр.* གཏམས) 1) наполнять; 2) поручать; назначать; 3) гарантировать, ручаться.

གཏམ་སྐྱེལ་པོ почтальон; посыльный.

ཏུང་ཅིན *г.* Токио.

ཏུང་ནན་ཡ *кит.* Юго-Восточная Азия.

ཏུང་པེའི་ཁུལ Северо-Восточный район (*в Китае*).

ཏུང་ཅིང་དབན་མཚོ་ཁག Тонкинский залив (Бакбо).

ཏུང་ཧྥེ *кит.* Восточная Африка.

ཏུན *кит.* тонна.

ཏུན་ཧུའང་ *г.* Дуньхуан (*пров. Ганьсу*).

ཏུབ་ཏུག или [... или], одно из двух.

ཏུའི *кит.* отряд; бригада.

ཏུའི་ཀྲང་ *кит.* командир отряда; бригадир.

ཏུར་ཀི་[རྒྱལ་ཁབ] Турция.

ཏུར་གྱིས вдруг, внезапно.

ཏུར་ཚང་ едва ли, неопределённо, неясно.

ཏུར་ཏུར быстро, второпях; ~བྱེད делать быстро (второпях).

ཏུར་རེ ясный, понятный.

ཏེ (*тж.* སྟེ, དེ) *грам. частица: 1) присоединяясь к глаголу, образуют незавершённую форму глагола; обычно на русский язык переводится деепричастием настоящего или прошедшего времени:* བལྟས་ཏེ་མཐོང་ посмотрев, увидеть; གཏན་ལ་ཕབ་སྟེ་ལག་ཏུ་ལེན решив, осуществить; ཇ་བསྐོལ་ཏེ་འཐུང་ вскипятив, пить; 2) *указывает на последующее перечисление или уточнение смысла:* དཀོན་ མཆོག་ གསུམ་ སྟེ ་ སངས་ རྒྱས་ ཆོས་ དང་ དགེ་ འདུན་ ནོ *будд.* три драгоценности: Будда, его учение и монахи [,как проповедники его учения]; 3) *соединяет предложения с разными подлежащими:* སྟེང་ན་རི་སྨད་འོག་ན་ཆུ наверху гора, внизу вода.

ཏེ་ཀོ *кит.* Германия.

ཏེ་ཏེ་ལན *г.* Тегеран.

ཏེ་པོར 1) постоянно, непрерывно; 2) очень, весьма.

ཏེ་ཡི་ཀྲུ་དམངས་གཙོ་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ Германская Демократическая Республика, ГДР.

ཏེག 1) упаковывать; 2) класть (*за пазуху, в карман*).

ཏེན་ཙེ электрон; ཏེན་ཙེའི་བཟོ་ལས электроника (*отрасль промышленности*).

ཏེན་ཤིན *см.* ཏན་ཤིན.

ཏེབ་ཐེར *см.* དེབ་ཐེར.

ཏེའུ་ཤིང་ *кит.* 1) квадратный столик; 2) скамья.

ཏེའུ་ཤིང་ཁྲི *см.* ཏེའུ་ཤིང་.

ཏོ *см.* ཊོ.

ཏོག верхушка; верхняя часть (*предмета*).

ཏོག་སྒྲ дребезжащий звук; треск.

ཏོག་ཏུལ шишка, опухоль, желвак (*на голове от удара*).

ཏོག་ཙམ[མ] немного; ~མ་གཏོགས примерно, почти; ~ཏོག་ཙམ་འབྱུང་ прихлёбы-

གཏིང་ཟབ་མོ་ глубокий.

གཏིང་རིང་ཐུང་ глубина.

གཏིང་རིང་པོ་ глубокий; ~ མེད་པ་ мелкий.

གཏིབ (*прош. вр. и повел.* གཏིབས) скопляться, заволакивать (*об облаках, дыме и т. п.*).

གཏིབས *прош. вр. и повел. от* གཏིབ.

གཏུ་ཕྱམ་པ་ пьяный.

གཏུག (*прош. вр. и повел.* གཏུགས) 1) достигать, прибывать; 2) касаться, входить в соприкосновение; 3) преследовать в судебном порядке; возбуждать дело (*в суде*).

གཏུགས *прош. вр. и повел. от* གཏུག.

གཏུགས་བཤེར тяжба; жалоба в суд.

གཏུན пест.

གཏུན་ཁུང་ ступка.

གཏུབ I *см.* བཏུབ.

གཏུབ II 1) (*прош. вр.* གཏུབས) резать [на куски]; разрубать; 2) *буд. вр. от* འཐུབ.

གཏུབ་གཞོག་འཕྲུལ་འཁོར *с.-х.* корнерезка.

གཏུབས 1) *прош. вр. от* གཏུབ II; 2) *повел. от* འཐུབ.

གཏུམ་པ свирепость; ярость; свирепый; яростный.

གཏུམ་པོ་ свирепый, жестокий; яростный.

གཏུམ་སྤྱོད жестокий поступок; жестокость.

གཏུར་བུ 1) мешок, котомка, торба; 2) мешок (узел) с одеждой духовных лиц.

གཏུམ་མོ་ жестокая (свирепая) женщина.

གཏུལ I *буд. вр. от* འདུལ.

གཏུལ II дробить; растирать в порошок.

གཏེ говорить.

གཏེ་པོ་ 1) лидер; предводитель; 2) склочник; сутяга.

གཏེ་བ *см.* གཏེ་མ.

གཏེ་བོ་ *см.* གཏེ་པོ་.

གཏེ་མ 1) залог, заклад; 2) подарок.

གཏེག *прош. и буд. вр. от* ཐེག.

གཏེང་བ *см.* གཏེ་མ.

གཏེའུ склочник; сутяга.

གཏེར 1) сокровищница; 2) сокровища.

གཏེར་ཁ 1) руда; полезные ископаемые; ~ འདོན добывать руду (полезные ископаемые); 2) шахта, копи; རྡོ་སོལ་~ угольные копи; གཏེར་ཁའི་བཟོ་པ шахтёр.

གཏེར་ཁུང་ рудник.

གཏེར་ཁྲོན шахта.

གཏེར་བདག богатый человек, богач.

གཏེར་འདོན добыча полезных ископаемых; ~ སྒྲིག་ཆས горнорудное оборудование.

གཏེར་རྡོ руда; ~ འདོན་བྱེད་སྒྲིག་ཆས горнорудное оборудование.

གཏེར་མཛོད сокровищница.

གཏམ་གླེང་ 1) беседа, разговор; 2) выступление.

གཏམ་འགལ противоречие, противоречивые разговоры.

གཏམ་རྒྱུད [устное] предание.

གཏམ་འཆལ клевета, измышление; ~ བཟོ фабриковать клевету.

གཏམ་བརྗོད высказывание, мнение; ~ རང་དབང་ свобода слова; འཛམ་གླིང་གི་~ мировое общественное мнение; ~ ཟློས་གར пьеса; спектакль.

གཏམ་སྙན 1) изящная речь; красноречие; 2) приятная новость.

གཏམ་དོན предмет (тема) разговора (обсуждения).

གཏམ་འདྲི [рас]спрашивать.

གཏམ་པ лицо.

གཏམ་དཔེ поговорка; пословица.

གཏམ་སྨྲ говорить; выступать.

གཏམ་བཟང་ счастливое известие, хорошие новости.

གཏམ་བཤད выступление, речь; ~ བྱེད выступать с речью; заявлять.

གཏམས *прош. вр. от* གཏམ II.

གཏམས་པ полный, наполненный.

གཏའ་མ залог, заклад; ~ ཕྱིར་སློད возвращать залог; ~ འཛུག закладывать.

གཏར (*повел.* གཏོར) пускать кровь.

གཏར་ཁ ланцет (нож) для пускания крови; ~ བྱེད пускать кровь.

གཏི་ནུག *см.* ཏི་ནུག.

གཏི་མུག 1) невежество; незнание; 2) глупость; тупость; ~ མེད་པ мудрый.

གཏི་ཕྱམ་པ *см.* གཏུ་ཕྱམ་པ.

གཏིག (*прош. и буд. вр.* འཐིག) капать.

གཏིང་ I глубина; дно; ~ ཅན а) глубокий; б) *перен.* мудрый, дальновидный; ~ དུ་ཟུབ погружаться в глубину (на дно); ~ དུ་འགྲོ углубляться; ~ མེད་པ а) мелкий, неглубокий; б) *перен.* поверхностный.

གཏིང་ II *буд. вр. от* འདིང་.

གཏིང་སྐྱེས་རྫོང་ *уезд* Дингкьё (*округ Шигацзе*).

གཏིང་ཐུང་ мелководье; мелкий.

གཏིང་རྡོ камень, привязанный к верёвке и употребляемый в качестве якоря.

གཏིང་ཞབ углубление, впадина.

གཏིང་དན ненависть; ~ བྱེད ненавидеть.

གཏིང་ཚད глубина.

གཏིང་རྩུགས закладывать фундамент.

གཏིང་ཟབ глубина; глубокий; ~ རྨོ་བ глубокая вспашка; ~ [ཀྱི་སྒོ་ནས] глубоко; ~ དུ་འགྲོ углубляться; ~ རྟོགས глубоко осознать; ~ བྱེད углублять[ся].

གཏེར་རྫས полéзные ископáемые.

གཏེར་ཁ при́иск, рудни́к.

གཏེར་ལས 1) гóрное дéло; гóрный; 2) горнодобывáющая промы́шленность.

གཏོག (прош. вр. བཏོགས) собирáть; срывáть; выдёргивать.

གཏོགས 1) определя́ть, классифици́ровать; 2) принадлежáть, входи́ть (*в состав чего-л.*); относи́ться (*к чему-л.*).

གཏོང་ (*прош. вр.* བཏང་, *буд. вр.* གཏང་, *повел.* ཐོངས) 1) давáть; дари́ть; 2) допускáть, впускáть; 3) отпускáть, разрешáть идти́; 4) оставля́ть, бросáть; 5) проводи́ть (*каникулы и т. п.*); ལོ་གསར་~ встречáть Нóвый год; 6) *глагол-морфема, образующий с именем сложные глаголы, переводимые по значению дополнения:* ཡར་རྒྱས་~ развивáть; འགྲོ་གོན་~ расхóдовать.

གཏོང་སྒོ расхóд.

གཏོང་དངོས и́стинный óблик.

གཏོང་གནང་མཛད 1) выдавáть ссу́ду, субсиди́ровать; 2) посылáть.

གཏོང་ཕྱུགས вы́гон скотá.

གཏོང་ཡིག письмó, послáние.

གཏོང་རེས обмéн.

གཏོང་ལེན: ~བྱེད перемещáть (*кадры*).

གཏོད (*прош. вр.* གཏད *или* བཏད, *буд. вр.* གཏད, *повел.* གཏོད *или* བཏོད) 1) [пере-]давáть; вручáть; 2) поручáть, доверя́ть; 3) полагáться, опирáться; 4) стреми́ться; направля́ть[ся]; སེམས་~ сосредотóчить свои́ мы́сли (*на чём-л.*).

གཏོམ 1) сбивáть с тóлку, запу́тывать; 2) говори́ть.

གཏོར I *повел. от* གཏར.

གཏོར II *буд. вр. от* འཐོར.

གཏོར III 1) бросáть; 2) разбрáсывать; рассыпáть; разбры́згивать; рассéивать (*тучи*); 3) дроби́ть; разбивáть; 4) *перен.* уничтожáть; разрушáть.

གཏོར་སྒྱུན: ~གཏོང་ 1) разрушáть; 2) вести́ подрывну́ю дéятельность.

གཏོར་ཕམ поражéние; ~གཏོང་ нанести́ поражéние, разби́ть, разгроми́ть.

གཏོར་བྱ *см.* གཏར་བྱ.

གཏོར་མ ритуáльные издéлия из тéста (*подносимые в качестве жертвоприношения*).

གཏོར་བཟླག: ~གཏོང་ разгроми́ть, уничтóжить.

གཏོར་བཤིག уничтожéние, разрушéние; подры́в (*авторитета и т. п.*); ~ཤི་བྱ་བ подрывнáя дéятельность; ~གཏོང་ уничтожáть, разрушáть; подрывáть; ~བྱེད

уничтожáть[ся], разрушáть [-ся].

གཏོར་ལྡང་: ~གཏོང་ сбивáть (*самолёт*).

གཏོལ 1) продáлбливать; 2) проникáть (*внутрь чего-л.*); 3) раскрывáть, разоблачáть; 4) познавáть, узнавáть; ~མེད་པ неизвéстный, незнакóмый, невéдомый.

གཏོས размéр, величинá; ~མེད беспредéльный, безмéрный.

བཏག *буд. вр. от* འཐག.

བཏག་སོ челнóк (*ткацкого станка*).

བཏགས I *прош. вр. от* འཐག.

བཏགས II *прош. вр. от* འདོགས.

བཏགས་པའི་ཨ་ལོང་ гимнасти́ческие кóльца.

བཏང་ *прош. вр. от* གཏོང་.

བཏང་འཚོག быть оправ́данным (*в суде*).

བཏང་སྙོམས 1) равнодýшие; равнодýшный; 2) беспристрáстие; нейтралитéт; нейтрáльный; ~ཀྱི་སྒོ་ནས беспристрáстно; нейтрáльно; ~ཅན а) безразли́чный, апати́чный; вя́лый; б) лени́вый.

བཏད *прош. вр. от* གཏོད.

བཏབ *прош. вр. от* འདེབས.

བཏིག I *прош. и буд. вр. от* གཏིག.

བཏིག II *буд. вр. от* འཐིག.

བཏིང་བ расстéленный, пóстланный; разлóженный.

བཏིངས *прош. вр. от* འདིང་.

བཏུ *буд. вр. от* འཐུ; ~རུ་ཅུག заставля́ть собирáть (подбирáть).

བཏུང་ 1. питьё, напи́ток; 2. *буд. вр. от* འཐུང་.

བཏུང་ཆུ питьевáя водá.

བཏུང་འདོད жáжда.

བཏུང་སྣོད стакáн [для питья́].

བཏུང་བ *см.* བཏུང་ 1.

བཏུངས I *прош. вр. от* སྤུང་.

བཏུངས II *прош. вр. от* འཐུང་.

བཏུད *прош. и буд. вр. от* འདུད.

བཏུད་ནས почти́тельно, с уважéнием.

བཏུབ 1. (*прош. вр.* བཏུབས) мочь, быть в состоя́нии (*что-л. сделать*); 2. удóбный, подходя́щий.

བཏུབས I *прош. вр. от* བཏུབ 1.

བཏུབས II *прош. вр. от* འཐུབ *и* གཏུབ II.

བཏུམ *буд. вр. от* འཐུམ.

བཏུམས *прош. вр. от* འཐུམ.

བཏུལ I *прош. вр. от* འདུལ.

བཏུལ II *прош. и буд. вр. от* འཐུལ.

བཏུས་པ I вы́бранный, и́збранный.

བཏུས་པ II сокращённый, сжáтый.

བཏུས་པ III сóрванный; сóбранный (*об урожае и т. п.*).

བཏེག *прош. вр. от* འདེག.

བཏོག *буд. вр. от* འཐོག.

བཏོགས *прош. вр. от* འཐོག *и* གཏོག.

བཏོད I *повел. от* གཏོད.

བཏོད II учреждать, основывать; класть начало; ཁྲིམས་~ устанавливать правила (порядок).

བཏོན *прош. вр. от* འདོན.

བཏོན་ཚར исчерпать.

བཏོར *прош. вр. от* འཐོར.

རྟ лошадь, конь.

རྟ་ཀ подкова.

རྟ་ཕྱད *мин.* агат.

རྟ་རྐྱང་རྐྱང་ гнедая лошадь.

རྟ་སྐད ржание; ~རྒྱུག ржать.

རྟ་ཁལ вьючная лошадь.

རྟ་ཁྲ пегая лошадь.

རྟ་གལ седельный вьюк; седельная сума.

རྟ་གོ конское снаряжение.

རྟ་གྲུས конюшня.

རྟ་ཤི смерть от падения с лошади.

རྟ་སྒྲོ་དམར чалая лошадь.

རྟ་སྒྲོ подпруга.

རྟ་བགད громкий смех, хохот.

རྟ་རྒྱུགས: ~[འགྲན་བྱེར] скачки; ~གཏོང་ скакать, участвовать в конских скачках; ~གཏོང་མཁན наездник, жокей.

རྟ་རྒྱུགས་པ скаковая лошадь.

རྟ་སྒ седло.

རྟ་སྒམ перемётная сума.

རྟ་ངང་པ соловая лошадь.

རྟ་རྔ་ конский хвост.

རྟ་ལྕག хлыст, нагайка, плеть; ~གི་ཞགས་པ аркан; ~གཏོང་ бить плетью.

རྟ་ཆག фураж.

རྟ་ཆས снаряжение верховой лошади.

རྟ་ཕྱུག жеребец.

རྟ་ཁྲལ гужевой транспорт.

རྟ་ནག вороная лошадь.

རྟ་གནས конюшня.

རྟ་པ всадник, верховой; кавалерист.

རྟ་ཕྲུག жеребёнок.

རྟ་བྲིས *см.* རྟ་ར.

རྟ་ཐ *зоол.* многоножка; гусеница.

རྟ་སྐྱོང་མཁན объездчик лошадей.

རྟ་དམག конница, кавалерия.

རྟ་རྨིག конское копыто.

རྟ་རྫི 1) табунщик; 2) конюх.

རྟ་ཟམ 1) почтовая станция, ям; 2) гонец почтовой станции; почтальон.

རྟ་ར конюшня.

རྟ་ཤུགས *физ.* лошадиная сила.

རྟ་གསེབ жеребец.

རྟག་འགྲུས усердие, старание, прилежание.

རྟག་རྐྱམས однородный, одинаковый.

རྟག་ཏུ постоянно, всегда; ~གཡོག་པ *обр.* раб (*букв.* постоянный слуга); ~ཟ *обр.* лошадь (*букв.* постоянная еда).

རྟག་པ 1) непрерывность,

постоянность, неизменность; непрерывный, постоянный, неизменный; རྟག་པར постоянно, всегда; 2) *обр.* небо.

རྟག་པོ постоянный, беспрерывный; вечный.

རྟགས 1) знак, эмблема, символ; признак; характерная черта; 2) пол; половые органы; ~མེད бесполый; гермафродит.

རྟགས་རྒྱག метить, намечать.

རྟགས་ཅན тип, марка (*самолёта, машины и т.п.*).

རྟགས་མ этикетка, наклейка.

རྟགས་མཚན 1) *см.* རྟགས; 2) проявление; ~ཐོན, ~མཚན проявляться; ~སྟོན проявлять, показывать.

རྟབ (*прош. вр.* བརྟབས, *буд. вр.* བརྟབ, *повел.* རྟོབས) 1) торопиться, спешить; རྟབ་པར་སྨྲ торопливо говорить; 2) быть в замешательстве.

རྟབ་རྟབ་པོ 1) спешащий; суетящийся; 2) находящийся в замешательстве, смущённый.

རྟབ་རྟོབ спешка; суматоха; торопливость.

རྟབ་བག спешка; торопливость.

རྟའི་སྲབ уздечка; поводья.

རྟཨུ་ལ лошадь, выделенная по повинности ула (*см* ཨུ་ལ).

རྟས I (*прош. вр.* བརྟས, *буд. вр.* བརྟ) жиреть, тучнеть.

རྟས II *орудный п. от* རྟ.

རྟེ[ག་]གུ жеребёнок.

རྟིང་ 1. пятка (*ноги*); 2. сзади; задний.

རྟིང་ལྕགས шпора; ~རྒྱག пришпоривать.

རྟིང་འཇུག остаток, оставшаяся часть.

རྟིང་དུ 1) после, потом; 2) назад; сзади.

རྟིང་པ 1) конец, нижняя часть (*предмета*); 2) последний; 3) *см.* རྟིང་ 1.

རྟིང་པོ пятка (*ноги*).

རྟིང་མ последний; задний; རྟིང་མར наконец, в конце концов.

རྟིང་རྩ пяточное сухожилие.

རྟིང་ཚུགས *см.* གཏིང་ཚུགས.

རྟིང་ལྷམ домашние туфли.

རྟུག་པ нечистоты; испражнения.

རྟུང་ (*прош. вр.* བརྟུངས, *буд. вр.* བརྟུང་) уменьшать; укорачивать.

རྟུན (*прош. и буд. вр.* བརྟུན) быть прилежным.

རྟུལ་པོ 1) тупой, неострый; 2) глупый, слабоумный; བློ་རྟུལ тупоумный.

རྟུལ་པོད смелость, дерзость; смелый, дерзкий.

རྟུལ་བ *см.* རྟུལ་པོ.

རྟེ་ཕྲུར жеребёнок.

རྟེན 1. опора, поддержка; 2. (*прош. и буд. вр.* བརྟེན) поддерживать; опираться.

རྟེན་ཆས вещи, предметы.

རྟེན་རྟེན 1) определённый,

точный; —ཐུས་ནས определённо, точно; 2) надёжный, ве́рный; 3) действи́тельно, в са́мом де́ле.

རྟེན་པ то, что подде́рживает (что-л.), опо́ра.

རྟེན་འབྲེལ 1) причи́нная связь; 2) предзнаменова́ние, знак; 3) поздравле́ние; སྐྱེས་སྐར་— поздравле́ние с днём рожде́ния; —ཞུ поздравля́ть, приве́тствовать.

རྟེན་འབྲེལ་སྒྲོགས салю́т.

རྟེན་མ коло́нна, столб; опо́ра.

རྟེན་དམན подчинённый.

རྟེན་གཞི ба́за; основа́ние; དམག་དོན་— вое́нная ба́за; བཟོ་ལས་ཀྱི་— промы́шленная ба́за.

རྟེའུ жеребёнок.

རྟོག (*прош. вр.* བརྟགས, *буд. вр.* བརྟག, *повел.* རྟོགས) размышля́ть, обду́мывать; вника́ть; понима́ть; различа́ть; иссле́довать.

རྟོག་ཆེན་པོ лазу́тчик, шпио́н.

རྟོག་པ 1) размышле́ние, обду́мывание; иссле́дование; понима́ние; 2) воображе́ние, иллю́зия; мечта́; རྟོག་པར་བྱེད вообража́ть, стро́ить иллю́зии.

རྟོག་དཔྱོད иссле́дование; испыта́ние.

རྟོག་མེད просто́й, несло́жный.

རྟོག་ཞིབ 1) иссле́дование; 2) досмо́тр; контро́ль; обсле́дование; —བྱེད а) иссле́довать; б) досма́тривать; обсле́довать; контроли́ровать; —གནམ་གྲུ самолёт-разве́дчик.

རྟོགས I *повел. от* རྟོག.

རྟོགས II понима́ть, осознава́ть; རང་—གྱིས созна́тельно.

རྟོགས་མཁན понима́ющий, зна́ющий.

རྟོགས་བརྗོད 1) биографи́ческое описа́ние; 2) истори́ческое сочине́ние.

རྟོགས་པ: —བྱེད понима́ть, осознава́ть; གསལ་པོར་—བྱེད я́сно понима́ть; མ་— глу́пый, неве́жественный.

རྟོགས་སྦྱོང тео́рия и пра́ктика.

རྟོགས་མ་ཐུབ་པ་སྨྲ་བ агностици́зм.

རྟོགས་མ་ཐུབ་པ་སྨྲ་བ་པོ агно́стик.

རྟོགས་ཚད созна́тельность.

རྟོད (*прош. и буд. вр.* བརྟོད) привя́зывать (*верёвкой к колу пасущееся животное*).

རྟོད་པ верёвка с ко́лом (*для привязывания пасущегося животного*); —རྡུག вбива́ть [в зе́млю] кол с верёвкой.

རྟོད་ཐུར *см.* རྟོད་པ.

རྟོན (*прош. и буд. вр.* བརྟན) полага́ться, доверя́ть.

རྟོབ I двухгодова́лый жеребёнок.

རྟོབ II спе́шка, суета́; хло́поты.

རྟོབས *повел. от* ཐབ.

རྟོལ I (*прош. и буд. вр.* བརྟོལ) 1) просве́рливать, пробура́вливать; прони́зывать; 2) разбива́ть; прорыва́ть; 3) достига́ть; 4) выда́вливать; выжима́ть.

རྟོལ II 1) телёнок хайна́ка; 2) *перен.* по́месь, ублю́док.

རྟོལ་ཤེས интуи́ция.

ལྟ (*прош. вр.* བལྟས, *буд. вр.* བལྟ, *повел.* ལྟོས) смотре́ть, наблюда́ть; созерца́ть.

ལྟ་ཀློག чте́ние; —བྱེད чита́ть.

ལྟ་སྐོར экску́рсия; осмо́тр; —སྐོར་ཚོགས экскурсио́нная гру́ппа; —དུ་འཁྲིད་མཁན экскурсово́д; —བྱེད проводи́ть экску́рсию (осмо́тр).

ལྟ་སྐྱོང: —བྱེད присма́тривать; забо́титься; уха́живать (*за кем-л.*); བུ་གུ་— присма́тривать за детьми́.

ལྟ་མཁན зри́тель.

ལྟ་ཉལ་བ шпио́н, лазу́тчик.

ལྟ་རྟོག контро́ль; осмо́тр; прове́рка; —བྱེད а) осма́тривать; проверя́ть; б) присма́тривать; уха́живать, забо́титься (*напр. о больном*); в) учи́тывать, принима́ть во внима́ние.

ལྟ་རྟོག་པ контролёр; инспе́ктор.

ལྟ་སྟངས то́чка зре́ния.

ལྟ་དཔྱོད контро́ль; —ལས་ཁུངས контро́льный о́рган.

ལྟ་བ взгляд; тео́рия; систе́ма; —ངན་པ ло́жный взгляд; ло́жная тео́рия.

ལྟ་བ་མཐོ་བ самодово́льный.

ལྟ་བར་ཡོང навеща́ть.

ལྟ་བུ схо́дство, подо́бие; схо́дный, подо́бный; ལྟ་བུར подо́бно, схо́же.

ལྟ་ཚུལ взгляд, воззре́ние.

ལྟ་མྱོང о́пыт; о́пытный; —བྱེད производи́ть (ста́вить) о́пыт.

ལྟ་ཞིབ наблюде́ние, надзо́р; реви́зия; —བྱེད наблюда́ть, надзира́ть; ревизова́ть; —ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང ревизио́нная коми́ссия.

ལྟ་བཞག откла́дывать в сто́рону, класть под сукно́.

ལྟག་ཀེར *анат.* заты́лочная кость.

ལྟག་སྒོ *прям. и перен.* чёрный ход.

ལྟག་གཅོད обезгла́вливание.

ལྟག་ཆོད обезгла́вливание.

ལྟག་པ 1) заты́лок; 2) ве́рхняя (ты́льная) часть (*вещи*).

ལྟག་ཙ спина́.

ལྟང་ вьюк.

ལྟད་མོ 1) пейза́ж, вид; 2) зре́лище.

ལྟད་མོ་ཁང་ теа́тр; —ལྟ་མཁན зри́тель; —སྟོན་མཁན исполни́тель, актёр.

ལྟད་མོ་བ зри́тель.

ལྟོ་སློང་ просить милостыню.

ལྟོ་སློང་མཁན་ нищий.

ལྟོགས голодать; ~ཀྱི་ཤི་བས умирать с голоду.

ལྟོགས་སྐོམ голод и жажда.

ལྟོགས་པ голод; голодный.

ལྟོང་ выемка в конечной части стрелы; ~མཁས་པ меткий стрелок из лука.

ལྟོབ повел. от ལྟབ.

ལྟོམས повел. от ལྟེམས.

ལྟོར незаконнорождённый.

ལྟོས I 1. приближённые; свита; 2. 1) повел. от ལྟ; 2) наблюдать; уделять внимание; 3) ждать.

ལྟོས II опираться; полагаться.

ལྟོས་མེད беспрерывный.

སྟ་གོན подготовка, приготовления; ~དང་མི кандидат в члены партии.

སྟ་གྲི 1) кайло, кирка; 2) топор.

སྟ་ཟུར бедро.

སྟ་རེ топор.

སྟ་རི см. སྟ་རེ.

སྟ་སོ лезвие топора.

སྟག тигр.

སྟག་ཆས багаж.

སྟག་དོང་ колчан.

སྟག་པ་[ཤིང་] берёза.

སྟག་ཕྲུག тигрёнок.

སྟག་མོ тигрица.

སྟག་རྩེ་རྫོང་ уезд Дакцзе (округ Лхаса).

སྟག་ལུང་རྫོང་ уезд Даклунг (округ Гэцзе).

སྟག་ཤར་ парень; молодец.

སྟག་ཤིང་ груша (дерево).

སྟངས 1) форма; облик, внешность; 2) способ; манера; обычай; 3) в сочет. с основой гл. образует имя: བྱེད་~ образ действия; བཅད་~ метод рубки.

སྟད (прош. и буд. вр. བསྟད, повел. སྟོད) 1) грузить, нагружать; 2) класть, накладывать; རྟ་ལ་སྒ་~ седлать лошадь.

སྟན предмет для сидения: стул, матрац, подстилка.

སྟབ I см. རྡབ.

སྟབ II 1) страдать, испытывать мучения; 2) терпеть, терпеливо переносить.

སྟབ་སྟོབ см. རྡབ་རྡོབ.

སྟབ་སེང་ древесный сок.

སྟབས I 1) случай, обстоятельство; 2) образ действия; манера; средство.

སྟབས II 1) любезность; 2) поздравление; ~བདེར наилучшие пожелания.

སྟབས III союз так как, из-за.

སྟབས་བདེ простой; удобный; ~རུ་གཏོང་, སྟབས་བདེར་གཏོང་ упрощать; སྟབས་བདེར་འགྱུར упрощаться; སྟབས་བདེའི་ཐོག་ནས་བཤད просто говоря.

སྟབས་ཚོང་གི་བྱ་བ спекуляция.

སྟབས་མཛོད обобщение, заключение.

ལྟབ (прош. вр. བལྟབས, буд. вр. བལྟབ, повел. ལྟོབ) 1) класть, складывать; 2) складывать, сгибать.

ལྟབ་གྲི складной нож.

ལྟབ་མ складка, сгиб.

ལྟབ་རྩིས: ~རྒྱག перегибать.

ལྟམ[ས] I (прош. вр. བལྟམས, буд. вр. བལྟམ) быть полным (наполненным).

ལྟམ[ས] II рождаться.

ལྟར 1) согласно, на основании, по; བཀའ་རྒྱ་ཞབས་པ་~ согласно полученному приказу; 2) подобно, как; དེ་~ подобно этому; ཅི་~ как, каким образом; 3) каждый; ཉིན་~ каждый день.

ལྟར་ཕྱིས см. སྟབས་ཞིགས.

ལྟར་སྣང་ сходство, подобие; сходный, подобный, похожий.

ལྟས I знак, предзнаменование.

ལྟས II см. ལྟོས.

ལྟས་ངན 1) дурное предзнаменование; 2) негодяй, мерзавец.

ལྟས་སྟོན предсказывать.

ལྟས་པ предсказатель; астролог.

ལྟེ་རི кувшин.

ལྟིར полный.

ལྟུང་ 1) падать; ཤིང་ག་ནས་~ падать с дерева; 2) перен. падать; грешить.

ལྟུལ་པོད смелый, героический; дерзновенный.

ལྟེ་གནས центр, ядро; འགོ་ཁྲིད་ཀྱི་~ руководящее ядро; ངོ་ལོག་འཁྲུག་ཟིང་གི་~ центр мятежа.

ལྟེ་བ 1) пупок; 2) пуповина; 3) середина, центр; центральный.

ལྟེང་ཀ пруд; водоём; бассейн.

ལྟེབ 1. карман (в складках одежды); 2. (прош. вр. བལྟེབས, буд. вр. བལྟེབ, повел. ལྟེབས) сложить; согнуть; подвернуть.

ལྟེབས повел. от ལྟེབ.

ལྟེམ (прош. вр. བལྟེམས, буд. вр. བལྟེམ, повел. ལྟོམས) 1) наполнять; 2) болеть.

ལྟེམ་ཤུང་ прихоть, каприз.

ལྟེམ་ལྟེམ 1) переполненный; 2) дрожащий; трясущийся.

ལྟེམ་པོ полный, наполненный.

ལྟོ еда, пища, продукты.

ལྟོ་གོས 1) пища и одежда; 2) перен. быт, жизнь.

ལྟོ་འགྲོ пресмыкающееся; змей; дракон.

ལྟོ་ཆས пища.

ལྟོ་ཆེ་བ прожорливый, ненасытный.

ལྟོ་སྦྱོར кормить.

ལྟོ་ཁུད сумка(мешок) для провизии; ранец.

ལྟོ་འཕྱེ пресмыкающееся; змея.

ལྟོ་བ 1) пища, продукты питания; 2) живот; желудок.

ལྟོ་ཟ есть, кушать.

ལྟོ་རས платок; салфетка.

སྟེང་ཆེན་རྫོང་ *уезд* Денгцьён (*округ Чамдо*).

སྟེང་དུ 1) вверх; вверху́; ~ འདྲེན тяну́ть вверх; 2) по; на; над; གཞུང་ལམ་~བགྲོད дви́гаться по широ́кой доро́ге; ཅོག་ཙེའི་~ на столе́.

སྟེང་ནས све́рху.

སྟེང་འཁྱིལ ло́тос.

སྟེང་མ ве́рхняя часть.

སྟེང་འོག верх и низ.

སྟེན (*прош. и буд. вр.* བསྟེན) 1) прилепи́ться, приста́ть; 2) опира́ться; полага́ться; 3) служи́ть, обслу́живать.

སྟེམ 1) сжима́ть, сда́вливать, сти́скивать; 2) запира́ть (*дверь*).

སྟེའུ топо́рик.

སྟེར (*прош. и буд. вр.* བསྟེར) 1) дава́ть; 2) уступа́ть; предлага́ть; 3) дарова́ть; де́лать поже́ртвования.

སྟེར་སྒོ 1) тра́та, расхо́д; 2) материа́льная по́мощь; поже́ртвование; 3) прида́ное.

སྟེས་[དབང་] стихи́йность; случа́йность; ~ཀྱིས, ~དུ само́ собо́й, есте́ственно; случа́йно.

སྟོ་ཀ немно́го, незначи́тельно.

སྟོ་ཁྱེར་བ толстобрю́хий.

སྟོང་ I *см.* སྟོང་ཕྲག.

སྟོང་ II штраф за убийство, ви́ра.

སྟོང་ III (*прош. вр.* སྟོངས) 1) опорожня́ть; опустоша́ть; 2) оставля́ть, уходи́ть (*из семьи*).

སྟོང་ཆ I 1) по́лый; 2) вака́нтный, свобо́дный.

སྟོང་ཆ II 1) ты́сячная часть; 2) показа́тель ты́сячных доле́й (*в десятичной дроби*).

སྟོང་པ пусто́й, поро́жний; སྟོང་པར་འགྱུར быть тще́тным (напра́сным), не осуществля́ться.

སྟོང་པ་ཉིད 1) пустота́; ~ བཟོ опустоша́ть; 2) нереа́льность; ~ཆགས провали́ться, не испо́лниться.

སྟོང་དཔོན ты́сяцкий (*военный чин*).

སྟོང་ཕྲག ты́сяча; ~ཁ་ཤས не́сколько ты́сяч.

སྟོང་བྱེད тра́та, расхо́дование.

སྟོང་མ *см.* སྟོང་དཔོན.

སྟོང་ཟད: ~འགྲོ тра́титься впусту́ю (*о времени*); ~ གཏོང་ тра́тить впусту́ю (*время*).

སྟོང་སང་རི་ нежило́й дом.

སྟོང་སོབ пусто́й.

སྟོང་བསམ иллю́зия, пуста́я мечта́.

སྟོངས I (*прош. вр.* བསྟོངས, *буд. вр.* བསྟོང་) 1) помога́ть; 2) составля́ть компа́нию; сопу́тствовать.

སྟོངས II 1) опорожня́ть; опустоша́ть; 2) *прош. вр. от* སྟོང་ III.

སྟབས་གཟབ་པོ་གནང་ быть осторо́жным, опаса́ться.

སྟབས་ལེགས་སོང་ кста́ти.

སྟབས་ལེགས удо́бный слу́чай; уда́ча.

སྟབས་ལེགས་རིང་ལུགས оппортуни́зм.

སྟབས་གསོལ справля́ться о здоро́вье.

སྟར (*прош. и буд. вр.* བསྟར, *повел.* སྟོར) 1) нани́зывать; 2) свя́зывать, скрепля́ть; 3) чи́стить; натира́ть до бле́ска; 4) украша́ть; приводи́ть в поря́док.

སྟར་ཀ гре́цкий оре́х (*плод и дерево*).

སྟར་ཁ *см.* སྟར་ཀ.

སྟར་ཆགས་པར непреры́вно.

སྟར་སྡོང་ гре́цкий оре́х (*дерево*).

སྟི (*прош. вр.* བསྟིས, *буд. вр.* བསྟི, *повел.* སྟི) 1) отдыха́ть; 2) почита́ть, уважа́ть.

སྟི་གནས ме́сто о́тдыха.

སྟིང་ (*прош. вр.* བསྟིངས, *буд. вр.* བསྟིང་, *повел.* སྟིངས) руга́ть, брани́ть.

སྟིངས *повел. от* སྟིང་.

སྟིམ (*прош. вр.* བསྟིམས, *буд. вр.* བསྟིམ, *повел.* སྟིམས) 1) растворя́ть[ся]; ཆུ་ལ་~ растворя́ться в воде́; 2) проника́ть; пропи́тывать; 3) вса́сывать[ся], впи́тывать[ся].

སྟིམས *повел. от* སྟིམ.

སྟིས *повел. от* སྟི.

སྟུ *см.* མོ་མཚན.

སྟུ་ཁྲག менструа́ция.

སྟུག་འདེབས загущённый посе́в.

སྟུག་འདེབས་ཚད густота́ посе́ва.

སྟུག་པ *см.* སྟུག་པོ.

སྟུག་པོ 1) густо́й; ча́стый; 2) то́лстый; пло́тный; ◇གཉིད་~ кре́пкий сон.

སྟུང་ (*прош. вр.* བསྟུངས *или* བཏུངས, *буд. вр.* བསྟུང་, *повел.* སྟུངས) сокраща́ть, укора́чивать.

སྟུངས *повел. от* སྟུང་.

སྟུད (*прош. и буд. вр.* བསྟུད) повторя́ть, де́лать сно́ва и сно́ва; продолжа́ть; прее́мствовать.

སྟུན (*прош. и буд. вр.* བསྟུན) согласо́вывать, увя́зывать, приводи́ть в соотве́тствие (*с чем-л.*); དང་~ནས в соотве́тствии с...

སྟེ *см.* ཏེ.

སྟེག (*прош. вр.* སྟེགས) подпира́ть, подде́рживать.

སྟེགས 1. 1) подста́вка; опо́ра; ཟ་~ ни́зкий обе́денный сто́лик; 2) подмо́стки; 2. *прош. вр. от* སྟེག.

སྟེགས་བུ *см.* སྟེགས 1.

སྟེང་ I 1. верх, ве́рхняя часть; ~འོག вверху́ и внизу́; ~གི་ཕྱོགས зени́т; 2. на; в о́бласти; རིག་གནས་~གི་བརྗེ་འདྲེན обме́н в о́бласти культу́ры, культу́рный обме́н.

སྟེང་ II *см.* སྟིང་.

སྟེང་ཁང་ ве́рхний эта́ж.

. སྟོབས་ཞན་[པ] сла́бый, малоси́льный.

སྟོབས་ལས хра́брость.

སྟོབས་ཤུགས си́ла, мощь; ～ཀྱི་ཁྱབ་ཡུལ, ～ཁྱབ་ཁོངས сфе́ра влия́ния.

སྟོར I заблуди́ться, сби́ться с пути́; потеря́ть[ся].

སྟོར II *повел. от* སྟར.

སྟོར་ཁུང་ I я́ма (*для нечистот*); убо́рная.

སྟོར་ཁུང་ II мира́ж.

བརྟ *буд. вр. от* རྟས.

བརྟག *буд. вр. от* རྟོག.

བརྟག་དཔྱད 1) изыска́ние; иссле́дование, изуче́ние; [нау́чно-]иссле́довательский; ～ཁང་, ～ཞིབ་འཇུག་ཁང་ лаборато́рия; ～རུ་ཁག изыска́тельская (разве́дочная) па́ртия; ～སློབ་གཉེར་བ аспира́нт; ～ཚན་ཁང་ нау́чное о́бщество; 2) обсле́дование; ～བྱེད а) иссле́довать, изуча́ть; вести́ иссле́довательскую рабо́ту; б) обсле́довать.

བརྟག་དཔྱོད иссле́дование, изуче́ние.

བརྟག་དཔྱད་པ нау́чный рабо́тник.

བརྟག་ཞིབ: ～བྱེད глубоко́ изуча́ть, тща́тельно иссле́довать.

བརྟགས I 1. ло́вкий, иску́сный; 2. *прош. вр. от* རྟོག.

བརྟགས II непостоя́нный, переме́нчивый.

བརྟད་སྐྱེན быстрота́.

བརྟད་པ 1) но́вый, неда́вний; 2) неожи́данный; бы́стрый.

བརྟན I *см.* བརྟན་པོ; ～ཅིང་འགྱུར་བ་མེད་པ твёрдый, реши́тельный, непоколеби́мый; ～ཅིང་འགྱུར་བ་མེད་པའི་སྒོ་ནས твёрдо, реши́тельно, непоколеби́мо; ～ལྡན споко́йный, уве́ренный; ～བརྟན་མེད་པ нереши́тельный, коле́блющийся.

བརྟན II *прош. и буд. вр. от* རྟེན.

བརྟན་ཁེལ быть уве́ренным.

བརྟན་ཆགས укрепле́ние, упро́чение; ～སུ་གཏོང་ укрепля́ть, упро́чивать.

བརྟན་འཛུགས стабилиза́ция, упро́чение, укрепле́ние; ～ཀྱི་སྒོ་ནས стаби́льно, про́чно.

བརྟན་པ 1) твёрдость, про́чность, усто́йчивость; неподви́жность; твёрдый, про́чный, усто́йчивый; надёжный; неподви́жный; 2) Поля́рная звезда́; 3) [твёрдая] земля́.

བརྟན་པོ про́чный, твёрдый; надёжный, кре́пкий; неизме́нный; усто́йчивый; ～མེད་པ неусто́йчивый; བརྟན་པོར་ཆགས утверди́ться, упро́читься; བརྟན་པོར་གནས стабилизи́роваться; བརྟན་པོར་གནས་པ надёжный, про́чный, стаби́льный.

བརྟན་ཙམ стабилиза́ция.

བརྟན་འཛིན: ～བྱེད про́чно уде́рживать.

བརྟན་རས: ～བྱེད опира́ть-

སྟོངས་གྲོགས 1) това́рищ; помо́щник; 2) по́мощь.

སྟོངས་སོ объедине́ние.

སྟོད I 1. 1) ве́рхний; ～གོས ве́рхняя оде́жда; 2) нача́льный, пе́рвый; ལོ་～ нача́ло (пе́рвая полови́на) го́да; 2. *повел. от* སྟོད.

སྟོད II (*прош. и буд. вр.* བསྟོད) хвали́ть, сла́вить.

སྟོད་ཀར *см.* སྟོད་སྐར.

སྟོད་སྐར жиле́т (*тибетского покроя*).

སྟོད་ཁོག ве́рхняя часть те́ла; грудна́я по́лость.

སྟོད་དགུར горбу́н.

སྟོད་མངའ་རིས Али́ (*Западный Тибет*).

སྟོད་ཐུང་ ку́ртка.

སྟོད་ཐུར Поля́рная звезда́.

སྟོད་ཐུག тёплая безрука́вка.

སྟོད་སྨད верх и низ; ве́рхний и ни́жний; ～བར་གསུམ весь; всё (*букв.* ве́рхняя, сре́дняя и ни́жняя ча́сти); ལུས་ཀྱི་～ всё те́ло.

སྟོད་ར похвала́, одобре́ние; ～གཏོང་ хвали́ть, одобря́ть; ～ཞུ восхваля́ть (*вышестоящего*).

སྟོད་ལུང་བདེ་ཆེན་རྫོང་ *уезд* Долунгтецьен (*округ Лхаса*).

སྟོད་ཞི I плоского́рье, плато́.

སྟོད་ཞི II ку́ртка.

སྟོན I о́сень; осе́нний.

སྟོན II (*прош. и буд. вр.* བསྟན) 1) ука́зывать, пока́зывать; 2) наставля́ть, учи́ть; разъясня́ть.

སྟོན་ཀ *см.* སྟོན I.

སྟོན་ཁ *см.* སྟོན I.

སྟོན་ཏོག *см.* སྟོན་ཐོག.

སྟོན་ཐོག [осе́нний] урожа́й; ～སྡུད собира́ть урожа́й; ～བརྔ་བསྡུ་མཉམ་འབྲེལ་འཕྲུལ་འཁོར жне́йка.

སྟོན་དུས осе́нняя пора́.

སྟོན་བསྡུ убо́рка урожа́я.

སྟོན་པ учи́тель, наста́вник.

སྟོན་འབབ дохо́д, полу́ченный от сбо́ра осе́ннего урожа́я.

སྟོན་འབྲས [осе́нний] урожа́й.

སྟོན་མོ пи́ршество, банке́т.

སྟོབ (*прош. вр.* བསྟབས, *буд. вр.* བསྟབ, *повел.* སྟོབས) 1) доставля́ть, вруча́ть; 2) корми́ть.

སྟོབས I си́ла, мощь, могу́щество; ལུས་～ физи́ческая си́ла; སྙིང་～ мора́льная си́ла; ～ལྡན мо́щный, могу́чий.

སྟོབས II *повел. от* སྟོབ.

སྟོབས་ཆེན 1) огро́мная си́ла; 2) *обр.* а) ве́тер; б) трамбо́вка; копёр.

སྟོབས་ཆེར: ～འགྲོ уси́ливаться; ～གཏོང་ уси́ливать.

སྟོབས་འཆག་པ сла́бый, бесси́льный.

སྟོབས་ལྡན་པ держа́ва.

སྟོབས་ལྡན་མེ་ཏོག мак.

སྟོབས་འབྱོར бога́тство и могу́щество; ～འཕེལ་བ процвета́ние.

ся друг на друга, поддерживать друг друга.

བརྟན་སྲུང་: ~བྱེད укреплять.

བརྟབ *буд. вр. от* རྟབ.

བརྟབས *прош. вр. от* རྟབ.

བརྟས *прош. вр. от* རྟས.

བརྟུང་ *буд. вр. от* རྟུང་.

བརྟུངས *прош. вр. от* རྟུང་.

བརྟུན *прош. и буд. вр. от* རྟུན.

བརྟུན་ངས་[པ] 1) измышление; 2) сумасброд.

བརྟུན་པ прилежание, старание, усердие; прилежный, старательный, усердный.

བརྟུལ་བ доблесть.

བརྟུལ I завоевать, покорить.

བརྟུལ II *прош. и буд. вр. от* རྟུལ.

བརྟུལ་ཕོད་ཅན храбрый.

བརྟུལ་བ прилежание, усердие.

བརྟུལ་ཞུགས 1) обет, клятва; 2) манера, образ действия.

བརྟེན *прош. и буд. вр. от* རྟེན.

བརྟེན་[ནས] (*с предлогами* ལ, ར) опираясь на; исходя из; в результате, вследствии.

བརྟོད *прош. и буд. вр. от* རྟོད.

བརྟོལ *прош. и буд. вр. от* རྟོལ.

བལྟ *буд. вр. от* ལྟ.

བལྟ་བྲིགས предубеждение, предвзятое мнение.

བལྟ་བུ видимый.

བལྟ་ཚོད *см.* ལྟ་ཚོད.

བལྟ་ཞིབ проверка, контроль; ~བྱེད проверять, контролировать.

བལྟབ 1) *буд. вр. от* ལྟབ; 2) *буд. вр. от* ལྟེབ.

བལྟབས 1) *прош. вр. от* ལྟབ; 2) *прош. вр. от* ལྟེབ.

བལྟམ 1) *буд. вр. от* ལྟམ[ས]; 2) *буд. вр. от* ལྟེམ.

བལྟམས 1) *прош. вр. от* ལྟེམ; 2) *прош. вр. от* ལྟམ[ས].

བལྟས *прош. вр. от* ལྟ.

བལྟས་ནས относительно, касаясь.

བསྟད I направление, сторона.

བསྟད II *прош. и буд. вр. от* སྟད.

བསྟན *прош. и буд. вр. от* སྟོན.

བསྟན་འགྱུར Танчжур (*название собрания буддийских сочинений на тибетском языке*).

བསྟན་བཅོས религиозное сочинение; шастра.

བསྟན་པ 1) учение, доктрина (*религиозная*); སངས་རྒྱས་ཀྱི་~ учение Будды; 2) религия.

བསྟན་རྩིས хронология.

བསྟབ *буд. вр. от* སྟོབ.

བསྟབས *прош. вр. от* སྟོབ.

བསྟར *прош. и буд. вр. от* སྟར.

བསྟར་བྲིང་ нанизывание; расположение по порядку; ~ཅན нанизанный; располо-

женный один за другим; ཆིའི་ཕྲིའི་~དུ་བཀྱུར *ж.-д.* формировать состав.

བསྟི 1) *буд. вр. от* སྟི; 2) отдыхать.

བསྟི་ཁང་ 1) частный дом; 2) кабинет.

བསྟི་སྟང་ уважение, почтение; ~བྱེད оказывать уважение.

བསྟི་སྟང་ཅན почтительный.

བསྟི་གནས I место отдыха.

བསྟི་གནས II источник, начало, происхождение.

བསྟི་བ отдых.

བསྟིང་ *буд. вр. от* སྟིང་.

བསྟིང་ཚིག 1) сатира, ирония, насмешка; 2) ругательство, бранное слово.

བསྟིང་སྨད *см.* བསྟིང་ཚིག.

བསྟིངས *прош. вр. от* སྟིང་.

བསྟིམ *буд. вр. от* སྟིམ.

བསྟིམས *прош. вр. от* སྟིམ.

བསྟིར на отдыхе, отдыхая.

བསྟིར་མེད་པ не имеющий отдыха (покоя).

བསྟིས *прош. вр. от* སྟི.

བསྟུང་ *буд. вр. от* སྟུང་.

བསྟུངས *прош. вр. от* སྟུང་.

བསྟུད *прош. и буд. вр. от* སྟུད;~ནས་ན་བ беспрерывно болеть.

བསྟུད་པར один за другим; преемственно.

བསྟུད་མར *см.* བསྟུད་པར; རྒྱལ་ཁ་~ཐོབ одерживать победу за победой.

བསྟུན 1) *прош. и буд. вр. от* སྟུན; 2) соответствовать; གོ་སྐབས་དང་~ནས воспользовавшись случаем; ~ནས соответственно.

བསྟུམ (*прош. вр.* བསྟུམས) обвёртывать, заворачивать; ཀོ་~རྒྱག обернуть в шкуру [и бросить в воду] (*вид казни в старом Тибете*).

བསྟུམས *прош. вр. от* བསྟུམ.

བསྟེང་ *буд. вр. от* སྟེང་.

བསྟེངས *прош. вр. от* སྟེང་.

བསྟེན *прош. и буд. вр. от* སྟེན.

བསྟེན་པ доверие.

བསྟེར *прош. и буд. вр. от* སྟེར.

བསྟེར་བ подарок.

བསྟོང་ *буд. вр. от* སྟོངས I.

བསྟོངས *прош. вр. от* སྟོངས I.

བསྟོད 1) *прош. и буд. вр. от* སྟོད II; 2) хвалить, славить.

བསྟོད་བསྔགས одобрение, восхваление, прославление; ~བྱ славить, восхвалять;~གནང་ хвалить, одобрять, отмечать в качестве примера; ~བྱེད хвалить, восхвалять, одобрять.

བསྟོད་པ восхваление, прославление.

བསྟོད་དབྱངས хвалебные сентенции (речи).

བསྟོད་ཚིག приветственная речь.

བསྟོད་ར: ~གཏོང་ хвалить, одобрять, отмечать в качестве примера.

ཐ་ར་ཐོ་རེ далёко, на большóм расстоя́нии; пóрознь.

ཐ་རམ་པ сквéрный, плохóй; ни́зкий, пóдлый.

ཐ་རམས་པ пóлный, напóлненный.

ཐ་རིམ *р.* Тари́м (*КНР*).

ཐ་རེ་ཐོ་རེ пóрознь, отдéльно друг от дру́га; ~བཞག рассыпа́ть, разбра́сывать, расшвы́ривать.

ཐ་ཤལ 1) человéк, занима́ющий ни́зкое социа́льное положéние; слуга́; 2) ни́зкий, пóдлый; ~བྱ་སྤྱོད пóдлый посту́пок; 3) злóбный, жестóкий.

ཐ་ཧྲི་ཁེན *г.* Ташкéнт.

ཐག I расстоя́ние.

ཐག II верёвка.

ཐག་འཁྲུར་མི་རྟོག *бот.* плющ.

ཐག་གཅོད 1. [раз]решéние; ~ཀྱི་རང་བཞིན реши́тельность; реши́тельный хара́ктер; ~བྱེད [раз]реша́ть; 2. 1) [раз]реша́ть; 2) разреза́ть (*верёвку*); разъединя́ть, разобща́ть.

ཐག་ཆོད 1. несомнéнность, достовéрность, очеви́дность; 2. [раз]реша́ться, заверша́ться; ~རང་བཞིན реши́мость; ~ཀྱི་འགྲན་སྡུར фина́льные соревнова́ния; 3. чрезвыча́йно, весьма́.

ཐག་ཉེ་པོ бли́зкий, находя́щийся побли́зости.

ཐག་ཉེ་བ бли́зость, бли́зкое расстоя́ние.

ཐག་ཉེར бли́зко.

ཐག་ཐག *звукоподр. стуку*; ~བྱེད стуча́ть.

ཐག་འཐགས་མཁན ткач.

ཐག་མདུད у́зел, узелóк (*на верёвке*).

ཐག་པ верёвка.

ཐག་མ мя́гкий, прия́тный на óщупь (*о ткани, шерсти и т. п.*).

ཐག་ཚད мéрная лéнта, рулéтка.

ཐག་ཟམ верёвочный мост, кана́т (*для переправы через реку*).

ཐག་རིང་ да́льний, далёкий; ~ནས издалека́.

ཐག་རིང་པོ далекó, на далёком расстоя́нии.

ཐགས ткань; ~ཀྱི་རྒྱ оснóва тка́ни; ~ཀྱི་སྤུན утóк тка́ни.

ཐགས་ཁྲི тка́цкий станóк.

ཐགས་མཁན 1) тку́щий, ткач; 2) паýк.

ཐགས་སྐུད་མ пря́жа, ни́ти.

ཐགས་གདག *буд. вр. от* ཐགས་འཐག.

ཐགས་བཏགས *прош. вр. от* ཐགས་འཐག.

ཐགས་ཐོག *повел. от* ཐགས་འཐག.

ཐགས་འཐག (*прош. вр.* ཐགས་བཏགས, *буд. вр.* ཐགས་གདག, *повел.* ཐགས་ཐོག) ткать.

ཐགས་མ ткань.

ཐང་ I *кит.* суп.

ཐང་ II 1) равни́на; плóс-

ཐ

ཐ тха (*десятая буква тибетского алфавита*).

ཐ་ཁབ больша́я игла́.

ཐ་ཁུག кисéт.

ཐ་ག་པ *уст.* ткач.

ཐ་ཤི мир; покóй; ми́рный; спокóйный.

ཐ་གུ 1) корóткая верёвка; 2) цепь; окóвы.

ཐ་སྒོག неплодорóдный; ས་ཞིང་~ неплодорóдная земля́.

ཐ་གྲུ *см.* མཐའ་གྲུ.

ཐ་རྒོད 1) тупóй; округлённый; 2) твёрдый (*о почве*).

ཐ་ཆད་[པ] плохóй, ни́зкий (*по качеству*).

ཐ་ཆུང་ 1) послéдний; 2) са́мый ма́ленький, мла́дший.

ཐ་ཇི་ཁེ таджи́к.

ཐ་ཇི་ཁེ་སི་ཏན Таджикиста́н.

ཐ་སྙད I *обр.* рука́.

ཐ་སྙད II 1) наименова́ние, назва́ние, определéние; 2) выражéние; афори́зм; мета́фора.

ཐ་ཐ་ཡར་མཚོ་འགག Тата́рский проли́в.

ཐ་ཐར тата́рин.

ཐ་ཐོར рéдкий, малочи́сленный; рéдко, ма́ло.

ཐ་དད་དུ отдéльно, пóрознь; ~གཏོང་ рассредотóчивать; ~སོང་ разойти́сь, расста́ться.

ཐ་དད་པ 1) раздéльный, несмéшанный; 2) отли́чный, разли́чный.

ཐ་ན I 1) да́же, вплоть до; 2) по кра́йней мéре; 3) элемента́рный, минима́льный.

ཐ་ན II шту́ка (*материи*).

ཐ་བག блю́до, больша́я тарéлка.

ཐ་བ I жёсткий, твёрдый; прóчный.

ཐ་བ II дурнóй, плохóй.

ཐ་འབན тряпьё, вéтошь.

ཐ་མ 1) ху́дший, ни́зший; 2) послéдний, за́дний.

ཐ་མ་ཁ *см.* ཐ་མག.

ཐ་མ་ག печа́ть, штамп.

ཐ་མ་ལ наконéц-то, в концé концóв.

ཐ་མ་ལས в любóм слу́чае.

ཐ་མག таба́к; сигарéты; ~འཐེན кури́ть; ~འཐེན་མཁན кури́льщик.

ཐ་མག་ནག་པོ óпиум.

ཐ་མར в концé концóв.

ཐ་མལ་པ простóй, обы́чный, зауря́дный.

ཐ་མི་དད་པ неотдели́мый, неотличи́мый.

ཐ་ཚིག 1) обеща́ние; кля́тва; 2) предостережéние, предупреждéние; ~བསྒྲག предупрежда́ть, предостерега́ть; ~དྲག་པོ стрóгое предупреждéние.

ཐ་ཞིན་པོ изму́ченный, изнурённый.

кий, ро́вный; 2) пло́щадь, ме́сто.

ཐང་ཀ карти́на, изображе́ние.

ཐང་ཀུ་ལ Тангу́ла (*самая высокая вершина на Тибето-Цинхайском шоссе*).

ཐང་སྐུ изображе́ние; портре́т.

ཐང་ཁུག ко́жаный мешо́к для цза́мбы.

ཐང་ཁུག་གོན быть обма́нутым.

ཐང་ཁུག་གཡོགས обма́нывать, надува́ть.

ཐང་ག *см.* ཐང་ཀ.

ཐང་འགའ ино́й раз.

ཐང་འགོ་ལ *см.* ཐང་ཀུ་ལ.

ཐང་ཅིག мгнове́ние, моме́нт.

ཐང་ཆད 1. уста́лость, утомле́ние; уста́лый, утомлённый; ~མེད་པ неутоми́мый; 2. уста́ть, утоми́ться.

ཐང་ཆུ смола́.

ཐང་ཆེན་གཡུལ་འགྲེད་དམག 1) де́йствующая а́рмия; 2) *воен.* ко́рпус.

ཐང་སྟོང་ пусты́ня; пусты́нное ме́сто.

ཐང་ཐང་ здоро́вый, небольно́й.

ཐང་ཐུང་ 1) нецéнный, незна́чимый; 2) дурно́й, сквéрный.

ཐང་ཐིར целина́.

ཐང་པོ здоро́вый, кре́пкий; ~མེད་པ сла́бый, не́жный.

ཐང་འབྲུ кедро́вый оре́х.

ཐང་ཙམ небольшо́й промежу́ток вре́мени; ~སོང་ནས по́зже, позднée.

ཐང་གཞི цена́, сто́имость.

ཐང་གཤི равни́на, ро́вная ме́стность.

ཐང་རག кедр.

ཐང་རིན цена́, сто́имость.

ཐང་པོས здоро́вье; ཁྱེད་རང་~ག་འདུས་ཡོད как Ва́ше здоро́вье?

ཐང་ཤིང་ сосна́; пи́хта.

ཐང་ཧྲན *г.* Танша́нь (*пров. Хэбэй*).

ཐད་ཀ сторона́, направле́ние; прямо́й, непосре́дственный; ཐད་ཀར пря́мо, непосре́дственно.

ཐད་ཀར་བ 1) напрями́к; 2) и́менно так.

ཐད་ཀུ *см.* ཐད་ཀར་བ.

ཐད་དང་བརྒྱུད пря́мо и ко́свенно; прямо́й и ко́свенный.

ཐད་དུ по направле́нию; в направле́нии, в о́бласти, в сфе́ре; что каса́ется.

ཐད་དྲང་ 1) напро́тив, друг про́тив дру́га; 2) прямо́й, некриво́й.

ཐད་སོ ка́ждый, сам по себе́.

ཐན I отве́т.

ཐན II зло́й, дурно́й.

ཐན III *см.* ཐན་པ.

ཐན་ཀེར 1) уде́льный князь, феода́л; 2) окре́стность, окру́га.

ཐན་སྐྱེར *см.* ཐན་ཀེར.

ཐན་སྐྱོན за́суха.

ཐན་ཁེ་[འཁོར་ལོ] танк; ཐན་ཁེ་འཁོར་ལོའི་དམག་མི танки́ст.

ཐན་འགོག про́тив за́сухи; ~གི་འཐབ་འཛིང་ борьба́ с за́сухой.

ཐན་གཏོང་ сплéтничать; клевета́ть.

ཐན་ཐུན немно́го; не́сколько; ма́ло.

ཐན་པ за́суха.

ཐབ печь; оча́г.

ཐབ་ཀ *см.* ཐབ.

ཐབ་ཀ་པ по́вар.

ཐབ་ཁང་ ку́хня.

ཐབ་ཁྲི котёл (*для варки пищи, чая*).

ཐབ་སྒྲོམ шкаф, корзи́на (*для посуды*).

ཐབ་ཆས *см.* ཐབ་གདན་ཆ.

ཐབ་ཆི пу́говица.

ཐབ་གདན་ཆ ку́хонная у́тварь, посу́да.

ཐབ་མིག конфо́рка (*очага*).

ཐབ་ཚང་ оча́г.

ཐབ་རོགས челове́к, кото́рый столу́ется вме́сте (*с кем-л.*).

ཐབ་ལས стряпня́, приготовле́ние пи́щи.

ཐབ་ཤུང་ пе́тля (*для застёгивания*).

ཐབ་ཤིང་ дрова́, то́пливо.

ཐབས 1) спо́соб, ме́тод, сре́дство; ~གཏོང་ применя́ть (*какие-л.*) спо́собы (сре́дства); ~ཀྱིས, ~རྣམ་པ་གང་གི་སྒོ་ནས все́ми сре́дствами; ~བྱེད принима́ть ме́ры; изы́скивать спо́соб; добива́ться; 2) возмо́жность, слу́чай; 3) церемо́ния, обря́д, ритуа́л.

ཐབས་མཁས་ཀྱིས уме́ло, иску́сно.

ཐབས་མཁས་པོ уме́лый, ма́стер на все ру́ки.

ཐབས་བརྒྱ་ཇུས་སྟོང་ разли́чные приёмы, многочи́сленные спо́собы; ~གྱིས все́ми спо́собами.

ཐབས་ངན ни́зкий спо́соб, по́длый ме́тод; ~འདོན་མཁན интрига́н.

ཐབས་[ག]ཅིག་ཏུ вме́сте; единогла́сно, единоду́шно.

ཐབས་ཇུས спо́соб, сре́дство, ме́тод; та́ктика.

ཐབས་རྡུགས་[པ] неспосо́бный, бесталáнный; глупе́ц.

ཐབས་ཕྱོགས курс, ли́ния (*действия*).

ཐབས་བུས *см.* ཐབས་ཇུས.

ཐབས་མེད невозмо́жно, нельзя́ не...; быть вы́нужденным; ཁས་ལེན་མི་བྱེད~ невозмо́жно не призна́ть, быть вы́нужденным призна́ть.

ཐབས་ཚུལ ме́тод, спо́соб; о́браз де́йствий.

ཐབས་ཟླ супру́га, жена́.

ཐབས་ལམ спо́соб, сре́дство; возмо́жность.

ཐབས་ཤེས сре́дство, спо́соб, ме́тод; ~ཡོད་ཚད་སྤྱད་དེ все́ми спо́собами; ~བྱེད измышля́ть (приду́мывать) спо́соб (сре́дство).

ཐལ་བར་རྡོག [раз]громить, разбивать вдребезги; стирать в порошок.

ཐལ་ཐུང་འགྲོ идти напрямик (напролом).

ཐལ་མོ ладонь; ~བརྡབ аплодировать.

ཐལ་སྨན порох.

ཐལ་ཚང་ туалет, уборная.

ཐལ་རྩོལ прежняя обстановка, прежнее положение дел.

ཐལ་རླུང་ песчаная буря, ветер с песком.

ཐི་ཀུ верёвка; шнур.

ཐི་གི чуть-чуть, немного.

ཐི་ར་ན *г.* Тирана.

ཐི་རི་པོ་ལི *г.* Триполи.

ཐིག 1) линия, черта; ~རྒྱག прочертить линию; 2) капля; точка; 3) *см.* ཐིག་སྐར.

ཐིག་སྐར ноль; ~འོག་གི་དྲོད་ཚད температура ниже ноля; ~ཡན་གྱི་དྲོད་ཚད температура выше ноля.

ཐིག་རྒྱལ грифель.

ཐིག་སྐུད 1) прямая линия; 2) шнурок для отбивки линии.

ཐིག་མཁན пильщик.

ཐིག་པ *см.* ཐིགས་པ.

ཐིག་ཚམ 1) тонкий (*букв.* толщиной с линию); 2) немножко, капельку.

ཐིག་ཚད пропорция, соотношение.

ཐིག་ལེ 1) сперма; 2) знак, помета; 3) пятно (*на шкуре леопарда*); тика (*знак на лбу женщины*); глазок (*на перьях фазана*); 4) ноль; ничто.

ཐིག་ཤིང་ линейка.

ཐིགས་པ капля; ~རྒྱག а) капать; б) протекать, просачиваться.

ཐིང་ *кит.* отдел; департамент.

ཐིངས *повел. от* འདིང་.

ཐིན་ཅིན *г.* Тяньцзинь.

ཐིབ་ཐིབ 1) совершенно тёмный, мрачный; 2) густой; плотный; компактный.

ཐིབ་པོ 1) густой; плотный; компактный; 2) неясный, тёмный.

ཐིབས *прош. вр. от* འཐིབ.

ཐིབས་པོ *см.* ཐིབ་པོ.

ཐིམ 1) опускаться, садиться (*о солнце*); 2) падать (*о людях*); དྲན་མེད་དུ་~ падать в обморок, терять сознание; 3) входить, проникать.

ཐིའན་ཅིན *г.* Тяньцзинь.

ཐུ I рвать, собирать (*цветы*).

ཐུ II мочь, быть в состоянии.

ཐུ་ནི་སི *г.* Тунис.

ཐུ་བ подол; пола.

ཐུ་བོ 1) старший; 2) хозяин; начальник.

ཐུ་མན་དགེ Тумэнгэ (*каменноугольные разработки в Сев. Тибете*).

ཐུ་མོ хозяйка; начальница.

ཐུ་ལུད плевок; ~གཏོང་ плевать; ~རྒྱག плеваться; отплёвываться (*выражая презрение, гнев*).

ཐམ་ག печать, штамп.

ཐམ་ཐམ разбросанный, рассеянный.

ཐམ་པ 1) целый, полный; целиком, полностью; 2) *употребляется после круглых чисел; на русский язык не переводится:* བརྒྱ་~ сотня; བཅུ་~ десяток.

ཐམས 1) сжимать в объятиях, обнимать; 2) застрять, завязнуть.

ཐམས་ཅད всё, целиком, полностью; все; ~མཁྱེན་པ всезнайка; ~བསྡོམས་ནས в общем, всецело; ~མེད་པར་བཟོ уничтожать [полностью].

ཐའ་སི་གསར་འགྱུར་ཁང་ ТАСС, Телеграфное агентство Советского Союза.

ཐའི་ཕིང་ཡང་རྒྱ་མཚོ Тихий океан.

ཐའི་དབན *кит. о-в* Тайвань.

ཐའི་ཝན *кит. о-в* Тайвань.

ཐའི་ཀོ Таиланд.

ཐའི་གྱལ་ཁབ *см.* ཐའི་ཀོ.

ཐའི་པེ *г.* Тайбэй.

ཐའི་ཝན *о-в* Тайвань; ~མཚོ་འགག Тайваньский пролив.

ཐའི་ཡུའན *г.* Тайюань (*пров. Шаньси*).

ཐའི་ཡོན *см.* ཐའི་ཡུའན.

ཐའི་རིགས народность тай (*в КНР*).

ཐའི་ཧུ་མཚོ *оз.* Тайху.

ཐའི་ཧེའི *р.* Таохэ.

ཐར I 1) освобождаться; сбрасывать (*путы*); 2) ускользать; избегать.

ཐར II рассеянный, разбросанный.

ཐར་ཐོར *см.* ཐར II; ~གཏོང་ 1) разбрасывать, рассыпать; 2) быть разбросанным (рассыпанным).

ཐར་པ свобода, воля; свободный, вольный.

ཐར་པོ старый, изношенный.

ཐར་དཔག большое блюдо.

ཐར་ལམ *будд.* путь к спасению (к нирване).

ཐལ 1) проходить мимо; переходить; перешагивать; переваливать (*через гору*); 2) приходить, достигать; 3) заканчивать, завершать.

ཐལ་ཀར 1) светло-синий; 2) пепельный; 3) *обр.* белый слон; 4) слон-вожак.

ཐལ་གོང་ плечо.

ཐལ་ལྕག пощёчина; ~རྒྱག, ~གཞུ давать пощёчину.

ཐལ་ཆ чрезмерно, слишком.

ཐལ་ཆེན пепел (*при сжигании трупа*).

ཐལ་སྤུང་ куча золы.

ཐལ་དྲགས слишком, чрезмерно.

ཐལ་རྡུལ пыль.

ཐལ་བརྡབ аплодировать, хлопать в ладоши.

ཐལ་ཕྱགས веник, метла; совок (*для золы*).

ཐལ་བ пыль; пепел; прах.

ཐུགས་ནང་གཙང་མ искренний.

ཐུགས་སྙང་མེད་པར безразлично; бездушно.

ཐུགས་སྒང་པོ *почт.* умный.

ཐུགས་སྟོན *почт.* приём (*гостей*), банкет; ~གཏོང་ а) принимать (*гостей*), угощать; б) развлекаться, забавляться; ~གཏོང་མཁན устроитель (организатор) приёма, хозяин.

ཐུགས་ཕན *почт.* выгода; польза; выгодный; полезный; ~མ་གསོས་པ невыгодный; бесполезный; ~གསོས получать выгоду (пользу).

ཐུགས་བྲེལ *почт.* занятость; хлопоты.

ཐུགས་སྡུག отчаяние.

ཐུགས་བརྩེ་[བ] 1) привязанность; любовь; 2) забота; сердечность.

ཐུགས་བརྩོན་གནང་ *почт.* стараться, прилагать усилия.

ཐུགས་འཚེར་གནང་ *почт.* смущаться, стесняться.

ཐུགས་མཛངས вежливость; ~གནང་ быть вежливым.

ཐུགས་གཡེངས་པ 1) сердечное волнение; 2) нерешительность.

ཐུགས་རབ་ཅན *почт.* умный, мудрый.

ཐུགས་རིག *почт.* ум, понятливость, смышлёность.

ཐུགས་རེ *почт.* надежда; упование.

ཐུགས་ཤས налог с собранного урожая.

ཐུགས་གཤིས *почт.* характер, натура.

ཐུགས་སང་ *почт.* досуг, свободное время; ~ཡོད་པས есть ли у Вас свободное время?

ཐུགས་སུ: ~འགྲོ быть хорошего мнения (*о ком-чём-л.*); одобрять, быть согласным (довольным).

ཐུགས་སེམས *почт.* мысль, идея; ~འགྱུར передумывать.

ཐུང་ངུ་ 1) короткий; 2) краткий.

ཐུང་ཐུང་ *см.* ཐུང་ངུ་.

ཐུང་དུ вкратце; ~འགྲོ сокращаться, укорачиваться.

ཐུང་མདའ пистолет; карабин.

ཐུང་བ *см.* ཐུང་ངུ་.

ཐུངས *повел. от* འཐུང་.

ཐུངས་རིགས народность тун (*в КНР*).

ཐུད *повел. от* འདུད.

ཐུན I 1) три часа (*отрезок времени*); 2) *ист.* стража (*деление ночи на определённые промежутки времени, через которые сменяется стража*); 3) сумерки; рассвет (*грань между днём и ночью*).

ཐུན II *в сочет.* собирающий, сборщик; ཤིང་~ собирающий дрова; རྩ་~ собирающий траву.

ཐུན III доза, приём (*лекарства*).

ཐུན་མོང་ 1) общий, сов-

ཐུ་ལུམ 1) слиток металла; 2) ядро (*пушечное*).

ཐུག I 1) до, в пределах; 2) только, единственно.

ཐུག II 1) достигать, прибывать (*куда-л.*); 2) касаться, трогать; 3) встречаться; сталкиваться.

ཐུག III *см.* ཐུག་པ.

ཐུག་སྒྲ большой шум, гул.

ཐུག་ཛ་ *этн.* хвост яка, укреплённый на флагштоке на крыше тибетского дома.

ཐུག་ཆད 1) место встречи; 2) соглашение.

ཐུག་ཆོས *см.* ཐུག་སྒྲ.

ཐུག་ཐུབ всемерно, изо всех сил.

ཐུག་པ суп; бульон, мясной отвар; འབྲས་~ рисовый суп; བག་~ ячменный суп.

ཐུག་འཕྲད встреча; ~བྱེད встречать[ся]; ~གནང་ устраивать приём.

ཐུག་ཡས 1) недосягаемый; 2) бесконечный.

ཐུགས *почт.* 1) сердце; 2) душа, дух; 3) *часто образует почтительные формы слов.*

ཐུགས་དཀར་པ чистосердечный, искренний.

ཐུགས་ཁག ответственность.

ཐུགས་ཐད *почт. от* ཐད་པར.

ཐུགས་ཁྲལ *почт.* беспокойство, волнение; ~གནང་ беспокоиться, волноваться.

ཐུགས་མཁྱེན предвидение.

ཐུགས་འཁུར *почт.* забота, попечение; ~ཆེ་བྱེད проявлять большую заботу, уделять серьёзное внимание; ~ཆེ་བཞེས проявлять большую заботу (*о нижестоящем*).

ཐུགས་འཁྲུགས *почт.* волнение, тревога.

ཐུགས་དགོངས *почт.* воспоминания; память.

ཐུགས་དགོངས་དག извинение; ~ཞུ просить извинения (прощения).

ཐུགས་འགན ответственность; ~བཞེས принимать (брать на себя) ответственность.

ཐུགས་འགྱོད་སྐྱེ *почт.* раскаиваться, сожалеть.

ཐུགས་ངན печаль, горе.

ཐུགས་རྗེ 1) жалость, сострадание; 2) благородство, великодушие; ~ཆེ спасибо, благодарю; ~ཆེ་ཞུ благодарить.

ཐུགས་གཏན་ཁེལ решаться.

ཐུགས་གཏན་ཁེལ་བ решение.

ཐུགས་དམ 1) мысль; мышление; размышление; 2) совет; 3) обещание; 4) молитва; 5) дух-хранитель.

ཐུགས་དོགས подозрение; сомнение; недоверие; ~གནང་ подозревать; сомневаться; не доверять.

ཐུགས་དྲན་གསོས *почт.* вспоминать.

ཐུགས་བདེ་[པོ] счастливый, довольный; весёлый.

ཐུགས་འདོད желание, стремление.

ཐུར་མ 1) ло́жка; 2) па́лочки для еды́.

ཐུར་ཤིང་ коромы́сло (*для переноски груза*).

ཐུལ I *повел. от* འདུལ.

ཐུལ II дыми́ться, кури́ться.

ཐུལ་གྱིས неме́дленно, сра́зу, вдруг.

ཐུལ་པ мехова́я оде́жда; ལུག་ཐུལ овчи́нный полушу́бок; ར་ཐུལ полушу́бок на ко́зьем меху́.

ཐུས I *повел. от* འཐུ.

ཐུས II мочь, быть в состоя́нии; རྩིས་~ уме́ть счита́ть.

ཐུས་པ подходя́щий, го́дный.

ཐེ (*прош. вр.* ཐེས) принадлежа́ть, относи́ться (*к чему-л.*).

ཐེ་ཀི་[ཙམ] немно́го.

ཐེ་ཀི་ཙམ *см.* ཐེ་ཀི་[ཙམ].

ཐེ་ཆུང་ мизи́нец.

ཐེ་ཇུས 1) вмеша́тельство; 2) интерве́нция; ~བྱེད вмешиваться.

ཐེ་གཏོགས 1) вмеша́тельство; 2) интерве́нция; ~བྱེད вмешиваться.

ཐེ་གཏོང་[བྱེད] *см.* ཐེ་ཇུས་[བྱེད].

ཐེ་རྟོག сомне́ние, колеба́ние.

ཐེ་ཕེད пушо́к, вола́н (*для игры*); ~རྒྱག игра́ть в вола́н.

ཐེ་ཕིང་ཡང་ Ти́хий океа́н.

ཐེ་བྲུས *см.* ཐེ་ཇུས.

ཐེ་མོ 1) штамп, печа́ть; 2) о́ттиск большо́го па́льца.

ཐེ་ཙོ *см.* ཐེ་མོ.

ཐེ་ཚོམ сомне́ние, колеба́ние; неуве́ренность; ~སྐྱེ, ~གནང་, ~བྱེད, ~ཟ сомнева́ться, колеба́ться; быть неуве́ренным; ~མེད безусло́вный, без вся́кого сомне́ния.

ཐེ་ཝན *о-в* Тайва́нь.

ཐེ་རེ 1) прямо́й, вертика́льный; 2) гла́дкий; ско́льзкий.

ཐེ་ཧེ་རན *г.* Тегера́н.

ཐེག I (*прош. и буд. вр.* གཏེག, *повел.* ཐེགས) 1) подде́рживать; подпира́ть; 2) поднима́ть, вздыма́ть.

ཐེག II *повел. от* འདེག.

ཐེག་པ сре́дство передвиже́ния: колесни́ца, теле́га *и т. п.*; ~ཆེན་པོ *будд.* Вели́кая колесни́ца, Махаяна; ~དམན་པ *будд.* Ма́лая колесни́ца, Хинаяна.

ཐེགས I *повел. от* ཐེག.

ཐེགས II 1) идти́, сле́довать, направля́ться; 2) *прош. вр. от* འཐེགས.

ཐེང་པོ хромо́й.

ཐེང་བ *см.* ཐེང་པོ.

ཐེངས I [оди́н] раз; ~གཅིག одна́жды, оди́н раз; ~དང་པོ пе́рвый раз, впервы́е; ~མང་པོ многокра́тно; ~རེ་རེ ка́ждый раз.

ཐེངས II достига́ть, прибыва́ть; попада́ть; ལག་ཏུ་~ попа́сть в ру́ки; приобрести́.

ཐེན *см.* འཐེན.

ཐེན་ཅིན *г.* Тяньцзи́нь.

ཐེན་ཅེར постоя́нный, непрекраща́ющийся.

ཐེན་ཆེར *см.* ཐེན་ཅེར.

ме́стный; обще́ственный, коллекти́вный; ~གི་ཁེ་དབང общий интере́с; ~ཐོག་[ནས] сообща́, совме́стно; ~འགོ་ཁྲིད коллекти́вное руково́дство; ~དུ་གྲགས་པ общепри́нятый; ~དཔལ་འབྱོར обще́ственное хозя́йство; ~ལ་དབང་བ коллекти́вная со́бственность; ~ར обще́ственный сад (парк); ~ཞིང་ར колхо́з; 2) обы́чный, рядово́й.

ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པ специфи́ческий, осо́бый; ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་ཡུལ་ཐོག сельскохозя́йственная проду́кция, кото́рой сла́вится да́нная ме́стность.

ཐུན་ཚོད ме́ра; по́рция, до́за.

ཐུན་ཟོར *с.-х.* серп; коса́.

ཐུབ мочь, быть в состоя́нии (*ставится всегда после основного гл.*); རྟོགས་མ་~ не в состоя́нии поня́ть.

ཐུབ་ཅི་ཐུབ་ཀྱིས вся́чески, по-вся́кому, как то́лько возмо́жно.

ཐུབ་ཚེ пу́говица.

ཐུབ་ཚོད му́жество, хра́брость; ~གཏོང་ а) обижа́ть, трети́ровать; б) напада́ть, посяга́ть.

ཐུབ་བསྟན будди́зм, уче́ние Бу́дды.

ཐུབ་པ 1) спосо́бный (*совершить что-л.*); 2) му́дрый; свято́й (*тж. эпитет Будды*).

ཐུབ་མིན 1. возмо́жность; 2. мочь и́ли не мочь.

ཐུམ 1) футля́р, покры́шка; 2) тюк, свёрток, у́зел.

ཐུམ་སྒྲིལ упако́вка; тюк.

ཐུམ་ཏེ I поре́занное на куски́.

ཐུམ་ཏེ II упако́вка; тюк.

ཐུམ་པ моме́нт; коро́ткий промежу́ток вре́мени.

ཐུམ་བུ I кусо́чек; части́ца, небольшо́е коли́чество.

ཐུམ་བུ II больша́я ло́жка; черпа́к.

ཐུམས I *см.* ཐུམ་བུ II.

ཐུམས II 1. всё то, во что завёртывают, и́ли то, чем покрыва́ют: обёртка; покрыва́ло *и т. п.*; 2. *повел. от* འཐུམ.

ཐུའུ་ཐབས *кит.* ме́стный спо́соб (*производства чего-л.*).

ཐུའུ་ཁུའུ་མེན་མི་ཐན турке́н.

ཐོའོ་ལའོ་ཅིན་[འཁོར་ལོ] тра́ктор.

ཐོའོ་ལ་ཅི тра́ктор.

ཐུར I скат, крутизна́; пока́тость, отло́гость.

ཐུར II ло́жка.

ཐུར་ཀེས Ту́рция.

ཐུར་ཕན *г.* Турфа́н (*Синьцзян-Уйгурский автономный район*).

ཐུར་མགོ I 1) ло́жка; 2) па́лочки для еды́.

ཐུར་མགོ II недоу́здок.

ཐུར་ཅི Ту́рция.

ཐུར་ཐག недоу́здок.

ཐུར་ཐུར *см.* ཐུར་དུ.

ཐུར་དུ вниз; ཐུར་ནས་~ ни́же и ни́же.

ཐེན་པ налóг, пóдать.

ཐེན་ཧྲུའུ *г.* Тяньшýй (*пров. Ганьсу*).

ཐེབ་ཆུང་ мизи́нец.

ཐེབ་མོ большóй пáлец.

ཐེབས I 1. послéдовательность; порядок; 2. улáживать, приводи́ть в порядок.

ཐེབས II 1) возникáть, появля́ться; 2) достигáть, прибывáть; 3) быть схвáченным; попадáть; 4) собирáться вмéсте.

ཐེམ 1) быть пóлным (напóлненным); 2) быть завершённым.

ཐེམ་སྐས 1) лéстница; 2) ступéнька.

ཐེམ་དྲད двор (*крестьянский*).

ཐེམ་པ 1) порóг; ступéнька; 2) крыльцó; 3) разря́д, ранг, сан.

ཐེམ་ཚངས остановка, задéржка.

ཐེའུ I *бот.* пóчка.

ཐེའུ II печáть; ～རྒྱག ставить печáть.

ཐེར гóлый, обнажённый.

ཐེར་གེ телéга, повóзка, арбá.

ཐེར་འདོན: ～བྱེད вскрывáть, обнарýживать.

ཐེར་པོ I сковородá.

ཐེར་པོ II 1) стáрый, вéтхий; 2) престарéлый.

ཐེར་འབུམ миллиáрд; ～ཚེན་པོ дéсять миллиáрдов.

ཐེར་ཟུག неизмéнный, постоя́нный; вéчный.

ཐེལ་ཙེ печáть, штамп; ～རྒྱག стáвить печáть.

ཐེལ་སེ *см.* ཐེལ་ཙེ.

ཐེས *прош. вр. от* ཐེ.

ཐོ 1) числó; сýмма; གཞུང་འབབ་～ сýмма налóга; 2) реéстр, спи́сок; ～རྒྱག регистри́ровать.

ཐོ་ཀར *см.* ཐོ་འཁར.

ཐོ་འཁར бли́зкий; бли́зко, по-сосéдству.

ཐོ་མགོ 1) недоýздок; 2) пóвод (*для управления лошадью*).

ཐོ་འགོད регистрáция, зáпись; ～བྱེད регистри́ровать, запи́сывать.

ཐོ་ཙོ 1) шутли́вый разговóр, болтовня́; 2) шум, галдёж; ～བྱེད а) шути́ть, болтáть; б) шумéть, галдéть.

ཐོ་ཆང་ курóк.

ཐོ་དེབ 1) зáписи; 2) счёт (*документ*).

ཐོ་རྡོ пограни́чный знак.

ཐོ་བ мóлот; молотóк.

ཐོ་བོ *см.* ཐོ་བ.

ཐོ་འབྲི регистри́ровать, составля́ть спи́сок.

ཐོ་འཚམ 1. презрéние; глумлéние; насмéшка; 2. презирáть; глуми́ться; насмехáться.

ཐོ་ཡིག каталóг, реéстр.

ཐོ་ཡོར *этн.* пирами́да из камнéй (*складывается на дороге для задабривания злых духов*).

ཐོ་རངས рассвéт, заря́.

ཐོ་ཙ жеребёнок.

ཐོ་རེ་བ немнóго, кóе-чтó.

ཐོ་རེངས *см.* ཐོ་རངས.

ཐོ་ལེ་སི *кит.* трест.

ཐོ་ལི 1) вы́ступ, выдающаяся часть; 2) пýговица.

ཐོ་ཕྲུག лошáк.

ཐོ་སོ *монг.* сли́вочное мáсло.

ཐོག I мóлния; ～དང་སེར་བ мóлния и град.

ཐོག II 1. 1) верхýшка; кры́ша; покры́тие; 2) этáж; བར་～ вторóй этáж; གསུམ་～ трéтий этáж; 2. *послелог* на, в; ཚོགས་འདུ་～ на собрáнии; 3. *частица; служит для образования:* а) *наречий и наречных оборотов:* དགུན་～ зимóй; б) *незавершённых форм гл., переводимых дееприч.:* ངལ་རྩོལ་ནང་ཞུགས་ཐོག... приня́в учáстие в трудé...

ཐོག III *в сочет.* урожáй; плоды́; результáт; ཞིང་～ плоды́ земледéлия, урожáй; ཤིང་～ плоды́, фрýкты.

ཐོག་ཁ кры́ша; потолóк; верх; вéрхний этáж; ཐོག་ཁར наверхý.

ཐོག་ཁུང་ отвéрстие в потолкé (*для выхода дыма*).

ཐོག་ཀྱ I остриё, кóнчик; верши́на, пик.

ཐོག་ཀྱ II плод.

ཐོག་གོང་དུ་འཕེལ развивáть.

ཐོག་ཐུག внезáпно.

ཐོག་ཏུ на, над; ...～སླེབས подня́ться на...; ཨང་གཉིས་པའི་～ заня́ть вторóе мéсто.

ཐོག་མཐའ от начáла до концá; цéлый, пóлный; ཉིན་～ цéлый день.

ཐོག་མཐའ་བར་གསུམ་དུ всегдá, постоя́нно.

ཐོག་དྲངས быть во главé, возглавля́ть.

ཐོག་དྲང་ верх и низ; верши́на и оснoвáние.

ཐོག་ཕིབས вéрхняя часть дóма.

ཐོག་མ 1) верши́на; вéрхняя часть; 2) начáло; ～ཉིད་ནས་བཟུང་ с сáмого начáла; ཐོག་མའི་ལོ་མ пéрвые листóчки; ཐོག་མར в начáле, в пéрвую óчередь; ཐོག་མར་མ་བཅོས་རྒྱུ་ཆ сырьё.

ཐོག་བརྩེགས этáж; ～གསུམ་ཅན трёхэтáжный.

ཐོག་བརྩིགས *см.* ཐོག་བརྩེགས.

ཐོག་ཚད этáж.

ཐོག་ཡོལ тент; потолóк (*палатки, шатра*).

ཐོག་རུས труп уби́того мóлнией.

ཐོག་ཁྲལ налóг с сóбранного урожáя.

ཐོག་ལ *см.* ཐོག་ཏུ.

ཐོག་ས *см.* ཐོག་ཚད.

ཐོགས I *повел. от* འཐག.

ཐོགས II *повел. от* འཐོག.

ཐོགས III *повел. от* འདོག.

ཐོགས IV 1) брать, дер-

увеличивать (развивать) производство.

ཐོན་འཕེལ་ *см.* ཐོན་སྤེལ།; ~ དུ་འགྲོ་ увеличиваться, развиваться (*о производстве*).

ཐོན་འབབ་ количество продукции, объём производства; ~སྤྱི་འབོར་ а) общий объём производства; б) валовая продукция.

ཐོན་འབོར་ объём производства.

ཐོན་ཚད་ производственная мощность; производительность.

ཐོན་རྫས་ продукция, фабрикат; ~སྤྱིའི་རིན་གོང་ валовая продукция; ~བྱེད་ཚམ་[འགྲུབ་པ] полуфабрикат.

ཐོན་ཟོག་ *см.* ཐོན་རྫས།.

ཐོན་ཟོང་ *см.* ཐོན་རྫས།.

ཐོན་ལས་ промышленность; ~བཟོ་བ་ промышленный рабочий.

ཐོན་ལེགས་ богатый урожай.

ཐོབ་ *прош. вр. от* འཐོབ།.

ཐོབ་སྐལ་ 1) часть, доля; 2) участь, судьба.

ཐོབ་ཁྲལ་ подоходный налог.

ཐོབ་ཆ་ часть, доля.

ཐོབ་ཆི་ пуговица; застёжка.

ཐོབ་ཐང་ 1) часть, доля (*причитающаяся кому-л.*); 2) привилегия, [особое] право; 3) [социальное] положение.

ཐོབ་པ་ полученное; достигнутое; полученный; достигнутый.

ཐོབ་ཚོར་ притязание; право (*на что-л.*).

ཐོབ་ཡིག་ реестр; каталог.

ཐོབ་ཚོ་ видимость, напускной вид.

ཐོབས་ *повел. от* འདེབས།.

ཐོམ་བུ་ ковш, черпак.

ཐོམས་ *повел. от* འཐོམ།.

ཐོའན་ *см.* ཐོན་ II.

ཐོར་ *повел. от* འཐོར།.

ཐོར་པ་ 1) прыщ; нарыв; ཐྲིན་~ сыпь; 2) *мед.* оспа.

ཐོར་བུ་ 1) рассеянный; рассыпанный; разрозненный; 2) мелкий, раздробленный.

ཐོར་ཞིལ་ расслоение, разделение.

ཐོར་མ་ *см.* ཐོར་བུ།.

ཐོར་མོ་ I кобыла-двухлетка.

ཐོར་མོ་ II тучность (*скота*).

ཐོར་ཚུགས་ волосы, заплетённые в косу и уложенные на голове в виде спирали (*причёска*).

ཐོར་རེ: ~གཏོང་ рассыпать; разбрасывать.

ཐོལ་ 1) проникать, проходить (*куда-л.*); 2) появляться, возникать; выходить (*на поверхность*).

ཐོལ་གྱིས་ неожиданно, вдруг; быстро.

ཐོས་ 1) слушать, внимать; 2) понимать, разуметь.

ཐོས་ཆུང་ невежественный.

жать; 2) поднимать вверх; 3) ударять[ся], наталкиваться; 4) препятствовать; ~མེད་ беспрепятственно; без задержки; 5) убегать, покидать; 6) опаздывать.

ཐོགས་དོགས་གནང་ сомневаться.

ཐོང་ I *см.* ཐོང་གཤོལ།.

ཐོང་ II ящик; сундук.

ཐོང་ཁྲེར་ густота; плотность; густой; плотный.

ཐོང་ག་ грудь.

ཐོང་ལྕགས་ лемех; ~གཉིས་འཁོར་གཉིས་མ་ двухлемешный плуг.

ཐོང་བ་ I трёхгодовалый баран.

ཐོང་བ་ II пахарь.

ཐོང་མི་བ་ палач.

ཐོང་གཤོལ་ соха.

ཐོངས་ *повел. от* གཏོང་།.

ཐོད་ 1) головной убор; ~ཆིངས་ чалма, тюрбан; 2) *в сочет.* череп; ~ཕོར་ чаша из черепа.

ཐོད་པ་ череп.

ཐོད་ལ་ *см.* ཐོག་ཏུ།.

ཐོད་ཞི་དཀར་ мел.

ཐོན་ I 1) *прош. вр. и повел. от* འཐོན།; 2) *повел. от* འདོན།.

ཐོན་ II *кит. воен.* полк.

ཐོན་ཀ་ голубовато-зелёный.

ཐོན་ཀར་ *см.* ཐོ་ཀར།.

ཐོན་སྐྱེད་ производство; производственный; ~[གྱི་]སྟོབས་ཤུགས་ производительные силы; ~གྱི་འབྲེལ་བ་ производственные отношения; ~ཀྱི་ཆས།, ~ཡོ་བྱད་ средства производства; ~སྔོན་ཐོན་པ་ передовик производства; ~མཉམ་ལས་ཁང་ производственный кооператив (*сельскохозяйственный*); ~ནུས་ཤུགས་ производственная мощность; ~ནུས་ཤུགས་མ་མངོན་པ་ скрытые резервы производства; ~བྱ་རིམ་ производственный процесс; ~བྱེད་ производить; ~བྱེད་མཁན་ производящий; производитель; ~བྱེད་ཚུལ་ способ производства; ~རིན་ཐང་ валовая стоимость; ~རུ་ཁག་ производственная бригада; ~ཚང་པ་ производственное звено; ~ལག་ཆ་ а) производственное оборудование; б) орудия производства; инструменты.

ཐོན་སྐྱེད་པ་ производственник; производитель.

ཐོན་ཁུངས་ природные ресурсы.

ཐོན་གྲངས་ объём производства; количество произведённого; ~རྫི་བའི་བཅོ་སྤྲ་ сдельная оплата.

ཐོན་ཆེ: ~ལོ་ཏོག་ высокоурожайные культуры.

ཐོན་པ་ выпущенный; вышедший; ཐོན་པའི་སློབ་ཕྲུག་ выпускник (*учебного заведения*).

ཐོན་དཔུང་ *кит. воен.* полк.

ཐོན་སྤེལ་ развитие (увеличение) производства; ~བྱེད

མཐར་ཐུག в концé концóв, в заключéние; окончáтельный; решíтельный; –རྗོད་དོན заключéние, вывод; –བཤད་ན в заключéние.

མཐར་ཐུག་པ окончáтельный; завершённый.

མཐར་ཕྱིན радикáльно, корéнным óбразом, до концá; –བསྒྱུར радикáльно изменíть (что-л.).

མཐར་ཕྱིན་པ радикáльный, решíтельный; до концá послéдовательный.

མཐར་བྱེད 1. 1) закóнчить; положíть конéц (чему-л.); 2) уничтóжить; искоренíть; 2. уничтожáющий (эпитет Ямараджи — владыки смерти).

མཐིང་ сíняя крáска, индíго.

མཐིང་ག лазóревый, небéсно-голубóй.

མཐིང་ཤིང་ индíго (растение).

མཐིལ 1) дно, днíще; оснoвáние; 2) вóгнутая часть, вóгнутость; རྐང་གི་– подóшва (ноги); ལག་པའི་– ладóнь; 3) центр; центрáльная (глáвная) часть.

མཐིལ་རྡོལ просáчиваться нарýжу; обнарýживаться.

མཐིལ་ཕྱིན см. མཐར་ཕྱིན; ལག་ལེན་–བསྒྱུར послéдовательно (до концá) осуществлять.

མཐུ 1) сíла; мощь; 2) спосóбность; –ལྡན а) сíльный, мóщный; б) спосóбный.

མཐུ་སྟོབས 1) сíла, мощь; 2) мáгия.

མཐུ་པ маг, заклинáтель (духов).

མཐུ་མེད слáбый, бессíльный; недéйственный; མ་ཐུས་– неизбéжно, неминýемо.

མཐུ་ཡོད་པ дéйственный, эффектíвный.

མཐུག་འདེབས загущённый посéв.

མཐུག་པོ густóй; чáстый; плóтный.

མཐུག་ཚད 1) густотá; плóтность; 2) толщинá.

མཐུད 1) связывать, соединять; 2) продолжáть.

མཐུན отвечáть (каким-л. требованиям), соотвéтствовать, подходíть; гармонировать; быть схóдным.

མཐུན་རྐྱེན услóвие, предпосылка; འཚོ་བའི་– услóвия жíзни.

མཐུན་གྲོགས друг; союзник; дрýжеский; союзный; –རྒྱལ་ཁབ дрýжественная держáва.

མཐུན་གྲོས совещáние, консультáция; –བྱེད совещáться, консультíроваться; договáриваться.

མཐུན་སྒྲིལ сплочéние, сплочённость, солидáрность; –གྱིས сплочённо.

མཐུན་ཉེ: –གཏོང་ устанáвливать блíзкие (дрýжеские) отношéния.

ཐོས་པོ слух, молвá.

མཐང་ нíжняя часть (предмета, тела).

མཐན་འདྲེ миф. злой дух.

མཐན་པོ настóйчивый, стaрáтельный.

མཐའ 1) край, конéц; граница; 2) результáт, итóг; –ལ в результáте, в итóге.

མཐའ་ཀླས་པ бескрáйний, безгранíчный.

མཐའ་སྐོར 1. окружéние; круговóй; –དུ вокрýг; 2.: –[བྱེད] окружáть.

མཐའ་སྐྲོད изгонять, выгонять.

མཐའ་འཁོབ окрáина; пограничные зéмли; –ཀྱི་མི см. མཐའ་འཁོབ་པ.

མཐའ་འཁོབ་པ 1) жíтель окрáинных земéль; 2) перен. вáрвар; вáрварский.

མཐའ་འཁོར་དུ кругóм, вокрýг.

མཐའ་འཁྱོལ་བ до концá, пóлностью.

མཐའ་རྒྱ простóрный, обширный.

མཐའ་ངོས застéнчивость, скрóмность.

མཐའ་གཅིག་ཏུ 1) с однóй стороны; 2) послéдовательно, до концá.

མཐའ་མཇུག: –ཏུ, –ལ в итóге, в концé концóв.

མཐའ་རྟན 1) ученик, послéдователь; 2) послéдний (в очереди); 3) см. རྗེས་འཇུག.

མཐའ་དག всё.

མཐའ་ནས་སྐོར окружáть.

མཐའ་ཐིར аркáн.

མཐའ་འབྲས результáт.

མཐའ་མ 1) конéц; финáл; конéчный; финáльный; 2) граница; край; каймá.

མཐའ་མར в концé концóв, в завершéние.

མཐ་འམི посторóнний.

མཐའ་མེད་པ 1) безграничный, бескрáйний; вéчный; 2) перен. нéбо.

མཐའ་མཚམས граница; пограничный; –ས་ཁུལ пограничный райóн.

མཐའ་བཞི четыре стороны свéта.

མཐའ་ཡས бесконéчный, безгранíчный.

མཐའ་ལ в итóге, в концé концóв.

མཐའ་གསལ совершéнно ясный.

མཐར་ см. མཐའ་ལ.

མཐར་སྐྱེལ доводíть до концá.

མཐར་སྐྲོད: –གཏོང་, –བྱེད изгонять, выгонять.

མཐར་འཁྱོལ послéдовательно, до концá; –བྱེད послéдовательно (до концá) проводíть (осуществлять).

མཐར་འཁྱོལ་བ послéдовательный.

མཐར་གྱིས один за другим, по одномý, по óчереди.

མཐར་ཆགས расположéние по порядку; порядок; –བར по порядку.

མཐུན་དུ соответственно.

མཐུན་པ 1) соответствие; сходство; соответствующий; сходный; ལས་~ одной профессии; སེམས་~ одного склада ума; མཐུན་པའི་རླུང་ попутный ветер; 2) согласие; согласный.

མཐུན་པོ дружеский; миролюбивый.

མཐུན་འབྲེལ дружба, содружество.

མཐུན་སྦྱོར 1) родство; 2) содружество, дружба.

མཐུན་མོང་ *см.* ཐུན་མོང་; ~གན་རྒྱ коллективный договор; ~ཞིང་ར коллективное хозяйство, колхоз.

མཐུན་ཚོགས союз, общество, ассоциация; ཞིང་པའི་~ Крестьянский союз (*в Тибете*).

མཐུན་ལམ дружба, содружество.

མཐུར недоуздок.

མཐུར་མགོ поводья.

མཐུས་སྒོ: ~ཚང་དུ་འགྲོ совершенствоваться; ~ཚང་དུ་གཏོང་ совершенствовать; ~ཚང་བ совершенный; завершённый; без изъянов.

མཐུས་ཤོར потеря, утрата; ཐོན་སྐྱེད་ལ་~ производственные потери.

མཐེ་ཆེན *см.* མཐེབ་ཆེན.

མཐེ་བོ[ང་] *см.* མཐེབ་ཆེན.

མཐེབ་ཀོར кольцо, перстень.

མཐེབ་ཆུང་ мизинец (*на ноге*).

མཐེབ་ཆེན большой палец (*на ноге*).

མཐེབ་མོ *см.* མཐེབ་ཆེན.

མཐེཐུ 1) *см.* མཐེབ་ཆུང་; 2) молоточек.

མཐོ I *см.* མཐོ་པོ; མཐོའ་མི་དམངས་ཁྲིམས་ཁང་ верховный народный суд.

མཐོ II пядь, расстояние между вытянутыми большим и средним пальцами.

མཐོ་མཁན лауреат.

མཐོ་ངག высокопарность.

མཐོ་ཐབ་[ཆེན་པོ] домна, доменная печь.

མཐོ་འདོད честолюбие; ~ཆེན་པོ честолюбивый.

མཐོ་གནོན высокое напряжение; ~གློག་སྐུད провода высокого напряжения; ~གློག་སྐུད་བརྒྱུད высоковольтная линия передачи.

མཐོ་པོ высокий.

མཐོ་སྤྱོད высокомерие.

མཐོ་བ I высота, возвышенность; высокий, возвышенный.

མཐོ་བ II молот.

མཐོ་བར་སེམས заноситься, много думать о себе.

མཐོ་བོ *см.* མཐོ་པོ.

མཐོ་དམན 1) высокий и низкий; 2) *перен.* неровный.

མཐོ་དམའ 1) высокий и низкий; 2) высота; ~ཞིང་དཀྱུས ёмкость, кубатура.

མཐོ་ཚད высота.

མཐོ་རིམ высокий ранг

(разряд); высокая степень; ~ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་ сельскохозяйственный кооператив высшего типа; ~ལས་བྱེད руководящие кадры; ~སློབ་གྲྭ высшее учебное заведение, ВУЗ; ~སློབ་འབྲིང་ средняя школа второй ступени; ~སློབ་གསོ высшее образование; ~བསྲེལ་མའི་ལྕགས высоколегированная сталь.

མཐོ་རིས небо, рай.

མཐོ་རུ вверх; ~འགྲོ повышаться; увеличиваться; ~གཏོང་ повышать; увеличивать.

མཐོ་རྦབས 1) высокая волна; 2) *перен.* подъём.

མཐོ་ས плоскогорье, плато.

མཐོང་ 1) видеть; 2) смотреть, осматривать; 3) замечать, схватывать.

མཐོང་ཁ грудь; грудная клетка.

མཐོང་ཆུང་ 1) презрение; ~ཀྱི་སྒོ་ནས презрительно; ~བྱེད презирать; 2) дискриминация.

མཐོང་ཆེན: ~བྱེད уделять большое внимание; ценить.

མཐོང་དུག зависть.

མཐོང་སྣང་ впечатление; взгляд.

མཐོང་ཕྱོགས предубеждение, предвзятое мнение; ~བྱེད относиться с предубеждением.

མཐོང་བ 1) зрение; མཐོང་བའི་འཁོར горизонт; 2) прозрение.

མཐོང་བྱེད 1. 1) способный видеть; 2) *обр.* глаз; 2. ценить, уважать.

མཐོང་ཚུལ отношение, взгляд, точка зрения.

མཐོང་ལུགས *см.* མཐོང་ཚུལ.

མཐོངས 1) вид, пейзаж; 2) отверстие (*в стене или в крыше дома для света или для выхода дыма*).

མཐོངས་ཆེ་བ купол; свод.

མཐོན་ཀ лазоревый, небесно-голубой.

མཐོན་མཐིང་ сапфир.

མཐོན་པོ 1) высокий; возвышенный; མྱུར་ཚད་མཐོན་པོས высокими темпами; 2) глубокий (*о реке*); 3) громкий (*о голосе*); 4) полный (*о весе или мере*).

མཐོན་པོར высоко; вверх; ~མཆོངས прыгать в высоту.

མཐོན་མོ *см.* མཐོན་པོ.

མཐོར вверх; вверху, наверху.

མཐོར་གཏོང་ повышать.

མཐོར་འདེགས: ~བྱེད повышать.

མཐོར་འཕྱུར подниматься, вздыматься.

མཐོར་ཞུ жаловаться, апеллировать.

མཐོལ 1) признаваться, раскаиваться; 2) объявлять, обнародовать.

མཐོལ་ཚངས признание своей вины.

མཐོས *см.* མཐོ་རིས.

འཐག I 1. 1) мéльница; 2) жёрнов; 2. (*прош. вр.* བཏགས, *буд. вр.* བཏག, *повел.* ཐོགས) молóть.

འཐག II ткать.

འཐག་ཁྲི ткáцкий станóк.

འཐག་མཁན ткач.

འཐག་འཐག 1) ткать; 2) плести́, сплетáть.

འཐག་པ་པོ ткач.

འཐད 1) нрáвиться, быть прия́тным, рáдовать; 2) соотвéтствовать, подходи́ть.

འཐད་པ 1) прия́тный, рáдостный; 2) подходя́щий, приéмлемый; མི་~ а) неприя́тный, оттáлкивающий; б) неподходя́щий, неприéмлемый.

འཐན་པ твёрдость, настóйчивость; реши́тельность.

འཐན་པོ реши́тельный; твёрдый.

འཐབ 1) борóться; сражáться; 2) ссóриться; спóрить.

འཐབ་ཀྲོལ брань; спор; ~ཅན бранчли́вый, склóчный.

འཐབ་འཁོར танк.

འཐབ་འཛུག схвáтка, сты́чка; бой.

འཐབ་ཁྲོལ *см.* འཐབ་ཀྲོལ.

འཐབ་ཇུས стратéгия.

འཐབ་པོ *см.* འཐབ་མོ.

འཐབ་ཕྱོགས фронт; ли́ния фрóнта; ~གཅིག་[འ]གྱུར еди́ный фронт.

འཐབ་འབུ шелкови́чный червь.

འཐབ་མི 1) боéц; 2) спóрщик; склóчник.

འཐབ་མོ 1) рýгань, брань; спор; 2) схвáтка; бой.

འཐབ་ཐབས тáктика; такти́ческий.

འཐབ་རྩོད борьбá; бой; ~བྱེད борóться; воевáть.

འཐབ་འཛིང 1) вооружённая борьбá; 2) бой, сражéние; ~བྱེད а) вести́ вооружённую борьбý; б) вести́ бой; ~གྱི་སྟོབས་ཤུགས обороноспосóбность; ~བྱེད་པའི་མདུན་ས *воен.* перéдний край, передовáя ли́ния.

འཐབ་འཛིངས་པ солдáт, боéц.

འཐབ་ཟླ проти́вник.

འཐབ་ར окóп, траншéя.

འཐབ་ཤུགས боеспосóбность.

འཐམ I (*прош. вр.* འཐམས) 1) обхвáтывать; обнимáть; схвáтывать; сжимáть; 2) присоединя́ться, примыкáть; объединя́ться.

འཐམ II ругáть, брани́ть; порицáть.

འཐམས *прош. вр. от* འཐམ I.

འཐལ *см.* ཐལ.

འཐས་པ I твёрдый; затвердéвший; крéпкий.

འཐས་པ II нei скренний, лицемéрный.

འཐིག 1) (*прош. вр.* འཐིགས) кáпать, пáдать кáплями; 2) (*прош. вр.* བཏིགས, *буд. вр.*

བཏིག) кáпать, налива́ть кáплями.

འཐིགས *прош. вр. от* འཐིག 1).

འཐིང་སྤྱད клеветá; оскорблéние.

འཐིབ (*прош. вр.* ཐིབས) затемня́ть [ся]; омрачáть [ся]; заволáкивать [ся] (*облаками, тучами*).

འཐིབས་པོ 1) тёмный; 2) закры́тый.

འཐུ (*прош. вр.* འཐུས, *буд. вр.* བཏུ, *повел.* ཐུས) 1) собирáть; набирáть; подбирáть; 2) срывáть.

འཐུ་སྒྲུག собирáть.

འཐུག་པ 1) густóй; плóтный; 2) тóлстый.

འཐུག་པོ *см.* འཐུག་པ.

འཐུང (*прош. вр.* འཐུངས *или* བཏུངས, *буд. вр.* བཏུང, *повел.* ཐུངས) пить.

འཐུང་རྒྱུ питьё.

འཐུང་ཇ чай.

འཐུངས *прош. вр. от* འཐུང.

འཐུད 1) соединя́ть; свя́зывать; 2) прибавля́ть, добавля́ть; удлиня́ть.

འཐུད་མ добáвленное; добáвленная часть; добáвленный кусóк.

འཐུན *см.* འཐུ.

འཐུན་པ собирáтель, сбóрщик.

འཐུབ (*прош. вр.* བཏུབས, *буд. вр.* གཏུབ, *повел.* གཏུབས) рéзать [на куски́], разрезáть; разбивáть (*на части*).

འཐུམ (*прош. вр.* བཏུམས, *буд. вр.* བཏུམ, *повел.* ཐུམས) 1) набрáсывать; накрывáть, покрывáть; 2) завёртывать; обёртывать.

འཐུམས бесплóдный.

འཐུལ (*прош. и буд. вр.* བཏུལ) 1) дыми́ть [ся], кури́ться; 2) пáхнуть (*дымом*).

འཐུལ་བ летýчий, легкó испаря́ющийся.

འཐུས I *прош. вр. от* འཐུ.

འཐུས II 1) разрешáть, допускáть; 2) подходи́ть, быть приéмлемым.

འཐུས་མི представи́тель; агéнт; замести́тель; депутáт; делегáт; ~གཏོང посылáть представи́теля; ~དབང་ཆ་ཚང་མ་ཡོད་པ полномóчный представи́тель; འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན а) собрáние представи́телей; б) конгрéсс; འཐུས་མིའི་ཐོབས་ཚད་ཞིབ་བཤེར་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང мандáтная коми́ссия.

འཐུས་ཚང་ пóлный; завершённый; совершённый.

འཐུས་ཚབ་ཚོགས་པ делегáция.

འཐུས་ཤོར 1) помéха, препя́тствие; 2) убы́ток, ущéрб; 3) *перен.* урóк.

འཐེགས (*прош. вр.* ཐེགས) 1) готóвиться к поéздке (к путешéствию); 2) отправля́ться в дорóгу.

འཐེང་པོ хромóй.

འཐེན тянýть, тащи́ть; при-

ད་ཆ сейча́с, ны́не, в настоя́щее вре́мя.

ད་ཕྱ ртуть.

ད་ཉིད [в] настоя́щее вре́мя; и́менно сейча́с.

ད་ལྟ сейча́с, сию́ мину́ту; ད་ལྟར то́лько что; ~རང་ сейча́с, сра́зу же; ~ཕན་ལ, ~བར་དུ вплоть до сего́ дня (до настоя́щего моме́нта).

ད་ལྟ་བ *грам.* настоя́щее вре́мя.

ད་ཕྱི с э́того вре́мени; впредь.

ད་དར་མཚོ་ཁག Тата́рский проли́в.

ད་དུང་ ещё, опя́ть, к тому́ же.

ད་དྲག I хорошо́; прекра́сно, отли́чно.

ད་དྲག II *грам.* тачжа́ (*название вторичного суф.* ད, *писавшегося по старой орфографии после* ན, ར, ལ).

ད་གདོད 1) сейча́с, то́лько что; 2) *см.* ད་དུང་.

ད་འདོ ещё; сверх (кро́ме) того́; ~ཐེངས་གཅིག ещё [раз].

ད་ནང[ས] 1) в настоя́щее вре́мя; 2) у́тром, до полу́дня.

ད་ནས་ཕྱིན་ཆད с э́того вре́мени, отны́не, впредь.

ད་ནས་བཟུང་ *см.* ད་ནས་ཕྱིན་ཆད.

ད་ཕན *см.* ད་ལྟ་[ཕན་ལ].

ད་ཕྱིན་[ཆད] впредь; сейча́с и в дальне́йшем.

ད་ཕྲུག сирота́; сиро́тский.

ད་བར་དུ к настоя́щему вре́мени; до.

ད་བྱིད я́щерица.

ད་མ་སི་ཁ *г.* Дама́ск.

ད་གཟོད то́лько что, то́лько сейча́с; ~གོ་འབྱུང་ наконе́ц по́нял.

ད་ཅར вдруг, внеза́пно.

ད་ཡོད нали́чный; име́ющийся в настоя́щее вре́мя.

ད་ར па́хта.

ད་རབས совреме́нность; совреме́нный.

ད་རིང་ сего́дня.

ད་རུང་ ещё, опя́ть, к тому́ же.

ད་རེ в настоя́щее вре́мя.

ད་རེས 1) на э́тот раз; 2) э́тот.

ད་ལན в настоя́щее вре́мя.

ད་ལམ тепе́рь, сейча́с; настоя́щий моме́нт; ~གྱི་ཚོགས་འདུ э́тот ми́тинг.

ད་ལི рододе́ндрон золоти́стый (*лекарственное растение*).

ད་ལིའན *г.* Даля́нь (Да́льний).

ད་ལོ теку́щий год.

དྭ་ཕྲུག *см.* ད་ཕྲུག.

དག I 1) *частица мн. ч.*; 2) *частица двойственного ч.* (*в переводах с санскрита*).

དག II 1. *прош., буд. вр. и повел. от* འདག; 2. *см.* དག་པ.

དག་ག་ཅིག кусо́чек.

དག་ག་དོག་གི 1. неро́вный; 2. неро́вно.

тя́гивать; натя́гивать; стя́гивать.

འཐེབ изли́шек, избы́ток; [из]ли́шний, оста́точный.

འཐེབས 1) быть разбро́санным (рассе́янным); 2) быть схва́ченным; попа́сть (*в чьи-л.*) ру́ки; 3) быть по́нятым; ~པར་བྱེད поня́ть, уразуме́ть.

འཐེབས་པ 1) разбро́санный, рассе́янный; 2) схва́ченный; охва́ченный; ནད་ཀྱིས་~ больно́й.

འཐོག (*прош. вр.* བཏོགས, *буд. вр.* བཏོག, *повел.* ཐོགས) вырыва́ть; срыва́ть; поло́ть, пропа́лывать.

འཐོན (*прош. вр. и повел.* ཐོན) выходи́ть; уходи́ть; отправля́ться; уезжа́ть; སློབ་གྲྭ་ནས་~ ока́нчивать шко́лу.

འཐོབ (*прош., буд. вр. и повел.* ཐོབ) 1) достига́ть; 2) достава́ть, получа́ть.

འཐོམ (*прош. вр.* འཐོམས, *повел.* ཐོམས) быть в замеша́тельстве, быть поста́вленным в тупи́к; མགོ་བ་~ сбить с то́лку.

འཐོམ་ཡོར глупе́ц, идио́т.

འཐོམས *прош. вр. от* འཐོམ.

འཐོར (*прош. вр.* བཏོར, *буд. вр.* གཏོར, *повел.* ཐོར) 1) рассредото́чивать[ся]; 2) рассыпа́ть[ся], разве́ивать[ся]; ~དུ་འགྲོ, ~ཞིག་དུ་འགྲོ терпе́ть крах; ру́шиться.

འཐོར་རླུང་ си́льный ве́тер; бу́ря.

འཐོར་བཞིག་དུ: ~འགྲོ а) рассыпа́ться; б) терпе́ть крах.

འཐོལ་བ I призна́ние.

འཐོལ་བ II [из]ли́шний.

ད

ད I да (*одиннадцатая буква тибетского алфавита*).

ད II тепе́рь, в настоя́щее вре́мя, сейча́с.

ད III *см.* ཏུ.

ད་ཁ I сейча́с, то́лько что.

ད་ཁ II подко́ва; ~རྒྱག подко́вывать (*коня*).

ད་ག་རང་ да, и́менно так, пра́вильно.

ད་ག་རེད соверше́нно ве́рно, и́менно (то́чно) так.

ད་གི་ནས уже́, ещё ра́ньше.

ད་འགྲིགས་ག дово́льно, хвата́ет.

ད་ཅི་ནས с того́ вре́мени, с тех по́р.

དང་ར I 1) двор (*при доме*); 2) загóн для скотá, хлев.

དང་ར II луг.

དང་ལ I пруд.

དང་ལ II хребéт Танглá (*Тибет*).

དང་ཞེན: ~བྱེད, ~བྱ *см.* དང་དུ་ཞེན.

དངས 1) блеск, сверкáние; сверкáющий, искрúстый; 2) чúстый, прозрáчный.

དངས་ཁྲག་སྨན *мед.* сыворотка.

དངས་སྦྱིགས: ~བྱེད шлифовáть, отшлифóвывать.

དངས་པ я́сный, свéтлый; прозрáчный.

དངས་མ 1) спéрма; 2) сок.

དངས་གསལ: ~འགྱུར 1) пробуждáться; 2) *перен.* приходúть в себя́.

དད вéрить.

དད་གུས 1) вéра и уважéние; 2) вéрность, прéданность; почтúтельность; ~ལྡན вéрный, прéданный; почтúтельный; ~བྱེད почитáть, уважáть; преклоня́ться.

དད་འདུན 1) уважéние; почтéние; 2) привя́занность; прéданность; любóвь.

དད་པ вéра, нáбожность; ~བྱེད вéрить; ~ཡིད་ཆེས вéра.

དད་མོས *см.* དད་གུས.

དན་ཀོང་ *кит.* шáр [ик]; мяч.

དན་གྲོགས надёжный (вéрный) друг.

དན་མརྐ Дáния.

དན་རོགས *см.* དན་གྲོགས.

དབ་ཚབ суетлúво.

དམ I 1) прóчно привя́занный; 2) обéщанный; ཡི་~ обéт, обещáние.

དམ II *см.* ངམ.

དམ་ཁ печáть; ~རྒྱག стáвить печáть, скрепля́ть печáтью.

དམ་ཅ 1) *см.* ཐམས; 2) печáть; штамп.

དམ་བཅའ 1. обéт, кля́тва; ~འཇོག давáть обéт (клятву); ~བཞག кля́сться; присягáть; 2. обещáть.

དམ་ཆོས *см.* དམ་པ[འི་ཆོས].

དམ་དུ: ~འགྱུར укрепля́ться.

དམ་དུམ мéлочь; вся́кая вся́чина.

དམ་རེམ 1. обéт, обещáние; 2. давáть обéт, обещáть.

དམ་པ 1) возвы́шенный; наилу́чший, наивы́сший; དམ་པའི་ཆོས *обр.* возвы́шенная релúгия (*о буддизме*); 2) святóй; བླ་མ་~ святóй лáма.

དམ་པོ 1) крéпкий, твёрдый; 2) тóчный, стрóгий; སྒྲིགས་ལམ་~ стрóгие прáвила.

དམ་པོར 1) крéпко; тéсно; ~སྒྲིལ тéсно сомкну́ться; сплотúться; ~འཛིན крéпко схватúть; 2) стрóго, тóчно; ~འཆང་ настáивать (*на своём*), отстáивать (*своё мнение*).

དག་ག་ཟེ так, такúм óбразом.

དག་བཅོས: ~བྱེད поправля́ть, выправля́ть.

དག་བརྗོད прáвильное произношéние.

དག་[ག]ཏེར исправлéние, упоря́дочение.

དག་དག་བླུག наполня́ть до краёв.

དག་དོག *см.* དག་ག་དོག་གི.

དག་པ чúстый, очúщенный; དག་པར་བྱེད очищáть; མི་~ а) нечúстый; б) грехóвный, грéшный.

དག་པོ 1) чúстый, негря́зный; 2) чúстый; святóй; 3) прáвильный, úстинный.

དག་བྱེད 1) исправлéние; ~གནང་, ~བྱེད поправля́ть, исправля́ть; 2) очищáющий; ~གཞི *обр.* огóнь, водá, вóздух и свящéнная травá ку́ша.

དག་ཡིག 1) орфогрáфия, правописáние; 2) словáрь.

དག་ཤིང་ [деревя́нная] зубочúстка.

དགས་ཀོང་ *г.*, *уезд* Тагóн (*в Восточном Тибете*).

དང་ I *союз* и; с; вмéсте с...; དང་གཅིག во-пéрвых; དང་གཉིས во-вторы́х (*ставится в конце предложения*).

དང་ II 1) быть чúстым; 2) быть úскренним.

དང་ཀྱིག знак тангьёк (*ставится перед заглавием и в начале текста на каждом листе ксилографа*).

དང་ཁ аппетúт; ~བདེ་བ хорóший аппетúт.

དང་ག *см.* དང་ཁ.

དང་གྲངས་ཚང་ обозначéние запятóй в десятúчной дрóби; 3 ~ 7 три и семь деся́тых.

དང་གཅིག་པ такóй же как ..., подóбный.

དང་མཉམ་དུ вмéсте.

དང་བསྟུན་ནས в соотвéтствии с..., на основáнии..., по...; བཅའ་ཁྲིམས་~ на основáнии закóна, по закóну.

དང་ཐོག 1) впервы́е; вначáле; сначáла; 2) прéжде всегó; ~དུ срáзу же

དང་དུ: ~བཞེས принимáть (*предложение*); ~ལེན а) принимáть на себя́, обя́зываться; брать в свой ру́ки; б) принимáть во внимáние, соглашáться (*с чьим-л. мнением и т.п.*).

དང་པོ 1) пéрвый; སྐབས་~ пéрвая сéссия; 2) начáльный, предшéствующий; ~ནས сначáла; ལས་~པ зачинáтель; དང་པོར спервá, в сáмом начáле.

དང་བ 1) чúстый; 2) úскренний.

དང་བླངས добровóльно.

དང་བླངས་དམག добровóльцы; добровóльческие чáсти.

དང་འགྲིལ вмéсте (наряду́) с...

དང་སྦྲགས *см.* དང་འགྲིལ.

во́зраста (*в возрасте от сорока девяти до шестидесяти лет*).

དར་རས་ бати́ст.

དར་རི་མོ་ཅན་ кита́йский тиснёный шёлк.

དར་ལ་ пло́тная хлопчатобума́жная мате́рия.

དར་ཤིང་ флагшто́к, дре́вко (*знамени*).

དལ་ 1) ме́дленный; 2) споко́йный.

དལ་ཁ་ эпиде́мия; зара́зная боле́знь.

དལ་འགྲོས་ ме́дленные движе́ния (*в танце, при ходьбе и т. п.*).

དལ་ཙམ་ немно́го спустя́.

དལ་པོ་ 1) медли́тельный, вя́лый; 2) споко́йный, ти́хий.

དལ་བ་ 1) споко́йствие; поко́й; тишина́; 2) досу́г.

དལ་བུར་ 1) сде́ржанно, споко́йно; 2) постепе́нно, ме́дленно, не торопя́сь.

དལ་བྲེལ་ сро́чность.

དལ་མ་ танцо́вщица.

དལ་མོ་ *см.* དལ་པོ་.

དལ་མྱུར་ ме́дленно и бы́стро.

དལ་ཡམས་ зара́зная боле́знь; эпиде́мия.

དི་རི་རི་ шум, гул, гро́хот.

དིག་ заика́ться.

དིག་སྣོན་[པ] го́лубь.

དིག་པ་ 1) за́ика; 2) мертве́цки пья́ный.

དིང་དིང་ звук бараба́на; ◇ གད་མོ་~ гро́мкий смех.

དིང་ཙུར་ шум; треск.

དིང་རི་ Дингри́ (*название местности в Тибете*).

དིང་རི་རྫོང་ *уезд* Дингри́ (*округ Шигацзе*).

དིང་སང་ тепе́рь, сейча́с.

དིམ་ погружа́ться (*в воду*); ~ཆུ་རྒྱག་ ныря́ть в во́ду.

དིལ་ལི་ *г.* Де́ли.

དུ I *см.* ལ III.

དུ II ско́лько, как мно́го; ~ཡོད་ ско́лько?

དུ III дым.

དུ་ཁང་ [дымохо́дная] труба́.

དུ་འགྲོ་ *см.* དུ་ཁང་.

དུ་བ་ дым.

དུ་བ་མཇུག་རིང་ коме́та.

དུ་བ་པ་ *обр.* бедня́к.

དུ་མ་ не́сколько, мно́го.

དུ་ཞག་ 1) дым; 2) ды́мка; 3) за́пах ды́ма.

དུ་ཞིག་ мно́го и оди́н; ~མཚིས་ ско́лько?, как мно́го?

དུ་རི་བ་ постоя́нно, непреры́вно.

དུག་ яд; ~[ཅན] ядови́тый.

དུག་ཁང་ *см.* དུགས་ཁང་.

དུག་ཚིགས་ злонаме́ренный, зло́бный.

དུག་གཉེན་ противоя́дие.

དུག་པ་ 1) плохо́й, дурно́й; 2) ста́рый, ве́тхий.

དུག་པོ་ ста́рый, изно́шенный, ве́тхий.

དུག་འཇོམ་ противоя́дие.

དུག་འབུ་ཕྲ་མོ་ бакте́рия, микро́б; དུག་འབུའི་འཐབ་འཁྲབ་ бактериологи́ческая война́.

དམ་ཕྱག་ печа́ть; ~རྒྱག་ ста́вить печа́ть.

དམ་འབུར་ I обы́чай, обыкнове́ние.

དམ་འབུར་ II 1) скрепле́ние печа́тью; 2) письмо́, скреплённое печа́тью.

དམ་ཚིག་ кля́тва, обе́т, торже́ственное обеща́ние; ~ལག་པོ་ ве́рный, пре́данный.

དམ་རྫས་ предме́ты ку́льта.

དམ་ཟབ་ 1) те́сный; 2) стро́гий, суро́вый; ~གྱིས་ те́сно; ~[ཇི་ད་མེད་]གྱིས་ стро́го.

དམ་བཟུང་: ~བྱེད་ 1) кре́пко схвати́ть; 2) овладе́ть.

དར I 1) шёлк; 2) флаг; ~ཆུང་ флажо́к.

དར II лёд; ледяно́й; ~ཆགས་ замерза́ть, превраща́ться в лёд.

དར III мо́лодость; молодо́й.

དར IV 1) распространя́ться; развива́ться; увели́чиваться; 2) процвета́ть.

དར་སྐུད་ шёлковая нить.

དར་ཁྱབ: ~གཏོང་, ~བྱེད་ широко́ распространя́ть; внедря́ть; ~ཆེ་བ་ широко́ распространённый.

དར་ཁྲ་ флажо́к (*на пике*).

དར་གོས་ шёлковая оде́жда.

དར་རྒུད་ процвета́ние и упа́док.

དར་རྒྱས་ [бу́рное] разви́тие; процвета́ние; ~འགྲོ་ развива́ться; процвета́ть; ~གཏོང་ развива́ть.

དར་གཅིག་ миг, моме́нт.

དར་ལྕོག་ флагшто́к, дре́вко (*знамени*).

དར་ཆ་ флаг, зна́мя, стяг; ~སྤྲོད་ вруча́ть зна́мя.

དར་ཆ་བ་ знамено́сец.

དར་དྭགས་པ་ выздоровле́ние.

དར་མདོ་ *г.* Канди́н (*центр автономного тибетского района Ганьцзы, пров. Сычуань*).

དར་རྡོ་ точи́льный ка́мень.

དར་པོ་ I взро́слый.

དར་པོ་ II прия́тный, краси́вый.

དར་སྤེལ: ~གཏོང་ развива́ть, распространя́ть; ~བྱེད་ развива́ть[ся], распространя́ть[ся].

དར་བ་ сы́воротка.

དར་ཕྱུབས་ шту́ка шёлковой мате́рии.

དར་འབུ་ шелкови́чный червь.

དར་མ་ I челове́к в расцве́те сил; челове́к сре́днего во́зраста.

དར་མ་ II лёд.

དར་དམར་ кра́сное зна́мя.

དར་སྨན་ квасцы́.

དར་ཚམ་ мгнове́ние.

དར་བཙག་ мате́рия для проце́живания (просе́ивания).

དར་རྩེ་མདོ་ *см.* དར་མདོ་.

དར་[མ]ཚུར་ квасцы́.

དར་ཡབ་ шёлковый ве́ер, шёлковое опаха́ло.

དར་ཡོལ་ челове́к пожило́го

དུར་བྱ I сова́.

དུར་བྱ II кирка́; моты́га.

དུར་བྱང་ надгро́бная на́дпись, эпита́фия.

དུར་སྦྱང་ I *см.* དུར་བྱང་.

དུར་སྦྱང་ II шака́л.

དུར་སྲི *миф.* вампи́р.

དུལ་བ 1) приручённый; 2) дисциплини́рованный.

དུལ་བ་པ укроти́тель.

དུལ་མོ ручно́й, приручённый.

དུས вре́мя; промежу́ток (пери́од) вре́мени; ~ཀྱི་བར в тече́ние, в продолже́ние.

དུས་བཀག фикси́рованное вре́мя, срок; ~ཀྱི་སྔོན་དུ досро́чно; ~ལྟར в срок, во́время; ~ཐོག периоди́чески; регуля́рно.

དུས་སྐབས 1) пери́од, эта́п; 2) слу́чай; шанс.

དུས་འཁོར *будд.* колесо́ вре́мени.

དུས་འཁྲུགས сму́тное вре́мя.

དུས་རྒྱུན постоя́нно, непреры́вно, системати́чески.

དུས་ཚོད་གཏན་བཀག устано́вленное вре́мя, срок; ~སྔོན་དུ досро́чно.

དུས་རིས་[པ] определённое вре́мя; ~ཅན вре́менно.

དུས་གཅིག་ཏུ одновреме́нно.

དུས་གཅིག་ལ 1) в одно́ и то́ же вре́мя, одновреме́нно, вме́сте; 2) одна́жды, не́когда.

དུས་ཆད་པ་མེད་པ беспреры́вно, постоя́нно.

དུས་ཆེན пра́здник; ~གཏོང་ пра́здновать.

དུས་མཉམ་དུ в одно́ и то́ же вре́мя, одновреме́нно.

དུས་གཏན་དུ ве́чно, всегда́, постоя́нно.

དུས་རྟག་ཏུ 1) обы́чно, всегда́, постоя́нно; 2) в любо́е вре́мя.

དུས་སྟོན пра́зднество; пи́ршество.

དུས་ཐུང་ небольшо́й (коро́ткий) промежу́ток вре́мени; ~ནང་དུ в ближа́йшее вре́мя.

དུས་ཐོག་ཏུ во́время, своевре́менно; དུས་ཐོག་སོ་སོར периоди́чески.

དུས་དང་བསྟུན་པ своевре́менный.

དུས་དུས་སུ времена́ми, иногда́.

དུས་དེབ периоди́ческое изда́ние; журна́л.

དུས་དོན теку́щие дела́ (собы́тия).

དུས་དྲན་ཉིན་མོ юбиле́й, годовщи́на.

དུས་བདེ་པོ мир, поко́й; ми́рный, споко́йный.

དུས་འདས 1) про́шлое, проше́дшее; 2) *грам.* проше́дшее вре́мя; 3) смерть, кончи́на.

དུས་རྣམ་པ་ཀུན་ཏུ 1) ве́чно, всегда́; 2) после́довательно, системати́чески.

དུས་ཕོ་ཆེ благоприя́тное вре́мя (*для роста растений*).

དུག་སྦྲང་ кома́р.

དུག་སྦྲུལ ядови́тая зме́я.

དུག་ཙ ру́бище, лохмо́тья.

དུག་ཐུ་སྣ ядови́тый газ.

དུག་ལོག пла́тье, оде́жда; предме́ты оде́жды; ~གོན надева́ть пла́тье; ~བརྗེ переодева́ться.

དུག་སེལ 1) противоя́дие; 2) дезинфе́кция.

དུགས I воспале́ние.

དུགས II 1. тепло́; теплота́; 2. нагрева́ть[ся]; согрева́ть [-ся].

དུགས་ཁང་ ба́ня.

དུང་ 1) [морска́я] ра́ковина; 2) *в сочет.* рог; горн.

དུང་སྐོར брасле́т.

དུང་རི་བ постоя́нный; дли́тельный.

དུང་ཆེན горн; рожо́к; ~གཏོང་ игра́ть на го́рне.

དུང་ཕན *кит.* ме́дный таз; таз для умыва́ния.

དུང་[ཕ]ཕྱུར сто миллио́нов.

དུང་འབྲས་འཐག་འབྱལ་འཁོར обди́рочная маши́на (*для зерна*).

དུངས *повел. от* འདུང་.

དུངས་པ аза́рт.

དུད 1) склоня́ться; наклоня́ться; кла́няться; 2) стели́ться (*о дыме*).

དུད་ཁ 1) ды́мчатый; 2) двор, хозя́йство; ~གཅིག་མ отде́льный двор.

དུད་གྲངས коли́чество дворо́в; населе́ние.

དུད་འགྲོ четвероно́гое живо́тное.

དུད་ཆུང་ дуйчу́н (*букв.* ма́лый дым — *название беднейшей прослойки тибетского крестьянства*).

དུད་མདེལ дымово́й снаря́д.

དུད་པ 1) дым; ды́мный; копчёный; 2) двор, хозя́йство.

དུད་ཐྲ са́жа.

དུད་ཚང་ 1) семья́; двор, хозя́йство; 2) селе́ние.

དུད་སྦྲང་ за́пах ды́ма.

དུན་པ усе́рдие, прилежа́ние.

དུབ устава́ть, утомля́ться.

དུབ་བྱར отде́льно, разде́льно; ~བཅད разобща́ть, разъединя́ть.

དུབ་ལིན *г.* Ду́блин.

དུམ 1) небольша́я таре́лка; небольшо́е блю́до; 2) кусо́чек; небольшо́е коли́чество.

དུམ་པ не́которые, не́сколько.

དུམ་པོ большо́й кусо́к; це́лый кусо́к.

དུམ་བུ кусо́чек; часть; отре́зок; уча́сток; ~རིལ це́лый, це́льный.

དུའུ་ཧུ *кит.* до́уфу, бобо́вый сыр; со́евый творо́г.

དུར 1. моги́ла; 2. хорони́ть, погреба́ть.

དུར་ཁྲོད кла́дбище.

དུར་ཐོད че́реп.

དུར་རྡོ надгро́бный ка́мень, па́мятник.

དུར་གནས *см.* དུར་ཁྲོད.

དེ་མོ II нуждá, необходи́мость.

དེ་ཙམ о́коло, примéрно.

དེ་མཚུངས подо́бно тому́; вмéсте с тем.

དེ་ཚོ те.

དེ་བཞིན་[དུ] в соотвéтствии с тем, подо́бно, так, таки́м о́бразом.

དེ་འོག потóм, пóсле.

དེ་རག немéдленно, срáзу же.

དེ་རང་ и́менно.

དེ་རིང་ сегóдня; тепéрь, в настоя́щее врéмя; ~ནས་བཟུང་ [начиная] с сегó дня.

དེ་ལས по сравнéнию с ...; ~ལྡོག་སྟེ наоборóт, противополóжно.

དེ་ལོ текýщий год.

དེང་ I *прош. вр. от* འདེང་.

དེང་ II ны́не, тепéрь; совремéнность; ны́нешний, совремéнный.

དེང་སྐབས сейчáс, тепéрь; настоя́щий, совремéнный.

དེང་དུས совремéнность; ~[དང་མཐུན་པ], ~[ཅན] совремéнный.

དེང་ཡོད нали́чный, имéющийся в настоя́щее врéмя.

དེང་རབས совремéнность; ~[ཅན] совремéнный; ~གསར་དར совремéнный, нóвого ти́па.

དེང་སང་ сейчáс, ны́не, тепéрь; текýщий, совремéнный; ~གི་སྐབས་སུ на совремéнном этáпе.

དེངས་པ стáрый, поношéнный.

དེད *прош. вр. и повел. от* འདེད.

དེད་དཔོན 1) купéц, торгóвый гость; 2) управля́ющий; хозя́ин; 3) капитáн (*корабля́*); кóрмчий.

དེབ 1) тетрáдь; кни́га для зáписей; 2) зáписи; запи́ски.

དེབ་ཆུང་ небольшáя тетрáдь.

དེབ་ཐེར *см.* དེབ.

དེམ་ཙེ небольшóй и ýзкий мóстик.

དེའི་ཕྱིར 1) поэ́тому, вслéдствии тогó; 2) рáди (для) тогó.

དེའུ I холм, пригóрок.

དེའུ II 1. мáленький, небольшóй; 2. почти́, приблизи́тельно; немнóго; ~བསད быть при́ смéрти.

དེར་བརྟེན опирáясь на э́то, исходя́ из э́того; вслéдствии.

དེར་མ་ཟད крóме (поми́мо) тогó.

དེས་ན поэ́тому.

དོ два; пáра.

དོ་གལ вáжный, значи́тельный.

དོ་དགོང[ས] сегóдняшний вéчер.

དོ་དམ управлéние; завéдование; надзóр; ~བྱེད управля́ть; завéдовать; надзирáть; ~གྱི་འགྲོ་གྲོན, ~གྱི་འགྲོ་དངུལ управлéнческие расхóды; ~ཡུ་ཡོན་ཞུན་ཁང་

དུས་ཕྱིས་ཞིག་ན когдá-нибудь, в бýдущем.

དུས་བཙོན тюрéмное заключéние на определённый срок.

དུས་ཚིགས 1) сезóн, врéмя гóда; 2) квартáл; ~དང་པོ пéрвый квартáл.

དུས་ཚོད 1) врéмя, промежýток; ~བྱེད назначáть врéмя (срок); ~ག་ཚོད་ཡོད котóрый час?; ~ཡོལ просрóчить; ~རྩིས་པ хронометрáж; ~རྩིས་པའི་བཟོ་གླ повремéнная оплáта; 2) досýг; ~མེད་པ нет [свобóдного] врéмени.

དུས་མཚམས периóд, этáп.

དུས་མཚུངས одноврéменно, вмéсте с...

དུས་བཞི четы́ре врéмени гóда.

དུས་ཟིང་ волнéния, беспоря́дки; ~ལངས་ཉིན་གྱི་གནས་ཚུལ напряжённая обстанóвка.

དུས་ཡུན врéмя, срок; ~ཉིན་བཅུའི་གཉིས་རིང་ в течéние двенáдцати дней; ~རིང་པོ дли́тельное врéмя.

དུས་རབས эпóха; век, столéтие; ~ཉི་ཤུ་པ двадцáтый век; ~བར་མ срéдние векá.

དུས་ལས་སྔ་བར досрóчно.

དུས་ཤེས་པ астрóлог.

དུས་བགོལ тянýть (растя́гивать) врéмя; отсрóчивать.

དུས་སང་ бýдущий год.

དུས་སུ иногдá, временáми.

དུས་གསུམ три врéмени: настоя́щее, прошéдшее, бýдущее.

དེ་ I *указáтельное мест.* тот, та, то; ~དག, ~རྣམས те.

དེ II *см.* ཏེ.

དེ་ག и́менно тот.

དེ་ཁ *см.* དེ་ག.

དེ་ཁོ་ན тóлько (и́менно) тот.

དེ་ཀ *см.* དེ་ག.

དེ་སྔ་ прéжде.

དེ་སྔོན до тогó, прéжде.

དེ་ལྟ་[བ] подóбно, соотвéтственно, так.

དེ་ལྟར 1) так, подóбно томý; 2) соглáсно, по, в соотвéтствии; поэ́тому; ~ཡིན་བར་མ་ཟད бóлее тогó.

དེ་དུས в то врéмя, тогдá.

དེ་འདྲ་བ подóбный, похóжий; одинáковый; ~ཡིན་ཙ་ན таки́м óбразом.

དེ་ནས пóсле тогó, затéм.

དེ་ནི [и́менно] тот.

དེ་ཕོ петýх.

དེ་འཕྲལ вслед за тем; срáзу же.

དེ་བས поэ́тому.

དེ་བས་ཀྱང་ тем бóлее, ещё.

དེ་བྱིངས все; всё.

དེ་འབྲེལ вмéсте с тем, одноврéменно.

དེ་མ་ཐག་ཏུ немéдленно.

དེ་མིན 1) крóме тогó, ещё; 2) другóй.

དེ་མོ I кýрица.

правлéние (*кооператива и т. п.*).

དོ་དམ་ཐུས *кит.* [администратúвное] управлéние.

དོ་སྣ завúдовать.

དོ་རྒྱབ *см.* དོ་དཀོངས.

དོ་སྣང་: ~བྱེད уделя́ть (обращáть) внимáние.

དོ་བོ *см.* དོ་པོ.

དོ་ཕྲུག сиротá.

དོ་བ картóфель.

དོ་པོ вьюк; груз; багáж; དོ་པོའི་འཁོར་ལོ грузовúк, грузовóй автомобúль.

དོ་མེད་པ 1) не имéющий пáры; 2) не имéющий сопéрника.

དོ་མོ необходúмый.

དོ་མོད бы́стро; сейчáс; сегóдня.

དོ་ཞག сегóдня; тепéрь, сейчáс.

དོ་ཟན поддéльный драгоцéнный кáмень.

དོ་ཟླ товáрищ; компаньóн; партнёр.

དོ་ར 1) сад; 2) эстрáда; танцевáльная площáдка; 3) огорóженный вы́гон для скотá.

དོ་ལི паланкúн.

དོ་ཤལ ожерéлье.

དོ་ཤི быть прú смерти.

དོག་པ свя́зка; пучóк; сноп.

དོག་པོ у́зкий, ограничéнный.

དོག་མ впередú.

དོག་མོ у́зкий (*о проходе и т. п.*).

དོག་ལེ 1) котёл; 2) сковородá с длúнной рýчкой.

དོགས 1) опасáться; 2) сомневáться; подозревáть.

དོགས་གནས вопрóс; проблéма.

དོགས་པ 1) сомнéние; подозрéние; 2) опасéние; мрáчное предчýвствие; ~སྐྱེ а) испы́тывать подозрéния (сомнéния); б) испы́тывать опасéния; ~བྱེད, ~ཟ а) сомневáться; подозревáть; б) опасáться.

དོགས་མེད་པར навéрное, без сомнéния.

དོགས་ཟོན бдúтельность; насторóженность; གསར་བརྗེའི་~ революциóнная бдúтельность; ~ཆེན་པོས бдúтельно; ~ཆེར་བསྐྱེད усúливать бдúтельность; ~བྱེད быть бдúтельным.

དོང་ I глубóкая я́ма; котловáн; ~ཅན глубóкий; ~མེད неглубóкий, мéлкий.

དོང་ II *прош. вр. и повел. от* འདོང་.

དོང་ཁུང་ я́ма.

དོང་ཆུ водá в я́ме (*напр. колодезная вода*).

དོང་བ I висячий замóк.

དོང་བ II колчáн.

དོང་པོ трубá.

དོང་བ *см.* དོང་བ II.

དོང་ཙེ 1) мéдная монéта; 2) мéлкая монéта.

དོང་རྩེ *см.* དོང་ཙེ.

དོད I 1. заменя́ть, замещáть; 2. замéнитель; эквивалéнт; равнознáчный, равноцéнный, эквивалéнтный.

དོད II 1) выдавáться, выступáть; 2) возникáть, появля́ться.

དོན I *частица; образует числ. от 71 до 79*: བདུན་ཅུ་~གཅིག 71; བདུན་ཅུ་~དགུ 79.

དོན II 1) значéние, смысл; ~གོ་བ понимáть смысл (значéние), схвáтывать глáвное; ~མེད་དུ беспредмéтный, бессмы́сленный; 2) причúна, основáние; ~ཅི་ཡིན་ཟེར་ན почему же?; 3) цель; 4) пóльза; вы́года; ~ཅན полéзный; вы́годный; целесообрáзный; 5) богáтство, благосостоя́ние; 6) дéло; задáча; обя́занность; ~ཐོག་ཏུ фактúчески, на дéле.

དོན III пúсьменный докумéнт; пúсьменное соглашéние.

དོན་ཀུན общéственное дéло.

དོན་དངོས факт, действúтельность.

དོན་ཉམས་པ неудáча.

དོན་གཉེར управля́ющий; надзирáтель; ~བྱེད управля́ть; надзирáть; забóтиться.

དོན་སྙིང་ значéние, смысл; знáчимый, цéнный, вáжный; འཐབ་ཇུས་ཀྱི་~ стратегúческое значéние.

དོན་སྟོང་པ беспредмéтный; бессмы́сленный.

དོན་མཐུན་[པ] 1) компаньóн (*в торговле*); 2) купéц, торгóвец.

དོན་དག 1) делá, заня́тия; 2) цель; 3) значéние, смысл; ~ཆུང་ཆུང་ невáжный, незначúтельный; ~འགོད а) определя́ть, характеризовáть; б) разъясня́ть.

དོན་དང་མཐུན་པ рационáльный, разýмный.

དོན་དམ реáльный, действúтельный, фактúческий; ~དུ фактúчески, реáльно.

དོན་དུ 1) для, рáди; 2) на дéле, фактúчески; ~འགྱུར осуществля́ться, реализовáться.

དོན་ཚིག་མཚན་ཉིད нау́чное определéние, формулирóвка.

དོན་གནད проблéма, задáча, вопрóс; дéло, собы́тие; ~ཆུང་ཆུང་ маловáжное дéло.

དོན་ཆེ вáжный, знáчимый; нýжный.

དོན་སྤྱི óбщий смысл, óбщее представлéние.

དོན་བྱེད་ཁང་ канцеля́рия.

དོན་བྱེད་ཁྲི канцеля́рия.

དོན་བྱེད་ལྷུ་ཡོན член (*исполкома, бюро и т.п.*).

དོན་མེད 1) бессмы́сленный, бесполéзный; 2) беспричúнный; бесцéльный; ~དུ а) бесполéзно, бессмы́сленно; б) беспричúнно; бесцéльно.

прéссии; -བྱེད подавля́ть, репресси́ровать.

དྲག་པ 1) благорóдный, благорóдного происхождéния; མི་- дворяни́н; 2) мóщный, си́льный; 3) стрóгий, суро́вый; ཁྲིམས་- сурóвое наказáние.

དྲག་པོ 1) ужáсный; свирéпый (*часто употребляется как эпитет различных богов*); 2) тяжёлый (*о болезни*); 3) вооружённый; དྲག་པོའི་ཟིང་འཁྲུག вооружённый мятéж; དྲག་པོའི་སྟོབས་ཤུགས вооружённые си́лы.

དྲག་དཔུང་ вооружённые си́лы.

དྲག་སྒྲ вооружáть.

དྲག་རྩུབ грýбый; жестóкий; -གྱི་སྒོ་ནས грýбо; жестóко.

དྲག་ཞན крéпкий и слáбый.

དྲག་རིགས дворя́нство.

དྲག་ཏུ: -འགྲོ улучшáться; идти́ на попрáвку (*о больном*).

དྲག་ཤུགས вооружённые си́лы.

དྲགས I избы́ток, изли́шек; избы́точный, чрезмéрный.

དྲགས II *прош. вр. и повел. от* དྲག.

དྲགས་བྱེད хвастýн.

དྲང་ I прямóй, откровéнный; чéстный; справедли́вый, прáвильный.

དྲང་ II *буд. вр. от* འདྲེན.

དྲང་སྙོམས рáвенство, эквивалéнт; рáвный, эквивалéнтный; -གྱིས་བརྗེ་བ эквивалéнтный обмéн.

དྲང་ཐིག прямáя ли́ния.

དྲང་བདེན справедли́вость, прáвильность; -[ཅན] справедли́вый, прáвильный.

དྲང་པོ 1) справедли́вый; 2) прямóй, откровéнный, и́скренний; དྲང་པོར пря́мо, откровéнно.

དྲང་མ прямóй (*не кривой*).

དྲང་ཞིང་བདེན་པ справедли́вый, прáвильный.

དྲང་སྲོང་ 1) *сущ.* святóй; 2) мудрéц.

དྲང་སྲོང་བདུན Большáя Медвéдица (*созвездие*).

དྲངས *прош. вр. от* འདྲེན.

དྲན 1. *см.* དྲན་པ; -མེད бессознáтельное состоя́ние; -བརྒྱལ пáдать в óбморок; 2. 1) пóмнить, вспоминáть; 2) сознавáть; 3) быть в сознáнии; 4) быть привя́занным (*к кому-чему-л.*); стрáстно желáть.

དྲན་སྐུལ заставля́ть продýмывать (обдýмывать); -བྱ་ཡིག предупреждéние; нóта; -བྱ་ཡིག་གཏོང་ предупреждáть; направля́ть нóту.

དྲན་ཉམས་པ беспáмятный; потеря́вший сознáние.

དྲན་རྟགས юбилéйная медáль.

དྲན་རྟེན воспоминáние; пáмятный; -གྱི་ས་ཡིག автóграф.

དྲན་ཐོ пáмятка, замéтка.

དོན་རྩ основнóе значéние, суть дéла, основнóй вопрóс.

དོན་ཚན་[གཅིག] схóдный по смы́слу (значéнию).

དོབ་དོབ་ཟླ запинáться; заикáться.

དོམ бýрый медвéдь.

དོར I пáра тя́глового скотá; ཟུང་- пáрная запря́жка быкóв.

དོར II *в сочет.* штаны́; брюки; རས་- хлопчатобумáжные брюки.

དོར III *прош., буд. вр. и повел. от* འདོར.

དོར་ཏྲ брюки; юбка *и т.п.*

དོར་ཐུང་ шóрты; трусы́.

དོར་མ *см.* དོར་ཏྲ.

དོར་རིང་ дли́нные штаны́; брюки.

དོལ་[ཡ] рыболóвная сеть, нéвод.

དོས I груз; вьюк.

དོས II взы́скивать, торопи́ть с уплáтой (*долгов*).

དོས་ཁང་ 1) товáрный склад; кладовáя; 2) багáжное отделéние (*на станции*).

དོས་འཁོར грузови́к.

དོས་སྐྱབ་[བ] 1) караýльный, стóрож (*сопровождающий груз*); 2) погóнщик (*вьючных животных*).

དོས་ཆས་སྒྲིག упакóвывать, увя́зывать в ки́пу (в тюк).

དོས་དྲག་པ принуди́тельный труд.

དོས་པ носи́льщик, кýли.

དོས་པོ груз; вьюк.

དོས་པོ་འཁྱེར་མཁན носи́льщик.

དོས་དཔོན начáльник каравáна.

དོས་འབོག་[ས] разгружáть.

དྲ рéзать нóжницами; крои́ть.

དྲ་ཀྱ блюдце.

དྲ་བ I портнóй.

དྲ་བ II 1) решётка; -ཅན решётчатый; 2) сеть; ཚོང་ལས་རྒྱུ་ཁག་གི་- торгóвая сеть; 3) ожерéлье.

དྲ་མ I ячéйка (*сетки, решётки*).

དྲ་མ II 1) просвещённый, образóванный; 2) благорóдный.

དྲ་མིག *см.* དྲ་མ I.

དྲག (*прош. вр. и повел.* དྲགས) поправля́ться, улучшáться (*о здоровье*); ངའི་ན་ཚ་-བ་རེད я попрáвился.

དྲག་གིས твёрдо, крéпко; -དད твёрдо вéрить.

དྲག་ཅན неи́стовый.

དྲག་ཆར ли́вень, проливнóй дождь; -གཏོང་ идти́, лить (*о проливном дожде*).

དྲག་ཆས орýжие; вооружéние; вооружённый; -ཀྱི་འཁྲུག་ཟིང་ вооружённый мятéж; -སྤྲད вооружáть, давáть орýжие.

དྲག་ཏུ 1) си́льно; горячó, с энтузиáзмом; 2) жестóко, свирéпо.

དྲག་རྡེག си́льный удáр.

དྲག་ནད тяжёлая болéзнь.

དྲག་གནོན подавлéние, ре-

དྲིན་ལོག неблагода́рность.

དྲིམ пень.

དྲིལ I 1. свёрток; сви́ток; ཤོག་~ сви́ток, руло́н бума́ги; 2. *прош., буд. вр. и повел. от* འདྲིལ.

དྲིལ II ко́локол.

དྲིལ་ཁང་ 1) помеще́ние, где нахо́дится ко́локол (*во дворе храма, монастыря*); колоко́льня; 2) суд, суде́бная пала́та.

དྲིལ་སྒྲ колоко́льный звон.

དྲིལ་སྒྲོག 1) звони́ть (*в колокол*); 2) объявля́ть.

དྲིལ་སྒྲོགས *см.* དྲིལ་ཁང་ 2).

དྲིལ་བསྒྲགས[ས]: ~[ཀྱི་བྱ་བ] пропага́нда [и агита́ция]; ~ཁབ отде́л пропага́нды; ~ཀྱི་རི་མོ плака́т; ~ཀྱི་ལས་དོན популяриза́ция; ~བྱེད пропаганди́ровать, агити́ровать; ~བྱེད་མཁན пропаганди́ст; ~ཡིག་རིགས агитацио́нная литерату́ра; ~ལག་ཆ сре́дства пропага́нды.

དྲིལ་ཅོང་ колоко́льчик.

དྲིལ་ལྕེ язы́к ко́локола.

དྲིལ་ཆུང་ колоко́льчик.

དྲིལ་འདེགས་འཁྱིལ་འཁོར лебёдка (*для подъёма тяжестей*).

དྲིལ་བརྡ уда́р ко́локола; ~གཏོང་ бить в ко́локол.

དྲིལ་བུ ко́локол.

དྲིས *прош. вр. и повел. от* འདྲི.

དྲིས་མ вопроша́ющий.

དྲིས་ལན отве́т.

དྲུ་ཐ клубо́к, мото́к; སྐུད་པའི་~ клубо́к ни́ток.

དྲུ་མ кора́ллы.

དྲུག шесть; ~ཅུ་ཐམ་པ шестьдеся́т; ~ཅུ་རེ шестьдеся́т (*в сочет. от 61 до 69*).

དྲུག་ཆ шеста́я часть.

དྲུག་ནམ 1) одна́ шеста́я; 2) делённый на шесть.

དྲུག་པ шесто́й.

དྲུག་པོ состоя́щий из шести́.

དྲུང་ I 1) о́коло, бли́зко; ~དུ о́коло, у, побли́зости; 2) пе́ред [лицо́м].

དྲུང་ II чино́вник.

དྲུང་འཁོར 1) сви́та, окруже́ние; 2) све́тские чино́вники.

དྲུང་གཉེར་ཆེན་མོ ли́чный секрета́рь дала́й-ла́мы.

དྲུང་པོ 1) у́мный, спосо́бный; 2) иску́сный, ло́вкий.

དྲུང་ཡིག секрета́рь; ~ཆེན་མོ нача́льник секретариа́та.

དྲུངས ко́рень, осно́ва.

དྲུངས་པ 1) чи́стый, очи́щенный; 2) сверка́ющий, сияю́щий.

དྲུངས་པོ *см.* དྲུངས་པ.

དྲུད *прош., буд. вр. и повел. от* འདྲུད.

དྲུབ *буд. вр. от* འདྲུབ.

དྲུབས *прош. вр. и повел. от* འདྲུབ.

དྲུལ *прош. вр. от* འདྲུལ.

དྲུས копа́ть.

དྲུས་མ I жерёбая (*кобыла*); сте́льная (*корова*).

དྲན་པ 1) па́мять; воспомина́ние; 2) созна́ние, чу́вства; ~འཐོར теря́ть созна́ние; ~གསོ опо́мниться, прийти́ в себя́; དྲན་པར་འགྱུར приходи́ть в созна́ние.

དྲན་པོ 1) бо́дрствующий; 2) в здра́вом уме́.

དྲན་མ 1) па́мять; 2) *обр.* влюблённая же́нщина.

དྲན་སེམས любо́вь, привя́занность.

དྲན་གསོ 1. па́мять; ~བྱེད а) вспомина́ть; б) отмеча́ть да́ту; དྲན་གསོའི་ཉིན་མོ юбиле́йная да́та; 2. 1) вспомина́ть; 2) приходи́ть в себя́.

དྲབ ба́лка, перекла́дина.

དྲལ *прош. и буд. вр. от* འདྲལ.

དྲལ་པོ бра́тья.

དྲས་འཁོར шве́йная маши́на.

དྲི I 1) за́пах; 2) грязь; нечисто́ты.

དྲི II *см.* འདྲི.

དྲི་འཁོར вы́цветший (*о платье*).

དྲི་མཆོགས фимиа́м.

དྲི་ངད пары́, испаре́ния.

དྲི་ངན неприя́тный за́пах, вонь.

དྲི་ཆབ духи́; парфюме́рия.

དྲི་ཆུ I моча́.

དྲི་ཆུ II духи́.

དྲི་དྲག неприя́тный за́пах, вонь.

དྲི་ལྡན паху́чий, с за́пахом.

དྲི་མ 1) за́пах; 2) дурно́й за́пах, вонь; 3) грязь; нечисто́ты; ~མེད་པ чи́стый, незапя́тнанный.

དྲི་མ་ཞིམ་པོ прия́тный за́пах, арома́т.

དྲི་གཙང་ཁང་ храм; кумі́рня.

དྲི་ཞིམ་པ благово́ние; арома́т.

དྲི་ཟའི་གྲོང་ мира́ж.

དྲི་བཟང་ прия́тный за́пах, арома́т; ~དབང་པོ *зоол.* кабарга́.

དྲི་ལ་འཁོར *обр.* пчела́.

དྲིང་ I 1) быть осторо́жным; 2) быть внима́тельным, забо́титься; 3) полага́ться (*на что-л.*).

དྲིང་ II *см.* དྲིན.

དྲིད *прош., буд. вр. и повел. от* འདྲིད.

དྲིན доброта́, великоду́шие; ми́лость, благодея́ние; ~བྱེད твори́ть добро́, ока́зывать ми́лость (благодея́ние); ~ཅན до́брый, великоду́шный, благоде́тельный.

དྲིན་དྲན чу́вствовать себя́ обя́занным (*кому-л.*), быть благода́рным.

དྲིན་ལན 1. благода́рность; ~དུ в знак благода́рности; 2. быть благода́рным, воздава́ть за ока́занные благодея́ния; ~འཇལ проявля́ть призна́тельность; ~གསོ воздава́ть за услу́гу, отпла́чивать; ~ལོག་འཇལ неблагода́рность, отпла́та злом за добро́.

གདགས་སྒྲིབ[ས] свет и мрак.

གདང་ I 1) перекла́дина, пла́нка; 2) ве́шалка (*для одежды*).

གདང་ II (*прош. вр.* གདངས, *повел.* གདོངས) раскрыва́ть, открыва́ть (*рот; объятия*).

གདང་བུ *см.* གདང་ I.

གདངས I тембр (*голоса*).

གདངས II *прош. вр. от* གདང་ II.

གདན 1) ни́зкое сиде́нье; 2) подсти́лка для сиде́ния, цино́вка, поду́шка *и т.п.*

གདན་ཁྲི высо́кое сиде́нье; трон.

གདན་འདྲེན་ཞུ приглаша́ть, звать.

གདན་པ председа́тель (*букв.* сидя́щий на поду́шке); ~རབས преéмственность настоя́телей (*в буддийском монастыре*).

གདན་ཞུས приглаше́ние; ~ལྟར по приглаше́нию.

གདན་ས 1) ме́сто пребыва́ния, резиде́нция; 2) положе́ние, ранг; 3) монасты́рь.

གདབ *буд. вр. от* འདེབས.

གདམ *буд. вр. от* འདེམ.

གདམ་ཀ 1) вы́бор; отбо́р; 2) избра́ние.

གདམ་ང་ *см.* གདམ་ཀ.

གདམས *прош. и буд. вр. от* འདོམས II.

གདམས་ངག сове́т, наставле́ние.

གདམས་པ: ~སྒྲོ дава́ть сове́т (наставле́ние).

གདའ 1) име́ть; 2) быть, существова́ть.

གདལ *прош. и буд. вр. от* བདལ.

གདས говори́ть; сказа́ть, мо́лвить.

གདིང་ 1) раскла́дывать; расстила́ть; 2) мости́ть (*дорогу*).

གདུ I (*прош. вр.* གདུས) меша́ть, сме́шивать.

གདུ II *буд. вр. от* འདུ.

གདུ་བུ брасле́т.

གདུག་འདྲེ *миф.* злой дух, де́мон.

གདུག་པ 1) яд; ядови́тый; 2) вред; ~ཅན а) ядови́тый; б) вре́дный, па́губный.

གདུག་རྩུབ жесто́кость; ~[ཅན] жесто́кий; ~གྱི་སྒོ་ནས жесто́ко.

གདུགས 1) со́лнце; 2) по́лдень; 3) зонт; ~མཆོང་དམག་དཔུང་ парашю́тные войска́.

གདུགས་ཁབས берёза.

གདུང་ I 1) оста́нки, прах; སྐུ་~ мо́щи святы́х; 2) род, происхожде́ние; 3) брус, ба́лка; бревно́.

གདུང་ II (*прош. вр.* གདུངས) му́читься, страда́ть (*от болезни и т.п.*).

གདུང་གྲུ плот.

གདུང་རྒྱུད 1) пото́мки; 2) генеало́гия, родосло́вная.

གདུང་སྒྲོམ гроб.

གདུང་བ 1) си́льное жела́ние, страсть; 2) любо́вь; привя́занность; 3) го́ре, печа́ль.

དྲུས་མ II про́со.

དྲེ་[བོ] мул.

དྲེག *буд. вр. от* འདྲེག.

དྲེག་ནད пода́гра.

དྲེག་པ грязь; са́жа, ко́поть.

དྲེགས *прош. вр. и повел. от* འདྲེག.

དྲེགས་ཉམས зазна́йство.

དྲེགས་པ го́рдость, надме́нность.

དྲེད поскользну́ться.

དྲེད་པོ I 1) лука́вый, криводу́шный, лицеме́рный; 2) лени́вый.

དྲེད་པོ II 1) дика́рь; ди́кий, непросвещённый; 2) ерети́к; 3) жёлтый медве́дь.

དྲེད་མོ 1) веду́щий непра́ведный о́браз жи́зни; ерети́к; 2) медве́дица.

དྲེད་ཚང་ медве́жья берло́га.

དྲེཕྲུ молодо́й мул.

དྲེལ мул.

དྲེལ་པ пого́нщик му́лов.

དྲོ 1. 1) теплота́, тепло́; тёплый; ~ཕྱགས тёплый ве́тер; 2) жа́ркое вре́мя дня, по́лдень; 2. быть тёплым.

དྲོ་སྐྱིད тёплые чу́вства, теплота́; སེམས་ལ་~ тепло́ на душе́.

དྲོ་གྲང་སྙོམས་ས зо́на уме́ренного кли́мата.

དྲོ་གྲང་བརྟག་ཆས термо́метр.

དྲོ་དོད *ист.* обслу́живание путеше́ственников, е́дущих по госуда́рственной подоро́жной.

དྲོ་བ тёплый; དྲོ་བར་འགྱུར нагрева́ться; དྲོ་བར་བྱེད нагрева́ть.

དྲོ་བ་ཉིད теплота́.

དྲོ་བ་རྣོན་པོ о́стрый, е́дкий (*на вкус*).

དྲོག упако́вывать, увя́зывать в ки́пу (в тюк).

དྲོང་མ запле́чная корзи́на для перено́ски гру́за.

དྲོངས *повел. от* འདྲེན.

དྲོད тепло́, теплота́; མེ་~ тепло́ от огня́; ~ཅན тёплый.

དྲོད་ཁང་ инкуба́тор.

དྲོད་འཇམ тёплый.

དྲོད་ལྡན་ཁང་ тепли́ца; парни́к.

དྲོད་ཚད термо́метр; ཟེ་སི་ཟེར་བའི་~ термо́метр Це́льсия.

དྲོད་རིག་པ окку́льтные нау́ки.

དྲོད་སྤུང་འཕྲུལ་ཆས радиа́тор (*автомобиля*).

དྲོན་འཇམ тёплый; горя́чий.

དྲོན་པོ *см.* དྲོན་འཇམ.

དྲོན་མ тёплый.

དྲོན་མོ *см.* དྲོན་མ.

དྲོལ *повел. от* འདྲལ.

དྲོས по́лдень.

དྲོས་འཇམ *см.* དྲོད་འཇམ.

དྲོས་པ нагре́тый, согре́тый.

གདགས I дневно́й свет; день.

གདགས II *буд. вр. от* འདོགས.

གདགས་པ привя́занность; приве́рженность.

བདག་གཅེས: ~ཉམས་གསོ་ཁང་ автодоро́жная ремо́нтная ста́нция; ~ཉམས་གསོའི་ཚོགས་ཆུང་ автодоро́жная ремо́нтная брига́да; ~བྱེད бере́чь, забо́титься, относи́ться по-хозя́йски.

བདག་ཉར: ~བྱེད сохраня́ть, сберега́ть.

བདག་ཉིད 1) я; сам; 2) су́щность; хара́ктер; основно́е сво́йство.

བདག་གཉེར 1) управле́ние, заве́дование; ~བྱེད управля́ть, заве́довать; 2) забо́тливое отноше́ние.

བདག་པོ 1) владе́лец, хозя́ин, господи́н; 2) *грам.* субъе́кт де́йствия.

བདག་མེད одино́кий, беспо́мощный, бездо́мный.

བདག་མོ хозя́йка; госпожа́.

བདག་འཛིན эгои́зм.

བདག་གཞན я и друго́й.

བདག་བཟུང་: ~བྱེད завладе́ть, прибра́ть к рука́м.

བདག་སྲུང་ самозащи́та.

བདམ выбира́ть, избира́ть; ~བྱའི་དབང་ཆ пра́во быть и́збранным.

བདའ (*прош. вр.* བདས) 1) гнать, пресле́довать; изгоня́ть; ཆུ་བོས་བདས་པ смы́тый водо́й; 2) тре́бовать (*возврата долга*).

བདའ་བ вку́сный; сла́дкий.

བདར I пла́та, вознагражде́ние.

བདར II 1) приводи́ть в поря́док, ула́живать; 2) точи́ть; 3) полирова́ть; чи́стить; 4) проверя́ть; иссле́довать, испы́тывать.

བདར་རྡོ точи́ло, точи́льный ка́мень.

བདལ (*прош. и буд. вр.* གདལ, *повел.* གདོལ) распространя́ть.

བདས *прош. вр. от* བདའ.

བདས་པ и́згнанный.

བདུག (*прош. вр.* བདུགས) кури́ть (*благовония*); སྤོས་ཀྱིས་ ~ кури́ть благово́ния (фимиа́м).

བདུག་པ благово́ния, фимиа́м.

བདུགས *прош. вр. от* བདུག.

བདུང I (*прош. вр.* བདུངས, *повел.* དུངས) натя́гивать (*лук*).

བདུང II *см.* རྡུང.

བདུངས *прош. вр. от.* བདུང I.

བདུད злой дух, чёрт.

བདུད་རྩི [боже́ственный] напи́ток, некта́р.

བདུན 1) семь; ~ཅུ་ཐམ་པ се́мьдесят; ~ཅུ་དོན се́мьдесят (*в сочет. от 71 до 79*); 2) неде́ля; ~རེ еженеде́льно.

བདུན་གཅིག 1-е ию́ля (*день образования Коммунистической партии Китая, 1921 г.*).

བདུན་པ седьмо́й.

བདུན་ཕྲག неде́ля; ~སྔོན་མ про́шлая неде́ля.

བདུར сра́внивать, сопоставля́ть.

གདུང་འབོད་ཡི་གེ пети́ция, проше́ние.

གདུང་མ бревно́; ба́лка.

གདུང་ཟམ мосто́к из одного́ бревна́.

གདུང་རབས кро́вное родство́; единокро́вный.

གདུང་སེམས་མཉམ་སྐྱེ симпа́тия.

གདུངས *прош. вр. от* གདུང་.

གདུབ་ཀོར брасле́т.

གདུབ་བུ *см.* གདུབ་ཀོར.

གདུལ *буд. вр. от* འདུལ.

གདུས *прош. вр. от* གདུ.

གདེག *буд. вр. от* འདེག.

གདེང་ I уве́ренность.

གདེང་ II (*прош. вр. и повел.* གདེངས) поднима́ть (*что-л.*) угрожа́я.

གདེང་ཚོད 1) уве́ренность; 2) гара́нтия.

གདེངས *прош. вр. и повел. от* གདེང་ II.

གདོང་ 1) лицо́; 2) о́блик, вне́шность; 3) пере́дняя часть.

གདོང་ཆེན་ཅན бессты́дник.

གདོང་སྟོན་མི་ཤེས་པ позо́рный, посты́дный.

གདོང་ཐུག་རྒྱག встреча́ться (*о людях*).

གདོང་འདྲེ злой дух, чёрт.

གདོང་པ 1) лицо́; 2) о́блик, вне́шний вид.

གདོང་འབག ма́ска, личи́на.

གདོང་རས *см.* གདོང་པ.

གདོང་རིས *см.* གདོང་པ.

གདོང་ལ впереди́.

གདོང་ལེན: ~རུ་ཁག, ~དཔུང་ཚོགས аванга́рд.

གདོང་ཤུགས་གཅིག་སྒྲིལ о́бщие уси́лия (*моральные и физические*).

གདོང་གཉེས выраже́ние лица́.

གདོང་སེམས энтузиа́зм.

གདོངས *повел. от* གདང་ II.

གདོངས་དོན 1) дух, настрое́ние; 2) суть, су́щность.

གདོད་མ нача́ло; [перво-] нача́льный, изнача́льный; གདོད་མའི་ཀུང་ཟིའི་ལམ་ལུགས первобытнообщи́нный строй.

གདོན I *миф.* злой дух, принося́щий боле́зни.

གདོན II *буд. вр. от* འདོན.

གདོན་མི་ཟ་བྱིང་ безусло́вно, вне вся́кого сомне́ния (*ставится в конце предложения*).

གདོམས *повел. от* འདོམས II.

གདོལ *повел. от* བདལ.

གདོས мате́рия; материа́льный, веще́ственный; ~མེད нематериа́льный.

གདོས་བཅས теле́сный, материа́льный, веще́ственный.

གདོས་པ 1) весло́; ~འཛིན་པ рулево́й; ко́рмчий; 2) ма́чта; 3) ло́дка.

གདོས་བུ 1) па́рус; 2) весло́.

བདག 1. я, сам; мой; ~ཅག мы; 2. хозя́ин, владе́лец, господи́н; 3. быть хозя́ином, владе́ть (*кем-чем-л.*).

བདག་རྟེན награ́да, вознагражде́ние (*за службу*); ~གནང་ награжда́ть.

лицá; здорóвый вид; 2) блеск, лоск; 3) *почт.* лоб.

མདའ 1) стрелá; 2) стрéлка (*часов*); 2) тóнкий и прямóй шест.

མདའ་ཁུང་ бойни́ца, амбразýра.

མདའ་རྒྱག стреля́ть.

མདའ་རྒྱུད тетивá.

མདའ་སྒྲོ пéрья на стрелé.

མདའ་སྟོང་ вы́емка на кóнчике стрелы́.

མདའ་དོང་ колчáн.

མདའ་པ стрелóк (*из лука*).

མདའ་དཔོན стáрший офицéрский чин (*в старых тибетских войсках*).

མདའ་གཞུ лук и стрéлы.

མདའ་ཡབ 1) парапéт, балюстрáда; 2) брýствер, защищáющий от стрел; 3) кры́тая галерéя.

མདའ་ཤུབས колчáн.

མདུང་ копьё, пи́ка; ~དར пи́ка со значкóм (флажкóм); ~རྒྱག колóть пи́кой.

མདུང་དོར *обр.* игрáть в азáртные и́гры; би́ться об заклáд.

མདུང་མོ сосýд для приготовлéния чáя по-тибéтски.

མདུང་རྩེ остриё пи́ки.

མདུང་ཤིང་ дрéвко пи́ки.

མདུད་པ ýзел; ~རྒྱག затя́гивать (дéлать) ýзел; ~བཤིག развя́зывать ýзел; ~ཅན узловáтый, с узлáми.

མདུན перёд, перéдняя часть; лицевáя сторонá; ~དུ, ~སར а) пéред, впереди́; б) в присýтствии; ~ནས་~དུ вперёд и вперёд; ~མདུན་དུ впереди́, на сáмом перéднем крáе.

མདུན་ངོས лицевáя сторонá; фасáд.

མདུན་མཆོངས: ~ཆེན་པོ гигáнтский скачóк.

མདུན་ཇུས совещáние, конферéнция.

མདུན་འཛོག подáрок.

མདུན་ཚེམས клык; резéц.

མདུན་ལམ перспекти́ва.

མདུན་ས óбщество, ассоциáция; комитéт.

མདུན་སོ 1) клык; резéц; 2) наказáние.

མདེའུ 1) наконéчник стрелы́; 2) патрóн; пýля, снаря́д; ~སྒམ патрóнный я́щик.

མདེའུ་དམ патрóнная лéнта; патронтáш.

མདེའུ་ཤུབས патронтáш, подсýмок.

མདོ I стык, слия́ние; перекрёсток; ལམ་~ стык дорóг; ཆུ་~ слия́ние рек; བཞི་~ перекрёсток дорóг; ལུང་བདེ་~ ни́жняя часть доли́ны.

མདོ II 1) *будд.* сýтра; 2) крáткое изречéние.

མདོ་དར пáрус.

མདོ་སྡེ собрáние сутр (*раздел Ганчжура*).

མདོ་སྤྱི *уст.* намéстник мéстного тибéтского прави́тельства по Чамдóсскому райóну Тибéта.

བདེ་[སྐྱིད] счáстье, благополýчие; ~ཅན счастли́вый.

བདེ་འཇགས спокóйствие; безопáсность; благополýчие; ~ཀྱི་སྒོ་ནས безопáсно.

བདེ་འཇགས безопáсность; ~ལས་འཛིན་ཚོགས་འདུ Совéт Безопáсности.

བདེ་བཞིན: ~ངང་ནས спокóйно, не опасáясь, без тревóги.

བདེ་ཐང་ здорóвье.

བདེ་པོ удóбный, комфортáбельный; спокóйный.

བདེ་སྤྱོད 1) наслаждéния; чýвственные удовóльствия; 2) убóрная.

བདེ་བ счáстье; спокóйствие; благополýчие; ~ཅན счастли́вый; ~ཅན་གྱི་ཞིང་ཁམས рай; བདེ་བར་འགྱུར стать счастли́вым.

བདེ་ཐག счáстье, благополýчие; ~ཏུ успéшно, благополýчно; легкó, без трýдностей.

བདེ་མིན 1) несчáстье, неблагополýчие; 2) ад.

བདེ་རྩལ་ཁྲུག་པོ искýсный, умéлый; лóвкий.

བདེ་བསྡོང་དུ спокóйно, без тревóг.

བདེ་ལེགས 1) благополýчие, счáстье; ~ཞུ желáть благополýчия; 2) рай.

བདེན прáвда, и́стина; правди́вый и́стинный.

བདེན་དོན прáвда, и́стина.

བདེན་པ прáвда, и́стина; ~བཞི *будд.* четы́ре и́стины: страдáние; причи́на страдáния; прекращéние страдáния; путь спасéния от страдáния; བདེན་པར་འཛིན считáть прáвильным, принимáть за и́стину.

བདེན་དཔང་ доказáтельство, подтверждéние.

བདེན་ཚིག справедли́вые (правди́вые) словá.

བདེན་རྫུན прáвда и ложь.

བདེར покáзывать, укáзывать (*рукой, пальцем*).

བདེར་གནས стабилизáция, устóйчивость.

བདོ I 1) возрастáть; развивáться; распространя́ться; 2) быть (станови́ться) оби́льным.

བདོ II вреди́ть, причиня́ть вред.

བདོ་བ избы́ток; избы́точный, изоби́льный.

བདོག 1) получáть в сóбственность; 2) обладáть, имéть.

བདོག་པ полýченное, приобретённое; имýщество, сóбственность; богáтство, благосостоя́ние.

མདག་མ тлéющие ýгли; горя́чая золá.

མདང་བ мéсто сжигáния трýпов.

མདང་བའི་གནས *см.* མདང་བ.

མདང་[ས] вчерá; вчерáшний; ~དགོང་, ~ནུབ вчерáшний вéчер.

མདངས 1) [хорóший] цвет

མདོ་སྨད་མངའ་ཁུལ Чамдо́ский райо́н (*в Тибете*).

མདོ་ཙམ резюме́, обобще́ние.

མདོག цвет; окра́ска (*естественная*); སྐུ་~ теле́сный цвет; ~ཅན, ~ལྡན цветно́й; ~ལྡན་ལྕགས་རིགས цветны́е мета́ллы; ~མེད бесцве́тный; ~ནག་ལྕགས་རིགས чёрные мета́ллы.

མདོག་ཡལ 1) вя́нуть, блёкнуть; 2) обесцве́чиваться.

མདོང་མོ цилиндри́ческий сосу́д для приготовле́ния ча́я по-тибе́тски (*с маслом и солью*).

མདོངས I 1) бе́лое пятно́ на лбу (*лошади*); 2) глазки́ (*на хвостовых перьях павлина*).

མདོངས II вне́шний вид, о́блик.

མདོངས་པ I слепо́й; མདོངས་པར་འགྱུར сле́пнуть.

མདོངས་པ II лоб.

མདོམས *см.* འདོམ.

མདོར་བསྟན обобще́ние, резюме́.

མདོར་བསྡུས обобще́ние, резюме́; основно́е содержа́ние; ~བྱ обобща́ть, резюми́ровать.

མདོར་ན коро́че говоря́, одни́м сло́вом.

འདག (*прош., буд. вр. и повел.* དག) 1) лиза́ть, сли́зывать; 2) вычища́ть; очища́ть.

འདག་ཀྱུ каши́ца.

འདག་ཚལ мы́ло.

འདག་པ жи́дкая гли́на; ~སྦྱང་ пригота́вливать жи́дкую гли́ну; ~སྦྱར зама́зывать жи́дкой гли́ной (*щели и т. п.*); обма́зывать гли́ной.

འདག་བྱིབ ла́сточка.

འདག་རྫས мы́ло.

འདག་རུ гли́няная труба́.

འདག་ལས་བྱེད་མཁན штукату́р.

འདང་ (*прош. вр.* འདངས) 1) подходи́ть, соотве́тствовать; удовлетворя́ть; ཐེས་མཐོང་~ཞིག་བྱེད уделя́ть доста́точно внима́ния; 2) достига́ть.

འདངས *прош. вр. от* འདང་.

འདད поми́нки, три́зна.

འདན་ཁོག щека́.

འདན་བུ дверно́й засо́в, щеко́лда.

འདབ I 1) кры́лья; пе́рья; 2) ли́стья; лепестки́ (*цветка*); ~བརྒྱ ло́тос (*букв.* столепестко́вый).

འདབ II *см.* འདབས.

འདབ་ཆགས *обр.* 1) пти́цы (*букв.* име́ющие пе́рья); ~རྒྱལ་པོ *обр.* орёл; 2) дере́вья (*букв.* име́ющие ли́стья).

འདབ་མ 1) крыло́; 2) лист; лепесто́к (*цветка*); ~ལྡུ་མོ лимо́н.

འདབ་གཤོག крыло́.

འདབས сторона́ (*предмета*), бокова́я пове́рхность.

འདམ I грязь; гли́на.

འདམ II выбира́ть, избира́ть.

འདམ་ཀ вы́бранный, и́збранный; вы́бранное.

འདམ་ག *см.* འདམ་ཀ.

འདམ་སྒྲུག་བྱག выбира́ть, избира́ть.

འདམ་སྒྲུག་པ кандида́т (*для избрания куда-л.*).

འདམ་ང་ *см.* འདམ་ཀ.

འདམ་འཐོན་པ быть и́збранным.

འདམ་བག тряси́на, топь.

འདམ་བུ 1) тростни́к; 2) са́харный тростни́к.

འདམ་ཟུའི་དབང་ཆ избира́тельное пра́во.

འདམ་རྩྭ боло́тная трава́.

འདམ་རྫབ 1) тряси́на, топь; 2) засто́йная лу́жа; пруд.

འདམ་གཞུང་ *уезд* Дам (*округ Лхаса*).

འདམ་ཞུད ил (*идущий на удобрение*).

འདམ་ས་སྐྱ་གཞུང་ *уезд* Дамсакья́ (*округ Накцю*).

འདམས *прош. вр. от* འདེམ.

འདའ (*прош. вр.* འདས) 1) проходи́ть ми́мо; уходи́ть, исчеза́ть; 2) умира́ть; погиба́ть; 3) превосходи́ть.

འདའ་ཀ сме́ртный час.

འདར дрожа́ть, трясти́сь; вздра́гивать; содрога́ться.

འདར་འདར дрожа́щий, трясу́щийся; вздра́гивающий.

འདར་ནད маляри́я.

འདར་བུ трепе́щущий.

འདར་ཤུམ་ཤུམ трепе́щущий, дрожа́щий от стра́ха.

འདར་ཡམ сомне́ние; нереши́тельность; ~བྱེད сомнева́ться; не реша́ться (*что-л. сделать*).

འདལ 1) погружа́ться, опуска́ться; 2) впи́тываться.

འདས་པ 1) проше́дший, мину́вший; 2) превосходя́щий; 3) уме́рший.

འདས་པོ *см.* འདས་པ.

འདི э́тот; ~ལྟར так, таки́м о́бразом; ~དུས ны́не, сего́дня; ~འདྲ тако́й, подо́бный; ~ནས отсю́да; ~ཕར с э́той стороны́; ~ཚོ э́ти.

འདི་ཉིད э́тот.

འདི་དང་ཕྱི *будд.* настоя́щая и бу́дущая [жи́зни].

འདི་འདྲས так, таки́м о́бразом.

འདི་ཕྱི *см.* འདི་དང་ཕྱི.

འདི་རུ 1) здесь; 2) сюда́.

འདིག 1. заты́чка, про́бка; 2. затыка́ть.

འདིག་པ་བོ за́йка.

འདིང་ (*прош. вр.* བཏིངས, *буд. вр.* གཏིང་, *повел.* ཐིངས) раскла́дывать; расстила́ть.

འདིངས་སྒྲིག: ~བྱེད составля́ть, выраба́тывать; འཆར་གཞི་~བྱེད выраба́тывать план.

འདུ (*прош. вр.* འདུས) 1) собира́ть[ся]; объединя́ть [-ся]; 2): [ཁྱོ་ཤུག་དུ་]~ вступа́ть в брак.

འདུ་ཁང་ 1) большо́й зал в монастыре́ (*для молитвен-*

ных собраний монахов); 2) зал заседаний, помещение для собраний.

འདུ་འཁྲུག 1) шум, гам; 2) беспорядок; смута.

འདུ་ནོར богатство.

འདུ་ཚོགས 1) собрание, совещание; 2) толпа, сборище.

འདུ་འཛི 1) шум, гам (*толпы*); оживление; 2) сборище (*увеселительное*), гулянье.

འདུ་འཛོམས: ~བྱེད собираться вместе.

འདུ་ལོང་ *см.* འདུ་འཛི.

འདུ་ཤེས 1) мысль, идея; 2) сознание; 3) впечатление, ощущение.

འདུ་ཤེས་སྟོང་པ химера, фантазия, утопия.

འདུག་ཁྲི кресло; возвышенное место для сидения; трон.

འདུག་གནས жилище; местопребывание.

འདུད (*прош. и буд. вр.* བཏུད, *повел.* ཐུད *или* འདུད) 1) наклонять[ся]; склонять [-ся]; 2) кланяться; падать ниц.

འདུན I различный, всевозможный.

འདུན II желать, жаждать.

འདུན་ཁང་ 1) хранилище, склад; 2) жилище; местопребывание; 3) место проведения собраний; зал заседаний.

འདུན་པ 1) желание, стремление; 2) требование.

འདུན་མ собрание; совет; комитет.

འདུན་ས место проведения собраний.

འདུམ согласие, гармония; мир; ~གཏོང་ урегулировать, мирно разрешать; примирять.

འདུམ་ཁྲ 1) соглашение; контракт; 2) договор о мире (о союзе);

འདུམ་གན согласие; соглашение.

འདུར: ~[རྒྱུག] бежать рысью.

འདུར་སྒྲོས рысь (*аллюр*).

འདུལ (*прош. вр.* བཏུལ, *буд. вр.* གདུལ, *повел.* ཐུལ) 1) воспитывать, дисциплинировать; делать послушным; приручать; 2) усмирять; покорять; уничтожать (*врага*).

འདུལ་ཐབས: ~བྱེད усмирять; уничтожать (*врага*).

འདུས *прош. вр. от* འདུ.

འདུས་སྡོད коренное население.

འདེ *см.* ཟེ.

འདེ་ཀ капица; клейстер.

འདེག (*прош. вр.* བཏེག, *буд. вр.* གདེག, *повел.* ཐེག) 1) поднимать; вздымать; 2) взвешивать.

འདེགས *см.* འདེག.

འདེགས་སྐྱོར: ~བྱེད поддерживать, подпирать.

འདེགས་རྒྱ дин (*мера веса ≅ 500 г*).

འདེགས་ཤིང་ коромысло.

འདེགས་གཞོར взвешивать и измерять.

འདེང་ (*прош. вр.* འདེངས) уходить, исчезать.

འདེངས *прош. вр. от* འདེང་.

འདེད (*прош. вр. и повел.* དེད) 1) следовать (*за кем-л.*); преследовать; 2) гнать (*перед собой*), погонять; подгонять; ◊ བུ་ལོན་~ требовать долг.

འདེད་མི преследователь.

འདེབས (*прош. вр.* བཏབ, *буд. вр.* གདབ, *повел.* ཐོབས) 1) бросать, швырять; 2) сажать; сеять; 3) бить, ударять; 4) молить, просить; ◊ སོ་~ кусать; ནད་ཀྱིས་~ заболеть.

འདེབས་ཀྱིས пашня, обрабатываемая земля.

འདེབས་ཁྱོན (*сокр. от* འདེབས་ཡུལ་ཞིང་ཁའི་རྒྱ་ཁྱོན) посевная площадь.

འདེབས་འཛུགས: ~བྱེད сажать; сеять.

འདེབས་ཞིང་ пашня.

འདེབས་ལས: ~བྱེད сеять.

འདེམ (*прош. вр.* འདམས, *буд. вр.* གདམ, *повел.* འདོམས) 1) выбирать, избирать; 2) испытывать, экзаменовать.

འདེམ་བསྐོ выборы; ~བྱེད выбирать, избирать.

འདེམ་བསྐོ་བྱེད་མཁན избиратель.

འདེམ་མཁན избиратель.

འདེམ་རྒྱུག: ~བྱེད выбирать, избирать; ~ཐུས་པ выбранный, избранный; ~ས་ཁུལ избирательный район; ~ངོས་རྒྱུག кандидат на выборах.

འདེམ་སྣོན дополнительные выборы.

འདེམ་པ выбор; отбор, селекция.

འདེམ་པ་པོ избиратель.

འདེམ་བྱང་ избирательный бюллетень.

འདེམ་བྱེད избиратель; ~ཀྱི་དབང་ཆ избирательное право.

འདེམ་བྱེད་པ быть избранным.

འདེམ་དམངས избиратели; ~ཚོགས་འདུ собрание избирателей.

འདེམ་ཤོག избирательный бюллетень; ~འཐེན опускать избирательный бюллетень, голосовать.

འདེམས་བསྐོས *см.* འདེམ་བསྐོ.

འདེམས་བཏོན выборы; ~ཀྱིས выборочно; ~བྱེད выбирать.

འདེམས་ཐོན выборы; ~བྱུང་བ избрание.

འདོ་ཆང་ амдосская порода лошадей.

འདོ་བ породистая лошадь.

འདོགས (*прош. вр.* བཏགས, *буд. вр.* གདགས, *повел.* ཐོགས) связывать; привязывать; прикреплять; присоединять; རྒྱན་~ украшать; མི་ལ་སྐྱོན་~ обвинять человека в преступлении; ཐུགས་ལ་~ заботиться (*о ком-л.*); མིང་~ а) давать имя; б) от имени, именем.

1) убеждáть, увещевáть; 2) объяснять, разъяснять; демонстрировать; учить, наставлять; 3) собирáть[ся]; 4) *повел. от* འདོམ.

འདོར (*прош., буд. вр. и повел.* དོར) отбрáсывать, отвергáть; откáзываться.

འདོལ་ས плодорóдная пóчва.

འདྲ одинáковый, схóжий.

འདྲ་ཆགས་པོ нарядный; мóдный.

འདྲ་མཉམ рáвенство; рáвный, одинáковый; параллéльный; ~གྱི་ཁེ་དབང་ равноправие; ~གཉིས་ཕན рáвенство и взаимная вы́года; ~མེད་པ неравноправный.

འདྲ་འདྲ одинáковый.

འདྲ་པོ схóжий, похóжий; ~བཟོ подражáть, имитировать.

འདྲ་དཔར фотогрáфия; ~ལེན་མཁན фотóграф.

འདྲ་དཔེ модéль, образéц.

འདྲ་བ схóдство; схóжий, похóжий, подóбный.

འདྲ་བོ схóдство.

འདྲ་མིན различный, неодинáковый, непохóжий.

འདྲ་རིས портрéт.

འདྲ་བཤུས кóпия; ~རྒྱག дéлать кóпию, копировать.

འདྲག་མཐིལ ладóнь.

འདྲན *см.* འགྲན.

འདྲལ (*прош. и буд. вр.* དྲལ, *повел.* དྲོལ) ломáть[ся]; разбивáть[ся]; разрывáть[ся].

འདྲི (*буд. вр.* དྲི, *прош. вр. и повел.* དྲིས) спрáшивать, расспрáшивать.

འདྲི་བ вопрóс; ~བྱེད спрáшивать, расспрáшивать; ~འདྲི задавáть вопрóс, спрáшивать.

འདྲི་ཚིག вопросительное предложéние.

འདྲི་ཞིབ: ~བྱེད выспрáшивать, расспрáшивать.

འདྲི་ལེན ответ [на вопрóс].

འདྲིད (*прош., буд. вр. и повел.* དྲིད) обмáнывать, надувáть.

འདྲིམ *см.* འབྲིམ.

འདྲིལ (*прош., буд. вр. и повел.* དྲིལ) 1) завёртывать, обёртывать; свёртывать; 2) перевёртывать[ся]; катить [-ся], скáтывать[ся].

འདྲིས быть знакóмым (*с чем-л.*), быть в кýрсе дéла.

འདྲུ (*прош. вр. и повел.* དྲུས) рыть, копáть, раскáпывать.

འདྲུད (*прош., буд. вр. и повел.* དྲུད) 1) тащить, тянýть; 2) терéть, натирáть; полировáть.

འདྲུད་འཐེན: ~བྱེད тянýть, тащить; ~འཁོར་ལོ, ~འཕྲུལ་འཁོར трáктор; ~འཕྲུལ་འཁོར་ཁང་ машинно-трáкторная стáнция, МТС.

འདྲུབ (*буд. вр.* དྲུབ, *прош. вр. и повел.* དྲུབས) 1) сшивáть, шить; вышивáть; 2) заживáть; རྨ་~ рáна зажилá.

འདྲུལ (*прош. вр.* དྲུལ) 1)

འདོགས་ཅན *грам.* подписные бýквы (ཡ་, ར་, ལ་, ཝ་).

འདོགས་ཡིག *см.* འདོགས་ཅན.

འདོང་ (*прош. вр. и повел.* དོང་) идти, слéдовать.

འདོད желáть, хотéть, стремиться.

འདོད་ཁམས *будд.* мир весéлья и чýвственных удовóльствий.

འདོད་མཁན 1) желáющий, добивáющийся, стремящийся (*к чему-л.*); 2) поклóнник.

འདོད་རྒྱལ самомнéние.

འདོད་རྒྱུ желáемое (*богатство, благополучие и т. п.*).

འདོད་ངམ[ས] áлчный, жáдный.

འདོད་ཆགས 1) чýвственное желáние, пóхоть; 2) распýщенность, безнрáвственность; ~ཆེན་པོ похотливый; распýщенный, безнрáвственный.

འདོད་འཇོ *миф.* Камдхéну, волшéбная корóва (*исполняющая все желания*).

འདོད་ལྡན 1) чýвственный, стрáстный; 2) жáдный, áлчный.

འདོད་པ 1) желáние, хотéние; склóнность; ~བྱེད [стрáстно] желáть; ~ཡོད་པ имéющий склóнность, склóнный (*к чему-л.*); 2) настроéние; чýвства, эмóции; ~གང་བ довóльный, удовлетворённый, ~མི་གང་བ недовóльный, неудовлетворённый; ~ཆེན་པོ жáдный.

འདོད་བྲལ 1) бесстрáстный, свобóдный от желáний; 2) *будд.* архáт; 3) *обр.* а) ад; б) змей.

འདོད་ཧྲོ идеáл.

འདོད་མོས стремлéние, намéрение, желáние; ~བྱེད желáть.

འདོད་ཚོན་པ проститýтка.

འདོད་ཚུལ 1) желáние; 2) позиция, тóчка зрéния.

འདོད་ཟུགས тóчка зрéния, убеждéние.

འདོན (*прош. вр.* བཏོན, *буд. вр.* གདོན, *повел.* ཐོན) 1) читáть вслух (нараспéв) (*священные книги*); 2) выгонять; выбрáсывать; 3) извлекáть, вынимáть.

འདོན་འགྲེམས раздáча; ~གཏང་ раздавáть.

འདོན་འཇུག погрýзка и разгрýзка.

འདོན་གཏང་མཛོད выдвигáть (*условия и т. п.*).

འདོན་སྤེལ: ~བྱེད развивáть.

འདོན་སྤྲོད: ~གཏང་, ~བྱེད давáть, раздавáть, выдавáть; снабжáть.

འདོན་དམག: ~གསར་བསྒྲིགས перегруппирóвка войск.

འདོམ་[གང་] сажéнь (*мера длины, равная размаху рук*).

འདོམས I половы́е óрганы.

འདོམས II (*прош. и буд. вр.* གདམས, *повел.* གདོམས)

гнить, портиться, разлагаться; 2) гноить.

འདྲུལ་བ сгнивший, гнилой.

འདྲེ I злой дух.

འདྲེ II (*прош. и буд. вр.* འདྲེས) быть смешанным (*с чем-л.*); смешивать[ся].

འདྲེ་ཤིག клоп.

འདྲེག (*буд. вр.* བྲེག, *прош. вр. и повел.* བྲེགས) 1) стричь (*волосы, ногти*); 2) брить.

འདྲེག་མཁན парикмахер.

འདྲེད споткнуться; поскользнуться.

འདྲེན (*прош. вр.* དྲངས, *буд. вр.* དྲང་, *повел.* དྲོངས) 1) тянуть, тащить; волочить; 2) вести, направлять; предводительствовать; 3) призывать; приглашать; 4) ввозить.

འདྲེན་གཏོང་: ~བྱེད ввозить; завозить.

འདྲེན་ཟད повар.

འདྲེན་པ 1) наставник; учитель (*тж. эпитет Будды*); 2) руководитель; 3) муж; 4) ввоз; ввозимый; འདྲེན་པའི་ཚོང་ཟོག импорт.

འདྲེན་མ *см.* འདྲེས་མ.

འདྲེན་ཚད объём перевозок; དངོས་ཟོག་~ объём грузоперевозок.

འདྲེས *прош. и буд. вр. от* འདྲེ II.

འདྲེས་རྙོག беспорядок.

འདྲེས་པ смесь; смешанный; составной.

འདྲེས་མ смесь; смешанный; комбинированный, составной.

འདྲེས་མེད་པ чистый, несмешанный.

འདྲེས་ཕུད смешанный.

འདྲོག сжиматься (*от страха*); вздрагивать, дрожать; ◇ རྟ་འདྲོག་པ норовистая лошадь.

འདྲོག་ཅན пугливый.

འདྲོང་པོ прямой, откровенный.

རྡང་ верёвка, которой привязывают скот.

རྡབ 1) складывать [в кучу]; 2) хлопать (*в ладоши*); 3) аплодировать.

རྡབ་མཇལ: ~བྱེད снимать шляпу, кланяться; приветствовать (*поднятием рук*).

རྡབས་གཟིགས: ~གཏོང་ досаждать, притеснять (*народ различными поборами*).

རྡར (*повел.* རྡོར) точить, заострять.

རྡར་རྡོ точило точильный камень.

རྡལ 1. расселянный; рассыпанный; разбросанный; 2. (*прош. и буд. вр.* བརྡལ) 1) рассыпать, разбрасывать; 2) распространять; 3) охватывать; включать.

རྡིག предметы домашнего обихода.

རྡིག་རིལ патрон (*ружейный*); пуля.

རྡིགས бить, колотить.

རྡིབ (*прош. вр.* བརྡིབས, *буд. вр.* བརྡིབ, *повел.* རྡིབས) об-

валиться, рухнуть; упасть; провалиться.

རྡིབས *повел. от* རྡིབ.

རྡིབས་པ рухнувший.

རྡུག (*прош. вр.* བརྡུགས, *буд. вр.* བརྡུག) 1) побеждать; 2) уничтожать, разрушать.

རྡུང་ (*прош. вр.* བརྡུངས, *буд. вр.* བརྡུང་, *повел.* རྡུངས) 1) бить, колотить; стучать; ལྕགས་~ ковать железо; 2) разбивать на куски (вдребезги).

རྡུང་མགར кузнец.

རྡུང་རྡེག удар; ~བྱེད ударять, бить.

རྡུང་རེས: ~གཏོང་ 1) драться; 2) бодаться.

རྡུངས *повел. от* རྡུང་.

རྡུམ увечный; ལག་~ безрукий; རྐང་~ безногий; ~བྱེད увечить, калечить.

རྡུམ་པོ искалеченный, изувеченный.

རྡུལ пылинка, мельчайшая частица; ~དུ་རློག разрушить; разбить вдребезги; стереть в порошок.

རྡུལ་ཕྲ་རབ атом; неделимая частица.

རྡུལ་ཕྲན мельчайшая частица; *физ.* атом; ~གྱི་སྙིང་པོ атомное ядро; ~གོ་མཚོན атомное оружие; ~འགས་མདེལ атомная бомба; ~ནུས་ཤུགས,~ནུས་པ атомная энергия; ~ཕྱིར་འཕྲུལ་ཁང་ атомный реактор.

རྡེག (*прош. вр.* བརྡེགས, *буд. вр.* བརྡེག, *повел.* རྡེགས) 1) бить, разбивать; 2) толкать; ударять.

རྡེག་ཆ་མཁན кузнец.

རྡེག་ཚོས 1. танец; 2. танцевать.

རྡེག་ཆེ нож.

རྡེགས *повел. от* རྡེག.

རྡེབ I (*прош. вр.* བརྡེབས, *буд. вр.* བརྡེབ, *повел.* རྡོབས) 1) складывать ладони; 2) сбрасывать; сбивать; стряхивать; 3) спотыкаться.

རྡེབ II *см.* ལྡེབ.

རྡེའུ 1) камешек; 2) ружейная пуля.

རྡོ камень; булыжник.

རྡོ་ཀ་མ་རུ་པ мрамор.

རྡོ་བརྐོད надпись на камне.

རྡོ་རྐོ་བ резчик по камню.

རྡོ་སྐུ каменное изваяние.

རྡོ་སྐོས་པ скульптор.

རྡོ་ཁབ་ལེན магнитный железняк.

རྡོ་ཆས каменные орудия; ~ཀྱི་དུས་རབས каменный век, палеолит.

རྡོ་རྗེ 1) драгоценный камень; алмаз; ~ཕ་ལམ бриллиант; 2) перун (*ритуальный предмет*); 3) *собств.* Дорчже.

རྡོ་ཐ табак.

རྡོ་ཐག табачный лист.

རྡོ་ཐལ известь.

རྡོ་དམ цемент.

རྡོ་སྣུམ 1) нефть; ~གྱི་ཁྲོན་པ нефтяной источник; нефтяная скважина; ~རྗེན་པ нефть-сырец; ~གཏེར་ཁ зале-

вр. བལྡག, *повел.* ལྡོགས) лизáть; ལྕེས་— лизáть языкóм.

ལྡང་ I вблизи́, у.

ལྡང་ II вставáть, поднимáться; вздымáться (*о пламени*); ཉལ་ལས་— поднимáться, вставáть пóсле сна.

ལྡང་ III быть достáточным; མི་—བར недостáточно; —ངེས достáточно.

ལྡད I (*прош. и буд. вр.* བལྡད, *повел.* ལྡོད) жевáть.

ལྡད II осквернять, загрязнять.

ལྡན 1. обладáть, имéть в нали́чии; 2. *служ. слово, присоединяясь к основе существительного, образует новое имя:* ནོར་— богáтый; དགེ་— добродéтельный.

ལྡན་ལྕག пощёчина, оплеýха; —གཞུ дать пощёчину.

ལྡན་པ щекá.

ལྡན་བུ светлячóк.

ལྡབ 1. (*прош. вр.* བལྡབས, *буд. вр.* བལྡབ, *повел.* ལྡོབས) повторять, дéлать снóва; སྐྱར་— повтóрно; 2. вдвóе; —གཅིག в два рáза; —གཉིས втрóе; —སྐྱར་གྱིས вдвóе, вдвойнé.

ལྡབ་ལྡིབ заикáющийся, запинáющийся; бессвязный, невнятный (*о речи*).

ལྡབ་ལྡོབ་[པ] 1) ýмный, спосóбный, понятливый; 2) неясный, невнятный (*о речи*); 3) тýпость; 4) вялость.

ལྡམ грязный.

ལྡམ་ལྡུམ I óвощи.

ལྡམ་ལྡུམ II 1) жáлкий; 2) ни́зкий; вульгáрный.

ལྡར་བ I влáжный.

ལྡར་བ II 1) утомлённый; расслáбленный; 2) глýпый, дурáк.

ལྡས་པ остáток; изли́шек.

ལྡི་ལི་[བདེ་ཆུ] *р.* Меконг.

ལྡིང་ 1) порхáть; 2) плáвать; дрейфовáть.

ལྡིང་ཁང་ 1) мезони́н; 2) естéственная бесéдка.

ལྡིང་གྲུ гидросамолёт.

ལྡིབ་པ неясный, невнятный (*о речи*).

ལྡིར I (*прош. и буд. вр.* བལྡིར) выдавáться, выпячиваться; раздувáться; расширяться; ལྟོ་— большóй живóт; ལྡིར་— наéвшийся доотвáла.

ལྡིར II чáйник.

ལྡུག (*прош. вр.* ལྡུགས) 1) плáвить (*металл*); 2) лить; выливáть; проливáть; поливáть; орошáть.

ལྡུགས *прош. вр. от* ལྡུག.

ལྡུད поить.

ལྡུམ óвощи, зéлень.

ལྡུམ་པ огорóдник.

ལྡུམ་པོ крýглый, шарообрáзный.

ལྡུམ་བུ I 1) стéбель; 2) плод, фрукт; 3) óвощи.

ལྡུམ་བུ II ми́лостыня.

ལྡུམ་ར сад; огорóд.

ལྡུར་ལྡུར *звукоподр. шуму кипящей воды.*

ལྡེ I казначéйство; —ཚང་

жи нéфти; —དངས་བྱེད་སྒྲིག་ཆས оборýдование для перегóнки нéфти; —འཁྲུལ་འཁོར [ди́зель-]мотóр; —བཞུ་འབྱེད་བཟོ་གྲྭ нефтеперерабáтывающий завóд; —བཟོ་ལས нефтянáя промы́шленность; —སློབ་གྲྭ нефтянóй институ́т; 2) кероси́н.

རྡོ་སྤུངས *этн.* пирами́да из камнéй.

རྡོ་བལ асбéст.

རྡོ་ཞོ известкóвый раствóр.

རྡོ་བཟོ་པ кáменщик.

རྡོ་འོད་གསལ 1) лучи́стый кáмень; 2) хрустáль.

རྡོ་རིང་ монумéнт, пáмятник.

རྡོ་སོལ кáменный ýголь; —ཀྱི་སྣུམ кероси́н; —འཕྲོད་པའི་སྒྲིག་ཆས углеобогати́тельное оборýдование; —རྙོན་པ необогащённый ýголь; —རྡོག་འདོན་འཁྲུལ་འཁོར врýбовая маши́на; —གཏེར་ཁ местороождéние [кáменного] ýгля; —བཟོ་ལས [каменно]ýгóльная промы́шленность; —བསྲེགས་མ коксýющийся ýголь.

རྡོ་གསོལ *см.* རྡོ་སོལ.

རྡོ་ཕྲག 1) кáмешек, мáленький кáмень; 2) щéбень; འགྲོ་ལམ་དུ་གཏིང་རྒྱུའི་— щéбень для мощéния дорóги.

རྡོག 1) зернó, зёрнышко; шáрик; འབྲུ་— пшени́чное зернó; ཕྲེང་— шáрик чёток; 2) кóрень.

རྡོག་ཁྱེར груз, нóша.

རྡོག་ཀྲུག 1. пинóк, удáр ногóй; —གཞུ пинáть, ударять ногóй; 2. лягáть; пинáть.

རྡོག་གཅིག зёрнышко; части́чка, небольшáя часть.

རྡོག་རྡོག крýглый, шарообрáзный.

རྡོག་པ 1) шаг; 2) удáр ногóй; лягáние, брыкáние; —ཀྲུག тóпать (*ногой*); лягáть, брыкáться.

རྡོག་ཁྱེད груз, нóша; —སྒྱུར нагружáть.

རྡོག་མ вьюк.

རྡོག་ཙ་གཅིག་[དུ་]སྒྲིལ объединяться, сплáчиваться.

རྡོག་ཚིག содержáние, оснóвной смысл.

རྡོག་ཤད: —བྱེད лягáть.

རྡོབ вручáть, давáть.

རྡོབས *повел. от* རྡེབ I.

རྡོམ་ཚང་ собути́льники.

རྡོར *повел. от* རྡར.

རྡོལ (*прош. и буд. вр.* བརྡོལ) 1) выходи́ть, появляться; 2) вытекáть, вливáться; 3) протекáть, пропускáть вóду.

རྡོལ་པ сапóжник.

རྡོས 1) лóпаться, трéскаться; 2) вытекáть (*о воде*).

རྡོས་པ вздýтый, раздýтый; ལུས་རྡོས་ཆེ་བ тýчная фигýра.

ལྡ་ཀ разговóр, речь; —གཏོང་ говори́ть, бесéдовать.

ལྡ་ལྡི гирлянда; венóк.

ལྡག (*прош. вр.* བལྡགས, *буд.*

སྡིག *см.* སྡིག་པ I.

སྡིག་ཉེས преступлéние; злодеяние; престýпный; злодéйский; ~ཅན престýпный.

སྡིག་པ I 1) грех; порóк; 2) винá; преступлéние.

སྡིག་པ II скорпиóн.

སྡིག་སྤྱོད злодеяния; ~བྱེད совершáть злодеяния.

སྡིག་སྲིན краб.

སྡིགས (*прош. вр.* བསྡིགས, *буд. вр.* བསྡིག) 1) укáзывать; 2) грозить, угрожáть.

སྡིང་ཆ *см.* སྡིངས་ཆ.

སྡིངས 1) плóская повéрхность, рóвное мéсто; 2) дно; впáдина; ◇ སེམས་ཀྱི་~ལ в сéрдце.

སྡིངས་ཆ 1) трибýна; 2) сцéна.

སྡུ་གུ *см.* སྡུག་གུ.

སྡུག I 1. невзгóды; несчáстье; страдáние; སྐྱིད་~ счáстье и несчáстье; 2. быть огорчённым (удручённым).

སྡུག II любить.

སྡུག་སྐད жáлобный крик; ~རྒྱག жáлобно кричáть.

སྡུག་ཁུར страдáть; испытывать лишéния (трýдности).

སྡུག་གུ красивый; обаятельный, привлекáтельный.

སྡུག་གོས трáурная одéжда.

སྡུག་སྒོམ: ~རྒྱག терпéть, сносить; сдéрживаться.

སྡུག་བསྔལ страдáние, мучéние, гóре, несчáстье; ~ཅན་པོ несчáстный; ~བྱེད страдáть; ~བགྲང་བ *ист.* «подсчёт мучéний» (*движение, развёрнутое в Тибете среди эксплуатируемых масс в борьбе с феодалами*).

སྡུག་དུ: ~འགྲོ ухудшáться.

སྡུག་པ I никудышный, плохóй; несчастливый.

སྡུག་པ II 1) приятный, привлекáтельный; 2) дорогóй, милый.

སྡུག་པོ 1) мучéния, страдáния; ~གཏོང་ жестóко обращáться, мýчить; ~བྱེད причинять зло; 2) злой; дурнóй; 3) тяжёлый (*о болезни*).

སྡུག་སྤྱོད: ~གཏོང་ мýчить, жестóко обращáться.

སྡུག་སྦྱོང་ страдáть, мýчиться.

སྡུག་རྩུབ свирéпый, жестóкий.

སྡུག་ལས་པ кýли, носильщик; [человéк,] выполняющий тяжёлую рабóту.

སྡུག་ཤི мучительная смерть; ~ཐེབས быть подвéргнутым мучительной смéрти.

སྡུག་ཤོས наихýдший.

སྡུག་གསོད: ~བྱེད губить; разрушáть.

སྡུད 1. 1) склáдка (*одежды*); 2) синтез; འབྱེད་~ анáлиз и синтез; 2. (*прош. вр.* བསྡུས, *буд. вр.* བསྡུ, *повел.* སྡུས) 1) собирáть[ся], набирáть[ся]; 2) соединять[ся], объединять[ся]; комплектовáть[ся].

སྡུམ (*прош. вр.* བསྡུམས,

млáдший казначéй; ~ཆེན стáрший казначéй.

ལྡེ II (*прош. вр.* ལྡེས) грéть [-ся]; сушить[ся] (*у огня, на солнце*).

ལྡེ་གུ сирóп.

ལྡེ་འཆང་ ключник (*в больших монастырях*).

ལྡེ་པ казначéй.

ལྡེ་མིག ключ (*от замка*).

ལྡེ་མིག་པ ключник; управляющий.

ལྡེང་ быть достáточным, хватáть; ~མེད недостáточный; ~ངེས достáточный.

ལྡེབས повéрхность стены; ~རིས рисýнок на стенé, фрéска.

ལྡེམ двигаться вверх и вниз; колебáться, качáться; вибрировать.

ལྡེམ་སྐུ скульптýра.

ལྡེམ་ལྡེམ гибкий, эластичный.

ལྡེམ་པ 1. 1) противополóжность; противополóжный; 2) противорéчие; оппозиция; 2. колéблющийся, непостоянный.

ལྡེམ་པོ загáдка.

ལྡེར *см.* ལྡེབས.

ལྡེར་བ гончáрная глина.

ལྡེར་བཟོ་བ гончáр, горшéчник.

ལྡེས *прош. вр. от* ལྡེ II.

ལྡོ сторонá, бок.

ལྡོ་ལྡོ на нéсколько дней, на корóткое врéмя.

ལྡོག (*прош. вр. и повел.* ལོག) 1) идти назáд, возвращáться; 2) возвращáть, посылáть назáд; 3) отворáчивать[ся]; 4) [из]менять (*цвет и т. п.*); དེ་ལས་~ཕྱི, དེ་ལས་~ནས наоборóт.

ལྡོགས *повел. от* ལྡོག.

ལྡོང་ (*прош. вр.* ལྡོངས) 1) слéпнуть; 2) быть ослеплённым.

ལྡོང་མོ *см.* མདོང་མོ.

ལྡོངས *прош. вр. от* ལྡོང་.

ལྡོངས་པ 1) слепóй, ослéпший; 2) *перен.* ослеплённый (*чем-л.*).

ལྡོད *повел. от* ལྡད I.

ལྡོབས *повел. от* ལྡབ I.

ལྡོམ་བུ милостыня, подаяние.

སྡང་ (*прош. вр.* སྡངས) 1) ненавидеть; 2) гнéваться; 3) угрожáть; 4) плóхо относиться; жестóко обращáться.

སྡང་བ 1) нéнависть; злóба; 2) гнев; ~ཅན а) злóбный; б) гнéвный.

སྡང་དགྲ враг.

སྡང་བྱེད ненавистный человéк; враг.

སྡང་སེམས нéнависть; ~བྱེད ненавидеть.

སྡངས *прош. вр. от* སྡང་.

སྡམ вязáть, связывать.

སྡམ་པ 1) связанный; ཐག་པས་~ связанный верёвкой; 2) воздéржанный, ограничивающий свои потрéбности; непьющий.

སྡར་མ рóбкий, боязливый.

буд. вр. བསྡུམ, *повел.* སྡུམས) примирять; согласовывать.

སྡུམ་པ I соглашение, договор.

སྡུམ་པ II дом, жилище.

སྡུམ་ར сад (*при доме*); огород.

སྡུམས *повел. от* སྡུམ.

སྡུར (*прош. и буд. вр.* བསྡུར) сравнивать, сопоставлять; состязаться.

སྡུར་མཁན соперник.

སྡུས *повел. от* སྡུད 2.

སྡེ 1) племя; община; 2) часть; раздел, класс; род; отрасль; 3) единица (*административная*).

སྡེ་དཀྲུགས разногласия.

སྡེ་ཁག отрасль (*производства*).

སྡེ་འཁྲུག (*сокр. от* ཡུལ་སྡེ་ཕན་ཚུན་འཁྲུག་པ) 1) столкновение (сражение) между двумя соседними областями (странами); 2) всеобщий мятеж.

སྡེ་དགེ *г.* Дерге (*Тибет*).

སྡེ་སྣོད раздел (*в религиозных книгах*); —གསུམ Трипитака.

སྡེ་པ I губернатор провинции; правитель области; —གཞུང་ старое тибетское правительство.

སྡེ་པ II депа (*название групп букв тибетского алфавита, напр.*: ཀ, ཁ, ག, ང').

སྡེ་དཔོན 1) глава племени; 2) начальник уезда.

སྡེ་འབངས племя.

སྡེ་དམག местные войска (*области, уезда*).

སྡེ་ཚན 1) класс, разряд (*букв тибетского алфавита*); 2) отдел, класс, категория; 3) отдел, отделение (*в учреждении*).

སྡེ་གཟར беззаконие; анархия.

སྡེ་བཟང་ монастырь.

སྡེ་སྲིད 1) правитель; регент; 2) провинция; королевство.

སྡེ་ཕོག поселение.

སྡེང་ཁག ответственность.

སྡེབ (*прош. вр.* བསྡེབས, *буд. вр.* བསྡེབ, *повел.* སྡེབས) 1) соединять[ся], связывать[ся]; смешивать[ся]; 2) менять, обменивать; разменивать (*деньги*); 3) складывать (*стихи*).

སྡེབ་ཉོ[ས] централизованные закупки; —ཐུག, —བྱེད осуществлять централизованные закупки.

སྡེབ་སྦྱོར 1) размер (*стиха*); ритм; 2) поэзия.

སྡེབ་ཚོང་ оптовая торговля; централизованный сбыт; —ཐུག, —བྱེད вести оптовую торговлю.

སྡེབས *повел. от* སྡེབ.

སྡེར་མ тарелка; блюдо.

སྡེར་མོ коготь; когти; —ཕྱིང་ выпустить когти.

སྡོ (*прош. вр.* བསྡོས, *буд. вр.* བསྡོ, *повел.* སྡོས) рисковать, пренебрегать опас-

ностью; не щадить себя; རང་གི་སྲོག་དང་— рисковать своей жизнью.

སྡོག (*прош. вр.* བསྡོགས, *буд. вр.* བསྡོག, *повел.* སྡོགས) приготовить, подготовить.

སྡོགས *повел. от* སྡོག.

སྡོང་ (*прош. вр.* བསྡོངས, *буд. вр.* བསྡོང་, *повел.* སྡོངས) 1) присоединяться, составлять компанию; ཁྱེད་དང་ང་—སྟེ་འགྲོ я пойду с вами; 2) сдружиться.

སྡོང་ཀོང་ стебель.

སྡོང་གྲོགས *см.* སྡོང་ཟླ.

སྡོང་པོ ствол (*дерева*); стебель (*растения*).

སྡོང་བུ 1) палка; трость; 2) стебель; черенок; 2) фитиль.

སྡོང་སོ мешалка.

སྡོང་ཟླ друг, товарищ, приятель.

སྡོང་རས фитиль.

སྡོངས *повел. от* སྡོང་.

སྡོད (*прош. и буд. вр.* བསྡད) 1) сидеть; 2) ждать; 3) жить (*где-л.*); пребывать.

སྡོད་ཁང་ жилище; квартира; общежитие.

སྡོད་མཁན житель.

སྡོད་ཚོག་དབང་ཆ право убежища.

སྡོད་གནས местожительство.

སྡོད་འབངས население.

སྡོད་རེས дежурить.

སྡོད་ཤག общежитие.

སྡོད་ས 1) дом, жилище; 2) местопребывание, местожительство; 3) место, сиденье (*в театре, кино и т. п.*).

སྡོམ I паук.

སྡོམ II итог, резюме.

སྡོམ III (*прош. вр.* བསྡམས, *буд. вр.* བསྡམ, *повел.* སྡོམས) 1) вязать, связывать; обвязывать; 2) запирать; 3) останавливать, задерживать; 4) обязывать[ся]; 5) складывать, суммировать.

སྡོམ་དྲྭ паутина.

སྡོམ་པ обязательство, договор.

སྡོམ་རྩིས статистика; —ཅུས Статистическое управление (*в Китае*).

སྡོམ་ཚིག заключение, вывод (*словесный*).

སྡོམ་མཛད обобщать; делать вывод, резюмировать.

སྡོམ་ལ в общем, в целом, вкратце.

སྡོམས *повел. от* སྡོམ III.

སྡོར приправа, специи.

སྡོས *повел. от* སྡོ.

བརྡ 1) жест, знак; ལག་— знак рукой; 2) зов, призыв; сигнал; ཚོགས་— сигнал сбора; 3) знак, символ; བརྡར символически; 4) слово.

བརྡ་དཀྲིག сигнал опасности, тревога.

བརྡ་སྐད язык жестов, символический язык.

བརྡ་སྒྱུར драгоман.

བརྡ་གཏོང་ сообщать, информировать, извещать.

བསྡུ་བ сотрýдничество.

བསྡུ་རུབ: ―བྱེད собирáть [вмéсте]; དམག་དོན་ཕྱོགས་ཁག་― сколáчивать вoéнные блóки.

བསྡུ་ཞིབ: ―བྱེད 1) собирáть (*урожай, налоги и т. п.*); 2) принимáть (*в члены организации*).

བསྡུམ *буд. вр. от* སྡུམ.

བསྡུམས *прош. вр. от* སྡུམ.

བསྡུར I *прош. и буд. вр. от* སྡུར.

བསྡུར II срáвнивать.

བསྡུར་གྲངས 1) *мат.* стéпень; 2) индекс.

བསྡུར་ཚད 1) пропóрция, [со]отношéние; ―ལྟར пропорционáльно; 2) удéльный вес.

བསྡུས *прош. вр. от* སྡུད 2.

བསྡུས་དོན óбщие положéния; óбщий смысл; суть.

བསྡུས་བསྡུས་གཅིག вкрáтце.

བསྡུས་པ сóбранный; вошéдший в состáв.

བསྡུས་ཡིག упрощённое написáние (*иероглифов, слов*).

བསྡེབ *буд. вр. от* སྡེབ.

བསྡེབས *прош. вр. от* སྡེབ.

བསྡོ *буд. вр. от* སྡོ.

བསྡོག *буд. вр. от* སྡོག.

བསྡོགས *прош. вр. от* སྡོག.

བསྡོང་ *буд. вр. от* སྡོང་.

བསྡོངས *прош. вр. от* སྡོང་.

བསྡོམ་རྩིས статиститика; ―བྱེད подводи́ть итóги; ―ཡིག་རིགས статисти́ческие дáнные.

བསྡོམས་གྲངས 1) сýмма, количество, числó; 2) объём.

བསྡོམས་ནས в цéлом.

བསྡོས *прош. вр. от* སྡོ.

ན

ན I на (*двенадцатая буква тибетского алфавита*).

ན II луг; пáстбище.

ན III вóзраст, годá.

ན IV болéть.

ན V *см.* ལ III.

ན VI éсли; хотя́ (*после гл.*); མི་ཡོད་ན་དུ་བ་བྱུང་ нет дыма без огня́.

ན་ཁ луг; пáстбище.

ན་ག *см.* ན་ཁ.

ན་ཆུང་མ дéвушка, деви́ца.

ན་མཉམ ровéсник, одногó вóзраста.

ན་སྔངས при́знак, симптóм (*болезни*).

ན་འདྲ *см.* ན་ཟླ.

ན་ནིང་ прóшлый год; ―ནས с прóшлого гóда.

ན་བ больнóй.

ན་ཕྲ малолéтний.

བརྡ་སྒྲོན разгáдывать загáдку.

བརྡ་ཐོ уведомлéние, извещéние.

བརྡ་སྤྲད сообщáть, передавáть сообщéние.

བརྡ་སྤྲལ разъясня́ть, истолкóвывать.

བརྡ་སྤྲོད 1) разъяснéние, толковáние; 2) граммáтика; 3) извéстие, сообщéние; ―གཏང་, ―བྱེད извещáть, сообщáть.

བརྡ་འཕྲིན информáция; རིག་གསར་གྱི་― наýчная информáция.

བརྡ་ཚིག слóво.

བརྡ་ཡིག лóзунг.

བརྡ་ལན отвéт; ―གཏང་, ―བྱེད, ―ཞུ отвечáть; отзывáться, откликáться (*на призыв и т. п.*).

བརྡབ *буд. вр. от* རྡབ I.

བརྡབས *прош. вр. от* རྡབ I.

བརྡར точи́ть.

བརྡར་སྦྱོང་ тренирóвка, обучéние; ―རུ་ཁག *воен.* учéбная часть.

བརྡལ *прош. и буд. вр. от* རྡལ 2.

བརྡིབ *буд. вр. от* རྡིབ.

བརྡིབས *прош. вр. от* རྡིབ.

བརྡུག *буд. вр. от* རྡུག.

བརྡུགས *прош. вр. от* རྡུག.

བརྡུང་ *буд. вр. от* རྡུང་.

བརྡུང་བརྡེག удáр; ―གཏོང་ ударя́ть.

བརྡུངས *прош. вр. от* རྡུང་.

བརྡུལ I обмáнывать.

བརྡུལ II размáхивать.

བརྡེག *буд. вр. от* རྡེག.

བརྡེག་འཆལ поскользнýться, упáсть.

བརྡེགས *прош. вр. от* རྡེག.

བརྡེན་ནས благодаря́, в результáте.

བརྡོལ *прош. и буд. вр. от* རྡོལ.

བརྡོལ་གཏམ бессвя́зная речь; бред.

བསྡག *буд. вр. от* སྡག.

བསྡགས *прош. вр. от* སྡག.

བསྡད *прош. и буд. вр. от* སྡད I.

བསྡབ *буд. вр. от* སྡབ 1.

བསྡབས *прош. вр. от* སྡབ 1.

བསྡིར *прош. и буд. вр. от* སྡིར 1.

བསྡད *прош. и буд. вр. от* སྡོད.

བསྡམ *буд. вр. от* སྡོམ III.

བསྡམ་པོ ýзел.

བསྡམས *прош. вр. от* སྡོམ III.

བསྡིག *буд. вр. от* སྡིགས.

བསྡིགས *прош. вр. от* སྡིགས.

བསྡིགས་པ угрóза.

བསྡིགས་ཚིག увёртка (*словесная*).

བསྡུ *буд. вр. от* སྡུད.

བསྡུ་འགུགས: ―བྱེད собирáть, созывáть.

བསྡུ་སྡྲ: ―བྱེད взимáть [натурáльный налóг] и производи́ть закýпки (*о государстве*).

བསྡུ་དོན заключéние; заключи́тельное слóво.

ནགས་ལས лесовóдство, леснóе хозя́йство.

ནགས་ཤུལ вы́рубленное мéсто, вы́рубка.

ནང་ I 1. 1) внýтренняя часть (*чего-л.*); внýтренний; 2) семья́; семéйство; 2. *послелог* в; ཁང་པའི་~ в дóме; ཆུའི་~དུ в водé.

ནང་ II ýтро.

ནང་ཁུངས внýтренний.

ནང་ཁུལ внýтренняя террито́рия; террито́рия страны́.

ནང་གྲོལ внýтренности.

ནང་འཁོར домáшняя прислýга.

ནང་འཁྲུག[ས] 1) семéйные неуря́дицы; 2) граждáнская войнá.

ནང་གི་ཁྲིམས чáстный суд (*феодальный или монастырский*).

ནང་གི་འགལ་བ внýтренние противорéчия.

ནང་གི་ཟ་ཚད отрéбье, подóнки.

ནང་གི་ཚོང་ལས внýтренняя торгóвля.

ནང་གི་བསམ་ཚུལ психолóгия.

ནང་འགྲིག: ~བྱེད соглашáться, примиря́ться.

ནང་སྨང་ལས་ཁུངས нанкáн лекýн (*высший орган управления при панчен-ламе*).

ནང་སྒྲིག примирéние; ~བྱེད примиря́ть, разрешáть конфли́кт.

ནང་གཅིག однáжды, кáк-то.

ནང་བཅར་ཞུ проси́ть (*должностное лицо*) об оказáнии содéйствия за взя́тку.

ནང་ཆ внýтренности.

ནང་ཆས мéбель.

ནང་ཆུང་ хи́жина.

ནང་རྗེ главá семéйства, хозя́ин дóма.

ནང་ལྟར в соотвéтствии, соглáсно (*чему-л.*).

ནང་བསྟན буддíзм.

ནང་དུ་བཅུ включáть, вводи́ть в состáв.

ནང་དོན 1) смысл, содержáние; ~བཀའ་མོལ тáйные переговóры; ~དང་རྣམ་པ содержáние и фóрма; 2) внýтренние делá; внýтренний; ~རང་དབང་རང་བཙན внýтренняя автонóмия.

ནང་དོན་ཐུའུ་[ཁང་] министéрство внýтренних дел.

ནང་འདུམ: ~གཏོང་ ми́рно разреши́ть (*конфликт*); примири́ть; улáдить.

ནང་སྡོད་ཕྱི་མི инострáнные грáждане, резидéнты (*в Китае*).

ནང་ནས 1) изнутри́; 2) в том числé.

ནང་པ I будди́ст, правовéрный; ནང་པའི་ཆོས буддíзм.

ནང་པ II 1) тáйный, конфиденциáльный; 2) чáстный.

ནང་པ III ýтро.

ནང་པོ задушéвный друг.

ནང་ཕྱོགས 1) внýтренняя сторонá; 2) внýтренние зéмли; зéмли Китáя.

ན་བ болéзнь; ~དང་འཆི་བ болéзнь и смерть; ~ཅན больнóй.

ན་བ་མེད здорóвый.

ན་བུན тумáн.

ན་མ день.

ན་སྨད калéка (*в результате понесённого наказания за преступление*).

ན་ཚ болéзнь; ~འདེབས притворя́ться больны́м, симули́ровать.

ན་ཚོད вóзраст; ~མཉམ་པ одногó вóзраста.

ན་ཚོད་ཡོལ стáрый человéк, стари́к (*в возрасте от шестидесяти до семидесяти двух лет*).

ན་ཚོད་སོང་ *см.* ན་ཚོད་ཡོལ.

ན་རྫུ་འདེབས притворя́ться больны́м.

ན་གཞོན молодóй человéк; молодёжь; ~སློབ་ཕྲིན учáщаяся молодёжь.

ན་ཟུག боль.

ན་ཟླ 1) одногó вóзраста, ровéсник; 2) совремéнник.

ན་བཟའ 1) одéжда; 2) мáнтия (*священнослужителя*).

ན་ཡོལ стари́к.

ན་རེ сказáл... (*перед прямой речью*); ཁོ་~ ... он сказáл...

ན་རེ་བ послéдовательность.

ན་རོ I огласóвка «о» (ོ).

ན་རོ II застарéлая болéзнь.

ན་ཞི таз; чáша.

ན་སོ вóзраст.

ནག་ཅན 1) чёрный; 2) престýпный; винóвный.

ནག་ཆུ *р.* Нагчю́ (*в Тибете*).

ནག་ཆུ་ཁ Нагчю́ка (*название местности в Тибете*).

ནག་ཆེན 1) престýпник; злодéй; ~བཙོན་པ пожи́зненно заключённый; 2) злодеяние.

ནག་ཉེས преступлéние, злодея́ние.

ནག་ཏིང་ óчень чёрный.

ནག་ཐིག пятнó; чёрная тóчка.

ནག་དོག грязь; сквéрна; ~ཅན гря́зный; осквернённый.

ནག་པོ 1) чёрный; མི་~ негр; 2) тёмный, мрáчный.

ནག་སྤང་ клáссная доскá.

ནག་ཕྱོགས 1) мрак, темнотá; 2) послéдняя чéтверть лýнного мéсяца; 3) грех; зло; преступлéние; 4) ерети́к; небудди́ст.

ནག་མོ 1) ночь; 2) женá; 3) жéнщина.

ནག་ཚང་ кýхня.

ནག་ཚེག тóчка.

ནག་ཚོང་ чёрный ры́нок.

ནགས лес, рóща; леснóй; ~ཁྲོད་དུ в лесý.

ནགས་ཚང་ [естéственный] лес.

ནགས་སྟུག густóй лес.

ནགས་མཐོང་ *см.* ནགས་ཚང་.

ནགས་ཚལ *см.* ནགས་ཚང་.

ནགས་རིག་སློབ་གྲྭ леснóй институ́т.

ནད་འབུ бацилла; ~ཕྲ་མོ микроб.

ནད་ཚ лихорадка.

ནད་ཚུལ характер болезни.

ནད་ཞི་བ выздоровление.

ནད་གཞི причина болезни; ~ཐོག заболеть; ~འབྲེལ་བ་བཤད་ཡི་གེ история болезни.

ནད་ཡམས заразная болезнь; эпидемия.

ནད་གཡོག сиделка; медсестра; ~སློབ་གྲྭ школа медицинских сестёр; ~བྱེད ухаживать за больным.

ནད་རྙིང хроническая болезнь.

ནད་ལོག་རྒྱག вновь заболеть старой болезнью.

ནད་སངས་པ выздоровление.

ནད་སྲུང་: ~བྱེད ухаживать за больным.

ནད་སྲུང་མ сиделка; медсестра.

ནད་གསོ་ཁང་ санаторий.

ནན་ཁྲང་ *г.* Наньчан (*пров. Цзянси*).

ནན་གྱིས старательно; настойчиво, ревностно; ~བྱེད ревностно осуществлять (*что-л.*).

ནན་ཉིན *г.* Наньнин (*Гуанси-Чжуанский автономный район*).

ནན་ཏན старание, прилежание, усердие; ~[གྱིས] старательно, прилежно, усердно; настойчиво; ~ཞུ настойчиво просить; добиваться.

ནན་ཟབ་གྱིས добросовестно, тщательно.

ནན་སི་ལ་ཕུ Югославия; ~སྤྱི་ཚོགས་མཉམ་འབྲེལ་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ Социалистическая Федеративная Республика Югославия.

ནན་སི་ལ་ཕྲ Югославия.

ནབ (*прош. вр.* མནབས, *буд. вр.* མནབ, *повел.* ནོབས) надевать.

ནམ I ночь.

ནམ II *см.* ངམ.

ནམ་མཁའ небо, небесный свод; ~ས་གཞི пейзаж, ландшафт.

ནམ་གང་ последний день лунного месяца, новолуние.

ནམ་གུང་ полночь.

ནམ་དགུང་ *см.* ནམ་གུང་.

ནམ་གོང་ полночь.

ནམ་རྒྱུན всегда, постоянно; ~ཚོགས་ཚུད་དམག་དཔུང་ а) регулярная армия; б) кадровый состав (*армии*).

ནམ་མཇུག་འཆད་ཀ конец осени и начало зимы.

ནམ་སྟོད первая половина ночи.

ནམ་དུས I 1) время года, сезон; 2) квартал.

ནམ་དུས II когда, в какое время.

ནམ་ནག་གུང་ *см.* ནམ་གུང་.

ནམ་ཕྱེད полночь; ~ཙམ་ལ около полуночи.

ནམ་འཕང་ зенит.

ནམ་དམུས сумерки.

ནམ་རྨུས *см.* ནམ་དམུས.

ནང་བློན་ཁང་ кабинет министров.

ནང་འབར་མ་འཁོར двигатель внутреннего сгорания.

ནང་སྦྱོང་ репетиция; ~བྱེད репетировать, упражняться.

ནང་མ 1) внутренний; 2) конфиденциальный, тайный; 3) частный, личный; 4) хозяйка семейства (дома); 5) служанка.

ནང་མི член семьи; свой, домашний.

ནང་མིག помещение, комната.

ནང་མོ I утро; утром.

ནང་མོ II служанка (*в доме*).

ནང་ཚ супруги, муж и жена.

ནང་ཚང་གཉིས супруги, муж и жена.

ནང་ཚན внутренний; ~གྱི་བྱ་བ внутренние дела.

ནང་ཚུན в, в течение; ད་ལོའི་~ в этом году, в течение этого года.

ནང་ཚོང་ внутренняя торговля.

ནང་གཞིས дом и земельный участок, имущество семьи.

ནང་བཞིན подобно, одинаково; похоже; одинаковый, подобный.

ནང་བཟན་[པ་] нансен (*крепостные крестьяне, не имевшие земли и жившие в доме феодала*).

ནང་ཡོང་ ввоз, импорт; ~དངོས་རྫས статьи (предметы) ввоза.

ནང་རུབ утро и вечер.

ནང་རུལ *обр.* предатель, изменник (*букв.* гнилое нутро).

ནང་རོལ་ན в, внутри.

ནང་ཕྱོགས внутренняя сторона; ~ལ внутри.

ནང་སོ внутренние апартаменты.

ནང་སོག Внутренняя Монголия; ~རང་སྐྱོང་ལྗོངས автономный район Внутренняя Монголия.

ནང་སེལ разногласие, расхождение.

ནང་སྲིད внутренняя политика, внутренние дела (*страны*); ~བློན་ཁང་ кабинет министров; ~ལ་ཐེ་གཏོགས་བྱེད вмешиваться во внутренние дела (*страны*).

ནང་གསེས 1) в, внутри; 2) внутренняя часть (*чего-л.*).

ནད болезнь; ~ཀྱིས་ཐེབས заболеть; ~ཅན больной; ~མེད здоровый.

ནད་ཁང་ больница.

ནད་ཁྲི больничная койка.

ནད་ཐོ история болезни.

ནད་པ больной; ནད་པའི་སྡོད་ཁང་ больничная палата.

ནད་བུ болезнь; ~ཅན больной.

ནད་ཐང་ больничная палата.

ནུབ 1. 1) за́пад; ~ཕྱོགས за́падное направле́ние; 2) ве́чер; 3) ночь; 2. 1) заходи́ть (*о солнце, луне*); 2) погружа́ться; пропада́ть, исчеза́ть.

ནུབ་རྒྱ་མཚོ Атланти́ческий океа́н.

ནུབ་འཇར་མན За́падная Герма́ния.

ནུབ་དེ་ཀོ За́падная Герма́ния.

ནུབ་པ жи́тель За́пада.

ནུབ་བྱང་ се́веро-за́пад.

ནུབ་མོ 1) ве́чер; 2) ночь.

ནུའི་ཙང་ 1) *г.* Нуньцзя́н (*пров. Хэйлунцзян*); 2) *р.* Нуньцзя́н.

ནུར་ནུར་པོ 1. заро́дыш; 2. продолгова́тый, удлинённый; ова́льный.

ནུར་བ удлинённый, растя́нутый, вы́тянутый.

ནུས I *прош. вр. и повел. от* ནུ.

ནུས II *см.* ནུས་པ.

ནུས་སྟོབས си́ла, мощь.

ནུས་མཐུ 1) спосо́бность, уме́ние; 2) си́ла.

ནུས་ལྡན эффекти́вный; ~ཀྱི་ཐབས་ཇུས эффекти́вные *ме́ры*.

ནུས་པ 1) си́ла; 2) спосо́бность, поте́нция; 3) эффе́кт, результа́т; роль.

ནུས་པོ спосо́бный (*что-л. сделать*).

ནུས་མེད бесси́льный; бе́спомощный.

ནུས་ཚད эффекти́вность; мо́щность.

ནུས་ཤུགས потенциа́л, мо́щность.

ནེ་ཐང་ луг; лужа́йка.

ནེ་ནེ་མོ тётка (*со стороны отца*).

ནེ་པ་ལ Непа́л; ནེ་པ་ལའི་རྒྱལ་པོའི་རྒྱལ་ཁབ Короле́вство Непа́л.

ནེ་ཙོ попуга́й.

ནེ་ཐེ мастеро́к (*каменщика*); ~རྒྱག штукату́рить.

ནེ་ལེ ко́ршун.

ནེ་གསིང་ альпи́йский луг.

ནེམ боло́то, тряси́на, зы́бкое ме́сто.

ནེམ་ནེམ прова́ливаться; погружа́ться, опуска́ться; тону́ть.

ནེའུ་ཟླ рове́сник одного́ во́зраста.

ནེའུ་ལེ *зоол.* ла́ска.

ནེའུ་གསིང་ *см.* ནེ་གསིང་.

ནེར опуска́ться, снижа́ться; погружа́ться.

ནོར་ཝེ Норве́гия.

ནོ་ཡོན *монг.* 1) нача́льник; 2) хозя́ин, господи́н.

ནོག горб.

ནོགས чи́стый, очи́щенный.

ནོང་ (*прош. вр.* ནོངས) 1) огорча́ть; приноси́ть страда́ние; 2) соверша́ть просту́пок; де́лать оши́бку.

ནོངས 1) *прош. вр. от* ནོང་; 2) *повел. от* གནོང་.

ནོངས་པ просту́пок; грех.

ནོད (*прош. вр.* མནོས) 1) брать, получа́ть; 2) хра-

ནམ་ཕྱེད втора́я полови́на но́чи.

ནམ་ཚོད I 1) ве́рхняя часть те́ла; грудна́я кле́тка; 2) ключи́ца.

ནམ་ཚོད II вре́мя.

ནམ་ཞར всегда́, в любо́е вре́мя; *с отриц.* никогда́.

ནམ་ཞིག одна́жды, не́когда; ~རྒྱུན་དུ всегда́, постоя́нно.

ནམ་ཞོད обложно́й дождь.

ནམ་ཟླ вре́мя го́да, сезо́н; кварта́л; ~དུས་བཞི четы́ре вре́мени го́да.

ནམ་ཡང་ всегда́, в любо́е вре́мя; *с отриц.* никогда́; ~བརྗེད་ཀྱི་མ་རེད никогда́ не забы́ть.

ནམ་ལངས рассве́т.

ནམ་སེང་ཙམ предрассве́тное вре́мя; предрассве́тный.

ནམ་སྲོས су́мерки.

ནམས་ཀྱང་ *см.* ནམ་ཡང་.

ནན་སི་ལ་ཧྥུ Югосла́вия.

ནར дли́нный, растя́нутый; продо́лженный.

ནར་འགྱངས: ~བྱེད затя́гивать, оття́гивать, откла́дывать.

ནར་མ непреры́вный.

ནར་མར непреры́вно, постоя́нно.

ནར་མོ продолгова́тый, удлинённый.

ནལ 1) кровосмеше́ние; 2) прелюбоде́яние.

ནལ་ཕྲུག *см.* ནལ་བུ.

ནལ་བུ незаконнорождённый.

ནས I голосемя́нный ячме́нь; ~ཆང་ ячме́нное пи́во; ~ཕྱེ ячме́нная мука́.

ནས II от, из; ལྷ་ས་~ཆབ་མདོ་བར от Лха́сы до Чамдо́; འོ་མ་~མར་བྱུང་ из молока́ получи́лось ма́сло.

ནས III *частица, образует незавершённую форму глагола; часто переводится деепричастием прош. вр.*: ལག་པ་བརྐྱངས་~བཟུང་ взял, протяну́в ру́ку.

ནས IV *частица орудного п.*: མིང་~འབོད звать по и́мени.

ནས་བཟུང་ начина́я с..., с э́того вре́мени.

ནི *выделительная частица*: འདི་ནི и́менно э́тот.

ནི་གུ де́вушка.

ནི་ལ *санскр.* инди́го.

ནིའུ་ཡོ Нью-Йо́рк.

ནུ (*прош. вр. и повел.* ནུས) соса́ть (*грудь*).

ནུ་སྐྱེས *см.* ནུ་ཞོ.

ནུ་ཏོག сосо́к (*груди*).

ནུ་འབྱང་ грудно́й ребёнок.

ནུ་གདན вы́мя.

ནུ་ཐོག *см.* ནུ་ཏོག.

ནུ་བོ мла́дший брат.

ནུ་མ 1) грудь; 2) сосо́к (*груди, вымени*).

ནུ་མོ мла́дшая сестра́.

ནུ་ཟི спирт.

ནུ་ཞོ молоко́ (*в груди или вымени*).

ནུད соса́ть (*о ребёнке или детёныше животного*).

གནང་ཆེན 1) ценный подарок; большой дар; 2) общая амнистия.

གནང་སྟངས *почт.* стиль работы.

གནང་ཕྱོགས метод, способ действия.

གནང་བ 1) подарок, пожалование; 2) разрешение, допущение; ~ཐོབ получать разрешение; ~ཞུ просить разрешения.

གནང་སྦྱིན пожалование, награда.

གནང་རོགས помощь, содействие; ◇ ~གནང་ дайте, пожалуйста.

གནངས послезавтра; སང་~ завтра и послезавтра; ~ཕོད་ལོ через два года.

གནངས་ཉིན *см.* གནངས.

གནད 1) сущность; смысл; 2) *анат.* сердце.

གནད་འགག значение, важность; основное звено, главный пункт; ~ཆེན་པོ, ~ཅན важный; ~མེད་པ неважный.

གནད་ཆེ важный; ~ས важный пункт.

གནད་ཆེན *см.* གནད་ཆེ.

གནད་དོན 1) основной смысл, сущность; 2) вопрос, проблема; задача; 3) тема.

གནད་བསྡུས་ཙ་ཚིག тезисы, основные положения.

གནན *буд. вр. от* གནོན.

གནབ (*прош. вр.* གནབས) надевать одежду, одеваться.

གནབས *прош. вр. от* གནབ.

གནམ 1) небо, небесный свод; 2) воздух, атмосфера; 3) погода; ~དྭངས་པོ ясная погода.

གནམ་ཁ་ཞེང་ небо, небесное пространство.

གནམ་ཁྲུང་ *см.* གནམ་ཁ་ཞེང་.

གནམ་གང་ 1) тридцатый день лунного месяца; 2) полуние.

གནམ་གྲུ самолёт; ~བཟོ་བའི་བཟོ་ལས авиационная промышленность; གནམ་གྲུའི་ལམ་ཁག авиалиния; ~འབབ་ཐང་ аэродром; གནམ་གྲུར་ཡིབ་ཁང་ бомбоубежище, щель.

གནམ་གྲུ་གཏོང་མཁན лётчик, пилот.

གནམ་གྲུ་ཐང་ аэродром.

གནམ་དགུང་ полночь.

གནམ་སྐྱོགས зенитное орудие.

གནམ་སྟོང་ *см.* གནམ་གང་.

གནམ་བདེ་སྒོ་མོ་ཆེ Тяньаньмынь (*центральная площадь в Пекине*).

གནམ་ཕོ честный, прямой, правдивый.

གནམ་དམག военно-воздушные силы, военно-воздушный флот.

གནམ་ཚོག་ཁང་ обсерватория.

གནམ་མཚོ *оз.* Намцо (Тэнгри-Нур).

གནམ་རི *горы* Тянь-Шань.

གནམ་ཚ радуга.

གནམ་ལངས *см.* ནམ་ལངས.

щить, сохранять; 2) получать наставление (указание) (*от вышестоящего, особенно, духовного лица*).

ནོན *повел. от* གནོན.

ནོན་ཚང་ бесцветный.

ནོབས 1) *повел. от* ནབ; 2) *повел. от* མནབ.

ནོམ (*прош. вр. и повел.* ནོམས) 1) наслаждаться; быть довольным (удовлетворённым); 2) держать; хватать.

ནོམ་ཐ удовлетворённый, довольный.

ནོམས *прош. вр. от* ནོམ.

ནོར I 1) богатство; достаток; 2) деньги; ~ཅན богатый; с достатком; ~སྐྱིན занимать деньги.

ནོར II ошибаться, заблуждаться.

ནོར་སྐལ наследство, доля в наследстве.

ནོར་འཁྲུལ ошибка, заблуждение; ~ཅན ошибочный, неправильный.

ནོར་ཕྱུས изобилие, достаток.

ནོར་རུ་ཉན་པ полезный.

ནོར་གཉེར 1) хранитель ценностей, казначей; 2) управляющий.

ནོར་དད་ཆེ་བ жадность, скупость.

ནོར་བདག 1) обладатель богатств; 2) *обр.* меняла; ростовщик.

ནོར་ཕྱུགས крупный рогатый скот.

ནོར་བ ошибка, заблуждение.

ནོར་བུ 1) драгоценный камень; ~ཐིན་པོ сапфир; ~གསེར་པོ топаз; 2) талисман.

ནོར་བུ་འདྲ фальшивый драгоценный камень.

ནོར་མི་ཉན་པ бесполезный.

ནོར་རྫས состояние, имущество; богатство.

ནོར་ཝེ Норвегия.

ནོར་ཤུགས финансовые ресурсы.

ནོར་སྲིད финансы; ~ཀྱི་ཁ་སྐོང дотация; ~སྡེ финансовый отдел; ~སྡེ་ཁང་ министерство финансов; ~ཚོང་ནོར་སྡེ торгово-финансовый отдел; ~ལམ་ལུགས финансовая система.

ནོར་གསར недавно разбогатевший.

ནོར་ལྷ бог богатства.

གནག་ཁྱུ стадо (*крупного рогатого скота*).

གནག་པ чёрный.

གནག་ཕྱུགས крупный рогатый скот.

གནག་རྫི пастух.

གནག་ཚུས хлев.

གནང་ *почт.* 1) давать, даровать; 2) разрешать, допускать; 3) делать, осуществлять; 4) *глагол-морфема; образует сложные глаголы; придаёт оттенок вежливости:* ཐྱེ་ཞིན་~ принимать (*гостей*).

གནང་སྐྱེས вознаграждение; награда; подарок.

གནམ་ལོ་གསར་པ Новый год.

གནམ་གཤིས погода; климат; ⁓ཀྱི་ཆ་རྐྱེན климатические условия; ⁓བརྟག་ དཔྱད་ ཁང་ метеостанция; ⁓ས་ཚོགས метеопункт; ⁓ལས་དོན་བྱེད་ མཁན метеоролог.

གནམ་ས небо и земля.

གནམ་ས་མགོ་ཏིང་ལྡོག *обр.* грандиозный (*букв.* переворачивающий небо и землю).

གནམ་ས་གཡོ་བ *обр.* грандиозный (*букв.* потрясающий небо и землю).

གནམ་མོ *см.* གནམ་པོ.

གནམ་ལྷ 1) небо; 2) бог.

གནའ 1) прежний; 2) древний; ⁓ཟབ་མོ глубокая древность.

གནའ་བ дикий баран.

གནའ་རབས 1) древний, старинный; ⁓ཀྱི་ལོ་རྒྱུས древняя история; ⁓ཀྱི་རྫས་དངོས предметы старины; 2) *в сочет.* классический; ⁓ཀྱི་ མཚན་ཉིད་རིགས классическая философия.

གནས 1. 1) место, местность; 2) местопребывание; жилище; 3) случай, обстоятельство; 2. 1) жить, пребывать; 2) находиться, иметься.

གནས་སྐབས 1) этап, период, отрезок; 2) случай, обстоятельство; временный; случайный; ⁓བཟོ་བ временный рабочий.

གནས་སྐོར паломничество; ⁓ལ་འགྲོ совершать паломничество.

གནས་སྐོར་བ паломник.

གནས་ཁང་ дом, жилище.

གནས་གླ плата за комнату.

གནས་འགྱུར *будд.* превращение, трансформация.

གནས་ངན་ལེན низость, подлость; нечестивость, порочность.

གནས་ངེས་མེད бродяга; лицо без определённого места жительства.

གནས་ཆེ 1) важное место; 2) святое место, место паломничества; 3) важный, значительный.

གནས་ཆེན *см.* གནས་ཆེ.

གནས་མཆོག центр паломничества, самое святое место.

གནས་མཇལ 1. паломничество; 2.: ⁓[འགྲོ] совершать паломничество.

གནས་རྟེན мир, вселенная.

གནས་བརྟན *будд.* последователь школы Стхавиравады (*школа старейшин*).

གནས་པ стоимость; ⁓ཆེན་པོ дорогой, ценный.

གནས་པོ хозяин (*дома, гостиницы*).

གནས་སྤོ I дед.

གནས་སྤོ II: ⁓བྱེད переселяться, менять место жительства.

གནས་སྤོས: ⁓གཏོང་ перемещать; переселять.

གནས་སྤྱོགས платформа, позиция.

གནས་བབས 1) характер местности, рельеф; 2) положение, обстановка.

གནས་འཆའབས обосноваться, поселиться.

གནས་འབུད་: ⁓གཏོང་ освобождать от должности.

གནས་མོ хозяйка (*дома, гостиницы*).

གནས་མྱོ бабушка.

གནས་ཚང་ гостиница; дом, жилище.

གནས་ཚུལ *положение*, обстановка, ситуация.

གནས་གཞི 1) местопребывание, резиденция; местожительство; 2) пост, положение; 3) база.

གནས་ལུགས 1) положение, обстановка; ⁓ཞུ обсуждать положение (обстановку); 2) правда, истина.

གནས་ས расположение, позиция.

གནས་སུ་བཞག класть на место.

གནོག་ཆུང་ малая прибыль; маловыгодный, малоприбыльный.

གནོག་ཡོད прибыльный, выгодный.

གནོང་ 1. сознание вины; ⁓མེད бесстыжий; 2. (*прош. вр.* གནོངས, *повел.* ནོངས) 1) раскаиваться; 2) стыдиться.

གནོང་བག сознание вины; раскаяние.

གནོང་ལེན осознавать вину.

གནོངས *прош. вр. от* གནོང་ 2.

གནོད 1. зло, вред; 2. вредить, причинить ущерб (зло).

གནོད་སྐྱེལ вредить.

གནོད་སྐྱོན вред, зло; бедствие, несчастье; ⁓གཏོང་,⁓བྱེད причинять вред, наносить ущерб; ⁓ཐོག терпеть ущерб.

གནོད་འགོག препятствовать злу.

གནོད་འབུ насекомые-вредители.

གནོད་ཆེ бедствия; вред, зло; ⁓སྐྱེལ причинять вред; приносить несчастье; ⁓བྱེད приносить бедствия; ⁓མྱོང་ས бедствовать; быть несчастным; ⁓གཏོང་ наносить вред; делать несчастным.

གནོད་སེམས недоброжелательство.

གནོན (*прош. вр.* མནན, *буд. вр.* གནན, *повел.* ནོན) 1) давить, жать, сжимать; прессовать; 2) угнетать; подавлять; усмирять.

གནོན་སྒྲིགས пресс.

གནོན་པ *эл.* напряжение.

གནོན་ བྱེད་ འཕྲུལ་ འཁོར пресс.

གནོན་བཙིར гнёт.

གནོན་ཤུགས давление.

མནག (*прош. вр.* མནགས, *повел.* མནོག) терпеть.

མནགས *прош. вр. от* མནག.

མནན *прош., буд. вр. от* གནོན.

རྣག гной; ~སྐྱག нагнаиваться; ~གསོག гноиться.

རྣང་ (*прош. вр.* བརྣངས) задыхаться; བརྣངས་ཏེ་འཆི་བ смерть от удушья.

རྣང་ཀུལ арык, оросительная канава.

རྣང་མ *см.* རྣང་ཀུལ.

རྣམ་མཁྱེན мудрость, всеведение.

རྣམ་གྲངས 1) перечисление, спецификация; 2) ассортимент.

རྣམ་གྲོལ *будд.* освобождение от перерождений.

རྣམ་འགྱུར I 1) вид, внешность; облик; 2) отношение, позиция.

རྣམ་འགྱུར II 1) подавленное состояние; 2) нездоровье.

རྣམ་གྱུས [из]обильный.

རྣམ་འཛིག печаль, грусть.

རྣམ་འཇོམས I уничтожение, разгром.

རྣམ་འཇོམས II застенчивость.

རྣམ་རྟོག 1) размышление (*над чем-л.*), обдумывание; 2) воображение, иллюзия; 3) сомнение; ~ཅན сомнительный; ~མེད་པ не вызывающий сомнений.

རྣམ་ཐར 1) история, легенда; 2) жизнеописание знаменитых людей.

རྣམ་དག совершенно чистый, очищенный.

རྣམ་པ 1. 1) форма; вид, облик; ~ངེས་ཅན определённой формы; ~དང་ནང་དོན форма и содержание; དམག་རྣམ་བཞི четыре рода войск; 2) часть; отрезок; кусок; 3) [раз]деление; категория; 2. различный; отдельный; индивидуальный, каждый.

རྣམ་པར полный, окончательный; совершенный; ~མཁས་པ действительно мудрый; ~རྒྱལ་བ полная (решительная) победа; ~དག་པ очень чистый, совершенно очищенный; རྒྱུག་ཁྲི་~དག་པ верный прихвостень; ~དབྱེ сортировать, классифицировать.

རྣམ་པར་བྱེས форма; вид.

རྣམ་པར་བཞག་པ устройство, организация.

རྣམ་པར་རྩོལ་བ веселье, развлечение.

རྣམ་པར་ཤེས་པ *будд.* истинное (совершенное) знание.

རྣམ་དཔྱོད умение распознавать; проницательность; мудрость.

རྣམ་བྱེ *см.* རྣམ་བྱེད.

རྣམ་བྱེད различение, распознавание; разделение.

རྣམ་དབྱེ 1) отличие, различие; 2) *грам.* падеж.

རྣམ་སྨིན *будд.* последствия, результаты, плоды (*предыдущего перерождения, оказывающие влияние на последующие перерождения*).

རྣམ་མཛེས красивый, прекрасный.

མནན་བཙིར гнёт, угнетение.

མནབ (*прош. вр.* མནབས, *повел.* མནོབ) одевать, надевать.

མནབ་ཟས пища; корм.

མནབས *прош. вр. от* མནབ.

མནམ 1) нюхать; 2) пахнуть.

མནམས *прош. вр. от*ནོམ.

མནའ 1) клятва, присяга; ~སྐྱེལ клясться, присягать; ~སྐྱོག заставлять давать клятву; 2) божба.

མནའ་སྐྱེལ་དམ་བཅའ клятва; ~འཇོག давать клятву.

མནའ་འགྲོ выходить замуж.

མནའ་མཐུན союз, блок, ассоциация; ~རྒྱལ་ཁབ союзные страны (государства); ~དམང་ཚོགས союзные войска; ~ཆིངས་ཡིག пакт о союзе и взаимопомощи.

མནའ་མཐུན་པ союзник.

མནའ་འབྲེལ союз, лига, объединение; བཟོ་ཞིང་~ союз рабочих и крестьян.

མནའ་མ 1) невестка; 2) невеста; 3) молодая жена; ~ལེན жениться; ~བཞེས вступить в брак; མནའ་མའི་སྐལ་དངོས приданое; མནའ་མར་གཏོང་ выдавать замуж.

མནའ་མེད་དགེ་མེད вероломно.

མནའ་ཟ་དགེ་བཅོམ་གྱིས вероломно.

མནར страдать, испытывать мучения; ~མཁན страдающий, мучающийся.

མནར་གཅོད: ~བྱེད мучать, жестоко обращаться; причинять страдания.

མནར་བ страдание, мучение.

མནལ 1. сон, покой; 2. спать.

མནལ་ལྟས сновидение.

མནལ་ལམ сновидение; ~གཏོང་ видеть сон.

མནལ་སད просыпаться, пробуждаться.

མནུན *см.* ནུད.

མནོ (*прош. вр.* མནོས) 1) думать, обдумывать; вникать; 2) заставлять задуматься (припомнить).

མནོག I *повел. от* མནག.

མནོག II прибыль, выгода.

མནོག་ཆུང་ маловыгодный, малоприбыльный.

མནོལ осквернять; загрязнять; бесчестить.

མནོལ་གྲིབ осквернение; загрязнение; обесчещение.

མནོས *прош. вр. от* ནོད.

རྣ་ཁུང་ ушная раковина.

རྣ་རྒྱན серьга, серьги; ~ཅན *обр.* павлин.

རྣ་ཆ *см.* རྣ་རྒྱན.

རྣ་མཆོག ухо.

རྣ་དང་མིག уши и глаза.

རྣ་བ ухо.

རྣ་ཞབས *см.* རྣ་ཤལ.

རྣ་རྩ *см.* ན་རོ.

རྣ་རོ *см.* ན་རོ.

རྣ་ཕྱང་ 1) серьги; 2) ручки (*сосуда*).

རྣ་ཤལ мочка уха.

རྣམ་གཞག 1) устройство, организация; 2) обстановка, положение.

རྣམ་བཞག 1) *см.* གཞག; 2) формула.

རྣམ་གཡེང་ неустойчивый, нетвёрдый; колеблющийся.

རྣམ་གཡོ непостоянство.

རྣམ་རིག་བྱེད мудрость; прозрение.

རྣམ་ཤེས *будд.* 1) ум, интеллект; память; 2) душа; — ཙམ་སྨྲ་བ идеализм.

རྣམ་སྲོལ обычай, традиция.

རྣམས *частица мн. ч.*

རྣལ I основа, база.

རྣལ II 1) покой; 2) спокойствие, бесстрастие.

རྣལ་འབབ состояние покоя.

རྙིལ десна.

རྣུར (*прош. и буд. вр.* བརྣུར) удалять, убирать с пути.

རྣོ *см.* རྣོ་པོ.

རྣོ་ཆས режущий инструмент.

རྣོ་པོ острый; སེམས་རྣོ་བ острый (проницательный) ум; —མེད тупой.

རྣོ་སྦྱང་ точить.

རྣོ་བ *см.* རྣོ་པོ.

རྣོ་འཐིགས сверло.

རྣོག (*прош. вр.* བརྣོགས, *буд. вр.* བརྣོག, *повел.* རྣོགས) утаивать, прятать.

རྣོགས *повел. от* རྣོག.

རྣོན (*прош. и буд. вр.* བརྣན) точить.

རྣོན་པ острый.

རྣོན་པོ остриё; острая сторона (*ножа*); острый; རྣོན་པོར་བྱེད точить.

སྣ I 1) нос; གླང་— хобот (*слона*); 2) край; конец; остриё.

སྣ II 1) сорт, вид; — ཚོགས всевозможный; 2) часть (*чего-л.*).

སྣ་དཀར་རྩེ Нагарцзе (*название местности в Тибете*); —རྫོང་ *уезд* Нагарцзе.

སྣ་ཁ вид, разновидность.

སྣ་ཁུང་ ноздря; ноздри.

སྣ་ཁྲིད 1) вождь, руководитель; 2) руководство; —ཡང་དག правильное руководство; —བྱེད руководить, направлять, вести.

སྣ་གོང་ 1) хобот; 2) переносица.

སྣ་ཆུ сопли.

སྣ་ཐ нюхательный табак.

སྣ་ཐག 1) верёвка (*вдетая в нос животного: яка, буйвола и т.п.; служит для управления*); 2) длинный нос; хобот.

སྣ་དྲངས руководство.

སྣ་འདྲེན་པ предводитель, вождь; руководитель; начальник.

སྣ་ཕྱི *см.* སྣ་འཕྱིད.

སྣ་འཕྱིད носовой платок.

སྣ་བུག ноздря; ноздри.

སྣ་པོ 1) проводник; 2) руководитель, вождь.

སྣ་མ мускатный орех.

སྣ་མང་ различный, разнообразный.

སྣ་རྩེ кончик носа.

སྣ་ཚོགས всевозможный, всех сортов.

སྣ་ཟུ I табакерка

སྣ་ཟུ II впереди, перед; — འགྲོ идти впереди (*кого-л.*); возглавлять.

སྣ་རོ огласовка «о»(~).

སྣ་ལེན радушный приём, хорошая встреча.

སྣ་སེལ проводник.

སྣག родня со стороны матери.

སྣག་ཁང་ *см.* སྣག་བུམ.

སྣག་བུམ чернильница.

སྣག་དཔོན сын сестры (тётки).

སྣག་སྨྱུག чернила и перо.

སྣག་ཚ чернила.

སྣང་ 1) блестеть, сиять; 2) быть видимым; ощущаться; восприниматься; 3) иметься, существовать.

སྣང་གྲག виденное и услышанное.

སྣང་ཆུང་ бесполезный; — བྱེད пренебрегать, игнорировать.

སྣང་ཆེན очень важный (ценный).

སྣང་དག: —མ་གཏོང་ быть безразличным (индифферентным).

སྣང་བ 1) свет, блеск; 2) видимое; осознаваемое.

སྣང་བ་སྐྱིད་པོ оптимист; оптимистический; སྣང་བ་སྐྱིད་པོའི་རྨི་ལམ дивный (прекрасный) сон.

སྣང་མེད *обр.* ночь; мрак.

སྣང་ཚུལ 1) внешний вид, облик; 2) пейзаж.

སྣང་གཡེལ *обр.* окно.

སྣང་གཡེལ་ཅན 1) забывчивый; 2) ленивый.

སྣང་སྲིད внешний (видимый) мир.

སྣང་གསལ 1) свет, сияние; 2) *обр.* лампа, светильник.

སྣད (*прош. и буд. вр.* བསྣད, *повел.* སྣོད) вредить.

སྣབས выделения из носа, сопли; —ཕྱི утирать нос; сморкаться.

སྣབས་ཕྱིས носовой платок.

སྣམ 1) шерстяная ткань (*тибетского производства*); 2) шерстяное одеяло.

སྣམ་ཕྱིར шерстяная ткань.

སྣམ་ཕྱི[ས] уборная.

སྣམ་ཕྱིས་ཁང་ *см.* སྣམ་ཕྱི[ས].

སྣམ་ཕྲག пазуха.

སྣམ་བུ шерстяная ткань; — ཐགས ткать шерстяную ткань.

སྣམ་བྲག *см.* སྣམ་ཕྲག.

སྣམ་སྦྱར красная накидка (*одежда лам*).

སྣར (*прош. и буд. вр.* བསྣར) трясти; вертеть; མཇུག་མ་— вилять хвостом.

སྣལ་སྐྱིང་ веретено.

སྣལ་འཕར веретено.

སྣལ་མ нитки; пряжа; སྣལ་མའི་བཟོ་ཁང་ прядильная фабрика.

мешáть, смéшивать, перемéшивать.

སྣོ II дробíть; толóчь.

སྣོད I *повел. от* སྣད.

སྣོད II вместíлище; сосýд; ཕྲུ་~ *анат.* мáтка; утрóба.

སྣོད་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་པའི་ཚན་རིག естествознáние.

སྣོད་བཅུད་འཇིག་རྟེན вселéнная; кóсмос.

སྣོད་ཆས посýда, ýтварь.

སྣོད་སྤྱད сосýд.

སྣོད་ཕད мешóк.

སྣོན (*прош. и буд. вр.* བསྣན) 1) прибавлять, увелíчивать, умножáть; усíливать; 2) восстанáвливать.

སྣོན་འབྲེལ་སྦྱོད добавлять, прибавлять, присчíтывать.

སྣོན་རྩིས *мат.* сложéние.

སྣོན་ལུད подкóрмка (*растений*); ~རྒྱག подкáрмливать (*растения*).

སྣོམ I (*прош. вр.* བསྣམས, *буд. вр.* བསྣམ, *повел.* སྣོམས) взять, схватíть.

སྣོམ II нюхать.

སྣོམས *повел. от* སྣོམ I.

སྣོར (*прош. и буд. вр.* བསྣོར) смéшивать, спýтывать, производíть беспорядок.

སྣོལ I (*прош. и буд. вр.* བསྣོལ) соединять; прилáживать, подгонять.

སྣོལ II оспáривать, препирáться.

སྣོས *повел. от* སྣོ I.

བརྣང' *буд. вр. от* རྣང'.

བརྣན *прош. и буд. вр. от* རྣོན.

བརྣབ (*прош. вр.* བརྣབས, *повел.* བརྣོབ) жáдничать.

བརྣབ་སེམས жáдность; стремлéние к нажíве, корыстолюбие.

བརྣར *прош. и буд. вр. от* རྣར.

བརྣོག *буд. вр. от* རྣོག.

བརྣོག་པ спрятанный, скрытый.

བརྣོགས *прош. вр. от* རྣོག.

བརྣོབ *повел. от* བརྣབ.

བསྣད *прош. и буд. вр. от* སྣད.

བསྣན *прош. и буд. вр. от* སྣོན.

བསྣམ *буд. вр. от* སྣོམ I.

བསྣམས *прош. вр. от* སྣོམ I.

བསྣར I *прош. и буд. вр. от* སྣར.

བསྣར II вытягивать, растягивать; удлинять.

བསྣུན *прош. и буд. вр. от* སྣུན.

བསྣུན་པ 1) уязвлённый; обíженный; 2) прокóлотый.

བསྣུབ *буд. вр. от* སྣུབ.

བསྣུབས *прош. вр. от* སྣུབ.

བསྣུར *прош. и буд. вр. от* སྣུར.

བསྣེམ *буд. вр. от* སྣེམ.

བསྣེམས *прош. вр. от* སྣེམ.

བསྣོ *буд. вр. от* སྣོ I.

བསྣོར *прош. и буд. вр. от* སྣོར.

བསྣོལ *прош. и буд. вр. от* སྣོལ I.

བསྣོས *прош. вр. от* སྣོ I.

སྣུན (*прош. и буд. вр.* བསྣུན) 1) колóть, прокáлывать; втыкáть; 2) кормíть (*грудью ребёнка*).

སྣུབ (*прош. вр.* བསྣུབས, *буд. вр.* བསྣུབ, *повел.* སྣུབས) 1) уничтожáть, разрушáть; 2) свергáть, опрокíдывать.

སྣུབས *повел. от* སྣུབ.

སྣུམ 1) мáсло (*растительное или минеральное*); 2) жир.

སྣུམ་ཀོང' светíльник, лампáда (*зажигается перед изображениями божеств*).

སྣུམ་དཀྲུས་མ дíзельное тóпливо; солярoвое мáсло.

སྣུམ་འབྲུ мáсличные [культýры]; སྣུམ་འབྲུའི་རྩི་དངོས мáсличные культýры.

སྣུམ་འབྲུ་ཤིང' тýтовое дéрево.

སྣུམ་པོ жир; мáсло; сáло.

སྣུམ་བྱུགས смáзывать мáслом.

སྣུམ་སྦྱང' нефтеперегóнка; ~བཟོ་གྲྭ нефтеперегóнный завóд.

སྣུམ་ཚོན་རི་མོ 1) мáсляная жíвопись; 2) картíна, напíсанная мáслом.

སྣུམ་བཞུ་བཟོ་གྲྭ нефтеперегóнный завóд.

སྣུམ་ཟ *обр.* лáмпа (*масляная*), светíльник.

སྣུམ་ཟ་མ обжóра.

སྣུར (*прош. и буд. вр.* བསྣུར) 1) двигать; сдвигáть; передвигáть; 2) терéть, растирáть; 3) затягивать, отклáдывать; 4) дробíть; 5) уменьшáть, сокращáть.

སྣེ конéц, кóнчик; остриё.

སྣེ་ཁྲིད: ~བྱེད вестí за собóй, возглавлять, руководíть.

སྣེ་གདོང' Нэдóн (*название местности в Тибете*); ~རྫོང' *уезд* Нэдóн.

སྣེ་མང' слóжный; кóмплексный; ཞིང་ལས་~བདག་གཉེར многоотраслевóе сéльское хозяйство; ~འདྲེས་འཛིང' слóжный и запýтанный; ~སྒྲིགས་བསྡུས кóмплекс; кóмплексный.

སྣེ་མོ 1) кóнчик; остриё; 2) ýгол, грань.

སྣེ་ཚར бахромá.

སྣེ་འཛོམས различный, разнообрáзный.

སྣེ་ཟན цзáмба из ячмéнной мукí.

སྣེ་ལེན 1) гостеприíмство; 2) приём, обслýживание (*гостей*); ~གནང', ~བྱེད, ~ཞུ принимáть (*гостей*); ~ཚོགས་འདུ приём, банкéт.

སྣེ་ལེན་ཁང' приёмная.

སྣེ་ཤན་པ 1) предводíтель; руководíтель; 2) *уст.* колесничий.

སྣེམ (*прош. вр.* བསྣེམས, *буд. вр.* བསྣེམ, *повел.* སྣེམས) трястí; встряхивать.

སྣེམས *повел. от* སྣེམ.

སྣེའུ 1) конéц, кóнчик; 2) пик (*горы*).

སྣོ I (*прош. вр.* བསྣོས, *буд. вр.* བསྣོ, *повел.* སྣོས)

པ

པ I па (*тринадцатая буква тибетского алфавита*).

པ II 1) *суф. ряда имён предметных и (реже) качественных*: ཁང་པ дом; ཁོན་པ гнев; ཁམ་པ красно-бурый; вишнёвый; 2) *с некоторыми существительными образует имя деятеля*: རྟ་པ всадник; འཐབ་འཛིང་པ боец; 3) *с гл. наст. и прош. вр. образует имя; на русский язык обычно переводится прич. наст. и прош. вр. или отглагольным именем*: ཡོད་པའི་ངོ་གྲངས имеющееся количество; བཏང་བའི་ཡི་གེ посланное письмо; བྱེད་པ осуществление; делание; 4) *образует порядк. числ.*: གཉིས་པ второй.

པ་ཀི་སི་ཏན Пакистан.

པ་ཀི་སི་ཐན Пакистан.

པ་ཀིར карман.

པ་ག་ད *г.* Багдад.

པ་ཏྲ *санскр.* чашка для сбора подаяний (*у странствующего монаха*).

པ་ཐ་ན *г.* Патна.

པ་སྣམ་རྫོང་ *уезд* Банам (*округ Гэцэ*).

པ་ཕ отец, папа.

པ་ཚོ кожаный мешок, бурдюк.

པ་ཝ་སངས *астр.* Венера.

པ་ར་ཁ крест.

པ་ལ་གྭེ Парагвай.

པ་ལགས отец, папа.

པ་རི *г.* Париж.

པ་སངས 1) Венера (*планета*); 2) пятница.

པ་སངས་བུ *обр.* Марс (*планета*).

པག I кирпич.

པག II *см.* སྤག I.

པག་མཁན каменщик.

པག་ཕོར чашка для приготовления теста из цзамбы.

པག་བུ *см.* པག I.

པག་རྩིག кирпичная стена.

པག་ཚོར обожжённый кирпич.

པགས་ནད кожная болезнь; ~དང་ རིག་དུག་ ནད་ བཅོས་སྡེ་ཚན кожно-венерическое отделение (*больницы*).

པགས་པ 1) кожа; шкура; 2) кора (*дерева*); 3) кожура, кожица; корка; скорлупа; ~ཤུ а) снимать кожицу, чистить (*овощи и т.п.*); б) сдирать кожу.

པགས་པ་ཅན *обр.* берёза.

པགས་པའི་ནད *см.* པགས་ནད.

པགས་རུལ гнилая кожа.

པགས་ཞྭ кожаная шапка.

པགས་རིགས 1) кожа; 2) изделия из кожи.

པང་ грудь; пазуха; ~དུ་ཁྱེར нести за пазухой; ~དུ་ཞེན положить (спрятать) за пазуху.

པང་ཁེབས нагрудник; передник, фартук.

པང་གདན *см.* པང་ཁེབས.

པང་བ *см.* པང་.

པང་བ་གང་ охапка; ཤིང་~ охапка дров.

པང་ཚད охапка.

པང་ལེབ доска.

པད་ཁ *бот.* сурепица; репс.

པད་པ пиявка.

པད་མ *санскр.* лотос.

པད་ཚལ *кит.* капуста.

པན *см.* པའན.

པན་ཀོག *г.* Бангкок.

པཎ་ཆེན (*сокр. от* པཎ་ཌི་ཏ་ཆེན་པོ) великий пандит (учёный); ~རིན་པོ་ཆེ панчен-ринпоче (*титул панчен-ламы*); ~ཨེར་ཏེ་ནི панчен-эртэни (*титул панчен-ламы*).

པའ་ཡི་ཁལ་མཚོ *оз.* Байкал.

པའ་རི *г.* Париж.

པའ་ཞིས Бразилия.

པའན *кит.* группа; *воен.* отделение.

པའན་ཀྲང་ *кит.* командир отделения.

པའོ་ཙས *г.* Баоцзи (*пров. Шэньси*).

པའེ་ཧའེ *г.* Бэйхай (*пров. Гуандун*).

པོ་ཙ་ལི་ཡ Болгария.

པའོ་ཅི[ས] *г.* Баоцзи (*пров. Шэньси*).

པར 1) форма; шаблон; རྡེའུ་~ форма для отливания пуль; ཤིང་~ доска-шаблон для печатания ксилографов; 2) оттиск, отпечаток; 3) фотография; ~རྒྱག а) фотографировать; б) печатать ксилографы.

པར་ཀོ вырезать доски-шаблоны для печатания ксилографов.

པར་ཀོ་མཁན резчик досок-шаблонов для печатания ксилографов.

པར་ཀོ་བ *см.* པར་ཀོ་མཁན.

པར་བསྐྲུན: ~བྱེད издавать, выпускать (*книги*).

པར་ཁང་ типография.

པར་མཁན печатник.

པར་རྒྱག печатать; ~བཟོ་པ рабочий-печатник.

པར་རྒྱག་མཁན фотограф.

པར་ངོས страница; полоса (*газеты*).

པར་དང་ квадратный коврик для сидения.

པར་ཐེངས издание; ~དང་པོ первое издание.

པར་འདེབས: ~བྱེད 1) фотографировать; 2) снимать (*фильм*); 3) печатать (*книги*).

པར་སྣག типографская краска.

པར་པ печатник.

པར་ཟངས་པ фотография, фотокарточка.

པར་མ книга, печатное издание.

པར་གཞི доски для печатания ксилографов.

པར་ཤོག типографская бумага.

པས་ཁར་མཚོ *оз.* Байкал.

их к мужскому роду: རྒྱལ་པོ король; མགྲོན་པོ гость; 3) *суф. ряда имён прилагательных:* དམར་པོ красный; ཟབ་པོ глубокий.

པོ་ཀོ་ཏ *г.* Богота.

པོ་ཏ་ལ Потала (*дворец-монастырь далай-ламы в Лхасе*).

པོ་པོ дедушка.

པོ་མོ бабушка.

པོ་ལན Польша; ～མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ Польская Народная Республика.

པོ་ལི་ཝི་ཡ Боливия.

པོ་ལོ мяч; ～རྒྱག играть в мяч.

པོ་ཨིན *г.* Бонн.

སྤོག курительные палочки (*зажигаются перед алтарём*).

སྤོག་ཕོར курильница.

པོ་ཧའི་མཚོ་འགག *пролив* Бохай.

པོ་ཧའི་ ཧྭ་ དབན་ མཚོ་ ཁུག *залив* Бохайвань.

པོ་ཧོ་ཧྲུ *кит.* доктор (*учёная степень*).

པོར་ནི *г.* Берн.

ཕྱུངས *повел. от* དབྱུང་.

སྤྲ знак, признак; предзнаменование; སྤྲ་ངན་པ дурное предзнаменование.

སྤྲ་ཚལ шутка; ～བྱེད шутить.

སྤྲ་ཚལ་བ шутник.

སྤྲ་རྟགས *см.* སྤྲ.

སྤྲ་སྤོ་པོག ладан.

སྤྲ་ཚིལ воск.

སྤྲིན་པ сбыт.

སྤྲོག петушиный гребень.

སྤྲོག་ཞུ 1) головной убор; 2) венец, диадема.

དཔག 1. мера, измерение; ～ཏུ་མེད་[པ], ～མེད неизмеримый, безмерный; 2. *буд. вр. от* དཔོག.

དཔག་ཐག мерный шнур (*у плотника*); мерная лента (*у землемера*).

དཔག་བྱལ неизмеримый, безмерный.

དཔག་ཡས *см.* དཔག་བྱལ.

དཔག་བསམ размышление, обдумывание; созерцание; ◇ ～ལྗོན་པ *миф.* дерево [исполнения] желаний.

དཔགས *прош. вр. от* དཔོག.

དཔང་རྒྱ контракт, договор.

དཔང་པོ свидетель; посредник; ～བྱེད свидетельствовать, удостоверять, подтверждать.

དཔང་མོ свидетельница; посредница.

དཔངས высота; ～ཅན высокий.

དཔའ храбрость, героизм, мужество; ～[ཅན], ～[ལྡན] храбрый, героический, мужественный.

དཔའ་བཀོང་ *см.* དཔའ་སྐོང་.

དཔའ་སྐོང་ смирить, укрощать (*кого-л.*), делать послушным.

དཔའ་འཛུམ перетрусить; испугаться.

པི་ཆག большой нож мясника.

པི་པི་ལིང་ перец.

པི་ཝང་ многострунный музыкальный инструмент; гитара; лютня.

པི་ལི་སི Бельгия.

པི་ལི་ཏུ Бельгия.

པི་ཤི кот; кошка.

པིང་པོང་པོ་ལོ пинг-понг, настольный теннис.

པིན་འགལ་མཚོ་ཁུག Бенгальский залив.

པིན་ཆིའུ *кит.* хоккей.

པིར 1) ручка для письма; 2) кисточка, кисть; ཕྱག་～ малярная кисть; བཅད་～ кисть для рисования.

པིར་ཐོགས་པ художник.

པིར་སྤུ волоски кисточки.

པུ་ཁ་རེ་སིད *г.* Бухарест.

པུ་སྟི *санскр.* том; книга.

པུ་ཏ་པེ་སིད *г.* Будапешт.

པུ་ཤུ་ཁྲ་ཤུད удод (*птица*).

པུ་ར་ཀ་རི་ཡ Болгария.

པུ་ར *санскр.* город.

པུ་རུ་ཟིལ Бразилия.

པུ་ལ་ཁ *г.* Прага.

པུ་ཡུ хижина, сложенная из камней.

པུ་ཤུ второй этаж (верх) постройки.

པུ་ཤུད удод (*птица*).

པུ་ཤེལ་རྩི корень растения Andropogon muricatus (*рвотное*).

པུ་ཨེ་ནོ་སི་ཨེས་རི་སི *г.* Буэнос-Айрес.

པུན་ཤིས *г.* Бэньси (*пров. Ляонин*).

པུའུ *кит.* министерство; отдел; ～གྲོས་ཚོགས совет министров.

པུའུ་ཀྲང་ *кит.* министр; начальник отдела.

པུའུ་ཅིའན Фуцзянь (*г. и пров.*).

པུའུ་ཏུའི *кит.* отряд; команда; ～ཀྲང་ капитан команды.

པུའུ་ཡིས་རིགས народность буй (*в КНР*).

པུའུ་པུའུ་སེར *г.* Брюссель.

པུར *почт.* мёртвое тело, труп.

པུར་ཁང་ место для сжигания трупов.

པུར་སྒམ гроб; погребальная урна.

པུར་སྒྲོམ *см.* པུར་སྒམ.

པུལ་ག་རི་ཡ Болгария.

པུས་མོ 1) колено; པུས་མོའི་ཚིགས *анат.* коленный сустав; ～འཛུག преклонять колени; 2) голень.

པེ་ཅིང་ *г.* Пекин.

པེ་བེ тёлка.

པེ་ཙམ немного.

པེ་ཙེ *см.* པེ་ཚལ.

པེ་ཚལ *кит.* капуста.

པེ་ལིང་ *г.* Берлин.

པེར་ཙིན Бельгия.

པོ 1) *суф. деятеля:* འགྲོ་བ་པོ идущий; འཛིན་པ་པོ держащий; 2) *суф. некоторых конкретных имён существительных; часто указывает на принадлежность*

ловéк; –བྱེད поступáть доброжелáтельно.

དཔུང་ཕུན *обр.* горá.

དཔུང་ཁྲི отря́д, подразделéние; вóинская часть; áрмия.

དཔུང་གཞོན *воен.* подкреплéние; пополнéние.

དཔུང་པ I 1) плечó; 2) предплéчье.

དཔུང་པ II кýча, грýда.

དཔུང་པ་ཀང་ *анат.* лопáтка.

དཔུང་པོ *см.* དཔུང་པ II.

དཔུང་སྒྲིགས *воен.* лáгерь.

དཔུང་བུ་ཆུང་ пехóта.

དཔུང་རོགས 1) пóмощь, содéйствие; 2) помóщник; союзник.

དཔུང་ཚོག *воен.* грýппа, группирóвка.

དཔུངས *прош. вр. от* དཔུང་ I.

དཔེ 1) образéц, примéр; аналóгия, прецедéнт; –མེད་པ беспримéрный, бесподóбный, едúнственный в своём рóде; 2) спóсоб, мéтод; 3) кнúга; ཀ་ཁའི་– букварь; –རྩོམ писáть кнúгу; –འདོགས, –འཚེམས переплетáть кнúгу.

དཔེ་སྐྲུན печáть; издáние; –རང་དབང་ свобóда печáти.

དཔེ་སྐྲུན་ཁང་ издáтельство.

དཔེ་བསྐྲུན: –བྱེད печáтать, издавáть.

དཔེ་ཁང་ 1) библиотéка; 2) кнúжный магазúн.

དཔེ་ཁུག портфéль (сýмка) для книг.

དཔེ་ཁྲི кнúжная пóлка; этажéрка.

དཔེ་སྒམ кнúжный шкаф.

དཔེ་ཆ кнúга.

དཔེ་ཆ་ཁང་ 1) кнúжный магазúн; 2) библиотéка.

དཔེ་ཆ་བ изучáющий (*что-л.*).

དཔེ་བརྗོད [грамматúческий] примéр.

དཔེ་སྟོན примéр; –སྒྲིགས་ཡིག примéрный устáв.

དཔེ་ཤོག лист (странúца) кнúги.

དཔེ་དེབ кнúги; литератýра.

དཔེ་ལྟ брать примéр (*с кого-л.*).

དཔེ་ཐད пропорционáльность; симметрúчность; гармонúчность.

དཔེ་བྲིས снимáть кóпию.

དཔེ་བླངས брать примéр.

དཔེ་དབྱིབས модéль, фóрма.

དཔེ་ཚད образéц, модéль, трафарéт.

དཔེ་ཚོང་ཁང་ кнúжный магазúн.

དཔེ་མཚོན примéр, образéц.

དཔེ་མཛོད книгохранúлище.

དཔེ་མཛོད་ཁང་ библиотéка.

དཔེ་ཟླ сравнéние, противопоставлéние; –མེད་པ несравнúмый, не имéющий рáвных.

དཔེ་བཟང་ удáрник, отлúчник (*производства*).

དཔའ་རྒྱས་པ героúческий.

དཔའ་ངར дóблесть, смéлость; –ཅན смéлый, дóблестный; –ཞུམ་མེད་ཀྱིས бесстрáшно; –བརྟུལ་ཕོད་ཀྱིས смéло.

དཔའ་ངོམས་དཔུང་སྟོན་བྱེད *перен.* бряцáть орýжием.

དཔའ་རྟུལ дóблестный, героúческий.

དཔའ་དམ длúнный нож; меч.

དཔའ་གདམ *см.* དཔའ་དམ.

དཔའ་གཉིངས дóблестный, героúческий.

དཔའ་བོ героúческий, дóблестный.

དཔའ་བ *см.* དཔའ.

དཔའ་བོ герóй.

དཔའ་བོའི་རིང་ལུགས героúзм.

དཔའ་མོ героúня.

དཔའ་རྩལ дóблесть, героúзм; дóблестный, героúческий.

དཔའ་མཛངས героúзм, отвáга; –དང་ལྡན་པ героúческий, отвáжный; –རྟུལ་ཕོད་ཀྱིས смéло, героúчески, отвáжно.

དཔའ་ཞུམ [с]трýсить, [ис-] пугáться.

དཔའ་ཤོད་རྫོང་ *уезд* Баашё (*округ Чамдо*).

དཔར I фотокáрточка; –རྒྱག а) фотографúровать; б) печáтать.

དཔར II *прош. и буд. вр. от* དཔོར.

དཔར་ཁང་ типогрáфия.

དཔར་གྲངས тирáж [кнúги].

དཔར་ཆས 1) печáтный станóк; 2) фотоаппарáт.

དཔར་ཐེངས издáние; –ཐོག་མ, –དང་པོ пéрвое издáние.

དཔར་སློག: –རྒྱག переиздавáть.

དཔལ 1) слáва; блеск; величúе; 2) благорóдство; –དང་ལྡན་པ а) слáвный; велúчественный; б) благорóдный.

དཔལ་ཁང་ чёрная горчúца.

དཔལ་ཁོག лоб.

དཔལ་མགོན་རྫོང་ *уезд* Бэгён (*округ Пикцю*).

དཔལ་སྐྱུག велúчественный.

དཔལ་འབར་རྫོང་ *уезд* Бэбáр (*округ Чамдо*).

དཔལ་འབྱོར 1) сияние, блеск; 2) богáтство; процветáние; 3) экономика; –གྱི་ཉེན་ཁ экономúческий крúзис; –ཞིབ་རྩིས хозрасчёт; –ཕོ་ནོག товáрные культýры.

དཔལ་ཡོན счáстье; удáча.

དཔུང་ I 1. 1) толпá, сбóрище; 2) áрмия; вóйско; 2. (*прош. вр.* དཔུངས) собирáться вмéсте.

དཔུང་ II *см.* དཔུང་པ.

དཔུང་ཁག отря́д; шерéнга, ряд.

དཔུང་འདུག вóйско; отря́д; –བྱེད а) совершáть марш; б) наступáть (*на врага*).

དཔུང་ཆུང་ солдáт; пехотúнец.

དཔུང་གཉེན доброжелáтель; прия́тель; блúзкий че-

དཔྱི бедро́.

དཔྱིད весна́.

དཔྱིད་ཀ *см.* དཔྱིད.

དཔྱིད་གྲོ яровая пшени́ца.

དཔྱིད་དུས весе́нний сезо́н, весна́.

དཔྱིད་རྨོད весе́нняя па́хота.

དཔྱིད་རྨོས *см.* དཔྱིད་རྨོད.

དཔྱིས коне́ц, заверше́ние; ~ཕྱིན прийти́ к концу́, заверши́ться.

དཔྱོངས *повел. от* དཔྱང'.

དཔྱོད (*прош. и буд. вр.* དཔྱད) иссле́довать, наблюда́ть, изуча́ть, испы́тывать.

དཔྱལ་བ лоб.

དཔྱི *буд. вр. от* འཕྱི.

འབེ་རུ་ཐ *г.* Бейру́т.

སྤགས་པ 1) шку́ра; ко́жа; 2) кора́.

སྤ I 1) украше́ние; ~སྤག головно́е украше́ние; 2) приче́ска.

སྤ II бамбу́к; ~དོང' цилиндри́ческий сосу́д из бамбу́ка.

སྤ་བཀོང' пуга́ть, внуша́ть страх.

སྤ་མཁན་པ парикма́хер.

སྤ་འཁར трость.

སྤ་གོང་བ 1) за́висть; 2) ре́вность.

སྤ་ཚལ беспоко́йный, неугомо́нный.

སྤ་བ *см.* སྤ I, II.

སྤ་མ можжеве́льник.

སྤ་བོ I 1) сме́лость, хра́брость; 2) тала́нт, спосо́бность.

སྤ་བོ II заплетённые во́лосы, коса́.

སྤ་སྤྲུག супру́ги.

སྤག I те́сто из цза́мбы.

སྤག II подбира́ть (*соус, подливку куском мяса или хлеба*).

སྤག III *буд. вр. от* སྤོག.

སྤགས I со́ус, подли́вка.

སྤགས II 1) перемеща́ться; переселя́ться; 2) *прош. вр. от* སྤོག.

སྤང' I доска́, пла́нка; ~སྒོ дверна́я пане́ль.

སྤང' II 1) дёрн; травяно́й покро́в; 2) луг; па́стбище.

སྤང' III *буд. вр. от* སྤོང'.

སྤང་ཀྱི ни́щий.

སྤང་ཁེབས пере́дник, фа́ртук.

སྤང་འཁྱམས: ~རྒྱག бродя́жничать, скита́ться.

སྤང་གོང' *оз.* Пангонг (*Тибет*).

སྤང་རྒྱ кайма́.

སྤང་གཅལ пол.

སྤང་ལྗོངས луг; па́стбище.

སྤང་མ 1) зе́лень, зелёный цвет; 2) си́ний цвет.

སྤང་རི высокого́рное па́стбище.

སྤང་ལེབ 1) доска́; 2) пол (*деревянный*).

སྤང་ཤི гриб; грибы́.

སྤངས *прош. вр. от* སྤོང'.

སྤངས་བུ плохо́й, нену́жный, него́дный.

སྤད (*в сочет. с* ཕ) сын; སྤད་ཕ оте́ц и сын.

སྤད་འབར *см.* སྤྱིན་འབར.

དཔེ་རིས 1) иллюстра́ция; 2) плака́т.

དཔེ་ལམ приме́р; ~གསལ་པོ я́ркий приме́р.

དཔེ་ཤུ перепи́сывать кни́гу; снима́ть ко́пию с кни́ги.

དཔེ་གསར་ཅན но́вого образца́, нове́йший.

དཔེན་པ 1) прекра́сный, краси́вый; 2) поле́зный.

དཔེར་བརྗོད сравне́ние, приме́р.

དཔེར་ན наприме́р.

དཔེར་བྲངས приводи́ть приме́р.

དཔོག (*прош. вр.* དཔགས, *буд. вр.* དཔག, *повел.* དཔོགས) 1) ме́рить, измеря́ть; 2) сра́внивать, сопоставля́ть.

དཔོག་འགྲོ перепра́ва (*через реку*).

དཔོག་རྩིས: ~བྱེད дава́ть оце́нку, оце́нивать.

དཔོགས *повел. от* དཔོག.

དཔོང་ས 1) моли́твенный зал (*в монастыре*); 2) ме́сто сбо́ра (*людей*); 3) ме́сто развлече́ний (увеселе́ний).

དཔོད передава́ть, вруча́ть (*напр., письмо*).

དཔོན *см.* དཔོན་པོ.

དཔོན་ངན бюрокра́т; ~འབྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ компрадо́рская буржуази́я.

དཔོན་ངན་རིང་ལུགས бюрократи́зм.

དཔོན་ཉམས бюрократи́зм, чино́вничий дух.

དཔོན་ཉམས་རིང་ལུགས бюрократи́зм.

དཔོན་པོ чино́вник; команди́р; нача́льник.

དཔོན་དམག офице́ры и солда́ты.

དཔོན་གཡོག хозя́ин и слуга́.

དཔོན་རིགས་རྣམས чино́вничество.

དཔོར (*прош. и буд. вр.* དཔར) диктова́ть.

དཔྱ་[ཁྲལ] по́дать; нало́г.

དཔྱང' (*прош. вр.* དཔྱངས, *повел.* དཔྱོངས *или* ཕྱངས) ве́шать (*что-л.*), подве́шивать.

དཔྱང་བཏགས 1) пове́сить (*что-л.*); 2) подве́сить (*человека; вид наказания*).

དཔྱང་ཐག 1) верёвка (*бельевая*); 2) качéли.

དཔྱངས *прош. вр. от* དཔྱོང'.

དཔྱད *прош. и буд. вр. от* དཔྱོད.

དཔྱད་ཁྲ пригово́р.

དཔྱད་གཏམ обозре́ние; реце́нзия.

དཔྱད་བྱེད 1) иссле́довать; 2) ста́вить диа́гноз.

དཔྱད་མཚམས *см.* བཅད་མཚམས.

དཔྱད་ཞེས удостове́риться, прийти́ к заключе́нию.

དཔྱས обвиня́ть в преступле́нии, вменя́ть в вину́.

དཔྱས་ཅན 1) престу́пный; 2) осужда́емый.

དཔྱས་པོ просту́пок; вина́.

དཔྱས་མེད безупре́чный; непоро́чный.

སྤུབས) перевернуть; опрокинуть; ཁ་~ перевернуть вверх дном.

སྤུབས прош. вр. и повел. от སྤུབ.

སྤུར I почт. труп, мертвец; останки.

སྤུར II см. འཕུར.

སྤུར་ཤེལ янтарь.

སྤུས характер; качество; ~རབ высшего качества; ~དག་པོ хорошего качества.

སྤུས་ཀ качество; ~དག་པ хорошего качества, качественный; ~དག་ཤོས отличного качества; ~དག་ཏུ་གཏོང་ повышать качество.

སྤུས་ཁ см. སྤུས་ཀ.

སྤུས་གཙང་ качественный, хорошего качества.

སྤུས་ཚད качество; ཐོན་རྫས་ཀྱི་~ качество продукции.

སྤུས་ཞན низкого качества, некачественный.

སྤུས་ལེགས་ཅན нормативный; стандартный.

སྤེན་པ 1) Сатурн (планета); 2) суббота.

སྤེན་བད парапет.

སྤེན་འབར факел.

སྤེན་མ бот. тамариск.

སྤེའུ башенка (над зданием, воротами).

སྤེར་མཚོ оз. Буйр-Нур.

སྤེལ 1) увеличивать, прибавлять; 2) мат. умножать; 3) распространять; рассеивать; 4) объединять, комбинировать, соединять вместе.

སྤེལ་མ 1) увеличение, прибавление; 2) смесь, смешение.

སྤོ I вершина; རིའི་~ вершина горы.

སྤོ II дедушка.

སྤོ III (прош. вр. и повел. སྤོས) менять[ся]; перемещать[ся]; གོས་~ переодеваться; མིང་~ изменять имя.

སྤོ་བོ дедушка; старик.

སྤོ་བོ་རྫོང་ уезд Бово (округ Нингчи).

སྤོག (прош. вр. སྤགས, буд. вр. སྤག, повел. སྤོགས) передвигать, перемещать.

སྤོག་ཁེ см. སྤོགས I; ~བྱེད་མཁན торговец, купец.

སྤོགས I прибыль, выгода; ~བྱེད получать выгоду; ~སྐྱ་གཏོང་ давать деньги в рост.

སྤོགས II повел. от སྤོག.

སྤོང་ (прош. вр. སྤངས, буд. вр. སྤང་, повел. སྤོངས) бросать, отбрасывать; оставлять; отказываться.

སྤོངས повел. от སྤོང་.

སྤོད пряности, специи; приправа.

སྤོད་པ отшельник.

སྤོབས осмеливаться; рисковать.

སྤོབས་པ 1) смелость, храбрость; 2) талант, способность.

སྤོམ среднее; в среднем.

སྤོམ་ཡོར избыток, излишек; слишком много.

སྤོར I чашки (весов).

སྤན་སྤུན 1) братья; 2) родственники.

སྤབས пыль и грязь; རྣ་~ ушная сера.

སྤམ་[པོ] 1) приятный; красивый; хороший; 2) подходящий, соответствующий.

སྤའུ кирпич (черепица) из необожжённой глины.

སྤར I см. པར.

སྤར II см. སྤོར.

སྤར་ཁྲིམ см. སྤར་གང་.

སྤར་གང་ горсть, пригоршня.

སྤར་མཐིལ ладонь.

སྤར་མོ 1) ладонь; 2) горсть, пригоршня.

སྤར་ཚད горсть, пригоршня.

སྤྱིང་ клей.

སྤྱིང་ཤོག фотоплёнка.

སྤུ волос; волосы; ཁ་~ борода; ~ཙམ་མེད་པ ни на волосок, ни на йоту; ~ཟིང་ཟིང་ встать дыбом (о волосах); རྟ་~ лошадиный хвост.

སྤུ་བསྒྱུར линять (о животных).

སྤུ་ཁ масть (у животных).

སྤུ་གུ ребёнок.

སྤུ་གྲི бритва.

སྤུ་ཉག волосок.

སྤུ་སྙོལ подавлять гнев; не сердиться.

སྤུ་ཐག волосяная верёвка.

སྤུ་མདོག масть (у животных).

སྤུ་ནག соболь.

སྤུ་སྤྲུགས см. སྤུ་ཕྲུགས.

སྤུ་མ вельвет; бумазея.

སྤུ་རིང་ 1) длинноволосый; 2) обр. рыба.

སྤུ་ཕྲུགས тибетское сукно.

སྤུ་ལོང་ встать дыбом (о волосах).

སྤུ་གཟུད сердиться, гневаться.

སྤུ་ཧྲེང་རྫོང་ уезд Бушэн (округ Нари).

སྤུང་ (прош. вр. и повел. སྤུངས) собирать (складывать) в кучу, нагромождать.

སྤུངས прош. вр. и повел. от སྤུང་.

སྤུངས་པ куча, груда; скученный.

སྤུད 1. украшение; 2. украшать; наряжать.

སྤུན 1) брат; 2) братья [и сёстры]; ཕ་~ единокровные братья (сёстры); མ་~ единоутробные братья (сёстры); 3) родственники; 4) товарищи; единомышленники; члены одной общины.

སྤུན་ཀྱག 1) брат; 2) сестра; ~ཆུང་ཆུང་ а) младший брат; б) младшая сестра; 3) родственник.

སྤུན་རྡོག 1) пряжа, некручёная нить (шерстяная); 2) поперечные нити (ткани), уток.

སྤུན་པ отруби; мякина.

སྤུན་མཆེད вежл. родственник.

སྤུན་ཟླ см. སྤུན.

སྤུབ (прош. вр. и повел.

སྤོར II возвы́сить, подня́ть (*вверх*).

སྤོས I ла́дан; фимиа́м; куре́ния; ~ཀྱི་རིང་བུ кури́тельная па́лочка.

སྤོས II *прош. вр. и повел. от* སྤོ III.

སྤོས་དཀར ла́дан; арома́тная смола́ де́рева сал.

སྤོས་ཕོར кури́льница.

སྤོས་ཤེལ янта́рь.

སྤྱང་ཀི волк.

སྤྱང་ཀུ *см.* སྤྱང་ཀི.

སྤྱང་གུང་ *см.* སྤྱང་པོ.

སྤྱང་དཀར་པ чертополо́х.

སྤྱང་པོ у́мный, одарённый.

སྤྱང་མོ волчи́ца.

སྤྱད 1. инструме́нт, ору́дия; у́тварь; 2. *прош. и буд. вр. от* སྤྱོད.

སྤྱན *почт.* глаз; ~སྔར пе́ред [глаза́ми]; в прису́тствии; ~རྣོ་པོ а) острота́ зре́ния; б) при́стальное внима́ние; ~རིག་རིག [смотре́ть,] вытаращив глаза́.

སྤྱན་ཀུག бровь.

སྤྱན་ཁུག *см.* སྤྱན་ཀུག.

སྤྱན་ཤུབས *почт.* 1) ве́ко; 2) очки́.

སྤྱན་ཆབ слёзы.

སྤྱན་ལྟས *почт.* подража́ние, имита́ция.

སྤྱན་འདྲེན приглаше́ние; ~ཞུ приглаша́ть.

སྤྱན་པ 1) очеви́дец; 2) надсмо́трщик; надзира́тель; управля́ющий; инспе́ктор.

སྤྱན་འབེབས прове́рка, контро́ль; осмо́тр; инспекти́рование.

སྤྱན་རས 1) *почт.* глаз; 2) проница́тельность.

སྤྱན་ལམ་དུ в преде́лах ви́димости; в прису́тствии.

སྤྱན་ལོག་མཛད смотре́ть наза́д, огля́дываться.

སྤྱན་ཤེལ *почт.* очки́.

སྤྱན་རྡུར 1) острота́ зре́ния; 2) при́стальное внима́ние.

སྤྱི [все]о́бщий.

སྤྱི་ཁབ генера́л-губерна́тор (*управляющий несколькими областями*); ~དྲུང་ཆེ генера́льный секрета́рь.

སྤྱི་ཁྲལ обще́ственная пови́нность.

སྤྱི་ཁྲིད метр.

སྤྱི་དགྲ всео́бщий враг; враг наро́да.

སྤྱི་ཀྱེ килогра́мм.

སྤྱི་སྒེར 1) обще́ственное и ли́чное; 2) госуда́рственное и ча́стное; ~གཉིས་མཐུན་, ~གཉིས་ཕན сочета́ние госуда́рственных интере́сов с ли́чными.

སྤྱི་སྒོས о́бщее и ча́стное; о́бщее и специа́льное.

སྤྱི་བསྒྲགས коммюнике́.

སྤྱི་དངུལ обще́ственные сре́дства; казённые де́ньги.

སྤྱི་ཅེར лы́сый, безволо́сый.

སྤྱི་གཙེར *см.* སྤྱི་ཅེར.

སྤྱི་གཙང་གསང་གཅོད обще́ственная убо́рная.

སྤྱི་ཆིངས пакт.

སྤྱི་ཆེན་པོ генера́льный.

སྤྱི་གཉེར་ཁང་ компа́ния (*торговая, промышленная*).

སྤྱི་མཐུན едине́ние, гармо́ния; ~ཇུས་ཚོག о́бщая (еди́ная) програ́мма.

སྤྱི་བཏང་ *см.* སྤྱིར་བཏང་.

སྤྱི་བརྟོལ бессты́дство, на́глость; ~ཅན бессты́дный, на́глый; ~བྱེད быть бессты́дным (на́глым).

སྤྱི་ཐེར *см.* སྤྱི་ཅེར.

སྤྱི་མཐུན сообща́, вме́сте; ~རྒྱལ་ཁབ респу́блика.

སྤྱི་དོན обще́ственный интере́с; обще́ственное де́ло.

སྤྱི་བདེ обще́ственная безопа́сность; ~སྲུང་དམག войска́ обще́ственной безопа́сности; ~ལས་ཁུངས о́рганы обще́ственной безопа́сности; སྤྱི་བདེའི་ལས་བྱེད་པ рабо́тник обще́ственной безопа́сности.

སྤྱི་འདེམས всео́бщие вы́боры.

སྤྱི་འདོམས генера́льный, гла́вный; ~དྲུང་ཆེ генера́льный секрета́рь; ~ཚའན་ཤུ་ཀྲང་ *кит.* главнокома́ндующий.

སྤྱི་ལྡོག тождественный (одина́ковый) и противополо́жный.

སྤྱི་སྡོམ [о́бщий] ито́г, вы́вод, резюме́.

སྤྱི་བསྡོམས ито́г, су́мма; итого́; ~བྱེད подыто́жить; обобщи́ть.

སྤྱི་ནོར обще́ственное бога́тство.

སྤྱི་པ 1) предводи́тель, глава́; 2) о́бщий, находя́щийся в совме́стном по́льзовании; སྤྱི་པའི་ཟ་ཁང་ обще́ственная столо́вая.

སྤྱི་དཔོན *см.* སྤྱི་པ 1.

སྤྱི་ཕན་གྲོན་དངུལ обще́ственный фонд.

སྤྱི་ཕིན сантиме́тр.

སྤྱི་བུན госуда́рственный заём; ~གཏོང་ выпуска́ть заём.

སྤྱི་བོ маку́шка; верши́на; ཤིང་གི་~ маку́шка де́рева; སྤྱི་བོར་འཁུར нести́ на голове́.

སྤྱི་འབངས граждани́н.

སྤྱི་འབོར о́бщее коли́чество; о́бщая су́мма.

སྤྱི་སྤྱོད *в сочет.* находя́щийся в о́бщем по́льзовании; ~རླངས་འཁོར авто́бус.

སྤྱི་མ 1) совме́стный, [все]о́бщий; ~སྒྲིག་དེབ популя́рная литерату́ра; ~ཞིང་ར коллекти́вное хозя́йство; 2) повседне́вный, обы́чный.

སྤྱི་མོང་རིང་ལུགས 1) коллективи́зм; 2) о́бщность.

སྤྱི་དམངས граждани́н; гражда́нский; ~ཀྱི་ཁེ་དབང་ гражда́нские права́.

སྤྱི་གཙུག *см.* སྤྱི་བོ.

སྤྱི་ཚབ генера́льный ко́нсул.

སྤྱི་ཚེས по европе́йскому летосчисле́нию (*перед датой*).

སྤྱི་ཚོགས 1) о́бщество; обще́ственный, социа́льный; ~རིག обще́ственные нау́ки; ~ཁུང་ལས་བྱུང་བ социа́льное происхожде́ние; ~ཉེན་སྲུང་ социа́льное страхова́ние; 2)

социалистический; ~འཛུགས་བསྐྲུན социалистическое строительство; ~གྱི་གསར་བརྗེ социалистическая революция; ~ལུགས་བཅོས་རིང་ལུགས социал-реформизм.

སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས социализм.

སྤྱི་རྫས общественное богатство; ~གསོག་དངུལ неделимый фонд (*в сельскохозяйственном кооперативе*).

སྤྱི་གཞུང་ཞུན་རྒྱས парламент.

སྤྱི་ཟླ месяц (*по европейскому календарю*).

སྤྱི་ཡོངས общий; ~ཀྱི་ཁེ་ཕན общие интересы.

སྤྱི་ཡོད་ལམ་ལུགས первобытнообщинный строй.

སྤྱི་ར *см.* སྤྱི་ལ.

སྤྱི་ལ в общем, вообще; ~དབང обобществлять.

སྤྱི་ལམ генеральная линия.

སྤྱི་ལེ километр.

སྤྱི་ལོ новая эра; སྤྱི་ལོའི་སྔོན་ཚད до новой эры.

སྤྱི་གསོག общественное накопление.

སྤྱིང (*прош. вр. и повел.* སྤྱིངས) 1) погружать; топить; 2) погружаться; тонуть; 3) исчезать; теряться.

སྤྱིངས *прош. вр. и повел. от* སྤྱིང.

སྤྱིན клей; ~སྐུད мазать клеем.

སྤྱིན་བག клейстер.

སྤྱིའི་ཐོན་རྫས་རིན་གོང валовая продукция.

སྤྱིའི་གཞུང་ལམ генеральный курс.

སྤྱིའི་བཟའ་ཁང общественная столовая.

སྤྱིའི་བཟོ་ཚོགས Генеральный совет профессиональных союзов.

སྤྱིའི་ལམ་ཕྱོགས генеральная линия.

སྤྱིའི་སློབ་གྲྭ Школа подготовки тибетских партийных кадров.

སྤྱིར་[བཏང] в общем, вообще.

སྤྱིར་བཏང обычный, рядовой, простой; ~གི་གནས་ལུགས закономерность, общие правила; ~དུ обычно, вообще; ~གི་མི་དམངས простой народ; ~བྱས་ན обычно, как правило.

སྤྱིལ་པོ шалаш из травы (из соломы); хижина.

སྤྱིལ་བུ комната (*небольшая*); келья.

སྤྱུག (*прош. вр. и повел.* སྤྱུགས) прогонять, изгонять.

སྤྱུགས *прош. вр. и повел. от* སྤྱུག.

སྤྱོ (*прош. вр. и повел.* སྤྱོས) ругать, поносить.

སྤྱོ་ཚིག 1) ругань, поношение; 2) угроза.

སྤྱོད (*прош. и буд. вр.* སྤྱད) 1) действовать, совершать (*что-л.*); 2) подчинять; 3) применять, использовать.

སྤྱོད་མཁས; ~བྱེད умело использовать; экономить.

སྤྱོད་སྣ *см.* སྤྱོད་མཁོ.

སྤྱོད་མཁོ назначение.

སྤྱོད་ངན нехороший поступок.

སྤྱོད་ངན་པ человек, поступающий плохо; негодяй.

སྤྱོད་ཆ используемое; материал.

སྤྱོད་པ 1) действие; поступок; поведение; ~ངན་པོ а) плохой поступок; б) баловство; 2) употребление, использование.

སྤྱོད་ཚད коэффициент использования.

སྤྱོད་ཚུལ 1) поведение, поступки; отношение; ~ངན་པ плохие поступки; ཁག་ཡངས་པའི་~ гуманное отношение; 2) жанр; стиль; རིག་རྩངས་ཐོག་~མི་འདྲ различные жанры в искусстве.

སྤྱོད་བཟང хорошие поступки; хорошие манеры (привычки); нравственность.

སྤྱོད་ཡུལ сфера деятельности.

སྤྱོད་ལམ манера; поведение; действие; ~ངོ་མ практические действия.

སྤྱོན *почт.* 1) приходить; прибывать; 2) просить (побуждать) прийти.

སྤྱོམ (*прош. вр. и повел.* སྤྱོམས) хвастать, похваляться, кичиться.

སྤྱོམས *прош. вр. и повел. от* སྤྱོམ.

སྤྱོས *прош. вр. и повел. от* སྤྱོ.

སྤྲ (*прош. вр.* སྤྲས) украшать[ся]; наряжать[ся]; དྲག་~ вооружать.

སྤྲ་བ I трут.

སྤྲ་བ II украшения.

སྤྲ་ཚིལ воск.

སྤྲ་ཚིགས трут.

སྤྲང་པོ нищий.

སྤྲང་མོ нищенка.

སྤྲང་ཤོག грубая бумага.

སྤྲད 1) давать; снабжать; даровать; 2) платить, выплачивать; возвращать (*долг, заём*).

སྤྲེའུ обезьяна.

སྤྲས *прош. вр. от* སྤྲ.

སྤྲི сливки.

སྤྲི་མ *см.* སྤྲི.

སྤྲིང (*прош. вр. и повел.* སྤྲིངས) посылать известие, уведомлять.

སྤྲིང་ཡིག письмо, уведомление.

སྤྲིངས *прош. вр. и повел. от* སྤྲིང.

སྤྲིན облако; туча; ~གྱི་མེ་ཏོག *обр.* хлопья снега (*букв.* цветы облаков).

སྤྲིན་དཀར облако.

སྤྲིན་ནག туча, грозовое облако.

སྤྲིན་པ *см.* སྤྲིན.

སྤྲིན་ཐང облачность.

སྤྲིན་ཚོགས *см.* སྤྲིན་ཐང.

སྤྲིབ (*прош. вр. и повел.* སྤྲིབས) голодать; быть голодным.

སྤྲིབས *прош. вр. и повел. от* སྤྲིབ.

སྤྲིས сливки; жировая плён-

ཕ་ནོར I наслéдство.

ཕ་ནོར II обожжённый кирпи́ч.

ཕ་བུ་གཉིས отéц и сын.

ཕ་ཕྱོགས другáя (противополóжная) сторонá.

ཕ་བོང་ валу́н; кáменная глы́ба.

ཕ་མ роди́тели, отéц и мать; ~གཅིག་པ [от] одни́х роди́телей.

ཕ་མིང་ 1) друзья́ и рóдственники (*невесты*); 2) отéц и брат.

ཕ་མེས 1) отéц и дед; 2) прéдки; ~རྒྱལ་ཁབ отéчество, рóдина.

ཕ་ཚན рóдственники по ли́нии отцá.

ཕ་ཚེ мешóк, тóрба.

ཕ་ཝང་ летýчая мышь.

ཕ་གཞིས наслéдство; иму́щество прéдков.

ཕ་ཡུལ рóдина.

ཕ་གཡར óтчим.

ཕ་རན་སི Фрáнция.

ཕ་རོལ другáя сторонá; ~ཏུ на другóй сторонé; ~གྱི་དམག་ཚོགས враждéбная áрмия.

ཕ་རོལ་པ 1) чужестрáнец, инострáнец; 2) враг.

ཕ་རོལ་པོ враг.

ཕ་ལགས 1) свёкор; 2) тесть.

ཕ་ལམ алмáз.

ཕ་ལི щит.

ཕ་ཤི་སི фаши́зм; фаши́стский; ~རིང་ལུགས фаши́зм.

ཕ་ཤུལ་རྒྱ་རྫས наслéдство.

ཕག 1) зáдняя часть (*чего-л.*); 2) скры́тая часть; скры́тый, тáйный; ~སྒོ་ནས из-за двéри; ~ཏུ скры́то, тáйно, за спинóй; ~ལམ тáйный путь.

ཕག་ཀོ свинáя кóжа.

ཕག་རྒོད ди́кая свинья́, кабáн.

ཕག་མཚ бóров.

ཕག་པ свинья́; ཕག་པའི་གསོ་ཁང་ свинофéрма; ཕག་པའི་སྣ свинóе ры́ло.

ཕག་སྤུ свинáя щети́на.

ཕག་ཕྲུག поросёнок.

ཕག་མ *см.* ཕག.

ཕག་མོ свиномáтка.

ཕག་ཚང་ свинáрник.

ཕག་ཚིལ свинóе сáло.

ཕག་རྫི свинопáс.

ཕག་ཟེ 1) свинáя щети́на; 2) щётка (*из свиной щетины*).

ཕག་ཤ свини́на.

ཕང་ I 1) берéчь; копи́ть; 2) скупи́ться.

ཕང་ II веретенó.

ཕང་སྤུང་ нагромождéние; кýча; སྤྲིན་གྱི་~ си́льная óблачность; ~བྱེད собирáть в кýчу; нагромождáть.

ཕང་བ грудь.

ཕང་བུ *см.* ཕང་ II.

ཕང་ལོ колесó.

ཕང་སེམས скýпость; бережли́вость; ~ཅན скупóй; бережли́вый, эконóмный.

ཕངས жáлость; ~མེད безжáлостный; ~མེད་དུ безжáлостно.

ཕངས་པ I потéря, утрáта.

ка (*на поверхности супа, подливки*).

སྤྲ་བ *бот.* чемери́ца.

སྤྲ་མ *см.* སྤྲ་བ.

སྤྲུག (*прош. вр. и повел.* སྤྲུགས) трясти́, вытрясáть; выбивáть (*пыль*).

སྤྲུགས *прош. вр. и повел. от* སྤྲུག.

སྤྲུལ *будд.* перевоплощáться, перерождáться, воплощáться (*в кого-л.*).

སྤྲུལ་སྐུ *будд.* перерождéнец, [пере]воплощéнец, живóй бýдда.

སྤྲེ обезья́на.

སྤྲེ་ཅོད шутовствó.

སྤྲེའུ обезья́на.

སྤྲེལ *см.* སྤྲེ.

སྤྲོ (*прош. вр. и повел.* སྤྲོས) 1) рассéивать, распространя́ть; 2) рáдоваться, наслаждáться.

སྤྲོ་སྐྱིད་ཁང་ клуб.

སྤྲོ་ཁང་ *см.* སྤྲོ་སྐྱིད་ཁང་.

སྤྲོ་འདྲི: ~བྱེད расспрáшивать; допрáшивать, вести́ слéдствие.

སྤྲོ་བ рáдость; весéлье.

སྤྲོ་མོ *см.* སྤྲོ་བ.

སྤྲོ་ཅོད концéрт.

སྤྲོ་སེམས рáдость, рáдостное настроéние; ~འཁོལ бýрно рáдоваться; ~འཁོལ་བའི་ངང་ནས с бýрной рáдостью; ~ཆེན་པོ рáдостный.

སྤྲོག་མ я́щичек для хранéния курéний.

སྤྲོད I 1) давáть; поручáть; ལས་འགན་~ поручáть выполнéние задáчи; 2) уплáчивать; вклáдывать (*средства*); རྒྱུ་དངོས་~ вклáдывать срéдства; 3) собирáть вмéсте.

སྤྲོད II сейчáс, немéдленно.

སྤྲོད་འཇལ возвращáть.

སྤྲོད་པ предложéние; མཁོ་བ་དང་~ спрос и предложéние.

སྤྲོས *прош. вр. и повел. от* སྤྲོ.

ཕ

ཕ I пха (*четырнадцатая буква тибетского алфавита*).

ཕ II 1) отéц; 2) самéц.

ཕ III по ту стóрону; за (*чем-л.*).

ཕ་ཁ *см.* ཕ་ག.

ཕ་ཁུ брат отцá, дя́дя.

ཕ་ག противополóжная сторонá; ཕ་གར на противополóжной сторонé; в сторонé (*от чего-л.*).

ཕ་གི там; ~ནས оттýда.

ཕ་གུ 1) кирпи́ч; черепи́ца; 2) кирпи́чная стенá.

ཕ་གྱི *см.* ཕ་གི.

ཕ་གླང་ бык; бýйвол.

ཕ་རྟ жеребéц.

ཕངས་པ II *см.* ཕངས.

ཕད мешóк;～གང་ пóлный мешóк;～སྟོང་ пустóй мешóк.

ཕད་བུ небольшóй мешóк.

ཕན I [вплоть] до; ད་ལྟ་～ཚད до сих пóр.

ཕན II быть полéзным;～པའི་དོན་ལ рáди.

ཕན་ངེས эффéкт, результáт; эффективный.

ཕན་ཚད [вплоть] до.

ཕན་ཐོགས пóльза, вы́года; полéзный, вы́годный; благоприя́тный; ཕན་མི་ཐོགས་པ,～མེད་པ невы́годный, бесполéзный;～ཆེ་བའི་མཐུན་རྐྱེན весьмá благоприя́тные услóвия.

ཕན་རྡལ котелóк.

ཕན་བདེ 1) благополýчие; благосостоя́ние; མི་དམངས་ཀྱི་～благосостоя́ние нарóда; 2) интерéс; вы́года; ཐུན་མོང་གི་～óбщий интерéс.

ཕན་ནུས эффéкт, результáт.

ཕན་གནོད помéха, препя́тствие; ограничéние.

ཕན་པ 1) вы́года, пóльза; вы́годный, полéзный; 2) эффéкт, результáт; ཕན་པའི་སེམས благожелáтельность; готóвность помóчь.

ཕན་མེད་གནོད་རྐྱེན вред, ущéрб.

ཕན་ཚུན 1. взаи́мный; 2. взаи́мно;～གྱི་འབྲེལ་བ взаимосвя́зь;～རོགས་རམ взаимопóмощь;～བརྟེན་རིས взаимообуслóвленность;～གཉིས་ཕན взаи́мная вы́года;～འཇུག་པ слия́ние;～བརྗེ་བའི་རིན་ཐང་ меновáя стóимость;～མཐུན་པ,～ཐང་སྒྲིལ,～ཞགས་འབྲེལ координáция;～སྒྲིལ་མཐུད согласóванность;～མི་གནོད་པའི་ཆིངས་ཡིག договóр о взаи́мном ненападéнии.

ཕན་ཟེ་ཞིང་ парафи́н.

ཕན་ཡོད благоприя́тный, полéзный; вы́годный;～གྱི་རྒྱུ་རྐྱེན благоприя́тные услóвия.

ཕན་སྲུང་ страховáние.

ཕབ I *прош. вр. и повел. от* འབེབས.

ཕབ II заквáска; дрóжжи.

ཕབ་ཀ *см.* ཕབ II.

ཕབ་རྡོ *см.* ཕབ II.

ཕབས *см.* ཕབ II.

ཕམ *прош., буд. вр. и повел. от* འཕམ.

ཕམ་རྒྱུད поражéние, крах;～དུ་འགྱུར потерпéть поражéние;～དུ་གཏོང་ нанести́ поражéние.

ཕམ་ཉེས поражéние;～གཏོང་ нанести́ поражéние;～ཡོང་ идти́ к ги́бели.

ཕམ་པ поражéние, неудáча; побеждённый, разгрóмленный.

ཕམ་ཕབ[ས] остáтки; объéдки.

ཕའི་པ дéдушка.

ཕའི་མ бáбушка.

ཕའི་ཆུ་[པོ་ལོ] волейбóл.

ཕའི *кит.* взвод.

ཕར I вы́года; процéнт.

ཕར II там; та сторонá;～ལ

по ту стóрону;～ངོས та (другáя) сторонá;～འགྲོ уходи́ть [прочь].

ཕར་ཁ та (другáя) сторонá (*реки и т. п.*).

ཕར་བརྒྱུད:～ཀྱི་དུས་སྐབས перехóдный (промежýточный) перио́д.

ཕར་རྒོལ наступлéние;～བྱེད нападáть, наступáть;～རང་སྲུང་ наступлéние и оборóна.

ཕར་རྒྱུགས་ཚུར་རྒྱུགས бéгать тудá и сюдá, метáться.

ཕར་ཙེམ вы́шивка;～རྒྱག вышивáть.

ཕར་ཅེར་ཚུར་ཅེར глядéть по сторонáм.

ཕར་འདྲེན་ཚུར་འདོང་ оборóт (*торговый, денежный, транспорта и т. п.*).

ཕར་སྤྲད передáть; отдáть; уступи́ть (*что-л.*).

ཕར་ཕར 1) кóсвенно; 2) пóзже, затéм.

ཕར་ཐུར бойкóт.

ཕར་ཕྱོགས *см* ཕར II.

ཕར་བ шакáл.

ཕར་དབྱུགས *см.* ཕར་གཡུགས.

ཕར་བཙོང་ продáть; сбыть.

ཕར་ཚུར взаи́мно; тудá-сюдá;～གཏོང་ཞིན་བྱེད маневри́ровать (*средствами и т. п.*).

ཕར་བཞག отложи́ть в стóрону.

ཕར་གཡུགས стáлкивать.

ཕར་ལོག་ཚུར་ལོག ши́ворот-навы́ворот; вверх ногáми.

ཕལ *прош. вр. от* འཕེལ.

ཕལ་སྐད 1) поговóрка; 2) разговóрный язы́к (*в противоположность книжному*).

ཕལ་ཆེ་བ обы́чный, рядовóй; бóльшей чáстью.

ཕལ་ཆེར обы́чно; бóльшей чáстью, в основнóм.

ཕལ་པ *см.* ཕལ་བ.

ཕལ་བ обы́чный, рядовóй, заурядный; вульгáрный.

ཕལ་མོ་ཆེ большинствó.

ཕས I *орудный п. от* ཕ II.

ཕས II *прош. вр. от* འཕོ.

ཕས III *восн. кит.* взвод.

ཕས་རྒོལ враг, проти́вник.

ཕི་ལི་པིན Филиппи́ны.

ཕིག་ཕིག стýдень; студени́стый.

ཕིགས *прош. вр. и повел. от* འབིགས.

ཕིགས་བརྟོལ 1) проры́в (*окружения*); 2) поби́тие (*рекорда*).

ཕིང་ гли́няная крýжка; гли́няный кувши́н.

ཕིང་ཧྥང་ *кит.* квадрáтный (*о метрических мерах*); སྨི་ཊྲི་～ квадрáтный метр.

ཕིང་ཡང་རྒྱ་མཚོ *кит.* Ти́хий океáн.

ཕིབས навéс; кры́ша; крóвля;～འོག под навéсом, под кры́шей.

ཕུ вéрхняя часть доли́ны; вéрхняя часть склóна (горы́);～ཆུ་ гóрная рéчка; гóрный потóк.

ཕུ་གས *кит.* одея́ло.

ཕུ་རྒྱག дуть; надувáть.

ཕུར་བ II дублёная (выделанная) кожа.

ཕུར་བུ I 1) *астр.* Юпитер; 2) четверг.

ཕུར་བུ II гвоздь; нагель.

ཕུར་མ 1) барельеф; 2) резная работа.

ཕུལ I пригоршня.

ཕུལ II *прош. вр. и повел. от* འབུལ.

ཕུལ་ཕྱིན благоприятный; превосходный; имеющий преимущества; —གྱི་མཐུན་རྐྱེན благоприятные условия.

ཕུལ་བ вручение, подношение (*вышестоящему*).

ཕུལ་བྱུང་ совершенный; выдающийся, замечательный; лучший; —གི་ལུས་རྩལ་མཁན выдающийся спортсмен.

ཕུས་འདེད་གནམ་གྲུ реактивный самолёт.

ཕུས་འདེབས (*прош. вр.* ཕུས་བཏབ) дуть.

ཕེ་ཚིའུ་པོ་ལོ волейбол; —རྒྱག играть в волейбол; —རྒྱག་ཡུལ волейбольная площадка.

ཕེག་རྡིབ *см.* ཕེག་རྡོབ.

ཕེག་རྡོབ 1) маленький барабан; 2) *муз.* тарелки.

ཕེང་རྩིས счёт (*на счётах*).

ཕེབ (*прош. вр.* ཕེབས) *почт.* 1) отправляться; идти, следовать; 2) приходить, прибывать.

ཕེབ་འགོར་གནང་ медлить, мешкать.

ཕེབས *прош. вр. от* ཕེབ.

ཕེབས་སྐྱེལ *почт.* проводы; —ཞུ провожать; —ཞུ་མཁན провожающий.

ཕེབས་སྟངས *почт.* походка.

ཕེབས་པར་ཞུ 1) приглашать; 2) приветствовать; желать счастья.

ཕེབས་དབྱང་ *почт.* носилки, паланкин.

ཕེབས་དབྱང་བ носильщик (*паланкина, носилок*).

ཕེབས་ཟམ *почт.* мост.

ཕེབས་རོགས *почт.* спутник, попутчик.

ཕེབས་ལམ *почт.* 1) дорога; 2) путешествие.

ཕེབས་བསུ встреча (*почётного гостя*); ཕེབས་བསུའི་དགའ་སྟོན торжественный приём, торжественная встреча; —ཞུ встречать с почётом.

ཕེར་བ годный, приличествующий; མི་— негодный, несоответствующий.

ཕོ 1) мужчина; мужской; 2) самец.

ཕོ་ཆེ་བ благородный, возвышенный.

ཕོ་ཉ посланец, вестник; —གཏོང་ послать вестника.

ཕོ་རྣ мерин.

ཕོ་ཞིག་ཆེ་བ высокомерный; гордый, надменный.

ཕོ་རྡོད пищеварение.

ཕོ་བ 1) желудок; 2) рукав (*второе отделение желудка у жвачных животных*).

ཕོ་བ་རི чёрный перец.

ཕོ་བ་རིལ *см.* ཕོ་བ་རི.

ཕོ་བ་རིས *см.* ཕོ་བ་རི.

ཕུ་གཏོང་ *см.* ཕུ་རྒྱག.

ཕུ་ཐག་ཆོད་པ решительный, коренной; རྒྱལ་ཁ་— решительная победа.

ཕུ་ཐུང་ рукав; —ཡར་བརྫེས засучить рукава.

ཕུ་ཐོ་ཡ Португалия.

ཕུ་དུང་ *см.* ཕུ་ཐུང་.

ཕུ་དུད почтение, уважение; —བྱེད почитать, уважать.

ཕུ་ནུ [старший и младший] братья.

ཕུ་ཕུ *звукоподр. вздоху*; ཁས་—མ་འདེབས не вздыхай!

ཕུ་བོ старший брат.

ཕུ་མེད безрукавка.

ཕུ་རོན *см.* ཕུག་རོན.

ཕུ་ཤི *зоол.* грызуны.

ཕུག 1. пещера; 2. *прош. вр. и повел. от* འཕུགས.

ཕུག་ཅན лесной, дикий.

ཕུག་མ 1) мякина; 2) пыль.

ཕུག་རོན голубь.

ཕུག་ལམ туннель.

ཕུགས всегда, постоянно; —སུ, —ན, —ནས в конце, в конце концов, окончательно; —ནས་འགྱོད наконец раскаяться.

ཕུགས་བསམ идеал.

ཕུང་ *прош. вр. от* འཕུང་.

ཕུང་ཀྲོལ *см.* ཕུང་བ.

ཕུང་ཁྲོལ *см.* ཕུང་བ.

ཕུང་བ разрушенный, уничтоженный.

ཕུང་པོ 1) масса, груда, куча; 2) связка, сноп (*сена, соломы*); 3) стадо.

ཕུང་སྟོང་ разрушенный, уничтоженный.

ཕུད I *прош., буд. вр. и повел. от* འཕུད.

ཕུད II кроме, помимо того.

ཕུད་བུ 1) волосы, собранные в пучок на макушке (*причёска*); 2) шар.

ཕུད་ཚོང་ сбыт; реализация.

ཕུན་ཚོགས *см.* ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ.

ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ совершенный, полный (*букв.* обладающий тремя: милостью, славой, богатством); བདེ་སྐྱིད་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པའི་འཚོ་བ жизнь, полная счастья; ཕུན་སུམ་ཚོགས་པའི་ཉམས་མྱོང་ богатый опыт.

ཕུབ I 1) щит; 2) нагрудник.

ཕུབ II *прош. вр. от* འཕུབས.

ཕུབ་མ 1) мякина; 2) нарезанная солома.

ཕུབ་ལས *см.* ཕུབ་མ.

ཕུབས *повел. от* འཕུབས.

ཕུའུ *кит. в сочет.* заместитель; —ཀྲུའུ་ཞི заместитель председателя.

ཕུའུ་ཀྲོའོ *г.* Фучжоу (*пров.* Фуцзянь).

ཕུའུ་ཁའོ *г.* Пукоу (*пров.* Цзянсу).

ཕུའུ་ཅན་ཞིང་ཆེན *пров.* Фуцзянь.

ཕུའུ་ཐོའོ་ཡ Португалия.

ཕུར *прош. вр. от* འཕུར I, II.

ཕུར་པ 1) гвоздь; костыль; нагель (*деревянный*); 2) кол.

ཕུར་ཕུར་ —གཏོང་ мять (*кожу*).

ཕུར་བ I *см.* ཕུར་པ.

ཕོ་བྲང་ дворе́ц; за́мок.

ཕོ་མོ мужчи́на и же́нщина; мужско́й и же́нский;~ཁྱད་པར пол (*в анкете*).

ཕོ་རྩེད му́жественность; сме́лость.

ཕོ་མཚན 1) *грам.* мужско́й род; 2) мужско́й полово́й о́рган.

ཕོ་ཡན холостя́к; бобы́ль.

ཕོ་ཡིག «мужски́е бу́квы» (*название первых букв каждого ряда тибетского алфавита*: ཀ, ཙ, ཏ, པ, ཙ).

ཕོ་རོག во́рон.

ཕོ་ལན По́льша.

ཕོ་སོག холе́ра.

ཕོ་སོང་ 1) *спорт.* по́ло; 2) игра́ в мяч.

ཕོ་ཉ го́рдость, высокоме́рие.

ཕོ་ཧྲང་ *см.* ཕོ་ཧྲེངས.

ཕོ་ཧྲེངས холостя́к, нежена́тый.

ཕོག I жа́лованье, вознагражде́ние; ཟླ་~ ме́сячное жа́лованье; ཉིན་~ подённая опла́та.

ཕོག II *прош. вр. и повел. от* འཕོགས.

ཕོག III *прош. вр. от* འཕོག.

ཕོགས 1) жа́лованье, зарпла́та; 2) продово́льственный паёк.

ཕོགས་ཕྲོ་བ зарпла́та.

ཕོགས་སྣོན 1) стипе́ндия, посо́бие; 2) субси́дия; дота́ция.

ཕོགས་དཔོན 1) *уст.* чино́вник, ве́дающий продово́льствием; интенда́нт; 2) касси́р.

ཕོང་ *повел. от* འབེན.

ཕོངས *прош. вр. от* འཕོངས.

ཕོངས་པ бе́дность; бе́дный, нужда́ющийся; ཕོངས་པར་འགྱུར обедне́ть; ཕོངས་པར་བྱེད сде́лать бе́дным, разори́ть.

ཕོད 1) осме́ливаться; 2) мочь, быть в состоя́нии.

ཕོད་མདོ་རྫོང་ *уезд* Пхёдо (*округ Лхаса*).

ཕོད་པ си́ла, мощь.

ཕོན свя́зка, пук.

ཕོན་ཆུང་ небольшо́е коли́чество, ма́ло.

ཕོན་ཆེ большо́е коли́чество, мно́го.

ཕོན་ཆེན *см.* ཕོན་ཆེ.

ཕོན་འཕོར большáя су́мма; большо́е коли́чество.

ཕོར་རྡི ча́шка, употреблённая в ка́честве лову́шки.

ཕོར་པ ча́шка, сосу́д (*для питья*).

ཕོར་ཇ ча́йная ча́шка.

ཕོལ нары́в.

ཕོལ་མིག *см.* ཕོལ.

ཕོས *прош. вр. от* འཕོ.

ཕྱ судьба́, жре́бий;~རྒྱག броса́ть жре́бий.

ཕྱ་མཁན предсказа́тель.

ཕྱ་མི *см.* ཕྱ་མཁན.

ཕྱ་ར портье́ры на дверь (*сделанные из шерсти яка*).

ཕྱག I *почт.* рука́.

ཕྱག II *буд. вр. от* འཕྱག.

ཕྱག་ཁང་ мече́ть.

ཕྱག་མཁར *почт.* па́лка, трость.

ཕྱག་གོང་ *почт.* ты́льная сторона́ руки́.

ཕྱག་འགྲོས *почт.* расхо́ды.

ཕྱག་རྒྱ *почт.* печа́ть, штамп.

ཕྱག་སྒམ *почт.* я́щик; сунду́к; шкаф.

ཕྱག་ངར *почт.* 1) кисть (*руки*); 2) запя́стье.

ཕྱག་གཉེར *почт.* управля́ющий.

ཕྱག་སྙིགས *почт.* му́сор, хлам.

ཕྱག་བརྙན *почт.* сви́та, сопровожде́ние.

ཕྱག་གཏོང་ *почт.* рукопожа́тие;~གནང་ пожима́ть ру́ку.

ཕྱག་བཏགས *почт.* пода́рок.

ཕྱག་རྟགས *почт.* по́дпись; о́ттиск (*пальцев*).

ཕྱག་རྟེན *см.* ཕྱག་བཏགས.

ཕྱག་དམ *почт.* печа́ть.

ཕྱག་དར сор, пыль;~བྱེད убира́ть; чи́стить; подмета́ть.

ཕྱག་དར་བ 1) подмета́льщик, убо́рщик; 2) тря́пка; щётка.

ཕྱག་བདར метла́; тря́пка; щётка.

ཕྱག་མདའ *почт.* 1) стрела́; 2) ружьё; винто́вка.

ཕྱག་ལྡེ *почт.* ключ (*от замка*).

ཕྱག་པ свя́зка; пучо́к, пук.

ཕྱག་དཔེ *почт.* кни́га.

ཕྱག་ཕྱག *почт.* сокро́вище; сокро́вищница.

ཕྱག་ཕྱང་ *почт.* рука́в.

ཕྱག་ཕེབས་གནང་ *почт.* раду́шно (ла́сково) встреча́ть; приве́тствовать.

ཕྱག་ཕྱི *почт.* слуга́.

ཕྱག་བྲིས *почт.* 1) письмо́; 2) ру́копись.

ཕྱག་དབང་ *почт.* благослове́ние (*рукой*);~གནང་ благословля́ть.

ཕྱག་འབུལ *почт.* 1) пода́рок, дар; 2) почте́ние, уваже́ние; 3) похвала́;~ཞུ а) хвали́ть, восхваля́ть; б) ока́зывать почте́ние; кла́няться.

ཕྱག་ཁྲལ тюрьма́.

ཕྱག་མ ве́ник; метла́; шва́бра.

ཕྱག་སྨྱུག *почт.* ки́сточка (*для письма*); ру́чка.

ཕྱག་ཚང་ I по́вар.

ཕྱག་ཚང་ II часы́.

ཕྱག་འཚལ 1) ни́зкий покло́н; почти́тельное приве́тствие; 2) моле́бен;~རྒྱག а) ни́зко кла́няться; б) моли́ться;~ཞུ моли́ть (*о чём-л.*).

ཕྱག་མཛོད казначе́й; касси́р.

ཕྱག་བཞེས་བསྒྱུར *почт. от* ལག་ལེན་བསྒྱུར.

ཕྱག་འོས досто́йный поклоне́ния.

ཕྱག་གཡུ་གཡུ་གནང་ *почт.* маха́ть руко́й.

ཕྱག་ར убо́рная.

ཕྱག་རས носово́й плато́к.

ཕྱག་ལན отве́тное приве́тствие.

ཕྱི་སྡོད་རང་མི эмигрант[ы], граждане, проживающие за границей.

ཕྱི་ནང་ внешний и внутренний;~དབང་ཁྱུང་ внешние и внутренние дела;~ཚོང་འགྲུལ внешний и внутренний товарооборот.

ཕྱི་ནས་ཡོང་བ ввоз.

ཕྱི་པ иноверец.

ཕྱི་ཐུར орнамент.

ཕྱི་པོ поздний, запоздалый;~བྱེད запаздывать, опаздывать; ཕྱི་པོར поздно.

ཕྱི་ཕྱོགས внешний; ~ཀྱི་ཚོང་ внешняя торговля.

ཕྱི་འཕྲེད *см.* ཕྱི་དྲོ.

ཕྱི་ཞ внешняя сторона; внешний.

ཕྱི་བུན внешний заём.

ཕྱི་དབྱིབས внешний вид, внешность.

ཕྱི་འབྲས поздний рис, рис второго урожая.

ཕྱི་འབྲེལ внешняя политика; дипломатия; ~ཁེ་སྐྱོང་འཐུས་མི་སྐྱོ་འདོམས консул;~སྐུ་ཚབ дипломатический представитель; посол;~ཀྱི་ཚོང་ внешняя торговля;~ཕྱི་ཁྲུང་ министр иностранных дел;~ལས་བྱེད་པ дипломат;~སྲིད་ཇུས внешняя политика.

ཕྱི་འབྲེལ་ཁྲུ министерство иностранных дел.

ཕྱི་མ затем, вслед за, после.

ཕྱི་མི иностранец.

ཕྱི་མོ I *см.* ཕྱི་མ.

ཕྱི་མོ II бабушка.

ཕྱི་སྨན закваска (*для теста*).

ཕྱི་རྩིས 1) финансовый баланс; отчёт; 2) выполнение бюджета.

ཕྱི་བཞིན после, за;~འགྲོ следовать (идти) за.

ཕྱི་ཡུལ объективность; объективный.

ཕྱི་གཡོགས верхняя одежда.

ཕྱི་རབས будущее поколение, потомки.

ཕྱི་རུ вне, снаружи.

ཕྱི་རོལ внешняя (наружная) сторона; внешний;~ཏུ, ~ན, ~ནས снаружи, вне;~གྱི་གནས་ཚུལ объективная обстановка (действительность).

ཕྱི་རོལ་པ иноверец.

ཕྱི་ལང་:~བྱེད вторично совершить преступление (проступок).

ཕྱི་ལུགས་ཀྱི་སྨན་པ врач европейской медицины.

ཕྱི་ལོ будущий год.

ཕྱི་ཕྱོགས внешняя(наружная) сторона; внешний, наружный; ~སུ вне, снаружи; ~ཐུག а) уходить, удаляться; б) отступать.

ཕྱི་བསྙོལ:~བྱེད затягивать, откладывать; медлить.

ཕྱི་ས отбросы, грязь; экскременты.

ཕྱི་གསལ་ནང་གསལ прозрачный, просвечивающий.

ཕྱིང་གུར войлочная палатка; юрта.

ཕྱིང་པ войлок.

ཕྱིང་ཞྭ войлочная шапка.

ཕྱག་ལས *почт.* дело, занятие;~གནང་ работать.

ཕྱག་ལས་ཁྲོམ *почт.* опьяневший (*от вина*).

ཕྱག་ལེན *почт.* 1) упражнения, практика; 2) осуществление, реализация.

ཕྱག་གྲིན *почт.* нож.

ཕྱག་ཤོ *почт.* игра в кости.

ཕྱག་ས *см.* ཕྱག་ར.

ཕྱག་སེན *почт.* ногти.

ཕྱག་སྲོལ 1) закон, постановление; 2) традиция.

ཕྱག་ལྷམ туфли; сандалии (*у буддийских монахов в древней Индии*).

ཕྱགས *прош. вр. от* འཕྱག.

ཕྱགས་སྙིགས грязь, сор.

ཕྱང་ཇེ вешание, подвешивание.

ཕྱང་ཆད определённый, несомненный, решённый.

ཕྱང་[འ]ཕྲུལ ожерелье.

ཕྱང་ཡར *почт.* дело, занятие.

ཕྱད་པ постоянный, непрерывный; ཕྱད་པར постоянно, непрерывно, всегда.

ཕྱད་ཕྱོད нерешительно, колеблясь.

ཕྱམ стропило; подпорка, стойка.

ཕྱམ་སྒར *воен.* лагерь.

ཕྱམ་ཕྱད 1) уравновешенность; 2) равноправие.

ཕྱམ་མེ་བ ровный, одинаковый; не высокий и не низкий.

ཕྱར *прош. вр. от* འཕྱར.

ཕྱར་ཁ оскорбление, обида;~གཏོང་ оскорблять, обижать.

ཕྱར་བ་ཀྱུ་འདེགས совместные усилия.

ཕྱལ живот.

ཕྱི 1) сзади; 2) после, потом;~ཐག после, в будущем;~ནས позже, впоследствии; 3) вне, снаружи.

ཕྱི་གོས верхняя одежда.

ཕྱི་གླིང་ иностранное государство; иностранный;~གི་མི иностранец.

ཕྱི་འགྱངས:~བྱེད затягивать, откладывать.

ཕྱི་མགྲོན гость; гости.

ཕྱི་ འགྲུལ་ བཅས་ ཀྱི་ གྲུ་གཟིངས океанское судно.

ཕྱི་རྒྱལ заграница, иностранное государство; иностранный;~སྐུ་ཚབ посол;~དངུལ་འགྲུལ иностранная валюта.

ཕྱི་རྒྱལ་ཚོང་ внешняя торговля.

ཕྱི་སྒོ наружная дверь.

ཕྱི་ཉིན второй день; на второй день, завтра.

ཕྱི་ཕྱུག་པ нищий.

ཕྱི་ཐན угроза.

ཕྱི་ཤུམ обёртка; чехол; футляр.

ཕྱི་མཐའ после, затем.

ཕྱི་དྲོ 1) вторая половина дня; пополудни; 2) вечер, сумерки.

ཕྱི་འདེད экспорт, вывоз;~བྱེད экспортировать, вывозить.

ཕྱིར་ལུས་པ отстáлость.

ཕྱིར་ལོག возврáт, возвращéние; ~ཏུ་སློད, ~རྒྱག возвращáть; ~བྱེད возвращáть [-ся].

ཕྱིར་སློག:~བྱེད 1) выворáчивать наизнáнку; 2) увольня́ть, рассчи́тывать; 3) возвращáть (*купленную вещь*).

ཕྱིར་སྐྲོགས изгоня́ть, выгоня́ть.

ཕྱིས I пóсле, затéм.

ཕྱིས II вытирáть, стирáть; ཕྱིས་རས་ཀྱིས་~ вытирáть тря́пкой.

ཕྱིས་སྐྱེས *обр.* млáдший (*о брате или сестре*).

ཕྱིས་འགྱངས:~བྱེད откла́дывать, задéрживать.

ཕྱིས་བདར:~གཏོང་ вытирáть, стирáть (*пыль*).

ཕྱིས་འབྱུང་ то, что возни́кнет (произойдёт) в бýдущем (в дальнéйшем).

ཕྱིས་ཚར остáток, изли́шек.

ཕྱིས་རས тря́пка.

ཕྱུ་པ одéжда.

ཕྱུ་བ *см.* ཕྱུ་པ.

ཕྱུག་པོ богáтый, зажи́точный.

ཕྱུག་དབུལ богáтый и бéдный.

ཕྱུག་མོ богáтая, зажи́точная.

ཕྱུགས скот; ~ཆུང་ мéлкий рогáтый скот; ~ཆེན крýпный рогáтый скот.

ཕྱུགས་སྐྱོང་ 1) скотовóд; 2) пастýх.

ཕྱུགས་བདག владéлец скотá; скотовóд.

ཕྱུགས་ནད *вет.* эпизоóтия; ~སྔོན་འགོག་སྨན་བཅོས་ཁང་ противоэпидеми́ческий ветеринáрный пункт.

ཕྱུགས་གནག як.

ཕྱུགས་ཕྲུག молодня́к (*о скоте*).

ཕྱུགས་མ мáтка (*скота*).

ཕྱུགས་འཚོ 1. 1) скотовóд; 2) пастýх; 2. пасти́ скот.

ཕྱུགས་འཚོ་ས пáстбище.

ཕྱུགས་ཟས 1) скот; 2) продýкты скотовóдства.

ཕྱུགས་རྫི 1) скотовóд; 2) пастýх.

ཕྱུགས་ཞོག་ཀི་ཙ་ར животновóдческая фéрма.

ཕྱུགས་ར загóн для скотá; скóтный двор.

ཕྱུགས་རིགས домáшний скот; ~སྨན་ཁང་ ветеринáрная лечéбница; ~སྨན་པ ветеринáр.

ཕྱུགས་ལས животновóдство.

ཕྱུགས་གསོ скотовóдство.

ཕྱུགས་ལྷས *см.* ཕྱུགས་ར.

ཕྱུང་ *прош. вр. от* འབྱིན.

ཕྱུངས I *повел. от* དབྱུང་.

ཕྱུངས II *повел. от* འབྱིན.

ཕྱུར *повел. от* འཕྱུར.

ཕྱུར་བ сыр.

ཕྱེ I 1) мукá; 2) порошóк; пыль.

ཕྱེ II *прош. вр. и повел. от* འབྱེད.

ཕྱེ་ཐུག кашица из поджáренной муки́.

ཕྱེ་འདྲེན་མ бáбочка.

ཕྱིང་གཟར вóйлочная подсти́лка под седлóм, потни́к.

ཕྱིང་སང་ *кит. ист.* мини́стр.

ཕྱིད I пóсле, потóм.

ཕྱིད II хватáть, быть достáточным; འཚོ་བ་མི་~ умирáть.

ཕྱིད III замерзáть, превращáться в лёд; མཚོ་རྣམས་~བྱུང་ озёра замёрзли.

ཕྱིད་ཉིན послезáвтра.

ཕྱིན I в дальнéйшем, в бýдущем.

ཕྱིན II 1) *прош. вр. от* འགྲོ; 2) уходи́ть, отправля́ться, уезжáть.

ཕྱིན་ཅི་ལོག ошибочный, непрáвильный; лóжный.

ཕྱིན་ཆད пóзже, затéм; впредь.

ཕྱིན་ཆོག имéть дóступ.

ཕྱིམ་བྱེད *см.* ཕྱི་དོ.

ཕྱིའི་རྒྱལ་ཁབ инострáнное государство.

ཕྱིའི་རྣམ་འགྱུར внéшний вид, óблик.

ཕྱིའི་དབང་སྒྱུར་ཡུལ колóния (*в противоположность метрополии*).

ཕྱིར I для, рáди.

ཕྱིར II снарýжи, вне; ~འདེད вы́гнать.

ཕྱིར III 1) снóва, опя́ть; 2) пóсле, вслед за; впослéдствии, затéм; ~འབྲང་ слéдовать (*за кем-чем-л.*), идти́ вслед.

ཕྱིར་འགྲོ выходи́ть; ཕྱིར་འགྲོའི་དངོས་ཟས предмéты вы́воза, экспорти́руемые товáры.

ཕྱིར་བཅོས 1) улучшáть; 2) возвращáть; 3) отвечáть.

ཕྱིར་བཙན: ~དཔོན་ངན་ཚོང་པའི་འབྱོར་ལྡན་སྤྱི་རིམ бюрократи́ческая компрадóрская буржуази́я; ~མ་རྩ компрадóрский капитáл; ~ཚོང་པ компрадóр.

ཕྱིར་འཐེན отступи́ть, отвести́ (*войска*); ~བྱེད, ~[གཏོང་] *почт.* а) вы́вести, эвакуи́ровать; б) смести́ть; лиши́ть дóлжности.

ཕྱིར་དུ 1) тáк так; 2) рáди, для.

ཕྱིར་དང་བ неприя́тный.

ཕྱིར་སྡོད་མི་སེར 1) эмигрáнт; 2) китáйские резидéнты, китáйцы, живýщие заграни́цей.

ཕྱིར་སྡོད་རང་མི *см.* ཕྱིར་སྡོད་མི་སེར.

ཕྱིར་སློད возвращáть.

ཕྱིར་འདུད:~བྱེད отстраня́ть.

ཕྱིར་བྲོས་རིང་ལུགས паникёрство.

ཕྱིར་འབུད:~བྱེད 1) выгоня́ть, вытесня́ть; 2) вытекáть (*о воде*).

ཕྱིར་ཚོང་ 1) внéшняя торгóвля; 2) торгóвля; сбыт; ~བྱེད торговáть; сбывáть.

ཕྱིར་འཚོང་:~བྱེད продавáть на стóрону; མི་རིགས་ཀྱི་ཁེ་ཕན་~ предавáть интерéсы нáции.

ཕྱིར་སྣོག отбивáть, отражáть, отбрáсывать.

ཕྱོགས་ཐམས་ཅད всеобщий, тотальный.

ཕྱོགས་མཐུན подходящий, годный.

ཕྱོགས་འདྲ་བ похожий, схожий.

ཕྱོགས་བསྡུས 1) комплекс; ~རང་བཞིན комплексность; 2) обобщение.

ཕྱོགས་བསྡོམས обобщение, резюме; ~རང་བཞིན обобщающий характер; ~བྱེད обобщать, резюмировать.

ཕྱོགས་ནོར ошибка.

ཕྱོགས་ནས от, из.

ཕྱོགས་པ 1) склонность, тенденция; 2) *полит.* уклон.

ཕྱོགས་མང་པོ многосторонний.

ཕྱོགས་མེད 1. нейтральный; беспристрастный; 2. 1) бродяга; 2) девушка.

ཕྱོགས་ཚོགས блок, группа; клика.

ཕྱོགས་མཚམས граница; межа.

ཕྱོགས་མཚུངས одновременно.

ཕྱོགས་འཛིན 1) тенденция; 2) *полит.* уклон.

ཕྱོགས་ཞེན склонность, пристрастие; предубеждение.

ཕྱོགས་བཞི четыре стороны [света]; ~མཚམས་བརྒྱད всесторонний, всеобъемлющий; ཕྱོགས་བཞིར во всех направлениях.

ཕྱོགས་བཟང་ направление, течение; секта.

ཕྱོགས་ཡང་དག правильный.

ཕྱོགས་རིས 1) пристрастие; односторонность; ~མེད་པ беспристрастный, справедливый; 2) фракция; секта.

ཕྱོགས་རིས་རིང་ལུགས сектантство.

ཕྱོགས་རེ་བ частичный; односторонний; ཕྱོགས་རེ་ཙམ་གྱི་སྒོ་ནས односторонне.

ཕྱོགས་ལྷུང་ 1) *полит.* уклон; 2) [вредная] тенденция.

ཕྱོད доводить до конца, завершать (*какое-л. дело*).

ཕྱོན *повел. от* འབྱོན.

ཕྱོར *повел. от* འབྱོར.

ཕྲ I *см.* ཕྲ་རྒྱག.

ཕྲ II 1) мелкий, мельчайший; 2) детальный, тщательный.

ཕྲ་རྒྱག 1) инкрустировать (*драгоценными камнями*); вставлять (*драгоценный камень*); 2) шлифовать (*драгоценный камень*).

ཕྲ་གཅོད резать по камню.

ཕྲ་མཐོང་ཤེ་ཤེལ микроскоп.

ཕྲ་པོ *см.* ཕྲ II.

ཕྲ་བ *см.* ཕྲ II.

ཕྲ་མ брань; клевета.

ཕྲ་མོ *см.* ཕྲ II.

ཕྲ་མོ་ཙམ небольшой, незначительный.

ཕྲ་ཞིབ подробный, детальный, тщательный.

ཕྲ་བཟོ་བ ювелир.

ཕྲག I промежуток, пространство; ~ཏུ в промежутке, между.

ཕྱེ་མ 1) поджаренная ячменная (пшеничная) мука; 2) порошок; пыль.

ཕྱེ་མ་ལེབ бабочка.

ཕྱེ་མར цзамба и масло.

ཕྱེ་ཕབས закваска (*для теста*).

ཕྱེ་ལེབ *см.* ཕྱེ་མ་ལེབ.

ཕྱེད 1. 1) отделяться, разделяться; расставаться; 2) изменяться; 2. *см.* ཕྱེད་ཀ.

ཕྱེད་ཀ половина; полу...; ནམ་~ полночь; ཟླ་~ половина месяца; ལོ་~གཉིས два с половиной года.

ཕྱེད་གླིང་ полуостров.

ཕྱེད་པོ изменившийся.

ཕྱེད་མི་སེར་སྒྲིལ་ཡུལ полуколония.

ཕྱེད་ཙམ наполовину; полу...; ~གྲུབ་པའི་ཐོན་རྫས полуфабрикат.

ཕྱེད་ལས་ལྷག་པ абсолютное большинство.

ཕྱེན *физиол.* газы; ~གཏོང་ испускать газы.

ཕྱོགས I 1. сторона, направление; сторона света; *воен.* фланг; ~ངོར, ~ལ, ~སུ к, по направлению к; ~མཐའ་དག་ནས со всех сторон, всесторонне; ~ཀུན་ནས всесторонне, со всех сторон; 2. отклоняться, отходить в сторону.

ཕྱོགས II *повел. от* འཕྱག.

ཕྱོགས་སྐྱོད:~བྱེད путешествовать.

ཕྱོགས་ཁག партия; фракция.

ཕྱོགས་གང་ཐད་ནས всемерно.

ཕྱོགས་ཀྱར་དུ:~འཁྱམ бродяжничать; ~འཁྱམ་མཁན бродяга.

ཕྱོགས་བསྒྲིལ་སྟངས состояние нейтралитета.

ཕྱོགས་འགལ:~བྱེད идти вразрез (*с чем-л.*).

ཕྱོགས་སྒྲིག упорядочить, урегулировать; выправить, направить в соответствующую сторону.

ཕྱོགས་གཅིག одна сторона; односторонний; ~ཏུ односторонне, с одной стороны; в одну сторону; ~ཏུ་འགྱེལ་བ неустойчивость; неустойчивый; ~ཏུ་སྡུས концентрировать; ~གཅིག་ནས...~གཅིག་ནས... с одной стороны..., с другой стороны...; ~གཅིག་ནས...ཕྱོགས་གཞན་ཞིག་ནས и..., и...; с одной стороны..., с другой стороны...; ~ཙམ་ལ་བསྐུལ་སྐྱང་ частичная мобилизация; ~ལ вместе, одновременно.

ཕྱོགས་བཅུ во все стороны, по всем направлениям (*букв.* десять сторон [света]).

ཕྱོགས་ཆ пристрастность.

ཕྱོགས་གཉིས་མ двурушник.

ཕྱོགས་གཏོགས принадлежность (*к какой-л. стороне*); группировка, фракция; ~རྒྱལ་ཕྲན вассал, сателлит; зависимая страна.

ཕྱོགས་ཀྱ་འཁོར་ལོ компас.

ཕྲག II цéлый, пóлный (*ставится после круглых чисел; на русский язык обычно не переводится*); སྟོང་– [цéлая] ты́сяча; བདུན་– [однá] недéля.

ཕྲག III завíдовать.

ཕྲག་ཀོང་ *см.* ཕྲག་པ.

ཕྲག་དོག 1) зáвисть; 2) рéвность; –ཅན ревнíвый; –བྱེད а) завíдовать; б) ревновáть; –ཆེ་བ а) завíстливый; б) ревнíвый.

ཕྲག་པ плечó; –ལ་འགེལ нестí на плечé (*груз*).

ཕྲག་དཔུང་ вéрхняя одéжда тíпа плащá (*носится ламами на одном плече*).

ཕྲང་ ýзкий [гóрный] прохóд, гóрная тропá.

ཕྲད I служéбные частíцы (*общее название грамматических частиц, выражающих отношения между словами в предложении*).

ཕྲད II *прош. вр. от* འཕྲད.

ཕྲན 1) мáлый, незначíтельный; རྡུལ་– áтом; 2) *уничиж.* я.

ཕྲན་ཚང་ *эпист.* Ваш покóрный слугá.

ཕྲན་བུ небольшóй, незначíтельный; –ཙམ мáло, немнóго; –མང་བ нéсколько бóльше.

ཕྲན་ཚེགས 1) мéлочь, бездéлица; 2) *см.* ཕྲན་བུ.

ཕྲན་རིང་ལུགས делячество.

ཕྲལ I сейчáс, настоя́щее врéмя; –དུ сейчáс, немéдленно, срáзу.

ཕྲལ II *прош. вр. от* འཕྲལ II.

ཕྲི *повел. от* འཕྲི.

ཕྲིན нóвости, извéстия; གློག་འཕྲིན телегрáмма; радиогрáмма.

ཕྲིན་ཡིག письмó; уведомлéние; сообщéние.

ཕྲིས *прош. вр. и повел. от* འཕྲི.

ཕྲུ་གུ 1) дитя́, ребёнок; –ཉེར་སྐྱོང་ཁང་ дéтский сад; –ཉེར་སྐྱོང་མཁན воспитáтельница (*в детском саду*); –སྐྱེ་བསྲིད་སྨན་བཅོས་སྡེ་ཚན родíльное отделéние (*больницы*); –སྐྱེ་བསྲུར་རོགས་རམ་བྱེད་མཁན акушéрка; ཕྲུ་གུའི་སྨན་བཅོས་སྡེ་ཚན дéтское отделéние (*больницы*); 2) детёныш.

ཕྲུ་བ гончáрное издéлие (*горшок, крынка и т.п.*).

ཕྲུ་ཤོག: –བྱེད вестí подрывнýю рабóту; –བྱེད་རྒྱུའི་ལས་འགུལ подрывнáя дéятельность.

ཕྲུག I 1) дитя́, ребёнок; 2) детёныш.

ཕྲུག II шерстянáя матéрия; སྣམ་– шерстянóе плáтье, шерстянáя одéжда.

ཕྲུག་གུ *см.* ཕྲུ་གུ; –ཆགས་པ а) берéменность; б) берéменная жéнщина; –ཤོར་བ вы́кидыш, абóрт.

ཕྲུག་གུའི་དུས дéтство.

ཕྲུགས I сýтки, день и ночь.

ཕྲུགས II *прош. вр. от* འཕྲུག.

ཕྲུགས་གཅིག *см.* ཕྲུགས I.

ཕྲུམ пáхта; сы́воротка (*молочная*).

ཕྲུམ་ཙས хрящ.

ཕྲུལ I *повел. от* འཕྲུལ II.

ཕྲུལ II *прош. вр. от* འཕྲལ.

ཕྲེང་ 1) ряд, лíния; строй; 2) гирля́нда; 3) чётки.

ཕྲེང་རྒྱུད་ལྷ་བུ *см.* ཕྲེང་རྒྱུད་ལྷར.

ཕྲེང་རྒྱུད་ལྷར неоднокрáтно, многокрáтно; систематíчески.

ཕྲེང་རྡོག шáрик чёток.

ཕྲེང་བ *см.* ཕྲེང་.

ཕྲེངས *повел. от* འཕྲེང་.

ཕྲེད 1) поперéчный; 2) идýщее нáискось; –དུ, –ལ а) поперёк; б) нáискось; в) вдоль.

ཕྲེད་གླིང་ флéйта (*большая*).

ཕྲེད་གཏན засóв, задви́жка.

ཕྲོག *прош. вр. от* འཕྲོག.

ཕྲོགས *повел. от* འཕྲོག.

ཕྲོད *повел. от* འཕྲད.

ཕྲོད་པོ соотвéтствующий.

ཕྲོལ *повел. от* འཕྲལ II.

འཕག I (*буд. вр. и повел.* འཕགས) поднимáться, возвышáться.

འཕག II пóлзать.

འཕགས *прош. вр. и повел. от* འཕག.

འཕགས་སྐད санскрíт (*букв. язы́к возвы́шенных*).

འཕགས་པ святóй.

འཕགས་པའི་ཡུལ святáя странá, святóй край (*иносказательно:* а) Лхáса; б) Úндия).

འཕགས་པའི་རང་བཞིན преимýщества.

འཕགས་ཡུལ *см.* འཕགས་པའི་ཡུལ.

འཕང་ I высотá; –དུ в высотý, вверх; вертикáльно.

འཕང་ II *буд. вр. от* འཕེན.

འཕང་འཁོར веретенó (*прядильного станка*).

འཕང་མདུང་ острогá с привя́занной к ней верёвкой.

འཕང་ལོ 1) колесó; 2) пря́лка.

འཕང་ལོང་ *см.* འཕང་ལོ.

འཕངས *прош. вр. от* འཕེན.

འཕམ (*прош., буд. вр. и повел.* ཕམ) потерпéть поражéние, быть побíтым (*в соревновании, в бою и т. п.*).

འཕར I 1) увели́чивать[ся], поднимáть[ся] вверх; подпры́гивать; 2) трепетáть, бíться; пульсíровать; རྩ་– биéние пýльса.

འཕར II панéль, филёнка; སྒོ་– двернáя створка.

འཕར་ཁ продвижéние, повышéние (*по службе*).

འཕར་ཆག подъём и снижéние; увеличéние и уменьшéние; изменéния.

འཕར་སྣོན увеличéние, рост; –རྒྱག увели́чивать; –བྱེད увели́чивать[ся].

འཕར་བ I увеличéние, возвышéние; འཕར་བའི་གྲངས་འབོར прирóст (*продукции*).

гáться влиянию (воздéйствию); ན་ཚ་~ заболéть.

འཕོགས *прош. вр. от* འཕོག.

འཕོང་ стрельбá из лýка.

འཕོང་མཁན стрелóк из лýка.

འཕོང་ཚོས я́годицы.

འཕོང་ས стрéльбище.

འཕོངས (*прош. вр.* ཕོངས) беднéть.

འཕོངས་ལྕག нагáйка, плеть.

འཕོངས་པ бéдный, несчáстный.

འཕོད мочь, быть в состоя́нии; осмéливаться.

འཕོན་པོ пучóк, связка.

འཕོས 1) *прош. вр. и повел. от* འཕོ; 2) проходи́ть; ཚེ་ལས་~ умерéть.

འཕྱ (*прош. вр. и повел.* འཕྱས) брани́ть; насмехáться; издевáться.

འཕྱ་བ брань; насмéшка; издёвка.

འཕྱ་སྨོད брань; насмéшка; издёвка; ~བྱེད брани́ть; насмехáться; издевáться.

འཕྱ་ཡང་:~གནང་ быть снисходи́тельным.

འཕྱག (*прош. вр.* ཕྱགས *или* འཕྱགས, *буд. вр.* ཕྱག, *повел.* ཕྱོགས) мести́, подметáть.

འཕྱགས *прош. вр. от* འཕྱག.

འཕྱང་ (*прош. вр.* འཕྱངས, *повел.* ཕྱོངས) висéть; свисáть; быть подвéшенным.

འཕྱང་མ 1) женá; 2) подвéска (*украшение*).

འཕྱང་མོ་ཉུག сомнéние.

འཕྱང་མོ་ཡུག *см.* འཕྱང་མོ་ཉུག.

འཕྱངས *прош. вр. от* འཕྱང་.

འཕྱན (*повел.* ཕྱོན) броди́ть, шатáться без дéла.

འཕྱར (*прош. вр.* ཕྱར, *повел.* ཕྱོར *или* འཕྱོར) поднимáть, вздымáть.

འཕྱར་ཀ насмéшка; издёвка; оскорблéние; ~གཏོང་ насмехáться; издевáться; оскорбля́ть.

འཕྱས *прош. вр. и повел. от* འཕྱ.

འཕྱི I (*прош. вр.* འཕྱིས) 1) опáздывать; 2) вечерéть.

འཕྱི II 1) вытирáть, стирáть; 2) перемещáть; 3) искореня́ть.

འཕྱི་བ сурóк.

འཕྱིད быть достáточным, хватáть.

འཕྱིས *прош. вр. от* འཕྱི.

འཕྱུག (*прош. вр. и повел.* འཕྱུགས) ошибáться, заблуждáться; сби́ться с пути́.

འཕྱུགས *прош. вр. и повел. от* འཕྱུག.

འཕྱུགས་པོ совершáющий ошибки, ошибáющийся.

འཕྱུགས་མེད безоши́бочный.

འཕྱུར (*повел.* ཕྱུར) подниматься вверх, вздымáться; разливáться (*о воде*).

འཕྱུར་བ་ཀྱུ་འདེགས тéсное сотрýдничество.

འཕྱེ (*прош. вр.* འཕྱོས) пóлзать, пресмыкáться.

འཕར་བ II дикая собáка; шакáл.

འཕར་མ избы́ток, изли́шек; увеличéние; ~གཏོང་ увели́чивать.

འཕལ་ག насéчка, зарýбка.

འཕིགས *см.* འཕེགས.

འཕུང' (*прош. вр.* ཕུང') приходи́ть в упáдок, деградúровать; слабéть.

འཕུངས་པ 1. 1) скоплéние (*людей*); 2) старáние, уси́лие; 2. старáться; сосредотóчивать уси́лия.

འཕུད (*прош., буд. вр. и повел.* ཕུད) перемещáть; отделя́ть, класть в стóрону.

འཕུབ воздвигáть, стáвить; ཁྱིམ་~ стáвить дом; གུར་~ разбивáть палáтку; ཉི་གདུགས་~ раскрывáть зонт.

འཕུར I (*прош. вр.* ཕུར) 1) летáть; 2) развевáться (*по ветру*); полоскáться (*в воздухе*).

འཕུར II (*прош. вр.* ཕུར) терéть однó о другóе (*напр. бельё при стирке*); мять (*кожу*).

འཕུར་འཕྱིར་འཕྲུལ་མདེལ управля́емый снаря́д.

འཕུར་ལྡིང་:~བྱེད летéть (*о самолёте*).

འཕུར་འཕུར:~གཏོང་ растирáть; масси́ровать.

འཕུལ I 1) толкáть, пихáть; 2) принуждáть; дави́ть.

འཕུལ II дари́ть, преподноси́ть.

འཕུལ་འདེད сдвигáть, приводи́ть в движéние.

འཕུལ་ལྡིང་ взлёт, подъём; ~ཉ་བྱ་འགྱུར་ལྡོག рéзкие изменéния (*к лучшему*).

འཕེན (*прош. вр.* འཕངས, *буд. вр.* འཕང', *повел.* ཕོང') кидáть, швыря́ть, бросáть; མདའ་~ пускáть стрелý.

འཕེན་མཁན стрелóк из лýка.

འཕེབ прóсьба, заявлéние.

འཕེལ (*прош. вр.* ཕེལ) увели́чиваться; расширя́ться; развивáться; умножáться.

འཕེལ་འགྲིབ увеличéние и уменьшéние; подъём и спад.

འཕེལ་རྒྱས развúтие; увеличéние; ~ཀྱི་གནས་སྐབས этáп развúтия; ~འགྲོ развивáться; ~གཏོང་ развивáть.

འཕེལ་གཏམ прóповедь.

འཕེལ་བ увеличéние; развúтие.

འཕེལ་བྱེད 1) умножáемое; развивáемое; 2) *обр.* домáшняя пти́ца.

འཕེལ་ཚད тéмпы развúтия.

འཕེལ་ཚུལ развúтие.

འཕེལ་ཞུགས распространéние.

འཕོ (*прош. вр. и повел.* འཕོས) меня́ть мéсто, перемещáться; вытекáть (*о воде*).

འཕོ་འགྱུར изменéние.

འཕོག I) (*прош. вр.* ཕོག *или* འཕོགས) 1) поражáть, попадáть в цель; наноси́ть удáр; уязвля́ть; 2) подвер-

འཕྲིན་འཕྲིད་སློབ་གྲྭ заочная школа.

འཕྲིན་བཟང་ радостная весть, хорошая новость.

འཕྲིན་ཡིག письмо; сообщение (*письменное*).

འཕྲིན་ལན ответное письмо.

འཕྲིན་ལམ связь (*почтовая, телеграфная*).

འཕྲིན་ལས *почт.* дело, занятие.

འཕྲུག (*прош. вр.* ཕྲུགས) царапать, скрести; чесать [-ся].

འཕྲུལ I магия, волшебство.

འཕྲུལ II (*повел.* ཕྲུལ) ошибаться.

འཕྲུལ་བསྐུལ механический, приводимый в движение машиной; ~འབྲུ་ལེན་འཕྲུལ་འཁོར механическая молотилка.

འཕྲུལ་འཁོར машина, механизм, аппарат; станок; ~མེད་པའི་གནམ་གྲུ планёр; ~བཟོ་རྟུའི་བཟོ་ལས,~བཟོ་བྱེད་བཟོ་ལས машиностроительная промышленность; ~ཞོ་ཆས་ཉམས་གསོ་ཞུ་སྐྱབ་བབས་ཚུགས машиноремонтная станция.

འཕྲུལ་འཁོར་བཟོ་བ токарь.

འཕྲུལ་གྲུ пароход.

འཕྲུལ་སྐྱུལ *см.* བསྐུལ.

འཕྲུལ་ཆས машина, механизм; ~གྱི་དམག་ཁག мотомеханизированные войска; ~ཅན механический; ~ཅན་དུ་བསྒྱུར механизировать; ~བཟོ་ལས машиностроение; ~བཟོ་ལས་ཁྲུ министерство машиностроения.

འཕྲུལ་ཊིགས станок.

འཕྲུལ་སྣུམ машинное (смазочное) масло, смазка.

འཕྲུལ་པ་པོ 1) маг, волшебник; 2) иллюзионист, фокусник.

འཕྲུལ་བཟོ་ཁང་ фабрика; мастерская.

འཕྲུལ་བཟོས་ཤོག་བུ бумага фабричного производства.

འཕྲེ (*прош. вр.* འཕྲེས) склоняться, наклоняться.

འཕྲེང་ 1. 1) нитка, на которую (*что-л.*) нанизано; 2) ряд; порядок; строй; 2. (*прош. вр.* འཕྲེངས, *повел.* ཕྲེངས) 1) прикреплять; быть прикреплённым (присоединённым); 2) быть приведённым в порядок.

འཕྲེང་མདའ пулемёт.

འཕྲེངས *прош. вр. от* འཕྲེང་.

འཕྲེད через, поперёк.

འཕྲེད་གདན затвор, засов; ~རྒྱག запирать, закрывать на засов.

འཕྲེད་དུ поперёк; ~བཅོད разрезать поперёк.

འཕྲེད་ལ *см.* འཕྲེད་དུ.

འཕྲེས *прош. вр. от* འཕྲེ.

འཕྲོ I 1. 1) прогресс; 2) процесс, продолжение; 2. (*прош. вр.* འཕྲོས) распространяться.

འཕྲོ II упражнения, занятия, тренировка.

འཕྱེ་བོ 1) *зоол.* пресмыкающееся; 2) калека, увечный.

འཕྱེར་ཀ་ཡོང་ I очарование, обаяние, привлекательность; ~ཅན очаровательный, обаятельный, привлекательный.

འཕྱེར་ཀ་ཡོང་ II гордость; надменность.

འཕྱེས *прош. вр. от* འཕྱེ.

འཕྱོ (*прош. вр.* འཕྱོས) 1) плыть; 2) биться (*о сердце*); 3) подниматься вверх; летать.

འཕྱོང་ защищать, охранять.

འཕྱོངས *повел. от* འཕྱང་.

འཕྱོངས་རྒྱས་རྫོང་ *уезд* Чьонггэ (*округ Хлока*).

འཕྱོན་མ проститутка.

འཕྱོར་དགའ *см.* འཕྱོར་པོ.

འཕྱོར་པོ щёголь, франт.

འཕྱོས *прош. вр. от* འཕྱོ.

འཕྱོས་མ подарок, выкуп (*за невесту*).

འཕྲ (*прош. вр.* འཕྲས) ударять, поддавать (*ногой*); пинать, лягать.

འཕྲ་བ *см.* ཕྲ II.

འཕྲ་ཤགས удар ногой.

འཕྲག I 1) возбуждать, подстрекать; 2) пришпоривать (*лошадь*).

འཕྲག II завидовать.

འཕྲག III 1) ущелье, дефиле; 2) промежуток; между.

འཕྲག་པ зависть; འཕྲག་པར་བྱེད завидовать.

འཕྲང་ тропа по краю обрыва; узкий горный проход.

འཕྲང་འཁྲུ་སྒྲོན *почт.* стирать (*бельё, одежду*).

འཕྲང་ལམ горная тропа.

འཕྲད (*прош. вр.* ཕྲད) встречать[ся], иметь встречу.

འཕྲན་བུ *см.* ཕྲན་བུ.

འཕྲལ I как только, сразу же, сейчас, немедленно; ~...ལམ་སེང་ как только..., сразу же.

འཕྲལ II (*прош. вр.* ཕྲལ, *буд. вр.* དཕྲལ, *повел.* ཕྲོལ) разделять, отделять.

འཕྲལ་སྐད *см.* ཕལ་སྐད.

འཕྲལ་རྒྱབ་རུ་ཁག ударная бригада.

འཕྲལ་དུ быстро, сразу, немедленно.

འཕྲལ་ཕུགས[ས] настоящее и будущее.

འཕྲལ་མྱུར་[དུ] быстро, срочно, сразу же.

འཕྲལ་ཡུན *см.* འཕྲལ་ཕུགས[ས].

འཕྲས *прош. вр. от* འཕྲ.

འཕྲི (*прош. вр.* ཕྲིས, *буд. вр.* དཕྲི, *повел.* ཕྲི) уменьшать, сокращать; вычитать.

འཕྲི་བ снижение, уменьшение; сокращение.

འཕྲིག сомневаться.

འཕྲིག་ཆོད быть уверенным.

འཕྲིན 1) переписка, корреспонденция; 2) новости, известия.

འཕྲིན་བསྐུར направлять послание.

འཕྲིན་བསྐུར་མཁན вестник.

འཕྲོ་མ 1) остáток; 2) *перен.* пережи́ток.

འཕྲོ་བརླག:~གཏོང་ разбазáривать, трáтить впустýю; ~དུ་འགྲོ разбазáриваться, трáтиться впустýю.

འཕྲོག (*прош. вр.* ཕྲོག, *буд. вр.* དཕྲོག, *повел.* ཕྲོགས) отбирáть, отнимáть; грáбить; экспроприи́ровать.

འཕྲོད 1. быть вручённым (пéреданным); 2. подношéние, подáрок; ◇~བཞེས будь здорóв!

འཕྲོད་བསྟེན 1) здравоохранéние; 2) санитáрия, гигиéна.

འཕྲོད་སྦྱོར *см.* འཕྲོད་བསྟེན.

འཕྲོས *прош. вр. от* འཕྲོ.

འཕྲོས་དོན примечáние, снóска.

བ

བ I ба (*пятнадцатая буква тибетского алфавита*).

བ II *см.* བ II.

བ III корóва; корóвий.

བ་དཀར 1. бéлый; 2. и́звесть.

བ་ཁྱུ стáдо корóв.

བ་གམ бáшня, бельведéр.

བ་གླང་ 1) вол; 2) скот.

བ་རྒྱ паути́на.

བ་རྒྱ་ཅན *обр.* паýк.

བ་ལྕི корóвий навóз.

བ་ཆ э́хо; ~འཁོར откликáться э́хом.

བ་འཇོ་མཁན 1) доя́р; 2) скотовóд.

བ་ཐག I паути́на.

བ་ཐག II верёвка, котóрой привя́зывают корóв.

བ་ཐག III черенóк (*плода*).

བ་དམ землянóй орéх.

བ་དྲུས་མ молóчная корóва.

བ་ནུ 1) сосóк вы́мени; 2) вы́мя.

བ་སྤུ вóлосы (*на теле человека*); ~ཅན волосáтый; ~ལྡངས་པ вóлосы ды́бом [встáли] (*о чувстве ужаса*).

བ་ཕྱུགས молóчная корóва.

བ་ཕྱུག телёнок (*коровы*).

བ་མོ I *см.* བ III.

བ་མོ II и́ней.

བ་སྨིག корóвье копы́то.

བ་ཚྭ 1) неочи́щенная соль; соль, выступáющая на пóчве вблизи́ солёных озёр; 2) морскáя водá; ~མེད་པ прéсная водá.

བ་ཚྭ་ཅན солончáк.

བ་ཚང་ корóвник, хлев.

བ་མཛོ молóчная и рабóчая корóвы.

བ་རྫི 1) пастýх (*пасущий коров*); 2) скотовóд.

བ་འོ корóвье молокó.

བ་ཡར корóва прошлогóднего отёла.

བ་ར корóвник, хлев.

བ་ལང་ *см.* བ་གླང་; ~དབང་ཕྱུག скотовóд.

བ་ཤ говя́дина.

བ་ཤུ я́зва; боля́чка; нары́в.

བ་སོ слонóвая кость; би́вни.

བ་སོ་མཁན рéзчик по слонóвой кóсти.

བ་སྦྲབ་དུ་གཡོ рéять; развевáться (*по ветру*).

བག I немнóго, слегкá.

བག II ячмéнная мукá.

བག III *боя́ться, опасáться.*

བག་ཁག пли́тка (брикéт) чáя.

བག་ཁྲུམས་པ трýсость.

བག་གླུ свáдебная пéсня.

བག་ཆགས склóнность; привы́чка; пристрáстие; ~འཛོག имéть склóнность (*к чему-л.*).

བག་ཐུག суп (кашица) из ячмéнной муки́.

བག་ལྡན་[པ] благоразýмный, осторóжный, сдéржанный.

བག་པོ жени́х.

བག་ཕེབས་[པ] не обременённый забóтами; довóльный; рáдостный; ~བར спокóйно, без волнéний.

བག་ཕྱེ ячмéнная мукá.

བག་སྲིན замáзка, приготóвленная из муки́.

བག་མ невéста.

བག་མེད་[པ] 1) нечéстный, недобросóвестный; нáглый, беззастéнчивый; 2) неосторóжный, неблагоразýмный; несдéржанный.

བག་ཙམ немнóго, чуть-чýть.

བག་ཟོན внимáтельность, забóтливость; ~བྱེད относи́ться внимáтельно (забóтливо).

བག་ཡོད་པ осторóжный, осмотри́тельный; внимáтельный, серьёзный.

བག་རེ немнóго, чуть-чýть.

བག་རོགས подрýжка (*невесты при свадебном обряде*).

བག་ལེབ 1) ячмéнный хлеб; 2) каравáй, бухáнка хлéба; ~སྐྱིག суши́ть хлеб.

བག་ཤི мишéнь.

བག་གསར хозя́йка дóма.

བགས་ཀྱིས постепéнно, послéдовательно.

བང་ 1) ходьбá (бег) наперегонки́; ~རྒྱུག ходи́ть (бéгать) наперегонки́; 2) курьéр, посы́льный; ~གཏོང་ посылáть курьéра.

བང་ཁང་ 1) амбáр; храни́лище; 2) хлéбный магази́н; 3) казначéйство.

བང་ཁོག 1) грудь; 2) пáзуха.

བང་ཁྲི *пóлка.*

བང་ཆེན курьéр, гонéц.

བང་འདུར་བ 1) состязáние в ходьбé (в бéге); скáчки; 2) бы́страя ходьбá.

~མེད а) без интервалов; б) *перен.* небо.

བར་[འ]ཁྱམས коридор.

བར་གོས жилет.

བར་གྲས средний, среднего качества (сорта).

བར་དགའ иногда, временами.

བར་བསྐལ переход; переходный; ~དུས་སྐབས переходный период; ~བྱེད переходить (*от кого-л. к кому-л.*).

བར་གཅོད 1) препятствующий, задерживающий, мешающий; 2) *см.* བར་ཆད.

བར་ཆ эхо; ~འཁོར отдаваться эхом.

བར་ཆད 1) препятствие; задержка; ~མེད་པ беспрерывно, постоянно; беспрепятственно; 2) неприятный случай (инцидент).

བར་བཏབ средний (второй) посев; ~འབྲས рис второго посева.

བར་རྟ мерин.

བར་ཐག расстояние, дистанция.

བར་ཐོག второй этаж.

བར་དུ между, в середине; ~ལངས соблюдать нейтралитет.

བར་དོ *будд.* промежуточное состояние между смертью и новым рождением.

བར་འདུམ 1) посредничество; 2) урегулирование конфликта; ~བྱེད, ~གཏོང་, ~གནང་ урегулировать конфликт (взаимоотношения); ~ཞུ просить мира; 3) мирный договор.

བར་འདུམ་བྱེད་མཁན посредник.

བར་ན *см.* བར་དུ; ~འཐབ་པ междоусобная война.

བར་གནས промежуточное положение, промежуточная позиция; ~ཀྱི་མི་སྡེ общественная прослойка.

བར་གནས་པ 1) средний; 2) центральный.

བར་སྣང་ воздушное пространство; སྐར་མའི་དབར་གྱི་~ межпланетное пространство.

བར་པ 1) средний; 2) средний (второй) сын в семье.

བར་དཔང་ свидетель; ~བྱེད свидетельствовать.

བར་བར་དུ с промежутками, время от времени, кое-когда.

བར་མ 1) середина; средний; དུས་རབས་~ средние века; 2) *муз.* средний тон.

བར་མི посредник; ~བྱེད посредничать.

བར་མི་བྱེད་མཁན посредник.

བར་ཚིག цэк, точка (*разделяет тибетские слова-слоги*).

བར་ཚོང་ лотошник, торговец вразнос; ~རྒྱག торговать вразнос.

བར་མཚམས промежуток, интервал, перерыв; ~མེད་ བར་ལས་ཀ་བྱེད работать без перерыва.

བར་ལ *см.* བར་དུ.

བང་ཕྲིན་པ представитель, уполномоченный.

བང་བ кладовая, склад, хранилище.

བང་མི гонец, курьер.

བང་རྩལ бег наперегонки.

བང་མཛོད *см.* བང་བ.

བང་རིམ 1) ступень, ступенька (*лестницы*); 2) слой.

བང་སོ усыпальница, гробница.

བད I иней.

བད II влажность, сырость.

བད་ཀན мокрота, слизь.

བད་ཚལ *кит.* капуста.

བན I туман.

བན II *кит.* таз; сосуд.

བན་ཆང་ сосуд с вином.

བན་ཆུང་ молодой монах; послушник.

བན་བུན I постепенно, мало-помалу.

བན་བུན II беспорядок; ཐམས་ཅད་~ полный беспорядок.

བན་ཐོན страх; ~བྱེད пугать[ся].

བན་གཟན плащ, накидка (*у лам*).

བན་ལང་ 1) *см.* བ་གླང་; 2) слон.

བབ *прош. вр. от* འབབ.

བབ་ཅོལ быстрота, необдуманность (*в разговоре, в решении*); ~ཅན быстрый, необдуманный; ~བྱེད торопиться.

བབ་ཆུ водопад.

བབ་མལ привал; ночёвка (*в походе*).

བབ་སོ 1) нежный; 2) скромный.

བབ་ཚུགས *см.* བབས་ཚུགས.

བབ་འོས соответствующий.

བབ་ས 1) место высадки (посадки); 2) *перен.* поселение.

བབས *прош. вр. от* འབབ.

བབས་འཁྱིལ соединённый; комбинированный.

བབས་ཚུགས станция; སྤྱི་འདོམས་~ узловая станция.

བབས་འོས годный, подходящий; соответствующий; ~ཀྱི་སྒོ་ནས соответственно.

བབས་ལ་གཟིགས་ན в соответствии.

བམ 1) труп; 2) место захоронения трупа; 3) гниль; плесень; гнилой, испорченный, разложившийся.

བམ་སྐྲངས опухоль; нарыв.

བམ་ནད *см.* བམ་སྐྲངས.

བམ་པ испорченный, гнилой; заплесневелый.

བམ་པོ том; раздел, часть (*книги, стихотворения и т. п.*).

བམ་རིལ I узел; кипа; тюк.

བམ་རིལ II труп (*без следов повреждений или ранений*).

བམ་རོ *см.* བམ.

བམ་ཤིང་ доска.

བར 1) середина, промежуток, промежуточное пространство; промежуточный; 2) в течение; ཡུན་རིང་~ в течение длительного времени;

བུ་རོགས 1) друзья сына; 2) *анат.* плацента.

བུ་ལོན долг, заём; ~གཏོང་ давать в долг; ~ཟུག залезать в долги; ~བཟོ задолжать; ~གཡར брать в долг; ~ལེན взыскивать (получать) долг; ~དག рассчитаться с долгом; ~དེད взыскивать (требовать) долг.

བུ་ལོན་མཁན должник.

བུ་སློབ ученик, учащийся.

བུ་གསོ་ཁང་ детские ясли; детский сад.

བུག་པ 1) пещера; 2) яма.

བུགས་གཅིག неделя.

བུང་ཀུ 1) осёл; 2) дурак.

བུང་བ пчела.

བུང་བུ осёл.

བུང་ཚང་ пчелиный улей.

བུངས 1) куча, охапка; ~བྱེད наваливать; 2) количество; ~ཆེན большое количество.

བུད I 1) облако пыли; 2) песчаная буря.

བུད II *прош., буд. вр. и повел. от* འབུད.

བུད III изгонять, прогонять.

བུད་མེད женщина; ~མཐུན་སྒྲིགས женский союз; ~བཟོ་པ работница; ~དང་བྱིས་པལ་འཚོ་སྐྱོང་བྱེད་པ охрана материнства и младенчества.

བུད་མེད་མཆོག красавица.

བུད་རྫས топливо; дрова.

བུད་ཤིང་ *см.* བུད་རྫས.

བུན 1) заём; 2) процент; рост; ~སྐྱེད་ཆེ་གཏོང་མཁན ростовщик; ~སྐྱེད་ཆེ་གཏོང་མ་རྩ ростовщический капитал; ~སྐྱེད་ཆེན་པོ ростовщичество, заём под высокие проценты.

བུན་བདག заимодавец; ростовщик; кредитор.

བུན་ལེན ссуда, заём; ~གཏོང་ ссужать, давать в долг.

བུན་ལོང་ бурлить, кипеть; ཆུ་~བྱེད вода кипит.

བུབ *прош. вр. от* འབུབ.

བུབས I *повел. от* འབུབ.

བུབས II кусок, штука (*материи*); སྣམ་བུ་~གཅིག штука шерстяной материи.

བུམ་པ бутылка; фляга; банка.

བུར засов.

བུར་ཤིང་ сахарный тростник.

བུལ I 1) сода; 2) глауберова соль.

བུལ II ленивый, медлительный.

བུལ་ཏོག сода; ~ཚོགས་མ кальцинированная сода.

བུལ་པོ *см.* བུལ II.

བུས *прош. вр. и повел. от* འབུད.

བུས་པ младенец.

བེ་ཀ корь.

བེ་ཀའི་ནད *см.* བེ་ཀ.

བེ་ཅུ ребёнок, дитя.

བེ་ཅོན дубина, палка.

བེ་ཆོན *см.* བེ་ཅོན.

བེ་ཏ кокосовый орех; ~ཤིང་ кокосовая пальма.

བར་ལག་པ посредник, агент.

བར་ལམ в настоящее время, сейчас.

བར་ཤུན внутренняя сторона кожи (шкуры).

བར་མེལ་ཞུགས быть отрезанным (отчуждённым).

བར་གསེང་ 1) промежуток; щель; 2) свободное время, досуг; ཞིང་ལས་ཀྱི་~ время, свободное от сельскохозяйственных работ.

བལ шерсть; шерстяной.

བལ་དཀར тонкая шерсть.

བལ་སྐུད шерстяная нить.

བལ་འཁེལ་འཐག་བཟོ་གྲྭ шерстоткацкая фабрика.

བལ་རྒྱུད шерстяная пряжа.

བལ་ཙན 1) шерстяной ковёр; 2) *обр.* паук.

བལ་འཇམ мягкая овечья шерсть.

བལ་འདབ кипа (тюк) шерсти.

བལ་ལྡན *обр.* баран; овца.

བལ་པོ *уст.* Непал.

བལ་བག стричь, состригать (*шерсть*).

བལ་ཡུལ Непал.

བས I *орудный п. от* བ III.

བས II *см.* བུས.

བས III из-за, вследствие.

བས་མཐའ пригород.

བས་པ выполненный до конца, завершённый полностью.

བི་ཅི་ལི ручной электрический фонарик; བི་ཅི་ལིའི་སྨན батарейка [для электрического фонарика].

བི་ཚ мох.

བིག་པན купорос.

བིམ་པ персик.

བུ 1) дитя; 2) сын; ཆེ་བུ старший сын.

བུ་སྐྱེ་ཁང་ родильный дом.

བུ་ག 1) пещера; 2) отверстие, дыра.

བུ་གུ ребёнок, дитя.

བུ་བརྒྱུད потомок; потомки.

བུ་བཙོལ་ཁང་ детские ясли.

བུ་ཆེ་མ беременная женщина.

བུ་ཏོད приёмный сын.

བུ་ནད роды.

བུ་སྣོད *анат.* матка.

བུ་བཙད разрешаться от бремени, родить.

བུ་དཔེ копия.

བུ་ཕྲུག дети.

བུ་མོ 1) дочь; བུ་མོའི་བུ внук (*со стороны дочери*); བུ་མོའི་བུ་མོ внучка (*со стороны дочери*); 2) девочка; девушка.

བུ་སྨད་[གཉིས] мать и дочь.

བུ་ཚ 1) внук; 2) сын; 3) племянник.

བུ་ཚབ приёмный сын.

བུ་ཛི няня.

བུ་ཟན сестра; сёстры.

བུ་ཡུག метель, пурга, буран.

བུ་རམ 1) нерафинированный сахар; 2) патока.

བུ་རམ་ཤིང་ сахарный тростник.

བོང་ཕྲུར двухгодовалый осёл.

བོང་པ владелец осла́.

བོང་བུ I осёл.

བོང་བུ II мошкара́, гнус.

བོང་མོ осли́ца.

བོང་ཚང་ хлев для ослóв.

བོང་རྫི пасту́х (*пасущий ослов*).

བོད I Тибе́т; тибе́тский; — རྒྱལ་གཅེས་གཞོན་ནུ་མཐུན་སྒྲིགས་ཚོགས་པ Патриоти́ческий сою́з тибе́тской молодёжи; — ཆབ་སྲིད་གྲོས་ཚོགས་ཀྱི་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ Подготови́тельный комите́т Полити́ческого консультати́вного сове́та в Тибе́те; — ཚོང་དོན་གྱི་འདོམས་གྱི་གཉེར་ཁང་ Тибе́тская торго́вая компа́ния; — ཞི་བས་བཅིངས་བཀྲོལ་འབྱུང་ཐབས་སྐོར་གྱི་གྲོས་མཐུན Соглаше́ние о ми́рном освобожде́нии Тибе́та (*подписано в Пекине 23 мая 1951 г.*); — རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཀྱི་སྒྲིག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ Подготови́тельный комите́т по созда́нию Тибе́тского автоно́много райо́на; — ས་གནས་ཀྱི་དཔུང་ཁྲི во́йска ме́стного тибе́тского прави́тельства.

བོད II *буд. вр. от* འབོད II.

བོད་སྐད тибе́тский язы́к; — སློབ་དེབ учебник тибе́тского языка́.

བོད་རྒྱལ་པོ *ист.* ре́гент Тибе́та (*до совершеннолетия далай-ламы*).

བོད་སྒང་མཐོ Тибе́тское наго́рье.

བོད་ལྗོངས Тибе́т.

བོད་པ тибе́тец.

བོད་གཞུང་ ме́стное тибе́тское прави́тельство (*распущено 28 марта 1959 г.*).

བོད་ཡིག тибе́тская пи́сьменность.

བོད་ཡུལ Тибе́т.

བོད་ས་ཁུལ Тибе́тский райо́н, Тибе́т.

བོན I бон (*древняя религия, господствовавшая в Тибете до проникновения буддизма*).

བོན II *кит.* бути́ль.

བོན་པོ испове́дующий рели́гию бон.

བོབས *повел. от* འབབ.

བོར *прош., буд. вр. и повел. от* འབོར.

བོལ 1) ве́рхняя часть ноги́; 2) ве́рхняя часть сапога́, голени́ще.

བོལ་གོང་ *см.* བོལ.

བོལ་པོ мя́гкий, не́жный.

བོས *прош. вр. и повел. от* འབོད II.

བྱ I пти́ца.

བྱ II *буд. вр. от* བྱེད.

བྱ་སྐད་རྒྱག кукаре́кать.

བྱ་ཁང་ кле́тка (*для птиц*).

བྱ་ཁྱུང་ 1) орёл; гриф; 2) *миф.* пти́ца Гару́да.

བྱ་ཁྲུང་ жура́вль.

བྱ་ག ги́бкость; ло́вкость; прово́рство, жи́вость.

བྱ་དགའ пода́рок; награ́да,

བེ་བེ телёнок (*коровы*); བེ་བའི་ཤ теля́тина.

བེ་མོ тёлка.

བེ་རག широ́кая ле́нта (*головное украшение ладакских буддисток*).

བེ་ཕོག пра́дед.

བེ་ཤིང་ дуб.

བེག་གེ *см.* བེ་གེ.

བེང་ дуби́на, па́лка; трость.

བེད 1) це́нный, дорого́й; 2) ну́жный, поле́зный; — མ་ཆོད бесполе́зный, нену́жный.

བེད་ཐོབ получа́ть (извлека́ть) по́льзу (вы́году).

བེད་སྤྱོད использова́ние; — བྱེད испо́льзовать.

བེད་མེད нену́жный; — རྒྱུ་ཆ отхо́ды; — ཞོག་རོ ути́ль.

བེན *кит.* большо́й кувши́н; ཆུ་— большо́й кувши́н (сосу́д) для воды́.

བེམ I *см.* བེན.

བེམ II ста́рый, изно́шенный.

བེམ་པོ *см.* བེམ II.

བེའུ телёнок.

བེར I плащ из то́лстой шерстяно́й мате́рии, бу́рка.

བེར II о́стрый (*на вкус*).

བེར་ཀ 1) па́лка, по́сох; дуби́нка; 2) ве́тка, ветвь.

བེར་ལྕུག *см.* བེར་མ.

བེར་མ па́лка, трость; སྨྱུག་— бамбу́ковая трость.

བེལ ко́жаная сума́, ко́жаный мешо́к.

བེས щека́.

བོ *аффикс, служит для образования сущ.*: ཆུ་— река́; རི་— гора́.

བོ་དོག་པ лоды́жка.

བོག па́дать в о́бморок, теря́ть созна́ние.

བོག་ར 1) ступе́нь, ступе́нька; 2) слой.

བོགས 1) при́быль, вы́года; — འདོན приноси́ть при́быль (вы́году); — མེད невы́годный; 2) аре́нда (*земли*); — གཏོང་ сдава́ть в аре́нду (*землю*).

བོགས་ཁྲལ пови́нности за аре́нду (*земли*).

བོགས་འབྲུ пла́та зерно́м за аре́нду (*земли*).

བོགས་མ 1) при́быль; проце́нт; 2) аре́нда (*земли*); — གཏོང་ сдава́ть в аре́нду (*землю*); — ལེན брать в аре́нду (*землю*); 3) аре́ндная пла́та (*за землю*).

བོགས་མེད неприбыльный.

བོགས་འཛིན подря́дчик.

བོགས་ཞིང་ *см.* བོགས་ལེན་ས་ཞིང་.

བོགས་ཞིང་པ аренда́тор.

བོགས་གཡར་ས་ཆ арендо́ванная террито́рия (*у другой страны*).

བོགས་ལེན་ས་ཞིང་ аренду́емое по́ле.

བོགས་ས *см.* བོགས་གཡར་ས་ཆ.

བོང་ объём; величина́, разме́р.

བོང་ང་ *бот.* боре́ц (*Aconitum*).

премия; བྱ་དགའི་ཙ་ཧོག приз, награда; བྱ་དགའི་བདག་རྐྱེན་གྱི་དངུལ денежная премия; ～སྐྱེར подарить; наградить.

བྱ་དགོས неизбежность.

བྱ་རྒོད гриф; орёл.

བྱ་རྒྱ сеть для ловли птиц.

བྱ་སྒོང་ яйцо (птицы); ～སེར་ཐིག желток яйца.

བྱ་སྒྲོ птичьи перья.

བྱ་གཅན་གཅིས птицы и звери.

བྱ་འཚོར птицелов.

བྱ་བསྐྱངས зеванье.

བྱ་གཏོང་ уведомлять, сообщать, посылать письмо.

བྱ་བཏང་བ *обр.* отшельник, аскет.

བྱ་ཐབས средство, способ; ～ཐལ оказаться в безвыходном положении.

བྱ་ཐི་བ голубь.

བྱ་རི курица; བྱ་རིའི་གསོ་ཐང་ птицеферма.

བྱ་མདངས фазан.

བྱ་འདབ 1) крыло дома, боковая пристройка; 2) балкон.

བྱ་ན зелень; овощи.

བྱ་ན་བ повар.

བྱ་ཕོ петух.

བྱ་སྤྱོད поведение; действия; поступки; ～ངན་པ плохой (дурной) поступок; ～བྱེད вести себя; действовать, поступать.

བྱ་པོ *см.* བྱ་ཕོ.

བྱ་ཕྲུག 1) цыплёнок; 2) птенец.

བྱ་བ дело; деятельность; поступок; ～སྒྲུ་ཐར་བ передовик производства; ～སྒྲུ་ཐར་འབད་པའི་དཔུང་ཚོ ударная бригада; ～ཚ་དག་བྱེད་པ ударничество; བྱ་བའི་ནུས་ཚད производительность труда.

བྱ་ཐལ *обр.* 1) отшельник; 2) ночь.

བྱ་འཐུས яйцо (*птицы*).

བྱ་མ་རྫ вестник, посланец; курьер; почтальон.

བྱ་ཚལ [птичье] гнездо.

བྱ་མོ курица.

བྱ་མོ་ཞིབ подарок.

བྱ་རྩིས расчёт, предположение; ～བྱེད рассчитывать, предполагать.

བྱ་ཚང་ *см.* བྱ་ཚལ.

བྱ་རྫི птичница.

བྱ་ཕང་ летучая мышь.

བྱ་བཞག дело; мероприятие; ～ཉེ་བ центральное звено; главное мероприятие.

བྱ་ཟེ гребень (*у птиц*).

བྱ་གཟན птицы и звери.

བྱ་ཡུལ 1) место действия; 2) *грам.* объект действия.

བྱ་ར наблюдение, надзор; охрана; ～བྱེད наблюдать; охранять, сторожить.

བྱ་རིམ 1) процесс, ход (*дела*); ཐོན་སྐྱེད་～ производственный процесс; 2) этап; དམངས་གཙོའི་གསར་བརྗེའི་～ этап демократической революции.

བྱ་རོག ворон.

བྱ་ལམ *обр.* небо (*букв.* дорога воронов).

བྱ་ཕུག་པ сова.

བྱག་མཁན плясун на канате, канатоходец.

བྱག་པ 1) плясун на канате; 2) *см.* བྱ་ག.

བྱང་ I север.

བྱང་ II 1) *прош. вр. от* འབྱང་; 2) *прош. и буд. вр. от* འབྱོང་.

བྱང་གྲོལ *будд.* очищение и освобождение.

བྱང་ཕྱོད на север, севернее.

བྱང་ངོས северная сторона.

བྱང་ཆུབ *будд.* совершенный; святой; ～སེམས་དཔའ будда; боддисатва.

བྱང་ཆུབ་པ 1) совершенный; святой; ～སེམས་དཔའ боддисатва; 2) квалифицированный; опытный; བྱང་ཆུབ་པའི་སྒོ་ནས квалифицированно.

བྱང་ཕྱི་རྒྱུག་ཐིག тропик Рака.

བྱང་ཏྭ་ཞི་ཡའང་གྱི་མཚོ་[ཆེན་པོ]འི་ཚོགས་ཁག Северо-Атлантический блок, НАТО.

བྱང་མཐའ Северный полюс.

བྱང་མཐའི་སྒོར་ཐིག Северный полярный круг.

བྱང་རྡོ памятник, монумент.

བྱང་བ I северянин, житель Севера.

བྱང་བ II квалифицированный; опытный; བྱང་བའི་འབད་རྩོལ квалифицированный труд.

བྱང་ཕྱོགས северная сторона.

བྱང་བ 1) очистившийся, святой; 2) мудрец, учёный.

བྱང་མི I северянин.

བྱང་མི II [абсолютно] ничего.

བྱང་ཤར северо-восток; ～ས་ཁོངས северо-восточные провинции [Китая].

བྱད I враг.

བྱད II форма; вид, облик; очертание.

བྱད་ཀ проклятие.

བྱད་མ *см.* བྱད II.

བྱད་བཞིན выражение лица.

བྱན་པོ повар.

བྱན་མོ 1) домашняя хозяйка; 2) повариха, кухарка.

བྱབ (*прош. вр.* བྱབས) чистить, очищать; стирать.

བྱབ་ཟེད щётка.

བྱབས *прош. вр. от* བྱབ.

བྱམས་པ 1) гуманность, доброта; кротость; гуманный, добрый; кроткий; 2) *будд.* грядущий будда.

བྱམས་པོ гуманный, добрый, милостивый; ～བྱེད быть гуманным (добрым).

བྱམས་སེམས кротость; доброта, милосердие.

བྱས *прош. вр. от* བྱེད.

བྱས་རྗེས 1) успех, достижение; результат, эффект; 2) заслуга; ～ཐོབ་རྟགས орден; знак почёта.

བྱས་ཉེས наказание.

བྱས་ན в таком случае.

བྱས་འབྲས результат; достижение, успех.

བྱས་ཚང་ *разг.* поэтому.

བྱི без волос; без перьев; ощипанный.

བྱི་ཀ чеснок.

བྱི་ཐར་དུར 1) ёж; 2) дикобраз.

བྱི་ཐུར *см.* བྱི་ཐར་དུར.

བྱི་དུར *см.* བྱི་ཐར་དུར.

བྱི་དོར чистка; чистый; обтёртый; — བྱེད чистить, очищать.

བྱི་ནད *мед.* бубонная чума.

བྱི་བོ прелюбодей.

བྱི་ཕྲུག незаконнорождённый ребёнок.

བྱི་བ мышь; крыса.

བྱི་བོ I лысый.

བྱི་བོ II прелюбодей.

བྱི་ཡུས прелюбодеяние.

བྱི་བྱེད 1) прелюбодействовать; 2) совершать насилие.

བྱི་མོ 1) лысая женщина; 2) распутница; проститутка.

བྱི་ཟེ манера, способ.

བྱི་ཚ *зоол.* землеройка.

བྱི་རིལ конфета, леденец.

བྱི་རུ коралл.

བྱི་ལ кошка.

བྱི་ལོང་ крот.

བྱིང་ *прош. вр. от* འབྱིང་.

བྱིངས 1. морские глубины; — ན་གནས་པ обитатели морских глубин; 2. спрятанный; погружённый; утонувший.

བྱིངས་པ [все]общий; вообще; — འཛོམས་[གྲོས་]ཚོགས пленум.

བྱིངས་མང་ཆེ་བ большая часть.

བྱིད *прош. вр. от* འབྱིད.

བྱིན I блеск, величие, великолепие; — ཅན блестящий, величественный.

བྱིན II *прош. вр. и повел. от* སྦྱིན.

བྱིན III благословение.

བྱིན IV весь, целый.

བྱིན་རྟེན реликвия.

བྱིན་པ икра (*ноги*).

བྱིན་པོ 1) большая часть; всё; 2) обычный, обыкновенный.

བྱིན་རླབས благословение; — གནང་ благословлять; — ཞུ просить (*чего-л.*) благословения.

བྱིབ 1) накрывать, покрывать; 2) прятать, утаивать.

བྱིབས་པ 1) завёрнутый, покрытый; 2) скрытый, спрятанный.

བྱིལ 1) гладить, поглаживать; 2) хлопать, похлопывать.

བྱིས *повел. от* འབྱི.

བྱིས་པ *см.* བྱས་པ; བྱིས་པའི་སྐྱིད་ཚལ детские ясли; བྱིས་པའི་བསམ་སྐྱིད. བྱིས་པའི་ཁང་ детский сад.

བྱིས་སློབ་འབྱེད་པ начальное обучение.

བྱུ་རུ *см.* བྱི་རུ.

བྱུག *буд. вр. от* འབྱུག.

བྱུག་པ 1) помада; 2) мазь.

བྱུག་དམར масло красного цвета (*для окраски печенья,*

фигурок из теста, приносимых в жертву).

བྱུག་གསེར позолота.

བྱུགས *прош. вр. и повел. от* འབྱུག.

བྱུང་ *прош. вр. от* འབྱུང་.

བྱུང་ཁུངས происхождение.

བྱུང་ཁུབས источник, начало.

བྱུང་གནས место возникновения, источник.

བྱུང་ཚད уровень; степень.

བྱུང་རྩལ рассказ, повествование; история.

བྱུང་སོང་ поступления и расходы; — ཁ་འཐབ་པ་བཟོ сбалансировать поступления и расходы.

བྱུར горе, бедствие, несчастье.

བྱུར་བོ I дурной знак, плохой признак.

བྱུར་བོ II *см.* བྱུར་བུ.

བྱུར་བུ 1) собранный в кучу; 2) полный до краёв; བྱུར་བུར་ཁེངས наполнять до краёв.

བྱུས план; тактика; расчёт.

བྱུས་ཆེ важный, необходимый.

བྱུས་གཏོགས вмешательство; — བྱེད вмешиваться.

བྱུས་སྟོན་པ советчик.

བྱེ I *см.* བྱེའུ.

བྱེ II 1) песок; 2) порошок.

བྱེ III *прош. и буд. вр. от* འབྱེ.

བྱེ་དཀར рафинированный сахар.

བྱེ་གླིང་ I птичье гнездо.

བྱེ་གླིང་ II песчаный остров.

བྱེ་ཐང་ пустыня; песчаная равнина.

བྱེ་བ десять миллионов.

བྱེ་བྲག 1) ответвление; отрасль; 2) отличие, различие; отличный, неодинаковый; особый; — ཏུ особо; — བྱེད классифицировать, сортировать; различать.

བྱེ་མ 1) песок; — ཀ་ར сахарный песок; 2) гравий.

བྱེ་མ་དམར киноварь.

བྱེ་རླུང་ песчаная буря.

བྱེ་ས неплодородная почва (*изобилующая мелкими камешками*).

བྱེད (*прош. вр.* བྱས, *буд. вр.* བྱ, *повел.* བྱོས) 1) делать, выполнять, осуществлять; 2) [с]делаться; становиться; стать (*кем-л.*); 3) *глагол-морфема, образующий с именем сложные глаголы, переводимые по значению дополнения:* སློབ་སྦྱོང་ — учиться; 4) *с рядом глаголов образует имена, которые переводятся, как правило, активной ф. прич. наст. вр.:* རྡེག་ — бьющий; སྡང་ — ненавидящий.

བྱེད་མཁན делающий, выполняющий; осуществляющий.

བྱེད་སྒོ дело; деятельность; ལུས་རྩལ་ — спортивная работа.

བྱེད་གཙོ главарь, зачинщик (*преступления*).

བྱེད་སྟངས манера, стиль;

བྲང་ཁང་ *см.* བྲང་ས.

བྲང་རྒྱན ожерелье; украшение (*носится на груди*).

བྲང་རྒྱབ་གཉིས грудь и спина; передняя и задняя части.

བྲང་གདན передник, фартук (*ладакских женщин*).

བྲང་བདག хозяин дома.

བྲང་བྱིང་ несколько, немного.

བྲང་མཚེས сосед.

བྲང་མཛེས *см.* བྲང་མཚེས.

བྲང་ཟེ грудинка (*мясо*).

བྲང་ཤ *см.* བྲང་ཟེ.

བྲང་ས жилище; местожительство.

བྲད *прош. вр. от* འབྲད.

བྲད་བྲད:~བྱེད скрести; царапать.

བྲད་སྙད немного, несколько.

བྲན I 1) слуга; раб;~དུ་འགྱུར стать рабом;~དུ་བྱེད поработить;~གཡོག་ཞིང་པ крепостной; 2) подданный.

བྲན II увлажнять, смачивать; поливать.

བྲན་བཀོལ порабощение.

བྲན་གྱི་བདག་པོ рабовладелец.

བྲན་འགྱུར་བསམ་པ рабская идеология; раболепствование.

བྲན་དུ་བཀོལ порабощать.

བྲན་པོ слуга; раб.

བྲན་མོ служанка; рабыня.

བྲན་གཡོག раб; рабский;~གི་སྤྱི་ཚོགས рабовладельческое общество;~རྒྱལ་ཁབ государство-сателлит; ~དུ་བཀོལ поработить;~ལམ་ལུགས рабовладельческая система, рабовладение.

བྲབ *буд. вр. от* འབྲབ.

བྲབས *прош. вр. от* འབྲབ.

བྲམ་ཟེ брамин.

བྲའོ гречиха.

བྲལ་ *прош., буд. вр. и повел. от* འབྲལ I.

བྲལ་ཐབས་མེད་པ неразделимый, безраздельный; བྲལ་ཐབས་མེད་ པའི་གོང་ བུ་རིལ་ པོ нерушимое единство.

བྲལ་མི་ཐུབ་པ *см.* བྲལ་ཐབས་མེད་པ.

བྲལ་ཚབས་ཀྱིས поспешно; суетливо.

བྲི I *буд. вр. от* འབྲི II.

བྲི II *прош. вр. от* འབྲི II.

བྲིད *прош. вр. от* འབྲིད II.

བྲིད་པ 1) обманщик; 2) надувательство, обман.

བྲིན продавать.

བྲིན་ཚོང་ сбыт, продажа.

བྲིམ *буд. вр. от* འབྲིམ.

བྲིམས *прош. вр. и повел. от* འབྲིམ.

བྲིས *прош. вр. и повел. от* འབྲི.

བྲིས་སྐུ портрет; изображение; образ.

བྲིས་མཁན 1) художник; живописец; 2) писарь.

བྲིས་རྙིང་ старая рукопись, манускрипт.

བྲིས་ཐང་ *см.* བྲིས་སྐུ.

བྲིས་མ рукописная книга.

метод, способ, образ действий;~ཀྱིས་བསྒྲད་པ стиль работы;~མེད་པ безнравственный.

བྱེད་ཐབས метод.

བྱེད་ཐུབ་པ возможность.

བྱེད་དུ་འཇུག заставлять (*что-л. делать*).

བྱེད་བདེ удобства.

བྱེད་པ་པོ 1) деятель, делающий; 2) *грам.* субъект действия.

བྱེད་སྤྱོད поступок, деяние; деятельность.

བྱེད་ཕྱོགས курс, направление.

བྱེད་ཚུལ метод, способ действия.

བྱེད་རིམ мероприятие;~ཞིབ་ཆས конкретные мероприятия.

བྱིའུ пташка, птичка.

བྱེར I отделять[ся], разделять[ся]; рассеивать[ся].

བྱེར II *прош. вр. от* འབྱེར.

བྱེས чужая местность; чужбина; иностранная территория, заграница;~སུ་འགྲོ путешествовать; уезжать за границу.

བྱེས་པ чужак; путешественник; иностранец.

བྱེས་ལམ путь следования, маршрут; путешествие.

བྱོ I 1) *прош. вр. и повел. от* འབྱོ; 2) наливать; переливать.

བྱོ II 1) слушать; выслушивать; 2) быть внимательным; быть осторожным.

བྱོགས *повел. от* འབྱོག.

བྱོངས *повел. от* འབྱོང་.

བྱོན *прош., буд. вр. и повел. от* འབྱོན.

བྱོལ *прош., буд. вр. и повел. от* འབྱོལ.

བྱོས *повел. от* བྱེད.

བྲ суслик.

བྲ་ཕྱེ *см.* བྲ་ཞིབ.

བྲ་བོ гречиха; བྲ་བོའི་ཟན гречневая крупа.

བྲ་ཞིབ гречневая мука.

བྲག утёс, скала; огромный валун.

བྲག་ཀི་སྐད *см.* བྲག་ཅ.

བྲག་ཅ эхо в горах.

བྲག་སྤུམ་[པ] альпийская растительность.

བྲག་ཆ *см.* བྲག་ཅ.

བྲག་རྡོ *геол.* порода.

བྲག་པ гнев, злоба.

བྲག་སྤོས ароматические травы, растущие на скалах.

བྲག་ཕུག пещера, грот (*в скале*).

བྲག་ཙང་[ས] горная ящерица.

བྲག་རྩེ вершина утёса (скалы).

བྲག་ཞུན битум.

བྲག་གཡང་ отвесная скала.

བྲག་རི скалистая гора.

བྲག་ཤིག клещ.

བྲང་ I грудь.

བྲང་ II жилище; резиденция.

བྲང་ཀྱད подошва (*обуви*).

བྲང་སྐྱས *см.* བྲང་ II.

བྲུ *буд. вр. от* འབྲུ.

བྲུ་བ го́лод.

བྲུ་བ་ཆ་[བ] го́лод.

བྲུག вытека́ть, течь; стру-и́ться.

བྲུག་པ пото́к, тече́ние.

བྲུངས повсеме́стно, повсю́ду.

བྲུན наво́з.

བྲུབ *буд. вр. от* འབྲུབ.

བྲུབས *прош. вр. и повел. от* འབྲུབ.

བྲུལ I 1. кусо́чки, кро́шки, части́цы; 2. 1) *прош., буд. вр. и повел. от* འབྲུལ; 2) распада́ться на ча́сти; расщепля́ться.

བྲུལ་བ *см.* བྲུལ 1.

བྲུས *прош. вр. и повел. от* འབྲུ.

བྲེ I наве́с; балдахи́н.

བྲེ II чэ (*мера объёма сыпучих тел*$=\frac{1}{20}$ ཁལ).

བྲེ་ཀོར кольцо́, пе́рстень (*носится на большом пальце*).

བྲེ་གང་ *см.* བྲེ II.

བྲེ་བོ་གང་ *см.* བྲེ II.

བྲེ་མོ пусты́е разгово́ры; шутли́вая болтовня́; ~བྱེད болта́ть; шути́ть.

བྲེག *буд. вр. от* འབྲེག.

བྲེགས *прош. вр. и повел. от* འབྲེག.

བྲེགས་པ 1) бри́тый; 2) остри́женный.

བྲེང་བ немно́го, ма́лость.

བྲེད 1) тру́сить, пуга́ться; 2) быть удручённым (встрево́женным); 3) стыди́ться.

བྲེལ 1) быть за́нятым, не име́ть свобо́дного вре́мени; 2) спеши́ть, торопи́ться.

བྲེལ་བ 1) де́ло, заня́тие; за́нятость; 2) поспе́шность, торопли́вость; спе́шка; суета́.

བྲེལ་བ་ཆེན་པོ напряжённый, о́стрый.

བྲེལ་བརྫོན напряжённый, о́стрый; ~བྱེད стать напряжённым, обостри́ться.

བྲེལ་འཚབ спе́шка; ~ཀྱིས торопли́во, поспе́шно.

བྲེལ་ཟིང་ хлопотли́вый, затрудни́тельный.

བྲེས་[ར] я́сли, корму́шка (*для скота*).

བྲོ I пля́ска, та́нец; ~འཁྲབ плясать, танцева́ть.

བྲོ II 1. вкус; 2. про́бовать [на вкус].

བྲོ III кля́тва.

བྲོ་མཁན танцо́р.

བྲོ་གར 1) та́нец, пля́ска (*сопровождается пением*); 2) представле́ние, театра́льное зре́лище.

བྲོ་ནད зара́зная боле́знь.

བྲོ་བ вкус; при́вкус.

བྲོ་འཚལ *см.* བྲོ་ནད.

བྲོ་གཞས та́нец, пля́ска (*сопровождается пением*).

བྲོ་གཡོག челове́к, уха́живающий за больны́м; сиде́лка.

བྲོ་ཀློད *см.* བྲོ་གཞས.

བྲོག་བུར мураве́йник.

བྲོད་པ ра́дость, удово́льствие.

བྲོད་པོ интере́сный.

བྲོབས *повел. от* འབྲབ.

བྲོས *прош. вр. и повел. от* འབྲོས.

བྲོས་འགྲོ удира́ть, бежа́ть; скрыва́ться, ускольза́ть.

བྲོས་བྱོལ་འགྲོ удира́ть, убега́ть.

བླ верх, ве́рхняя часть; ве́рхний; ~མེད наивы́сший, превосхо́дный.

བླ་སྐྱིལ нескончаемый, беспреде́льный, неисчерпа́емый.

བླ་རྫས пода́рок; ~འབུལ преподноси́ть пода́рок, дари́ть.

བླ་བརྒྱལ་བ *см.* བླ་སྐྱིལ.

བླ་ཐད 1) пренебреже́ние, игнори́рование; 2) надме́нность; го́рдость.

བླ་གབ 1) покрыва́ло; 2) чехо́л; 3) кры́ша; ~ཅན под кры́шей; 4) ве́рхний эта́ж.

བླ་གོས ве́рхняя оде́жда.

བླ་ཅོལ болта́ть вздор.

བླ་ཆུང་ *будд.* перерожде́нец ни́зкого ра́нга.

བླ་ཆེན *будд.* перерожде́нец высо́кого ра́нга.

བླ་མཐང་ верх и низ, ве́рхняя и ни́жняя ча́сти.

བླ་[བ]རྫོལ 1) необду́манные ре́чи; 2) ложь; ~སྨྲ а) болта́ть вздор; б) лгать.

བླ་ན наверху́.

བླ་ན་མེད་པ 1) наивы́сший; 2) *обр.* а) Бу́дда; б) ла́ма.

བླ་ཕྱད *см.* བླ་ཐད.

བླ་བོ сло́во; речь; разгово́р; ~བྱེད разгова́ривать.

བླ་བྲེ балдахи́н.

བླ་མ ла́ма; ~ཆེན, ~མཆོག ла́ма высо́кого ра́нга; ~སྨན ла́ма-ме́дик, ла́ма-врач.

བླ་མོ 1) разгово́р; 2) расска́з, изложе́ние.

བླ་ཚེ долголе́тие.

བླ་ཐུར 1) неме́дленно, сра́зу; 2) вдруг.

བླ་འོག верх и низ; ~བསྒྱུར а) опроки́нуть; б) све́ргнуть.

བླ་རབས 1) иера́рх; ~རྣམ་ཐར жизнеописа́ние иера́рхов; 2) иера́рхия.

བླག I (*прош. вр. и повел.* བླགས) 1) слу́шать, прислу́шиваться; 2) выслу́шивать.

བླག II легко́, нетру́дно.

བླགས I *прош. вр. и повел. от* བླག I.

བླགས II *прош. вр. от* སློག.

བླང་ *буд. вр. от* ལེན.

བླང་བྱ 1) то, что сле́дует взять; 2) тре́бование; འོས་ཤིང་རིགས་པའི་~ справедли́вые тре́бования.

བླངས *прош. вр. от* ལེན.

བླད куса́ть; жева́ть.

བླད་པ глу́пый, тупо́й.

བླན 1) *прош. и буд. вр. от* སློན; 2) отвеча́ть, дава́ть отве́т.

བླུ (*прош. вр. и повел.* བླུས) выкупа́ть (*заложенную вещь*).

བླུ་རྟེ вы́куп (*заложенной вещи*).

བླུ་རིན вы́куп (*плата*).

བླུག (*прош. вр. и повел.* བླུགས) 1) класть (*куда-л.*); сажать (*во что-л.*); སྣུམ་ཁོལ་མའི་ནང་~ сажать в кипящее масло (*вид казни в старом Тибете*); 2) наливать; наполнять; вливать.

བླུགས *прош. вр. и повел. от* བླུག.

བླུད I наливать (*кому-л. чай и т. п.*); подавать, подносить (*вино и т. п.*).

བླུད II остаток.

བླུན་དད суеверие, предрассудки.

བླུན་པ глупость, тупость.

བླུན་པོ глупец, дурак.

བླུན་རྩོངས глупость, неразумность.

བླུས *прош. вр. и повел. от* བླུ.

བློ 1) умственные способности; разум, рассудок; интеллект; ~ཆེན་པོ обладающий большим умом (большими умственными способностями); ~ཟུར་ཞིང་ обладающий острым умом; ~རབ, ~འཐིང་, ~དམན неспособный; ~བག тупоумный; 2) настроение, чувство; 3) сердце; ~ཁེངས удовлетворять (*букв.* наполнять сердце).

བློ་ཁ 1) сознание; ~འབྱེད пробудить сознание; 2) чувства; 3) сердце.

བློ་ཁོག 1) смелость, храбрость, мужество; 2) великодушие; ~ཆེ а) смелый, храбрый, мужественный; б) великодушный.

བློ་གྲི кинжал.

བློ་གྲོས мудрость; ум; ~ཆང་ཆ несообразительный.

བློ་རྒྱ великодушный; широкий (*по натуре*); ~ཆུང་ невеликодушный; узкий, ограниченный.

བློ་རྒྱུ་རིང་པོ симпатичный, славный.

བློ་སྦྱོ་འབྱེད развивать ум.

བློ་ངན жестокосердный.

བློ་གཅིག་སེམས་གཅིག всем сердцем и помыслами.

བློ་ཆུང་བ робкий, нерешительный.

བློ་ཆད་ཟེས 1) невнимательный, рассеянный; 2) ленивый.

བློ་ཉེ་[བ] близкий, дорогой (*о человеке*).

བློ་གཏད доверие; ~བྱེད доверять; вверяться, полагаться (*на кого-л.*).

བློ་གཏོད верить, доверять (*кому-л.*); вверяться (*кому-л.*); полагаться (*на кого-л.*).

བློ་སྟོབས храбрость, отвага, сила духа; воля; решительность.

བློ་བརྟན་པོ верный, преданный, надёжный.

བློ་ཐག་བཅད решиться, принять решение.

བློ་ཐག་ཆད་བཅད་ཀྱིས твёрдо, решительно.

བློ་མཐུན единомыслие, солидарность.

བློ་མཐུན་པ товарищ.

བློ་མཐུན་མ товарищ (*о женщине*).

བློ་དོགས сомнение, опасение, неуверенность.

བློ་གདེང་ 1) вера, уверенность; 2) надежда.

བློ་བདེ་པོ спокойный, безмятежный.

བློ་བདེ་བག་ཕེབས спокойствие, безмятежное настроение; ~མེད་པ неспокойный.

བློ་འདོད желание, чаяние; ~བྱེད желать, хотеть.

བློ་སྣ་མང་པ *см.* བློ་མང་པ.

བློ་ཕམ сожаление; печаль; ~བྱེད сожалеть; печалиться; ~བྱེད་དགོས་པ достойное сожаления.

བློ་ཕྱོགས воля; མི་དམངས་ཀྱི་~ воля народа.

བློ་བག: ~ཕེབས་པའི་སྒོ་ནས спокойно; ~མེད་པའི་སྒོ་ནས неспокойно.

བློ་བུར་[དུ] неожиданно, вдруг.

བློ་བྲིད обманывать.

བློ་མང་པ берущийся сразу за много дел; བློ་མང་པའི་དོན་མི་འགྲུབ думающий совершить много дел, не совершит ни одного.

བློ་མིག мудрость.

བློ་མེད глупый.

བློ་མོས согласие; ~བྱེད соглашаться.

བློ་གཙང་ мудрец.

བློ་རྩེ: ~གཅིག་མཐུན общие (совместные) усилия; ~གཉིས нерешительный; непостоянный.

བློ་ཚབ་པ беспокойство.

བློ་ཞུམས་པ трусливый, малодушный.

བློ་ཡངས་པོ великодушный, снисходительный.

བློ་ཡིད་ཚིམ быть удовлетворённым; ཁོང་གིས་གསུང་བ་དེ་ང་~སོང་ я удовлетворён его словами.

བློ་གཡོ: ~ཅན колеблющийся, сомневающийся.

བློ་ལ་འགྲོ приходиться по вкусу, нравиться.

བློ་ལ་བབས прийтись по сердцу, понравиться.

བློ་ལོག изменить; взбунтоваться.

བློ་སྲོ་སྐྱོད горячий, темпераментный.

བློ་སེམས разум и сердце; ~ཁེངས удовлетворять[ся]; ~གཅིག་སྒྲིལ་གྱིས сосредоточенно, усердно, старательно; ~བདེ་པོའི་ངང་ནས спокойно.

བློག (*прош. вр.* བླགས, *повел.* བློགས) слушать, внимать.

བློགས *повел. от* བློག.

བློང་བ 1) глупый, тупой; 2) тёмный, непросвещённый.

བློང་བློང་བ *см.* བློང་བ.

བློན (*прош. и буд. вр.* བླན) советовать, наставлять.

བློན་ཆེན высокопоставленный чиновник; министр; премьер-министр.

подчиня́ющийся чужо́му влия́нию; ~གྱིས без принужде́ния.

དབང་འཛིན་པ 1) владе́лец; 2) госуда́рственный де́ятель.

དབང་འཛིན་མི *см.* དབང་འཛིན་པ.

དབང་འོག་ཏུ под вла́стью, под госпо́дством.

དབང་ཡོད си́ла, наси́лие; ~ བྱས་ནས་ལེན вымога́ть си́лой; ~གནོང་ обижа́ть, трети́ровать.

དབང་ཕྱང་ дела́; ཕྱི་ནང་~ вне́шние и вну́тренние дела́.

དབང་ཤུགས си́ла, мощь; могу́щество; влия́ние.

དབང་ཤེད་ཅན име́ющий си́лу (власть).

དབང་སྲིད поли́тика; полити́ческий.

དབན་ཐུང་ *г.* Банду́нг.

དབབ 1) *буд. вр. от* འབབ; 2) *буд. вр. от* འབེབས.

དབའ *см.* ཙ.

དབའ་ཤི *кит.* газ; ~བཟོ་ལས га́зовая промы́шленность.

དབར середи́на; ме́жду.

དབར་ཆས ле́тняя оде́жда.

དབལ остриё, ко́нчик.

དབལ་གོས ло́тос.

དབོག *буд. вр. от* འབོགས.

དབུ 1) *почт.* голова́; ~སྐྲ во́лосы на голове́; 2) нача́ло.

དབུ་སྐོར обма́нывать.

དབུ་འཁོར:~བྱ обма́нывать.

དབུ་བཀྲིས гла́вное, суть.

དབུ་རྒྱན головно́е украше́ние; вене́ц; диаде́ма.

དབུ་སྔས поду́шка.

དབུ་ཅན прямо́й [печа́тный] шрифт (*тибе́тский*).

དབུ་ལྕང་[ལོ] *почт.* коса́ (*причёска*).

དབུ་ཆེན 1) глава́, руководи́тель; 2) подря́дчик.

དབུ་རྗེ почте́нный, преподо́бный (*ти́тул ла́мы*).

དབུ་བརྙེས *почт.* учрежда́ть, создава́ть, осно́вывать.

དབུ་བརྙེས་པ *почт.* нача́ло.

དབུ་བསྙུང་ *почт.* кля́тва; ~བཞེས кля́сться.

དབུ་གདུགས *почт.* зо́нтик.

དབུ་འཕང་ *почт.* положе́ние; ранг; до́лжность.

དབུ་འཕང[ས] шлем.

དབུ་[འ]ཕྲིང་ пузыри́ на воде́; пе́на.

དབུ་བ пе́на.

དབུ་མ 1) *будд.* сре́дний путь (*уче́ние об избежании крайностей небытия и ве́чного бытия*); 2) *анат.* ао́рта.

དབུ་མེད курси́вный [рукопи́сный] шрифт (*тибе́тский*).

དབུ་རྨོག *см.* དབུ་འཕང[ས].

དབུ་གཙོ ста́рший (*по во́зрасту или положе́нию*); стари́к; старе́йшина.

དབུ་མཛད 1) второ́й ла́ма (*по старшинству в будди́йском монастыре*); 2) *почт.* ма́стер; реме́сленник.

དབུ་རྗེ ня́ня.

དབུ་ཞྭ *почт.* ша́пка.

བློན་འདེབས сове́т, предложе́ние; ~བྱེད сове́товать, предлага́ть.

བློན་པོ высокопоста́вленный чино́вник.

བློས་ཁེལ་བ надёжный, заслу́живающий дове́рия (*о челове́ке*).

བློས་འཁེལ *см.* བློས་འགེལ.

བློས་འགེལ ве́ра, дове́рие; ~བྱེད ве́рить, доверя́ть.

བློས་གཏོང་:~བྱེད не обраща́ть внима́ния; не жале́ть; རང་སྲོག་~བྱེད же́ртвовать свое́й жи́знью.

དབག *буд. вр. от* འབག II.

དབགས *прош. вр. от* འབག II.

དབགས་པ запа́чканный, загрязнённый.

དབང་ 1. 1) спосо́бность; 2) си́ла; могу́щество; 3) власть; влия́ние; 2. владе́ть (*чем-л.*); принадлежа́ть (*кому-л.*); མི་དམངས་ལ ~ принадлежа́ть наро́ду.

དབང་གིས по причи́не, из-за, вследствие.

དབང་རྒྱལ་གྲལ་རིམ пра́вящий класс.

དབང་སྒྱུར режи́м, правле́ние; госпо́дство; пра́вящий, госпо́дствующий.

དབང་སྒྱུར་མཁན прави́тель.

དབང་སྔོན сапфи́р.

དབང་ཅན могу́щественный.

དབང་ཆ 1) пра́во; права́; ~ཡོད་པ име́ющий пра́во; 2) власть; авторите́т; ~ཚང་མ་ཡོད་པའི་འཐུས་མི полномо́чный представи́тель.

དབང་ཆ་བསྡུས་པ абсолюти́стский; དབང་ཆ་བསྡུས་པའི་རྒྱལ་ཁབ госуда́рство с абсолюти́стской фо́рмой правле́ния.

དབང་ཆེན་པོ име́ющий власть; влия́тельный (*о челове́ке*).

དབང་ཐོབ взять в ру́ки власть.

དབང་དུ་འགྱུར попада́ть в зави́симость.

དབང་དུ་བསྡུ покоря́ть, подчиня́ть свое́й вла́сти.

དབང་དུ་འཛིན управля́ть, держа́ть в рука́х власть.

དབང་ལྡན могу́щественный.

དབང་གནང་ вруча́ть бразды́ правле́ния.

དབང་པོ I влады́ка, прави́тель.

དབང་པོ II о́рганы чувств; ~ལྔ་ пять о́рганов чувств; ~ལྔའི་སྨན་བཅོས་སྡེ་ཚན отделе́ние у́ха, го́рла, но́са (*в поликли́нике*); ~སྐྱོན་ཅན, ~མ་ཚང་བ челове́к с физи́ческим недоста́тком, кале́ка.

དབང་པོ་ཉམས་པ ста́рый, дря́хлый.

དབང་སྤྲོད вруча́ть бразды́ правле́ния.

དབང་ཕྱུག могу́щественный.

དབང་བློན *см.* བློན་པོ.

དབང་དབྱུགས отказа́ться от вла́сти.

དབང་མེད бесси́льный; ~གཞན་འབྲང་བ безво́льный,

དབྱར་ཀ *см.* དབྱར.

དབྱར་ཁ *см.* དབྱར.

དབྱར་ཁང་ *см.* དབྱར་མོ་ཁང་.

དབྱར་དུས летний сезон.

དབྱར་བདབ 1) подставка; 2) прилавок; стойка.

དབྱར་འདེབས летний сев.

དབྱར་བསྡུ летняя уборка (*урожая*).

དབྱར་བ тополь.

དབྱར་མོ་ཁང་ буддийский женский монастырь.

དབྱར་ཡུར *с.-х.* летняя прополка.

དབྱི I *зоол.* рысь:

དབྱི II *буд. вр. от* འབྱི.

དབྱི་ཀ палочка; тросточка.

དབྱི་མོ лён.

དབྱི་སི་ལི Израиль.

དབྱིག богатство, благосостояние; ~མང་ богатый; ~མེད бедный.

དབྱིག་ཀ I икота.

དབྱིག་ཀ II *см.* དབྱི་ཀ.

དབྱིག་པ трость; жезл; посох.

དབྱིངས пространство, протяжение; сфера.

དབྱིད:~[བྱེད] возбуждать, подстрекать.

དབྱིན་ཀོ *кит.* Англия.

དབྱིན་ཇི *кит.* Англия; английский; དབྱིན་ཇིའི་མི англичанин.

དབྱིན་བང་:[སྒོར་]~ *кит.* фунт стерлингов.

དབྱིབ་མོ глиняная посуда.

དབྱིབས форма; фигура; вид, облик; ~མཛེས приятный на вид; ~ཅན имеющий форму, в форме; སྦྲུལ་~ཅན змееобразный; ~ཆེན་སྒྲིག་ཆ тяжёлое оборудование.

དབྱིབས་གཟུགས форма, конфигурация.

དབྱིབས་གསར нового типа, современный; ~འཕྲུལ་སྒྲིགས современный металлорежущий станок.

དབྱིས стирать, вытирать.

དབྱུག (*прош. вр. и повел.* དབྱུགས) 1) махать палкой; 2) бить палкой; 3) кидать, бросать.

དབྱུག་ཏོ *см.* དབྱུག་པ.

དབྱུག་པ палка, дубина; ~རྒྱག бить палкой.

དབྱུག་དབྱུག:~བྱེད 1) качать, трясти; 2) махать, размахивать; болтать (*руками, ногами*).

དབྱུགས *прош. вр. и повел. от* དབྱུག.

དབྱུང་ *буд. вр. от* འབྱིན.

དབྱུལ 1) разведывать; наблюдать; 2) бродить, блуждать.

དབྱེ 1) различать, отличать; разделять; 2) *буд. вр. от* འབྱེད.

དབྱེ་བ་ཆོད་པ разграничение.

དབྱེ་བ་ཕྱེ отделять, разделять.

དབྱེ་བ་འབྱེད разграничивать, разделять.

དབྱེ་འབྱེད разделение; различие; ~གཏོང་ отделять, раз-

དབུ་བཞུགས་བློན་ཆེན премьер-министр.

དབུ་ཡུ་མ комолый.

དབུ་ལོ *почт.* коса (*причёска*).

དབུག *буд. вр. от* འབུགས.

དབུགས дыхание; ~གཏོང་ дышать; ~འཐེན вдыхать.

དབུགས་རྔུབ дышать.

དབུགས་ཆད испустить дух, умереть.

དབུགས་བྲལ *обр.* труп.

དབུགས་ཛང་བ *мед.* астма.

དབུགས་རིང་ вздох; ~གཏོང་ вздыхать.

དབུགས་ལེན убить.

དབུབ *буд. вр. от* འབུབས.

དབུར I приглаживать, сглаживать.

དབུར II 1) во главе; 2) во-первых.

དབུར་ཏེ утюг.

དབུལ I бедность; бедный, нищий, нуждающийся.

དབུལ II *буд. вр. от* འབུལ.

དབུལ་པོ бедняк, нищий.

དབུལ་ཕོངས бедность нищета; ~ཅན неимущий, бедный.

དབུས 1) середина, центр; 2) У (*название Центрального Тибета с г. Лхасой*).

དབུས་ཀུ кондитерское изделие из теста (*типа печенья*).

དབུས་པ житель Центрального Тибета.

དབུས་མ 1) центральный, средний; 2) *см.* དབུ་མ 1).

དབུས་ཨེ་ཤར Центральная Азия.

དབེན I 1) разница, различие; 2) разногласие.

དབེན II уединённая пустынная местность.

དབེན་ཁང་ уединённое жилище; хижина отшельника.

དབེན་གཏམ секретный разговор.

དབེན་གནས уединённое место.

དབེན་པ 1) уединённое место; 2) отшельник.

དབོ *буд. вр. от* འབོ.

དབོག *буд. вр. от* འབོགས.

དབོགས *повел. от* འབག II.

དབོན་པོ I 1) внук; 2) дядя; 3) *уст.* племянник главы Тибета (ламы высокого ранга) (*обычно назначаемый управляющим хозяйством монастыря*).

དབོན་པོ II понбо (*название ламаистской секты в Тибете*).

དབོན་པོ III лама-астролог.

དབོན་མོ внучка.

དབོར་འདྲེན транспортировка; ~འཁོར་ལོ колёсный транспорт; ~བྱེད перевозить, транспортировать.

དབོལ 1) выкачивать (*жидкость*); 2) выдавливать.

དབྱངས 1) гласные буквы; 2) мелодия; 3) рифма.

དབྱངས་སྙན 1) благозвучная мелодия; 2) *обр.* кукушка.

དབྱར лето; летний.

~ལྷོད་མེད་ཀྱིས не ослабляя усилий; ~བྱེད прилагать усилия; ~ཆེ་བསྐྱེད་ཀྱིས напрягая все силы, прилагая все усилия; ~ཞུར་ཞེན стараться, прилагать усилия.

འབབ 1. 1) поступления, доход; 2) налог, налоговые поступления; 2. (*прош. вр.* བབ[ས], *буд. вр.* དབབ, *повел.* ཕོབས) 1) сходить вниз; опускаться; снижаться; идти (*о дожде*); 2) ложиться (*на кого-л., о задаче и т. п.*); 3) приходить, наступать (*о времени*).

འབབ་ཁུངས 1. принадлежность (*к какой-л. организации и т. п.*); 2. принадлежать, относиться; происходить.

འབབ་སྒོ поступления, доход.

འབབ་ཆུ поток.

འབབ་སྟེགས 1) пристань; 2) спуск [к реке].

འབབ་ཡོང་ *см.* འབབ་སྒོ.

འབམ་[ནད] болезнь ног; подагра.

འབའ I конфискация; наложение ареста на имущество.

འབའ II блеять.

འབའ་སྒྲ блеяние.

འབའ་ཚ 1) осадок, отстой; 2) выжимки.

འབའ་དམ арахис.

འབའ་ཕོ дыра; отверстие, полость; пещера; ~ཅན полый, пустой.

འབའ་ཞིག только, единственно.

འབའ་ཡིག контракт; купчая [крепость].

འབའ་ཡུལ Батан (*название местности в Сикане*).

འབར гореть; загораться; ཆེས་ཆེར་~ разгораться всё больше и больше.

འབར་གཏོར взрыв.

འབར་མ Бирма.

འབར་མེ пламя.

འབར་སོ 1) горение; 2) гнев.

འབར་ཚག рябинка, щербина (*на лице*).

འབར་རྫས горючее, топливо; ~བཟོ་ལས топливная промышленность; ~བཟོ་ལས་ཁྲི министерство топливной промышленности.

འབར་རི་འབུར་རི неровный.

འབར་ཤ брань.

འབལ 1) выдёргивать, вырывать (*волосы*); 2) расчёсывать волосы на пробор.

འབལ་པོ обильный.

འབི་འབི комочек (*глины, шерсти и т. п.*).

འབི་ལའ་ས цемент; འབི་ལའ་སའི་བཟོ་གྲྭ་ཁང་ цементный завод.

འབིགས (*буд, вр.* དབིག, *прош. вр. и повел.* ཕིགས) 1) буравить, сверлить; долбить; 2) проникать.

འབིགས་བྱེད་པ сверлящий; འབིགས་བྱེད་པའི་འཕྲུལ་འཁོར сверлильный станок.

делить; различать; ~བསྡོམས་རྩིས общий подсчёт; статистические данные; ~བསྡོམས་རྩིས་ཁུས статистическое управление.

དབྱེ་མཚམས разделение, разграничение; ~འབྱེད разделять, разграничивать.

དབྱེ་ཞིབ: ~བྱེད анализировать.

དབྱེན 1) разделение, различие, разница; ~མེད неотделимый, неразличимый; 2) несогласие; распря; раскол.

དབྱེར་མེད неразделимый, неразличимый.

དབྱེས величина; объём; протяжённость; большой; объёмистый; широкий.

དབྲག 1) промежуток; 2) теснина, ущелье, дефиле.

དབྲད *буд. вр. от* འབྲད.

དབྲལ *буд. вр. от* འབྲལ.

དབྲལ་བཤིག: ~གཏོང, ~བྱེད порывать, разрывать; нарушать (*соглашение*).

དབྲི *буд. вр. от* བྲི.

དབྲི་བ уменьшенный.

དབྲི་པོ *см.* དབྲི་བཙོག.

དབྲི་བཙོག грязь; нечистоты.

དབྲོག I *буд. вр. от* འབྲོག.

དབྲོག II забывать.

འབག I 1) маска, личина; ~གྱོན надевать маску (личину); 2) подобие.

འབག II (*прош. вр.* དབགས *или* འབགས, *буд. вр.* དབག, *повел.* དབོགས) запачкать[ся], замарать[ся], загрязнить[ся].

འབག་སྐུ глиняное изображение.

འབག་འདག глиняная маска.

འབག་ཕོ глиняная фигурка мужчины.

འབག་མོ глиняная фигурка женщины.

འབགས *прош. вр. от* འབག II.

འབགས་ལྷག остатки; объедки.

འབངས 1) подчинённый; подданный; ~སུ་ཞུད отдаться под власть (под покровительство); 2) народ.

འབངས་མཁའི་གནམ་གྲུ гражданская авиация.

འབངས་མི 1) народ; народность; 2) население.

འབངས་དམངས народ, народные массы.

འབངས་ཡོངས всенародный.

འབད (*повел.* འབོད) 1) стараться, прилагать усилия; 2) заботиться; культивировать; воспитывать; ཞིང་~ обрабатывать землю; དུད་འགྲོ་~ выращивать скот.

འབད་པ старание, усердие; усилие; ~ཆེན་པོའི་སྒོ་ནས со всем усердием; активно; ~ཅན усидчивый, старательный.

འབད་འབུངས старания, усилия.

འབད་མེད без усилий, без напряжения.

འབད་རྩོལ труд.

འབད་བརྩོན старание, усилие; активность; активный;

འབུས་པ 1) выдающийся, выступающий; 2) распустившийся (*о цветке*).

འབུས་ཤིང་ молодая роща.

འབེད་ཀྱག:–གཏོང་ толкать.

འབེན цель, мишень; –ལ་གཏོད་ целиться.

འབེན་ཏག лохмотья, тряпки.

འབེན་གཟར поле, участок земли.

འབེན་ས 1) яблочко мишени; 2) место, где установлена мишень.

འབེབས (*буд. вр.* དབབ, *прош. вр. и повел.* ཕབ) 1) опускать, спускать; заставлять спуститься; сбрасывать; བཀའ་– отдавать приказ; 2) устанавливать, учреждать.

འབེམ мишень; –ལ་གཏོད целиться.

འབེལ་གཏམ 1) многословие; болтовня; 2) *рел.* проповедь.

འབེལ་པོ I многочисленный.

འབེལ་པོ II умеренный; экономный.

འབེལ་པོ 1) оратор; 2) проповедник.

འབོ 1. (*прош. вр.* འབོས, *буд. вр.* དབོ) 1) выпирать; высыпать; 2) вытекать; 3) распухать; разбухать; 2. бо (*мера сыпучих тел* ≅ *20 л*).

འབོ་ལེ не спеша.

འབོག верхняя одежда; ཕོ་– мужская одежда; མོ་– женская одежда.

འབོག་གྲངས 1) количество; 2) число, цифра.

འབོག་སྒྲིལ тюк, узел; ноша.

འབོག་ཞྭ мягкая войлочная шапка с широкими полями, отделанными мехом.

འབོགས (*буд. вр.* དབོག, *прош. вр. и повел.* ཕོག) брать на себя (*ответственность и т. п.*); давать (*совет и т. п.*).

འབོང་བ округлость.

འབོང་འབོང་ круглый.

འབོད I *повел. от* འབད.

འབོད II (*буд. вр.* བོད, *прош. вр. и повел.* བོས) звать, приглашать.

འབོད་སྐུལ་ пробуждение.

འབོབ чулок.

འབོབས *см.* འབོབ.

འབོམ་བེ *г.* Бомбей.

འབོར I 1) количество; –ཆེན а) большей частью, в большинстве случаев; б) в большом количестве, массовый; 2) запас.

འབོར II (*прош., буд. вр. и повел.* བོར) бросать, выкидывать; скидывать.

འབོར་ཚད количество; объём (*продукции*).

འབོལ་གདན тюфяк, мягкая подстилка (*для сиденья*).

འབོལ་པོ мягкий.

འབོལ་བུ карлик.

འབོས *прош. вр. от* འབོ 1.

འབོས་པ скрытый, спрятанный.

འབྱང་ (*прош. вр.* བྱང་ *или* འབྱངས) чистить, очищать.

འབྱངས 1) *прош. вр. от*

འབིགས་གསོར་འཕྲུལ་འཁོར буровая машина.

འབིར дрожать, трястись.

འབུ I 1) червяк; 2) насекомое, букашка; 3) *зоол.* паразиты.

འབུ II (*прош. вр.* འབུས) распускаться (*о цветах, почках*).

འབུ་རྐང་བརྒྱ་པ *зоол.* многоножка.

འབུ་སྐྱོན вред, причиняемый насекомыми (*сельскому хозяйству*).

འབུ་སྒྲུགས головастик.

འབུ་པད пиявка.

འབུ་ཤུ་མོ муха.

འབུ་སྲིན насекомое.

འབུགས (*прош. вр. и повел.* ཕུག, *буд. вр.* དབུག) 1) выдалбливать, продалбливать; делать углубление; просверливать; прокалывать; 2) кусать.

འབུད I (*прош., буд. вр. и повел.* ཕུད) 1) уходить, покидать; исчезать; ཉི་མ་–སོང་ солнце село; 2) падать, опадать (*о листьях и т. п.*).

འབུད II (*прош. вр. и повел.* ཕུས) дуть, раздувать.

འབུད III 1) вырывать; выдёргивать; 2) раздевать; снимать; ཞྭ་མོ་– снимать шапку.

འབུད་ཀྱག:–གཏོང་ толкнуть.

འབུན долг; заём; –གཏོང་ давать в долг.

འབུན་གཏོང་མཁན заимодавец, кредитор.

འབུབ (*прош. вр.* ཕུབ, *повел.* ཕུབས) упасть вниз лицом; быть поваленным.

འབུབས (*прош. вр.* ཕུབ, *буд. вр.* དབུབ, *повел.* ཕུབས) возводить крышу; покрывать; གུར་– разбивать палатку.

འབུམ сто тысяч.

འབུམ་པ надгробный памятник, ступа, субурган.

འབུམ་ཚོ *см.* འབུམ.

འབུར 1) подниматься, возвышаться, выдаваться; разбухать; быть выпуклым; 2) неожиданно появляться.

འབུར་སྐུ барельеф.

འབུར་སྐྱོན *см.* འབུར.

འབུར་དོད статуя; рельефное изображение.

འབུར་པོ 1) возвышение; выпуклость; 2) опухоль.

འབུར་འབུར выпуклый, выгнутый.

འབུར་མ *см.* འབུར་པོ.

འབུར་ལེན строгать.

འབུར་ལེན་བཟོ་བ строгальщик.

འབུལ (*прош. вр.* ཕུལ, *буд. вр.* དབུལ) 1) дарить, подносить; 2) представлять на рассмотрение.

འབུལ་གནང་མཛད *почт.* дарить; жаловать.

འབུལ་བ дар, подношение, подарок.

འབུལ་མཚན подарок.

འབུས *прош. вр. от* འབུ.

འབྱོང (прош. вр. བྱང, буд. вр. འབྱང, повел. བྱོངས) 1) чи́стить, очища́ть; 2) быть чи́стым (очи́щенным).

འབྱོངས (прош. вр. འབྱངས, буд. вр. སྦྱང) быть подгото́вленным (вы́ученным).

འབྱོན (прош., буд. вр. и повел. བྱོན) приходи́ть, прибыва́ть.

འབྱོན་པོ пришѐдший.

འབྱོར I добро́, бога́тство, це́нности.

འབྱོར II 1) приходи́ть, прибыва́ть; достига́ть; གནས་སུ་— прибыва́ть на ме́сто; 2) получа́ть; ཡི་གེ་— получа́ть пи́сьма.

འབྱོར III (прош. и буд. вр. འབྱར) 1) ли́пнуть, пристава́ть; 2) приготовля́ть.

འབྱོར་ཆུང་གྲལ་རིམ ме́лкая буржуази́я; мелкобуржуа́зный.

འབྱོར་ཆེན་གྲལ་རིམ кру́пная буржуази́я.

འབྱོར་ཐོ་བཀོད зарегистри́роваться; расписа́ться в прибы́тии.

འབྱོར་ཐོན прихо́д и расхо́д.

འབྱོར་ལྡན་གྲལ་རིམ буржуази́я; буржуа́зный.

འབྱོར་ནད зара́зная боле́знь.

འབྱོར་ཞུག: —ཞུ доложи́ть о прибы́тии.

འབྱོར་བ см. འབྱོར I.

འབྱོར་བ་འཕེལ་རྒྱས процвета́ние.

འབྱོར་འབྲིང་གྲལ་རིམ сре́дняя буржуази́я.

འབྱོར་མ до́йная коро́ва.

འབྱོར་མེད неиму́щий; —གྲལ་རིམ пролетариа́т; —གྲལ་རིམ་ཁོ་ནས་སྲིད་དབང་འཛིན་པ, —གྲལ་རིམ་གྱིས་སྲིད་དབང་སྒྲིར་འཛིན диктату́ра пролетариа́та; —གྲལ་རིམ་གྱི་ཚོགས་རིང་ཕྱགས་གསར་བརྗེ пролета́рская револю́ция; —གྲལ་རིམ་ཕྱེད་ཙམ полупролетариа́т.

འབྱོར་ཤེད་ཅན фина́нсовый магна́т.

འབྲོལ (прош., буд. вр. и повел. བྲོལ) дава́ть доро́гу, сторони́ться.

འབྲུག посу́да под ма́сло.

འབྲུག་ནག་གཙང р. Хэйлуцзя́н (Аму́р).

འབྲུག་ཡུལ Бута́н.

འབྲང I (прош. вр. འབྲངས, повел. འབྲོང[ས]) сле́довать (за кем-л.); подража́ть.

འབྲང II рожа́ть (о живо́тных).

འབྲང III местопребыва́ние; жильё.

འབྲངས прош. вр. от འབྲང I.

འབྲད (прош. вр. བྲད, буд. вр. དབྲད, повел. བྲོད) 1) чеса́ть; 2) рвать (когтя́ми); цара́пать.

འབྲབ (прош. вр. བྲབས, буд. вр. བྲབ, повел. བྲོབས) 1) хвата́ть, схва́тывать; 2) бить.

འབྲལ I (прош., буд. вр. и

འབྱོངས; 2) прош. вр. от འབྱང.

འབྱམ (прош. вр. འབྱམས) распространя́ться; растека́ться.

འབྱམས прош. вр. от འབྱམ.

འབྱམས་ཀླས་[པ] бесконе́чный, безграни́чный.

འབྱར прош. и буд. вр. от འབྱོར III.

འབྱི (прош. вр. ཕྱིས, буд. вр. དབྱི, повел. ཕྱིས) 1) стира́ть, вытира́ть; 2) лысе́ть.

འབྱིང (прош. вр. བྱིང или འབྱིངས) 1) погружа́ться (в во́ду); 2) теря́ть созна́ние, па́дать в о́бморок.

འབྱིངས прош. вр. от འབྱིང.

འབྱིད (прош. вр. བྱིད) 1) скользи́ть; поскользну́ться; 2) ускольза́ть; проходи́ть; исчеза́ть; ཚེ་— жизнь прошла́; 3) ме́шкать; ме́длить.

འབྱིན прош. вр. ཕྱུང, буд. вр. དབྱུང, повел. ཕྱུངས) 1) извлека́ть; вытя́гивать; вырыва́ть; མཆི་མ་— пролива́ть слёзы; སྐད་— крича́ть; 2) выгоня́ть, изгоня́ть, удаля́ть.

འབྱིན་བྱེད тряси́на, топь.

འབྱིལ стека́ть, па́дать ка́плями.

འབྱུག (буд. вр. བྱུག, прош. вр. и повел. བྱུགས) ма́зать, обма́зывать.

འབྱུང (прош. вр. བྱུང) происходи́ть, возника́ть, появля́ться.

འབྱུང་ཁུངས исто́чник; происхожде́ние; ཆུའི་— исто́чник, родни́к, ключ.

འབྱུང་འགྱུར 1) бу́дущее; в бу́дущем; 2) четы́ре основны́х стихи́и: земля́, вода́, ого́нь, ве́тер.

འབྱུང་ངེས་རང་བཞིན необходи́мость; неизбе́жность.

འབྱུང་གནས исто́чник, ме́сто возникнове́ния.

འབྱུང་བ 1) появле́ние, возникнове́ние; нача́ло; 2) элеме́нт, стихи́я; —ཆེན་པོ་བཞི четы́ре основны́х стихи́и: земля́, вода́, ого́нь, ве́тер.

འབྱུང་ཚུལ закономе́рность.

འབྱུང་གཞི исто́чник, нача́ло.

འབྱེ (прош. и буд. вр. བྱེ) 1) открыва́ться; распуска́ться; 2) разделя́ться, отделя́ться.

འབྱེད (прош. вр. и повел. ཕྱེ, буд. вр. དབྱེ) 1) откры́ть; раскры́ть; བློ་ཁ་— пробуди́ть созна́ние; 2) раздели́ть; разлучи́ть; 3) анализи́ровать.

འབྱེད་སྡངས [раз]деле́ние.

འབྱེད་སྡུད ана́лиз и си́нтез.

འབྱེར (прош. вр. བྱེར) исчеза́ть, пропада́ть; рассе́иваться.

འབྱེས་པ несме́шанный, отде́льный, разде́льный.

འབྱོ (прош. вр. и повел. བྱོ) выслива́ть; перелива́ть.

འབྱོག (прош. вр. འབྱོགས, повел. བྱོགས) лиза́ть.

འབྱོགས прош. вр. от འབྱོག.

повел. བྲལ) 1) расставáться; 2) отделя́ть [ся], разделя́ть [-ся]; ~ དུ་མི་རུང་བ неотъéмлемый, неотдели́мый.

འབྲལ II (*прош. вр.* ཕྲལ, *буд. вр.* དབྲལ, *повел.* ཕྲོལ) 1) сдирáть, снимáть (*шкуру, кору*); срывáть (*маску, одежду и т.п.*); 2) рвать (*бумагу*); *перен.* порывáть соглашéния.

འབྲས 1) рис; 2) плод; зернó; ядрó; ~ [ཅན་གྱི་] ཤིང་ фруктóвое (плодóвое) дéрево; 3) результáт; слéдствие.

འབྲས་ལྗོངས Сикки́м (*Индия*).

འབྲས་ཉག зернó ри́са.

འབྲས་ཐུག ри́совый суп; ри́совый отвáр.

འབྲས་ལྡན་དུས *обр.* óсень (*букв.* врéмя плодóв).

འབྲས་ལྡན་ཤིང་ плодóвое дéрево; ~ གི་རྭ་བ плодóвый сад.

འབྲས་སྤུངས I грýда ри́са.

འབྲས་སྤུངས II Трайбýн (*монастырь под Лхасой*).

འབྲས་ཕྱེ ри́совая мукá.

འབྲས་བུ 1) плод; 2) результáт.

འབྲས་མེད་སྲིང་བལ очи́щенный хлóпок; хлóпковая вáта.

འབྲས་ཚ ри́совая кáша.

འབྲས་ཟན поджáренный рис.

འབྲས་བཟང་ успéшный, эффекти́вный, результати́вный.

འབྲས་རིལ необрýшенный рис.

འབྲི I (*буд. вр.* བྲི, *прош. вр. и повел.* བྲིས) 1) писáть; 2) рисовáть.

འབྲི II (*прош. вр.* བྲི) 1) уменьшáть [ся], убывáть; 2) сокращáть; вычитáть.

འབྲི III як (*корова*).

འབྲི་སྐམ немолóчная корóва.

འབྲི་མཁན 1) писéц, пи́сарь; 2) худóжник.

འབྲི་ཁྱུ стáдо я́ков (*коров*).

འབྲི་ཆུ *р.* Янцзыцзя́н (Цзиньшацзя́н).

འབྲི་མོ *см.* འབྲི III.

འབྲི་ཞོ ки́слое молокó (*яка*).

འབྲི་གཡག бык и корóва (*яка*).

འབྲིང་ срéдний; ~ གིས в срéднем.

འབྲིང་བ середи́на; срéдняя категóрия; срéдний.

འབྲིང་རིམ срéдний разря́д (класс); срéдняя стéпень; ~ ཆེད་གཉེར་སློབ་གྲྭ срéднее специáльное учи́лище, тéхникум; ~ སློབ་གྲྭ срéдняя шкóла; ~ སློབ་གསོ срéднее образовáние.

འབྲིད I лелéять, забóтиться.

འབྲིད II (*прош. вр.* བྲིད) обмáнывать.

འབྲིམ (*буд. вр.* བྲིམ, *прош. вр. и повел.* བྲིམས) дели́ть, распределя́ть; раздавáть.

འབྲུ I зернó, хлеб.

འབྲུ II (*буд. вр.* བྲུ, *прош.*

вр. и повел. བྲུས) 1) ры́ться; 2) исслéдовать.

འབྲུ་ཁང་ амбáр.

འབྲུ་ཁྲལ зернопостáвки, хлебосдáча.

འབྲུ་རྡོག зернó (*хлебного злака*).

འབྲུ་བུན зернó, взя́тое в долг.

འབྲུ་ཕོགས арéндная плáта зернóм.

འབྲུ་འབབ урожáй.

འབྲུ་མཛོད зернохрани́лище.

འབྲུ་རིགས зерновы́е; ~ རྔ་བརྡུང་མཉམ་སྒྲིལ་འཕྲུལ་འཁོར зерноубóрочный комбáйн.

འབྲུ་ལེན་འཕྲུལ་འཁོར молоти́лка.

འབྲུག 1) гром; 2) мóлния; 3) урагáн; 4) *миф.* крылáтый дракóн.

འབྲུག་སྐད гром; раскáты грóма; ~ རྒྱག грохотáть (*о громе*).

འབྲུག་སྒྲ *см.* འབྲུག་སྐད.

འབྲུག་པ бутáнец, жи́тель Бутáна.

འབྲུག་ཡུལ Бутáн (*Индия*).

འབྲུད I терéть; скобли́ть.

འབྲུད II наполня́ть.

འབྲུབ (*буд. вр.* བྲུབ, *прош. вр. и повел.* བྲུབས) переполня́ть [ся] (*водой*); ཆུ་~ переливáться чéрез край (*о воде*).

འབྲུམ 1) я́годы (*на кустах, деревьях*); 2) óспина.

འབྲུམ་ནད óспа (*болезнь*).

འབྲུམ་པ óспина.

འབྲུམ་བུ *см.* འབྲུམ་པ.

འབྲུལ (*прош., буд. вр. и повел.* བྲུལ) пáдать, опадáть.

འབྲེག (*буд. вр.* བྲེག, *прош. вр. и повел.* བྲེགས) 1) отсекáть, отрезáть; ампути́ровать; 2) брить; стричь.

འབྲེག་མཁན парикмáхер.

འབྲེང་ལྕག ремённый кнут.

འབྲེང་ཐག ремéнь.

འབྲེང་བ ремéнь.

འབྲེལ 1. связь, контáкт; соединéние; ~ ཆགས་དམ, ~ ཟབ་པ тéсная связь, тéсный контáкт, тéсные отношéния; ~ མེད несвя́занный; 2. свя́зываться, соединя́ться.

འབྲེལ་གཏུག касáние, соприкосновéние; ~ བྱེད касáться, соприкасáться; ~ མི་ཚོག་པ неприкасáемые (*название низшей касты в Индии*).

འབྲེལ་གཏུགས *см.* འབྲེལ་གཏུག.

འབྲེལ་ཐག་གཅོད прервáть свя́зи; прекрати́ть отношéния.

འབྲེལ་ཐུག связь; касáтельство.

འབྲེལ་མཐུད связь, отношéния.

འབྲེལ་གནད тéсная связь.

འབྲེལ་བ *см.* འབྲེལ 1.

འབྲེལ་ཚོལ связь, отношéния.

འབྲེལ་ཚོགས ли́га.

འབྲེལ་འཆབ страдá.

སྦང་ཀར густая барда.

སྦང་ཐ см. སྦང I.

སྦང་མ барда.

སྦངས I навоз крупного рогатого скота; རྟ་～ конский навоз; ～སྐམ сухой навоз (*как топливо*).

སྦངས II *прош. вр. от* སྦོང་.

སྦབ་ཙ пачка, стопка (*бумаги и т.п.*); коробка (*мелких предметов, напр., спичек*).

སྦམ (*прош. вр.* སྦམས, *повел.* སྦོམས) собирать; складывать вместе.

སྦམ་གཅིག пучок; связка; вязанка.

སྦམས *прош. вр. от* སྦམ.

སྦོ་ཙ་ལི་ཡ Болгария.

སྦར *прош. и буд. вр. от* སྦོར.

སྦར་མོ *см.* སྤར་མོ.

སྦར་གང་ горсть, пригоршня.

སྦར་སྙུལ: ～བྱེད ощупывать, нащупывать (*в темноте*).

སྦར་ཤད: ～རྒྱག царапать, скрести.

སྦར་ཆུང་ головастик.

སྦར་ཆེན ящерица.

སྦར་ནག жаба.

སྦལ་བ I лягушка.

སྦལ་བ II тюрьма.

སྦས 1. скрытый, тайный; спрятанный; 2. *прош. вр. от* སྦེད.

སྦས་ཁུངས скрытый, тайный; спрятанный; ～བྱེད прятать, укрывать, скрывать.

སྦས་ཤུགས потенциал, потенциальные силы; ～འདོན вскрывать потенциальные силы; ཐོན་སྐྱེད་～ производственные резервы.

སྦས་གསང་: ～མེད་པའི་སྒོ་ནས не таясь, не скрываясь.

སྦུ་གུ 1) впадина; 2) труба; 3) полый стебель.

སྦུ་ལ་ཁ лакированная кожа.

སྦུག 1) *см.* སྦུ་གུ; 2) кладовая, внутренняя комната (*в тибетском доме*) для хранения ценностей; གཏེར་～ сейф.

སྦུག་ཆལ *см.* སྦུག་ཆོལ.

སྦུག་ཆོལ *муз.* большие тарелки.

སྦུག་ནས изнутри.

སྦུག་པོ *см.* སྦུག.

སྦུག་ལ в, внутри.

སྦུགས полость (*в трубе и т.п.*); впадина, углубление; ～ཅན полый, пустотелый.

སྦུགས་སྦུབ་དོག་པོ 1) узкий, стеснённый; 2) тоскливый, скучный.

སྦུང་ усилия, старания.

སྦུང་སྦུང་ куча, груда.

སྦུད་པ кузнечный мех; ～རྒྱག нагнетать воздух мехами.

སྦུན་སྦྱིགས *см.* སྦུན་པ.

སྦུན་པ кора; кожица; шелуха.

སྦུན་སྐྱེས ростовщический (высокий) процент.

སྦུབས *см.* སྦུགས.

འབྲེལ་ཡོད имеющий связь (отношение); ～ལས་ཁུངས компетентные органы.

འབྲེལ་ལམ связь, связи; взаимоотношения.

འབྲོ *буд. вр. от* འབྲོས.

འབྲོག 1) пустынное (дикое) место; 2) летнее горное пастбище.

འབྲོག་ཁུལ скотоводческий район.

འབྲོག་ཁྱི сторожевая собака, охраняющая стадо.

འབྲོག་དགོན *см.* འབྲོག.

འབྲོག་ཐང་ пастбище.

འབྲོག་དུད скотоводческий двор, семья, занимающаяся скотоводством.

འབྲོག་པ 1) скотовод; 2) пастух.

འབྲོག་པོ *см.* འབྲོག་པ.

འབྲོག་མོ женщина-скотовод.

འབྲོག་ལས скотоводство; ～སྐྱེ་ཕྱུགས་སྨན་བཅོས་སློབ་གྲྭ ветеринарный институт.

འབྲོག་ས 1) пустынное (уединённое) место; 2) скотоводческий район.

འབྲོང་ дикий як; ～འབྲི дикая корова яка.

འབྲོང[ས] *повел. от* འབྲང་ I.

འབྲོས (*буд. вр.* འབྲོ, *прош. вр. и повел.* བྲོས) убегать, удирать.

རྦ волна; волны.

རྦ་ཀློངས *см.* རྦ.

རྦ་རླབས *см.* རྦ.

རྦད I полностью, целиком.

རྦད II (*повел.* རྦོད) возбуждать, подстрекать; натравливать.

རྦད་དེ *см.* རྦད I.

རྦད་རྦོད частый, густой; སྐྲ་～ густые волосы.

རྦབ падать, сваливаться; скатываться.

རྦབ་ཤི смерть (*от падения с кручи*).

རྦོད *повел. от* རྦད.

རྦོད་མ натравливание.

ལྦ་བ 1) опухоль на шее; 2) зоб (*болезнь*); ཤིང་གི་～ нарост (наплыв) на дереве.

ལྦུ་བ 1) пена; 2) волдырь.

སྦ 1. скрытый, тайный; 2. *буд. вр. от* སྦེད.

སྦ་ཁུག кошелёк.

སྦ་ཏེར полуда (*на чайнике, котелке и т.п.; обычно медью или золотом*).

སྦ་ཚི выжимки горчичных семян.

སྦ་ཚང་ маслобойка.

སྦག игра в кости (*вид домино*); ～རྒྱག играть в кости.

སྦག་སྦག 1) пулемёт; 2): ～[འཁོར་ལོ] мотоцикл.

སྦག་སྦག་བཞོན་མཁན мотоциклист.

སྦག (*прош. вр.* སྦགས, *повел.* སྦོགས) загрязнять, марать, пачкать.

སྦགས *прош. вр. от* སྦག.

སྦང་ *буд. вр. от* སྦོང་.

སྦང་སྐམ сухая барда.

སྦུབས་ཐུར ло́жка.

སྦུབས་འབྲས мускатный оре́х (*плод*).

སྦུར་པ *см.* སྦུར་མ.

སྦུར་མ 1) шелуха́; мяки́на; вы́севки; 2) му́сор.

སྦུར་ལེན янта́рь.

སྦེ 1) физи́ческие упражне́ния, физкульту́ра; 2) *спорт.* борьба́.

སྦེ་ག *см.* སྦེ.

སྦེག то́щий, худо́й.

སྦེད (*прош. вр.* སྦས, *буд. вр.* སྦ, *повел.* སྦོས) скрыва́ть, таи́ть, пря́тать.

སྦེད་མ 1) скры́тое, спря́танное (*имущество, богатство*); клад; 2) же́нщина, заку́танная в паранджу́.

སྦོ I живо́т; ~ཚིལ нутряно́е са́ло.

སྦོ II (*прош. вр. и повел.* སྦོས) пу́хнуть; распуха́ть.

སྦོགས *повел. от* སྦག.

སྦོང་ (*прош. вр.* སྦངས, *буд. вр.* སྦང་, *повел.* སྦོངས) мочи́ть, сма́чивать; погружа́ть (*в жидкость*).

སྦོངས *повел. от* སྦོང་.

སྦོད бахрома́, ки́сточки.

སྦོམ་ཆར нея́сный, неви́димый.

སྦོམ་པོ то́лстый, гру́бый.

སྦོམས *повел. от* སྦམ.

སྦོར I (*прош. и буд. вр.* སྦར) зажига́ть.

སྦོར II *местный п. от* སྦོ I.

སྦོས I *повел. от* སྦེད.

སྦོས II *прош. вр. и повел. от* སྦོ II.

སྦྱ་སྦྱར ку́ртка (*без рукавов*).

སྦྱག་པ 1) потеря́вший си́лу, ослабе́вший; 2) высо́хший; то́щий.

སྦྱག་མ за́ступ; лопа́та; འཕྲུལ་སྐྱལ་~ механи́ческая лопа́та.

སྦྱང་ I кладова́я, амба́р.

སྦྱང་ II *буд. вр. от* སྦྱོང་.

སྦྱང་གོམས на́вык[и]; ལག་རྩལ་~ техни́ческие на́выки.

སྦྱང་རྩོལ выполне́ние упражне́ния, приготовле́ние уро́ка.

སྦྱང་ཐོན квалифици́рованный.

སྦྱངས *прош. вр. от* སྦྱོང་.

སྦྱངས་དེབ тетра́дь для упражне́ний.

སྦྱར *прош. и буд. вр. от* སྦྱོར.

སྦྱར་འགྲེམས་ཚགས་པར стенгазе́та.

སྦྱར་མཐུད: ~བྱེད составля́ть, соединя́ть; *с.-х.* привива́ть.

སྦྱར་བ [при]соедине́ние, сочета́ние; скле́ивание.

སྦྱར་ཚིག *см.* སྦྱར་ཡིག.

སྦྱར་ཡིག плака́т с ло́зунгом.

སྦྱིན (*прош. вр. и повел.* བྱིན) подава́ть ми́лостыню; дава́ть; дари́ть.

སྦྱིན་བདག 1) же́ртвователь; подаю́щий ми́лостыню; 2) хозя́ин, глава́ семьи́.

སྦྱིན་པ дар, пода́рок; ми́лостыня; ~གཏོང་ жа́ловать; же́ртвовать; подава́ть ми́лостыню.

སྦྱིན་པོ подаю́щий ми́лостыню; же́ртвователь.

སྦྱིན་ལེན принима́ть поже́ртвование.

སྦྱིན་སྲེག 1) же́ртва; 2) *будд.* сжига́емое жертвоприноше́ние.

སྦྱིལ་བོ лопа́тка штукату́ра, мастеро́к.

སྦྱོང་ (*прош. вр.* སྦྱངས, *буд. вр.* སྦྱང་, *повел.* སྦྱོངས) 1) чи́стить, очища́ть; 2) учи́ться, занима́ться; упражня́ться, тренирова́ться; репети́ровать.

སྦྱོང་གྲྭས ку́рсы.

སྦྱོང་བརྡར обуче́ние, трениро́вка; зака́лка (*здоровья*); དམག་~ вое́нная подгото́вка; ~བྱེད обуча́ть, тренирова́ть; закаля́ть (*здоровье*).

སྦྱོང་བརྡར་འཛིན་གྲྭ ку́рсы.

སྦྱོངས *повел. от* སྦྱོང་.

སྦྱོར I (*прош. и буд. вр.* སྦྱར) соединя́ть, связывать; составля́ть; скле́ивать.

སྦྱོར II подгота́вливать.

སྦྱོར་ཀློག 1) транскри́пция; 2) орфогра́фия; ~བྱེད а) транскриби́ровать; б) произноси́ть слова́ по бу́квам.

སྦྱོར་ཞུགས кандида́т; ~དུས་ཚོད кандида́тский стаж.

སྦྲ I ю́рта, пала́тка коче́вника (*из войлока*).

སྦྲ II *буд. вр. от* སྦྲད.

སྦྲ་གུར *см.* སྦྲ I.

སྦྲག (*прош. вр. и повел.* སྦྲགས) скла́дывать (*вместе, рядом*); увя́зывать (*одно с другим*).

སྦྲག་ཁང་ 1) *ист.* почто́вая ста́нция; 2) по́чта, почто́вое отделе́ние.

སྦྲགས *прош. вр. и повел. от* སྦྲག.

སྦྲགས་ཁང་ *см.* སྦྲག་ཁང་.

སྦྲགས་མ I пи́лы.

སྦྲགས་མ II соедине́ние, смеше́ние; комбина́ция.

སྦྲང་ I мёд; ~གི་ཚ воск.

སྦྲང་ II наконе́чник стрелы́.

སྦྲང་སྐད жужжа́ние (*пчелы, осы и т.п.*); ~བྱེད жужжа́ть.

སྦྲང་ཆར ме́лкий (*морося́щий*) дождь.

སྦྲང་རྟོང་ со́ты.

སྦྲང་བུ лета́ющее насеко́мое.

སྦྲང་བུག у́лей.

སྦྲང་མ пчела́.

སྦྲང་རྩི *см.* སྦྲང་ I.

སྦྲང་ཆང་ медо́вый напи́ток.

སྦྲན *прош. и буд. вр. от* སྦྲོན.

སྦྲམ I величина́, разме́р; вмести́мость.

སྦྲམ II ядови́тая змея́.

སྦྲམ་བུ сли́ток зо́лота; золото́й самоо́родок.

སྦྲིད I чиха́ть.

སྦྲིད II костене́ть; неме́ть (*о конечностях*).

སྦྲིབས་པ 1) окочене́вший

(*от холода*); 2) *перен.* оцепенéвший, онемéвший.

སྦྲུད (*прош. вр. и повел.* སྦྲུས, *буд. вр.* སྦྲུ) 1) месить; перемéшивать; шуровáть (*топливо*); 2) терéть, растирáть.

སྦྲུམ་ལྡན 1) берéменная; 2) стéльная; жерёбая *и т.п.*

སྦྲུམ་པ 1) берéменная; 2) стéльная; жерёбая *и т.п.*; ~ར་འགྱུར а) берéменеть; б) становиться стéльной (жерёбой *и т. п.*).

སྦྲུམ་མ берéменная.

སྦྲུལ змей; ~གྱི་གདེངས капюшóн кóбры; ~གྱི་མཆེ་བ ядовитый зуб змей.

སྦྲུས *прош. вр. и повел. от* སྦྲུད.

སྦྲེང་ I (*прош. вр. и повел.* སྦྲེངས) 1) взбáлтывать, трясти; 2) игрáть (*на музыкальном инструменте*).

སྦྲེང་ II построить в ряд; постáвить по одномý.

སྦྲེང་ཟམ верёвочный мост.

སྦྲེངས *прош. вр. и повел. от* སྦྲེང་ I.

སྦྲེབ (*прош. вр. и повел.* སྦྲེབས) 1) голодáть; 2) высыхáть.

སྦྲེབས *прош. вр. и повел. от* སྦྲེབ.

སྦྲེལ соединять, связывать; смыкáть; сшивáть, брошюровáть (*книгу*).

སྦྲེས་པ 1) замёрзший, окоченéвший; 2) голóдный.

སྦྲོ་ཁང་ клуб.

སྦྲོན (*прош. и буд. вр.* སྦྲན) 1) звать, вызывáть; 2) приглашáть.

མ

མ I ма (*шестнадцатая буква тибетского алфавита*).

མ II мать.

མ III низ; нижний; ~མཆུ нижняя губá; མར вниз.

མ IV *частица отрицания перед глаголом* (*часто с глаголом настоящего времени образует повел. накл.*): མ་ཤེས не знать; མ་བྱེད не дéлай; མ་འགྲོ не ходи; མ་... མཐུ་མེད нельзя не...; མ་ཟ་མཐུ་མེད нельзя не есть; མ་བྲིས་མཐུ་མེད нельзя не писáть.

མ V *частица; образует имена, как правило, женского рода*: སྦྲུམ་མ берéменная.

མ་ཀང་ пай, дóля.

མ་བསྐུལ без принуждéния; ~དང་བྲངས་བྱོག, ~དང་བྲངས་ཀྱིས по сóбственному почину; ~རང་མོས་ཀྱིས, ~རང་མོས་ཕྱོག добровóльно.

མ་རྐི་སྐར мáрка (*денежная единица*).

མ་ཁོངས་ནས со стороны мáтери, по материнской линии.

མ་ཁོམ་པ без óтдыха; непрерывный.

མ་མཁལ 1) подборóдок; 2) нижняя чéлюсть.

མ་གལ тóполь.

མ་གི་ན внизý; ниже.

མ་གུས་པ неуважительный, непочтительный; пренебрегáющий.

མ་མགལ *см.* མ་མཁལ.

མ་འགབ грýбый, неучтивый.

མ་གད изумрýд.

མ་སྒོ глáвный вход.

མ་ངེས་པ неустанóвленный, неопределённый.

མ་དངུལ срéдства; капитáл; རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་~ госудáрственные срéдства; ~གཡར་གཏོང་ кредит; རྒྱུན་འཁོར་གྱི་~ оборóтные срéдства; ~འཛོག་རྒྱུ, ~གཏོང་ཚད вложéние средств (капитáла); капиталовложéния.

མ་མངོན་པ неясный; невидимый; མ་མངོན་པའི་ཤུགས་རྣམས потенциáльные силы.

མ་བཅོས необрабóтанный; натурáльный; ~རྡོ་སྣུམ нефть-сырéц; ~རྡོ་སོལ необогащённый ýголь; ~རྒྱུ་ཆ промышленное сырьё.

མ་ཆང་ *кит.* мадзян (*игра*); ~རྒྱག игрáть в мадзян.

མ་ཆེན пóвар.

མ་མཆུ нижняя губá.

མ་འཆམ быть в плохих отношéниях (в ссóре).

མ་འཆུས་པ прямóй, неискривлённый.

མ་བརྗེད་པ незабывáемый.

མ་ཉམས་པ 1) неповреждённый; 2) в пóлной силе, в расцвéте сил.

མ་ཉི་ལ *г.* Манила.

མ་ཐིད་དུ как тóлько.

མ་ཉུང་བ обилие; достáток; обильный.

མ་གཏོགས་པ за исключéнием, крóме.

མ་རྟ кобыла, лóшадь.

མ་བལྟས་པར не глядя; не обращáя внимáния.

མ་ཐ нейтрáльный.

མ་ཐག་ཏུ срáзу же; тóлько что.

མ་ཐལ воздéржанный.

མ་ཐེམ *порóг*.

མ་མཐའ 1) сáмый низкий; сáмый конéчный; 2) наконéц.

མ་ད་ར་སི *г.* Мадрáс.

མ་ད་རིད *г.* Мадрид.

མ་ཊ་ར་སི *г.* Мадрáс.

མ་དག་པ неправильный, невéрный.

མ་དད་པ безвéрие.

མ་དྲངས 1) непокóрный; упрямый; 2) злой, жестóкий.

མ་གདན 1) оснóва; фундáмент; 2) пóдлинник.

མ་མདའ:~ཐག་ཐག пулемёт.

མ་འདང་བ нехвáтка, дефицит.

མ་ཡི་མ бáбушка.

མ་ཡིག пóдлинник, рýкопись.

མ་གཡོག подрýчный пóвара.

མ་གཡོས без колебáния, без сожалéния.

མ་རན་གོང་དུ до наступлéния (*какого-л. момента*).

མ་རབས 1) нíзший (*по происхождению и т.п.*); 2) вульгáрный, грýбый.

མ་རིག་པ незнáние, невéдение.

མ་ས пóчва, землЯ́.

མ་སང་པ злонамéренный; མ་སང་བའི་བསམ་པ злонамéренность, злой ýмысел.

མ་རེད་པས не тáк ли?

མ་ལ 1) бóлее или мéнее, ничегó; 2) сейчáс, тóлько что.

མ་ལ་ཡ Гималáи.

མ་ལག I жíвость, подвíжность; живóй, подвíжный.

མ་ལག II системá; порЯ́док.

མ་ལམ большáя дорóга; магистрáль.

མ་ལུས་པ все, пóлностью, без остáтка.

མ་ལེ подборóдок.

མ་ལེ་ཡ Малáйя.

མ་ལེགས་པ нехорóший, плохóй.

མ་སྲིད་པ невозмóжный.

མ་སྲུ млáдшая сестрá мáтери.

མ་གསན་ཚུལ притвóрство.

མ་ཧེ *санскр.* бýйвол.

མག་པ 1) зять; 2) женíх; ~སློང་ выходíть зáмуж; вступáть в брак.

མང་ увелíчивать[ся].

མང་ཁ большинствó, бóльшая часть; ~ཉུང་ཉན подчинéние меньшинствá большинствý.

མང་ང་ большинствó; ~ལྷག་པ бóльше.

མང་ཆེ་བ бóльшая часть.

མང་ཇ чай, подавáемый на религиóзных собрáниях.

མང་ཇུར *ист.* Маньчжýрия.

མང་ཉུང་ мнóго и мáло; колíчество; ~སྙོམ་པ་གཅིག значíтельное числó, бóльшая часть; ~གཅིག་འདྲ одинáковый, рáвный (*по количеству*).

མང་ཐག་ཆོད чрезвычáйно мнóго.

མང་དུ:~འགྲོ, ~འཕར увелíчиваться, возрастáть.

མང་དྲགས་པ чрезмéрный.

མང་པོ мнóго, мнóжество; མང་པོར་བྱེད умножáть; མང་པོར་འགྱུར умножáться.

མང་བ большинствó.

མང་ཚོགས мáсса; мáссы; мáссовый; ~ལ་ཁ་གཏད лицóм к мáссам; ~གྱི་ལས་འགུལ мáссовое движéние; ~བརྗོད་གཏམ общéственное мнéние.

མན низ; нíже.

མན་ངག совéт (*религиозного характера*), наставлéние.

མན་ཅད внизý; нíже.

མན་ཆད *см.* མན་ཅད.

མ་འདྲིས་པ незнакóмый, чужóй.

མ་ཙྭ шип, колЮ́чка.

མ་རྡོ кáмень (*употребляемый вместо гири*).

མ་ལྡང་ *см.* མ་འདང་པ.

མ་ནས затéм, дáлее.

མ་ཎི:~ཆོས་འཁོར, ~འཁོར་ལོ *будд.* молíтвенный цилíндр.

མ་ནིང་ 1) беспóлый; éвнух; 2) гермафродíт; 3) *грам.* срéдний род.

མ་ནེ подборóдок.

མ་ནོར་བར прáвильно, безошíбочно.

མ་གནས себестóимость; ~ཆུང་དུ་གཏོང་ снижáть себестóимость.

མ་དཔེ пóдлинник.

མ་ཕམ་གཡུ་མཚོ *оз.* Манасаровáр.

མ་ཕྱི I 1) кóрень, основáние; начáло; 2) проéкт.

མ་ཕྱི II бáбушка.

མ་ཕྱིན фальшíвый, поддéльный; фальсифицíрованный; ~གཏོང་ поддéлывать; фальсифицíровать.

མ་བུ мать и сын; མ་བུའི་འཕྲོད་བསྟེན་སྲི་ཁག дéтская консультáция.

མ་བུན *см.* མ་ཆེན.

མ་མ нЯ́нька; кормíлица.

མ་མེས 1) бáбушка; 2) тётка.

མ་མོ 1) кóрень, оснóва; 2) бáбушка; 3) овéчья мáтка.

མ་རྨོས་[ལོ་ཏོག] 1) кукурýза, маис; 2) дикорастýщий рис.

མ་སྨད мать и дочь.

མ་བཙོས་པ сырóй, нежáреный.

མ་རྩ капитáл; ~ཅན имéющий капитáл; капиталíст; ~སྟོངས་པ банкрóтство, разорéние; ~ཕྱིར་འདྲེན вы́воз капитáла; ~བཞག вклáдывать (инвестíровать) капитáл; ~སྤྱི་ཚོགས капиталистíческое óбщество; ~རིང་ལུགས་པ капиталíст; ~འཛུལ входíть в пай.

མ་རྩ་རིང་ལུགས капиталíзм, капиталистíческий.

མ་ཚང་བ недостáточный, непóлный; в основнóм, бóлее или мéнее.

མ་ཚད не тóлько.

མ་ཚབ нЯ́нька; кормíлица.

མ་འཚོས сырóй.

མ་འཇིགས་པར не боЯ́сь.

མ་གཞི 1) оснóва, бáза, опóра; 2) основнóй вопрóс; тéма; 3) конéчно; навéрное.

མ་ཟད не тóлько..., но; а тáкже.

མ་ཟིན черновíк, черновóй проéкт; рýкопись.

མ་འོངས་[པ] 1) бýдущее; མ་འོངས་སྔོན་མཐོང་ провидéние, предвидéние; 2) *грам.* бýдущее врéмя.

མ་ཡགས་བུ утешéние; сочýвствие.

མ་ཡར мáчеха.

མས་སོ་ нижние зубы.

མི I человек.

མི II *частица отрицания, употребляется перед вспомогательными глаголами* དགོས, འགྱུར, འདུག, ཡོང་, *а также перед отглагольными именами, наречными конструкциями, именами качественными:* མི་དགོས не нужно, не следует; མི་འགྱུར не [из]меняться; ཧོ་བ་ཀི་མི་འདུག не устал; ལྷ་སར་དགུན་ཁ་ཡའི་གངས་བབས་མི་ཡོང་ зимой в Лхасе также не выпадает снег; མི་དགའ་བ нерадостный, печальный; མི་མཐོང་བ неясный, неочевидный; མི་འཆད་པར непрерывно, безостановочно.

མི་སྡེ мирянин (*в противоположность духовному лицу*).

མི་ཁ болтовня, пустые разговоры.

མི་ཁྲ толпа.

མི་གང་ཁ всякий, любой (*о человеке*).

མི་ཀྱ карлик, гном, пигмей.

མི་གོ་བ непонятный, неразумительный.

མི་གྲངས 1) количество людей; 2) население.

མི་གླ наёмный рабочий; батрак; ~རྒྱག батрачить; ~རྒྱག་མཁན батрак.

མ་དགའ་བ нерадостный; печальный.

མི་དགོས་པ ненужный; ~བྱེད сделать ненужным; аннулировать; распустить (*кабинет и т.п.*).

མི་མགོ главарь, вожак.

མི་འགོ *см.* མི་མགོ.

མི་འགྱུར་བ неизменный; постоянный; непоколебимый.

མི་རྒོད дикарь.

མི་རྒྱུག состязание в ходьбе (в беге).

མི་རྒྱུད генеалогия, родословная.

མི་སྒེར частное лицо.

མི་ངན плохой человек, негодяй; ~ཞིག་སྒྲིལ соучастник.

མི་ངས заразная болезнь.

མི་མཐོང་བ неясный; невидимый; མི་མཐོང་བའི་སྟོབས་ཤུགས потенциальные силы (возможности).

མི་གཅིག་གིས единолично; ~ཐག་གཅོད་པ единоличное решение.

མི་གཅིག་དང་བཞིན как один человек.

མི་གཅིག་པ разный, различный, неодинаковый.

མི་གཅིག་ལ་ཡིད་རྟོན་པ[འི་སྤྱོད་ཚུལ] культ личности.

མི་ཆེན་པ 1) великан; 2) деятель; личность.

མི་ཆོག не следует, нельзя.

མི་ཆོས་པ мирянин.

མི་འཆད་པར непрерывно, безостановочно.

མི་རྗེ правитель, царь.

མི་ཉིད человечность, гуманность.

མན་ཇུ *ист.* Маньчжурия; маньчжурский.

མན་དུ ниже; затем.

མན་ནེ глупец.

མན་ཤེལ 1) хрусталь; 2) стекло.

མམ *см.* ངམ.

མའ་ཁེ་སི་རིང་ལུགས марксизм.

མའོ་རོ་ཀོ Марокко.

མར I масло; ~གསར свежее масло.

མར II внизу; вниз.

མར III *дательно-местный п. от* མ II; ~གྱུར стать матерью.

མར་དཀར коровье масло.

མར་ཁྲལ་ натуральный налог маслом.

མར་ཁུ топлёное масло.

མར་ཁེ་ སི་ ལེ་ ཉིན་ རིང་ ལུགས марксизм-ленинизм.

མར་ཁེ་སིའི་རིང་ལུགས марксизм.

/མར་ཁེ་སིའི་རིང་ལུགས་པ марксист.

མར་ཀོ་ кожа, в которую завёртывают масло (*для хранения*); кожаный мешок (*для хранения масла*).

མར་ངོ་ 1) ущербная фаза луны; 2) ущербная луна.

མར་བཅག снижать; уменьшать.

མར་ཆག снижаться; уменьшаться.

མར་ཉམས་པ упадок.

མར་ཉམས *обр.* скорпион.

མར་རྙིང་པ старое масло (*выдержанное в течение нескольких лет; считается деликатесом*).

མར་འདོན разгрузка.

མར་འབྱོད садиться.

མར་ནག растительное масло (*для лампад*).

མར་བབས сходить (*с поезда и т.п.*); слезать (*с лошади и т.п.*).

མར་བླང་ снимать (*вещь со стены, вешалки*).

མར་མེ светильник; лампа.

མར་ཡུལ Ладак (*местность в Тибете*).

མར་ཟག ронять.

མར་གཟན лепёшка; ~དཀར་ཟན пирожное.

མར་ལ наконец, в конце концов.

མར་བཞོལ *см.* མར་བབས.

མལ I 1) кровать, постель; 2) место ночлега.

མལ II 1) местопребывание; местонахождение; 2) след.

མལ་ཁྲི кровать.

མལ་གོས постельные принадлежности.

མལ་ཆ *см.* མལ་གོས.

མལ་ཆས *см.* མལ་གོས.

མས I низ.

མས II *орудный п. от* མ II.

མས་ཕྱིབས нижнее веко.

མས་མཆུ нижняя губа.

མས་དབེན་ཏུ་བོ младший единокровный брат.

མས་ཞེ подбородок.

མི་མཐུན་པ 1) несогла́сие; несогла́сный; 2) противоре́чие; противоречи́вый.

མི་མཐོ невысо́кий, ни́зкий.

མི་དོན ли́чное де́ло (*документ*).

མི་དྲག аристокра́т; дворяни́н.

མི་དྲན бессозна́тельный.

མི་བདག царь.

མི་བདག་མོ цари́ца.

མི་འདོད་པ нежела́тельный; неприя́тный.

མི་འདྲ་བ непохо́жий; неодина́ковый.

མི་ལྡང་བ недоста́ток, нехва́тка.

མི་ལྡོག་པ безвозвра́тный.

མི་ནག миря́нин (*в противоположность духовному лицу*).

མི་ནོར་བ непогре́шный.

མི་གནས་པ непостоя́нный; неусто́йчивый.

མི་གནོད་པ безвре́дный.

མི་སྣ 1) лю́ди; 2) посла́нец; представи́тель; 3) обще́ственный де́ятель.

མི་སྡེ миря́нин; миря́не; — ཕྱ་སྡེ свяще́нство и миря́не.

མི་དཔུང་ толпа́.

མི་དབུལ་པོ бедняки́, беднота́.

མི་དཔོན судья́ (*в Тибете*).

མི་སྦྱོང་བ привя́зчивый.

མི་ཕོ 1) мужчи́на; 2) муж.

མི་འཕྲོད་པ неподходя́щий, него́дный.

མི་ཐོགས поду́шный нало́г.

མི་བྱ་བ безде́ятельность.

མི་བྱེད་ཀ་མེད нельзя́ не...; ཁོང་ལ་ངས་ཞྲང་སེམས་ཆེན་པོ་ —རེད я не могу́ не чу́вствовать к нему́ си́льной нена́висти.

མི་བྱུན неспосо́бный.

མི་དབང་ прави́тель.

མི་འབོར 1) коли́чество люде́й; 2) населе́ние.

མི་མང་ 1) ма́ссы, наро́д; — ཁྲི་ཚོགས наро́дные ма́ссы; 2) о́бщество; обще́ственный; — ཀྱིས་བཤད་ཚུལ обще́ственное мне́ние.

མི་མང་བ большинство́.

མི་མེད ди́кое (безлю́дное) ме́сто.

མི་མོ 1) же́нщина; 2) жена́.

མི་དམངས наро́д; наро́дные ма́ссы; наро́дный; — གྲོས་ཚོགས а) наро́дный сове́т; б) наро́дное собра́ние (*государственный орган*); — བཅིངས་འགྲོལ་དམག, — འཆིང་གྲོལ་དམག་འཁྲུག Наро́дно-освободи́тельная А́рмия, НОА; — བཅིངས་འགྲོལ་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ Наро́дно-освободи́тельный комите́т (*высший орган власти в Тибетских районах, освобождённых НОА*); — ཉིན་རེའི་ཚགས་པར газе́та «Жэньминьжиба́о»; — འཐུས་མིའི་གྲོས་ཚོགས, — འཐུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན Собра́ние наро́дных представи́телей; — དང་བླངས་དམག доброво́льцы, волонтёры; — སྤྱི་ཁང་ наро́дная комму́на; —

སྤྱི་ལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས систе́ма общенаро́дной со́бственности; — དམངས་གཙོའི་སྲིད་དབང་གཅིག་འཛིན наро́дно-демократи́ческая диктату́ра; — ཚོགས་པ наро́дное собра́ние (*государственный орган*); — ཡོངས་ལ་དབང་བའི་ ལམ་ ལུགས общенаро́дная со́бственность; — ཤོག་སྒོར, — ཤོག་དངུལ жэньминьби́ (*китайские бумажные деньги*); — སྲིད་གཞུང་ наро́дная власть.

མི་དམའ་བ непоко́рный; непочти́тельный.

མི་སྨད་པ хвала́, восхвале́ние.

མི་གཙང་ཁྲོད выгребна́я (помо́йная) я́ма.

མི་གཙང་བ гря́зный.

མི་བརྩི пренебреже́ние, презре́ние.

མི་ཚང་ семья́, семе́йство; двор.

མི་ཚང་བ непо́лный, некомпле́ктный.

མི་ཚངས་པ амора́льный, распу́щенный.

མི་ཚེ челове́ческая жизнь; — སྐྱེལ проводи́ть жизнь.

མི་ཚོགས толпа́ люде́й, сбо́рище; компа́ния.

མི་འཛོམས་པ непо́лный, недоста́точный.

མི་ཟླ чле́ны семьи́.

མི་བཟང་ несча́стливый, неблагоприя́тный, плохо́й.

མི་བཟད་པ стра́шный, устраша́ющий; свире́пый.

མི་བཟོས сде́ланный челове́ком, иску́сственный; — གཙང་པོ кана́л; — ཚེ་ན иску́сственное волокно́; — སྐྱུང་སྐར иску́сственный спу́тник.

མི་གཡེང་བ неутоми́мый.

མི་རང་ *см.* མི་རིངས.

མི་རབས 1) челове́чество; 2) поколе́ние; поколе́ния.

མི་རིགས 1) челове́чество; 2) на́ция; национа́льный; — གྲངས་ཉུང་ нацменьши́нства; — ཆེན་པོའི་རིང་ལུགས великодержа́вный шовини́зм; — མཐོང་ཆུང་ ра́совая дискримина́ция; — དོན་བྱེད་ལྷ་ཡོན་ལྷན་ཁང་, — ལས་ཁུངས Комите́т по дела́м национа́льностей (*в КНР*); — འབྱོར་ལྡན་[གྲལ་རིམ] национа́льная буржуази́я; — མང་པོའི་ཡོད་པ многонациона́льный; — ཡུལ་ཚོ национа́льная во́лость; — རང་ཁོངས་ཀྱི་ལས་བྱེད་པ национа́льные ка́дры; — རང་སྐྱོང་ས་ཁོངས автоно́мный национа́льный райо́н; — རང་བཙན национа́льная незави́симость; — ལས་བྱེད་སློབ་གྲྭ шко́ла [подгото́вки] национа́льных ка́дров; — སློབ་གྲྭ་ཆེན་པོ Институ́т нацменьши́нств (*в КНР*).

མི་རིགས་པ несоотве́тствующий, неподходя́щий.

མི་རིགས་རིང་ལུགས 1) национали́зм; 2) раси́зм.

མི་རིགས་རིང་ལུགས་པ 1) национали́ст; 2) раси́ст.

མི་རིང་བ близкий, недалёкий (*о времени и расстоянии*); མི་རིང་བའི་སྔོན་དུ незадолго до.

མི་རིངས་པ неспешащий.

མི་རེ་ངོ་རེ один за другим, последовательно.

མི་རྐྱངས 1) одинокий [человек]; 2) человек, идущий без ноши (налегке).

མི་རྒྱམ скромный, негордый.

མི་ལ 1) гневный, яростный; 2) *см.* མི་ལ་རས་པ.

མི་ལ་རས་པ Миларэпа (*имя известного в Тибете странствующего святого и поэта*).

མི་ལག 1) конечности [человека]; 2) слуга.

མི་ལུས личность; личный; ~གཞན་དབང་དུ་གྱུར་པ личная зависимость.

མི་ལོ возраст [человека].

མི་ལོ་བ непригодный (*для дальнейшего использования*); ཕྱིན་~ཞིག་ཆགས стать непригодным для носки; སྨྱུ་གུ་འདི་བྲིས་~ཞིག་ཆགས эта ручка стала непригодной для письма.

མི་ཤ:~ཅན ненавидящий; ~ལེན отомстить.

མི་ཤུགས людские ресурсы.

མི་ཤེས невежество; незнание.

མི་གཤའ་བ неразумный; нерациональный.

མི་སི་སི་པི *р.* Миссисипи.

མི་སེར 1) [простой] народ; народный; ~དོན་གསུམ་རིང་ལུགས три народных принципа (*Сунь Ят-сэна*); 2) подданный; ~སྤེལ་བ а) переселение; б) колонизация; ~སྤེལ་བའི་རིང་ལུགས, ~སྤེལ་བྱེད་རིང་ལུགས колониализм; ~སྤེལ་བྱེད་དམག་དཔུང་ колониальные войска; ~སྤེལ་ཡུལ колония; колониальный; ཕྱེད་~སྤེལ་ཡུལ полуколония; полуколониальный.

མི་རེ་རེ каждый человек.

མི་སུའུ་རི *р.* Миссури.

མི་སྲོལ гуманность.

མི་སྲོལ་རིང་ལུགས гуманизм.

མི་གསལ་བ неясный.

མི་བསད убийство.

མི་བསད་མཁན убийца.

མི་བསྒྲུན་པ 1) непослушный; непокорный; 2) грубый, резкий.

མི་ཧྲང[ས] *см.* མི་རྐྱངས 1).

མིག 1) глаз; 2) отверстие; ཁབ་~ ушко иголки; ལྡེ་~ замочное отверстие.

མིག་སྐྱག выделения из глаз.

མིག་ཁུང་ 1) глазная впадина; ~ཁྲབ་ཁྲབ་བྱེད моргать глазами; 2) отверстие в стене (крыше), пропускающее свет.

མིག་གི་གྲྭ уголки глаз.

མིག་གི་རྫི་མ ресница.

མིག་སྒྱུ мираж.

མིག་ཐ་ современный, текущий; མིག་ཐར в настоящее время, в данный момент.

མིག་ཆུ слеза, слёзы; ~

གཏོང་ а) плакать; б) орошать, поливать (*из искусственного водоёма*); ~ཐོར расплакаться, заплакать.

མིག་ལྟ наблюдать, следить.

མིག་ལྟ་མཁན 1) сторож; 2) наблюдатель; ~བྱེད держать в поле зрения; следить.

མིག་ཐུང་ 1) близорукие глаза; 2) близорукость; ~ཅན близорукий.

མིག་མདངས уставиться, вперить взор.

མིག་འདྲེན:~བྱེད подражать.

མིག་བརྡ выразительный взгляд; ~བྱེད делать знак глазами.

མིག་ཚོང་བ косоглазый.

མིག་དཔེ пример, образец; ~བྱེད служить примером (образцом); མིག་དཔེར་འོས་པ примерный, образцовый.

མིག་ལྤགས веко.

མིག་སྤུ ресница.

མིག་སྐྱིད *мед.* катаракта.

མིག་འཁྲུལ 1) оптический обман; 2) волшебство, колдовство; ~བསྟན་མཁན колдун, волшебник; ~རྩེད་མཁན фокусник; ~ཅན་པོ иллюзорный, обманчивый; ~བསྟན напустить чары; одурманить.

མིག་ཁྲི поводырь (*у слепого*).

མིག་དཔེན мишень.

མིག་འབྲས *анат.* глазное яблоко; ~གཏོན вырывать глаз (*вид наказания в старом Тибете*).

མིག་མང[ས] шахматная доска.

མིག་དམར *обр.* 1) буйвол; 2) Марс (*планета*); 3) вторник.

མིག་བཙུམ་བྱུག 1) закрывать глаза; 2) мигать.

མིག་ཞར одноглазый, кривой.

མིག་ར защитные очки (*носимые в горах*).

མིག་རིལ *анат.* глазное яблоко.

མིག་ཙུས་མདན гнев.

མིག་ཤེལ очки.

མིག་སེར 1) ревность; зависть; 2) *мед.* желтуха.

མིག་ཧུར пристальный (острый, внимательный) взгляд.

མིང་ имя; название; звание; прозвище; གོམ་པ་སྔོན་ཐོ་བའི་ཐོན་སྐྱེད་མཁན་གྱི་~ звание передовика производства; ~ཅན знаменитый; известный; ~གི་མཛོད словарь (*букв.* сокровищница названий); ~གི་རྒྱ་མཚོ словарь (*букв.* море названий).

མིང་ཚིག имя существительное.

མིང་ངན худая слава.

མིང་ཅན известный, прославленный.

མིང་ཆེན་[པོ] известный, знаменитый.

མིང་བརྗེས перемена имени; ~བྱུག переменить имя.

མུ་སྟེགས་ небудди́ст, ерети́к.

མུ་མཐའ་ край, грани́ца; ~ མེད་པ་ бескра́йний; обши́рный.

མུ་མཐུད་ཀྱིས་ непреры́вно, оди́н за други́м.

མུ་མཐུད་ནས་ см. མུ་མཐུད་ཀྱིས.

མུ་མཐུད་མར་ см. མུ་མཐུད་ཀྱིས.

མུ་འབྲེལ་ཅན་ соединённый.

མུ་མེན་ малахи́т.

མུ་རྫུས་ иску́сственный же́мчуг.

མུ་ཟི་ 1) се́ра; 2) спи́чки; མུ་ཟིའི་སྒམ་ཆུང་ коробо́к спи́чек.

མུ་ལ་ вме́сте, в ку́че.

མུ་སི་ спи́чки.

མུག་པ་ моль.

མུག་མ་ см. མུག་པ.

མུང་ айма́к.

མུན་ см. མུན་པ.

མུན་ཁྲང་ тюрьма́, темни́ца.

མུན་འཁྲིགས་ темнота́, мрак.

མུན་འཐོམས་ су́мерки.

མུན་ནག་ см. མུན་འཁྲིམས.

མུན་པ་ темнота́, мрак; тёмный, мра́чный.

མུན་སྤྲུལ་ 1) глупе́ц, дура́к; 2) ложь, непра́вда.

མུན་རུབ་ су́мерки; су́меречный; ту́склый.

མུན་ཐིག་ ночь.

མུར་ грызть; глода́ть.

མུར་ཐུག་ до конца́, исчёрпывающе.

མུར་རྫོགས་ кула́к.

མེ་ ого́нь.

མེ་ཀྲུ་ཙུ་གླིང་ *кит.* Аме́рика, Америка́нский контине́нт.

མེ་སྲེན་ сжига́ть, уничтожа́ть огнём.

མེ་ཁང་ ку́хня.

མེ་ཁོང་ *р.* Меко́нг.

མེ་འཁྲུང་ оча́г.

མེ་འཁོར་ по́езд; ~ ཀྱི་ཁ་ལོ་བསྒྱུར་མཁན་, ~ ཀྱི་ཁ་ལོ་པ་ машини́ст паровоза; ~ ཨ་མ་ парово́з; ~ ས་ཚིགས་ платфо́рма (*железнодорожной станции*); железнодоро́жная ста́нция; ~ ཁང་ཕྲེང་ соста́в по́езда; ~ བབས་ཚུགས་ железнодоро́жная ста́нция; вокза́л.

མེ་ཁྱི་ год ого́нь — соба́ка (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

མེ་གོ་ *кит.* Аме́рика, США.

མེ་གླང་ год ого́нь — бык (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

མེ་གླིང་ Аме́рика, Америка́нский контине́нт.

མེ་མགལ་ головня́; голове́шка.

མེ་རྒྱག་ поджига́ть.

མེ་རྒྱག་མཁན་ поджига́тель.

མེ་སྒྱོགས་ пу́шка; ~ ཀྱི་ཐལ་བ་ пу́шечное мя́со; ~ ཀྱི་རྡེའུ་ снаря́д; ~ རྒྱག་ стреля́ть из пу́шки; ~ དམག་ཁག་ *воен.* батаре́я; ~ དམག་མི་ артиллери́ст.

མེ་ཅན་ о́гненный.

མེ་ལྕགས་ огни́во.

མེ་ལྕེ་ пла́мя; མེ་ལྕེའི་སྒྱོགས་མདའ་ а) раке́тная устано́вка; б) реакти́вная пу́шка.

མེ་ཆ་ см. མེ་ལྕགས.

མིང་རྟགས་ кли́чка; наименова́ние; вы́веска; ма́рка; ~ བཀོད་ подписа́ться, расписа́ться.

མིང་ཐོ་ именно́й спи́сок; поимённый пе́речень; ~ རྒྱག་ зарегистри́роваться.

མིང་ཐོག་ номина́льно.

མིང་མཐའ་ коне́чная бу́ква сло́ва-сло́га.

མིང་དོན་ назва́ние и содержа́ние; ~ མཚུངས་པ་ а) назва́ние, соотве́тствующее содержа́нию; б) по́длинный, в по́лном смы́сле сло́ва.

མིང་འདེམས་ཤོག་ избира́тельный бюллете́нь; ~ འཐེན་ཐབས་ та́йное голосова́ние.

མིང་འདོགས་ 1. про́звище, назва́ние; 2. дава́ть про́звище (назва́ние).

མིང་པ་ см. མིང་ཅན.

མིང་པོ་ родно́й брат.

མིང་མེད་ 1) безымя́нный, неизве́стный; 2) безымя́нный па́лец.

མིང་ཚིག་ 1) те́рмин; назва́ние; ཚན་རིག་གི་~ нау́чный те́рмин; 2) и́мя существи́тельное.

མིང་གཞི་ основна́я бу́ква (*читаемая буква тибетского слова*).

མིང་སྲིང་ бра́тья и сёстры.

མིད་ глота́ть, прогла́тывать.

མིད་པ་ пищево́д; го́рло; ~ ཟུ་བ་ ру́пор.

མིན་ не, нет.

མིན་ནག་ темнота́, мрак; тёмный, мра́чный.

མིན་ནམ་ не та́к ли?

མིའི་འདྲ་པར་ портре́т.

མིའི་མཚན་ཉིད་ 1) ли́чность; ли́чный, субъекти́вный; 2) челове́ческое досто́инство.

མིའི་རིགས་ челове́чество; челове́ческий род.

མིའི་ཤ་ཟ་མཁན་ людое́д.

མིའུ་ ка́рлик.

མིའོ་རིགས་ наро́дность мя́о (*в КНР*).

མིས་ *оруд. п. от* མི II.

མིས་འཐེན་འཁོར་ལོ་ велори́кша.

མིས་བཟོས་ сде́ланный челове́ком, иску́сственный; ~ སྲུང་སྐར་, ~ སྐོར་སྐར་ иску́сственный спу́тник Земли́.

མུ I грани́ца, край; ~ མེད་ безграни́чный, бесконе́чный.

མུ II *кит.* му (*мера площади* = $^{1}/_{16}$ *га*).

མུ་ཁྱུད་ окру́жность; круг; о́бруч.

མུ་གེ་ го́лод.

མུ་གེ་བ་ голода́ющий.

མུ་ཅོར་ бессмы́слица; ~ ཅན་ неле́пый; ~ སྨྲ་ говори́ть вздор, болта́ть чепуху́.

མུ་གཅིག་ одно́й стороны́; одного́ ря́да; одного́ со́рта.

མུ་ཏི་ см. མུ་ཏིག.

མུ་ཏིག་ *санскр.* же́мчуг; ~ ཕྲེང་ жемчу́жное, ожере́лье; ~ རྫུས་མ་ иску́сственный же́мчуг.

མུ་ཏོ་བ་ см. མུ་སྟོ་བ.

མུ་སྟོ་བ་ ни́щий.

теплоэлектростáнция; ～ཚ་འཐེན་འཁོར་ལོ, ～ཚ་འདྲེན་འཁོར་ལོ локомоби́ль; ～འཕུར་མདའ ракéта; འཛིག་རྟེན་གཞན་འཕུར་～འཕུར་མདའ космúческая ракéта.

མི་ཤེལ зажигáтельное стеклó.

མི་འབར загорáться.

མི་སྤང་ *см.* མི་སྦར.

མེག་སི་ཀོ Мéксика.

མེད (*отрицательная форма от гл.* ཡོད) не имéться, не быть, отсýтствовать.

མེད་པ отсýтствующий, не имéющийся.

མེད་པར не имéя; без; རྒྱུ་～ беспричи́нно; ～བཟོ ликвиди́ровать, отмени́ть, упраздни́ть, аннули́ровать.

མེད་པོ бедня́к.

མའོ་རིགས нарóдность мя́о (*в КНР*).

མེར་གྱིས་གང་ напóлненный до краёв.

མེར་བན *г.* Мéльбурн.

མེར་བ жи́дкий; кашицеобрáзный.

མེར་སྲེག:～བྱེད сжечь дотлá, испепели́ть.

མེལ་ཚེ ночнáя стрáжа, караýл.

མེལ་ཚེ་བ караýльный, стóрож.

མེས་རྒྱལ рóдина, отéчество; ～སྲུང་སྐྱོང་བྱེད защищáть отéчество.

མེས་པོ 1) дед; 2) прéдок.

མེས་རབས прéдки.

མོ I жéнщина; жéнский; ～རྟགས *грам.* жéнский род.

མོ II гадáние; ～རྒྱག,～འདེབས гадáть, предскáзывать судьбý.

མོ III *частица*: 1) *имён предметных* (*как правило ж. р.*): བུ་མོ дéвочка; дочь; བདག་མོ хозя́йка; 2) *имён качественных*: ལེགས་མོ хорóший.

མོ་ཁབ [тóнкая] иглá.

མོ་མཁན предсказáтель.

མོ་གོས жéнская одéжда.

མོ་ཏར автомоби́ль.

མོ་རྟ кобы́ла.

མོ་ནན་རིགས нарóдность маонáнь (*в КНР*).

མོ་བ *см.* མོ་མཁན.

མོ་བྱིས дéвочка.

མོ་བྲན служáнка; рабы́ня.

མོ་དབང་ жéнские половы́е óрганы.

མོ་མ гадáлка, предсказáтельница.

མོ་སྨད мать и дочь.

མོ་མཚན *см.* མོ་དབང་.

མོ་ཡན *см.* མོ་བྲན.

མོ་ཡིག «жéнские бýквы» (*в тибетском алфавите*: ག, ཇ, ད, བ, ཛ, ཐ, ཞ, ཟ, འ, ཡ, ཤ, ས).

མོ་རང་ одинóкая (незамýжняя) жéнщина.

མོ་རིངས *см.* མོ་རྡིངས.

མོ་རོ་ཀོ Морóкко.

མོ་ལོ་རིགས нарóдность молáо (*в КНР*).

མི་དེ་ཐེ་རེ་ཡན་རྒྱ་མཚོ Средизéмное мóре.

མེ་ཏོག цветóк; ～ཁོག་མ цветóчный горшóк; ～འཕྲེང་བ гирля́нда из цветóв; ～བུམ་པ цветóчная вáза.

མེ་ཏོག་རྫོང་ *уезд* Мэдóк (*округ Нингчи*).

མེ་རྟ год огóнь—лóшадь (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

མེ་སྟག I и́скра.

མེ་སྟག II год огóнь — тигр (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

མེ་ཐབ пéчка.

མེ་དམ цветóчный горшóк.

མེ་མདག раскалённые ýгли.

མེ་མདའ ружьё; винтóвка; ～རྒྱག стреля́ть из ружья́ (из винтóвки); མེ་མདའི་སྒྲ་ཆག་སོང་ прекращéние огня́; ～རྐ ружéйная сóшка; མེ་མདའི་པོར་ཏོག затвóр винтóвки; མེ་མདའི་ཚ་ཁ прицéл; ～ལའན་བུ пистолéт.

མེ་རྡོ кремéнь.

མེ་སྣོད *см.* མེ་སྦར.

མེ་སྤྲིན дым.

མེ་སྤྲེ год огóнь — обезья́на (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

མེ་ཕག год огóнь — свинья́ (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

མེ་ཕུང་ 1) плáмя; сноп искр; 2) костёр.

མེ་སྦར жарóвня.

མེ་བུམ цветóчная вáза.

མེ་པོ си́льное плáмя.

མེ་བྱ год огóнь—пти́ца (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

མེ་བྱི год огóнь— мышь (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

མེ་འབྲུག год огóнь — дракóн (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

མེ་སྦྲུལ год огóнь — змей (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

མེ་མ་སྒུར горя́чие (тлéющие) ýгли.

མེ་མར *см.* མར་མེ.

མེ་བཙའ *мед.* прижигáние.

མེ་ཚག и́скра.

མེ་མཚོན огнестрéльное орýжие.

མེ་རྫས пóрох.

མེ་གཏི наковáльня.

མེ་གཏེའ клеймó, таврó; мéтка.

མེ་ཡོན дóллар (*в США*).

མེ་ཡོས год огóнь — зáяц (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

མེ་རི вулкáн.

མེ་རོ 1) угáсший огóнь; 2) золá.

མེ་ལུག год огóнь — овцá (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

མེ་ལོང་ зéркало; ～ལ་ལྟ смотрéть[ся] в зéркало.

མེ་ཤིང་ дровá.

མེ་ཤིན་གན пулемёт.

མེ་ཤུགས: ～སྒྲིག་སྐྱིད་ས་ཚོགས

མྱང་འདས *будд.* освобождéние от страдáний; нирвáна.

མྱངས *прош. вр. от* མྱོང' 1.

མྱུ་གུ всхóды, росткí; побéги.

མྱུག 1) покáчивать; кивáть; 2) вытя́гивать шéю; 3) ходи́ть, броди́ть.

མྱུག་མྱུག *см.* མྱུག.

མྱུགས *повел. от* དམྱུག.

མྱུར бы́стро, торопли́во; —སྤབས་ཀྱི་སྒོ་ནས бы́стро; —ཤིང་ནུས་ལྡན་གྱི་སྒོ་ནས бы́стро и эффекти́вно.

མྱུར་མགྱོགས бы́стро.

མྱུར་དུ бы́стро, скóро; —གཏོང' ускоря́ть.

མྱུར་བ торопли́вость, быстротá; ཉིད་དུ, མྱུར་བར бы́стро, скóро.

མྱུར་ཚད скóрость.

མྱུལ 1) броди́ть, шатáться; 2) вывéдывать; развéдывать.

མྱུལ་པོ броди́га.

མྱུལ་མ развéдчик; шпиóн.

མྱུལ་ཞིབ развéдка; шпионáж; —གནམ་གྲུ развéдывательный самолёт.

མྱོང' 1. (*прош. вр.* མྱངས, *буд. вр.* མྱང', *повел.* མྱོངས) 1) вкушáть, отвéдывать; 2) чýвствовать, испы́тывать; 3) подвергáться; 2. *глагольный суф., показывающий, что действие уже имело место; часто с оттенком многократности:* མ་མཐོང་མ་— не ви́дел; не ви́дывал; སྔར་འགྲོ་— рáнее ходи́л; рáнее хáживал.

མྱོང་གོམས испытáние, провéрка.

མྱོང་ཆ óпыт.

མྱོང་ཚོར осознавáть.

མྱོངས *повел. от* མྱོང' 1.

མྱོས 1. 1) опьянéние; 2) крáйнее возбуждéние; бéшенство; 2. 1) опьянéть; 2) впасть в крáйнее возбуждéние (в бéшенство).

དམག 1) войнá; воéнный; 2) вóйско; вóинская часть; —གི་བཀོད་འདོམས а) командíр; б) комáндный состáв; —གི་སྒྲིག་ཁྲིམས а) вóинский устáв; б) вóинская дисципли́на; —གྲས་སུ་ཞུགས вступáть в áрмию, поступáть на воéнную слýжбу; —ཤུ་ཆེར་གཏོང' увели́чивать áрмию.

དམག་ཁག *воен.* подразделéние.

དམག་ཁུལ воéнный óкруг.

དམག་ཁྲལ вóинская обя́занность.

དམག་མཁོ снабжéние áрмии.

དམག་འཁྲུག войнá; бой; воéнный; —གི་ཉེས་ཅན воéнный престýпник; —རྒྱག воевáть; давáть бой; —རྩོམ་པ вои́нственный; —རྩོམ་པའི་ཕྱོགས་ཁག вои́нствующие круги́; —སྒྲོང་ཡུལ очáг войны́; བཙན་འཛུལ་— агресси́вная войнá.

དམག་གྲུ воéнный корáбль.

དམག་རྒྱལ་རིང་ལུགས милитари́зм.

མོ་གཤམ бесплóдная жéнщина.

མོ་གཤམ་ཤིང' неплодонóсное дéрево.

མོ་སི་ཁོའ *г.* Москвá.

མོ་སི་ཁོ *г.* Москвá.

མོ་རྐྱངས одинóкая жéнщина.

མོག་པ тёмный (мрáчный) цвет.

མོག་མོག I тёмный, мрáчный (*о цвете*).

མོག་མོག II пельмéни с мя́сом (*приготовленные на пару*).

མོང་ཁྲིད наставля́ть, поучáть (*исходя из собственного опыта*).

མོང་གོལ 1) Монгóлия; —མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ Монгóльская Нарóдная Респýблика; 2) монгóлы (*только о проживающих в МНР*).

མོང་གོལ་རིགས монгóлы (*только о проживающих в МНР*).

མོང་ཏེ་ཝི་དེ་ཡོ *г.* Монтевидéо.

མོང་རྟུལ глýпый, недалёкий.

མོང་རོ་བྷི་ཡ *г.* Монрóвия.

མོད་ཀྱི хотя́.

མོད་ལ немéдленно, сейчáс же.

མོན་ཟེ *см.* མོན་སྲན.

མོན་སྲན горóх.

མོལ говори́ть; обсуждáть; совéтоваться.

མོལ་མཆེད совещáние, консультáция.

མོས почитáть, уважáть; благоговéть.

མོས་གུས་བྱེད обожáть, поклоня́ться.

མོས་མཐུན единомы́слие; соглáсие; —བྱེད прийти́ к соглáсию, согласи́ться; —གཏན་འབེབས་བྱེད приня́ть решéние (*на собрании, пленуме*), постанови́ть.

མོས་ལྡན 1) уважи́тельный, почти́тельный; 2) прéданный.

མོས་པ восхищéние, преклонéние; —བྱེད восхищáться, преклоня́ться.

མྱ་ངན 1) гóре; печáль; скорбь; 2) трáур; —བྱེད, —བྱ оплáкивать (*покойника*); —ཚོགས་འདུ трáурный ми́тинг; граждáнская панихи́да; —ལས་འདས уйти́ из юдóли скóрби, опочи́ть, умерéть (*о знатных людях*).

མྱ་ངམ་ཐང' песчáная безвóдная степь; пусты́ня.

མྱ་ངམ་ས་ཐང' *см.* མྱ་ངམ་ཐང'.

མྱག (*прош. вр.* མྱགས) жевáть; кусáть.

མྱག་པ жи́дкая грязь; гниль; гнилóй; разложи́вшийся.

མྱག་བྱེད гнои́ть; разлагáть.

མྱག་མྱོག *см.* མྱོག་པ.

མྱགས *прош. вр. от* མྱག.

མྱགས་པ гнилóй; разложи́вшийся.

མྱང' *уд. вр. от* མྱོང' 1.

དམག་སྲིད་ войнá и полúтика; воéнно-политúческий.

དམངས་ [простóй] нарóд; ～དོན་ а) административные делá; б) *юр.* граждáнские делá; ～ཚོ་ нарóдное благосостоя́ние; жи́зненный ýровень нарóдных масс.

དམངས་གཏམ་གླེང་ཕྱོགས་ общéственное мнéние.

དམངས་པ་ *см.* དམངས.

དམངས་སྤྱོད་ граждáнский; ～མཁའ་འགྲུལ་སྐྱེལ་འདྲེན་ граждáнский воздýшный трáнспорт; ～གནམ་གྲུ་ граждáнская авиáция; ～གྲུ་གཟིངས་ пассажи́рский парохóд.

དམངས་གཙོ་ демокрáтия; демократи́ческий; ～མགོ་མནན་ буржуáзная демокрáтия; ～མི་དམས་འཛིན་པའི་ སྲིད་ དབང་ диктатýра нарóдной демокрáтии; དམངས་གཙོའི་གཅིག་འདུའི་ལམ་ལུགས, ～གཅིག་སྡུད་ཀྱི་ལམ་ལུགས་ демократи́ческий централи́зм; དམངས་གཙོའི་ཕྱོགས་ཁག་ а) демокрáты; б) демократи́ческая пáртия (*в США*); དམངས་གཙོའི་མི་སྣ་ демократи́ческие круги́; དམངས་གཙོའི་རིང་ལུགས་ демократи́зм; демократи́ческий; ～གསར་བརྗེ་ демократи́ческая револю́ция; དམངས་གཙོའི་སྲིད་འཛུགས་ демократи́ческое строи́тельство.

དམངས་ཚོགས་ [нарóдные] мáссы.

དམངས་གཞས་ нарóдная пéсня.

དམངས་ཡོངས་ всенарóдный, общенарóдный.

དམངས་རིགས་ [простóй] нарóд; нарóдный; ～ཀྱི་དཔལ་འབྱོར་ нарóдное хозя́йство.

དམངས་སྲིད་ администрáция; администрати́вный.

དམངས་སྲིད་ཁང་ Государственный администрати́вный совéт (*в КНР*).

དམད་ (*повел.* དམོད་) ругáть, оскорбля́ть, поноси́ть.

དམན་[པ] ни́зкий, дурнóй, плохóй.

དམའ 1) ни́зкий, невысóкий; 2) ни́зкий, плохóй.

དམའ་ཐབ мартéновская печь.

དམའ་མཐའ наконéц, в концé концóв.

དམའ་པོ 1) ни́зкий, невысóкий; 2) незначи́тельный.

དམའ་བ 1) ни́зкий, плохóй; 2) корóткий.

དམའ་འབེབས презрéние; унижéние, оскорблéние; ～ཀྱི་འཚོ་བ་བསྐྱལ влачи́ть жáлкое существовáние; ～གཏོང་ презирáть; унижáть, оскорбля́ть.

དམའ་རིམ ни́зший сорт; ни́зший класс (разря́д); ～སློབ་འབྲིང་ срéдняя шкóла пéрвой ступéни.

དམའ་རུ: ～འགྱུར снижáться; ～གཏོང་ снижáть.

དམའ་ས ни́зменность; ни́зкое мéсто.

དམར 1 крáсный.

དམག་སྒར་ воéнный лáгерь.

དམག་ཆས вооружéние и снаряжéние; ～འགྲན་བརྒྱུར гóнка вооружéний; ～འཕྲི сокращéние вооружéний; ～བཟོ་ལས воéнная промы́шленность.

དམག་ཆེན вторáя мировáя войнá (*букв.* вели́кая войнá).

དམག་ཐུག вступи́ть в бой; вести́ бой (войнý).

དམག་ཐུག་ས ли́ния фрóнта.

དམག་ཐོབ победи́ть, одержáть побéду (*в войне, в бою*).

དམག་འཐབ вооружённая борьбá; бой.

དམག་འཐེན་པ демобилизáция.

དམག་དར вóинское знáмя.

དམག་དུང་ горн.

དམག་དོན 1) воéнное дéло; 2) воéнные дéйствия; воéнный; вóинский; ～འཁྲུག་སྐྱེན воéнные провокáции.

དམག་དེ áрмия.

དམག་དཔུང་ áрмия, вóйско; ～ནས་རང་ཁྱུངས་སུ་བསློག་པ демобилизóванный.

དམག་དཔོན 1) генерáл; 2) комáндующий; ～ཆེན་པོ мáршал.

དམག་སྤྱི комáндующий войскáми.

དམག་སྤྱི་ཁང་ штаб комáндующего войскáми.

དམག་སྤྱོད для воéнных нáдобностей; воéнный; ～གནམ་གྲུ воéнный самолёт.

དམག་ཕམ་པ воéнное поражéние.

དམག་ཕོགས вещевóе и дéнежное довóльствие.

དམག་ཐབས стратéгия.

དམག་ཐབས་གཏོང་མཁན стратéг.

དམག་སྦྱོང་: ～བྱེད 1) проводи́ть манёвры; 2) обучáть солдáт.

དམག་མི солдáт, боéц.

དམག་རྩལ воéнное искýсство.

དམག་ཚོགས вóйско.

དམག་མཚམས་བཞག прекрати́ть воéнные дéйствия; прекрати́ть бой.

དམག་ཟིང་ воéнная годи́на; смýтное врéмя.

དམག་འཛོམས 1) отмобилизовáться; 2) отмобилизовáть áрмию.

དམག་ཟུབ: ～རྒྱག атаковáть с двух сторóн; брать в клéщи.

དམག་རྫ окóп, траншéя.

དམག་ལས воéнное дéло; ～རྫས་དཔོན воéнный совéтник.

དམག་ལོག: ～རྒྱག контратáка; контрнаступлéние.

དམག་ཤུགས воéнные си́лы.

དམག་ཤེད воéнщина; ～ཅན милитари́стский.

དམག་ཤོར་བ воéнное поражéние.

དམག་ས теáтр воéнных дéйствий, фронт; ～སྔེ་བ передовáя ли́ния; དམག་སའི་བར་དུ་ཚོད་བའི་རྒྱལ་ཁབ бýферное госудáрство.

དམར II выгода, выигрыш; успéх.

དམར་སྐྱ светло-крáсный.

དམར་ཐང་ ярко-крáсный, áлый.

དམར་དངས см. དམར་ཐང་.

དམར་པོ I 1) крáсный; 2) *перен.* кровь.

དམར་པོ II успéшный.

དམར་པོ་ཆུ *р.* Крáсная.

དམར་བ краснотá.

དམར་དམག *ист.* Крáсная Áрмия.

དམར་ཚལ་ཀོ་ཚལ окровáвленный.

དམར་སེར жёлто-крáсный.

དམར་སྲུང་རུ་ཁག *ист.* Крáсная гвáрдия.

དམར་གསོད истреблéние; резня; ~གཏོང་ устрóить резню.

དམར་ཧྲང་པ гóлый.

དམས་པ рáненый.

དམིག яма; отвéрстие.

དམིགས представлять, воображáть; строить догáдки.

དམིགས་བཀར་གྱིས преимущественно, глáвным óбразом.

དམིགས་སྒྲོ цель.

དམིགས་སྟོན подáть мысль (идéю).

དམིགས་པ 1) мысль, идéя; 2) воображéние, представлéние; воображáемый, кáжущийся.

དམིགས་བུ поводырь (*слепого*).

དམིགས་འབེན 1) ближáйшая цель, задáча; 2) ориентир; мишéнь.

དམིགས་འབྲས основнóй смысл, глáвная идéя.

དམིགས་མེད самостоятельный, независимый.

དམིགས་ཚད показáтель; གཙོ་བོའི་~ основные показáтели.

དམིགས་འཛིན зависимый, зависящий.

དམིགས་ཡུལ цель; объéкт; ~མེད་པར бесцéльно; слéпо.

དམིགས་སུ осóбо, специáльно; ~བཀར་ནས преимущественно.

དམིགས་གསལ ясное понятие; ясный.

དམིགས་བསལ специáльный; осóбый; исключительный; ~གྱི་དབང་ཆ исключительные правá; ~གྱིས специáльно; исключительно; ~ཅན специфический, осóбый.

དམུ་རྒོད жестóкий, дикий.

དམུ་ཆུ водянка (*болезнь*).

དམུ་རྫིང་ *см.* དམུ་ཆུ.

དམུན་པོ глупéц, невéжда.

དམུལ улыбáться; смеяться.

དམུས་ལོང་ слепóй от рождéния.

དམེ 1. загрязнéние; осквернéние; 2. (*прош. вр. и повел.* དམེས) загрязняться; оскверняться.

དམེ་བོ 1) осквернённый; загрязнённый; 2) убийца.

དམེས *прош. вр. и повел. от* དམེ 2.

དམོད I *повел. от* དམད.

དམོད II проклинáть; ругáть.

དམོད་མོ проклятие.

དམྱལ་བ *будд.* ад.

དམྱུག (*прош. вр.* དམྱུགས, *повел.* མྱུགས) 1) укáзывать, покáзывать; 2) идти, слéдовать.

དམྱུགས *прош. вр. от* དམྱུག.

རྨ I рáна; ранéние.

རྨ II спрáшивать.

རྨ་སྐྲིས 1) гной; 2) кровь.

རྨ་ཁ рáна; рáненое мéсто.

རྨ་ཁྲོག 1) паршá, струп; 2) пéрхоть.

རྨ་བཅོས лечéние рáны; ~བྱེད лечить рáну.

རྨ་ཆུ *р.* Хуанхэ.

རྨ་རྗེས 1) шрам, рубéц; 2) болячка, струп.

རྨ་བྱ павлин.

རྨ་བཟོ рáнить, нанести ранéние.

རྨ་ར *см.* རྨ་ཁྲོག.

རྨང་ I фундáмент, основáние; бáза; ~འཛུགས заклáдывать фундáмент.

རྨང་ II сон, сновидéние.

རྨང་གཞི *см.* རྨང་ I.

རྨང་ལམ сон, сновидéние.

རྨད་ཆད сéрьги.

རྨད་དུ་བྱུང་བ рéдкий, удивительный; выдающийся; чудéсный; цéнный.

རྨད་པ чýдо, диво.

རྨད་བྱུང་ *см.* རྨད་དུ་བྱུང་བ.

རྨད་མཚར *см.* རྨད་དུ་བྱུང་བ.

རྨན་[པ] рáненый.

རྨུ му (*единица земельной площади* $=\frac{1}{16}$ *га*).

རྨར་ཁམས་སྒར་ཐོག་རྫོང་ *уезд* Маркхамгартхóк (*округ Чамдо*).

རྨས་སྐྱོན ранéние; ~གཏོང་ нанести ранéние; ~བྱུང་ получить ранéние; ~བྱུང་མཁན рáненый; ~དམག рáненый солдáт.

རྨས་པ рáненый.

རྨས་དམག་བཟེད་ཅན инвалид войны.

རྨི (*прош. вр.* རྨིས) 1) видеть сон; сниться; 2) строить иллюзии.

རྨི་ཊེར་བའི་བྲེ་ཚེ метр; ~གྲུ་བཞི་མ квадрáтный метр.

རྨི་ལམ сон; ~ལྟ་བུ как во сне; ~རྨི видеть сон; ~བཤད толковáть сны.

རྨིག་ལྕགས подкóва; ~རྡུང ковáть, подкóвывать; ~རྡུང་མཁན ковáль, кузнéц.

རྨིག་པ копыто.

རྨིགས་པ ящерица.

རྨིགས་བུ *см.* རྨིགས་པ.

རྨིས *прош. вр. от* རྨི.

རྨུག (*прош. вр. и повел.* རྨུགས) кусáть (*кого-л.*).

རྨུག་པ укýшенный.

རྨུགས *прош. вр. и повел. от* རྨུག.

རྨུགས་པ густóй тумáн; ~ཅན тумáнный; ~འཁྲིགས спуститься (*о тумане*).

རྨུན་པོ тупóй, глýпый.

རྨུར кусáться.

རྨུས་པ унылый, скýчный; упáвший дýхом.

རྨེ་བ 1) грязное пятнó; запятнанный, загрязнённый;

от སྨོད; 2) унижа́ть, оскорбля́ть; третирова́ть.

སྨད་དཀྲིས ю́бка; брю́ки.

སྨད་རྐོག ни́жняя часть те́ла.

སྨད་གླིང་ *уезд* Мели́нг (*в Тибете*).

སྨད་ཚད *см.* མད་ཚད.

སྨད་འདོགས подписны́е бу́квы (*в тибетской орфографии* ཡ, ར, ལ *и* ཝ).

སྨད་གཡོགས *см.* སྨད་དཀྲིས.

སྨད་ར униже́ние; оскорбле́ние; брань; ~གཏོང་ унижа́ть, оскорбля́ть; брани́ть.

སྨད་གཤམ *см.* སྨད་དཀྲིད.

སྨན лека́рство.

སྨན་ཁང་ 1) больни́ца; 2) апте́ка.

སྨན་ཁབ་རྒྱག *мед.* иглоука́лывание.

སྨན་བཅོས 1) лече́ние; ~འཕྲོད་བསྟེན་བཅས་ཀྱི་ཞུ་བ санита́рно-медици́нская слу́жба; ~འཕྲོད་བསྟེན་གྱི་ལས་ཁུངས лече́бно-санита́рное учрежде́ние; ~བྱེད лечи́ть; ~ལས་དོན лече́бное де́ло; ~ཡོ་བྱད медици́нское обору́дование.

སྨན་ཉར་སྤྲོད་ཁང་ апте́ка.

སྨན་སྟེར дава́ть лека́рство.

སྨན་ཐུན до́за (*лекарства*).

སྨན་འཐུང་ принима́ть лека́рство.

སྨན་རྫ་བཟོ་གྲྭ་ཁང་ фармацевти́ческая фа́брика.

སྨན་པ врач, ле́карь; ལུགས་རྙིང་གི་~ врач кита́йской медици́ны; ལུགས་གསར་གྱི་~ врач европе́йской медици́ны.

སྨན་དཔྱད་ཀྱི་ལས фармаци́я.

སྨན་སྦྱོར приготовле́ние лека́рства; ~བྱེད приготовля́ть лека́рство; ~བྱེད་མཁན фармаце́вт.

སྨན་སྦྱོར་ཁང་ фармацевти́ческое отделе́ние (*аптеки*).

སྨན་ཚོང་པ апте́карь.

སྨན་རྫས лека́рство; апте́карские това́ры.

སྨན་བཟོའི་བཟོ་གྲྭ་ཁང་ фармацевти́ческая фа́брика.

སྨན་ཡོན пла́та за лека́рство; сто́имость лека́рства; ~མི་དགོས་པར་སྨན་བཅོས беспла́тное лече́ние.

སྨན་གཡོག་[རྒྱུགས་མཁན] помо́щник фармаце́вта.

སྨན་རིག медици́на; ~སློབ་གྲྭ་ཆེན་པོ медици́нский институ́т.

སྨན་རིགས лека́рственные вещества́.

སྨན་རིན сто́имость лека́рства; ~མི་དགོས་པར་སྨན་བཅོས беспла́тное лече́ние.

སྨན་ཞིན་ཁང་ апте́ка.

སྨན་གསོ лече́ние; སྨན་གསོའི་སྐྱོར་ཁག санита́рно-эпидемиологи́ческий отря́д.

སྨར нали́чные [де́ньги].

སྨར་རྐྱང་ *см.* སྨར; ~གཏོང་ плати́ть нали́чными [деньга́ми].

སྨར་ཟོང་ де́ньги и ве́щи.

སྨིག་རྒྱུ мира́ж.

སྨྱུག་མ камы́ш; бамбу́к.

སྨིན созрева́ть, поспева́ть.

~མེད незапя́тнанный; 2) роди́мое пятно́.

རྨིག་པ поря́док.

རྨིག་མེད беспоря́док.

རྨེད I подхво́стник (*часть сбруи*).

རྨེད II (*прош. вр.* རྨེས) спра́шивать, расспра́шивать.

རྨེན་ངན дурно́й знак, плохо́е предзнаменова́ние.

རྨེན་པ 1) зоб; 2) шрам, рубе́ц, след на ко́же от зарубцева́вшейся ра́ны.

རྨེལ I вырыва́ть, выдёргивать.

རྨེལ II звать, приглаша́ть.

རྨེས *прош. вр. от* རྨེད II.

རྨོ (*прош. вр. и повел.* རྨོས) паха́ть.

རྨོ་རྐོ་མཁན па́харь.

རྨོ་འདེབས вспа́шка; обрабо́тка земли́; ~ཀྱི་ས་ཞིང་ па́хотная земля́; ~བྱེད паха́ть; обраба́тывать зе́млю; ~བྱེད་ཐབས, ཞིང་ལས་~བྱེད་ཐབས агроте́хника.

རྨོ་བ па́хота, вспа́шка.

རྨོ་མོ ба́бушка.

རྨོ་མོད་པ па́харь.

རྨོ་མོན་པ *см.* རྨོ་མོད་པ.

རྨོ་རུབ་བ па́хотный; རྨོ་རུང་བའི་ཀྱི་ཁྱོན пло́щадь па́хотной земли́.

རྨོ་ས по́ле; па́хотная земля́.

རྨོག шлем; ка́ска.

རྨོག་ཞྭ *см.* རྨོག.

རྨོང་ (*прош. вр.* རྨོངས) 1) быть тёмным (неве́жественным); 2) быть слабоу́мным.

རྨོངས *прош. вр. от* རྨོང་.

རྨོངས་གཉིད་ལས་སད прозре́ть, пробуди́ться; отказа́ться (*от суеверий и т. п.*).

རྨོངས་དད суеве́рие, предрассу́док; ~རྩ་གཏོར искореня́ть предрассу́дки.

རྨོངས་པ глупе́ц, неве́жда.

རྨོད 1. вспа́шка, па́хота; ~རྒྱག производи́ть вспа́шку, паха́ть; 2. паха́ть.

རྨོད་སྙོག двойна́я пропа́шка; ~རྒྱག производи́ть двойну́ю пропа́шку.

རྨོན་གླང་ рабо́чий вол.

རྨོན་དོར упря́жка из двух тя́гловых живо́тных для вспа́шки земли́.

རྨོན་པ 1) па́харь; 2) па́хота; ~རྒྱག паха́ть; возде́лывать зе́млю; ~རྒྱག་མཁན па́харь.

རྨོན་མཛོ тя́гловая коро́ва.

རྨོ་ཨེ ба́бушка.

རྨོས *прош. вр. и повел. от* རྨོ.

སྨ་འབེབས: ~གཏོང་, ~བྱེད облива́ть гря́зью, клевета́ть (*на кого-л.*); унижа́ть; насмеха́ться.

སྨ་ར борода́; ~ཅན борода́тый.

སྨག་[རུམ] темнота́, мрак; ~ཏུ в темноте́.

སྨད I 1) ни́жняя часть, низ; ни́зкий; 2) за́дняя часть.

སྨད II 1) *прош. и буд. вр.*

སྨིན་གླིང་རྫོང་ *уезд* Минлинг (*округ Нингчи*).

སྨིན་དྲུག Плеяды (*созвездие*).

སྨིན་པ 1) спелый, зрелый; 2) совершённый.

སྨིན་མ бровь.

སྨིས་དྲུའུ་ཀྲང་ *кит.* начальник секретариата.

སྨུག тёмно-красный.

སྨུག་པ туман.

སྨུག་པོ *см.* སྨུག.

སྨུག་ཤུར кровоподтёк, синяк (*от удара*).

སྨུགས་པ *см.* སྨུག་པ.

སྨེ་བ 1) родимое пятно, родинка; 2) бородавка.

སྨེའུ་ཟན ячменная мука; цзамба.

སྨེའོ *звукоподр.* мяуканью.

སྨྲ (*прош. вр.* སྨྲས) сказать; упомянуть.

སྨོད (*прош. и буд. вр.* སྨད) 1) бранить, хулить; 2) зазнаваться.

སྨོད་འདྲེན брань, поношение.

སྨོན хотеть, желать.

སྨོན་འདུན་ཞུ просить, молить.

སྨོན་འདྲེན искренний (верный) друг.

སྨོན་ཚིག 1) лозунг; 2) пароль; 3) команда.

སྨོན་ལམ молитва, благословение; ~ཆེན་མོ «великое моление» (*название молитвенного собрания лам трёх главных монастырей Тибета, которое происходит ежегодно с 3 по 30 января*); ~འདེབས, ~ཞུ молиться.

སྨོས *прош. вр. от* སྨོ; ~ཅི не стоит и говорить; обязательно; ...~མེད་ཕྱོག не говоря уже о...

སྨྱན сватать.

སྨྱན་བྱེད་པ сват.

སྨྱུ་གྲི перочинный нож.

སྨྱིག་མ 1) бамбук; 2) тростниковое перо.

སྨྱུ་གུ 1) побеги бамбука; 2) перо (*для письма*).

སྨྱུག་ཁུག 1) бамбуковая трубка; 2) пенал.

སྨྱུག་འཕུར бамбуковая циновка.

སྨྱུག་མ бамбук; тростник.

སྨྱུང་ поститься, воздерживаться от пищи.

སྨྱུང་གནས *будд.* пост.

སྨྱུང་ཐུ шило.

སྨྱུན་པ *см.* སྨྱོན་པ.

སྨྱུར торопиться.

སྨྱོ (*прош. вр. и повел.* སྨྱོས) помешаться, сойти с ума; быть сумасшедшим.

སྨྱོ་བཅོས་ཁང་ психиатрическая больница.

སྨྱོ་ནད 1) психическая болезнь, сумасшествие; 2) нервная болезнь; ~ཅན а) сумасшедший, умалишённый; б) нервнобольной.

སྨྱོ་བ бешенство; сумасшествие; ~ཁྱི་བའི་སྨྱོ་ནས бешено.

སྨྱོ་དམ་ཆེ་བསྐྱེད་ཀྱིས бешено.

སྨྱོན་པ сумасшедший, безумец.

སྨྱོན་མ сумасшедшая, безумная.

སྨྱོས *прош. вр. и повел. от* སྨྱོ.

སྨྱོས་པ *см.* སྨྱོན་པ.

སྨྲ (*прош. вр.* སྨྲས, *повел.* སྨྲོས) говорить, излагать.

སྨྲ་བའི་སྒོ вступление.

སྨྲང་ 1) слово; 2) звук.

སྨྲས *прош. вр. от* སྨྲ.

སྨྲེ་བ страдание, мучение.

སྨྲོས *повел. от* སྨྲ.

ཙ

ཙ ца (*семнадцатая буква тибетского алфавита*).

ཙ་ཀོ་ར *санскр.* куропатка.

ཙ་ཀོར *см.* ཙ་ཀོ་ར.

ཙ་གི་ཙོ་གི мелочь, мелкий товар, всякая всячина.

ཙ་དར шаль.

ཙ་ན тогда, в то время.

ཙ་ནས со времени, после того как...; སླེབས་པའི་~ со времени прибытия.

ཙ་བུན་ཇེ джут.

ཙ་ར телесное наказание.

ཙ་རུ *см.* ཙོ་ན.

ཙྭ трут.

ཙག་ཙིག мелочь; ~སྒོར་དངུལ деньги на мелкие расходы; ~རྫ་ཚོགས всякая всячина; ~འཚོང་མཁན торговец мелким товаром, лотошник; ~ལས་དོན་བྱེད་མི་ཚོ низший обслуживающий персонал (*напр., уборщицы, курьеры и т. п.*).

ཙག་ཙོག *см.* ཙག་ཙིག.

ཙན་དན *санскр.* сандал, сандаловое дерево.

ཙབ་ཀྱལ་ཅན спорщик; скандалист; бранчливый человек.

ཙབ་ཙུབ поспешно, впопыхах; торопливость; спешка.

ཙབ་རལ рваный, изорванный.

ཙམ 1. 1) сколько; 2) около, примерно; 3) подобно, похоже; возможно, вероятно; 2. обычный, невыдающийся.

ཙམ་ན когда, во время; ཁྱིམ་དུ་ཕྱིན་~ ... когда [он] пришёл домой...; ནམ་ཕྱེད་~ пополуночи.

ཙམ་པ I около, величиной с; མི་ཚད་~ с человеческий рост.

ཙམ་པ II мука из поджаренного ячменя, цзамба.

ཙམ་པོ какой бы ни был, любой.

ཙམ་པོ་བ обычный, рядовой, ничем не выдающийся.

ཙམ་ཙོམ сомнение.

ཙི་ཙི мышь; крыса.

ཙི་ཙི *кит.* гаолян; просо.

уничтожить (ликвидировать).

གཙའ ржавчина (*на металле и на поверхности растений*).

གཙི I (*прош. вр.* གཙིས) находить удовольствие (*в чём-либо*); любить (*что-л.*).

གཙི II звать, приглашать.

གཙིག (*прош. вр.* གཙིགས) скалить зубы.

གཙིགས I *прош. вр. от* གཙིག.

གཙིགས II ценный, важный; ~ཆེ большой важности.

གཙིགས་མཐོང་ уважение.

གཙིར *буд. вр. от* འཚིར.

གཙིས *прош. вр. от* གཙི.

གཙུག 1) макушка, темя; 2) хохол (*на голове*); ~གཡུ головное украшение; головная повязка.

གཙུག་ལྡན *обр.* павлин.

གཙུག་ལག 1) раздел канонических книг; 2) раздел науки.

གཙུག་ལག་ཁང་ 1) крупный монастырь, храм; 2) помещение, в котором происходят религиозные диспуты.

གཙུགས (*прош. вр.* བཙུགས) 1) сажать (*растения*); 2) выдалбливать; прокалывать, колоть.

གཙུབ (*прош. вр.* བཙུབས *или* གཙུབས) тереть.

གཙུབ་སྟང་ *см.* གཙུབ་ཤིང་.

གཙུབ་ཤིང་ сухое дерево (*употребляемое для трения в целях получения огня*).

གཙུབས I взбалтывать, болтать.

གཙུབས II *прош. вр. от* གཙུབ.

གཙེ *буд. вр. от* འཚེ.

གཙེར причинять вред; обижать.

གཙེར་བ неприятный.

གཙེས *прош. вр. от* འཚེ.

གཙོ་སྐྱོང་གནང་ играть руководящую роль.

གཙོ་འགན: ~བཞེས, ~ལེན *почт.* возглавлять, принимать руководство.

གཙོ་འགན་བཞེས་མཁན руководитель, глава.

གཙོ་ཆེ་[བ] *см.* གཙོ་ཆེན.

གཙོ་ཆེན основной, важнейший, главный.

གཙོ་གཉེར: ~བྱེད возглавлять, руководить, ведать.

གཙོ་དག высокопоставленный человек; старший по чину (званию, должности).

གཙོ་བདག глава, руководитель.

གཙོ་ཕལ главное и второстепенное.

གཙོ་བོ 1) субъект; 2) руководитель, лидер, вождь; руководящий; главный, основной; གཙོ་བོར་བྱེད делать главным; གཙོ་བོར་བཟུང་ считать главным; གཙོ་བོར་བཞག ставить во главу угла.

གཙོ་མོ госпожа; начальница.

གཙོ་འཛིན руководитель,

ཙི་ཚེ *кит. см.* ཙི་ཙི.

ཙིག་ཙིག *см.* ཙི་ཙི.

ཙུག 1) как, каким образом; 2) так; དེ་~བྱས་ཤིག делай так.

ཙུག་ཙུག чавканье.

ཙུང་ཐུང་ *кит.* президент.

ཙུང་ལི *кит.* премьер-министр; председатель совета (кабинета) министров.

ཙུང་སི་ལིང་ *кит.* главнокомандующий.

ཙུའུ *кит.* бригада.

ཙུའུ་ཀྲང་ *кит.* бригадир.

ཙེ་ཀུར 1) немного, небольшое количество; 2) доза (*лекарства*); 3) маленькая трубка, трубочка.

ཙེ་པོ [заплечная] корзинка.

ཙེ་ཙེ *кит.* просо.

ཙེ་རེ песня; мелодия.

ཙེག་ཙེག: ~བྱེད шуршать (*о сухих листьях, сене, соломе*).

ཙེན цэ (*музыкальный инструмент типа тарелок*).

ཙེབ་ཙེབ заострённый (*об игле, шипе и т. п.*).

ཙེམ་ཙེ ножницы.

ཙོག་པུ согнутая поза; ཙོག་པུར на корточках, согнувшись.

ཙོང་ лук; луковица.

ཙོང་ཁ་པ Цзонхава (*реформатор буддизма, основатель жёлтой секты*).

ཙེབ (*прош. вр.* བཙེབས, *буд. вр.* བཙེབ, *повел.* ཙེབས) *см.* བཙེབ 1.

ཙེབས *повел. от* ཙེབ.

གཙག (*прош. вр.* བཙགས, *повел.* གཙོགས) *мед.* пускать кровь.

གཙག་བུ ланцет.

གཙགས་བུ *см.* གཙག་བུ.

གཙང་ I 1) быть чистым; 2) быть непорочным.

གཙང་ II Цзан (*область в Тибете*).

གཙང་བསྒྲིགས 1) упорядочение, приведение в порядок; 2) ликвидация.

གཙང་ཆུ 1) чистая вода; 2) река; 3) *р.* Цангпо (*верхнее течение реки Брамапутры*).

གཙང་དག: ~བྱེད, ~བཟོ 1) очищать, делать чистым; 2) ликвидировать, уничтожать.

གཙང་པོ 1) река (*обычно большая*); 2) *р.* Цангпо (*верхнее течение реки Брамапутры*).

གཙང་བ чистота; чистый; མི་~ грязь, нечистоты.

གཙང་སྦྲ гигиена, санитария; མི་སྒེར་~ личная гигиена; ~འཕྲོད་བསྟེན санитария и гигиена.

གཙང་མ 1) чистый; ~བཟོ делать чистым очищать; 2) бескорыстный, честный.

གཙང་རྩིས расчёт.

གཙང་ཞིང་དཀར་བ белоснежный.

གཙང་བཟོས་ཀྱིས чисто.

གཙང་བཤད་: ~བྱེད расчищать.

གཙང་སེལ: ~བྱེད полностью

главá (учреждения); *воен.* командир.

གཙོ་ཤུགས་ глáвная (основнáя) сила.

གཙོགས *повел. от* གཙོག.

གཙོད་ антилóпа (*разновидность*); ~རུ་ рогá антилóпы.

གཙོར་བཟུང་ стáвить во главý углá, придавáть вáжное значéние.

གཙོས་པ་ глáвный, стоящий во главé (*чего-л.*).

བཙག I 1) крáсная глина; 2) óхра.

བཙག II *буд. вр. от* འཚག 2.

བཙགས I *прош. вр. от* གཙག.

བཙགས II *прош. вр. от* འཚག 2.

བཙགས་པ་ 1) просéянный; 2) процéженный.

བཙགས་མ་ просéянная мукá.

བཙང་ 1. (*прош. вр.* བཙངས) втискиваться; протискиваться; 2. *буд. вр. от* འཚངས.

བཙངས *прош. вр. от* བཙང་ 1.

བཙན་བསྐྱལ насильно; ~བྱེད заставлять, принуждáть.

བཙན་ཁྲིད: ~བྱེད насильно уводить.

བཙན་འཁྱེར: ~བྱེད насильно отнять (унести).

བཙན་གླིའི་ས་ཆ 1) концéссия; 2) сéттльмент.

བཙན་རྒོལ агрéссор; ~བྱེད осуществлять агрéссию, вторгáться.

བཙན་རྒྱལ импéрия.

བཙན་རྒྱལ་རིང་ལུགས империализм; империалистический; ~འགོག་པ антиимпериалистический.

བཙན་ཐབས་ཀྱིས насильно.

བཙན་སྡོད: ~བྱེད оккупировать, захвáтывать.

བཙན་གནོན угнетéние, подавлéние; ~བྱེད угнетáть, подавлять.

བཙན་གནོན་མྱོང་མཁན угнетённый.

བཙན་པ 1) крéпкий; сильный; мóщный; ~དུག сильный яд; 2) стрóгий; твёрдый; བཀའ་~ стрóгий прикáз; ངག་~ твёрдое обещáние.

བཙན་པོ 1. *см.* བཙན་པ; 2. корóль; владыка.

བཙན་འཕྲོག аннéксия, оккупáция, захвáт; ~བྱེད захвáтывать, оккупировать.

བཙན་དབང་གིས насильно.

བཙན་འཛུལ агрéссия, вторжéние; агрессивный; ~བྱེད вторгáться, осуществлять агрéссию.

བཙན་འཛུལ་མཁན агрéссор.

བཙན་རྫོང་ 1) непристýпная крéпость; 2) *перен.* оплóт.

བཙན་བཟུང་ оккупáция, захвáт; ~བྱེད оккупировать, захвáтывать; ~དམག་དཔུང་ оккупациóнные войскá.

བཙན་ཤུགས་ཀྱི་བསྐྱེད экспáнсия.

བཙན་ཤུགས་ཀྱི་བསྐྱེད་རིང་ལུགས экспансионизм.

བཙན་ཤེད принуждéние; ~ཀྱིས насильно; ~བྱེད при-

нуждáть, заставлять; ~ལོག་གཡེམ་བྱེད насиловать.

བཙན་ས безопáсное (хорошó укреплённое) мéсто; ~ཟིན་ནས་སྡོད занимáть укреплённую позицию.

བཙབ 1) рéзать; 2) *буд. вр. от* ཙོབ.

བཙབས *прош. вр. от* ཙོབ.

བཙའ I *буд. вр. от* འཚོ III.

བཙའ II (*прош. вр.* བཙས) *почт.* наблюдáть, присмáтривать.

བཙའ III (*прош. вр.* བཙས) рождáться; ~ཟུག་ལངས་པ родовые мýки.

བཙའ IV ржáвчина; ~གྱག ржáветь; ~གྱག་རྒྱུ་མེད་པ нержавéющий.

བཙའ་སྤྲིན *см.* བཙའ IV.

བཙའ་ཐེབས покрывáться ржáвчиной, ржáветь; རུས་པར་~ཀྱང་མི་བརྗེད *обр.* никогдá не забывáть, вéчно пóмнить (*букв.* не забыть, éсли дáже кóсти заржáвеют).

བཙལ *прош. и буд. вр. от* འཚོལ.

བཙས I *прош. вр. от* བཙའ II, III.

བཙས II *орудный п. от* བཙའ IV.

བཙས་སྟོན торжествó по слýчаю рождéния ребёнка, сопровождáемое религиóзными церемóниями.

བཙས་ཁྲུགས་པ ржáвый, заржáвленный.

བཙས་མ 1) жнивьё (*солома*); 2) урожáй; ~བསྡུ собирáть урожáй.

བཙིར *прош. вр. от* འཚིར.

བཙིར་གནོན: ~བྱེད жать, давить; выдáвливать; མི་དམངས་ཚོར་གདུག་རྩུབ་ཅན་གྱི་~བྱེད освобождáть нарóд от страдáний.

བཙིར་ཞེན: ~བྱེད *см.* བཙིར་གནོན་[བྱེད].

བཙུགས *прош. вр. от* གཙུགས *и от* འཛུགས.

བཙུངས་པ обмéн, мéна.

བཙུད 1) *прош. вр. от* འཛུད; 2) класть, помещáть (*внутрь чего-л.*); втыкáть.

བཙུན་པ 1) [буддийский] монáх; 2) благорóдный (*по происхождению*).

བཙུན་པོ царь, корóль; правитель.

བཙུན་མ [буддийская] монáхиня.

བཙུན་མོ королéва.

བཙུབས *прош. вр. от* གཙུབ.

བཙུམ (*прош. вр.* བཙུམས) закрывáть (*рот, глаза*).

བཙུམས *прош. вр. от* བཙུམ.

བཙེམ 1) *буд. вр. от* འཚེམ; 2) шить.

བཙེམས *прош. вр. от* འཚེམ.

བཙོ 1) варить, готóвить (*пищу*); 2) крáсить, окрáшивать; 3) очищáть; перегонять; 4) *буд. вр. от* འཚོད *и от* འཚེད.

བཙོ་བླག་མཁན красильщик.

བཙོ་སྦྱངས выплавка (*металла*); ~བྱེད плáвить.

བཙོ་མ 1) очищéние; очи-

щенный; གསེར་~ чи́стое зо́лото; 2) варёное.

བཙོ་རྫ посу́да [для приготовле́ния пи́щи].

བཙོག буд. вр. от འཚོག I.

བཙོག་པ грязь, нечисто́ты; ~བྱེད, ~བཟོ загрязня́ть, па́чкать; ~ཡོད быть гря́зным; ~འགྱུར станови́ться (де́латься) гря́зным.

བཙོག་པོ гря́зный.

བཙོགས прош. вр. от འཚོག I.

བཙོང་ I лук; лу́ковица.

བཙོང་ II буд. вр. от འཚོང་.

བཙོང་ཁ་བ см. ཚོང་ཁ་བ.

བཙོངས прош. вр. от འཚོང་.

བཙོངས་པ про́данный.

བཙོད кра́сный краси́тель (растительного происхождения).

བཙོན тюрьма́, ме́сто заключе́ния; ~དུ་འཛོན, ~ལ་བཙུག сажа́ть в тюрьму́, лиша́ть свобо́ды; ~ནས་འདོན освобожда́ть из тюрьмы́.

བཙོན་ཁང་ тюрьма́.

བཙོན་ཀྱོ прови́зия, переда́ча (для заключённого).

བཙོན་པ находя́щийся в заключе́нии (под аре́стом).

བཙོན་ར см. བཙོན་ཁང་.

བཙོན་སྲུང་བ тюре́мщик.

བཙོས прош. вр. от འཚེད и от འཚོད.

བཙོས་པ пригото́вленная пи́ща.

ཙ I 1) ве́на; арте́рия; 2) пульс.

ཙ II см. ཙྭ.

ཙ III см. ཙ་བ.

ཙ IV частица; ставится перед единицами в числ. от 21 до 29: ཉི་ཤུ་ཙ་གསུམ два́дцать три.

ཙ་རྒྱུན основна́я причи́на.

ཙ་ཁ см. ཙྭ་ཁ.

ཙ་ཁབ шприц.

ཙ་ཁེག་ཆེ་པོ высокоме́рный.

ཙ་ཁྲིམས конститу́ция.

ཙ་རྒྱུ хим. элеме́нт.

ཙ་འགངས ва́жность, зна́чимость; ~ཆེ ва́жный, зна́чимый; це́нный.

ཙ་ངན см. ཙྭ་ངན.

ཙ་ཛ་ см. ཙྭ་ཛ་.

ཙ་ཆག уменьше́ние, сниже́ние; отме́на (налогов, повинностей); ~[དུ་]གཏོང་ уменьша́ть, снижа́ть; отменя́ть.

ཙ་ཆུ см. ཙྭ་ཆུ.

ཙ་ཆེ см. ཙ་ཆེན་[པོ].

ཙ་ཆེན་[པོ] дорого́й, це́нный.

ཙ་འཛགས: ~གཏོང་ усмири́ть, успока́ивать.

ཙ་འཛིང་ см. ཙ་ལག.

ཙ་གཏོར разгро́м, уничтоже́ние; ~དུ་གཏོང་ разгроми́ть, уничто́жить.

ཙ་ཞུ щу́пать пульс.

ཙ་སྟོང་: ~དུ་འགྲོ идти́ к ги́бели.

ཙ་ཐང་ па́стбище.

ཙ་དོན при́нцип; ~ལྔ་པོ «пять при́нципов ми́рного

сосуществова́ния», панчаши́ла.

ཙ་མདའ་རྫོང་ уезд Цзада́ (округ Нари).

ཙ་རྔད་འཕྲུལ་འཁོར коси́лка.

ཙ་ན см. ཙ་ལ.

ཙ་ནས в основно́м, коренны́м о́бразом.

ཙ་གནད те́зисы, основны́е положе́ния; ~ཀྱི་རང་བཞིན་ལྡན་པ узлово́й, центра́льный.

ཙ་ཕད джу́товый мешо́к.

ཙ་བ ко́рень, осно́ва; исто́чник, оригина́л; коренно́й, основно́й, гла́вный; ཙ་བའི་ལས་འགན гла́вная зада́ча; ཙ་བའི་~འཛུགས་བསྐྲུན капита́льное строи́тельство; ཙ་བའི་གཞུང་ལུགས при́нцип, осно́вное положе́ние; ཙ་བའི་ཆ་ནས, ཙ་བའི་ཕྱོགས་དུ, ~ནས в основно́м.

ཙ་བོགས аре́ндная пла́та за по́льзование па́стбищем.

ཙ་སྦྱོར: ~བྱེད дари́ть зе́млю вме́сте с крестья́нами.

ཙ་མེད: ~[དུ་]གཏོང་, ~བཟོ искореня́ть, уничтожа́ть, ликвиди́ровать.

ཙ་ཚིག обраще́ние, воззва́ние.

ཙ་འཛིན програ́мма.

ཙ་འཛུགས организа́ция; структу́ра; དང་གི་ཙ་འཛུགས парти́йная организа́ция; ~ཁྲིམས་ལུགས уста́в; ~ཙ་དོན организацио́нный при́нцип; ~[ཙ་དོན་]བྱེད организо́вывать.

ཙ་འཛུགས་ཕྱུ организацио́нный отде́л.

ཙ་འཛུགས་རང་བཞིན организо́ванность.

ཙ་གཞི ко́рень, осно́ва.

ཙ་གཟན се́но.

ཙ་བརླག разгро́м; крах; ~དུ་འགྲོ идти́ к кра́ху; ~གཏོང་ разгроми́ть, уничто́жить.

ཙ་ལ 1) в прису́тствии (кого-л.); 2) о́коло, бли́з, ря́дом.

ཙ་ལག ро́дственники, бли́зкие.

ཙ་ལུགས основны́е пра́вила (положе́ния).

ཙྭ 1) трава́; 2) расте́ние.

ཙྭ་ཁ па́стбище.

ཙྭ་ཁང་ шала́ш.

ཙྭ་གྲི реза́к (для резки травы, соломы).

ཙྭ་ངན сорня́к; ~བཀོག поло́ть, пропа́лывать.

ཙྭ་ཛ་ ре́зка (поко́с) травы́; ~བྱེད коси́ть (ре́зать) траву́; ཙྭ་བཛའ་འཕྲུལ་འཁོར сенокоси́лка.

ཙྭ་ཆག се́но (корм).

ཙྭ་ཆུ трава́ и вода́.

ཙྭ་ཐང་ степь; па́стбище.

ཙྭ་ཟ пасти́сь (о скоте).

ཙྭ་ཤིང་རིག་པ бота́ника (наука); ཙྭ་ཤིང་རིག་པར་མཁས་པ бота́ник.

ཙག་གེ་ཙིག་གེ всевозмо́жный.

ཙངས་པ зоол. хамелео́н.

ཙད ко́рень, осно́ва; ~ནས་

རྩིང་ཕྱེ мукá грýбого помóла.

རྩིང་རྩིང་ *см.* རྩིང་པོ.

རྩིད вóлос я́ка.

རྩིད་གུར палáтка из матéрии, сдéланной из волóс я́ка.

རྩིད་ཐག верёвка из волóс я́ка.

རྩིད་པ *см.* རྩིད.

རྩིད་པོ *см.* རྩུབ་པོ.

རྩིད་ཕུར верёвка из волóс я́ка.

རྩིད་ཕྱིང་ вóйлок из шéрсти я́ка.

རྩིབ *см.* རྩིབ་མ.

རྩིབ་མ ребрó.

རྩིབས *см.* རྩིབས་མ.

རྩིབས་མ спи́цы (*колеса, зонтика*); стóйки (*палатки*); попéречные плáнки (*остов кожаной лодки*).

རྩིས 1. 1) арифмéтика; матемáтика; 2) счёт, вычислéние; ~རྒྱག считáть, подсчи́тывать, вычисля́ть.

རྩིས་མཁན *см.* རྩིས་པ.

རྩིས་ངན злой ýмысел; ~བྱེད замышля́ть.

རྩིས་འཇོག подводи́ть итóг, подсчи́тывать.

རྩིས་གཉེར счетовóд.

རྩིས་ཐོ 1) бухгáлтерская кни́га; 2) счёт (*запись*).

རྩིས་འདེབས считáть, подсчи́тывать, вычисля́ть.

རྩིས་ལྡན་དཔལ་འབྱོར плáновое хозя́йство, плáновая экономика.

རྩིས་པ 1) счетовóд, бухгáлтер; 2) астрóлог.

རྩིས་དེབ счетовóдная кни́га.

རྩིས་དཔོན чинóвник, слýжащий в финáнсовом вéдомстве.

རྩིས་སྤྲོད вручéние, передáча; ~བྱེད вручáть, передавáть.

རྩིས་ཕུལ: ~བྱེད вручáть.

རྩིས་མེད неуважéние, пренебрежéние; ~བྱེད относи́ться с неуважéнием (с пренебрежéнием); оскорбля́ть.

རྩིས་གཞི предположéние, расчёт; ~བྱེད предполагáть, рассчи́тывать.

རྩིས་བཞེས *почт.* принимáть, получáть.

རྩིས་རིག་[པ] арифмéтика.

རྩིས་ལས счетовóдство.

རྩིས་ལས་བྱེད་པ счетовóд.

རྩིས་ལུགས спóсоб (мéтод) исчислéния.

རྩིས་ལེན 1. получéние, при́нятие; 2. брать, принимáть.

རྩིས་ཞིབ་ལས་དོན реви́зия.

རྩུབ брани́ть, ругáть, оскорбля́ть.

རྩུབ་པོ 1) грýбый, необрабóтанный; жёсткий; 2) грýбый; жестóкий.

རྩུབ་ཕྱུས стрóго, сурóво.

རྩེ I (*прош. вр.* རྩེས) игрáть; шути́ть; развлекáться.

རྩེ II *см.* རྩེ་མོ.

རྩེ་མཁན игрóк.

རྩེ་སྐྱོད игрá, шáлость, шýтка; весéлье и смех; развлечéние.

གཅོད вы́рвать с кóрнем, искорени́ть.

རྩད་གཅོད 1. исслéдование; расслéдование, выяснéние; 2.: ~[བྱེད] исслéдовать; расслéдовать, выясня́ть; допы́тываться.

རྩད་དཔྱོད *см.* རྩད་གཅོད 1; ~ཞིབ་ལེན་བྱེད исслéдовать; проводи́ть изыскáния.

རྩད་འཚོལ рóзыск, пóиски.

རྩབ I заквáска, дрóжжи (*для выгонки арака*).

རྩབ II торопи́ться, спеши́ть.

རྩབ་སོ *см.* རྩབ I.

རྩབ་རྩུབ *см.* ཚབ་ཚུབ.

རྩབ་རྩོབ неустóйчивый, шáткий.

རྩབས *см.* རྩབ I.

རྩམ་པ мукá из поджáренного ячменя́, цзáмба.

རྩར *см.* རྩ་ལ.

རྩལ искýсство, мастерствó; лóвкость; ~ཆེན་པོ искýсный; лóвкий.

རྩལ་ཐང་ спорти́вная плóщадка.

རྩལ་འཁྲུལ цирк.

རྩལ་སྦྱོང་ 1) гимнáстика; ~ར་བ стадиóн; 2) *воен.* манёвры.

རྩལ་རིག искýсство.

རྩི I лак; དམར་རྩི крáсный лак; གསེར་རྩི позолóта; རྩི་གཏོང་ покрывáть лáком, лакировáть.

རྩི II сок (*фруктовый, ягодный и т. п.*); экстрáкт.

རྩི III (*прош. вр.* བརྩིས, *буд. вр.* བརྩི, *повел.* རྩིས) 1) считáть, подсчи́тывать; 2) рассчи́тывать; предполагáть.

རྩི་རྒྱག считáть, подсчи́тывать.

རྩི་ཏོག плод, фрукт.

རྩི་རྩི мышь; кры́са.

རྩི་ཤིང་ фруктóвое (плодóвое) дéрево; ~བཟའ་སྣུམ растительное мáсло; --རིགས་འཚོ растéния.

རྩིག 1. *см.* རྩིག་པ; ~ཞིབས стрóить (сооружáть) стéну (огрáду); 2. (*прош. вр.* བརྩིགས, *буд. вр.* བརྩིག, *повел.* རྩིགས) стрóить, воздвигáть; རྩིག་པ་~ воздвигáть стéну.

རྩིག་རྨང фундáмент стены́; ~རྒྱག заклáдывать фундáмент стены́.

རྩིག་ཕྲོ взя́тка; ~རྒྱག давáть взя́тку.

རྩིག་གདན *см.* རྩིག་རྨང.

རྩིག་པ стенá; རྩིག་པའི་ཚགས་པར стеннáя газéта; ~རྒྱག возводи́ть стéну.

རྩིག་དཔོན 1) архитéктор; 2) стáрший кáменщик.

རྩིག་ཕག кирпи́ч (*в стене*).

རྩིག་ཞེང་ ширинá стены́.

རྩིག་བཟོ་བ кáменщик.

རྩིགས *повел. от* རྩིག 2.

རྩིགས་མ осáдок, гýща (*от чая, кофе и т. п.*).

རྩིང་པོ 1) грýбый, плóхо обрабóтанный; རྩམ་པ་~ цзáмба грýбого помóла; 2) жестóкий.

རྩོད་པ спор, дискуссия, полемика; ~རྒྱག спорить, дискутировать, полемизировать; ~ལ་ཞུགས принимать участие в споре.

རྩོད་དཔྱོད [вы]спрашивать.

རྩོད་གཞི объект спора, яблоко раздора.

རྩོད་ཟེར оспаривать, опровергать.

རྩོམ 1. произведение, сочинение; 2. (*прош. вр.* བརྩམས, *буд. вр.* བརྩམ, *повел.* རྩོམས) 1) начинать, предпринимать; 2) сочинять; составлять (*документы и т. п.*).

རྩོམ་མཁན писатель, автор; ~མཐུན་ཚོགས союз писателей.

རྩོམ་སྒྲིག редактирование; ~གི་གཙོ་འགན་བཞེས་མཁན ответственный редактор.

རྩོམ་སྒྲིག་མཁན редактор.

རྩོམ་བསྒྱུར составлять и переводить (*на другой язык, напр., сборник и т. п.*).

རྩོམ་པ начало; начинание.

རྩོམ་པ་པོ писатель, автор.

རྩོམ་ཞིབ་པ редактор; цензор.

རྩོམ་ཡིག произведение, сочинение; статья.

རྩོམ་རིག литература; ~སྒྱུ་རྩལ литература и искусство.

རྩོམ་རིག་པ литератор.

རྩོམ་ལུགས стиль.

རྩོམས *повел. от* རྩོམ 2.

རྩོལ 1. старание, рвение; 2. стараться, прилагать усилия.

རྩོལ་བར усердно, прилежно, старательно.

རྩོལ་ཤུགས движущие силы.

བརྩང་ཙ колчан.

བརྩད *прош. вр. от* རྩོད.

བརྩད་གཅོད:~བྱེད расследовать.

བརྩན་པོ *см.* བརྟན་པོ.

བརྩམ 1. начинание; ~གྱུར་ལས начатое (предпринятое) дело; 2. *буд. вр. от* རྩོམ 2.

བརྩམས *прош. вр. от* རྩོམ 2.

བརྩོལ усердие, прилежание.

བརྩི 1. 1) арифметика; 2) счёт, вычисление; 2. *буд. вр. от* རྩི III.

བརྩི་བཀུར 1) уважение, почтение; 2) соблюдение (*дисциплины, правил и т. п.*); 3) поддержка (*чьей-л. позиции, точки зрения и т. п.*); ~བྱེད, ~ཞུ а) уважать, относиться с почтением; б) соблюдать (*дисциплину, правила*); в) поддерживать.

བརྩི་འཁུར *см.* བརྩི་བཀུར.

བརྩི་འཇོག уважение, почтение; внимательное отношение; ~བྱེད, ~ཞུ уважать, относиться с вниманием; སློབ་གསོ་བཏང་བར་~མ་བྱེད пренебрегать наставлениями.

བརྩི་མཐོང уважение, почитание; ~བྱེད уважать, почитать, ценить.

བརྩི་མེད неуважение, непочтение; གྲོས་མཐུན་~དུ་

རྩེ་འཛེ зрелище, представление; развлечение.

རྩེ་ཐོག верхний этаж (*дома*); крыша.

རྩེ་རྣོ་ཅན острый; ~དུ་འགྱུར обостряться.

རྩེ་རྣོ་བ острый.

རྩེ་ཕྲན корона, диадема.

རྩེ་མོ остриё; кончик; вершина; верхушка; пик; ◇ རྩེ་མོར་སོན་པ передовой.

རྩེ་ཟུར 1) острый угол; 2) клин.

རྩེ་སེམས་ཅན 1) весёлый; 2) легкомысленный.

རྩེ་གསུམ трезубец.

རྩེག (*прош. вр.* བརྩེགས, *буд. вр.* བརྩེག, *повел.* རྩེགས) 1) собирать, копить; 2) складывать в кучу, класть одно на другое; 3) строить, возводить (*напр., стену*).

རྩེགས *повел. от* རྩེག.

རྩེགས་པ ряд, слой; этаж.

རྩེང (*прош. вр.* བརྩེངས, *буд. вр* བརྩེང, *повел.* རྩེངས) подбирать (*подол*); подтыкать (*одеяло и т. п.*); подвязывать.

རྩེང་པོ редкий; жидкий; разрежённый; неплотный.

རྩེངས *повел. от* རྩེང.

རྩེད *см.* རྩེ.

རྩེད་གྲོགས *см.* རྩེད་རོགས.

རྩེད་འཛེ игра, развлечение; зрелище.

རྩེད་མོ 1) игра, развлечение; རྩེད་མོའི་ཡོ་ཆས игрушка; 2) *спорт.* упражнение; བཏགས་པའི་ཤ་ཀོང་~ упражнение на кольцах; ~རྩེ а) играть, развлекаться; པོ་ལོ་~རྩེ играть в мяч; ཕྲུ་གུ་ལ་~རྩེ играть с ребёнком; ~རྩེ་ཐང་ площадка для игр; б) заниматься спортом.

རྩེད་ར спортивная площадка.

རྩེད་རོགས товарищ по играм, друг детства.

རྩེན 1. 1) игра, развлечение; 2) спорт; 2. 1) играть, развлекаться; шутить; 2) заниматься спортом.

རྩེར་ཕྱིན་པ 1) главный, основной; 2) выдающийся; превосходный; 3) предельный.

རྩེར་སོན предельный, крайний; གདུག་རྩུབ་ཀྱི་~ крайняя жестокость; ~པའི་ལུས་རྩལ་པ мастер спорта.

རྩེས *прош. вр. от* རྩེ.

རྩོད (*прош. вр.* བརྩད) спорить, пререкаться; дискутировать.

རྩོད་གླེང 1) спор, дискуссия; 2) ссора, распря; ~བྱེད а) спорить, дискутировать; б) ссориться.

རྩོད་སྒྲུབ་[ཀྱི་]རིག་པ диалектика.

རྩོད་སྒྲུབ་ཀྱི་དངོས་གཙོ་[སྨྲ་བ]འི་རིང་ལུགས диалектический материализм.

རྩོད་སྒྲུབ་ཀྱིས་དངོས་པོ་ཙམ་སྨྲ་བ диалектический материализм.

རྩོད་ཟན спорщик, задира.

ཚ་གྲང་ температу́ра; ~ བརྟག་དཔྱད་ཡོ་ཆས термо́метр.

ཚ་སྒོ་ཅན 1) солонча́к; 2) то́щая (неплодоро́дная) по́чва.

ཚ་ཆས за́втрак.

ཚ་འཛམ *обр.* угро́зы и лесть, кнут и пря́ник.

ཚ་ཏིང་ вре́мя с 8 до 9 часо́в утра́.

ཚ་ཏེང་ *см.* ཚ་ཏིང་.

ཚ་སྙིང་ *см.* ཚ་ཏིང་.

ཚ་ཐག་ཆོད жесто́ко нака́зывать.

ཚ་དྲག спе́шка, торопли́вость; поспе́шный, торопли́вый; ~དུ поспе́шно; *безотлага́тельно.*

ཚ་རྡོད жара́; ~ཆགས་པ похолода́ние, пониже́ние температу́ры.

ཚ་འདྲི допро́с под пы́ткой; ~གཏོང་, ~བྱེད допра́шивать под пы́ткой.

ཚ་སྐྱ забо́та, попече́ние; ~ཅན забо́тливый, внима́тельный.

ཚ་པོ 1) горя́чий, жа́ркий; 2) ме́ткий; མེ་མདའ་~ ме́ткое ружьё.

ཚ་ཕོག[ས] прива́л, за́втрак в пути́; ~རྒྱག де́лать прива́л, за́втракать в пути́.

ཚ་བ жа́ркий; ཚ་བའི་ནད лихора́дка.

ཚ་བ་ཉིད жара́.

ཚ་བ་མེད холо́дный.

ཚ་བའི་མ о́стрый, е́дкий.

ཚ་བས་ཉེན за́суха.

ཚ་བོ 1) внук; 2) племя́нник.

ཚ་འབྲུམ сыпь, пры́щики.

ཚ་མོ 1) вну́чка; 2) племя́нница.

ཚ་ཚ I *этн.* ко́нусы из гли́ны (*ставятся у подножия ступ в качестве жертвоприношения*).

ཚ་ཚ II и́скра.

ཚ་ཚ་ཟུར་ཟུར потряса́ющий, грандио́зный; ~གྱི་སྒོ་ནས потряса́юще, грандио́зно.

ཚ་ཚད температу́ра.

ཚ་རུ мерлу́шка.

ཚ་ལ་[དཀར་པོ] *хим.* бура́.

ཚ་ལ་རྒྱག пая́ть.

ཚ་ལམ перехо́д, сде́ланный за полдня́.

ཚ་ལུ་མ апельси́н; мандари́н.

ཚ་ལུམ апельси́н.

ཚ་ལེ *хим.* бура́.

ཚ་ལེན реквизи́ция; ~གཏོང་ реквизи́ровать.

ཚ་ཤོས температу́ра.

ཚ་ས тро́пики.

ཚ་གསེར позоло́та; ~གཏོང་ золоти́ть.

ཚྭ соль.

ཚྭ་ཁ соляно́й про́мысел.

ཚྭ་སྒོ соляно́е месторожде́ние.

ཚྭ་སྒོ་ཅན солонча́к.

ཚྭ་འདམ Цайда́м (*пров. Цинхай*); ~ཐང་གཞུང་, ~གཞོངས་ས Цайда́мская впа́дина.

ཚྭ་ཚོད солёные о́вощи.

ཚག як.

ཚག་སྐམ сушёное мя́со я́ка.

གཏོང་ нару́шить соглаше́ние; ~བྱེད не уважа́ть.

བརྩི་སྲུང་ 1) уваже́ние, почте́ние; 2) забо́та; 3) подде́ржка; ~བྱེད, ~ཞུ а) уважа́ть, почита́ть; б) забо́титься; в) подде́рживать.

བརྩིག *буд. вр. от* རྩིག 2.

བརྩིགས *прош. вр. от* རྩིག 2.

བརྩིགས་པ ка́менная стена́.

བརྩིགས་བཟོས стро́йка, строи́тельство.

བརྩིར་ཀྱིལ 1) тиски́; 2) переплёт.

བརྩིས *прош. вр. от* རྩི III.

བརྩེ (*прош. вр. и повел.* བརྩེས) люби́ть; благоволи́ть; симпатизи́ровать.

བརྩེ་ཅན лю́бящий; благоскло́нный; симпатизи́рующий.

བརྩེ་བ любо́вь, доброта́, гума́нность; ~མེད་པ безжа́лостный.

བརྩེ་སེམས дру́жеские чу́вства; сочу́вствие; ~ཅན сочу́вствующий; пита́ющий дру́жеские чу́вства.

བརྩེག *буд. вр. от* རྩེག.

བརྩེགས 1. эта́ж; གསུམ་~ཅན་གྱི་ཁང་པ трёхэта́жный дом; 2. *прош. вр. от* རྩེག.

བརྩེང་ *буд. вр. от* རྩེང་.

བརྩེངས *прош. вр. от* རྩེང་.

བརྩེས *прош. вр. и повел. от* བརྩེ.

བརྩོན 1. стара́ние, прилежа́ние, усе́рдие; 2. стара́ться, прилага́ть уси́лия.

བརྩོན་འགྲུས стара́ние, прилежа́ние, усе́рдие; ~བྱེད а) стара́ться, прилага́ть уси́лия; б) быть приле́жным (усе́рдным).

བརྩོན་པོ стара́тельный, усе́рдный, приле́жный.

བརྩོན་ལེན: ~བྱེད прилага́ть уси́лия, стара́ться.

བརྩོན་སེམས акти́вность; акти́вный.

སྩལ (*прош. и буд. вр.* བསྩལ) дава́ть; дари́ть, дарова́ть.

བསྩལ *прош. и буд. вр. от* སྩལ.

ཚ

ཚ I цха (*восемнадцатая буква тибетского алфавита*).

ཚ II *см.* ཚ་པོ 1).

ཚ་སྐྱར внук.

ཚ་ཁ 1) цель, мише́нь; 2) я́блочко (*мишени*); му́шка (*ружья*).

ཚ་ག саранча́.

ཚ་ཀི་ཚོ་ཀི торопли́вый, скоропали́тельный; ~བྱེད торопи́ться, спеши́ть.

ཚ་ཀི་ཚ་ཀི *см.* ཚ་ཀི་ཚོ་ཀི.

ཚད་སྟོན показа́тель; коли́чество.

ཚད་མཐོ высота́.

ཚད་ཧ отве́рстие в стене́.

ཚད་གདུང་ жара́, зной.

ཚད་འདམ Цайда́мская впа́дина.

ཚད་འདས чрезме́рно.

ཚད་ལྡན 1) зна́ющий ме́ру, уме́ренный, возде́ржанный; 2) удовлетворя́ющий тре́бованиям; станда́ртный; норма́льный; регуля́рный; ~ དམག регуля́рная а́рмия; ~ ཀྱི་ལྷུ་ལག་རིགས станда́ртные дета́ли..

ཚད་སྦྱར измере́ние; сопоставле́ние; оце́нка; ~བྱེད измеря́ть; сопоставля́ть.

ཚད་ནད маляри́я, лихора́дка.

ཚད་པ жар, жара́; жа́ркий.

ཚད་པ་ཚ་པོ жа́ркий (*о пого́де*).

ཚད་དཔག:~བྱེད 1) ме́рить; взве́шивать; 2) оце́нивать.

ཚད་མ ме́ра; масшта́б; обра́зец.

ཚད་མེད 1) безме́рный; бессчётный; ~པར безме́рно; 2) неуме́ренный, невозде́ржанный.

ཚད་གཞལ་བ 1) измере́ние; 2) съёмка.

ཚད་གཞི 1) уде́льный вес; 2) сте́пень; показа́тель; [སྤྱོན་བཀག་]~ но́рма.

ཚད་ཡངས་པ обши́рный, вмести́тельный (*о помеще́нии*).

ཚད་ལས་བརྒལ་བར་སྒྲུབ перевыполня́ть; འཆར་གཞི་~ перевы́полнить план.

ཚད་ལེན:~བྱེད измеря́ть; производи́ть съёмку (*ме́стности*).

ཚན I 1) гру́ппа, па́ртия; 2) разря́д, гру́ппа, катего́рия, разнови́дность.

ཚན II горя́чий; тёплый.

ཚན III 1) пото́мок; 2) ро́дственник; ཕ་~ двою́родный брат (*со стороны́ отца́*); མ་~ двою́родный брат (*со стороны́ ма́тери*).

ཚན IV мно́го, большо́е коли́чество.

ཚན་ཁག факульте́т.

ཚན་ཅིག *см.* ཚན་པ་གཅིག.

ཚན་ཚང་ брига́да; звено́; кружо́к.

ཚན་པ организа́ция (*как едини́ца*).

ཚན་པ་གཅིག одного́ ро́да, одно́й катего́рии.

ཚན་པོ горя́чий; тёплый.

ཚན་པོ་ཞུ་ཀྲང་ *кит.* нача́льник шта́ба.

ཚན་རིག нау́ка; ~བརྟག་དཔྱད нау́чное иссле́дование; нау́чно-иссле́довательский; ~ཞིབ་འཇུག་ལས་ཁུངས нау́чно-иссле́довательское учрежде́ние; ~སློབ་གསོའི་གློག་བརྙན нау́чно-популя́рный фильм.

ཚན་རིག་ཁང་ 1) нау́чно-иссле́довательский институ́т; 2) акаде́мия нау́к.

ཚག་དེབ журна́л.

ཚག་པ серебря́ник (*ма́стер*).

ཚག་པར *см.* ཚགས་དཔར.

ཚག་དཔར *см.* ཚགས་དཔར.

ཚག་བྱེད་པོ *см.* ཚག་པ.

ཚག་མ *см.* ཚགས་མ.

ཚག་ཚིག[ས] суста́вы (*рук и ног*).

ཚག་ཤ мя́со я́ка.

ཚགས I ша́пка.

ཚགས II 1. 1) си́то; 2) то́нкие поло́ски бамбу́ка для плете́ния корзи́н; 2. проце́живать, фильтрова́ть.

ཚགས III храни́ть, сохраня́ть.

ཚགས་རྒྱག 1) цеди́ть; 2) просе́ивать.

ཚགས་སྒྲིག упоря́дочивать, урегули́ровать, приводи́ть в но́рму.

ཚགས་མཐུག་པོ густо́й.

ཚགས་པར *см.* ཚགས་དཔར.

ཚགས་དཔར печа́ть, пре́сса; газе́та; ~ཀློག་ཚན гру́ппа по чи́тке газе́т (*для негра́мотных*); རྩིག་པའི་ ~ стенгазе́та; ~སྤྱང་ལ་རྒྱག писа́ть в газе́ту, помеща́ть статьи́ в газе́те.

ཚགས་མ I си́то; решето́.

ཚགས་མ II поря́док; после́довательность.

ཚགས་མ III густо́й; пло́тный.

ཚགས་རྐྱལ структу́ра.

ཚང་ I 1) берло́га, ло́говище; нора́; гнездо́; 2) местопребыва́ние, местожи́тельство; གནས་~ жили́ще.

ཚང་ II (*прош. вр.* ཚངས) 1) быть по́лным (це́лым); 2) быть соверше́нным.

ཚང་ཟུར у́зел (мешо́к) с оде́ждой.

ཚང་ནག же́нщина, рожа́вшая то́лько де́вочек.

ཚང་བ це́лый, по́лный; ཚང་བར целико́м, по́лностью, в по́лном соста́ве.

ཚང་བང་ *см.* ཚང་མང་ I, II.

ཚང་མ все.

ཚང་མང་ I ку́хня.

ཚང་མང་ II мно́жество.

ཚང་ཚོང་ ча́ща, чащо́ба.

ཚང་ར зад, за́дняя часть.

ཚངས I свя́тость, чистота́.

ཚངས II *прош. вр. от* ཚང་ II.

ཚངས III *повел. от* འཚང་ II.

ཚངས་པ 1. Бра́ма; 2. 1) чи́стый, очи́щенный; 2) свято́й; 3) прямо́й; справедли́вый.

ཚངས་མཚོ *оз.* Манасарова́р.

ཚད I 1. 1) ме́ра, разме́р, величина́; ~དུ в ме́ру; ~རྒྱག измеря́ть; 2. ме́рить, измеря́ть.

ཚད II *в сочет.* все; སྣ་~ ра́зного ро́да, всех сорто́в; མི་ཡོངས་~ все прише́дшие лю́ди.

ཚད་བཀག но́рма, устано́вленный разме́р.

ཚད་དགུང་ по́лдень.

ཚད་ངེས་[པ་]ཅན определённый у́ровень.

ཚལ་ཐོག привáл, зáвтрак в путú.

ཚལ་མ едá, зáвтрак; ~ཟ зáвтракать.

ཚལ་ཞིང་ огорóд.

ཚལ་ཡང་ཙེ *кит.* огорóд.

ཚལ་ལམ путешéствие с утрá до полýдня.

ཚལ་སླང་ сковородá.

ཚི I лúпкая грязь.

ཚི II смолá, камéдь; ~ཅན смолúстый.

ཚི་ཀུ кóсточка (*плода*).

ཚི་ན волокнó; མིས་བཟོས་~ искýсственное волокнó.

ཚི་བ I *см.* ཚི I.

ཚི་བ II *см.* ཚི II.

ཚིག I слóво; словá; выражéние; речь; ~གི་བདག *обр.* орáтор.

ཚིག II *прош. вр. от* འཚིག.

ཚིག་སྐམ་པོ пустáя болтовнá.

ཚིག་གམ дурные (грýбые) словá, ругáтельства.

ཚིག་ཀུ *см.* ཚི་ཀུ.

ཚིག་རྒྱང་ грýбое выражéние, грýбость.

ཚིག་འགྲེལ комментáрий, пояснéние.

ཚིག་ངན *см.* ཚིག་གམ.

ཚིག་ལྡན красноречúвый.

ཚིག་སྡུད་པ 1) комбинáция слов; 2) слóжное слóво.

ཚིག་པ гнев, ярость; ~ཟ сердúться, негодовáть.

ཚིག་རྩུབ грýбые словá.

ཚིག་མཛོད словáрь.

ཚིག་རྫུན непрáвда, ложь.

ཚིག་གཞི лóзунг, призыв.

ཚིག་ལྷུགས прóза.

ཚིགས 1) сустáв, сочленéние; ~ཟུག боль в сустáвах; 2) соединéние; звенó; 3) строфá; шлóка; ~སུ་བཅད слагáть (сочинять) стихú.

ཚིགས་ཁབས *см.* ཚིགས་ཁོག.

ཚིགས་ཁོག кольцó.

ཚིགས་བཅད строфá; шлóка.

ཚིགས་ཐུག་ཀྱུག спотыкáться (*о животном*).

ཚིམ (*прош. вр.* ཚིམས) быть удовлетворённым (довóльным); ཟས་ཀྱིས་~ насытиться; ~པར་བྱེད удовлетворять.

ཚིམས *прош. вр. от* ཚིམ.

ཚིར I поочерёдно, последовательно, одúн за другúм.

ཚིར II *повел. от* འཚིར.

ཚིལ сáло, жир (*нетоплёный*); ལུག་~ овéчье сáло; ཕག་~ свинóе сáло; ~ཅན, ~ལྡན жúрный, сáльный.

ཚིལ་ཁུ топлёное сáло (мáсло), топлёный жир.

ཚིལ་མར *см.* ཚིལ་ཁུ.

ཚིལ་མེད тóщий, худóй.

ཚུ *см.* ཚུར.

ཚུ་རོལ་ཏུ на э́той сторонé, здесь.

ཚུགས I 1) образовáние, формировáние; 2) фóрма, очертáние, вид.

ཚུགས II мочь, быть в состоянии.

ཚུགས III вредúть, причинять ущéрб.

ཚུགས IV почтóвая стáнция.

ཚན་རིག་པ учёный.

ཚབ 1. 1) представúтель, уполномóченный; ~གཏོང་ посылáть представúтеля (уполномóченного); 2) заместúтель; заменúтель; ~ཏུ вмéсто, взамéн; ~བྱེད а) представлять; б) заменять, замещáть; 2. *прош. и буд. вр. от* འཚོབ.

ཚབ་དཀྲི возмещáть.

ཚབ་པ представúтель.

ཚབ་ཚུབ хáос, беспорядок; རྒྱལ་སྤྱིའི་གནས་ཚུལ་~བཟོ обострять междунарóдную обстанóвку.

ཚབ་ཞུ 1) представлять; 2) замещáть.

ཚབ་རྩང་དངོས་ཟས заменúтель.

ཚབས *прош. вр. от* འཚབ II.

ཚབས་ཆེ серьёзный (*о болезни, обстановке и т. п.*); крýпный, большóй (*об успехах, недостатках и т. п.*); ཚབས་ཆེའི་ནད་པ тяжелобольнóй; ~ཏུ་འགྲོ, ཚབས་ཆེར་འགྲོ увелúчиваться, становúться большúм; обострáться.

ཚབས་ཆེན *см.* ཚབས་ཆེ; ~གྱི་ཉེས་སྤྱོད стрáшное злодеяние.

ཚབས་ཇེ་ཆེར་~འགྲོ обострáться, усугублáться.

ཚབས་པ возрóсший, стáвший крýпным (большúм, серьёзным).

ཚམ་དམ[ས] стрáшный, ужáсный, пугáющий.

ཚམ་ཅན *см.* ཚམ་དམ[ས].

ཚམ་ཚུམ сомнéние, колебáние.

ཚམ་ཚོམ *см.* ཚམ་ཚུམ; ~མེད་པར не колéблясь.

ཚམས་ཚམས иногдá.

ཚགས решетó; сúто.

ཚར I [отдéльный] слýчай; раз; ~གཅིག одúн раз; ~གཉིས два рáза, двáжды.

ཚར II 1) завершáть, выполнять, закáнчивать; 2) *вспомогательный гл., обозначает завершение действия; на русский язык переводится глаголами совершенного вида*: ང་ཟ་ཚར་པ་ཡིན я поéл.

ཚར་གཅོད искоренéние, ликвидáция, уничтожéние; ~བྱེད искоренять, ликвидúровать, уничтожáть.

ཚར་དུ་དངར་པ ряд; འགྱུར་ལྡོག་~ ряд изменéний; གྲོས་མཐུན་~ ряд соглашéний; ~བྱེད располагáть в ряд, расставлять; упорядочивать.

ཚར་པ окóнченный, завершённый.

ཚར་མང་པོ чáсто, многокрáтно.

ཚལ I 1) парк, сад; 2) лес.

ཚལ II *кит.* óвощи; ~ཇོ་བ жáреные óвощи; ~རྗེན་པ сырые óвощи.

ཚལ III *см.* མཚལ.

ཚལ་པ оскóлок; щéпка, лучúна.

ཚལ་བུ *см.* ཚལ་པ.

ཚུགས V 1) *повел. от* འཛུགས; 2) *прош. вр. от* འཚུགས.

ཚུགས་ཁང་ карава́н-сара́й.

ཚུགས་ཐུང་སྐྱེལ་འདྲེན перево́зки на коро́ткое расстоя́ние.

ཚུད 1) *повел. от* འཛུད; 2) *прош. вр. от* འཚུད.

ཚུད་མོ་མཁན гравёр, ре́зчик.

ཚུན I 1) *см.* ཚུར; 2) внутри́; 3) в тече́ние; ལོ་གསུམ་~ в тече́ние трёх лет.

ཚུན II *кит.* дере́вня, село́.

ཚུབ་ཆེན што́рм; урага́н.

ཚུབ་པོ свире́пый.

ཚུབ་མ урага́н, бу́ря; ཁ་ཚུབ сне́жная бу́ря.

ཚུབས *повел. от* འཚུབ.

ཚུར сюда́, по э́ту сто́рону.

ཚུར་རྒོལ наступле́ние (*врага*); агре́ссия; ~བྱེད наступа́ть (*о враге*).

ཚུར་བཙོམ་དམག་དཔུང་ кара́тельные войска́.

ཚུར་ཉོ закупа́ть (*за границей*).

ཚུར་ཐེན вовлека́ть; поглоща́ть.

ཚུར་སྣང་ 1. отраже́ние; ~སྨྲ་བ *филос.* тео́рия отраже́ния; 2. отража́ть.

ཚུར་ལེན забира́ть наза́д.

ཚུར་ལོག возвраща́ться.

ཚུལ 1) ме́тод, спо́соб; ~གྱིས посре́дством; 2) нрав, обы́чай; 3) фо́рма, образе́ц.

ཚུལ་ཁྲིམས 1) нра́вственность; нра́вственные обя́занности; 2) обе́т; ~འཆལ наруша́ть обе́т.

ཚུལ་འཆལ наруша́ть обе́т.

ཚུལ་མཐུན обосно́ванный; рациона́льный, разу́мный; ~གྱི་བསམ་འཆར рационализа́торское предложе́ние; ཚུལ་དང་མི་མཐུན་པ неразу́мный, нерациона́льный.

ཚུལ་དང་མཐུན་པ *см.* ཚུལ་མཐུན.

ཚུལ་ལྡན доброде́тельный, нра́вственный; ~ཉིས་མེད высоконра́вственный.

ཚུལ་ལུགས 1) при́нцип, пра́вило; 2) церемониа́л.

ཚུས еда́, пи́ща.

ཚེ I вре́мя; во вре́мя, когда́; དེའི་~ тогда́, в то вре́мя.

ཚེ II жизнь; ~གང་རིང་ всю жизнь, в тече́ние всей жи́зни.

ཚེ་སྐབས вре́мя; ཉི་མ་ཤར་བའི་~སུ во вре́мя восхо́да со́лнца.

ཚེ་གང་ вся (це́лая) жизнь.

ཚེ་སྔོན *будд.* предыду́щая жизнь, предыду́щее перерожде́ние.

ཚེ་མཇུག на скло́не лет, после́дние го́ды жи́зни.

ཚེ་ཐར освобожде́ние; ~གཏོང་ выпуска́ть на во́лю, дава́ть свобо́ду.

ཚེ་མདངས здоро́вый (све́жий) на вид.

ཚེ་འདི *будд.* э́та (настоя́щая) жизнь; ~ཕྱི э́та и бу́дущая жи́зни.

ཚེ་ལྡན почте́нный, уважа́-

емый (*обычное обращение к священнослужителю*).

ཚེ་ཕྱི་མ *будд.* бу́дущая жизнь, сле́дующее перерожде́ние.

ཚེ་དབང་ чудо́вище.

ཚེ་མ་འོངས་པ не наступи́вшее (бу́дущее) вре́мя.

ཚེ་སྨད втора́я полови́на жи́зни.

ཚེ་བཙོན пожи́зненное тюре́мное заключе́ние.

ཚེ་ཚེ коза́.

ཚེ་གཡོག раб; ~བཀྱལ порабоща́ть.

ཚེ་རིང་ до́лгая жизнь.

ཚེ་རིང་པོ долгове́чный.

ཚེ་སྲོག жизнь.

ཚེ་ལྷག оста́ток жи́зни, после́дние го́ды жи́зни.

ཚེག цхек (*название точки, разделяющей слоги в тибетской орфографии*).

ཚེགས I затрудне́ние, тру́дности; ~མེད про́сто, без затрудне́ний.

ཚེགས II *прош. вр. от* འཚེག.

ཚེམ (*прош. вр. и повел.* ཚེམས) шить.

ཚེམ་འཁོར шве́йная маши́на.

ཚེམ་པ *см.* ཚེམ་པོ.

ཚེམ་པོ портно́й.

ཚེམ་བུ шитьё; ~རྒྱག шить.

ཚེམ་བུ་ཁང་ шве́йная мастерска́я.

ཚེམ་བུ་བ портно́й.

ཚེམ་བཟོ་བ портно́й.

ཚེམས I *почт.* зуб.

ཚེམས II *прош. вр. и повел. от* ཚེམ.

ཚེམས III *оста́ток*; ~མེད, ~ཐུས без оста́тка.

ཚེམས་ཤིང་ *почт.* зубочи́стка.

ཚེར་ཀ печа́ль, страда́ние.

ཚེར་ཐགས колю́чая и́згородь.

ཚེར་སྡོང་ 1) терно́вник; 2) куст (расте́ние) с шипа́ми.

ཚེར་མ 1) шип, колю́чка; 2) терно́вник.

ཚེར་ཧྲུག цара́пина (*сделанная колючкой*).

ཚེས день, число́.

ཚེས་དཀྱིལ втора́я дека́да.

ཚེས་གྲངས 1) число́ (*календаря*); 2) срок; ~བཀག назнача́ть срок; ~གཏན་འཁེལ назна́ченный срок.

ཚེས་ཚ срок.

ཚེས་པ *см.* ཚེས.

ཚེས་བཟང་ счастли́вый (благоприя́тный) день.

ཚེས་ཤར нача́ло (пе́рвые чи́сла) ме́сяца.

ཚོ I скопле́ние, ма́сса; བ་ཚོ ста́до коро́в.

ཚོ II *частица мн. ч.*: ཁོ་~ они́; རྟ་~ ло́шади.

ཚོ་ཁ се́кция; гру́ппа; подразделе́ние; དམག་མི་~ во́инское подразделе́ние.

ཚོ་ག обря́д, церемо́ния; этике́т.

ཚོ་བ жи́рный; ту́чный.

ཚོགས I 1. 1) толпа́; ма́сса; ~ཀྱི་གཙོ་བོ вожа́к; 2) ку́ча,

ཚོང་ཛལ рынок, база́р.

ཚོང་པ торго́вец, купе́ц; — ཆུང་བ ме́лкий торго́вец.

ཚོང་དཔོན *почт.* торго́вец.

ཚོང་སྤོགས торго́вая при́быль.

ཚོང་ཕྲུག ма́льчик (*в лавке*).

ཚོང་ཟོག това́р[ы]; — གི་ཐོན་སྐྱེད това́рное произво́дство; — མི་འཐེན་པ затова́ривание, отсу́тствие сбы́та; депре́ссия; — སྐོར་འཁྱིམ товарооборо́т; — སྐྱེལ་གྲངས объём товароперево́зок; — འཚོང закупка това́ров.

ཚོང་ཟོག་སྐུག་འཐེར контраба́нда.

ཚོང་ཟོང་ *см.* ཚོང་ཟོག; — སྣ་བཙུའི་ཁང་མི универса́льный магази́н, универма́г; — སྣ་ཚོགས предме́ты ширпотре́ба; — དཔལ་འབྱོར това́рное хозя́йство.

ཚོང་ཡུལ ры́нок сбы́та.

ཚོང་གཡོག прика́зчик.

ཚོང་རྭ ры́нок, база́р.

ཚོང་ལམ ры́нок сбы́та.

ཚོང་ལས торго́вля; — ཀྱི་གྲུ་ཁ торго́вый порт.

ཚོང་ཤག покупа́тель, клие́нт.

ཚོངས *повел. от* འཚོང.

ཚོད ме́ра; пропо́рция; ཟས་ཆང་ལ་— འཛིན знать ме́ру в еде́ и питье́; — མེད безме́рный, чрезме́рный.

ཚོད་ཅིག часть (*чего-л.*).

ཚོད་ལྟ 1. о́пыт; — བྱེད испы́тывать, эксперименти́ровать; 2. ста́вить о́пыт.

ཚོད་ལྟ་ཐང опы́тный уча́сток.

ཚོད་བལྟ་ཁང лаборато́рия.

ཚོད་བལྟའི་བཟོ་ཁང экспериме́нтальный цех.

ཚོད་དཔག оце́нка; — བྱེད, — གཏོང оце́нивать, дава́ть оце́нку; учи́тывать; — ཆུང་དགས་བྱེད недооце́нивать; — ཆེ་དགས་བྱེད переоце́нивать.

ཚོད་མ зе́лень, о́вощи.

ཚོད་རྩིས предвари́тельный подсчёт; — ལྟར་ན по ориенти́ровочным да́нным; — བྱེད предвари́тельно подсчи́тывать.

ཚོད་འཛིན 1. ограниче́ние; контро́ль; — བྱེད ограни́чивать; контроли́ровать; — དམ་པོ де́йственный контро́ль; — གྲངས་ཀ контро́льные ци́фры; 2. ограни́чивать; контроли́ровать.

ཚོན I цвет, кра́ска; — གཏོང, — རྒྱག кра́сить.

ཚོན II цунь (*китайский дюйм=3,2 см*).

ཚོན་ཁྲ цвет; — ཅན цветно́й.

ཚོན་མདོག цвет.

ཚོན་པོ жи́рный, отко́рмленный.

ཚོབས *повел. от* འཚབ.

ཚོམ (*прош. вр.* ཚོམས) сомнева́ться, не довери́ть.

ཚོམ་པ I сомне́ние, недове́рие.

ཚོམ་པ II свя́зка, пучо́к.

ཚོམས двор (*при доме*).

скопле́ние (*вещей*); 2. *прош. вр. от* འཚོགས.

ཚོགས II *повел. от* འཚག 2.

ཚོགས III *повел. от* འཚོག I.

ཚོགས་ཁག 1) о́бщество, сою́з; — འཛུགས создава́ть о́бщество (сою́з); 2) кли́ка.

ཚོགས་ཁང་ зал (*заседания*).

ཚོགས་ཁུག мешки́ с цза́мбой (*для монахов, собравшихся на молитвенное собрание*).

ཚོགས་ཁྲོ котёл для ча́я (*для монахов, собравшихся на молитвенное собрание*).

ཚོགས་ཆུང་ брига́да; звено́; гру́ппа.

ཚོགས་ཆེན съезд, пле́нум; собра́ние; ми́тинг.

ཚོགས་གཏམ выступле́ние, речь (*на собрании, митинге*); — གཏོང་, — བྱེད произноси́ть речь.

ཚོགས་ཐང་ ме́сто сбо́ра (*людей*).

ཚོགས་འདུ собра́ние; — འཚོགས་པའི་རང་དབང་ свобо́да собра́ний; — གྲོལ закрыва́ть собра́ние; — འཚོགས откры-ва́ть (начина́ть) собра́ние.

ཚོགས་འདུ་ཆེན་མོ ми́тинг.

ཚོགས་པ о́бщество; гру́ппа, группиро́вка; блок; кли́ка; རྒྱ་གྲམ་དམར་པོའི་— О́бщество Кра́сного Креста́ и Кра́сного Полуме́сяца; གླུ་གར་— анса́мбль пе́сни и пля́ски.

ཚོགས་མི член сою́за (*организации*).

ཚོགས་འཛོམས собра́ние, скопле́ние, сбо́рище; — བྱེད собира́ть[ся] вме́сте.

ཚོགས་ཞུགས་རྒྱལ་ཁབ парла-мента́рное госуда́рство.

ཚོགས་ཟངས *см.* ཚོགས་ཁྲོ.

ཚོགས་ར ме́сто сбо́ра (*собра́ния*).

ཚོགས་ས *см.* ཚོགས་ར.

ཚོང་ торго́вля, комме́рция; — རྒྱག, — བྱེད торгова́ть.

ཚོང་ཁང་ ла́вка, магази́н.

ཚོང་ཁྲལ торго́вый нало́г.

ཚོང་ཁྲོམ ры́нок.

ཚོང་མཁན торго́вец.

ཚོང་འགྱུལ товарооборо́т; — བཀག་འགོག эмба́рго.

ཚོང་རྒྱུའི་དངོས་པ предме́ты торго́вли, това́ры.

ཚོང་ཆིངས торго́вый догово́р (контра́кт).

ཚོང་རྟགས 1) торго́вая ма́рка, клеймо́ (*на товарах*); 2) вы́веска.

ཚོང་ཐོ счёт; прихо́до-расхо́дная кни́га; — འགོད заноси́ть в счёт; записывать в прихо́до-расхо́дную кни́гу; — འགོད вести́ прихо́до-расхо́дную кни́гу.

ཚོང་དོན торго́вля; торго́вый; — སྤྱི་གཉེར་ཁང་ торго́вая компа́ния.

ཚོང་དོན་བྱེད་མཁན рабо́тник торго́вли.

ཚོང་བདག 1) товаровладе́лец; 2) *перен.* непа́льский торго́вец.

ཚོང་འདུས ры́нок, база́р.

ཚོམས་ཆེན *большóй* зал, зал для собрáний.

ཚོར ощущáть, чýвствовать; сознавáть; замечáть.

ཚོར་བ ощущéние, чýвство; ~བརྒྱལ терять сознáние.

ཚོལ I *повел. от* འཚལ.

ཚོལ II *повел. от* འཚོལ.

ཚོས I красíтель, крáсящее веществó, крáска; ~རྒྱག крáсить.

ཚོས II 1) *повел. от* འཚོད; 2) *прош. вр. и повел. от* འཚོ III.

ཚོས III *повел. от* འཚོ IV.

ཚོས IV *повел. от* འཚོད.

ཚོས་ཁང་ красíльня.

ཚོས་པ I красíльщик.

ཚོས་པ II 1) спéлый; 2) готóвый (*о пище*).

ཚོས་མ *см.* ཚོས་པ I.

ཚོས་གཞུག вторáя половíна мéсяца.

ཚོས་ཞར пéрвая половíна мéсяца.

མཚང་ 1) порóк, недостáток; ~འབྱིན, ~གཏོལ, ~འདྲུ вскрывáть недостáтки; 2) преступлéние; простýпок.

མཚན I 1) íмя; назвáние; тíтул; ~ཐོག་ནས от íмени; ~འདོགས давáть íмя, назывáть; 2) знак, прíзнак; 3) пол; 4) половы́е óрганы.

མཚན II ночь.

མཚན་གུང་ *см.* མཚན་དགུང་.

མཚན་དགུང་ пóлночь.

མཚན་ངན дурнóй знак, плохóй прíзнак.

མཚན་ཉིད 1) знáмение; знак, прíзнак; 2) харáктер, внýтреннее свóйство; 3) философия.

མཚན་ཉིད་པ филóсоф.

མཚན་ཉིད་རིག་པ филосóфия.

མཚན་སྙན་གྲགས хорóшая репутáция, дóброе íмя.

མཚན་རྟགས [отличíтельная] чертá, прíзнак.

མཚན་ཐོ *почт.* спíсок.

མཚན་དུག་མ злáя (сварлíвая) жéнщина.

མཚན་སྒྲོངས светíльник; лáмпа.

མཚན་ཕུང་ *см.* མཚན་སྒྲོངས.

མཚན་མ [отличíтельная] чертá, прíзнак.

མཚན་མོ ночь; ~གསལ светлячóк; མཚན་མོའི་སྲི сýмерки; མཚན་མོའི་སློབ་གྲྭ вечéрняя шкóла.

མཚན་ཚོགས вéчер, банкéт.

མཚན་བཟང་ дóброе íмя, хорóшая репутáция.

མཚན་ཤིང་ фáкел.

མཚམས 1) прострáнство, промежýток; ~སུ в середíне, мéжду; 2) гранíца; край; предéл; ས་~ гранíца страны́; 3) остановка, пáуза; ~གཅོད а) разгранíчивать, проводíть гранíцу; б) остáнавливать, прекращáть.

མཚམས་འདྲི визи́т; ~བྱེད наносíть визи́т, посещáть; справляться о здорóвье.

མཚམས་སྤྲིན облакá.

མཚམས་སྦྱོར 1) сцеплéние,

связь, контáкт; 2) знакóмство; рекомендáция; ~བྱེད а) соединять; сцеплять; б) знакóмить, рекомендовáть.

མཚམས་སྦྱོར་མ свáха; свóдница.

མཚམས་མཚམས иногдá, порóй.

མཚམས་བཞག закáнчиваться на определённом этáпе, [врéменно] прекращáться.

མཚམས་རེ иногдá, порóй.

མཚར་སྡུག красíвый, прелéстный.

མཚར་པོ *см.* མཚར་བ.

མཚར་བ 1) красíвый, прелéстный; 2) рéдкий, достопримечáтельный.

མཚར་གཡོ волнá.

མཚར་གསེར позолóта; ~གཏོང་ золотíть.

མཚལ 1) кíноварь; 2) крáсные чернíла; 3) *почт.* кровь.

མཚལ་ཀ крáсный, цвет кíновари.

མཚུངས 1. рáвный, подóбный, схóдный; ~མེད несравнéнный, не имéющий рáвных; 2. быть подóбным (схóдным).

མཚུངས་པ *см.* མཚུངས 1.

མཚུངས་པར་བྱེད равнять, урáвнивать.

མཚུར квасцы́.

མཚུལ་པ 1) перенóсица; 2) нíжняя часть лицá; ры́ло (*животного*).

མཚེ་མ близнецы́.

མཚེད 1) мéсто сожжéния трýпов; 2) надгрóбный пáмятник (стýпа) на мéсте сожжéния трýпа.

མཚེའུ óзеро; пруд.

མཚེར 1. печáль, грусть; скорбь; ~མེད беспечáльный; 2. печáлиться, грустíть, скорбéть.

མཚེར་ཀ грусть, тоскá.

མཚེར་ཅན грýстный, печáльный.

མཚེར་བ 1) грусть, тоскá; 2) *анат.* селезёнка.

མཚེར་ས 1) вы́гон, пáстбище; 2) жилíще; поселéние.

མཚེས 1) сосéд; 2) дерéвня; посёлок.

མཚོ óзеро; пруд.

མཚོ་ཁ порт, гáвань.

མཚོ་ཁ་ཁུལ Цинхáй (*букв.* райóн озёр).

མཚོ་ཁུག залíв, бýхта.

མཚོ་ཁོངས территориáльные вóды.

མཚོ་འཁོར I водоворóт.

མཚོ་འཁོར II цепь озёр.

མཚོ་གླང་ *зоол.* морскáя корóва, манáт.

མཚོ་འགག пролíв.

མཚོ་འགྲམ бéрег; ~གྱི་གྲུ་གཟིངས каботáжное сýдно.

མཚོ་ངོས་ ýровень мóря; ~ནས་བརྩིས་ན от ýровня мóря.

མཚོ་སྔོན *пров.* Цинхáй.

མཚོ་སྔོན་པོ *оз.* Кукунóр.

མཚོ་ཇག пирáт.

མཚོ་མཐའ бéрег (*моря или озера*).

མཚོ་ཕྱིར་གནས་པ замóрский.

འཚམས་རྟགས་བྱལ་བ приве́тствие.

འཚམས་འདྲི посеще́ние, визи́т; ～ལ་འགྲོ посеща́ть, наноси́ть визи́т.

འཚལ (*повел.* ཚོལ) 1) проси́ть, умоля́ть, упра́шивать; 2) жела́ть, хоте́ть; 3) знать; 4) пока́зывать, демонстри́ровать; 5) *почт.* есть, ку́шать.

འཚལ་མ 1) еда́; 2) за́втрак.

འཚིག (*прош. вр.* ཚིག *или* འཚིགས) 1) горе́ть; сгора́ть; 2) сжига́ть; 3) обжига́ть[ся].

འཚིགས *прош. вр. от* འཚིག.

འཚིར (*прош. вр.* བཙིར, *буд. вр.* གཙིར) жать, дави́ть; выжима́ть, выда́вливать.

འཚུགས (*прош. вр.* ཚུགས) 1) проника́ть внутрь; втыка́ться; 2) утвержда́ться, укореня́ться, упро́чиваться.

འཚུད (*прош. вр.* ཚུད) входи́ть, вступа́ть; проника́ть.

འཚུབ (*прош. вр.* འཚུབས, *повел.* ཚུབས) 1) крути́ться; кружи́ться ви́хрем; 2) мета́ться.

འཚུབ་མ вихрь; бу́ря.

འཚུབ་སྡངས гру́бый; жесто́кий.

འཚུབས *прош. вр. от* འཚུབ.

འཚུམ *мед.* водя́нка.

འཚེ (*прош. вр.* གཙེས, *буд. вр.* གཙེ) причиня́ть (наноси́ть) уще́рб (зло), вреди́ть (*кому-л.*); му́чить.

འཚེ་བ вред, зло, уще́рб; ～མེད་པ безвре́дный; ～ཅན вре́дный.

འཚོག (*прош. вр.* ཚོགས) возвраща́ть (*долг*); отпла́чивать (*за добро*).

འཚོང་ (*прош. вр.* འཚོངས) ра́доваться, быть дово́льным.

འཚོངས *прош. вр. от* འཚོང་.

འཚོད (*прош. вр.* བཙོས, *буд. вр.* བཙོ, *повел.* ཚོས) вари́ть, приготовля́ть пи́щу.

འཚོད་མཁན по́вар.

འཚོད་གནས ку́хня.

འཚོད་པོ по́вар.

འཚོད་ཤིང་ дрова́.

འཚེམ (*прош. вр.* བཙེམས, *буд. вр.* བཙེམ) 1) шить, сшива́ть; 2) стега́ть (*одеяло, ватную одежду*).

འཚེམ་འཁོར шве́йная маши́на.

འཚེམ་བུ་བ портно́й.

འཚེམ་མེད 1) бесшо́вный; 2) беспреры́вный.

འཚེམ་སྦུབ шов, стёжка.

འཚེར I грусти́ть, печа́литься.

འཚེར II ржать.

འཚེར III сверка́ть, блесте́ть.

འཚེར་པོ тяжёлый, печа́льный.

འཚེར་བ I грусть, печа́ль.

འཚེར་བ II ржа́ние.

འཚེར་བ III блеск, сверка́ние.

འཚེར་ས 1) па́стбище; 2) забро́шенное па́стбище (*букв.* печа́льное ме́сто).

འཚོ I 1) (*прош. вр. и повел.*

མཚོ་བོད Цинха́й и Тибе́т; ～གཞུང་ལམ Цинха́й-Тибе́тское шоссе́.

མཚོ་མ་ཕམ *оз.* Манасарова́р.

མཚོ་དམག вое́нно-морско́й флот; вое́нно-морски́е си́лы.

མཚོ་དམར་པོ Кра́сное мо́ре.

མཚོ་གཟིག тюле́нь.

མཚོ་ཡས океа́н.

མཚོ་རླབས 1) во́лны; 2) прили́в и отли́в.

མཚོ་ལས་པ моря́к; во́дник.

མཚོག руга́ть; порица́ть; счита́ть вино́вным.

མཚོགས *см.* མཚུངས.

མཚོན I указа́тельный па́лец.

མཚོན II выража́ть[ся], пока́зывать[ся], проявля́ть[-ся], олицетворя́ть[ся].

མཚོན III *см.* མཚོན་ཆ.

མཚོན་ཁྲ разноцве́тный, цветно́й.

མཚོན་ཆ ору́жие; вооруже́ние; མཚོན་ཆའི་བཟོ་གྲྭ ору́жейный заво́д, арсена́л; ～འཇོག капитули́ровать.

མཚོན་དོན значе́ние, си́мвол; ～རི་མོ карикату́ра.

མཚོན་པ I руководи́тель.

མཚོན་པ II знак, си́мвол.

མཚོན་བྱེད знак, си́мвол, обозначе́ние; ～ཀྱི་རྟགས усло́вное обозначе́ние.

མཚོན་མ вооруже́ние.

མཚོར་འབབས *обр.* река́ (*букв.* впада́ющий в мо́ре).

མཚོར་མེ свети́льник, лампа́да.

འཚག 1. си́то; решето́; 2. (*прош. вр.* བཙགས *или* འཚགས, *буд. вр.* བཙག, *повел.* ཚགས) 1) проце́живать; 2) просе́ивать; 3) выжима́ть.

འཚག་པ то́лстый; ту́чный; упи́танный.

འཚགས *прош. вр. от* འཚག 2.

འཚང་ I недоста́ток, поро́к; грех; вина́.

འཚང་ II (*прош. вр.* འཚངས, *повел.* ཚངས) вти́скивать[-ся], проти́скивать[ся]; набива́ть[ся].

འཚང་ཁ да́вка, толчея́.

འཚངས *прош. вр. от* འཚང་ II.

འཚབ I (*прош. вр.* འཚབས, *повел.* ཚོབས) возвраща́ть; возмеща́ть, компенси́ровать.

འཚབ II (*прош. вр.* ཚབས, *повел.* ཚོབས) боя́ться, страши́ться; быть в смяте́нии.

འཚབ་པ 1) возмеще́ние, компенса́ция; 2) репара́ция.

འཚབ་འཚུབ смуще́ние, смяте́ние, растерянность; ～བྱེད волнова́ться, не́рвничать; быть в смяте́нии.

འཚབས *прош. вр. от* འཚབ I.

འཚམ་འདྲི справля́ться о здоро́вье.

འཚམ་པ подходя́щий, соотве́тствующий (*чему-л.*).

འཚམ་པོ *см.* འཚམ་པ.

འཚམ་ཞུ *см.* འཚམ་འདྲི.

སོས) жить, существовать; 2) сохраняться, быть прочным (*об одежде*); 3) продолжаться, длиться; 4) (*прош. вр.* བསོས *или* སོས, *буд. вр.* གསོ) вскармливать; выращивать (*скот*).

འཚོ II (*прош. вр.* ཚོས *или* བཙོས, *буд. вр.* བཙོ, *повел.* ཚོས) варить, приготовлять пищу.

འཚོ III (*прош. вр.* བཙས, *буд. вр.* བཙའ, *повел.* ཚོས) лечить.

འཚོ་སྐྱོང་:~བྱེད 1) воспитывать (*ребёнка*); 2) держать (*скот*).

འཚོ་ཆས средства к жизни.

འཚོ་རྟེན условия жизни.

འཚོ་ཐབས I 1) средства к существованию; 2) занятие как источник средств к существованию, промысел.

འཚོ་ཐབས II метод (способ) лечения.

འཚོ་ནད болезненная полнота.

འཚོ་བ жизнь, существование; ~བཟང་ངན, འཚོ་བའི་ཆུ་ཚད уровень жизни; འཚོ་བའི་འགྲོ་སོང་ содержание; стипендия; расходы на жизнь.

འཚོ་ཚོལ *см.* འཚོ་ཐབས I.

འཚོ་ཚུལ образ жизни.

འཚོག I (*прош. вр.* བཚོགས, *буд. вр.* བཚོག, *повел.* ཚོགས) 1) бить; ударять; разбивать; резать; колоть; 2) делать прививку.

འཚོག II *см.* མཚོག.

འཚོག་ཆས 1) пожитки; 2) предметы потребления.

འཚོགས (*прош. вр.* ཚོགས) собираться вместе.

འཚོགས་བདུ་སྒྲུར собирать, созывать.

འཚོང་ (*прош. вр.* བཙོངས, *буд. вр.* བཙོང་, *повел.* ཚོངས) продавать.

འཚོད (*прош. вр.* བཙོས, *буд. вр.* བཙོ, *повел.* ཚོས) готовить пищу; варить; жарить; печь.

འཚོད་མཁན повар.

འཚོབ (*прош и буд. вр.* ཚབ) представлять, представительствовать; замещать.

འཚོལ (*прош. и буд. вр.* བཙལ, *повел.* ཚོལ) искать, доискиваться; исследовать.

ཛ

ཛ дза (*девятнадцатая буква тибетского алфавита*).

ཛ་ཏི *санскр.* мускатный орех.

ཛ་དྲག напряжённый, острый; ~ཆེན་པོ་གྲལ་རིམ་འཐབ་

འཛིང་ острая классовая борьба; ~ཆེ་མདོག напряжённость, острота; ~ཆེ་མདོག་གི་གནས་ཚུལ་བཟོ обострять обстановку; ~བྱེད обострять, делать напряжённым.

ཛ་རེ་ཛོ་རེ беспорядок, путаница, хаос.

ཛ *см.* ཙ.

ཛུབ་ཛུབ помахивание хвостом (*о скоте*).

ཛུ་ཆིའུ *кит.* футбол.

ཛོའི་ཆིའུ *см.* ཛུ་ཆིའུ.

ཛུལ *повел. от* འཛུལ.

ཛེ་ཙོ дымоход, дымовое отверстие.

ཛོར *повел. от* འཛོར I.

མཛངས་པ 1) умный; учёный; воспитанный; 2) герой.

མཛངས་བླུན умный и дурак; мудрый и глупый.

མཛངས་སྤྱོད разумный (мудрый) поступок.

མཛད (*повел.* མཛོད) *почт.* делать, действовать, осуществлять.

མཛད་སྒོ *почт.* то, что необходимо (следует) сделать; церемония; ཚོགས་འདུ་གྲོལ་བའི་~ церемония закрытия собрания.

མཛད་སྟངས *почт. см.* བྱེད་སྟངས.

མཛད་པ *почт.* действие, поступок.

མཛད་སྤྱོད *почт.* 1) действие, поступок; 2) поведение, манеры.

མཛད་ཕྱོགས *почт. перен.* курс.

མཛད་ཚུལ *почт.* метод, стиль (*в работе*).

མཛད་གཟིགས་གདིངས་ཆ трибуна.

མཛའ дружить, быть в хороших отношениях (*с кем-л.*); любить (*как друга или родственника*).

མཛའ་གྲོགས дружба; дружеский.

མཛའ་འགྲོགས дружеские отношения, дружба; ~འབྲེལ་ལམ дружеские связи; ~བྱེད дружить; ང་ཁོང་དང་~གྱི་ཡོད я с ним дружу.

མཛའ་མཐུན 1) близкие (*о родне, друзьях*); 2) дружба; ~མཉམ་ལས་ཀྱི་ཆིངས་ཡིག договор о дружбе и ненападении; ~བྱེད дружить; ~འཐུས་ཚོགས миссия дружбы.

མཛའ་ན་པོ 1) друг; 2) муж; 3) мужчина.

མཛའ་ན་མོ 1) подруга; 2) жена.

མཛའ་བ 1) друг; близкий человек; родственник; 2) дружба; привязанность; дружеский.

མཛའ་པོ друг.

མཛའ་བརྩེ уважение; дружеские чувства; радушие; ~ཅན сердечный; задушевный; མཛའ་བརྩེའི་ངང་ནས тепло, радушно; ~དང་ལྡན་པ дорогой, уважаемый; ~ནམ་ཟབ тесная дружба; ~མནའ་མཐུན་རོགས་རམ་ཀྱི་ཆིངས་ཡིག договор о

: མཛོད II *повел. от* མཛད.

མཛོད་ཁང་ склад, кладовая.

མཛོད་དེབ журнал.

མཛོད་པ казначей, хранитель сокровищ.

མཛོལ་ཐུ 1) западня, силки; загон; 2) зверинец.

འཛག (*прош. вр. и повел.* འཛགས) 1) просачиваться; течь; 2) капать.

འཛག་གི་འཛོག་གི *см.* འཛག་འཛོག.

འཛག་འཛོག путаница, хаос, сумбур, беспорядок.

འཛགས *прош. вр. и повел. от* འཛག.

འཛངས་བླུན *см.* མཛངས་བླུན.

འཛད (*прош. вр.* ཟད, *повел.* འཛོད) уменьшаться, сокращаться; истощаться.

འཛད་མཐའ་མེད་པ бесконечный, безграничный.

འཛད་པ истощившийся, дошедший до предела; ~མེད་པ безграничный, неистощимый.

འཛད་སྤྱོད་ཀྱི་རིགས потребление.

འཛད་མེད бесконечный, неистощимый.

འཛད་རྫས средства потребления; ~ཐོན་སྐྱེད производство средств потребления.

འཛན་དཀའ несоединимое, трудно совместимое; непримиримое.

འཛན་པོ 1) муж; 2) любимый.

འཛན་མོ 1) жена; 2) любимая.

འཛབ *санскр.* перебирать чётки.

འཛམ་གླིང་ земной шар, мир, вселенная; международный; ~གི་གནས་ཚུལ международная обстановка; ~རྒྱལ་སྤྱིའི་འབྲེལ་བ международные отношения; ~མཉམ་འབྲེལ་རྒྱལ་ཚོགས ООН, Организация Объединённых Наций; ~དམག་ཆེན་གཉིས་པ вторая мировая война; ~ཞི་བདེ་དོན་གཅོད་ལྷན་ཚོགས Всемирный Совет Мира; ~གི་ས་ཁྲ карта земного шара; ~རྒྱས་བཤད география; ~རྩེ་ཐོག Памир (*букв.* крыша мира).

འཛའ процент (*за взятые в долг деньги*)

འཛའ་ཐང་ почтовые расходы.

འཛའ་བ друг, приятель; любимый.

འཛར I 1. кисточка; бахрома; подвеска (*украшение*); 2. (*прош. вр.* བཟར, *буд. вр.* གཟར, *повел.* གཟིར) 1) вешать, подвешивать; 2) висеть, свисать.

འཛར II одеться наспех, накинуть на себя (*что-л.*).

འཛི быть занятым (*чем-л.*).

འཛི་ར тмин.

འཛིང་ (*прош. вр. и повел.* འཛིངས) 1) спорить, ссориться; 2) сражаться; драться.

འཛིང་ཕྱོགས линия фронта; фронт.

дружбе, союзе и взаимопомощи.

མཛའ་ལོག་པ недружный, несогласный, неединодушный.

མཛའ་བརྩེ 1) любовь; дружба; བཤིག་ཐབས་མེད་པའི་~ нерушимая дружба; 2) близкий друг; приятель.

མཛུ་གུ *см.* མཛུག་གུ.

མཛུག་གུ палец [руки].

མཛུག་ཆུང་ мизинец.

མཛུག་ཐེལ отпечаток пальца (*вместо подписи*); ~རྒྱག ставить отпечаток пальца.

མཛུབ་འཛིན 1. 1) указание; 2) намёк; 2.: ~[བྱེད] 1) указывать, инструктировать; 2) намекать.

མཛུབ་གང་ пядь (*расстояние между большим и указательным пальцами*).

མཛུབ་ཤུབས 1) перчатки; 2) напёрсток.

མཛུབ་སྟོན указание, инструкция; ~བྱེད, ~གཏོང་ *почт.* указывать, давать указание, инструктировать.

མཛུབ་ཐུང་ мизинец.

མཛུབ་མོ 1) палец [руки]; ~མེད་པོ беспалый; 2) указательный палец; ~བཙུགས показывать, указывать.

མཛུབ་ཚད указанное количество, запланированная (директивная) цифра.

མཛུབ་ཚིགས сустав пальца.

མཛེ *мед.* проказа; ~རྒྱག болеть проказой.

མཛེ་ནད *см.* མཛེ.

མཛེ་པོ прокажённый.

མཛེ་མོ прокажённая.

མཛེར говорить, разговаривать.

མཛེར་པ 1) бородавка; 2) нарост (*на дереве*); 3) гвоздь.

མཛེས་བཅོས наряжать[ся], украшать[ся].

མཛེས་འཆོས་མཁན наряжающий[ся], украшающий[ся].

མཛེས་འཆོས་སྤྲས наряжать, украшать.

མཛེས་སྡུག красота; ~[ཅན] красивый.

མཛེས་པ прекрасный, красивый; приятный на вид.

མཛེས་པོ *см.* མཛེས་པ.

མཛེས་བྱེད наряжать; делать красивым.

མཛེས་མ красавица, красивая женщина.

མཛེས་རྩལ изобразительное искусство.

མཛེས་རིས изобразительное искусство; рисование; ~གི་སློབ་ཚན урок рисования.

མཛོ помесь яка с коровой, хайнык.

མཛོ་སྒང་རྫོང་ *уезд* Цзогап (*округ Чамдо*).

མཛོ་ཕྲུག телёнок хайныка (*помеси яка с коровой*).

མཛོ་མོ *см.* མཛོ.

མཛོད I 1) кладовая, склад; བང་~ хлебный склад; 2) сокровищница, казна; མིང་གི་~ словарь (*букв.* сокровищница слов).

འཛུལ 1) вступа́ть; ཏང་ལ་~ вступа́ть в па́ртию; 2) проника́ть; вполза́ть.

འཛེག (прош. вр. и повел. འཛེགས) взбира́ться (на гору); влеза́ть (на дерево); поднима́ться (по лестнице).

འཛེག་སྐས ле́стница.

འཛེག་རྟེན см. འཛེགས་སྐས.

འཛེགས прош. вр. и повел. от འཛེག.

འཛེད་ཞལ плева́тельница.

འཛེམ (прош. вр. и повел. འཛེམས) 1) остерега́ться, избега́ть; уклоня́ться; དཀའ་ངལ་ལ་མ་འཛེམས་པར не боя́сь тру́дностей; 2) стыди́ться, красне́ть; ~མེད бессты́дство, на́глость; ~མེད་ཀྱིས на́гло.

འཛེམ་པ стыд, смуще́ние; ~ཅན скро́мный; стыдли́вый; ~མེད бессты́дный.

འཛེམ་བག་ཅན скро́мный; стыдли́вый.

འཛེམ་མ་གནང་ нескро́мность; неве́жливость.

འཛེམས прош. вр. и повел. от འཛེམ.

འཛེར I (повел. ཛེར) 1) говори́ть, разгова́ривать; 2) охри́пнуть.

འཛེར II 1) му́зыка; 2) пе́ние.

འཛེར III см. མཛེར་པ.

འཛེར་པོ хри́плый, охри́пший.

འཛེར་མ гвоздь.

འཛོག сжима́ть ру́ку в кула́к.

འཛོག་པ кула́к.

འཛོང་འཛོང་ 1) остроконе́чный, заострённый; 2) продолгова́тый, удлинённый.

འཛོད повел. от འཛུད.

འཛོད་ཚེ кит. ни́зкий сто́лик.

འཛོམ (прош. вр. и повел. འཛོམས) встреча́ться, обща́ться, собира́ться вме́сте; ◊ཆ་རྐྱེན་~ создава́ть усло́вия.

འཛོམ་འཁབ:~བྱེད собира́ть вме́сте.

འཛོམ་པོ 1) оби́льный; изоби́лующий; 2) плодоро́дный.

འཛོམ་འཛོམ ино́й раз, иногда́.

འཛོམ་རེ ино́й раз.

འཛོམས прош. вр. и повел. от འཛོམ.

འཛོལ 1) ошиба́ться, заблужда́ться; 2) сме́шивать [-ся], спу́тывать [ся].

འཛོལ་པ 1) оши́бка, заблужде́ние; 2) замеша́тельство.

རྫ 1) гли́на; гли́няный; ~སྣོད гли́няный сосу́д; 2) гли́няная посу́да; гонча́рное изде́лие.

རྫ་ཁོ гли́на; རྫ་ཁོའི་ཀར་ཡོལ гли́няная ча́шка.

རྫ་ཁོག гли́няный горшо́к.

རྫ་མཁན горше́чник, гонча́р.

རྫ་ཆུ I р. Цзацыо́ (в Тибете).

རྫ་ཆུ II вода́ в пруду́ (в водоёме).

རྫ་པག кирпи́ч.

རྫ་ཕོ гонча́рные изде́лия.

འཛིང་ར воен. пози́ция, укрепле́ние.

འཛིང་རགས 1) око́п, транше́я; ~བརྐོ рыть око́пы; 2) баррика́да; ~རྩིག стро́ить баррика́ды.

འཛིངས прош. вр. и повел. от འཛིང་.

འཛིངས་ཁྲུགས см. འཛིང་ཁྲུགས.

འཛིངས་རགས см. འཛིང་རགས.

འཛིན (прош. вр. བཟུང་, буд. вр. གཟུང་, повел. ཟུངས) 1) хвата́ть, схва́тывать; держа́ть, уде́рживать; занима́ть [пози́цию]; སྙིང་ལ་~ храни́ть в се́рдце; 2) представля́ть себе́, понима́ть.

འཛིན་སྐྱོང་:~བྱེད подде́рживать, сохраня́ть; обеспе́чивать.

འཛིན་སྐྱོན་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ исполни́тельный комите́т.

འཛིན་གྲྭ 1) уче́бная гру́ппа (в школе, в институте); 2) ку́рсы; མཚན་མོའི་~ вече́рние ку́рсы.

འཛིན་འགོག аре́ст.

འཛིན་གཏོང་བྱེད་སྟངས техноло́гия (производства).

འཛིན་ཐབས техноло́гия (производства).

འཛིན་ཚུལ сужде́ние, мне́ние, пози́ция.

འཛིན་བཟུང་:~བྱེད схва́тывать; аресто́вывать.

འཛིན་ཤོག 1) про́пуск (документ); 2) тало́н (на получение продовольствия).

འཛིར непреры́вно ка́пать; стека́ть струёй.

འཛུག см. འཛུགས.

འཛུགས (прош. вр. བཙུགས, буд. вр. གཟུགས, повел. ཚུགས) 1) стро́ить, воздвига́ть; учрежда́ть; 2) втыка́ть; сажа́ть (деревья); 3) опира́ться на па́лку (при ходьбе); 4) начина́ть (движение, кампанию).

འཛུགས་[བ]སྐྲུན строи́тельство; ~བྱེད стро́ить.

འཛུགས་གཉེར:~བྱེད стро́ить, создава́ть, учрежда́ть (предприятие).

འཛུགས་ཚུལ организа́ция.

འཛུགས་གྲྭ структу́ра; དཔལ་འབྱོར་~ структу́ра эконо́мики.

འཛུད (прош. вр. བཙུད, буд. вр. གཟུད, повел. ཚུད) 1) вставля́ть, втыка́ть; класть в...; སྣོད་དུ་~ класть в сосу́д; 2) направля́ть; вовлека́ть; སྡིག་པ་ལ་~ вводи́ть в грех.

འཛུད་མི скупе́ц.

འཛུབ་མོ см. མཛུབ་མོ.

འཛུམ 1. смех; улы́бка; 2. 1) щу́риться; 2) смея́ться; улыба́ться.

འཛུམ་མདངས улы́бка.

འཛུམ་དམུལ 1. смех; улы́бка; 2. смея́ться; улыба́ться.

འཛུར (прош. вр. བཙུར, буд. вр. གཟུར, повел. ཟུར) 1) уступа́ть (дорогу); сходи́ть (с тропы); 2) оса́живать (лошадь).

: ཛིང་ пруд; водохранилище.

ཛིང་བུ 1) пруд, водоём; 2) *спорт.* бассейн.

ཛིང་མོ་ཆེ большой пруд; озеро.

ཛིངས лодка; корабль.

ཛིར пастух; ལུག་~ чабан.

ཛིས *повел. от* ཛི III.

ཛུ 1. притворство, обман; ~བག притворная улыбка; 2. (*прош. вр.* བཛུས, *буд. вр.* བཛུ, *повел.* ཛུས) обманывать, притворяться; прикидываться (*кем-л.*), надевать личину.

ཛུ་འཕྲུལ обманчивое превращение; чудо; ~སྟོན показывать чудеса.

ཛུན ложь, обман; ложный.

ཛུན་ཀྱིབ ложность; неправда; клевета; ~ཏོན разоблачать.

ཛུན་གཏམ ложь.

ཛུན་མ *см.* ཛུས་མ.

ཛུབ обман; обманчивый.

ཛུས་ཁྲམ обман.

ཛུས *повел. от* ཛུ 2.

ཛུས་མ эрзац, подделка; искусственный; притворный; ~གཏོང་ подделывать.

ཛེ (*прош. вр.* བཛེས, *буд. вр.* བཛེ, *повел.* ཛེས) подтыкать, поднимать (*подол*); приподнимать (*шляпу*).

ཛེའུ небольшой глиняный сосуд (горшок).

ཛེས *повел. от* ཛེ.

ཛོགས 1. конец, окончание, завершение, финал; ~པར совершенно, полностью; ~ཆེན совершённый, законченный; 2. кончать, завершать; ~རྒྱུ་མེད་པ неисчерпаемый.

ཛོགས་ཁུང་ смотровое окно (*в стене*).

ཛོང་ I 1) крепость, укрепление; замок; 2) уезд.

ཛོང་ II (*прош. вр.* བཛངས, *буд. вр.* བཛང་, *повел.* ཛོངས) посылать, отправлять.

ཛོང་མཁར крепость; замок.

ཛོང་དཔོན начальник уезда.

ཛོང་སྲུང་ защитник крепости.

ཛོངས 1. посылка; подарок; 2. *повел. от* ཛོང་ II.

བཛང་ *буд. вр. от* ཛོང་ II.

བཛངས *прош. вр. от* ཛོང་ II.

བཛི *буд. вр. от* ཛི III.

བཛིས *прош. вр. от* ཛི III.

བཛིས་བརྡུང་ བྱས་པའི་རིགས *тех.* поковка.

བཛིས་པ 1) растоптанный; потоптанный; 2) растёртый.

བཛུ *буд. вр. от* ཛུ 2.

བཛུ་བསྒྲིགས притворяться, делать вид; ན་~ притворяться больным; འཆི་~ притворяться мёртвым.

བཛུན ложь; ложный.

བཛུན་ཅན лжец; лживый.

བཛུས 1. сверхъестественный, необычный; ◇ ~དམག марионеточные войска; 2. *прош. вр. от* ཛུ 2.

བཛེ *буд. вр. от* ཛེ.

བཛེས *прош. вр. от* ཛེ.

ཛ་ཕོར глиняная миска (чашка).

ཛ་བ горшечник, гончар.

ཛ་བུམ глиняная бутыль.

ཛ་མ глиняная чашка; глиняный кувшин; глиняный горшок.

ཛ་བཟོ་བ *см.* ཛ་མཁན.

ཛ་གཡམ черепица.

ཛ་སོ་གཏོང་ обжигать (*керамические изделия*); ཛ་སོ་མ་བཏང་བ необожжённые гончарные изделия.

ཛག་ཁེད гордость, высокомерие; ~ཆེན་པོ гордый, высокомерный.

ཛག་དོ очень много; ང་ལ་དེབ་ཆ་~ཡོད་རེད у меня очень много книг.

ཛག་ཛོག *см.* འཛག་འཛོག.

ཛང་ I отправлять, посылать.

ཛང་ II сундук, ящик (*для хранения различных вещей*).

ཛབ 1) грязь, слякоть; 2) ил, тина.

ཛབ་ཅན 1) ложь, фальшь; 2) лжец.

ཛབ་དོང་ 1) яма (пруд) с грязной водой; 2) свалка нечистот.

ཛབ་ཛུབ 1) ложь, неправда; лживый; обманчивый; 2) грязный, нечистый.

ཛབ་ཡུར канава для стока нечистот.

ཛབ་ལུད навоз.

ཛམ་ཛོབ *см.* ཛབ་ཛུབ.

ཛས 1) вещь, предмет; 2) блага, благосостояние, богатство.

ཛས་འགྱུར химия; химический; ~བཟོ་ལས химическая промышленность; ~འཚོ་ལུད, ~ཞིང་ལུད химические удобрения.

ཛས་འགྱུར་རིག་པ химия (*наука*).

ཛས་མདེལ *воен.* боеприпасы.

ཛས་ཕྲ бактерии; микробы.

ཛས་སྦྱོར химия; ~རྒྱུ་ཆ химическое сырьё; ~བཟོ་ལས химическая промышленность; ~ལུད་[ཛས] химические удобрения.

ཛས་ཛོང་: ~རྒྱག заряжать [ружьё].

ཛས་ཟོམ бочка с порохом.

ཛི I свежий ветер.

ཛི II пастух; རྟ་~ конюх; ཁྱི་~ псарь.

ཛི III (*прош. вр.* བཛིས, *буд. вр.* བཛི, *повел.* ཛིས) 1) топтать (*ногой*); 2) мять; растирать; 3) давить, жать; 4) *перен.* угнетать; подавлять.

ཛི་ཆར ветер и дождь.

ཛི་བ 1) пастух; 2) хранитель; охранитель.

ཛི་བོ I 1) пастух; 2) няня; 3) хранитель; охранитель.

ཛི་བོ II угнетатель, притеснитель.

ཛི་བོ III ветер.

ཛི་མ ресницы.

ཛི་མེད не имеющий защитника, беспомощный, бессильный.

ཞ་ཉེ свинéц.

ཞ་འཐེང་འཐེང་ хромотá.

ཞ་འཐེང་པོ хромóй.

ཞ་ནེ *см.* ཞ་ཉེ.

ཞ་བ хромóй.

ཞ་བོ калéка; хромóй.

ཞ་འབྲང་ слугá.

ཞ་སྨྱུག карандáш.

ཞ་ར 1) одноглáзый; 2) *см.* ཞ་བ.

ཞ་ལ глúна (*для штукатурки*); цемéнт; རྩིག་པ་ལ་—རྒྱག штукатýрить стéну.

ཞ་ཐུ побéг (*растения*).

ཞྭ шáпка, шля́па; ཞྭ་གོན་ надевáть шля́пу; ཞྭ་འབུད་ снимáть шля́пу; ཞྭ་གོས་ шля́па и плáтье.

ཞྭ་སྒམ корóбка для шляп.

ཞྭ་ཏོག украшéние на шáпке (на шля́пе).

ཞྭ་སྒྲིགས вéшалка для шляп.

ཞྭ་རྣ་རིང་ тибéтская шáпка с длúнными ушáми.

ཞྭ་མོ шáпка, шля́па.

ཞྭ་དམར 1) крáсная шáпка; 2) красношáпочники, сéкта Сáкья (*буддийская секта в Тибете*).

ཞྭ་བཟོ་བ шáпочник, мáстер по пошúву головны́х убóров.

ཞྭ་སེར 1) жёлтая шáпка; 2) жёлтошáпочники, сéкта Гэлукпá (*буддийская секта в Тибете*).

ཞག I 1) сгýсток (*крови*); пéнка (*на молоке*); плёнка (*на жидкости*); 2) растóпленный жир, растóпленное сáло; 3) густóй тумáн; дым.

ཞག II день, сýтки.

ཞག་གཅིག 1. одúн день, однú сýтки; 2. однáжды.

ཞག་ཆེན человéческое мя́со.

ཞག་པོ день, сýтки.

ཞག་ས днёвка, останóвка во врéмя путешéствия.

ཞགས་རྒྱག накúдывать аркáн, забрáсывать пéтлю.

ཞགས་པ аркáн, лассó, пéтля, силкú.

ཞང་ཉེ дя́дя (*со стороны матери*).

ཞང་པོ *см.* ཞང་ཉེ.

ཞང་ལགས *почт. от* ཞང་ཉེ.

ཞད་[པ] прáвильное предположéние, прáвильная догáдка.

ཞད་ཙམ немнóго, небольшóе колúчество.

ཞན I *см.* ཞན་པ.

ཞན II *кит.* вóлость; རང་སྐྱོང་— автонóмная вóлость.

ཞན་པ 1) слáбый, нéмощный; 2) плохóй, низкопрóбный, некáчественный.

ཞན་ལོག отвращéние.

ཞན་ཝུ *кит.* волостнóй комитéт пáртии.

ཞབས I: —ཏྲད, —ཞུ служúть.

ཞབས II *почт.* 1) ногá; нóги; —རྗེན་པར босикóм; 2) дно; низ; нúжняя часть; 3) *слово-слог, образующий группу слов категории почтительности.*

ཞབས་ཀྱག *почт.* стул.

ཝ

ཝ I вa (*двадцатая буква тибетского алфавита*).

ཝ II лисúца.

ཝ III водостóчный жёлоб; водостóчная трубá (*деревянная*).

ཝ་སྐྱེས 1) лисúца; 2) *перен.* а) хúтрый (лукáвый) человéк; б) труслúвый человéк.

ཝ་ཁ 1) *см.* ཝ III; 2) отвéрстие водостóчной трубы́.

ཝ་ཁུང་ лúсье лóгово.

ཝ་མཆུ нóсик [чáйника].

ཝ་ཕྲུག лисёнок.

ཝ་འཕྱང་ *обр.* козá.

ཝ་བ I *мед.* зоб; —ཅན имéющий зоб, зобáстый.

ཝ་བ II *см.* ཝ་ཁ.

ཝ་མོ лисúца.

ཝ་པགས лúсья шкýра.

ཝ་ཞྭ лúсья шáпка.

ཝ་ལེ я́сный, поня́тный; очевúдный.

ཝ་ལོང་ серьгá.

ཝ་སློག лúсья шкýра.

ཝ་ཤིང་ཊོན *г.* Вашингтóн.

ཝང་ *кит. ист.* князь, ван.

ཝང་ཀུན *кит. ист.* князь и гéрцог, ван и гун (*обладатели первой степени дворянства*).

ཝང་མོ солодкóвый кóрень.

ཝང་འཛུམ *см.* ཝང་ཝང་.

ཝང་ཝང་ улы́бка, усмéшка.

ཝང་ལོང་ *см.* ཝ་ལོང་.

ཝན་ཐུང་ *г.* Бандýнг.

ཝེད་ནམ Вьетнáм.

ཝར་ཤ *г.* Варшáва.

ཝལ་ལེ *см.* ཝ་ལེ.

ཝས *орудный п. от* ཝ II.

ཝིན་ཆེའང་ *г.* Вьентья́н.

ཝུ་གན་ད Угáнда.

ཝུ་དོ I пращá.

ཝུ་དོ II лёгкий (пóристый) кáмень; пéмза.

ཝུ་རུ་མུ་ཆི *г.* Урумчú (*Синьцзян-Уйгурский автономный район*).

ཝུ་ལན་པ་ཐོར *г.* Улáн-Бáтор.

ཝུ་ལན་པའི་ཐོ *см.* ཝུ་ལན་པ་ཐོར.

ཝུ་ཧན *г.* Ухáнь.

ཝུའུ་སུའུ་རི *р.* Уссýри.

ཝུའུ་ཧན *см.* ཝུ་ཧན.

ཝུར་ཞེན янтáрь.

ཝེ་ནེ་ཟུའེ་ལ Венесуэ́ла.

ཝོར་ག *р.* Вóлга.

ཞ

ཞ жа (*двадцать первая буква тибетского алфавита*).

ཞ་དཀར [бéлая] жесть; олово.

ཞ་མཆག 1) непóлный, некомплéктный; 2) дефéктный.

ཞལ་སྐྱེམས *почт.* питьё, напиток.

ཞལ་ཁྲིམ *почт.* лицó, лик.

ཞལ་མཁན штукатýр.

ཞལ་གཏོད *почт.* крышка (*чайника и т. п.*).

ཞལ་ཆུ слюнá.

ཞལ་ཆེ *почт.* приговóр, решéние судá.

ཞལ་ཆེམས *почт.* завещáние.

ཞལ་མཆུ *почт.* жáлоба; иск (*в суд*).

ཞལ་ཏ *почт.* 1) осмóтр, инспéкция; 2) указáние, совéт; 3) слýжба, услужéние; ~བྱེད служи́ть, прислýживать.

ཞལ་ཏ་བ *почт.* прислýжник, слугá.

ཞལ་ཏ་མ *почт.* прислýжница, служáнка.

ཞལ་ཏན *почт.* обещáние.

ཞལ་ཏོག *почт.* угощéние.

ཞལ་བཏན *см.* ཞལ་ཏན.

ཞལ་ཏུ་གསོལ есть; пить.

ཞལ་གདམས 1) прикáз, указáние; 2) совéт.

ཞལ་གདེབས доброво́льное пожéртвование.

ཞལ་འདེབས *см.* ཞལ་གདེབས.

ཞལ་དབར *почт.* телефóн.

ཞལ་དཔོན штукатýр (*мастер*).

ཞལ་ཕོར *почт.* чáшка; стакáн.

ཞལ་བ་མཁན་[པོ] *см.* ཞལ་མཁན.

ཞལ་བྱང་ *почт.* 1) нáдпись; заголóвок; 2) аннотáция.

ཞལ་འབག *почт.* личи́на, мáска.

ཞལ་སྨོམ *почт.* бородá.

ཞལ་འཚོས *почт.* пи́ща, едá.

ཞལ་འཚོར *почт.* знать, быть знакóмым.

ཞལ་རྫུན *почт.* ложь; ~གནང་ лгать.

ཞལ་ཞལ: ~བྱེད штукатýрить.

ཞལ་ཟག [кури́тельная] трýбка.

ཞལ་ཟས *почт.* пирóжное; печéнье.

ཞལ་རས *почт.* вид, óблик.

ཞལ་རོག *почт.* молчáние, безмóлвие.

ཞལ་ལག *почт.* едá, пи́ща.

ཞལ་ཤེ *почт.* подбородóк.

ཞི 1) успокáивать, утешáть; 2) смирять, укрощáть; 3) стабилизи́ровать.

ཞི་བདེ་རྒྱ་མཚོ Ти́хий океáн.

ཞི་ཞིལ отхóды при очи́стке зернá (*мякина, костра и т. п.*).

ཞི་འཇགས: ~གཏོང་, ~བཟོ успокáивать, усмирять; подавлять (*мятеж и т. п.*).

ཞི་འཇམ: ~གྱི་སྒོ་ནས ми́рно.

ཞི་ཐབས ми́рный спóсоб.

ཞི་མཐུན мир, соглáсие; ми́рный; ~ཕུག་རོན гóлубь ми́ра; ~གྱི་ཆིངས ми́рный договóр.

ཞི་དུལ спокóйный и крóткий.

ཞི་དྲག 1) ми́рный (спокóйный) и жестóкий; 2) *перен.* граждáнский и воéнный.

ཞི་བདེ мир, покóй; ми́рный; ~མཉམ་གནས ми́рное сосу-

ཞབས་ཀྱུ 1) огласóвка «у» (ུ); 2) шпóра.

ཞབས་གྲུས *почт.* слугá; лицó, сопровождáющее и обслýживающее (*кого-л.*).

ཞབས་བྲ вознаграждéние, гонорáр.

ཞབས་ཆགས *почт.* óбувь.

ཞབས་འཆག་གནང་ *почт.* ходи́ть, прогýливаться.

ཞབས་རྗེས *почт.* след ноги́.

ཞབས་ཏོག услужéние, угождéние.

ཞབས་ཏོག་པ слугá.

ཞབས་ཏོག་མ служáнка.

ཞབས་རྟིང་ *почт.* пя́тка.

ཞབས་རྟེན *почт.* 1) скамéйка для ног; 2) óбувь.

ཞབས་སྡེགས *почт.* скамéйка для ног.

ཞབས་ཐང་ *почт.* пешкóм; ~ལ་ཕེབས идти́ пешкóм.

ཞབས་འདེགས 1) слýжба; 2) обслýживание; ~ཞུ, ~བྱེད, ~གནང་ служи́ть (*кому-л.*), прислýживать; обслýживать; ~སྤྱོད་ཚད кáчество обслýживания.

ཞབས་འདྲེན 1. позóр, бесчéстье; ~ཞུ опозóриться; 2. позóрить, бесчéстить.

ཞབས་ཕྱི *почт.* слугá; ~ཞུ служи́ть, прислýживать.

ཞབས་ཕྱི་ཁང་ людскáя, помещéние для слуг.

ཞབས་ཕྱིས *см.* ཞབས་ཕྱི.

ཞབས་བྲོ *почт.* тáнец; ~རྒྱག танцевáть.

ཞབས་བྲོ་རྒྱག་མཁན танцóр.

ཞབས་འབྲིང་ слугá, прислýживающий.

ཞབས་གཞས тáнец, сопровождáемый пéсней.

ཞབས་ར 1) низ; 2) под (*печи*).

ཞབས་སེན нóготь [на пáльце ноги́].

ཞབས་བསིལ водá для мытья́ ног.

ཞམ་འབྲིང་ слугá, прислýжник.

ཞམ་རིང་ *см.* ཞམ་འབྲིང་.

ཞའོ་དཔོན *кит.* стáрший комáндный состáв.

ཞར་བ искалéченный; རྐང་~ одноно́гий; ལག་~ однорýкий.

ཞར་བྱུང་ дополни́тельный, побóчный; ~ཐོན་ཚས побóчная продýкция.

ཞར་ར одноглáзый.

ཞར་ལ слéдующий оди́н за други́м.

ཞལ I *почт.* 1) лицó, лик; 2) рот; 3) *слово-слог, образующий группу слов категории почтительности.*

ཞལ II штукатýрить.

ཞལ་ཀྱག *почт.* чáшка; стакáн.

ཞལ་དཀར *почт.* фарфóровая чáшка.

ཞལ་དཀྲིས шарф.

ཞལ་བཀོད *почт.* 1) письмó, послáние; 2) прикáз, повелéние.

ཞལ་སྐྱིན *почт.* представи́тель.

щесствование; ‑ནམ་མཁའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ལས་འགུལ *ист.* движение тайпинов; ཞི་བདེའི་ལྷ་རྒྱལ *ист.* государство тайпинов; ཞི་བདེར་དགའ་བ миролюбивый; ‑ལས་སྐྱོང་ལྷན་ཁང་, ‑སྲུང་ཡོན་ལྷ་ཁང་ комитет в защиту мира.

ཞི་པན་ཡ *кит.* Испания.

ཞི་བ мир, покой; мирный, спокойный.

ཞི་མ сито.

ཞི་མི кошка.

ཞི་ཆིངས мирный договор; ‑འཛོག подписывать мирный договор.

ཞི་ལ *кит.* Греция.

ཞི་རྗེ: ‑དུ་འགྲོ смягчаться; успокаиваться; ‑དུ་གཏོང་ смягчать; успокаивать; རྒྱལ་སྤྱིའི་གནས་ཚུལ་‑དུ་འགྲོ་བ смягчение международной обстановки.

ཞིག I *см.* ཅིག.

ཞིག II *прош. вр. от* འཇིག.

ཞི་ག ཛོ་པོ осколок.

ཞིག་མེར масса, толпа.

ཞིག་གསོ восстановление, реставрация; ‑བྱེད восстанавливать, реставрировать; ремонтировать.

ཞིང་ I 1) поле; обработанная земля; 2) почва; 3) мыза, усадьба; 4) *в сочет.* земледелие; ‑འབྲོག земледелие и скотоводство.

ཞིང་ II *см.* ཅིང་.

ཞིང་ཀ *см.* ཞིང་ I 1), 3).

ཞིང་ཁ *см.* ཞིང་ I 1), 3).

ཞིང་ཁའི་མཚོ *оз.* Ханка.

ཞིང་གླ་པ батрак, сельскохозяйственный рабочий.

ཞིང་སྐོད необработанная земля, пустошь, целина; ‑དུ་ཁུས прийти в упадок (в запустение) (*о пахотных землях*).

ཞིང་ངན бесплодная земля, плохая почва.

ཞིང་ཛོ་ участок поля, полоса.

ཞིང་ཆས сельскохозяйственные орудия.

ཞིང་ཆུ་འདྲེན орошать (обводнять) поле.

ཞིང་ཆེན I 1) большое поле; 2) *перен.* труп.

ཞིང་ཆེན II провинция (*административная единица*).

ཞིང་ཐང་ 1) ферма; 2) госхоз, государственное хозяйство.

ཞིང་དུད крестьянский двор.

ཞིང་རྨོར 1) обработка земли; 2) плуг.

ཞིང་བདག помещик.

ཞིང་འདེབས сев.

ཞིང་སྡེ деревня; деревенский, сельский.

ཞིང་ནགས་ཕྱུགས་ཞོར་ཉ земледелие, скотоводство, лесное хозяйство, подсобные промыслы и рыболовство.

ཞིང་པ крестьянин; ‑དབུལ་པོ крестьянин-бедняк; ‑འབྲིང་པ крестьянин-середняк; ‑ཕྱུག་པ богатый крестьянин, кулак; ‑གླ་པ батрак; ‑བྲན་གཡོག, ‑ཚེ་གཡོག крепостной;

‑བྲན་གཡོག་བདག་པོ крепостник, феодал; ཞིང་པའི་མཐུན་ཚོགས Крестьянский союз.

ཞིང་བུན་ сельскохозяйственная ссуда.

ཞིང་བྲན་བདག་པོ крепостник, феодал.

ཞིང་འབངས крестьянство, крестьяне.

ཞིང་འབྲོག сельское хозяйство и скотоводство.

ཞིང་ཚ межевой знак.

ཞིང་སྨན *с.-х.* ядохимикаты.

ཞིང་འཛིན купчая крепость на землю; контракт на пользование землёй.

ཞིང་ཐོན сельскохозяйственная продукция.

ཞིང་གཡོག крепостной.

ཞིང་ར поместье; ферма; сельскохозяйственная [опытная] станция; ཚོད་ལྟའི་‑ опытный участок.

ཞིང་ལས земледелие; ‑རྒྱལ་ཁབ аграрное государство; ‑མཉམ་སྦྱར་ཁང་ сельскохозяйственный кооператив; ‑ཐོན་སྐྱེད་མཉམ་ལས་ཁང་ сельскохозяйственный производственный кооператив; ‑ཚོད་བལྟ་ར་བ сельскохозяйственная опытная станция; ‑འཕྲུལ་འཁོར, ‑འཕྲུལ་ཆས сельскохозяйственные машины; ‑འཕྲུལ་ཆས་བཟོ་གྲྭ завод сельскохозяйственных машин; ‑སྨི་འདེབས་བྱེད་ཐབས агротехника; ‑སྨན་རྫས *с.-х.* ядохимикаты; ‑ཡོ་བྱད сельскохозяйственный инвентарь; ‑སློབ་གྲྭ сельскохозяйственный институт; ‑ས་ཁུལ земледельческий район.

ཞིང་ལས་ཁང་ сельскохозяйственный кооператив.

ཞིང་ལས་ཐང་ госхоз, государственное хозяйство.

ཞིང་ལས་ཁྲུ министерство земледелия.

ཞིང་ལུད удобрение.

ཞིང་ས 1) почва, грунт; 2) поле.

ཞིབ 1. мука; порошок; 2. *в сочет.* тонкий; детальный, тщательный; тщательно; ‑རྩིས་རྒྱག тщательно рассчитывать.

ཞིབ་ཁུག мешок с мукой.

ཞིབ་རྒྱས конкретный; ལས་འགན་‑ конкретная задача.

ཞིབ་ཅིང་ཕྲ་བ точный; тщательный; ཞིབ་ཅིང་ཕྲ་བའི་ཚོད་ལྟའི་ཡོ་ཆས точное оборудование.

ཞིབ་གཅོད 1) расследование; 2) исследование.

ཞིབ་ཆ подробность, деталь; ‑[ཞིབ་ཆེན] подробный, детальный; ‑ལྟ вникать в детали (в подробности).

ཞིབ་འཇུག 1) изучение, исследование; གཏེར་ཁ་‑རུ་ཁག отряд по разведке полезных ископаемых; 2) обследование; ‑བྱེད а) исследовать, изучать; б) обследовать; контролировать; проверять; наблюдать.

ཞུ་གཏུགས ли́чная про́сьба.

ཞུ་རྟེན пода́рок, сопровожда́ющий про́сьбу (проше́ние), взя́тка.

ཞུ་དག исправле́ние, улучше́ние; ~བྱེད исправля́ть, улучша́ть.

ཞུ་འདེགས пода́рок, сопровожда́ющий про́сьбу (проше́ние), взя́тка.

ཞུ་འཕྲིན почт. отве́т.

ཞུ་བ I плавле́ние; раста́пливание.

ཞུ་བ II про́сьба; проше́ние.

ཞུ་བ་པོ см. ཞུ་མཁན I, II.

ཞུ་འབུལ про́сьба; мольба́.

ཞུ་འབོད: ~བྱེད 1) вопи́ть; крича́ть; 2) облича́ть.

ཞུ་མར ла́мпа.

ཞུ་མི проси́тель.

ཞུ་ཡིག проше́ние; пи́сьменная про́сьба; ~འབུལ подава́ть проше́ние.

ཞུ་རི་ཡ кит. Си́рия.

ཞུ་ལོག ло́жное проше́ние (искажающее факты).

ཞུ་སྒོག см. ཞུ་ཡིག.

ཞུ་གསོལ см. ཞུ་མཆིད.

ཞུགས I почт. ого́нь.

ཞུགས II присоединя́ться; уча́ствовать; входи́ть, вступа́ть; ~མཁན присоедини́вшийся; уча́стник; ཁྲོམ་སྐོར་དང་དུ་~མཁན уча́стник демонстра́ции.

ཞུགས་ཆར почт. дождь; ~བབས дождь идёт.

ཞུགས་ཉི почт. со́лнце.

ཞུགས་ཏོག 1) цвето́к; 2) язы́к пла́мени; пла́мя.

ཞུགས་སྣུམ почт. расти́тельное ма́сло.

ཞུགས་མར ла́мпа; свети́льник.

ཞུགས་མེ почт. ого́нь.

ཞུགས་ཐིང་ жаро́вня.

ཞུགས་ཤིང་ дрова́; хво́рост.

ཞུགས་སྣ см. ཞུགས་ཐིང་.

ཞུང་ལ་ཤི кит. Ве́нгрия; ~མི་དམངས་ཀྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ Венге́рская Наро́дная Респу́блика.

ཞུད I истоща́ться; уменьша́ться; сокраща́ться.

ཞུད II прясть; сучи́ть.

ཞུན в сочет. расто́пленный, распла́вленный; ལྕགས་~ распла́вленное желе́зо.

ཞུན་ཐིགས и́скры (при ковке железа).

ཞུན་པ см. ཞུན་མ.

ཞུན་མ расто́пленный, распла́вленный.

ཞུན་མོ см. ཞུན་མ.

ཞུབ་ཅན кольчу́га.

ཞུབ་པ см. ཞུབ་ཅན.

ཞུམ་པ боя́знь, страх; испу́г.

ཞུམ་ཕྲུག котёнок.

ཞུམ་བུ ко́шка.

ཞུམ་མེད без стра́ха, сме́ло; ~སྤོབས་ལྡན сме́лый и энерги́чный; ~སྤོབས་ལྡན་གྱི་སྒོ་ནས сме́ло и энерги́чно.

ཞུའི་ཀྲོའུ г. Сюйчжо́у (пров. Цзянсу).

ཞུལ་ уменьшённый, сокращённый.

ཞུས I буд. вр. от ཞུ I.

ཞིབ་ཏུ подро́бно, дета́льно; тща́тельно.

ཞིབ་ཏོག: ~བྱེད изуча́ть, иссле́довать; вника́ть.

ཞིབ་ཕྱར: ~བྱེད обсужда́ть.

ཞིབ་པ то́чный, пра́вильный; тща́тельный.

ཞིབ་པོ ме́лкий (о песке и т. п.).

ཞིབ་དཔྱད 1) прове́рка, контро́ль, реви́зия; ~ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ ревизио́нная коми́ссия; 2) рассле́дование; ~བྱེད а) проверя́ть, контроли́ровать; б) рассле́довать.

ཞིབ་དཔྱད་པ прокуро́р; ཞིབ་དཔྱད་སྤྱི་ཆེན་པ генера́льный прокуро́р; ཞིབ་དཔྱད་ལས་ཁུངས прокурату́ра.

ཞིབ་ཕོར ларь для муки́.

ཞིབ་ཕྲ подро́бный, дета́льный, тща́тельный; то́чный.

ཞིབ་བྱེད анализи́ровать.

ཞིབ་བྲ гре́чневая мука́.

ཞིབ་མ 1) решето́; 2) порошо́к.

ཞིབ་མོ 1. части́ца, крупи́ца; 2. 1) то́нкий; ме́лкий (напр. о песке); 2) то́чный; тща́тельный.

ཞིབ་མོར подро́бно, дета́льно; тща́тельно.

ཞིབ་རྩིས: ~རྒྱག тща́тельно рассчи́тывать.

ཞིབ་བརྟད: ~བྱེད проводи́ть обсле́дование, обсле́довать.

ཞིབ་ཚགས то́чность; тща́тельность; ~ཅན་གྱི་འཕྲུལ་འཁོར то́чные маши́ны; ~ཀྱིས тща́тельно; дета́льно; ~གནང་ тща́тельно де́лать (что-л.).

ཞིབ་ཞིབ ме́лкий, мельча́йший.

ཞིབ་གཞིགས ана́лиз, иссле́дование.

ཞིབ་གཟིགས་ཚོག་མཆན་འགོད рассмотре́ть и утверди́ть; санкциони́ровать.

ཞིབ་བཤེར 1) рассле́дование; 2) прове́рка, контро́ль; ~བྱེད а) рассле́довать; б) проверя́ть, контроли́ровать; ~གྲོས་མོལ་གནང་ прове́рить и обсуди́ть.

ཞིབས повел. от གཞིབ.

ཞིམ་པོ сла́дкий; прия́тный на вкус.

ཞིམ་མོ сла́дкий.

ཞིས་ཨན г. Сиа́нь (пров. Шэньси).

ཞུ I (прош. вр. བཞུས, буд. вр. ཞུས, повел. གཞུ) 1) та́ять; 2) пла́вить; 3) перева́ривать (пищу).

ཞུ II (прош. вр. и повел. ཞུས) 1) проси́ть, умоля́ть; 2) звать, называ́ть; ཁྱེད་རང་གི་མཚན་ལ་ག་རེ་ཞུ་གི་ཡོད как Вас зову́т?; 3) глагол-морфема, образующий с именем сложные глаголы, переводимые по значению дополнения: ཞབས་འདེགས་ཞུ обслу́живать; служи́ть; ཞབས་འདྲེན་ཞུ опозо́риться.

ཞུ་སྐྱོག ти́гель.

ཞུ་མཁན I плави́льщик.

ཞུ་མཁན II проси́тель.

ཞུ་མཆིད про́сьба, мольба́.

ཞེན་འཛིན страсть, привязанность.

ཞེས་སྐུལ предупреждение; ~བྱ предупреждать.

ཞེས་པ [так] называемый.

ཞེས་བྱ་བ [так] называемый.

ཞོ I 1) молоко; 2) кислое молоко; свернувшееся молоко; 3) творог.

ཞོ II пятно; пятнышко.

ཞོ་སྐྱ сыворотка (*молочная*).

ཞོ་བཞོ доить.

ཞོག *повел. от* འཇོག.

ཞོག་ཁོག *см.* ཞོགས་ཁོག; ~མངར་པོ сладкий картофель, батат.

ཞོགས I утро.

ཞོགས II *прош. вр. от* འཇོག.

ཞོགས་ཁར་གྱི་གསོལ་ཚིགས завтрак.

ཞོགས་ཁོག картофель; ~འདོན་བྱེད་འཕྲུལ་འཁོར картофелекопатель.

ཞོགས་གཞི་ཁ་ལག *см.* ཞོགས་ཁར་གྱི་གསོལ་ཚིགས.

ཞོགས་ཇ утренний чай.

ཞོགས་པ утро; ~ནས་མཚན་མོ་བར с утра до вечера; ཞོགས་པར утром.

ཞོང་ нижний; ~ཐེ нижний и верхний.

ཞོང་ཞོང་ вогнутый, углублённый; неровный.

ཞོང་ས впадина, углубление.

ཞོད་[ཆར] 1) обилие дождей; 2) повышение уровня воды; наводнение.

ཞོན (*прош. и буд. вр.* བཞོན) [ехать] верхом; རྟ་ལ་~ а) ехать верхом на лошади; б) садиться на лошадь; ཤིང་རྟ་ལ་~ ехать в телеге.

ཞོན་མཁན всадник.

ཞོན་རྟ верховая лошадь.

ཞོན་པ всадник, верховой.

ཞོར I случайный; неосновной; подсобный; ~མཁོའི་ཁང་པ подсобные помещения; хозяйственные постройки.

ཞོར II брить.

ཞོར་ཟ второстепенные продукты питания.

ཞོར་ལས побочный промысел; подсобное хозяйство.

ཞོལ 1) низ; нижний; རིའི་~ подножие горы; 2) подчинённый.

ཞོལ་ཁང་ нижний этаж дома.

གཞག *буд. вр. от* འཇོག.

གཞང་ *анат.* анус.

གཞང་འབྲུམ геморрой.

གཞད་མོ *см.* བཞད་མོ.

གཞན другой, иной; ~ཀུན все другие; ~དག другие; ~ནས из другого места.

གཞན་བརྟེན་རྒྱལ་ཁབ зависимая страна, сателлит.

གཞན་བརྟེན་སྲིན་བུ паразит (*насекомое*).

གཞན་དུ в другом месте, где-то.

གཞན་དོན чужие дела (интересы).

གཞན་དབང་ зависимость; зависимый, подневольный;

ཞུས II *прош. вр. и повел. от* ཞུ II.

ཞུས III *повел. от* བཞུ.

ཞུས་ཤིག *см.* ཞུ་ཤིག.

ཞེ I склонность, наклонности.

ཞེ II *частица; служит для образования, а также для сокращённого написания числительных от 41 до 49; ставится перед единицами:* བཞི་བཅུ་ཞེ་གཅིག сорок один; ཞེ་གཉིས сорок два.

ཞེ་འཁྲེལ стыд.

ཞེ་ངན་པ жестокосердный.

ཞེ་གཅིག I сорок один.

ཞེ་གཅིག II все до одного, все как один.

ཞེ་བཙུག་དགྲར་འཛིན относиться с враждой (с ненавистью).

ཞེ་ཐག་པ искренность; ~ནས искренне.

ཞེ་མཐུན согласие, единомыслие.

ཞེ་དུག вред; повреждение; разрушение; ~བྱེད наносить вред, вредить.

ཞེ་དྲག очень, чрезвычайно, крайне, весьма.

ཞེ་འདོད чаяния, желания.

ཞེ་སྡང་ гнев, ярость; ненависть; ~འཛིན питать ненависть.

ཞེ་ན *усилительная частица в вопросительном предложении* же; དེ་གང་ཡིན་~ это почему же?; སུ་ཞིག་གིས་བཀག་འགོག་བྱས་པ་ཡིན་~ кто же препятствовал?

ཞེ་གནོང་ сожаление, раскаяние.

ཞེ་པོ [очень] много.

ཞེ་མི кошка.

ཞེ་ལོག་པ омерзительный, противный, внушающий отвращение.

ཞེ་ས 1) почтение, уважение; ~བྱེད уважать; 2) *лингв.* почтительная речь; ~མེད་པ обычная речь (*в противоположность почтительной*).

ཞེང་ широта, ширина; ~ཅན широкий, обширный.

ཞེང་ཁ *см.* ཞེང་; རས་~ ширина материи.

ཞེང་ཆུང་ *см.* ཞེང་ཕྲ་མོ.

ཞེང་ཕྲ་མོ узкий, неширокий.

ཞེང་ཚད ширина.

ཞེང་ཤིང་ письменный стол.

ཞེད страшиться бояться.

ཞེད་སྣག страх, ужас; ~ཆེ་པོ страшный, ужасный; ~སྐྱང་ пугать.

ཞེད་སྣང་ испуг, боязнь; ~གིས испуганно; ~སྐུལ угрожать; пугать; терроризировать; ~སྐྱེ бояться.

ཞེད་པ страх, боязнь; མི་ཞེད་པར не бойсь.

ཞེན желать, жаждать, стремиться (*к чему-л.*).

ཞེན་ཁ алчность.

ཞེན་ཆགས приверженность, привязанность (*к чему-л.*); ~བྱེད быть привязанным (*к чему-л.*).

повел. ཞིབས) приводить в порядок.

གཞིབས *прош. вр. от* གཞིབ II.

གཞིར་བཅས наверное, безусловно.

གཞིར་བཞག взяв за основу; ~གིས, ~ནས исходя из, руководствуясь, на основании, согласно.

གཞིར་བཟུང་ *см.* གཞིར་བཞག.

གཞིལ *буд. вр. от* འཇིལ.

གཞིས *орудный п. от* གཞི.

གཞིས་ཀ 1) поместье, усадьба; མཉམ་སྡེབ་~ колхоз; 2) место рождения.

གཞིས་ཀ་རྩེ *г.* Шигацзе (*в Западном Тибете*).

གཞིས་དགོན небольшой монастырь.

གཞིས་ཆགས осесть, поселиться.

གཞིས་གཉེར управляющий поместьем.

གཞིས་པ житель, уроженец.

གཞིས་རྩེ *см.* གཞིས་ཀ་རྩེ.

གཞིས་རྩེ་རྫོང་ *уезд* Шигацзе (*округ Шигацзе*).

གཞུ I лук (*для стрельбы*); ~འགེང་ натягивать лук.

གཞུ II (*прош. вр. и повел.* གཞུས) ударять, бить; шлёпать; сечь, пороть, хлестать.

གཞུ III *повел. от* ཞུ I.

གཞུ་ཀྱུ *см.* གཞུག་ཀྱུ.

གཞུ་རྒྱུད тетива.

གཞུ་པ стрелок (*из лука*).

གཞུག I конец; ~ལ на конце, в конце; ལོ་~ལ в конце года.

གཞུག II *буд. вр. от* འཇུག.

གཞུག་ཟླ приспешник, сообщник.

གཞུག་ཀྱུ хвост.

གཞུག་མ конечный, последний.

གཞུང་ I правительство; правительственный; государственный; སྡེ་པ་~ *ист.* тибетское правительство; ~མེད безвластие; анархизм.

གཞུང་ II середина, центр.

གཞུང་ III оригинал, подлинник (*литературного произведения*); подлинный; ~སྒྲིག писать трактат; составлять текст.

གཞུང་ IV (*прош. вр.* གཞུངས) быть внимательным; быть осторожным.

གཞུང་སྒེར государственный и частный; частногосударственный; ~མཉམ་གཉེར་གྱི་ཁེ་ལས смешанные частногосударственные предприятия (*в КНР*).

གཞུང་སྒོ главный вход; парадный подъезд.

གཞུང་ཉོ государственные закупки.

གཞུང་དོན государственное дело; ~བཙོན་པ политический заключённый.

གཞུང་བསྡུ сбор налогов.

གཞུང་གནས правительственная резиденция.

གཞུང་བུན государственный заём.

གཞུང་འབུལ сдача (*зерна*) государству.

~དུ་འགྱུར попадать в зависимость.

གཞན་སྨོད клеветник.

གཞན་འཚོང་: ~བྱེད продавать.

གཞན་ཡང་ кроме того, также; ещё, вторично.

གཞབས (*прош. вр.* བཞབས) 1) трогать, касаться; 2) лизать.

གཞའ I 1) шутить, смеяться; играть; 2) орать, кричать.

གཞའ II верить, доверять.

གཞའ III прятать, укрывать.

གཞའ་བ сырость, влажность.

གཞའ་ཚོན радуга.

གཞའ་རིས *см.* གཞའ་ཚོན.

གཞའ་རློན сырость, влажность; ~ཡོད་པ сырой, влажный.

གཞའ་གསང་ свастика.

གཞར་ཡང་ 1) редко, изредка; 2) снова, повторно.

གཞལ *буд. вр. от* འཇལ.

གཞལ་མེད неизмеримый, несоизмеримый.

གཞས песня; ~གཏོང་ петь.

གཞས་གཏོང་མཁན певец.

གཞི 1) основа, основание, опора, базис; 2) причина, основание, источник; ~མེད་པ без основания, без причины.

གཞི་ཀ་རྩེ *г.* Шигацзе.

གཞི་ཀང་ основа, костяк; ~ནས в основном.

གཞི་ཁྱོན размер, масштаб; ~ཆེན་པོའི་སྒོ་ནས в очень широких масштабах, крайне широко; ~ཉིན་རེ всё шире день ото дня.

གཞི་རྒྱ размер, масштаб; ~ཆུང་འབྲིང་གི་ཁེ་ལས мелкие и средние предприятия; ~ཆེ་བ крупного масштаба (размера); ~ཆེ་བའི་ངར་ལྕགས་དབྱིབས་འདོན་བཟོ་གྲྭ་ཁང་ рельсопрокатный цех.

གཞི་གཅིག только, исключительно, единственно; централизованно.

གཞི་ཆེས очень важный, большой важности.

གཞི་ནས только [тогда].

གཞི་མ основа, корень.

གཞི་རྩ основа, основание, фундамент, базис; основной, коренной; གཞི་རྩའི་ཁེ་དབང коренные интересы; རང་མོས་ཀྱི་~ принцип добровольности; ~ནས, གཞི་རྩའི་ཐོག, གཞི་རྩའི་ཆ་ནས в основном.

གཞི་རྩེ *см.* གཞི་ཀ་རྩེ.

གཞི་རིམ первичный, начальный; низовой; ~གྱི་རྩ་འཛུགས первичная организация; ~སློབ་གསོ начальное образование; ~ལས་བྱེད་པ низовой работник.

གཞིག I (*прош. вр.* གཞིགས) испытывать; исследовать.

གཞིག II *буд. вр. от* འཇིག.

གཞིག་མེད крепкий, нерушимый.

གཞིགས *прош. вр. от* གཞིག.

གཞིབ I *буд. вр. от* འཇིབ.

གཞིབ II (*прош. вр.* གཞིབས,

གཞུང་འབྲུ налóг зернóм; ~སྡུད собирáть налóг зернóм; ~འབུལ вносйть налóг зернóм.

གཞུང་བཙུགས госудáрственный; ~སློབ་གྲྭ госудáрственная шкóла.

གཞུང་ཚབ представйтель; послáнник; ~ཆེན་པོ посóл; ~དང་ཡིག верйтельная грáмота.

གཞུང་མཛོད 1) казнá; 2) казначéйство.

གཞུང་འཛུགས госудáрственный.

གཞུང་ཞབས госудáрственная слýжба; ~ཞུ быть на госудáрственной слýжбе.

གཞུང་ཞབས་པ госудáрственный слýжащий.

གཞུང་བཞེས конфискáция; ~གཏོང་ конфискóвывать.

གཞུང་ཡིག официáльная бумáга, официáльный документ.

གཞུང་ལམ большáя дорóга, шоссé.

གཞུང་ལུགས I госудáрственные закóны; правйтельственные постановлéния.

གཞུང་ལུགས II теóрия; теоретйческий; ~དང་ཐ་བ་དངོས теóрия и прáктика.

གཞུང་ས правйтельство; резидéнция правйтельства.

གཞུངས *прош. вр. от* གཞུང་.

གཞུངས་བཟང་ прямóй (*не кривóй*).

གཞུན *буд. вр. от* འཇུན.

གཞུན་པོ наилýчший, вы́сшего кáчества; གསེར་~ чи́стое зóлото.

གཞུས *прош. вр. и повел. от* གཞུ II.

གཞེ་ཉིང་ *см.* གཞེས་ཉིང་.

གཞེན I 1) воспоминáние; 2) напоминáние; предупреждéние, предостережéние.

གཞེན II зажигáться, загорáться, вспы́хивать.

གཞེས I пéсня.

གཞེས II процветáть, жить зажи́точно, преуспевáть.

གཞེས III *почт.* 1) присýтствовать; 2) сидéть; оставáться; ждать.

གཞེས་ཕྱིན послезáвтра.

གཞེས་ཉིང་ позапрóшлый год.

གཞོག 1) *буд. вр. от* འཇོག; 2) (*прош. вр.* བཞོགས) рубйть, разрубйть, отрубйть.

གཞོག་པ рáннее ýтро.

གཞོགས боковáя сторонá, бок; ~སུ сбóку.

གཞོགས་འདེགས сочетáние; увя́зка; ~བྱེད сочетáть; увя́зывать.

གཞོགས་སློང་ прóсьба, вы́раженная намёками; ~བྱེད выражáть прóсьбу намёками.

གཞོང་ 1) таз; чáшка; 2) *геогр.* впáдина.

གཞོང་ཀར деревя́нная чáшка; таз, лохáнь.

གཞོང་པ *см.* གཞོང་ཀར.

གཞོན་སྐྱེས ю́ность.

གཞོན་ནུ молодёжь, молоды́е лю́ди; ~རབས молодóе поколéние; ~མཐུན་སྒྲིགས་ཚོགས сою́з молодёжи; ~མཐུན་སྒྲིགས་ཚོགས་མི член сою́за молодёжи.

གཞོན་ནུ་མ дéвушка, деви́ца.

གཞོན་པ 1) молодóй; млáдший (*по вóзрасту*); 2) замести́тель; ཀྲུ་རིན་~ замести́тель начáльника.

གཞོན་གཞོན молодóй.

གཞོན་རབས молодóе поколéние.

གཞོབ ожóг; ~དྲི་ཁ зáпах палёного.

གཞོམ 1) *буд. вр. от* འཇོམས; 2) разрушáть; разбивáть.

གཞོམ་མེད нерушúмый, прóчный, вéчный.

གཞོལ сходи́ть, спускáться (*вниз*); слезáть (*напр. с лошади*).

གཞོས *повел. от* འཇོ.

བཞག I внýтренние óрганы, внýтренности.

བཞག II *прош. вр. от* འཇོག.

བཞག་སྲོར требухá.

བཞག་ཤ *см.* བཞག་སྲོར.

བཞད 1) смея́ться; улыбáться; 2) распускáться, раскрывáться (*о цветах*).

བཞད་གད *см.* བཞད་མོ.

བཞད་མཐོང་སྨོན་རྫོང་ *уезд* Сетхонгмён (*округ Шигацзе*).

བཞད་པ *см.* བཞད་མོ.

བཞད་མོ улы́бка; смех.

བཞབས *прош. вр. от* གཞབས.

བཞམས་བསྐུལ напоминáние; ~བྱེད напоминáть.

བཞའ влáжность, сы́рость; ~ཡོང་ отсырéть.

བཞར 1) брить; 2) стричь, обрезáть (*волосы*).

བཞི четы́ре; ~བཅུ་ཐམ་པ сóрок; ~ཟུར чéтверть, четвёртая часть.

བཞི་ཆ однá четвёртая, четвёртая часть.

བཞི་མདོ перекрёсток.

བཞི་པ четвёртый.

བཞི་པོ чéтверо.

བཞིག *буд. вр. от* འཇིག.

བཞིན I лицó.

བཞིན II как, подóбно; в соотвéтствии (*с чем-л.*); одинáково.

བཞིན III *частица; ставится после основы глагола и указывает на продолжительность совершающегося действия:* འགྲོ་~པ идýщий; འབྲི་~པ пи́шущий.

བཞིན་ཁྲིམ прóфиль (*лица*).

བཞིན་དུ по, соглáсно, в соотвéтствии.

བཞིན་ཁྲུད་པོ гнéвное (злóе, недовóльное) выражéние лицá.

བཞིན་ནག་པ 1) чернолúцый; 2) *перен.* обезья́на.

བཞིན་རས 1) лицó; 2) óблик, вид, нарýжность.

བཞིབ *буд. вр. от* འཇིབ.

བཞིབས *прош. вр. от* འཇིབ.

བཞུ I *буд. вр. от* འཇུ.

བཞུ II (*прош. вр.* བཞུས, *повел.* ཞུས) тáять; плáвиться.

ཟ

ཟ I за (*двадцать вторая буква тибетского алфавита*).

ཟ II (*прош. вр.* བཟས, *буд. вр.* བཟའ, *повел.* ཟོ) есть, кушать; поглощать.

ཟ III чесаться, зудеть.

ཟ་ཁང་ столовая; харчевня; ཐུན་མོང་གི་～, སྤྱི་པའི་～ общественная столовая.

ཟ་རྒྱུ продукты питания.

ཟ་རྔམས་ཅན жадный к еде, алчный.

ཟ་ཆག крапива.

ཟ་ཆས продукты питания; еда.

ཟ་ཉན་པ съедобный.

ཟ་འདོད 1) голод; 2) вымогательство.

ཟ་སྣུམ растительное масло.

ཟ་འབྲུག:～[ཀྱི་ནད] чесотка.

ཟ་བ еда, пища; принятие пищи; ཟ་བའི་ཚོད время принятия пищи; ཟ་བའི་བཟོ་ལས пищевая промышленность.

ཟ་བྱེད 1) принимающий пищу; пожирающий; 2) *обр.* а) огонь; б) рот; в) лицо.

ཟ་འབྲུ зерновые; ཟ་འབྲུའི་ཐོན་འབོར производство зерновых; ～བསྡུ убирать зерновые.

ཟ་མ I пища; продукты питания.

ཟ་མ II кастрат.

ཟ་མ III женщина.

ཟ་ཚོ་གཉིས супруги.

ཟ་འཚོ *см.* ཟ་ཚོ་གཉིས.

ཟ་ཟ мать.

ཟ་ཟི I продукты питания и предметы первой необходимости.

ཟ་ཟི II нудный разговор.

ཟ་འོག 1) шёлковая одежда; 2) шёлковая материя.

ཟ་འོས་པ съедобный.

ཟ་ར་ཚགས складка (*на одежде*).

ཟ་ཧུ деревянная ложка; деревянный ковш; черпак.

ཟ་སེམས жадный; завистливый.

ཟྭ крапива.

ཟག་པ порочность, греховность; нечистый, грязный, осквернённый.

ཟགས (*прош. вр.* གཟགས, *буд. вр.* གཟག) 1) капать; 2) падать.

ཟང་ཟིང་ I 1) товары, вещи; 2) пища и предметы одежды.

ཟང་ཟིང་ II дело, вопрос; ～ཆུང་ཟད་ཙམ пустяковое дело.

ཟང་ཟིང་ III хаотичный, приведённый в беспорядок; беспорядочный.

ཟངས 1) [чистая] медь; ～ཅན

བཞུ་འཇུག плавить; растапливать.

བཞུགས *почт.* 1) сидеть; пребывать; присутствовать; ～སུ་གསོལ прошу садиться; 2) содержаться (*в книге*).

བཞུགས་ཁྲི *почт.* сиденье.

བཞུགས་གྲལ:～གཏོང་ садиться в ряд.

བཞུགས་མོལ་གནང་ беседовать; обсуждать.

བཞུགས་མོལ་ཚོགས་འདུ собеседование; обсуждение (*официальное*).

བཞུགས་ས *почт.* 1) местопребывание, резиденция; 2) сиденье.

བཞུད *почт.* уходить, удаляться.

བཞུན энергичный, активный.

བཞུན་པ подходящий, соответствующий, годный.

བཞུར I 1) процеживать, фильтровать; просеивать; 2) выдавливать; выжимать.

བཞུར II *см.* བཞར.

བཞུས I *прош. вр. от* འཇུ.

བཞུས II *прош. вр. от* ཞུ I *и* བཞུ II.

བཞུས III *прош. вр. от* བཞུ II.

བཞེང་ (*прош. вр.* བཞེངས) *почт.* 1) воздвигать, сооружать; 2) вставать, подниматься.

བཞེངས *прош. вр. от* བཞེང་.

བཞེད 1) предполагать, намереваться; желать, хотеть; 2) предлагать, выдвигать предложение; настаивать (*на чём-л.*); 3) принимать, брать.

བཞེད་དགོངས намерение, цель.

བཞེད་དོན་འགོད་ཚིག лозунг; ～བཏོན выдвигать лозунг.

བཞེན *см.* གཞེན.

བཞེར мокрый; влажный.

བཞེས I *почт.* 1. еда, пища; 2. есть; 3. *слово-слог, образующий группу слов категории почтительности.*

བཞེས II *почт.* 1) брать, принимать; 2) наслаждаться; 3) достигать; དགུང་ལོ་བཅུ་དྲུག་～ достичь шестидесятилетнего возраста.

བཞེས་དཀར *почт.* фарфоровая чашка.

བཞེས་ཁྲ *почт.* пирожное; печенье.

བཞེས་ཐ[ག] *почт.* табак; ～གནང་དོ закуривайте.

བཞེས་ཐྱུ *см.* བཞེས་ཁྲ.

བཞེས་ཙོ *почт.* палочки для еды.

བཞེས་མཛད конфисковать.

བཞེས་རག *почт.* водка.

བཞེས་ཤ *почт.* мясо.

བཞོ *буд. вр. от* འཇོ.

བཞོ་མཁན доярка; дояр.

བཞོགས *прош. вр. от* བཞོག.

བཞོན *прош. и буд. вр. от* ཞོན.

བཞོན་རྟ верховая лошадь.

བཞོན་མ молочный скот.

བཞོས *прош. вр. от* འཇོ.

བཞོས་སྐམ яловая (*о корове*).

незначительный; 2) путаный, несвязный.

ཟལ цвет волос; масть.

ཟས пища, еда; питание; ~ཁོས་ལྡིང་ངེས་ཀྱི་འཚོ་བ зажиточная жизнь.

ཟས་དཀར молочные продукты (*букв.* белая пища).

ཟས་དཀོན дороговизна.

ཟས་ངན грубая пища.

ཟས་མཆོག продукты питания высшего качества.

ཟས་གཉེར повар.

ཟས་བྱེད *см.* ཟས་གཉེར.

ཟས་མ 1) еда, пища; 2) повар.

ཟས་ཚམ *см.* ཟས་ངན.

ཟས་ལྷག объедки.

ཟི་ཁྲོན *пров.* Сычуань.

ཟི་འཁོར་བ головокружение; обморочное состояние.

ཟི་འཐམས་པ *см.* ཟི་འཁོར་བ.

ཟི་འཁྲོམས་པ *см.* ཟི་འཁོར་བ.

ཟི་ར тмин.

ཟི་རི་རི 1) жужжание (*пчёл*); 2) завывание, гудение (*ветра*).

ཟི་ལ I опьянение.

ཟི་ལ II сплав (*металлов*).

ཟིང་ смута; беспорядки.

ཟིང་འཁྲུག смута; бунт, мятеж; ~སློང་ поднять бунт (мятеж).

ཟིང་ཆ склока, ссора, распря.

ཟིང་ལོ беспорядки; смута.

ཟིང་[འ]ཚུབ напряжённость, обострённость; ~ཅན напряжённый, обострённый.

ཟིང་ཟིང་ 1) торчащий дыбом (*о волосах, щетине*); 2) беспорядочный; ~ལང་ལོང་དུ бурно и пышно.

ཟིང་སློང་མཁན мятежник, бунтовщик.

ཟིང་སློང་བ *см.* ཟིང་སློང་མཁན.

ཟིན I 1) быть завершённым (выполненным); 2) *вспомогательный гл., указывает на завершённость действия основного гл.:* གྲིས་བཙབས་ཟིན་པ разрезанный ножом.

ཟིན II помнить, держать в памяти.

ཟིན་ཐོ 1) запись; 2) рекорд.

ཟིན་བྲིས черновик, рукопись; проект, наметка.

ཟིམ་བུ мелкий, мельчайший; ཆར་~ мелкий дождь.

ཟིར་མོ скольжение.

ཟིལ блеск, великолепие; ~ཅན блестящий, великолепный.

ཟིལ་དཀར иней.

ཟིལ་གྱིས་གནོན побеждать; подавлять.

ཟིལ་དངར *см.* ཟི་མངར.

ཟིལ་མངར нектар.

ཟིལ་གནོན подавление, репрессия.

ཟིལ་པ роса; ~དཀར་པོ иней.

ཟུག I 1. боль; страдание; 2. 1) колоть; втыкаться;

медный; 2) медный котёл (чайник).

ཟངས་སྐུད медный провод; ~གཅེར་བུ оголённый медный провод.

ཟངས་ཁོལ медный котёл; медный чайник.

ཟངས་མཁན рабочий-медник.

ཟངས་གླིང་ медная дудка (свирель).

ཟངས་ཆས медная утварь.

ཟངས་དུང་ медная труба, горн.

ཟངས་མ *см.* ཟངས་དམར.

ཟངས་དམར красная медь.

ཟངས་ རྩ I бурьян; сорняк.

ཟངས་རྩ II бура.

ཟངས་བཟོ་པ *см.* ཟངས་མཁན.

ཟངས་རི་རྫོང་ *уезд* Сангри (*округ Хлока*).

ཟངས་ཤོག тонкий медный лист.

ཟད *прош. вр. от* འཛད.

ཟད་སྒྲོན расход, потребление.

ཟད་འགྱུར потребление.

ཟད་མཐའ་མེད་པ неисчерпаемый, безграничный, безмерный.

ཟད་པ истраченный израсходованный.

ཟད་པོ тряпьё, лохмотья.

ཟད་ཙམ немного, чуть-чуть.

ཟན 1) варёная (приготовленная) пища; ~ཟ принимать пищу, есть; ~ཟ་ཡུན время принятия пищи; 2) тесто.

ཟན་ཁུ мучной суп.

ཟན་སྐྱིག ошибка.

ཟན་མ 1) повар; 2) мука из поджаренного ячменя, цзамба.

ཟན་ཛ сковорода; кастрюля.

ཟན་ཟོས пища.

ཟབ (*прош. вр.* ཟབས) углублять, делать глубоким.

ཟབ་རྒྱས торжественность, пышность; ~ཀྱི་སྒོ་ནས торжественно, пышно.

ཟབ་ཏུ:~འགྲོ углубляться.

ཟབ་ནན:~གྱིས серьёзно, глубоко (*изучать, обсуждать и т. п.*).

ཟབ་པ глубина; глубокий; *перен.* сокровенный; གཏིང་ཟབ пропасть, бездна; омут; ~དབྱངས низкий звук (голос).

ཟབ་པོ глубокий.

ཟབ་མོ *см.* ཟབ་པོ.

ཟབ་སྨོས глубокая вспашка.

ཟབས *прош. вр. от* ཟབ.

ཟམ последовательность, преемственность.

ཟམ་པ мост; ~རྒྱག строить мост; ~ཐང་ཐང་ пешеходный мостик; ~བརྟུགས་པ, ཟམ་པའི་ཀ་བ опоры (быки) моста; ཤིང་ཟམ деревянный мост.

ཟམ་ཟིམ затяжной (*о дожде*); ཆར་པ་~ затяжной дождь.

ཟར་བབས кисть (*украшение*).

ཟར་མ кунжут.

ཟར་རེ་ཟིར་རེ 1) неважный,

སེམས་ཀྱི་གཏིང་དུ་— запáсть глубокó в сéрдце; 2) *разг.* задолжáть.

ཟུག II лáять.

ཟུག་རྔུ་ боль; страдáние, мучéние; —ཚ་བའི་བརྡུག་བརྡེག болéзненный удáр.

ཟུག་རྔུ་ཅན больнóй.

ཟུང་ двóе, пáра; ཁྱེད་— вы óба.

ཟུང་དུ་འབྲེལ сочетáть; смыкáть; увя́зывать.

ཟུང་འབྲེལ сочетáние; увя́зка; —བྱེད сочетáть; увя́зывать.

ཟུང་སྦྲེལ совмещéние, сочетáние; —བྱེད совмещáть, сочетáть.

ཟུང་ཧྭ་ཅང་ *р.* Сунгарú.

ཟུངས I *повел. от* འཛིན.

ཟུངས II физúческая сúла; —ངན слабосúльный.

ཟུད *повел. от* འཛུད.

ཟུམ (*прош. вр.* བཙུམས, *буд. вр.* བཙུམ, *повел.* ཟུམས) закрывáть.

ཟུམས *повел. от* ཟུམ.

ཟུའུ་ཀྲུའུ *г.* Сучжóу (*пров. Цзянсу*).

ཟུར I 1) ýгол; —བརྒྱད་པ восьмиугóльный; 2) гранúца, край; 3) сторонá.

ཟུར II *повел. от* འཛུར.

ཟུར III толкáть.

ཟུར་བཀག་གིས вы́брав; вы́делив; དུས་ཚོད་— вы́брав врéмя.

ཟུར་བཏོན་གྱིས вы́брав.

ཟུར་བཀྲ : ཟུར་བཀྲའི་དཔེ་ཆ справóчная кнúга; справóчник; —བྱེད справля́ться, наводúть спрáвки.

ཟུར་དུ отдéльно, в сторонé; —ཉར отдéльно хранúть.

ཟུར་འདེབས пополня́ть.

ཟུར་འདོན་ཕྱོག вы́брав, вы́делив; དུས་ཚོད་— вы́брав врéмя.

ཟུར་ནས་འགྲོ избегáть (*кого-либо*).

ཟུར་སྐྱོན дотáция, посóбие, субсúдия.

ཟུར་པ отстáвленный; отставнóй, экс-; ཀྲུའུ་ཞི་— экс-президéнт.

ཟུར་ཕྱུང་ приложéние, дополнéние.

ཟུར་མང་པོ многоугóльный.

ཟུར་མིག 1) взгляд в стóрону; 2) *перен.* жéнщина.

ཟུར་མེད крýглый, лишённый углóв.

ཟུར་ཙམ намёк.

ཟུར་ཞུགས:—བྱེད присýтствовать (*на собрании, конференции*) без прáва решáющего гóлоса (в кáчестве гóстя).

ཟུར་བཞུགས присýтствие (*на собрании, конференции*) без прáва решáющего гóлоса (в кáчестве гóстя).

ཟུར་ཟ ирóния; сатúра; ཟུར་ཟའི་རི་མོ карикатýра.

ཟུར་གསལ крóме, дополнúтельно.

ཟུར་གསུམ треугóльник.

ཟེ་ག горб.

ཟེ་མ ресни́цы.

ཟེ་ཚྭ *хим.* селúтра.

ཟེགས་མ водяны́е бры́зги, кáпельки воды́.

ཟེགས་ཙམ мéлочи, безделýшки.

ཟེང་པོ стоя́щий пря́мо (вертикáльно); торчáщий ды́бом (*о волосах*).

ཟེད щётка.

ཟེམ I трéпет, страх.

ཟེམ II бадья́, деревя́нное ведрó.

ཟེར I 1) говорúть; 2) звать, назывáть.

ཟེར II луч (*света*).

ཟེར་བ [так] назывáемый.

ཟེར་མ кáпля; ཆུའི་— кáпля воды́.

ཟེལ་མ стрýжка (*древесная*).

ཟོ I плéсень; —ཆགས покры́тый плéсенью, заплéсневелый.

ཟོ II фóрма; вид.

ཟོ III *повел. от* ཟ II.

ཟོ IV ведрó; ཤིང་— деревя́нное ведрó, бадья́; ཆུ་— ведрó с водóй.

ཟོ་ཆུན водянóе колесó (*для перекачки воды*).

ཟོ་བ ведрó.

ཟོ་ལག подóйник.

ཟོག I хúтрость, ковáрство; обмáн.

ཟོག II товáр, предмéты торгóвли.

ཟོག་གོང་ ценá (*товара*); —སྲིད་ཇུས полúтика цен.

ཟོག་རྫས *см.* ཟོག་པོ.

ཟོག་བདག 1) товаровладéлец; 2) *лхасский диал.* непáлец.

ཟོག་འདྲེན:—གྲུ་གཟིངས грузовóй парохóд; —མེ་འཁོར товáрный пóезд; —ཏེའོ་ཁྲིའུ товáрный вагóн.

ཟོག་པོ лóжный, фальши́вый.

ཟོག་རིན *см.* ཟོག་གོང་; —གཏན་འཇགས стабилизáция цен.

ཟོག་རྗེ пóрча; брак (*производственный*); —བྱེད་སྐྱོད་ཐར་ལས отхóды (*производства*).

ཟོང་ товáр, предмéты торгóвли.

ཟོང་འགྱུལ товарооборóт.

ཟོང་པ торгóвец, коммерсáнт, купéц.

ཟོན [пред]осторóжность; —བྱེད быть осторóжным.

ཟོམ I изнóшенный; испóрченный.

ཟོམ II вы́сшая тóчка; вершúна; пик.

ཟོམ III деревя́нное ведрó; бóчка; རྫས་— порохова́я бóчка.

ཟོམ་ཕྱ *см.* ཟོམ III.

ཟོར་[བ] серп; небольшáя косá с корóткой рýчкой и искривлённым лéзвием.

ཟོར་མ ширóкий, простóрный.

ཟོར་ཟོར *разг.* храп.

ཟོལ хúтрость, ковáрство; —ཅན хúтрый, ковáрный.

ཟླུམ་པ[ོ] круглый.

ཟླུམ་པོ *см.* ཟླུམ་པ.

ཟླུམས *повел. от* ཟླུམ.

ཟློ I (*прош. вр.* བཟློས, *буд. вр.* བཟློ, *повел.* ཟློས) звать, созывать.

ཟློ II *повел. от* ཟླ II.

ཟློ III (*прош. вр.* བཟླས, *буд. вр.* བཟླ, *повел.* ཟློས) 1) говорить; 2) повторять; 3) возражать.

ཟློག (*прош. и буд. вр.* བཟློག) возвращать, посылать назад.

ཟློས I очарование, обаяние.

ཟློས II *повел. от* ཟློ III.

ཟློས་གར пьеса; представление; выступление (*артиста*); ~ཚོགས་པ ансамбль песни и пляски; ~རྩོམ་མཁན драматург; ~སློབ་གྲྭ театральное училище; ~དང་པ་ལའི་ཁང་ театр оперы и балета.

ཟློས་གར་ཁང་ театр.

ཟློས་གར་མཁན артист, актёр.

ཟློས་གར་འཆམ представление, [театральная] постановка.

ཟློས་གར་སྦྱང་ 1. репетиция; 2. репетировать.

གཟག *буд. вр. от* ཟགས.

གཟགས *прош. вр. от* ཟགས.

གཟན I накидка, плащ (*у лам*).

གཟན II пожирать, поглощать; ཚེར་མ་ཞབས་ལ་~ *обр.* шипы терзают подошвы [ног].

གཟན་ཆག фураж; корм для скота; ~ལོ་ཏོག фуражные культуры.

གཟན་པ корм, фураж.

གཟན་པོ I жестокий, злой.

གཟན་པོ II изношенный, старый; пришедший в негодность.

གཟན་རྩ кормовые травы.

གཟབ 1. (*прош. вр.* གཟབས, *повел.* གཟོབ) заботиться; стараться; 2. 1) внимательный; вежливый; 2) элегантный; нарядный, щеголеватый.

གཟབ་མཆོར украшения; ~སྤྲ одевать украшения; украшаться.

གཟབ་ནན་[གྱིས] внимательно; строго; ~བརྩི་སྲུང་ཞུ строго соблюдать.

གཟབ་གཟབ внимательность; серьёзность; старательность.

གཟབས *прош. вр. от* གཟབ.

གཟའ 1) планета; 2) неделя.

གཟའ་སྐར планета.

གཟའ་སྐར་མཁན 1) звездочёт, астролог; 2) астроном.

གཟའ་འཁོར неделя; ~སྔོན་མ прошлая неделя; ~གཞུག་མ будущая неделя.

གཟའ་ཉི་མ 1) Солнце; 2) воскресенье (*день недели*).

གཟའ་བདག *обр.* солнце.

གཟའ་པ་སངས 1) Венера (*планета*); 2) пятница.

གཟའ་སྤེན་པ 1) Сатурн (*планета*); 2) суббота.

གཟའ་ཕུར་བུ 1) Юпитер (*планета*); 2) четверг.

ཟོལ་བཅོས་རིང་ལུགས ревизионизм.

ཟོལ་ཟུར притворство, фальшь.

ཟོལ་མ обман, ложь.

ཟོལ་ཟོག обман, надувательство.

ཟླ I 1) месяц (*календарный*); 2) месяц, луна.

ཟླ II (*прош. вр.* བཟླས, *буд. вр.* བཟླ, *повел.* ཟློ) переходить, пересекать.

ཟླ་དཀར лунный свет; ~ཤར светить (*о луне*).

ཟླ་དཀྱིལ середина месяца; вторая декада.

ཟླ་གམ полумесяц; полукруглый.

ཟླ་གྲོགས 1) близкие друзья; 2) супруги.

ཟླ་དགུ་པ сентябрь.

ཟླ་སྒྲིལ: ~གཏོང་, ~བྱེད соединять, объединять; сливать.

ཟླ་བརྒྱད་པ август.

ཟླ་ལྔ་པ май.

ཟླ་བཅུ་གཅིག་པ ноябрь.

ཟླ་བཅུ་གཉིས་པ декабрь.

ཟླ་བཅུ་པ октябрь.

ཟླ་བཅུ་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་གསར་བརྗེ Великая Октябрьская социалистическая революция.

ཟླ་མཇུག конец месяца.

ཟླ་གཉིས་པ февраль.

ཟླ་རྙིང་ прошлый месяц.

ཟླ་སྟོད первая половина месяца; начало месяца; первая декада.

ཟླ་ཐོ календарь.

ཟླ་དང་པོ январь.

ཟླ་དྲུག་པ июнь.

ཟླ་བདུན་པ июль.

ཟླ་ཕོགས месячный заработок, месячная зарплата.

ཟླ་བ 1) луна; 2) лунный свет; ~ནོར་བུ *обр.* хрусталь; 3) месяц (*календарный*).

ཟླ་བ་ཉ полная луна.

ཟླ་བ་འཛིན лунное затмение.

ཟླ་བོ 1) друг, товарищ; помощник; 2) *перен.* муж; жена; 3) помощь, содействие; ~བྱེད помогать, содействовать.

ཟླ་མེད 1) одинокий, не имеющий друзей; 2) холостяк.

ཟླ་སྨད третья декада месяца.

ཟླ་མཚན менструация.

ཟླ་འཛིན *см.* ཟླ་བ་འཛིན.

ཟླ་བཞི་པ апрель.

ཟླ་རེ་བཞིན из месяца в месяц.

ཟླ་[ག]ཟེར лунный свет.

ཟླ་འོད 1) лунный свет; 2) *перен.* хрусталь.

ཟླ་གསུམ་པ март.

ཟླུག I (*прош. вр.* བཟླུགས, *буд. вр.* བཟླུག, *повел.* ཟླུགས) 1) посылать известия (информацию); давать знать; 2) выяснять; расспрашивать.

ཟླུག II наливать (*во что-либо*); класть (*куда-л.*).

ཟླུགས *повел. от* ཟླུག I.

ཟླུམ (*прош. вр.* བཟླུམས, *буд. вр.* བཟླུམ, *повел.* ཟླུམས) собирать, копить.

གཟིངས II шум; беспоря́док; сму́та.

གཟིངས་བསྟོད возвели́чение, превозноше́ние.

གཟིམ (*прош. вр.* གཟིམས) *почт.* 1. спать, почива́ть; 2. *слово-слог, образующий группу слов категории почтительности.*

གཟིམ་ཁང་ *почт.* 1) спа́льня; 2) родно́й дом.

གཟིམ་ཁྱི *почт.* соба́ка.

གཟིམ་ཁྲི *почт.* посте́ль, крова́ть.

གཟིམ་སྒོ *почт.* дверь; воро́та.

གཟིམ་ཆས *почт.* посте́льные принадле́жности, посте́ль.

གཟིམ་ཚང་ *почт.* ко́мната.

གཟིམ་དཔོན дворе́цкий, управля́ющий до́мом.

གཟིམ་མལ *см.* གཟིམ་ཆས.

གཟིམ་བཞུ *почт.* ла́мпа; свети́льник.

གཟིམ་ཤག *почт.* 1) спа́льня; 2) дом.

གཟིམས *прош. вр. от* གཟིམ.

གཟིར I 1) страда́ть, му́читься; 2) находи́ться в кра́йней нужде́.

གཟིར II *буд. вр. от* འཚེར.

གཟིར་རྗམས внуши́тельный вид; вели́чественная оса́нка.

གཟུ་བ 1) прямо́й (че́стный) челове́к; 2) рыча́г; ва́га, шест для подня́тия тя́жестей.

གཟུ་བོ прямо́й (че́стный) челове́к.

གཟུ་ལུམ 1) го́рдость, надме́нность; строптíвость; 2) поры́вистость; стреми́тельность; ◇~དུ་སྨྲ лгать.

གཟུག I му́ка, муче́ние, страда́ние; боль; ~ཐུག страда́ть; испы́тывать боль; ~ཆེན་པོ мучи́тельный.

གཟུག II 1) верши́на, пик; 2) ко́нчик.

གཟུག III 1) кусо́к; ཤ་~ གཅིག кусо́к мя́са; 2) деся́тая часть ту́ши (*овцы*).

གཟུགས I 1) те́ло; ~ཀྱི་ཡན་ལག коне́чность, член (*тела*); 2) о́блик; вне́шний вид (*предмета*); ཕྱི་རོལ་གྱི་~ вне́шний вид, о́блик.

གཟུགས II *буд. вр. от* འཛུགས.

གཟུགས་བརྙན 1) изображе́ние; 2) тень.

གཟུགས་འདས་རིག་པ метафи́зика.

གཟུགས་པོ те́ло; ~བདེ་བ་ཡོད быть здоро́вым; ~གཙོང་པོ сла́бый (*о здоровье*); ~བདེ་ཐང་ кре́пкое телосложе́ние; ~མི་བདེ་བ нездоро́вый, хи́лый; ~མེད་པ невеще́ственный, нематериа́льный; གཟུགས་པོར་སྦྱོང་བརྡར физи́ческая подгото́вка.

གཟུགས་མང་ многообра́зный (*по форме*).

གཟུགས་མཛེས་པ хорошо́ сложённый.

གཟུགས་གཞི те́ло; субста́нция, мате́рия.

གཟུང་ *буд. вр. от* འཛིན.

གཟའ་མིག་དམར 1) Марс (*планета*); 2) вто́рник.

གཟའ་ཟིན затме́ние (*напр., солнечное*).

གཟའ་ཟླ་བ 1) Луна́ (*планета*); 2) понеде́льник.

གཟའ་ཡི་རྗེན Поля́рная звезда́.

གཟའ་ལྷག་པ 1) Мерку́рий (*планета*); 2) среда́ (*день недели*).

གཟར I ко́врик, полови́к.

གཟར II *буд. вр. от* འཛར I.

གཟར་ཐག верёвка (*для вешания белья, одежды*).

གཟར་པོ круто́й, отве́сный.

གཟར་བུ ковш, черпа́к (*деревянный*).

གཟལ་བ тре́щина, расще́лина.

གཟས 1) гото́вить, пригото́влять, подготовля́ть; 2) начина́ть; 3) поднима́ть.

གཟི 1) блеск, сия́ние; 2) *мин.* о́никс.

གཟི་རྗམས вели́чие; авторите́т; си́ла, мощь.

གཟི་བརྗིད блеск, вели́чие; сла́ва, почёт; ~ཅན сла́вный, почётный; ~ཆེན་པོ вели́чественный, великоле́пный; ~དང་ལྡན་པ сла́вный, почётный; блестя́щий; ~ཁོག་སྟོང་ *обр.* коло́сс на гли́няных нога́х (*букв.* вне́шне вели́чественный, а внутри́ пусто́й).

གཟི་ལྡན сла́вный, блестя́щий.

གཟི་མ ресни́цы.

གཟི་འོད блеск, сла́ва; ~དང་ལྡན་པ блестя́щий, сла́вный.

གཟིག леопа́рд; пантéра; ~ཕྲུག детёныш леопа́рда (панте́ры).

གཟིག་མོ са́мка леопа́рда (панте́ры).

གཟིགས *почт.* 1) смотре́ть, созерца́ть; 2) дава́ть; 3) покупа́ть; брать.

གཟིགས་སྐོར *почт.* экску́рсия; осмо́тр; ~གནང་ соверша́ть экску́рсию.

གཟིགས་སྐྱོང་གནང་ забо́титься, уделя́ть внима́ние (*кому-л.*).

གཟིགས་སྐྱོངས субси́дия.

གཟིགས་མཁྱེན་སྙིང་ཡིག но́та (*дипломатическая*); རྒོལ་སྙིང་ཡིག་~ но́та проте́ста.

གཟིགས་ འཁྲབ་ འཁྲབ་སྟོན: ~བྱེད выступа́ть (*перед зрителями*).

གཟིགས་མོ *почт.* зре́лище, спекта́кль, конце́рт, кино́ *и т. п.*.

གཟིགས་ཞིབ་གནང་ *почт.* инспекти́ровать; принима́ть [пара́д].

གཟིགས་བཙེས: ~གནང་ награжда́ть, премирова́ть; ~སྐྱལ་ལྷག་གནང་ награжда́ть; поощря́ть (*премией, наградой*).

གཟིགས་གཡོ *почт.* дар, пода́рок.

གཟིངས I ло́дка; кора́бль.

ный; གནས་ཚུལ་~མི་བསྡོས་བར при любы́х усло́виях.

བཟའ I 1) еда́, пи́ща; 2) едо́к; член семьи́.

བཟའ II *буд. вр. от* ཟ.

བཟའ III *прош. вр. от* འཛར.

བཟའ་ཁང་ столо́вая; рестора́н.

བཟའ་བཅའ продово́льствие, проду́кты пита́ния.

བཟའ་ཆས проду́кты пита́ния.

བཟའ་བཏུང་ еда́ и питьё.

བཟའ་འབྲུ зерновы́е; продово́льствие; ~ལོ་ཏོག зерновы́е культу́ры.

བཟའ་མི *см.* བཟའ་ཟླ.

བཟའ་མེད худо́й, то́щий.

བཟའ་ཚོ муж и жена́, супру́ги.

བཟའ་ཚང་ муж и жена́, супру́ги; ~ཁ་བྲལ разводи́ться.

བཟའ་ཟླ муж и жена́, супру́ги.

བཟའ་ཡུལ ме́сто для еды́.

བཟའ་ཤིང་ фрукто́вое де́рево.

བཟར *прош. вр. от* འཛར I.

བཟས *прош. вр. от* ཟ II.

བཟི напи́ться, опьяне́ть.

བཟུང་ 1) *прош. вр. от* འཛིན; 2) взять; схвати́ть; держа́ть; རེ་འདུན་ཚད་མེད་པ་ཞིག་~སྟེ горя́ жела́нием.

བཟུང་ཕྱོགས་ནས:~ ... བཟུང་ཕྱོགས་ནས с одно́й стороны́..., с друго́й стороны́.

བཟུང་དམག военнопле́нный.

བཟུར *прош. вр. от* འཛུར.

བཟེ་རེ страда́ние, муче́ние; боль.

བཟེད держа́ть; храни́ть, бере́чь.

བཟོ 1. 1) де́ло, рабо́та; изготовле́ние; 2) фо́рма, вид; о́браз; 2. (*прош. вр. и повел.* བཟོས) рабо́тать, де́лать; изготовля́ть.

བཟོ་བཀོད:~བྱེད разраба́тывать, составля́ть; འཆར་གཞི་~ составля́ть план.

བཟོ་སྒྱུར:~བྱེད улучша́ть, исправля́ть.

བཟོ་སྐྲུན:~བྱེད сооружа́ть [-ся], стро́ить [ся].

བཟོ་བསྐྲུན стро́йка, строи́тельство; ~དགེ་གན инжене́р-строи́тель.

བཟོ་ཁང་ 1) мастерска́я; 2) цех.

བཟོ་མཁན реме́сленник; рабо́чий.

བཟོ་གྲྭ 1) заво́д, фа́брика; བཟོ་གྲྭའི་འགོ་འཛིན дире́ктор заво́да (фа́брики); 2) цех.

བཟོ་གླ за́работная пла́та.

བཟོ་བསྐྲུབ:~བྱེད создава́ть, твори́ть.

བཟོ་བཅོས ремо́нт, реставра́ция; переде́лка; улучше́ние; ~གཏོང་,~བྱེད реставри́ровать; переде́лывать; улучша́ть; пересма́тривать (*план, программу и т.п.*).

བཟོ་ཆས инструме́нт; ~ བཟོ་ཁང་ инструмента́льный цех.

གཟེད 1) *буд. вр. от* འཛེད; 2) поста́вить пря́мо (вертика́льно); воткну́ть.

གཟུར 1) *буд. вр. от* འཛུར; 2) уклоня́ться; уступа́ть; ལམ་~ уступа́ть доро́гу.

གཟུར་གནས свиде́тель.

གཟུལ *буд. вр. от* འཛུལ.

གཟི་བ I 1) жили́ще; местопребыва́ние; 2) гнездо́.

གཟི་བ II бы́стрый, ско́рый.

གཟི་རེ сла́бый, осла́бленный.

གཟིག[ས] ма́лая части́ца, оско́лочек.

གཟིགས་མ *см.* གཟིག[ས].

གཟིངས высота́, возвыше́ние; высо́кий, возвы́шенный; ~ཐོན་པོ выдаю́щийся, незауря́дный; རང་ཉིད་~སྟེ་ཐོན прояви́ть себя́ (*в каком-л. деле*).

གཟིངས་རྟགས о́рден; меда́ль *и т.п.*

གཟིངས་བསྟོད одобре́ние, похвала́; поощре́ние; ~བྱེད, ~ཞུ одобря́ть, хвали́ть; отмеча́ть; премирова́ть; ~ཡི་གེ похва́льный лист, похва́льная гра́мота.

གཟེབ 1) пала́тка; 2) клётка (*для птиц и зверей*).

གཟེར I 1. гвоздь; ཤིང་~ деревя́нный гвоздь; ལྕགས་~ а) желе́зный гвоздь; б) *ж.-д.* косты́ль; ~རྒྱག, ~འདེབས забива́ть (закола́чивать) гвоздь; 2. вкола́чивать, вбива́ть; вви́нчивать.

གཟེར II боль; ~རྒྱག чу́вствовать боль; страда́ть от бо́ли.

གཟེར III луч све́та.

གཟེར IV *повел. от* འཛེར I.

གཟེར་མ ка́пля (*воды*); оско́лок, ма́ленькая части́ца.

གཟེར་མོ ёж.

གཟོ отблагодари́ть.

གཟོང་ долото́; стаме́ска; бура́в.

གཟོང་བུ *см.* གཟོང་.

གཟོན I прислу́шиваться; внима́тельно слу́шать.

གཟོན II транжи́рить, тра́тить зря.

གཟོན་པ ре́зкий; гру́бый.

གཟོབ *повел. от* གཟབ.

གཟོབ་པ сообрази́тельный, толко́вый; расторо́пный.

བཟང་བསྒྱུར усоверше́нствование; улучше́ние.

བཟང་ངན хоро́шее и плохо́е; ~གཅོད, ~བྱེད а) выноси́ть сужде́ние; б) подверга́ть кри́тике.

བཟང་པོ превосхо́дный, замеча́тельный; འཕྲིན་བཟང་ хоро́шая но́вость.

བཟང་སྤྱོད хоро́шее поведе́ние; хоро́ший посту́пок; че́стность; доброде́тель; нра́вственность.

བཟང་བཙོན надзо́р, негла́сное наблюде́ние; ~ལ་བཅུག брать (*кого-л.*) под надзо́р.

བཟང་ཞན хоро́ший и нева́ж-

བཟོད་སྒོམ терпéние; —བྱེད терпéть.

བཟོད་ཐབས་གཏན་བྲལ нестерпи́мый; —ཀྱི་གནས་ཚུལ тяжёлая обстанóвка.

བཟོད་མ་ཐུབ་པ нестерпи́мый, невыноси́мый.

བཟོད་བསྲན терпéние; выносливость.

བཟོབ་པ усéрдие.

བཟོས *прош. вр. и повел. от* བཟོ.

བཟླ 1) *буд. вр. от* ཟླ; 2) *буд. вр. от* ཟློ III.

བཟླས I 1) *прош. вр. от* ཟླ; 2) *прош. вр. от* ཟློ III.

བཟླས II бормотáть.

བཟླུག *буд. вр. от* ཟླུག.

བཟླུགས *прош. вр. от* ཟླུག.

བཟླུམ *буд. вр. от* ཟླུམ.

བཟླུམས *прош. вр. от* ཟླུམ.

བཟློ *буд. вр. от* ཟློ I.

བཟློག I противополóжный, обрáтный.

བཟློག II *прош. и буд. вр. от* ཟློག.

བཟློས *прош. вр. от* ཟློ.

འ

འ 'a (*двадцать третья буква тибетского алфавита*).

འ་ཅག мы.

འ་ན་ཡང་ хотя́.

འ་མ но, однáко, всё же.

འ་འུར дребезжáщий звук.

འ་ཕོ 1) мáленькая собáчка; 2) щенóк.

འ་ཧོང་ ахýн.

འང་ *см.* ཀྱང་.

འན་བུ я [сам]; мы.

འབ лáять.

འབ་འུབ неопределённо, неясно.

འམ *см.* ངམ.

འར་བ жрéбий; འར་རྒྱག бросáть жрéбий.

འི *см.* ཀྱི I, II.

འུ *уменьшительный суф.*: ཁྱིའུ собáчка; སྟའུ топóрик.

འུ་ཅག я; мы.

འུ་དི э́то, э́тот.

འུ་བུ་ཅག *см.* འུ་ཅག.

འུ་རུ་རུ *звукоподр. гулу, шуму*; རླུང་— завывáние вéтра.

འུ་ལག *монг. ист.* улá (*общее название ряда повинностей, которые несли крестьяне за пользование земельным наделом*); —རྒྱག отбывáть повинность.

འུ་ཁུ мяснóй суп.

འུག་པ совá.

འུག་མིག большúе вы́пуклые глазá, глазá навы́кате (*букв.*

བཟོ་གཏེར разрабáтываемые зáлежи полéзных ископáемых; —ཁ་ལས рудни́к.

བཟོ་ལྟ фóрма, вид.

བཟོ་ལྟའི་རིང་ལུགས формали́зм.

བཟོ་བདག рабóчий и предпринимáтель.

བཟོ་འདྲ óблик, нарýжность.

བཟོ་སྐྱོན обрабóтка.

བཟོ་བ 1) кустáрь, ремéсленник; 2) рабóчий; —ལག་རྩལ་ཅན квалифици́рованный рабóчий; བཟོ་བའི་འགོ་པ бригади́р; деся́тник; བཟོ་བའི་ནང་རུལ་མི штрейкбрéхер; བཟོ་བའི་ཚ་འཛུགས профсою́зная организáция; བཟོ་བའི་གྲལ་རིམ рабóчий класс.

བཟོ་པོ *см.* བཟོ་བ 1).

བཟོ་དབྱིབས модéль, образéц.

བཟོ་མོ рабóтница.

བཟོ་རྩལ технолóгия.

བཟོ་ཚོགས профессионáльный сою́з; —ཀྱི་ཚ་འཛུགས профсою́зная организáция.

བཟོ་ཚོང་ промы́шленность и торгóвля; —ཀ་བདག промы́шленники и торгóвцы; —ལས་རིགས торгóво-промы́шленные круги́.

བཟོ་རྫས 1) ремéсленные товáры; 2) промы́шленные товáры.

བཟོ་ཞིང་ 1) рабóчий и крестья́нин; рабóче-крестья́нский; —མནའ་འབྲེལ сою́з рабóчих и крестья́н; —དམག་གསུམ рабóчие, крестья́не и солдáты; —དམར་དམག *ист.* Рабóче-Крестья́нская Крáсная Áрмия; 2) промы́шленность и сéльское хозя́йство.

བཟོ་རིགས 1) ремеслó; —ལག་ཤེས་སློབ་ས ремéсленная шкóла; 2) тéхника; —སློབ་ཚན техни́ческое учéбное заведéние.

བཟོ་ལག་ཤེས ремеслó.

བཟོ་ལས промы́шленность; промы́шленный, индустриáльный; —དགེ་གན инженéр; тéхник; мáстер; —ལྕི་བ тяжёлая промы́шленность; —ཡང་བ лёгкая промы́шленность; —རྒྱུ་ཆ промы́шленное сырьё; —རྒྱུ་ཆ་ལོ་ཏོག техни́ческие культýры; —དབུ་ཆེན инженéр; —ཐོན་ཆས, —ཐོན་རྫས промы́шленная продýкция; —ལག་རྩལ་གྱི་བྱ་རིམ технологи́ческий процéсс; —ལག་རྩལ་ལས་བྱེད་པ инженéрно-техни́ческие рабóтники.

བཟོ་ལས་ཅན промы́шленный, индустриáльный; —ཏུ་འགྱུར་བ индустриализáция; —ཏུ་སྒྱུར индустриализи́ровать.

བཟོ་ལས་བཤོལ་བ забастóвка, стáчка.

བཟོད 1) страдáть, терпéть; 2) прощáть.

བཟོད་དཀའ་བ нестерпи́мый; བཟོད་དཀའ་བའི་བཤུ་གཞོག жестóкая эксплуатáция.

འོང་རེད так, действительно.

འོངས *прош. вр. от* འོང་.

འོངས་པ прибытие, приход.

འོངས་སྤྱོད богатство; достаток.

འོད свет, блеск, сияние; блестящий, сияющий; ཉི་~ свет солнца; ཟླ་~ сияние луны; ~འཕྲོ испускать свет, сиять.

འོད་ཀོར венец, ореол.

འོད་སྐོར *см.* འོད་ཀོར.

འོད་ལྔ་པ *обр.* радуга (*букв.* пятицветный).

འོད་ཆེན་པོ блестящий, сверкающий; ослепляющий.

འོད་སྟོང་ тысяча лучей; ~ཅན *обр.* солнце; ~འབར་བ блестящий, славный.

འོད་སྟོན་འཕྲོ་བ блестящий, славный.

འོད་ལྡན 1) блестящий, сияющий; 2) *обр.* солнце; созвездие.

འོད་སྣང་ блеск, сияние.

འོད་མ тростник.

འོད་ཟེར луч света; ཉི་མའི་~ луч солнца; ~འཕྲོ་བ, ~སྟོང་ལྡན славный, блестящий.

འོན быть глухим.

འོན་ཀྱང་ однако, но.

འོན་ཏེ тем не менее, всё же.

འོན་པ глухой.

འོན་སངས разведчик, шпион.

འོན་སྲང་: ~བྱེད 1) остерегаться; 2) наблюдать; разведывать.

འོབ[ས] ров, канава.

འོམ་བུ тамариск.

འོར *мед.* водянка.

འོར་འགའ иногда, изредка.

འོར་ཅིག [один] раз.

འོར་འདྲེན перевозка, транспортировка; ~བྱེད перевозить, транспортировать.

འོལ་ཀ канава (ров) с водой; водосток.

འོལ་སྤྱི общее (поверхностное) представление.

འོལ་སོ метла, веник.

འོས 1) соответствовать, подходить, годиться; 2) заслуживать (*напр., любовь, уважение и т.п.*).

འོས་འགན долг, обязанность; обязательный; ~སློབ་གསོ обязательное обучение; ཁེ་དབང་དང་~ права и обязанности.

འོད་སྒྲུག་པ кандидат; འོད་སྒྲུག་ལྷུ་ཡོན кандидат в члены (*какого-л.*) комитета.

འོས་ཤོ голосование; ~སྤྲོད подавать голос, голосовать.

འོས་པ 1) годный, подходящий, подобающий; 2) заслуживающий (*любовь и т. п.*).

འོས་པོ *см.* འོས་པ.

འོས་ཞིར стаж.

འོས་བབས надлежащий, подходящий; ~ཀྱི་བསྡུར་ཚད пропорция.

འོས་ཚད отвечающее (*каким-л.*) нормам (требованиям): а) качество; б) квалификация; в) стаж; г) ценз.

совиные глаза); ~ཅན пучеглазый.

ཞད чванство; хвастовство; ~པོ་ཆེ гордый, чванливый; ~སྒྲོག་བྱེད ратовать (агитировать) за.

ཞབ (*прош. вр.* ཞབས) собирать, сгребать (*в кучу*).

ཞབས *прош. вр. от* ཞབ.

ཞབས་པ собранный, накопленный.

ཞར шум.

ཞར་སྒྲ *см.* ཞར;~རྒྱག шуметь, поднимать шум.

ཞར་གཏམ хвастовство.

ཞར་རྡོ праща; ~འཕེན метать камень пращёй.

ཞར་ཞར шум; шумный; ~ཚིལ་ཚིལ་གྱི་སྒོ་ནས *перен.* бурно.

ཞལ *сокр. от* ཞ་ལག.

འོ I поцелуй.

འོ II *в сочет.* молоко; молочный; ~ཐུག молочный суп; ~ཆུ молоко и вода.

འོ་སྐོལ мы.

འོ་བརྒྱལ *почт.* 1. усталость, утомление; 2. быть усталым (утомлённым).

འོ་ཚོག все, целиком.

འོ་ཇ чай с молоком.

འོ་ཐུག молочный суп.

འོ་ཐུད сыр.

འོ་འཐུང་ཕྲུ་གུ грудной ребёнок.

འོ་དོད вопль, крик о помощи.

འོ་འདོད 1) женская грудь; 2) сосок.

འོ་ན в таком случае, если так, то...

འོ་ན་རྒྱུག་ཤ до свидания, счастливого пути.

འོ་ན་ཞོད་པ до свидания, счастливо оставаться.

འོ་ཞོད кувшин для молока, молочник.

འོ་མ молоко; ~ཉེར кормить (*грудью, выменем*); ~འཇོ доить.

འོ་མ་འཇོ་མཁན дойрка; дояр.

འོ་མ་འཛིན *обр.* вымя.

འོ་ཐམ молочный порошок, сухое молоко.

འོ་ཟོ подойник.

འོ་ཡོ 1) маленькая собачка; 2) щенок.

འོ་སེ тутовое дерево.

འོ་སྤྲི сливки.

འོག низ, нижняя часть.

འོག་ཏུ внизу; под.

འོག་ན *см.* འོག་ཏུ.

འོག་ནས снизу; ~གོང་བར снизу доверху.

འོག་མ 1. низ, нижняя часть; 2. задний, последний.

འོག་རིམ низшая инстанция; низший, низовой.

འོང་ (*прош. вр.* འོངས, *повел.* ཤོག) 1) приходить; 2) годиться, быть подходящим.

འོང་སྐོར онгкор (*название тибетского праздника урожая*).

འོང་འགྲིགས правильно, очень хорошо, подходяще.

འོས་འཚམས་ подходя́щий, надлежа́щий, соотве́тствующий; ~ཀྱིས надлежа́щим о́бразом, соотве́тственно.

འོས་ལངས་དམག повста́нческие во́йска́.

འོས་ཤིང་འཚམས་པ *см.* འོས་འཚམས.

འོས་ཤིང་རིགས་པ *см.* འོས་འཚམས.

འོས་ཤོག манда́т, удостовере́ние.

ལ

ལ I я (*двадцать четвёртая буква тибетского алфавита*).

ལ II верх; ве́рхний; ~འཆུ ве́рхняя губа́; ~སོ ве́рхние зу́бы.

ལ III *см.* ལ་གཅིག.

ལ་ཀྲུ་གླིང་ *кит.* А́зия; ~ཤར་ལྷོ་རྒྱུད Ю́го-Восто́чная А́зия.

ལ་བཀུག пе́ст[ик].

ལ་གྷིན *анат.* нёбо.

ལ་མཁལ *см.* ལ་མགལ.

ལ་ག худа́я сла́ва, плоха́я репута́ция.

ལ་གད ступе́нька (*лестницы*).

ལ་གྱལ одино́кий; непа́рный.

ལ་གླིང་ А́зия.

ལ་མགལ ве́рхняя че́люсть.

ལ་ང་ 1) раска́яние, сожале́ние; ~སྙིང་རྗེ сострада́ние, жа́лость; жа́лкий, вызыва́ющий жа́лость (сострада́ние); ~སྙིང་རྗེ་མེད་པ жесто́кий, безду́шный, безжа́лостный; ~སེམས་སྡུག་ཅན несча́стный; 2) страх, боя́знь; боязли́вый.

ལ་གཅིག оди́н из па́ры; непа́рный; མིག་~ལོང་བ слепо́й на оди́н глаз.

ལ་མཆུ ве́рхняя губа́.

ལ་ཉག་པ 1) спусти́вшийся, опусти́вшийся; 2) обедне́вший.

ལ་དོག 1) ба́шня; вы́шка; 2) ры́нок, база́р.

ལ་བཏགས *грам.* ята́ (*название подписной буквы* ལ).

ལ་སྒུགས забо́тливость; предусмотри́тельность.

ལ་ཐེམ при́толока.

ལ་ཐོག I ста́рые времена́, дре́вность; первобы́тный; ~ཀུང་ཁྲན་སྤྱི་ཚོགས первобы́тно-общи́нный строй.

ལ་ཐོག II кры́ша, кро́вля.

ལ་མཐའ нача́ло; пе́рвая ста́дия.

ལ་ན་སེག་སི་འོད་ཟེར་འཕྲུལ་འཁོར рентге́новский аппара́т.

ལ་པོ 1) сопе́рник; проти́вник, проти́вная сторона́; 2) мясни́к; 3) пала́ч.

ལ་ཕོ мясни́к.

ལ་བྲལ одино́ко, отде́льно.

ལ་མ་ཟུང་ непа́рный; асимметри́чный.

ལ་མ་བཙ незначи́тельный, малова́жный.

ལ་མས་ཁ *о-в* Яма́йка.

ལ་མེད་ 1) одино́кий; отде́льный; 2) еди́нственный.

ལ་མཚར удивле́ние; ~སྐྱེ удивля́ться; ~བྱེད удивля́ть, поража́ть.

ལ་མཚར་པོ удиви́тельный, чуде́сный.

ལ་ཡོ изо́гнутый, искривлённый; косо́й; ~མེད་པ прямо́й.

ལ་རབས аристокра́тия; вы́сший класс (*общества*).

ལ་རེ་ཚ I боязли́вый.

ལ་རེ་ཚ II удиви́тельный, замеча́тельный; ре́дкий.

ལ་ལད кольчу́га; шлем и ла́ты.

ལ་ལུ་ཙང་ *р.* Ялуцзя́н.

ལ་ལུ་ཚ་པོ *см.* ལ་ལུ་ཙང་.

ལ་ཏ་ཏ *г.* Джака́рта.

ལ་ཧྥི་གླིང་གཉིས *кит.* А́зия и А́фрика.

ལ་ཧྥིན་གླིང་གཉིས *кит. см.* ལ་ཧྥི་གླིང་གཉིས.

ལག *см.* ལག་པོ; ~ཏུ་གཏོང་ улучша́ть.

ལག་ཉེས ка́чество; хоро́ший и плохо́й.

ལག་ཐག་ཆོད о́чень хорошо́, отли́чно.

ལག་པ моты́га.

ལག་པོ хоро́ший, лу́чший.

ལང་ I *см.* ཀྱང་ II.

ལང་ II сно́ва, опя́ть, ещё раз; ~ནས་~ཏུ опя́ть и опя́ть, ещё и ещё.

ལང་ III *см.* ལང་བ.

ལང་ཀྲུ *г.* Янчжо́у (*пров. Цзянсу*).

ལང་བསྐྱར сно́ва, опя́ть; ~ཆ་བགོས་བྱེད перераспределя́ть.

ལང་ཉི вес (*букв.* лёгкий и тяжёлый).

ལང་ཆས་བཟོ་ལས лёгкая промы́шленность.

ལང་འཇུག *грам.* втори́чные а́ффиксы (*название букв* ས *и* ད, *которые подписываются к конечным аффиксам*).

ལང་སྙིང་ факти́чески, в действи́тельности.

ལང་ཐབས установле́ние.

ལང་ཐོག 1) ве́рхний эта́ж; 2) ку́пол, свод.

ལང་དག *см.* ལང་དག་པ.

ལང་དག་གནས усто́йчивость.

ལང་དག་པ ве́рный, пра́вильный, и́стинный (*тж. эпитет Будды*); ལང་དག་པར ве́рно, пра́вильно.

ལང་ཏུ་~འགྱུ облегча́ться; ~གཏོང་ облегча́ть; уменьша́ть (*налоги и т.п.*).

ལང་ན 1) и́ли [же]; 2) сно́ва, опя́ть.

ལང་པོ *см.* ལང་བ.

ལང་ཕྱི праба́бушка.

ལང་བ лёгкий; ལང་བའི་བཟོ་ལས лёгкая промы́шленность; ལང་བའི་བཟོ་ལས་ཅུ་ཁང་ министе́рство лёгкой

ཡ་བྲལ одиноко, отдельно.

ཡ་མ་ཟུང་ непарный; асимметричный.

ཡ་མ་བརླ незначительный, маловажный.

ཡ་མས་ཁ *о-в* Ямайка.

ཡ་མེད་ 1) одинокий; отдельный; 2) единственный.

ཡ་མཚན་ удивление; ~སྐྱེ удивляться; ~བྱེད удивлять, поражать.

ཡ་མཚན་པོ удивительный, чудесный.

ཡ་ཡོ изогнутый, искривлённый; косой; ~མེད་པ прямой.

ཡ་རབས аристократия; высший класс (*общества*).

ཡ་རེ་ཆ I боязливый.

ཡ་རེ་ཆ II удивительный, замечательный; редкий.

ཡ་ལད кольчуга; шлем и латы.

ཡ་ལུ་ཙང་ *р.* Ялуцзян.

ཡ་ལུ་ཚ་པོ *см.* ཡ་ལུ་ཙང་.

ཡ་ཇ་ཏ *г.* Джакарта.

ཡ་ཧྲི་གླིང་གཉིས *кит.* Азия и Африка.

ཡ་ཧྲིའི་གླིང་གཉིས *кит. см.* ཡ་ཧྲི་གླིང་གཉིས.

ཡག *см.* ཡག་པོ; ~ཏུ་གཏོང་ улучшать.

ཡག་ཉེས качество; хороший и плохой.

ཡག་ཐག་ཆོད очень хорошо, отлично.

ཡག་པ мотыга.

ཡག་པོ хороший, лучший.

ཡང་ I *см.* ཀྱང་ II.

ཡང་ II снова, опять, ещё раз; ~ནས་~ཏུ опять и опять, ещё и ещё.

ཡང་ III *см.* ཡང་བ.

ཡང་གྲུ *г.* Янчжоу (*пров. Цзянсу*).

ཡང་བསྐྱར снова, опять; ~ཆ་བགོས་བྱེད перераспределять.

ཡང་ལྗི вес (*букв.* лёгкий и тяжёлый).

ཡང་ཆས་བཟོ་ལས лёгкая промышленность.

ཡང་འཇུག *грам.* вторичные аффиксы (*название букв* ས *и* ད, *которые подписываются к конечным аффиксам*).

ཡང་སྙིང་ фактически, в действительности.

ཡང་ཐབས установление.

ཡང་ཐོག 1) верхний этаж; 2) купол, свод.

ཡང་དག *см.* ཡང་དག་པ.

ཡང་དག་གནས устойчивость.

ཡང་དག་པ верный, правильный, истинный (*тж. эпитет Будды*); ཡང་དག་པར верно, правильно.

ཡང་ཏུ:~འགྱུར облегчаться; ~གཏོང་ облегчать; уменьшать (*налоги и т.п.*).

ཡང་ན 1) или [же]; 2) снова, опять.

ཡང་པོ *см.* ཡང་བ.

ཡང་ཡི прабабушка.

ཡང་བ лёгкий; ཡང་བའི་བཟོ་ལས лёгкая промышленность; ཡང་བའི་བཟོ་ལས་ཞུ་ཁང་ министерство лёгкой

འོས་འཚམས подходящий, надлежащий, соответствующий; ~ཀྱིས надлежащим образом, соответственно.

འོས་ལངས་དམག повстанческие войска.

འོས་ཤིང་འཚམས་པ *см.* འོས་འཚམས.

འོས་ཤིང་རིགས་པ *см.* འོས་འཚམས.

འོས་ཐོག мандат, удостоверение.

ཡ

ཡ I я (*двадцать четвёртая буква тибетского алфавита*).

ཡ II верх; верхний; ~འཆུ верхняя губа; ~སོ верхние зубы.

ཡ III *см.* ཡ་གཅིག.

ཡ་ཀྲུ་གླིང་ *кит.* Азия; ~ཤར་ལྷོ་རྒྱུད Юго-Восточная Азия.

ཡ་བཀུག пест[ик].

ཡ་ཀན *анат.* нёбо.

ཡ་མཁལ *см.* ཡ་མགལ.

ཡ་ག худая слава, плохая репутация.

ཡ་གད ступенька (*лестницы*).

ཡ་གྱལ одинокий; непарный.

ཡ་གླིང་ Азия.

ཡ་མགལ верхняя челюсть.

ཡ་ང་ 1) раскаяние, сожаление; ~སྙིང་རྗེ сострадание, жалость; жалкий, вызывающий жалость (сострадание); ~སྙིང་རྗེ་མེད་པ жестокий, бездушный, безжалостный; ~སེམས་སྡུག་ཅན несчастный; 2) страх, боязнь; боязливый.

ཡ་གཅིག один из пары; непарный; མིག་~ཕོང་བ слепой на один глаз.

ཡ་མཆུ верхняя губа.

ཡ་ཉག་པ 1) спустившийся, опустившийся; 2) обедневший.

ཡ་ཏོག 1) башня; вышка; 2) рынок, базар.

ཡ་བཏགས *грам.* яда (*название подписной буквы* ཡ).

ཡ་སྐྱུགས заботливость; предусмотрительность.

ཡ་ཐེམ притолока.

ཡ་ཐོག I старые времена, древность; первобытный; ~ཀུང་ཁྲན་སྤྱི་ཚོགས первобытнообщинный строй.

ཡ་ཐོག II крыша, кровля.

ཡ་མཐའ начало; первая стадия.

ཡ་ན་ཤིག་སི་འོད་ཟེར་འཕྲུལ་འཁོར рентгеновский аппарат.

ཡ་བོ 1) соперник; противник, противная сторона; 2) мясник; 3) палач.

ཡ་པོ мясник.

промышленности; ཡང་བའི་རིམ་པ *спорт.* лёгкий вес.

ཡང་མ бабушка.

ཡང་མིག круг; кольцо.

ཡང་མིན་ན в противном случае.

ཡང་མེས་པོ прадедушка.

ཡང་མེས་མོ прабабушка.

ཡང་རྩལ 1) лёгкая атлетика; 2) акробатика.

ཡང་རྩེ самый верх.

ཡང་རྩེར་སོན་པ 1) лучший; отборный; высшего качества; 2) передовой (*о производственнике и т.п.*).

ཡང་ཚ правнук.

ཡང་ཡང་ опять и опять; ещё и ещё; неоднократно; постоянно.

ཡང་སྲིད *будд.* перерождение; ~ལེན перерождаться.

ཡངས་[པ] широкий, обширный, просторный, пространный.

ཡངས་པོ *см.* ཡངས་པ.

ཡན I верх; верхний; མན་~ низ и верх; ~ན вверху; в начале.

ཡན II бродить, блуждать.

ཡན་ཆད 1) свыше; བརྒྱ་ཆ་དགུ་བཅུ་གོ་ལྔ་~ свыше 95%; 2) до, перед; འདི་ལོ་ཟླ་བཞི་པ་~ до апреля этого года.

ཡན་མཆུ верхняя губа.

ཡན་ཐེའེ *г.* Яньтай (Чифу) (*пров. Шаньдун*).

ཡན་དུ 1) наверху; 2) свыше.

ཡན་པ 1) другой; 2) свободный, бесхозный, незанятый; ཁྱི་~ бездомная собака; ཡན་པར་གཏོང་ освобождать, давать свободу.

ཡན་ལག 1) член (*тела*); ~ཞ་བོ калека (*человек без руки или ноги*); 2) деталь; составная часть; ~གི་ལྕགས་ལམ железнодорожная ветка; ~ཚུ་ཁང་ ячейка (*партийная*); ~དམག་ཁོངས военный округ; ~རུ་ཁག *воен.* подразделение, отряд; ~ལས་དོན་ལྷུ་ཡོན་ཚན་ཁང་ подкомитет.

ཡན་ཨན *г.* Яньань (*пров. Шэньси*).

ཡབ *почт.* отец.

ཡབ་མོ *см.* གཡབ་མོ.

ཡབ་ཡུམ *почт.* отец и мать, родители.

ཡབ་སྲས *почт.* отец и сын.

ཡམ་བུ *г.* Катманду.

ཡམ་མེ་པ фальшивый, поддельный, ненастоящий.

ཡམ་ཡོམ 1) нетвёрдый, колеблющийся; ~བྱེད колебаться; 2) бесцельный.

ཡམ་ཤིང་ дрова.

ཡམས заразная (эпидемическая) болезнь; ~འགོག противоэпидемический.

ཡམས་བྲབས *см.* ཡམས.

ཡམས་ནད *см.* ཡམས.

ཡའ་ཚི *кит.* утка.

ཡའོ་རིགས народность яо (*в КНР*).

ཡར вверх, в высоту; ~མར вверх и вниз.

ཡར་ཀླུང་ Ялун (*название*

местности в Тибете); ~གཙང་པོ *р.* Ялун.

ཡར་བསྐྱལ 1) развитие; 2) стимулирование.

ཡར་རྒྱས развитие, прогресс; ~འགྲོ, ~བྱེད развиваться, прогрессировать, увеличиваться; ~གཏོང་ развивать.

ཡར་སྐྱུག поднимать.

ཡར་ངོ་ первая половина месяца (*время, когда прибывает луна*); ཡར་ངོའི་ཟླ་བ прибывающая луна; ཡར་ངོའི་ཟླ་བ་ལྟར་གོང་འཕེལ་དུ་འགྲོ *обр.* быстро развиваться (*букв.* развиваться подобно прибывающей луне).

ཡར་འདྲག་པ погрузка.

ཡར་ཐོན прогресс; ~ཅན прогрессивный, передовой.

ཡར་འཐེན выдвижение; продвижение (*по должности*); ~བྱེད выдвигать (*кого-л. на должность*).

ཡར་འཕེལ 1. увеличение, рост; 2. увеличиваться, расти.

ཡར་འབྲོག пастбища Ямдока (*известные в Тибете*).

ཡར་འཛེག вылезать (*из ямы*); вскарабкиваться, подниматься (*на гору*).

ཡར་བརྫེས поднять (*полы одежды*); засучить (*рукава*).

ཡར་བཞེང་ подниматься, вставать.

ཡར་ལངས 1) вставать, подниматься; 2) *перен.* вставать на ноги; освобождаться; раскрепощаться.

ཡལ уменьшаться; исчезать; опадать; མེ་ཏོག་~ཟིན цветы опали.

ཡལ་ག ветвь, ветка; сук; ཡལ་གའི་རལ་པ ползучее (вьющееся) растение.

ཡལ་མེ язык пламени.

ཡས I без, лишённый (*чего-либо*); མཐའ་ཡས бесконечный; གྲངས་~ без числа, бесчисленный.

ཡས II сверху; ~མས а) сверху и снизу; б) примерно, около.

ཡི I *см.* ཀྱི I, II.

ཡི II *см.* ཡིད.

ཡི་ག 1) вкус; 2) аппетит.

ཡི་གེ 1) буква; письмена; письменность; ~ཤེས་པ грамотный; ~མི་ཤེས་པ неграмотный; ~མི་ཤེས་པའི་གནས་ཚུལ неграмотность; 2) письмо; официальный документ, бумага; ~གཏོང་ посылать письмо; ~གཏོང་ཡུལ почтовый адрес; ~འབྲི писать письмо.

ཡི་གེ་མཁན *см.* ཡིག་མཁན.

ཡི་གེ་པ *см.* ཡིག་མཁན.

ཡི་གེ་ནེང་ классная доска.

ཡི་ནིན *г.* Кульджа (*Синьцзян-Уйгурский автономный район*).

ཡི་ཏ་ལི Италия.

ཡི་དམ I идам, дух-хранитель.

ཡི་དམ II *почт.* клятва,

обе́т; обеща́ние; ~བྱེད,~བཅའ дава́ть кля́тву (обе́т).

ཡ་ཀྱུག быть печа́льным (гру́стным); быть разочаро́ванным (недово́льным).

ཡ་ཀྱུག་པ скучный; гру́стный.

ཡ་ཧོ ра́дость, весе́лье.

ཡ་ཙི *кит.* мы́ло.

ཡ་ཙེ *см.* ཡ་ཙི.

ཡ་སྲི་རི་ལ Изра́иль.

ཡ་རག Ира́к.

ཡ་རང་ ра́дость; удово́льствие; ~ཀོང་བཀུར་ཞུ с ра́достью подде́рживать; солидаризи́роваться.

ཡ་རངས:~ཞུ ра́доваться; быть дово́льным.

ཡ་ཕང་ Ира́н.

ཡ་ཕའ་ཁེ *см.* ཡ་ཕའ་ཁོ.

ཡ་ཕའ་ཁོ Ира́к.

ཡ་སི་ལི *см.* ཡ་སྲི་རི་ལ.

ཡ་གསོད печа́литься, находи́ться в уны́нии; па́дать ду́хом.

ཡིག *сокр. от* ཡི་གེ.

ཡིག་སྐད литерату́рный стиль; пи́сьменный язы́к.

ཡིག་སྒྲོགས конве́рт (*для письма*).

ཡིག་སྐྱེལ посыла́ть письмо́; ~གློག་འཕྲིན по́чта и телегра́ф.

ཡིག་སྐྱེལ་ཁང་ почто́вое отделе́ние.

ཡིག་བསྐུར 1) корреспонде́нция; перепи́ска; 2) печа́ть; ~རང་དབང་ свобо́да печа́ти.

ཡིག་བསྐུར་ཁང་ по́чта, почто́вое отделе́ние.

ཡིག་ཁང་ по́чта, почто́вая конто́ра.

ཡིག་མཁན 1) секрета́рь; 2) челове́к, составля́ющий или чита́ющий пи́сьма для негра́мотных; 3) *зоол.* дровосе́к.

ཡིག་འཁྱེར посы́льный, почтальо́н.

ཡིག་འཁྱེར་དམག *воен.* связно́й.

ཡིག་རྒྱུགས упражне́ние; контро́льная рабо́та.

ཡིག་སྒམ почто́вый я́щик.

ཡིག་ཆ 1) документа́ция; официа́льный докуме́нт; бума́ги; 2) кни́ги, литерату́ра.

ཡིག་ཆས канцеля́рские принадле́жности.

ཡིག་ཆུང་ пети́т (*шрифт*).

ཡིག་ཐོག пи́сьменно, в пи́сьменной фо́рме.

ཡིག་དཔེ про́пись.

ཡིག་འབྲུ་ строка́.

ཡིག་འབྲུ་རེ་རེ ка́ждая бу́ква.

ཡིག་མ་རྟོགས негра́мотность; ~མེད་པ ликвида́ция негра́мотности.

ཡིག་རྩོམ:~མཁས་ཅན писа́тель; ~རིག་གནས литерату́ра.

ཡིག་ཚང་ 1) прису́тственное ме́сто; 2) секретариа́т дала́й-ла́мы; канцеля́рия ста́рого тибе́тского прави́тельства.

ཡིག་ཚད [пи́сьменный] экза́мен; контро́льная рабо́та; ~གཏོང་ экзаменова́ть.

ཡིག་བཞུག 1) архи́в; 2) де́ло, па́пка.

ཡིག་གཟུགས начерта́ние бу́квы.

ཡིག་རིག литерату́ра.

ཡིག་རིག་པ литературове́д.

ཡིག་རིགས докуме́нты, материа́лы; སྤེལ་བསྒྲགས་~ агитацио́нные материа́лы, листо́вки, брошю́ры.

ཡིག་ལན [пи́сьменный] отве́т; ~གཏོང་ посыла́ть [пи́сьменный] отве́т.

ཡིག་ལོང་ негра́мотный.

ཡིག་ཤུབས конве́рт [для письма́].

ཡིག་ཤེས་སློབ་གྲྭ ку́рсы по ликвида́ции негра́мотности.

ཡིག་ཤོག пи́счая бума́га.

ཡིག་ནོར ошибка в письме́.

ཡིད 1) ра́зум, интелле́кт; ~ཀྱི་ལས представле́ние, мысль; 2) душа́, се́рдце; ~མི་བབས не по се́рдцу.

ཡིད་སྐྱོ་[བ] 1) печа́ль, уны́ние; 2) сожале́ние, раская́ние.

ཡིད་ཅན живо́е существо́.

ཡིད་ཆགས люби́ть; име́ть влече́ние (*к кому-л.*); влюби́ться.

ཡིད་ཆེས 1) ве́ра, дове́рие; уве́ренность, убеждённость; ~ཁངས་པའི་བློ་ནས с по́лной ве́рой (*во что-л.*); ~བྱེད ве́рить; доверя́ть; 2) креди́т; ~མཉམ་ལས་ཁང་ креди́тное това́рищество; ~བུན་གཏོང་བ་ལས་དོན креди́тная опера́ция.

ཡིད་འཇོག:~བྱེད уделя́ть внима́ние; серьёзно относи́ться.

ཡིད་གཉིས сомне́ние, колеба́ние; ~ཅན сомнева́ющийся, колеблю́щийся.

ཡིད་གདུང་ས несча́стье, страда́ние.

ཡིད་རྟོན *см.* ཡིད་ཆེས.

ཡིད་བརྟན 1) дове́рие; 2) креди́т; ~མཉམ་ལས་ཁང་ креди́тное това́рищество.

ཡིད་ཕམ་ཆད па́дать ду́хом; теря́ть наде́жду; ཡིད་ཕམ་མ་ཆད་པར не па́дая ду́хом.

ཡིད་མཐུན единомы́слие, согла́сие.

ཡིད་དུ་འོང་བ прия́тный, преле́стный.

ཡིད་གདུང་ 1. душе́вные му́ки (страда́ния); печа́ль; 2. страда́ть, му́читься; печа́литься.

ཡིད་ལྡན 1) гума́нность, челове́чность; 2) *перен.* челове́к.

ཡིད་ཕམ уны́ние; пода́вленность; грусть.

ཡིད་སྐྱིད་ *см.* ཡིད་ཆགས.

ཡིད་འཕྲོག привлека́тельный; очарова́тельный.

ཡིད་ཚིམ་པ удовлетворённость.

ཡིད་འཁྲུང་ быть пода́вленным (уны́лым; встрево́женным).

ཡི་རིགས народность и (в КНР).

ཡིའུ་ཐའི་མི *кит.* еврей.

ཡིས *см.* གྱིས.

ཡིས་ཙོ *кит.* мыло.

ཡུ་ག овёс.

ཡུ་གུར уйгур.

ཡུ་བ I рукоятка, ручка; рукоять, эфес; ལྷམ་གྱི་~ голенище.

ཡུ་བ II стержень (*статуи, башни и т. п.*).

ཡུ་ཕོ безрогий, комолый.

ཡུ་མ сорная трава, сорняк.

ཡུ་རོབ Европа; གླིང་ཆེན་~ Европейский континент.

ཡུག I кусок, штука (*ткани*).

ཡུག II махать, вилять (*хвостом*).

ཡུག་ཡུག:~རྒྱག, ~བྱེད махать, вилять (*хвостом*).

ཡུགས смазывать, намазывать.

ཡུགས་པོ вдовец.

ཡུགས་མོ вдова.

ཡུགས་ས траур по мужу (по жене); ~མའི་བདག་པོ женатый на вдове.

ཡུགས་ས་མ вдова.

ཡུགས་ས་མོ *см.* ཡུགས་ས་མ.

ཡུངས་[ད]ཀར белая горчица.

ཡུངས་ནག чёрная горчица.

ཡུངས་མར горчичное масло.

ཡུད་[ཙམ] момент, мгновение; ~གྱིས быстро, мгновенно.

ཡུན время, период; ~གྱིས длительно.

ཡུན་བརྟན долговременный; ~ཞི་བདེ прочный мир.

ཡུན་ཐུང་ короткое время; кратковременный, краткосрочный; ~སྦྱོང་གྲྭ краткосрочные курсы усовершенствования.

ཡུན་ནན་[ཞིང་ཆེན] *пров.* Юньнань.

ཡུན་རིང་ длительное время; длительный, затяжной; ~འཐབ་པ затяжная война; ~པོ་ནས спустя долгое время; ~པོར в течение долгого времени, долго; ~མི་འགོར་བར вскоре, в ближайшее время.

ཡུམ *почт.* мать.

ཡུའན་ཙི *кит.* атом.

ཡུའན་ཤྭའི *кит.* маршал.

ཡུ་གོ་སི་ལ་ཕི་ཡ Югославия; ~སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་མཉམ་འབྲེལ་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ Социалистическая Федеративная Республика Югославия.

ཡུ་ཧྥ་ར་ཐིས *р.* Евфрат.

ཡུར I 1. сон; дремота; 2. спать; дремать.

ཡུར II 1. оросительный канал; арык; ~འདྲེན орошать; проводить орошение; 2. строить арыки.

ཡུར III 1. прополка; དབྱར་~ летняя прополка; 2. полоть.

ཡུར་ཕྲན арык.

ཡུར་བུ водосточная труба.

ཡུར་མ прополка; ~རྒྱག полоть, пропалывать.

ཡུར་ཀྭ *см.* ཡུར་མ.

ཡིད་སྨོན 1) радость; удовлетворение; одобрение; ~བྱེད хвалить, одобрять; ~གྱིས одобрительно; 2) желание, чаяние.

ཡིད་ཚིམ удовлетворение; удовлетворённость; དགོས་མཁོ་~ удовлетворение потребностей.

ཡིད་ཕམ་རིང་ལུགས пессимизм.

ཡིད་གཟུང་ мечты, иллюзии.

ཡིད་གཟུངས умный; знающий; проницательный; понятливый; благоразумный.

ཡིད་བཞིན желание, намерение.

ཡིད་འོང་ привлекательный; очаровательный.

ཡིད་ལ་བྱེད་པ воображение, фантазия.

ཡིད་ཤེས идеология; идеологический.

ཡིད་སྲུབས строптивый; упрямый.

ཡིན 1) *глагол-связка* есть; ང་དགེ་ཕྲུག་~ я—ученик; ཁྱེད་རང་དགེ་རྒན་~པས Вы учитель?; 2) *вспомогательный глагол, употребляется с первым или вторым лицом (часто в вопросительном предложении), присоединяясь к основному глаголу при помощи:* а) *частицы* རྒྱུ *или связки* ཀྱི, གི, གྱི, *указывает на буд. вр. гл.*: ང་ལྷ་སར་འགྲོ་གི་~ я отправлюсь в Лхасу; ཁྱེད་རང་གིས་ཕྱག་དཔེ་འདི་ང་ལ་གནང་གི་~པས Вы дадите мне эту книгу?; ང་རྟ་དེ་ཉོ་རྒྱུ་~ я куплю ту лошадь; б) *частицы* པ, *указывает на прош. вр. гл.*: ནས་ཡོང་བ་~ я пришёл из общежития; ཁྱེད་རང་ག་པར་ཕྱིན་པ་~ Вы куда ходили?

ཡིན་ཀྱང་ но, хотя, однако.

ཡིན་ཁོའུ *г.* Инкоу (*пров. Ляонин*).

ཡིན་འགྲོ возможно.

ཡིན་གཅིག་མིན་གཅིག непременно, наверное, обязательно.

ཡིན་ལྟ་ཡིན действительно, в самом деле.

ཡིན་ན་ཡང་ *см.* ཡིན་ནའང་.

ཡིན་ནའང་ но, хотя, однако.

ཡིན་པ་འདྲ как будто, похоже.

ཡིན་མིན да или нет.

ཡིབ 1. убежище, укрытие; 2. (*прош. вр. и повел.* ཡིབས) 1) прятать[ся], укрывать [-ся]; 2) покрывать, накрывать.

ཡིབ་ཁུང་ убежище, укрытие.

ཡིབ་བྲོས:~བྱེད убегать и прятаться.

ཡིབ་མ I спрятанное, скрытое.

ཡིབ་མ II сушёное мясо.

ཡིབས *прош. вр. и повел. от* ཡིབ.

ཡིའང་ *кит. в сочет.* иностранный.

ཡིའང་མའོ *кит.* кенаф.

ཡུལ 1) странá; террито́рия; райо́н; ме́стность; ме́стный; ~ཐབས ме́стный спо́соб; བོད་~ Тибе́т; འབྲོག་~ скотово́дческий райо́н; 2) сфе́ра, о́бласть; 3) *грам.* объе́кт.

ཡུལ་སྐད диале́кт.

ཡུལ་ཁྲིམས ме́стные обы́чаи.

ཡུལ་འཁོར о́бласть; террито́рия; странá.

ཡུལ་འཁྱར་བ бродя́га, скитáлец; челове́к без определённого ме́ста жи́тельства.

ཡུལ་གོང་ ры́ночная ценá.

ཡུལ་གྱར: ~སྲིད་གཞུང་ эмиграцио́нное прави́тельство.

ཡུལ་གྱར་བ бродя́га.

ཡུལ་ངན 1) бу́ря; 2) стихи́йные бе́дствия (*го́лод, эпиде́мии и т. п.*).

ཡུལ་ཆས *см.* ཡུལ་ཁྲིམས.

ཡུལ་ལྗོངས 1) обстано́вка; усло́вия; 2) пейзáж, ландшáфт.

ཡུལ་དུས་ཀུན་ཏུ всегдá и везде́.

ཡུལ་ཚོ 1) о́бласть; о́круг; 2) населённый пункт; дере́вня.

ཡུལ་ཕྱོགས райо́н, ме́стность; окре́стность.

ཡུལ་བབས 1) ландшáфт, харáктер ме́стности; 2) ме́стные усло́вия; ~དང་བསྟུན་ནས в соотве́тствии с ме́стными усло́виями.

ཡུལ་མི ме́стный жи́тель; тузе́мец.

ཡུལ་དམག ме́стное во́йско; наро́дное ополче́ние.

ཡུལ་ཚོ во́лость.

ཡུལ་རྫས: ~[ཐོན་རྫས] проду́кция, специфи́ческая для дáнной ме́стности.

ཡུལ་རྡོག *см.* ཡུལ་རྫས་[ཐོན་རྫས].

ཡུལ་ཡུལ་པོ крáска на лице́ (*от стыда или волнения*).

ཡུལ་ལུགས ме́стные нрáвы.

ཡུལ་སྲོལ ме́стные обы́чаи.

ཡུས хвостовство́; ~ཆེ་བ самонаде́янный.

ཡེ нача́ло; происхожде́ние; ~ནས с начáла; всегдá; изве́чно; ~ནས་མེད никогдá.

ཡེ་མིན *см.* ཡེ་མེན.

ཡེ་མེན Йе́мен.

ཡེ་ཤུའི་ཆོས *кит.* христиáнство.

ཡེ་ར་ཝ་ཏི *р.* Иравáди.

ཡེ་རེ однáжды; рáнее.

ཡེ་ཤེས му́дрость, соверше́нное знáние.

ཡེགས་པ космáтый, волосáтый; шершáвый.

ཡེངས *повел. от* གཡེང་.

ཡེན оби́льно, в избы́тке.

ཡེར་རེ чи́стый, в чи́стом ви́де.

ཡོ всё; по́лностью.

ཡོ་གླིང་ Евро́па.

ཡོ་གླིང་ཤར Восто́чная Евро́па.

ཡོ་ཆས предме́ты домáшнего обихо́да, у́тварь; ору́дия, инструме́нты; ве́щи, иму́щество.

ཡོ་དན *кит.* Иордáния.

ཡོ་ནན *кит.* Вьетнáм; ~དམངས་གཙོ་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ Демократи́ческая Респу́блика Вьетнáм; ~ལྷོ་རྒྱུད Ю́жный Вьетнáм.

ཡོ་བོ 1) водопрово́д; 2) водопрово́дная трубá; 3) водосто́чная канáва.

ཡོ་བ 1) кривизнá; искривле́ние; накло́н; криво́й, искривлённый; косо́й; 2) ложь; ковáрство; лжи́вый; ковáрный.

ཡོ་བྱད предме́ты домáшнего обихо́да: у́тварь; ору́дия, инструме́нты; ве́щи, иму́щество; སོ་ནམ་~ сельскохозя́йственный инвентáрь.

ཡོ་ཡོན་པོ криво́й, искривлённый.

ཡོ་རོབ་གླིང་ Евро́па.

ཡོ་པོ *см.* ཡོ་ཡོན་པོ.

ཡོ་ལོག་པ соверше́нно противополо́жный.

ཡོ་སྲང་: ~བྱེད выпрямля́ть; выправля́ть.

ཡོག внизу́.

ཡོག་ཁང་ по́греб; подпо́лье.

ཡོག་ཤིང་ кочергá.

ཡོགས་པ покры́тый, накры́тый.

ཡོང་ 1. поступле́ние, прихо́д; дохо́д; 2. 1) приходи́ть, прибывáть (*часто указывает на вероятность совершения действия или на его периодичность; на русский язык не переводится*); поступáть (*о товарах*); ཁྱོད་རང་འཁྱག་~ вы замёрзнете; ཉིན་ལྟར་ཉི་མ་ཙ་པོ་~ кáждый день жáркое со́лнце; ཟམ་མ་སོ་ནམ་པ་ཡི་གེ་ཤེས་པ་ཉེ་པོ་མི་~ рáньше грáмотных крестья́н бы́ло немно́го.

ཡོང་ཁུངས исто́чник дохо́дов.

ཡོང་སྒོ поступле́ние; дохо́д.

ཡོང་ཕྱིར рáди, для.

ཡོང་བབས поступле́ние; дохо́д.

ཡོང་ལེ коне́чно, безусло́вно.

ཡོང་སྲིད обязáтельно име́ться (*быть в нали́чии*).

ཡོངས всё, целико́м, по́лностью; རྒྱལ་~ вся странá.

ཡོངས་ཁྱབ распростране́ние, внедре́ние; популяризáция; всео́бщий, широ́кий, обши́рный; ~ཀྱི་སྒོ་ནས, ~ཏུ широко́, повсеме́стно; ~བདེན་དོན общеизве́стные и́стины.

ཡོངས་གྲགས широко́ изве́стный.

ཡོངས་གྲུབ соверше́нный; по́лностью зако́нченный.

ཡོངས་འགྲེམ распростране́ние; опубликовáние.

ཡོངས་འགྲིབ темнотá.

ཡོངས་བསྒྲགས провозглаше́ние; заявле́ние; оповеще́ние; ~བྱེད опублико́вывать; оповещáть; заявля́ть.

ཡོངས་རྟོགས 1) всесторо́ннее рассмотре́ние; 2) по́лное понимáние.

ཡོངས་གྲོར дру́жба; товари́щество.

ཡོངས་རྫོགས весь; по́лностью; ~གྲོས་ཚོགས плена́рное заседа́ние; ~འདྲ་མཉམ по́лное ра́венство; ~མི་དམངས весь наро́д.

ཡོངས་ཤེ абсолю́тно, по́лностью, соверше́нно (*чаще с отриц.*).

ཡོངས་སུ всё, целико́м, по́лностью; ~མཐུན по́лностью соотве́тствовать.

ཡོད 1) быть, име́ться; находи́ться; существова́ть; ང་ལ་དཔེ་ཆ་~ у меня́ есть кни́га; 2) *глагол-связка*: ཁྱེད་རང་སྡོད་སའི་ས་ཆ་སྐྱིད་པོ་~པས хороша́ ли ме́стность, где вы живёте?; སྐུ་གཟུགས་བདེ་པོ་~པས вы здоро́вы?; 3) *вспомогательный гл.*; *присоединяется к основному глаголу при помощи частиц* ཀྱི་གི་གྱི *и указывает на наст. вр.*: ང་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་ཀྱི་~ я занима́юсь; ཁྱེད་རང་ག་རེ་གནང་གི་~ что вы де́лаете?; ཁོང་གིས་ངར་ཕྱག་རོགས་བྱེད་ཀྱི་~ он помога́ет мне.

ཡོད་དགུ все; всё [,что име́ется].

ཡོད་པ име́ющийся, суще́ствующий, нали́чный; ~ཚད коли́чество (*чего-л.*); གཏེར་ཁ་~ཚད запа́с поле́зных ископа́емых.

ཡོད་པ་ཉིད существова́ние, бытие́.

ཡོད་མེད есть и́ли нет; да и́ли нет.

ཡོད་ཚད все по́лностью; все име́ющиеся; ཁེ་ལས་གནད་ཆེ་བ་~ все важне́йшие предприя́тия.

ཡོན 1) пода́рок; подая́ние; вознагражде́ние; ~འབུལ подава́ть ми́лостыню; སྨན་~ пла́та за лече́ние; 2) заслу́га.

ཡོན་ཀྲང་ *кит. в сочет.*: རིག་གསར་ཁང་གི་~ президе́нт акаде́мии нау́к.

ཡོན་ཏན 1) доброде́тель; заслу́га; 2) досто́инство, преиму́щество; 3) культу́ра; зна́ния; культу́рный; ~གྱི་འབྲེལ་བ культу́рные свя́зи.

ཡོན་ཏན་ཅན 1) доброде́тельный; 2) спосо́бный, тала́нтливый; 3) учёный, му́дрый; 4) культу́рный.

ཡོན་ཏན་མེད་པ неве́жественный.

ཡོན་ཏུང་ *кит.* Да́льний Восто́к.

ཡོན་པོ криво́й; изо́гнутый; косо́й.

ཡོན་འབུལ подноше́ние.

ཡོན་ཙི *кит.* а́том.

ཡོན་ཙིའི་རྡུལ་ཕྲན *см.* ཡོན་ཙི.

ཡོབ I стре́мя.

ཡོབ II *см.* གཡོབ.

ཡོབ་ཀོང་ подъём [ноги́].

ཡོབ་བརྡུངས:~གཏོང་ пришпо́ривать (*лошадь*).

ཡོབས *повел. от* གཡོབ.

ཡོམ колеба́ться, кача́ться, колыха́ться; дрожа́ть.

ཡོམ་ཡོམ коле́блющийся; дрожа́щий; нетвёрдый; ~བྱེད колыха́ть [ся], колеба́ть [ся].

ཡོའན་ཛི *кит.* а́том; ~མཚོན་ཆ а́томное ору́жие.

ཡོར་དན Иорда́ния.

ཡོལ I проходи́ть, минова́ть.

ཡོལ II за́навесь; портье́ра; ~ལ་ཕྱེ отдёрнуть за́навесь.

ཡོལ་གོ посу́да; у́тварь.

ཡོལ་བ за́навесь; портье́ра; ши́рма.

ཡོས I поджа́ренное зерно́.

ཡོས II кро́лик; за́яц.

ཡོས་ནན *кит.* Вьетна́м; ~དམངས་གཙོ་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ Демократи́ческая Респу́блика Вьетна́м.

གཡག як (*самец*); ~བཤས་གཏོང་ бить (ре́зать) кру́пный рога́тый скот.

གཡག་རྒོད ди́кий як.

གཡག་རྫི пасту́х, пасу́щий я́ков.

གཡག་ཤིང་ дверно́й засо́в, щеко́лда.

གཡང་ I про́пасть, бе́здна; обры́в, кру́ча; ~ལྷུང་ упа́сть с кру́чи.

གཡང་ II процвета́ние; бога́тство и сча́стье; ~ཅན་མོ процвета́ющий; бога́тый и счастли́вый.

གཡང་དཀར *обр.* овца́.

གཡང་ཁ *см.* གཡང་ I.

གཡང་མོ *см.* གཡང་དཀར.

གཡང་མཛེས 1) великоле́пный; 2) грандио́зный, вели́чественный.

གཡང་བཞག бара́нина.

གཡང་གཟར обры́в, кру́ча; ~ཅན обры́вистый, круто́й.

གཡང་གཟར་པོ хао́с, беспоря́док.

གཡང་ཐུགས одея́ло.

གཡང་ས глубо́кое уще́лье, бе́здна; круто́й обры́в; གཡང་སར་ལྷུང་ упа́сть в бе́здну.

གཡབ I ве́ер.

གཡབ II *буд. вр. от* གཡོབ.

གཡབ III карни́з, нависа́ющий вы́ступ (*скалы и т. п.*).

གཡབ་མོ 1) обма́хивание; маха́ние; 2) сигна́л [сбо́ра] (*платком, рукой и т. п.*); 3) ве́ер; опаха́ло.

གཡབ་གཡུག:~རྒྱག мани́ть, подзыва́ть (*рукой*).

གཡབས *прош. вр. от* གཡོབ.

གཡམ་པ 1) ка́менная плита́; 2) ши́фер.

གཡའ I ржа́вчина; о́кись; ལྕགས་~ о́кись желе́за; ཟངས་ཀྱི་~ о́кись ме́ди; ~རྒྱག,~ཆགས ржа́веть; покрыва́ться о́кисью.

གཡའ II 1. чеса́ться, зуде́ть (*о теле*); 2. чесо́тка; зуд.

གཡའ་ཞིག гри́фель.

གཡའ་པིན *кит.* о́пиум.

གཡའ་ཤིང་ клён.

གཡར I *почт.* 1) рот; 2) лицо́; 3) пере́дняя часть (*чего-л.*).

གཡར II (*повел.* གཡོར) 1)

གཡེན клеветáть, оговáривать.

གཡེན་སྦྱོ разлучáть, разделя́ть; ссóрить.

གཡེམ་[པ] прелюбодеяние.

གཡེམ་པོ прелюбодéй; распýтник.

གཡེམ་མ прелюбодéйка; распýтница.

གཡེར་ཁ колокóльчик.

གཡེར་པོ мýдрый, дальновúдный.

གཡེར་མ I распýтная жéнщина.

གཡེར་མ II пéрец.

གཡེལ лени́ться; быть небрéжным; ◇ ཐུགས་⁓ забывáть.

གཡོ I (*прош. и буд. вр.* གཡོས) 1) двигáться, перемещáться; 2) колебáться, качáться.

གཡོ II лицемéрие; хи́трость; обмáн, ложь; ⁓ཅན лицемéрный; хи́трый; лжи́вый; ⁓ཅན་པོ лóвкий, хи́трый; ⁓ཐབས хи́трый (ковáрный) мéтод.

གཡོ III жáрить; ཟས་མེ་ལ་⁓ готóвить пи́щу на огнé.

གཡོ་སྐྱོད двигáть, приводи́ть в движéние.

གཡོ་ཁྲམ хи́трый; ⁓གྱི་སྒོ་ནས хи́тро.

གཡོ་འགྱུལ 1) неустóйчивость, колебáние; ⁓ཆེན་པོ дрожáние; колебáние; ⁓གཏོང་ сотрясáть, потрясáть; колебáть; ⁓བྱེད сотрясáть[ся]; колебáть[ся]; སེམས་ལ་⁓ཐེབས растрóгаться; 2) движéние; ⁓དང་འཕོ་འགྱུར движéние и изменéние.

གཡོ་སྒྱུ *см.* གཡོ II; ⁓བྱེད обмáнывать, хитри́ть.

གཡོ་ཅན лицемéр, притвóра, обмáнщик.

གཡོ་རྫས интри́га; ⁓གཏོམ интриговáть, стрóить кóзни; ⁓གཏོམ་མཁན интригáн.

གཡོ་འདས эконóмия, бережли́вость.

གཡོ་མ་སྦྱ 1) многочи́сленный; 2) óчень богáтый, изоби́льный.

གཡོ་རྫུན་ཅན лицемéр, ханжá; лицемéрный, хáнжеский.

གཡོ་ཟོལ обмáн.

གཡོག I 1) рабóта, слýжба; 2) слугá; དཔོན་⁓ господи́н и слугá; ⁓བྱེད быть слугóй.

གཡོག II (*прош. вр. и повел.* གཡོགས) 1) покрывáть, накрывáть; 2) одевáть.

གཡོག་འཁོར сопровождéние, сви́та.

གཡོག་པོ слугá; གཡོག་པོའི་ཀུས་ཕྱུགས་ཀྱིས подобострáстно.

གཡོག་མོ служáнка.

གཡོག་བཟུན вéрный слугá.

གཡོགས *прош. вр. и повел. от* གཡོག II.

གཡོན лéвый; ⁓དུ, ⁓ན налéво.

གཡོན་ཅན 1) *см.* གཡོ་ཅན; 2) *перен.* кóшка.

брать в долг; 2) арендовáть (*землю*).

གཡར III *прош. и буд. вр. от* གཡོར.

གཡར་ཁམས *почт.* 1) человéческое тéло; 2) персóна, осóба.

གཡར་དོ་ *см.* གཡར I.

གཡར་དཔལ заём; сýмма зáйма.

གཡར་ཞ་ *почт.* пéред лицóм, в присýтствии.

གཡར་འདྲེན *почт.* звать, приглашáть.

གཡར་པོ заём; ⁓གཏང་ давáть взаймы́.

གཡར་ཞུ брать взаймы́.

གཡལ་སྟོང་ зевáть.

གཡལ་བ зевóта.

གཡས прáвый; ⁓ན напрáво; ⁓ནས спрáва, с прáвой стороны́.

གཡས་པ прáвый; ལག་པ་⁓ прáвая рукá.

གཡས་ཕྱོགས прáвая сторонá; ⁓སུ впрáво, в прáвую стóрону; ⁓སུ་ཕྱུང་བ *полит.* прáвый уклóн.

གཡས་གཡོན прáвая и лéвая стóроны; ⁓དུ спрáва и слéва; ⁓ཙམ примéрно, приблизи́тельно; གཡས་གཉེགས་གཡོན་འདེགས плечóм к плечý; сообщá.

གཡས་རུ прáвый фланг, прáвое крылó.

གཡས་ཕྱུང་ *полит.* прáвый уклóн.

གཡི рысь.

གཡིགས་པ отры́жка.

གཡུ бирюзá.

གཡུག (*прош. вр.* གཡུགས) махáть, помáхивать.

གཡུགས *прош. вр. от* གཡུག.

གཡུགས་བཞག прекращáть.

གཡུང་ пóмесь я́ка с коровóй, хайны́к.

གཡུང་དྲུང་ свáстика.

གཡུང་པོ мужчи́на, принадлежáщий к ни́зшей кáсте.

གཡུང་མོ жéнщина, принадлежáщая к ни́зшей кáсте.

གཡུར сон, дремóта.

གཡུར་ཟ་[བ] созрéвший (*о фруктах*).

གཡུལ 1. би́тва, сражéние; 2. сражáться, воевáть.

གཡུལ་ཁ 1) би́тва, сражéние; ⁓བྱེད сражáться; 2) гумнó.

གཡུལ་འགྱེད *см.* གཡུལ་སྤྲོད.

གཡུལ་ངོ་ пóле сражéния.

གཡུལ་ཐང་ гумнó.

གཡུལ་སྤྲོད бой, сражéние.

གཡུལ་ཕྱོགས фронт, мéсто воéнных дéйствий.

གཡུལ་ལས 1) бой, сражéние; ⁓རྒྱལ вы́играть сражéние; ⁓ཕམ проигрáть сражéние; 2) молотьбá; ⁓གཏོང་ молоти́ть.

གཡུལ་ས *см.* གཡུལ་ཕྱོགས.

གཡུལ་བསྲུང་ часовóй, постовóй.

གཡེང་ (*прош. вр.* གཡེངས, *повел.* ཡེངས) 1) качáть[ся], колебáть[ся]; колыхáть[ся]; 2) приходи́ть в смятéние.

གཡེངས *прош. вр. от* གཡེང་.

གཡོན་པ་ лéвый; མིག་~ а) лéвый глаз; б) *перен.* красúвая жéнщина.

གཡོན་ཕྱོགས་ лéвая сторонá; ~སུ་ влéво; ~སུ་ལྷུང་བ་ *полит.* лéвый уклóн; ~བྱིས་པའི་སྐྱོན «Дéтская болéзнь левизны́ в коммунúзме».

གཡོན་མ་ 1) лéвая рукá; 2) *перен.* жéнщина.

གཡོན་རུ་ лéвый фланг, лéвое крылó.

གཡོན་ལག་ лéвая рукá.

གཡོབ་ (*прош. вр.*; གཡབས, *буд. вр.* གཡབ, *повел.* ཡོབས) колебáть, качáть; махáть; གཤོག་པ་~ махáть кры́льями.

གཡོར་ I (*прош. и буд. вр.* གཡར) накры́ть, затемнúть.

གཡོར་ II *повел. от* གཡར II.

གཡོར་མཁན་ косоглáзый.

གཡོར་གྲུ་ пáрусная лóдка.

གཡོར་མོ་ пáрус.

གཡོར་ཆེ་ большóе колúчество, бóльшая часть.

གཡོར་ཤིང་ мáчта.

གཡོལ་ избегáть; скрывáться.

གཡོལ་ཐབས་: ~བྱེད избегáть; прятаться.

གཡོས་ I приготóвленная пúща, едá; ~བྱེད готóвить [пúщу].

གཡོས་ II *прош. и буд. вр. от* གཡོ I.

གཡོས་ཁང་ кýхня.

གཡོས་མཁན་ пóвар.

གཡོས་སྣོད་ сосýд для приготовлéния пúщи.

གཡོས་མལ་ кýхня.

གཡོས་ཇ་ *см.* གཡོས་སྣོད.

གཡོས་ས་ 1) кýхня; 2) очáг.

ར

ར I ра (*двадцать пятая буква тибетского алфавита*).

ར II козёл.

ར III *см.* རྭ་བ; ཤིང་ར дерéвянная ográда.

ར IV *см.* ལ III.

ར་ཀྱལ бурдю́к из кóзьей кóжи.

ར་འཕྲོར внéшняя стенá; ográда, забóр.

ར་གན་ жёлтая медь, латýнь.

ར་ཆེ་གཙུག་ལག་ཁང་ дрéвний храм в Лхáсе.

ར་ཟུག་ I сходúться, совпадáть.

ར་ཟུག་ II гóрный барáн (козёл).

ར་མདའ I 1) пóмощь, содéйствие; ~སྒྲོན звать на пóмощь, просúть о пóмощи (о содéйствии); 2) помóщник, подрýчный; 3) друг.

ར་མདའ II преслéдование.

ར་མདོགས пóмощь, содéйствие.

ར་བ་ཏི *г.* Рабáт.

ར་སྤྲོད 1. свидéтельство, подтверждéние; 2. 1) свидéтельствовать, подтверждáть; 2) сопоставля́ть.

ར་ཟྭ *см.* ར་ཟུག.

ར་འཕྲོད 1. удостоверéние, подтверждéние; 2.: ~[བྱེད] подтверждáться.

ར་བ úзгородь, забóр, ográда; ~སྐོར оградúть забóром.

ར་མ козá.

ར་མེད 1) чúстый, ни с чем не смéшанный, свобóдный от прúмесей; неподдéльный; 2) безошúбочный, несомнéнный.

ར་མོ་ཆེ *см.* ར་ཆེ་གཙུག་ལག་ཁང་.

ར་མོ་ཤ шéршень.

ར་རྫི пастýх.

ར་བཟི напúться, быть пья́ным.

ར་བཟི་བ пья́ный, опьянéвший.

ར་རྙེ 1) недостáток; погрéшность; 2) грязь.

ར་རིམ поочерёдно, одúн за другúм.

ར་རོ опьянéние.

ར་རོ་བ хмельнóй; пья́ный.

ར་ལུག мéлкий рогáтый скот (*букв.* кóзы и óвцы).

ར་ཤ барáнина; козля́тина.

ར་ས *уст.* Лхáса (*букв.* странá [гóрных] козлóв — *древнее название города*).

རྭ рог; ~ཅན рогáтый (*о скоте*).

རྭ་སྐོར ográда; внéшняя стенá; двор.

རྭ་ཅོ рог.

རྭ་བ ográда; двор, загóн (*для скота*); སློབ་གྲྭའི་~ шкóльный двор; ལུག་~ загóн для овéц.

རག I жёлтая медь, латýнь; ~སྐུད латýнная прóволока, латýнный прóвод.

རག II пóдданный, завúсимый.

རག་ཆས мéдная посýда.

རག་རྡོ мéдная рудá.

རག་ལས 1) завúсеть, быть подчинённым; 2) опирáться.

རག་ལས་ས глáвный пункт, основнóе звенó.

རག་ཐུས *см.* རག་ལས.

རགས дáмба, плотúна; ~རྒྱག стрóить дáмбу (плотúну).

རགས་སྐོར загóн (загорóдка) для скотá.

རགས་པ повéрхностный, приблизúтельный, грýбый, нетщáтельный.

རགས་རྩིས приблизúтельный (ориентирóвочный) подсчёт.

རགས་རིམ грýбый, нетщáтельный, повéрхностный; ~བྱས་པ་བཟོས་པ грýбо сдéланное.

རང་ I 1) [я] сам; лúчно; лúчный; сóбственный (*часто добавляется к личным местоимениям*); ང་~ [я] сам; ཁོ་~ [он] сам; ང་རང་གི་ཞྭ་མོ моя́ [сóбственная] шáпка; 2)

~གཏིང་བརྗེད་ཀྱིས самозабве́нно.

རང་དོན་རིང་ལུགས индивидуали́зм.

རང་མདོག 1) есте́ственный (натура́льный) цвет; 2) *перен.* приро́дные ка́чества.

རང་འདོད 1) себялю́бие, эгои́зм; 2) доброво́льность; доброво́льный; ~ཀྱིས по своему́ жела́нию.

རང་འདོད་པ себялю́бец, эгои́ст.

རང་ནུབ *обр.* луна́.

རང་ནུས со́бственные (свои́) си́лы; ~གང་ཡོད་ཀྱིས изо всех сил.

རང་གནས платфо́рма, пози́ция (*чья-л.*).

རང་གནས་རིང་ལུགས ме́стничество, соблюде́ние узкоме́стных интере́сов в ущёрб о́бщему де́лу.

རང་སྣང་ субъекти́вный взгляд; ~གི་བློ་ནས субъекти́вно; ~གང་དྲན་ཀྱིས произво́льно, как хо́чется; ~རིང་ལུགས субъективи́зм.

རང་ཕོ холостя́к.

རང་ དཔེ་ གཞན་ སྟོན་གྱི་ནུས་པ веду́щая роль; ~འདོན игра́ть веду́щую роль.

རང་ཕྱོགས своя́ сторона́, своя́ па́ртия.

རང་བུ I одино́кий; རང་བུར одино́ко.

རང་བུ II свой сын.

རང་བྱུང་ приро́дный, есте́ственный; стихи́йный; ~གི་རྣམ་པ есте́ственное явле́ние; ~གི་ལུད есте́ственные удобре́ния; ~ཚན་རིག есте́ственные нау́ки; ~ཀྱི་ཆ་རྐྱེན приро́дные усло́вия.

རང་བྱུང་ཁམས приро́да; ~ཀྱི་ཐོན་ཁུངས есте́ственные ресу́рсы; ~དངོས་པོ приро́да.

རང་དབང་ свобо́да, незави́симость; ~ཅན свобо́дный, незави́симый; ~གི་ལས་རིགས свобо́дная профе́ссия; ~གི་ལས་རིགས་པ лицо́ свобо́дной профе́ссии; ~མེད་པ беспра́вие; несвобо́дный, беспра́вный.

རང་དབང་རིང་ལུགས либерали́зм.

རང་སྦྱོང་ самоподгото́вка, самостоя́тельное изуче́ние; ~བྱེད занима́ться самоподгото́вкой, самостоя́тельно изуча́ть (*что-л.*).

རང་མོ незаму́жняя же́нщина.

རང་མོས свобо́да; свобо́дный; ~ལས་རིགས свобо́дная профе́ссия.

རང་མོས་རིང་ལུགས либерали́зм.

རང་སོའི་ཞིང་པ крестья́нин-со́бственник.

རང་གཙོ незави́симый.

རང་བཙན незави́симость; ~གྱི་རྒྱལ་ཁབ незави́симое госуда́рство.

རང་སྤྲོས самодово́льство, самолюбова́ние.

རང་ཚུགས་པ самостоя́тельный, незави́симый.

и́менно, так; དེ་~ и́менно э́тот; དེ་~ཡིན э́то и́менно так; ~གི་གདམ་དོན со́бственный (ли́чный) интере́с.

རང་ II (*прош. вр. и повел.* རངས) ра́доваться, быть дово́льным.

རང་བཀུར самоуваже́ние.

རང་རྐྱ незави́симость, самостоя́тельность; ~འཐེར་བ самостоя́тельный; самостоя́тельно; ལས་དོན་ ~འཐེར་བ་བྱེད་ཐུབ быть в состоя́нии самостоя́тельно де́лать рабо́ту.

རང་སྐྱོང་ самоуправле́ние, автоно́мия; автоно́мный; ~ཁུལ автоно́мный о́круг; ~བྱེད осуществля́ть автоно́мию (самоуправле́ние); ~དབང་ཆ пра́во на автоно́мию; ~ལས་ཁུངས о́рганы самоуправле́ния.

རང་སྐྱོན со́бственные (ли́чные) недоста́тки; ~བརྗོད་པ, ~རང་གིས་བརྗོད་པ самокри́тика; ~བརྟག་པ самоана́лиз.

རང་ཁ есте́ственный, натура́льный; ~དཔལ་འབྱོར натура́льное хозя́йство.

རང་མཁོ со́бственная потре́бность; ~རང་ཚང་, ~རང་སྒྲུབ самообеспе́чение.

རང་ག་བ гру́бый, просто́й.

རང་གིས 1) *орудный п. от* རང་ I; ~རང་ལ་མིང་བཏགས самозва́нец; 2) само́ собо́й, есте́ственно.

རང་གྲུབ есте́ственный, приро́дный.

རང་དགའ་བ 1) свобо́дный, незави́симый; 2) холостя́к.

རང་དགར произво́льно, по со́бственному жела́нию.

རང་འགུལ 1) инициати́вность, де́йствие по со́бственной инициати́ве; 2) автома́тика; ~འཁྲུལ་འཁོར стано́к-автома́т; ~ཅན автомати́ческий; ~གྱིས་ཁ་པར་བརྗེ་རེས་ཀྱི་འཁྲུལ་འཁོར автомати́ческая телефо́нная ста́нция, АТС.

རང་རྒྱལ оте́чество, своя́ страна́.

རང་འགྲོས་སུ произво́льно, само́ собо́й; автомати́чески; есте́ственно.

རང་སྒེར индиви́дуум, ли́чность.

རང་ཅག мы; наш.

རང་གཅོད: ~ཀྱི་དབང་ཆ пра́во на самоопределе́ние.

རང་ཆགས *см.* རང་འཇགས.

རང་ཆས་སུ *см.* རང་འགྲོས་སུ.

རང་འཇགས и́здавна существова́вший, ра́нее име́вшийся; ~སུ་འཇོག оста́вить как бы́ло, не тро́гать, не меня́ть.

རང་ཉིད [я] сам; ~སྒྱུར་བཀོད་བྱེད самоперевоспита́ние.

རང་སྟོད тщесла́вие; ~བྱེད хва́стать.

རང་མཐོང་ 1) го́рдость, самодово́льство; 2) субъекти́вный взгляд, субъективи́зм.

རང་འཐག 1) ме́льница; 2) жёрнов.

རང་དོན ли́чное (своё) де́ло; ~ཁོ་ནའི་རིང་ལུགས эгои́зм;

རབ་དགའ Меркурий (*планета*).

རབ་ཐུ་གསལ рассвет.

རབ་བཏགས восхваление.

རབ་ཉམས་པ падение, деградация; разорение.

རབ་ཏུ очень, чрезвычайно, крайне.

རབ་འདེབས *см.* རམ་འདེབས.

རབ་བྱུང་ 1) постригшийся в монахи; 2) 1-й год шестидесятилетнего цикла.

རབ་སྡོར собранное (сложенное) вместе.

རབ་མང་ очень много, большое количество.

རབ་ཞི полное спокойствие, полный покой.

རབ་རིབ ослабление (*зрения*); неясный.

རབ་ཤེས мудрость.

རབ་སད 1) рассвет; 2) *перен.* полное пробуждение; полное понимание.

རབ་གསལ очень ясный; светлый.

རབས I поколение, род; происхождение.

རབས II брод; мелкое место.

རབས་ཆད་མ бесплодная женщина.

རམ *см.* རམས.

རམ་འདེབས подсобный, вспомогательный; –ངལ་རྩོལ་ནུས་ཤུགས подсобная рабочая сила.

རམ་བྲིས чернильница.

རམ་བྲ песня для нескольких голосов; –འདེགས петь (подтягивать) песню.

རམས индиго (*краска*); –ཤིང་ индиго (*растение*).

རལ рвать[ся], разрывать[-ся]; изнашивать[ся]; –དུ་འགྲོ рваться; приходить в негодность; изнашиваться.

རལ་ཁ I остриё (*ножа, кинжала и т. п.*).

རལ་ཁ II одежда.

རལ་གུ щель; прореха.

རལ་གྲི обоюдоострый меч; кинжал; རལ་གྲིའི་ཁ лезвие; རལ་གྲིའི་ཤུབས ножны; རལ་གྲིའི་རྩེ острый конец (*ножа и т. п.*).

རལ་གུམ *см.* རལ་པ II.

རལ་རོལ: –དུ་འགྲོ рваться; приходить в негодность; གོན་ཆས་–དུ་སོང་ одежда пришла в негодность.

རལ་པ I волосы; прядь волос, локон.

རལ་པ II рваный, разорванный; пришедший в негодность.

རལ་ཤུབས ножны.

རས хлопчатобумажная ткань.

རས་སྐུད хлопчатобумажная нитка; хлопчатобумажная пряжа.

རས་ཁྲ цветная хлопчатобумажная ткань.

རས་གུར палатка.

རས་གོས одежда из хлопчатобумажной ткани.

རས་ཆ хлопчатобумажная

རང་ཚོད оценка своих сил.

རང་གཞན [я] сам и другой; –གྱི་སྐྱོན་ཡོན་བརྗོད་པ критика и самокритика.

རང་བཞིན 1) природа, естество; природный, естественный; стихийный; –གྱིས само собой, само по себе; –ནས естественно; –གྱི་གནོད་འཚེ стихийное бедствие; 2) характер, натура.

རང་བཟོ་བ новатор; реформатор.

རང་རང་ каждый, отдельный; –གི་ནུས་པ свой (собственные) силы.

རང་རང་སོ་སོ *см.* རང་རང་.

རང་རིགས родственник.

རང་རེ 1. мы; наш; རང་རེའི་ཁེ་ཕན личный интерес; རང་རེའི་རྒྱལ་ཁབ отечество; 2. каждый.

རང་ལ་ཡིད་ཆེས вера в себя, самоуверенность.

རང་ལུས своё [собственное] тело; –ཀྱི་རང་དབང་ личная свобода; –གཏིང་བརྗོད་ཀྱིས самозабвенно.

རང་ལོ возраст.

རང་ཤུགས་ཀྱིས самопроизвольно; непроизвольно.

རང་ཤེད субъективный взгляд; субъективный.

རང་ཤེད་རིང་ལུགས субъективизм.

རང་གཤིས характер.

རང་སེམས себе на уме.

རང་སོར་གནས не изменяться, оставаться в прежнем состоянии.

རང་སོར་བཞག оставаться на прежнем месте, не двигаться, не изменяться.

རང་སྲུང་ самозащита, самооборона; –ཚོ་ཁག отряд (группа) самообороны; –བྱེད осуществлять мероприятия [по обороне.]

རང་སྲོག жизнь, существование; –གཅོད покончить с собой; –འཛེམ་མེད་ཀྱིས безрассудно, рискуя жизнью.

རངས *прош. вр. и повел. от* རང་ II.

རངས་པ довольный, весёлый.

རངས་པོ 1) весь, целиком, полностью; 2) все; 3) *см* རྫངས་པོ; 4) грубый, необработанный.

རད་པ разбитый; расколотый.

རན *вспомогательный гл., стоящий после основного гл. и указывающий, что время совершения действия наступило*: སོན་འདེབས་– время сеять; ཁྱེད་དབུ་སྐྲ་བཞར་–ཐུག Вам пора постричься.

རན་གུང་ *г.* Рангун.

རན་པོ соответствующий подходящий.

རབ I брод; –རྒྱག переходить вброд.

རབ II самый, крайний, чрезвычайный; –བཟང་ самый прекрасный.

རབ་བསྐྱེད рост, развитие.

རིག་སྨོབས་འཕེལ་རྒྱས умственное развитие.

རིག་གནས культура; ~ཀྱི་ཡོ་བྱད культтовары; ~སློབ་གསོའི་ལས་དོན культурно-просветительная работа; ~ཕོ་བྲང་ дворец культуры.

རིག་པ 1) познание; знание; учёность; знающий; учёный; ~ཆེན་པོ, ~ཡག་པོ обладающий большими знаниями; талантливый; одарённый; ~མི་གསལ глупец; རིག་པར་བྱེད познавать; приобретать знания; 2) наука.

རིག་པ་པོ знающий, сведущий; учёный.

རིག་བྱེད 1) хорошо образованный, овладевший знаниями; 2) научные книги; 3) индийские веды.

རིག་རྨོངས неграмотный.

རིག་རྩལ искусство; литература и искусство; ~གློག་བརྙན художественный фильм; ~ལས་བྱེད་པ работник литературы и искусства; работник культуры.

རིག་རྩལ་མཁན деятель искусств.

རིག་རྩལ་སྐྱར་གསོ Возрождение, Ренессанс.

རིག་རྩེད культурное развлечение.

རིག་རྫས произведение искусства.

རིག་གཞུང་ культура; ~ཕོ་བྲང་ дворец культуры; ~བརྒྱུད་ཤུལ культурное наследие; ~བུའུ министерство культуры; ~སློབ་གསོ культура и просвещение.

རིག་ཤེས цивилизация; культура.

རིག་སློབ культура и просвещение; культурно-просветительный; ~ཁྲུའུ отдел культуры и просвещения.

རིག་གསར наука.

རིག་གསར་ཁང་ академия наук.

རིག་གསར་མཁས་ཅན учёный.

རིག་གསལ просвещённый.

རིགས I 1) происхождение; род; ~ངན низкого происхождения; ~ཆེན высокого происхождения; ~མཉམ་པ одинакового происхождения (*с кем-л.*); 2) раса; национальность; བོད་~ тибетец; 3) сорт; порода; разновидность.

རིགས II 1) быть соответствующим (должным, подходящим); དེ་ལྟར་~སོ так следует, именно так и должно быть; 2) быть разумным (правильным).

རིགས་རྒྱུད 1) родословная, генеалогия; 2) кровное родство; 3) раса; ~ལ་མཐོང་ཆུང་ расовая дискриминация.

རིགས་ཉམས вырождаться.

རིགས་མཐུན 1) одного сорта (рода); 2) одинакового происхождения.

རིགས་པ 1) соответствующий, должный, подходящий; 2) разумный, правильный.

ткань; хлопчатобумажный; རས་ཆའི་སྐུད་མ хлопчатобумажная пряжа; རས་ཆའི་སྐུད་མ་འཁལ་འཁོར прядильная машина.

རས་འཐག་འཕྲུལ་འཁོར ткацкий станок.

རས་བལ་ཤིང་ хлопчатник.

རི I гора; གངས་རི снежная гора, гора со снежной вершиной; རི་བརྒྱབ་ཆུ་བརྒལ преодолев горы и реки.

རི II *кит.* Япония; японский; ~འགོག་པ антияпонский; རི་མེ Япония и Америка.

རི་ཀླུང་ горы и реки; ~བརྒལ་ཏེ преодолев горы и реки.

རི་ཁུག ущелье.

རི་ཁུལ горный район; ~ཐུང་ཁུག глухой горный район.

རི་ཁྲོད 1) горная цепь, горы; 2) монастырь (церковь) в горах; 3) пещера отшельника в горах; 4) *см.* རི་ཁྲོད་པ.

རི་ཁྲོད་པ отшельник.

རི་གོན *см.* རིན་གོན.

རི་གྲོང་ 1) глухая горная деревушка; 2) глухое место, глушь.

རི་འགག горный проход, дефиле.

རི་རྒྱུད горный хребет.

རི་སྒོག горный чеснок.

རི་ཐང་ *см.* རིན་ཐང་.

རི་དྭགས дичь; промысловый зверь (*олень, антилопа и т. п.*); ~རྒྱག охотиться.

རི་དྭགས་ཚང་ мускус.

རི་ཞབས склон горы.

རི་ནེ་ཝ *г.* Женева.

རི་པེན *кит.* Япония; японский.

རི་ཕན *кит.* Япония.

རི་བ цена, стоимость.

རི་བོ гора.

རི་བོ་ཆེ་རྫོང་ *уезд* Ривоцье (*округ Чамдо*).

རི་བོང་ заяц; кролик.

རི་བྱ་སྲེགས куропатка.

རི་བྲག скала.

རི་བྲོག་པ 1) *см.* རི་གྲོང་; 2) житель гор, горец; 3) скотовод; пастух.

རི་འབོག горный отрог.

རི་མིག *см.* རིབ་མིག.

རི་མོ картина; рисунок, набросок; узор; ~འབྲི рисовать (писать) картину; ~འགྲེམས་སྟོན выставка картин; རི་མོའི་གློག་བརྙན мультипликационный фильм.

རི་མོ་མཁན *см.* རི་མོ་བ.

རི་མོ་བ художник, живописец.

རི་རྩེ вершина горы.

རི་ཞོལ нижний пояс (нижняя часть) горы.

རི་ཡོ་དེ་རན་ནེ་རོ *г.* Рио-де-Жанейро.

རི་ལེ *англ.* железная дорога; རི་ལེའི་ཁ་མ, རི་ལེའི་མགོ паровоз; རི་ལེའི་ཏེ་སེན железнодорожная платформа.

རི་གཤམ подножие [горы].

རིག знать, понимать; ~ཅན, ~ལྡན учёный, образованный.

сокро́вище; драгоце́нный; (*тж. эпитет далай-ламы, панчен-ламы и других наиболее высоких духовных иерархов*).

རིན་སྤུངས་རྫོང་ *уезд* Ринпу́нг (*округ Гэцзэ*).

རིན་འབབ сто́имость, цена́; ལྷག་འབྱོས་～ приба́вочная сто́имость; ～མི་དགོས་པར беспла́тно.

རིབ་མ огра́да.

རིམ་གྱིས постепе́нно, после́довательно; ～འགྱུར постепе́нно изменя́ться, эволюциони́ровать.

རིམ་གྲས слой, просло́йка; ～ཁག་གི་མི་དམངས разли́чные слои населе́ния.

རིམ་གྲོ 1) религио́зная церемо́ния; རིམ་གྲོའི་གནས ме́сто соверше́ния религио́зной церемо́нии; 2) почте́ние, уваже́ние; благогове́ние.

རིམ་འགྱུར постепе́нное измене́ние, эволю́ция.

རིམ་མཆེད постепе́нное распростране́ние.

རིམ་པ 1) сте́пень, ранг; разря́д; ～གོང་མ вышестоя́щий (*о человеке, организации и т. п.*); ～འོག་མ нижестоя́щий, подчинённый (*о человеке, организации и т. п.*); ～སོ་སོ всех степене́й; ～དང་པོ а) пе́рвый разря́д; б) ступе́нька (*лестницы*); 2) поря́док; после́довательность;

རིམ་པས по поря́дку; постепе́нно; ～འབྱུང་ постепе́нно дости́гнуть (*чего-л.*).

རིམ་བྱུང་:～ཚད་པོ реко́рд; འཛམ་གླིང་～ཚད་པོ мирово́й реко́рд.

རིམ་བཞིན постепе́нно, после́довательно.

རིམས་[ནད] зара́зная боле́знь; эпиде́мия; ～འགོག эпидемиологи́ческий.

རིའི་མིག *см.* རིའི་མིག.

རིར་འཛེག альпини́зм; ～རུ་ཁག отря́д альпини́стов.

རིལ *см.* རིལ་པོ.

རིལ་པོ 1) весь, це́лый; རིལ་པོར целико́м, по́лностью; བཟོ་ལས་རིལ་པོའི་ཐོན་ཚད проду́кция промы́шленности в це́лом; 2) кру́глый, шарообра́зный.

རིལ་བ кру́глый.

རིལ་བུ ша́рик; ка́тышек; སྨན་～ *фарм.* пилю́ля.

རིལ་མ ша́рик; ལུག་གི་～ ове́чий наво́з.

རིལ་རིལ *см.* རིལ་བ.

རིས I 1) сторона́; па́ртия; ～མེད не принадлежа́щий ни к како́й па́ртии; беспристра́стный; 2) страна́; о́бласть; མཐོ་～ *перен.* не́бо.

རིས II *орудный п. от* རི I.

རུ I 1) рог, рога́; 2) крыло́, фланг; གཡས་～ пра́вое крыло́, пра́вый фланг; 3) айма́к; 4) *воен.* отря́д, подразделе́ние; 5) пасту́х; скотово́д.

རུ II *см.* ལ III.

རུ་སྐྱ весло́, ло́дочный шест.

རིགས་དཔྱད тео́рия; ～དང་ལག་ལེན тео́рия и пра́ктика.

རིགས་མང་ многообра́зный; разнообра́зный.

རིགས་དམན низкоро́дный.

རིགས་མཚུངས *см.* རིགས་མཐུན.

རིགས་བཟང་ 1) благоро́дного ро́да; высо́кого происхожде́ния; 2) хоро́шей поро́ды (*о скоте*); ～སྤེལ улучша́ть поро́ду (*скота*); ～སྤེལ་རྒྱུའི་བབས་ཚུགས случно́й пункт [по улучше́нию поро́ды скота́].

རིགས་རྒྱུས 1) генеало́гия, родосло́вная; 2) кро́вное родство́; 3) ра́са.

རིང་ длина́, протяжённость; дли́нный.

རིང་ཐུང་ 1) дли́нный и коро́ткий; ра́зной длины́; неодина́ковый по разме́ру; 2) расстоя́ние.

རིང་དུ་གཏོང་ удлиня́ть; растя́гивать.

རིང་དུ་མཐོང་ 1) далеко́ ви́деть, ви́деть на большо́м расстоя́нии; 2) предви́деть.

རིང་དུས во вре́мя, когда́.

རིང་མདའ винто́вка.

རིང་པོ 1) до́лгий (*о времени*); 2) дли́нный.

རིང་བ длина́, протяжённость; дли́нный; ཨག་ཚོམ་～ дли́нная борода́.

རིང་མིན за коро́ткое вре́мя; в тече́ние коро́ткого вре́мени.

རིང་ཚད длина́, протяже́ние; диста́нция.

རིང་ཞིག་ཏུ надо́лго, в тече́ние до́лгого вре́мени.

རིང་ལ в тече́ние; ཉིན་བཞི་བཅུ་ཙམ་གྱི་～ в тече́ние четы́рнадцати дней.

རིང་ལུགས 1) укорени́вшиеся обы́чаи (привы́чки); 2) шко́ла; се́кта; 3) *соответствует русскому суф. «изм»*: སྤྱི་ཚོགས་～ социали́зм; རང་མོས་～ либерали́зм.

རིང་ཤར дальневосто́чный.

རིངས 1. спе́шка, торопли́вость; быстрота́; 2. спеши́ть, торопи́ться.

རིངས་པ поспе́шный, торопли́вый; бы́стрый.

རིད་པ худо́й, истощённый.

རིན *см.* རིན་གོང.

རིན་སྤྲོད возмеще́ние сто́имости; ～གང་ཡང་མ་དགོས་པར безвозме́здно.

རིན་གོང цена́, сто́имость; ～གཅོད устана́вливать це́ну; ～འཆག а) снижа́ть це́ну; б) па́дать (*о цене*); ～སྲིད་ཇུས поли́тика цен.

རིན་དངུལ цена́.

རིན་ཆེན о́чень це́нный, драгоце́нный.

རིན་མཉམ་བརྗེ་རེས эквивале́нтный обме́н.

རིན་རྟོག устана́вливать (определя́ть) це́ну.

རིན་རྟོག་པ оце́нщик.

རིན་ཐང་ сто́имость, цена́; ～བྲལ་བ бесце́нный; неоцени́мый.

རིན་པོ་ཆེ драгоце́нность,

རུལ гнить, по́ртиться, разлага́ться.

རུལ་སྐྱོན гниль, испо́рченное; ~ཡོང་ гнить, по́ртиться.

རུལ་དྲི за́пах гни́ли; вонь.

རུལ་བ гнило́й, испо́рченный.

རུལ་སྤངས *см.* རུལ་དྲི.

རུས I происхожде́ние, родосло́вная; ~རྒྱུད кро́вное родство́; ~གཅིག་པ ро́дственник.

རུས II кость; ~ཟུག་ཕུག་པའི་གྲང་ངར хо́лод, прони́зывающий до косте́й.

རུས་ཀྲང་ скеле́т, костя́к.

རུས་ཀང་ костя́к, опо́ра.

རུས་རྒྱན костяны́е украше́ния.

རུས་ཁུ I гнев.

རུས་ཁུ II бульо́н из косте́й.

རུས་ཐང་ *см.* རུས་ཁུ II.

རུས་པ *см.* རུས I, II.

རུས་སྦལ черепа́ха.

རུས་ཚི *анат.* коле́но.

རེ I ка́ждый; མི་རེ ка́ждый челове́к; ཐེངས་རེ ка́ждый раз.

རེ II (*прош. вр. и повел.* རེས) наде́яться, упова́ть.

རེ་སྐད 1) и́зредка; 1) никогда́, ни в ко́ем слу́чае.

རེ་འཁང་ оби́да.

རེ་སྐྱུན I наде́жда.

རེ་སྐྱུན II расхо́д, тра́та.

རེ་འགའ не́который, не́которые.

རེ་སྒུག: ~བྱེད 1) наде́яться; 2) жа́ждать, стра́стно жела́ть.

རེ་ངན злой у́мысел; ~བཅང་ име́ть плохи́е наме́рения.

རེ་བཅོལ: ~ཞུ поруча́ть, вверя́ть.

རེ་གཉིས ино́й раз; раз-друго́й.

རེ་སྟོང་ химе́ра, иллю́зия, пусты́е мечта́ния; ~བཅང་, ~བྱེད стро́ить иллю́зии, фантази́ровать.

རེ་ལྟོས 1) ча́яния; наде́жды; 2) тре́бования; རང་ཉིད་ལ་~སྟོད་མེད་བྱེད предъявля́ть к себе́ стро́гие тре́бования.

རེ་དོགས 1) наде́жда; 2) наде́жда и страх.

རེ་འདུན 1) наме́рение, стремле́ние; ча́яния; 2) тре́бования; འཆར་གཞིའི་~གཞིར་བཟུང་ в соотве́тствии с тре́бованиями пла́на; ~འདོན а) выража́ть ча́яния; б) выставля́ть тре́бования.

རེ་འདོད ча́яния.

རེ་བ наде́жда, упова́ние; ~མེད་པ безнадёжный; ~བྱེད наде́яться, упова́ть.

རེ་འབོད: ~བྱེད выража́ть наде́жду.

རེ་འབྲས наде́жда; стремле́ние; цель; ~ཀྱིས་ཁེངས быть по́лным наде́жд.

རེ་མོས по поря́дку, по о́череди.

རེ་མ же́нщина.

རེ་སྨོན мечта́.

རེ་ཞིག 1. коро́ткий проме-

རུ་ཁག 1) подразделе́ние, отря́д; кома́нда; брига́да; པན་ཆུ་པོ་ལོའི་~ баскетбо́льная кома́нда; 2) группиро́вка; ལོག་སྤྱོད་~ реакцио́нная группиро́вка.

རུ་གྲལ ряд, ряды́ (*напр., колонны*).

རུ་སྒྲིག ряды́, строй; ཁྲམ་སྐོར་~ ряды́ демонстра́нтов.

རུ་ང་ 1) не́нависть; зло́ба; вражда́; 2) за́висть.

རུ་ངར་པོ горя́чий, вспы́льчивый; темпера́ментный.

རུ་བཀྲར строй, коло́нна; ལུས་རྩལ་~ коло́нна физкульту́рников.

རུ་ཐོག་རྫོང་ *уезд* Рутхо́к (*округ Нари*).

རུ་དར во́инское зна́мя.

རུ་འདྲེན་པ команди́р, нача́льник отря́да.

རུ་རྗེ *см.* རུ་འདྲེན་པ.

རུ་བ I *см.* རུ I.

རུ་བ II во́йлочная пала́тка (*из шерсти яка*).

རུ་མ I сверну́вшееся молоко́.

རུ་མ II зерно́, се́мя.

རུ་མེན་ཉི་ཡ Румы́ния.

རུ་གཙོ нача́льник отря́да; бригади́р.

རུ་ཚོགས группиро́вка; кли́ка.

རུ་མཚན во́инское зна́мя.

རུ་བཞི карка́с, ра́ма.

རུག I столпи́ться, собра́ться вме́сте.

རུག II наклоня́ться, нагиба́ться, сгиба́ться.

རུག་གིས бы́стро, ско́ро.

རུག་འཛོམས: ~བྱེད собира́ться вме́сте.

རུག་རུག: ~བཟོ, ~བྱེད собира́ть вме́сте.

རུང་ I быть возмо́жным (допусти́мым, подходя́щим); གང་བྱས་ཀྱང་~ как [Вам] уго́дно.

རུང་ II хотя́.

རུང་ཁང་ ку́хня.

རུང་བ возмо́жный, допусти́мый; подходя́щий; མི་~ недопусти́мый.

རུད обва́л; обва́ливание; скольже́ние вниз; ཁ་~ сне́жная лави́на; ཆུ་~ пото́к воды́; наводне́ние; ས་~ обва́л.

རུད་རུད་པོ обвали́вшееся, ру́хнувшее.

རུབ I (*прош. вр. и повел.* རུབས) 1) напада́ть, атакова́ть; 2) принима́ть уча́стие в дра́ке (в схва́тке).

རུབ II 1) пря́тать; скрыва́ть; 2) закрыва́ть; запира́ть.

རུབ་ཆས подгото́вка.

རུབས *прош. вр. и повел. от* རུབ I.

རུམ I 1) ма́тка; утро́ба; ~སུ་བདེ་བ бере́менность; 2) *см.* ཕྲག་རུམ.

རུམ II ковёр; ~འཐག་མཁན ковро́вщик; ~འཐག་བཟོ་གྲྭ་ཁང་ ковро́вая фа́брика.

རུམ་མ ма́тка; утро́ба.

རུའི་དེན Шве́ция.

རུའི་ཟི Швейца́рия.

жу́ток вре́мени; 2. за коро́ткое вре́мя.

རེ་བཞིན раз за ра́зом; ཟླ་~ из ме́сяца в ме́сяц; ལོ་~ из го́да в год.

རེ་ཟུང་ не́который, не́которые.

རེ་རེ ка́ждый, отде́льный; ~ཕྱས་ནས отде́льно, по отде́льности; ~བཞིན по поря́дку, по о́череди.

རེ་ཤིག см. རེ་ཞིག.

རེ་ཧོ пров. Жэхэ́.

རེག 1) каса́ться, соприкаса́ться; осяза́ть, ощуща́ть; 2) достига́ть; получа́ть.

རེག་དུག венери́ческая боле́знь.

རེག་ལྡན обр. ве́тер.

རེག་བྱ ощуща́емое, осяза́емое.

རེག་སྐྱོང་ см. ཉམས་སྐྱོང་.

རེང་བ жёсткий, твёрдый; неги́бкий.

རེང་བུ кури́тельная па́лочка (свеча́).

རེངས་པོ I 1) жёсткий, твёрдый; 2) упря́мый; своенра́вный.

རེངས་པོ II одино́кий; еди́нственный; отде́льный.

རེད 1) глагол-связка есть (употребляется, как правило, с 2-м и 3-м л.): ཁོང་བཟོ་པ་~ он рабо́чий; འདི་དཔེ་ཆ་~ э́то кни́га; 2) вспомогательный гл.; в разговорном и современном письменном языке принимает участие в образовании: а) прош. и буд. вр. гл. для 2-го и 3-его лица: ཁོང་ཕྱག་ལས་ག་རེ་གནང་གི་རེད что он бу́дет де́лать?; ཁོང་གསོལ་སྨན་ག་རེ་མཆོད་པ་རེད что за лека́рство он при́нял?; б) наст. вр. гл., если налицо обычность (периодичность) действия: དམག་མི་ཚོ་ཞོགས་སྔར་སྔ་པོ་ལངས་གི་རེད солда́ты встаю́т ра́но ка́ждый день.

རེན་མིན་ кит. наро́д; наро́дный; ~གུང་ཧེ, ~སྤྱི་ཁང་ наро́дная комму́на.

རེབ་རེབ 1) тороп́иться, спеши́ть; 2) стара́ться, прилага́ть уси́лия.

རེབ་རེབ་པ сму́тный, нея́сный; мерца́ющий.

རེམ་རེམ см. རེབ་རེབ.

རེའུ козлёнок; ягнёнок.

རེའུ་མིག 1) табли́ца; фо́рма (канцелярская); རྒྱབ་ཚད་~ гра́фик; 2) по́ле ша́хматной доски́.

རེས I орудный п. от རེ I; སློབ་~ учи́ть друг дру́га; རོགས་~ помога́ть друг дру́гу.

རེས II прош. вр. и повел. от རེ II.

རེས་འགའ вре́мя от вре́мени, иногда́, случа́йно.

རེས་གཅིག одна́жды.

རེས་མོ см. རེས་མོས.

རེས་མོས сме́на, переме́на; очерёдность; ~ཀྱིས посме́нно, попереме́нно; поочерёдно.

རེས་གཟའ неде́ля; ~ཉི་མ воскресе́нье.

རོ I труп; мертве́ц; རོ་ལངས་སྒྲུག оживля́ть.

རོ II оста́ток; оса́док, отсто́й; ཇ་རོ чаи́нки (напр., на дне стакана).

རོ III вкус; ~ཞིམ прия́тный на вкус.

རོ་སྒམ гроб.

རོ་མངར་ཤིང་ са́харный тростни́к.

རོ་ཉེ свине́ц.

རོ་ཐབ 1) печь для сжига́ния тру́пов; 2) ме́сто крема́ции.

རོ་ཐུག моги́ла; гробни́ца.

རོ་མ I оса́док, отсто́й.

རོ་མ II г. Рим.

རོ་མ་ཉི་ཡ Румы́ния; ~མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ Румы́нская Наро́дная Респу́блика.

རོ་སྐྱོང་ 1. обр. язы́к; 2. про́бовать на вкус.

རོ་ཚ по́хоть, вожделе́ние.

རོ་ལངས 1) тень (дух) уме́ршего; ~སྒྲུག оживля́ть; 2) вампи́р.

རོ་སྲེག་གནས ме́сто крема́ции.

རོག་ཙམ་གཅིག вкра́тце, ко́ротко.

རོགས друг; помо́щник; компаньо́н; това́рищ; соуча́стник; ~བྱེད помога́ть, соде́йствовать.

རོགས་སྐྱོར по́мощь, подде́ржка; ~བྱེད помога́ть, соде́йствовать, подде́рживать.

རོགས་སྡོན дру́жеская по́мощь; вспомога́тельный.

རོགས་པ помо́щник; това́рищ; друг.

རོགས་རམ по́мощь, подде́ржка; ~བྱེད помога́ть, подде́рживать.

རོགས་རེ་མཉམ་ལས взаимопо́мощь.

རོགས་རེས взаимопо́мощь; ~ཚོགས་ཆུང་ брига́да взаимопо́мощи.

རོང་[རོང་] уще́лье, у́зкий прохо́д в гора́х; го́рная доли́на.

རོད་ཉམས་པ ослабе́вший, обесси́левший.

རོལ I 1) борозда́ на па́шне; 2) кана́вка, колея́ (от колёс).

རོལ II сторона́; ཕ་~ по ту сто́рону; напро́тив.

རོལ III весели́ться, развлека́ться.

རོལ་ཆ музыка́льные инструме́нты; ~རུ་ཁག орке́стр.

རོལ་རྩེད развлече́ние, заба́ва; зре́лище (увеселительное).

རོལ་མོ 1) му́зыка; རོལ་མོའི་སློབ་གྲྭ консервато́рия; 2) музыка́льный инструме́нт; ~བྱེད игра́ть на музыка́льном инструме́нте.

རོལ་མོ་མཁས་པ 1) музыкове́д; 2) компози́тор.

རོལ་མོ་བ музыка́нт.

རོལ་མོ་རྩེད་ཁང་ клуб.

རས་ཌེན Швеция.

རས་སི Швейцария.

རླག 1. разрушение, разорение; уничтожение; ~བྱེད разрушать, разорять; уничтожать; 2. (*прош. вр.* རླགས) разрушать; уничтожать.

རླགས *прош. вр. от* རླགས.

རླངས་འཁོར автомобиль; ~གྱི་འཁྱིག་འཁོར автомобильная шина; ~འགྲོ་ལམ шоссе; автострада; ~ཉམས་གསོ་བཅོས་སྒྲིག་ཁང་, ~ཉམས་གསོ་ལྷུ་སྒྲིག་བཟོ་གྲྭ་ཁང་ авторемонтный завод; ~རུ་ཁག автоколонна.

རླངས་འཁོར་གཏོང་མཁན шофёр.

རླངས་འཁྲུལ་མེ་འཁོར་ཨ་མ паровоз.

རླངས་ཆུ дистиллированная вода; ~བཟོ་བྱེད་འཕྲུལ་ཆས дистиллировочный аппарат.

རླངས་སྣུམ бензин.

རླངས་པ пар.

རླངས་ཤུགས сила пара; ~འཁོར་ལོ паровая турбина.

རླན 1. сырость, влажность; ~ཅན мокрый, влажный; ~མེད сухой; 2. (*прош. и буд. вр.* བརླན) мочить, увлажнять.

རླན་རློན влажность, сырость.

རླན་གཤེར 1) влага; 2) влажность, сырость.

རླབས волна; ~རིང་ длинноволновый.

རླབས་ཆེ[ན] 1) большая волна; 2) *перен.* величие; великий, грандиозный; ~གཙོ་འཛིན великий вождь.

རླབས་ཕྲེང་ 1) валы, волны, следующие одна за другой; 2) *перен.* великий, грандиозный.

རླམ་པ гордость.

རླིག་སྒོང་ *см.* རླིག་པ.

རླིག་པ *анат.* яички; ~འབྱིད кастрировать.

རླིག་མེད кастрат.

རླིག་རིལ *см.* རླིག་པ.

རླིངས полный, целый.

རླིད་བུ I кожаный мешок.

རླིད་བུ II целый, весь.

རླིབས་པ широкий; обширный, пространный.

རླུགས выкидывать, выбрасывать; вычищать.

རླུགས་པ распухший.

རླུང་ 1) ветер; 2) воздух.

རླུང་འཁོར་[བ] 1) ветряное колесо; 2) флюгер.

རླུང་འཁོར་འཚུབ вихрь, смерч.

རླུང་འཁྲུལ пневматический; ~ཐོ་བ пневматический молоток.

རླུང་འགོག་བཙུགས་ཤིང་ полезащитная лесная полоса.

རླུང་ཆེན атмосфера.

རླུང་རྟ *перен.* удача, фортуна; ~རྒྱས повезти; ~ཆག не повезти; ~མེད་པ незадача, неудача.

རླུང་ནག песчаная буря (*букв.* чёрный ветер).

རླུང་འཕྲིན радиовещание; ~སྒྲིག་ཁང་ радиоузел; ~གཏོང་འཕྲུལ་འཁོར радиопередатчик; ~ལེན་འཕྲུལ་འཁོར радиоприёмник.

རླུང་འཕྲིན་སྒམ радиоприёмник.

རླུང་པོ ветер.

རླུང་འཕུད་གནམ་གྲུ реактивный самолёт.

རླུང་འབྲས *обр.* дождь (*букв.* плод ветра).

རླུང་དམར буря, вихрь, ураган.

རླུང་ཙེ *кит.* клетка (*для птиц*).

རླུང་འཚུབ буря, вихрь, ураган.

རླུང་ཡོར парус.

རླུང་གཡབ веер; ~རྒྱག обмахиваться веером.

རླུང་གཡོབ обмахиваться веером.

རླུང་གཡོར *см.* རླུང་ཡོར.

རླུང་ལང་ сердиться.

རླུང་ཤུགས сила ветра.

རླུང་སེར свежий ветер.

རླུབས яма, тайник.

རློག (*прош. вр.* བརླགས, *буд. вр.* བརླག) разрушать, уничтожать.

རློན I мочить, смачивать; увлажнять.

རློན II отвечать.

རློན་ཆང་ вино.

རློན་པ 1) мокрый, влажный; 2) сырой, неварёный; 3) неспелый, незрелый (*о фруктах, овощах*).

རློབ I бурлить, вздыматься волнами.

རློབ II (*прош. вр.* བརླབས, *буд. вр.* བརླབ, *повел.* རློབས) благословлять.

རློབས *повел. от* རློབ II.

རློམ (*прош. вр.* བརླམས, *буд. вр.* བརླམ, *повел.* རློམས) гордиться, кичиться.

རློམ་པ гордость, кичливость, тщеславие, надменность; самомнение.

རློམས *повел. от* རློམ.

བརླ берцовая кость.

བརླ་བརྟན прибавление, увеличение.

བརླ་ཀི икры.

བརླག *буд. вр. от* རློག; ~དུ་གཏོང་ уничтожить; разгромить.

བརླག་པ уничтоженный, разрушенный; разгромленный.

བརླགས *прош. вр. от* རློག.

བརླང་པོ грубый, резкий; བརླང་པོའི་ཚིག грубый (резкий) разговор; ~སྨྲ говорить грубости, ругаться.

བརླན *прош. и буд. вр. от* རླན.

བརླབ *буд. вр. от* རློབ II.

བརླབས *прош. вр. от* རློབ II.

བརླམ *буд. вр. от* རློམ.

བརླམས *прош. вр. от* རློམ.

བརླམས་པ дрожащий, трясущийся.

བརླིང་པོ твёрдый, надёжный.

རློམ་པ гордость, надменность.

ལ

ལ I ла (*двадцать шестая буква тибетского алфавита*).

ལ II го́рный перева́л; ～རྩེ вы́сшая то́чка перева́ла; ～རྒྱག преодолева́ть перева́л.

ལ III (*тж.* སུ, རུ, ར, དུ, ན, ཏུ) *частица, управляет словами в предложении и указывает на*: а) *место или направление действия*: ཤར་ཕྱོགས་སུ་འགྲོ идти́ на восто́к; ཟམ་པར་རྫས་བླུག налива́ть лека́рство в буты́лку; ནགས་སུ་ཤིང་བཅད руби́ть дере́вья в лесу́; б) *адресат действия*: མ་རྨ་སྨན་བཅད лечи́ть ра́ну; ལུས་སུ་གོས་གྱོན одева́ться; སྤྲང་མོ་པ་ལ་ལྟོ་སྤྲད корми́ть ни́щего; в) *место нахождения или существования предмета*: ནགས་སུ་བཅན་གཟན зве́ри в лесу́; ཁ་རུ་སོ་ཡོད зу́бы нахо́дятся во рту; г) *время совершения действия*: ཆུ་ཚོད་ལྔ་རུ в пять часо́в; д) *цель действия*: ལྟོ་ཟ་ལ་འགྲོ идти́ обе́дать; ཤིང་གཅོད་དུ་སྟ་རེ་དགོས ну́жен топо́р [для того́, что́бы] руби́ть дере́вья; е) *см.* དེ་ཤིད.

ལ IV *разделительная частица, соединяет*: а) *два однородных определения*; б) *два предложения*.

ལ་ཁ верши́на горы́; ལ་ཁར на верши́не горы́.

ལ་གོར бы́стро, ско́ро.

ལ་རྒྱ 1) прести́ж, до́брое и́мя, репута́ция; 2) ука́з, декре́т (*обычно запрещающий уничтожение животных и птиц в горных районах*).

ལ་སྒོ го́рный прохо́д.

ལ་ཚ сургу́ч.

ལ་ཏི 1) знак, отме́тка; 2) шрам.

ལ་ཏིང་མི་གླིང་ *кит.* Лати́нская Аме́рика.

ལ་ཐིག ка́пля сургуча́.

ལ་ཐིན་ཨ་མེ་རི་ཀ Лати́нская Аме́рика.

ལ་ཐོག вы́сшая то́чка го́рного перева́ла.

ལ་ཐོད тюрба́н.

ལ་དྭགས Лада́к (*название местности в Тибете*).

ལ་དོན *грам.* ладо́н (*общее название частиц* སུ, རུ, ར, དུ, ན, ལ, ཏུ).

ལ་ཕུག ре́дька.

ལ་བ шерстяно́е покрыва́ло (одея́ло); шерстяна́я наки́дка.

ལ་མོ бы́стро.

ལ་ཟླས 1. оконча́тельное реше́ние; 2. устана́вливать, [оконча́тельно] реша́ть.

ལ་ཟུར бы́стро, прово́рно.

ལ་འོ་སོ Лао́с.

ལ་[ག]ཡོགས возме́здие, опла́та.

ལ་ལ не́которые, отде́льные;

ལ་ལའི་རྒྱལ་ཁབ не́которые стра́ны.

ལ་སྟོ་ལ་སོར после́довательно, постепе́нно.

ལ་ཐན་དབྱེ отделя́ть.

ལ་སོ 1) вы́сшая то́чка го́рного перева́ла; 2) край (кро́мка) мате́рии.

ལ་སོགས་[པ] и так да́лее, и про́чее.

ལྭ་བ *см.* ལ་བ.

ལག рука́; нару́чный; ～རྡུམ་ཀང་རྡུམ без рук и без ног; ～རྡུམ་པ безру́кий.

ལག་ཀོར брасле́т.

ལག་དཀྲིས *см.* ལག་ཀོར.

ལག་རྒྱང་ бе́дный, ни́щий.

ལག་སྐོར *будд.* моли́твенное колесо́ (*вращаемое рукой*).

ལག་ཁུག су́мка, кошёлка.

ལག་འཁྱེར 1) свиде́тельство, удостовере́ние; ～གནང་ вруча́ть свиде́тельство (удостовере́ние); 2) пре́мия.

ལག་འཁྱེར་མེ་མདའ་ཐག་ཐག ручно́й пулемёт.

ལག་ཀྱུག щётки (*на передних ногах лошади*).

ལག་རྒྱན брасле́т.

ལག་རྒྱུན་ཆད быть забы́тым (утра́ченным).

ལག་ངར *анат.* предпле́чье.

ལག་དངུལ нали́чные де́ньги.

ལག་སྒྲགས нару́чники, ручны́е кандалы́; ～རྒྱག одева́ть нару́чники.

ལག་ཆ 1) инструме́нты, ору́дия; 2) ору́жие.

ལག་རྗེས 1) отпеча́ток (о́ттиск) па́льцев; след руки́; 2) успе́х, достиже́ние.

ལག་ཉ་བྱེད брать без разреше́ния; захва́тывать.

ལག་ཉུ་བྱེད *см.* ལག་ཉ་བྱེད.

ལག་གཏུབ бы́стро, ско́ро.

ལག་བཏགས *см.* ལག་རྟགས II.

ལག་རྟགས I отпеча́ток (о́ттиск) па́льцев (*вместо подписи*).

ལག་རྟགས II пода́рок; ～སྤྲོད дари́ть, вруча́ть пода́рок.

ལག་བསྒྱུར: ～བྱེད осуществля́ть, выполня́ть; реализова́ть.

ལག་མཐིལ ладо́нь.

ལག་དེབ записна́я кни́жка, блокно́т.

ལག་གཏུབ *см.:* ལག་ཀོར.

ལག་བདེ་[བ] 1) по́вар; 2) слуга́ (*подающий пищу на стол*).

ལག་མདའ пистоле́т; револьве́р.

ལག་འདོན *ист.* кресть́янин, несу́щий пови́нности сельскохозя́йственными проду́ктами и деньга́ми; ～སྤྲོད плати́ть нали́чными.

ལག་རྡུམ་པ безру́кий; ལག་རྡུམ་ཀང་རྡུམ безру́кий и безно́гий.

ལག་རྡེལ ручна́я грана́та.

ལག་བརྡ сигна́л, знак (жест) руко́й; ～བྱེད де́лать зна́ки (же́сты) руко́й, жестикули́ровать.

ལག་རྩི карма́нные де́ньги, де́ньги на ме́лкие расхо́ды.

ལག་ཚོད мерка для разлива жидкостей.

ལག་པ рука; ~བཀྱིན་པོ, ~སྐམ་པོ скупой, мелочной; ~མཁས་པོ умелец, мастер на все руки; ~སྒྲེང་ поднимать руку, голосовать; ~དམ་པོ мелочной, скупой; ~རྡེག་ཆ оружие; ~བརྡབ хлопать, аплодировать; ~རིང་པོ་བྱེད брать без спросу; быть нечистым на руку; ལག་པའི་རྒྱབ тыльная сторона руки; ལག་པའི་སེན་མོ ноготь (*на пальце руки*); ~སྙོང་པ, ~སྙོར་པོ гостеприимный; щедрый.

ལག་སྐྱོད содействие; ~བྱེད оказывать содействие, помогать.

ལག་སྦོམ ручная граната.

ལག་སྤྱད инструмент, орудие.

ལག་འཐེན: ~པོ་ལོ волейбольный мяч; ~པོ་ལོའི་རུ་ཁག волейбольная команда; ~འཕར་འདེལ ручная граната.

ལག་འཁྱེར разрешение, допуск; пропуск; ~ལས་ཁུངས бюро пропусков.

ལག་བྲིས 1) автограф; 2) письмо.

ལག་འབྲེལ 1) связь, контакт; 2) сговор; ~བྱེད а) взяться за руки; б) войти в сговор.

ལག་སྦྲེལ *см.* ལག་འབྲེལ.

ལག་དམར་[བ] злодей; убийца; палач.

ལག་རྩལ техника; ~མཁས་པའི་བཟོ་བ квалифицированный рабочий; ~གྱི་བདེ་འཇགས техника безопасности; ~གོང་དུ་སྤེལ་བ технический прогресс; ~མི་སྣ, ~ལས་མི технический персонал; инженерно-технический состав; ~ཞིང་ལས агротехника; ~སློབ་གྲྭ техническая школа.

ལག་རྩལ་མཁན техник.

ལག་ཐིས 1) линии руки; 2) хиромантия.

ལག་ཚིགས кисть руки.

ལག་འཛིངས рукопашный бой; ~རྒྱག, ~བྱེད вести рукопашный бой.

ལག་འཛུགས посадка вручную (*сельскохозяйственных культур*).

ལག་བཟོ ремесло.

ལག་བཟོ་བ кустарь, ремесленник.

ལག་གཡུག་འཕར་མདེལ ручная граната.

ལག་གཡོག་པ подручный, помощник; человек на побегушках.

ལག་རིས линии руки.

ལག་རོགས помощник, подручный.

ལག་ལས рукоделие; ~མཁས་པ искусный в рукоделии.

ལག་ལེན реализация; практика; རིག་དཔྱད་དང་~ теория и практика.

ལག་ལེན་བསྟར осуществлять, реализовывать; ~དུ་འཁེལ претворить в жизнь, осуществить; ~བྱེད осуществлять на практике, выполнять.

ལག་ཤུབས перчатка.

ལག་ཤེས ремесло; ~བཟོ་ལས кустарная промышленность.

ལགས *приставка вежливости, прибавляется к имени или фамилии собеседника.*

ལང་ (*прош. вр.* ལངས, *повел.* ལོངས) 1) вставать, подниматься; 2) возникать.

ལང་ཚོ 1) юность, юношеский возраст; ~ཅན молодой, юный; ~དར་བ зрелый возраст; 2) молодёжь.

ལང་ལིང་ беспорядочный, перепутанный.

ལང་ལོང་ 1) вялый; безжизненный; 2) медленно, плавно [движущийся] (*подобно облаку в небе*).

ལང་སྤྱོར [дурная] привычка.

ལངས *прош. вр. от* ལང་.

ལངས་ཕྱོགས позиция; ~སུ на позиции.

ལད་པ 1) слабый, изнурённый; 2) гнилой, истлевший.

ལད་མོ передразнивание; насмешка (*над кем-л.*).

ལན I ответ; ~སྐྱེལ посылать ответ, отвечать; ~རྒྱག отвечать; ~ཐོབ получать ответ.

ལན II *перед числ.* раз; ~གཅིག один раз, однажды; ~གཉིས два раза, дважды; ~འགའ несколько раз.

ལན་ཀན *кит.* перила.

ལན་ཀྲུའུ *г.* Ланьчжоу (*пров. Ганьсу*).

ལན་ཁན *см.* ལན་ཀན.

ལན་གྲངས многократно.

ལན་ཆགས 1) *будд.* несчастье (*как возмездие за грехи в предыдущей жизни*); 2) существование за счёт долгов; долги.

ལན་ཆིའུ་པོ་ལོ *кит.* баскетбол; ལན་ཆིའུ་པོ་ལོའི་རུ་ཁག баскетбольная команда.

ལན་ཆེན་པོ་ལོ *см.* ལན་ཆིའུ་པོ་ལོ.

ལན་བཏབ ответ.

ལན་ཟློས передразнивание, подражание; ~བྱེད передразнивать, подражать.

ལན་འདེབས отвечать (*на вопрос*).

ལན་པ *см.* ལན I.

ལན་སྤྲོད отвечать (*на письмо и т. п.*).

ལན་འཕྲོད извещать, уведомлять.

ལན་བུ 1) коса (*причёска*); 2) прядь волос; локон.

ལན་མང་ многократно.

ལན་ཚྭ [поваренная] соль.

ལན་ཚར *см.* ལན་བུ.

ལབ (*прош. вр. и повел.* ལབས) говорить, разговаривать.

ལབ་སྟངས манера говорить.

ལབ་གཞི 1) причина беседы (разговора); 2) дискуссия, спор.

ལབ་ཟླ защитник адвокат.

ལབ་ལབ་རྡུང་ сплетничать, болтать.

ལབ་ཤོབ разговор, болтовня.

ལམ་སྲང་ 1) *см.* ལམ་མདོ་[ཁ]; 2) переýлок.

ལམ་སྲུང་ охранять дорóгу; ~དམག་མི полиция; милиция.

ལམ་སྲོལ прáвила; порядок; систéма.

ལའ་ཏིང་ཨ་མེ་རི་ཀ *кит.* Латинская Амéрика.

ལན་ཀྲའོ *г.* Ланчжóу (*пров. Ганьсу*).

ལན་ཆིའུ་སྦྲོ་ལོ *кит.* баскетбóл; ~རྒྱག играть в баскетбóл; ~རྒྱག་ཡུལ баскетбóльная площáдка.

ལཀ་ཁེ་ནོ *г.* Лакхнáу.

ལའོ་ཀྭ Лаóс.

ལར I снóва, опять, ещё.

ལར II нéкоторые.

ལར་རྒྱ соглáсие; ~ཤོར་བ верολóмство.

ལས I 1) занятие, рабóта; ремеслó; профéссия; 2) деяние, постýпок; 3) *будд.* кáрма, судьбá, удéл.

ལས II 1) от, из, с; བ་ལས་འོ་མ молокó от корóвы; རྟ་ལས་ལྷུང་ упáсть с лóшади; 2) сравнительно, по сравнéнию; ཆ་~ཆུ་ཞིམ чай вкуснéе воды; 3) тóлько; крóме (*в отрицательном предложении*); ང་ལ་སྨྱུ་གུ་~མེད у меня есть тóлько рýчка, крóме рýчки у меня ничегó нет.

ལས་ཀ дéло, занятие, рабóта; ремеслó; ~བྱེད рабóтать; ~བྱེད་མཁན рабóтающий; рабóчий; ~བཤིག་པ забастóвка; ~ཤོར་བ безрабóтный; ལས་ཀར་ཞེ་ལོ་བྱེད་པ саботáж.

ལས་སྐལ дóля, удéл, судьбá.

ལས་སྦྱིང་: ~ལྷུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ правлéние (*компании, банка и т. п.*).

ལས་ཁང་ канцелярия; кабинéт.

ལས་ཁུངས óрган; организáция; учреждéние; དོ་དམ་~ управлéнческий аппарáт; དཔལ་འབྱོར་སྐོར་གྱི་རྩིས་རྒྱག་བྱེད་པའི་~ хозрасчётная организáция.

ལས་འཁུར служéбные обязанности.

ལས་ཀྲྭ строительные рабóты; стрóйка; сооружéние; ~ཚུགས начинáть строительные рабóты.

ལས་གྲོགས помóщник.

ལས་གླ зáработная плáта.

ལས་བགོ[ས] распределéние обязанностей (рабóты); ~རྒྱག, ~བྱེད распределять обязанности (рабóту).

ལས་འགན задáча, обязанность; дóлжность; ~གནས་གཞི пост, служéбное положéние; ~འཕྲིན освобождáть от дóлжности.

ལས་འགུལ движéние, кампáния.

ལས་འགོ начáло (*дела, деятельности*).

ལས་རྒྱུ་འབྲས причина и слéдствие.

ལས་སྨྲ *см.* བྱེད་སྨྲ.

ལས་འཛིག забастóвка.

ལས་སྟངས технолóгия.

ལབས *прош. вр. и повел.* от ལབ.

ལམ་[ཀ] 1) дорóга, путь; 2) тропá, тропинка; ~དུ в пути, на дорóге.

ལམ་བཀག блокáда.

ལམ་ཁ *см.* ལམ་[ཀ]; ~ཐུག перекрёсток дорóг.

ལམ་ཁག дорóга, путь; трáсса; ~གི་འགྲོ་སོང་ дорóжные расхóды; ~རྒྱ་གྲམ перекрёсток дорóг; ~བསྟན укáзывать дорóгу; ~བསྟན་པ проводник; ~མཐའ обóчина дорóги; ~ནོར сбиться с дорóги; ~བཟོ стрóить дорóгу.

ལམ་མཁན проводник; гид.

ལམ་མགྲོན *см.* ལམ་འགྲུལ.

ལམ་འགྲུལ 1) путешéственник; 2) купéц, торгóвец.

ལམ་རྒྱགས сухóй паёк; провизия в дорóгу.

ལམ་རྒྱུས проводник, человéк, знáющий дорóгу; ~བྱེད служить проводникóм; укáзывать дорóгу.

ལམ་བརྒྱགས *см.* ལམ་རྒྱགས.

ལམ་སྒོ мемориáльная áрка.

ལམ་བརྒྱུད дорóжная колея.

ལམ་དངུལ дорóжные расхóды.

ལམ་ཆས провизия в дорóгу; сухóй паёк.

ལམ་ཆེན *прям. и перен.* широкая (столбовáя) дорóга.

ལམ་སྟོན 1. укáзывать дорóгу; ~པའི་སྒྲོན་མེ маяк; 2. *перен.* сóлнце.

ལམ་སྟོན་མཁན проводник.

ལམ་ཐིག 1) маршрýт; 2) коммуникáции; སྐྱེལ་འདྲེན་གྱི་~ трáнспортные коммуникáции.

ལམ་མདོ་[ཁ] развилка дорóг.

ལམ་ཕྲ་འཁྲིད укáзывать дорóгу, вести.

ལམ་ཕྲ་པ проводник.

ལམ་པ 1) пýтник; 2) нищий; бродяга.

ལམ་ཕྱོགས дорóга, путь; курс, направлéние.

ལམ་འཕྲང་ труднопроходимая (опáсная) дорóга.

ལམ་བུ дорóга, путь; གྲོས་མོལ་གྱི་~ путь переговóров.

ལམ་འཛོམ перекрёсток (стык) дорóг.

ལམ་ཞེར удóбная (хорóшая) дорóга.

ལམ་ཟས сухóй паёк; провизия в дорóгу.

ལམ་ཟུར придорóжный.

ལམ་བཟང་ хорóшая дорóга.

ལམ་བཟོ стрóить дорóгу; ~རུ་ཁག отряд дорóжных строителей; ~རུ་ཁག་གི་རུ་མི рабóчий-дорóжник.

ལམ་ཡིག пáспорт; прóпуск (*на проезд куда-л.*).

ལམ་ཡོགས *см.* ལམ་བཟང་.

ལམ་རོགས спýтник; сопровождáющий.

ལམ་ལུགས систéма, строй, режим.

ལམ་སྒྲིག *см.* ལམ་ཡིག.

ལམ་སང་ срáзу, без промедлéния, немéдленно.

ལས་དུས время работы; срок; созыв (*съезда и т. п.*).

ལས་དོན дело, работа, служба; ~སྐོར་བདག་གཉེར་བྱེད руководить работой; ~བྱེད работать, служить; ~བྱེད་སྟངས стиль работы; ~བྱེད་ཡུལ место работы; ~རྩ་ཁག агитационно-пропагандистская бригада.

ལས་དོན་མཁན работник.

ལས་རྗེས་བས трудовая взаимопомощь.

ལས་བསྡོམས подведение итогов работы; ~རྒྱག подводить итоги работы.

ལས་རྟ пост, должность.

ལས་རྟ་བ занимающий (*какой-л.*) пост (должность); ответственный работник.

ལས་རྟ་ཚོགས *обр.* солнце.

ལས་སྡོན обработка; переработка; ~བྱེད обрабатывать; перерабатывать; ~བཟོ་ལས обрабатывающая промышленность.

ལས་དཔོན надсмотрщик.

ལས་ཕྲུད производительность труда.

ལས་འཕྲོ 1) незавершённое дело, незаконченная работа; 2) *будд.* блага, следующие за похвальными делами; счастливая судьба.

ལས་བྱེད་པ служащий, работник государственного учреждения; ལས་བྱེད་སློབ་གྲྭ школа подготовки работников государственного аппарата (государственных учреждений).

ལས་འབྲས причина и следствие.

ལས་མི 1) трудящийся; 2) обслуживающий персонал.

ལས་མེད отсутствие работы; ~དུ་ལུས་པ безработный.

ལས་རྩོམ начало работы; пуск в производство.

ལས་རྩལ труд; ~ནུས་ཕྲུད производительность труда; ~ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་ཚད་གཞི коэффициент производительности труда; ~བྱེད трудиться.

ལས་རྩལ་བ трудящийся.

ལས་ཚན 1) учреждение, организация; орган; 2) служба; должность.

ལས་ཚབ подменяющий, действующий вместо (*кого-л., по работе, службе*).

ལས་མཚམས་འཇོག прекратить (приостановить) работу.

ལས་འཛིན་པ 1) член правления; 2) предприниматель.

ལས་ཞུགས занятость (*в производстве*); ~མི་གྲངས число людей, занятых трудом.

ལས་ཟུར наряду с работой, без отрыва от производства; ~སློབ་གསོ обучение без отрыва от производства; ~སློབ་གྲྭ вечерняя школа; ~གྱི་རིག་རྩལ་ལས་འགུལ художественная самодеятельность.

ལས་བཟོ рабочие и служащие; ~ཚོགས་པ профессиональный союз, профсоюз.

ལས་རིགས 1) профессия, род занятий; 2) отрасль промышленности.

ལས་རིམ производственный процесс; операция.

ལས་རོགས товарищ по работе, сослуживец.

ལས་ཤག общежитие.

ལས་ཤོར безработица.

ལས་ཤོར་མཁན безработный.

ལས་སེང་ свободное от работы время.

ལས་སྲོལ размер, масштаб.

ལས་སླ་པོ лёгкий, нетрудный, простой.

ལི I колокольная медь.

ལི II *кит.* груша (*плод*).

ལི་སྐུ медная статуэтка Будды.

ལི་ཁ་ར 1) сахарный тростник; 2) тростниковый сахар.

ལི་ཁྲི киноварь.

ལི་ཐང་ Литан (*название местности в Сикане*).

ལི་ཐིར медная тарелка; медное блюдо.

ལི་བ་ནན Ливан.

ལི་བི་ཡ Ливия.

ལི་བེ་ལེ་ཡ Либерия.

ལི་བེ་རི་ཡ *см.* ལི་བེ་ལེ་ཡ.

ལི་ཕྲུག котёнок.

ལི་བ 1) косой, перекошенный; 2) косой, косоглазый.

ལི་མ *г.* Лима.

ལི་མིག косоглазие.

ལི་རིགས народность ли (*в КНР*).

ལི་ལི кошка.

ལི་ཤི гвоздика (*пряность*).

ལི་སི་བོང་ *г.* Лиссабон.

ལི་ཧྲང་ *кит.* сера.

ལི་ཨོ་པོལ་དི་ཝིལ *г.* Леопольдвиль.

ལིང་ཀ парк, сад (*при доме*); ནོར་བུ་~ Норбулингка (*летний дворец с парком, резиденция далай-ламы в Лхасе*).

ལིང་ངེ་ раскачивание, покачивание, колебание.

ལིང་ཚེ *кит.* воротник, воротничок.

ལིང་ཏོག бельмо (*на глазу*).

ལིང་བ *см.* ལིངས་པ I.

ལིང་པ целый кусок.

ལིང་ཚེ решётка.

ལིང་ལིང་: ~བྱེད качаться, колебаться (*от ветра*).

ལིང་ལོང་ *см.* ལིང་ལིང་.

ལིངས I облава; охота (*с участием большого числа людей*).

ལིངས II брошенный, оставленный, покинутый.

ལིངས་ཁྱི охотничья собака.

ལིངས་པ I охотник; участник облавы.

ལིངས་པ II круглый; шарообразный.

ལིབ вдруг, неожиданно.

ལིའན *кит.* рота; ~ཀྲང་ командир роты.

ལིའི་བི་ཡ Лйвия.

ལིའུ་སྲུའན *кит.* серная кислота.

ལིའུ་སོན *см.* ལིའུ་སྲུའན.

ལིའོ་ཉིང་ *пров.* Ляонин.

ལིའོ་ཉིན *см.* ལིའོ་ཉིང་.

ལིས་སུ་རིགས народность лису́ (*в КНР*).

ལུ нарост (*на дереве*), свиль.

ལུ་ཀོང་ ти́гель (*для плавки золота или серебра*).

ལུ་གུ *см.* ལུག་གུ.

ལུ་མ 1) ключ, родник; 2) о́зеро с ключа́ми; 3) осо́ка.

ལུ་ཏང་ *кит.* се́ра.

ལུག 1. овца́; ~སྐད་རྒྱག бле́ять; 2. (*прош. вр. и повел.* ལུགས) быть ро́бким (*подобно овце*).

ལུག་ཁྱུ ота́ра.

ལུག་གུ ягнёнок.

ལུག་ཐུག бара́н.

ལུག་པ чаба́н, пасту́х, пасу́щий ове́ц.

ལུག་ལྤགས овчи́на.

ལུག་བལ ове́чья шерсть.

ལུག་ཚང་ овча́рня.

ལུག་རྫི чаба́н, пасту́х, пасу́щий ове́ц.

ལུག་ར заго́н для ове́ц, овча́рня.

ལུག་རིལ ове́чий наво́з.

ལུག་ཤ бара́нина.

ལུགས I 1) ме́тод, спо́соб; ~དང་མཐུན་པ разу́мный, рациона́льный; ~དང་མི་མཐུན་པ неразу́мный, нерациона́льный; 2) мане́ра; обы́чай; 3) хара́ктер, нрав; 4) *слово-слог, образующий отглагольное имя:* དོ་དམ་བྱེད་ལུགས управле́ние.

ལུགས II отли́вка (*металла*).

ལུགས III *прош. вр. и повел. от* ལུག 2.

ལུགས་ཀོང་ *см.* ལུགས་ཁོང་.

ལུགས་སྐུ лита́я стату́этка Бу́дды (свято́го).

ལུགས་ཁོང་ 1) ти́гель; 2) изло́жница.

ལུགས་མཐུན разу́мный; рациона́льный; справедли́вый; ~གྱི་སྒོ་ནས разу́мно; рациона́льно; справедли́во.

ལུགས་བར་བཟོ་པ рабо́чий-лите́йщик.

ལུགས་མ *см.* ལུགས་སྐུ.

ལུགས་སྲོལ 1) обы́чай; привы́чка; 2) пра́вила, поря́док; 3) зако́н.

ལུང་ I 1) предписа́ние, прика́з; 2) наставле́ние; за́поведь; 3) проро́чество.

ལུང་ II рукоя́тка, ру́чка.

ལུང་ III ме́сто, ме́стность.

ལུང་ཁུག глуха́я ме́стность, медве́жий у́гол.

ལུང་སྟོངས пусты́нная (безлю́дная) ме́стность.

ལུང་ཐང་ равни́на.

ལུང་ནོད 1) получа́ть предписа́ние (прика́з); 2) получа́ть наставле́ние.

ལུང་པ 1) доли́на [реки́]; རི་~ го́ры и доли́ны; 2) ме́стность, райо́н.

ལུང་ཕོང་ кру́пный рога́тый скот.

ལུང་ཚོམ་འཛིན་པ до́гма.

ལུང་ཚོམ་འཛིན་པའི་རིང་ལུགས догмати́зм.

ལུང་བཞི четы́ре стороны́ све́та.

ལུད наво́з (*как удобрение*); ~འཐྲམ раски́дывать наво́з; удобря́ть наво́зом (*землю*); ~རྒྱག унаво́живать.

ལུད་ཆུ་འཛོམ་པ плодоро́дный.

ལུད་པ мокро́та, слизь.

ལུད་ཕུང་ наво́зная ку́ча.

ལུད་རྫས удобре́ние.

ལུན་ཏུན་ *г.* Ло́ндон.

ལུམས ва́нна (*процедура*).

ལུའེ་ཧྲུགས *кит.* алюми́ний.

ལུའུ་ཀྲུའུ *г.* Лучжо́у (*пров. Сычуань*).

ལུའོ་ཡང་ *г.* Лоя́н (*пров. Хэнань*).

ལུས I те́ло, плоть; ~ཀྱི་ངལ་རྩོལ физи́ческий труд.

ལུས II оставля́ть; остава́ться; རྗེས་སུ་~ остава́ться позади́, отстава́ть.

ལུས་བཀྲ *обр.* тигр.

ལུས་ཁམས་བདེ་སྲུང་ здравоохране́ние.

ལུས་རྒྱགས доро́дность, ту́чность, полнота́.

ལུས་རྔུལ пот.

ལུས་ལྡི་མ бере́менная же́нщина.

ལུས་ཆགས་ཚུལ: ~གྱི་རིག་པ физиоло́гия.

ལུས་ཉམས་ཆུང་བ худоба́, худоща́вость.

ལུས་སྟོབས физи́ческие си́лы; здоро́вье; ~ཉམས་པ потеря́вший си́лы, ослабе́вший.

ལུས་རྡོལ་ཆེ велика́н.

ལུས་པོ те́ло, плоть; ལུས་པོའི་ལས་རྩོལ физи́ческий труд.

ལུས་མ оста́ток.

ལུས་རྩལ спорт, физкульту́ра; ~ཁང་ физкульту́рный (спорти́вный) зал; ~སྦྱོང་བ физи́ческое воспита́ние; ~ར་བ спорти́вная площа́дка; ~ལམ་སྟོན་མཁན тре́нер.

ལུས་རྩལ་མཁས་པ ма́стер спо́рта.

ལུས་རྩལ་ཐང་ стадио́н.

ལུས་རྩལ་པ физкульту́рник; спортсме́н.

ལུས་ཟུངས *см.* ལུས་སྟོབས.

ལུས་ཤུགས физи́ческие си́лы; физи́ческий; ~ཀྱི་ངལ་རྩོལ физи́ческий труд.

ལུས་སྲོག жизнь, существова́ние.

ལུས་གསོ་ཁང་ санато́рий.

ལུས་ཧྲུང་ *г.* Люйшу́нь (Порт-Арту́р).

ལི *кит.* ли (*мера длины= 500 м*).

ལེ་བཀན 1) мак; 2) о́пиум.

ལེ་ཉིན་གི་རད *г.* Ленингра́д.

ལེ་ཉིན་རིང་ལུགས ленини́зм.

ལེ་པ་ནོན Лива́н.

ལེ་ཚན་གཅིག [одна́] часть; ལེ་ཚན་གོང་མར་མཐུད продолже́ние (*статьи*).

ལེ་འོ་ཧོ *р.* Ляохэ́.

ལེ་ལག 1) добавле́ние, приложе́ние; 2) дета́ль; སྣུམ་འཁོར་གྱི་~ дета́ль автомоби́ля.

ལེ་ལན упрёк, укори́зна.

ལེ་ལོ лень; пасси́вность; лени́вый; пасси́вный.

ལེགས *см.* ལེགས་པ.

ལེགས་སྐྱེས I подáрок; ~སྤྲ་འབུལ преподносить подáрок, дарить.

ལེགས་སྐྱེས II успéшный рост, успéшное развитие.

ལེགས་སྒྲིག урегулировáние, упорядочение; ~བྱེད регулировать, упорядочивать.

ལེགས་བཅོས преобразовáние, рефóрма; исправлéние, улучшéние; ནོར་འཁྲུལ་~ а) исправлéние ошибок; б) список опечáток; ~འགྱུར улучшáться; ~གཏོང་ преобразóвывать, улучшáть; реконструировать; ~བྱེད преобразóвывать[ся], улучшáть[ся].

ལེགས་བཅོས་རིང་ལུགས реформизм.

ལེགས་ཆ хорóшая сторонá, положительное кáчество.

ལེགས་ཆང་ магарыч (*пиво, вино, выпиваемое после заключения сделки*).

ལེགས་ཉེས хорóшее и плохóе; добрó и зло.

ལེགས་པ хорóший; полéзный, соответствующий; ལེགས་པར хорошó, подходяще.

ལེགས་སྒྲིལ совершéнствование, улучшéние; повышéние (*напр., качества*).

ལེགས་བྲིས *обр.* павлин.

ལེགས་འབྲིལ координáция.

ལེགས་སྦྱར публичное выступлéние, речь; ~བཤད выступáть, произносить речь.

ལེགས་སྦྱར་སྐད санскрит.

ལེགས་བཤད назидáтельные изречéния, сентéнции; послóвицы, афоризмы.

ལེགས་སོ хорошó; прáвильно (*выражение согласия*).

ལེགས་གསོ ремóнт, исправлéние.

ལེགས་གསོལ *почт.* благодáрность, признáтельность.

ལེན (*прош. вр.* བླངས, *буд. вр.* བླང་, *повел.* ལོངས) 1) получáть, принимáть, брать; 2) одáлживать; 3) соглашáться; 4) сдавáть (*экзамен*).

ལེན་འཕྲུལ་འཁོར фотоаппарáт.

ལེབ་མོ плóскость; плóский; ལེབ་མོར་བྱེད сплющить.

ལེབ་ལེབ плóский.

ལེབ་ཤིང་ доскá.

ལེའན *кит.* рóта.

ལེའུ 1) главá; раздéл, рýбрика, часть; ལོ་རྒྱུས་ཤོག་ངོ་~གསར་པ་ཞིག་འགོད вписáть нóвую страницу в истóрию; 2) статья́.

ལེའུ་ཐོ календáрь.

ལེའོ་ཏུང་གླིང་ཟུར *п-в* Ляодýн.

ལེའོ་ཏུང་དབན་མཚོ་ཁུག Ляодýнский залив.

ལོ I 1) год; ~རྗེས་མ бýдущий год; ~སྟར ежегóдно, кáждый год; ~འདི текýщий год; ~སྔོན прóшлый год; ~ཁྲི་ཐུབ་བརྟན་པར་ཤོག да здрáвствует!; ~མགོར в начáле гóда; ~སྟོད пéрвое полугóдие; ~མཇུག конéц гóда; ~ཕྱེད полгóда; ~སྨད вторóе полугóдие; ~རེ кáждый год, ежегóдно; ~ལྔའི་འཆར་གཞི пятилéтний план; ~ཉེས་བྱུང་ཆེ неурожáйный год; 2) вóзраст.

ལོ II *см.* ལོ་མ.

ལོ III *см.* ལོ་ཙཱ་བ.

ལོ་འཁོར 1) цéлый (крýглый) год; 2) годовщина; ལོ་གཅིག་འཁོར་བ пéрвая годовщина.

ལོ་བགྲེས престарéлый; ~ཁུས་སྟོབས་ཞན་པ престарéлый и немощный.

ལོ་ནས престарéлый; ~ཁུས་གཅང་པ престарéлый и дряхлый.

ལོ་རྒྱུས 1) истóрия; лéтопись, хрóника; истори́ческий; ~ཐོག་བྱུང་མ་མྱོང་བ небывáлый в истóрии, беспрецедéнтный; ~གྱི་དངོས་པོ་ཚམ་སྨྲ་བ་རིང་ལུགས истори́ческий материализм; ~འགན་ཁུར истори́ческая миссия; 2) расскáз; ромáн.

ལོ་ངོ་ вóзраст.

ལོ་ཆུང་[ཆུང་] молодóй.

ལོ་མཉམ одногóдки, свéрстники.

ལོ་ཏོག урожáй; ~བརྔ་རྡུང་མཉམ་བྱེད་འཕྲུལ་འཁོར хлебоубóрочный комбáйн; ཞིང་ལས་~ сельскохозяйственные культýры; དཔལ་འབྱོར་~ техни́ческие культýры.

ལོ་རྟགས год (*двенадцатилетнего цикла*).

ལོ་སྟར ежегóдно.

ལོ་ཐོ календáрь.

ལོ་ཐོག *см.* ལོ་ཏོག.

ལོ་འདབ 1) ли́стья и лепестки́; 2) листвá.

ལོ་ན вóзраст; ~གཞོན་པ молодёжь.

ལོ་མ лист; ли́стья (*дерева*).

ལོ་མ་ནི་ཡ Румы́ния.

ལོ་མང་ཁྲར་ལྡན стáрый человéк, стари́к.

ལོ་མའ *г.* Рим.

ལོ་ཙཱ་བ лоцзáва, перевóдчик (*санскритских текстов на тибетский язык*).

ལོ་ཚད срок.

ལོ་ཆན урожáй.

ལོ་གཞོན་གཞོན молодóй.

ལོ་ཟླ одногóдок, свéрстник.

ལོ་ཡང་ *г.* Лоя́н (*пров. Хэнань*).

ལོ་རིམ курс (*учебный*).

ལོ་རྫེ་བ бары́шник, торгóвец лошадьми́.

ལོ་ལེགས богáтый урожáй; ~བྱུང་ཆེ урожáйный год.

ལོ་གསར нóвый год; ~གཏོང་ встречáть Нóвый год.

ལོག 1) оборáчиваться; поворáчиваться кругóм; 2) возвращáться; 3) возвращáть; отплáчивать; 4) опроки́дываться.

ལོག་འཇལ: ~བྱེད быть неблагодáрным.

ལོག་ལྟ 1) éресь; 2) невéрное суждéние.

ལོག་པ 1) обрáтный, перевёрнутый; 2) неправильный; ལོག་པར་བཞུགས придéрживаться неправильных взгля́-

дов; ལོག་པར་ལྟུང་བ поро́чность; извращённость; ལོག་པར་འཁྲུ ненави́деть, не име́я на то основа́ний; ལོག་པར་བསྟོ хули́ть, брани́ть.

ལོག་སྤྱོད реа́кция; реакцио́нный; ~ཕྱོགས་ཁག реакцио́нная кли́ка.

ལོག་སྤྱོད་ཅན *см.* ལོག་སྤྱོད་པ.

ལོག་སྤྱོད་པ реакционе́р.

ལོག་སྨྲ ложь; клевета́; непра́вда.

ལོག་ཡོང་ возвраща́ться.

ལོག་གཡེམ прелюбодея́ние; ~བྱེད прелюбоде́йствовать.

ལོགས сторона́; бок; ~སུ в стороне́; сбо́ку; отде́льно; ~སུ་དབྱེད་མི་རུང་བ нерасторжи́мый, неразделі́мый.

ལོགས་པ друго́й, дополни́тельный.

ལོགས་བྲིས насте́нная фре́ска.

ལོང་ I досу́г, свобо́дное вре́мя; ཟ་~མེད нет вре́мени пое́сть; འགྲོ་~མེད нет вре́мени пойти́.

ལོང་ II быть слепы́м.

ལོང་ཀ вну́тренности, кишки́.

ལོང་ཁ *см.* ལོང་ཀ.

ལོང་ཁྲིད поводы́рь.

ལོང་གཏམ пусто́й разгово́р, пра́здная болтовня́.

ལོང་ཐག ру́чка из верёвки (*у сосуда*).

ལོང་ཐེར *см.* ལོང་ཀ.

ལོང་བ слепо́й; ལོང་བའི་ཁ་ལོ་པ а) поводы́рь слепо́го; б) *обр.* со́лнце; ◇ཡི་གེར་~ негра́мотный; ཡི་གེར་ལོང་བའི་གནས་ཚུལ негра́мотность.

ལོང་བུ лоды́жка, щи́колотка.

ལོང་ཚིགས *см.* ལོང་བུ.

ལོང་ལོང་ вы́пуклый; вы́пяченный.

ལོངས I *повел. от* ལེན.

ལོངས II *повел. от* ལང་.

ལོངས་སྤྱོད 1) бога́тство; иму́щество; достоя́ние; 2) по́льзование; облада́ние; потребле́ние; ~དངོས་པོ проду́кты потребле́ния.

ལོངས་སུ་སྤྱོད по́льзоваться; облада́ть.

ལོད་པོ распу́щенный; расхля́банный.

ལོན I но́вости, изве́стия, сообще́ние.

ལོན II достига́ть; ཉི་ཤུ་ཚམ་~པའི་བུད་མེད де́вушка [,дости́гшая] двадцати́ лет.

ལོན་དོན *г.* Ло́ндон.

ལོན་པ прибы́вший; дости́гший.

ལོབ (*прош. вр. и повел.* ལོབས) 1) говори́ть; 2) учи́ться.

ལོབ་མཚོ *оз.* Лобно́р.

ལོབས *прош. вр. и повел. от* ལོབ.

ལོས I ве́рно, в са́мом де́ле, коне́чно, без сомне́ния.

ལོས II *орудный п. от* ལོ I.

ཤ

ཤ I ша (*двадцать седьмая буква тибетского алфавита*).

ཤ II мя́со.

ཤ་ག་ར *санскр.* 1) са́харный тростни́к; 2) тростнико́вый са́хар.

ཤ་ཀོན *см.* ཤ་འཁོན.

ཤ་དཀར о́лово.

ཤ་སྐམ щипцы́ (*для вынимания мяса из огня*).

ཤ་སྐམ་[པོ] 1. худо́й, то́щий; 2. сушёное мя́со.

ཤ་ཁ་ར *см.* ཤ་ག་ར.

ཤ་ཁང་ мясна́я ла́вка.

ཤ་ཁུ 1) мясно́й бульо́н; 2) мясно́й со́ус, мясна́я подли́ва.

ཤ་ཁུག мешо́к для хране́ния сушёного мя́са, растёртого в порошо́к.

ཤ་ཁོག мясна́я ту́ша (*без головы и внутренностей*).

ཤ་ཁོན *см.* ཤ་འཁོན.

ཤ་ཁྱི охо́тничья соба́ка.

ཤ་ཁྲག 1) мя́со и кровь; 2) *перен.* крова́вый; ~གི་བུ་ལོན кро́вная месть; ~གི་བུ་ལོན་ལེན отомсти́ть.

ཤ་ཁྲོམ мясно́й ры́нок.

ཤ་འཁོན 1) гнев, я́рость; 2) вражда́, непри́язнь.

ཤ་གོས ни́жнее бельё.

ཤ་རྒྱགས་[པ] жи́рное мя́со.

ཤ་རྒྱགས་པ то́лстый, по́лный; доро́дный; ~ཆགས толсте́ть, полне́ть.

ཤ་རྒྱུ колбаса́.

ཤ་གཅིག་པ единоду́шный; согла́сный.

ཤ་བཙུས་རྒྱག ущипну́ть.

ཤ་ཆེན челове́ческое мя́со, челове́чина.

ཤ་འཛམས་པ то́щий, худо́й.

ཤ་འཇོག разруба́ть ту́шу попола́м.

ཤ་རྗེན 1) го́лый; 2) сыро́е мя́со.

ཤ་ཉེ кро́вный ро́дственник.

ཤ་ཏིག་གཞོག наре́зать мя́со кусо́чками.

ཤ་སྟག 1) то́лько, еди́нственно; 2) все; по́лностью.

ཤ་ཐང་ уста́лость, утомле́ние.

ཤ་དག то́лько, еди́нственно.

ཤ་པ смерте́льный враг.

ཤ་བ оле́нь.

ཤ་བེམ те́ло (*человека*).

ཤ་འབུ личи́нки, че́рви (*в тухлом мясе*).

ཤ་འབྲས мя́со, пригото́вленное с ри́сом.

ཤ་སྦྲང་ му́ха.

ཤ་མ *анат.* после́д, плаце́нта.

ཤ་མོ 1) пле́сень; 2) гриб.

ཤ་སྨན припра́вы к мя́су; ~རྒྱག приправля́ть мя́со пря́ностями.

ཤ་ཚ་[བ] 1) привя́занность; симпа́тия; 2) солида́рность.

ཤ་འཛིན ви́лка.

ཤན་པ II *см.* བཤན་པ.

ཤན་སྦྱར 1) соединя́ть; составля́ть па́ру; 2) сопоставля́ть.

ཤབ་ཤུབ I 1) шёпот, шепта́ние; ~ལབ шепта́ть, говори́ть шёпотом; 2) шутли́вая речь, шу́тка.

ཤབ་ཤུབ II ложь; хи́трость; кова́рство.

ཤབ་ཤོབ *см.* ཤབ་ཤུབ II.

ཤམ ни́жняя часть (*чего-л.*); ~དུ་ внизу́.

ཤམ་ཐབས ни́жняя часть оде́жды тибе́тских мона́хов, похо́жая на ю́бку.

ཤའ་ཀྱ་ཐུབ་པ *см.* ཤཱ་ཀྱ་མུ་ནི.

ཤའ་ཀྱ་མུ་ནི *см.* ཤཱ་ཀྱ་མུ་ནི.

ཤའང་ *кит.* 1) во́лость; 2) уе́зд.

ཤའང་ཀའང་ *г.* Гонко́нг.

ཤའང་ཚལ *кит.* соле́нье.

ཤར I 1. 1) восто́к; ~ལྷོ Ю́го-восто́к; 2) восхо́д; ~མདའ་གདོང་ рассвета́ть; 2. 1) *прош. вр. от* འཆར; 2) наступа́ть, приходи́ть (*о времени*); появля́ться; མེ་ཏོག་~ цветы́ распусти́лись; ཉི་མ་~ со́лнце взошло́.

ཤར II сия́ть, блесте́ть.

ཤར་བསྐྱོད: ཆེན་ཐེའི་~ автомоби́льное сообще́ние; ལྕགས་ལམ་~ железнодоро́жное сообще́ние; སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་སུ་~ཐུབ име́ть возмо́жность постро́ить социалисти́ческое о́бщество.

ཤར་གྱིས 1) сра́зу же, неме́дленно; 2) пря́мо, напрями́к.

ཤར་རྒྱུག свобо́дный (беспрепя́тственный) прохо́д.

ཤར་པ I со́бранный [вме́сте].

ཤར་པ II жи́тель Восто́ка.

ཤར་པ III молодо́й челове́к, ю́ноша.

ཤར་མར бы́стро.

ཤར་མོ молода́я же́нщина, де́вушка.

ཤར་ཡོ་གླིང་ Восто́чная Евро́па.

ཤར་ལྷོ་ཨེ་གླིང་ Ю́го-Восто́чная А́зия.

ཤར་ཨེ་གླིང་ Восто́чная А́зия.

ཤལ་བ борона́.

ཤལ་ཤལ борони́ть.

ཤས I часть, до́ля, не́которое коли́чество; не́сколько; ~ཟླ་~རིང་ за не́сколько ме́сяцев.

ཤས II *орудный п. от* ཤ II.

ཤས་ཁ часть, до́ля.

ཤས་ཆུང་ ме́ньшая часть, ма́ло.

ཤས་ཆེ бо́льшая часть, мно́го.

ཤས་ཙམ немно́го.

ཤི 1) *прош. вр. и повел. от* འཆི; 2) умира́ть; མེ་~ ого́нь угаса́ет.

ཤི་ཀི་མ смерть; ~ཡོད при сме́рти.

ཤི་ཀྱ пе́рец.

ཤི་མཁན поко́йник, мертве́ц.

ཤི་རྒྱུ་མེད་པ бессме́ртный.

ཤི་བ уме́рший, мёртвый.

ཤ་འཛེར борода́вка.

ཤ་ཞུ་བ похуде́вший, исхуда́вший.

ཤ་ཆེན горя́чие чу́вства; энтузиа́зм; поры́в.

ཤ་ཟ плотоя́дное живо́тное; плотоя́дный.

ཤ་ཟན *см.* ཤ་ཟ.

ཤ་རིགས་མཉམ་འབྲེལ་ལས་སྒྲུབ་བཟོ་གྲྭ мясокомбина́т.

ཤ་རིད་པ худо́й, то́щий.

ཤ་ཚ солони́на.

ཤ་རུས мя́со и ко́сти; ~གཅིག་པ кро́вный, родно́й; ~གཅིག་པའི་སྤུན་ཟླ родно́й брат.

ཤ་རོ труп.

ཤ་སྦོག распу́хший; разду́тый; обрю́згший.

ཤ་ཤུན шку́ра и мя́со.

ཤ་སེད: ~རྒྱས жире́ть, нагу́ливать мя́со; ~ཡག་པོ жи́рный, упи́танный.

ཤ་སྦག ши́шка, о́пухоль.

ཤྭ་གི་ཤ оле́нина.

ཤྭ་ཕྲུག молодо́й оле́нь, оленёнок.

ཤྭ་བ оле́нь.

ཤཱ་ཀྱ་མུ་ནི *санскр.* Ша́кья-Му́ни (*одно из имён Будды*).

ཁ་ཤྒ *г.* Кашга́р.

ཤག I *частица в лхасском диалекте; оформляет основной гл. и указывает на завершённость действия*: མི་ཤི་ཤག челове́к у́мер.

ཤག II ко́мната.

ཤག་ཆུང་ небольша́я ко́мната.

ཤག་མ голы́ш (*камень*).

ཤག་མིག *см.* ཤག་ཆུང་.

ཤག་རོགས сожи́тель по ко́мнате.

ཤགས 1) шу́тка, заба́ва; 2) причи́на спо́ра (ссо́ры); ~བཀྱེ, ~འགྱེད разреша́ть спор.

ཤང་ཀང་ *г.* Гонко́нг.

ཤང་ཐང་ осно́ва (*ткани*).

ཤང་ལང་ кинжа́л; са́бля.

ཤང་ཤང་ жура́вль.

ཤང་ཤོངས холми́стый, неро́вный, возвы́шенный (*о местности*).

ཤངས *почт.* нос.

ཤངས་ཁུང་ *почт.* но́здри.

ཤངས་ཐ *почт.* ню́хательный таба́к.

ཤངས་ཕྱི *почт.* носово́й плато́к.

ཤངས་རྩེ *почт.* ко́нчик но́са.

ཤངས་ཙ *почт.* табаке́рка.

ཤད 1) отве́сный, перпендикуля́рный; 2) вертика́льная черта́ (*знак препинания в тибетском языке*).

ཤད་ཡར годова́лый телёнок я́ка.

ཤན I 1) о́бод; о́бруч; ~རྒྱག набива́ть о́бручи; 2) соедине́ние, монта́ж.

ཤན II ло́дка (*небольшая*).

ཤན III *кит.* уе́зд.

ཤན IV разли́чие, отли́чие; ~ཕྱེ, ~འབྱེད различа́ть, дифференци́ровать.

ཤན་ཀྲང་ *кит.* нача́льник уе́зда.

ཤན་པ I ло́дочник, перево́зчик.

ཤི་མས убитые и раненые; —བཟུང་གསུམ убитые, раненые и пленные.

ཤི་རོ труп.

ཤི་མའི་ལམ путь гибели; —ངེར་འགྲོ идти по гибельному пути, идти навстречу гибели.

ཤི་གསོན мёртвый и живой; མཉམ་ཤི་མཉམ་གསོན вместе жить и вместе умирать.

ཤིག I вошь.

ཤིག II (*вм.* གཅིག) один (*ставится после конечной приписной* ས *и выполняет роль неопределённого артикля; иногда употребляется после мн. ч.; на русский язык обычно не переводится*).

ཤིག III *частица; образует повел. накл. гл.*: ཐུངས་— пей!

ཤིག་སྲོ вошь и гнида.

ཤིགས *повел. от* འཇིག.

ཤིང་ I 1) дерево; деревянный; —གི་ཐོ་བ деревянный молоток; колотушка; —གི་པགས кора дерева; 2) дрова; топливо; —ཁུར་པོ вязанка дров (хворосту).

ཤིང་ II *см.* ཞིང་.

ཤིང་སྐུ деревянное изображение (*святых*), деревянная статуя.

ཤིང་སྐོགས древесная кора.

ཤིང་བརྐོས резьба по дереву; —རྒྱག резать по дереву.

ཤིང་ཁའི་མཚོ *оз.* Ханка.

ཤིང་ཁྱི год дерево—собака (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ཤིང་ཁྲི 1) носилки; 2) деревянный стул.

ཤིང་ཁྲོལ лоток; корыто.

ཤིང་མཁན столяр; плотник.

ཤིང་འཁུར вязанка дров (хворосту).

ཤིང་གླང་ год дерево—бык (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ཤིང་འགེལ་བ ветка дерева.

ཤིང་རྐོན дятел.

ཤིང་སྒྲོག колодка, надеваемая на шею преступнику, канга.

ཤིང་སྒྲིག мебель, обстановка.

ཤིང་མངར 1) солодковый корень; 2) сахарный тростник.

ཤིང་ཅང་ *уст. пров.* Синьцзян.

ཤིང་ཆ лесоматериал; древесина; —འཇིག་བྱེད་འཕྲུལ་འཁོར лесопильная рама; —གཅོད заготовлять древесину.

ཤིང་ཆས *см.* ཤིང་ཆ.

ཤིང་ལྗོན дерево (*растущее*).

ཤིང་ཏ་ལ пальма.

ཤིང་ཏོག фрукт; фрукты; —གི་རིགས различные сорта фруктов; —ལྡུམ་ར фруктовый сад; —ལྷ་སྒྲ хурма.

ཤིང་རྟ I 1): —[འཁོར་ལོ] телега, повозка; ཤིང་རྟའི་གཉའ་ཤིང་ ярмо, хомут; 2) *спорт.* конь.

ཤིང་རྟ II год дерево—ло-

шадь (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ཤིང་སྟག год дерево—тигр (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ཤིང་ཐགས 1) перила; 2) изгородь, плетень.

ཤིང་ཐོག *см.* ཤིང་ཏོག.

ཤིང་དུམ обрубок бревна, чурбан.

ཤིང་མདུང་ *спорт.* копьё; —གཡུགས་སྤྱངས метание копья.

ཤིང་སྡོང་ дерево; ствол дерева; —ཚང་ཚང་ куст; кустарник.

ཤིང་ནགས лес.

ཤིང་པར доска для печатания ксилографов.

ཤིང་ཤགས кора дерева.

ཤིང་སྤྲེ год дерево—обезьяна (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ཤིང་ཕག год дерево—свинья (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ཤིང་ཕྱེ опилки.

ཤིང་ཕྲུག молодые деревья; саженцы.

ཤིང་བལ хлопок.

ཤིང་བྱ год дерево—птица (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ཤིང་བྱི год дерево—мышь (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ཤིང་འབྲས фрукты, плоды; —ཀྱི་ལྡུ་བ фруктовый сад.

ཤིང་འབྲུག год дерево—дракон (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ཤིང་སྦྲུལ год дерево—змея (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ཤིང་ཚ корица.

ཤིང་ཚལ роща; парк.

ཤིང་ཞ бурав.

ཤིང་གཞོང་ *см.* ཤིང་ཞ.

ཤིང་བཟོ плотничье дело (ремесло).

ཤིང་བཟོ་བ плотник; столяр.

ཤིང་ཡོས год дерево—заяц (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ཤིང་རིགས различные породы деревьев.

ཤིང་ལུག год дерево—овца (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ཤིང་ལེབ доска; —ནག་པོའི་གསར་འགྱུར стенная газета.

ཤིང་ལོ лист дерева.

ཤིང་ཤུན древесная кора.

ཤིང་སོག пила.

ཤིང་སོན саженец; —གྱི་ལྡུ་བ, —ལྡུམ་ར лесопитомник.

ཤིན་ཅན *кит.* Синьцзян; —ཝེ་གུར་རང་སྐྱོང་ལྗོངས Синьцзян-Уйгурский автономный район.

ཤིན་ཏུ очень, весьма, крайне; —དཀོན་པའི་ལྕགས་རིགས редкие металлы; —ནས་ཉུང་འགྲོ уменьшаться; —ཞིབ་པ очень точный; очень тщательный; —ཞིབ་པའི་འཇལ་ཆས точный измерительный инструмент.

ཤུམས *повел. от* ཤུམ.

ཤུར *повел. от* བཤུར.

ཤུར་བུ пояс, кушак.

ཤུལ 1) дорога; 2) след; 3) наследство; 4) пустынная местность.

ཤུལ་རྒྱུན наследство, наследие.

ཤུལ་པ I 1) путешественник; 2) гость; 3) наследник.

ཤུལ་པ II спинной хребет.

ཤུལ་མེད:~གཏོང་ уничтожать.

ཤུལ་འཛིན་མཁན преемник.

ཤུལ་བཞག наследство, наследие.

ཤུས *повел. от* ཤུ.

ཤེ только, единственно.

ཤེ་གཅོད недопустимое (наглое) поведение.

ཤེ་སྒྲུག *см.* ཤེ.

ཤེ་དག *см.* ཤེ.

ཤེ་ན как сказано; как говорится.

ཤེ་སྦྱོར совокупление.

ཤེ་སྦྱོར་མ проститутка.

ཤེ་མ I скотовод.

ཤེ་མ II знатная дама.

ཤེ་མུན 1) темнота, мрак; 2) тёмная комната; карцер.

ཤེ་མོང་ судьба, рок.

ཤེད I сила, мощь; ~བཟང་པོ крепкий, здоровый.

ཤེད II *в прямой речи* сказал...; ཀན་པོ་གཅིག་~ .. один старик сказал...

ཤེད་ཆུང་ слабый, хилый.

ཤེད་མཐུན 1) объединение усилий (сил); 2) единодушие; 3) *обращение к высокопоставленному лицу.*

ཤེར (*прош. вр.* བཤེར) сравнивать, сопоставлять.

ཤེལ 1) стекло; 2) хрусталь.

ཤེལ་ཀ་ར леденец; леденцы.

ཤེལ་སྒོ 1) стекло; 2) зеркало.

ཤེལ་སྒམ зеркальный шкаф.

ཤེལ་ཕྲེང་ стеклянные (хрустальные) бусы (чётки).

ཤེལ་དམ бутылка.

ཤེལ་མིག очки.

ཤེས 1) знать, понимать; 2) быть в состоянии, мочь, уметь.

ཤེས་རྒྱ 1) мудрость; 2) талант.

ཤེས་གཉེན་ཅན мудрый, учёный.

ཤེས་རྟོགས 1) сознание; ~བྱེད осознать, понять; 2) сознательность.

ཤེས་འདོད интерес, заинтересованность.

ཤེས་ལྡན мудрый, обладающий знанием.

ཤེས་པ 1) знание, понимание; 2) знания; учёность, эрудиция.

ཤེས་པ་སློ་བ *филос.* теория познания.

ཤེས་བྱ познаваемое.

ཤེས་ཚོར понять, уразуметь.

ཤེས་ཡོན знания, эрудиция, учёность; ~རིགས་གཅིག་གང་འཛིན་པ специалист; ~རིགས་

ཤིན་ཧྭ་གསར་འགྱུར་ཁང་ *кит.* агентство Синьхуа (*КНР*).

ཤིན་ཏུ་གསར་འགྱུར་ཁང་ *см.* ཤིན་ཧྭ་གསར་འགྱུར་ཁང་.

ཤིབ шептать.

ཤིབ་བུ шёпот; ཤིབ་བུར шёпотом.

ཤིབས *повел. от* གཤིབ.

ཤིས་ཁམས Сикан (*Тибет*).

ཤིས་ཛིན *г.* Синин (*пров. Цинхай*).

ཤིས་པ 1) счастье, удача; 2) благословение; благословенный.

ཤིས་པ་ཅན счастливый.

ཤིས་པན་ཡ Испания.

ཤིས་ཨན *г.* Сиань (*пров. Шэньси*).

ཤུ (*прош. вр.* བཤུས *или* ཤུད, *буд. вр.* བཤུ, *повел.* བཤུས *или* ཤུས) 1) сдирать, обдирать; གསོན་པོར་པགས་པ་~ сдирать кожу живьём; 2) списывать, копировать.

ཤུ་ཐོར волдырь; нарыв.

ཤུ་བ волдырь; нарыв; язва.

ཤུ་ས་རྫོང་ *уезд* Сюса (*округ Нингчи*).

ཤུག толчок, лёгкий удар.

ཤུག་པ 1) можжевельник; 2) кипарис.

ཤུག་ཚེར *см.* ཤུག་པ.

ཤུགས сила, мощь; энергия; ~ཆེན་གྱིས с огромной силой; ~གང་ཡོད་ཀྱིས изо всех сил, всеми силами; རྗེ་ཆེར་གཏོང་ усиливать, укреплять; ~དག་གི་ངལ་རྩོལ་བྱེད་ཚད интенсивность труда; ~འདོན་འཕྲུལ་འཁོར двигатель, силовая установка.

ཤུགས་རྐྱེན влияние; ~ཐེབས подвергаться влиянию; ~ཐེབས་པའི་འོག под влиянием.

ཤུགས་སྣོན усиление; ~རྒྱག усиливать; ~ཐེབས усиливаться.

ཤུགས་སོག собирать (накапливать) силы.

ཤུང་ 1) храпеть; 2) жужжать, гудеть (*о насекомых*).

ཤུང་ཡ་ལི *кит.* Венгрия.

ཤུངས *повел. от* གཤུང་.

ཤུད I *прош. вр. от* ཤུ.

ཤུད II (*прош. и буд. вр.* བཤུད) тереть (*одну вещь об другую*); царапать; скрести.

ཤུད་ཤུད:~བྱེད соскабливать, очищать.

ཤུན་པ кора (*дерева*); кожа; скорлупа.

ཤུབ (*прош. вр. и повел.* ཤུབས) говорить тихим голосом, шептать.

ཤུབ་བུ шёпот; ཤུབ་བུར་སྨྲ шептать, говорить шёпотом.

ཤུབས I футляр; чехол; конверт *и т. п.*; ལག་~ перчатки; གྲིའི་~ ножны.

ཤུབས II *прош. вр. и повел. от* ཤུབ.

ཤུབས་སྒམ выдвижной ящик.

ཤུམ (*прош. вр.* བཤུམས, *буд. вр.* བཤུམ, *повел.* ཤུམས) 1) плакать; 2) дрожать, трястись; གྲང་~བྱེད дрожать от холода.

ще; 2) вместилище; пространство.

ཤོངས *повел. от* ཤོང་IV.

ཤོད I нижняя часть (*предмета*); ~དུ вниз; внизу; སྟོད་~ высший и низший; རྩེ་~ вершина и основание.

ཤོད II 1) *повел. от* འཆད; 2) говорить, сообщать.

ཤོད་སྟངས аргументация.

ཤོད་སྟོལ *см.* ཤོད་སྟངས.

ཤོབ ложь, неправда; ~བྱེད лгать, говорить неправду.

ཤོམ (*прош. вр.* བཤམས, *буд. вр.* བཤམ, *повел.* ཤོམས) приготовлять, устраивать; приводить в порядок.

ཤོམས *повел. от* ཤོམ.

ཤོར I 1) лишаться, терять; ལས་ཀ་~བ безработный; 2) бежать; ускользать; 3) *прош. и буд. вр. от* འཚོར.

ཤོར II недостаток, дефект.

ཤོལ излишний; добавочный, дополнительный.

ཤོལ་བ вставка, включение.

ཤོལ་ཚེ *кит.* сапоги.

ཤོས I *повел. от* གཤོ.

ཤོས II *частица; образует превосходную степень прил.:* མཐོ་~ высочайший; བཟང་~ наилучший.

ཤོས III (*в сочет. с* གཅིག) второй, другой; следующий; བུད་མེད་གཅིག་~ другая женщина; ཐེངས་གཅིག་~དེ следующий раз.

གཤག I *буд. вр. от* གཤོག.

གཤག II *см.* གཤག་པ.

གཤག་བཅོས операция (*хирургическая*).

གཤག་པ разница, различие.

གཤག་ལས операция; ~བྱེད оперировать.

གཤགས I *прош. вр. от* གཤོག.

གཤགས II 1) справедливость; 2) правосудие; 3) тяжба, судебное дело.

གཤང་ལམ *см.* བཤང་ལམ.

གཤམ I 1) нижняя часть (*чего-л.*), низ; ~དུ внизу; 2) задняя часть.

གཤམ II бесплодная (*о женщине*).

གཤམ་འཕྱར занавеска.

གཤམ་མ крайний, последний.

གཤམ་འོག 1) низ; 2) низы; низшие слои общества; ~དུ་གཏོང་ посылать в низы.

གཤམ་གསལ ниже поясняется...; ~ལྟར ... как сказано ниже...

གཤའ I 1) соответствующий, подходящий; 2) чистосердечный, искренний.

གཤའ II враг.

གཤའ་དཀར олово; алюминий.

གཤའ་མ I честный; безупречный; достойный.

གཤའ་མ II только, единственно.

གཤའ་ཚེ олово.

གཤར двигаться друг за

གཅིག་ཀྱང་འཛིན་གྱི་འབྲིང་རིམ་སློབ་གྲྭ специальная средняя школа; техникум.

ཤེས་ཡོན་ཅན интеллигент.

ཤེས་རབ мудрость; ум; ~ཅན мудрый; умный.

ཤེས་རབ་འཆལ глупец.

ཤེས་རིག культура; ~སྤྲོ་བ་གསོན་ཡོ་བྱད культтовары.

ཤེས་གསལ известный; ~གྱི་བདེན་དོན известная истина; ~ལྟར как известно.

ཤོ игральные кости; ~རྒྱག играть в кости.

ཤོ་ཁྲལ пошлина, сбор, налог.

ཤོ་ཚས принадлежности для игры в кости.

ཤོ་སྟན дощечка (подстилка) для игры в кости.

ཤོ་མིག очко (*значок на игральной кости*).

ཤོ་ལོ *см.* ཤོ.

ཤོག I *повел. от* འོང་.

ཤོག II бумага.

ཤོག་ཁ организация, группировка; клика; ལོག་སྤྱོད་~ реакционная клика.

ཤོག་གང་ пачка (кипа) бумаги.

ཤོག་ཀ *см.* ཤོག་བུ.

ཤོག་གྲིགས лист бумаги.

ཤོག་སྒམ корзина для бумаг.

ཤོག་སྒྲིལ 1) бумажный свёрток; 2) бумажный свиток.

ཤོག་ངོས страница (*книги, журнала*).

ཤོག་དངུལ бумажные деньги; банкноты; ~རྫུན་པ, ~རྫུས་མ фальшивые бумажные деньги (банкноты).

ཤོག་དྲིལ бумажный свиток.

ཤོག་འདག целлюлоза.

ཤོག་པ *см.* གཤོག་པ.

ཤོག་བུ бумага; ཤོག་བུའི་ཚག་པ пачка (кипа) бумаги; ~བཟོ་ལས бумажная промышленность; ཤོག་བུའི་སྟག бумажный тигр, пугало.

ཤོག་ཐུག хлопушка; фейерверк; ~རྒྱག устраивать фейерверк.

ཤོག་ཚལ бумажная карточка; ~འཕེན голосовать, опускать бюллетень.

ཤོག་རོ макулатура.

ཤོག་ལེབ 1) лист бумаги; 2) страница.

ཤོག་ལྷེ 1) страница; 2) лист бумаги.

ཤོང་ I горный кряж (хребет).

ཤོང་ II 1) яма, углубление, впадина; 2) долина.

ཤོང་ III вмещать в себя, содержать; དེ་ནི་མིའི་བསམ་བློར་~དཀའ་བ это уму непостижимо (не укладывается в голове).

ཤོང་ IV (*прош. вр.* བཤངས, *буд. вр.* བཤང་, *повел.* ཤོངས) 1) опорожнять; опустошать; 2) брать назад.

ཤོང་ཚད вместимость, ёмкость.

ཤོང་ས 1) приют, убежи-

གཤོར III (*прош. вр.* བཤར) измерять, взвешивать.

གཤོར IV гнаться, преследовать.

གཤོལ I *повел. от* གཤལ.

གཤོལ II соха; ~ལྕགས соха с железным сошником.

གཤོལ་པོ соха.

གཤོས *прош. вр. от* གཤོ.

བཤག (*прош. вр.* བཤགས) 1) сознаваться; раскаиваться; 2) разъяснять; разоблачать.

བཤགས *прош. вр. от* བཤག.

བཤང་ 1) (*прош. вр.* བཤངས) испражняться; 2) *буд. вр. от* ཤོང་.

བཤང་ལམ *анат.* анус.

བཤངས 1) *прош. вр. от* བཤང་; 2) *прош. вр. от* ཤོང་.

བཤད 1) говорить; рассказывать, описывать; 2) объяснять, разъяснять; наставлять; 3) *прош. вр. от* འཆད.

བཤད་སྒྲུངས наставление, поучение.

བཤད་ཚབ 1) глашатай; 2) спикер.

བཤད་ཚུལ 1) выражение; формулировка; 2) точка зрения, взгляд.

བཤད་ལུགས тезис.

བཤད་སྲོལ 1) высказывание, точка зрения; 2) пословица; поговорка.

བཤན་ཁང་ бойня.

བཤན་གྲི нож мясника.

བཤན་པ 1) мясник; 2) жестокий человек.

བཤམ 1) *буд. вр. от* ཤོམ; 2) *буд. вр. от* གཤོམ.

བཤམ་མ обман, ложь.

བཤམས 1) *прош. вр. от* ཤོམ; 2) *прош вр. от* གཤོམ.

བཤམས་སྟོན выставлять, устраивать выставку.

བཤའ I 1) распределение; 2) обслуживание; служба.

བཤའ II (*прош. вр. и повел.* བཤས) убивать, резать (*скотину*).

བཤའ III олово; свинец.

བཤའ་རྡོ оловянная (свинцовая) руда.

བཤའ་ཚེ *см.* བཤའ་རྡོ.

བཤར *прош. вр. от* གཤོར.

བཤར་བ взвешивание; измерение.

བཤར་སྦྱང་ 1) упражнение, тренировка; *воен.* учение; 2) репетиция.

བཤལ *прош. вр. от* གཤལ;~ གཏོང་ очищать; промывать.

བཤལ་ནད *мед.* понос.

བཤལ་བ разрушение; уничтожение.

བཤལ་སྨན слабительное.

བཤས *прош. вр. и повел. от* བཤའ II.

བཤིག (*прош. вр.* བཤིགས) разрушать, ломать; демонтировать; ཁང་པ་~ сносить дом; བཟོ་གྲྭ་~ демонтировать завод.

བཤིག་ཐབས་མེད་པ нерушимый; བཤིག་ཐབས་མེད་པའི་མཛའ་གཤིས нерушимая дружба.

другом (*гуськом, колонной и т. п.*).

གཤར་ཡིག тибетское рукописное письмо.

གཤལ (*прош. вр.* བཤལ) мыть, промывать; смывать.

གཤིན *см.* གཤིན་པོ I, II.

གཤིན་རྗེ *будд.* владыка ада, Ямараджа.

གཤིན་པོ I мертвец.

གཤིན་པོ II тучный, плодородный (*о почве*); ས་ཆ་~ плодородная земля.

གཤིབ (*прош. вр.* གཤིབས, *повел.* ཤིབས) располагать по порядку.

གཤིབས *прош. вр. от* གཤིབ.

གཤིབས་ཐབས:~བྱེད сближаться, становиться близким; མི་དམངས་དང་~བྱས་ཐོག сблизившись с народом.

གཤིས натура; нрав, характер.

གཤིས་ཀ *см.* གཤིས.

གཤིས་རྒྱུད характер, свойства, качества (*человека*).

གཤིས་ལུགས нравы, обычаи.

གཤུང་ (*прош. вр.* གཤུངས, *повел.* ཤུངས) укорять, бранить.

གཤུངས *прош. вр. от* གཤུང་.

གཤུམ плакать.

གཤེ упрекать, бранить, ругать.

གཤེ་གཤེ брань; упрёк; ~གཏོང་ бранить, ругать; упрекать.

གཤེག (*прош. вр.* གཤེགས) колоть, раскалывать.

གཤེགས I *прош. вр. от* གཤེག.

གཤེགས II *почт.* 1) уходить, отправляться; 2) умирать.

གཤེད་མ палач.

གཤེད་དམག милитаристы, военщина.

གཤེར I мокнуть, промокать.

གཤེར II просить (*о чём-л., что-л.*).

གཤེར་བཅས *обр.* облако.

གཤེར་བ сырость, влажность; сырой, влажный.

གཤོ (*прош. вр.* གཤོས, *повел.* ཤོས) выливать, проливать.

གཤོག (*прош. вр.* གཤགས, *буд. вр.* གཤག, *повел.* གཤོག) 1) колоть, раскалывать; 2) разрезать, рассекать.

གཤོག་སྒྲོ *см.* གཤོག་པ.

གཤོག་པ крыло (*птицы*); ~བརྒྱང་ расправлять крылья.

གཤོང་ 1) узкая долина, ущелье, теснина, дефиле; 2) низина; впадина.

གཤོང་ཟ 1) низкое место; впадина; 2) таз (*посуда*).

གཤོངས *см.* གཤོང་.

གཤོབ ложь, неправда.

གཤོམ (*прош. вр.* བཤམས, *буд. вр.* བཤམ, *повел.* ཤོམས) готовить[ся], приготовлять [-ся].

གཤོར I арык, канава.

གཤོར II идти друг за другом (*вереницей*).

ས་དཀར ізвесть; мел; ~ འབྱུག белить.

ས་བཀྲ [географическая] карта.

ས་སྐལ земельный надел.

ས་སྐོར 1) путешествие; экскурсия; экспедиція; ~ ལ་འགྲོ отправляться в путешествие (в экспедіцию); 2) осмотр; патрулирование; ~རྒྱག осматривать; патрулировать.

ས་སྐྱ Сакья (1) *название местности в Тибете*; 2) *название древнего монастыря*).

ས་སྐྱ་རྫོང་ *уезд* Сакья (*округ Шигацзе*).

ས་ཁ земля, почва.

ས་ཁུང་ яма.

ས་ཁུལ район; местность.

ས་ཁོངས провинция; район; ~རང་སྐྱོང་ автономный район.

ས་ཁྱི год земля—собака (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ས་ཁྲོན земельная площадь; ~ཇེས་ཅན единица земельной площади; ~ཇེས་ཅན་ཀ་ཐོན་འབོར урожай, полученный с единицы земельной площади.

ས་ཁྲ [географическая] карта; [географический] атлас; ས་ཁྲའི་འཕྲེད་ཐིག а) параллель; б) градус широты; ས་ཁྲའི་གཞུང་ཐིག а) меридиан; б) градус долготы.

ས་ཁྲལ поземельный налог.

ས་ཁྲོལ решето, сито (*для просеивания земли*).

ས་མཁར земляное укрепление.

ས་ཀྲོང་ твёрдый грунт.

ས་གླང་ год земля—бык (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ས་དགའ་རྫོང་ *уезд* Сагаа (*округ Шигацзе*).

ས་འགུལ землетрясение; ~ རྒྱག происходить (*о землетрясении*).

ས་སྟོད целина; ~སློ, ~སློག поднимать целину.

ས་རྒྱུ почва.

ས་སྦྱུ мел.

ས་སྒྲིབ *обр.* мрак.

ས་སྐྱི голая земля, земля, лишённая растительности.

ས་ངོས поверхность земли; ~ཀྱི་ཁྲོན земельная площадь.

ས་སློག вскапывать землю.

ས་བཅད 1) граница земельных владений, межа; 2) раздел, глава (*в книге*).

ས་བཅུད соки земли; ~ འཛོམས་པོ, ~ཡོད་པ плодородный, тучный (*о почве*).

ས་ཆ 1) местность, территория; 2) земельная собственность.

ས་ཆུ земля и вода; ~མི་འཕྲོད་པ неакклиматизировавшийся; ~མེ་རླུང་ четыре стихии: земля, вода, огонь и ветер; ~སྲུང་འཛིན་ཤིང་ནགས лесозащитная полоса.

ས་ཚད *см.* བཅད 1).

བཤིག་གསོ восстановление, реставрация.

བཤིགས 1) *прош. вр. от* བཤིག; 2) *прош. вр. от* འཇིག.

བཤིབ (*прош. вр.* བཤིབས) располагать по порядку (в ряд).

བཤིབས *прош. вр. от* བཤིབ.

བཤིས так как; из-за.

བཤུ *буд. вр. от* ཤུ.

བཤུ་གཞོག эксплуатация; ~བྱེད эксплуатировать; ~ གྲལ་རིམ класс эксплуататоров.

བཤུ་གཞོག་མཁན эксплуататор.

བཤུ་གཞོག་བྱེད་པོ эксплуататор.

བཤུག (*прош. вр.* བཤུགས) продавать.

བཤུགས *прош. вр. от* བཤུག.

བཤུད *прош. и буд. вр. от* ཤུད.

བཤུམ *буд. вр. от* ཤུམ.

བཤུམས *прош. вр. от* ཤུམ.

བཤུར (*повел.* ཤུར) жечь, палить; жарить.

བཤུས *прош. вр. и повел. от* ཤུ.

བཤེར 1) сличать, сравнивать; 2) *прош. вр. от* ཤེར.

བཤེས быть хорошо знакомым (*с кем-чем-л.*); быть в хороших отношениях.

བཤེས་གཉེན 1) родственник; 2) друг.

བཤེས་མི་བྱེད་པ враг, недруг.

བཤེས་མེད одинокий.

བཤོ 1) выбрасывать (*напр. мусор*); выливать (*воду*); 2) разбрасывать (*семена*); 3) тошнить, рвать.

བཤོང་ས 1) низкое место, низина; 2) овраг, лощина.

བཤོངས *прош. вр. от* གཤོང་.

བཤོད་པ слух, молва.

བཤོར охотиться, гоняться, преследовать.

བཤོལ откладывать, задерживать, затягивать.

བཤོས *почт.* еда, пища; кушанье.

ས

ས I са (*двадцать восьмая буква тибетского алфавита*).

ས II 1) земля, почва; 2) территория; место нахождения; སྡོད་ས местожительство; གཏེར་ས месторождение; 3) положение, ранг; разряд, степень.

ས III *см.* གྲས.

ས་བྱི год землй —мышь (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ས་དབུས་རྒྱ་མཚོ Средизéмное мóре.

ས་དབྱིབས་ཆགས་ཚུལ рельéф мéстности.

ས་འབོལ мягкая землй.

ས་འབྱེད мотыга.

ས་འབྲུག год землй — дракóн (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ས་སྦྲུལ год землй — змей (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ས་མི шпиóн.

ས་མེ мйна; фугáс; ~རྒྱག стáвить мйну.

ས་སྨྱུག шкóльный мел.

ས་རྫི известкóвый раствóр.

ས་ཚིགས 1) почтóвая стáнция; 2) стáнция; ~ཆུ་ཤུགས་གློག་འདོན гидроэлектростáнция.

ས་མཚམས граница, пограничная полосá; ~བཅད разграничивать, проводить границу.

ས་ཞིང་ пóле, землй; земéльный, агрáрный; ~སྒེར་ཡོད་ལམ་ལུགས чáстная сóбственность на зéмлю; ~བཅོས་སྒྱུར земéльная рефóрма; ~སྤྱི་ཡོད་ལམ་ལུགས общéственная сóбственность на зéмлю; ~བོགས་མ арéндная плáта за зéмлю; ~དབང་བ землевладéние; ~སོ་འདེབས་བྱེད་ཡུལ обрабáтываемая землй; ~འཛིན་ཡིག удостоверéние на прáво владéния землёй.

ས་གཞི 1) землй, пóчва; ~ངན་པ бесплóдная землй; пустыня; ~བཟང་པོ плодорóдная землй; 2) территóрия, мéстность; ~ཡངས་པ обширная территóрия; ~རིལ་མོ земнóй шар; ས་གཞིའི་ག་ལའི་ཚངས་ཐིག эквáтор.

ས་བཞུ керосиновая лáмпа.

ས་འོག подзéмный; ~ལ под землёй; ~ཆུ་ལམ а) канализáция, канализациóнная сеть; б) водопровóд, водопровóдная сеть.

ས་ཡ миллиóн.

ས་ཡངས་པ равнина, степь.

ས་ཡིག автóграф, пóдпись; ~རྒྱག подписывать, стáвить пóдпись.

ས་ཡོས год землй — зáяц (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ས་གཡོས землетрясéние; ~རྒྱག происходить (*о землетрясении*).

ས་རང་ *санскр.* нож.

ས་རམ граница земéльных учáстков, межá.

ས་རིག геогрáфия.

ས་རིམ *см.* ས་ཚིགས 1).

ས་རུག་པ сýмерки.

ས་རུབ་[པ] сýмерки; ~ཟིན стемнéть.

ས་ལ་སྦེད хоронить, погребáть.

ས་ལས земляные рабóты.

ས་ལུག год землй—овцá (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ས་རྗེན гóлая землй, землй, лишённая растительности.

ས་ཉལ *обр.* бýйвол.

ས་ཧྲི་རིགས нарóдность сани (*в КНР*).

ས་གཏམ་པ холм, возвышенность; горá.

ས་གཏེར полéзные ископáемые; ~འདོན་ལས горнорýдная промышленность; ~བྲོག добывáть полéзные ископáемые.

ས་རྟ год землй—лóшадь (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ས་སྟེན мир, свет.

ས་སྟག год землй—тигр (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ས་སྟེང་ 1) повéрхность землй; 2) *будд.* мир людéй.

ས་སྟོང་ 1) пýстошь, целинá; ~གསར་སྤེལ་བྱེད поднимáть целинý; 2) пустыня.

ས་ཐམས яма.

ས་ཐལ пыль.

ས་ཐི་ཨ་ལ་བི Саýдовская Арáвия.

ས་ཐལ землй, обрабóтанная для сéва.

ས་མཐོ гóрная мéстность.

ས་དོང་ яма, канáва.

ས་གདན ковёр.

ས་བདག 1) государь; 2) помéщик; ~གྲལ་རིམ класс помéщиков.

ས་རྡོ 1) окаменéвшая землй; 2) землй и кáмни.

ས་ནག་པོ чернозём.

ས་གནས 1) территóрия, мéстность; 2) периферия; мéстный, периферийный; ~བཟོ་ལས мéстная промышленность; ~རང་སྐྱོང་ мéстная автонóмия; ~སྲིད་གཞུང་ мéстное правительство; ~གང་ས་གང་ལ повсюду.

ས་སྣུམ нефть; керосин; бензин; ~གྱི་སྐྱིགས་པ дизельное тóпливо; ~ཐོན་ས нефтенóсные зéмли.

ས་སྤུངས *см.* ས་ཕུང་.

ས་སྤྲེ год землй — обезьяна (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ས་ཕག I год землй—свинья (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

ས་ཕག II необожжённый кирпич.

ས་ཕུ пещéра.

ས་ཕུག *см.* ས་ཕུ.

ས་ཕུང་ курган; [землянáя] нáсыпь.

ས་ཕུར་ཕུ холм, горá.

ས་ཕྱོགས мéстность; мéстный; ~མི་རིགས་རིང་ལུགས мéстный национализм.

ས་བབས рельéф мéстности.

ས་བོགས 1) арéнда землй; 2) арéндная плáта за зéмлю; земéльная рéнта.

ས་བོན сéмя; семенá; ~འདེབས сéять; ~འདེབས་འཁོར сéялка.

ས་བྱ год землй — птица (*по старому тибетско-монгольскому календарю*).

སར་མི посыльный, посла́нец.

སར་ཝ་དོར Сальвадо́р.

སར་ཧ་ར Саха́ра.

སས *орудный п. от* ས II.

སི свист; —རྒྱག свисте́ть.

སི་སྐད свист (*звук*).

སི་ཁྲོན *пров.* Сычуа́нь (*в КНР*).

སི་གླུ насви́стываемый моти́в; —གཏོང་ насви́стывать моти́в.

སི་སྒྲ *см.* སི་སྐད.

སི་ཏ་ཀ་ཨར་མོ *г.* Стокго́льм.

སི་ཏོག་ཧོ་ལིམ *г.* Стокго́льм.

སི་པན་ཉི་ཡ Испа́ния.

སི་ཝི་ཌེན Шве́ция.

སི་རི бечёвка, шпага́т.

སི་རི་ཡ Си́рия.

སི་ལ 1) Гре́ция; 2) Ту́рция.

སི་ལིང་ *кит.* кома́ндующий; —ཁང штаб.

སིག་ 1) толка́ть, подта́лкивать; 2) подёргивать; встря́хивать; མགོ་— встря́хивать голово́й.

སིགས *повел. от* གསིག.

སིགས་མ *см.* ཚགས་མ.

སིང་ (*повел.* སིངས) выбира́ть; отбира́ть; сортирова́ть.

སིང་སྐྱུར ки́слое (проки́сшее) молоко́.

སིང་ཛ кумы́с.

སིང་མོ сестра́.

སིངས *повел. от* སིང་.

སིངས་པོ сла́бое (некре́пкое) вино́ (пи́во).

སིད свисте́ть.

སིད་ཉི *г.* Сидне́й.

སིད་སྒྲ *см.* སི་སྒྲ.

སིན་འབིད шо́мпол.

སིན་ཅན་ཤིང་ *см.* སིན་ཤིང་.

སིབ་ཐི о́спины.

སིབ་ཐ *см.* སིབ་ཐི.

སིམ воспря́нуть ду́хом; прийти́ в хоро́шее настрое́ние.

སིམ་པ бо́дрый; здоро́вый; ра́достный.

སིར་ཀོར་རྡབ щёлкать па́льцами.

སིལ་སྙན *муз.* таре́лки.

སིལ་བུ кусо́чек, обло́мок; части́ца; отры́вок, фрагме́нт; раздро́бленный; рассе́янный; སིལ་བུའི་དཔལ་འབྱོར единоли́чное хозя́йство.

སིལ་མ *см.* སིལ་བུ.

སིལ་ཚོང་ ро́зничная торго́вля; —བྱེད торгова́ть в ро́зницу.

སིལ་ཚོང་ཁང་ магази́н [ро́зничной торго́вли].

སུ I кто; སུའི, སུ་སུའི чей?; སུས кем?, посре́дством кого́?; སུ་ཞིག кто́-то; кто́-нибудь.

སུ II *см.* ལ III.

སུ་འདྲ кто бы ни.

སུ་མ་ཏ་ར *о-в* Сума́тра.

སུ་ལ་ཝི་སི *о-в* Целебе́с (Сулаве́си).

སུ་ཁུ кудря́вый, курча́вый (*о волосах*).

སུག I вознагражде́ние; компенса́ция.

старому тибетско-монгольскому календарю).

ས་ལུད *с.-х.* удобре́ния.

ས་སློག 1) вспа́ханная земля́, па́шня; 2) *перен.* ди́кая свинья́.

ས་གཤིན ту́чная (плодоро́дная) по́чва.

ས་གཤིས геоло́гия; —བརྟག་འཚོལ геологи́ческие изыска́ния; —སློབ་གྲྭ геологи́ческий институ́т.

ས་གཞོང་ низи́на.

ས་སྲུང་དམག་མི пограни́чник.

ས་སྲོས су́мерки; темнота́.

ས་ཧ་ལིང་ *о-в* Сахали́н.

སག་ཟག *монг.* колча́н.

སག་བདར напи́льник.

སག་ཧྲར *см.* སིག་ཧྲར.

སག་བརྡར *см.* སག་བདར.

སག་རི *монг.* 1) ко́жа; 2) сафья́н.

སག་ལྷམ сафья́новые сапоги́.

སང་ I (*прош. вр. и повел.* བསངས *или* སངས, *буд. вр.* བསང་) чи́стить, очища́ть (*напр., от грязи, скверны*).

སང་ II за́втра.

སང་དགོང་ за́втра ве́чером.

སང་ངེ་ незапя́тнанный, чи́стый.

སང་ཉིན་ за́втра.

སང་དག་བྱུང་ вы́здороветь, popра́виться.

སང་ནུབ за́втра ве́чером.

སང་གནངས за́втра и послеза́втра.

སང་ཕོད бу́дущий год.

སང་སྦད спря́танный, скры́тый.

སང་ཞོགས за́втра у́тром.

སང་རས 1) полоте́нце; 2) тря́пка для вытира́ния пы́ли.

སང་ལོ бу́дущий год.

སང་སེང་ I ре́дкий, разро́зненный.

སང་སེང་ II 1) щель, расще́лина; 2) потайно́е ме́сто.

སངས I *прош. вр. и повел. от* སང་ I.

སངས II просну́ться.

སངས་རྒྱས 1) чи́стый, свято́й; соверше́нный; 2) Бу́дда; —ཆོས, —ཆོས་ལུགས будди́зм.

སངས་རྒྱས་པ будди́ст.

སད I 1) и́ней; 2) моро́з.

སད II 1) различа́ть, отлича́ть; 2) испы́тывать.

སད III просыпа́ться, пробужда́ться.

སད་དུས вре́мя пробужде́ния; рассве́т.

སད་པ про́ба, испыта́ние.

སད་སེར и́ней и град.

སན་ཏི་ཡ་གོ *г.* Сант-Я́го.

སན་ཏི་ཡ་གོ *г.* Сант-Я́го.

སན་ཧྥ་རན་སིས་ཀོ *г.* Сан-Франци́ско.

སབ་མ цино́вка.

སབ་སོབ гнило́й; испо́рченный; него́дный.

སའ་ཨར་ཝིན *р.* Салуи́н.

སཊླེ་ཇི *р.* Са́тледж.

སཱུ་དི་ཨ་ར་བི་ཡ *кит.* Сау́довская Ара́вия.

སར *местный п. от* ས II.

སར་བ *см.* གསར་བ.

སེ་དུག сифилис.

སེ་དྲི запах пота.

སེ་འབྲུ *бот.* гранат.

སེ་འཁྲུག злоба.

སེ་མོ ожерелье.

སུ་ཝི་ཚེ Швейцария.

སེ་ཡོ་རེ་བ поседевший.

སེ་ར I Сэра (*название большого монастыря около Лхасы*).

སེ་ར II град.

སེག боком, косо; ~གཅོད резать наискось.

སེག་རྡར напильник.

སེག་མ I тканый; плетёный.

སེག་མ II маленький камень.

སེང་ I (*прош. вр.* བསངས, *буд. вр.* བསང་) поднимать (*что-л. падающее или свисающее*).

སེང་ 1) щель; 2) перерыв (*в работе, занятиях и т. п.*).

སེང་ག་པོར *г.* Сингапур.

སེང་ག་ལ Цейлон.

སེང་གེ лев.

སེང་དུག выздоровление; ~འགྲོ выздоравливать; ང་~ ཕྱིན་ཤག я выздоровел.

སེང་པོ 1) чистый; *белый*; 2) воздушный; тонкий.

སེང་ཕྲུག львёнок.

སེང་མོ львица.

སེད I рашпиль.

སེད II *повел. от* གསེད.

སེན་ཁྲོག ущемление; щипок; ~རྒྱག, ~འདེབས ущипнуть; прищемить.

སེན་མོ ноготь; ལག་སེན ноготь на пальце руки; ཞབས་སེན ноготь на пальце ноги; ~ཙམ очень маленький, с ноготок.

སེམས 1. 1) душа; сердце; ~ཀྱི་གཏིང་ལ в глубине сердца; ~ངན་པོ жестокосердный, бессердечный; 2) ум, разум; ~ཀྱི་ངལ་རྩོལ умственный труд; ~ཀྱི་སྤྱོད་པ, ~ལས умственные способности; 2. (*прош. вр.* བསམས, *буд. вр.* བསམ, *повел.* སོམས) 1) думать; обдумывать; 2) заботиться.

སེམས་སྐྱོལ сердечное волнение; ~ཐེབས чувствовать сердечное волнение.

སེམས་སྡུག скорбь, печаль.

སེམས་སྡུག་པོ печальный, унылый, подавленный.

སེམས་ཁ настроение; эмоции, чувства.

སེམས་ཁྲལ беспокойство, опасение; забота; ~བྱེད опасаться, беспокоиться; заботиться; ~ཆེན་པོ་བྱེད проявлять беспокойство.

སེམས་མཁན умный, умник.

སེམས་འཁུར сочувствие; симпатия; ~བྱེད сочувствовать; симпатизировать.

སེམས་འཁྲལ *см.* སེམས་ཁྲལ.

སེམས་དགའ་བ довольный; весёлый.

སེམས་འགུལ сердечное волнение, сердечный трепет; ~ཐེབས быть тронутым, чувствовать сердечное волнение.

སུག II толкать, расталкивать.

སུག་པ рука; конечности (*у животных*).

སུག་བྲིས рукопись.

སུག་སྨེལ *бот.* кардамон

སུག་སྨིལ *см.* སུག་སྨེལ.

སུག་ཡབ рука и нога.

སུང་ཧྭ *р.* Сунгари.

སུངས་[དྲི] вонь, плохой запах.

སུད 1) кашлять; 2) тяжело дышать.

སུན 1) быть усталым; 2) быть не в настроении.

སུན་སྣང་ удручённость, подавленность.

སུན་པོ докучный, надоедливый.

སུན་འབྱིན་~བྱེད раскритиковать; дать отповедь.

སུན་མ 1) оскорбление; 2) клевета.

སུན་ཧྭ་ཅང་ *р.* Сунгари.

སུབ (*прош. вр.* བསུབས, *буд. вр.* བསུབ, *повел.* སུབས) 1) стирать, соскабливать, подчищать; 2) накрывать; закрывать; затыкать; запирать.

སུབས *повел. от* སུབ.

སུམ I *в сочет.* три; ~བཅུ་ཐམ་པ тридцать; ~བཅུ་སོ тридцать (*в сочет. от 31 до 39*); ~བཅུ་སོ་གཅིག тридцать один.

སུམ II (*прош. вр.* བསྡམས, *буд. вр.* བསྡམ, *повел.* སྡོམས) 1) связать; 2) сгустить.

སུམ་ཆ одна треть.

སུམ་གཉིས две трети.

སུམ་རྩེགས трёхслойный; трёхэтажный; ཁང་པ་~ трёхэтажный дом; ཡི་གེ་~ трёхсложная буква (*напр.* སྒྲ).

སུའུ་ཀེ་ལན Шотландия.

སུའུ་ཀུང་ཀྲུང་དབྱང་ *кит.* ЦК КПСС.

སུའུ་དན Судан.

སུའུ་དའན Судан.

སུའུ་དབྱི་སི་གཙང་པོ Суэцкий канал.

སུའུ་ཝེ་ཨེ *кит.* 1) Советы; совет; советский; 2) Советская Россия.

སུའུ་ཝེ་ཡེད་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་མནའ་འབྲེལ་གྱི་རྒྱལ་ཁབ Союз Советских Социалистических Республик, СССР.

སུའུ་ཝེའན *см.* སུའུ་ཝེན.

སུའུ་ཝེན *кит.* Советский Союз; советский; ~གུང་ཁྲན་ཏང་ Коммунистическая партия Советского Союза, КПСС.

སུའི་ཏན *кит.* Швеция.

སུའི་སི *кит.* Швейцария.

སུལ་[སུལ] 1) складка; морщина; ~ཅན морщинистый; 2) канава, ров; овраг; རི་~ горное ущелье; горная долина.

སུས *орудный п. от* སུ I.

སུས་པ живот.

སེ་ཀོལ щелканье пальцами.

སེ་རྒོད дикий гранат.

སེར་པོ 1) жёлтый; 2) *перен.* огонь.

སེར་སྒྲོན [яичный] желток.

སེར་བ град; градина.

སེར་མ монахиня (*буддийская*).

སེར་སོ་བ духовное лицо; духовенство (*буддийское*).

སེར་རིལ [яичный] желток.

སེལ I (*прош. и буд. вр.* བསལ, *повел.* སོལ) 1) отвергать; удалять; 2) чистить, очищать; 3) преодолевать; покорять; ནད་— лечить болезнь; མུན་པ་— разгонять мрак; དཀའ་ངལ་— преодолевать трудности.

སེལ II разногласия, разлад.

སོ I 1) зуб[ы]; —བཀོག выдёргивать зуб; —བཙེམས стиснуть зубы; —མེད беззубый; 2) зубья.

སོ II *в сочет.* земля; —ནམ земледелие; сельское хозяйство.

སོ III *см.* བསོ; —བྱེད наблюдать; высматривать; шпионить.

སོ IV (*вм.* སུམ་ཅུ་སོ *в сочет. от 31 до 39*): སོ་གཅིག тридцать один.

སོ་ཁུང་ 1) бойница, амбразура; 2) щель, глазок; 3) прицел.

སོ་འབྲུ зубная щётка.

སོ་རྒྱག кусать; жалить (*о пчеле*); жечь (*о крапиве*).

སོ་ཆས режущий инструмент.

སོ་ལྟ следить, наблюдать; шпионить.

སོ་སྦྱ выдающиеся вперёд зубы.

སོ་འཐབ *см.* སོ་བདར.

སོ་དོགས *см.* སོ་པ.

སོ་རྡོག винный камень на зубах.

སོ་དར (*прош. вр.* སོ་བདར) скрежетать зубами.

སོ་ནམ земледелие; сельское хозяйство; —གྱི་ཡོ་ཆས, —ཡོ་བྱད сельскохозяйственные орудия; —གྱི་རིག་པ агрономия.

སོ་ནམ་གྲོང་ деревня.

སོ་ནམ་གླ་བ батрак.

སོ་ནམ་པ крестьянин; —ཕྱུག་པོ кулак; —བར་མ середняк; —དབུལ་པོ крестьянин-бедняк; སོ་ནམ་པའི་ཐོན་སྐྱེད сельскохозяйственное производство.

སོ་ནམ་ཁྲུ министерство сельского хозяйства.

སོ་ནམ་བྱེད་མཁན *уст.* крестьянин, земледелец.

སོ་པ 1) сторож; часовой; дозорный; 2) шпион; разведчик; —གཏོང་ а) выставлять часовых; б) посылать в разведку; в) засылать шпионов.

སོ་ཕག кирпич.

སོ་ཕི་ཡ *г.* София.

སོ་ཕྱ вершина; верхушка; кончик.

སོ་བ зерно в шелухе.

སེམས་ཀོད་ཅན 1) честолюбец; 2) карьерист.

སེམས་ཅན живое существо.

སེམས་ཅན་ཞུགས беременная женщина.

སེམས་ཆགས питать сердечную склонность.

སེམས་ཆུང་ скромный; уступчивый.

སེམས་ཐག решиться, принять решение; —གཅོད་བཅད решимость; —གཅོད་བཅད་ཀྱིས решительно.

སེམས་མཐོ་པོ гордый, надменный.

སེམས་དྲང་པོ искренний, прямодушный.

སེམས་སྡུག печаль, скорбь.

སེམས་གནོང་ угрызения совести; раскаяние.

སེམས་པ размышление, мысль; дума; སེམས་པར་བྱེད думать, размышлять.

སེམས་ཕམ་པ горестный, печальный.

སེམས་འཕྲོས་པ рассеянность.

སེམས་མི་གནས་པ непостоянный.

སེམས་མི་གཡོ་བ решительный, неколебимый.

སེམས་གཙོ་སྨྲ་བའི་རིང་ལུགས идеализм.

སེམས་གཙོའི་རིང་ལུགས идеализм.

སེམས་གཙོའི་རིང་ལུགས་པ идеалист.

སེམས་རྩེ་གཅིག единодушие.

སེམས་འཚབ беспокоиться, волноваться.

སེམས་འཚེར усталость, утомление.

སེམས་གཞན инакомыслящий.

སེམས་བཟང་ доброжелательность; доброжелательный.

སེམས་གཡེངས невнимательность; беспорядочность (*в мыслях*).

སེམས་ཤུགས энтузиазм; —འཕྱར་ཏེ с энтузиазмом; —བསྐྱེལ воодушевлять.

སེམས་གསོ выражение симпатии (сочувствия); утешение; соболезнование; —གཏོང་, —འཚམས་འདྲི་བྱ выражать сочувствие; успокаивать, утешать; соболезновать.

སེམས་སྡོད་སྡོད спокойствие; —བྱེད успокаивать[ся].

སེའུ I *бот.* гранат.

སེའུ II маленький зуб.

སེར *см.* སེར་པོ.

སེར་ཀ 1) трещина; расселина; ལག་གི་— порез на руке; བྲག་གི་— трещина в скале; 2) щель, промежуток.

སེར་སྐྱ монахи и миряне; —དཔོན་རིགས духовные и светские чиновники; —མི་དམངས духовенство и миряне.

སེར་ཁ *см.* སེར་ཀ.

སེར་ག *см.* སེར་ཀ.

སེར་གོས жёлтая одежда; монашеская одежда.

སེར་མདོག жёлтый цвет.

སེར་ནད *мед.* желтуха.

སེར་སྣ жадность, скупость; —བྱེད быть жадным (скупым).

སོན་ཞིང་ *с.-х.* семенной участок.

སོབ I 1) пустой, полый; 2) ложный; фальшивый; показной; སེང་~ чучело льва.

སོབ II *повел. от* གསོབ.

སོབ་སོབ *см.* སོབ I.

སོམ одинаковый, равный.

སོམས *повел. от* སེམས 2.

སོར буравь.

སོར་སྐྱབ перчатки.

སོར་ཤུབས *см.* སོར་སྐྱབ.

སོར་ཆུད восстановление, реставрация.

སོར་གདུབ кольцо, перстень.

སོར་གནས по-старому, по-прежнему, неизменно; ཐར་ནས་~ испокон веков; ~བཞུད, ~སུ་འཇོག оставлять неизменным, сохранять в прежнем виде.

སོར་མོ 1) палец (*на руке*); 2) толщина пальца (*как мера длины*).

སོར་བཞག *см.* སོར་གནས.

སོལ *повел. от* སེལ.

སོལ་མདོག чёрный цвет.

སོལ་བ древесный уголь; ~བཟོ་ཤེས་མཁན угольщик.

སོལ་མལ горн (*кузнечный*).

སོལ་ཐུས་ནག་པོ сажа.

སོས I *прош. вр. и повел. от* འཚོ.

སོས II *повел. от* གསོ.

སོས III *орудный п. от* སོ I; ~ཟིན схватить зубами.

སོས་ཀ жаркое время года, летний сезон.

སོས་ཀ་ཞུད *обр.* радуга.

སོས་དལ медленно, не торопясь, на досуге.

སྲ་མཁྲེགས крепкий, прочный.

སྲ་སྙི твёрдый и мягкий.

སྲ་བརྟན прочность; твёрдость; стабильность; ~འགྱུར་མེད а) решительный; б) неизменный; ~དུ прочно, надёжно; ~དུ་གཏོང་ укреплять; ~འགྱུར་མེད་ཀྱི་སྒོ་ནས а) решительно; б) неизменно.

སྲ་བ крепкий, твёрдый; ལྕགས་ལས་~ крепче железа; སྲ་བར་འགྱུར твердеть.

སྲ་ཛི лак.

སྲང་ I деревня, деревушка.

སྲང་ II 1) весы, безмен; ~ལ་འདེགས взвешивать; 2) вес; 3) лян (*мера веса=37,301 г*).

སྲང་ III выпрямлять.

སྲང་གང་ [один] лян (*см.* སྲང་ II 3).

སྲང་ཚ безмен, весы.

སྲང་དོ два ляна (*см.* སྲང་ II 3).

སྲང་གཉིག взвешивание.

སྲང་མདའ коромысло безмена.

སྲང་འདེགས взвешивать на весах.

སྲང་པོ прямой, неискривлённый.

སྲང་ལམ переулок; улица.

སྲད་མ *см.* སྲན་མ.

སྲད་བུ 1) нитка; 2) пряжа.

སྲན I (*прош. и буд. вр.*

སོ་མ I новый; свежий.

སོ་མ II конопля; ~ར་ཛེ джут, индийская конопля.

སོ་མ་ལི་ཡན Сомали.

སོ་མང་ гребень, гребёнка.

སོ་སྨན зубная паста.

སོ་ཞེད зубная щётка.

སོ་ལི свежий, хорошо сохранившийся.

སོ་ཤིང་ зубочистка.

སོ་སོ каждый, отдельный, индивидуальный; སོ་སོར, ~བྱས་ནས в отдельности, индивидуально; སོ་སོའི་འགན་འཁུར་བ личная ответственность; སོ་སོར་དབགས་བའི་དབྱེ་འབྱེད дифференцированный; སོ་སོར་འབྲལ рассредоточиться.

སོ་སྦུབས промежуток между зубами.

སོ་ཕི་ཡ *г.* София.

སོ་དུག *монг.* скотовод.

སོ་དུབ накрошенное мясо.

སོག I собирать, копить, накапливать.

སོག II *в сочет.* монгольский; ~སྐད་ монгольский язык; ~རང་སྐྱོང་ལྗོངས автономный район Внутренняя Монголия (*в КНР*).

སོག་པ *анат.* лопатка.

སོག་པོ монгол.

སོག་མ 1) сено; солома; 2) жнивьё.

སོག་མོ I монголка.

སོག་མོ II *этн.* гадание по жжёным лопаткам; ~འདེབས гадать по жжёным лопаткам.

སོག་རྫོང་ *уезд* Сок (*округ Накцю*).

སོག་ཞྭ монгольская шапка.

སོག་ཡིག монгольские письмена.

སོག་ལེ пила; ~རྒྱག пилить; ~གཅོད распиливать.

སོགས 1) и так далее, и тому подобное, и прочее (*после перечисления*); 2) *грамматическое слово, завершающее перечисление.*

སོང་ 1) *прош. вр. и повел. от* འགྲོ; 2) *вспомогательный гл.; оформляет основной гл. и указывает на то, что действие уже совершилось; часто придаёт основному гл. оттенок совершенного вида:* ཁོ་ཡར་ལངས་ནས་ཕྱིན་~ он встал и ушёл.

སོང་ཐོ счёт расходов (*документ*).

སོང་བ 1) прошедший, проследовавший; 2) ставший, сделавшийся.

སོད *повел. от* གསོད.

སོན I семя; семена; ~རྒྱག сеять.

སོན II прибывать; достигать.

སོན་འདེབས сев; ~འཕྲུལ་འཁོར сеялка; ~གྱི་ཞིང посевная площадь; ~འདེད сеять.

སོན་འབྲུ семена (*зерновых*).

སོན་སྦྱོར скрещивание (*животных*).

སོན་ཚ семена.

བསྲན, *повел.* སྲོན) терпе́ть, переносить, испы́тывать.

སྲན II *см.* སྲན་མ.

སྲན་དཀའ нетерпи́мый.

སྲན་ཆེན со́евые бобы́.

སྲན་ཏུང *кит.* Шаньду́н (*пров. и полуостров*).

སྲན་ཐུབ выно́сливость, сто́йкость; терпе́ние.

སྲན་རྡོག горо́шина; боб.

སྲན་མ горо́х; бобы́; ~ཆེན་པོ, ~སེར со́евые бобы́.

སྲབ I узде́чка.

སྲབ II (*прош. вр.* བསྲབས, *буд. вр.* བསྲབ) де́лать[ся] то́нким (пло́ским).

སྲབ་སྐྱོགས *см.* སྲབ I.

སྲབ་ལྷུགས удила́.

སྲབ་མཐུར недоу́здок.

སྲབ་པོ то́нкий, пло́ский.

སྲབ་མོ *см.* སྲབ་པོ.

སྲབ་གྲིབ 1) су́мерки; 2) ту́склый, нея́сный.

སྲམ вы́дра; бобр.

སྲས 1) *почт.* сын; 2) сын вельмо́жи; принц.

སྲས་མོ 1) *почт.* дочь; 2) дочь вельмо́жи; принце́сса.

སྲི I де́мон; вампи́р.

སྲི II (*прош. вр.* བསྲིས, *буд. вр.* བསྲི, *повел.* སྲིས) быть бережли́вым; скупи́ться.

སྲི་ཐབས бережли́вость; ску́пость.

སྲི་ཞུ почита́ние, уваже́ние; ~ཞུ почита́ть, уважа́ть.

སྲིང (*прош. вр.* བསྲིངས, *буд. вр.* བསྲིང, *повел.* སྲིངས) 1) удлиня́ть; растя́гивать; продлева́ть; 2) посыла́ть; отправля́ть.

སྲིང་སྐུད хлопчатобума́жная пря́жа; ~འཕྲུལ་འཁོར хлопкопряди́льная маши́на.

སྲིང་བལ хло́пок; ~འཁེལ་འཐག་བཟོ་གྲྭ텍стильная фа́брика.

སྲིད I 1) высота́; 2) длина́, протяже́ние; ~དུ в длину́; ~པར по длине́, по протяжённости.

སྲིད II власть; управле́ние, владе́ние; ~བྱེད управля́ть, пра́вить.

སྲིད III 1) быть, существова́ть; 2) мочь, име́ть возмо́жность.

སྲིད་ཁག группиро́вка, фра́кция; па́ртия.

སྲིད་གྲོས་ཁང སена́т; ве́рхняя пала́та парла́мента.

སྲིད་གྲོས་པ сена́тор.

སྲིད་གྲོས་ཚོགས་འདུ парла́мент.

སྲིད་འགྱུར госуда́рственный переворо́т; དམག་དོན་གྱི་~ вое́нный переворо́т.

སྲིད་བསྒྱུར *см.* སྲིད་འགྱུར.

སྲིད་ཇུས поли́тика, полити́ческий курс.

སྲིད་དོན управле́ние (*государством*); полити́ческий; администрати́вный; ~མཁས་ཅན поли́тик, полити́ческий де́ятель; ~གྱི་འགྲོ་སོང администрати́вные расхо́ды; ~གྲོས་ཚོགས Госуда́рственный администрати́вный Сове́т (*в КНР*); ~འཛིན་སྐྱོང администра́ция; администрати́вный.

སྲིད་པ бытие́, существова́ние.

སྲིད་ཇུས поли́тика, полити́ческий курс.

སྲིད་བློན премье́р-мини́стр.

སྲིད་དབང полити́ческая власть, управле́ние; ~སྒེར་གཅོད, ~སྒེར་འཛིན диктату́ра.

སྲིད་ཚབ ре́гент (*при малолетнем далай-ламе в старом Тибете*).

སྲིད་ཚོགས полити́ческая группиро́вка, фра́кция.

སྲིད་འཛིན администра́ция; администрати́вный; ~ལས་བྱེད་པ администрати́вный рабо́тник; ~པ་རྣམས администра́ция; чино́вничество; ~ལས་ཁུངས администрати́вные о́рганы; ~ས་ཁུལ, ~ས་ཁོངས администрати́вный райо́н.

སྲིད་ཞིང 1) вдоль и поперёк; 2) вертика́льно и горизонта́льно; ~གྲུ་བཞི куб; куби́ческий.

སྲིད་གཞུང прави́тельство; ~སྐུ་ཚབ་ཚོགས་པ прави́тельственная делега́ция.

སྲིད་གཞུང་མེད་པ ана́рхия.

སྲིད་གཞུང་མེད་པའི་རིང་ལུགས анархи́зм.

སྲིད་ལུགས полити́ческий строй.

སྲིན *см.* སྲིན་བུ.

སྲིན་ཅན་ཤིང *см.* སྲིན་ཤིང.

སྲིན་བལ 1) хло́пок; ~བར་ཐན་གྱི་གྱོན་པ хлопчатобума́жная оде́жда; 2) нить шелкопря́да; 3) шёлковая ва́та.

སྲིན་བུ 1) насеко́мое; 2) червя́к.

སྲིན་བྱ ночна́я пти́ца (*сова, филин*).

སྲིན་མཛུབ безымя́нный па́лец.

སྲིན་ལག *см.* སྲིན་མཛུབ.

སྲིན་ཤིང ту́товое де́рево.

སྲིབ 1. 1) мрак, темнота́; 2) тенева́я сторона́; се́верный склон; 2. (*прош. вр.* སྲིབས) темне́ть, смерка́ться.

སྲིབས *прош. вр. от* སྲིབ.

སྲིལ шелкови́чный червь.

སྲིས *повел. от* སྲི.

སྲུ тётка (*со стороны матери*).

སྲུ་མོ *см.* སྲུ.

སྲུང (*прош. вр.* བསྲུངས, *буд. вр.* བསྲུང, *повел.* སྲུངས) бере́чь; охраня́ть; защища́ть; покрови́тельствовать.

སྲུང་སྐར *астр.* спу́тник; ~གཏོང запусти́ть спу́тник.

སྲུང་སྐུད амуле́т из заговорённых ни́ток.

སྲུང་སྐྱོང защи́та; подде́ржка; ~བྱེད, ~ཞུ защища́ть; подде́рживать.

སྲུང་སྐྱོང་མཁན 1) защи́тник; 2) воспита́тельница (*в яслях, детском саду и т. п.*).

སྲུང་སྐྱོབ охра́на; защи́та; ~འོག་ཏུ་ཡོད་པའི་རྒྱལ་ཁབ протектора́т; ~བྱེད охраня́ть; защища́ть.

སྲོག жизнь.

སྲོག་སྐྱོན་བྱུང་ погибнуть.

སྲོག་འགྲོ гибель; смерть.

སྲོག་ཅན живое существо.

སྲོག་གཅོད убийство.

སྲོག་ཆགས насекомое.

སྲོག་ཆགས་རིག энтомология.

སྲོག་ཉེན опасность для жизни; гибель; མི་གཉིས་~ལས་བསྐྱབས་ཐུབ་པ་རེད только два человека смогли спастись.

སྲོག་ ཐོག་ ཀི་ ཉེས་ པ་ གཅོད выносить смертный приговор.

སྲོག་དང་བྲལ расстаться с жизнью, умереть.

སྲོག་འདོར гибель; смерть.

སྲོག་ལྡན живое существо; живой.

སྲོག་དབང་ жизнь; ~སྐྱབ་མཁན рел. спаситель.

སྲོག་མེད་པ 1) неодушевлённый; 2) безжизненный; 3) непрочный.

སྲོག་རྩ анат. артерия.

སྲོག་ཤིང་ 1) ось; ཤིང་རྟའི་~ ось телеги; ~གསུམ་ལྡན་རླངས་འཁོར трёхосный автомобиль; 2) перен. костяк; основные кадры.

སྲོང་ (прош. вр. བསྲངས, буд. вр. བསྲང་, повел. སྲོངས) выпрямлять, выравнивать.

སྲོང་པོ 1) прямой; 2) справедливый; честный.

སྲོངས повел. от སྲོང་.

སྲོངས་པ прямой.

སྲོད сумерки, вечернее время.

སྲོད་ཐོ сумерки и раннее утро.

སྲོན повел. от སྲན.

སྲོན་བཙན་སྒམ་པོ Сонцзенгамбо (правитель Тибета, VII в.).

སྲོབ делать плоским (тонким).

སྲོལ 1) обычай; привычка; ~གཏོང་ вводить в обычай; 2) способ, метод; система; བརྩི་~ система подсчёта.

སྲོལ་རྒྱུན установившийся обычай, традиция.

སྲོལ་རྙིང་ старый обычай; старая привычка.

སྲོལ་ལམ см. སྲོལ་རྒྱུན.

སྲོལ་བཟང་ хорошие привычки (обычаи).

སྲོས I повел. от སྲོ.

སྲོས II см. སྲོད.

སླ лёгкий, нетрудный; легко, нетрудно; возможно.

སླ་ང་ сковорода; котёл.

སླ་པོ 1) редкий; жидкий; 2) лёгкий, нетрудный.

སླ་མོ см. སླ་པོ.

སླག་པ шуба; тулуп.

སླང་ I принимать, брать.

སླང་ II (прош. вр. སླངས) вставать, подниматься.

སླང་ང་ котёл; сковорода.

སླངས прош. вр. от སླང་ II.

སླད I 1) в будущем; 2) ради, для, для того, чтобы.

སླད II (прош. вр. བསླད) 1) смешивать (хорошее и плохое); подмешивать; 2) портить.

སླད་དུ ради, для.

སྲུང་མཁན 1) охранитель, сторож; 2) конвойный.

སྲུང་བཅོས уход (за машинами и т. п.) и ремонт.

སྲུང་མི 1) охранитель, сторож; 2) конвойный; конвой.

སྲུང་བརྩི: ~བྱེད, ~བྱ 1) соблюдать (закон, дисциплину и т. п.); 2) поддерживать (мероприятия и т. п.).

སྲུང་རྩལ оборона.

སྲུང་འཛིན поддержка (напр., какой-л. политики).

སྲུངས повел. от སྲུང་.

སྲུན་པ тихий; мягкий, нежный.

སྲུན་པོ послушный, ручной (о животном).

སྲུབ I (прош. вр. བསྲུབས, буд. вр. བསྲུབ, повел. སྲུབས) 1) мешать, размешивать; взбалтывать; ཞོ་~ сбивать масло; 2) поворачивать, повёртывать, перевёртывать; 3) тереть (друг о друга).

སྲུབ II см. སྲུབས I; ~མེད་ལྕགས་མདོང་ бесшовная труба; ~མེད་ལྕགས་དོང་བཟོ་གྲྭ завод бесшовных труб.

སྲུབ་ཤིང་ мутовка, весёлка.

སྲུབས I 1) трещина, расщелина; 2) ущелье.

སྲུབས II повел. от སྲུབ I.

སྲུམ почт. говядина.

སྲུལ (прош. и буд. вр. བསྲུལ) 1) гнить, разлагаться, портиться; 2) гноить, портить.

སྲུལ་པོ гнилой, испорченный, разложившийся.

སྲུལ་མོ см. སྲུལ་པོ.

སྲུས незрелые хлебные злаки.

སྲེ (прош. вр. བསྲེས, буд. вр. བསྲེ) смешивать, примешивать; добавлять; соединять.

སྲེ་ནག копоть, сажа.

སྲེ་མོ зоол. ласка.

སྲེ་མོག копоть, сажа.

སྲེག (прош. вр. བསྲེགས, буд. вр. བསྲེག) 1) сжигать, жечь; испепелять; 2) жарить.

སྲེག་ཁང་ печь для сжигания трупов.

སྲེག་གནས кладбище; место, где сжигают трупы.

སྲེག་པ куропатка; рябчик.

སྲེག་མ [ис]печён[н]ый.

སྲེག་ཤ жареное мясо.

སྲེག་ཤིང་ дрова.

སྲེགས повел. от སྲེག.

སྲེད любить, питать привязанность (страсть).

སྲེད་པོ любимый, возлюбленный.

སྲེད་མོ любимая, возлюбленная.

སྲེལ (прош. и буд. вр. བསྲེལ) 1) воспитывать, вскармливать; 2) сохранять; держать.

སྲེས повел. от སྲེ.

སྲོ (прош. вр. བསྲོས, буд. вр. བསྲོ, повел. སྲོས) 1) греть, нагревать; подогревать; 2) жарить.

སྲོ་ཁང་ 1) тёплое помещение; 2) баня.

སྲོ་མ гнида.

1) поднимáть, возвышáть; 2) возбуждáть; побуждáть.

སློང་ཕོར чáшка для сбóра подаяния.

སློང་མོ 1) подаяние; 2) выпрáшивание; ~བྱེད, ~ཞུ выпрáшивать, просить подаяние.

སློང་མོ་བ нищий.

སློངས *повел. от* སློང་ II.

སློད смягчáть, сглáживать; улáживать.

སློན *повел. от* སླན.

སློབ (*прош. вр.* བསླབས, *буд. вр.* བསླབ, *повел.* སློབས) 1) учиться, изучáть; 2) учить, наставлять.

སློབ་སྦྱོང་ обучéние, воспитáние, подготóвка; ~བྱེད обучáть, воспитывать, готóвить.

སློབ་ཁག факультéт.

སློབ་ཁང་ аудитóрия, класс (*помещение*).

སློབ་ཁྲིད преподавáние, обучéние; དགེ་རྒན་གྱི་~ объяснéние учителя; ངལ་རྩོལ་གྱི་~ трудовóе обучéние; ~བྱེད་, ~གནང་ преподавáть, обучáть.

སློབ་མཁན преподавáтель.

སློབ་གྲྭ школа, учéбное заведéние; ~ཆུང་བ начáльная школа; ~ཆུང་འོག་གྲལ начáльная школа пéрвой ступéни; ~ཆུང་གོང་གྲལ начáльная школа вторóй ступéни; ~ཆེན་པོ университéт; институ́т; ~མཐོ་རིམ высшее учéбное заведéние; ~འབྲིང་བ срéдняя школа; ~འབྲིང་བ་མཐོ་གྲས пóлная срéдняя школа; ~འབྲིང་བ་དམའ་གྲས непóлная срéдняя школа; ~ཚོགས ходить на заня́тия, посещáть школу.

སློབ་གྲྭ་བ учáщийся.

སློབ་གྲོགས соученик, однокáшник.

སློབ་གཉེར стремиться к учёбе, добивáться получéния образовáния.

སློབ་གཉེར་བ учáщийся.

སློབ་སྟོན указáние; наставлéние; ~བྱེད, ~གནང་ укáзывать; наставлять.

སློབ་ཐབས метóдика преподавáния.

སློབ་དེབ учéбник.

སློབ་སྡེ учéбное заведéние.

སློབ་པ 1) учéние; 2) учени́к, учáщийся.

སློབ་དཔོན преподавáтель; настáвник.

སློབ་ཕྲུག ученик, учáщийся; студéнт; བཟོ་པ་~ ученик (*на заводе*); подмастéрье.

སློབ་བུ учáщийся.

སློབ་འབྲིང་ срéдняя школа; ~མཐོ་གྲས пóлная срéдняя школа; ~དམའ་གྲས непóлная срéдняя школа.

སློབ་སྦྱོང་ учёба; изучéние; ~གྲོལ закóнчить учёбу; окóнчить учéбное заведéние; ~བྱེད учиться, изучáть; ~རོགས་དཔལ стипéндия.

སློབ་མ ученик, учáщийся.

སློབ་ཚན урóк, заня́тие;

སླད་ཕྱིན дальнéйший, бу́дущий; в бу́дущем; སླད་ཕྱིན་གྱི་ལས་དོན дальнéйшие задáчи.

སླད་མར *см.* སླད་ཕྱིན.

སླད་རོལ་དུ затéм, в бу́дущем.

སླན (*прош. и буд. вр.* བསླན, *повел.* སློན) чинить, латáть; исправлять.

སླབ (*прош. вр.* སླབས) учить, изучáть.

སླབས *прош. вр. от* སླབ.

སླམ жáрить, поджáривать, обжáривать.

སླར снóва, опять.

སླར་སྐྱིབ་མ силуэ́т; изображéние.

སླར་བསྡུ повторéние, удвоéние (*правило классической тибетской орфографии, согласно которому в конце фразы или абзаца повторяется приписная буква с огласовкой «о», указывая на завершение фразы или абзаца*).

སླར་གཟུགས изображéние, портрéт.

སླར་ཡང་ *см.* སླར.

སླར་ཡང་ཐོན་སྐྱེད воспроизвóдство.

སླར་གཉེགས возвращéние.

སླར་གསོ восстановлéние; возрождéние; ~བྱེད восстанáвливать; возрождáть.

སླས свита, сопровождéние.

སླུ (*прош. вр.* བསླུས, *буд. вр.* བསླུ, *повел.* སླུས) соблазнять; замáнивать; обмáнывать.

སླུ་ཁྲིད соблáзн; вовлечéние (*в нехорошие поступки*).

སླུས *повел. от* སླུ.

སླེ (*прош. вр.* བསླེས, *буд. вр.* བསླེ, *повел.* སླེས) 1) плести, вязáть; 2) причёсывать (*волосы*); заплетáть (*косу*).

སླེ་ཀོག корзина (*с крышкой*).

སླེ་ཁ *мед.* зáячья губá.

སླེ་པོ корзина.

སླེ་བ 1) косоглáзие; 2) вывих.

སླེ་ཡོན хитрость, обмáн.

སླེབ (*прош. вр.* བསླེབས, *буд. вр.* བསླེབ, *повел.* སླེབས) прибывáть, приходить; достигáть.

སླེབས *повел. от* སླེབ.

སླེལ་ཀ *см.* སླེ་པོ.

སླེལ་པོ *см.* སླེ་པོ.

སླེས *повел. от* སླེ.

སློ་འབོ *см.* སློ་མ.

སློ་མ 1) плетёная корзина; 2) решетó.

སློག (*прош. вр.* བསློགས, *буд. вр.* བསློག, *повел.* སློགས) 1) перевёртывать, вывёртывать; མིག་~ вытаращить глазá; མགོ་རྡིང་~ перевернуть с головы нá ноги; ས་~ пахáть зéмлю; 2) возвращáть.

སློག་དཔལ контрибу́ция.

སློགས *повел. от* སློག.

སློང་ I 1) просить, выпрáшивать; побирáться; 2) набирáть, собирáть; 3) давáть.

སློང་ II (*прош. вр.* བསླངས, *буд. вр.* བསླང་, *повел.* སློངས)

གསབ་དངུལ репарациóнные платежи́; контрибу́ция.

གསའ снéжный леопáрд.

གསར *см.* གསར་པ.

གསར་ཀྱང་ совершéнно нó-вый, новéйший.

གསར་སྐྱེ нóвый.

གསར་སྐྲུན *см.* གསར་བསྐྲུན.

གསར་བསྐྲུན 1) создáние; строи́тельство; 2) твóрчество; —རང་བཞིན твóрческий харáктер; —བྱེད строи́ть; создавáть, твори́ть.

གསར་འགྱུར 1) нóвости, извéстия, сообщéния; хрóника, информáция; —གི་གློག་བརྙན хроникáльный фильм; 2) прéсса, печáть; газéта; —འཚོལ་མཁན, —ལས་བྱེད་པ журнали́ст, корреспондéнт; хроникёр; —ཀློག་སྐོར грýппа по чи́тке газéт для неграмóтных; ཤིན་ཧྭ་—ཁང་ агéнтство Синьхуá; —གི་ཆེད་བརྗོད редакциóнная (передовáя) статья́; —འགོད་མཁན корреспондéнт; —གཏོང་ཁྱལ་མཁན сóбственный корреспондéнт.

གསར་འགྱུར་ཁང་ газéтное (информациóнное) агéнтство.

གསར་འགྱུར་བ газéтный рабóтник, корреспондéнт.

གསར་བཅོས новáторство; рационализáторство; ལག་རྩལ་— техни́ческое новáторство.

གསར་ཆགས создавáть, созидáть.

གསར་བརྗེ револю́ция; революциóнный; གསར་བརྗེའི་ལས་འགུལ революциóнное движéние; གསར་བརྗེར་ངོ་རྒོལ контрреволю́ция; གསར་བརྗེར་ངོ་ལོགས་པ контрреволюционéр.

གསར་བརྗེ་བ революционéр.

གསར་རྟོད изобретéние, откры́тие.

གསར་རྟོད་པ изобретáтель.

གསར་གཏོད изобретáтельство; твóрчество; —བྱེད изобретáть; твори́ть, создавáть.

གསར་ཐོག нóвый урожáй.

གསར་དུ внóвь; —བཙུགས་པ внóвь создавáть, учреждáть, оснóвывать.

གསར་པ 1) нóвый; —གསར་ཀྱང་ совершéнно нóвый, новéйший; 2) свéжий; ལུག་ཤ་— свéжая барáнина.

གསར་པོ *см.* གསར་པ.

གསར་སློལ: —བྱེད обрабáтывать, возделывать (*целину, пустошь*).

གསར་མོ *см.* གསར་པ.

གསར་བཙུགས основáние, создáние, учреждéние.

གསར་རྩོམ твóрчество, творéние.

གསར་འཛུགས основáние, создáние, учреждéние; оснóванный, сóзданный; пострóенный; —བྱེད строи́ть, учреждáть, создавáть.

གསར་བཟོ творéние, твóрчество, создáние; —བྱེད создавáть, твори́ть; ཡི་གེ་—བྱེད вырабáтывать пи́сьменность.

—བསྐྱར་སྦྱོང་བྱེད повторя́ть урóк; —ཁྲིད вести́ заня́тия, преподавáть.

སློབ་ཚིག 1) поучéние; 2) инструкция.

སློབ་ཚུལ метóдика преподавáния.

སློབ་ཡོན плáта за обучéние.

སློབ་རན шкóльного вóзраста; —གྱི་ཕྲུ་གུ ребёнок шкóльного вóзраста.

སློབ་ལོ шкóльный вóзраст; —ལོན་པའི་བྱིས་པ дéти шкóльного вóзраста.

སློབ་ཤིང་ клáссная доскá.

སློབ་སྐྱོར необразóванный.

སློབ་སློབ *см.* སློབ་པ.

སློབ་གསོ просвещéние, образовáние; воспитáние; —མཐོ་རིམ вы́сшее образовáние; —འབྲིང་རིམ срéднее образовáние; —པུའུ министéрство просвещéния; —བྱེད་པ просвети́тельная (воспитáтельная) рабóта; —གཏོང་, —བྱེད воспи́тывать, просвещáть; —ཐོབ получи́ть образовáние.

སློབས 1. прáктика, упражнéние; 2. *повел. от* སློབ.

གསག I сшивáть.

གསག II скáпливать, накáпливать.

གསང་ 1. *см.* གསང་བ; 2. (*прош. вр.* གསངས, *буд. вр.* གསང་, *повел.* གསང[ས]) скрывáть, таи́ть.

གསང་ཁུང་ 1) потайнáя я́ма; 2) *анат.* зáдний прохóд.

གསང་སྔགས་ཆོས་རྫོང་ *уезд* Сангнгагцьó (*округ Чамдо*).

གསང་གཅོད убóрная.

གསང་ཉུལ шпионáж.

གསང་གཏམ конфиденциáльный разговóр.

གསང་རྟགས тáйный сигнáл; услóвный знак.

གསང་གནས I 1) тáйна, секрéт; རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་— государственная тáйна; 2) тáйное мéсто; 3) половы́е óрганы.

གསང་གནས II (*сокр. от* གསང་བའི་གནས་ཚུལ) секрéтная информáция; дáнные развéдки.

གསང་སྤྱོད I убóрная.

གསང་སྤྱོད II совокуплéние.

གསང་བ секрéт, тáйна; секрéтный, тáйный; привáтный; —བྱེད་ནས привáтным óбразом; གསང་བའི་སྒོ་ནས, གསང་བའི་ཐོག་ནས тáйно; གསང་བའི་གྲོས་ཚོགས секрéтное совещáние.

གསང་ཡུ секрéтное.

གསང་སྤྱུལ་བ шпиóн.

གསང་སྦལ་མེད་པ публи́чный, откры́тый.

གསང་ལམ совокуплéние.

གསངས *прош. вр. от* གསང་.

གསད *буд. вр. от* གསོད.

གསན *почт.* 1) *буд. вр. от* གསོན; 2) слу́шать, внимáть.

གསན་འཇོག་གནང་ *почт.* слу́шать, внимáть.

གསབ отплáчивать; вознаграждáть.

གསར་བཤད инструкция, объяснение.

གསལ 1. см. གསལ་བ; 2. быть ясным (светлым, видимым).

གསལ་བསྒྲགས заявление; воззвание.

གསལ་ཇེར་དུ открыто, публично; ~བཏོན, ~བཤུས раскрыть, разоблачить.

གསལ་རྟོགས отчётливо представлять, ясно понимать.

གསལ་དངས ясный, отчётливый.

གསལ་པོ ясный, отчётливый, понятный; གསལ་པོར ясно, отчётливо, понятно; ~བསྟན ясно показать, продемонстрировать.

གསལ་བ 1. ясный, светлый; прозрачный; видимый, различимый; གསལ་བར་བྱེད делать ясным (видимым); 2. 1) ясность; 2) *перен.* смысл, содержание; ཡི་གེ་ནང་དུ་~ содержание письма.

གསལ་བྱེད 1) разъясняющее, делающее ясным; ~བསྒྲག་གཏམ заявление; воззвание; 2) *перен.* а) буква; ~སུམ་ཅུ тридцать согласных букв (*тибетского алфавита*); б) глаз; в) луч света; г) огонь.

གསལ་དབྱངས согласные и гласные [буквы] (*тибетского алфавита*).

གསལ་མིག дыра; яма; пещера.

གསལ་མེ лампа.

གསལ་འཛོམས подробный, ясный.

གསལ་ཤིང་ кол (*орудие казни*); ~དུ་འཛུག сажать на кол (*вид казни в старом Тибете*).

གསལ་བཤད объяснение, разъяснение.

གསིག (*прош. вр.* གསིགས, *повел.* སིགས) трясти, встряхивать; веять (*зерно*); обмахивать[ся] (*напр. веером*); དཔུང་~ пожимать плечами.

གསིགས *прош. вр. от* གསིག.

གསིང་མ I место, поросшее свежей травой; заливной луг.

གསིང་མ II пиво из риса (из зерновых).

གསིར переворачивать[ся]; вертеть[ся].

གསིལ I (*прош. вр.* བསིལ) делить, разделять; дробить; разрезать; དུམ་བུར་~ резать на куски.

གསིལ II звонить, ударять [в колокол]; དྲིལ་བུ་~ звонить в колокол.

གསུག་[པ] 1) взятка; 2) вознаграждение; зарплата.

གསུག་ཟ་བ взяточник.

གསུང་ *почт.* 1. 1) голос; речь; разговор; 2) поучение; указание; 3) *слово-слог, образующий группу слов почтительного языка, связанных с речью, высказыванием;* 2. (*прош. вр.* གསུངས) 1) говорить; 2) учить, наставлять.

གསུང་བསྒྲུབ *почт.* призыв; ~དང་ལེན откликнуться на призыв.

གསུང་གླིང་ *почт.* интервью.

གསུང་བསྒྲགས *почт.* доклад, сообщение.

གསུང་སྒྱུར *почт.* переводчик.

གསུང་མཆིད *почт.* разговор, собеседование.

གསུང་སྤྲོས *почт.* 1) формулировка; 2) аргументация.

གསུང་འདྲི *почт.* беседовать.

གསུང་འབུམ *почт.* сочинение.

གསུང་མོལ *почт.* 1) высказывание; заявление; 2) беседа; ~གནང་ а) высказываться, заявлять; б) беседовать.

གསུང་གཞས *почт.* песня; ~གནང་ петь.

གསུང་རབ каноны буддизма (*высказывания, приписываемые Будде, заключённые в двенадцати канонических книгах*).

གསུང་རབ་རྩོམ་མཁན классик; མར་ཁེ་སིའི་~ཚོ классики марксизма.

གསུང་བཤད выступление; доклад; ~ཁྲིངས་ཆ трибуна; ~གནང་ выступать; делать доклад.

གསུང་བསྡུ *см.* གསུང་འདྲི.

གསུངས *прош. вр. от* གསུང་.

གསུམ три; ~ཆ одна треть, третья часть; ~གཉིས две трети; ~ཐོག третий этаж.

གསུམ་ཁ три, трое.

གསུམ་འབྲེལ составленное из трёх элементов (*напр. хлыст из трёх полосок кожи*).

གསུམ་ག *см.* གསུམ་ཁ.

གསུམ་བསྒྲིལ་བ *см.* གསུམ་འབྲེལ.

གསུམ་པ третий.

གསུམ་ཟུར треугольник.

གསུར་དྲི запах палёного.

གསུར་མ подпалённый.

གསུས་པ живот; желудок.

གསུས་ནང требуха, внутренности.

གསེ *см.* གསེད.

གསེག་རྡར напильник.

གསེག་མ 1) галька, голыш; щебень; 2) сахар.

གསེག་ཤིང་ посох нищего монаха.

གསེང་ I 1) щель, трещина; отверстие; སྒོ་~ замочная скважина; 2) промежуток; перерыв.

གསེང་ II гармоничный, благозвучный.

གསེང་ III скрывать, прятать.

གསེང་པོ осторожный, предусмотрительный.

གསེད (*прош. и буд. вр.* བསེད, *повел.* སེད) выбирать, отбирать; сортировать.

གསེབ 1) жеребец; 2) верблюд-самец.

གསེབ་དུ между, в промежутке; ~ལམ узкая дорога, узкий проход.

གསེབ་ན *см.* གསེབ་དུ.

གསེབ་ལ *см.* གསེབ་དུ.

གསེར зо́лото; золото́й; ～གྱི་བྱེ་མ золотоно́сный песо́к; ～གྱི་སྦྲམ་བུ саморо́док зо́лота; ～སལ་ལི་སྦྲམ чи́стое (червóнное) зо́лото.

གསེར་ཁ золотоно́сная руда́.

གསེར་མཁན ювели́р, золоты́х дел ма́стер.

གསེར་མགར *см.* གསེར་བཟོ་བ.

གསེར་ཉ золота́я ры́бка.

གསེར་བ 1) золотоиска́тель, стара́тель; 2) торго́вец зо́лотом.

གསེར་སྤྱད золота́я у́тварь.

གསེར་བྱར Поля́рная звезда́.

གསེར་སྨྱུག авторýчка с золоты́м перóм.

གསེར་ཟངས позоло́та.

གསེར་བཟོ་བ золоты́х дел ма́стер.

གསེར་ཤོག листово́е зо́лото, золота́я фо́льга.

གསེས་[པ] 1) разли́чие, отли́чие, ра́зница; 2) род, сорт; класс.

གསོ I (*прош. вр.* བསོས, *повел.* སོས) 1) корми́ть, выка́рмливать; воспи́тывать; 2) лечи́ть; 3) ремонти́ровать, исправля́ть.

གསོ II *буд. вр. от* འཚོ II.

གསོ་སྐྱོང་: ～བྱེད 1) воспи́тывать; гото́вить (*кадры*); 2) держа́ть, выка́рмливать (*домашних животных*).

གསོ་བསྐྲུན стро́ить.

གསོ་ཐབས ме́тод лече́ния.

གསོ་དཔྱད лече́ние.

གསོ་དཔྱད་མཁན ле́карь, врач.

གསོ་དཔྱད་པ ле́карь, врач.

གསོ་སྐྱོང་: ～བྱེད воспи́тывать; гото́вить (*кадры*); ཐང་ཚད་པའི་མི་སྣ་～བྱེད гото́вить квалифици́рованные ка́дры.

གསོ་ཚག выра́щивание, вска́рмливание (*домашних животных*); ～བྱེད выра́щивать, вска́рмливать (*домашних животных*); ཕག་པ་～བྱེད་མཁན свина́рь; свина́рка.

གསོ་ཚུལ ме́тод лече́ния.

གསོ་རིག медици́на; ～སློབ་གྲྭ་ཆེན་པོ медици́нский институ́т.

གསོ་རོགས: ～བྱེད воспи́тывать; выра́щивать; вска́рмливать.

གསོག (*прош. вр.* བསགས, *буд. вр.* བསག, *повел.* གསོགས) собира́ть, нака́пливать, копи́ть.

གསོག་ཆས конденса́тор.

གསོག་འཇོག накопле́ние; сбереже́ние; ～བྱེད копи́ть, собира́ть; сберега́ть.

གསོག་པ нака́пливание; аккумуля́ция.

གསོགས *повел. от* གསོག.

གསོང་ *повел. от* གསང་.

གསོང་པོ I прямо́й, открове́нный; གསོང་པོར пря́мо, открове́нно.

གསོང་པོ II та́йный, скры́тый.

གསོངས *повел. от* གསང་.

གསོད (*прош. вр.* བསད, *буд. вр.* གསད, *повел.* སོད)

убива́ть, умерщвля́ть; མེ་～ гаси́ть ого́нь.

གསོད་མཁན уби́йца.

གསོད་གཅོད уби́йство.

གསོད་[པ]་པོ уби́йца; пала́ч.

གསོད་ས ме́сто ка́зни.

གསོན I 1) жить, быть живы́м; 2) буди́ть, пробужда́ть; 3) побужда́ть, понужда́ть.

གསོན II *почт.* (*буд. вр.* གསན) слу́шать, внима́ть.

གསོན་རྗེན живо́й (*о деле, деятельности*).

གསོན་པོ све́жий, неувя́дший (*о растении*).

གསོན་བཟུང་ пле́нник; военнопле́нный; ～དམག་སྒར ла́герь для военнопле́нных.

གསོབ I (*прош. вр.* བསབས, *буд. вр.* བསབ, *повел.* སོབ) 1) добавля́ть; пополня́ть; снабжа́ть; 2) возвраща́ть (*долг*); отпла́чивать.

གསོབ II 1) пусто́й, по́лый; 2) *перен.* ду́тый; фальши́вый.

གསོབ་ཚིག ложь; вздор.

གསོམ་[པོ] сосна́.

གསོམ་ཤིང་ *см.* གསོམ་[པོ].

གསོར 1. 1) верте́ть, враща́ть; 2) маха́ть, разма́хивать; 2. *см.* གསོར་ཁ; ～རྒྱག бура́вить, сверли́ть.

གསོར་ཁ бура́в, сверло́.

གསོར་སྒྲིགས сверли́льный стано́к.

གསོལ *почт.* I 1. 1) цза́мба, поджа́ренная ячме́нная мука́; 2) еда́, пи́ща; 3) *слово-слог; образует группу слов почтительного языка, связанных с едой*; 2. 1) есть; пить; 2) одева́ть.

གསོལ II проси́ть, умоля́ть.

གསོལ་ཁང་ *почт.* ку́хня.

གསོལ་གྲོད *почт.* живо́т.

གསོལ་ལྕོག *почт.* стол.

གསོལ་ཆས *почт.* еда́, пи́ща.

གསོལ་ཇ *почт.* чай; ～གནང་དོ вы́пейте ча́ю.

གསོལ་གདོང་ *почт.* деревя́нный сосу́д для приготовле́ния ча́я по-тибе́тски (*с маслом и солью*).

གསོལ་བཏགས большо́й шарф-ха́дак (*подносимый при подаче прошения*).

གསོལ་ཐིར *почт.* ча́йник.

གསོལ་སྟོན *почт.* банке́т; пир.

གསོལ་ཐབ *почт.* ку́хня.

གསོལ་འདྲེས *почт.* блю́до, ку́шанье.

གསོལ་ཕོགས *почт.* жа́лованье; ～གནང་ выпла́чивать жа́лованье.

གསོལ་མར *почт.* сли́вочное ма́сло.

གསོལ་སྨན *почт.* лека́рство.

གསོལ་ཚོགས *почт.* обе́д; банке́т.

གསོལ་ཞིབ *почт.* цза́мба.

གསོལ་རས 1) пода́рок; награ́да; 2) пода́чка; чаевы́е.

གསོས *прош. вр. от* འཚོ.

གསོས་ཕྲུག приёмный ребёнок.

གསོས་བུ *см.* གསོས་ཕྲུག.

བསལ I 1) *прош. и буд. вр. от* སེལ; 2) устранять, удалять; ликвидировать; 3) вскрывать (*напр. недостатки*); разъяснять; 4) извещать, объявлять.

བསལ II специальный, особый; ~ཁྲི་དཔལ་ཅན льготный кредит.

བསིག (*прош. вр.* བསིགས) *см.* གསིག.

བསིགས *прош. вр. от* བསིག.

བསིད чинить, исправлять; приводить в порядок.

བསིར *см.* གསིར.

བསིལ I *прош. и буд. вр. от* གསིལ I.

བསིལ II 1. прохлада; холод; ~ལྡན 1) прохладный; холодный; 2) *обр.* а) луна; б) Гималаи; в) Тибет; 2. охлаждать, делать холодным.

བསིལ III *почт.* умывать [-ся]; ཞལ་~ умывать лицо.

བསིལ་ཁང་ летнее помещение.

བསིལ་སྒྲིབ тень, прохлада.

བསིལ་ལྗོངས 1) прохладное место; холодная местность; 2) *обр.* Тибет.

བསིལ་དྲོས прохлада и жара; климат; ~སྙོམས་པོ мягкий (умеренный) климат.

བསིལ་པོ холодный; прохладный.

བསིལ་བྱ холод; прохлада.

བསིལ་བྱེད 1) охлаждающий; 2) *обр.* а) ветер; б) снег; в) иней; г) облака; д) луна; е) сандаловое дерево.

བསིལ་གཡབ веер.

བསིལ་རི снежная гора.

བསིལ་རྒྱས་གནང་ *почт.* раздеваться, снимать (*верхнюю одежду*).

བསིལ་བསེར холодный ветер.

བསུ (*прош. вр. и повел.* བསུས) встречать, принимать (*гостей и т. п.*).

བསུ་མི встречающие; эскорт, почётный конвой.

བསུང་ 1) неприятный (дурной) запах; 2) приятный запах, благовоние.

བསུན་པ 1) распущенный; беспутный; 2) раздражающий, резкий.

བསུབ *буд. вр. от* སུབ.

བསུབས *прош. вр. от* སུབ.

བསུམ *буд. вр. от* ཟུམ.

བསུས *прош. вр. и повел. от* བསུ.

བསེ носорог; ~ཀོ་པགས шкура носорога.

བསེ་ཁ панцирь из шкуры носорога.

བསེ་ཅན вонючий.

བསེ་དུག сифилис.

བསེ་དོང་ колчан из шкуры носорога.

བསེ་དྲི вонь, дурной запах.

བསེ་མོ I *зоол.* ласка (*разновидность*).

བསེ་མོ II *см.* བསེ་དུག.

བསེ་རུ носорог.

བསེད *прош. и буд. вр. от* གསེད.

གསོས་བྱ домашняя птица.

བསག *буд. вр. от* གསོག.

བསགས *прош. вр. от* གསོག.

བསང་ *буд. вр. от* སང་ I.

བསངས I 1) благовонное вещество для воскурения, фимиам; 2) благовонный дым; ~གཏོང་ воскурять фимиам.

བསངས II *прош. вр. и повел. от* སང་ I.

བསངས་པོར курильница.

བསད *прош. вр. от* གསོད.

བསབ *буд. вр. от* གསོབ.

བསབས *прош. вр. от* གསོབ.

བསམ 1. мысль; представление, взгляд на вещи; мнение; ~ངན плохая мысль, злой умысел; ~ངན་ཁོག་འཛུག་གི་སྒོ་ནས с дурным умыслом, умышленно; ~ངན་ཅན коварный; ~ངན་བྱེད་མཁན интриган; ~བརྗོད་ལས་འདས превосходить все представления; 2. *буд. вр. от* སེམས 2.

བསམ་འཆར мнение; соображение; предложение; ~བརྗེ་རེས обмен мнений; ~དྲི спрашивать (*чьё-л.*) мнение; ~གཏོང་, ~གཏོན выдвигать предложение; ~ཞུ высказывать мнение (соображение).

བསམ་གཏན *будд.* созерцание.

བསམ་སྟོང་ химера, иллюзия.

བསམ་དོན желание, стремление.

བསམ་འདུན чаяния, надежды.

བསམ་པ 1) мысль; представление, мнение, взгляд на вещи; བསམ་པའི་ངལ་རྩོལ умственный труд; བསམ་པའི་ངལ་རྩོལ་བྱེད заниматься умственным трудом; 2) идеология; идеологический; བསམ་པའི་གོ་མཚོན идеологическое оружие; 3) сердце; душа; ~ནམ་དག искренний, честный; ~ནམ་དག་གི་སྒོ་ནས искренне, от всего сердца; བསམ་པའི་འདུ་ཤེས психология.

བསམ་བློ 1) идея, мысль; идейный; ~གཏོང་ размышлять; думать; ~སྟོང་པ пустые мечты, иллюзии; 2) идеология; идеологический; བསམ་བློའི་འཐབ་རྩོད идеологическая борьба.

བསམ་སྦྱོར 1) мысли и поступки; 2) проект, план.

བསམ་ཚུལ 1) взгляды, воззрения; 2) ощущения; впечатления.

བསམ་འཛིན идеология.

བསམ་ཞིབ: ~བྱེད хорошо (тщательно) обдумывать.

བསམ་གཞིགས: ~བྱེད обдумывать, продумывать; вникать; взвешивать.

བསམ་ཡུལ་ལས་འདས་པ неожиданный, непредвиденный.

བསམ་ཤེས сознание.

བསམས *прош. вр. от* སེམས 2.

བསའ *см.* གསའ.

བསར устраивать; приводить в порядок, упорядочивать.

བསླབ *буд. вр. от* སློབ.

བསླབ་གྲྭ школа.

བསླབ་སྟོན обучение, наставление.

བསླབ་པ учение.

བསླབ་ཕྲུག ученик.

བསླབ་བྱ изучаемое.

བསླབ་ཚིག наставление.

བསླབ་གཞི учебные пособия.

བསླབས *прош. вр. от* སློབ.

བསླུ 1) *буд. вр. от* སླུ; 2) обмануть, провести; вовлечь (*в какое-л. плохое дело*); ~ཐབས་བྱེད обмануть, надуть; ~ཁྲིད་བྱེད обольстить, завлечь (*обманом, в какое-л. плохое дело*).

བསླུ་རྫ приманка.

བསླུ་ཁྲིད вовлечение (*в какое-л. плохое дело*).

བསླུས *прош. вр. от* སླུ.

བསླི *буд. вр. от* སླི.

བསླེབ *буд. вр. от* སླེབ.

བསླེབས *прош. вр. от* སླེབ.

བསླེས *прош. вр. от* སླེ.

བསློག *буд. вр. от* སློག.

བསློགས *прош. вр. от* སློག.

ཧ

ཧ I ха (*двадцать девятая буква тибетского алфавита*).

ཧ II дыхание; ~འདེབས, ~རྒྱག дышать.

ཧ་གོ знать, понимать; постигать.

ཧ་ཅང་ весьма, очень, чрезвычайно; ~མང་པོ чрезвычайно (слишком) много; ~ངན་པ очень плохой.

ཧ་ན་ཧོ་ནེ 1) глупый (тупой) человек; 2) сердитый; злой.

ཧ་ནེ всё [вместе].

ཧ་ནོ *г.* Ханой.

ཧ་ནོས *г.* Ханой.

ཧ་ལི་ཧོ་ལི *см.* ཧ་ལེ་ཧོ་ལེ.

ཧ་ལེ་ཧོ་ལེ быстро, торопливо, жадно (*есть*).

ཧ་ཝན *г.* Гавана.

ཧ་ཡང་ алюминий.

ཧ་རི *санскр.* лев.

ཧ་ར статуя.

ཧ་ལམ почти, около, приблизительно; ~གཅིག་པ почти одинаковый.

ཧ་ལས поражать[ся], удивлять[ся].

ཧ་ལས་པོ удивительный, диковинный.

ཧ་ལིའུ *монг.* шкура выдры.

ཧ་ལི *кит.* ли (*единица длины, равная 0,576 км*).

ཧ་ཕོག понести убыток; разориться.

ཧ་ས་ཁའོ་རིགས казах (*национальность*).

ཧ་ཧ:~[ཧེ་ཧེ] *звукоподр. смеху.*

བསེར *почт.* [свежий] ветер.

བསེར་བ *см.* བསེལ་བ.

བསེར་བུ *см.* བསེར.

བསེལ་བ 1) провожатый; 2) попутчик; 3) конвой.

བསོ отдыхать.

བསོག (*прош. вр.* བསོགས) собирать, накапливать.

བསོགས *прош. вр. от* བསོག.

བསོད་བདེ 1) счастье, удача; 2) судьба.

བསོད་ནམས *будд.* добродетели; заслуги перед религией (*приобретённые в результате совершения хороших поступков в предыдущем рождении*).

བསོས *прош. вр. от* གསོ.

བསྲང་ *буд. вр. от* སྲོང་.

བསྲང་པོ прямой, отвесный, вертикальный.

བསྲངས *прош. вр. от* སྲོང་.

བསྲན *прош. и буд. вр. от* སྲན.

བསྲབ *буд. вр. от* སྲབ.

བསྲབས *прош. вр. от* སྲབ.

བསྲལ отделять, разделять; выбирать; сортировать.

བསྲི *буд. вр. от* སྲི.

བསྲི་ཚགས экономия, бережливость; ~ཀྱིས экономно, бережливо; ~བྱེད экономить, беречь.

བསྲིང་ *буд. вр. от* སྲིང་.

བསྲིངས *прош. вр. от* སྲིང་.

བསྲིས *прош. вр. от* སྲི.

བསྲུང་ *буд. вр. от* སྲུང་.

བསྲུང་མཛོད охранник, охранитель.

བསྲུངས *прош. вр. от* སྲུང་.

བསྲུན་པ 1) послушный; дисциплинированный; 2) укрощённый; приручённый.

བསྲུན་མོ *см.* བསྲུན་པ.

བསྲུབ *буд. вр. от* སྲུབ.

བསྲུབས *прош. вр. от* སྲུབ.

བསྲུལ *прош. и буд. вр. от* སྲུལ.

བསྲེ *буд. вр. от* སྲེ.

བསྲེག *буд. вр. от* སྲེག.

བསྲེག་རྫས горючее, топливо.

བསྲེག་ཟ *обр.* огонь.

བསྲེགས *прош. вр. от* སྲེག.

བསྲེགས་པ сгоревший.

བསྲེགས་རྡུང་བའི་རྡོ་སོལ коксующийся уголь.

བསྲེལ *прош. и буд. вр. от* སྲེལ.

བསྲེས *прош. вр. от* སྲེ.

བསྲེས་པ синтез.

བསྲོ *буд. вр. от* སྲོ.

བསྲོ་ཁང་ 1) тёплое помещение; 2) баня; 3) кухня; 4) пекарня.

བསྲོད сушить на солнце.

བསྲོས *прош. вр. от* སྲོ.

བསླང་ *буд. вр. от* སློང་.

བསླངས *прош. вр. от* སློང་.

བསླད I *прош. и буд. вр. от* སློད.

བསླད II 1) *прош. вр. от* སླད; 2) портить; разлагать; осквернять; ~སྟོན་བྱེད портить, плохо влиять (*на кого-л.*).

བསྣན *прош. и буд. вр. от* སྣན.

ཧ་ཐུང་ *кит.* телефо́нная тру́бка.

ཧ་ཤང་ *кит.* хэша́н, будди́йский мона́х.

ཧ་ཤིན་ཀྲུན *г.* Вашингто́н.

ཧ་ས *г.* Варша́ва.

ཧ་ཧྲེང་ *кит.* земляно́й оре́х, ара́хис.

ཧག་ཐེ чмо́канье; хлю́панье (*звук, издаваемый при вытаскивании сапог из грязи*).

ཧང་ I тяжело́ дыша́ть, задыха́ться.

ཧང་ II пусто́й, по́лый.

ཧང་ III *см.* ཧང་འཛོམ.

ཧང་ཀྲུའུ *г.* Ханчжо́у (*пров. Чжэцзян*); ~དབང་མཚོ་ཁུག *залив* Ханчжоува́нь.

ཧང་ག་རི Ве́нгрия.

ཧང་གོག боти́нки; о́бувь.

ཧང་ཅ тще́тный, напра́сный.

ཧང་ཅགས I *см.* ཧང་ཅ.

ཧང་ཅགས II расточи́тельство.

ཧང་ཐུག *см.* ཧང་རལ.

ཧང་ཚང་ *см.* ཧང་རལ.

ཧང་འཛོམ расточа́ть, тра́тить.

ཧང་རལ разру́шенный; разло́манный.

ཧད་ཀྱིས вдруг, неожи́данно.

ཧད་པོར *см.* ཧད་ཀྱིས.

ཧན་ག་རི Ве́нгрия; ~མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ Венге́рская Наро́дная Респу́блика.

ཧན་ཏོན *см.* ཧ་ན་ཏོ་ནི.

ཧབ 1) по́лный рот; ~ཟ་བྱེད глота́ть куска́ми, пожира́ть, жа́дно есть; 2) стежо́к.

ཧབ་བཅད умира́ющий с го́лоду.

ཧབ་ཆ улы́бка; смех.

ཧབ་ཆི чиха́нье.

ཧབ་ཐོབ:~བྱེད вырыва́ть, отнима́ть; хвата́ть.

ཧབ་ཕྲིད чиха́ть.

ཧབ་ཏོབ жа́дно, торопли́во (*есть*).

ཧམ་ཁྱེར отнима́ть, гра́бить.

ཧམ་པ I ску́пость, жа́дность; ~ཅན скупо́й, жа́дный; ~བྱེད быть жа́дным, жа́дничать.

ཧམ་པ II 1) си́ла; 2) отва́га, хра́брость; авантюри́зм.

ཧམ་སྨྱོན бе́шенство; ~གྱི་སྨྱོ་ནས бе́шено.

ཧམ་ཟོས:~བྱེད присво́ить, завладе́ть (*с помощью силы или обмана*).

ཧམ་བཟུང་:~བྱེད бесчи́нствовать.

ཧམ་ཡུ го́рдость; зазна́йство.

ཧམ་སེམས амби́ция.

ཧའི་ཁོའོ *г.* Хайко́у.

ཧའི་ནན་དའོ *о-в* Хайна́нь.

ཧའི་ལུང་ཅན *р.* Аму́р.

ཧོ་ལན Голла́ндия.

ཧོ་ཧྲེང་ *кит.* куби́ческий сантиме́тр.

ཧར сра́зу, вдруг, неожи́данно.

ཧར་སྒམ я́щик.

ཧར་པ отве́рстие.

ཧར་པིང་ *г.* Харби́н.

ཧར་ཕིན *см.* ཧར་ཕིང་.

ཧར་ཤིག *см.* ཧར་པ.

ཧལ учащённо дыша́ть.

ཧལ་ཧལ 1) рва́ный, разо́дранный; 2) ре́дкий, неча́стый.

ཧལ་ཧིལ *см.* ཧལ་ཧལ.

ཧས I преувеличе́ние; ~ཆེར་སྨྲ преувели́чивать.

ཧས II дома́шние ту́фли.

ཧས III *см.* ཧས་འདེབས.

ཧས་འདེབས тяжело́ дыша́ть.

ཧི་མ་ལ་ཡ Гимала́и.

ཧི་རི་ཀི་སི་མཚོ *оз.* Хирги́с-Ну́р.

ཧི་ལ Гре́ция.

ཧི་ཤང་ шум, сканда́л.

ཧིན་དུ *р.* Инд.

ཧིན་དིས язы́к хи́нди.

ཧིན་དུ་[རྒྱལ་ཁབ] И́ндия.

ཧིན་དུ་རྒྱ་མཚོ Инди́йский океа́н.

ཧིན་དུ་ཉི་ཤི་ཡ Индоне́зия.

ཧིན་དྷུ И́ндия.

ཧིན་ཡོངས всеинди́йский.

ཧིར་ཤིན་ཅི *г.* Хе́льсинки.

ཧྲིལ་པོ це́лый, по́лный; ལོ་~ це́лый год.

ཧྲིལ་ཧྲིལ кру́глый, шарообра́зный.

ཧུ་ནན *пров.* Хуна́нь.

ཧུ་པེ *пров.* Хубэ́й.

ཧུ་ལུན་མཚོ *оз.* Дала́й-Но́р.

ཧུ་ཧོ་ཧོ་ཐེ *г.* Хух-Хо́то (*центр автономного района Внутренняя Монголия, КНР*).

ཧུང་ག་རི Ве́нгрия.

ཧུང་ཙེ་མཚོ *оз.* Хунцзэху́.

ཧུད *кит.* комите́т, коми́ссия; ~ཡོན член комите́та (коми́ссии).

ཧུབ глото́к; ~གང་, ~གཅིག оди́н глото́к.

ཧུའ་ཧྲེན *кит.* земляно́й оре́х, ара́хис.

ཧུའི་ཅིན *кит.* хруста́ль.

ཧུའི་རིགས наро́дность хо́й-цзу (*в КНР*).

ཧྲུ་ཐོ་ཧོ *р.* Хутохэ́.

ཧྲུ་ནན *пров.* Хуна́нь.

ཧྲུ་པེ *пров.* Хубэ́й.

ཧྲུ་པེན *см.* ཧྲུ་པེ.

ཧྭའི་ཧོ *р.* Хуайхэ́.

ཧོ་ཁྲེ *кит.* 1) по́езд; ཧོ་ཁྲེའི་མགོ паровоз; 2) това́рный ваго́н; ~འཁོར་སྒམ་བསྟར་ཁྲིད་ това́рный соста́в.

ཧུར быть акти́вным (бы́стрым в де́йствиях).

ཧུར་ཐག 1. прилежа́ние, стара́ние; ~བྱེད быть стара́тельным; ~གིས стара́тельно, усе́рдно; 2. бы́стро, неме́дленно.

ཧུར་པོ бы́стрый, прово́рный, живо́й, энерги́чный; ~མེད་པ ине́ртный.

ཧུར་བརྩོན 1) стара́тельность, прилежа́ние; 2) акти́вность; ~གྱིས акти́вно, энерги́чно; ~ཅན а) акти́вный; б) активи́ст; ~ཆེ་བསྐྱེད་ཀྱིས о́чень стара́тельно, напряга́я все си́лы; ~བྱེད, ~གནང་ *почт.* проявля́ть акти́вность; ~རང་བཞིན акти́вный хара́ктер, акти́вность.

ཧྥི་ལི་པིན་ Филиппины.

ཧྥིན *кит.* сантиметр.

ཧྲ་ཐི་ཨར་ལ་བྷི Саудовская Аравия.

ཧྲ་སྨན *г.* Сямынь (Амой).

ཧྲ་མེན *см.* ཧྲ་སྨན.

ཧྲགས грубый, жёсткий.

ཧྲང་ཅང་ *кит.* генерал-полковник.

ཧྲང་པོ 1) сильный; здоровый; закалённый; 2) одинокий, холостой.

ཧྲང་ཧད *г.* Шанхай.

ཧྲང་ཧའི *г.* Шанхай.

ཧྲང་ཧྲང་ *см.* ཧྲང་པོ 2).

ཧྲང་ཝེ *кит. сокр.* провинциальный комитет компартии.

ཧྲད 1) царапать, скрести; 2) толкать.

ཧྲན་ཏུང་གླིང་ཕྲ *п-в* Шаньдун.

ཧྲན་ཐོ *г.* Шаньтоу (Сватоу).

ཧྲན་ཤིས *пров.* Шаньси.

ཧྲའན་ཏུང་ *пров.* Шаньдун.

ཧྲའོ་ཤིན *г.* Шаосин (*пров. Чжэцзян*).

ཧྲལ раздирать, рвать (*на куски*).

ཧྲི *кит.* дивизия.

ཧྲི་ཀྲང་ *кит.* мэр (*города*).

ཧྲི་སི་ཟེར་བའི་ཚ་གྲང་བརྟག་དཔྱད་ཡ་ཆས термометр Цельсия.

ཧྲིག пристально смотреть.

ཧྲིང་ཡང་ *г.* Шэньян (Мукден).

ཧྲིབ་ཀྱིས быстро, сразу.

ཧྲིབ་ཚེ་གཅིག་ལ сразу, в один момент, быстро.

ཧྲིབ་ཚམ་གྱིས *см.* ཧྲིབ་ཚེ་གཅིག་ལ.

ཧྲིལ་པོ 1) круглый; 2) целый, целостный.

ཧྲུག་ཧྲུག осколки, кусочки; ~གཏོང་ разбивать вдребезги.

ཧྲུད་པ грубый, резкий; жестокий.

ཧྲུད་པོ *см.* ཧྲུད་པ.

ཧྲུའུ་ཅི *кит.* секретарь (*партийной организации*); ~གཞོན་པ заместитель секретаря; ~ཁྲུའུ секретариат.

ཧྲུའུ་ཇིས *см.* ཧྲུའུ་ཅི; ~དང་པོ первый секретарь.

ཧྲུལ་པོ 1. поношенный, оборванный, рваный; གོས་~ рваная одежда; 2. 1) рвань, лохмотья; 2) человек, одетый в лохмотья.

ཧྲུལ་[བ] 1. 1) испорченный, гнилой; 2) рваный, изношенный; 3) развалившийся, разрушенный; ཁང་པ་གྱང་ཧྲུལ་ཏུ་ཐུས стена дома разрушилась; 2. рвань, лохмотья.

ཧྲུལ་བོ *см.* ཧྲུལ་བ.

ཧྲུལ་ཧྲུལ *см.* ཧྲུལ་[བ] 1.

ཧྲེ་ཧྲའི་ཏང་ *кит.* социалистическая партия.

ཧྲེང་པོ 1) непреклонный, стойкий, твёрдый; 2) одинокий.

ཧྲེང་ཧྲེང་ *см.* ཧྲེང་པོ.

ཧྲེན་ཡང་ *см.* ཧྲིང་ཡང་.

ཧྲེམ་པ распухший.

ཧུར་རེ་ལྟ пристально смотреть; сосредоточивать внимание.

ཧུར་རེར пристально; сосредоточенно.

ཧུས влажность, сырость.

ཧུས་ཧུས 1) магометане; 2) уйгуры.

ཧེ་པེ *пров.* Хэбэй.

ཧེ་བག разница, различие; ~མེད་པ не имеющий различия, одинаковый.

ཧེ་ཡི་མཚོན་ཆ *кит.* ядерное оружие.

ཧེ་ལུང་ཅང་ *р.* Амур.

ཧེ་ལུང་ཅན་ཞིང་ཆེན *пров.* Хэйлунцзян.

ཧེ་ལར *г.* Хайлар (*автономный район Внутренняя Монголия, КНР*).

ཧེག་པོ несвежий, испорченный.

ཧེའི་ལུང་ཅང་ *см.* ཧེ་ལུང་ཅང་.

ཧེལ་པོ широкий, свободный (*об одежде*).

ཧོ་གོ знать, понимать.

ཧོ་ཏན 1) *р.* Хотан; 2) *г.* Хотан (*Синьцзян-Уйгурский автономный район, КНР*).

ཧོ་ནན་[ཞིང་ཆེན] *пров.* Хунань.

ཧོ་ཁུ་སུ་ཀུལ་མཚོ *оз.* Хубсугул.

ཧོ་པེ *пров.* Хэбэй.

ཧོ་ལན Голландия.

ཧོ་ཁུ *г.* Ханой.

ཧོང་གཏོར *см.* ཧོང་ཐོར.

ཧོང་ཐོར лишаться чувств, падать в обморок.

ཧོང་དུ་ར་སི Гондурас.

ཧོན་ནེ་ཁ་ལ внезапно, вдруг.

ཧོན་ནད чума (*рогатого скота*).

ཧོན་ཧོན глупый.

ཧོའང་ཀྭ *кит.* огурец.

ཧོའོ་ཁྲིན་ཡན *кит.* синтетический аммиак.

ཧོའོ་ལུན་མཚོ *оз.* Далай-Нор.

ཧོར 1) монгол; монгольский; 2) скотовод.

ཧོར་ཁ кальян.

ཧོར་ཁོང་ брешь, пролом.

ཧོར་འདུ конфискация; ~བབས конфисковать.

ཧོར་རིགས народность ту (*в КНР*).

ཧོལ разрыхлять землю.

ཧོལ་སྤྱོད распущенность.

ཧོས་རིགས народность хуэй (*в КНР*).

ཧྥ་ཀོ Франция.

ཧྥ་རན་ས Франция.

ཧྥ་ཤི་སི фашистский.

ཧྥ་ཤི་སི་རིང་ལུགས фашизм.

ཧྥེ་ཀྲིའུ་གླིང་ Африканский континент, Африка.

ཧྥི་ལིའི་པིན Филиппины.

ཧྥིན་ལན Финляндия.

ཧྥུ་ཐེ *кит.* вольт.

ཧྥུ་ལ་ཏི་ཝོའ་སི་ཏོའ་ཁ *г.* Владивосток.

ཧྥུའུ་ཀྲུའུ *г.* Фучжоу (*пров. Фуцзянь*).

ཧྥུའུ་ཇའན *пров.* Фуцзянь.

ཧྥུའུ་ཧྲུན *г.* Фушунь (*пров. Ляонин*).

чистосердечно, вполне искренне.

ལྷགས приходить, приближаться; встречаться.

ལྷགས་པ ветер; ~རྒྱག дуть (*о ветре*); ~བསིར прохладный ветер.

ལྷང་ངེ་ 1) ясный, чистый, отчётливый; 2) яркий, блестящий.

ལྷང་ལྷང་ 1) ясный, отчётливый; 2) сверкающий, блестящий; 3) пронзительный (*о голосе*).

ལྷད 1) вставка, добавление; 2) примесь (*чего-л. худшего по качеству*); ~གཏོང་ подмешивать, примешивать (*что-л. худшее по качеству*); ~མེད чистый, без примеси.

ལྷད་ཅན смешанный.

ལྷན вместе, сообща.

ལྷན་ཁང་ комитет.

ལྷན་རྒྱས 1) собрание, общество; ~གནང་ собираться; 2) товарищ по работе, коллега; ~ཚོ коллеги, товарищи (*обращение выступающего к присутствующим*).

ལྷན་[ག]ཅིག вместе, воедино.

ལྷན་པ кусок материи, заплата; ~རྒྱག латать, класть заплату; གྱོན་པར་~རྒྱག чинить одежду.

ལྷན་འཛོམས[ས] *почт.* сообща, вместе; ~ཡོངས་ཚོགས пленум.

ལྷབ ширина; широкий.

ལྷབ་ལྷུབ колыхание; ~གྱིས колыхаясь, развеваясь.

ལྷམ་[གོག] сапог.

ལྷམ་སྒྲོག шнурок, ремешок (*для обуви*).

ལྷམ་མཐིལ подошва (*обуви*).

ལྷམ་པ четырёхугольник.

ལྷམ་འཕོལ матерчатые туфли.

ལྷམ་མེ освещённый, озарённый.

ལྷམ་བཟོ་བ сапожник.

ལྷམ་ཡུ голенище.

ལྷས I забор, частокол.

ལྷས II плести, сплетать; заплетать.

ལྷས་མ 1) коса (*причёска*); 2) плетёная полоска (*чего-л.*).

ལྷས་ར загон для скота.

ལྷིང་འཇགས спокойствие; ~ཏུ་འཇུག успокаивать; ~སུ་གཏོང་ а) усмирять; б) стабилизировать.

ལྷིང་པོ 1) воспитанный; 2) смирный (*о животном*).

ལྷིང་བ 1) устойчивый; неизменный; 2) прочный.

ལྷུ 1) часть туши (*животного*); 2) деталь (*машины*).

ལྷུ་སྒྲིག сборка, монтаж; ~བྱེད собирать, монтировать.

ལྷུ་ཕྲག *см.* ལྷུ་ཚིགས 1), 2).

ལྷུ་ཚིགས 1) *анат.* сустав; 2) четверть туши (*животного*); 3) узел (*совокупность механизмов*); 4) важный пункт (момент).

ལྷུ་ལག 1) деталь (*механизма*); 2) звено, участок.

ཧྲེའན་ཤིས་ཞིང་ཆེན *пров.* Шэньси.

ཧྲོ་ཐུ་དབྱིན་ཅིས *кит.* радиоприёмник.

ཧྲོ་ཐུ་དབྱིན་བབ་ཚུགས *кит.* ретрансляционная станция.

ལྷ бог; божество; дух.

ལྷ་ཁང་ храм; молельня.

ལྷ་རྒྱ་རི་རྫོང་ *уезд* Хлагьяри (*округ Хлока*).

ལྷ་རྒྱལ་འབོད призывать (*бога, богов*).

ལྷ་ང་ *анат.* коленная чашечка.

ལྷ་[ག]ཅིག принцесса.

ལྷ་ལྕམ 1) супруга; 2) госпожа; 3) принцесса.

ལྷ་ཆོས་པ 1) буддист, последователь буддизма; 2) служитель культа.

ལྷ་རྫ божество; дух.

ལྷ་རྟེན изображение божества.

ལྷ་པ 1) бон (*древняя религия, господствовавшая в Тибете до проникновения буддизма*); 2) предсказатель, шаман.

ལྷ་བྲི་བ богомаз, иконописец.

ལྷ་འབྲུམ оспа; ~བཙུགས прививать оспу.

ལྷ་མོ 1) богиня; ~ཚང་ཚང་ фея; 2) госпожа, важная дама; 3) принцесса.

ལྷ་རྩེ་རྫོང་ *уезд* Хлацзэ (*округ Шигацзе*).

ལྷ་ཞོལ Лхаса и гора Далайшань; Лхаса и окрестности.

ལྷ་བཟོ་བ мастер, изготовляющий статуи богов.

ལྷ་ཡུལ обитель богов; рай.

ལྷ་རི་རྫོང་ *уезд* Хлари (*округ Нингчи*).

ལྷ་རིས изображение божества; икона.

ལྷ་རུ *анат.* хрящ.

ལྷ་ལུགས 1) *обр.* небо; 2) обычай; привычка.

ལྷ་བཤོས жертвенная пища.

ལྷ་ས *г.* Лхаса; ~དཀྱིལ་ཆ *р.* Лхаса.

ལྷ་ས་བ лхасец, житель Лхасы.

ལྷག оставаться; быть в излишке.

ལྷག་བཅས *грам.* общее название частиц ཏེ, ད, ཏུ.

ལྷག་དོན специально, особо.

ལྷག་པ I остаток; излишек.

ལྷག་པ II 1) Меркурий (*планета*); 2) среда.

ལྷག་པ III ветер.

ལྷག་པར་[དུ] 1) более, сверх; 2) особенно, весьма; 3) к тому же.

ལྷག་པོ чрезмерный, излишний.

ལྷག་འཕྲོ 1) остаток; излишек; 2) пережиток.

ལྷག་མ остаток; излишек.

ལྷག་ལུས остаток, оставшаяся часть.

ལྷག་བསམ чистосердечие, искренность; ~ཟོལ་མེད་སྒྲོག

ཨ

ཨ а (*тридцатая буква тибетского алфавита*).

ཨ་ཀམ дрова́; хво́рост.

ཨ་ཀད подо́шва (*обуви*).

ཨ་ཀྲོང་ *бот.* полы́нь.

ཨ་ཁ་ཁ *межд.* увы!

ཨ་ཁ་ར *г.* Аккра.

ཨ་ཁུ дя́дя (*со стороны отца*).

ཨ་ག་རུ *санскр. бот.* алоэ.

ཨ་ཀུ *см.* ཨ་ཁུ.

ཨ་གྲོང་ посла́нец, посы́льный.

ཨ་འགོག *кит.* антиамерика́нский.

ཨ་སྐོར се́рьги.

ཨ་ཙུག лоды́жка.

ཨ་ཅེ *см.* ཨ་ཆེ.

ཨ་ལྕག *см.* ཨ་ཆེ.

ཨ་ཆེ [ста́ршая] сестра́.

ཨ་ཆོར *монг.* полоте́нце.

ཨ་མཆོག у́хо.

ཨ་ཇོ [ста́рший] брат.

ཨ་ཉན сомне́ние (*в правильности чьих-л. слов или совета*).

ཨ་ཐེན *г.* Афи́ны.

ཨ་ཏི་སི་ཨ་བེ་བ Адди́с-Абе́ба.

ཨ་དྲུང་ 1) посы́льный, на́рочный; ко́нный курье́р; 2) ко́нюх; грум.

ཨ་མདོ་རྫོང་ *уезд* Амдо́ (*округ Накцю*).

ཨ་དར་ཤ *санскр.* зе́ркало.

ཨ་ན་མ་ན подо́бный, одина́ковый.

ཨ་ནི [будди́йская] мона́хиня.

ཨ་ནུ I ребёнок; подро́сток.

ཨ་ནུ II 1) Ану́ (*имя матери Тхонми Самбхота — создателя тибетской письменности*); 2) *почтительное обращение к женщине*.

ཨ་ནེ 1) тётка; 2) жена́ дя́ди; 3) *почтительное обращение к буддийской монахине*; ཨ་ནིའི་དགོན་པ же́нский монасты́рь.

ཨ་པ оте́ц, па́па.

ཨ་པོ 1) мла́дший муж (*тибетянки*); 2) мужчи́на.

ཨ་ཕ оте́ц, па́па.

ཨ་ཧྥི་རི་ཀ А́фрика.

ཨ་ཧྥ་ཏན:～རྒྱལ་པོའི་རྒྱལ་ཁབ Короле́вство Афганиста́н.

ཨ་ཕྱི་མ 1) ба́бушка; 2) ма́чеха; 3) сестра́.

ཨ་ཕྲུག па́зуха; ～ཏུ་བཙུ класть за па́зуху.

ཨ་ཕྒ་ཏན Афганиста́н.

ཨ་བ *почт.* дитя́, ребёнок.

ཨ་དབྱིན Аме́рика и А́нглия; а́нгло-америка́нский.

ཨ་འབྲས *анат.* хруста́лик; མིག་གི་～ хруста́лик гла́за.

ཨ་མ мать, ма́ма; ～བུ་ཕྲུག матери́нство и младе́нчество; མེ་འཁོར་～ паровоз.

ཨ་མ་ཟོང་ *р.* Амазо́нка.

ལྷུག་པོ 1) оби́льный; избы́точный; ལྷུག་པོར оби́льно; избы́точно; 2) свобо́дный (*об одежде*).

ལྷུག་མ про́за.

ལྷུག་ལྷུག просто́рный, свобо́дный; ～བྱེད ослабля́ть.

ལྷུགས после́довательно, одно́ за други́м, непреры́вно, безостано́вочно.

ལྷུང་བ 1) упа́вший; 2) попа́вший, впа́вший (*в какое-л. состояние или положение*); ཉེན་ཁའི་གནས་སུ་～ попа́вший в опа́сность.

ལྷུང་བཟེད ча́шка для сбо́ра подая́ний.

ལྷུང་ལྷུང་ *обр.* 1) пото́к; 2) водопа́д.

ལྷུན ма́сса, большо́е коли́чество; ～ཅན масси́вный.

ལྷུན་གྲུབ་རྫོང་ *уезд* Хлунчжу́п (*округ Лхаса*).

ལྷུན་པོ гора́, возвы́шенность; བཀྲ་ཤིས་～ Ташилумпо́ (*название монастыря около г. Шигацзе—местопребывание панчен-ламы*); རི་རབ་～ *миф.* гора́ Суме́ру.

ལྷུན་རྩེ་རྫོང་ *уезд* Хлунцзе́ (*округ Хлока*).

ལྷུམས *почт.* утро́ба (*матери*); ма́тка.

ལྷེ་བ 1) лист бума́ги; 2) страни́ца.

ལྷེབ་མ лист; ངར་ལྕགས་～ стально́й лист.

ལྷེམ то́лько что, сейча́с; ཁོ་～བསླེབ་སོང་ он то́лько что при́был.

ལྷོ юг; ～ནུབ юго-за́пад; ～ཕྱོགས ю́жная сторона́; ю́жное направле́ние.

ལྷོ་ཁ Хлока́ (*округ в Тибете*).

ལྷོ་ཁྲའོ་ཤན *кит.* Ю́жная Коре́я.

ལྷོ་[བ]རྒྱུད ю́жное направле́ние; ～ས་ཁུལ ю́жные райо́ны; ～དུ ю́жнее.

ལྷོ་མཐའ Ю́жный по́люс.

ལྷོ་མཐའི་གླིང་ Антаркти́да.

ལྷོ་མཐའི་སྐོར་ཐིག Ю́жный Поля́рный круг.

ལྷོ་ཁུར тума́н.

ལྷོ་བྲག་རྫོང་ *уезд* Хлочжа́к (*округ Хлока*).

ལྷོ་རྫོང་ *уезд* Хло (*округ Чамдо*).

ལྷོ་ཡོ་ནན Ю́жный Вьетна́м.

ལྷོག་པ большо́й навы́в.

ལྷོང་ доса́да; гнев; зло́сть.

ལྷོད ослабля́ть; развя́зывать.

ལྷོད་ཐབས:～བྱེད ослабля́ть, смягча́ть; འགལ་བ་～བྱེད смягча́ть противоре́чия.

ལྷོད་པ сла́бый, осла́бленный, некре́пкий.

ལྷོད་པོ *см.* ལྷོད་པ.

ལྷོད་མེད неосла́бно; འབད་བརྩོན་～བྱེད не ослабля́ть уси́лий.

ལྷོད་ལྷོད *см.* ལྷོད་པ;～གཏོང་ ослабля́ть; ～བསྡད быть неза́нятым, име́ть свобо́дное вре́мя.

ཨབ་ཕྱག телохранитель (*при богатом человеке*).

ཨམ་ཆི врач, лекарь.

ཨམ་མཆོག ухо; ～གི་ཨི་ཁྱང་ ушная раковина.

ཨམ་ཕྱག *см.* ཨ་ཕྱག.

ཨམ་ཕྱག་ཐོག обыскивать.

ཨམ་བན *кит.* амбань (*наместник маньчжурского двора в Тибете*).

ཨའན *кит.* азот; ～ཟེར་བའི་ལུད་རྫས азотные удобрения.

ཨན་ཀྲང་ *кит.* Аньшаньский металлургический комбинат.

ཨན་ཧུའི *кит. пров.* Аньхой.

ཨའི་ཌིན *англ.* йодная настойка.

ཨའི་ཇི Египет.

ཨཱུ миряне.

ཨཙ་ཚ 1) достаточно, подходяще; 2) ничего, пустяки, не беда.

ཨའི་སྦི་ཐོ་ཕི་ཡ Эфиопия.

ཨར་ཅི་རི་ཡ Алжир.

ཨར་གེན་ཐིན *кит.* Аргентина.

ཨར་རྒྱག строительство, сооружение; ～རྒྱ་ཆ строительные материалы.

ཨར་ཅི་ཤི་ཡ Алжир.

ཨར་འདམ цемент.

ཨར་པ вор; разбойник; бандит.

ཨར་པ་ཉི་ཡ Албания; ～མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ Народная Республика Албания.

ཨར་པ་ནི་ཡ Албания.

ཨར་བོ 1) строительные работы; ～རྒྱག строить; 2) рабочий-каменщик; 3) купец.

ཨར་མ་ཡ་ཐ *г.* Алма-Ата.

ཨར་མོ женщина, работающая на стройке.

ཨར་ལས 1) земляные работы; строительство, строительные работы; ～རྒྱ་ཆ་བཟོ་ལས промышленность строительных материалов; ～རྒྱག строить; ～ཞིག་འཛིན་ལས་བྱེད་པ топограф, геодезист; 2) сооружение, здание.

ཨི ячменное пиво.

ཨི་ཀ:～རྒྱག икать.

ཨི་ཁྱང་ 1) пещера; 2) отверстие, дыра.

ཨི་ཏ་ལི Италия.

ཨི་རག Ирак.

ཨི་རན Иран.

ཨི་སི་ར་ཡེལ Израиль.

ཨི་སི་ལ་མ ислам.

ཨི་སི་ལེན *см.* ཨི་སི་ལ་མ.

ཨིན་ཐེར་ནེ་ཤེ་ནལ интернационал (*организация*).

ཨིན་ཌུ་ནི་ཤི་ཡ Индонезия.

ཨུ་རྒྱན венец; диадема.

ཨུ་ཟུན་ཀྱི་ཕུད *см.* ལ་དོན.

ཨུ་སུ་སུ *монг.* носки.

ཨུ་ཚུགས 1) упорство, настойчивость; ～ཀྱིས упорно, настойчиво; ～བྱེད стараться; быть настойчивым; 2) принуждение; ～ཀྱིས насильно; ～རྒྱག, ～བྱེད принуждать, заставлять.

ཨ་མུ་དར་ཡ *р.* Аму-Дарья.

ཨ་མུར *р.* Амур.

ཨ་མེ་རི་ཀ Америка; ཨ་མེ་རི་ཀའི་གླིང་ Американский континент.

ཨ་མེས дед.

ཨ་མོང་ верблюд; ～སྤུ верблюжий волос; ～གི་ཤ верблюжатина.

ཨ་མྲ *бот.* манго.

ཨ་ཙ *межд.* 1) да ну?!; 2) *межд., выражающее испуг.*

ཨ་ཙ་མ *см.* ཨ་ཙ.

ཨ་ཚ *см.* ཨ་ཙ.

ཨ་མཚར удивительный, необычный.

ཨ་ལྷ *почт.* дитя, ребёнок.

ཨ་ཞང་ брат матери, дядя.

ཨ་ཛོབ་མཚོ Азовское море.

ཨ་ཡུ безрогий, комолый.

ཨ་ཡོ щенок.

ཨ་ར་བི་ཡ་མཉམ་འབྲེལ་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ Объединённая Арабская Республика, ОАР.

ཨ་ར་ར *межд., выражающее испуг.*

ཨ་རག ячменная водка.

ཨ་རབ:～ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ Арабские страны.

ཨ་རི *сокр. от* ཨ་མེ་རི་ཀ.

ཨ་རེ несколько, немного.

ཨ་ལ་བེ: ～ཟླ་སྒྲིལ་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ Объединённая Арабская Республика; ཨ་ལ་བེད་མི་རིགས арабские народы.

ཨ་ལི་མ་ཐ *г.* Алма-Ата.

ཨ་ལུང་ серьги.

ཨ་ལོག་རྒྱག 1) опрокидывать, перевёртывать; 2) выворачивать [наизнанку].

ཨ་ལོང་ 1) серьги; 2) браслет.

ཨ་ཤིང་ засов; ～རྒྱག закрывать на засов.

ཨ་ཤུ абрикос.

ཨ་ཤི་ཡ Азия.

ཨ་སུན་སི་ཨོང་ *г.* Асунсьон.

ཨ་སྲུ младшая сестра матери.

ཨ་གསལ་ལ открыто, явно.

ཨ་ཧྥུ་ཧན Афганистан.

ཨག་ཚོམ борода.

ཨག་ཟ сомневаться.

ཨང་ номер; цифра; ～དང་པོ а) первый номер; б) лучший, высший.

ཨང་གྲངས номер.

ཨང་ཐོ་འགོད་ཁང་ регистратура (*напр., в поликлинике*).

ཨང་རྩིས арифметика.

ཨན་ཁ་ར *г.* Анкара.

ཨན་ཆིན *г.* Аньцин (*пров. Аньхой*).

ཨན་ཏུང་ *г.* Аньдун (*пров. Ляонин*).

ཨན་ལྕགས ручные кандалы, наручники; ～རྒྱག надевать наручники.

ཨན་པེར *физ.* ампер.

ཨན་ཧུའི *пров.* Аньхой.

ཨན་ཤན *г.* Аньшань; ～ངར་ལྕགས་མཉམ་འབྲེལ Аньшаньский металлургический комбинат.

ཨབ дикий кролик.

ཨུ་ཡོན *кит.* член (*комитета, совета и т.п.*); ~ལྷན་ཁང་ совéт, комитéт, комиссия.

ཨུ་ཡོན་ཀྲང་ *кит.* председáтель (*комитета, комиссии и т. п.*).

ཨུ་རུ་ཀོའི Уругвáй.

ཨུ་རུ་མུ་ཆི *г.* Урумчи́.

ཨུ་རུ་སུ Россия; рýсский; ~མཉམ་འཛོམས་རྒྱལ་ཁབ РСФСР, Российская Совéтская Федерати́вная Социалисти́ческая Респýблика.

ཨུ་ལན་ཧོ་ཐོ *г.* Улáн-Хóто (*автономный район Внутренняя Монголия*).

ཨུ་ཤིས *г.* Усй (*пров. Цзянсу*).

ཨུ་སུ *см.* ཨུ་རུ་སུ.

ཨུ་ཧུ *г.* Ухý (*пров. Аньхой*).

ཨུཛ་ཟེ་པེ་ཁེ узбéк.

ཨེ *вопросительная частица:* ~གོ пóнял ли?; ~ཡོད имéется ли?

ཨེ་ཁྭ་ཏོར Эквадóр.

ཨེ་ཤིང་ཤར *кит.* Востóчная Áзия.

ཨེ་ཅི *кит.* Еги́пет.

ཨེ་ཇིབ Еги́пет.

ཨེ་ཏ་ལི Итáлия.

ཨེ་མག аймáк (*административный район во Внутренней Монголии в КНР*).

ཨེ་ཐི་ཨོ་པི་ཡ Эфиóпия.

ཨེ་ཤ་ཡ *кит.* Áзия.

ཨེ་ཤར་ཡ *кит.* Áзия.

ཨེ་སི་ལམ ислáм; ~ཆོས་ཁང་ мечéть.

ཨེད་ཅི Еги́пет.

ཨེད་ཛི Еги́пет.

ཨེན་ཚང་ пóслушник, проходя́щий в монастырé испытáтельный срок, хуварáк.

ཨེན་ནི нéсколько, немнóго.

ཨེན་ཙམ немнóго, чуть-чýть.

ཨེམ་ཆི *монг.* врач, лéкарь; ~བརྟེན་མཁན пациéнт.

ཨེར་ལན Ирлáндия.

ཨོ་ཏ་ཝ *г.* Оттáва.

ཨོ་ཏ་ལི་ཡ Австрáлия.

ཨོ་ཏི་རི་རྒྱལ་ཁབ Áвстрия.

ཨོ་རྡོག *монг.* скотовóд.

ཨོ་བ все.

ཨོ་མན Омáн.

ཨོ་རུ་སུ *см.* ཨོ་རོ་སུ.

ཨོ་རོ་སུ *монг.* носки́.

ཨོ་ལུན་ཁྲུན нарóдность орочóн (*в КНР*).

ཨོ་མ I ребёнок.

ཨོ་མ II гли́няный чáйник.

ཨོ་མ III 1) мéсто слия́ния двух рек; 2) мéсто пересечéния двух дорóг, перекрёсток.

ཨོ་མོག 1) рукоя́тка, рýчка; 2) пáлка; трость.

ཨོ་སི་ལུའུ་ *г.* Óсло.

ཨེ་སི་ལོ *см.* ཨོ་སི་ལུའུ.

ཨོ་སུའུ་ལི་གཙང་པོ *р.* Уссýри.

ཨོག་ཀུ *см.* ཨོག་ཚེམ.

ཨོག་མ шéя.

ཨོག་ཚར бородá; ~ཅན а) бородáтый; б) *обр.* козёл.

ཨོག་ཚེམ бородá; ~ཅན *обр.* козёл.

ཨོང་གོང་ 1) тóпливо; хвóрост; 2) навóз.

ཨོང་ཏོ я́годицы.

ཨོང་རིལ 1) тóпливо; хвóрост; 2) навóз.

ཨོང་ཤ зáдняя часть (*туши*).

ཨོབ་སིད་ར་ལི་ཡ་གླིང་ Австрáлия, Австрали́йский континéнт.

ཨོབ་སིད་རི་ཡ Áвстрия.

ཨོཛ *кит. в сочет.* Еврóпа; ~ཡ་ཧྥེ་བཅས་གླིང་ཆེན་གསུམ Еврóпа, Áзия и Áфрика.

ཨོཛ་ལོཛ་[གླིང་] *кит.* Еврóпа.

ཨོར་ཏོ་སི Ордóс (*область во Внутренней Монголии*).

ཨོལ་གོང་ гóрло, глóтка.

ཨོལ་མདུད *анат.* кады́к, адáмово я́блоко.

Продолжение

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр.	Буд. вр.	Повел.
སྐུང'	བསྐུངས	བསྐུང'	སྐུངས
སྐུད	བསྐུས	བསྐུ	སྐུས
སྐུམ	བསྐུམས	བསྐུམ	སྐུམས
སྐུར	བསྐུར	བསྐུར	—
སྐུལ	བསྐུལ	—	—
སྐམ	བསྐམས	བསྐམ	སྐོམས
སྐོ	བསྐོས	བསྐོ	སྐོས
སྐོང'	བསྐངས	བསྐང'	སྐོངས
སྐོན	བསྐོན	བསྐོན	—
སྐོར	བསྐོར	བསྐོར	—
སྐོལ	བསྐོལ	བསྐོལ	—
སྐྱ	བསྐྱས	བསྐྱ	སྐྱོས
སྐྱག	བསྐྱོགས	བསྐྱག	སྐྱོག
སྐྱི	བསྐྱིས	བསྐྱི	སྐྱིས
སྐྱིན	བསྐྱིན	—	—
སྐྱིལ	བསྐྱིལ	བསྐྱིལ	—
སྐྱུག	སྐྱུགས	བསྐྱུག	—
སྐྱུང'	བསྐྱུངས	བསྐྱུང'	སྐྱུངས
སྐྱུད	བསྐྱུད	བསྐྱུད	—
སྐྱུར	བསྐྱུར	བསྐྱུར	—
སྐྱེ	སྐྱེས	—	སྐྱེས
སྐྱེད	བསྐྱེད	བསྐྱེད	—

ТАБЛИЦА ИЗМЕНЕНИЯ ТИБЕТСКИХ ГЛАГОЛОВ

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр.	Буд. вр.	Повел.
ཀླུབ	བཀླུབས	—	—
ཀློག	(བ)ཀླགས	(བ)ཀླག	ཀློགས
དཀྲུ	དཀྲུས	—	—
དཀྲི	དཀྲིས	—	དཀྲིས
དཀྲིག	དཀྲིགས	—	ཁྲིགས
དཀྲུག	དཀྲུགས	—	ཀྲུགས
དཀྲོག	དཀྲོགས	—	ཁྲོགས
བཀྲམ	བཀྲམས	—	—
ཀམ	བཀམས	བཀམ	ཀོམས
ཀྲུ	བཀྲུས	བཀྲུ	ཀྲུས
ཀོ	བཀོས	བཀོ	ཀོས
ཀྲལ	བཀྲལ	—	ཀྲོལ
ཀྲོང'	བཀྲངས	བཀྲང'	ཀྲོངས
སྐང'	བསྐངས	བསྐང'	—
སྐར	བསྐར	—	སྐོར
སྐུག	བསྐུགས	བསྐུག	སྐུགས

Продолжение

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр.	Буд. вр.	Повел.
འཁུམ II	འཁུམས	—	—
འཁིངས	ཁིངས	—	—
འཁིབ	ཁིབས	—	—
འཁིལ	ཁིལ	དཀིལ	ཁོལ
འཁོན	བཀོན	—	—
འཁོལ	བཀོལ	བཀོལ	ཁོལ
འཁྱམ	འཁྱམས	—	ཁྱམས
འཁྱལ	བཀྱལ	བཀྱལ	ཀྱལ
འཁྱིག	བཀྱིགས	བཀྱིག	ཁྱིགས
འཁྱུ	འཁྱུས	—	—
འཁྱུད	—	—	ཁྱུད
འཁྱོག	ཁྱོག	—	ཁྱོག
འཁྱོང	འཁྱོངས	—	ཁྱོངས
འཁྱོམ	འཁྱོམས	—	ཁྱོམས
འཁྲ	འཁྲས	—	འཁྲས
འཁྲབ I	བཀྲབ *или* སྐྲབ	—	—
འཁྲབ II	འཁྲབས	—	ཁྲོབས
འཁྲིད	བཀྲིས	བཀྲི	ཁྲིད
འཁྲུག	འཁྲུགས	—	—
འཁྲུད	བཀྲུས	བཀྲུ	ཁྲུས
འཁྲོ	ཁྲོས	—	ཁྲོས
འཁྲོལ	བཀྲོལ	དཀྲོལ	ཁྲོལ

Продолжение

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр.	Буд. вр.	Повел.
སྐྱིད་བསྐྱིང་	སྐྱིད་བསྐྱིངས	སྐྱིད་བསྐྱིངས	—
སྐྱེལ I	བསྐྱལ	བསྐྱལ	སྐྱོལ
སྐྱེལ II	བསྐྱེལ	བསྐྱེལ	སྐྱོལ
སྐྱོག	བསྐྱོགས	བསྐྱོག	སྐྱོགས
སྐྱོང་	བསྐྱངས	བསྐྱང་	སྐྱོངས
སྐྱོད	བསྐྱོད	བསྐྱོད	—
སྐྱོན	བསྐྱོན	བསྐྱོན	—
སྐྱོབ	བསྐྱབས	བསྐྱབ	སྐྱོབས *или* སྐྱོབས་ཤིག
སྐྱོམ	བསྐྱམས	བསྐྱམ	སྐྱོམས
སྐྱོར	བསྐྱོར	བསྐྱར	—
སྐྲང་	སྐྲངས	—	—
སྐྲབ	བསྐྲབས	བསྐྲབ	སྐྲབས
སྐྲ I	བསྐྲ	བསྐྲས	སྐྲས
སྐྲ II	བསྐྲ	བསྐྲས	—
སྐྲུན	བསྐྲུན	བསྐྲུན	—
སྐྲོད	བསྐྲད	བསྐྲད	—
བསྐོང་	བསྐངས	བསྐང་	སྐོངས
ཁུངས་སྐྱེལ	ཁུངས་བསྐྱལ	—	ཁུངས་སྐྱོལ
ཁྲོ	ཁྲོས	—	ཁྲོས
འཁལ	བཀལ	བཀལ	ཁོལ
འཁུ	འཁུས	—	—
འཁུམ I	ཁུམས	—	—

Продолжение

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр.	Буд. вр.	Повел.
ཀུག	བཀུག	བཀུག	—
ཀྱུངས	བཀྱུངས	བཀྱུང་	—
ཀྱིབ	ཀྱིབས	—	ཀྱིབས
དཀར	བཀར	—	ཁོར
དཀྱིལ	བཀྱལ	—	འཁྱིལ
བཀོ	བཀོས	—	བཀོས
བཀོད	བཀོས	བཀོ	—
བཀྱེད	བཀྱེས	བཀྱེ	ཁྱེས
བཀྲང་	བཀྲངས	—	ཁྲོངས
བཀྱུད	བཀྱུས	བཀྱུ	—
བཀྲོ	བཀྲོས	—	བཀྲོས
འགག	འགགས	—	འགགས
འགས	—	དགས	—
འགུག	བཀུག	དགུག	ཁུགས
འགུམ	1) འགུམས *или* གུམ	དགུམ	—
	2) བཀུམས	དགུམ	ཁུམ
འགེགས	བཀག	དགག	—
འགེངས	བཀང་	དགང་	འཁོངས
འགེབས	བཀབ	དགབ	ཁོབ
འགེལ	བཀལ	དགལ	ཁོལ
འགོ	འགོས *или* གོས	—	—
འགོག	བཀོག	དགོག	ཁོག

Продолжение

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр.	Буд. вр.	Повел.
འགོད	བཀོད	དགོད	ཁོད
འགོམ	བགོམས	བགོམ	འགོམས
འགྱང་	འགྱངས	—	—
འགྱིང་	འགྱིངས	—	འགྱིངས
འགྱུ	འགྱུས	—	—
འགྱུར	གྱུར	—	གྱུར
འགྱེ	འགྱེས *или* འགྱེ	—	—
འགྱེད	བགྱེས	བགྱེ	—
འགྲགས	གྲགས	—	—
འགྲང་	འགྲངས	—	འགྲངས
འགྲིག	འགྲིགས	—	—
འགྲིམ	འགྲིམས	—	གྲིམས
འགྲིལ	གྲིལ	—	—
འགྲུ	གྲུས	—	—
འགྲུབ	གྲུབ	—	—
འགྲེ	འགྲེས	—	འགྲེས
འགྲེང་	འགྲེངས	—	གྲེངས
འགྲེམ	བཀྲམ	དགྲམ	ཁྲོམས
འགྲོ	ཕྱིན *или* སོང་	—	སོང་
འགྲོག	འགྲོགས	གྲོགས	གྲོགས
འགྲོང(ས)	གྲོང་	—	—
འགྲོལ	1) བཀྲོལ	དགྲོལ	ཁྲོལ

Продолжение

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр.	Буд. вр.	Повел.
སྒྲིབ	བསྒྲིབས	བསྒྲིབ	སྒྲིབས
སྒྲིམ	བསྒྲིམས	བསྒྲིམ	སྒྲིམས
སྒྲིལ	བསྒྲིལ	བསྒྲིལ	—
སྒྲུག	བསྒྲུགས	བསྒྲུག	སྒྲུགས
སྒྲུན	བསྒྲུན	བསྒྲུན	—
སྒྲུབ	བསྒྲུབས	བསྒྲུབ	སྒྲུབས
སྒྲག	སྒྲགས	—	—
སྒྲིང་	བསྒྲིངས	བསྒྲིང་	སྒྲིངས
སྒྲོ	བསྒྲོས	བསྒྲོ	—
སྒྲོག	བསྒྲགས	བསྒྲོག	སྒྲོགས
སྒྲོང་	བསྒྲངས	བསྒྲང་	སྒྲོངས
སྒྲོད	བསྒྲོད	བསྒྲོད	—
སྒྲོན	བསྒྲོན	བསྒྲོན	—
སྒྲོལ	བསྒྲལ	བསྒྲལ	—
ངུ་	ངུས	—	ངུས
དངང་	དངངས	—	དངངས
དངོམ	དངོམས	—	ངོམས
མངག	མངགས	—	—
རྔ་	བརྔས	བརྔ་	རྔོས
རྔན	བརྔན	བརྔན	རྔོན
རྔམ	བརྔམས	བརྔམ	—
རྔུབ	བརྔུབས	བརྔུབ	རྔུབས

Продолжение

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр.	Буд. вр.	Повел.
—	2) གྲོལ	—	—
རྒ	རྒས	—	—
རྒལ	བརྒལ	བརྒལ	རྒོལ
རྒོལ	བརྒོལ	བརྒོལ	—
རྒྱག	བརྒྱགས	བརྒྱག	—
རྒྱན་འཛོག	རྒྱན་བཞག	རྒྱན་གཞག	—
རྒྱང་	བརྒྱངས	བརྒྱང་	—
སྒང་	བསྒངས	བསྒང་	—
སྒབ	བསྒབས	བསྒབ	སྒོབས
སྒྱུག	བསྒྱུགས	བསྒྱུག	སྒྱུགས
སྒྱུར	བསྒྱུར	—	—
སྒྱུལ	བསྒྱུལ	བསྒྱུལ	—
སྒོ	བསྒོས	བསྒོ	སྒོས
སྒོག	བསྒགས	བསྒག	སྒོགས
སྒོང་	བསྒོངས	བསྒོང་	སྒོངས
སྒོམ	—	བསྒོམ(ས)	སྒོམས
སྒོར	བསྒར	བསྒར	—
སྒྲང་	བསྒྲངས	བསྒྲང་	སྒྲངས
སྒྲུར	བསྒྲུར	བསྒྲུར	—
སྒྲལ	བསྒྲལ	བསྒྲལ	—
སྒྲེང་	བསྒྲེངས	བསྒྲེང་	—
སྒྲིག	བསྒྲིགས	བསྒྲིག	སྒྲིགས

Продолжение

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр.	Буд. вр.	Повел.
རྔོད	བརྔོས	བརྔོད	རྔོས
སྔག	བསྔགས	བསྔག	སྔོག
སྔངས	བསྔངས	བསྔང་	སྔོངས
སྔུར	བསྔུར	—	—
སྔོ་	བསྔོས	བསྔོ་	སྔོས
སྔོག	བསྔོགས	བསྔོག	སྔོགས
ཅེར	བཅེར	བཅེར	—
གཅིད	གཅིས	གཅི	—
གཅུད	གཅུས *или* ཆུས	གཅུ *или* ཆུ	—
གཅོག	བཅག	—	ཆོག་[ཤིག]
གཅོང་	བཤོངས	—	—
གཅོད	བཅད	གཅད	ཆོད
གཅོམ	བཅམས	བཅོམ	ཅོམས *или* འཆོམས
གཅོར	བཅར	གཅར	—
བཅིམ	བཅིམས	—	བཅིམས
ཆུབ	ཆུབས	—	—
ཆེ	ཆེས	—	—
མཆི	མཆིས	—	—
མཆོང་	མཆོངས	—	—
འཆག I	བཅགས	བཅག	ཆོགས
འཆག II	ཆག *или* ཆགས	—	—
འཆང་	བཅངས	བཅང་	ཆོངས

Продолжение

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр.	Буд. вр.	Повел.
འཆད I	བཤོད	བཤོད	ཤོད
འཆད II	ཆད	—	ཆད
འཆབ	བཅབས	བཅབ	ཆོབས
འཆམ	བཅམ	—	—
འཆའ	བཅས	བཅའ	ཆོས *или* འཆོ
འཆར	ཤར	—	—
འཆི	ཤི	—	—
འཆིང་	བཅིངས	བཅིང་	ཆིངས
འཆིབ	བཅིབས	བཅིབ	ཆིབས
འཆུ I	འཆུས	—	—
འཆུ II	བཅུས	བཅུ	ཆུས
འཆུམ	འཆུམས	—	འཆུམས
འཆེ	བཅེས	བཅེ	ཆེས
འཆེག	བཤགས	བཤག	ཤོག
འཆེམས	བཅེམས	བཅེམ	—
འཆོག	བཅགས	བཅག	ཆོགས
འཆོར	1) ཤོར	ཤོར	—
	2) བཤོར	གཤོར	—
འཆོལ	བཅོལ	བཅོལ	—
འཆོས	བཅོས	བཅོ	ཆོས
མཛལ	—	—	མཛོལ
འཛག	ཛགས	—	—

Продолжение

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр.	Буд. вр.	Повел.
འཇབ	འཇབས	—	འཇོབ
འཇལ	བཅལ	གཞལ	འཇོལ
འཇིག	བཤིགས	གཞིག	ཤིགས
འཇིབ	བཞིབས	གཞིབ	འཇིབས
འཇིལ	བཙིལ	གཞིལ	ཙིལ
འཇུ I	བཞུས	བཞུ	—
འཇུ II	འཇུས	—	—
འཇུག I	བཅུག *или* འཇུགས	གཞུག	ཆུག
འཇུག II	ཞུགས	—	ཞུགས
འཇུན	བཅུན	གཞུན	ཆུན
འཇུར	བཅུར	བཅུར	ཅུར *или* ཆུར
འཇོ	བཞོས	བཞོ	གཞོས
འཇོག I	བཞག	གཞག	ཞོག
འཇོག II	ཞོགས	གཞོག	ཞོག
འཇོམས	བཅོམ	གཞོམ	ཆོམས
རྗེ	བརྗེས	བརྗེ	རྗེས
རྗེད	བརྗེད	བརྗེད	—
རྗོད	བརྗོད	བརྗོད	—
ཉན	མཉན	མཉན	ཉོན
ཉམ	ཉམས	—	—
ཉལ	—	—	ཉོལ
ཉུག	ཉུགས	—	ཉུགས

Продолжение

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр.	Буд. вр.	Повел.
ཉོ	ཉོས	—	ཉོས
གཉོག	གཉགས	གཉག	གཉོགས
མཉེད	མཉེས	—	མཉེས
རྙན	བརྙན	བརྙན	རྙོན
རྙིང'	བརྙིངས	—	—
རྙིད	བརྙིད *или* བརྙིས	གཉིད	—
རྙེད	བརྙེས	བརྙེད	—
རྙོག	བརྙོགས	བརྙོག	—
རྙོང'	བརྙོངས	བརྙོང'	རྙོངས
སྙད	བསྙད	བསྙད	སྙོད
སྙིལ	བསྙིལ	བསྙིལ	—
སྙུག	བསྙུགས	བསྙུག	སྙུགས
སྙུང'	བསྙུངས	བསྙུང'	སྙུངས
སྙུན	བསྙུན	བསྙུན	—
སྙེ	སྙེས	—	—
སྙེག[ས]	བསྙེགས	བསྙེག	སྙོགས
སྙེང[ས]	བསྙེངས	བསྙེང'	སྙེངས
སྙེན	བསྙེན	བསྙེན	—
སྙེམས	བསྙེམས	བསྙེམ	—
སྙོད I	བསྙོད *или* བསྙོས	བསྙོད	—
སྙོད II	བསྙོད	བསྙོད	—
སྙོན	བསྙོན	བསྙོན	—

Продолжение

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр.	Буд. вр.	Повел.
ལྟེབ	བལྟབས	བལྟབ	ལྟེབས
ལྟེམ	བལྟམས	བལྟམ	ལྟོམས
སྟད	བསྟད	བསྟད	སྟོད
སྟི	བསྟིས	བསྟི	སྟི
སྟིང་	བསྟིངས	བསྟིང་	སྟིངས
སྟིམ	བསྟིམས	བསྟིམ	སྟིམས
སྟུང་	བསྟུངས *или* བཏུངས	བསྟུང་	སྟུངས
སྟུད	བསྟུད	བསྟུད	—
སྟུན	བསྟུན	བསྟུན	—
སྟེག	སྟེགས	—	—
སྟེན	བསྟེན	བསྟེན	—
སྟེར	བསྟེར	བསྟེར	—
སྟོང་	སྟོངས	—	—
སྟོངས	བསྟོངས	བསྟོང་	—
སྟོད	བསྟོད	བསྟོད	—
སྟོན	བསྟན	བསྟན	—
སྟོབ	བསྟབས	བསྟབ	སྟོབས
བསྟུམ	བསྟུམས	—	—
ཐགས་འཐག	ཐགས་བཏགས	ཐགས་གཏག	ཐགས་ཐོག
ཐེ	ཐེས	—	—
ཐེག	གཏེག	གཏེག	ཐེགས
འཐག	བཏགས	བཏག	ཐོགས

Продолжение

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр.	Буд. вр.	Повел.
སྙོབ	བསྙོབས	བསྙོབ	སྙོབས
སྙོམས	བསྙམས	བསྙམས	—
སྙོལ	བསྙལ	བསྙལ	—
བརྙ	བརྙས	—	—
གཏར	—	—	གཏོར
གཏིག	བཏིག	བཏིག	—
གཏིབ	གཏིབས	—	གཏིབས
གཏུག	གཏུགས	—	གཏུགས
གཏུབ	གཏུབས	—	—
གཏོག	བཏོགས	—	—
གཏོང་	བཏང་	གཏང་	ཐོངས
གཏོད	གཏད *или* བཏད	གཏད	གཏོད *или* བཏོད
བཏུབ	བཏུབས	—	—
རྟབ	བརྟབས	བརྟབ	རྟོབས
རྟས	བརྟས	བརྟ	—
རྟུང་	བརྟུངས	བརྟུང་	—
རྟུན	བརྟུན	བརྟུན	—
རྟོད	བརྟོད	བརྟོད	—
རྟོལ	བརྟོལ	བརྟོལ	—
ལྟ	བལྟས	བལྟ	ལྟོས
ལྟབ	བལྟབས	བལྟབ	ལྟོབ
ལྟམ[ས]	བལྟམས	བལྟམ	—

Продолжение

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр.	Буд. вр.	Повел.
འཐམ	འཐམས	—	—
འཐིག	1) འཐིགས	—	—
	2) བཏིགས	བཏིག	—
འཐིབ	ཐིབས	—	—
འཐུ	འཐུས	བཏུ	ཐུས
འཐུང	འཐུངས *или* བཏུངས	བཏུང	ཐུངས
འཐུབ	བཏུབས	གཏུབ	གཏུབས
འཐུམ	བཏུམས	བཏུམ	ཐུམས
འཐུལ	བཏུལ	བཏུལ	—
འཐིགས	ཐིགས	—	—
འཐོག	བཏོགས	བཏོག	ཐོགས
འཐོན	ཐོན	—	ཐོན
འཐོབ	ཐོབ	ཐོབ	ཐོབ
འཐོམ	འཐོམས	—	ཐོམས
འཐོར	བཏོར	གཏོར	ཐོར
དག	དགས	—	དགས
གདང	གདངས	—	གདོངས
གདུ	གདུས	—	—
གདུང	གདུངས	—	—
གདིང	གདིངས	—	གདིངས
བདའ	བདས	—	—
བདལ	གདལ	གདལ	གདོལ

Продолжение

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр.	Буд. вр.	Повел.
བདུག	བདུགས	—	—
བདུང	བདུངས	—	དུངས
འདག	དག	དག	དག
འདང	འདངས	—	—
འདའ	འདས	—	—
འདིང	བཏིངས	གཏིང	ཐིངས
འདུ	འདུས	—	—
འདུད	བཏུད	བཏུད	ཐུད *или* འདུད
འདུལ	བཏུལ	གདུལ	ཐུལ
འདིག	བཏིག	གདིག	ཐིག
འདིང	འདིངས	—	—
འདེད	དེད	—	དེད
འདེབས	བཏབ	གདབ	ཐོབས
འདེམ	འདམས	གདམ	འདོམས
འདོགས	བཏགས	གདགས	ཐོགས
འདོང	དོང	—	དོང
འདོན	བཏོན	གདོན	ཐོན
འདོམས	གདམས	གདམས	གདོམས
འདོར	དོར	དོར	དོར
འདྲལ	དྲལ	དྲལ	དྲོལ
འདྲི	དྲིས	དྲི	དྲིས
འདྲེད	དྲེད	དྲེད	དྲེད

Продолжение

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр.	Буд. вр.	Повел.
ལྡོག	ལོག	—	ལོག
ལྡོང་	ལྡོངས	—	—
ལྡང་	ལྡངས	—	—
སྡིགས	བསྡིགས	བསྡིག	—
སྡུད	བསྡུས	བསྡུ	སྡུས
སྡུམ	བསྡུམས	བསྡུམ	སྡུམས
སྡུར	བསྡུར	བསྡུར	—
སྡེབ	བསྡེབས	བསྡེབ	སྡེབས
སྡོ	བསྡོས	བསྡོ	སྡོས
སྡོག	བསྡོགས	བསྡོག	སྡོགས
སྡོང་	བསྡོངས	བསྡོང་	སྡོངས
སྡོད	བསྡད	བསྡད	—
སྡོམ	བསྡམས	བསྡམ	སྡོམས
ནུ	ནུས	—	ནུས
ནོང་	ནོངས	—	—
ནོད	མནོས	—	—
ནོམ	ནོམས	—	ནོམས
གནབ	གནབས	—	—
གནོང་	གནོངས	—	ནོངས
གནོན	མནན	གནན	ནོན
མནག	མནགས	—	མནོག
མནབ	མནབས	—	མནོབ

Продолжение

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр.	Буд. вр.	Повел.
འདྲིལ	དྲིལ	དྲིལ	དྲིལ
འདུ	དུས	—	དུས
འདུད	དུད	དུད	དུད
འདུབ	དུབས	དུབ	དུབས
འདུལ	དུལ	—	—
འདྲེ	འདྲེས	འདྲེས	—
འདྲེག	དྲེགས	དྲེག	དྲེགས
འདྲེན	དྲངས	དྲང་	དྲོངས
རྡར	—	—	རྡོར
རྡལ	བརྡལ	བརྡལ	—
རྡིབ	བརྡིབས	བརྡིབ	རྡིབས
རྡུག	བརྡུགས	བརྡུག	—
རྡུང་	བརྡུངས	བརྡུང་	རྡུངས
རྡེག	བརྡེགས	བརྡེག	རྡེགས
རྡེབ	བརྡབས	བརྡབ	རྡོབས
རྡོལ	བརྡོལ	བརྡོལ	—
ལྡག	བལྡགས	བལྡག	ལྡོགས
ལྡད	བལྡད	བལྡད	ལྡོད
ལྡབ	བལྡབས	བལྡབ	ལྡོབས
ལྡིར	བལྡིར	བལྡིར	—
ལྡུག	ལྡུགས	—	—
ལྡི	ལྡིས	—	—

Продолжение

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр.	Буд. вр.	Повел.
སྤྱང་	སྤྱངས	—	སྤྱངས
སྤྱབ	སྤྱབས	—	སྤྱབས
སྤྱོ	སྤྱོས	—	སྤྱོས
སྤྱོག	སྤྱགས	སྤྱག	སྤྱོགས
སྤྱོང་	སྤྱངས	སྤྱང་	སྤྱོངས
སྤྲིང་	སྤྲིངས	—	སྤྲིངས
སྤྲུག	སྤྲུགས	—	སྤྲུགས
སྤྲོ	སྤྲོས	—	སྤྲོས
སྤྲོད	སྤྲད	སྤྲད	—
སྤྲོམ	སྤྲོམས	—	སྤྲོམས
སྤྲ	སྤྲས	—	—
སྤྲིང་	སྤྲིངས	—	སྤྲིངས
སྤྲིབ	སྤྲིབས	—	སྤྲིབས
སྤྲུག	སྤྲུགས	—	སྤྲུགས
སྤྲོ	སྤྲོས	—	སྤྲོས
ཕབ	ཕབས	—	—
འཕག	—	འཕགས	འཕགས
འཕམ	ཕམ	ཕམ	ཕམ
འཕྱང་	ཕྱང་	—	—
འཕྱད	ཕྱད	ཕྱད	ཕྱད
འཕྱར	ཕྱར	—	—
འཕེན	འཕངས	འཕང་	ཕོང་

Продолжение

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр.	Буд. вр.	Повел.
མདོ	མདོས	—	—
སྡང་	བསྡངས	—	—
སྡུར་	བསྡུར	བསྡུར	—
སྡོག	བསྡོགས	བསྡོག	སྡོགས
སྡོན	བསྡན	བསྡན	—
སྡད	བསྡད	བསྡད	སྡོད
སྡར	བསྡར	བསྡར	—
སྡུན	བསྡུན	བསྡུན	—
སྡུབ	བསྡུབས	བསྡུབ	སྡུབས
སྡུར	བསྡུར	བསྡུར	—
སྡིམ	བསྡིམས	བསྡིམ	སྡིམས
སྡོ	བསྡོས	བསྡོ	སྡོས
སྡོན	བསྡན	བསྡན	—
སྡོམ	བསྡམས	བསྡམ	སྡོམས
སྡོར	བསྡོར	བསྡོར	—
སྡོལ	བསྡོལ	བསྡོལ	—
བསྣབ	བསྣབས	—	བསྣོབ
དཔང་	དཔངས	—	—
དཔོག	དཔགས	དཔག	དཔོགས
དཔོར	དཔར	དཔར	—
དཔྱང་	དཔྱངས	—	དཔྱོངས *или* ཕྱངས
དཔྱོད	དཔྱད	དཔྱད	—

Продолжение

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр.	Буд. вр.	Повел.
འཕྲོ	འཕྲོས	—	—
འཕྲོག	ཕྲོག	དཕྲོག	ཕྲོགས
བྱབ	བྱབས	—	—
བྱེད	བྱས	བྱ	བྱོས
བྲག	བྲགས	—	བྲགས
བྲི	བྲིས	—	བྲིས
བྲིག	བྲིགས	—	བྲིགས
བྲོག	བྲགས	—	བྲོགས
བྲོན	བྲན	བྲན	—
དབྱུག	དབྱུགས	—	དབྱུགས
འབག.	དབགས *или* འབགས	དབག	དབོགས
འབད	—	—	འབོད
འབབ	བབ[ས]	དབབ	བོབས
འབིགས	ཕིགས	དབིག	ཕིགས
འབྱ	འབྱས	—	—
འབྱགས	ཕྱག	དབྱག	ཕྱག
འབྱད I	བྱད	བྱད	བྱད
འབྱད II	བྱས	—	བྱས
འབྱབ	བྱབ	—	བྱབས
འབྱབས	ཕྱབ	དབྱབ	ཕྱབས
འབྱལ	ཕྱལ	དབྱལ	—
འབེབས	ཕབ	དབབ	ཕབ

Продолжение

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр.	Буд. вр.	Повел.
འཕེལ	ཕེལ	—	—
འཕོ	འཕོས	—	འཕོས
འཕོག	ཕོག *или* འཕོགས	—	—
འཕོངས	ཕོངས	—	—
འཕྱ	འཕྱས	—	འཕྱས
འཕྱག	ཕྱགས *или* འཕྱགས	ཕྱག	ཕྱོགས
འཕྱང'	འཕྱངས	—	ཕྱོངས
འཕྱན	—	—	ཕྱོན
འཕྱར	ཕྱར	—	ཕྱོར *или* འཕྱོར
འཕྱི	འཕྱིས	—	—
འཕྱུག	འཕྱུགས	—	འཕྱུགས
འཕྱུར	—	—	ཕྱུར
འཕྱེ	འཕྱོས	—	—
འཕྱོ	འཕྱོས	—	—
འཕྲ	འཕྲས	—	—
འཕྲད	ཕྲད	—	—
འཕྲལ	ཕྲལ	དཕྲལ	ཕྲོལ
འཕྲི	ཕྲིས	དཕྲི	ཕྲི
འཕྲུག	ཕྲུགས	—	—
འཕྲུལ	—	—	ཕྲུལ
འཕྲེ	འཕྲེས	—	—
འཕྲེང'	འཕྲེངས	—	ཕྲེངས

Продолжение

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр.	Буд. вр.	Повел.
འབྲང་	འབྲངས	—	འབྲོང[ས]
འབྲད	བྲད	དབྲད	བྲོད
འབྲབ	བྲབས	བྲབ	བྲོབས
འབྲལ I	བྲལ	བྲལ	བྲལ
འབྲལ II	ཕྲལ	དབྲལ	ཕྲོལ
འབྲི I	བྲིས	བྲི	བྲིས
འབྲི II	བྲི	—	—
འབྲིད	བྲིད	—	—
འབྲིམ	བྲིམས	བྲིམ	བྲིམས
འབྲུ	བྲུས	བྲུ	བྲུས
འབྲུབ	བྲུབས	བྲུབ	བྲུབས
འབྲུལ	བྲུལ	བྲུལ	བྲུལ
འབྲེག	བྲེགས	བྲེག	བྲེགས
འབྲོས	བྲོས	འབྲོ	བྲོས
རྦད	—	—	རྦོད
སྦག	སྦགས	—	སྦོགས
སྦམ	སྦམས	—	སྦོམས
སྦེད	སྦས	སྦ	སྦོས
སྦོ	སྦོས	—	སྦོས
སྦོང་	སྦངས	སྦང་	སྦོངས
སྦོར	སྦར	སྦར	—
སྦྱིན	སྦྱིན	—	སྦྱིན

Продолжение

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр.	Буд. вр.	Повел.
འབོ	འབོས	དབོ	—
འབོགས	བོག	དབོག	བོག
འབོད	བོས	བོད	བོས
འབོར	བོར	བོར	བོར
འབྱང་	བྱང་ *или* འབྱངས	—	—
འབྱམ	འབྱམས	—	—
འབྱི	བྱིས	དབྱི	བྱིས
འབྱིང་	བྱིང་ *или* འབྱིངས	—	—
འབྱིད	བྱིད	—	—
འབྱིན	ཕྱུང་	དབྱུང་	ཕྱུངས
འབྱུག	བྱུགས	བྱུག	བྱུགས
འབྱུང་	བྱུང་	—	—
འབྱེ	བྱེ	བྱེ	—
འབྱེད	ཕྱེ	དབྱེ	ཕྱེ
འབྱེར	བྱེར	—	—
འབྱོ	བྱོ	—	བྱོ
འབྱོག	འབྱོགས	—	བྱོགས
འབྱོང་	བྱང་	འབྱང་	བྱོངས
འབྱོངས	འབྱངས	སྦྱང་	—
འབྱོན	བྱོན	བྱོན	བྱོན
འབྱོར	འབྱར	འབྱར	—
འབྱོལ	བྱོལ	བྱོལ	བྱོལ

Продолжение

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр.	Буд. вр.	Повел.
སྦྱོང་	སྦྱངས	སྦྱང་	སྦྱོངས
སྦྱོར	སྦྱར	སྦྱར	—
སྦྲག	སྦྲགས	—	སྦྲགས
སྦྲད	སྦྲས	སྦྲ	སྦྲས
སྦྲང་	སྦྲངས	—	སྦྲངས
སྦྲབ	སྦྲབས	—	སྦྲབས
སྦྲོན	སྦྲན	སྦྲན	—
མྱག	མྱགས	—	—
མྱོང་	མྱངས	མྱང་	མྱོངས
དམད	—	—	དམོད
དམེ	དམེས	—	དམེས
དམུག	དམུགས	—	མུགས
རྨི	རྨིས	—	—
རྨུག	རྨུགས	—	རྨུགས
རྨེད	རྨེས	—	—
རྨོ	རྨོས	—	རྨོས
རྨོང་	རྨོངས	—	—
སྨོ	སྨོས	—	—
སྨོད	སྨད	སྨད	—
སྨྱོ	སྨྱོས	—	སྨྱོས
སྨྲ	སྨྲས	—	སྨྲོས
གཙོ	གཙོས	—	—

Продолжение

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр.	Буд. вр.	Повел.
གཙོག	གཙོགས	—	—
གཙུགས	བཙུགས	—	—
གཙུབ	བཙུབས *или* གཙུབས	—	—
བཙང་	བཙངས	—	—
བཙའ	བཙས	—	—
བཙུམ	བཙུམས	—	—
རྩི	བརྩིས	བརྩི	རྩིས
རྩིག	བརྩིགས	བརྩིག	རྩིགས
རྩེ	རྩེས	—	—
རྩེག	བརྩེགས	བརྩེག	རྩེགས
རྩེང་	བརྩེངས	བརྩེང་	རྩེངས
རྩོད	བརྩད	—	—
རྩོམ	བརྩམས	བརྩམ	རྩོམས
བརྩེ	བརྩེས	—	བརྩེས
རྩོལ	བརྩལ	བརྩལ	—
ཚང་	ཚངས	—	—
ཚོམ	ཚོམས	—	—
ཚེམ	ཚེམས	—	ཚེམས
ཚིམ	ཚིམས	—	—
འཚག	བཙགས *или* འཚགས	བཙག	ཚོགས
འཚང་	འཚངས	—	ཚངས
འཚབ I	འཚབས	—	ཚོབས

Продолжение

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр.	Буд. вр.	Повел.
འཚབ II	ཚབས	—	ཚོབས
འཚལ	—	—	ཚོལ
འཚིག	ཚིག *или* འཚིགས	—	—
འཚིར	བཙིར	གཙིར	—
འཚུགས	ཚུགས	—	—
འཚུད	ཚུད	—	—
འཚུབ	འཚུབས	—	ཚུབས
འཚེ	གཙེས	གཙེ	—
འཚེག	ཚེགས	—	—
འཚེང'	འཚེངས	—	—
འཚེད	བཙེས	བཙེ	ཚེས
འཚེམ	བཙེམས	བཙེམ	—
འཚོ I	1) སོས	—	སོས
	2) བསོས *или* སོས	གསོ	—
འཚོ II	ཚོས *или* བཙོས	བཙོ	ཚོས
འཚོ III	བཙས	བཙའ	ཚོས
འཚོག	བཙོགས	བཙོག	ཚོགས
འཚོགས	ཚོགས	—	—
འཚོང'	བཙོངས	བཙོང'	ཚོངས
འཚོད	བཙོས	བཙོ	ཚོས
འཚོབ	ཚབ	ཚབ	—
འཚོལ	བཙལ	བཙལ	ཚོལ

Продолжение

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр..	Буд. вр.	Повел.
མཛད	—	—	མཛོད
འཛག	འཛགས	—	འཛགས
འཛད	ཟད	—	འཛོད
འཛར	བཟར	གཟར	གཟིར
འཛིང'	འཛིངས	—	འཛིངས
འཛིན	བཟུང'	གཟུང'	ཟུངས
འཛུགས	བཙུགས	གཟུགས	ཚུགས
འཛུད	བཙུད	གཟུད	ཚུད
འཛུར	བཟུར	གཟུར	ཟུར
འཛེག	འཛེགས	—	འཛེགས
འཛེམ	འཛེམས	—	འཛེམས
འཛེར	—	—	ཛེར
འཛོམ	འཛོམས	—	འཛོམས
རྫི	བརྫིས	བརྫི	རྫིས
རྫུ	བརྫུས	བརྫུ	རྫུས
རྫེ	བརྫེས	བརྫེ	རྫེས
རྫོང'	བརྫངས	བརྫང'	རྫོངས
ཞུ I	བཞུས	ཞུས	གཞུ
ཞུ II	ཞུས	—	ཞུས
ཞོན	བཞོན	བཞོན	—
གཞབས	བཞབས	—	—
གཞིག	གཞིགས	—	—

Продолжение

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр.	Буд. вр.	Повел.
གཡར	—	—	གཡོར
གཡུག	གཡུགས	—	—
གཡེང་	གཡེངས	—	ཡེངས
གཡོ	གཡོས	གཡོས	—
གཡོག	གཡོགས	—	གཡོགས
གཡོབ	གཡབས	གཡབ	ཡོབས
གཡོར	གཡར	གཡར	—
རང་	རངས	—	རངས
རུབ	རུབས	—	རུབས
རེ	རེས	—	རེས
རླག	རླགས	—	—
རླན	བརླན	བརླན	—
རློག	བརླགས	བརླག	—
རློབ	བརླབས	བརླབ	རློབས
རློམ	བརླམས	བརླམ	རློམས
ལང་	ལངས	—	ལོངས
ལབ	ལབས	—	ལབས
ལུག	ལུགས	—	ལུགས
ལེན	བླངས	བླང་	ལོངས
ཤུ	བཤུས *или* ཤུད	བཤུ	བཤུས *или* ཤུས
ཤུད	བཤུད	བཤུད	—
ཤུབ	ཤུབས	—	ཤུབས

Продолжение

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр.	Буд. вр.	Повел.
གཞིབ	གཞིབས	—	ཞིབས
གཞུ	གཞུས	—	གཞུས
གཞུང་	གཞུངས	—	—
གཞོག	བཞོགས	—	—
བཞུ	བཞུས	—	ཞུས
བཞེང་	བཞེངས	—	—
ཟ	བཟས	བཟའ	ཟོ
ཟགས	གཟགས	གཟག	—
ཟབ	ཟབས	—	—
ཟུམ	བཙུམས	བཟུམ	ཟུམས
ཟླ	བཟླས	བཟླ	ཟློ
ཟླུག	བཟླུགས	བཟླུག	ཟླུགས
ཟླུམ	བཟླུམས	བཟླུམ	ཟླུམས
ཟློ I	བཟློས	བཟློ	ཟློས
ཟློ II	བཟླས	བཟླ	ཟློས
ཟློག	བཟློག	བཟློག	—
གཟབ	གཟབས	—	གཟོབ
གཟིམ	གཟིམས	—	—
བཟོ	བཟོས	—	བཟོས
འུབ	འུབས	—	—
འོང་	འོངས	—	ཤོག
ཡིབ	ཡིབས	—	ཡིབས

Продолжение

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр.	Буд. вр.	Повел.
སེང་	བསངས	བསང་	—
སེམས	བསམས	བསམ	སོམས
སེལ	བསལ	བསལ	སོལ
སོ་བདར	སོ་བཏར	—	—
སྲན	བསྲན	བསྲན	སྲོན
སྲབ	བསྲབས	བསྲབ	—
སྲི	བསྲིས	བསྲི	སྲིས
སྲིང་	བསྲིངས	བསྲིང་	སྲིངས
སྲུང་	བསྲུངས	བསྲུང་	སྲུངས
སྲུབ	བསྲུབས	བསྲུབ	སྲུབས
སྲུལ	བསྲུལ	བསྲུལ	—
སྲི	བསྲིས	བསྲི	—
སྲིག	བསྲིགས	བསྲིག	—
སྲིལ	བསྲིལ	བསྲིལ	—
སྲོ	བསྲོས	བསྲོ	སྲོས
སྲོང་	བསྲངས	བསྲང་	སྲོངས
སླང་	སླངས	—	—
སླད	བསླད	—	—
སླན	བསླན	བསླན	སློན
སླབ	སླབས	—	—
སླུ	བསླུས	བསླུ	སླུས
སླི	བསླིས	བསླི	སླིས

Продолжение

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр.	Буд. вр.	Повел.
ཤུམ	བཤུམས	བཤུམ	ཤུམས
ཤེར	བཤེར	—	—
ཤོང་	བཤངས	བཤང་	ཤོངས
ཤོམ	བཤམས	བཤམ	ཤོམས
གཤིབ	གཤིབས	—	ཤིབས
གཤུང་	གཤུངས	—	ཤུངས
གཤེག	གཤེགས	—	—
གཤོ	གཤོས	—	ཤོས
གཤོག	གཤགས	གཤག	གཤོག
གཤོམ	བཤམས	བཤམ	ཤོམས
གཤོར	བཤར	—	—
བཤག	བཤགས	—	—
བཤང་	བཤངས	—	—
བཤའ	བཤས	—	བཤས
བཤིག	བཤིགས	—	—
བཤིབ	བཤིབས	—	—
བཤུག	བཤུགས	—	—
བཤུར	—	—	ཤུར
སང་	བསངས *или* སངས	བསང་	བསངས *или* སངས
སིང་	—	—	སིངས
སུབ	བསུབས	བསུབ	སུབས
སུམ	བཙུམས	བཙུམ	ཙུམས

Продолжение

Неопределенная форма (наст. вр.)	Прош. вр.	Буд. вр.	Повел.
སྒྲིབ	བསྒྲིབས	བསྒྲིབ	སྒྲིབས
སྒྲོག	བསྒྲོགས	བསྒྲོག	སྒྲོགས
སྒྲོང་	བསྒྲངས	བསྒྲང་	སྒྲོངས
སྒྲོབ	བསྒྲུབས	བསྒྲུབ	སྒྲོབས
གསང་	གསངས	གསང་	གསང[ས]
གསིག	གསིགས	—	སིགས
གསིལ	བསིལ	—	—
གསེད	བསེད	བསེད	སེད
གསོ	བསོས	—	སོས
གསོག	བསགས	བསག	གསོགས
གསོད	བསད	གསད	སོད
གསོན	—	གསན	—
གསོབ	བསབས	བསབ	སོབ
བསིག	བསིགས	—	—
བསྲུ	བསྲུས	—	བསྲུས
བསོག	བསོགས	—	—

ЗАМЕЧЕННЫЕ ОПЕЧАТКИ

Страница	Столбец	Строка	Напечатано	Следует читать
36	левый	12 сверху	предста́виться	преста́виться
36	средний	5 сверху	предста́виться	преста́виться
53	средний	10 сверху	баллюстра́да	*балюстра́да*
53	левый	4 сверху	འཕྲལ་	འཕྲུལ་
101	левый	9 снизу	འཕྲལ་	འཕྲུལ་
171	правый	3 сверху	བསྐོར་ཕྱག་བྱེད་ འཕྲུལ་འཁོར	‿བསྐོར་ཕྱག་བྱེད་ འཕྲུལ་འཁོར
212	правый	6 снизу	སྒྲོག་	སྒྲག་
241	средний	5 снизу	མཐུ་འམི	མཐུའ་མི
249	левый	5 снизу	གཞི	བཞི
325	правый	8 сверху	заграницей	за грани́цей
374	левый	3 сверху	*отриантия*	*отрицания*
375	левый	5 снизу	непогрéшный	непогреши́мый
382	правый	3 снизу	Моро́кко	Маро́кко
398	левый	13-14 сверху	ис-очник	ис-то́чник